

С. Н. ОНЕНКО

# НАНАЙСКО- РУССКИЙ СЛОВАРЬ

12 800 слов

Под редакцией  
члена-корреспондента АН СССР  
проф. В. А. АВРОРИНА



МОСКВА  
ИЗДАТЕЛЬСТВО  
«РУССКИЙ ЯЗЫК»  
1980

С. Н. ОНЕНКО

НАНАЙ-  
ЛОЧА  
ХЭСЭНКУНИ

12 800 хэсэ

СССР АН член-корреспондентани,  
проф. В. А. АВРОРИН  
редактировалахани



МОСКВА  
ИЗДАТЕЛЬСТВО  
«ЛОЧА ХЭСЭНИ»  
1980

Сулунгу Николаевич  
ОНЕНКО

НАНАЙСКО-  
РУССКИЙ  
СЛОВАРЬ

РЕДАКЦИЯ ЯЗЫКОВ НАРОДОВ СССР

Заведующая редакцией  
Н. М. СЕМЕНОВА  
Ведущий редактор О. К. ДЕРЯБИНА  
Редактор Г. А. МАТВЕЕНКО  
Художественный редактор  
М. В. ВОДИНСКАЯ  
Технический редактор  
Л. М. ВОЛОДЧЕНКОВА  
Корректор М. Х. КАМАЛУТДИНОВА

ИБ № 972

Подписано в печать 30.05.80. Формат  
60х90/16. Бумага офсетная № 1. Гар-  
нитура пресс-роман. Печать офсетная.  
Усл. печ. л. 34,5. Уч.-изд. л. 45,6. Ти-  
раж 2850 экз. Заказ 751. Цена 1 р. 80 к.

Издательство „Русский язык” 103009,  
Москва, К-9, Пушкинская ул., 23.

Отпечатано на Можайском полиграф-  
комбинате Союзполиграфпрома при Го-  
сударственном комитете СССР по делам  
издательств, полиграфии и книжной тор-  
говли. г. Можайск, проспект Мира, 93.

Оненко С. Н.

0-58

Нанайско-русский словарь: 12 800 слов /Сиб. отд-ние  
АН СССР, Ин-т истории, филологии и философии; Под ред.  
В. А. Аврорина. — М.: Рус. яз., 1980. — 552 с.

Нанайско-русский словарь содержит 12 800 наиболее употребитель-  
ных слов, рассчитан на учителей нанайских школ, преподавателей учи-  
лищ, вузов, где преподается нанайский язык, а также на учащихся и  
студентов. Он будет полезен для исследователей нанайского языка и дру-  
гих тунгусо-маньчжурских языков, а также для этнографов. Словарь  
будет хорошим справочником для работников издательств, газет, радио  
и для всех, кто так или иначе интересуется нанайским языком.

Издается впервые.

4602020000

О  $\frac{70105-210}{015(01)-80}$  БЗ-91-20-79

ББК 81.2Нан  
4С(Сиб) (03)

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Народность нанай и ее язык относятся к южной ветви тунгусо-маньчжурской группы. Численность нанайцев на территории СССР по данным Всесоюзной переписи населения 1979 г. составляла 10,5 тыс. человек.

Основная масса нанайцев живет на территории Хабаровского края (районы: Хабаровский сельский, Нанайский, Амурский, Комсомольский сельский, Солнечный и имени Лазо), Приморского края (районы: Пожарский, Ольгинский), Сахалинской области (район Поронайский).

Кроме того, около тысячи нанайцев живет в северо-восточных провинциях КНР – по реке Сунгари, левому берегу реки Уссури, по правому берегу реки Амур (между устьями рек Сунгари и Уссури).

Главным занятием этой народности является рыбный промысел и охота.

Первые русские сведения о нанайцах относятся к середине 17-го в. Землепроходцы Василий Поярков, возглавлявший амурскую экспедицию в 1643–1646 гг., и Ерофей Хабаров, совершавший походы по Амуру в 1649–1652 гг., из русских первыми встречались с нанайцами и называли их ачанами или натками.

Со времени присоединения Приамурья к Российскому государству со второй половины XIX в. нанайцы назывались гольдами. Сами же нанайцы себя называли хдени, т.е. „люди, живущие в нижнем течении реки”. Другое самоназвание – нанай – означает „земля-человек”, т.е. „житель этой земли”, получило широкое распространение при Советской власти и утвердилось в качестве официального названия этого народа. Таким образом, уже само название свидетельствует, что Приамурье для нанайцев является их исконным местообитанием.

В генетическом отношении современный нанайский народ представляет собой сложную историческую общность. Ее ядром служила какая-то тунгусо-маньчжуроязычная родоплеменная группа, вокруг которой консолидировались представители родственных тунгусо-маньчжурских народностей: эвенков, удэгейцев, орочей, маньчжуров, ульчей, солонов и, возможно, других местных аборигенов – нивхов, айнов, которые не имеют генетического родства с первыми. Несомненно, например, что нанайские роды Киле, Самар, Дигор, Гайер, Хайтанин имеют эвенкийское происхождение, а род Пассар включил в свой состав маньчжуров, солонов. В свою очередь и от складывавшейся нанайской этнической общности откалывались периферийные группы, ассимилируемые соседними народами – ульчами, нивхами и др.



Такое взаимопроникновение, обусловленное длительными и тесными экономическими связями между соседними народами, с неизбежностью вызывало взаимные влияния в области культуры и языка. В частности, именно этим в значительной степени объясняется образование диалектов нанайского языка.

Первые попытки издания литературы на нанайском языке были сделаны еще в конце прошлого века. Казанское миссионерское общество выпустило около десятка брошюр в основном религиозного содержания и небольшой букварь. Но по ряду причин эта литература почти не была использована.

В 1928 г. в Хабаровске была издана книга Н.А.Липской-Вальронд „Бонго битъхэ” („Первая грамота”), представлявшая собой букварь и начальную книгу для чтения. В том же году в Ленинграде на стеклографе была напечатана книга для чтения „Нанай бичхэни” („Нанайская грамота”), составленная Т.И. Петровой. По этим книгам учились первые студенты-нанайцы Северного факультета бывшего Ленинградского института живых восточных языков. Но планомерное систематическое обучение на родном языке началось только после создания письменности.

Для нанайцев, также как и для других народов Крайнего Севера, в 1931 году была создана письменность на базе латинской графики, которая в 1936 году была заменена русской. В основу нанайского литературного языка был положен торгонско-найхинский говор нижнеамурского наречия, на котором говорит подавляющее большинство нанайского населения. Ввиду своего центрального положения и широкого распространения этот говор в основном понятен для большинства нанайцев, проживающих на территории СССР.

Создателями нанайской письменности были первые советские исследователи нанайского языка, учителя и воспитатели зарождавшейся нанайской национальной интеллигенции Т.И.Петрова и В.А.Аврорин. Несколько позднее исследованием нанайского языка стали заниматься А.П.Путинцева, О.П.Суник, М.А.Каплан и М.К.Максимов.

В создании нанайской письменности и ее развитии в начальной стадии активное участие принимали студенты-нанайцы, обучавшиеся в Ленинграде — в Институте живых восточных языков, а затем — в Институте народов Севера.

В 1932 г. В.А.Аврориным с участием бригады нанайцев-студентов Института народов Севера был написан первый нанайский букварь „Сикун покто” („Новый путь”), чему предшествовало глубокое научное исследование нанайского языка. Выход в свет этого букваря имел большое значение. По нему на краткосрочных курсах готовили первых нанайских учителей, по этому букварю впервые в истории нанайцев дети и взрослые учились грамоте на своем родном языке.

Нанайский письменный язык очень скоро получил широкое распространение и значительно пополнился новыми словами, терминами, устойчивыми

фразеологическими оборотами, образованными как с помощью своих собственных языковых средств, так и путем заимствования из русского языка.

После создания письменности началось планомерное издание как оригинальной, так и переводной учебной, учебно-методической, художественной, детской, общественно-политической, промысловой литературы на нанайском языке. В середине 30-х, в 40-х и в 50-х годах издавались произведения начинающих нанайских поэтов и писателей, в частности, произведения первого из числа северян члена Союза советских писателей Самара Акима, основателя нанайской литературы, безвременно погибшего в боях за Сталинград, а также первого нанайского прозаика Гейкера Кисы. Выпускались газеты на нанайском языке: „Тачиочиори покто” („Учебный путь”) в селе Найхин, „Сикун покто” („Новый путь”) в Николаевском-на-Амуре педучилище; журнал „Сикун балдин” („Новая жизнь”) № 1-2, в селе Найхин, 1936 г. За время существования письменности изданы буквари, учебники „Нанай хэсэни” („Нанайский язык”) для подготовительного, первого и второго классов, книги „Холаори дангса” („Книга для чтения”), „Буэ хэсэлу” („Наше слово”), учебники по арифметике (перевод стабильных учебников). На нанайском языке издана часть произведений членов Союза писателей СССР А.Пассара и Г.Ходжера. Всего за этот период издано более 100 названий.

На нанайском языке в настоящее время издаются буквари, учебники, ведется преподавание в начальных классах нанайских школ. Нанайский язык преподается в педучилищах и в Ленинградском государственном пединституте им. А.И. Герцена, на нанайском языке ведутся радиопередачи в районах расселения нанайцев, проводится массовая политико-просветительная работа среди нанайского населения, развивается национальная художественная самодеятельность при клубах и домах культуры.

Нанайская лексикография уже имеет свою историю. Словарным составом нанайского языка интересовались и в дореволюционное время. Священник Благовещенской духовной миссии П.Протодьяконов собирал и издал словарь, содержащий более 3500 слов<sup>1</sup>. Это список слов и словосочетаний с часто весьма неточным написанием и однословным переводом на русский язык.

Другой важной в научном отношении работой по лексике нанайского языка является Гольдско-немецкий словарь<sup>2</sup>, составленный профессором Берлинского университета В.Грубе. Словарь составлен в основном по материалам К.И.Максимовича, бывавшего на Амуре в 1855–1860 гг. Кроме того, составитель привлек материалы Л.Шренка, бывавшего на Амуре в 1854–1856 гг., а также указанный лексический материал священника П.Протодьяконова. Словарь дается в сравнительном плане с другими

<sup>1</sup> Протодьяконов П. Гольдско-русский словарь, Владивосток, 1901.

<sup>2</sup> Grube W. Goldisch-deutsches Wörterverzeichnis mit vergleichender Berücksichtigung der übrigen tungusischen Dialekte. St. P., 1900.

тунгусо-маньчжурскими языками, а также языками монгольским и китайским.

Публиковались также небольшие списки слов, составленные русскими путешественниками во второй половине 19 — начале 20 вв. К ним относятся: Тунгусский словарь — прибавление к книге Р.Маака „Путешествие на Амур”<sup>1</sup>, охватывающий около 1600 слов, из которых нанайских слов около 160. Несколько позже Р.Маак опубликовал еще два списка — около 290 названий растений и животных на нанайском языке<sup>2</sup>. Участник экспедиции Р.Маака А.Брылкин к своему краткому описанию грамматики нанайского языка приложил нанайско-русский словарь с охватом около 800 слов<sup>3</sup>. Небольшие списки нанайских слов из области бытовой и религиозной лексики зарегистрированы в работах Д.Крапоткина, П.П.Шимкевича, Л.Я.Штернберга, И.А.Лопатина, П.Шмидта<sup>4</sup>.

Глубокое исследование лексики нанайского языка и более совершенная фиксация ее в словарях начались вскоре после создания письменности. Первый такой словарь Т.И.Петровой<sup>5</sup> с приложением краткого грамматического очерка был издан в Ленинграде в 1935 г. Словарь охватывал около 4000 слов. Его выход в свет имел большое научное и практическое значение. В нем шире, чем в предыдущих, охвачена лексика нанайского языка, в основном правильно написаны слова и довольно полно раскрыты их значения.

Списки слов имеются и в других работах, посвященных исследованию нанайского языка<sup>6</sup>.

<sup>1</sup> Маак Р. Путешествие на Амур. СПб, 1859.

<sup>2</sup> Его же. Путешествие по долине реки Уссури. [В 2-х т.] СПб, 1861.

<sup>3</sup> Брылкин А. Замечания о свойствах языка ходзенов и ходзенский словарь. — В кн.: Маак Р. Путешествие по долине реки Уссури. Т. 1. С. 1—21 3-й паг.

<sup>4</sup> Крапоткин Д. От Устья Тунгуски до сопки Каутыр. Владивосток, 1896. (Зап. О-ва изучения Амурского края. Т. 5, вып. 1); Шимкевич П.П. Материалы для изучения шаманства у гольдов. Хабаровск, 1896. (Зап. Приамурского отделения Императорского Русского Географического общества. Т. 1, вып. 2); Шимкевич П.П. Некоторые моменты из жизни гольдов и связанные с жизнью суеверия. — „Этнографическое обозрение”, 1897, № 3; Шимкевич П.П. Обычай, поверья и предания гольдов. — Там же; Штернберг Л.Я. Гольдский этнографический словарь. — В кн.: Гиляки, орочи, гольды, негидальцы, айны. Хабаровск, Дальгиз, 1933; Лопатин И.А. Гольды амурские, уссурийские и сунгарийские. Владивосток, 1922; P. Schmidt. The Language of the Samagirs, Acta universitatis Latviensis XI. Riga, 1928.

<sup>5</sup> Петрова Т.И. Краткий нанайско-русский словарь. М. — Л., 1935.

<sup>6</sup> Петрова Т.И. Времячисление у тунгусо-маньчжурских народностей. — В кн.: Памяти В.Г. Богораза. М. — Л., Изд. АН СССР, 1937, Петрова Т.И. Образные слова, служащие для передачи световых и цветовых впечатлений в нанайском языке. Л., 1954 (Уч. зап. Лен. гос. пед. ин-та им. А.И. Герцена. Т. 101); Путицева А.П. Числительные в говоре горинских нанай. — Там же; Аврорин В.А. Грамматика нанайского языка. [В 2-х т.] М. — Л., Изд. АН СССР, 1959, 1961; Цинциус В.И. Сравнительная фонетика тунгусо-маньчжурских языков. Л. Учпедгиз, 1949; Суник О.П. Кур-Урмийский диалект. Л., Учпедгиз, 1958; Оненко С.Н. Развитие словарного состава нанайского языка в советский период. Л., 1955. (Рукопись диссертации на соискание ученой степени канд. филол. наук); Сем Л.И. Язык бикинских (уссурийских) нанайцев. Л., 1961. (Рукопись диссертации на соискание ученой степени канд. филол. наук).

Кроме того, изданы учебные словари и словари-приложения к учебникам для нанайских начальных школ. Наиболее полными из них являются Нанайско-русский и Русско-нанайский словари, охватывающие каждый по 8000 нанайских и русских слов<sup>2</sup>.

Наконец, большое количество образных слов зафиксировано в работе Н.Б.Киле<sup>3</sup>.

Все перечисленные словари и списки слов в той или иной мере использованы в настоящем словаре. Но в его основе лежит материал, собранный автором во время многочисленных экспедиций в районы расселения нанайцев в течение 1955—1968 гг.

Словарь по своему характеру является нормативным и потому охватывает главным образом лексику найхинского (ранее именовавшегося торгонско-найхинским) говора, положенного в основу нанайского письменного языка. В словарь включено некоторое количество слов и из других говоров амурского наречия, но только те, которые встречаются в изданной нанайской литературе.

Автор признателен своим дикторам Киле Гинзо Юнгуевичу, Киле Полокто Даниловичу, Бельды Матвею Николаевичу, Оненко Иннокентию Пиосаевичу, Заксор Гуйзу Дэйфулеевичу, Киле Будале Николаевне, Бельды Янгоки, Гейкеру Корфе Гэлдуновичу, Гейкеру Петру Николаевичу, Бельды Олике, Заксору Алексею Тимофеевичу, Киле Тэйчи, Самар Агафии Тимофеевне и др., с помощью которых удалось собрать большое количество текстового и лексического материала из различных областей жизни и деятельности нанайцев.

Автор выражает благодарность своему научному руководителю — редактору словаря члену-корреспонденту АН СССР, ныне покойному проф. В.А.Аврорину за ценные замечания, советы, внимание и большую систематическую помощь; директору Института истории, филологии и философии СО АН СССР академику А.П.Окладникову и члену-корреспонденту АН СССР А.П.Деревянко за постоянную поддержку.

Рукопись словаря в ходе подготовки неоднократно обсуждалась и рецензировалась сотрудниками Отдела филологии Ин-та истории, филологии и философии СО АН СССР. Автор выражает признательность всем товарищам, которые своими замечаниями способствовали улучшению качества словаря.

Данный Нанайско-русский словарь является первой попыткой создания такого типа словаря, поэтому он, конечно, не лишен недостатков, которые могут быть устранены в последующих изданиях.

Все замечания и предложения просим направлять по адресу: 103009, Москва, К-9, Пушкинская, 23, издательство „Русский язык“.

С. Оненко

<sup>1</sup> Оненко С.Н. Русско-нанайский словарь. Л., Учпедгиз, 1946; *То же*. Л., Учпедгиз, 1949; Бельды А.И. Русско-нанайский постатейный словарь. Л., Учпедгиз, 1959.

<sup>2</sup> Оненко С.Н. Русско-нанайский словарь. Л., Учпедгиз, 1959; Петрова Т.И. Нанайско-русский словарь. Л., Учпедгиз, 1960.

<sup>3</sup> Киле Н.Б. Образные слова нанайского языка. Л., „Наука“, 1973.

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Нанай найни, нанай хэсэни тунгусо-маньчжурскай голосал южнай хопанчиачи йрини. Нанайсал чү мангарамари согдатава ботамари, бэюмбэ, непултэвэ вайчамари балдйчи. 1979 айнганиду бичин Всесоюзнай переписьла бодовори осини, СССР-ду бй нанайсал эгдилэчи 10,5 минган най.

Нанай эгдиктэни Хабаровскай крайду (Хабаровскай сельскай, Нанайскай, Амурскай, Комсомольскай сельскай, Солнечнай, Лазо гэрбудиэни гэрбуку районсалду), Приморскай крайду (Пожарскай, Ольгинскай районсалду), Сахалинскай область Поронайскай райондоани бйчи.

Гучи тэй оячиани, КНР северо-восточнай провинциясалдоани: Сунгари ониду, Усури они деунгидиэ калтавани суп, Даи Мангбо ангиадиа киравани суп (Сунгари дадиадииани Усури дачиани сиак) эм минган исийчамиа эгди нанайсал бйчи.

Нанай мэдэвэни лочасал адй бонгоду 17 векду дöldихачи. 1643 –1646 айнганиду Василий Поярков амурскай экспедициява далачакхани, 1649 –1652 айнганиду Ерофей Хабаров Даи Мангбочи походава ангохани бичин. Неанчи нанайсалди чаду-мат бачилихачи бичин, нанайсалба ачансалди, наткасалди гэрбисихэчи.

Даи Мангбо боани 1858 айнганиду Россиячи ихэни. Таванкидиа лочасал нанайва гольдади гэрбисихэчи. Нанайсал-тани мөпэри тул-тул хэденйди гэрбисихэчи. **Хэдени** –эй „хэдиэлэ балдй най”. Неанчи мөпэри гучи нанайди гэрбисичи. **Нанай** –эй „эй наду балдй най”. Совет гиани осигохандианиа буэ мөпэри тул-тул нанайди гэрбисйпу. Эси бумбивэ боа яловани хэмпэ нанайди гэрбисйчи. Буэ нанай гэрбупу туй ундйни: Даи Мангбо –эй нанай сагдилни балдихани боа, нанай сэтэхэни на.

Нанай голо сэтэхэни, нанай голо балдихани данни туй бй. Чү бонгоду хавой-нү тунгусо-маньчжур хала бичини. Хэсэчи дидялэ бй гой-гой голосал: эвенкисэл (килэрсэл), намокансал, орочисал, мандесал, хэдэнсэл, солбонсал найсалчи тэй чу бонго халачи киап осилохачи, мэнэ дөла ахондо осихачи. Тэй оячиани гучи чү бонго нанайсал халадиачи поани гилэмисэл-дэ, аинсал-дэ киап осихачи, ахондө осихачи. Киле, Самар, Гайер, Хайтанин, Дигор халасал эвенкисэлдиэди дэлхэхэчи, Пассар халачи-тани мандесал, солбонсал йхэчи. Поани нанайсал-тани гой голосалди – хэдэнсэлди, гилэмисэлди соликпичи.

Туй гойдами гой-гой голосалди киап балдиориду, хайди-дэ хэм мэнэ дөла дүөчизлими, ходарими биуриду экономика-дэ, культура-дэ соликпичи гоани, хэсэчи-дэ соликпини гоани. Тотами эси би нанай хэсэдуэни гой-гой диалектасал очичи.

Сйхэн век ходингиачиа нанай хэсэдиэни нирумэри, дангсава дороламари пэргэхэчи бичин. Казанскай миссионерскай общество (поссал обществочи) дэамба эгди дангсакамба доролахани. Тэй дангсакансалду эндур гиамбани нирувухэн бичин. Тэй оячиани гучи эм нүчи букварькамба доролахачи бичин. Тотам-дэ тэй дангсакансалба уй-дэ холами-дэ аба, тэй букварьканди уй-дэ тачиочими-дэ аба.

1928 айнганиду Буриду Н.А.Липская-Вальронд нанай хэсэдиэни нирухэни „Бонго битьхэ” дангсава доролахачи. Тэй-гул айнганиду Ленинградаду Т.И.Петрова нанай хэсэдиэни нирухэни „Нанай бичхэни” дангсава стеклографади доролахачи бичин. Тэй дангсасалди Ленинградаду бичин живых восточных языков Институт севернай факультетадоани чү бонгоду тачиочихан нанайсал-студентэсэл тачиочихачи. Тотам-дэ нанай бичхэгуэни анговолпимат нанай хэсэдиэни тэнг тэдючимэри тачиочилохачи.

1931 айнганиду нанай бичхэгуэни латинский алфавитади ангосихачи. Тэй-гул айнганиду Очидиала бй гой-гой голосалду-дэ бичхэгуэчи ангохачи бичин, тотапари-танй 1936 айнганиду чава лоча алфавитадиани калагохачи. Толгонкан-найхинкан хэсэчи нанай бичхэку хэсэни очини. Эй хэсэди нанайсал эгдиктэчи хисангойни. Эй — гэрэктэнкэн хэсэчи. Эй хэсэвэ СССР-ду балди нанайсал эгдиктэчи улэнди сарйни, отолйни.

Нанай бичхэгуэни советскай чү бонго исследовательсал Т.И.Петрова, В.А.Аврорин ангомари тэлчиухэчи. Нёанчи нанай адй бонгоду осй интеллигенциявани тачиочихачи, воспиталахачи. Тотапиа, нянгэ биписэ А.П.Путинцева, О.П.Суник, М.А.Каплан, М.К.Максимов нанай хэсэвэни исследоваламари тэлчиухэчи.

Нанай бичхэвэни ангориду, тэни тэй бичхэди дангсасалба нируриду, доролоариду тэй эринду Ленинградаду тачиочихан нанайсал бэлэчихэчи.

1932 айнганиду В. А. Аврорин Ленинградаду бичин Очинкан институтэдуэчи тачиочихан нанайсалди бэлэчимдиэни нанай чү бонго букварьбани — „Сикун покто” букварьба нирухэни. Тэй букварьба ниругилэйвэри долиэлэни нанай хэсэвэни тэнг улэнди исследовалахачи бичин. Тэй букварьба чиндаохан тэнг даи значениеку бичин. Тэй букварь далиндоани курсысэлду чү бонго учительсэлбэ, бичхэвэ отолйаси даи гурумбэ тачиочигилай ликвидаторсалба нанай хэсэдиэне баргиохан бичин. Тэй букварь далиндоани нанай пурилни, даи гурун эси-мөт мөнэ историядоари мөнэ хэсэдиэри бичхэвэ тачиочихачи.

Нанай бичхэвэни нанайсал хайду-дэ хэм тачиочилохачи бичин. Нанай хэсэдуэни гой-гой сикун хэсэсэл агбилохачи бичин. Поани сикун хэсэсэл нанай хэсэлэни-гул агбинкичи, поани сикун хэсэсэлбэ-тэни лоча хэсэдиэдиэни дяпаохан бичин.

Нанай бичхэгуэни ангопари-мат, хамача-дэ хэм дангсасалба нирумэри, дороламари тэлчиухэчи бичин. Тэни тэлчиури писательсал, поэтасал производениесалбачи, тачиочори, методическай дангсасалба, нүчи гурун дангсасалбачи, общественно-политическай, художественнай литературава, лоча хэсэдиэдиэни нанай хэсэчиэни тунгсэрэгурэ, доролахачи. Аким Самар буэ нанай чү бонго писательпу, поэтапу бичин. Нёани нанай литературавани тэлчиухэни, очинкандола нёани чү бонгоду советскай Писательсал союзачи членни очини. Аким Самар Сталинградава кандёми фашистасалди сорйдои мэнэ эргэмби тугбухэни. Прозава нируй чү бонго нанай писательни Гейкер Киса произведениевани-дэ, Аким Самар произведениевани-дэ нанай хэсэдиэни 1930—1940—1950 айнганисалду доролахачи. Нанай хэсэдиэни туй бй газетасалба доролахачи: „Тачиочори покто” Найхин ихонду, „Сикун

покто” Николаевск хотонду бй педучилишеду, гучи „Сикун балдин” журналба (№ 1—2) Найхин ихонду 1936 айнганиду доролахачи. Нанай бичхэгуэни анговохандиа букварьсалба, „Нанай хэсэни” учебниксэлбэ (бэ-лэчиури классаду, бонго, дюзэ классасалду нүчикэндюзэмбэ тачиочиори учебниксэлбэ), „Холаори дангасал”, „Буэ хэсэпу” дангасалба, арифметика учебникбэни доролахачи. СССР Писательсални союзачи членсэлни А.Пассар, Г.Ходжер произведениесалбачи-дэ поавани нанай хэсэдиэни доролахачи. Камор 100 пулэмиз гэрбуку дангасалба нанай хэсэдиэни доролахачи.

Нанай хэсэдиэни букварьсалба, учебниксэлбу эси-дэ доролайчи, нанай тэпчиуури школани бонго классасалдоани нанай хэсэдиэни нүчикэндюзэмбэ тачиочйчи. Нанайсал бйчи районсалду нанай хэсэдиэни радиола хисангойчи, партия, правительство политикавачи нанай хэсэдиэни албсйчи, клубэсэлду, культура дэсалдоани нанай хэсэдиэни художественнай самодеятельностива тайчи. Училишесэлду, Ленинградской государственной им. А.И.Герцена пединститутэду студентэсэл нанай хэсэвэни тачиочйчи.

Нанай лексикографияни-дэ (гой-гой хачин хэсэнкувэ анговорива унди наука-дэ) мэнэ историяку очини. Нанай хэсэдиэни балана-дэ, революция осйни дюлиэлэни-дэ поани гурун эрдэнгэсихэчи. Благовещенской духовнай миссия священникангони П.Протодьяконов, 3500 пулэмиз эгди нанай хэсэвэни таосандэ, хэсэнкувэ ангохани.<sup>1</sup> Нэани нанай хэсэвэни улэнди сарачини, тотами эгди хэсэвэ хангиси ниручихэни, лоча хэсэчизни поалдоани хангиси, поалдоани абол-абол тунгсэрэгухэни.

Берлинскэй университет профессорни В.Грубе Гольдско-немецкай хэсэнкувэ нирухэни бичин.<sup>2</sup> Тэй хэсэнкувэ В.Грубе ниругуэни К.И.Максимович мэнэ таосанкимби материалнгои нэандоани бүхэни бичин. К.И.Максимович Дай Мангбоду 1855—1860 айнганиду бичини, чаду нэани нанай хэсэвэни ниручихэни. В.Грубе тэй хэсэнкувэ нируйдуи гучи Л.Шренк материалнговани-дэ дяпахани бичин. Л.Шренк Дай Мангбоду 1854—1856 айнганиду бичини, чаду нэани-дэ нанай хэсэвэни ниручихэни. В.Грубе тэй хэсэнкувэ нируйдуи П.Протодьяконов хэсэнкувэни-дэ дяпахани бичин. В.Грубе эй хэсэнкудуи нанай хэсэсэлбэни гой-гой тунгусо-мандэ голосал хэсэсэлчичи, гучи монголсал, никасал хэсэсэлчичи унэчикэчими нирухэни.

Тэй оячиани гучи XIX век маниарини, XX век тэпчиурини эринду Дай Мангбо удэвэни пулсихэн путешественниксэл нанай хэсэвэни ниручихэчи списоксалба доролахачи бичин. Р.Маак „Путешествие на Амур” дангсава нирухэни.<sup>3</sup> Тэй дангсачини-тани „Тунгусскэй хэсэнкувэ” нонгихани. Тэй хэсэнкуду камор 1600 хэсэ бичин, чаду нанай хэсэни-тэни 160 бичин Р.Маак тотайиа гучи дюзэр списокба нирухэни бичин. Мбсал, нядяхасал,

<sup>1</sup> Протодьяконов П. Гольдско-русский словарь, Владивосток, 1901.

<sup>2</sup> Grube W. Goldisch-deutsches Wörterverzeichnis mit vergleichender Berücksichtigung der übrigen tungusischen Dialekte, St. P., 1900.

<sup>3</sup> Маак Р. Путешествие на Амур. СПб, 1859.

бэюнсэл гэрбувэчи гэрбиэси 290 хэсэвэ нирухэни.<sup>1</sup> Р.Маак экспедициядиани гэсэ пулсихэн А.Брылкин 800 нанай хэсэвэни нирухэни.<sup>2</sup> Тэй оячиани гучи нанай хэсэвэни гой гурун-дэ нянг-нянгā ниручхэчи: Д.Крапоткин, П.П. Шимкевич, Л.Я.Штернберг, И.А.Лопатин, П.Шмидт.<sup>3</sup>

Нанай бичхэвэни ангопāри-мāt, нанай хэсэвэни тэнг тэдбчимэри, тэрэк ниручилухэчи, хэсэнкувэ-дэ анголохачи. Чү бонгоду 1935 айнганиду Т.И.Петрова Ленинградаду нанай хэсэнкувэни нирухэни, чаду 4000 ийсчамиа эгди хэсэ бичин.<sup>4</sup> Тэй хэсэнкучи хуруми грамматической очеркава нонгиохан бичин. Тэй эринчиэ нирувухэн хэсэнкусэлдулэ эй чү дай хэсэнку бичин. Неду нанай хэсэвэни-дэ тэрэк-тэрэк нирувухэн, лоча хэсэчиэни тэрэк тунгсэрэ-гувухэн бичин. Тэй оячиани гучи нанай хэсэсэлбэни гой-гой дангса-салду нирувухэн.<sup>5</sup>

Тэй оячиани гучи тачиочиори хэсэнкусэл-дэ бй, нанай тэлчиувири школадоани тачиочиори учебниксэлчи нонгиохан хэсэнкусэл-дэ бй.<sup>6</sup> Тэмчэ хэсэнкусэлдулэ Нанай-лоча, Лоча-нанай хэсэнкусэлни даби даисал. Тэй хэсэнкусэл таондоачи 8000 нанай, лоча хэсэсэлчи бйчи.<sup>7</sup> Тотопи-тани, Н.Б.Киле дангсадоани нанай образнай хэсэвэни эгдивэ нирувухэн.<sup>8</sup>

Эй хэсэнкувэ нируйдуи мй эй уелэ умбувухэн хэсэнкусэлдулэ хони-дā бй-дэ хэсэсэлбэ длахамби. Тотам-дā эй хэсэнкувэ ниругуи 1955–1968

<sup>1</sup> Маак Р. Путешествие по долине реки Уссури. [В 2-х т.] СПб, 1861.

<sup>2</sup> Брылкин А. Замечания о свойствах языка ходзенов и ходзенский словарь. – В кн.: Маак Р. Путешествие по долине реки Уссури. Т. 1. С. 1-21 3-й паг.

<sup>3</sup> Крапоткин Д. От устья Тунгуски до сопки Каутыр. Владивосток, 1896. (Зап. о-ва изучения Амурского края. Т. 5, вып. 1); Шимкевич П.П. Материалы для изучения шаманства у гольдов. Хабаровск, 1896. (Зап. Приамурского отделения Императорского Русского Географического о-ва. Т. 1, вып. 2); Шимкевич П.П. Некоторые моменты из жизни гольдов и связанные с жизнью суеверия. – „Этнографическое обозрение“, 1897, № 3; Шимкевич Л.Я. Гольдский этнографический словарь. – В кн.: Гиляки, орочи, гольды, негидальцы, айны. Хабаровск, Дальгиз, 1933; Лопатин И.А. Гольды амурские, уссурийские и сунгарийские. Владивосток, 1922. P. Schmidt. The Language of the Samagirs. Acta universitatis Latviensis, XI. Riga, 1928.

<sup>4</sup> Петрова Т.И. Краткий нанайско-русский словарь. М.-Л., 1935.

<sup>5</sup> Петрова Т.И. Времяисчисление у тунгусо-маньчжурских народностей. – В кн.: Памяти В.Г. Богораза. М.-Л., Изд. АН СССР, 1937; Петрова Т.И. Образные слова служащие для передачи световых и цветовых впечатлений в нанайском языке. Л., 1954. (Уч. зап. Лен. гос. пед. ин-та им. А.И. Герцена. Т. 101); Путинцева А.П. Числительные в говоре горинских нанай. – Там же; Аврорин В.А. Грамматика нанайского языка. [В 2-х т.] М.-Л., Изд. АН СССР, 1959, 1961; Цинциус В.И. Сравнительная фонетика тунгусо-маньчжурских языков. Л. Учпедгиз, 1949; Суник О.П. Кур-Урмийский диалект. Л., Учпедгиз, 1958; Оненко С.Н. Развитие словарного состава нанайского языка в советский период. Л., 1955. (Рукопись диссертации на соискание ученой степени канд. филол. наук); Сем Л.И. Язык бикинских (уссурийских) нанайцев. Л., 1961. (Рукопись диссертации на соискание ученой степени канд. филол. наук).

<sup>6</sup> Оненко С.Н. Русско-нанайский словарь. Л., Учпедгиз, 1946; То же. Л., Учпедгиз, 1949; Бельды А.И. Русско-нанайский постатейный словарь. Л., Учпедгиз, 1959.

<sup>7</sup> Оненко С.Н. Русско-нанайский словарь. Л., Учпедгиз, 1959; Петрова Т.И. Нанайско-русский словарь. Л., Учпедгиз, 1960.

<sup>8</sup> Киле Н.Б. Образные слова нанайского языка. Л., „Наука“, 1973.



айнганиду эгди модан нанайчи пулсикэи, эгди хэсэвэ даи гурундулэ, нанай хэсэвэни улэнди сәри гурундулэ ниручикэи.

Эй нанай бичхэку хэсэни хэсэнкуни. Тотами тэнг мангарами эй хэсэнкучи найхинкан хэсэсэлчи йхэчи. Тотам-дә соли бй гурун, хэи бй гурун хэсэсэлчи-дэ нянгә йхэл, нанай хэсэдиэни доролоахан литератураду бй хэсэсэл йхэчи.

Нанай хэсэвэни минчи гисурэхэн дикторсалби мй тэнг банярамби: Киле Гинзо Юнгуевичэвэ, Киле Полокто Даниловичава, Бельды Матвей Николаевичава, Оненко Иннокентий Пиосаевичава, Заксор Гуйзу Дэйфуевичэвэ, Киле Будэлэ Николаевнава, Бельды Янгокива, Гейкер Корфа Гэлдунэвичэвэ, Гейкер Петр Николаевичава, Бельды Оликамба, Заксор Алексей Тимофеевичава, Киле Тэйчивэ, Самар Агафия Тимофеевнава, гучи гой-гой гурумбэ тэнг банярамби. Эй гурун далиндоачи мй эгди хэсэвэ нирухэмби, неанчи гисурэйвэчи, тэлунгуйвэчи, нингмандивачи ниручихэмби, хамача-дә хэм дякасал гэрбувэчи ниручикэи, мэнэ сарасимби сикун эгди хэсэсэлбэ сәкаи. Неанчи бэлэчихэчи далиндоани эй хэсэнку очини Мй научнай руководителби, эй хэсэнку редакторни, АН СССР член-корреспондентани, эси буйкин проф. В.А.Аврорин мй хэсэнкувэ нируйдуивэ тул-тул бэлэчихэни, алосихани, тотами мй неамбани тэнг мангади банярадиамби. АН СССР Сибирскай отделениени история, филология, философия институтэни директорни академик А. П. Окладников, АН СССР член-корреспондентани А. П. Дервянко мй эй хэсэнкувэ нируйдуивэ тул-тул бэлэчихэчи, тотами мй неамбачи банярадиамби.

АН СССР Сибирскай отделениени история, филология, философия институтэни филология Отделени сотрудниксални ми эй хэсэнкувэ нируйдуивэ чанкай холахчи, пэрэнэлихэчи, бэлэхэчи. Ми чада неамбачи банярамби.

Эечи-мэт бй хэсэнкувэ нанай нэсэдиэни эси-мэт нирувухэн. Тотами хони-дә хэм бй аолитонсал, аболтонсал, эндэктусэл биэлтэни. Суэ, хамача-дә эндэктувэ бәрийвәри осини, туй бй адресала ниругусу: 103009, Москва, К-9, Пушкинская, 23, издательство „Русский язык“.

С. ОНЕНКО

## О ПОСТРОЕНИИ СЛОВАРЯ

1. Все заглавные слова располагаются в порядке нанайского алфавита без объединения в гнезда.

2. В случае расхождения написания от произношения нанайского слова, вслед за ним в квадратных скобках даётся его фонетическая транскрипция:

дяпа = [ʒапа-] *одноактн...*  
хамиалани [χ аміалан'і] ...

3. Нанайские слова сопровождаются соответствующими грамматическими, отраслевыми и стилистическими пометами. После этого даются переводы на русский язык значений нанайских слов, приводятся различные словосочетания, а также различного рода ссылки.

4. Нанайский текст даётся полужирным шрифтом, перевод на русский язык – светлым прямым, пояснения и пометы – светлым курсивом.

5. Омонимы, т.е. слова, одинаковые по звучанию и написанию, но разные по значению, даются самостоятельными словарными статьями и обозначаются светлыми римскими цифрами без точки. Указание на омонимичность всегда даётся после нанайского слова, до транскрипции:

сакса I [сакса] *иной...*  
сакса II [сакса] *ледяные торосы...*

6. Омографы, т.е. слова, пишущиеся одинаково, но различающиеся ударением, заимствованные из русского языка, даются самостоятельными статьями:

атлас *геогр.* атлас  
атлас атлас (*ткань*)

7. Взаимозаменяемые слова и выражения, как в нанайском, так и в русском текстах, даются через запятую:

*участвовать в соревнованиях, состязаниях'*

8. Различные части речи отделяются полужирными арабскими цифрами с точками. Лексические значения слова отделяются светлыми арабскими цифрами со скобкой; отдельные значения фразеологического материала обозначаются буквами за скобкой.

9. Близкие синонимы переводов отделяются запятой, более далекие – точкой с запятой.

10. В переводах прямые значения предшествуют переносным, более широкие – узким, общие – специальным.

11. Нанайские слова, обозначающие специфические понятия из области этнографии, истории, рыболовства, охоты и т.д., не имеющие соответствий в русском языке, или переводятся описательно, или транслитерируются и сопровождаются пояснением в скобках:

пэрхэ широкое серебряное кольцо (*надеваемое на большой палец*)

хэрү хэрү (сеть, имеющая форму мешка, с мелкими ячейками)  
эрчэн [эрчэ] 1) нижние края крыши (в старом нанайском  
доме)...

эмудэпун [эмудэпү] уст. одно из трёх хочико (см.) для витья  
верёвки

12. Если заглавное слово самостоятельно не употребляется или не переводится вне контекста, то после этого слова ставится двоеточие, а затем приводится сочетание, в котором встречается данное слово:

адами: айнганива адами год за годом, годами, ряд лет...

13. Фонетические и лексические варианты слова даются на своем месте по алфавиту со ссылкой к более употребительному варианту, при котором помещаются переводы и необходимый фразеологический материал:

адā частица... очень, весьма. достаточно, довольно; см. тж. адāl  
адāl то же, что адā

14. Синонимы связываются перекрёстными ссылками, которые даются в конце словарной статьи, а если слово многозначное и синоним относится не ко всем значениям, то после соответствующих его значений.

15. Устойчивые словосочетания, а также сложные термины приводятся в конце словарной статьи за знаком четырёхугольник (□):

уй мест.вопр. кто □ уй дāлдiku пусть, чёрт с ним

16. Имена существительные приводятся в словаре в именительном падеже единственного числа. Исключение составляют слова, бытующие в нанайском языке в особой форме множественного числа, а также слова с собирательным значением. Эти слова помещаются отдельно словарными статьями:

экэр 1) женщины 2) жёны  
экэсэл женщины  
пурил дэти; ребята

Некоторые имена существительные (кроме своей основной функции) в синтаксическом отношении могут быть употреблены и в значении других частей речи (в значении наречия, прилагательного). В этих случаях каждая данная функция слова выделяется арабской полужирной цифрой с точкой и снабжается соответствующей пометой: в знач. нареч.; в знач. прил.; безл. в знач. сказ.

хади [хази] 1. голод, нужда, бедность, нищета, ... 2. в знач. прил.  
голодный, бедный, скудный 3. в знач. нареч. мало, немного, скудно,  
бедно

ебэ [јэбэ] 1. польза... 2. безл. в знач. сказ. полезно...

Имена существительные, заимствованные из русского языка и вошедшие в словарный состав нанайского языка в дореволюционный период, приводятся в том фонетическом оформлении, в котором они бытуют в нанайском языке:

мэлэ мьло

Имена существительные, заимствованные из русского языка в период Советской власти, приводятся в словаре без каких-либо морфологических и фонетических изменений:

колхоз колхóз  
спутник спүтник

Номенклатура близкой нанайской родственной терминологии подразделяется на звательную и повествовательную формы. Звательная форма употребляется в основном для называния близких родственников и для обращения к ним:

**амā мōва чапч̄ни** отец дровá рубит; **амā, с̄и хаоси энэйси?** отец, куда ты едешь? Склоняется звательная форма по типу простого склонения:

**эниэвэ** (*вин.п.*) маму; **эниэду** (*дат.п.*) маме и т.д.

Повествовательная форма употребляется в тех случаях, когда надо обращаться к своим родственникам.

Повествовательная форма склоняется по типу притяжательного склонения. Исходной, как правило, является основа с окончанием на „н“: **амин** отец; **энин** мать; **гусин** дядя (*младший брат матери*); **эксэн** дядя (*младший брат отца*). Исключения составляют: **эйкэ** старшая сестра; **аг-** старший брат.

Слова из номенклатуры родственной терминологии в словаре даются с пометами *зват.ф.* (*звательная форма*), *повеств.ф.* (*повествовательная форма*).

17. Имена прилагательные приводятся в словаре в именительном падеже единственного числа и переводятся соответствующими русскими эквивалентами: прилагательными, реже – причастиями.

Имена прилагательные, заимствованные из русского языка, включаются в словарь с окончаниями, соответствующими правилам грамматики нанайского языка (=ай / =эй, =ой):

**великэй** великий  
**моднай** модный

18. В качестве заглавных глагольных слов в словаре даются не их полные формы, а основы. При этом на письме они снабжаются дефисом в конце, а для глагольных слов неполной парадигмы – также пометой в 3-м. л.

На русский язык значения глагольных слов условно переводится формой инфинитива:

**аякталавāн**= [ајақ талавāн-], *наст.* **аякталавāнди**=, *прош.* **аякталаванкин**=, *побуд.* от **аяктала**= рассердить, разозлить кого-л.

Видовые формы глагольных слов даются в словаре отдельными статьями. Сюда относятся: одноактный (*одноактн.*), многоактный (*многоактн.*), противоположный (*противоп.*), начинательный (*начинат.*) виды:

**бангсала**= [баң сала=] *одноактн.* 1) ударять, ударить ногой, пинать, пнуть; ...

**бангасачи**= [баң сачи=] *многоактн.* 1) бить ногой; ...

Кроме того включаются наиболее употребительные случаи образования побудительного (*побуд.*), взаимного (*взаимн.*), страдательного (*страд.*) залогов:

**мэлдэли-** [мэлэ̄ эли-] *взаимн.* соревноваться, состязаться между собой

**тэвэн**= [тэвэн=] *побуд.* от **тэ**= 1) заставить сесть, посадить кого-л. на что-л. 2) посадить, заключить кого-л. в тюрьму

Глаголы, заимствованные из русского языка, приводятся в форме усеченного инфинитива (без аффиксов =ть, =ти, =ться и т.д.), который принимается за основу. К нему присоединяется нанайский основообразующий глагольный суффикс -ла/-лэ или -чи:

**критиковала** = критиковать

**соревновачи** = участвовать в соревнованиях, состязаниях

19. Все наречные слова помещаются в качестве заглавных слов на общих основаниях:

**оркинди** плохо

**улэнди** хорошо

20 В словаре приводятся числительные с пометой и указанием разряда. Даются количественные числительные от 1 до 9; круглые десятки 10, 20, 30, 40..., а также 100, 1000 и миллион. Порядковые от 1 до 9, а также от круглых десятков: **дэаячиа**, **хориачиа** и т.д. Числительные для счёта количества дней, суток и т.д.: **дюзэлтэ**, **идалта** и т.д. до 10. Разделительные числительные даются в статье количественного числительного за знаком □ :

**эмуи**... □ **эмуи-эмуи** по одному

21. В словарь включаются все местоименные слова с указанием разряда – *мест. личн., мест. возвр.; мест. указ., мест. притяж.*:

**буэ мест. личн.** *1 л. мн. ч 1. мы .*

22. Междометия, частицы, союзы даются с грамматической пометой и, по возможности, с характеристикой:

**бисикэ** II *частица* же, ведь

**хай-гдал** II *мест. возвр.* какой же, какой именно , что же это за...

23 Все послеложные слова даются в форме 3 л. ед. ч.:

**хамиялани** [хамиялани] *послелог* 1) за кем-чем-л. 2) после кого-чего-л.; после того, как

24. Образные слова, которые употребляются только в редуцированном виде, помещаются в словаре самостоятельными статьями:

**дарин-дарин** *образн. сл.* рядом, один возле другого

Образные слова могут употребляться и одиночно:

**болдор** *образн. сл.* скользья (о чём-то скользком)...

25. Звукоподражательные слова оформляются следующим образом:

1) когда есть русский эквивалент, ставится помета и приводится этот эквивалент:

**кэкү-кэкү** *подр.* кукованию кукушки ку-ку

2) когда русского эквивалента нет – дается пояснение:

**чингизэр** [чингизэр] *подр.*жание глухому звуку металлического предмета; **дюлдиэн чингизэр тахани** цепь загремела

26. На всех русских словах, кроме односложных слов и курсивного текста, проставлены ударения. На курсивном тексте ударение ставится только в том случае, если оно является смысловоразличительным.

## СПИСОК УСЛОВНЫХ СОКРАЩЕНИЙ

*анат.* — анатомия  
*астр.* — астрономия  
*безл. в знач. сказ.* — безличное в значении сказуемого  
*биол.* — биология  
*бот.* — ботаника, ботанический  
*бран.* — бранное слово  
*буд.* — будущее время  
*букв.* — буквально  
*вводн. сл.* — вводное слово  
*взаимн.* — причастие взаимного залога  
*в знач. вводн. сл.* — в значении вводного слова  
*в знач. прил.* — в значении прилагательного  
*в знач. сказ.* — в значении сказуемого  
*в знач. сущ.* — в значении существительного  
*вин. п.* — винительный падеж  
*в знач. комп. составного сказ.* — в значении компонента составного сказуемого  
*вопр.* — вопросительная частица  
*в разн. знач.* — в разных значениях  
*в сочет. с вспом. гл.* — в сочетании с вспомогательным глаголом  
*вспом. гл. сочет. с...* — вспомогательный глагол сочетается с...  
*высок.* — высокий стиль  
*геогр.* — география, географический  
*гл.* — глагол  
*груб.* — грубое слово  
*дат. п.* — дательный падеж  
*деепр.* — деепричастие  
*длит.* — вид длительности  
*ед. ч.* — единственное число  
*зват. ф.* — звательная форма

*звукоподр.* — звукоподражательное слово  
*и. д.* — имя действия  
*имит.* — вид имитации  
*ирон.* — в ироническом смысле  
*исх. п.* — исходный падеж  
*кем-чем-л.* — кем-либо, чем-либо  
*кого-что-л.* — кого-либо, что-либо  
*колич.* — количественное числительное  
*кому-чему-л.* — кому-либо, чему-либо  
*л.* — лицо  
*малоупотр.* — малоупотребительное слово  
*межд.* — междометие  
*мест. возвр.* — *притяж.* — возвратно-притяжательное местоимение  
*мест. вопр.* — вопросительное местоимение  
*мест. личн.* — местоимение личное  
*мест. притяж.* — местоимение притяжательное  
*мест. указ.* — местоимение указательное  
*местн. п.* — местный падеж  
*мн. ч.* — множественное число  
*многоактн.* — многоактный вид  
*многообъектн.* — вид многообъектности  
*назв.* — название  
*направ. п.* — направительный падеж  
*нареч.* — наречие  
*нареч. вопр.* — наречие вопросительное  
*нареч. места* — наречие места  
*наст.* — настоящее время  
*начинает.* — начинательный вид  
*начинательно-продолж.* — начинательно-продолжительный вид

*неперех.* — переходный глагол  
*образн. сл.* — образное слово  
*одноактн.* — вид одноактности  
*отриц.* — отрицательная форма глагола  
*охот.* — охотничий термин  
*перен.* — переносное значение  
*перех.* — переходной глагол  
*побуд.* — побудительный залог  
*повел.* — повелительное наклонение  
(каока, хэмэ, колом)

*повеств. ф.* — повествовательная форма

*повт.* — вид повторности

*подч.* — подчинительный союз

*полит.* — политический термин

*порядк.* — порядковое числительное

*прич.* — причастие

*продолжит.* — продолжительный

вид

*против.* — противительный союз

*противоп.* — вид противоположного действия

*прош.* — прошедшее время

*рел.* — религия, религиозный термин

*рыб.* — рыбный, рыболовный термин

*свадебн.* — свадебный термин, термин свадебного обряда

*см.* — смотри

*собр.* — собирательная форма

*собств. имя* — собственное имя

*спец.* — специальный термин

*сочин.* — сочинительный союз

*ср.* — сравни

*сравнит.* — сравнительная степень

*ст.* — старший, старшая

*страд.* — форма страдательного залога

*сущ.* — существительное

*с.-х.* — сельскохозяйственный

*тв. п.* — творительный падеж

*уменьш.* — уменьшительная форма

*унизит.* — унижительный

*усл.* — условный

*уст.* — устаревшее слово

*фолькл.* — фольклор

*числ.* — имя числительное

*что-л.* — что-либо

*шаман.* — термин, связанный с шаманизмом

*эвф.* — эвфемизм (хусэмди вместо эди муж)

НАНАЙСКИЙ АЛФАВИТ  
НАНАЙ АЛФАВИТАНИ

А а  
Б б  
В в  
Г г  
Д д  
Е е  
Ё ё  
Ж ж  
З з  
И и  
Й й

К к  
Л л  
М м  
Н н  
Нг нг  
О о  
П п  
Р р  
С с  
Т т  
У у  
Ф ф

Х х  
Ц ц  
Ч ч  
Ш ш  
Щ щ  
Ъ  
Ы  
Ь  
Э э  
Ю ю  
Я я



## А

ā I *то же, что ага I*

ā II *межд. выражает удивление, восторг, восхищение, боль ой; ой-ой; ой-ой-ой; ā, эгди кōкōнива! ой, скōлько бāбочек!; ā, гучкули паталāmба! ой, какāя красивāя дѣвушка!*

ā III *частица в сочет. с вопр. словосочетаниями а; а, хай ункиси? а, что ты сказал?; хайва гэлэйси, а? что тебе нāдо, а?*

ā-, *безл. āори то же, что ао-*

аба I *имя отрицания 1) нет (выражает отсутствие кого-чего-л.); эй кэрэнду морин аба в этой конюшне нет лошади: эй хотонду завода-да, фабрика-да аба бичин в этом городе не было ни заводов, ни фабрик; амā боатоачиханди эгуйдуэни, ми дегду аба бичимби когда отец вернулся с охоты на соболя, меня дома не было; ми си абадоаси дичимби я пришёл в твоё отсутствие 2) нет (в роли слова-предложения при отрицательном ответе на вопрос); диха синду бй-нү? — Аба деньги у тебя есть? — Нет 3) нет (в начале возражения собеседнику); аба, эй туй бизси нет, это не так; аба, эй нѣани индани бизси нет, это не его собака*

□ аба *опори, аба осиори* исчезать, исчезнуть; *см. тж. абана-; симата эмдиэчи аба осими, ундийнй снег, постепенно исчеза́я, тает; хамачā ... аба! (при восклицании) чего только нет!; Даи Мангбоду хамачā согдата аба! в Амуре какой только рыбы нет!; бай абава* попусту, зря,

напрасно; понапрасну: *си бай абава энэйси бидерэ* видимо, ты идешь понапрасну

аба II *частица не (в сложной отриц. ф. гл. прош. вр.); нѣани минду нангдади туй эгдивэ буми-дэ аба так много денег он мне в долг не давал; ми эй мэдэвэ долдими-да абаи я этой вести и не слышал*

абагдāl *образн сл.* быстро исчеза́я, скрываясь из виду; абагдāl энэури исчезнуть моментально, быстро скрыться

абажур абажур

абала- *идти* облавой на зверя

абалто- *не признавать, не призна́ть своей вины; отречься, отречься, отказать, отказать, отказать* своих поступков: *нѣани мэнэ дѣмбоктарā, эси абалтойни* он сам придумал, а теперь отрека́ется

абана- *исчезать, исчезнуть, пропадать, пропасть, потеряться, теряться, затеряться; не стать, не оказаться; эй дуэнтэду балана хōня эгди колдон бичин, эси хэм абанакхани в этом лесу раньше было много кедров, а теперь совсем не стало* □ абанами бурбури *вымирать, вымереть, быть истреблённым; то же, что мал-*

абанавāн- [абанавāн-], *наст. абанавāнди-, прош. абанавāнкин-, безл. абанавāмбори, побуд. от абана-* I) *уничтожать, уничтожить, ликвидировать, аннулировать; уст-*

раня́ть, устраи́ть; буэ страна-  
допова най найва эксплуатирова-  
даивани абанавамбохан в на́шей  
стране ликвидирована эксплуата́-  
ция челове́ка челове́ком 2) истреб-  
ля́ть, истреби́ть, уничтoжа́ть, унич-  
тожи́ть, своди́ть, свести́ на не́т; син-  
гэрэвэ кэксэ чунгнү абанаванкини  
ко́шка истребила всех грызунов

**абанакпачи-** [абанақ пачи-]

**многоактн.** то появля́ться, то исче-  
за́ть, пропада́ть из поля зрени́я час-  
то

**абанап-**, наст. **абанапті-**, прош.  
**абанаптин-**, безл. **абанакпори**,  
*страд.* исчеза́ть, исче́знуть, пропа-  
да́ть, пропа́сть; бы́ть истреблённым,  
уничтoженным

**абара-** иди́ти пешко́м или на лы-  
жах, проваливаясь в глубо́кой  
сне́жной цели́не; см тж **абора-**

**абаран** [абарā] · 1) дви́жение  
пешко́м или на лыжах, провалива-  
ясь в глубо́кой сне́жной цели́не  
2) путь, проло́женный по глубо́кой  
сне́жной цели́не; см тж **аборан**

**абаса-** впада́ть, впасть в па́нику;  
преувели́чивать, преувели́чить, раз-  
дува́ть, разду́ть (то, что увидел,  
услышал)

**абаха** [абаха] лист (табака,  
бумаги); **дамахи абахани** лист таба-  
ка; **хаосан абахани** лист бума́ги

**абзац полигр.** абзац

**абол нареч.** не доставая́, не до-  
стигая́; не дотяну́вшись, не долетев  
(при одноактном действии); **абол**  
**пачилаори** ударить па́лкой, не до-  
став до цели; **ми эивэ дабал пуй-**  
**куйэхэмби, тотам-да, абол гира́н-**  
**да, кубдурэм тухэмби** я хоте́л пере-  
прыгну́ть че́рез яму, но не допрыг-  
нул и упал ничко́м

**абол-абол нареч.** не доставая́, не  
достига́я (при многоактном дейст-  
вии); **абол-абол дуктуури** би́ть па́л-  
кой, не доставая́ до це́ли

**аболи-** [аболи-] 1) не доста́ть,  
не дости́чь, не дотяну́ться; **ми мон-**  
**гой хуруми, мо суэмбэни андасини,**

**аболини** моя па́лка коротка́, не до-  
стаёт до верши́ны дере́ва; э́й айн-  
ганипчи далан ту́туэлчи далан э́рбэ-  
ни э́чиэ исигоани, аболихани у́ро-  
вень воды́ в э́том году́ не дости́г  
прошлого́дного 2) не доброси́ть, не  
докину́ть; **си хуэдэлиэнкиси горо-**  
**ла́вани неани э́чиэ андани, аболиха-**  
**ни** он не добросил ка́мень до то́чки,  
до кото́рой ты бросил 3) не до-  
прыгну́ть, не добежа́ть; **Игдэмбу**  
**дэринкимбэни наондэкан нянгэ**  
**аболихани** он чуть не допрыгнул до  
то́чки, куда прыгнул Игдэмбу 4) не  
хвати́ть, не хвата́ть, недостава́ть;  
**усимбэ дэбой бригададу илан**  
**най аболини** в сельскохозяйствен-  
ной брига́де не хвата́ет трёх че-  
лове́к

**аболиго-** [аболиго-] убыва́ть,  
убы́ть, сокра́щаться, сократи́ться в  
числе́, не дости́га́ть, не дости́чь пре-  
жнего уровня́; **сагдангой най ку-**  
**суни аболигойни** у старе́ющего че-  
лове́ка си́лы убыва́ют

**аболикто** [аболикто] недостаю́-  
щий; не дости́гший

**аболтон** [аболтō] 1. недостаю́-  
щий; не доведённый до конца́; э́й  
**покто аболтон, ангоми э́чиэ ходива**  
э́та доро́га не доведена́ до конца́  
или не достроена́ 2. в знач. суц.  
недостаток, недоста́ча, нехва́тка;  
недо́чет; убы́ток; см тж **аолитон**

**абора-** то же, что **абара-**

**аборан** [абора] то же, что **аба-**  
**ран**

**аборт** **аборт**

**абортала-** *одноактн.* дела́ть, сде-  
ла́ть **аборт**

**абортачи-** *многоактн.* дела́ть  
**або́рты**

**абрикос** **абрикос**

**аван-** [āwan-], наст. **āvанди-**,  
прош. **āvанкин-**, безл. **āvамбори**,  
*побуд.* от **ао-** заста́вить, позво́лить,  
разреши́ть кому-л. спать, лежа́ть

**авангард** **авангард;** **ком-**  
**мунистическа́я партия** — **рабочий**  
**класс авангардани коммунистичес-**

## АВАНГАРДНАЙ

кая п[ар]тия — аванга[р]д раб[оч]его кл[ас]са

**аванга[р]дной** аванга[р]дный

**авани-** [awan'i] *то же, что аванинда-*

**аванинда-** [awan'inda] *одноактн.* ийти, пойти, ехать, поехать, направляться, направиться, отправляться, отправиться *куда-л.*, чтобы переночевать, провести ночь; нэку данинчи аваниндахани мальчик пошёл ночевать к бабушке; *см. тж. авани*

**аванисо-** [awan'ico-] *многоактн.* ходить, ездить *куда-л.*, чтобы ночевать, проводить ночи

**аванс** ав[ан]с; колхозниксалду колхоз правлениени авансава б[ух]эни правление колхоза выдало колхозникам ав[ан]с

**авансади** [awanсади], ав[ан]сом

**авансирова[л]а-** авансировать

**авансовой** авансовый; **авансовый** отчет ав[ан]совый отчет

**авария** ав[ар]ия; буэ катердопова авария очини с нашим катером произошла авария

**аварпиан** [awarpia] долбленая лодка (*для передвижения по горным рекам*)

**авата** [awata] черно-бурая лиса

**аватакса** [awataкса] шкурка черно-бурой лисы

**аватаксама** [awataксама] изготовленный из шкурки черно-бурой лисы; Пудин эм тухиду тнас аовори хадемба йугухэни — лудориксэмэ полта, аватаксама сэктэ, пун бичини фольк. Пудин принесла целую оханку постельных принадлежностей: одеяло из шкурок лисы-крестовки, подушку из шкурок черно-бурой лисы

**август** ав[гу]ст; **август** — деари биа август — летний месяц

**августовскай** августовский

**авиапочта** авиап[оч]та; м[и] бичхэвэ авиап[оч]тади уйгухэмби я отправил письмо авиап[оч]той

**авиационнай** авиационный; м[и]

## АГ-

**авиационнай** заводу деби я работаю на авиационном заводе

**авиация** авиация; чаоха авиацияни военная авиация; ам[а] авиацияду дебийни отец служит в авиации

**автобиография** автобиография; м[и] автобиографияни хурмикүкэн моя автобиография короткая

**автобус** автобус; буэ автобусади энэхэпу мы ехали автобусом

**автобуснай** автобусный **автомат** *в разн. знач.* автомат; м[и] телефон-автоматала хисангои я говорю по телефону-автомату; арчокан автоматала газаку муэвэ омихани девочка пила газированную воду из автомата; солдатасал дергиду автоматасалку илисичи солдаты стоят в строю с автоматами

**автоматической** автоматический **автоматчик** автоматчик (*боец, вооруженный автоматом*)

**автомашина** автомашина

**автомобиль** автомобиль; хотонду автомобиль эгди в городе много автомобилей

**автомобильнай** автомобильный; **автомобильнай** завод автомобильный завод

**автономнай** автономный; **автономнай** область автономная область; **автономнай** республика автономная республика

**автор** автор; „Мокона“ дангса авторни — Андрей Поссар автор книги „Мокона“ — Андрей Поссар

**авторитет** авторитет; *см. тж. гэбу, дэрэл; эй най авторитетани даи* этот человек пользуется большим авторитетом

**авторитетаку** авторитетный; буэ сагди колхозниксалнгопу тэнг дэрэлэури, авторитетаку гурун наши старые колхозники весьма почитаемые и авторитетные люди

**авторучка** авторучка  
**аг-** повеств. в притяж. ф. старший брат; *им. п. при ед. ч. подлежа-*

щего; мй агби мой старший брат; сй акси твой старший брат; неани аггни его (ее) старший брат; акпу наш старший брат; суэ аксу ваш старший брат; неанчи акчи их старший брат

ага I *зват. ф.* 1) старший брат; ага, дидюхэси-ну? старший брат, ты вернулся? 2) почтительное обращение к старшему по возрасту мужчине брат, дядя; ага, бунди гэсэ нариндагоари дядя, поедемте вместе с нами на рыбалку

ага II *уст. рел.* деревянная фигурка человека (без рук, с большой конусообразной головой; ее носили на поясе как талисман для удачной охоты)

аганā *собр. ф.* от ага I 1) старшие братья 2) старший брат и люди, которые живут или действуют вместе с ним; аганā давава наричи люди, среди которых мой старший брат, ловят неводом кету 3) почтительное обращение к старшим по возрасту мужчинам братья, товарищи, уважаемые; агана, ми мэнэ вайчахамби сунчи гисурэгуй тамби товарищи, расскажу вам о том, как я охотился; см. тж. айл

агбара крытая носовая часть берестяной оморочки

агби [агби] см. аг- (мй агби)

агбиачи- [агбиачи-] *мног. актн.* показываться, появляться, высовываться, то появляться, то снова исчезать откуда-л.; муэдү дилини оландади чанкай агбиачини голова выдры часто показывается из полыньи; ян токондоани мō гилориа-гилориа агбиачини на середине горной реки дерево то показывается из воды, то снова исчезает; см. тж. арбиачи-

агбиачисо [агбиачисо] постоянно показывающийся, появляющийся, высовывающийся; см. тж. агбисо

агбикто [агбикто] покрытый сыпью; энуси най бэени богдёр-р

агбикто тело больного густо покрыто сыпью

агбило- [агбило-] *начинат.* начинать, начать показываться, появляться, высовываться; тункэн алдандолани сугбин агбилохани из-под крышки котла пошел пар

агбимбо- [агбимбо-], *наст.* агбимбой-, *прош.* агбимбохан-, *безл.* агбимбөвори *одноактн.* 1) вынимать, вынуть, вытаскивать, вытащить, извлекать, извлечь, доставать, достать что-л. из чего-л.; амини кармандиадии пункукэмби агбимбора, насаптомби хаочилохани отец его достал платок из кармана и стал вытирать очки 2) выкапывать, выкопать, добыть, добыть из чего-л.; угольба, рудава нā дөдиадии агбимбойчи уголь и руду добывают из недр земли 3) высовывать, высунуть; инда, сингмуи агбимборā, пиарини собака тяжело дышит, высунув язык; см. тж. арбимбо-

агбимбоачи- [агбимбоачи-] *мног. актн.* 1) вынимать, вытаскивать, извлекать, доставать часто что-л. из чего-л.; неани падои чанкай агбимбоачини он часто вынимает кисет 2) высовывать часто что-л.; тэй пиктэ чанкай сингмуи агбимбоачини этот ребенок постоянно высовывает язык

агбимбован- [агбимбован-], *наст.* агбимбованди-, *прош.* агбимбованкин-, *безл.* агбимбовамбори, *побуд. от* агбимбо- 1) заставить, вынудить кого-что-л. появиться, показаться, высунуться, выйти откуда-л.; ёрувэ понкичими чолчойва агбимбовамбори колонка из норы надо выкурить дымом; ямалай най кармандиадии муйкивэ агбимбованкини фокусник сделал так, что из его кармана показалась змея 2) заставить кого-л. достать, извлечь, вытащить, показать кого-что-л.; мй кармандоива бй бичхэвэ мимбивэ хаолиа агбим-

## АГБИМБОГО-

бова̄нкичи всё же меня заставили достать из кармана письмо

**агбимбого-** [агбимбого-] *противоп.* вынимать, вынуть, вытаскивать, вытащить, извлекать, извлекать, доставать, достать (то, что ранее было спрятано); ама боагои дэнгурэи агбимбогохани отёц достал самострелы, чтобы ехать на охоту; *см. тж. арбимбого-*

**агбимбоко** [агбимбоко] предмет, орудие, при помощи которого достают, извлекают что-л.

**агбимбокта-** [агбимбокта-] *многообъектн.* вынимать, вытаскивать, извлекать, доставать; мапа хулунгуи, чолчойнгои, понголингои магазинчи ирагои агбимбоктахани старик, вытаскивал беличьи, колонковые шкурки и кабарговую струю, чтобы отнести в магазин; *см. тж. арбимбокта-*

**агбимбоча-** [агбимбоча-] *продолжит.* 1) держать открыто, на виду, вынутым из чего-л.; наондэкән полта пэгнэдиэдиэни бэгди гилойган агбимбочами аорини мальчик спит, высунув ноги из-под одеяла 2) держать что-л. наготове; ми гиди агбимбочами хукчугуй мава халачихамби держа копьё наготове, я ждал медведя, который шёл на меня; *см. тж. арбимбочи-*

**агбимбочи-** [агбимбочи-] *то же, что агбимбоча-*

**агбимпачи-** [агбимпачи-] *многоактн.* то появляться, то исчезать; муэ долани би мо дуэни хэду гилориа-гилориа агбимпачини конё пльвущего в воде ствола, колыаёмый течением, то показывался, то исчезал; *см. тж. агбинаси-, агбипачи-*

**агбин-** [агбин-], *наст. агбиндй-, прош. агбинкин-, безл. агбимбори, одноактн.* 1) появляться, появляться, показываться, показаться, высываться, высунуться откуда-л.; мо хорактани пэгнэдиэдиэни нгони-миди гогактаку сункэн агбинкини

## АГДА-

из-под коры дерева выполз жук с длинными усами 2) возникать, возникнуть, выявляться, выявиться, обнаруживаться, обнаружиться; распространяться, распространиться; эй мэдэ эй негненивэ агбинкини эти слухи распространились весной 3) покрываться, покрываться сыпью; энусй най бэени билдэ-билдэ осими агбинкини всё тело больного покрывлось сыпью 4) появляться, появиться; выходить, выйти в свет из печати; эй дангса басы ай-нганиду агбиндьяра эта книга появится в будущем году 5) всходить, взойти (о растениях); усин нем агбинкини семена взошли, покрыв все сплошной зеленью 6) выступать, выступить, показываться, показаться (о слезах); *см. тж. арбин-*

**агбинаси-** [агбинаси-] *то же, что агбимпачи-*

**агбинго-** [агбинго-] *повт.* показываться, показаться, появляться, появиться снова (напр. о луне, звездах) □ агбингёи, далиагой татори то показываться, то исчезать

**агбинча-** [агбинча-] *то же, что агбича-*

**агбипачи-** [агбипачи-] *то же, что агбимпачи-*

**агбисо** [агбисо] *то же, что агбичисо*

**агбича-** [агбича-] *продолжит.* торчать снаружи, сверху; быть, находиться на виду, на поверхности; адолиду хочиахан гучэн дилини-рагда муэдиэди агбичахани из воды торчала только голова щуки, запутавшейся в сети; *см. тж. агбинча-*

**агда- I** 1) верить, поверить; неани хэсэвэни хэм най агдахани его словам поверили все 2) доверять, довериться кому-л., положиться на кого-л.; неани улэн врач, ми неамбани агдәмби он хороший врач, я полагаюсь на него

**агда- II** *одноактн.* радоваться, обрадоваться, приходиться, прийти в

## АГДАВАН-

восторг; **ми**, **энимби** ичэгули, **мангади** **агдахамби** увидев мать, я очень обрадовался

**агдаван-** I [агдаван-], *наст.* **агдаванди-**, *прош.* **агдаванкин-**, *безл.* **агдавамбори**, *побуд.* *от агда-* I уверить, убедить *кого-л.* в чём-л.; **ми** **мапаци хони-да сорихамби** **гисурэгуйдуивэ** **диасилби уй-дэ** эчиэ **агдани**, **поани** **гурумбэ силан** **агдаван-кимби** когда я рассказал о том, как дрался с медведем, никто из моих друзей не поверил, **кое-как** я убедил некоторых

**агдаван-** II [агдаван-], *наст.* **агдаванди-**, *прош.* **агдаванкин-** *безл.* **агдавамбори**, *побуд.* *от агда-* II обрадовать, привести в восторг; искусственной спутникэвэ **чиндаохан** **мэдэ буэ хэмтупувэ** **агдаванкини** **весть** о запуске искусственного спутника обрадовала всех нас

**агдаго-** убеждаться, убедиться, увериться; **эй най тонгдовани уй-дэ хэм агдагохани** в честности этого человека убедились все

**агдамо** *безл.* в *знач. сказ.* радостно; **туй эгди сэпэвэ ваохан хони агдамо!** как радостно на душе оттого, что добыто так много соболей!

**агдамоси-** I [агдамоси-] хотеть поверить; **неани гисурэйвэни-кэ**,

**агдамоси-** II [агдамоси-] хотеть радоваться

**ми тэнг адамосиамби** мне хочется верить тому, что он рассказывает

**агдан** [агда] радость, восторг, ликование

**агданапс** [агданапси] *то же, что* **агдапси**

**агданапсиоли** [агданапсиоли] *то же, что* **агдапси**

**агданаси-** [агданаси-] *длит.* радоваться, ликовать; **индаи-да агданасими** **чоп дюлэси пукчихэни** мой пёс тоже обрадовался и побежал далеко вперед; **Улги, хамиа бэгди-дии илира**, **агданасими тэпэтэйрини фольк.** Бурундук стал на задние

## АГДИРА-

## А

лапки и пляшет от радости

**агдапси** [агдапси] 1. *безл.* в *знач. сказ.* радостно; **согдатади тиас даоко огдава ичэпи**, **най долани тэнг агдапси** **оди** когда посмотришь на лодку, полную рыбы, на душе становится радостно 2. в *знач. прил.* радостный; **ми улэн**, **агдапси бич-хэвэ бэхамби** я получил хорошее, радостное письмо 3. в *знач. суц.* радость; **неани дймахани минду манга агдапси** его приезд для меня — оольшая радость; *см. тж.* **агданапс**, **агданапсиоли**, **агдапсиоли** **агдапсиоли** [агдапсиоли] *то же, что* **агдапси**

**агдасо** доверчивый; **наивный агдача-** *продолжит.* надеяться, полагаться на *кого-что-л.*; **верить кому-чему-л.**, в *кого-что-л.*; **быть уверенным в ком-чём-л.**; **мэнэ ку-сунчини агдачаори** нужно верить в своей силы; **неани гармактади нгэлэсини**, **мэнэ дямпанчини агдачайни** он комаров не боится, надеется на свой полóg

**агдачан** [агдача] 1) надежда, вера, уверенность; **неанчи ядахачи**, **мэнэ бивэри боавари** **исиготилайчи агдачан** **аба бичин** они устали и потеряли надежду добраться до места 2) доверие

**агди** [агди] гром, гроза; **агди агдирини**, **агди ингурини** **гром гремит** □ **агди пойкани**, **агди пойкани апсани**, **агди ройкаптони** **радуга**; **агди талини** **молния**; **агди сиварни** **клинообразный камень** (*букв.* **агди** **грома**, **грозы**, **обнаруживаемый** в **дереве**, **расколотом** во **время грозы**)

**агдима** [агди́ма] 1) старший из братьев; **агдима нэун паракангоани** **ангойни** старший брат **делает санки** **своему братишке** 2) *охот.* медведь в **возрасте** от **пяти** до **шести** лет □ **агдима биа** *уст. см.* **биа**

**агдира-** [агди́ра-] **гремёт**, **загремёт**, **прогремёт** (*о* **громе**); **агди агдираочинани**, **тугдэлугуй кэту**

## АГДӨЛА-

гойдаси после того, как прогремит гром, недалеко до начала дождя

агдөла- 1) позвать, пригласить кого-л. в качестве свидетеля 2) выступить в качестве свидетеля (*не в суде*)

агдөн [агдө] 1) свидетель, очевидец; самамба дедяориду Гара агдөн очини Гара выступил в качестве свидетеля (*букв. стал свидетелем*), когда судили шамана 2) доверенное лицо; депутат осигилай кандидат агдөни доверенное лицо кандидата в депутаты 3) свидетельство (*напр. о рождении, смерти*); эй бичхэ нэани балдихани агдөни эта бумага является свидетельством о его рождении

агент в разн. знач. агент; страхового агента страхового агента

агитатор агитатор; агитатор диасилби досодягоачи газетава холайни агитатор читает газету своим товарищам

агитационный агитационный; агитационной дебон агитационная работа

агитация агитация  
агитбригада агитбригада; агитбригада клубэду беседава ангохани, тотани концертава опованкини агитбригада провела в клубе беседе, а потом устроила концерт

агитировала агитировать; экэсэл, сагди гурун клубэчи пулсигуэчи, бичхэвэ тачиочигоачи агитировалаори бичин надо было агитировать, чтобы женщины и старики ходили в клуб и учились грамоте

агитколлектив агитколлектив  
агитпункт агитпункт; эйниэ агитпунктэду беседа, кино осй сегодня в агитпункте будет беседа и кино  
агла- одноактн. вступать, вступать в братские отношения с кем-л., брататься, побрататься с кем-л.

аго межд. агү; аго тару скажи „агү”

## АДАДА

аго- агукать; онгәка агойни младенец агукает

аго-аго межд. агү-агү  
агрессивной агрессивный  
агрессия агрессия  
агрессор агрессор

агроном агроном; агроном буэ колхозачипова дичини в наш колхоз приехал агроном

ада фольк. большая лодка; Энкулдэн мэргэмбэ ададоани тэучирбэ, эм модан чиачиани ирахачи фольк. мэргэна Энкулдэна посадили в лодку и увезли за поворот реки

ада частица обозначает повышенную степень качества очень, весьма; достаточно, довольно; ада улэн довольно хорошо; ада маси достаточно силен; ада оркиктала очень неудобно, неловко; орокан ая осигохани, ада масинагохани медвежонок выздоровел и достаточно окреп

ада- I одноактн. 1) быть прибитым к берегу ветром, течением; бириунэ сапси кирачиани адахани бревно прибило к берегу 2) причаливать, причалить друг к другу вплотную на чем-л.; дюзр огда, диа-диачиари адара, хэендичи две лодки подбыхали друг к другу и шлывут рядом

ада- II одноактн. 1) пришивать, пришить один лоскут материи к другому, сшивать, сшить лоскуты вместе 2) сбивать, сбить, сколачивать, сколотить доски, соединив их друг с другом

адада I 1. грязь, нечистота; таоси эди энэрэ адада туда не ходи, там грязь; ададава ичэдеми хони тэурини, эм хаорами как можно сесть, видя грязь и не вытерев её 2. в знач. прил. грязный, запачканный; нечистоплотный, неряшливый; адада нгәладии сивәси нельзя есть грязными руками 3. безл. в знач. сказ. грязно; адада, нгәладии каргова эди дяпара грязно, не бери глину руками

адада II *межд.* ой, как; анда Пудин, бэлгэдуивэ аориси, адада ниморигба фольк. милая Пудин, лежишь ты на моих колёнях, ой, как мне неудобно

ададаси- [ададаси-] брезговать, брезгать, считая грязным

адакта- [адақта-] много-объект. 1) пришивать лоскуты материи друг к другу; сшивать лоскуты 2) сбивать, сколачивать доски, соединяя их друг с другом; см. тж. адачи-

адал то же, что ада; асигон ангма маня мэдэсийчэми-дэ адал оркиктала сватається только на словах (без угощения) довольно неудобно

адама 1) сшитый из разноцветных лоскутов; адама полта одеяло, сшитое из разноцветных лоскутов; адама амири халат, сшитый из небольших кусков рыбьей кожи 2) сбитый, сколоченный, сшитый из досок; адама огда лодка, сшитая из досок 3) прибитый к берегу, выброшенный волнами на берег (напр. о плавнике)

адами [адами]; айнганива адами год за годом, годами, ряд лет

адан [ада] то же, что тэму

адаптола разноцветные лоскуты материи или рыбьей кожи (для шитья, напр. одеяла, халата)

адаптон [адапто] полотно или одеяло, сшитое из разноцветных лоскутов материи или рыбьей кожи

адаха [адаха] то же, что куэгэ

адача- продолжит. 1) находиться у берега, будучи прибитым (течением, волнами, напр. о плавнике) 2) подплыть на чем-л. друг к другу вплотную и оставаться в таком положении; см. тж. лагдичи-

адачи [адачи] то же, что адакта

адвокат адвокат

ади [ази] нареч. степени самый, наиболее; ади бонго самый первый; ади бонгоду впервые, первый раз; ади дюлэ в самом начале

адиго- [азиго-] родить первого ребёнка

адикачи- [азикачи-] играть в калугу (детская игра — один из играющих становится на четвереньки, двое других ложатся на спину с боков и кладут свои ноги на спину стоящего на четвереньках, а руками берутся за носки друг друга; тот, кто стоит на четвереньках, возит их)

адилта [азилта] рыбные отходы, отбросы, потроха

адин [аји] калуга (рыба семейства осетровых) □ адин ангмани см. ангма

административнай административный

адмирал адмирал; флот адмирални адмирал флота

адб 1) близнецы, двойня 2) рел. деревянное изображение в виде человеческой фигуры (делалось вместо одного из умерших в младенчестве близнецов, как напарник живому, чтобы не умер и второй; считалось, что родители с помощью этого изображения поддерживают связь с душой умершего ребёнка, а выживший носил с собой эту фигурку во время охоты)

адокан [адоқа] 1) уменьш.-ласк. двойняшка, двойняшечка 2) то же, что адб 2

адоли [адоли] невод, сеть (общее название сетей, предназначенных для ловли кеты и крупных частичковых рыб) □ атакаян мама адолини см. атакаян 1

адоликан [адолика] 1) уменьш. небольшой невод, небольшая сеть 2) охот. цилиндрическая сеть для ловли соболя, колонка

адоликса [адоликса] кусок старой, непригодной для рыбной ловли сети (используется как ветошь в домашнем хозяйстве)

адрес адрес; адресан нируру напиши свой адрес

адреснай адресный; адреснай стол адресный стол



адяпси [aʒãpsi] 1. *безл. в знач. сказ. шумно; адяпси, эди морара! шумно, не кричи!* 2. *в знач. прил. шумный, крикливый, надоедливый; эй адяпси най он шумный человек* 3. *в знач. сущ. шум, гам; хай адяпсигбани бара! ох, какой шум!; туй би адяпсиду нүчи най хони аори! как может ребенок спать при таком шуме!*

адяси- [aʒãsi-] испытывать неприятное чувство от шума

азбука азбука (*букварь*); наондекан азбукава холайни мальчик читает азбуку

ай- [ai-] идти, проваливаясь, по глубокой снежной целине, по песку; неанчи соксилта ана симатава аймари энэхэчи они шли без лыж, проваливаясь в глубоком снегу

айл [ail] *мн. от ай- в притяж. ф.* старшие братья; *см. также агана 1.*; эди дэнгсии оячиани, гучи неани нэйлбэни, айлбани дэнгсхэмби я ухаживала за мужем, да ещё за его младшими и старшими братьями

ай [ai] *нареч. степени*; ай масй, масй осори становиться всё сильнее и сильнее; ай пакчи, пакчи осигойни становиться всё темнее и темнее

ай. ., ай... [ai..., ai...] *союз* чем..., тем...; мэнэ-дэ ичэурини гоани, ай улэнди буэ дебойвари осини, ай элгинди балдиану ведь самим видно, что чем лучше мы работаем, тем зажиточней живем

айва айва

айдара- [aidara-] случаться, случиться (*о свиньях*)

айй [aji] *нареч. пристально, внимательно (смотреть)*; уставившись глазами, вперив взгляд, не отводя глаз; неани минчи айй, ичэдейни он смотрит на меня, не отводя глаз

айкин- [aikin-], *наст. айкиндй-, прош. айкинкин-* ломать, портить, бить, губить, громить; уничто-

жать; нүчикэндюэн, школа хадёмбани айкимбоми ачаси! ребята, школьное имущество портить нельзя!

айкисо [aikiso] любящий портить, бить, губить, уничтожать; хупикэмбэ айкисо наондекан мальчик, любящий портить игрушки

айлоки [ailoki] росомаха

айлокикса [ailokiksca] шкурка росомахи

айлокиксама [ailokiksca] росомаший, сделанный из шкурки росомахи; айлокиксама апон шапка из росомахи

айнгани [aingan'i] год; дуин, тойнга айнганиду бипи, дава хайс мэнэ балдихамби боачи гоадондагойни через четыре-пять лет кетá снова приходит метать икру к местам, где родилась □, айнганива адами год за годом, годами, в течение нескольких лет; айнгани таондоани каждый год, ежегодно; айнганива топ, айнганива холигоми круглый год, в течение всего года, целый год; баси айнганива, баси айнганиду на следующий год; в будущем году; Сикун айнгани Нобый год; Сикун айнганива аняраори праздновать Новый год; Сикун айнганиду в Новом году; чаоха бичини айнгани военные годы; эй айнганива, эй айнганиду в этом году

айнганипчи [aingan'ipchi]: тэй айнганипчи относящийся к тому году; эй айнганипчи относящийся к этому году

айнгасо- [aingaso-] проводить, провести годы где-л.; пребывать годами, пробыть годы где-л.; Мэргэн биава биангсами, айнганива айнгасоми энэхэни Мэргэн шел месяцами, годами

аист аист

айсберг айсберг

айсила- [aisila-] *одноактн*  
1) золотить, позолотить, отделывать, отделать золотом 2) перен.

озолотить, одаривать, одарить деньгами или другими ценностями; награждать, награждать, вознаграждать, вознаграждать

**айсилакта-** [aісілақ та-] много-  
объектн. золотить, отделять, покрывать золотом много предметов

**айсилокто** [aісілоқ то] 1) позолоченный, покрытый, отделанный золотом; айсилокто хонян позолоченная ложка; айсилокто субэхэ позолоченная шелковая нитка 2) *перен.* золотистый; айсилокто хабдата килтолиандини блестит золотистая листва; *см. тж.* айсилокто

**айсилоктоко** [aісілоқ токо] *то же, что айсилокто*

**айсима** [aісіма] 1) золотой, сделанный из золота; айсима хонякән золотое кольцо; айсима часы золотые часы 2) *перен.* золотистый, золотой; айсима очоан золотая рыбка

**айсин** [aісі] золото; буэ нангопу долани айсин эгди в недрах нашей земли много золота

**ака** [ақ а] 1. храбрёц, смельчак 2. *в знач. прил. см. акаку*

**академик** академик

**академия** академия; неани чаоха академиядоана точиочини он учится в военной академии; наукасал академиячи академия наук

**акакоди** [ақ ақоҙи] *нареч.* храбро, смело, бесстрашно

**акаку** [ақ ақу] храбрый, смелый, бесстрашный; сильный; *см. тж.* ака 2

**акани** [акан'и] 1) акани (так называют нанайцы, живущие в районах массового расселения по среднему течению нижнего Амура, своих сородичей, живущих по верхним притокам Амура: Уссури, Сунгари, Кур, Урми) 2) *уст. друг, товарищ (в наречии нанайцев, живущих в верхних притоках Амура: Уссури, Сунгари, Кур, Урми); см. тж. най (соли би най, соли би ни)*

**акиа** [акіа] 1) *то же, что анда* 2) самец мелких хищников (соболя, колонка, норки и нек-рых других животных)

**аккомпанемент** аккомпанемент  
**аккомпанировала-** аккомпанировать

**аккордеон** аккордеон

**аккордеонист** аккордеонист

**аккоан** [ақ оа] игрушка; кукла

**аккоачи-** [ақ оачи-] играть в игрушки; играть в куклы

**акбла-** [ақ бла-] *то же, что ээ-акпало [ақ пало] старший из детей, первенец*

**акпаломолиа** [ақ паломолиа] *совм.* отец (мать) вместе со старшим сыном или со старшей дочерью; вдвоём со старшим сыном или со старшей дочерью; неанчи акпаломолиа поричи отец со старшим сыном или со старшей дочерью пилят дрова

**акпамбован-** [ақ памбован-], *наст.* акпамбованди-, *прош.* акпамбованкин-, *безл.* акпамбовамбори, *побуд.* от акпан- 1) заставить лечь, положить кого-л. 2) уложить спать кого-л.; *см. тж.* апсимбован-

**акпан-** [ақ пан-], *наст.* акпанди-, *прош.* акпанкин-, *безл.* акпамбори 1) ложиться, лечь, улечься, прилечь; ми хумэси акпанда, гасав миочалагои амоанчи муйкухэмби я лёг на живот и пополз к озеру, чтобы выстрелить в уток 2) *перен.* ложиться, лечь в больницу; энуппи, больницаду акпамбори осй гоани приходится ложиться в больницу, коль заболел □ акпамдү аорини он как лёг, так и спит; *см. тж.* апсин-

**акпанго-** [ақ паңго-] *противоп.* 1) ложиться, лечь снова 2) ложиться, лечь спать; *см. тж.* апсинго-

**акпангован-** [ақ паңгован-], *наст.* акпангованди-, *прош.* акпангованкин-, *безл.* акпанговамбори, *побуд.* от акпанго- укладывать, уложить спать; эниэ нэкувэ акпан-

## АКПАНГОВАҢКИЧА-

гованкини мать уложила брата спать; *см. тж. апсингован-*

**акпангованкича-** [ақпаңгованкича-] стремиться уложить спать, усыпить; укачивать (*ребёнка*)

**акпани-** [ақпаңи-] *то же, что акпанинда-*

**акпаниго-** [ақпаңго-] *то же, что акпаниндаго-*

**акпанинда-** [ақпаңинда-] отправляться, отправиться, чтобы лечь спать; доктор мимбивэ кушеткачи акпаниндароам ункни врач сказал, чтобы я пошёл и лёг на кушетку; неани огдачи акпаниндахани он пошёл спать в лодку; *см. тж. акпани-*

**акпаниндаго-** [ақпаңиндаго-] повт пойти, отправиться снова, чтобы лечь спать; сиксэ олгиан мэнэ омочии акпаниндагохани вечером свинья вернулась в свой хлев; ага акпаниндагохани брат отправился снова спать; *см. тж. акпаниго-*

**акпу** [ақпу] *см. аг-* (буэ акпу)

**акса-** [ақса-] *одноактн.* 1) обижаться, обидеться, сердиться, рассердиться 2) отречься, отречься, отказываться, отказаться от своих родственников; неани энинчи аксахани он отказался от матери

**аксакачи-** [ақсақачи-] *многоактн.* обижаться; сердиться

**аксакто** [ақсақто] обиженный; рассерженный

**аксан** [ақса] обидя

**аксасо** [ақсасо] обидчивый

**акси** [ақси] *см. аг-* (си акси)

**аксон** [ақсб] место справа, слева от входа в старом нанайском доме (*там хранились дрова, ведра, бак с водой и т.п.*)

**аксу** [ақсу] *см. аг-* (суэ аксу)

**акт** *в разн. знач.* акт

**актала-** *одноактн.* составлять, составить акт; колхоз усини даланду амбохамбани акталахачи составили акт на колхозный посевной участок, затопленный во время наводнения

## АЛБАН

**актачи-** *многоактн.* составлять акт

**актив** актив (*передовая часть коллектива*); районная партийная актив собрании собрание районного партийного актива

**активист** активист

**активной** активный

**акула** акула

**акушерка** акушерка

**акушёр** акушёр

**акчи** [ақчи] *см. аг-* (неанчи акчи)

**акэ** *уст. рел.* человекоподобная фигура из дерева (*носили на шее в качестве талисмана для удачной охоты*)

**ала фольк.** безлюдная местность; ала боаду акпандии, бай би боаду будии фольк. лягу в безлюдном месте, умру в простом месте

**ала-** *то же, что агла-*

**алаки** [алаки] 1. *безл. в знач. сказ.* завидно; нимэкэн гурун эгди согдатава варивачи ичэдеури хоня алаки как завидно смотреть на то, что соседи ловят так много рыбы 2. *в знач. суц.* зависть; алакива боори относиться с завистью (*букв. получить зависть*)

**алакиси-** [алакиси-] завидовать, позавидовать кому-чему-л.; гоинэй сэпэнгучиэни алакисиори оркин нехорошо завидовать тому, что другой добыл соболя (*букв. чужо-му соболю*)

**алакисисо** [алакисисо] 1. завистливый 2. *в знач. суц.* завистник; *см. тж. ананасисо*

**албакто** [албақто] 1. ленивый 2. *в знач. суц.* ленивец, лодырь албала- уговаривать кого-л., принуждая сделать что-л.; приставать к кому-л. с просьбами; надоедать кому-л. уговорами, просьбами

**албан** [алба] 1. 1) *уст.* казна 2) налог; подать, оброк *уст.*; усиндулэ албамба бувури бичин за огород надо было платить налог

3) госудáрство (*органы управле-  
ния*); **Очинкán** *пурилбэчи* албан  
школаду бай тачиочí, сивáндí, тэт-  
увэндí тайни детéй нарóдов Сéвера  
госудáрство в школе бесплатнó  
учит, кóрмит и одевáет 2 *в знач.  
прил.* казённый, госудáрственный;  
общёственный; албан дихани  
казённые дёньги; албан хадени ка-  
зённое имúщество

албанги [албаңги] *предикат.-  
притяж.ф.* от албан казённый, госу-  
дáрственный; общёственный, при-  
надлежащий казнé, госудáрству, об-  
ществу

албаси- [албаси-] лени́ться, ло-  
дырничать; не́ани тукиэчиндэури́вэ  
албасини он лени́тся поéхать на  
ры́бную ловлю

алга нёвод, состоящий из  
нёскольких соединённых мёжду со-  
бой кускóв сéти; колхозниксал  
алгавáри огдачи тэуцигухэчи кол-  
хозники погрузи́ли нёвод в лóдку

алга- *одноактн.* дéлать, сдéлать  
металлический ободóк (*напр. на  
месте соединения трубки с мунд-  
штуком*); *см. тж. гунгсэлэ-*

алгакта- [алгақ та-] *много-  
объектн.* дéлать металлические  
ободки́ (*напр. на месте соединения  
трубок с мундштуками*)

алгамагда большая лóдка для  
погру́зки нёвода

алгача 1) за́жимные кóльца на  
винтóвке 2) ободóк (*напр. на месте  
соединения трубки с мундштуком*)

алгебра алгебра

алдакси I [алдақ сi] 1) слáбый,  
бессильный; алдакси най бэюмбэ  
хасасими мутэси слáбый человек не  
может преслédовать звéря 2) слабо-  
вóльный, слабохарáктерный

алдакси II [алдақ сi] *нареч.* не  
завершив, не додéлав *чегó-л* до  
конца; эм исиа алдакси мочогохани  
он верну́лся с полпути́, не добрав-  
шись до мéста

алдаксила- [алдақ сiла-] устáть,  
изнемо́чь; анда хоня-да энэсилэи

алдаксилахани кабарга́ немно́го  
пробежала́ и изнемогла́

алдан I [алда́] 1) щель, трéщи-  
на; дюкэ калтани алдандолани-муэ  
агбиндини́ через трéщину во льду  
просáчивается вода 2) промежутóк,  
расстояние мёжду двумя́ точками,  
пунктами, предметами: Найхин, Да  
алдандоачи Сэрэн Да ихон бичин  
мёжду Найхином и Дáдой ещё было́  
селёние Сэрэнда 3) промежутóк  
мёжду слоями; тэтуэ илтани, доко-  
ни алдандоани ёханку мёжду вёр-  
хом и подкладкóй оде́жды есть вата  
4) промежутóк вре́мени; морин  
алдандоани гикой, алдандоани ду-  
эрэй тайни лóшадь вре́менами бе-  
жит ры́сью, вре́менами идёт ша́гом  
□ алдан анá непрерывный, беспре-  
рывный, сплошнóй; алдан анáди  
непрерывно, беспрерывно, сплошь;  
напролет

алдан II [алда́] срéдный (*о рос-  
те*); алдан най человек срéдного  
роста; ми́ агби гогдалани алдандоа  
би мой брат срéдного рóста □  
алдан най гермафродит

алдан III [алда́] 1) посрédник;  
примиритель; байтава дедáйдон  
алдангон дьявори во вре́мя судёб-  
ного разбирáтельства надо брать се-  
бé посрédника 2) свидéтель; не́ани  
буэ алдампо он наш свидéтель

алдан IV [алда́] керамический  
сосúд для хранения жира, масла,  
спиртных напитков

али- I [али-] *одноактн.* 1) терпéть,  
стерпéть, выдёрживать, выдёржать,  
переносить, перенести́ боль, *ка-  
кое-л.* испытáние, обиду, оскорбле-  
ние; пэкуни манга, алими-да мутэ-  
вэси очень жарко, невозможно вы-  
дёржать; не́ани мимбивэ хоня ор-  
кин хэсэди дйягасихани, ми́ хэмэ  
алихамби какими́ то́лько пло́хими  
слова́ми он меня́ ни оскорблял, я  
молча терпéл 2) выдёрживать, вы-  
дёржать, устоять, мочь, смочь; нүчи  
лонкоду эгди тэтуэвэ лóхачи, то-  
там-да лонко алихани на малень-

кую вёшалку повёсили много одежды, вёшалка выдержала

**али-** II [али-] *одноактн.* 1) подставлять, подставить (*напр. руку, палку, под удар*) 2) подставлять, подставить (*напр. таз, ведро под струю чего-л.*)

**али-** [āli-] измататься, переутомиться; **нэктэвэ хасасими алихамби, элэ буйчэлуй бичимби** я гнался за кабаном, переутомился, дошёл почти до полного изнеможения

**алиа-алиа** [алиа-алиа] *образн. сл.:* алиа-алиа **опори** изнемогать, изнемочь; **гармактади мй алиа-алиа очимби** я изнемог от комаров **алиан** [алиā] место у берега реки, где вода глубоко вдаётся в сушу и течёт в обратном направлении, образуя небольшую бухту

**алиаси** [алиаси] неутомимый, настойчивый, упорный; **геолог-сал — алиаси гурун** геологи — неутомимые люди

**аливāн-** [āliwān-], *наст. али-вāнди-, прош. аливāнкин-, безл. аливāмбори, побуд. от али-* изматать, утомить, лишить сил *кого-л.*

**алидала** [āliдала] *нареч.* до усталости, до изнеможения; *см. тж. ядадала*

**аликто** [āliқ,то] усталый, утомлённый, измученный, обесилённый

**алименты** алименты

**алинаси-** [алинаси-] *многоактн.* 1) подставлять (*напр. руку, палку под удар*) 2) подставлять много раз (*напр. таз, ведро под струю чего-либо*)

**алио** [алио] 1) посуда (*напр. тарелки, миски, чашки, корзины*); **снаори алио** посуда для еды 2) сосуд (*для чего-л., напр. бутылка, банка, бочка*) □ **насаптон алиони футляр** для очков, очечник

**алиса-** [алиса-] отчаиваться, отчаяться, приходить, прийти в отчая-

ние, изнемогать, изнемочь, оказываться, оказаться в состоянии изнеможения (*напр. от комаров, оводов, ос*); **инда гармактади алисахани, дилли тул-тул хархини собака** изнемогла от комаров, всё время мотает головой

**алисо** [алисо] терпеливый, выносливый; *см. тж. аличасо*

**алича-** I [алича-] *продолжит.* терпёт, выдерживать, переносить (*боль, какие-л. испытания, обиды, оскорбления*); **бэгдин хоня энусй-дэ хаолиа аличахамби** как бы ноги не болели, я всё же терпел

**алича-** II [алича-] *продолжит.* 1) подставить (*напр. руку, палку*) и держать в таком положении (*в ожидании удара*) 2) подставить (*напр. таз, ведро под струю чего-л.*) на некоторое время

**аличако** [аличақо] 1) палка (*подставляемая для защиты от удара противника*) 2) щит; **пулемёт аличакони** щит пулемёта

**аличасо** [аличасо] *тоже, что алисо (см.);* **тэмэн масивани, аличасовани уй-дэ хэм сарйни** что верблюдоу силен и вынослив, знают все

**алло алло**

**алмаз алмаз**

**ало-одноактн.** 1) подавать, подавать, протягивать, протянуть руку (*подавая что-л.*); **нэку, сурэвэ минчи алору дётка, подай мне топёр** 2) вручить, передать; **билет ди-хавани кондукторчи алору** передайте деньги на билет кондуктору

**алөкта-** [алөқта-] *многоактн.* 1) подавать 2) вручать, передавать; **дэ гуичэвэни гуиури тургэн осигоани, эгди найва дарин-дарин иливāнда, паякта хуэлбичэсэлбэни диа-диачин алөктаори** для того, чтобы быстрее покрыть дом, надо много людей расставить в ряд и передавать пучки сена друг другу

**алөмди** [алөмзи] *то же, что алөсимди*

**алөн** [алө] *то же, что алөсин*

алөси- [алөсi-] *одноактн* учить, научить, обучать, обучить; объяснять, объяснить; разъяснять, разъяснить, пояснить, пояснить, советовать, посоветовать; **мй дэнгурэвэ чиагоива амә алөсихани** отец научил меня устанавливать самострел

□ алөсй *най то же, что алөсим-*

**ди** алөсимди [алөсiмзи] 1) учитель, преподаватель, педагог; наставник; алөсимди школаду нүчи-кэндозмбэ тачиочини учитель учит детей в школе 2) руководитель 3) инструктор; алөсимди хөни-да планерди дэгдэчуриувэ алөсини инструктор учит тому, как летать на планере; *см. тж. аломди*

алөсин [алөсi], объяснение, пояснение; наставление, совет; инструкция; **эй машинади дебогон мй алөсимба гэлэмби** мне требуется объяснение, как работать на этой машине; *см. тж. алөн*

алөсичи- [алөсiчи-] *многоактн* учить, обучать; объяснять, разъяснять, пояснить; советовать много раз

алөча- *продолжит.* держать руку в протянутом положении (*подавая что-л*); протягивать руку кому-л.; онгәка нгәлан чарайган алөчачи сонгойни младенец протягивает руки и плачет

алөз алөз

алта жесь; оцинкованное железоз

алтада- *одноактн.* чинить, починять, починить (*напр. лодку, оморочку*) куском жести; дама утунгии алтадайни дед чинит свою оморочку куском жести; *см. тж. алтала-*

алтадачи- [алтадачи-] *многоактн.* чинить, починять (*напр. лодку, оморочку*) кусками жести (*все время*)

алтала- *то же, что алтада-*

алтама I жестяной, сделанный из жести; алтама сопон жестяная чумашка, черпак

алтама II таз (*сосуд*); гиома алтама медный таз

алфавит алфавит; нанай алфавитадоани гочин дуин буква в нанайском алфавите тридцать четыре буквы

алха [алх,а] пестрый, пегий, разномастный; алха морин пегая лошадь

алхан [алхә] алхан (*название собак пестрого цвета*)

алчар развилина, развилка (*дерева*)

алчоала- *одноактн. уст.* выполнять, выполнить очередной приём игры в алчоан (*см.*)

алчоан [алчөә] *уст.* игральные кости из бабок косули или кабарги (*играющие поочередно бросали одну кость вверх, хватали той же рукой остальные кости, лежащие на кане, и ловили в воздухе брошенную кость*)

алчоачи- [алчөачи-] *многоактн. уст.* играть в алчоан (*см.*)

алчокән [алчөкәә] *анат.* 1) колённая чашка 2) лодыжка, шиколотка; бабка (*надкопытный сустав*)

альбом альбом

альпинист альпинист

алюминиевая алюминиевый; аллюминиевай огда алюминиевая лодка

алюминий алюминий

ам частица дорогой, милый, родной, любимый (*употребляется при обращении к младшим членам семьи, родственникам*); ам пурил, суэ вайси хупиндэйвэри осини, соли эди гарпанасиасу, оркин фольк. дети мой, если вы пойдёте играть на берег, не стреляйте из лука вверх по реке, нельзя

амә отец, папа; амә дидюхэни отец приехал; амә, сй хайду туй гойдами бичиси? папа, где ты был так долго? □ даи амә- а) дед; б) дядя (*старший брат отца*); *см. тж. амин-, амина-*

әма *то же, что әми*

**амало-** захотеть спать, начать дремать, задремать; **ми амалохамби** мне захотелось спать; *см. тж. амасило-*

**амана собир.** 1) отцы; балана амана сорихачи дяка — хурэн, на эдени нанги мапа аманава вакаим-да, хахаваси, мангаваси ичэгуивэ мимбивэ ванигору фольк. хозяин горы и земли медведь нанги (*см.*), с которым дрались отцы, хоть и убил ты отцов наших, приди и убей меня, посмотрю на твою храбрость, на твою силу 2) отец и люди, которые живут или действуют вместе с ним; **амана ярахандиари хэкохачи** люди, среди которых мой отец, приехали с рыбной ловли

**аманги** [аман̄ги] *предикат.-притяж. ф.* отцовский, отцов; **эй апон аманги** эта шапка отцова

**амапанго** [аман̄панго] дорогой, милый мой (*обращение пожилого человека к молодому в покровительственно-уважительном тоне*); **амапанго, ми алоснива улэнди досидяру, эдеру** дорогой мой, хорошенько выслушай и запомни то, что я буду объяснить тебе; *см. тж. апанго*

**амаси** [амаси] сонный; **амаси насал** сонные глаза

**амаси-** [амаси-] хотеть спать, дремать; **тэй эринду ми элэ-дэ амасилохамби бичин** к тому времени мне уже хотелось спать

**амаси-** [амаси-] принимать кого-л. за отца; **ми тэй найва ади бонгоду хамиадиади ичэпи, амаси-хамби** когда я впервые увидел этого человека сзади, я принял его за отца

**амасило-** [амасило-] *то же, что амало-*

**амасисо** [амасисо] сонливый; **амасисо най** сонливый человек

**амбакачи-** [амбақачи-] играть, изображая черта (*детская игра*)

**амбакса** [амбақса] тигровая шкура

**амбакча-** [амбақча-] 1) становиться, стать злым, жесточеным; звереть, озвереть 2) терять, потерять человеческий облик; дичать, одичать; *см. тж. амбапчи-*

**амбан I** [амба̄] 1) *рел.* злой дух, черт; **энуси най дайди мингучидуэни, саман неамбани амбан эрулэниэм, энуси найва хоригон амбанба пудзуригэ гэлэиэм ундй бичин** когда больной громко стонал, шаман говорил, что его мучает злой дух и что нужно выгонять его криками, чтобы спасти больного 2) *перен.* враг, противник; **суэ эси дан, мурунку очиндоари, масивари осини, амимбари вахан амбанба гэлэнигудесу — энинчи ункини фольк.** теперь, когда вы стали взрослыми и сознательными, если достаточно сильны, пойдёте разыскивать врага, который убил вашего отца

**амбан II** [амба̄]: **пурэн амбани тигр; пурэн амбандиани балана нанайсал тэнг нгэлэчил бичил** раньше нанайцы очень боялись тигра; **амбан эдени барс; леопард; амбан сэвэн уст, рел** деревянное изображение тигра на коротких ногах (*считалось, что оно помогает от боли в животе*)

**амбан III** [амба̄] закваска для теста

**амбан IV** [амба̄] *нареч.* довольно, достаточно, изрядно, порядочно; **эй арчокан амбан дан очини; элэ пудин бэени очини** эта девочка стала довольно большой, уже настоящая барышня; **амбан горо а)** довольно долго; **б)** довольно далеко; **амбан нгоами** довольно толстый; **амбан нгоними** довольно длинный; **амбан эгди** довольно много; *см. тж. амбон; ср. ебэ*

**амбапчи-** [амбапчи-] *то же, что амбакча-*

**амбо-** *одноактн.* затоплять, затопить, заливать, залить, подниматься, подняться, прибывать, прибить (*о воде*); быть затопляемым,

зато пленным; даланду боачансал хэм амбойл бичил, нанайсал дэсалчи-да хэм амбойл бичил во время наводнений все острова затоплялись, затоплялись и все дома нанайцев

амбоваси [амбоваси] отриц. 1. не достать, не дотянуться до чего-л. 2. в знач. прил. недостижимый амболаго-шаман. камлать, укладывая спать божка мугдэ (см.) в балагане итоан (см.) во время церемонии каса (см.)

амбон [амбон] нареч. то же, что, амбан IV; амбон дай очоан довольно большой чебак

амбонаси- [амбонаси-] многоактн. затоплять, заливать, прибывать все время (о воде)

амбулатория амбулатория; энусей най мэпи окчиндами амбулатория барони энэхэни больной пошел лечиться в амбулаторию

амда- 1) подражать кому-чому-л., имитировать что-л., брать пример с кого-л.; кэку кэкуйвэни амдаори подражать кукушке; нэанчи бонгомдивари хайди-да мнандасивани, нгэлэсивэни ичэхэчи, то тарэ, неамбани адамари, хэмтудиэри байгоанчи хукчулухэчи фольк. они увидели, что их вождь ни перед чем не отступает, ничего не боится, и они тоже по его примеру кинулись на врага 2) повторять за кем-л.; учитель ундивэни ученик-сэл хэмтудиэри дургимэри амдайчи слова учителя хором повторяют все ученики

амдап-, наст. амдапчи-, прош. амдакпин-, безл. амдакпори-, страд. уподобиться кому-чому-л. (считается, что если беременная женщина посмотрит на что-л. ненормальное, то и дети ее будут такими же); эй пиктэ насални болдиган балдихани, энини бэдуу бидуи гатай гормахомба ичэхэмбэни амдакпиниамар ундэсилкэл фольк. этот ребенок родился с выпученными глазами,

говорят, что его мать во время беременности посмотрела на зайца, будущего в конвульсиях, вот он такой и родился

амдапси [амдапси] безл. в. знач. сказ. хочется подражать, брать пример; достойно подражания

амдиан [амзиā] рел. изображение шаманского духа

āми [āми] 1. сон; амиди хонидэ галиваси со сном никак не справиться; бадди-бади āми осихани все больше и больше клонило ко сну (букв. все больше и больше одолевал сон) 2. то же, что амиктала; см. тж. āма

āмиктала [āмиқ, тала] безл. в знач. сказ. спать хочется; нэнгне нимова долбо нариориду āмикталани манга когда весной ночью ловишь ленка, очень хочется спать

амимолиа [амимолиа] совм. сын (дочь) вместе с отцом; вдвоем с отцом; амимолиа хэендичи по течению едут сын (дочь) с отцом; нэанчи амимолиа мапава вахачи они с отцом вдвоем убили медведя

амин- [амин-] повеств. в притяж. ф. отец им л.; мй амимби мой отец; аминси твой отец; нэани амини его (ее) отец; буэ амимпу наш отец; суэ аминсу ваш отец; нэанчи аминчи их отец

аминā [аминā] самец рыбы или дичи; аминā дава энинэдуй дай, хуктэни-дэ сарби самец кеты (букв. самцовая кета) больше самки и зубы у него острее; аминā гаса энинэдуй гучкули самцы птиц более красивые, чем самки; см. тж. дава

аминā- [аминā-], собир. повеств. в притяж. ф. отцы; аминасу ваши отцы; аминачи их отцы

аминāкса [аминāқ са] кожа самца кеты; аминāксади, ангосиохан ота обуу из кожи самца кеты

амиоли- [амиоли-] одноактн. 1) жалеть, пожалеть, проявлять, проявить жалость, давать, дать поблажку, делать, сделать снисхождение



## АМИОЛИСО

ние, попустительствовать; шадить, пощадить; нүчикэндюэмбэ амиоли-мй таори к детям надо относиться снисходительно 2) уважать, относиться вежливо, учтиво, предупредительно; сагди гурумбэ амиолиори к старым людям надо относиться предупредительно

**амиолисо** [амиолисо] 1) жалостливый, снисходительный; 2) вежливый, учтивый, предупредительный

**амиоличичи-** [амиоличичи-] *многоактн.* жалеть, проявлять жалость; делать снисхождение, попустительствовать; шадить

**амири** [амири] 1) зимний халат из рыбьей кожи с орнаментом 2) летний халат из белой ткани без подкладки со стоячим воротником, орнаментированный

**амирилагочичи-** [амирилагочичи-] *одноактн.* надевать, надеть на себя амири (см.)

**амирилачачи-** [амирилачачи-] *продолжит.* носить амири (см.)

**амичон** [амичон] *в сочет. со словом холха см.* холха (амичон холха)

**амичонниа** [амичонниа] *межд.* боже мой, ради бога; дай бог; амичонниа, мй хэсэи, ангмаи ачагойни долани кумурау би кумчизэн осигору фольк. ради бога, пока я говорю, пока не успеет закрыться мой рот, пусть образуется длинный холм на этом месте

**амоакан** [амоакан] *уменьш.* озерко; бобр бини боава ланг би гэнгизэн амоаканду куку бичини на прозрачном озереке вблизи того места, где обитал бобр, сидел бевебь

**амоан** [амоан] озеро; амоан киродоани бичин гасасал, усэлтэсэл хэм сэнэгухэчи утки, звери, находившиеся на берегу озера, все жили

**амолахин** [амолахин] жимолость  
**амон** [амон] 1) кал 2) навоз;  
**ихан**, морин амондиани усимбэ со-

## АМТАНКУ

лиоли, усин улэнди балди ёсли поч-ву удобрить навозом, то она даст хороший урожай

**амта** 1. *прил.* вкусный, сладкий; амта снаптанги вкусная еда 2. *безл. в знач. сказ.* вкусно, сладко; ая-ая амтагба! ой, как сладко!

**амтака** [амтака а] ягода, ягоды, плод, плоды, фрукты □ амтака монн плодородное дерево; ягодник; амтака муэни ягодный сок; гириа амтакани, нэнгиан амтака голубика (ягода); сэгден амтака красная смородина (ягода)

**амтакала-** [амтакала-] *одноактн.* идти, пойти, ехать, поехать, отправляться, отправиться за ягодами; экэсэл огдади пэрхидиэ барони амтакалайчи женщины едут в лодке на западную сторону реки за ягодами

**амтакаласо-** [амтакаласо-] *многоактн.* ходить, ездить за ягодами; нүчикэндюэн дуйси ини таондоани амтакаласойчи дети каждый день ходят в тайгу за ягодами

**амтакалалачи-** [амтакалалачи-] *одноактн.* ходить, сходить, ездить, съездить за ягодами; буэ эниэди амтакалалачапу мы с матерью ходили за ягодами

**амтакапачичи-** [амтакапачичи-] смаковать; наондэкан тэнг амтакапачичи сиарини мальчик ест со смаком

**амтактала** [амтактала] *безл. в знач. сказ.* вкусно

**амтала-** попробовать (на вкус); отвёдать, немного поесть; чолон даосонку-нум амталару? попробуй уп, в меру ли он солёный?

**амтан** [амтан] вкус; солги вадеари осини, амтан ана осл когда овощи портятся, они становятся безвкусными; чоинкин симуксэ амтани гочиси вкус испорченного масла горький

**амтанку** [амтанку] имеющий какой-л. вкус, обладающий каким-л. вкусом; гой-гой амтака

мэн-мэн амтанку у каждой ягоды  
свой вкус

амтаси [амтаси] сладкий, вкус-  
ный; муксултэ — амтаси амтака ви-  
ноград — сладкая ягода

амтаси- [амтаси-] чувствовать  
сладкий вкус; муксултэвэ сиари-  
дон тэнг амтасиори когда ешь вино-  
град, чувствуется сладость  
амчико [амчико] уборная, туа-  
лет

ан- наст. анди-, прош. анкин-,  
безл. амбори 1) достать, дотянуть-  
ся; лонко кэту-дэ гогда, ми анда-  
симби вешалка очень высокая, я не  
достаю 2) добраться до чего-л., дос-  
тигнуть; добросить до какого-л.  
места; гэ, си ми хуэдэлиэнкимбивэ  
анду ну-ка, ты, добрось что-л. тяжё-  
лое до того места, куда я бросил;  
Люля, си хони намо пэрэгбэни ан-  
кчайси? фольк. Люля, как ты хо-  
чешь добраться до дна моря?

ана эвф. взрслый лось

анā 1. то же, что аба 1; неани  
анāвани ми сарачимби я не знал, что  
его нет (что он отсутствует); неани  
анани бими, буэ неамбани собрание-  
чи эчиз гэлэпу мы его не пригласи-  
ли на собрание, потому что его не  
было; ми анāдоива уй-дэ дичин-дэ,  
уйкэвэ эди нихэлиэсу кто бы ни  
пришёл без меня, дверь не откры-  
вайте; тэй манга най анā бичин  
осини, буэ мангава баори бичин не  
будь этого сильного человека, мы  
оказались бы в беде 2. частица не,  
без; аси анā неженатый; эди анā  
незамужняя; дао анā пустой, порож-  
ний; дебон анā безработный; дил-  
ган анā а) безголовый, безмолвный,  
молчаливый; б) безголово, без-  
молвно, молчаливо; дуэ анā а) бес-  
конечный; б) бесконечно; ебэ анā  
а) бесполезный; б) бесполезно;  
морин анā безлошадный; тэде анā  
а) напрасный; б) напрасно, попус-  
ту; иду анā а) внеочередной;  
б) вне очереди, без очереди; коли  
анā а) незаконный, несправедли-

вый; б) незаконно, несправедливо;  
туй таори коли анā так поступать  
незаконно; в) чрезмерный, из ряда  
вон выходящий; г) чрезмерно □  
хамача ... анā каких только нет...;  
неани хамача ота анā! какой только  
обуви у неё нет!

ана- одноактн. 1) толкать, тол-  
кнуть; мимбивэ неани анახани он  
меня толкнул 2) сталкивать, стол-  
кнуть, выпалкивать, вытолкнуть,  
подталкивать, подтолкнуть, сдви-  
гать, сдвинуть с места; наондекан,  
дяни анара, мангбова соли энэлухэ-  
ни мальчик столкнул свою омо-  
рочку и поплыл вверх по реке  
3) перен. свалить вину на другого;  
мэнэ оркмиби гой найчи анай най  
улэн най биэси тот, кто сваливает  
свою вину на другого, нехороший  
человек; см. тж. анаго- 3

анаго- противоп. 1) оттолкнуть,  
столкнуть с берега (лодку) после  
того, как её вытянули 2) отчалить  
от берега после того, как причали-  
ли; буэ хачахандиари тэни анагой-  
дипова гэсэ, пуксин тонгалахани  
как только мы отчалили от того  
места, где стояли, разразилась буря  
3) перен. то же, что ана- 3

анади [анāзи] частица без; дар-  
ган анди без скандала; спокойно,  
мирно; сиасин анāди без шума, без  
звука, бесшумно, беззвучно, тихо;  
покасал муэдиэди агбиндичи, тота-  
рā сиасин анāди тэкэнэсичи лужири  
появляются на воде и лопаются  
бесшумно

анāдо- послелог в притяж. ф.  
без кого-чего-л., когда не было  
кого-чего-л.; ми анāдонва без ме-  
ня; суэ анāдоасу буэ дичипу когда  
не было вас, мы пришли

анакан [анақā] нанайская игра  
наподобие шашек, шахмат  
анакачи- [анақāчи-] играть в  
анакан (см.)

анако [анақо] ключ (от замка)  
анакола- [анақола-] запереть  
на ключ

анаколаго- [анақолаго-] повт.  
снова заперётъ на ключ

анамачи- [анамачи-] *взаимн.*  
толкать, подталкивать друг друга,  
толкаться; нүчикэндюэн диа-диавә-  
ри анамачимәри хупичи дөти игръ-  
ют, толкая друг друга; *см. тж.*  
аномачи-

анами [анами] *частица* и, да́же;  
долбо сим-м бичини, сәден нирнани  
пикоридиани анами улэнди дол-  
диори бичин ночь была тixая, да́же  
скрип колёс телеги хорошо́ был  
слышен

анана I зависть, завистливость;  
хай ананагбани баори? что тут за-  
видного?; ананә хай-дә! вот за-  
видно-то!

анана II *межд.* ой-ой, ой как  
(восклицание при боли, досаде,  
удивлении, сожалении); анана,  
чиуригбә! ой, как досадно!

ананаоли [ананаоли] *то же, что*  
ананапси

ананапси [ананапси] *безл. в*  
*знач. сказ.* завидно; *см. тж.* ананао-  
ли

ананапсиоли [ананапсиоли] *то*  
*же, что* ананапси

ананаси- [ананаси-] *то же, что*  
алакиси-; *см. тж.* ананапсиоли

ананасисо [ананасисо] *то же, что*  
алакисисо

анача- *продолжит.* подперётъ и  
держатъ, удерживать *что-л.*; не дать  
*кому-чему-л.* приблизиться, дер-  
жать на расстоянии от себя; анда,  
торава эди тувэндэ, дэнг-дэнг ана-  
чару друг, не урони столб, крепко  
держи; нзу, нэктэвэ мэнчии эди  
ланг осиванда, гидан дэнг-дэнг дяп-  
ачами аначару браток, не подпускай  
кабана близко к себе, крепко дер-  
жи копьё и отталкивай его

анга [аңга] анга (*сеть, имею-*  
*щая форму мешка, для подлёдного*  
*лова рыбы*)

аңга- [аңга-] взвести курок;  
миочалагои аңгаори взвести курок,  
чтобы выстрелить

ангадяка [аңгазяка] *то же, что*  
ангадьян

ангадьян [аңгазя́] 1) сирота;  
сумбивэ, ангадьянсалба мй уюч  
бидуи нангаласимби, — данинчи ун-  
кини *фольк.* „Вас, сирот, пока я  
жива, не брошу” — сказала бабуш-  
ка 2) одинокий, бессемейный, бо-  
быль; Хаохали ихоканду эм анга-  
дьян мапа омолондии дюэрүкэн би-  
чичи в селении Хаохали жил одноо-  
кий старик со своим внуком; *см.*  
*тж.* ангадяка

ангадяна- [аңгазя́на-] осиро-  
теть, стать сиротой

ангала- [аңгала-] ловить рыбу  
сетью анга, хэрү (*см.*) подо льдом;  
ангалаори боава исипи, симбэ баг-  
бади дочиори, тотопи ангава ту-  
лэури когда прибывают на место  
подлёдного лова, пешней долбит  
прорубь и ставят сеть

ангалани [аңгалан’и] *последог*  
вместо того, чтобы; хупигилэи  
ангалани, усимбэ дебохаси осини,  
горө улэн бичин было бы гораздо  
лучше, если бы ты, вместо того,  
чтобы играть, работал на огороде

ангди [аңди] чужой, посторон-  
ний, представитель чужого рода;  
ангди най павала ихэн осини, дё  
эдендуэни о́нива бүрини если пред-  
ставитель чужого рода войдёт в  
окно, то он даёт о́ни (*см.*) хозяину  
дома

а́нги [аңги] *то же, что* а́ни

а́нгиа [аңгиа] правый; а́нгиа  
нгала правая рука; а́нгиа бэгди пра-  
вая нога

а́нгиада- [аңгиада-] *одноактн.*  
ударять, ударить правой рукой

а́нгиадачи- [аңгиадачи-] *мног-*  
*актн.* бить, колотить правой рукой

а́нгиадиа [аңгиадиа] правый (*о*  
*стороне*); Буридиэди Мангбова хэи  
энэури осини, ангиадиа калтаду  
гириа, деунгиэдиэ калтаду аодан  
бини если ехать вниз по Амуру от  
Хабаровска, то с правой стороны  
будет тайга, с левой — будут луга

## АНГИАДИАДИ

ангиадиади [аңгиазиази] с правой стороны, справа; ангиадиади деунчи таомбори считать справа налево

ангиадиала [аңгиазиала] на правой стороне; справа; см. тж. ангиала

ангиадиачи [аңгиазиачи] на правую сторону, в правую сторону; см. тж. ангиачи

ангиала [аңгиала] то же, что ангиадиала

ангиачи [аңгиачи] то же, что ангиадиачи

ангина анги́на; эй наондэкан ангинади энусини мальчик болеет ангиной

ангма [аңма] 1) рот 2) пасть (зверя, рыбы) 3) отверстие (напр. сети, сумки, пещеры) 4) горлышко (сосуда) 5) перен. слово, речь; дюэр эктэ бадобадодовари тэрэ, ангадиари сорихачи две женщины сидели друг против друга и ругались (букв. дрались словами) □ один ангмани открытый с одной стороны шалаш из прутьев и травы (рассчитанный на одного-трех человек); ангма ачагойни долиэлэни не успел слова вымолвить, не успел рта открыть (букв. пока губы не успели сомкнуться); ангаин долани шёлотом, про себя, чуть слышно; ангмани манга най а) грубиян, человек, который имеет привычку ругаться; б) человек, который всегда говорит то, что думает; ангма пачилагойни позлорадствовав над чужой бедой, оказаться в том же положении (букв. рот бьёт обротно)

ангмада-I [аңмада-] хвалиться, зазнаваться; проявлять заносчивость, высокомерие

ангмада-II [аңмада-] одноактн. пить, выпить из горлышка (бутылки)

ангмадаси- [аңмадаси-] многоактн. пить, выпивать из горлышка (напр. бутылки)

## АНГОГО-

## А

ангмаради- [аңмарази-] заговорить, начать говорить, начать разговоривать; разговориться, говорить долго; мй андахангои ангмаради-хани, тотам-да мй неамбини хайс эчиз такоаи мой гость заговорил, но я всё ещё не узнавал его

ангмарадисо [аңмаразисо] разговорчивый, словоохотливый, болтливый

ангмолия [аңмолия] совм.

1) два брата, братья; ангмолия гисурэндуичи братья разговоривают

2) вдвоём со старшим братом; ангмолия гиоличи они со старшим братом гребут

анго- [аңго-] 1) делать, сделать; строить, построить; мастерить, смастерить; огдава анговори сделать лодку; буэ дегба ангойпу мы строим дом 2) создавать, создавать; организовывать, организовывать; формировать, сформировать; творить; эй колхоза балана ангохачи этот колхоз организовали давно 3) шить, сшить; тэтуэвэ анговори сшить платье (букв. одежду) □ портретава анговори, дурумбэ анговори рисовать, нарисовать портрет; собраниева анговори созывать, созвать собрание; см тж. ангоси-

ангован- [аңгован-], наст. ангованди-, прош. ангованкин-, безл. анговамбори, побуд. от анго- 1) заставить кого-л. сделать, построить что-л.; колхоз правлениени неамбани огдава анговандини правление колхоза поручило ему сделать лодку 2) заказать кому-л. что-л. сделать, шить, построить; мй эй апомби неамбани ангованкимби я заказывал ему сшить эту шапку; см. тж. ангосиван-

ангого- [аңгого-] противоп. восстанавливать, восстановить; возрождать, возродить; перестраивать, перестроить; переделывать, переделывать заново; боячиохан хотонсалба, ихонсалба хэм сикунди

ангоговохан разрушенные города и сёла все восстановлены заново; ваделихамби пэрүвэ хэдечигурэ, ангогохамби испорченные брюки я распорол и переделал заново; см. тж. ангосиго-

**ангокта-** [аңгоқта-] *многоектектн.* 1) делать, строить много; понаделать, понастроить; колхозниксал огдасалгоари бригада таондоани ангоктахачи колхозники понаделали себе лодок в каждой бригаде 2) создавать, организовывать, формировать много чего-л.; ади бонгоду ихон таондоани пади колхозава ангоктахачи в самом начале в каждом селе организовали отдельные колхозы; см. тж. ангосикта-

**ангома** [аңгома] искусственный; самодельный; ангома симуксэ самодельное масло (букв. домашнего приготовления); ангома спутник искусственный спутник

**ангомди** [аңгомді] строитель, создатель, творец

**ангоп-** [аңгоп-], *наст. ангопчй-, прои. ангокпин-* 1) быть построенным, сделанным; строиться, делаться 2) быть организованным, созданным; организоваться, создаваться; эси хотонду даи, гогда десал тэнг тургэнди ангопчичи теперь в городе быстро строятся большие высокие дома

**ангор** [аңгор] 1) форма, вид чего-л.; строение; эй огда ангорни улэн форма этой лодки хорошая 2) строй, устройство; ихонду колхознай ангор хэтэхэни, масинахани в деревне победил и укрепился колхозный строй; см. тж. ангоча

**ангоси-** [аңгосі-] *то же, что анго-*

**ангосиван-** [аңгосіwан-], *наст. ангосивандй-, прои. ангосиванкин-, безл. ангосивамбори, побуд. от ангоси-* *то же, что ангован-*

**ангосиго-** [аңгосіго-] *то же, что ангого-*

**ангосикта-** [аңгосіқта-] *то же, что ангокта-*

**ангосо** [аңгосо] умеющий быстро и хорошо делать, строить что-л.; любитель мастерить

**ангоча** [аңгоча] *то же, что ангор*

**ангпа** [аңпа] 1) свекор, отец мужа 2) тёсть, отец жены 3) дёверь, старший родной и двоюродный брат мужа 4) шурина, старший родной и двоюродный брат жены

**ангпанā** [аңпанā] *собр. от ангпа в притяж. ф.* 1) свёкры 2) тёсти 3) дёвери 4) шурины

**анда** *обращение к равному себе по возрасту; друг, приятель; подруга, подружка; товарищ; гэ, анда, си, сайнā, ми намбокāмбива эчи намбоаси бидерэ ну, друг, ты, наверно, не разгадал мою загадку* □ анда Мэргэн фольк. друг Мэргэн; анда Мэргэн хэйкуру, анда Мэргэн кйриро, эди сиур энэрэ сиунгуси-дэ элэ тутуи фольк. друг Мэргэн, заезжай, друг Мэргэн, заходи, мимо не проходи, ведь и солнце скоро скрётся

**анда кабарга;** андава хасасиориду, анда ядапи, мэнэ поктой хангиачиани хулундэси когда кабарга устаёт при преследовании, она не сходит со своего следа

**андала-** *одноактн.* 1) устанавливать, установить дружеские, приятельские отношения, подружиться, сдружиться с кем-л. 2) становиться, стать любовником, любовницей кого-л.; см. тж. андарла-

**андалача-** *продолжит.* 1) дружить, находиться в дружеских, приятельских отношениях 2) быть любовником, любовницей кого-л.; см. тж. андарлача-

**андали** [андали] *нареч. парами, взявшись за руки; в обнимку; паталансал андали пулсичи девушки ходят, взявшись за руки*

**анданā** *собр. обращение к равным по возрасту товарищи, друзья;*

гэ, андана, боло эрин пламбани буэ  
иснохапу ну, товарищи, мы выпол-  
нили осенний план; гэ андана, дек-  
чиари пукчунди энуми ая! ну,  
друзья, поехали домой на нартах!

андар 1) друг, подруга, прия-  
тель, приятельница; ми андарби  
улэн най мой товарищ хороший  
человек 2) любовник, любовница

андарла- то же, что андала-

андарлача- то же, что андала-

андармолиа [андармолиа] совм.

1) два друга, две подруги, две по-  
дружки, два приятеля, две прия-  
тельницы; вдвоем с другом, прия-  
телем; с подругой, приятельницей;  
неанчи андармолиа хупичи они  
вдвоем с подругой играют 2) лю-  
бовники

андаси [андаси] щека, щеки

андаха [андах а] 1. 1) незнако-  
мец, посторонний, чужой человек  
2) гость 2. в знач. прил. незнако-  
мый, посторонний, чужой

андахара- [андах ара-] стеснять-  
ся, смущаться кого-л.

андахарасу [андах арасу] стес-  
нительный, застенчивый

андя [анз а] плуг; колхоз усим-  
бэни андяди андялайчи колхозное  
поле падут плугом

андяла- [анзала-] пахать плу-  
гом; неанчи усимбэри андялайчи  
они падут свой огород плугом

андяламди [анзаламзи] пахарь;  
балана крестьянин мэпи на андя-  
ламдидиани гэрбиэси бичин раньше  
крестьянин называл себя пахарем  
ани [ани] зоол. гагара; см. тж.  
анги

анипоала- [ан'ипоала-] одноактн.

1) стрелять, выстрелить в мишень,  
в цель (напр. из лука, ружья)  
2) бросать, бросить в мишень, в  
цель (напр. камень) 3) приспособ-  
ливать, приспособить предмет в ка-  
честве мишени, цели

анипоан [ан'ипоа] мишень, цель

анипоачи- [ан'ипоачи-] мно-  
гоактн. 1) стрелять в мишень, в

цель (напр. из лука, ружья) 2) бро-  
сать в мишень, в цель (напр. кам-  
ни)

анкета анкэта; анкетава запол-  
нялаори заполнить анкétу

аномачи- [аномачи-] то же, что  
анамачи-

аноси- [аноси-], многоактн.

1) толкать, тормошить, подталки-  
вать; аори найва сэручими аноси-  
ори тормошить спящего, чтобы раз-  
будить его 2) двигать, сдвигать;  
хоргова гой бэунги аносичи шкаф  
двигают на новое место

аночали- [аночали-] отстранять,  
отстраняться, отталкивать, отталки-  
ваться; миэй наондэкамба одэйчаи,  
неани-гани, аночалини я хочу этого  
мальчика поцеловать, а он оттал-  
кивает меня

ансамбль ансамбль (художест-  
венный коллектив); дэри, гэпэтэри  
тами хупи ансамбль ансамбль песни  
и пляски

анга северный или северо-восточ-  
ный склон горы

антадиа [антазия] сторона гор-  
ного склона, не освещенная солн-  
цем

антенна антенна; дюкэ оялани  
антеннава илгамовори манга бичин  
трудно было установить антенну на  
льду

а-нэу родные братья; старший  
брат и младшая сестра; а-нэу-мэт  
кэвэли биури жить дружно, как  
родные братья; жить дружно, как  
брат с сестрой

анчи [ан'чи] нареч. 1 направо  
(напр. посмотреть) 2. правой рукой  
(напр. ударить); сорй гурун анчи,  
деунчи сиангомачичи дерущиеся  
бьются то правой рукой, то левой

аня [ан'а] 1. праздник; эйниэ  
клубэду аня осидяра сегодня в  
клубе будет праздник 2. в знач.  
прил. праздничный; аня иниду енуэ  
в праздничный день весело

аняла- [ан'ала-] одноактн. наде-  
вать, надеть на себя украшения

(напр. бусы, талисман); эгэ тэнг гучкули анямба анялахани сестра надела на себя бчень красивые бусы

**анялаван-** [ан'алаван-], наст. **анялаванди-**, проши **анялаванкин-**, безл. **анялавамбори**, побуд от аняла- надевать, надеть, одевать, одеть на кого-л. украшения (напр. бусы, талисман); **эктэ мэнэ монгондой би эдехэвэ ачора, мапан анялаванкини фольк.** женщина сняла талисман, который носила на шее, и надела на мужа

**анялача-** [ан'алача-] продолжит носить на шее украшения (напр. бусы, талисман)

**анян** [ан'я] украшение на шее (напр. бусы, талисман); **эниэ монгондоани тэнг гучкули анян килтолиандйни** на шее у матери блестят очень красивые бусы

**анянку** [ан'анку] 1) с украшениями на шее (напр. с бусами, талисманом) 2) имеющий украшение на шее (напр. бусы, талисман)

**аняра-** [ан'яра-] праздновать

**ао-**, наст. **аорй-**, проши. **аохан-**, безл. **аовори 1)** спать; лежать; эй пиктэ ини аохани, тотами сиксэ гойдами тэсини этот ребенок выспался днём, потому так долго сидит вечером 2) лежать; ама аоми газетава холайни отец лёжа читает газету □ **аовори гиалако** спальная комната, спальня; **аовори хаден** постельные принадлежности; см. тж. **а-**

**аоги-** [аоги-] раздаваться, раздаётся (об эхе); **Мэргэн морансикини, нэани дилгани тунгдэлэ тургими, аодандола аогими дöldикпини фольк.** Мэргэн крикнул, и эхо раздавалось над лесами и лугами

**аого-** отсыпаться днём, провести ночь без сна; **нэани долбо дангсава холаря, ини аогойни** он ночью читал книгу, потому отсыпается

**аодакан** [аодак'а] уменьш. лужайка, полянка

**аодан** [аода] луг; инда девэн-

сэлни аодан уевэни гуэнгилугухэчи, эм кэкукэндиэди гой кэкукэнчи дэгдэчилугухэчи шмели снова зажужжали над лугами, снова стали летать с цветка на цветок

**аодян I** [аоэ'а] ёрш, окунь китайский

**аодян II** [аоэ'а] уст. рел. амулет от болезни горла с изображением ерша (носился на шее)

**аодяха** [аоэ'аха] озёрная водоросль с узкими длинными листьями **аокячи-** [аоқ'ачи-] имит. спать, вздремнуть, прикорнуть; полежать, повалиться; см. тж. **аоликячи-**

**аоли-** [аоли-] безл. в знач. сказ. в 3-м л. не хватит, не хватает, недостаточно, мало

**аоли-** [аоли-] в 3-м л. не хватать, не хватить, оказаться недостаточным (по количеству); **дудүэсэ усэни аолихани** семенного картофеля не хватило

**аоликячи-** [аолик'ачи-] то же, что **аокячи-**

**аолитон** [аоли'тö] то же, что **аболтон 2**

**аоло** нора, гнездо

**аон** [аö] сүтки; илән аон сйхэни прошион трое сүток □ **эм хадоа аондоа** в течение нескольких сүток; **эм хадоа аондоа боркалихани** буран бушевал несколько сүток

**аонга** [аоңга] шалаш, балаган (временное жилье на рыбной ловле, охоте), а также юрта, яранга; см. тж. **ангма** (адин ангмани), **вэнтэ хэн, хомаран, чоро; наондэкан мангади эрисими, аонгачин тутуми йгухэни** мальчик вбежал в балаган, запыхавшись

**аонга-** [аоңга-] *одноактн.* ночевать, переночевать, проводить, провести ночь где-л.; **ми памаря, дуйлэ аонгахамби** я заблудился и ночевал в тайге

**аонгаго-** [аоңгаго-] *повт.* переночевать ещё раз, остаться ещё на одну ночь где-л.

аонгала- [аоңгала-] *одноактн.* приспособлявать, приспособить *что-л.* под шалааш, балаган

аонгалача- [аоңгалача-] *продолжит.* имѣть жилищем аонга (см.)

аонгачи- [аоңгачи-] *многоактн* ночевать, проводить но́чи где-л.; хэдүн түгуйвэни халачимари, буэ мангбо кирадоеани илалтә аонгачи-халу мы провели три но́чи на берегу реки, ожидая, когда стихнет ветер

аонгочи- [аоңгочи-] оставлять *кого-л.* ночевать, уговаривать остаться ночевать; димангова аонгочимариа, силан аонгаванкипу гостя кое-как уговорили остаться ночевать

аонди [аонз̄и] *нареч.* на ночь, на один сутки; с ночевкой; колхозниксал аонди нариндахачи колхозники поехали на рыбную ловлю с ночевкой

аонко [аоңкo] 1) место для сна́нья, лежанка 2) спальня 3) нора соболя, хорька́

аоси [аоси] зять, муж дочери, муж сестры (*родной, двоюродной*); мужчина, женившийся на женщине моего рода

аосианә [аосианә] *собир.* зятья; зять и люди, которые живут или действуют вместе с ним

аосо 1. любитель послать, соня 2. *в знач. прил.* сонливый

аосо спальный мешок

аоян [аојә] жених; аоян эухэни, аянди аняко фольк. жених вышел на берег, на шее у него были бусы из черепахи

аоян- [аојан-], *наст.* аоянди-, *прош.* аоянкин- *одноактн.* ехать, поехать, сватать, посватать; мамади, мападй пиктэвэри асигоеани аоянкичи старуха и старик сватали невесту для сына

аоясо- [аојасо-] *длит.* сватать

апа- наступать, атаковать, штурмовать, нападать

апаван- [апаван-], *наст.* апа-

вандй-, *прош.* апаванкин-, *безл.* апавамбори, *побуд.* от апа- послать *кого-л.* в наступление, в атаку, на штурм

апало- *начин.* перейти в наступление, в атаку, начать штурм

апанго [апаңго] *то же, что* амапанго

апаса- 1) врезаться, врезаться *во что-л.* наскაკивать, наскочить *на что-л.* ледокол дирами дюкэчи апасахани ледокол врезался в толстый лёд 2) застревать, застрять *в чём-либо*

апельсин апельсин; апельсин хоракатани апельсиновая корка; апельсин муэни апельсиновый сок (*букв.* вода апельсина)

апи [апи] затылок □ апи гирмаксани *анат.* затылочная кость; апи чонгдои ямка на затылке

апидиа [апи́диа] 1) задняя часть головы, затылок 2) задняя сторона (*букв.* сторона за затылком)

аплодировала- аплодировать; докладчик хисангоми ходиочиани, залду гойдамари аплодировалахачи когда докладчик кончил говорить, в зале долго аплодировали

аплодисмент аплодисменты

апо- *одноактн.* 1) поручать, поручить; перепоручать, перепоручить; неани ми гидава олбингоива апохани он поручил мне нести коньё 2) доверять, доверять; передоверять, передоверять; неани мэне пиктэи ми вайчаорива тачиочигоива апохани она доверила мне обучение охоте своего сына

апокан [апоқә] *уменьш.* шапочка

апола- *одноактн.* 1) надевать, надеть шапку на себя 2) приспособлять, приспособить *что-л.* вместо шапки

аполаван- [аполаван-], *наст.* аполавандй-, *прош.* аполаванкин-, *безл.* аполавамбори, *побудит.* от апола- надеть шапку *на кого-л.*; заставить *кого-л.* надеть шапку



аполаго- *противоп.* надеть на себя шапку (после того, как снял ее с головы)

аполагован- [аполагован-], *наст.* аполагованди-, *прош.* аполагованкин-, *безл.* аполаговамбори, *побуд.* от аполаго-, *одноактн.* надевать, надеть; одевать, одеть шапку снóва на кого-л.; заставить кого-л. надевать, надеть; одевать, одеть шапку снóва

аполача- *продолжит.* носить шапку, ходить в шапке, быть в шапке

апон [апõ], шапка □, хõчиан апон *уст.* летний головной убор наподобие шляпы с полями, поднятыми кверху

апõчи- [апõчи-] *многоактн.* поручать; перепоручать

аппарат аппарат; механик кино аппаратавани клубчи олбинкнини механик принес киноаппарат в клуб

аппендицит аппендицит

аппетит аппетит

апрель апрель

апрельской апрельский; В.И. Ленин Апрельской тезисэсэлнин Апрельские тезисы В. И. Лёнина

апсала- *одноактн.* делать, сделать кайму апсан (см.) на подоле женского халата; окантовывать, окантовать что-л.; *ср.* хари-

апсалакта- [апсалакта-] *многообъектн.* делать кайму апсан (см.) на подолах женских халатов; окантовывать что-л.; *ср.* харикта-

апсалача- *продолжит.* носить апсан (см.), иметь что-л. в качестве каймы апсан (см.) или канта (*напр.* кружево, тесьму)

апсан [апсã] кайма из разноцветной материи (*разной ширины на подоле женского халата*); кант, см. тж. харича, пүричэ □ агди пойкиани апсани см. агди

апсанку [апсãнку] с каймой, окаймлённый; окантованный

апсимбован- [апсимbowан-] *то же, что* акпамбован-

апсин- [апсин-], *наст.* апсинди-, *прош.* апсинкин-, *безл.* апсимбори, *то же, что* акпан; байгоан миочачи-доани, буэ чонгдоду апсинкипу когда противник начал стрелять, мы залегли в яму

апсинго- [апсиңго-] *то же, что* акпанго-; нируми ходиасилаи, ми апсингоасимби пока не кончу писать, я не лягу

апсингован- [апсиңгован-], *наст.* апсингованди-, *прош.* апсингованкин-, *безл.* апсинговамбори, *побуд.* от апсинго- *то же, что* акпангован-

аптека аптека

аптекарь аптекарь

аптечка аптечка

ар: хурэн арни подошва горы

араки [аракй] водка, вино □

олхон араки спирт (*неразведённый*); амтаси араки сладкое вино; сэгден араки красное вино

аракила- [аракйла-] пить, выпить водку, вино

араха [араха] отруби; олгиан буйгугуэни арахади даловори чтобы свинья нагуляла жира, надо кормить её отрубями

арбиачи- [арбиачи-] *то же, что* агбиачи-

арбимбо- [арбимбо-] *то же, что* агбимбо-

арбимбого- [арбимбого-] *то же, что* агбимбого-; неани дангсаи арбимбогора, холалохани он достал свою книгу и начал читать

арбимбокта- [арбимбоқта-] *то же, что* агбимбокта-

арбин- [арбин-] *то же, что* агбин-; Энкулдэн мэргэн ундинни: „Гэ, арбинду! Гэ, арбинду!“ Энкулдэн мэргэн байгоамби арбиндывани, сиянтон, сибарикан, халачийни фольк. мэргэн Энкулдэн говорит: „Ну, появись, ну, покажись!“ мэргэн Энкулдэн, засучив рукава, ждёт появления своего врага

арбинго- [арбиңго-] *то же, что*  
арбинго-

арбуз арбуз

аргакәчи- [аргақәчи-] *много-*  
*актн.* хитрить, обманывать; лгать;  
энини пиктэи мэпи эм даха тагоани  
аргакәчинни мать хитрит, чтобы ре-  
бенок не пошёл за ней; *см. тж.*  
дяликәчи-

аргала- *одноактн.* хитрить, схит-  
рить, обманывать, обмануть, лгать,  
солгать, врать, соврать, вводить,  
вести в заблуждение, подводить,  
подвести; Соли Мапава оргалахани,  
насалбани камдонди модорихани  
фольк. Лиса обманула Медведя, на-  
мазала глаза клеем

арган [аргә] хитрость; ложь,  
обман; сй насалбаси камдохан Со-  
ли — аодан Солини; тамачә Соли ар-  
гани манга фольк. Лиса, которая  
склеила твой глаза, лукавая; у та-  
кой Лисы много хитрости

арганко [аргаңко] хитрый, лу-  
кавый, коварный; ложный □ ар-  
ганку най хитрец, лукавец; лжец,  
лгун; обманщик

арганкоди [аргаңкози] *нареч.*  
хитро, лукаво; с хитрецей; неани  
арганкоди инәктәлухэни он лукаво  
засмеялся

аргаси- [аргәси-] *длит.* хитрить,  
обманывать; лгать; вводить в за-  
блуждение, подводить кого-л.; *см.*  
*тж.* аргачи-

аргачи- [аргәчи-] *то же, что* ар-  
гаси-

арестовала- арестовать

ари [әри] *уст. рел.* человеческая  
фигурка из дерева, без рук, на  
голове девять зубцов, туловище  
раскрашено горизонтальными по-  
лосами (*по представлению нанай-*  
*цев старшего поколения она помо-*  
*гала вылечиваться от сумасшест-*  
*вия*)

арифметика арифметика

аркан аркан

армия [әрмия] озеро

армия армия

артель артель

артиллерист артиллерист □

артиллерист-дёримди артиллерист-  
наводчик

артиллерия артиллерия

артист артист

артистка артистка

архитектор архитектор

арча *вид можжевельника*

арчокан [арчоқә] девочка; *см.*

*тж.* асодөкән

арчокандёан [арчоқәндёә] *со-*  
*бир.* девочка, девочка

асамаси- [асамәси-] рассматри-  
вать следы (*с целью сделать по ним*  
*какое-л. заключение*); мапа муэдү  
поктовани асамасихани, сикун,  
пәнг-пәнг биём ункини старик по-  
смотрел на следы выдры и сказал,  
что они свежие, что снег ещё совсем  
рыхлый

аси [әси] 1. *в притяж. ф.* жена,  
супруга; мй асии фермаду дёбойни  
моя жена работает на ферме; мй  
синду асигоаси-дә гәлэктәкэи, мур-  
унку, гучкули, баян паталамба бах-  
амби фольк. я тебе и жену отыскал,  
умная, красивая, богатая девушка  
2. *в знач. прил.* женский; балана  
дәгба өсичиори байтава аси гурун  
дөбондиани бодойл бичил, хусә гу-  
рундулэ уй-дә эчиз чава тара уборка  
в доме раньше считалась женским  
делом, никто из мужчин за это дело  
не брался □ аси аня неженатый;  
аси бэюн а) самка медведя; б) сам-  
ка зверя (*вообще*); аси гурун же-  
нщины; аси най женщина; аси олги-  
ан свиноматка; аси пиктэ дочка,  
девочка; аси пиктэрән падчерица  
асиа [әсия] женский; *см. тж.* аси  
2 □ асиа нэу младшая сестра; асиа  
омолон внучка; асиа пиктэ *то же,*  
*что аси (аси пиктэ)*

асику [әсико] женатый

асила- [әсила-] *одноактн.* же-  
ниться на ком-л., вступать, вступить  
в брак с кем-л.

асилаго- *повтор. то же, что* си-  
раго- 1

## АСИЛАЧА-

асилача- [асілача-] *продолжит.* имѣть жену; мй неандиани хорин айнганидоа асилачан двадцать лет, как я на ней женат

асимолиа [асімоліа] *совм.* супруги, муж с женой, вдвоем с женой; буэ асимолиа тапу мы супруги; буэ асимолиа дээрүкэн дебойпу мы вдвоем с женой работаем

асингато [асіңато] сожительница

асо *то же, что асор*

асодеакан [асоџоакă] *то же, что арчокан*

асодеан [асоџоă] девушка, молодая женщина

асор *нареч.* не очень 1) только в отриц. ф. обозначает слабую степень проявления соответствующего действия, состояния; асор гойдаси не очень давно (было); не так долго (будет; букв. очень не длится, не будет длиться); асор улэсиэси не очень любит; Энкулдэн мэргэн асор-дэ аойчасини фольк. мэргэну Энкулдэну не очень спится (букв. не очень-то хочется спать) 2) с названием качественного признака и в спом. би II (см.) в отриц. ф. обозначает ослабленное проявление этого признака; асор дан биэси не очень велик (букв. не есть очень большой); асор тургэн биэси не очень быстрый; асор улэн биэси не очень хороший; см. тж. асо

аспирант аспирант

астра астра

асфальт асфальт; асфальтади тулиэвэ, гиамба буричи дворы и улицы покрывают асфальтом

атака атака

атакан [атақă] *то же, что атакаян* I □ атакан мама *то же, что атакаян* I

атакаян I [атақăјă] паук □ атакаян мама *то же, что атакаян* I; атакаян мама адолини паутина

атакаян II [атақăјă] *уст. рел.* амulet в виде паука из кожи (от болезни глаз)

## АХИРИКТА-

атаковала- атаковать; бай-гоамба атаковалаори атаковать врага

атар- [атар-] стонать от душевного и физического страдания; кричать от нестерпимой боли

ата-та *межд.* ой, ух, эх; мапа вахани соли ата-та улэмбэ! ой, какую хорошую лису убил старик!; см. тж. ат-та-та

атая [атаја] *уст. рел.* изображение фигурки паука (вешали над люлькой, если ребёнок сильно плакал днём)

атель ателье

атлас *геогр.* атлас

атлас атлас (ткань)

атмосфера в разн. знач. атмосфера

атом атом

атомама атомный; атомама бомба атомная бомба

атомнай атомный; атомнай ледокол атомный ледокол

ат-та-та *межд.* *то же, что ата-та* (но с большей экспрессией); ат-та-та, баки нучикэндоэмбэ! эх, до чего же ленивые дети!

аттестат аттестат; неани экза-мемба бүхэни, аттестатагон бахани она сдала экзамен и получила аттестат

ахада [ахада] самец барсука

ахири- [ахірі-] *одноактн.*

1) мести, подмести, подметать; паламба ахириори подмести пол 2) сгребать, сгрести, разгребать, разгрести; эгэ дэрэ оялани бичин амтакава путунчи ахирихани сестра сгребла в подол ягоды, которые были на столе 3) смахивать, смахнуть, вытирать, вытереть что-л с чего-л.; эгэ тахидиади гумухимбэ ахирихани сестра вытерла пыль с полки

ахирико [ахіріқо] *то же, что хапол*

ахирикта- [ахіріқта-] *много-* объектн. 1) мести, подмести, под-

метать несколько объектов 2) разгребать, смэхивать, смахнуть что-л. с нескольких поверхностей

ахиримди [ахиримди] подметальщик; уборщик, уборщица

ахиричи- [ахиричи-], *многоактн.*

1) месті, подметать 2) разгребать

3) смэхивать что-л. с чего-л.

ахондō [ахондō] 1) члены одной семьи, одного рода, однофамильцы

2) родство, братство

ахон-дэун [ахон-дэун] *то же, что*

ахондō; балана най ахон-дэундиэри

буді бичил раныше люди умирали

семьями

ахора [ахора] 1) вещи, одежда;

ми нямнями долэси энэхэмби,

ахорава-тани хамила сэденди ол-

бинкичи я поехал верхом вперед, а

вещи везли сэади на телеге 2) ме-

бель; утварь

ача *безл. в знач. сказ. больно*

(когда хватают за волосы и тя-

нут); ача! больно!

ача- I 1) соответствовать; кар-

тинка таончиани ачай гэрбувэ мур-

чиру придумай названия, которые

соответствовали бы каждой кар-

тинке 2) подходить, быть как раз,

оказаться годным; эй ота минчи

тэрэк ачайни эта обувь мне как раз

подходит 3) сойтись характерами;

буэ дюэр най тэнг ачахапу, муру-

мпу-дэ эмуту, тотамари дохалахапу

*фольк.* мы вдвоем как раз со-

шлись, у нас и мысли одинаковые,

потому мы сдружились

ача- II навьючивать, навьючить

груз (на животных); неани морин

дарамодоани дюэр далиамба ача-

ни он навьючил два мешка на спину

лошади

ача- III *одноактн.* встречаться,

встретится с кем-л., наткаться,

наткнуться на кого-л.; буэ неан-

диани Чорачин дадоани ачахапу мы

с ним встретились у устья Чорачи-

на; см. тж. ачал-

ачаван- [ачаван-], *наст.* ачаван-

дй-, *прош.* ачаванкин-, *безл.* ачавам-

бори, -побуд. от ача- I подогнать одно к другому, приладить; неани эй дюэр бревносал дуэвэчи тэрэк ачаванкини он точно подогнал концы этих двух бревен

ачаго- *повт.* 1) соответствовать,

подходить, подойти друг другу; тэй

дюэр най мурунчи ачагохани мнѣ-

ния этих двух людей сошлись

2) сойтись, встретиться снова; сй

Мангбола порхотоди энэхэн-дэ, ми

Комсомольскду поездду ора, эн-

эхэн-дэ, буэ Буриду ачагодяпо-ма

пусты ты поедешь на пароходе по

Амуру, а я из Комсомольска поеду

на поезде, всё равно мы встретимся

в Хабаровске 3) соединиться; пал-

ганди, хонгсоанди ачагойчи дялан

сустав, в котором соединяются сто-

па и голень 4) впадать (о реках);

Усур мангбо Дай Мангбочи Бури

хотон солиалани ачагойни река Ус-

сури впадает в Амур выше города

Хабаровска □ хэсэ, ангма ачагой-

ни долани *фольк.* пока не за-

кроются мои уста; мй ангмаива

ачагойни долани кумурэу би кум-

чизэн осигору *фольк.* пока не за-

кроются мои уста (букв. пока не

сойдутся мои губы), образуйся

холм на этом месте

ачагован- [ачагован-], *наст.* ача-

говандй-, *прош.* ачагованкин-, *безл.*

ачаговамбори, *побуд.* от ачаго-

1) подогнать, пригнать, приладить,

приставить, поставить на прежнее

место снова (что-л. отклонившееся,

отколовшееся, оторвавшееся);

неани бояка таохава тэрэк ачаго-

ванкини разбитое стекло он точно

соединил, как было раньше 2) сде-

лать так, чтобы встретились, соеди-

нились; неанчи дюэр поктова ачаго-

вамари ангохачи они построили две

дороги, соединив их между собою

ачади [ачади] *нареч.* больно дер-

гать, тянуть за волосы

ачаканаси- [ачаканаси-] отри-

цать что-л., отрезаться от чего-л., не

признаваться в чем-л.; возражать;

неани эчиэ таям ачаканасини он не признаётся в своём проступке

**ачалан-** [ачалан-] *то же, что ачалиан-*

**ачалачи-** [ачалачи-] *многоактн. встречаться с кем-чем-л., натывать-ся на кого-что-л.*

**ачали-** [ачали-] *то же, что ача-III; уйди-дэ ачалигилай савасини неизвестно, с кем встретишься, неизвестно на кого нарвёшься*

**ачалиан-** [ачалиан-], *наст. ачалианди-, прош. ачалианкин-, безл. ачалиамбори, одноактн. стáлкиваться, столкнуться с кем-чем-л.; наскáкивать, наскоичить, налетать, налететь на кого-что-л.; стúкаться, стúкнуться обо что-л.; мй тутуми поксон чиадиаднани агбиндйон, эм найди ачалианкимби когда я выбежал из-за угла, столкнóлся с одним человеком; см. тж. ачалан-*

**ачалиачи-** [ачалиачи-] *многоактн. стáлкиваться с кем-чем-л., наскáкивать на кого-что-л., стúкаться обо что-л.*

**ачамбоачи-** [ачамбоачи-] *многоактн. встречать кого-что-л. много раз*

**ачамбован-** [ачамбован-], *наст. ачамбованди-, прош. ачамбованкин-, безл. ачамбовамбори, побуд. от ачан- послать встречать, встретить кого-л.*

**ачамди** [ачамди] *лицо, которому поручено встречать, встретить кого-л.*

**ачан-**, *наст. ачанди-, прош. ачанкин-, безл. ачамбори, одноактн. встречать, встретить кого-что-л.; нучикэндюэн боатонгова ачандичи дети встречают охотников*

**ачани-** [ачани-] *то же, что ачанинда-*

**ачанинда-** [ачанинда-] *одноактн. выходить, выйти, выезжать, выехать для встречи кого-л.; буэ симбивэ ачаниндамари зухэпу мы вышли на берег встречать тебя; см. тж. ачани*

**ачаниндасо-** [ачан'ндасо-] *многоактн. выходить, выезжать для встречи кого-чего-л. много раз; см. тж. ачанисо-*

**ачанисо-** [ачан'исо-] *то же, что ачаниндасо-*

**ачапчи** [ачапчи] *нареч. 1) на встречу; мй эннэвэ ачапчи тутулу-хэмби я побежал маме навстрéчу 2) против; хэвэв ачапчи солотори плыть против течения; хэдумбэ ачапчи тутувори бежать против ветра 3) в ответ на что-л.; правление буэ согдатава вагопова пламба бухэни, буэ-тэни чава ачапчи хэсэвэри бурй-пу тэй пламба дюэр ободоа пулэвэ-мэри вавориди правление далó нам план по добыче рыбы, а мы в ответ даём слово перевыполнить этот план вдвоё 4) против, наперекор, не соглашаясь; мй неанчиачи эм хэсэвэ-дэ ачапчи дяралигоми мутэси бичэи я не мог им ни одного слова сказать против □ ачапчи умбури а) сказать наперекор, возразить; б) пересчитать*

**ачара-** мучиться, кричать от невыносимой боли; арчокан, чумчу-эмби мо калтадоани капироговандэ, ачарайни девочка прищемила палец в расщелине дерева и кричит

**ачаси-** [ачаси-] *испытывать боль, когда дергают за волосы; неани, мй нуктэдуивэ дяпара, татайдоани мй ачасии я чувствую боль, когда он тянет меня за волосы*

**ачаси I** [ачаси] *отриц. ф. от ача- I не подходит, не соответствует, не годится; гой ёсо анакони гой ёсочи ачаси ключ от одного замка к другому не подходит; мй насалтомби синчи ачаси мой очки тебе не годятся*

**ачаси II** [ачаси] *нареч. нельзя, невозможно; Тэнг Очидиала нонгдн, усин балдиаси, ачаси на Крайнем Севере холодно, поэтому огороды воздэльвать невозможно*

**ачасиси-** [ачасиси-] *считать непригодным, не соответствующим,*

не подходящим; эй нāва мй усимбэ тариориду ачāсисии я считаю, что эта земля для огорода не годится

ачиакта [ачиақ та] орех, орехи лещины, лесной орех, лесные орехи  
 □ ачиакта мōни то же, что ачианора

ачиала- [ачиāла-] *одноакти* нашивать, нашить украшения ачиан (см.)

ачиалача- [ачиāлача-] *продолжит.* носить украшения ачиан (см.)

ачиан [ачиā] металлические или костяные побрякушки, бляшки (нашиваемые на подол женского халата в качестве украшения)

ачианқора [ачиāнқора] орешник, лещина

ачианку [ачиāн ку] с побрякушками, украшенный бляшками; ачианку тэтуэ халат с побрякушками

ачо- *одноакти.* 1) снимать, снять; нэни апомби ачохани он снял шапку; мама хойпомби ачохани старуха сняла серьги (с себя) 2) раздеваться, раздеться, разуваться, разуться; андаха тэтуэи, отаи ачохани гость разделся и разулся 3) развязывать, развязать, отвязывать, отвязать; хумизэвэ ачовори развязать узел верёвки 4) освобождать, освободить от привязи *кого-л.*; инда уичэвэни ачовори освободить собаку от привязи 5) распускать, распустить (*старую сеть на нити*); ачоптомба ачовори распуścić старую сеть на нити 6) высчитывать, высчитать, удерживать, удержать (*долги*); нангдалаива дэан тизэвэ ачохани с меня удержали десять рублей долгу 7) извлекать, извлечь, удалять, удалить, вытаскивать, вытащить *что-л. из чего-л.*; педу бичин мохалиамба врач ачохани врач извлёк пūлю из раны 8) счищать, счистить, стирать, стереть, скоблить, выскобливать, выскоблить, соскабливать, соскоблить; наондэкан эндэми нирурэ,

ачокоди нидирами ачохани мальчик ошибся, когда писал, и стёр резинкой

ачоа- [ачоа-] 1) отвязаться, развязаться, освободиться *от чего-л.*; морин ачохани лошадь отвязалась; далиан уизэни ачохани узел на мешке развязался 2) стереться; ниручэ ачохани надпись стерлась 3) удалиться, исчезнуть, сойти (*о грязи*); тэтуэду топ би чипчан ачохани пятно на одежде исчезло; см. тж. ачоп-

ачоакто [ачоақ то] развязавшийся, отвязавшийся, освободившийся (*напр. от привязи*)

ачого- *противоп.* 1) снять надетое или повешенное ранее; мапа дэкчи илиачи иниду-мэт дидюхэни, мэнэ чакпа тэтуэи ачогохани старик пришёл домой только на третий день, снял свою промокшую одежду 2) развязать, отвязать то, что было связано, завязано раньше; наондэкан отаи суэксэвэни ачогохани мальчик развязал шнурки на ботинках 3) сместить, снять с занимаемой должности; нэамбани, оркинди дёбойни бими, ачогохани его сняли за плохую работу 4) свергнуть, уничтожить, ликвидировать; капиталист гиамбани ачоговори свергнуть власть капиталистов □ морин халавани ачоговори распрягать, распрячь лошадь; инда халавани ачоговори распрягать, распрячь собаку

ачого- *противоп.* отвечать, ответить, говорить в ответ; см. тж. гаодаго-; энини пиктэчи ачогойни: „Си амимби-дā вāрачини дякава вāхаси” *фольк.* мать отвечает сыну: „Ты убил того, кого не убивал и твой отец”

ачоко I [ачоқ о] совок для очистки проруби от битого льда

ачоко II [ачоқ о] шило для распускания сёти на нити

ачоко III [ачоқ о] резинка, ластик

## АЧОКО

ачоко [ачоқ, о] *то же, что* эмулэпун

**ачоқта-** [ачок та-] *много-* *объекти.* 1) снимать, снять многое; боецсал миочамбари ачоктахачи бойцы сняли ружья 2) разбирать, разобрать на части; шофёр машинаи гоар осидиани ачоктахани шофёр разобрал свою машину на части; 3) развязывать, развязать, отвязывать, отвязать, распутывать, распутать многое; буэ олбинкимбари далиансал уючэвэчи ачоктахалу мы развезали привезённые с собой мешки 4) раздевать, раздеть кого-л.; буэ неани тэтуэвэни ачоктарā, бэвэни гойдамари симатади нидирахалу мы раздели его и долго терли тело снегом 5) распрягать, распрячь; аонгайдон морин халавани ачоктаори на ночь нужно распрягать лошадей 6) высчитывать, высчитать, удерживать, удержать; нангдала ачоктаори удержать долг

**ачоктаго-** [ачоқ, таго-] *противоп.* 1) раздеваться, раздеться, снимать, снять (одежду); Мэргэн хадэмби ачоктагохани, наканду тэгүхэни фольк. Мэргэн разделся и сел на кане 2) развязывать, развязать, отвязывать, отвязать; неани учэсэлбэ ачоктагохани он развезал узлы 3) разбирать, разобрать (на части); наондэкан велосипедани гоар осидиани ачоктагохани мальчик разобрал велосипед на части 4) распрягать, распрячь (*напр. лошадей, собак*); андаха моринсалби халавачи агоктагохани гость распряг своих лошадей (*букв. снял сбруи со своих лошадей*) 5) снимать, снять, смещать, сместить (*напр. с занимаемых должностей*)

**ачоп-, наст. ачоптй-, прош. ачоппин-, страд. то же, что ачоа-**  
**ачоптон** [ачоптй] кусок старого невода (*предназначенный для распускания на нити*)

аэровокзал аэровокзал

аэродром аэродром; самолёт

## АЯКАН

аэродромаду тэгүни самолёт садится на аэродром

аэроплан аэроплан

аэропорт аэропорт; дан хотонсалду аэропорт бини в больших городах имеются аэропорты

аэросани аэросани

**ая I** [aja] 1) здоровый, не больной, выздоровевший; бачигоалу, аяси-нү? здравствуй, здоров ли ты? 2) трезвый, не пьяный □ ая очоговори *то же, что аянаго-*

**ая II** [aja] приличный, подходящий, пригодный; эй гиол-да минду ая мне годится и это весло

**ая III** [aja] *частица* 1) ладно, хорошо; ая, неани энэгини ладно, пусть он идёт 2) ничего; дуйси тдогари, ая; амā дангсиаси фольк. пошли в лес, ничего, папа не заругает

**ая IV** [aja] *частица* можно; боа торонгохан, галгохан, дэгдэми-дэ ая ветер утих, небо прояснилось, можно и лететь; хупй-дэ ая, аорйда ая можно и поиграть, можно и поспать

**ая V** [aja] *частица в составе прилагательного склонения;* дуэнтэчи энэми ая! пойдём (пошли) в лес!; анданā, гэсэ хупими ая! друзья, давайте играть вместе!

**ая VI** [aja] *межд.* ой, ох, ах (*начало частушки, песни*)

**аядй** [ajazj] *нареч.* благополучно, прилично, неплохо; буэ аядй бизпу мы живём благополучно; неани энэи боава аядй исихани он благополучно добрался до места □ аядй бигини да здравствует (*букв. пусть благополучно существует*); Май бонго инини аяни аядй бигини! Да здравствует праздник Первого Мая!

**аякан I** [ajakã] *уменьш.* черепашка, маленькая черепаха, детёныш черепахи

**аякан II** [ajakã] *уменьш.* керамический сосуд в виде кувшинчика (*напр. для рыбьего жира, вина*); наондэкан хэрихэмби аякамба,

кэрискэвэ нангачира, бэунчини акланигохани фольк мальчик побросал кувшинчик и рюмки, из которых угощал гостей, и пошел спать на свое место

аякта [ајақта] злость, вспыльчивость, сердитость, крутость характера *кого-л.*; неани аяктани манга он сердитый (букв. его сердитость крепкая) □ аякта аня не сердитый, не злой

аяктакоди [ајақтакоди] нареч. сердито, зло; *мама аяктакоди хисангохани старуха говорила сердито аяктаку [ајақтаку] сердитый, злой, вспыльчивый, горячий, с крутым характером; буэ дамимпу аяктаку най бичин дед наш был сердитым человеком*

аяктала- [ајақтала-] *одноактн.* сердиться, рассердиться, злиться, разозлиться, возмущаться, возмутиться, горячиться, разгорячиться; Пудин ундйни: „Анда Мэргэн тэру, эди тагдара, эди аякталара” фольк. Пудин говорит: „Друг Мэргэн, садись, не сердись, не горячись”

аякталавāн- [ајақталавāн-], *наст.* аякталавāндй-, *прош.* аякталавāнкин-, *безл.* аякталавāмбори, *побуд.* от аяктала- рассердить, разозлить; эй наондэкан индава синдюмиэ, хаолиа аякталавāнкини мальчик приставал, приставал к собаке, и разозлил ее

аякталаго- [ајақталаго-] *повт.* 1) снова рассердиться, разозлиться; *мапа хусэгдембэ ичэгуиди гэсэ, аякталагохани медведь, снова увидев человека, опять разозлился* 2) взять себя в руки, овладеть собой; наондэкан, хони-дэ туй мангади сонгокаимдэ, байгоамби ичэпи, аякталагохани, кирму-кирму очогохани фольк. мальчик, как сильно ни плакал, увидев врага, взял себя в руки, стал сосредоточенным

аяктачи- [ајақтачи-] *многоактн.*

сердиться, злиться, возмущаться, горячиться, нервничать: *мапа индачи аяктачими, пакпарйни старик сердится на своих собак и кричит на них*

аяктачивāн- [ајақтачивāн-], *наст.* аяктачивāндй-, *прош.* аяктачивāнкин-, *безл.* аяктачивāмбори, *побуд.* от аяктачи- сердить, злить, озлоблять *кого-л.*; пунчилкэмбэ эди аяктачивāнда не эли ежэ

аяктачисо [ајақтачисо] сердитый, злой; вспыльчивый, горячий; аяктачисо мапа сердитый старик

аялтого- [ајалтого-] *то же, что аятоалиго-*

аями [ајами] *уст. рел. 1)* дух-покровитель шамана (*если шаман мужчина, то покровитель женщина, и, наоборот, у женщины-шаманки дух-покровитель всегда мужчина; они представляют себе, что во сне живут супружеской жизнью*) 2) деревянное изображение духа-покровителя шамана в виде безрукого человека с конусообразной головой

аян I [ајā] черепаха □ аян эдени тело черепахи без панциря

аян II [ајā] глиняный кувшин (*для хранения вина, рыбьего жира*)

аян III [ајā] пчелиный воск; „Уй дэлкику, мэне дэгдэчигичи,— Мапа ундйни,— неанчи хай эбэкучи: киаксова-дэ бурэсичи, киаксо аямбани-дэ бурэсичи” фольк. „Все равно, пусть летают,— говорит Медведь,— какая от них польза: меда не дают и воска не дают” (*о шмелях*)

аянаго- [ајанаго-] *противоп.* 1) выздороветь, поправиться 2) протрезветь, протрезвиться, отрезветь

аянтого- [ајантого-] *то же, что аятоалиго-*

аянтоговāн- [ајантоговāн-], *наст.* аянтоговāндй-, *прош.* аянтоговāнкин-, *безл.* аянтоговāмбори, *побуд.* от аянтого- *то же, что аятоалиговāн-*



**аяпо-** [ајапо-] любить, обождать *кого-л.*; быть влюбленным в *кого-л.*; симпатизировать *кому-л.*  
**аяполо-** [ајаполо-] *начинат.* по-любить, влюбляться, влюбиться в *кого-л.*

**аярко** [ајарқо] *то же, что аярхо*  
**аярхо** [ајарқо] *уст.* лодка для снимания жира при варке рыбы

**аяси-** [ајасі-] 1) считать здоровым; **энуси най мэпи аясіни** большой считает себя здоровым 2) считать возможным, считать *что-л.* годным, пригодным для *чего-л.*, допустимым, подходящим; **колхозниксал эй огдади нариндаорива аясичи** колхозники считают возможным ехать в этой лодке на промысел рыбы

**аятоалиго-** [ајатоалиго-] *противоп.* помириться, прекратить ссору, вражду с *кем-л.*, восстановить добрые отношения: „Суэ сорйварй хэмэ ходиосу, мэндэ дэла аятоалигосу“, **мапа ункини** „Вы лучше перестаньте собираться, помиритесь между собой“, — сказал старик; *см. тж. аялтого-, аянтого-*

**аятоалигован-** [ајатоалигован-], *наст.* аятоалиговандй-, *прош.* аятоалигованкин-, *безл.* аятоалиговамбори, *побуд.* от аятоалиго- мирить, помирить, примирить, пресекать, пресечь ссору, вражду

**аячи-I** [ајачі-] *длит.* злиться, сердиться, враждовать

**аячи-II** [ајачі-] *длит.* шипеть (*о змее*)

**ая-я** [аја-ја] *межд.* ой какой, вот как, ох как; **ая-я, манга дэбомба!** ох, какая тяжелая работа!

## Б

**ба-**, *наст.* бари-, *прош.* бахан-, *безл.* баори, *одноактн.* 1) находить, найти, подыскивать, подыскать; **наондэкан гириаду пунчилкэмбэ бахани** мальчик

нашел в лесу ёжика; **мй си дэбомгоаси бадямби** я подыщу тебе работу 2) получать, получить; **неани обогои бахани** он получил свой пай; **мй бичхэвэ эчиэ бараи** я письма не получил 3) повстречать, встретить *кого-л.*, набрести, натолкнуться на *кого-что-л.*; **Солиса пулсиктэмидэ, эм Мавава бахани фольк.** Лиса ходила, ходила и повстречала Медведя 4) рожать, родить; **пиктэгуи баори** родить ребенка, детеныша; **ам пиктэ, мй си туй экэчин осигоаси эчиэ бараи фольк.** милое дитя, я родила тебя не для того, чтобы ты был таким слабым 5) в *сочет.* с *нек-рыми именами качества и отглагольными существительными в вин. п.* испытывать, испытать, переносить, перенести, подвергаться, подвергнуться; **дангсимба баори** получить выговор; **киснакова баори** случиться — о несчастье; **мангава баори** испытать затруднение, оказаться в затруднительном положении; **оркимба баори** оказаться в беде; **сонмба баори** быть обруганным; **тойкамба баори** переносить побои, быть избитым; **улэмбэ баори** испытать удовольствие, счастье; **асигои баори** жениться; **эдигуи баори** выйти замуж; **байтава баори** оказаться виновным; **попасть под суд**

**бабонго** [бабоңго] безалаберный, беспорядочный; **бабонго най** безалаберный человек

**бабонгоди** [бабоңгоди] *то же, что бабонгодиани*

**бабонгодиани** [бабоңгодианй] *нареч.* безалаберно, беспорядочно; что попало, как попало; **бабонгодиани хисангосиори** говорить что попало; *см. тж. бабонгоди*

**бабонгочи-** [бабоңгочі-] говорить, поступать необдуманно, неосторожно; **неани туй бабонгочими байтагон барини** ему попадает из-за необдуманных поступков

**баван-** [баван-], *наст.* бавандй-,

## БАГАЖ

*прош.* баванкин-, *безл.* бавамбори, *побуд.* от ба-5 сделать так, чтобы кого-то наказали или кому-то дали выговор, сделали внушение, вынесли порицание; гэй пиктэвэ тойкамба баванкичи того ребенка наказали, побили (букв. сделали так, чтобы того ребенка побили); неани мимбивэ дангсимба баванкини он добился того, что мне сделали внушение

багаж багаж; багаж вагони багажный вагон

багажной багажный; багажной отделение багажное отделение

багажник багажник; неани велосипедаи багажникадоани портфельби уихэни он привязал свой портфель к багажнику велосипеда багба пешня; Талеко нгаладои багбава дяпачами пэними дуэрэхэни Талеко шёл торопливой походкой, держá в руках пешню

багбала- *одноактн.* ударять, ударить пешней, делая лунку во льду

багбачи- [багбачи-] *многоактн.* долбить пешней лёд

багдихин [багдихи] *анат.* мышца бедра

багиа [багиа] противоположный, тот берег, противоположная, та сторона (*реки, озера, залива, моря*); багиава джокэн ичэури противоположный берег ёле виден; эниэнэ багиачи амтакалахачи матери уехали за ягодами на ту сторону реки; эй багиала балана Сусу ихон бичин на том берегу раньше было стоибище Сусу; *см. тж.* багиадиа, байгиа

багиадиа [багиаџиа] *то же, что* багиа □ багиадиа калтá противоположная, та сторона

багиала [багиала] *нареч.* на противоположном, на том берегу, на противоположной, на той стороне (*реки, озера, залива, моря*); колхоз бригадани багиала паяктава по-сини колхозная бригада косит сено

## БАДИ-БАДИ

## Б

на той стороне реки; колхоз фермани багиала бини колхозная ферма находится на том берегу

багианкан [багиаңка] 1) жители противоположного, того берега, той стороны (*реки, озера, залива, моря*) 2) люди, находящиеся на противоположном, на том берегу, на противоположной, на той стороне

багиапа [багиапа] *нареч.* вдоль противоположного, того берега, на противоположной, на той стороне (*реки, озера, залива, моря*); багиапа огда солгойини вдоль противоположного берега вверх по течению плывёт лодка; хокчин айнганиду паяктава эй багиапа пось-дэ аяни в год, когда нет наводнения, сено можно косить на той стороне реки

багор багор; бревнова багорди хабовори бревно нужно подтянуть к берегу багором

багорла- *одноактн.* зацеплять, зацепить багором

багорлакта- [багорлақ, та-] *многообъектн.* зацеплять багором много предметов

багорчи- [багорчи-] *многоактн.* цеплять, зацеплять багором

бади [баџи] *частица в сочет. со словами, обозначающими качественные и количественные признаки, а также нек-рые действия:* бади даи ещё больше, крупнее; бади нучи ещё меньше, мельче; бади эгди ещё больше (*по количеству*); бади он ещё меньше (*по количеству*); бади масиди ещё сильней, крепче; Кони́ка до́ни бади агданисими, бади ба́рчими дэрүхэни на душе у Кони́ка становилось всё радостнее и восторженнее (*букв.* душа Кони́ка ста́ла ещё более радоваться, ещё более восторгаться)

бади-бади [баџи-баџи] *частица с глагольными словами, обозначающая ещё большую, нарастающую интенсивность, чем при однократном употреблении частицы бади*

## БАДО

(см.); бади-бади дайнайни станóвится всё больше и больше (по величине); бади-бади эгдинэйни станóвится всё больше и больше (по количеству); бади-бади масинайни станóвится всё крепче и крепче, сильнѐе и сильнѐе

бадо мѐсто на противоположной сторонѐ; мѐсто, расположенное протів чего-л.; Найхин бадодоани бригада давава аярайни напротив Найхина бригада промышляет кетү плавной сетью □ бадо бадодоани напротив друг друга (о двух или многих предметах)

база в разн. знач. база; согдатава дяпай база база по приему рыбы; туристасал базачи туристская база

базар базар

баича- [баича-] допрашивать, допросить, вести допрос

баича- [баича-] стремиться, стараться, хотеть получить, заполучить, найти кого-что-л.; неани обогои баичами тонкойни он пугает рыбу, загоняя её в сети, чтобы получить пай

бай I [бай] нареч. 1) бесплатно, даром; мапаксава неани минду бай бухэни медвежьё шкуру он мне дал даром 2) просто, только; аба, си бай делэндиси билерэ нет, ты, наверно, просто обманываешь 3) зря, напрасно; неани туй ункини бай би биэси он не зря так сказал □ бай туй биури обыденная жизнь; бай туй таори делать что-л. просто так

бай II [бай] частица: бай абава зря, напрасно, попусту; бай абава хисангойни он говорит попусту; бай лупуэр быстро вйти, выскокить откуда-л.; онголодиади улги бай лупуэр агбинкини бурундук сразу выскокил из дупла; бай пэргэми; бай пэргэгуи к примеру, например; бай ти барони (сделать) кое-как, как-нибудь; неани усимбэ бай ти барони гаотолара, ходихани он в огороде кое-как покопал и

## БАЙБИ

бросил; бай тэде ана а) никчёмный; б) напрасный; эй дебои бай тэде ана дебои эта работа никчёмная; бай хупими в шутку, не всерьёз; наондэкан эйвэ бай хупими ункини мальчик сказал это в шутку; бай чэнгуэр легко, ловко (напр. прыгнуть, соскочить); а) бай чэнгуэр огда дочияни овори легко, ловко спрыгнуть в лодку; б) най хисангосичияни бай чэнгуэр овори ловко вмешаться в чужой разговор

байбанг [байбан] нареч. 1) временно, на время, ненадолго; студент деари каникулыду дёкчи байбанг дидюхэни студент ненадолго приехал домой во время летних каникул 2) быстро, моментально, мгновенно, немедленно; чими тамна манга бичин, нянга бидни гэсэ, байбанг гэлтунгухэни утром был сильный туман, немного погодя он быстро рассеялся □ байбанг би временный; неани байбанг би дёбодми он временный работник

байбари [байбари] нареч. то же, что байби I при мн. ч. подлежащего; неанчи хуэдэхэмбэри яраковари байбари туй гойдамари гэлэгухэчи, баогомари-да абачи они зря так долго искали утёрянную сеть, так и не нашли её

байби [байби] возражение собеседнику; обычно в сочет. с ачаси II: байби, ачаси нет, нельзя; нет, невозможно; нет, ничего не выйдет, не получится; байби, туй там ачаси нет, так делать нельзя; эй сирхэ байби чидянду ачаси нет, это верёвка на ставную сеть не годится

байби I [байби] нареч. зря, напрасно, попусту, впустую; поро тунгэндулэни миочачиори-тани – байби сасав пачиори, будэси стрелять тетерева в грудь – зря расходовать дробь, не убьёшь; туй горочи байби нариндаохан, хайва-да, вавачин напрасно поехали рыбачить так далеко, ничего не поймали

байби II [baibī] 1) простой, обычный, рядовой; эй бичхэ байби биэси, заказной это письмо не простое, а заказное 2) обиденный, будничный; байби иниду экэсэл байби тэуэвэри тэчиичи в будние дни женщины носят будничные платья

байбиаси- [baibiāsi-] считать напрасным, ненужным; тэй байтава-ка ми байбиасиамби это дело я считаю напрасным; ми туй тайнва неани байбиасихани он считал, что я так поступил напрасно

байгда [baigda] нареч. только, как только, вслед за, сразу; байгда ненгнугигии, хачии гаса, хачин ниечэн дэгдэчимэри лидюдерэл пусть только наступит весна, прилетят утки и всякие другие птицы; арчокан энимби байгда ичэгуиди гэсэ, сонголохани девочка, как только увидела мать, сразу заплакала

байгдал [baigdal] нареч. чуть, чуть-чуть; эй паси босо рубашкаду байгдал аолини куска этого материала чуть-чуть не хватает на рубашку

байгиа [baigia] то же, что багиа; неанчи аонгагоари хэвэн байгиа киродоани ангохачи они построили себе шалаш на противоположном берегу озера

байгоала- [baigoala-] одноактн. 1) наживать, нажить себе врага 2) настраиваться, настроиться враждебно по отношению к кому-л.

байгоан [baigoā] враг, противник, неприятель, недруг; соперник, буэ Мэргэнгупу мэнэ байгоанди сорини фольк. наш Мэргэн сражается со своим противником байгоачи- [baigoāci-] длит. враждовать

байгоачиван- [baigoāciwān-], наст. байгоачиванди-, прош. байгоачиванкин-, безл. байгоачивамбори, побуд. от байгоачи- заставить, заставлять кого-л. враждовать с кем-л.; побудить, побуждать к вражде кого-л.

байдара байдара; байдара гиолни байдарочное весло, весло байдарки байдарка байдарка

байси [baisi] нареч. на тот берег, к тому берегу, на противоположную сторону (напр. реки, озера, залива); катер байси дагойни катер направляется к тому берегу реки

байта [baita] 1) дело; интересы; эй най тэнг манга даи байтаду дичини этот человек пришел по важному делу 2) вопрос, проблема 3) задача; буэ байтапу туй би — пламба эр дюлиэлэни мутэури наша задача заключается в том, чтобы выполнить план досрочно 4) задание, поручение; неани мэндүи аповохан байтава мутэхэни задание, порученное ему, он выполнил 5) вина, виновность; неанчи байтачи туй би их вина вот в чем 6) событие, происшествие; нанай хэсэни бичхэгуэни анговохан — тэнг даи байта создание письменности на нанайском языке — очень большое событие □ байта ана невинный, безвинный; байтава бахан най а) преступник; б) виновник; байтагои баори а) совершить преступление; б) оказаться виновным; байтава дедяй най судья

байтаку [baitaku] 1. виновный, виноватый; байтаку найва дяпахачи виновного арестовали 2. в знач. нареч. по делу, с делом; неани байтаку дичини он пришел по делу □ байтаку най арестант, осужденный, заключенный; байтаку опори (осиори) см. байта (байтагои баори)

байталто- [baitalto-] обвинять, обвинить, предъявлять, предъявить обвинение; привлекать, привлечь к ответственности; суэ мэнэ таосу, ми чава дебоасимби, чихани, мимбивэ байталтонгал-тани делайте сами, а я эту работу делать не буду, пусть даже меня привлекут к ответственности

## БАЙТАЛТОМДИ

байталтомди [байтaлтомзi] обвинитель

байхиди- [баixиzi-] *одноактн.* попадать, попасть в аварию; терпѣть, потерпѣть крушение; буэ мэнэ порхотовари байхидихамбани радиоди саванкипу по радио мы известили о крушении нашего корабля

байхидиачи- [баixиziачи-] *многоактн.* попадать в аварии, терпѣть крушения

байхидикта- [баixиziк, та-] *многообъектн.* попадать в аварии, терпѣть крушения (*напр.* о многих лодках, паромоходах)

бакан [бақ, а] желудок бѣлки

баки [баки] 1. ленивый; баки морин ленивая лошадь 2. *в знач. суш.* 1) лодырь, лентяй, ленивец; симулянт; баки-рагда тул-тул аори только лентяй спит все время 2) лень

-баки/-бэки *частица* 1) тут же, тотчас же, сразу же, сейчас же; на лету, на ходу, на бегу, на скаку, с ходу; соли октова сэкпэнкнини, тотара чадубаки буйкини лиса съела яд и тут же околела 2) еще, уже; неани нучилэи-бэки мэнэ сиягои бачичани дебохани он уже с детства работал, чтобы прокормиться

бакиди [бакизи] *нареч.* лениво; тэй най бакиди дебойни тот человек работает лениво

бакиси [бакиси] *то же, что баси*

бакиси- [бакиси-] *то же, что баси-*

бакисило- [бакисило-] *то же, что басило-*

бакса [бақ, са] 1) *уст.* центральный столб в старом нанайском доме (*на нем покоилась продольная балка крышц*) 2) *архит.* колонна; *см. тж.* бахса

бакта- [бақ, та-] *многообъектн.* находить, добывать, получать, приобретать много раз или много объектов; *см. тж.* банаси-

бала *межд.* скорее; быстрее; сейчас же; живо; ну-ка; бала ху-

## БАЛБАН-

лунгуи гэлэндэгуру! ну-ка пойдй, разыщи свою бѣлку!; бала, энур! сейчас же пошел вон! □ бала, бала скорее, скорее; быстрее, быстрее

балалайка балалайка

балалайкала- играть на балалайке

балан [балā] соленая каша с мясом или рыбой (*нанайское национальное блюдо*)

балана *нареч.* 1) давно; давно уже; неду неамбани энини балана халачихани здесь мать давно уже его ждала 2) раньше, прежде; эси колхоз ангосини дѣсал балана най ангохани дѣ-качи биэси, хангисикан би дома, которые теперь строят колхоз, не такие, как строились раньше, совсем другие 3) в древности, в былые времена, давным-давно, в старину, в прежние времена; балана буэ сагдилпу эй боачи хурэмбэ хуэлимэри дичичи в древности наши предки пришли в эти места через горы

балапчи [балапчи] 1) давний; старый, старинный; нанай балапчи дени тохалади паланку, хаосанди паваку, голденку, наканку бичин старинный нанайский дом был с глиняным полом, бумажными окнами, очагом и каном 2) прежний; бывший; эден балапчи дворенани эси музей очини прежний царский дворец теперь стал музеем

баласоан [баласоа] скорее, поскорее, быстрее, побыстрее; баласоан энуми-дэ ая хоть бы поскорее уехал

балбакто [балбақ, то] озябный, замерзший, окоченевший, застывший (*от мороза*); балбакто нгала замерзшие руки

балбан-, *наст.* балбанди-, *прош.* балбанкин- зябнуть, озябнуть, замерзать, замерзнуть, коченеть, окоченеть, заокоченеть, застывать, застыть; наондэкан пэмуни балбанкини, хисангосими-да мутэси очини

у мальчика губы окоченели, даже говорить как следует не может

балдан [балдә] баранья шуба

балдёнко [балзёңкә, о] *болезнь, для которой характерны общее недомогание, отсутствие аппетита, белый налёт на языке*

балди- [балзй-] 1) рождаться, родиться; Ходжер Клава 1920 айнганиду Солой Няргян ихонду балдихани Ходжер Клава родилась в 1920 году в селе Верхний Нерген 2) жить, обитать, проживать; буэ баланэ Найхин баггалани бичин нучи Сусу ихоканду балдихапу мы раньше жили в маленькой деревушке Сусу, которая находилась напротив села Найхин 3) водиться, обитать (*напр. о животных*); эй амоанду аян балди в этом озере водятся чернахи 4) расти, произрастать; Мангбо удэдуэни гой-гой хачин мөсал балдичи в бассейне Амура растут всевозможные деревья: тэлунгуду балана илан сиун бичин; тэй сиунсэл гарпачайдоачи на оялани хай-да балдими мутэси бичин согласно легенде, в старину было три солнца, когда они светили, на земле ничего не могло расти 5) возникнуть, появиться, вырасти; чичичип дуэнтэ бичин боаду Комсомольск хотон балдихани там, где была непроходимая тайга, вырос город Комсомольск; силүн на бичинду, даи намo балдихани там, где была сухая земля, образовалось большое море □ дебомари балди гурун трудящийся; балапчи эринду хоади пулси найсал Очидиа калтаду дебомари балди гурумбэ араки далиндиани аргачил бичил в прежние времена жителей Севера кушцы обманывали, спавая водкой: балдиохан боа место рождения, родина; балдиохан ини день рождения; балди дяка то, что рождается, произрастает, развивается

балдиван- [балзйван-], *наст.* балдиванди-, *прош.* балдиванкин-,

*безл.* балдивамбори, *побуд. от балди-* 1) выращивать, выростить; выводить, вывести; эси Очидиала теплицу хачин солгива балдивандичи сейчас на Севере выращивают разные овощи 2) оказывать, оказывать помощь при рождении ребёнка или детёныша *какого-л.* зверя, принимать, принять роды; доктор эй долбонива дюэр пиктэвэ балдиванкини врач сегодня ночью принял двух новорождённых

балдиго- [балзйго-] *повт.* появиться, вырасти снова, произрасти; судули ненгне тэңг эрдэ балдигойни черешша появляется ранней весной

балдикто [балзйқто] *приросший*; кутуэ сингмуни дуолиэдиэ дуэни балдикто, хамиадиа дуэни гилалин передний конец языка жабы приросший, а задний — свободный

балдимакта [балзймақта] *новорожденный*

балдимо [балзймо] *врожденный*; тэй най миавани балдимо туй энусини у этого человека врожденный порок сердца

балдимоси- [балзймосй-] *принимать что-л. за естественное, натуральное*

балдин [балзй] *жизнь, быт*; сй Соликан мй насалбива камдокаи-да, эси сй балдинси модани очини *фольк.* ну, Лисичка, хоть ты и склела мне глаза, но теперь пришёл конец твоему житию

балдиого- [балзйого-] *повт.* продолжить, снова вязать сначала (*сеть, невод*); восстановить разорванные ячеи (*у сети, невода*)

балдир [балзйкйр] 1) *черты лица*; эй эктэ дэрэнгни балдири тэңг гучкули у этой женщины лицо очень красивое 2) *внешний вид, фигура, строение*; неанчи дэрэлчи енуэ, дебойдоари туйнкуйчи-дэ тонгдо, неанчи балдирчи улэн, сэчи-дэ наондэан *фольк.* у них и лица веселые, и ровны их движения в работе,

## БАЛДИХОТАЛ

и вид у них приятный, и годами они молоды; *см. тж. балдича*

балдихотал [балзихотал] родственные, родственники; сородичи

балдича [балзича] *то же, что балдир*

бали [балі] слепой; эм бали наондэкан мээнэ пиокиандии пиокиачими тэсихэни слепой мальчик сидел и играл на своей дудочке

бали- [балі-] слепнуть, ослепнуть; буэ данимпу балини наша бабушка слепнет; эй най чаоха соридон балихани этот человек ослеп на войне; *см. тж. балина-*

баливән- [балівән-], *наст. баливәнди-, прош. баливәнкин-, безл. балдивәмбори, побуд. от бали- одноактн. делать, сделать слепым, ослеплять, ослепить кого-л.; см. тж. балинавән-*

балидала [балідала] до слепоты, до ослепления

баликәчи- [балиқәчи-] играть в жмурки

балина- [баліна-] *то же, что бали-*

балинавән- [балінавән-], *наст. балинавәнди-, прош. балинавәнкин-, безл. балинавәмбори, побуд. от балина- то же, что баливән-*

бамбук бамбук

банаси- [банасі-] *то же, что бакта-*

банг I [бан] *нареч. ненадóлго; мй банг дичимби я пришёл ненадóлго*

банг II [бан] *то же, что гайтI; хурэн чиадиадииани дән сахарин тэвэксэ дэгдэхэни, боава банг тэвэлими дэрүхэни из-за гор поднялась большая туча, и тотчас же всё небо заволокло*

банг III [бан]: банг бй временный; банг бй най временный жилец

бангсала- [бансала-] *одноактн.*

1) ударять, ударить ногой, пинать, пнуть; наондэкан пакәмба бангсалахани мальчик ударил по мячу ногой 2) лягать, лягнуть, ударять,

## БАНЯРАН

ударить задними ногами, брыкать, брыкнуть; морин наондэкамба тунгэндүлэни бангсалахани лошади лягнула мальчика в грудь

бангсачи- [бансачі-] *многоактн. 1) бить ногой; нүчикэндюэ пакәмба бангсачимари хуличи дэти гоняют мяч ногами 2) лягать, лягаться, бить задними ногами, брыкаться*

банда банда

бандан [бандә] табуретка, скамейка; топчан, лавка: андахава дэ эдени эктэ банданду тэвэнкини хозяйка посадила гостя на табуретку

бандероль бандероль; дангсава бандерольди энэвэмбури отправить книгу бандеролью

бандит бандит

бани- [бані-] *то же, что баняла-*

банила- [баніла-] мыться в бане

банк I банк (*учреждение*)

банк II *карт. банк*

бант бант

баня баня; эси ихон таондоани

баня бй теперь в каждом селе имеется баня

баняла- [банәла-] благодарить, отблагодарить, поблагодарить, выразить признательность; мй симби-вэ баняләмби буэ пиктэпувэ хорихаси тургундулэни я благодарю тебя за спасение нашего ребенка; *см. тж. бани-, баняра-, баняради-*

банялан [банәлә] благодарность, признательность; *см. тж. банярадин, баняран*

баняласо [банәласо] благодарный, признательный; *см. тж. банярадисо*

баняра- [банәра-] *то же, что баняла-*

баняради- [банәрази-] *то же, что баняла-*

банярадин [банәрази] *то же, что банялан*

банярадисо [банәразисо] *то же, что баняласо*

баняран [банәра] *то же, что банялан*

## БАОГО-

**баого-** *против.* 1) **найти**, **обнаружить**, **разыскать**, **отыскать что-л.**; **даня** хуэдэхэмби хурмэи паланду **баогохани** бабушка нашла потерянную иголку на полу: **поктолаи илигопи**, **неани дэнгурэ таондоани сэлэ-сэлбэ баогохани** когда он пошел проверить **настороженные самострелы**, то у каждого самострела нащёл соболя 2) **встретиться**, **увидеться с кем-л.**; **ми неамбани түтуэнэ эм модан баогохамби бичин** в прошлом году я с ним встречался один раз 3) **получить** (*напр. зарплату*), **заработать**; **ми туримби эй сиксэнивэ баогокаи зарплату** я получил вчера вечером; **Бельды Бона** **хадасихамби сэйэнгулэи эгди дихава баогохани** Бельды Бона получил много денег за проданных соболей

**баоса уст** бұлки, изготовившиеся на пару  
**бапокан** [бапоқә] *уменьш. от Жапон*

**бапон** [бапõ] **пакет**, **пачка**, **сверток**, **тюк**

**бапси** [бапси] *безл. в знач. сказ.* не хочется **делать что-л.**, нет охоты **делать что-л.**, **лень**; *см. тж. бапсиктала*

**бапсиктала** [бапсиқтала] *то же, что бапси*

**бар I** год жизни; **морикан барби** **исигочинани**, **даи моринсалди гэсэ нэкухэчи** когда жеребенку исполнился год, его поместили вместе со взрослыми лошадьми

**бар II** **внешний вид (о лице)**; **энуси най барни улэн у** **большого** **хороший вид** □ **бар ана**, **бар бойко** **ана биури** плохо выглядеть

**барә** *межд. удивления, переживания, восклицания, употр. после слова в вин. п. что за.., ну и...;* **хай эрдэнгэвэни барә**, **хай!** что за чудо!; **хай валихавани барә!** ну и беда!

**барабан барабан**; **пионерсал**, **барабамба** **дуктэмэри**, **клуб барони**

## БАРГИ-

**энэхэчи пионеры** **шли в клуб** **под барабанный бой**

**барабанщик барабанщик**; **барабанщик тэнг улэнди барабамби дуктэхэни** **барабанщик** **очень хорошо** **барабанил**

**барадиго-** [баразйго-] **одеться и обучиться**; **Ава тургэнди тэхэни, барадигохани, татарә боачи хупиндэхэни** **Ава** **быстро** **встал**, **оделся**, **обулся** **и пошел на улицу** **играть**

**барадиговән-** [баразйговән-], *наст. барадиговәнди-, прош. барадиговәнкин-, безл. барадиговәмбори, побуд. от барадиго-* **одеть и обуь** *кого-л.*; **сделать так**, **чтобы кто-л.** **оделся и обулся**

**барак барак**; **рабочийсал** **бипугуэчи** **леспромхоз** **бараксалба** **ангктахани** **леспромхоз** **построил** **барак** **ки для рабочих**

**бараксә** [бәрақсә] **так и не найдя**, **так и не получив**; **амтакава нганхан гурун**, **хайва-да эм бараксә**, **дидюхэчи** **люди**, **которые поехали** **за ягодами**, **вернулись**, **так и не найдя** **ничего**

**баранка** *в разн. знач.* **баранка барачи-** [барәчи-] **радоваться**, **восторгаться**, **ликовать**, **торжествовать**; **неани газетаду агби дурумбэни ичэрэ**, **барачини** **увидев** **в газете** **портрет** **своего** **старшего** **брата**, **он радуется**

**барачивән-** [барәчйвән-], *наст. барачивәнди-, прош. барачивәнкин-, безл. барачивәмбори, побуд. от барәчи-* **радовать**, **обрадовать**, **приводить**, **привести в восторг** *кого-л.*; **амини дидюйни неамбани барачивәндини** **приезд** **отца** **радует** **его**

**барачипси** [барәчйпси] *безл. в знач. сказ.* **радостно**

**барги-** [барги-] **одноактн 1)** **готовить**, **приготовить**, **сготовить** (*напр. пищу*); **наондөкан эйкэмулиэ найва саолигоари саолимба** **баргихачи** **мальчик** **с сестрой** **приготовили** **угощение** **для гостей**; **эктэ най баргихамбани эси-мэт** **сна-**



## БАРГИГО-

рин фольк. впервые я ем пищу, приготовленную женщиной 2) готовить, подготовить, приготовить что-л. к какому-л. действию; ботай найсал адоливари баргихачи рыбаки подготовили свой невода 3) заготавливать, заготовить что-л.; удни туэсугуэни колхозниксал эгди пактава, гучи гой-гой снапангива баргихачи чтобы скот перезимовал, колхозники заготовили много сена и разных кормов 4) готовить, подготовить кого-л. для какой-л. деятельности; кадрба курсыду тачиочими баргиохан кадры подготовили, обучая их на курсах 5) готовиться, приготовиться к чему-л., собираться, собраться куда-л.; Гара боатом энэгуи баргихани Гара собрался на соболиную охоту

**баргиго-** [баргиго-] повт. приготавливаться, приготовиться; собираться, собраться; гасасал нямадиа боачи дэгдэугуэри баргигохачи утки приготовились к отлёту в теплые края

**баргикта-** [баргикта-] многообъектн. приготавливать, подготавливать, заготавливать; кэндэли дюкэ, симата маяя бичин, муэтэни нянгата да аба бичин; буэ симатади муэвэ баргиктахану кругом был лёд и снег, а воды не было совсем; воду мы заготавливали из снега

**баргило-** [баргило-] начинать. начинать, начать готовить, приготавливать что-л.

**баргин** [барги] подготовка, заготовка; приготовление

**баргича** [баргича] припасы, запасы

**баргичи-** [баргичи-] длит. 1) готовить, приготавливать, изготавливать; эниэ кэчивэ талагон баргичини мать готовится к разделке сазана на талу (см.) 2) заготавливать, готовить; олгиан сиягоани айнгани таондоани осактава баргичилу желуди для корма свиньям мы за-

## БАРӨЛИ-

готавливаем каждый год 3) готовить, подготавливать кого-л. для какой-л. деятельности; учениксал институтэчи тачиочиндагоачи школасал баргичи школы готовят учеников к поступлению в институт 4) приготавливаться, собираться куда-л.; Онгачи хотончи тачиочиндагои баргичини Онгачи собирается ехать учиться в город

**баржа** баржа

**бари** [барі] товарищ, приятель, друг

**баринан** [баринан] обращение, собир. товарищи, друзья; **баринан**, умэкэчиндэгуэри! друзья, поедем на рыбалку!

**баркала** [барқала] уст. ред. изображение дракона, дерева, тигра или человека на бумаге, ткани

**баркас** баркас

**баро-** послелог, в притяж. ф.

1) к (ко) кому-чему-л.; куда; **ми бароива** диджору иди ко мне 2) на кого-что-л.; куда; **неани бароани** ичэру посмотри на него (на неё); **агдима** фабрика **барони** мочогохани старший из братьев вернулся на фабрику 3) в, во что-л.; куда; **сингэрэ** омон **барони** йгухэни крыса залезла в свою нору 4) в направлении, по направлению чего-л., куда; **ученик** школа **барони** пагдиалагохани **ученик** побежал в школу; **самолётсал** запад **барони** дэгдэхэчи самолёты летели на запад □ **бай ти барони** кое-как, как попало, спустя рукава, небрежно; **нярако** най **хайва-да** тай-да **бай ти барони** тара, **ходини** неряшливый человек всё делает кое-как, небрежно; см. тж. **бароа-**

**бароа-** послелог то же, что **баро-**

**барөли-** [барөлі-] одевать и обувать, одеть и обуть кого-л.; **дэня** пиктэрэмби чими **барөлигохани**, **сиаванкини**, **тотара** хупиндэвэнкини **бабушка** утром одела и обула своего внука, накормила и отправила гулять

баролиго- [баролиго-] повт. обряджаты, обрядить (покойника); буйкин найва баролигора, дэрэ оялани диркэгүхэчи покойника обрядили и положили на стол

барометр барометр  
баррикада баррикада; фабрика-  
ду би рабочийсал баррикадава анго-  
дохачи рабоче фабрики начали  
стробить баррикаду

бартан [бартā] езда вдвоём на лодке (когда один правит рулевым веслом, а второй гребёт) □ бартан огда лодка с одной парой уключин бартохин [бартохи] толстая верёвка, бечевá, канат

баса будущий, следующий (о годe); баса айнганива дидюдёмби я приеду в будущем году; см. тж. басы

басы [басi] то же, что баса  
баси [басi] ленивый; см. тж.

бакисй [басi-] лениться, поленишься; неани магазинчи мэнэ эн-  
зуривэ басими, нууи гаиктадихани  
он сам поленился сходить в мага-  
зин, послал брата; см. тж. бакиси-

басило- [басило-] начинат.  
1) облениться, разленииться 2) надо-  
есть заниматься каким-л. одним де-  
лом; см. тж. бакисило-

басимо [басимо] безл. в знач.  
сказ. то же, что басипси

басимоси- [басимосi-] лениться  
басипси [басипси] безл. в знач.  
сказ. лень, неохота, не хочется  
(напр. заниматься чем-л.); см. тж.  
басимо

басня басня  
бастовала- бастоваты, забасто-  
вать, объявить забастовку

батальон батальон  
батарея в разн. знач. батарея;  
неани миномётной батарея коман-  
дирни он командир миномётной ба-  
тарей; сикун батареява носовопи,  
ихэрэкэн гарбиди дегдэйни лампоч-  
ка будет гореть ярко, если поста-  
вить новые батарей; батареява носо-

вохандиа клубэду няма очини в  
клубе стало тепло с тех пор, как  
установили батарей

батон батон (булка)  
батон [батō] мерзлая земля;  
неани индаи хулэйлэни батомба су-  
рэди чапчилохани он начал рубить  
топором мерзлую землю в том мес-  
те, где копала собака

батор 1) фольк. богатырь, силач  
2) перен. богатырь, смелый, отваж-  
ный, сильный духом; бумбивэ  
баторсалди гэрбиэсихэчи нас назы-  
вали богатырями

батрак батрак; баян най бат-  
раксалба мэндүи дебованкини бо-  
гачи заставляли батраков работать  
на себя

бахса [бахса] то же, что бакса  
бачи- [бачi-] 1) встретиться с

кем-л., встретить кого-л.; мй неан-  
диани клубэду бачихамби я встре-  
тился с ним в клубе 2) встретить  
кого-что-л. как-л., чем-л.; байго-  
амба паочими бачиори встретить  
противника артиллерийским огнём

бачиали- [бачiали-] взаимн.  
встречаться, встретиться с кем-л.

бачиалиго- [бачiалиго-] повт.  
повстречаться, встретиться, сойти-  
ся, увидеться; делегатсал Москваду  
би Дай театрду съездэду бачиалиго-  
хачи делегаты встретились на съезде  
в Москвэ в Большом театре

бачиго- [бачiго-] 1) здоро-  
ваться, поздороваться, приветство-  
вать 2) снова встретиться с кем-л.;  
буэ неандиани хотонду-дэ бачигодя-  
пу мы с ним и в городе встретимся  
бачигоапу [бачiгоапу] здрав-  
ствуй, здравствуйте (букв. встре-  
чаемся снова)

бачинаси- [бачiнаси-] много-  
актн. встречаться, стáлкиваться с  
кем-л.

баяла- [байала-] одноактн. на-  
ряджатыся, нарядиться (одеться  
по-праздничному впервые)

баялаго- [байалаго-] повт. на-  
ряджатыся, нарядиться (по-празднич-

## БАЯЛАГОВАҢ-

ному по случаю какого-л. торжества)

**баялагован-** [бајалагован-], наст. баялагованди-, прощ. баялагованкин-, безл. баялаговамбори, побуд. от баялаго- нарядить кого-л. (по-праздничному), делать, сделать так, чтобы кто-л. нарядился (по-праздничному)

**баялача-** [бајалача-] продолжит. носить нарядную одежду, быть нарядным (по-праздничному)

**баямбован-** [бајамбован-], наст. баямбованди-, прощ. баямбованкин-, безл. баямбовамбори, побуд. от баян- обогатить, сделать богатым, зажиточным кого-л.; дать возможность разбогатеть кому-л.; колхоз бинни бумбивэ баямбованкини колхозная жизнь сделала нас зажиточными

**баян I** [бајā] 1. 1) богатый 2) зажиточный, обеспеченный; баян бин зажиточная жизнь 2. в знач. сущ. 1) богач, буржуй 2) зажиточность, обеспеченность □ баян гурун а) богачи, буржуа, помещики, капиталисты, кулаки; б) зажиточные, обеспеченные; баян най а) богатый человек, богач, кулак, помещик, капиталист; б) зажиточный, обеспеченный

**баян II** [бајā] богатство; кусулэми мэнэ странаи баямбани эгди осивамбори своим трудом приумножать богатство своей страны

**баян III** [бајā] наряд, одежда; гнамата баяни свадебный наряд

**баян IV** [бајā] баян (музыкальный инструмент)

**баян-** [бајан-], наст. баянди-, прощ. баянкин-, безл. баямбори богатеть, разбогатеть, обогатиться, обогатиться; см. тж. баяна-

**баяна-** [бајана-] то же, что баян-I; неанчи эгди сэйвэ вамари баянахачи они разбогатели, добывая много соболей

**баянди** [бајанзи] нареч. богато, зажиточно, обеспеченно

## БИ-

**баянист** баянист

**баянку I** [бајаңку] нарядный баянку андаха дичини приехал нарядный гость

**баянку II** с баяном; клуб барони эм най баянку энэхэни в клуб пошел человек с баяном

**баячи-** [бајачи-] продолжит. жить обеспеченно, зажиточно, богато, в достатке; непулгэвэ, согдатава улэнди вэри осини, баячими-дэ биури эсли добыть много пушнина и рыбы, можно будет жить зажиточно

**безработица** безработица  
**безработной** безработный  
**безразмерной** безразмерный, эластичный; безразмерной носки безразмерные носки

**белогвардеец** белогвардеец  
**белок** белок (яйца)  
**белуха** белуха  
**белье** белье  
**бензин** бензин  
**беркут** беркут  
**беседа** беседа  
**беседала-** беседовать  
**бескозырка** бескозырка  
**беспартийная** прил. беспартийный

**беспартийный** сущ. беспартийный

**бетон** бетон

**би I** безл. в знач. сказ. есть, имеется; минду дангса би у меня есть книга

**би II** вспом. гл., выступает вторым компонентом определительного словосочетания: дэнэ-дэнг би крепкий, прочный, твердый; неподвижный; тиас би полный; коах-коах би твердый; гэл-гэл би прозрачный; пака-пака би черный; тэрэк би правильный, точный, верный

**би-**, наст. би-, прощ. бичин- 1) жить, проживать, существовать; водиться; балана ми нучи ихонду бичимби раньше я жил в маленькой деревне; эй амоанду эгди ханго

бѳни в ѳтом ѳзере вѳдится мнѳго карасѳй 2) находѳтся, пребываѳть, быть; клуб дѳнгни ихон токондоани бѳни зданиѳ клуба находѳтся в цѳнтре сѳла; хонян дѳрѳ оялани бѳни лѳжка лежит на столѳ; тахиду эгди дангса бѳ на полке мнѳго книг 3) имѳться, присутствовать, быть в налѳичии (*противоположно отрицанию* аба 1); суѳ колхозадоасу трактор бѳну? — Бѳ в ваѳшем колхозѳ есть трактор? — Есть; тѳй конференциѳду эгди делегат бичин на той конференциѳ присутствовало мнѳго делегатѳв 4) быть, являѳтся (*в составе именного составного сказуемого*); нѳани дамнини чѳ улѳн боатоигго бичин егѳ дед был самѳым лучшим охѳтником; тѳтуэни тѳнг гудѳкѳ бичини одѳжда егѳ была вся изѳрвана 5) быть (*в знач. служ. сл. в сложных формах прош. вр.*); тѳтуэнѳ буѳ чанкай хотончи пулсѳ бичѳну в прошлом году мы чѳсто ѳздили в гѳрод; мапа, они киродоани тѳсими, эгди давава вахани бичин медведѳ, сидѳ на берегу реки, наловил мнѳго кѳты □ бѳктѳн бѳпи (бѳпѳри) немнѳго погодѳ; бимдѳ бѳни, бѳлѳи-бѳкѳ бѳни как был, так и есть; биури дѳ жилѳй дом; улѳнди бѳгини да здравствует (*букв. пусть хорошо живѳт*)

бѳ- *одноактн.* садѳться, сѳсть на мель; парохѳд бирѳ, пиокиачѳни парохѳд сѳл на мель и гудит

бѳа [бѳа] луна, мѳсяц □ агдинма бѳа мѳсяц старшѳй брат (*прибл. соотв. январю*); гуси биани мѳсяц орла, или Дѳи Мангбо сологѳйни, гѳкчигуѳни бѳа мѳсяц, когда река Амѳр покрываѳется льдом (*прибл. соотв. декабрю*); дѳан бѳа десятѳй мѳсяц (*прибл. соотв. августу*); дякпон бѳа восьмѳй мѳсяц (*прибл. соотв. июню*); ич бѳа мѳсяц, когда мѳжно видѳть, посмотрѳть, или сѳухи низрѳни бѳа мѳсяц, когда идет шуга по реке Амѳр (*прибл. соотв. ноябрю*); муйрѳ биани мѳ-

сѳя плѳча или хандами энѳури бѳа мѳсяц, когда ѳсеньѳу ѳдут на лѳдке на охѳту с тем, чѳбы ѳстаться на охѳте до глубѳкой ѳсени (*прибл. соотв. октябрю*); надан бѳа седьмѳй мѳсяц, или амтака силѳйни бѳа мѳсяц цвѳтѳния ѳгод (*прибл. соотв. маю*); нѳудимѳ бѳа мѳсяц млѳдшѳй брат (*прибл. соотв. февралю*); нѳонгун бѳа шѳстѳй мѳсяц (*прибл. соотв. апрѳлю*); поѳканко биани мѳсяц пѳтли, или дава исѳйни бѳа мѳсяц, когда приходѳт кѳта (*прибл. соотв. сентябрю*); хѳн биани *прибл. соотв. марту*; хуѳон бѳа девѳятѳй мѳсяц, или амтака хуруѳйни бѳа мѳсяц созревѳния ѳгод (*прибл. соотв. июлю*)

бѳактѳн [бѳактѳ] стрѳла из окорѳнного ѳвового рѳта (*кора оставлена только в передней части*)

наѳндѳкан бѳактѳнди гарпанасѳйни малѳчик стрѳляет стрѳлами бѳактѳн

бѳалтѳн [бѳалтѳ] лѳнный свет, лунная ночь; нѳани нгуѳрѳдуэни бѳ дингдени бѳалтѳнду килториа тахани погѳны на егѳ плѳчѳх блѳснуѳли при лѳнном свѳте

бѳалтанго- [бѳалтанго-] *повт.* взойтѳ, восходить — о луне

биангса- [бианса-] жить, прожить, быть, пробывать, пребыть *где-л.* в течѳние мѳсяца; дѳлать *что-л.* в течѳние мѳсяца; нѳумулиѳ гурун тѳрѳк бѳ бимбѳ гѳлѳндѳмѳри энѳуриѳв дѳмбохачи, биѳава биангсамѳри, айнганиѳа айнгасомѳри энѳѳчи *фольк.* братьѳя рѳшили пойтѳ искать настоящѳю жизнь, шли мѳсяцы, шли гѳды

биандѳ [биандѳ] бѳб, фасѳль, стручки бѳбѳвых растений

бианси [бианси] пѳльмени; дава биансини пѳльмени с кѳтѳй библиотеки библиѳтека библиѳтекарѳ библиѳтекарѳ бѳвѳн- [бѳвѳн-], *наст.* бѳвѳнди-, *прош.* бѳвѳнкин-, *безл.* бѳвѳмбури, *побуд.* от бѳ- сажѳть, посадѳть на

мель (напр. лодку, катер, пароход)

бидака [бѣдак а] обувь из рыбей кожи с чешуей

бидѣ- [биэ-] то же, что гойдадэт II; минди пэкуэ—таоси, нонгниа-зуси уми минди аогои-кѣ, бидѣрэ фольк. не дожждётся того, чтобы спать со мной, приговаривая: жарко — отодвинься, холодно — подвинься

бидерэ [биээрэ] частица видимо, кажется, по всей вероятности, наверное, по-видимому, должно быть; неани миндуй наондеан бидерэ он, видимо, моложе меня

бидон бидон

биктэ- многообъектн как правило в ф. 3-го л. мн. ч. садиться, сесть на мель — о многих лодках, судах

бил нареч. 1) через край (напр. налить); неани алтама бил энэидиэни муэвэ евэрихэни он налил воды в таз через край 2) сплошь; мангбоду дюкэ бил осидиани дюкэ калтлани муэ агбинкини на реке лёд сплошь залит водой, просачивающейся через трещину

била [біла] уклейка (мелкая частичковая рыба)

биласки [биласкі] головной платок (хлопчатобумажный, обычно белый)

билбэкэн [билбэкэ] маленькая птичка

билга [білга] горло; неани муэвэ омимосйни бими, билгани чопал холгохани он так хотел пить, что в горле пересохло

билда-билда [білда-білда] образн. сл. плоско, мелко; билда-билда бѣ мелкий, плоский; Солика Кокороду лалава билда-билда бѣ сйлиаду нэрэ, туюхэни фольк. Лисица положила кашу в мелкую тарелку и угостила Журавля

билдо-билдо [білдо-білдо] образн. сл. скользко, гладко □ бил-

до-билдо бѣ скользкий, гладкий; дюкэ ояни билдо-билдо бѣ поверхность льда гладкая; см. тж. било-било

билдос [білдос] образн. сл. скользнув, соскользнув; бэгдин билдос энэидуэни тухэмби я соскользнулся и упал

билдэ-билдэ образн. сл. покрываю всё сплошной массой; сизпурун мō ояни билдэ-билдэ осидиани мокчакхани гусеницы забрались на дерево, покрыв всю его поверхность □ билдэ-билдэ бѣ сплошной, покрытый сплошь; неани нгалани ўку-маня билдэ-билдэ бѣ его руки сплошь покрыты болячками

билкос [білқос] образн. сл. скользнув, соскользнув (о ноже, топоре по поверхности предмета); ундэхэмбэ халджиоива, сурэи билкос энэхэни, чадо бэгдин кэтэлэ чапчилахамби когда я тесал доску, топор соскользнул, и я чуть не поранил себе ногу

било-било [біло-біло] то же, что билдо-билдо

билōки [білōкі] анат. колённая чашечка

билу- начинат. зажить, начать жить; неани хэвэн байгиа кирадоани билухэни он стал жить на том берегу озера

билхо- [білхo-] одноактн. покрывать, покрыть нижние плоскости полозьев (напр. нарт) тонким слоем льда (для лучшего скольжения)

билхоко [білхoқo] билхоко (кусочек шкурки, смоченный водой для нанесения тонкого слоя льда на нижние плоскости полозьев нарт)

билхоча [білхoчa] тонкий слой льда на нижней плоскости полозьев (напр. нарт)

билхочи- [білхoчi-] многоактн. покрывать нижние плоскости полозьев (напр. нарт) тонким слоем льда (для лучшего скольжения)

бйлэ то же, что вилы

бйлэни-бэки как есть, так и...; сэпэ онголодиади низгүэсини осини, чаду бйлэни-бэки пөнкийчи эсли соболь не выходит из дупла, то его выкуривают (букв. оставляя его так, как есть, в дупле)

бими союз так как, вследствие того, что; нанта чагдянди сингакта-кони бими, сэксэди холоворини дяни так как у шкуры шерсть белая, её легко запачкать кровью

бимиус частица пусть, хоть; неани вахани адин даи бимиус, нүчи бимиус, минду дэдди анэ поймал ли он осетра большого или маленького, меня это не касается

бии [би] жизнь, быт, существование; буэ бимпу эси улэн очини наша жизнь теперь стала хорошей

биндяи [бинэя] большая игла с клинообразным лезвием (для сшивания шкур)

бинокль бинокль; неани бинокльди ичэдехэни он смотрел в бинокль

бйнэсин- многоактн. садиться на мель много раз (напр. о лодке, судне)

биография биография  
биология биология

бипиэ при одном действующем лице немного погодя, через некоторое время; бипиэ чава хэм гисурэ-демби обо всем этом я расскажу немного погодя

бипиэ-бипиэ при одном действующем лице время от времени, временами, изредка; неани эй боава бипиэ-бипиэ исиндагойни он изредка посещает эти места

бипэриэ при многих действующих лицах немного погодя, через некоторое время; буэ бипэриэ энудэпу мы уйдём немного погодя

бипэриэ-бипэриэ при многих действующих лицах время от времени, временами, изредка, порой

бирэкан [бирэка] уменьш. ручеек, маленькая горная речка

бирэн [бйра] ручей, небольшая горная река; бирэн хэени тургэн, муэни-дэ гэнгизэн у горной реки течение быстрое и вода прозрачная

бирдан [бирдэ] берданка  
бириунэ то же, что бревно  
бирсилэ- вершить стог сена  
бируэ фольк. село, поселение  
бируэ- одноактн. накреньяться, накреньиться на бок и погружаться, погрузиться в воду (напр. о лодке, судне)

бируэнэси- многоактн. накреньяться на бок и погружаться в воду (напр. о лодке, судне)

бирэ- раскатывать, раскатать (тесто)

бирэку скалка (для раскатывания теста)

бирэл борт (напр. лодки, судна)

бирэллэ- пришивать, пришить борт (напр. к лодке, судну)

бисэрэ 1) потолок 2) уст. полка под крышей (в старом нанайском доме для хранения имущества, хозяйственной утвари); см. тж. бисэрэчэ

бисэрэ- одноактн. 1) настилать, настлать потолок 2) делать, сделать полку под крышей (для хранения имущества, хозяйственной утвари)

бисэрэктэ- многообъектн. 1) настилать много потолков, 2) делать много полков под крышами (для хранения имущества, хозяйственной утвари)

бисэрэчэ то же, что бисэрэ  
биур образн. сл. соскользнув, съехав; бэгди биур энэси осигоани, мэгдимбэ токогон тактоланкова ангоми чапчиори чтобы ноги не соскользнули, на подъёме горки надо вырубить ступеньки

бичхэ 1) письменность, грамота; нанай хэсэвэни, бичхэвэни тачиочиори надо обучаться нанайскому языку и грамоте 2) письмо; неани надалта таондоани дёкчи бичхэвэ уйгуй бичини каждую неделю он посылал домой письма 3) записка,

документ; Понгса тачиочиндами энэгүэни бичхэвэ бүхэчи Понгсэ дали докумэнты, чтобы он поехал учиться □ бичхэвэ отолй най грамотный человек; бичхэвэ отолиаси най неграмотный человек; бичхэвэ ирасой най почтальон, письмоносец; бичхэ хукуэни а) конверт;

б) сумка почтальона

**бичхэлэ-одноактн.** писать, написать, записывать, записать; нэани бичхэлэйни он пишет

**бичхэлэмэчи-взаимн.** переписываться с кем-л.; буэ андардиари бичхэлэмэчизпу мы с другом переписываемся

**бичхэчи-многоактн.** писать, переписывать, записывать

**бичэ-продолжит.** сидеть на мели **биэндэр** [биэн'э эр] вентерь, мережа, рыболовный снаряд (сетчатый кошель на обручах с крыльями или без них); **биэндербэ** тулэчэгүэчи дуин найва энэвэнкичи для промысла с вентерем послали четырёх человек

**биэси безл. в знач. сказ. отриц.** ф. от би-; аба, туй биэси нет, не так; аба, эй нэани индани биэси нет, это не его собака □ валиаха биэси! не беда!; биэси бидерэ... видимо, не..., навёрное, не...; эй най дилгани биэси бидерэ это, видимо, не человеческий голос

**биэси-отриц. притяж. ф. от би-** не быть, не являться кем-чем-л.; нэани оркин най биэсини он не плохой человек □ хоня-да биэсилэи (биэсилэри) вскоре, немного погодя, через некоторое время; буэ исночипова, хоня-да биэсилэи, дэ эдени дидюхэни вскоре после нашего прибытия пришёл хозяин дома

**биэсикэ I утверд. ф. наст. вр.** ведь есть же; боала ненгге биэсикэ ведь на дворе весна; эй хулу покто-ни биэсикэ это ведь беличыи следы

**биэсикэ II частица** же, ведь; нэани биэсикэ, хайва-да таорива-да чихаласини ведь он ничего не хочет

делать; нанай найни биэсикэ-ма намчангаоли наондеансал молодые нанайцы ведь ловкие ребята

**биэчэкэ утверд. ф. прош. вр.** ведь было же; капкан эйду биэчэкэ капкан ведь здесь был; нэани отличник биэчэкэ он ведь был отличником

**блокнот** блокнот

**блюдо** блюдо

**блюдце** блюдце

**боа I** небо; тэвэкэ анā боа безоблачное небо; боа хосактани поталиандини на небе мерцают звёзды □ боа ялони мир, вселенная, земной шар; эй инивэ боа ялодоани гэрэн найсал анярайчи этот день празднуют все народы мира; **бонго** космонавтава боа ялони хисанголохани весь мир заговорил о первом космонавте

**боа II** погода, метеорологические условия; боа сиксэ эринду гактонгойни погода к вечеру становится прохладней; боа улэлэ очини, буэ самолётапу дэгдэгүхэни погода улүчишлаь и наш самолёт полетёт; **оркин** боа тугдэку дождливая погода

**боа III** место, местность; пукчүн ангалаори боава уй-дэ дюлиэлэни исихани собачья упряжка раньше всех прибыла на место подледного лова; тамня гэлгүчизни, **Коника** мэнэ такои боава ичэгүхэни когда туман рассеялся, **Коника** увидел знакомую местность □ боа боаду в разных местах, там и тут

**боа IV** край; страна; родина; гасасал туэ няматиа боаду туэсуйчи ўтки зимуют в тёплых краях; **Дан Мангбо** нанай балдини боа Приамурье – родина нанайцев

**боа V** место вне дома, улица, двор; лоно природы; деа боала аонгачиори улэн летом хорошо спать под открытым небом; боала хулиури хоня улэн! как хорошо играть во дворе!; эниэ мимбивэ боачи ниэүхэни мать вывела меня

на улицу; ихонду бй гурун аняду хэмтудиэри боачи низэхчи во время праздника все жители села вышли на улицу

боа VI *уст. рел.* божество, хозяин земли, охотничьего угодья □ боава уйлэури молиться, угощая хозяина земли; боа, вару! проклятие! (*букв.* бог, убей!); боа эндурни бог неба

боавой [боавоi] *то же, что боакни*

боакни [боакia] 1. наружный, внешний; боакни калта наружная сторона 2. *в знач. суц.* передняя, прихожая; сени; энэз боакиала бини котел стоит в сенях; *см. тж.* боаво

боакиади [боакiaзи] *нареч.* снаружи, с наружной стороны; арчокан павала боакиади гурпучини девочка заглядывает в окно снаружи

боакиадиа [боакiazia] наружный, внешний (*противоположное* докиадиа (*см.*)); боакиадиа бэрэн наружная рама

боакиала [боакiala] *нареч.* 1) снаружи, вне дома, с наружной стороны 2) в передней, в прихожей; неани отан боакиала ачохани он снял обувь в прихожей

боакиалани [боакialани] *послелог* за пределами чего-л.; хотон боакиалани оникан кирадзани, даи де бичини за городом на берегу речки стоял большой дом; павани боакиалани пуксин пуксинкини за окном бушевала выюга

боакчанго- [боакчанго-] проясниться, проясниться, улучшиться, улучшить, устанавливаться, установиться (*о погоде*); эм хадонивэ тугдэй, хэдунди тахандои, эиниэ-мэт, боакчангохани после нескольких дождливых и ветреных дней установилась хорошая погода

боалгиачи- [боалгиачи-] *фольк.* ходить на охоту в тайгу; эси-тэни боава боалгиачи, пурэмбэ пулси тамари балдилохачи теперь же люди

стали жить, совершая походы на охоту в тайгу, по диким местам

боалпа *нареч.* по улице, по двору; ихонду долбо долини сичузэни боалпа уй-дэ пулсиэси в деревне после полуночи по улице никто не ходит

боанкан [боаңкã] житель какого-л. места; си хай боанкан тачи? ты откуда; ты житель какого места?; эй боанкан жители этого места, местные жители

боаро- *одноактн.* переезжать, переехать на новое местожительство; нанайсал эй боачи Даи Мангбо дэрэндиэдиэни боарохачи нанайцы пришли в эти места с истоков Амура

боароачи- [боароачи-] *многоактн.* переезжать часто, на новое местожительство, менять часто местожительство

боарого- *повт.* снова переезжать, переехать на новое или на прежнее местожительство

боато- *безл.* боатовори *одноактн.* ехать, выехать охотиться на соболя

боатоачи- [боатоачи-] *многоактн.* ездить охотиться на соболя, ездить соболевать; тэли буэ пурэмбэ боатоачимари, согдатава ботамари балдихапу в те времена мы жили, охотясь на соболя в тайге и добывая рыбу

боатонго [боатоңго] охотник на соболя; боатонго туэ боатопи, ненгне пориндола-мат эугуйни охотник на соболя уезжает охотиться зимой и возвращается только весной во время распутицы

боачан [боачã] остров; буэ боачанду гормахомба садахапу на острове мы охотились на зайцев

боачи [боачи] *нареч.* наружу, на улицу, во двор

бобой [бөбөi] 1) драгоценность, дорогое ювелирное изделие; неани гуйсэдуэни бобой бй у него в сундуке есть редкая драгоценность 2) золото, серебро 3) богатство



**бобр** бобр; см. тж. тарга

**богакта** [богақ, та] то же, что

**гогакта**

**богби-** [богбі-] волноваться, проявлять нервозность, торопливость, нетерпение

**богбило-** [богбіло-] *начинат.* за-волноваться, беспокоиться, заторопиться

**богбисо** [богбісо] нервный, беспокойный, неспокойный, торопливый

**богдёрр** [богдорр] *образн. сл.* бургисто; пузырьками, буторками, с сыпью □ **богдёрр би** а) бургистый, бородавчатый; кутуз ояни **богдёрр би** кожа у жабы бородавчатая; б) покрытый пузырьками, волдырями, сыпью

**богдо** *уст. ред.* божок из сухой травы (*применялся шаманом во время исполнения обряда каса (см.) по отравлению души умершего в потусторонний мир*)

**богдо** *охот.* меховая шапка с беличьим или колонковым хвостом на макушке

**бода** *нанайская национальная жидкая пресная еда, приготавливаемая из чумизы, пшена, приправляется жиром, маслом, кетовой икрой, горохом, кукурузой*

**боди** [бōзі] *уст. грузила в виде длинных мешочков из рыбьей кожи, наполненных галькой*

**бодо-** I считать, сосчитать; высчитывать, высчитать; вычислять, вычислить; решать, решить задачи; неани задачасалба улэнди бодойни он хорошо решает задачи

**бодо-** II *одноактн.* идти вслед за кем-л. (*о животных*); инда эдемби огдади хаоси-дә энэйни осини, нава бодойни если хозяин плывёт на лодке куда-нибудь, собака следует за ним по берегу (*букв. по земле*)

**бодо-** III 1) считать кем-чем-л., принимать за кого-что-л.; балана эктэ найва уй-дэ найду бодоаси бичин раньше женщин никто не считал

за людей 2) оценить, определить стоимость чего-л.; ми эй сэлэнгун чү манга ходакоди бодоамби я этого соболя считаю самым дорогим; си эй солингон хони бодойси? во сколько ты оцениваешь эту лису? 3) считаться с кем-чем-л., относиться почитительно, вежливо к кому-л.; Бобр Кукучи тэнг бодоми ункини: „Анда, бачигоапу” фольк. Бобр почитительно сказал Лебедю: „Здравствуй, друг” 4) принимать во внимание, учитывать; иметь в виду; ми гогдалайва бодома́ри, мимбивэ деан надан сэ осиванкичи учитывая мой рост, решили, что мне семнадцать лет □ мэли бодовори воображать о себе

**бодоачи-** [бодоачи-] *многоактн.* ходить, бегать, следовать за кем-л. (*о животных*)

**бодого-** I *противоп.* 1) прогнать, выгнать (*животных, а также человека*) 2) уволить кого-л. с работы

**бодого-** II *повт.* соображать, продумывать, обдумывать, считать в уме снова; представить себе

**бодоко** [бодоқ, о] счёты

**бодон** [бодō] 1) счёт, подсчёт; соображение 2) задача, пример; ми эй бодомба бодокай я эту задачу решил

**бодякта** [бозақ, та] усы

**боё** [бојō], *спорт.* 1) палка с загнутым концом (*для игры в мяч*) 2) хоккэйная клюшка

**боёри** [бојорі] 1. *безл. в знач. сказ.* кисло; боёри, энгэи, сирасимби кисло, не хочү, не буду есть 2. *в знач. прил. то же, что боёрси;* эй боёри амтака это кислая ягода; см. тж. дёери

**боёриак** [бојоріақ] *образн. сл.* об ощущении кислого вкуса; ми бочөн муксултэвэ сэкпэнкимби, ангмадоива боёриак тахани я поел зелёного винограда, и во рту сразу стало кисло

**боёрси** [бојорсі] кислый; ми

боёрсҢ амтакава сиарасимби я не ем кислые ягоды; см. тж. дёёрсҢ

боёрси- [бојорси-] оощушаты кислый вкус; считать кислым; неа- ни гактава боёрсами сиарасини он не ест клюквы, считая её кислой

боётон [бојотō] цепочка

бойко [боіко] цвет, окраска; чайла бойкоку гихон, низчэмбэ ча- вакталара, пукчүгүхэни серый яст- реб схватил птицу в когти и утащил

бок-бок I [боқ-боқ] образн. сл. буль-буль; хачохан бок-бок пуйсини вода в котле кипит, буль- каля

бок-бок II [боқ-боқ] образн. сл. со складками; гофрированный

бок-бок би складчатый; проти- вогаз билгани бок-бок би трубка у противогоза гофрированная

боки- [бокі-] одноактн. связы- вать, связать, опутывать, опутать; олгиамба багиачи давогоари, топто- ди бокихачи чтобы переправить свинью на тот берег, её связали верёвкой

бокикта- [бокіқта-] много- объектн. связывать, опутывать много объектов

бокикто [бокіқто] связанный, опутанный

бокича [бокіча] верёвка, ре- мёнь (предназначенный для связы- вания ног животного)

бокича- [бокіча-] то же, что бокичи-

бокичаку [бокічаку] связан- ный, опутанный

бокичи- [бокічі-] продолжит. держат кого-л. связанным; олги- амба гойдами бокичиори осини, бэгдини кикиарийни если свинью долго держат связанной, то её ноги будут порезаны верёвкой; см. тж. бекича-

боксиалко- [боқсиалқо-] бить- ся в судорогах

бокта [боқта] то же, что бокта- рам; сила бокта энэхэни у тарёлки откололся край

бокта [боқта] 1. отколотый, отбитый с края (о чём-л. хруп- ком); бокта кэюкэн ракушка с от- битым краем 2. кусок (который от- колотся от чего-л. целого); кэйрэмэ энюэ боктани пэтэнкини от чутун- ного котла откололся кусок; см. тж. боктака, бокталикто

бокта- [боқта-] одноактн. от- калываться, отколоться, отламываться, отломиться куском от че- го-л.; дело боктахани откололся кусок камня

бокта-бокта [боқта-боқта] об- разн. сл. вдрёбезги, на мелкие кус- ки (о хрупких предметах)

боктака [боқтақа] то же, что бокта

боктали- [боқтали-] одноактн. бить, отбить, колоть, отколоть, от- ломать, отломить (что-л. хруп- кое); энюэ сиатава бокталихани мать отколола кусок сахара

бокталикто [боқталиқто] то же, что бокта

боктанаси- [боқтанаси-] много- актн. обламываться, отламываться, откалываться кусками от чего-л.; шифер боктанасини шифер обла- мывается; пайде боктанасини кир- пич раскалывается

боктарам [боқтарам] нареч. так, чтобы откололся, отвалился кусок чего-л.; пэнгсэку паланчи тү- ридуи боктарам энэхэни от кувши- на отвалился кусок, когда он упал на пол; см. тж. бокта, боктарамди

боктарамди [боқтарамди] то же, что боктарам

боктасо- [боқтасо-] то же, что боктачи-

боктачи- [боқтачі-] многоактн. колоть (напр. сахар, мел); колоть, откалывать, ломать, отламывать, разламывать, отбивать (что-л. хруп- кое); сиатава боктачиори колоть сахар; хлебэвэ боктачиори ломать хлеб

бөкто [бөқто] кедровый орех;

боктова хулу тэнг улэйсини кедро-

## БОКТОЛА-

вый орёх — самая лако́мая еда́ бёлки

**боктола-** [бѳктола-] *одноактн.* идти, пойти, ёхать, поехать за кедровыми орёхами; буэ чими эрдэ бѳктоладяпу мы ўтром рано пойдём за кедровыми орёхами

**боктоласо-** [бѳктотласо-] *многоактн.* ходить, ёздить за кедровыми орёхами; мухункэн мэнэ дуиэчэри бѳктотласойчи жители селения Муху х́дят за кедровыми орёхами в тайгу

**бола** глубо́кое ме́сто (*в реке, в заливе, в озере, где зимой обычно скапливается рыба*)

**бола-** *одноактн.* зака́пывать, закопа́ть карто́фель в горя́чую золо́у (*чтобы испечь*)

**болакта-** [болақта-] *многообъектн.* зака́пывать мно́го карто́феля в горя́чую золо́у (*чтобы испечь*)

**болача-** *продолжит.* печь карто́фель в горя́чей золо́е

**болачи-** [болачи-] *многоактн.* постоянно печь карто́фель в золо́е

**болдади** [бѳлдази́] стыдливый, застенчивый, стеснительный, нерешительный, робкий; **болдади** наондѳкан застенчивый ма́льчик; *см. тж. болдадисо*

**болдади-** [бѳлдази́-] стыди́ться, стесня́ться, робѳть, не реша́ться на что-л.

**болдадиаси** [бѳлдази́аси] реши́тельный, сме́лый

**болдадива́н-** [бѳлдази́ва́н-], *наст. бѳлдадива́нди-, проиш. бѳлдадива́нкин-, безл. бѳлдадива́мбори, побуд. от бѳлдади-* смуща́ть, смутить, стыди́ть; **неамбани андаха бѳлдадива́нди** её смуща́ет гость

**болдадипси** [бѳлдази́пси] *то же, что болдапси*

**болдадисо** [бѳлдази́со] *см. бѳлдади*

**болдапси** [бѳлдапси] *безл. в знач. сказ.* сты́дно, неудобно, нело́вко, со́вестно; **дегду андаха эгди,**

## БОЛДЯЙГАН

**болдапси, йрэсимби** в до́ме мно́го гостѳей, сты́дно, не пойду́; *см. тж. болдадипси*

**болдо-болдо** *образн. сл.* ско́льзко, гла́дко; **огда бирэлли давоксади болдо-болдо осидани дава пататәхани** ке́та бара́хталась так, что **борта** лѳдки стали ско́льзкими от слизи □ **болдо-болдо бѳ гла́дкий, ско́льзкий; дюкэ ояни болдо-болдо бѳ, сусуэчими хэмбэрун** пове́рхность льда гла́дкая, легко́ катáться

**болдор** *образн. сл.* легко; **ёсо симуксэди модориохан бими, сиасни анәди болдор нихаликпини** замо́к был сма́зан ма́слом и по́этому бесшумно откры́лся

**болдори** [болдори́] *безл. в знач. сказ.* ско́льзко; **салси киравани дюкэ оявани пулсиури болдори** ходи́ть по льду о́коло берега ско́льзко; *см. тж. болдорипси*

**болдорикпа́н-** [болдориқпа́н-], *наст. болдорикпа́нди-, проиш. болдорикпа́нкин-, безл. болдорикпа́мбори, одноактн.* соска́льзывать, ско́льзять, соско́льзну́ть; **поска́льзываться, поско́льзну́ться; неани каргоду болдорикпа́нкий он** поско́льзну́лся в грязи́

**болдорикпа́чи-** [болдориқпа́чи-] *многоактн.* соска́льзывать, ско́льзять; **поска́льзываться**

**болдорипси** [болдори́пси] *то же, что болдори*

**болдорсѳ** [болдорсѳи́] ско́льзкий; **слизистый; болдорсѳ покто** ско́льзкая доро́га

**болдорси-** [болдорсѳи́-] **ощуща́ть** ско́льже́ние

**болдя-болдя** [болза́-болза́] *образн. сл. о выпученных, вытаращенных глазах; нгэлэхэн най насални болдя-болдя очини у испуганного человека́ глаза́ стали выпученными □ **болдя-болдя бѳ** выпученный, выпуклый (*о глазах*)*

**болдяйган** [болза́йга́] *образн. сл. об одном выпученном, вытаращенном глазе или о паре выпучен-*

ных, вытаращенных глаз; неани игэлэхэни, насални болдйган очини он испугалса и выпучил глаза □ болдйган би выпученный, вытаращенный (о глазах)

болдыам [болзам] образн. сл. выпучив, вытаращив (глаза); бо-чан тэ дидяла найва ичэрэ, насални болдыам илихани изюбр внезапно увидел близко человека и остановился, вытаращив глаза

болдыар [болзар] образн. сл. о внезапном появлении кого-чего-л. изнутри, из-за чего-л.; механик-тани мэнэ тракторчи ангава голо-анда, тэнг даи адимба болдыар тата-гохани механик прицепил сеть к своему трактору и разом вытащил огромную калугу; суктусэл чиади-адиачи хэню огдакан болдыар агбин-кини из-за кустов вдрут выскочила легкая лодочка

болдыар [болзәр] образн. сл. о медленном появлении кого-чего-л. изнутри; пэнтэ надианди болдыар агбиндини дождевой червь медленно выползает из земли

болдыарак [болзарақ] образн. сл. о выпученных, вытаращенных глазах большого количества животных; хонгмосал насалчи болдыарак ичэдэмэри мө гарадоани тэсйичи лэ-тяги сидят на ветке дерева и смотрят выпученными глазами

болдыриа [болзәрия] образн. сл. о быстром появлении кого-чего-л. изнутри, из-за чего-л.; буэ чөлчойва понгихапу, неани ерудиэди болды-риа агбингохани мы пустили дым в нору колонка, и он тотчас выско-чил оттуда

болдыриа-болдыриа [болзәрия-болзәрия] образн. сл. то появляться изнутри, то исчезать (о многократном быстром движении одного предмета); появляться изнутри один за другим (о многих предметах); сингэрэ омодади болды-риа-болдыриа агбипачини из норы часто высовывается крыса; илан

оен ерудиэди болдыриа-болдыриа агбинкичи, тотарā хурэмбэ поси пагдиалахачи три барсукā выскочили из норы один за другим и побе-жали вниз под гору

болкапоан [болк апоа] гибкий обструганный ивовый прут длиной около 30 см (толстым концом вты-кается в лёд, а к обструганному концу прикрепляется верёвка; другой конец прута при попадании рыбы в сеть прогибается; применя-ется во время подлёдного лова); см. тж. деурэпуэн

боло 1. осень; эй боло нонгди эта осень холодная 2. в знач. прил. осенний; боло эрин осенняя порā; боло хэдун нонгди осенние ветры холодные 3. в знач. нареч. осенью; боло нонгдиологой осенью становит-ся прохладно

боло I краги у рукавиц (выши-тые, из рыбьей кожи или материи со шнурками для подвязывания)

боло II рел. посох с набалдаш-ником (в виде медной фигуры че-ловека со сложенными на груди руками)

боло-одноактн. обходить, обой-ти, пропускать, пропустить, обде-лять, обделить кого-л. при дележé, не дават, не дать чего-л. кому-л.; конфетава ободайдон, мимбивэ эди болора будещь делить конфеты, не обойди меня

болоачи- [болоачи-] многоактн. обходить, пропускать кого-л. при дележé, не дават чего-л. кому-л.

болого- повт. наступить снова — об осени

бологодала нареч. до осени, до наступления осени

болокто [болок то] бот. тавол-га; хуктэдиэри болоктова часора, хуктэдиэри умбирэ, чади лэкэгуэри аггосихачи фольк. зубами ломали таволгу, зубами делали стрелы и насечки на них

болонгиачиа [болоңгиачиа] на-реч. к осени

## БОЛОПЧИ

**болопчи** [болопчи] осённый, происходящий осенью; болопчи тэли осённая вяленая рыба

**болори** [болори] осённый, относящийся к осени, предназначенный для осени; болори хэдун нонгди осённый холодный ветер; болори тэтуэ осённая одежда

**болочи-** [болочи-] *то же, что болоачи-*

**болхо** [болх,о] мясо на щеках рыбы

**больница** больница

**большевик** большевик

**большевицкай** большевицкий

**бомба** бомба

**бомбала-** сбрасывать, сбросить  
**бомбу, бомбы**

**бомбал-бомбал** *образн. сл.*: бомбал-бомбал осини спутываться, скатываться, скручиваться (*о неводе*); бомбал-бомбал би спутанный, скатанный, скрученный (*о неводе*)

**бомбалиачигда** [бомбалиачигда] *образн. сл.* кувыркoм, кубарем (*покатиться*); Элчи дилини Мэргэн бангсалайдoани мокто энэхэни, дуйси пэтэнгуми надирамба полдо энэхэни, бэсэрэ пэгичиэни бомбалиачигда тундэгүхэни фольк когда Мэргэн ударил ногой, у Слуги отлетела голова и, пролетев сквозь стену, кубарем покатила под лавку

**бомбарип-** [бомбарип-], *наст.* бомбарипчи-, *прош.* бомбарипчин-, *страд.* скрутиться, спутаться, скататься (*о неводе*); адоли илбэхэдиэни бомбарипчини невод со стороны грузил спутался

**бомбачи-** [бомбачи-] бомбить, сбрасывать, бросать бомбы

**бомби-** [бомби-] *одноактн.* туго завязывать, завязать узел, чтобы не развязывался

**бомбикта-** [бомбиқта-] *много-* объектн. туго завязывать узлы, чтобы не развязывались

**бомбикто** [бомбиқта] туго за-

## БОМБОРИО

тянутый, не поддающийся развязыванию — об узле

**бомбича** [бомбича] туго затянутый узел; глухой узел

**бомбича-** [бомбича-] *продолжит.* завязав узел, так и оставить

**бомбо-бомбо** *образн. сл.*: бомбо-бомбо би круглый и голый (*напр. о горной вершине, о лысой голове*)

**бомбойган** [бомбойга] *образн. сл.* возвышаясь, торча (*об одном бугре, холме, выпуклости*); гаоняндун паякта омонгони бомбойган бичини на рёнке возвышался стог сена □ бомбойган би выпуклый; торчащий, возвышающийся; ми бомбойган би сунгпунчи кочапсинкимби я споткнулся о торчащую кочку

**бомболкиан** [бомболкиа] круглый деревянный поплавок для невода; см. тж. коктон

**бомборак** [бомборақ] *образн. сл.* возвышаясь, торча (*о многих буграх, холмах, выпуклостях*); копнасал аоданду бомборак бичи копны сена возвышаются на лугах

**бомбориа** [бомбориа] *образн. сл.* выскакивая, внезапно появляясь (*о быстром появлении из-за укрытия*); электровоз чианкандола бомбориа агбинкини электровоз выскочил из-за поворота

**бомбориа-бомбориа** [бомбориа-бомбориа] *образн. сл.* выскакивая, внезапно появляясь и исчезающая (*о быстром появлении из-за укрытия и исчезновении*); сингэрэсэл омодадиари бомбориа-бомбориа низэчичэхэчи крысы выскакивали из своих нор и исчезали

**бомборио** [бомборио] *образн. сл.* катаясь как шар (*о быстро движущемся по земле или по воде предмете*); чаоха катерни тэнг хатанди бомборио энэхэни военный катер шёл очень быстро (*букв.* катился как шар)

боммбол *образн. сл.* катя́сь как ша́рики (о дви́жении мно́гих не́больших круглых предме́тов); нэ́ктэ пури́лни э́нимбэ́ри холдомба́ни боммбол пулси́хэчи поросы́та бэ́гали о́коло сво́ей ма́тери сло́вно ша́рики

бо́н [бõ] дрéвко стрелы́ само-стрéла

бонга-бонга [боңга-боңга] *образн. сл.* выпу́кло, возвы́шаясь, торча́; аоданду гаонян бонга-бонга бини сре́ди лу́га возвы́шается ре́лка □ бонга-бонга бй выпу́клый; хаолоча бонга-бонга бй опу́холь

бонгал [боңгал] *то же, что боммбол*

бонгал-бонгал [боңгал-боңгал] *образн. сл.* как шар; в комо́к, комо́к, в клубо́к, клубо́м (о кругло́м, шарообразно́м предме́те); наондэ́кан бэундуи бонгал-бонгал апсингохани ма́льчик лёг на своё ме́сто, сверну́вшись клубо́м □ бонгал-бонгал бй кру́глый, шарообразный; пакан дуруни бонгал-бонгал бй форма мяча́ круглая

бонгали [боңгали] *то же, что бонгалика I*

бонгали= [бонгали-] *одноактн.* придава́ть, прида́ть шарообразную, округлую фо́рму чему-л

бонгалиачигда [боңгалиачигда] *образн. сл.* ку́барем, кувырко́м

бонгалика I [боңгалик, а] *ком; шар; кру́глый предме́т*

бонгалика II [боңгалик, а] бонгалика́ (нанайское блю́до из мя́са или ры́бы типа биточков)

бонгаликта- [боңгалик, та] *многобъектн.* придава́ть кру́глую, шарообразную фо́рму мно́гим предме́там

бонга́н [боңга́] буго́р, приго́рок, возвы́шенность; не́анчи мариамачихачи: уй бонго́ду чимй сиун пудэ́мбэни ичэй; гэ, не́анчи бонган оячиани тора́, тэ́хэчи фольк. они́ заспо́рили, кто пе́рвым увидит свет

у́треннего со́лнца; вот они подня́лись на приго́рок и се́ли

бонгарак [боңгарақ] *образн. сл.* бугра́ми, холма́ми; Соли́кан хусэ́гден мапачи ичэ́гухэни; ма́па на-салдоани, анга́моани, опоро́доани кио́кто бонгарак бини фольк. Ли́сичка посмотре́ла на старика́-охо́тника; у старика́ на глаза́х, во рту, в носу́ бугорка́ми торча́ли я́годы ши-повника

бонга́риа I [боңга́риа] *образн. сл.* име́я выпу́клую фо́рму (о ме́дленно́м дви́жении одно́го кругло́го предме́та); бочка ма́нбока́ндола бонга́риа хэ́йни бочка, вы́совыва́ясь из водо́й, ме́дленно́ плыве́т по реке́

бонга́риа II [боңга́риа] *образн. сл.* ку́барем, как ша́рик (об одно́м катя́щемся предме́те); пунчи́лкэ́н бонга́риа энэ́хэни ё́жик покати́лся ку́барем

бонга́риа-бонга́риа [боңга́риа-боңга́риа] *образн. сл.* ку́барем, как ша́рик (о дви́жении одно́го кругло́го предме́та в разны́х напра́влениях или о дви́жении мно́гих круглых предме́тов); улги аодан оявани бонга́риа-бонга́риа пулси́ни бурундук, как ша́рик, бе́гает по лу́гу то туда́, то сюда́

бонга́рио [боңга́рио] *образн. сл.* име́я выпу́клую фо́рму (о бы́стром дви́жении одно́го кругло́го предме́та); ма́па дили́ни бонга́рио онива хэи оне́андини ме́дведь́ плыве́т вниз по го́рной реке́, голова́ его́ торчи́т над водо́й

бонга́ла- [боңга́ла-] *одноактн.* привя́зывать, привя́зать к уди́лищу ле́ску

бонга́лача- [боңга́лача-] *про-должит.* име́ть, употре́блять в ка́честве уди́лища что-л.

бонгна́н [боңна́] уди́лище, бо́гноди [боңнози́] низкий, невы́сокий, призе́мистый (о дере́вьях)

бонго [боңго] 1) пе́рвый;

## БОНГОДИ

бонго долбоду хэм аори далиансалду джюкэ ойлани аохачи в пёрвую ночь все спали на льду в спальных мешках; бонго низэчэнсэл исиголохачи начали прилетать пёрвые птицы; бонго квартал пёрвый квартал 2) передовой; буэ колхозадопова бонго дебомдисал эгди в нашем колхозе много передовых работников 3) пёрвый, передний, головной; бонго огдаду гиоли гурун чү масичи гребцы головной лодки самые сильные □ бонго най передовик

бонгоди [боңгоџи] нареч. по-передовому, по-ударному; буэ комсомолецсал тапу, тотомари бонгоди дебогилайпу мы комсомольцы, и потому должны работать по-ударному

бонгодима [боңгоџима] пёрвый, передний, головной; ведущий; тот, который впереди; бонгодима огда элэдэ хакохани пёрвая из лодок уже пристала к берегу

бонгоду [боңгоду] нареч. сначала, сперва, вначале, пёрвым делом; прежде всего, в пёрвую очередь; во-пёрвых; арчокан бонгоду андахадн нгэлэхэни, тотаниа ланг энэхэни девочка сначала испугалась гостя, но потом подошла ближе □ адн бонгоду; чү бонгоду в самом начале, впервые; бонгоду энэй идущий впереди, головной

бонгомди [боңгомџи] 1) ведущий; вождь, предводитель; главарь, вожак 2) передовик; буэ наондэан гурунгупу — буэ бонгомдипу наша молодежь идёт впереди

бонгопчи [боңгопчи] начальней, пёрвый; прэжний

бонгсоко [боңгсоқо] фольк. голая сопка (без растительности)

бонгсори [боңсори] безл. в знач. сказ. колет, режет; насалчива хамача-нү ихэни, бонгсори в глаз что-то попало, режет; отадоива тукпэн дуэни кичойган бини, бонгсори в обуви торчит гвоздь, колет

## БОРКАЛИЧИ-

бонгсорси- [боңсорси-] ощущать резь (в глазах); ощущать боль, уколы; неани насалчива кукпумбэ ивэндэ, бонгсорсини он ощущает резь в глазу, потому что туда попала соринка; ми отан дочиани дело ихэни, тотами ми бонгсорсини в мою обувь попал камень, поэтому мне больно

боно град

боно- ийти — о граде

бопиал-бопиал [бопиал-бопиал] образн. сл. улыбаясь; бопиал-бопиал таори улыбаться; см. тж. бопил-бопил

бопиачи- [бопиачи-] улыбаться  
бопил-бопил [бопил-бопил] то же, что бопиал-бопиал

боракта [борақта] кремёнь для огнива

бори- [бори-] делить, разделить, поделиться с кем-чем-л., дать кому-л. часть, долю чего-л.; неани мэне эпэнгуи минду борихани он поделился со мной куском хлеба

боримаси- [боримаси-] просить поделиться, хотеть, чтобы поделлись

боримачи- [боримачи-] взаимн. делиться между собой; неанчи нэумулиэ конфетава боримачичи они с младшим братом делят между собой конфеты

боркали [борқали] пурга, буран, вьюга, метель; ненастье, непогода; полярной иниду сиун тул-тул гарпачаси, боркали-да бини в полярный день солнце светит не всё время, бывает ненастье; манга боркалиду майкандиади ниэми ачаси в сильную метель нельзя выходить из палатки

боркали- [борқали-] длит. пуржить, вьюжить, метить — о метели

боркалило- [борқалило-] начинат. начинаться — о пурге, подниматься — о буране, вьюге, начать метить — о метели, запуржить, завьюжить

боркаличи- [борқаличи-] мно-

**БОРОКСИ**

*гоактн.* часто пуржить, выюжить, месті — о метели

**борокси** [б̄ороксі] юкола из верхнего слоя кеты с кожей

**бороксила-** [б̄ороксіла-] заготовлять, заготовить юколу **борокси** (см.)

**борокто** [борок,то] селезёнка

**борона** борона

**боронила-** [боронила-] **боронить**

**борсой** [борсой] *охот* южный склон горы

**борсойдиа** [борсойџиа] *охот* сторона горного склона, освещенная солнцем

**борти** [борти] *нареч.* 1) навсегда, совсем: **толгонкасал Найхин барони борти боаргохачи** жители села Толгон навсегда переехали в село Найхин; **нүчйкэндюэн туй хупи-хэмбэри борти эдехэчи** дети навсегда запомнили эту игру 2) сразу, в один приём: **аякталаи осини, аякталару, тагдаи осини, тагдару, эмдэ**

**полөйкиндои борти соригонва фольк.** если хочешь рассердиться — рассердись, если хочешь разозлиться — разозлись, буду драться сразу, пока я разгорячен

**борти** [борти] *нареч.* всегда, неизменно, всё время, постоянно: **неани борти хангиси хисангой бичин** он всегда говорил иначе; **ангиа сокта борти хэунди кэчэриэчйни**

правая лыжа всё время съезжает в сторону

**бортилан-** [бортилан-] *одноактн.* уезжать, уехать, уходить, уйти совсем, навсегда (на новое местожительство): **Моконана Дачи бортиламари боарохачи** Моконан и его семья навсегда уехали в Даду

**бортиланго-** [бортилан,го-] *противоп.* уезжать, уехать, уходить, уйти снова навсегда, совсем (туда, откуда приехал): **андахасал бортилангохачи** гости уехали навсегда

**босо** ткань; **амā хотондиади** **ди-дуюэни, чаива, сиатава, босова** гаде-

**БОЧИАЧИ-**

**хани** отец приехал из города, привёз чай, сахар, ткань

**босокто** [босок,то] почка

**босома** матерчатый, сделанный из материи

**босомчи** [босомчи] *фольк.* то же, что **омолгича**

**босонгчи** [босонг,чи] *анат* поперечная мышца живота

**бота-** ловить рыбу неводом, сётью; **мапа адолиди согдатава ботахани** старик ловил рыбу сётью □ **ботай най** то же, что **ботамди**

**ботамди** [ботамџи] **рыбак, рыболов; см. тж. бота- (ботай най)**

**ботиннок** ботиннок

**ботоар** *подражание* стуку упавшего твёрдого предмета; **тури ботоар паланчи тухэни** горошина со стуком упала на пол

**боторр** *подражание* *дробному* стуку *рассыпавшихся твёрдых предметов*; **амā сасава боторр паланчи хулкйни** отец со стуком рассыпал дробь на пол

**бохал-бохал** [бох,ал-бох,ал] *об-разн.* сл укутываясь, укрываясь с головой; **наондэкан аякталарā, мэнэ бэунчин тэндэгухэни, хадэмби ачоктагоми, бохал-бохал апсингохани фольк.** мальчик рассердился, пошёл на своё место, разделся и лёг, укутывшись с головой

**бочакса** [бочак,са] шкура изюбра

**бочаксама** [бочак,сама] сделанный из шкуры изюбра

**бочан** [боча] изюбр

**бочи** [бочи] *безл.* в знач. *сказ.* неудобно, неловко, неприятно (когда какой-л. предмет приближается к глазам, когда лучи солнца попадают в глаза или когда кто-л. смотрит прямо в глаза): **ми баронива эди деричира, бочи** не целься в меня, мне неприятно □ **хай бочигбани бара!** ой, как неприятно!: *см. тж. бочиктала*

**бочиачи-** [бочиачи-] *отстранять-ся* (чтобы прямые лучи солнца не

**Б**



## БОЧИКТАЛА

*попадали в глаза*); отводить глаза́ от острых предме́тов (*торчащих перед глазами*)

бочиктала [боциқ тала] *то же, что бочи*

бочим [боцим] *образн. сл.* ошущая́ внеза́пную боль в глаза́х (*от яркого света, хлесткого удара по глазам*); урэкте́ суэни ми́ бочим энэйдиивэ́ насалдолаива́ нипсика́лахани коне́ц ветки́ больно́ хлестну́л меня́ по глазу́

бочириачигда [боцириачигда] *образн. сл.*: бочириачигда энэури а) съживаться, съжиться, корчиться, скорчиться, морщиться, сморщиться от сильной боли в глаза́х (*при внезапном ударе*); б) темнеть, потемнеть в глаза́х; в) съжиться, свернуться клубком; мапа адолидо́ тахан гормахомба́ дилилани мо́ди па́чилахани, гормахон бочириачигда энэхэни́ старик па́лкой ударил по голове́ зайца́, запутавшего́ в се́тке, зайца́ съжился

бочиси- [боцисі-] испытывать неприятное ощущение, неудобство, неловкость (*когда какой-л. предмет приближается к глазам или когда кто-л. смотрит прямо в глаза*); андаха́ насалчиани айи́ ичэде-вэси, андаха́ бочиси́ нехорошо́ смотре́ть гостю́ прямо́ в глаза́, гость чувствует себя́ неловко́

бочка́ бочка́; колхоз сарадоани́ даваку́, чапаку́ бочкасал э́гди в колхозном са́рае мно́го бо́чек с кетой́ и икрой́

бочо- *одноактн.* 1) коробиться, покоробиться; согбо́ холгоми́ бочохани́ рыба́я ко́жа, засыха́я, покоробилась 2) черстветь, зачерстветь: уликсэ́ коах-коах бочохани́ мя́со засохло, ста́ло совсе́м твёрды́м

бочокто́ [бочокто] 1) покоробленный, покоробившийся; бочокто́ нанта́ покоробившаяся́ ко́жа 2) черствый, затвердевший; бочокто́ э́пэн черствая́ лепешка́

бочо́н [бочо́] 1) зелёный, неспе́-

## БОЯ́КО

лый, незре́лый (*о ягодах, фруктах*); бочо́н амтака́ зелёная́ ягода́ 2) сыро́й, неваре́нный, недоваре́нный (*об овощах, мясе*); бочо́н дуду́сэ недоваре́нная карто́шка 3) сыро́й, необрабо́танный, невы́деланный (*о коже*); бочо́н нанта́ невы́деланная́ ко́жа

бочо́ндола- *в притяж. ф.* 1) в зелёном, неспе́лом, незре́лом ви́де (*о ягодах, фруктах*); амтака́ва бочо́ндолани́ сиаваси́, боерини́ манга́ ягоды́ нельзя́ есть неспе́лыми, они́ очень́ кислые́ 2) в сыро́м, неваре́нном ви́де (*об овощах, мясе*); уликсэ́вэ́ бочо́ндолани́ сиаваси́, хэмде́ энулуй́ нельзя́ есть мя́со в сыро́м ви́де, живо́т мо́жет заболеть́ 3) в сыро́м, необрабо́танном, невы́деланном ви́де (*о коже*); нанта́ бочо́ндолани́ ота́ва ангосими́ ача́си невы́деланная́ ко́жа не мо́жет быть́ употре́блена́ для шитья́ о́буви

бочоноќ бочо́нок

бо́я I [боја́] 1. дыра́, отве́рстие, пробо́ина; адоли́ бо́ялани́ э́гди согдата́ энухэни́ че́рез дыру́ в нево́де ушло́ мно́го ры́бы 2. *в знач. прил.* слома́нный, полома́нный; битый́, разби́тый, побитый́; испорчен́ный, поврежде́нный; порва́нный, проды́рвленный, пробитый́; бо́я огда́ слома́нная ло́дка; бо́я адоли́ порва́нный нево́д; *см. тж. боя́ка I*

бо́я II [боја́] ме́лкий ча́стик (*рыба*); *см. тж. боя́ка II*

бо́я- [боја́-] *одноактн.* лома́ться, слома́ться, полома́ться, разла́мываться, разлома́ться; ми́ соктаи́ бо́яхани́ мой́ лыжи́ слома́лись

бо́яго- [боја́го-] *повт.* 1) лома́ться, слома́ться, полома́ться; разруша́ться снóва 2) разреша́ться, разрешиться́ от бре́мени пре́ждевре́менно

бо́яка I [боја́қа] *то же, что бо́я I*

бо́яка II [боја́қа] *то же, что бо́я II*

бо́яко́ [боја́ко] слома́нный, по-

ломанный; дырявый, порванный; треснутый, с дыркой; с трещиной; эй огда бояко эта лодка с трещиной

**бояли-** I [божалі-] *одноактн*  
1) ломать, сломать, поломать, разломать; бить, разбить; портить, испортить; ага гогда хурэндулэ сусуэндуи, соктаи боялихани брат, когда спускался с высокой горы, сломал лыжи; эниэ силиава боялихани мать разбила тарелку; наондэкан хупини машинава эм арчокан дяпара, боялихани девочка взяла игрушечную машину у мальчика и сломала, 2) разрушать, разрушить, уничтожать, уничтожить; горопчи тактова боялира, сикүмбэ ангогачи они разрушили старый амбар и построили новый

**бояли-** II [божалі-] *одноактн*. пахать, распахать, вспахать, обрабатывать, обработать, возделывать, возделывать землю; колхозниксал усимбэри боялигойчи колхозники пахут

**боямагда** [бојамагда] сеть для ловли мелкого частика

**боянаси-** [бојанасі-] *многактн*. ломаться, разбиваться; разрушаться; неани моторни тул-тул боянасини его мотор все время ломается; даи боно туридуэни, паватаохани боянасихани стекла в окнах были разбиты градом; на гуйнкуйдуэни десал боянасичи во время землетрясения разрушаются дома

**боянка** [бојанка] битá (для игры в городки)

**боянкала-** [бојанкала-] *одноактн*. 1) играть в городки 2) кидать, кинуть, бросать, бросить биты (при игре в городки)

**боянкачи-** [бојанкачи-] *многактн*. 1) играть в городки 2) кидать, бросать биты (при игре в городки)

**боярам** [бојарам] *нареч.* так, чтобы сломать, разломать, разбить

**бояри** [бојари] бьющийся; бояри дьяка бьющийся предмет

**боячи-** [бојачі-] *многактн*. ломать, разламывать, разрушать; уничтожать; сикун дегба ангосиго-гоари, горопчи десалба боячици ломают старые дома, чтобы построить новые

**брага** брага  
**браконьер** браконьер  
**бревно** бревно; см. тж. бириунэ  
**бригада** бригада  
**бригадир** бригадир  
**броневик** броневик  
**бронепоезд** бронепоезд  
**бронетранспортер** бронетранспортер

**броня** броня

**бу-** (бур-) *наст.* буди-, *прош.* буйкин-, *безл.* бурбури, бурпури умирать, умереть, погибать, погибнуть; помирать, помереть, сдыхать, сдохнуть, околеть; Чэни мэне будии сара, Гакичи ункини: „Гаки, ми си аминбаси, энимбэси сакаи“ фольк. Рак, поняв, что он умирает, сказал Вороне: „Ворона, я ведь знавал твоих отца и мать“ □ буйкиннай покойник; буйкин талá күшанье из свежей, но лежалой рыбы (букв. мертвая талá); буйкин талáва сиваси, оркин несвежую талу нельзя есть

**бү-** *наст.* бүри-, *прош.* бүхэн-, *безл.* бүвурри, *одноактн*. 1) давать, дать, подавать, подать что-л.; ми сусуэнгуивэ токии бүру дай мне свой нарты прокатиться 2) вручать, вручить, передавать, передать; ми бичхэвэ неани нгаладоани бүкэни письмо я вручил ему 3) сдавать, сдать во временное пользование; артистасал бипугуэчи ми мэне дей банг бүхэмби я свой дом сдал на время артистам 4) отдавать, отдать (распоряжение, приказ); командир приказова бүхэни командир отдал приказ 5) дать, отдать, направлять, направить кого-л. в чье-л. распоряжение; деан дуин сэвэ исичинани-мат неамбани школачи бүхэчи его отдали в школу только тогда, когда ему исполнилось че-

тырнадцать лет 6) выдавать, выдать замуж; амана мимбивэ мй эдидуивэ деан дякпён сэлэ бүхэчи родители выдали меня замуж в восемнадцать лет 7) *перен* сдавать, сдать нормы (по какому-л. виду спорта); выдерживать, выдержать (какое-л. испытание, экзамен, зачёт) □ хэси бүүри взять на себя обязательство (букв. дать слово)

**бугбукулэ** *одноактн.* пить, попить, напиток из воды из реки, нагнувшись

**бугбукучи** *многоактн.* пить воду из реки, нагнувшись

**бугдуйгэн** [бугдуйгэ] *образн. сл.* торчком (об одном торчащем пне, об одной торчащей кочке); амоакан киродоани сунгпун бугдуйгэн бини на берегу озера торчит кочка

**бугдурэк** *образн. сл.* торчком (о многих торчащих пнях, кочках); аоданду сунгпунсэл бугдурэк бйчи на лугу торчат кочки □ бугдурэк бй бугристый

**бугдурэу-бугдурэу** *образн. сл.* с многочисленными возвышениями (о холмистой местности); бугдурэу-бугдурэу бй боа удэвэни туэ соктади пулсиурни улэн зимой хорошо ходить на лыжах по холмистой местности

**бугу-** *противоп.* 1) отдавать, отдавать (взятое), вернуть, возвращать, возвратить; Ненгнясал, мй пиктэивэ бугүсу фольк. Гүси, отдайте моего ребенка 2) отдавать, отдавать, передавать, передать; амэ мэнэ горопчэ соктаи минду бугухэни отэц отдал мне свой старые лыжи; эстафетаду тутуйдуи мй мёкамба деадои чү бонгоду бугухэмби во время эстафеты я самый первый передал палочку своему товарищу

**буду-буду** *образн. сл.* весь, сплошь (вымазан, испачкан)

**будури-** торопиться, спешить сделать что-л.; колхозниксал паяктанговари тутдэ дюлиэлэни

бсигогоари будурйчи колхозники спешат убрать сено до дождя; богаори боава уй-дэ хэм дюлиэлэни исигогоари будурйпу мы спешим чтобы прибыть на рыбную ловлю раньше всех; см. тж. киала-, тэмсэ-

**будуриwэн-** [будуриwэн-], *наст. будуриwэнди-, прош.* будуриwэнкин-, *безл.* будуриwэмбури, *побуд.* от будури- торопить кого-л., заставить поторопиться кого-л.

**будурилу-** *начинат* заспешить заторопиться

**будурин** [будурй] спешка, торопливость; адолива деа эрдулэ баргигоаси осини, боло дава исигойдоани будурин осй эсли летоу вовремя не приготовить невод, тосенью, когда начнётся путина, будет спешка

**будурису** торопливый; будурису най торопливый человек

**будуриэчи-** поторапливаться, торопиться, спешить; см. тж. бургиэ-нади-

**будэлэ нареч.** до смерти; до тех пор, пока не умер; насмерть; помещик сурукусэлнгучи сагди мапавэ будэлэ тойканкичи помещицы слуги насмерть заporоли старика

**будэлэ нареч.** до самой смерти; пока был жив; энини пиктэи будэлэ халачихани мать ждала сына до самой смерти; сй мимбивэ хори-хамбаси будэлэ би-дэ онгбоасимби до самой смерти не забуду, что ты меня спас

**будэр пара;** эниэ магазинду дээр будэр отава гачини мать купила в магазине две пары обуви □ будэр-мэт би совсем одинаковый, похожий как две капли воды; амэ боатойдои халиахани дюэту алхиндасал эмуту будэр-мэт би две пегие собаки, которых отец запряг на охоту, совершенно одинаковые

**будэр-будэр** парами, по два; магазин ветринадоани отасалба будэр-будэр дэрихэчи в витрине магазина обувь представлена парами

## БУДЭРДИЭРҮЙ

будэрдээрй [будэрдиэри] нареч. как было парой, так и есть; неани нгаладоани бичин дуюту сидэри будэрдээрй бичи у нее на руке как были два браслета, так и есть

буичэ- дойти до изнеможения (от сильной усталости, голода), изнемочь; ага гириачи амтакалара, памахани, иниэ дек ламачихани, сиксэнгиэчиэ буичэлухэни брат пошел в лес за ягодами и заблудился, блуждал целый день, к вечеру дошел до полного изнеможения

буйгу [буйгу] 1) жирный; буэ колхозадопова олгиансал дан, буйгу в нашем колхозе свины крупные и жирные 2) толстый, полный, дородный; буйгу, дикту эктэ уйкэ дадоани илисихани полная, дородная женщина стояла у дверей

буйгу- [буйгу-] 1) жиреть, разжиреть; олгиан гаонян удэвэни онкоми, осактава снами буйгуйни свины пасутся на релках, едят желуди и жиреют 2) полнеть, располнеть, толстеть, растолстеть, поправляться, поправиться; неани сагдангоми буйгуйни он стареет и толстеет 3) перен. наливататься, налиться соками (о растениях); тунгдэ негнэ буйгугуйни тальник весной наливается соком

буйкин [буикй] умерший, мертвый □ буйкин най см. бур- (бур-) (буйкин най, буйкин тала)

буйкичэ- [буикичэ-] 1) быть в агонии; оләнчи тухэн моримба тагаойчамари чилахапу, морин буйкичэйни никак не можем вытащить лошадь, провалившуюся в полынью, она скоро содохнет 2) перен. делать что-л. с неохотой, еле-еле, едва (говорится с иронией, издевкой); эй наондэкан дукэн чапчини, буйкичэйни этот мальчик рубит еле-еле (бука. этот мальчик собрался умирать)

буква буква

букварь букварь

буксэ I хрящ; адин, кирпу гир-

## БУЛ

макса анā, буксэ маня согдата осетр и калуга бескостные рыбы, у них только хрящи

буксэ II побег (на дереве); негнэ тунгдэ буксэвэни сиаори улэн хорошо есть весной побег ивы

буксэкэн [буксэкэ] уменьш. ранний не отвердевший побег дерева

бүктэ- многообъектн. давать, раздавать; неани улэн най, буэ таондопова конфеткава бүктэхэни он хороший человек, всем нам раздал конфеты

бүктэгу- многообъектн. возвращать, возвратить, отдавать, отдавать; раздавать, раздать, вернуть обратно; учитель буэ тетрадинова ярсихани, тотарā чимй бунду бүктэгүхэни учитель проверил наши тетради и утром раздал их нам

букун [букү] горб; тэй тэмэн букуни дюэр у того верблюда два горба

букунку [букунку] горбатый, имеющий горб; эмунди букунку тэмэн одnogорбый верблюд

□ букунку най то же, что букучи I букунэ- то же, что букучинэ- букучи I. горбун 2. в знач. прил. горбатый; см. тж. букунку (букунку най)

букучинэ- одноактн. становиться, стать горбатым, горбиться, сгорбиться; тэй наондэкан энусими букучинэхэни этот мальчик болел и стал горбатым; см. тж. букунэ-

букэн [букэ] сосулька; пава букэндүлэни сабдайни капают сосульки на окне

букэнэ- одноактн. образовываться, образоваться — о сосульках; эрчэнду букэнэхэни под крышей образовались сосульки

букэнэчи- многоактн. образовываться — о сосульках

бул образн. сл. нагреваясь, становясь теплее (о жидкости); муэ сиунду поломи бул очини вода, нагреваясь на солнце, стала теплей □

## БУЛБУЭКТЭ

бул бй тёпый; нүчи пиктэвэ бул бй муэди силковори ребёнка следу-ет купать в тёплой воде

булбуэктэ подёнка (*насекомое*)

булди- [булзи-] застывать, застыть (*о жидкости*), приобретать, приобрести вид студенистой массы

булдикту [булз икту] 1. застывший (*о жидкости*) 2. в знач. суц. студенистая масса

були- *одноактн.* гладить, поглаживать, ласкать, приласкать; наондэкан кэйчэмбэ булини мальчик ласкает шенка; эннини пиктэи булихэни мать приласкала своего ребёнка

булилэ- 1) вставлять, вставить фитиль в лампу 2) приспособить что-л в качестве фитиля

булин [булй] фитиль

булинку [булиңку] с фитилём

булису ласковый

буличи- *многоактн.* гладить, поглаживать; ласкать; асодекан сонгой наондэкан дякпадоани тэрэ, нуктэвэни буличими холичихани девочка села вóзле плачущего мальчика и успокаивала его, поглаживая ладонью по волосам

булка булка

бултэ 1) неотвердёвшая кость 2) неокрепшее молодое растение 3) *перен.* нетрудоспособный человек

булэ- *фольк.* угощаться, угоститься; гэ, Мэргэн, сй мимбивэ энгпэи булэгуэни нгайхаси-тани *фольк.* ну, Мэргэн, ты за мной пришёл, чтобы мною твоя теща угостилась

бүлэн [бүлэ] *уст.* 1) дубина длиною около сажени (*как средство нападения и защиты во время драки*) 2) древко копья

бундиэ [бунзиэ] 1. наш, наша, наше; наши; бундиэ калта наша страна; боала нямалогочиани, гаса бундиэчи дидюйни с наступлением тепла утки прилетают в наши края 2. *суц.* наша страна, наше государство, наша земля; наш край

буни [бун'и] *уст. рел.* загроб-

## БУРИЧЭ

ный, потусторонний мир □ бунидани выход из итоан (*см.*) в сторону буни (*см.*)

бүнику 1) свирель для приманки изюбра 2) труба, горн

бүникулэ- *одноактн.* играть, сыграть на трубе, горне, трубить, протрубить

бүникулэмди [бун'икулэмзи] трубач, горнист

бүникучи- *многоактн.* играть на трубе, горне, трубить

бунинкэн [бун'иңкэ] *уст. рел.* обитатель потустороннего, загробного мира

бунэ саван

бур- *то же, что бу-*

бурбувэн- [бурбувэн-], *наст.* бурбувэнди-, *прош.* бурбувэнкин-, *безл.* бурбувэмбури, *побуд. от бу-*, бур- умертвить; погубить, загубить; допустить гибель кого-л.; *см. тж.* бурпувэн-

бургизэнэди- [бургизэнэзи] *то же, что будуриэчи-*

буржуазия буржуазия

буржуй буржуй

бури лук (*для стрельбы*)

бури- *одноактн.* покрывать, покрыть, накрывать, накрыть, обтягивать, обтянуть, оклеивать, оклеить; чаоха корабльни маси осигоани броняди буричи чтобы военные корабли были прочны, их покрывают броней

бурикэн [бурикэ] *уменьш.*

1) маленький лук (*для стрельбы*) 2) смычок (*для игры на струнных инструментах*); мапа дүчизэкэмби деунгиэ нгаладон дяпагорэ, бурикэмбэни ангиа нгаладон дяпагорэ, хупилухэни старик взял в левую руку дүчизэкэн (*см.*), а в правую смычок и начал играть

буричи- *многоактн.* покрывать, накрывать, обтягивать, оклеивать *что-л., чем-л.*

буричэ материал для покрытия, обтягивания, оклеивания; покрышка, покрытие

## БУРИЧЭКУ

буричэку покрытый, обтянутый, обклеенный

буриэ- *одноактн.* 1) покрываться, покрыться *чем-л.*; палан гумухинди буриэхэни пол покрыт пылью; самолёт саксади буриэхэни самолёт покрылся инеем 2) быть занесённым, засыпанным (*напр. снегом, песком*); покто долбо симатади буриэхэни ночью дорога покрылась снегом

буриэвэн- [буриэвэн-], *наст.* буриэвэнди-, *прош.* буриэвэнкин-, *безл.* буриэвэмбури, *побуд.* от буриэ- покрыть, залить *чем-л.*; неани машинади тугдэду пулсихэни, машинани чипчанди буриэхэни он ездил на машине под дождём, и она покрылась грязью

буриэкту покрытый, занесённый, засыпанный *чем-л.*; на симатади буриэкту земля покрыта снегом; дэгду уй-дэ аба бичин, хай-дэ хэм гумухинди хом буриэкту в доме никого не было, всё было покрыто серой пылью

буриэн [буриэ] лук самострела  
буриэнэси- *многоактн.* 1) покрываться *чем-л.* 2) быть занесённым, засыпанным много раз (*напр. снегом, песком*)

буриэп-, *наст.* буриэпти-, *прош.* буриэппин-, *страд.* покрыться, быть покрытым *чем-л.*; хурэн хонкони нэнгиан надяхади буриэппини бичин утёс был покрыт зелёной травой

бурпувэн- [бурпуwэн-], *наст.* бурпувэнди-, *прош.* бурпувэнкин-, *безл.* бурпувэмбури *то же, что* бурбувэн-

бурпун [бурпун] траур

бурэ гармонь

бурэдэ- *то же, что* бурэлэ-  
бурэлэ- *только длит.* играть на гармонии, баяне; *см. тж.* бурэдэ-

бурэлэмди [бурэлэмзи] гармонист, баянист

бурэнкулэ [бурэнкулэ] молодой ясень

бурэхин [бурэхй] пыль; муэди писивэчин паламба хаполиориду бурэхин дэгдэйни когда метешь пол, не побрызгав водой, поднимается пыль

бурэхинку [бурэхинку] пыльный, покрытый пылью

бурэхинэ- покрываться, покрываться пылью

бусин [бусй] зимние запасы бурдундука, мыши (*в норе*)

бусиэ *рел.* злой дух (*который губит людей, доводя их до полного истощения*)

бусу бусу (*одежда для покойника*)

бусу шедрый

бусуэктэ *бот.* краснотал; *см. тж.* сегдэн (*сэгдэн урэктэ*)

бусэси- стараться, постараться, стремиться, прилагать, приложить усилия, делать, сделать всё возможное; огдади мэлдейдуэри уйвэ-дэ хэм муэичэмэри бусэсичи во время лодочных гонок каждый старается обогнать другого

буту-буту *образн. сл.* густо, жирно; наондекан гэтээн симуксэди буту-буту осидиани холохани мальчик жирно намазал маслом свою одежду

бутэн [бутэ] средняя часть сёти между поплавками и грузилами

буфет буфет

буханка буханка

бухгалтер бухгалтер

бучи- *только длит.* 1) выть, скулить (*о собаке, волке*) 2) мычать (*о корове, лосе, изюбре*)

бучилу- *начинат.* 1) завывать, заскулить (*о собаке, волке*) 2) замычать (*о корове, лосе, изюбре*)

бучуэн [бучуэ] деревянная кукла

буэ *мест. личн.* 1-го л. *мн. ч.* 1. мы; буэ энэпу мы идём 2. *в знач. притяж.* наш, наша, наше, наши; буэ сэпэсэлнгуу наши соболи

буэн [буэ] спец. буторок, холмик земли у норы зверя; бутан

## БУЭНГИ

обл.; Мэргэн, мапа дюэр лүрүдүэни дьапайдии гэсэ, буэни пэгиэчээни нангалагохани фольк. схватив медведя за оба уха, Мэргэн бросил его так, что тот упал ниже бугорка у своего логова

буэнги [буэңги] *предикат.-при-  
тяж. мест.* наш, наша, наше, наши: эй огда буэнги эта лодка наша; эй уй хадени? — Буэнги чьи это вещи? — Наши

буюн [бују] *то же, что бэюн*  
бэ I 1) приманка, наживка; умэкэн бээни очоан хэм күчихэни всю наживку на удочке съели чебаки 2) пища, добыча (птицы) 3) перен. испортившаяся пища (вызывающая отравление; по религиозным представлениям нанайцев, она является приманкой злого духа)

бэ II межд. *то же, что бэбэ*

бэбэ межд. баю-бай (припев колыбельной песни); см. тж. бэ- II

бэбэкэлэ- устроить качели; приспособить что-л. под качели; неани топтоди бэбэкэлэхэни он устроил качели из верёвки

бэбэкэн [бэбэкэ] качели

бэбэкэчи- длит. качаться на качелях

бэгди [бэгзи] нога; ноги; улги хамна бэгдидии илира, агданасими тэпэтэрини фольк. бурундук встал на задние ноги и пляшет от радости; холгокта долани вачака эмун бэгдидии илисихани в камышах на одной ноге стояла цапля □ бэгди алчокани лодыжка, шиколотка

бэгдилкэн [бэгзилкэ] копыл, копылья (нарт, саней)

бэди [бээзи] разновидность юколы, у которой мясо срезано вместе с половиной брюшка

бэдиу [бээиу] толстый (о деревьях)

бэдур низкий столик (на которм режут мясо, рыбу)

бэдэн [бэдэ] куски рыбы, мяса (которыми заправляют суп)

## БЭЭЛБИ-

бэе [бэјэ] I. 1) тело, туловище; фигура, внешний вид: тэй мапа бээни нучи бими-дэ, маси най старик хоть и невелик с виду, но крепкий; неани хумду бээни нелэ, чалá деризлкуюни то тут, то там мелькает его худенькая фигура; бэеи гандянди бивэмбури нужно держать тело в чистоте 2) туша (животного); мола мокчай мапавá вайчай най миочалахани, мапа бээни нэчи кэптуэс түгүхэни охотник выстрелил в медведя, поднимающегося на дерево, и медведь (буке, туша медведя) упал на землю 2. в знач. прил. 1) личный; собственный; эй моторка мй бээнгии эта моторная лодка — моя собственная; неани бэе иханку у нее есть личная корова 2) родной; неани мй бэе агби он мой родной старший брат; бэе амин родной отец; бэе энин родная мать 3) в притяж. ф. 3-го л.; настоящий, подлинный, действительный; мй гэрбуи бээни-тэни Ака бичини мое настоящее имя было Ака □ мэнэ бээдии сам лично; мэнэ бээдии ичэхэн най очевиден; бээду би эктэ беременная женщина; ...бээди-анами в том числе и лично...; неани бээдизини анами в том числе и его; ...бээду...лично кому-л.; мй бээдуивэ лично мне; сй бээдуэси лично тебе; эй дангсава сй мй бээдуивэ бугүхэри эту книгу ты отдашь лично мне; хотондиади дичин дянгиан мй бээивэ гэлэйни начальник, приехавший из города, требует лично меня

бээлби- [бээлби-] 1) образоваться, появиться — о плодах, завязаться; сингэктэ бээлбихэни у черемухи завязались плоды 2) образоваться — о зародыше (животных, человека); буэ кинчика омоктавани пуохэпу, поани омокта элэ-дэ бээлбихэни бичин мы сварили яйца чайки, некоторые из них были уже с зародышами

бээрмэ [бэйэрмэ] главное устье реки, залива

бэй- *одноактн.* обмораживать, обморозить, отмораживать, отморозить; *нэани дэрэгби бэйхэни* он обморозил себе щеки

бэй- *одноактн.* насаживать, насадить на удочку приманку, наживлять, наживить удочку приманкой

бэйкту обмороженный, отмороженный

бэйкту наживленный — об удочке

бэйктэ *многообъектн.* обмораживать (*многие части тела*)

бэйктэ *многообъектн.* насаживать на удочки приманки, наживлять удочки приманками

бэйп-, *наст. бэйптн-, прош. бэйипин-, страд.* обморозиться; быть обмороженным; *эй туэниэ нонгди манга бичин, эгди гурун дэрэччи, бэгдичи, нгалачи бэйкпини* эта зима была холодная, и у многих были обморожены лицо, ноги, руки

бэйчи- I *многоактн.* обмораживать, отмораживать; *нэани туэ таондоани дэрэгби бэйчйни* он каждую зиму обмораживает лицо

бэйчи- II красться, подкрадываться; *нүчикэндюэн бэйчимэри тулизэ энэхэни дэти крадучись шли по двору; понгокан барони эм солика бэйчими дичини к кусту подкрадывалась лиса*

бэйчи- *многоактн.* насаживать на удочку приманку, наживлять удочку приманкой

бэйчивэн [бэйчивэн-], *наст. бэйчивэндн-, прош. бэйчивэнкин-, безл. бэйчивэмбури, побуд. от бэйчи-* 1) заставить, принудить *кого-л.* подкрадываться; *эйкэдимэ нуэни бэйчивэнкин, мэнтэни мо чиялани илира, ичэдехэни фольк.* сестра заставила младшего брата подкрадываться, а сама остановилась за деревом и наблюдала 2) допустить *кого-л.*, позволить *кому-л.* подкрасться близко; „Энкулдэн мэр-

гэн, симбиз-мэт сингактачи сиолада бэйчивэнкимби”, — Пудин ункини фольк. „мэргэн Энкулдэн, только тебе удалось подкрасться так близко, что ты мог впитаться в мою шерсть”, — сказала Пудин

бэйдэ [бэйдэ-] *одноактн.* расправляться, расправиться с кем-л., наказывать, наказывать, карать, покарать *кого-л.*

бэйдэлси- [бэйдэлси-] *многоактн.* расправляться с кем-л., наказывать, карать *кого-л.*

бэктэн [бэктэ] *нареч.* 1) немного погодя, через некоторое время, спустя некоторое время; *амимби дадуюхэни хамилани бэктэн бипиэ, пиктэни школадиади дидюхэни* спустя некоторое время, после прихода отца, вернулся из школы сын 2) довольно долго, в течение некоторого времени; *бэктэн тэсиури сидеть довольно долго* □ *бэктэн бимй (бипиэ) вскоре, чуть погодя; таванкиди бэктэн бимй, ми ихончи энэхэмби* вскоре после этого я поехал в деревню; *бэктэн тундувури* задержаться на некоторое время

бэку I наживленный; с наживкой, с приманкой (*об удочках, ловушках*)

бэку II с добычей (*о птицах*)

бэкэн [бэкэ] подокошник

бэлгэ *положение ног сидящего человека, при котором можно посадить ребенка на колени; арчокан энимби бэлгэдуэни тэсины* девочка сидит на колених у матери

бэлгэлэ- *одноактн.* садиться, сесть так, чтобы можно было посадить ребенка на колени

бэлгэлэчэ- *продолжит.* сидеть так, чтобы ребенка можно было посадить на колени

бэли готовый; приготовленный, подготовленный, заготовленный; припасенный

бэли- *одноактн.* готовить, приготовить, готовить, готовить, подгото-



## БЭЛЙГУ-

вить: запасать, запасті, припасать, припасті *что-л.*: ага **ненгне таригои** усэгуи бэлйхэни брат припас семенá для весеннего сева

**бэлйгу-** *повт.* приготавлиять, приготавливь, подготавлиять, подготавливь; заготовлять, заготовить; колхозниксал андяварн, сэдембэри, тариковари тагойчи, ненгнечи бэлйгуйчи колхозники ремонтируют плуги, телеги, сеялки, подготавливаются к весне

**бэлйктэ-** *многочбъектн.* 1) готовить, приготавливь, заготавливать, заготовить; запасать, запасті; запасаться, запастись *чем-л.*: инда **сиагоани бэлйктэури** запасті корм для собак; туэ **ивачигои монгогои бэлйктэури** заготовить дрова на зиму 2) заготавливать, приготавливь, подготавливать, подготавливь; боатогои токии, соктаи бэлйктэури подготавливь на́рты и лыжи для поезда на охоту за соболями

**бэлйчи-** *длит.* готовить, приготавливь, подготавлиять, заготовлять; запасать, припасать

**бэлйчэ** запас, припас; заготовка; приготавливание, подготовка; *см. тж. запас*

**бэлу** гладкий лёд (*на реке, озере, море*)

**бэлчин** [бэлчй] *бран.* 1. дурак, чуда́к, простофи́ля, глупый 2. *в знач. прил.* дурной, чудной, глупый; *см. тж. эдэн, эхэлэ*

**бэлэ-** *одноактн.* применять, применить *что-л.* в качестве приманки на крючок; **неани** хлебэди бэлэхэни он в качестве приманки насадил на крючок хлеб

**бэлэчи-** помогать, помощь, оказывать, оказывать помощь, содействие; поддёрживать, поддерживать; **наондэкан энимби мовá чапчивани бэлэчихэни** мальчик помог матери рубить дрова

**бэлэчимди** [бэлэчимзи] помощник; подручный, ученик; капитан бэлэчимдини помощник капитана:

## БЭНЧИЭН

**мй пиктэи мй бэлэчимдини мой сын** мне помощник

**бэлэчин** [бэлэчй] помощь, пособие: албан бэлэчини государственное пособие (*напр. по инвалидности, по многодетности*)

**бэлэчиэли** *взаимн.* оказывая помощь друг другу, взаимно помогая друг другу; **бали наондэка́нди, нүчи асодэка́нди дюрэдиэри бэлэчиэли, кэвэ́ли бичичи фольк** слепой мальчик и маленькая девочка жили дружно, помогая друг другу

**бэлэчиэли-** *взаимн.* помогать друг другу: **буэ дия-дияварй бэлэчиэлипу** мы помогаем друг другу **бэлэчэ-продолжит.** иметь *что-л.* в качестве приманки

**бэнгтэ-** [бэңгтэ-] промедлить, упустить момент; **Гормахон уйси конгоктони хоргилиачигда дэгдэгүхэни, Мэргэн дяпагилаи бэнгтэхэни фольк** Заяц полетел вверх со звенящим колокольчиком, Мэргэн упустил момент, когда надо было его схватить

**бэнгэ** [бэңгэ] неуклюжий, неловкий, неповоротливый; медлительный, нерасторопный; **неани бэнгэ най** он человек медлительный; **неани тутуйни бэнгэ он** бегает медленно (*букв. его бег медлительный*)

**бэнгэди** [бэңгэзи] *нареч.* неуклюже, неловко, неповоротливо; медленно, нерасторопно; **мапа бэнгэди горпиндини** старик медленно вяжет сеть

**бэнгэдэ-** [бэңгэдэ-] действовать неуклюже, неловко, неповоротливо, медленно, нерасторопно **бэндуркэн** [бэндуркэ] цинкковый струнный музыкальный инструмент

**бэнтү-** *то же, что тунду-*

**бэнчиэлэ-** *одноактн.* получать, получать выгоду, пользу, прибыль, выручку, доход

**бэнчиэн** [бэнчиэң] выигрыш, выгода, польза; прибыль, выручка,

## БЭНЧИЭНКУ

доход; барыш; вайчамари балди гурун непултэвэ варивари бэнчиэндэни бичи охотники живүт за счёт выручки от добываемой пушнины

□ бэнчиэмбэ баори получать выгоду, доход

бэнчиэнку [бэнчиэнку] прибыльный, доходный, выгодный; фермаду дебовори бэнчиэнку работа на ферме прибыльная

бэнчиэчи- многоакти получать выгоду, пользу, прибыль, выручку, доход много раз

бэйи охотничий передник

бэйилэ- одноакти. надевать, надеять охотничий передник

бэйилэчэ- продолжит носить охотничий передник

бэрэлэ- одноакти. делать, сделать раму; сикүн дэ пававани бэрэлэмэри ходихачи в новом доме закончили делать рамы для окон,

бэрэлэчэ- продолжит иметь в качестве рамы что-л

бэрэн [бэрэ] рама, рамка; пава бэрэни оконная рама; уйкэ бэрэни дверная рама; нантава тэлэгуи анговохан бэрэн рама, сделанная для растягивания и просушки кожи; айсилоктоко бэрэнду бй картина гучули красивая картина в позолоченной раме

бэрэнку [бэрэнку] с рамой, в рамке

бэсун [бэсү] фольк место бывшего села; см тж сусу

бэсэрэ уст лавка (высотой около метра; ставилась посередине старого нанайского дома; там хранились сети и другое имущество)

бэулкэн [бэулкэ] палка с расщелиной на верхнем конце (для настораживания самострела; втыкается в землю ши в снег)

бэун [бэу] 1) место; учитель ункини: „Мэнэ бэунччи тэндэгуру!“ учитель сказал: „Иди, садись на своё место!“ 2) должность; колхоз даламдини бэундуэни дебогоани тэнг гэбуку найва сондэхачи на

## ВĀVĀN-

## В

должность председателя колхоза выбрали самого авторитетного человека

бэхэ чёрная тушь, чёрная краска  
бэчхэ нижняя часть штанины, трусов

бэюмэси [бэюмэси-] длит. охотиться на крупного зверя (напр. на медведя, лося, изюбра); см. тж бэюнту-

бэюн [бэю] 1) крупный зверь; тэй айнганиа хади бичин, непултэдэои бичин, бэюн-дэ он бичин в тот год был голод, и крупного зверя было мало, и пушного зверя было мало 2) лось 3) изюбр; см. тж. буюн

бэюнги [бэюнги] предикат.-притяж. ф. звериный; принадлежащий зверю

бэюнту- [бэюнту-] то же, что бэюмэси-

бюллетень в разн. знач. бюллетень

бюро в разн. знач. бюро  
бюрократ бюрократ  
бюрократизм бюрократизм  
бюст бюст  
бюстгальтер бюстгальтер  
бязь бязь

## В

вā- [wā:] одноакти. 1) убивать, убить, уничтожать, уничтожить кого-л.; ага нэктэвэ гигади вāхани брат убил кабана копьём 2) добывать, добыть (пушнину, зверя); Гара солива, хулувэ вахани Гара добыл лису и белок 3) ловить, поймать (напр. рыбу); Ава тэнг даи гүчэмбэ вахани Ава поймал очень большую щуку

вāvān- [wāvān-], наст. ваванди-, прои. вāvāнкин-, безл. вāvāмбори, побуд. от вā- 1) заставлять, заставить убить кого-л.; допускать, допустить убийство 2) создавать, создать благоприятную обстановку

## ВАВОЙ

для того, чтобы можно было до-  
бить *что-л.*, поймать *кого-л.*; буэ  
амāди андава хасасимāри ханган-  
кипу, амā мимбивэ андава ваванки-  
ни мы с отцом преследовали ка-  
баргү, догнали, и отец дал мне  
возможность убить её

вавой [wawoi] ближний к бере-  
гу, тот, который ближе к берегу;  
вавой огдава анара, энэру толкни  
лодку, которая стоит ближе к бере-  
гу, и поезжай

вавойдима [wawoiɕima] один  
из предметов, находящихся ближе  
к берегу; буэ вавойдима дэгду би-  
пу мы живём в доме, который  
ближе к берегу

вага вага; см. тж. кучипун

вагаян [wagaɕa] вид лекарст-  
венного растения

ваглианкора [waglian, k, ora]  
старая гниющая ива

ваго- [wago-], *противоп.* выло-  
вить, снова поймать (*рыбу в искус-*  
*ственных водоёмах, зверя в питом-*  
*нике, на звероферме*); *зверофер-*  
*маду удихэмбэри норкава боло ва-*  
*гойчи, тотара непултэнгүвэри алба-*  
*нду бугуйчи норку, выращенную на*  
*ферме, бьют осенью и шкурки сда-*  
*ют государству*

вагон вагон; станцияду вагомба  
поездачи голоанкичи на станции к  
поезду прицепили вагон

вадала [wada] *нареч.* 1) до  
смерти (*букв.* до убийства); энгур  
моримба вадала сэкпэчихэни волк  
загрыз коня 2) пока не поймаешь,  
пока не добудешь, пока не убьёшь  
(*о настойчивых, упорных, упрямых*  
*людях*); нэани пламби исичианиа  
сэпэвэ вадала боатоачихани он про-  
мышлял соболей до тех пор, пока  
не выполнил плана

вадан [wada] большой узел с  
вещами, тюк

вадэа- [wadoa-] 1) портиться,  
испортиться; симуксэ вадэаридои  
чоиндиини когда масло портится,  
оно горкнет 2) тухнуть, протух-

## ВАЙДЯЛА-

нуть; вадэами пүмбихэн согдата-  
ва-дэ олгиан чихалами сиарини сви-  
нья с охотой ест даже протухшую  
рыбу

вадеакто [wadoak, to] *имя каче-*  
*ства* 1) испорченный, повреждён-  
ный, неисправный; вадэакто покто-  
ла машинади пулсиури оркин плохо  
ездить на машине по неисправной  
дороге 2) испорченный, тухлый,  
протухший; прокисший; вадэакто  
молоко прокисшее молоко

вадели- [wadol-] *одноактн.*  
портить, испортить *что-л.*, вредить,  
повредить *кому-чему-л.*; мешать,  
помешать *кому-л.*; нэани эйниэвэ  
энуэлгилэйвэни ми ваделихамби  
он сегодня должен был повесе-  
литься, а я всё испортил (*поме-*  
*шал этому*); нэани чолomba вадэ-  
лихани, кэтудэ мангади даосолаха-  
ни он испортил суп, сильно пере-  
солил

вадэчи- [wadochi-] *многоактн.*  
портить *что-л.*, вредить *кому-че-*  
*му-л.*; мешать *кому-л.*; эй тоива  
даланду вата вадэчихани волны  
подмыли этот берег во время на-  
воднения

ваза ваза

вазелин вазелин

ваймāчи- [waimachi-] *взаимн.*  
возиться, бороться играя; нүчикэн-  
дуюэн ваймāчимāри тэтуэвэри гудэ-  
чичи дэти вóзятся, и потому рвут  
одежду

вайдя [waida] костыль

вайдяда- [waidada-] *то же, что*  
вайдядачи-

вайдядачи- [waidadachi-] *много-*  
*актн.* бить, ударять костылём; мапа  
индаи вайдядачинни старик бьёт  
свою собаку костылём; см. тж.  
вайдяда-

вайдяла- [waidala-] *одноактн.*  
1) начать ходить на костылях; нэа-  
ни тугуэнэ вайдялахани он начал  
ходить на костылях в прошлом  
году 2) приспособлять, приспособ-  
ить *что-л.* вместо костыля; ми

бэгдини лаихамби, тотара гарако мбди вайдялара, дюкэн дёкчий исигохамби я вывихнул ногу, из дёрева сделал себе костыль и кое-как добрался до дома

**вайдячи** [waĩdʒi-] *многоактн.* ходить на костылях

**вайла** [waĩla] *нареч.* 1) на берегу, недалеко от берега, у берега (*на суше*); **наондекан вайла умэкэчинни** мальчик удит на берегу 2) на краю кана (*в старом нанайском доме*); **мапа дяолапсингора, вайла, хуэду тэсихэни** старик сидел на краю кана на хуэ (*см.*), скрестив под собой ноги

**вайликон** [waĩliq, ɔ] *слабый* (о луже для стрельбы, сделанном из мягких пород древесины или из сырой древесины); **вайликон буриди горочи гарпаваси** из слабого лука далеко не выстрелишь

**вайлин** [waĩli] *грамотный, образованный, развитой*; **эси би наондеан гурун хэм вайлин маня** теперешняя молодёжь вся образованная

**вайлина-** [waĩlina-] становиться, стать грамотным, образованным, развитым

**вайлла** [waĩlla] *то же, что вайпа*

**вайпа** [waĩpa] *нареч.* по берегу, недалеко от берега, вблизи берега (*напр. ходить, проходить*); **сэлэмэ покто Байкал хэвэн киравани вайпа энэини, тотопи-мат хурэнчи тóкойни** железная дорога проходит по берегу озера Байкал и только потом уходит в горы; *см. тж. вайлла*

**вайрикэн** [waĩriq, ǎ] *название пестрой птицы с красным хохлом на голове*

**вайси** [waĩsi] *нареч.* к берегу, по направлению к берегу, в сторону берега; **буэ вайси зурэпу мы идём на бёрег**; **Кэксэ падова сэкпэнгурэ, вайси пукчигухэни фольк** Кошка схватила в зубы кисёт и изо всех сил побежала к бёрегу

**вайча-** [waĩtʃa-] *длит* 1) охотиться на зверя; **туэ бэюмбэ вайчаори сэбдени** охотиться зимой на крупного зверя увлекательно 2) добывать рыбу; **согдатава дёа адолиди, чидянди вайчаори, туэ-тэни ангади вайчаори** летом рыбу промышленяют неводом и сетью чиндян (*см.*), а зимой промышленяют сетью анга (*см.*) □ **вайчай най** *то же, что вайчамди*; **вайчай гурун** охотники **вайчамди** [waĩtʃamzi] охотник; *см. тж. вайча- (вайчай най)*

**вака** [waq, a] *в сочет. с нареч. амбан переводится* довольно порядочный, довольно много, довольно значительный; **эгдилэни амбан вака** довольно много (*букв. порядочное количество*); **дэйлани амбан вака** довольно большой, довольно крупный; **масилани амбан вака** довольно сильный, довольно крепкий

**вакади** [waq, azi] *межд* вот хорошо-то, вот кстати, вот спасибо; **вакади, си мимбивэ хорихаси, си анаси осни, нэктэ мимбивэ вайча фольк**, вот спасибо, что ты спас меня, если бы тебя не было, кабан убил бы меня

**ваканаси-** [waq, anasi-] *считать, находить* довольно хорошим, личным, довольно крупным, достаточным по количеству; **ми ангохамби огдава нёани ваканасини** лодку, которую я сделал, он находит довольно хорошей

**вакса I** [waq, sa] *то же, что опоро*; *см. тж. воакса, нгоакса*

**вакса II** *вакса*

**вакта-** [waq, ta-] *многообъектн.* убивать, убить, уничтожать, уничтожить, бить; избивать; перебить

**валдя** [walza] *кривой, раскоряченный* (о ногах); **нёани бэгдини валдя** у него кривые ноги

**валдя-** [walza-], *наст. валдяри-, прош. валдяхан-* в 3-м л. покоситься, перекошиться, искривиться; **тэмнэку торани валдяхани** столбы у вёшал для невода покосились

## ВАЛДЯ-ВАЛДЯ

валдя-валдя [walz̄ā-walz̄ā] образн. сл. о раскоряченных ногах; валдя-валдя пулсиури ходить на раскоряченных ногах

валдяйган [walz̄aigā] образн. сл. расставив, раскорячив ноги; инда дюлиэ бэгдин валдяйган осиванда, гэсини собака сидит, расставив передние лапы; см. тж. валдярам

валдяка [walz̄aqa] искривлённый, раскоряченный (напр. о ногах, лапах)

валдяки [walz̄āki] то же, что хэрэдэкэ

валдяна- [walz̄āna-] одноактн. раскорячиваться, раскорячиться искривляться, искривиться (о ногах); рахитади энуси пиктэ бэгдини валдянайни у больного рахитом ребёнка ноги искривляются

валдянаси- [walz̄ānasi-] много-объектн. коситься, покоситься: горопчи такто торасални валдянасихачи у старого амбара покосились столбы

валдярам [walz̄āram] то же, что валдяйган

валенки валенки

валиаха I [waliaxa] беда, горе, несчастье: вачака валиахава бахани, гирмаксади лакпахани фольк с цаплей случилось несчастье, она подавилась костью

валиаха II [waliaxa] безл. в знач. сказ. беда, несчастье: эй лэкэи хуэдэури осини-кә, валиаха беда, если я потерю эту стрелу: эси гигдолайдой-дә корива хэпуливэси осини, валиаха, ходёи бай би неду будёмэ фольк. беда, если и на этот раз ударом клюва не разрушу клетку, зять мой понапрасну умрет здесь

валиаха III [waliaxa] межд. вот беда (о затруднительном положении): валиаха, неани мимбивэ муэхэни! вот беда, он меня обогнал!

валинга [walinga] удачливый,

## ВАРДИН

везучий (об охотнике): эй най валинга, хайду-дә дэнгурэвэ-дэ, калкәмба-дә чиахан осини, нэ вәрини этот человек везучий, где бы ни насторожил самострёл или калкан, обязательно поймаёт

валчиохан [walchioxa] кипячёный, смешанный с сырым (о жидкости): валчиохан муэвэ омипи-дә, учэди энулувури расстройством желудка можно заболеть и тогда, когда выпьешь кипячёную воду, смешанную с сырым

вальс вальс

вәми [wami] то же, что нгоами

вәмикча- [wamiqca-] то же, что нгоамина-

вәминә- [wamina-] то же, что нгоамина-

вангба [wanqba] жестяная банка для водки (ёмкостью до трёх литров)

вангта [wanqta] пихта

ванилани [wanilan'i] то же, что нгонилани

ваними [wanimi] то же, что нгоними

ванимири- [wanimiri-] то же, что нгонимири-

вәнко I [wanqko] место удачного лова, добычи (рыбы, пушнины); эй дэун — тэнг улэн буэ вәнкопу боа этот залив — место нашего удачного лова

вәнко II [wanqko] уст. рел. мифическая собака, являющаяся спутником злого духа или шамана и исполняющая их волю; тэй эктэ вәнкоку эктэвэ гарбиахани во время изгнания злого духа она увидела женщину с мифической собакой

вәнколи I [wanqkoli] то же, что чөлчой

вәнколи II [wanqkoli]: ванколи полони то же, что хамигдан

вардин [warzi] предпологаемое утошение (если кто-то поперхнулся, это считается признаком предстоящего пиршества); мапа ләкпәнкини, нэ вардин осидяра старик

## ВАРЕНЬЕ

поперхнулся, обязательно будет пир

**варенье варенье**

**вāсо** [wāсо] хороший, умелый, удачливый (напр. на охоте, рыбной ловле); **Бона сэпэвэ вāсо най** Бона хороший охотник на соболя

**вāсоана** [wāсоана] то же, что **воасона**

**вāта** [wāта] волна; долбо тиап туй **вāтаду вāтōдяпу** всю ночь будем так качаться на волнах

**вāта-** [wāта-] волноваться, бушевать – о волнах; **вāта мангади** вāтани волны бушуют

**вāтавāн-** [wāтаwāн-], наст. **вāта-вāнди-**, прош **вāтавāнкин-**, безл **вāта-вāмбори**, побуд от **вāта-** поднимать, поднять, вызывать, вызвать волны; **катерсал хэвэнду муэвэ масиди вāтавāнкичи** катера вызвали в заливе сильные волны

**ватник ватник**

**вāто-** [wāтō-] качаться на волнах; **бириунэ сапси кирадоани вāтōрини** бревно качается на волнах у берега

**вāча-** [wāча-] спорт борются, состязаться в борьбе

**вāчайган** [wāчайгā] образн, сл расставив, растопылив, раздвинув (напр. руки, ноги, лапы, плавники)

**вāчака** [wāчақа] цапля

**вāчақан** [wāчақā] то же, что **самāки**

**вāчакачи-** [wāчақāчи-] имит. борются в шутку

**вāчāл-вāчāл** [wāчāл-wāчāл] то же, что **вачиал-вачиал**

**вāчāлко-** [wāчāлқо-] то же, что **вачиалко-**

**вāчамāчи-** [wāчамāчи-] взаимн. спорт борются друг с другом

**вāчан** [wāчā] спорт борьба

**вāчи-** [wāчи-] лаять; **андахава ичэрэ**, инда **вāчини** увидев незнакомца, собака лает

**вāчиа-вāчиа** [wāчиа-wāчиа] то же, что **вачиал-вачиал**

**вачиал-вачиал** [wāчиал-wāчиал]

## ВАЙЛА

## В

образн. сл шевеля, двигая, болтая (ногами, руками, лапами, плавниками); **барāхтаясь**; **онгāка эмуэду вачиал-вачиал тайни** ребенок барахтается в люльке; см. тж. **вачал-вачал**, **вачиа-вачиа**.

**вачиалко-** [wāчиалқо-] шевелиться, двигаться (о руках, ногах, лапах, плавниках); **дава пачини** адолиду **вачиалкойни** плавники кетты шевелятся в неводе; см. тж. **вачāлко-**

**вачианкора** [wāчианқора] вид мелкого кустарника

**вāчило-** [wāчило-] начинательно-продолж. 1) начать лаять, залаять; **инда энзи дōлани вāчилора**, сию дочини **пагдиалахани** собака залаяла и помчалась в чащу 2) начать и продолжать долго лаять; **эй инда эмдэ вāчилопи**, **ходиаси** эта собака как начнет лаять, так не остановится

**вāчипсин-** [wāчипсин-] то же, что **вāчило-**

**вāчисо** [wāчисо] хороший обученный лаять, любитель лаять (о собаке)

**ваччал** [wāччал] образн. сл. барахтаясь; **онгāка**, **нгāлади**, **бэгди-дии** **ваччал тами**, **сонгойни** ребенок плачет, барахтаясь; см. тж. **чавалл**, **чаввал**

**вай** [wājā] сторона, которая ближе к берегу, побережье; **гаонян вāйни** **āмбохани** луговая сторона между берегом и релкой затоплена водой; см. тж. **нгой**

**вайди** [wājāзи] нареч. с берега, от берега; **неани вайди хэрсини** он зовет с берега; **Мэргэн вайди томи** **нэктэ** поктовани **бахани**, **отарā** **хасполахани фольк** **Мэргэн** шел со стороны берега, напал на след кабана и погнался за ним

**ваядиа** [wājāзиа], та сторона, которая ближе к берегу; см. тж. **нгойдиа**

**ваяла** [wājāла] нареч. на стороне, которая ближе к берегу; **пэулэн**

## ВЕДОМОСТЬ

ваяла, мэгдин порондоани бичин на берегу над обрывом стояли вёшала пуэлэн (см.); см тж нгояла

ведомость ведо́мость

великэй великий; Великэй Октябрьской социалистической революция Великая Октябрьская социалистическая революция

велосипед велосипед; велосипеди пулсиури ездить на велосипеде

велосипедист велосипедист

вентерь вентерь

вермишель вермишель

верста верста

вертолёт вертолёт

вертолетчик вертолётчик

верховнай верховный; Верховнай Совет Верховный Совет

ветеринар ветеринар

вечер вечер (общественное собрание); эйниэ клубэду тэмбури вечер оди сегодня в клубе состоится вечер отдыха

вешалка в разн. знач. вёшалка; см тж лонко, лончако; мй вешалкаду пальтои логохамби я повёсил своё пальто на вёшалку; пальто вешалкани хэтуэхэни у пальто оборвалась вёшалка

веялка веялка

взвод воен. взвод

взнос взнос; членской взнос членский взнос

вилка в разн. знач. вилка; дюэе блюдова вилкади снару второе блюдо ешь вилкой

вилы вилы; см тж билэ

винегрет винегрет

вино вино

винт в разн. знач. винт

винтовка винтовка

витамин витамин

витрина витрина

вишнёвай вишнёвый; вишнёвай варенье вишневое варенье

вишня вишня (дерево и плод); вишнява туй-дэ сиаори, варенье осигоани-да пуювури вишню едят свежей или варят варенье

## ВОЕННОСЛУЖАЩИЙ

власть власть; Советская власть Советская власть; см тж гиан внекласснай внеклассный; внекласснай холан внеклассное чтение внешний в разн. знач. внешний; внешняя политика внешняя политика

внештатнай внештатный; райком внештатнай инструкторни внештатный инструктор райкома

внук то же, что омоло́н

внучка то же, что омоло́н

воакса [woak,ca] то же, что опоро; см тж ва́кса, нгоакса

воасона [woasoana] нареч. недавно, совсем недавно; хайми туй тургэнди демулугухэси, воасона сиарачи-ка? почему ты так быстро проголодался, ведь только недавно ел?; см тж ва́соана

водитель водитель

водовоз водовоз

водоем водоем; колхоз водоемани колхозный водоем

водокачка водокачка

водолаз водолаз; водолаз тэтуэни костюм водолаза

водомер водомер

водопад водопад

водопровод водопровод

водороднай водородный; водороднай бомба водородная бомба

водохранилище водохранилище

водянка водянка; тэй най водянкади энусини этот человек бо́лет водянкой

военком военком

военкомат военкомат

военнай 1. в разн. знач. военный; военной тайна военная тайна; военной самолет военный самолёт 2. в знач. суц военный; эм военной бунчи дичини к нам пришёл военный

военно- военно-; военно-морской флот военно-морской флот

военнообязаннай военнообязанный

военнопленнай военнопленный

военнослужащий военнослужащий

## ВОЖАТАЙ

вожатай вожа́тый; буэ вожатай-пу дүлилэ дуэрэ́йни наш вожа́тый шага́ет впереди

вождь вождь; Владимир Ильич Ленин — боа ялодоани би пролетариат вождьни Владимир Ильич Ленин — вождь мирового пролетариата

воздух во́здух; буэ воздухади эрсиэпу мы дышим воздухом  
воздушной в разн. знач. воздушный; воздушной бой воздушный бой

война война; см. тж. чаохаран вокзал вокзал; поездади энэгуэри, буэ бонгоду вокзалчи дичипу что́бы поехать на поезде, мы сначала приехали на вокзал

волейбол волейбо́л; нүчикэндюэн волейболди хупичи дэти игра́ют в волейбо́л □ волейбол сеткани волейбольная сетка; волейбол площадкани волейбольная площадка

волейболист волейболи́ст  
волейболистка волейболи́стка  
волейбольной волейбольный; волейбольной команда волейбольная команда

воинилани [wɔn'ɪlan'i] то же, что нгонилани

воиними [wɔn'imi] то же, что нгоними

воинири- [wɔn'imi-ri] то же, что нгониири-

вопрос в разн. знач. вопро́с; вопро́с уйду би? у кого́ есть вопро́сы?; буэ эй собраниеду дедагылайпо вопро́с илан на этом собрании мы должны́ обсудить три вопро́са

ворот во́рот (для вытаскивания невода из воды); алгава мэне ку-сунди татагоми мутэвсиду, воротади татагойчи когда становитя тяжело ташить невод вручную, его́ тянут с помощью ворота

воротник воротни́к; см. тж. монгочоко

воскресенье воскресёнье  
воскресник воскресник  
воспаление воспаление; хэутэ  
воспалениени воспаление лёгких

## ВЫИГРАЛА-

## В

воспитала- воспитывать, воспитать; эй арчокамба детдомату воспиталахачи эту девочку воспитали в детдоме

воспитанной воспитанный; воспитанной наондекан воспитанный мальчик

воспитатель воспитатель; интернат воспитательни воспитатель интерната

восстала- восставать, восстать; рабочийсал воссталахачи рабочие восстали

восстание восста́ние

восток восток

вратарь спорт вратарь

врач врач; хуктэ врачини зубной врач, стоматолог; нүчикэндюэн врачичи детский врач, педиатр

всесоюзной всесоюзный; всесоюзной спартакиада всесоюзная спартакиада

вторник второ́рник

вуз вуз; ми агби вузду тачо-чичи мой брат учится в вузе

вулкан вулкан

вуэрпуэкэн [wɔɛrpuɛkɛ] волчок, юла (игрушка)

вуэрэ [wɔɛrɛ] самка пушного зверя (напр. соболя, колонка, норки); см. тж. вэрэ

выбирала- 1) сортировать, подбирать, выбирать, выбрать что-л; ама тэнг даи давава неандоани выбиралахани отец выбрал ему самую крупную кету 2) полит. выбирать, выбирать, избирать, избрать (напр. делегатов, депутатов)

вывод вывод (умозаключение); тэрэк би выводада ангоговори сделать правильный вывод

выговор выговор; комсомольской собраниеду неандоани выговорба бухэчи на комсомольском собрании ему вынесли выговор

вызов в разн. знач. вызов; райвоенкомат мимбивэ гэлэйни вызов дичини мне пришел вызов из райвоенкомата

выиграла- то же, что хэтэ-1



вымпел вымпел (*флажок*)

выпуск выпуск: 10 класс выпускэни июнь биаду оси выпуск 10-го класса будет в июне

выпускной выпускной; эйниэ школаду выпускной вечер однини сегодня в школе состоится выпускной вечер

выставка выставка; сельскохозяйственная выставка сельскохозяйственной выставка; пакси гурун ангохачи выставкани выставка работ мастеров прикладного искусства

выступала- в разн. знач. выступать; собраниеду дуин най выступалахани на собрании выступило четыре человека; Дом культурыду артистасал улэнди выступалахачи в Доме культуры артисты хорошо выступили

выход в разн. знач. выход; тэде, долбо энзури манга, тотам-дэ гой выход аба правда, ехать ночью тяжело, но другого выхода не было

выходной выходной; эйниэ выходной сегодня выходной

вышка вышка; см. тж. уйскиэн, уйскиэн

вэвэнку- [wəwəŋky-] укачиваться, укачаться

вэксулэ- [wəksulə-] *одноактн.* ударять, ударить колотушкой вэксун I (см.)

вэксун I [wəksū] *деревянная колотушка (с помощью которой мнут рыбу кожу и шкурки мелких зверей на станке дэлин (см.))*

вэксун II [wəksū] *вид женской зимней шапки; по форме похожа на колотушку вэксун I*

вэксун- [wəksun-], *наст. вэксунди-, прош. вэксункин-, безл. вэксумбури, длит. мять рыбу кожу и шкурки мелких зверей на станке дэлин (см.) с помощью колотушки вэксун I (см.); см. тж. вэксундэ-*

вэксундэ- [wəksundə-] *то же, что вэксун-*

вэксучи- [wəksuchi-] *многоактн.* колотить колотушкой вэксун I (см.) во время обработки рыбы кожей, шкур пушных зверей

вэн [wə] *прибой, волны; вата вэндиэни мэгдин зулиэхэни под ударами волн обвалился высокий берег*

вэнгэлэ- [wəŋgələ-] *одноактн.* привязывать, привязать грузило

вэнгэлэктэ- [wəŋgələktə-] *многообъектн.* привязывать грузила

вэнгэлэчэ- [wəŋgələtʃə-] *продолжит.* иметь что-л. в качестве вэнгэн (см.); делоди вэнгэлэчури использовать камень в качестве вэнгэн (см.)

вэнгэн [wəŋgɛ̃] 1) грузило, умэкэн вэнгэни грузило удочки, грузило перемёта 2) гиря (*стенных часов*) 3) подвески из камней (*применяемые во время плетения тростниковых циновок*)

вэнтэхэн [wəntəxɛ̃] *зимнее жилище охотников (сделанное из расколотых половин деревьев); см. тж. аонга, хомаран, чоро*

вэпчин [wəpʃin] *рел.* подражание, имитация; балана сагдил касатахамбачи амдамари, эси-дэ бай тэй коливани тайчи, тэй тэде-дэ биэси, бай вэпчин и теперь устраивают каса (см.) для поддержания традиций предков, но это не настоящая каса, а просто имитация

вэрэ [wəɾə] *то же, что вуэрэ*  
вэсин [wəsi] *нарезанная сушёная черемша*

вэсу- [wəsɯ-] *подниматься, повышаться, прибывать (об уровне воды при запруживании реки); эй хэдиэлэ джукэ мангбокамба яп сихэни, тотами эй удэвэни вэсуини чуть ниже река запружена льдом, поэтому здесь вода поднимается*

вэчэкэ [wətʃəkə] *то же, что вэчэн*

вэчэн [wətʃɛ̃] *сучка (самка собаки); см. тж. вэчэкэ*

Г

га межд. уст. выкрик, повторяемый всеми присутствующими при коллективном обряде изгнания злого духа из тела больного

га-, наст. гадй-, прош. гачин-, безл. гаори, гапори 1) покупать, купить; эниэ мй отагоива гачини мать купила мне обувь 2) собирать, собирать (напр. ягоды, съедобные травы); буэ нярон амтакавани гачипу мы собрали голубику; экэсэл судуливэ гадичи женщины рвут черешку

габалан [габалā] жадный, ненасытный, падкий на что-л.; азартный; габалан най хайва-дā вайчай осини, тэнг эгдивэ вайчайни, тотами сиксэгуйвэни-дэ бодоаси, долбогойвани-дā бодоаси ёсли азартный охотник промышляет, то стремится много добыть, поэтому он не считается ни с наступлением сумерек, ни с наступлением ночи

габалан- [габалā-], наст. габаланди-, прош. габаланкин- жадничать, проявлять ненасытность, быть падким на что-л.; проявлять азарт; неани габалами, гивандола чисагой, долбо долиндоа хакой таме ярайни он, жадничая, ловит рыбу плавной сетью с зари до полуночи; см. тж. габаланда-

габаланда- то же, что габалан- габаланди [габалāнзи] нареч. жадно, с жадностью; азартно габанг-габанг [габан;габан] образн. сл. с растопыренными когтями (о звере или птице)

габардин габардин гавачи [gawāchi-] указывать собакам (в упряжке) направление гаглихин [гаглихи] жук-короед гаго- противоп. 1) выкупать, выкупить обратно что-л. заложенное, проданное; перекупать; ага ломбардадиади мэнэ пальтои гагохани брат выкупил своё пальто из

ломбарда 2) собирать, собрать ягоды, фрукты, овощи (из своего сада, огорода); эниэ сададу сливэвэ гагойни мать собирает сливы в саду 3) вытаскивать, вытащить из воды закинутый невод; илбэхэдивэ дуин най, коктондиава дээр най гогойчи нижнюю часть невода, где грузила, вытаскивают четыре человека, а верхнюю, где поплавки — два человека

гада-гада образн. сл. 1) торчком, дыбом (о волосах); неани нуктэни гада-гада очини у него волосы торчком 2) ветвисто, раскидисто (о деревьях) □ гада-гада бй а) взлохмаченный, торчащий во все стороны, стоящий дыбом (о волосах); б) ветвистый, раскидистый (о деревьях)

гадайган [гадайгā] образн. сл. растопылив (пальцы), раскинув (ноги, руки — о человеке; ветки, сучья — о дереве)

гадали [гадали] то же, что то 1 гадарак [гадарақ] образн. сл. торчком (о многих предметах); гаонянду мбсал гадарак илисичи на рёлке торчком стоят деревья

гадарам образн. сл. разлохматив, торчком, дыбом; распушив, растопырив, ошетинив; гасакан понго пэгиэлэни тэсини, бэени гадарам очини уточка сидит под кустом, вся распушившись; неани гучэн сочини гадарам энэйдэни кункулэхэни он ударил шую колодушкой так, что у нее плавники растопырились; см. тж. гадарамди

гадарамди [гадарамзи] образн. сл. то же, что гадарам

гадариа [гадāрия], образн. сл. разлохматив, распушив, растопырив, ошетинив (о движении одного предмета); арчокан гадариа илигора, энинчи энухэни девочка встала, растопырив ноги, и пошла к матери гадарио [гадāрио], образн. сл. разлохматив, распушив, растопырив, ошетинив (о быстром движении)

## ГĀДĒ-

одного предмета); наондэкән нуктэ-ни гадарио тутуйни мальчик бежит, и его волосы развеваются на ветру

гәдә- [gãdõ-] 1) нести, принести, везти, привезти, тащить, при-тащить; наондэкән пунчикэмбэ апондди дяхахани, тотарә школачи гәдехани мальчик поймал ежә шап-кой и принёс в школу; нүчикэндю-эн дэакчиари улгивэ гәдехачи дѣти притащили домой бурундука 2) ве-сти, привести; эктэ най базардиади дидойни, ихакамба гәдѣйни жѣнщи-на идѣт с базарә и ведѣт телѣнка 3) уносить, унести, уводить, увести, увозить, увезти; андаха буэ иха-кампова гачини, тотарә мәнчии гә-дехани гость купил у нас телѣнка и увел к себе

гаѣ- [gajõ-] *одноактн.* указы-вать, указывать, показывать, показывать пальцем, рукой или каким-л. пред-метом на кого-что-л.

гаѣси- [gajõsi-] *длит.* указы-вать, показывать пальцем, рукой или каким-л. предметом на кого-что-л.; хулувэ вайчами буэ дуэнтэ дѣвани пулсидупувэ, амә ми энгилэи гѣва гаѣси бичин когдә мы охотились в лесу на белока, отѣц указы-вал мне, куда идти: вайчай най днаи мапа хагдомбани ичгуэни мѣ дачани бәрони гаѣсихани охотник указывал своему спутнику на корни дѣрева, чтобы тот увидел берлогу медвѣдя; см. тж. гаѣчи-

гаѣчи- [gajõci-] *то же, что гаѣси-* газ газ

газаку 1) *то же, что газирован-ная*; газаку муэ газированная вода 2) наполненный газом, с газом; газаку баллон баллон с газом

газета газѣта

газированной газированный

гайка гайка

гайкоан [gajõ, oã] мизинец □ гайкоан эйкэни безымянный палец (букав. сестра мизинца)

гайтĭ I [gaitĭ] нареч. момен-тально, мгновенно, в тот же час,

## ГĀКТАЛА-

сейчас же, в тот же миг, сию же минуту, немедленно; воасоана то-рон бичин, гайтĭ сахарин тэвэксэ дэгдэхэни, пуксин тонгалахани не-давно была тихая погода, и вдруг моментально налетѣла чѣрная туча и началась буря; нефть саоладиади сахаринди ватами юк хулбиэкпини, дегдэй бревносалба гайтĭ амбохани нефть из бака хлынула чѣрной вол-ной и в тот же миг добралась до горящих бревен; см. тж. банг II

гайтĭ II [gaitĭ] нареч. обычно, как правило; Бихан бәрони гайтĭ Олима поктолани пулсичи на Бихан обычно идут по Олиминской дороге гак [gãk] *звуконподр.* кар; „Гак!“ – гәки морапсинкини „Кар!“ – вскричала ворона

гаки [gãki] ворона □ гәки делони, гәки сналтани каменный уголь; гәки нѣрокәни папоротник; гәки халоктани трус; см. тж. нѣрон гаки- [gãki-] каркать (о воро-не)

гаксиа [gãk, sia] один из пары (о рукавицах, обуви); гаксиа кача-ма хуэдэкпини одна рукавица потѣ-ряна; гаксиа ота голкахани один башмак сгорѣл в огнѣ

гаксидан [gãk, sidã] непарный, без пары, один из пары (о рукави-цах, обуви)

гаксидана- [gãk, sidãna-] *одно-актн.* оказываться, оказаться без пары (о рукавицах, обуви)

гаксиданаси- [gãk, sidãnãsi-] *многoактн.* оказываться без пары (о рукавицах, обуви)

гаксо- [gãk, so-] проклинать ко-го-л., наклевать беду, несчастье на кого-л.

гакта I [gãk, ta] клюква

гакта II [gãk, ta] дождевик (гриб)

гакта- [gãk, ta-] *многообъектн.* покупать, закупать, приобретать много предметов

гактала- [gãk, tãla-] *одноактн.* идти, пойти, ѣхать, поѣхать собирать

## ГҖКТАЛАВҖН-

кльквув; неанчи пэрхидиэчи гҖкта-  
лайчи они ёдут за кльквовой на за-  
падную сторону

гҖкталавҖн- [гҖк, талавҖн-],  
наст. гҖкталавҖнди-, прош. гҖктала-  
ванкин-, безл. гҖкталавҖмборн, по-  
буд. от гҖктала- послать собирать  
кльквув *кого-л.*

гҖкталасо- [гҖк, таласо-], много-  
актн. ходитъ, ёздитъ собирать кльк-  
квув

гҖкталача- [гҖк, талача-] одно-  
актн. ходитъ, сходитъ, ёздитъ,  
сёздитъ собирать кльквув; буэ  
Халбианчи гҖкталачахапу мы  
сёздили за кльквовой на Халбиан

гҖктасо- [гҖк, тасо-] многоактн.  
покупать, закупать, приобретать

гҖктонго- [гҖк, тонго-] повт.  
холодать, похолодать, наступать,  
наступить — о прохладе: элэ сикёз-  
гухэни, боала гҖктонгохани ужэ на-  
ступил вёчер, на дворё стало про-  
хладно

гҖлҖга солнечный, ясный, без-  
облачный, хороший (о погоде)

гал-гал образн. сл ясно, солнеч-  
но (о погоде); пуксин хамиалани  
гал-гал очогохани после бұри стало  
ясно и тихо □ гал-гал сэнэгувури  
а) проснётся хорошо выпавшимся;  
б) проснётся в хорошем, бодром  
настроении, состоянии (о боль-  
ном человеке); наондкҖн гойдами  
аохани, тотапиа гал-гал сэнэгухэни  
мальчик долго спал и проснулся  
хорошо выпавшимся; энусй най  
октова омихани, чимй гал-гал сэнэ-  
гухэни большой принял лекарство и  
проснулся утром в хорошем со-  
стоянии; гал-гал ая осиговори сов-  
сем выздороветь; гал-гал би  
а) ясный, солнечный, (о пого-  
де); гал-гал бй боа ясное небо;  
б) хороший (о настроении, сос-  
тоянии)

галго- противоп. прояснеть,  
стать ясным, свободным от туч;  
боа галгойвани халачимари боатон-  
госал илан аомба индэчихэчи в ожи-

## ГАМАСОН

## Г

дании хорошей погоды охотники  
провели трёе суток

галдир [галз̄ip] проворный  
гали- [гали-] победить, побороть,  
одолеть *кого-л.*, справиться с  
*кем-л.*; гэ, тэй-кэ согдатава вайчай  
най, гүчэнди-дэ галиаси! вот это  
рыболов, даже с щукой не справля-  
ется!; буэ хахадипова, буэ мангади-  
пова галигилай най боа ялодоани  
аба фольк. на земле нет человека,  
который бы справился с нашей  
удалью, с нашей силой

галиго- [галиго-] повт пере-  
бороть, преодолеть, пересилить;  
буэ Мэргэнгупу байгоанди галигө-  
ри-нү, галиговаси-нү мурчими эухэ-  
ни фольк. наш Мэргэн шел на берег  
и думал: одолеет врага или нет

галидала [галидала] нареч. до  
победы, до победного конца

гало- I 1) не хотеть, не желать;  
отвергать, отвергнуть; эй пиктэ ин-  
тернатчи энэуригэ галойни этот ре-  
бенок не хочет ехать в интернат  
2) не нравиться, не понравиться, не  
любить, не полюбить; нүчикэндюэн  
тэй учительбэ галойчи дёти не полю-  
били этого учителя 3) не разрешать,  
не разрешить; не позволять, не по-  
зволить; не велеть; буэ вайси хупин-  
дэйпувэ эниэ галойни мать не позво-  
ляет нам выйти на берег поиграть

гало- II начинат. 1) начать соби-  
рать (напр. ягоды) 2) начать поку-  
пать что-л.

галолодала нареч. до тех пор,  
пока не опротивеет  
галстук в разн. знач. галстук:  
пионер галстукани пионерский гал-  
стук; ага галстукани тэнг гучкули  
у брата очень красивый галстук

гама купленный; эй кучэн гама  
этот нож купленный

гама стальной; гама сивар сталь-  
ное зубило

гамасон [гамасо] 1) племян-  
ник, племянница (дети сестры)  
2) двоюродный брат, двоюродная  
сестра; см. тж. туэн

## ГАМПАЛА-

гампала- варить, сварить кашу  
гампан (см.)

гампан [гампā] сухая каша (без масла, обычно из чумизы, заливается холодной водой или какой-л. жидкой едой)

ган [gā] сталь

гана- превращаться, превратиться в сталь; делаться, сделаться как сталь

ганап-, наст. ганапчи-, прош ганакпин-, безл ганакпорн, страд. быть превращённым в сталь; закалиться

ганго [гаңго] деревянный крюк (для подвешивания котла за ушки)

гангола- [гаңгола-] одноактн продевать, продеть крюк ганго (см.) (для подвешивания котла хачохан (см.) за ушки)

гандян [ганзā] 1. чистый, не имеющий на себе грязи: чистоплотный; тэй най тэтуэни баян бизси, тотам-да гандян бичин одёжда у этого человека была не богатая, но зато чистая 2. в знач суц. чистота, опрятность, чистоплотность; эм энусиэси бигуи, дэгби довани гандянди нэучэури чтобы быть здоровым, надо дом содержать в чистоте

гао то же, что гао-гао

гао-гао образн сл об ощущении прохлады: гао-гао тай вёет прохладой; сиксэ боала гао-гао очогой вечером на улице становится прохладно □ гао-гао би прохладный; оникандиади гао-гао би хэдун хэдункини с речки подул прохладный ветерок; см. тж гао

гаолао-гаолао образн сл 1) так, чтобы образовались круги неправильной формы (на вещах из материи от мочи, грязной жидкости); нүчи пиктэ чиэчичини бими, сэктэпун гаолао-гаолао очини на матраце образовались круги от мочи ребенка 2) так, чтобы образовались грязные полосы; наондекан сонгоми чипчан нгаладин дэрэгби

## ГАОЯЛ

гаолао-гаолао осидиани модорихани мальчик размазал слезы грязными руками так, что на его лице образовались грязные полосы

гаолиан [гаолиā] кореец, корейцы □ Гаолиан боани Корёя; гаолиан эктэни корейанка

гаолими [гаолими] кукуруза

гаонян [гаон'ā] рёлка, небольшая возвышенность с островками леса, кустарниками

гаота-гаота образн. сл. неустойчиво, шатко, шатаюсь, пошатываясь, покачиваясь из стороны в сторону; тэни бэгдигуи бари арчокан гаота-гаота илисьини девочка, только что начинающая ходить, стоит шатаюсь; см. тж. гаотал-гаотал

гаотал-гаотал то же, что гаота-гаота

гаоталпачи- [гаоталпачи-] двигаться пошатываясь, покачиваясь из стороны в сторону; см. тж. гаотан-гаотан- то же, что гаоталпачи-

гаотариа [гаотариа] образн. сл. шатаюсь, качаясь из стороны в сторону, покачиваясь; арчокан аминчи гаотариа энэхэни девочка, покачиваясь, пошла к отцу

гаото мотыга, тяпка

гаотокан [гаоток'ā] уменьш. от гаото

гаотола- одноактн. ударять, ударить, копать землю мотыгой, тяпкой; копать, выкапывать, обрабатывать, обработать землю мотыгой, тяпкой; амā усимбэ гаотолани отец копает огород мотыгой; неани пэнтэвэ мокто гаотолахани он разрубил мотыгой червяка пополам

гаотолама обработанный с помощью мотыги; буэ усимпу андялама бизси, гаотолама наш огород обработан не плугом, а мотыгой

гаоточи- [гаоточи-] многоактн. ударять мотыгой, тяпкой, копать землю мотыгой, тяпкой

гаоял [гаоял] образн. сл. кишмя (о насекомых, рыбе); дава адо-

## ГАПАНГ-ГАПАНГ

ли долани гаоял тай кета в неводе  
кишмйа кишит

гапанг-гапанг [гапанг-гапанг]  
образн. сл. оставляя следы, отпечат-  
ки ступней, ладоней (напр. на пес-  
ке, на снегу); карго оявани вачака  
пулсихэни поктони гапанг-гапанг  
би на глине остались отпечатки сле-  
дов цапли

гара I сук, сучок; ветка; мо  
гаравани мулу-мулу осидиани гар-  
ралдосиори с дерева надо срубить  
сучья так, чтобы поверхность стала  
гладкой; гара оявани сизпурун  
муйкуйни по ветке ползёт гусеница

гара II уключина; пара уключин  
□ гара тэхэни планка, на которую  
наживается уключина

гараж гараж  
гараку I сучковатый; с сучья-  
ми; ветвистый; гараку мо дерево с  
сучьями

гараку II с уключинами; иланди  
гараку огда лодка с тремя парами  
уключин

гарала- I *одноактн.* делать, сде-  
лать уключины, ставить, поставить  
уключины (на лодке)

гарала- II *то же, что гарали-*  
гаралакта- [гаралакта-] *много-*  
*объектн.* делать уключины, ставить  
уключины

гаралдоси- [гаралдоси-] *длит*  
обрубать, ломать сучья на дереве

гаралдосикта- [гаралдосикта-]  
*многообъектн.* обрубать, ломать су-  
чья на деревьях

гарали- [гарали-] *расправлять-*  
*ся, расправиться с кем-л., учинять,*  
*учинить расправу над кем-л.; см.*  
*гж. гарала- II*

гарби [гарби] 1) зоркий, даль-  
нозоркий; оикан байгоан неани  
маси нгаладианиани, гарби насалди-  
аданиани энухэни *фольк.* немного  
врагов ушло от его крепких рук и  
зорких глаз 2) яркий; гарби сиун  
миас гарпагохани яркое солнце ос-  
лепительно засияло

гарбиа- [гарбиа-] *одноактн.* ви-

## ГАРПА-

даться, привидеться (о призраке,  
привидении)

гарбиачи- [гарбиачи-] *много-*  
*актн.* привидеться много раз (о  
призраках, привидениях)

гарбиди [гарбиди] *нареч.* 1) зор-  
ко; буэ пограничкасалнгопу гра-  
ницапова гарбиди этуричи наши по-  
граничники зорко охраняют грани-  
цы 2) ярко; клубэду электриче-  
ство гарбиди пудэндни в клубе  
ярко светит электричество □ гар-  
биди насалку дальнзоркий

гарбийган [гарбийга] *образн. сл.*  
1) ярко; сиун гарбийган боаду би-  
чини на небе ярко светило солнце  
2) выпучив глаза; гормахон насал-  
ни гарбийган понго долани тэсихэни  
заяц сидел в кустах, выпучив глаза  
гардероб *в разн. знач.* гардероб  
гармакта [гармакта] комар,  
комары

гармактанаго- [гармактанаго-]  
*повт.* снова появиться — о комарах  
гармасо 1) матерчатый нако-  
марник (*в виде накидки на голо-*  
*ву*) 2) *охот.* часть охотничьего го-  
ловного убора в виде накидки из  
материи (*надевается на наушники*  
сиаптон *см.*) под шапочкой корбо-  
чи *см.*)

гармасолаго- *повт.* снова надеть  
на голову накомарник или охотни-  
чью накидку гармасо *см.*)

гармола- играть на гармонии  
гармонь гармонь

гарола- *одноактн.* надевать, на-  
деть на ноги гарон *см.*)

гаролача- *продолжит.* носить га-  
рон *см.*)

гарон [гарон] *уст.* наголенки  
(надевались и привязывались к  
брючному ремню и перевязывались  
выше икр и выше щиколоток)

гарпа- I *одноактн.* стрелять,  
выстрелить из лука; Понгса гарпай-  
ни дерянга Понгса стреляет метко

гарпа- II *одноактн.* взойти, све-  
тить (о луне); взойти, светить, си-  
ять (о солнце); зори наондекан

## ГАРПАВАН-

насалчиани павала сиун гарпахани в глаза спящего мальчика через окно светило солнце

**гарпаван-** [гарпаван-], *наст.* гарпавандй-, *прош.* гарпаванкин-, *безл.* гарпавамбори, *побуд.* от гарпа- I побудить, принудить, заставить *кого-л.* выстрелить из лука; дать возможность *кому-л.* выстрелить из лука

**гарпаго-** I *противоп.* выстрелить из лука в ответ на выстрел с противоположной стороны

**гарпаго-** II *новт.* I) снова взойти, светить (*о луне*); снова взойти, засиять (*о солнце*); **пуксин сиучиэни**, сиун миаг гарпагохани после бұри снова ярко засияло солнце

**гарпадала** I *нареч.* до выстрела из лука, пока не выстрелит; **гаки наондэкән гарпадала кукчупуду** до-сими чокяхани ворона сидела и клевала мусор, пока мальчик не выстрелил из лука

**гарпадала** II *нареч.* до восхода, пока не взойдет (*о солнце, луне*): **баки наондэкән сиун гарпадала аохани фольк.** ленивый мальчик проспал до восхода солнца

**гарпамди** [гарпамзi] стрелок из лука, лучник

**гарпанаси-** [гарпанаси-] *многоактн.* стрелять из лука; **наондэкансал гарпанасимари хупичи** парни играют, стреляют из луков

**гарпача-** *продолжит.* светить (*о луне*); сиять (*о солнце*); **тэй илән сиунсэл гарпачайдоачи хай-да балдими-дә мутэси бичин фольк.** когда светили эти три солнца, ничего не могло расти

**гархан** [гарх,ä] украшение в виде хохолка на упряжи лошадей

**гаса** 1) птица (*любая*); **намо вә-талохани, намо оялани бй бэюнсал, гасасал коптол туйнкулухэчи фольк.** море заволновалось, закачались звери и птицы на море 2) утка; **эгди гаса амоандо досини** на озере много уток

## ГАТАТА

**гаса-** печалиться, грустить, тосковать, горевать, сокрушаться, унывать; волноваться, тревожиться, переживать; быть озабоченным, беспокоиться; **досадовать, арчокән силиава боялира, гасами тэсихэни** девочка разбила тарелку и сидела, горевала; **пэдэмэри дэрэди-гүсу, аяди биэмби, эди гасасу** до свидания, я здоров, не беспокойтесь; *см. тж. гасачи-*

**гасакән** [гасак,ä] *уменьш.* от гаса уточка, утенок

**гасакәндәан** [гасақ,анзöä] *уменьш. собир.* от гаса уята, утиный выводок

**гасако** [гасақ,о] *уст. шаман.* червь (*выпускаемый из рта шаманом во время камлания*)

**гасама-** *одноактн.* идти, пойти, ехать, поехать на охоту на водоплавающую дичь

**гасамаси-** [гасамаси-] *длит.* охотиться на водоплавающую дичь

**гасан** [гасä] печаль, грусть, тоска, горе, уныние; волнение, тревога, озабоченность, беспокойство, переживание; **досада: Мэргән валиахава, гасамба сәра, пата оялани тэрэ, сонголохани фольк.** Мэргән, узнав про беду и печаль, сел на корягу и заплакал

**гасаси** [гасаси] *безл. в знач. сказ.* печально, грустно, тоскливо, горестно; тревожно; досадно; **морин анә очоговохан-кә, тэнг гасаси фольк.** грустно, что остался я без коня □ **гасасигба баори** печалиться, опечалиться, грустить, загрустить, тосковать, затосковать, горевать; тревожиться, встревожиться; **досадовать; хай гасасигбани бахаси?** что загрустил?

**гасасо** печальный, грустный, тоскливый; горестный, унылый; тревожный, озабоченный, обеспокоенный; досадливый

**гасачи-** [гасачи-] *то же, что гаса-* **гастроном** гастроном (*магазин*) **гатата** галушки: клёцки

гаубица гаубица  
 гахара [гах ара] неуклюжий, неаккуратный, громоздкий, неудобный  
 гаяди- [гајази-] 1) лишиться сна, страдать бессонницей 2) бодрствовать; эй пиктэ ини аора, гаядихани этот ребенок выспался днем и теперь ему не спится  
 гаякоан [гајақ оа] то же, что гайкоан □ гаякоан эйкэни то же, что гайкоан (гайкоан эйкэни)  
 гвардеец гвардеец  
 гвардейской гвардейский; гвардейской полк гвардейский полк  
 гектар гектар  
 генерал генерал  
 генеральной генеральный; генеральной секретарь генеральный секретарь; генеральной прокурор генеральный прокурор  
 географ географ  
 географической географический; географической карта географическая карта; географической атлас географический атлас  
 география география; эйниэ бунду география урокани бичини сегодня у нас был урок географии  
 геометрия геометрия; неэни геометрияла тойнга отметкава бахани он по геометрии получил пятерку  
 герб герб; СССР гербэни герб СССР  
 героиня героиня; мать-героиня мать-героиня  
 героической героический  
 герой герой □ Советской Союз Геройнгои Герой Советского Союза; Социалистической Труд Геройнгои Герой Социалистического Труда  
 ги папуна табака (мера счёта табачных листьев)  
 гиа- [гиа-] строгать ножом  
 гиагда I [гиагда] 1. пёший: гиагда най байси даохани пешеход (букв. пёший человек) пошёл на ту сторону реки 2. нареч. пешком; балана найнайсал бортй гиагда пулсийл

бичил раньше нанайцы обычно ходили пешком □ гиагда най пешеход; гиагда най тойла торини пешеход идет от берега к дому; гиагда пулсиури покто пешеходная дорога  
 гиагда II [гиагда] вдовец, вдова (название одного из супругов после исполнения обряда касэ (см.)  
 гиадин [гиази] светло-голубой  
 гиадина- [гиазина-] становиться, стать светло-голубым  
 гиактади- [гиақтази-] одноактн. послать, прислать за кем-л. (посыльного, курьера); мимбивэ бригадир гиактадихани меня послал бригадир; см. тж. гиктади-  
 гиактадимди [гиақтазимзи] то же, что гиактамди  
 гиактамди [гиақтамзи] посыльный, связной, курьер; см. тж. гиактадимди, гиактасомди, гиктадимди, гиктасомди  
 гиактасо- [гиақтасо-] многоактн. посылать, присылать посыльного, связного, курьера; см. тж. гиактасомди [гиақтасомзи] то же, что гиактамди  
 гиакто [гиақта] обструганный, выструганный (ножом)  
 гиаля [гиаля] нареч. означает меньшую степень голубого цвета; тэй эктэ гиадин тэтуэни сиунду дедэми гиаля очини голубой халат этой женщины на солнце выгорел и стал светлее □ гиаля би голубоватый  
 гиаля- I [гиаля-] городить, перегородить, отгородить, загородить; Кона балапчи дегби накамбани ачоктахани, тотара дюзр гиаляко осидиани гиаляхани Кона разобрал камы в своем старом доме и перегородил так, чтобы получились две комнаты; см. тж. гиалякола-  
 гиаля- II [гиаля-] набить ныжй; мй гилзачи бонгоду октова тэучихэмби, тотани хаосанди гиаляхамби, тотани сасава тэучихэмби, тотани гучи хаосанди гиалягохамби я спер-



## ГИАЛАКО

ва высыпал в гильзу поро́х, набил пыжи́ из бума́ги, за́те́м высыпал дробь, и снова набил пыжи́

**гиалако** [ги́алако] 1) пере-городка 2) ко́мната; дово́й гиалко-ду телефон конгирилохани в за́дней ко́мнате зазвонил телефо́н: см. тж. гиалача I

**гиалакола-** [ги́алақола-] *то же, что гиала-I*

**гиалача I** [ги́алача] *то же, что гиалако*

**гиалача II** [ги́алача] пыж

**гиалача III** [ги́алача] страница

**гиалбиган** [ги́албіга] *образн. сл.*

1) ко́со, криво; неро́вно; тэ́й такто гиалбиган бйни тот амба́р стои́т криво́ 2) на́бок, на боку́; инда гиалбиган аорйни соба́ка лежи́т, положи́в го́лову на́бок

**гиалбила́** [ги́албіла́] *нареч.* не-сколько ко́со, кособо́ко, не совсе́м ро́вно; тэ́й най гиалбила́ пулсйни э́тот челове́к ходи́т не́сколько ко-собо́ко □ гиалбила́ бй не́сколько кособо́кий, косо́й, не́сколько кри-вобо́кий, криво́й, не совсе́м ро́вный

**гиалбио́** [ги́албіо́] кособо́кий, косо́й, кривобо́кий, криво́й, неро́вный

**гиалбипчи** [ги́албіпчи́] *нареч.* на́бок, бо́ком; инда гиалбипчи аорйни соба́ка лежи́т на боку́

**гиалбирак** [ги́албірақ] *образн. сл.* сто́я криво́, скрививши́сь (о мно́гих предме́тах)

**гиалбириа́** [ги́албіриа́] *образн. сл.* бу́дучи кособо́ким (о дви́жении челове́ка)

**гиалга** [ги́алга] общи́тельный, разгово́рчивый, приве́тливый; ги-алга най общи́тельный челове́к

**гиамата** [ги́амата] 1) сва́дьба, сва́дебный корте́ж 2) не́веста во вре́мя сва́дьбы □ гиамата а́пони сва́дебная ша́пка не́весты; гиаматава ачамбори церемония встре́чи не́весты и сва́дебного корте́жа; гиамата дахаламдини подру́жки не-ве́сты (*одеты́е, как и не́веста, в сва-*

## ГИАРБА́Р

*дебную оде́жду и сопровождающие её в сва́дебном корте́же); гиамата дэрэни стол для сва́дебного пи́ра; гиамата тунепуни сва́дебный по́сох не́весты; гиамата тэтуэни сва́дебная оде́жда не́весты*

**гиаматала-** [гв́аматала-] *одно-актн.* везти́, отвезти́ не́весту на сва́дьбу

**гиамди** [ги́амзі́] *нареч.* бле́дно; босо гиамди очини матери́ал вы́цвел

**гиамса** [ги́амса] стру́жки, му́сор (*от строгания рубанком или но-жом*)

**гиан I** [ги́а] 1) вла́сть; Сэ́гден гиани Со́ветская вла́сть 2) зако́н; поря́док; гиандола́ таори соблю-да́ть зако́ны

**гиан II** [ги́а] у́лица; гиандола́ троллейбусасал, автомоби́лсасал, трамвайсал пулсйчи по у́лице дви-жутся троллейбусы, автомоби́ли и трамваи́

**гиан III** [ги́а] че́люсть □ гиан тохолакони ко́сть, соединя́ющая че́-люсть с чере́пной коро́бкой

**гиан IV** [ги́а] кры́лья не́вода □ гиан адоли кусо́к не́вода у кры́лье-в; гиан бартохини верёвки, при-вя́занные к кры́льям не́вода

**гианга** [ги́аңга] фольк. амба́р; дуйла́ дякпонди ба́гдику гианга илисйни в лесу́ стои́т амба́р на вось-ми́ столба́х (*букв. нога́х*)

**гианг-гианг** [ги́аң-ги́аң] *образн. сл.* бу́дучи бо́дырым, здоро́вым; бу́дучи трезвы́м; гианг-гианг ая най а) совсе́м здоро́вый (*букв. не боль-ной*) челове́к; б) совсе́м трезвы́й челове́к; гианг-гианг ая очоговори а) совсе́м ви́здороветь; б) совсе́м протрезви́ться

**гиаран-** [ги́аран-], *наст.* гиаранди́, *проц.* гиаранкин-, *только в 3-м л.* вы́цвести, вы́гореть, по-белёть; тэтуэ сиунду дегдэми гиаранкини оде́жда вы́цвела на сол́нце

**гиарба́р** [ги́арба́р] *то же, что гиар-гиар*

гиар-гиар [giar-giar] *образн. сл.*  
 1) будучи вылинявшим: босо гиар-гиар очини материал полинял  
 2) будучи выгоревшим, выцветшим; теряя цвет, становясь белёсым: см. тж. гиарбар

гиари- [giari-] *одноактн.* прогуливаться, гулять, бродить; слоняться; ихомба гиариори бродить по селу

гиариачи- [giariachi-] *длит.* гулять, прогуливаться; тэиндй гурунсэ сад довани гиариачичи отдыхающие прогуливаются по саду

гиарин [giarin] гулянье  
 гиаса [giasa] изгородь, ограда, забор; гиаса чилани иланди тэнгунку делома де бичини за оградой находится трёхэтажный каменный дом

гиасала- [giasala-] *одноактн.* огораживать, огородить, загоразживать, загородить, возводить, возвести изгородь, ограду, забор

гиасалакта- [giasalakta-] *многообъектн.* огораживать, загоразживать, возводить изгороди, ограды, заборы

гиасалакто [giasalakto] загороженный, огороженный

гиасалача- [giasalacha-] *продолжит.* 1) использовать что-л. в качестве материала для забора, изгороди, ограды; в качестве забора, изгороди, ограды; тунгдэди гиасалачаори обычно делают изгородь из тальника 2) постоянно иметь забор, изгородь, ограду; олгиан усинчи прэси осигоани тул-гул гиасалачаори чтобы свиньи не лезли в огород, нужно постоянно ставить изгородь

гиасамса [giasamsa] стружки  
 гиасидала- [giasidala-] *одноактн.* надевать, надеть на голову гиасидан (см.)

гиасидалача- [giasidalachacha-] *продолжит.* носить на голове гиасидан (см.)

гиасидан [giasidan] *шаман.* головное украшение шамана из стружек

гиасо [giaso] любитель и мастер строгать ножом

гиасо [giaso] мужской нож для тонкой работы (*кривой, узкой формы*)

гиван [giwa] рассвет; утренняя заря; зарево: январь биа долинодоани буэ гучукули гивамба ичэхэлу; полярной долбо ходигойни-тани в середине января мы увидели красивое зарево: значит, кончается полярная ночь

гивана- [giwana-] светать, рассветать; буэ гиванаочиани суухэпу мы выехали после того, как рассвело

гиванадала [giwanadala] *нареч.* до самого рассвета, до утренней зари; мапа гиванадала тукиэчихэни старик промышленял рыбу ставной сетью до самого рассвета

гиванало- [giwanalo-] *начинат* начать, начинать светать, рассветать; туэ вайчай гурун тэни гивчалойдиани гэсэ, поктолари илигойчи зимой, как только начинает светать, охотники уходят в тайгу

гигдола- [gigdola-] *одноактн.* ударять, ударить клювом (*о хищной птице, нападающей на добычу*)

гидочи- [gidochi-] *многоактн.* бить клювом (*о хищной птице, нападающей на добычу*)

гигиена гигиена  
 гида [gida] копьё, рогаatina □  
 миочан гидани штык

гида- [gida-] *многоактн.* 1) совать; мама хукуэнчи гиросотсалба гихахани старуха совала обрзки в свою сумку 2) тыкать, втыкать; колоть (*штыком, копьем*); солдат миачамби гихадиани паяктам найва гихахани солдат штыком винтовки колот солённое чучело

гидала- [gidala-] *одноактн.* 1) ударять (*копьем, штыком*); колоть, уколоть, заколоть; пронзать, пронзить, протыкать, проткнуть; нэктэ, найва ичэидии гэсэ, хукчулухэни; най гидан дяпагойдй гэсэ,

тэй нэктэвэ гидалахани кабан, увидев человека, начал нападать: человек схватил своё копье и заколол кабана 2) втыкать, воткнуть, вонзать, вонзить: неани кучэмби начи тиап гидалахани он воткнул свой нож в землю 3) сунуть, засунуть: соликан дилии пэнгсэкэн доччани гидалара, молокова илэчилухэни фольк лисичка сунула голову в кувшин и начала лакать молоко

гидалакто [гидалақ то] 1) уколотый, заколотый, пронзенный, проткнутый 2) воткнутый, вонзенный 3) засунутый

гидалача- [гидалача-] *продолжит.* сунуть, засунуть, воткнуть что-л куда-л. и оставить в таком положении на некоторое время

гидросамолёт гидросамолёт

гидростанция гидростанция

гико- [гико-] бежать рысью (о лошади)

гикоалчи- [гикоалчи-] хромать, прихрамывать

гиктади- [гиктади-] то же, что, гиактади-

гиктадимди [гиктадимди] то же, что гиактамди

гиктамди [гиктамди] то же, что гиактамди

гиктасо- [гиктасо-] то же, что гиактасо-

гиктасомди [гиктасомди] то же, что гиактамди

гила [гила] *уст.* гила (большая лодка для перевозки грузов, а также для свадебных процессий)

гилди [гилди] палка, которая привязывается к ошейнику собаки (чтобы она не могла перегрызть привязи)

гилдила- [гилдила-] *одноакти* привязывать, привязать гилди (см.) к ошейнику собаки

гилдяр [гилдяр] засечки, сделанные топором на деревьях в тайге, указывающие направление

гилки [гилки] больной; гилки дилии больная голова

гилки- [гилки-] болеть, ломить (о голове, ране): дили гилкини голова болит; пуге гилкини рана болит

гилкин [гилки] боль, ломота

гиллол [гиллол] *образн. сл.* мелькая, сверкая (о движении острых, отточенных предметов, напр. сабель, штыков): мб алдандолани миочян гиллол талохани между деревьями замелькали ружья

гиллтэйгэн [гиллтэйгэ] *образн. сл.* сверкая (о движении многих блестящих предметов): кавалеристасал лохондиари гиллтэйгэн сорихачи кавалеристы сверкали саблями: см тж. гиллтэл

гиллтэл то же, что гиллтэйгэн

гило-гилоа [гило-гилоа] *образн. сл.* нагибаясь и выпрямляясь (об энергичном устремленном вперед движении): Мэргэн гочин дади гопоронгой, дэхэ дади дэрингуй тами, колдон пэгиэктулэни кото-котоа, гилпи уектулэни гило-гилоа энэхэни фольк. тридцатьюсажёнными шагами, сорокасажёнными прыжками шёл Мэргэн, пригибаясь под кедром и выпрямляясь над кустарниками гилпи (см.)

гилойган [гилойган] *образн. сл.* торчком (об одном остром и длинном предмете в состоянии покоя); хосоли пинурни дуэни муэдү хэмдэлэни гилойган агбинчехани накопечник самострела торчком торчал из брюха выдры; см тж. гилойган

гилойган [гилойган] то же, что гилойган

гилон [гилон] *уст.* название кана, находившегося слева от входа (в старом нанайском доме)

гилондиа [гилондиа] *уст.* левая часть дома, в которой находился кан гилон (см.); гилондиа наканду эм мама тэсихэни на левом кане сидела старуха; гилондиа павани хэлихту окно на левой стороне дома открыто

гилорақ [гилорақ] *образн. сл.*

## ГИЛӨРИА

торчкoм (o многих oстрых и длинных торчащих предметах в состоянии покоя); **гиаса торасални гилорак** илисийчи торчат столбы ограды

**гилөриа** [гилөрия] образн сл торчкoм: остриём вверх (o движении одного длинного и острого предмета); **муэдиэди мō, гилөриа агбингохани** из воды выскочила палка остриём вверх

**гилориа-гилөриа** [гилөрия-гилөрия] образн. сл. то появляться, то исчезать (o движении в воде то вверх, то вниз длинного и острого предмета); **хэеду мō муэдиэди гилөриа-гилөриа агбимпачини** в стремнине дерево то появляется из воды, то исчезает

**гилпи** [гилпи] кустарник с крепкой древесиной, из которой нанайцы делали стрелы

**гилтэйгэн** [гилтэйгэ] образн. сл. блестя, сверкая, поблескивая (o спокойном состоянии одного блестящего предмета); **сиян оялани куэчэн гилтэйгэн бичини** нож лежал на песке и блеснул

**гилтэн-наст. гилтэндя-, прош. гилтэнкин-, в 3-м л. сверкать, блеснуть**

**гилтэпэчи-** поблескивать

**гилтэр** образн. сл. сверкнув, блеснув (об однократном движении блестящего предмета); **кавалерист лохомби гилтэр эурихэни** кавалерист поднял саблю, сверкнув ею в воздухе

**гилтэр-гилтэр** образн. сл. сверкая, поблескивая (o многократном движении блестящего предмета); **амā сурэдини гилтэр-гилтэр чапчихани** отец рубил дрова так, что топор у него только сверкал

**гилтэриэ** образн. сл. блеснув, сверкнув (об однократном медленном движении блестящего предмета); **хонякан муэчи гилтэриэ түхэни** кольцо, блеснув, упало в воду

**гилтэриэ-гилтэриэ** образн. сл. блестя, поблескивая (o многократ-

## ГИНГДЭМДИ

## Г

ном медленном движении одного или многих блестящих предметов)

**гилтэрку-** многоактн. сверкать, поблескивать чем-л

**гилтэрэк** образн. сл. блестя, сверкая, поблескивая (o многих блестящих предметах в состоянии покоя); **паяктава поси гурун хадокөвэри гилтэрэк илгамоктагохачи** косы, воткнутые косарями ручками в землю, стоят, поблескивая

**гильза** гильза; **гэун гильза** пуля гильза

**гилэкпилу-** начинат. воспламениться, вспыхнуть (o пламени)

**гилэкпин** [гилэкпи] пламя, язычок пламени; см. тж. **килэкпин**

**гилэкпин-** наст. **гилэкпинди-**, прош. **гилэкпинкин-**, одноактн. загораться, загореться, воспламеняться, воспламениться, пылать, запылать (o пламени)

**гилэкпинкуди** [гилэкпиңкузи] нареч. с пламенем

**гилэкпичи-** длит. пылать, пылать (o пламени); см. тж. **килэкпичи-**

**гилэми** то же, что **нивх**

**гилэп-гилэп** образн. сл. блеснув, вспыхнув; вспыхивая; мелькая (o вспышках пламени); **сангнян долани паосал пуйкунэсидуэчи гилэп-гилэп тахани** в дыму мелькали вспышки орудийных выстрелов; см. тж. **килэп-килэп**

**гимн** гимн

**гимнастёрка** гимнастёрка  
**гимнастика** гимнастика

**гинали-** [гинали-] одноактн. снимать, снять кору с дерева, окорять, окорить (дерево)

**гиналичи-** [гиналичи-] многоактн. снимать кору с деревьев, окорять (дерева)

**гингдэ-гингдэ** [гиңдэ-гиңдэ] образн. сл. ровно, просторно, открыто (o местности); **гингдэ-гингдэ би боаканду кэкусэл урэхэчи** на открытом месте росли цветы

**гингдэмди** [гиңдэмди] образн.

## ГИНГДЭМСЭК

сл просторно, свободно; даи гороччи дэрэвэ боачи низухэлу, де дони гингдэмди энэхэни старый большой стол вынесли на улицу и в доме стало просторно; см. тж. гингдэмсэк, гингдэрэмди

гингдэмсэк [гиндэмсэк] то же, что гингдэмди

гингдэн [гиндэн] просторный, свободный, открытый, пустой, ровный (о местности); мй тэвэксэ пэгизвэни дэгдэчимби, гингдэн на, аодан уезвэчи хэриэчимби фольк. я летаю над облаками, парю над полянами (буке над открытыми местами), лугами □ гингдэн на поляна, безлесное место

гингдэрэмди [гиндэрэмди] то же, что гингдэмди

гингоала- [гингоала-] гулять, бегать, ходить без дела

гингоар [гингоар] подражание звонкому звуку, образуемому. напр при падении сухих костей, дощечек

гингоар [гингоар] образн сл. свободно болтаюсь (о вещах)

гинго-гинго [гинго-гинго] образн сл. чисто, чисто-нечисто, гладко, голо, пусто, просторно; площадька гинго-гинго осидиани осихапу площадьку убрали так, что стало пусто □ гинго-гинго би чистый, пустой, просторный

гингокон [гингоқоң] 1. голый (о ногах) 2. в знач. нареч с голыми ногами (напр. ходить)

гинде- [гиндо-] зайгрывать, шутить, дразнить, приставать с шутками

гиндэқачи- [гиндоқачи-] имит. зайгрывать, подшучивать, поддразнивать, приставать с шутками

гинеколог гинеқолог

гинэлэн [гинэлэн] клён

гиокса [гиоқса] 1) нёрпа; тюлень 2) шкура нёрпы, тюленя

гиоксама [гиоқсама] нёрпичий, тюлений; сделанный из кожи нёрпы, тюленя

## ГИПАЛИН

гиоксамаси- I [гиоқсамаси-] охотиться на нёрпу, тюленя

гиоксамаси- II [гиоқсамаси-] считать за нёрпу, за тюленя; принять за нёрпу, за тюленя

гиол [гиол] весло (гребное, однопластное) □ гиол сангарни отверстие на весле для уключин; гиол хабдатани лопасть весла; гиол хонгсоани часть весла от лопасти до отверстия для уключины

гиоли- [гиоли-] грести веслами  
гиолило- [гиолило-] начинат. начинать, начать грести веслами; см. тж. гиолипсин-

гиолимди [гиолимди] гребёц  
гиолипсин- [гиолипсин-] начинательно-продолж. 1) то же, что гиолило- 2) долго грести веслами

гиолисо [гиолисо] 1) мастер по гребле 2) любитель грести веслами

гиолку [гиолку] с веслами; гиолку огда лодка с веслами

гиома [гиома] медный, сделанный из меди

гион [гио] медь □ сэгден гион красная медь

гиоха- [гиоха-] 1) бродить, ходить, слоняться без дела 2) нищенствовать, побираться, попрошайничать

гиохатон [гиоқатон] нищий, бродяга, попрошайка □ гиохатон най то же, что гиохатон

гиохатона- [гиоқатона-] становиться, стать нищим, бродягой, попрошайкой

гипалин [гипали] 1. 1) свободный, отвязанный, развязанный: ничём не соединённый: кутуэ сингмуни дюлиэдиэ дуэни балдикто, хамиадиа дуэни гипалин у жабы передний конёц языка срóсшийся, задний – свободный 2) свободный, незанятый: незамужняя, неженатый: гипалин эктэ свободная (незамужняя) женщина 3) независимый 2. в знач. нареч. свободно; морин гипалин тулиэвэ пүлсини лошадь свободно гуляет по двору

## ГИПАЛИНА-

**гипалина-** [гипалина-] делаться, сделаться свободным, освобождаться, освободиться, становиться, стать вольным, независимым; **инда гипалинахани**, **халаи симболихани** собака освободилась, сняла ошейник

**гипалинаго-** [гипалинаго-] *противоп.* 1) освобождаться, освободиться от привязи; становиться, стать свободным; **ихан гипалинагохани** короба отвязалась 2) расторгать, расторгнуть брак, разводиться, развестись; **эй эктэ гипалинагохани**, **эдидиэри бивэри ходихачи** эта женщина свободная, разошлась с мужем

**гипалинагован-** [гипалинагован-], *наст.* **гипалинагованди-**, *прош.* **гипалинагованкин-**, *безл.* **гипалинаговамбори**, *побуд.* от **гипалинаго-** освободить, сделать свободным, вольным *кого-л.*

**гипалинди** [гипалитди] *нареч.* свободно, на свободе, вольно; без привязи; **индава гипалинди нэучэвэси** не следует держать собаку без привязи

**гипс** гипс

**гипсовала-** гипсовать, загипсовать, заливать, залить раствором гипса

**гир** *образн. сл.* круто (об обрыве) □ **гир бй** обрывистый, крутой

**гиракто-** [гиракто-] *то же, что* гирансо-

**гиран** [гирā] шаг; **илан гиран** три шага

**гиран-** [гиран-], *наст.* **гиранди-**, *прош.* **гиранкин-**, *одноктн.* шагать, шагнуть, перешагивать, перешагнуть; **неани эивэ дабал гиранкини** он перешагнул через ров

**гиранаси-** [гиранаси-] *то же, что* гирансо-

**гирансо-** [гирансо-] *многоактн.* шагать, вышагивать; перешагивать; **неани гэнг гюлиди гирансоми** **нава мэрилэйни** он, выша-

## ГИРМАКСА

## Г

гивая широкими шагами, мерит землю; *см. тж.* **гиракто-**, **гиранаси-**, **гирасо-**, **гирачи-**

**гирасо-** [гирасо-] *то же, что* гирансо-

**гирачи-** [гирачи-] *то же, что* гирансо-

**гирн-** [гирн-] кроить, скроить, выкроить ножом **гирсо** (*см.*)

**гириа** [гирia] лесистая, более высокая местность (*в противоположность луговой местности* **аодан см.**); **гириаду гакта балди** в лесу растёт клюква □ **гириа амтакани** голубика (*ягода*): **гириа тунгдэни** лесной тальник (*особая разновидность*); *ср.* **дуэнтэ**

**гирнго-** [гирнго-] *повт.* пере-кроить, скроить заново

**гирикта-** [гирикта-] *много-объектн.* кроить, выкраивать много предметов

**гирикто** [гирикто] скробенный, выкроенный

**гиримса** [гиримса] *то же, что* гириптола

**гирин** [гирн] яр, обрыв; под-водная яма

**гиринаси-** [гиринаси-] *то же, что* гиричи-

**гириптола** [гириптола] лоскут; лоскуты, лоскутья; *см. тж.* **гиримса**

**гириптон** [гириптн] *то же, что* гириптола

**гиричи-** [гиричи-] *многоактн.* кроить, выкраивать, резать ножом **гирсо** (*см.*); *см. тж.* **гиринаси-**

**гирки** *уст. рел.* 1) деревянная фигурка божка в виде человека (*с остроконечной головой*) или в виде животного 2) духи (*помощники шамана*)

**гирмакса** [гирмакса] 1) кость; **эм модан энгур мангава бахани** — **неани гирмаксади** **лакпахани фольк.** однажды с волком случилась беда — он подавился костью 2) *перен.* труп, тело умершего; **буйкин най гирмаксавани** **дюзэбэ**

## ГИРМАКСАКУ

аонгапáри невухэчи тѣло умершего похоронили (букв. вынесли) через два дня

гирмаксаку [гирмақ,сақә] имѣющий кость; с костями

гирмаксама [гирмақ,сама] костяной, сделанный из кости

гирмэн [гирмэ] молния, вспышка молнии

гирмэн-, наст. гирмэнди-, прощ. гирмэнкин-, одноактн. в 3-м л. блеснуть, сверкнуть (о молнии)

гирмэчи- многоактн. в 3-м л. сверкать (о молнии)

гирсö [гирсö] женский нож для кройки

гиря гиря; см тж. дэнгэзлэку гисил [гисил] уст. шаман. колотушка для бубна

гисунтэ- многоактн. рассказывать; см. тж. гисунчи-, гисурэктэ-

гисунчи- то же, что гисунтэ- гисурэ- рассказывать, рассказать, повествовать; дичин най нѣанчиани мэнэ байтаи хэм гисурэхэни пришедший рассказал ему о всех своих делах; см. тж. гусэрэ

гисурэвэн- [гисурэвэн-], наст. гисурэвэнди-, прощ. гисурэвэнкин-, безл. гисурэвэмбури, побуд. от гисурэ- заставлять, заставить кого-л. рассказывать, рассказать, давать, дать возможность кому-л. рассказывать, рассказать; см. тж. гусэрэвэн-

гисурэгу- повл. 1) рассказывать, рассказать, докладывать, доложить, информировать, отчитываться, отчитаться (о выполнении какого-л. задания): бригадир бригадаи дѣбойвани гисурэгухэни бригадир рассказал о работе своей бригады; агдима най хотондиади мочогохани, хотон мэдэвэни гисурэгухэни старший брат вернулся из города и рассказал городские новости (то, что прочёл, видел, слышал); ученик холахамби дангсава чунгнү

## ГИЧИАК

гисурэгухэни ученик пересказал всю прочитанную им книгу; см. тж. гусэрэгу-

гисурэктэ- то же, что гисунтэ- гисурэмди [гисурэмзи] рассказчик, сказитель; см тж. гусэрэмди

гисурэн [гисурэ] рассказ, повесть, повествование; см. тж. гусэрэн


гисурэнду- 1) разговаривать, переговариваться, беседовать; ми эси эниэди телефондола гисурэнду-хэмби я сейчас разговаривал по телефону со своей матерью: алосимди гиалакодоани тэсимэри, буэ хони-да нүчикэндюэмбэ тачиочирива гисурэндухэпу сидя в комнате учителя, мы беседовали о том, как учить детей 2) договариваться, договориться; ангмолиа гурун гэсэ хулучи төвориди гисурэндухэчи братья договорились отправиться вместе охотиться на белок; см. тж. гусэрэнду-

гисурэндун [гисурэндү] беседа, разговор; переговоры; пионер хопандоани эрдэнгэ гисурэндун бичини в пионерском отряде была интересная беседа; см тж. гусэрэндун

гисурэндусу любитель побеседовать, поговорить; см. тж. гусэрэндусу

гитара гитарá

гитарист гитарист

гиу косуля  гиу сиани вид травянистого растения (букв. уши косули)

гиукэн [гиукэ] 1) уменьш. от гиу детеныш, теленок косули 2) водомёрка (насекомое)

гихон [гихö] ястреб

гичи [гичи] безл. в знач. сказ. холодно (об ощущении при соприкосновении тела с холодным предметом)

гичиақ [гичиақ] образн. сл. 1) ошущая что-л. холодное (при соприкосновении тела с холодным

## ГИЧИКТАЛА

предметом); олокиана ми игāла-  
даива хай-нū гичиак энэхэни вдруг  
по моей руке скользнуло что-то  
холодное 2) *перен.* холоде́я, рас-  
страи́ваясь (при неприятном извест-  
ии); амāва мапа вахамбани сапи,  
мй дои гичиак энэхэни когда я  
узнал о том, что медведь убил  
моего отца, я весь похолодел

гичиктала [гичіктала] нареч.  
холодно (об ощущении при  
соприкосновении тела с холодным  
предметом)

гичина- [гичіна-] становится.  
стать холодным, остужаться, холо-  
деть: см. тж. гичисило-

гичиок [гичіок] образн. сл.  
ощущая что-л. холодное; мй гэкчи-  
хэн хангова пиналагохамби, дара-  
май гичиок тайни я взвалил на  
спину мороженных карасёй и чув-  
ствую холод на спине

гичисй [гичісі] холодный; нонг-  
диду гичисй муэвэ омиваси, гэкчиу-  
рй в мороз нельзя пить холодную  
воду, а то замёрзнешь; наондекан  
нгāлани гичисй у мальчика холод-  
ные руки

гичиси- [гичісі-] испытывать  
ощущение холода (при сопри-  
косновении тела с холодным пред-  
метом)

гичисило- [гичісіло-] то же, что  
гичина-

глава глава́ (раздел книги)

главнокомандующий главно-  
командующий

глагол глагол

гладиолус гладиолус

глиссер глиссер

глист глист

глобус глобус

глюкоза глюкоза

гнедой гнедой

гō 1) путь, направление, курс  
движения: пароход бумбивэ сиури-  
ми мээн гōлаи энэхэни пароход шёл  
своим курсом, минуя нас 2) курс,  
линия поведения: неани балдини гō  
хангисикан би он живёт совсем по-

## ГОГАКТАКУ

другому □ гō ана несобранный, не-  
организованный, сумбурный, беза-  
лаберный, неуровновешенный; бес-  
шабашный, бестолковый, беспут-  
ный, несерьёзный; беспорядочный,  
хаотичный; гō анади несобранно,  
неорганизованно, сумбурно, беза-  
лаберно, неуровновешенно; бесша-  
башно, бестолково, беспутно, несер-  
ьезно; беспорядочно, хаотично  
гоа- отталкиваться шестом в  
лодке

гоадо I то же, что гоадо́нко

гоадо II нерестовый (о кете);  
гоадо дава нерестовая кета; гоадо  
аминя нерестовый самец кеты; см.  
тж. хурбэ

гоадо- нереститься (о кете);  
см. тж. хурбэ-

гоадо́нко [гоадо́нк, о] нерести-  
лище (кеты); см. тж. гоадо I

гоако [гоак, о] крючок для под-  
вёски котла с остатками еды

гоамди [гоамзі] тот, кто оттал-  
кивается шестом в лодке

гоани [гоан'и] частица ведь,  
ведь... же: суэ-дэ мимбивэ сарисо  
гоани вы ведь тоже знаете меня

гоанк-гоанк [гоан, к-гоак, к.]  
подражание лаю собаки гав-гав

гоаола- использовать, приспособ-  
ить что-л. вместо шеста в лодке

гоаон [гоао́] шест для отталки-  
вания в лодке

гоар I нареч. врассыпную, враз-  
брос; в разобранном виде; рассу-  
паясь, разваливаясь на отдельные  
части: боатойдои хулизмбэ, пинур-  
бэ, лимизмбэ гоар олбимбори  
когда едешь на охоту, тетиву, нако-  
нечники, спусковые крючки от са-  
мострёла следует везти в разобран-  
ном виде

гоар II подражание звуку паде-  
ния сухих деревянных предметов

гоарони [гоаро́н'и] тутовый  
шелковряд

гоакта [гоак, та] усы и боро-  
да; см. тж. боакта

гоактаку [гоак, таку] усатый



## ГОГДА

и бородастый; с усáми и с бородой; нгапо-нгапо гогактаку най человек с густой бородой и усáми; нгонимиди гогактаку сункэн жук с длинными усáми

гогда высóкий; гогда дѣ высóкий дом; гогда мō высóкое дѣрево

гогда-гогда всё выше и выше; нūчи най айнгани таондоани гогда-гогда осими урэйни ребёнок растёт и с кáждым гóдом станов́ится всё выше и выше

гогдади [гогдаḑi] нареч. высóко; оникан киралоани эм гучкули, даи дѣ гогдади илисихани на берегу реки́ вы́сился крас́ивый большо́й дом

гогдала- в притяж. ф. высота́, рост кого-чегó-л.; ми пиктэи ми гогдалаи мой сын рóстом с меня́

гогдана- станов́иться, стать высóким, рóслым

гогдаокан [гогдаокá] очень высóкий, рóслый, высочённый

гогдари- [гогдари-] *одноактн.*

1) дѣлать, сдѣлать что-л. болѣе высóким, подклады́вать, подложить́, подставля́ть, подставить́ *подо что-л.*; даи огдаду гиолнори намчан осигоани, танкувэ гогдариори что́бы было́ удобно грест́и, в большо́й лóдке под сидѣнье́ что́-нибудь подклады́вают 2) станов́иться, стать *на что-л.*, что́бы быть выше́, поднимáться, подня́ться на носки́; наондэкан пимидии гогдарира́, тахиду б́и дангсава анкини мальчи́к поднялся на носки́ и достáл лежащую́ на полке́ кни́гу

гогдарикта- [гогдарик, та-] *многообъектн.* увеличивать́ в высоту́, подклады́вать, подставля́ть *подо что-л.*

гогдарича- [гогдарича-] *продолжит.* 1) держáть в приподнятом положéнии *что-л.*; подлож́ить, подстáвить *подо что-л.* и остáвить в таком́ положéнии 2) стоя́ть *на чём-л.*, что́бы быть выше́; стоя́ть на носкáх

## ГӨЙКТА-

годовщина годовщина; Великэй Октябрьскáй социалистической революция́ годовщинани годовщина́ Великой Октябрьской социалистической революци́и

годялахин [гозалахи́] годялахин (*корень травянистого растения, употребляемый как средство от желудочных заболеваний*)

гоё [гоjō] косой, кособóкий, кривой, кривобóкий; *см. тж. гоё-гоё (гоё-гоё би)*

гоё-гоё [гоjо-гоjо] *образн. сл.* криво, кóсо; вкривь и вкось  гоё-гоё би *то же, что гоё (о многих предметах)*

гоёйган [гоjоigā] *образн. сл.* кособóко, кривобóко (*об одном предмете*)  гоёйган би кособóкий, кривобóкий; *см. тж. гоёрáк*

гоёли- [гоjоли-] искривля́ть, искривить́, дѣлать, сдѣлать кривым́, кривобóким, косым́, кособóким; *см. тж. гоёнавáн-*

гоёна- [гоjо́на-] коси́ться, покоси́ться, криви́ться, искриви́ться, станови́ться, стать косым́, кособóким, кривым́, кривобóким; горопчи дѣ павасални гоёнахачи óкна стáрого дóма покосились

гоёнавáн- [гоjо́навáн-], *наст. гоёнавáнди-, прощ. гоёнавáнкин-, безл. гаёнавáмбори, побуд. от гоёна-, то же, что гоёли-*

гоёрáк [гоjорáк] *то же, что гоёйган (о многих предметах)*

гоёрáмди [гоjорáмḑi] *нареч.* так, что́бы стал косым́, кособóким, кривым́, кривобóким

гоёчи- [гоjочи-] *многоактн.* дѣлать косым́, кособóким, кривым́, кривобóким

гöи- [гöi-] направля́ть, направ́ить, придава́ть, придáть определѣнное направлѣние, указывáть, указáть направлѣние; инкочамди огдава хэвэн дáчиани гöихани рулевой́ направил лóдку в у́стье залива́

гöикта- [гöикта-] *многообъектн.* 1) придава́ть определѣнное направ-

ление *чему-л.*, указывать направление кому-*л.* 2) направлять по определенному курсу, вырабатывать линию деятельности

гойчи- [goiči-] придавать определенное направление кому-*чему-л.*, направлять по определенному курсу *кого-что-л.*

гой [goi] другой, иной; чужой; инда девэнсэлни эм кэкүкэндизди гой кэкүкэнчи дэгдэчилугухэчи шмели начали летать с одного цветка на другой □ гой най чужой человек; гой гурун чужие люди; гой боанкан чужеземец, иностранец; гой осиири *то же, что* гойна-

гой-гой [goi-goï] в *сочет.* с *существительными* обозначает различные, различные, разнообразные; всевозможные; буэ странадопова эгди гой-гой голосал бйчи в нашей стране живёт много разных народов; сй балдиханди кэту гойдаси-да, эгди гой-гой эрдэнгэ дякасалба ичэхэси хоть ты и недавно родился, а увидел много разных интересных вещей

гойда- I [goïda-] I) долго длиться (*о действиях, событиях, процессах*); гойдами гисурэндуври долго разговаривать; туэ гойдайни зима длиться долго 2) находиться продолжительное время *где-л.*; мй днаи хайми туй гойдайни, хайми дидюэсини? почему моего друга нет так долго, почему он не возвращается? 3) мёдлить, мёпикать

гойда- II [goïda-] *вспом. гл. в сочет. с глаголами в ф. целевого знач. с частицей -ка/-кэ* выражает отриц. отношение к знач. *смыслового гл.*, употребляется как *правило в ф. буд вр.* I) ждать и не дожидаться (*в смысле никогда не дожидаться*); эй бочамба хангпан-гой-ка гойдадичи чубы догнать этого изюбра, его надо долго преследовать (*в смысле сколько ни преследуй этого изюбра, всё равно*

его не догнать) 2) ждать не дожидаться (*в смысле ждать долгое время*); *см. тж. биде-*

гойдаси [goïdasi] *нареч.* немного, недолго, недавно; ама боатоачиханди дидюэхэндизни гойдаси, тойнгалта бй с тех пор, как отец приехал с охоты, прошло немного времени, дней пять

гойдима I [goïzima] другой, иной; эмдимэ тэсини, гойдима гюлйни один сидит, другой гребёт

гойдима II [goïzima] гималайский (уссурййский) медведь

гойлин- [goïlin-], *наст.* гойлиндй-, *прош.* гойлинкин- меняться, изменяться, измениться, становиться, стать иным, принимать, принять другой вид, преобразаться, преобразиться; энэнэ хали-гдā сй туй гойлингоми корпихаси? ну и ну, когда же ты успел так преобразиться?; боло дуэнтэ бойкони гойлингойни осенью лес меняет свой вид

гоймō [goïmō] кривой, косой; искривленный, перекошенный, покосившийся; пāва бэрэни гоймō рама у окна перекошенная; *см. тж. гокчō*

гоймōди [goïmōzi] *нареч.* криво, косо, вкривь и вкось; *см. тж. гокчōди*

гоймōна- [goïmōna-] покоситься, покривиться, искривиться, стать кривым, косым; огда сиунду пидарами гоймōнахани лōдка покорёжилась от солнца; *см. тж. гокчона-*

гоймōнавāн- [goïmōnavān-], *наст.* гоймōнавāндй-, *прош.* гоймōнавāнкин-, *безл.* гоймōнавāмбори, побуд. от гоймōна- искривить, перекосить, сделать кривым, косым *кого-что-л.*; *см. тж. гокчонавāн-*

гоймōнакта- [goïmōnaqta-] покоситься, покривиться, искривиться, стать кривым, косым (*о многих предметах*)

гоймōнактавāн- [goïmōnaqta-wān-], *наст.* гоймōнактавāндй-, *прош.* гоймōнактавāнкин-, *безл.*

## ГОЙНА-

**гоймōнактавāмбори**, *побуд.* от гой-мōнакта-; *то же, что гоймōнавāн- (о многих предметах)*

**гойна-** [гойна-] *меняться, переменяться, изменяться, измениться, преображаться, преобразиться, становиться, стать другим, иным*

**гойнавāн-** [гойнавāн-], *наст* гойнавāнди-, *прош.* гойнавāнкин-, *безл.* гойнавāмбори, *побуд.* от гойна- *сделать другим, иным, изменить, преобразить, преобразовать кого-что-л.*

**гойр** [гойр] *нареч.* 1) *враспыную, вразброс* 2) *разлельно, разобранно; уичэвэ неани гойр аочоктахани он развязал узлы*

**гойради-** [гойрази-] *одноактн* *устно* передавать, *передать* *весть с кем-л., кому-л.*; *устно* *извещать, известить кого-л., через кого-л. о чем-л.*

**гойрадиачи-** [гойразиачи-] *мно-гоактн.* *устно* *передавать вести с кем-л., кому-л.*; *устно* *извещать кого-л., через кого-л. о чем-л.*

**гойрадин** [гойрази] *словесное* *извещение с попутным человеком* **гойсанто-** [гойсанта-] *заинтересоваться, увлечься чем-л.; отвлечься от чего-л.*

**гойсантовāн-** [гойсантовāн-], *наст* гойсантовāнди-, *прош.* гойсантовāнкин-, *безл.* гойсантовāмбори, *побуд.* от гойсанто- *увлечь, заинтересовать кого-л. чем-л.; отвлечь кого-л. от чего-л.*

**гойси-** [гойси-] *принимать кого что-л. за что-то другое*

**гōкāнку** [гōкāнку] *смышлёный, довольно толковый*

**гокиал-гокиал** [гокиал-гокиал] *образн. сл.* *прихрамывающая, хромяя; морин бэгдини энусини, тотами гокиал-гокиал пулсини у лошади болит нога, поэтому она ходит прихрамывающая*

**гокиалча-** [гокиалча-] *хромять, прихрамывать; дохоло инда гокиалчайни собака прихрамывает*

## ГОЛАХАМА

**гокиалчало-** [гокиалчало-] *начи-нат.* *захромать*

**гōкōди** [гōкōзи] *нареч.* 1) *толково, организованно, порядочно, собранно* 2) *вежливо, обходительно; андахад гōкōди бачналиори гостей надо встречать вежливо* 3) *с достоинством; мэнэ-дэ гōкōди биури себя надо держать тоже с достоинством*

**гокси** [гокси] *разновидность китайского шелка; см. тж. сэурэ*

**гоксима** [гоксима] *сделанный из шелка гокин (см.); см. тж. сэурэмэ, шелковой*

**гōку** 1) *толковый, собранный, организованный; с положительным характером; эй най гōку, хисан-гойни-дэ гōку* *этот человек толковый, он говорит по делу* 2) *имеющий определённую линию поведения; колхоз фермадоани удимбэ эгдиричи-дэ гōку* *то, что увеличивают количество животных на колхозной ферме, имеет определённый смысл*   *хай гōку не заслуживающий доверия, несерьёзный*

**гōкчō** [гокчō] *то же, что гоймō*

**гōкчōал-гōкчōал** [гокчōал-гокчōал] *образн. сл.* *выгибаясь, разгибаясь (о волнообразном движении животных); см. тж. гōкчōал-мокчōал*

**гōкчōал-мокчōал** [гокчōал-мокчōал] *то же, что гōкчōал-гōкчōал*

**гōкчōди** [гокчōзи] *то же, что гоймōди*

**гōкчōна-** [гокчōна-] *то же, что гоймōна-*

**гōкчōнавāн-** [гокчōнавāн-] *то же, что гоймōнавāн-*

**голахама** [голахама]: *голахама* *ота фольк.* *название обуви; Дэнг-нелкуэн энини, мй голыхама отаива, хуктумэ тэтуэивэ, дэнгдима омолбива бугуру фольк.* *мать Дэнгнелкуэна, дай мне обувь голыхама (см.), ватную одежду и пояс дэнгдима (см.)*

голдён [голзѳ] очаг (в старом нанайском доме)

гѳли [гѳлі] 1) рѳдкий, большѳй (о ячеях сѳти) 2) ширѳкий, рѳдкий: гѳли хуктѳ рѳдкие зѳбы; гѳли гирѳн ширѳкие шагѳ

гѳлиди [гѳлізі] нареч. рѳдко, ширѳко; гѳлиди хуктѳку сигдипун грѳбень с рѳдко расположенными зѳбьями; тѳ гѳлиди гирѳнсоми пагдидалагохани лѳсь убежѳл, ширѳко шагѳя; дѳнѳ гѳлиди улпихѳни бѳбушка шѳла рѳдкими стежкѳми

голин I [голі] рыб. перемѳт

голин II [голі] то же, что сипѳргин; см. тж. сирбу

голкѳ- [голқѳ-] *одноактн. только в 3-м л.* 1) размокнув порваться, расплзтѳсь (о бумаге) 2) размокнув в солѳной водѳ, делѳться заскорѳзлым и хрупким в результате сѳшки и легкѳ трѳскаться (о рыбѳей кожѳ) 3) сжечь, сжигѳть на сильном огнѳ (рыбѳю кожѳ, шкуру зверѳ)

голкѳвѳн- [голқѳвѳн-], *наст. голкѳвѳндѳ-, прощ. голкѳвѳнкин-, безл. голкѳвѳмбори, побѳд. от голкѳ-* 1) размочѳть (бумагу) 2) делѳть заскорѳзлым и хрупким в результате сѳшки вымоченную в солѳной водѳ (рыбѳю кожѳ) 3) сжечь на огнѳ (рыбѳю кожѳ, шкуру зверѳ)

голкѳдала [голқѳдала] нареч. 1) до тех пор, покѳ не порвется от размочѳния (о бумаге) 2) до тех пор, покѳ не размокнет в солѳной водѳ и не станѳт заскорѳзлым, хрупким от сѳшки (о рыбѳей кожѳ) 3) до сожжѳния на сильном огнѳ (о рыбѳей кожѳ, о шкурѳ зверѳ)

голкака [голқѳка] 1) порванный вследствие размочѳния (о бумаге) 2) заскорѳзлый, хрупкий, вымоченный в солѳной водѳ (о рыбѳей кожѳ) 3) сожжѳнный на сильном огнѳ (о рыбѳей кожѳ, шкурѳ зверѳ); см. тж. голкѳкто

голкѳкто [голқѳкто] то же, что голкака

голкали- [голқѳали-] *одноактн.* 1) рвать, порвать, вымочив (бумагу) 2) делѳть, делѳть в результате сѳшки заскорѳзлым и хрупким, вымоченную в солѳной водѳ (рыбѳю кожѳ) 3) жечь, сжечь на сильном огнѳ (рыбѳю кожѳ, шкуру зверѳ)

голкаливѳн- [голқѳаливѳн-], *наст. голкаливѳндѳ-, прощ. голкаливѳнкин-, безл. голкаливѳмбори, побѳд. от галкали-* 1) заставѳть кого-л. порвать, допустить, чѳбы кто-л. порвал, вымочив (бумагу) 2) допустить, чѳбы кто-л. высушил до заскорѳзлости и хрупкости вымоченную в солѳной водѳ (рыбѳю кожѳ) 3) заставѳть кого-л. сжигѳть, сжечь на сильном огнѳ (рыбѳю кожѳ, шкуру зверѳ)

голкалидала [голқѳалидала] 1) до разрѳва (вымачивѳть бумагу) 2) до заскорѳзлости, хрупкости (высушивать вымоченную в солѳной водѳ рыбѳю кожѳ) 3) до сожжѳния у сильного огня (грѳть рыбѳю кожѳ, шкуру зверѳ)

голкѳнаси- [голқѳанасѳ-] *многоактн. только в 3-м л.* 1) размочѳть и рваться (о бумаге) 2) размочѳть в солѳной водѳ и становѳться заскорѳзлым и хрупким при сѳшке (о рыбѳей кожѳ) 3) сгорѳть на сильном огнѳ (о рыбѳей кожѳ, шкуру зверѳ)

голкѳнасивѳн- [голқѳанасѳивѳн-], *наст. голкѳнасивѳндѳ-, прощ. голкѳнасивѳнкин-, безл. голкѳнасивѳмбори, побѳд. от голкѳнаси-* 1) размачивѳть так, чѳбы рвалѳсь (бумагу) 2) делѳть заскорѳзлым и хрупким в результате сѳшки вымоченную в солѳной водѳ (рыбѳю кожѳ) 3) сжигѳть, сжечь на сильном огнѳ (рыбѳю кожѳ, шкуру зверѳ)

голкачи- [голқѳачѳ-] *многоактн.* 1) рвать, вымачивѳя (бумагу)

## ГОЛКАЧИВАН-

2) дѣлать в результатѣ сѹшки за-  
скорѹзлым и хрупким вымоченную  
в солѣной водѣ (рыбью кожу)  
3) сжигать на сильном огнѣ (рыбью  
кожу, шкуру зверей)

голкачиван- [голґачиван-],  
наст. голкачиванди-, прош. голкачи-  
ванкин-, безл. голкачивамбори, по-  
буд от голкачи- 1) заставлятъ ко-  
го-л. рвать, допускать, чтобы кто-л.  
рвал, вымачивая (бумагу) 2) до-  
пускать, чтобы кто-л. высушивал  
до заскорѹзлости и хрупкости, вы-  
моченную в солѣной водѣ (рыбью  
кожу) 3) заставлятъ кого-л. сжи-  
гать на сильном огнѣ (рыбью кожу,  
шкуру зверей)

голо плѣмя; народность, национа-  
льность; народ; нация; Очидиала  
балди голосал народы Сѣвера □  
гой голо а) другая, иная националь-  
ность, другой, иной народ; б) ино-  
странец

голоан I [гѳлоа̄] шаровая молния

голоан II [гѳлоа̄] то же, что  
голоанча

голоан-, наст. гѳлоанди-, прош.  
гѳлоанкин- взять на буксир (напр.  
лодку, баржу); прицепить (напр.  
вагон); пароход дюэр баржава гѳ-  
лоандини пароход берѣт на буксир  
две баржи; тепловозачи дуин ва-  
гомба гѳлоанкичи к тепловѳзу  
прицепили четыре вагона

голоанча 1) канат или трос для  
буксировки, буксир 2) лѳдка, бар-  
жа, которую тянут на буксире; см.  
тж. гѳлоан II

гѳлоанча- продолжит. тянуть на  
буксире; гѳлоанчаори огда лѳдка,  
предназначенная для буксировки

гѳлоанчаку с буксиром, тяну-  
щий на буксире

голос голос (право заявлять  
свое мнение при решении каких-л  
вопросов)

голосовала- голосовать

гонгалахин [гонґгалахи] вид  
кустарника с колючками на ство-  
лах и ветках

## ГОРИА-

гонгѳриѳ [гонґгѳриѳ] образн.  
сл. быстро, стремглав, стреми-  
тельно (напр. бежать)

гопороан [гопороа̄] 1) бег,  
ходьба на лыжах (широким, разма-  
шистым шагом) 2) лыжня (остав-  
шаяся после бега размашистым ша-  
гом)

гопороан- [гопороан-], наст. го-  
пороанди-, прош. гопороанкин-,  
безл. гопороамбори, одноактн. бѣ-  
гать, ходить на лыжах широким,  
размашистым шагом; Энкулдѳн  
мѳргѳн гочин давѳ гопороангой, дѣ-  
хй давѳ дѳрингуй тамй, энѳхѳни  
фѳльк. Энкулдѳн шѣл на лыжах  
тридцатисажѳнными шагами, соро-  
касѳжѳнными прыжками

гопороачи- [гопороачи-] много-  
актн. часто бѣгать, ходить на лы-  
жах широким, размашистым ша-  
гом

гѳр образн. сл. размѳтываясь;  
чѳнгѳлѳ гѳр энѳхѳни клубѳк рас-  
пустился

горбыль горбыль

горго фѳльк. 1) лиса 2) ирон.  
ребѳнок, страдающий недѳржанием  
мочи

горголадин [горголаѳи] вид  
кустарника из семейства ивовых;  
нанайские женщины снимают но-  
жом стружку с него для хо-  
зяйственных целей

горда уст. рел. горда (деревя-  
ный талисман в виде безрукой  
человеческой фигурки; по пред-  
ставлениям старых нанайцев, он по-  
могал от головной боли)

гѳри [гѳри] дичь во время линь-  
ки, линная дичь

гѳри- [гѳри-] 1) линять (о пти-  
цах и животных); см. тж. тѳ- 4  
2) сбрасывать, сбросить кожу  
(напр. о змее)

гориа [гориа] сумасшѳствие,  
умопомѳшательство □ гориава  
баори сойти с ума

гориа- [гориа-] одноактн. испы-  
тывать, испытать приступ сума-

## ГОРИАЛО-

сшествія, бѣшенства, биться в эпилепсии

**горіало-** [горіало-] *начинат.* заболѣвать, заболѣть бѣшенством, эпилепсией; становиться, стать сумасшедшим

**горіачи-** [горіачи-] *многоактн.* страдать приступами сумасшествия, бѣшенства, эпилепсии  $\square$  **горіари** *най* а) сумасшедший; б) бѣшенный **гөримса** [гөримса] кожа, сброшенная во время линьки (*напр. змеѣй*)

**горин** [горі] нижние подвѣзки на гарон (*см.*)

**горин** [гөрі] линька; **гөрин** эрин порѣ линьки

**горком** горкомъ; **партия горкомани** горкомъ партіи

**гармахокан** [гармахокā] *уменьш. от гармахон* 1) зайчонок (*детёныш*) 2) зайка, зайчик (*игрушка*)

**гормахокса** [гормахокса] заячья шкурка; **эй апомба** гормахоксади **анговохан** эта шапка сделана из шкурки зайца

**гормахон** [гормахон] заяц

**горн** муз. горн

**горнист** горнист

**горностай** горностаѣ

**горо** I *нареч.* 1) долго; **неамбани халачиори** горо его придётся долго ждать 2) далеко; **намочи горо** до моря далеко; **ми сагди най осигойчинива-ка** горо мне до старости далеко; 3) дальше, длиннее (*в сравнительных оборотах*); **поалдоани тонгдо покто мокчо поктодой-да** горо прямой путь иногда бывает длиннее окольного

**горо** II 1. даль, далёкие места; **неани горочи ичэдэми хайва-нү** мурчѣни он глядит вдаль и о чём-то думает 2. *в знач. прил.* 1) длинный, долгий; **нонгдику горо** полярной долбо тэпчугухэни наступила морозная и длинная полярная ночь 2) далёкий; **горо боа** далёкое место; далёкие места

## ГОРОНКИ

## Г

**горō** *нареч.* степени гораздо, намного, значительно, куда; **неани вахани лаха ми вахандоива** горō **дѣи** сом, пойманный им, значительно больше, чем сом, пойманный мною; **амā хулувэ миндуй** горō **эгдивэ вахани** отец добыл белок намного больше, чем я

**горō-горō** 1) всё длиннее и длиннее, всё продолжительнее; **ненгне ини** горō-горō **осигойни** весной дни становятся всё длиннее и длиннее 2) всё дальше и дальше; **самолёт** горō-горō **осими дэгдэхэни**, **бэктэн били**, **пакчиличигда дѣлиахани** самолёт летел всё дальше и дальше и немного погодя скрылся из виду

**город** гōрод; *см. тж. хотон*  
**городиа** [горозіа] дальняя сторона

**городима** [горозіма] дальний; тот, который дальше

**городока** городки (*игра*); **городокади хупиури** играть в городки

**городокала-** играть в городки  
**горола** *нареч.* далеко, вдали; **колхоз усини** горола **би** колхозный участок находится далеко

**горола-баки** [горола-баки] *нареч.* задолго до..., ещё издалёка; **ми неамбани** горола-баки **такохамби** я узнал его ещё издалёка; **инда бэюн пүмбэни** горола-баки **уйнгэхэни** собака ещё издалёка учуяла звѣря

**горона-** удаляться, удалиться, становиться, стать дальше; **буэ дѣбойчиари** **пулсйпу эси** **горонахани** нам теперь ѣздить на работу стало дальше

**горонавāн-** [горонавāн-], *наст. горонавāнди-, прош. горонавāнкин, безл. горонавāмбори, побуд. от горона-* отдалять, отдалять, удалять, удалять

**горонки** [гороңкі] *нареч.* издали, издалёка; **минду-кэ**, **кинова** **горонки** ичэдеури **горō улэн** мне го-

## ГОРОНКИДИ

раздо лучше смотреть кино издали;  
см. тж. горонкиди

горонкиди [горонкѣзѣ] то же,  
что горонки

горопчи [горопчи] 1) старьй,  
давний; горопчи дѣ старьй дом;  
горопчи покто давний след 2) поно-  
шенный, изношенный; мѣ пальто  
горопчи, гудэкэ моѣ пальто изно-  
шено

горопчина- [горопчина-] ста-  
рѣть, постарѣть, становѣться, стать  
старьым, устарѣвать, устарѣть; изна-  
шиваться, изнашиваться; неани хайс  
тэй-гул горопчинахи пиджакан тэ-  
чичэхэни он всё ещё носил тот же  
самьй поношенный пиджак

горопчиси- [горопчиси-] считатъ  
старьым, поношенным; мѣ тэй сапо-  
гимба кэту-дэ горопчисими гада-  
чимби я те сапоги не купил, счи-  
тая, что они уж очень поноше-  
ны

гороси- [гороси-] 1) считатъ  
долгим; парходади энэуривэ горо-  
сими, самолѣтади дэгдэгухэмби я  
улетѣл на самолѣте, считая, что  
ѣхать на парходѣ слишком долго  
2) считатъ далѣким; тавой хурэнчи  
энэуривэ горосихапу, тотамари  
неду каодярахапу мы считали, что  
идти на дальнюю гору далеко, по-  
ѣтому остановились здѣсь

горосѣ неторопливый, медли-  
тельный, тихий; см тж нядоан

горосѣда- дѣлать что-л медлен-  
но, не спеша, оглядываясь по сторо-  
нам; Чила горосѣдайни, хайва-дѣ  
тай-дѣ элкэ тайни, гирангор-дѣ зусѣ,  
таосѣ ичэктусѣни Чила всё дѣлает  
медленно, прежде чем сдѣлать шаг.  
посмотрит то сюда, то туда

горочи [горочи] нареч. далекѣ;  
дальше, вдаль; ага дѣлова горочи  
нангалахани брат далекѣ забросил  
камень; мѣ тачиочиндами горочи  
энэдѣмби я поѣду учиться далекѣ;  
мэлдегуэри, уй горочи хуэдэлиэнди  
посмотрим (букв. посоревнуемся),  
кто дальше кинет хуэдэлиэн (см.)

## ГОХОЧИ-

горпима [горпима] вязанный с  
помощью иглы сарпол (см.)

горпимбиа- [горпимбиа-] сводитъ,  
свестѣ (судорогой); неани эл-  
бусѣдуэни бэгдини горпимбиахани,  
кэтэлэ буйкини во время купанья  
он чуть не утонул, так как ноги  
свелѣ судорогой

горпин- [горпин-], наст. горпин-  
дѣ-, прош. горпинкин-, безл. гор-  
пимбори вязатъ сеть, невод при по-  
мощи иглы сарпол (см.); см. тж.  
тоан 2

горпио [горпио] треугѣльник  
(при вязании сети держит её гото-  
вую часть)

горчица горчица  
горчичник горчичник  
горшок горшок  
горючее горючее (для двигате-  
лей)

госа шест, за которьй привязы-  
вают концы ставной сѣти в водѣ;  
см тж. дарпал

госѣла- то же, что сон-  
госѣласо то же, что сонсо  
госпиталь госпиталь  
гостиница гостиница  
государственной государствен-

ный  
государство государство; см.  
тж албан

гохо [гохо] 1) крюк, крючок;  
эниэ гоходи давава мэнчи тадорай-  
ни мать крючком тянет кѣту к себѣ  
2) согнутьй палец (при игре в раз-  
жимание согнутых пальцев друг у  
друга)

гохоко [гохоко] с крючком, с  
крючком

гохола- [гохола-] одноакти  
поддевать, поддѣть на крюк; заце-  
плять, зацепить крючком, крючком;  
амѣ адимба гохоларѣ, огдачи тата-  
гохани отѣц крючком поддѣл осетра  
и вташил в лѣдку

гохонаси- [гохонаси-] то же,  
что гохочи-

гохочи- [гохочи-] многоакти.  
1) поддевать, цеплять крючком,

## ГОЧИ

крючком, багрить 2) играть в разжимание друг у друга согнутых пальцев; см. тж. **гохонаси-**

**гочи I** [гочи] *уст. один из канов в старом нагайском доме, расположенный у входа*

**гочи II** [гочи] 1. безл. в знач. сказ. 1) горько, горчит (напр. о вкусе лука, перца) 2) в знач. нареч. ёдко (о воздействии дыма на глаза) 2. в знач. прил. см. **гочисй**; см. тж. **гочиктала**

**гочиак** [гочиак] *образн. сл.* 1) горько (напр. о вкусе лука, перца); **ми элуэв сэкпэнкимби, ангмадоива гочиак тахани** я раскусил лук и во рту сразу стало горько 2) ёдко (о воздействии дыма на глаза); **ми уйкэвэ нихэлихэмби, дэгду тиас сангян бичини, насалдоива сангянди гочиак тахани** я открыл дверь, в доме было полно дыма, дым разъедал мне глаза **гочиктала** [гочиқтала] *то же, что гочи II 1*

**гочин** [гочи] тридцать □ **гочимба би, гочимба исйчамина би** около тридцати, штук тридцать, до тридцати; **гочин пулэмиз** более, свыше тридцати, тридцать с лишним; **гочин-гочин** по тридцать; обо таондоани **гочин-гочин ханго очини** в каждом пае получилось по тридцать карасёй

**гочина-** [гочи́на-] *только в 3-м л.* становится, стать горьким; делается, сделаться горьким

**гочисй** [гочи́си] горький; **гочисй чиндэ** горький перец

**гочисн-** [гочи́си-] 1) испытывать горечь (во рту) 2) испытывать воздействие ёдкого дыма (на глаза)

**гочисило-** [гочи́сило-] *начинат.* 1) начать испытывать ощущение горечи во рту 2) начать испытывать воздействие ёдкого дыма на глаза

**гоя** [goja] **клык**

**гояко** [gojako] **клыкастый, с клыками**

**гояла-** [gojala-] *одноактн. под-*

## ГРЯДКА

деть клыком, клыками (напр. о кабане)

**гоялаван-** [gojalawan-], *наст. гоялавандй-, проиш. гоялаванкин-, безл. гоялавамбори, побуд. от гояла-* спровоцировать (напр. кабана) **поддеть клыком, клыками**

**гоячи-** [gojaci-] *многоактн.* **поддевать клыком, клыками**

**гоячиван-** [gojaciwan-], *наст. гоячивандй-, проиш. гоячиванкин-, безл. гоячивамбори, побуд. от гоячи-* провоцировать (напр. кабана) **поддевать клыком, клыками**

**гоячисо** [gojaciso] *постоянно* бьющий клыками, склонный бить клыками

**грабли** **гра́бли**

**градус** **ра́дус**

**градусник** **ра́дусник**

**гражданин** **гра́жданин**

**гражданка** **гра́жданка**

**гражданская** **гра́жданский;**

**гражданской** **чаоха** **гра́жданская война**

**грамм** **грамм;** **эм килограммаду** **эм минган** **грамм** в одном килограмме тысяча граммов

**грамматика** **граммáтика**

**граммофон** **граммóфон**

**грамота** **гра́мота (документ)**

**грамотной** **гра́мотный**

**граната** **гранáта**

**граница** **гранíца**

**график** **гра́фик**

**графин** **графин**

**гребенка** **гребéнка; см. тж. сиг-**

**дипун**

**грелка** **грéлка**

**грим** **грим**

**гримировала-** **гримировáть, гри-**

**мировáться**

**грипп** **грипп**

**гроссмейстер** **гроссмéйстер**

**грузовик** **грузовик**

**грузовой** **грузовóй**

**грузчик** **грузчик**

**группа** **группа; см. тж. хопан**

**гряда** **гря́да**

**грядка** **гря́дка; см. тж. ирун**



## ГРЯЗЕЛЕЧЕБНИЦА

грязелечебница грязелечебница  
гү 1) ядовитое растение 2) яд,  
отрава

гугдумиэн-, наст. гугдумиэнди-,  
прош. гугдумиэнкин-, безл. гугду-  
миэмбури, одноактн. нагибаться,  
нагнуться, чтобы посмотреть кого-  
-что-л.

гугдумиэчи- многоактн. наги-  
баться, чтобы посмотреть кого-  
-что-л.

гугу тэтя (младшая сестра отца  
и матери)

гугуэнэ собир. 1) тэти (младшие  
сёстры отца и матери) 2) тэтя, тэти  
и люди, связанные с нею, с ними  
совместной деятельностью 3) тэти  
(форма обращения к тётям – млад-  
шим сестрам отца и матери, а также  
к людям, связанным с ними сов-  
местной деятельностью)

гудиэлэ [гузиэлэ] 1. бедный,  
несчастный; жалкий; гудиэлэ наон-  
дэкән бедный мальчик 2. в знач.  
нареч. жалко, жаль

гудиэлэди [гуаиэлэди] нареч.  
жалко; жалобно; арчокән гудиэ-  
лэди сонгойни девочка плачет, и  
мне жалко её; см. тж. гудиэлэктэ-  
лэди

гудиэлэк [гузиэлэк] образн. сл.  
с жалостью, вдруг ощущая прилив  
жалости; мй наондэкән дэрэгдин  
нәчи кэнкэлэрэ, хумэси аоми сон-  
гойвани ичэхэндунвэ, дөлаива гуди-  
элэк энэхэни когда я увидела пла-  
чущего мальчика, лежащего нич-  
ком, уткнувшись лицом в землю,  
меня охватила жалость

гудиэлэктэлэ [гузиэлэктэлэ]  
безл. в знач. сказ., выражает чув-  
ство жалости, сострадания к кому-  
-чему-л.

гудиэлэктэлэди [гузиэлэк-  
гэлэди] нареч. то же, что гудиэлэ-  
ди

гудиэн I [гузиэ] желудок (жи-  
вотного)

гудиэн II [гузиэ] пощада, про-  
щение, помилование; амимби ди-

## ГУДЭКУ

дүчиэни-кэ, гудиэмбэ барасис  
отец приедет, не жди пощады

гудиэси [гузиэси-] 1) жалеть,  
пожалеть, проявлять, проявить жа-  
лость, отнестись сочувственно, с  
снисхождением; выражать, выра-  
зить соболезнование; ангадян наон-  
дэкамба уй-дэ хэм гудиэсихэни  
сиротского мальчика жалели все  
2) миловать, помиловать, прощать,  
простить, щадить, пощадить, сжа-  
литься; Дэрэлкиэн мэргэн, гэ ая,  
мй симбивэ гудиэснэмби фольк.  
Дэрэлкиэн, ну ладно, я тебя про-  
щаю; айсима согдатакән, бумбивэ  
гудиэсиру, эгди согдатава ваванду  
фольк. золотая рыбка, жалься над  
нами, дай хороший улов (букв.  
сделай так, чтобы мы поймали мно-  
го рыбы)

гудиэсигу- [гузиэсигу-] пожа-  
леть, пощадить кого-л., простить  
кому-л.; кэкэ сингэрэвэ дяпахан  
осини, гудиэсигуэси если кошка  
поймает мышь, то уж не пощадит её

гудиэсису [гузиэсису] жалост-  
ливый, добросердечный, добрый,  
участливый; гудиэсису эктэ добрая  
жёнщина

гудиэсиэси [гузиэсиэси] безжа-  
лостный, жестокий, беспощадный,  
бессердечный

гудэ порванное место, дыра; мй  
тэтуэдуивэ даи гудэ очини на моей  
одежде образовалась большая ды-  
ра

гудэ одноактн. рваться, по-  
рваться, разорваться, раздираться,  
разодраться (напр. о бумаге, ткани,  
коже, сети); адоли гудэхэни сеть  
порвалась; энгэрэгдэ гудэхэни со-  
рочка разорвалась

гудэ-гудэ образн. сл. в клочья;  
гудэ-гудэ таори изорвать в клочья  
□ гудэ-гудэ бй порванный, изо-  
рванный в клочья

гудэку то же, что гудэкэ  
гудэку порванный, разорван-  
ный, с дыркой; эй энгэрэгдэ гудэку  
эта сорочка порвана

гудэкэ I. порванный, разорванный, рваный, дырявый; неани тэгүэни гудэкэ его одежда порвана 2. в знач. суц. порванное место, дырка; неани тэгүэ гудэкэвэни мимбивэ ичүчүни он мне показывает порванное место на одежде; см. тж. гудэкуту

гудэли- одноактн рвать, порвать, разрывать, разорвать, раздирать, разодрать (напр. бумагу, ткань, кожу, сеть)

гудэнэси- многоактн. рваться, разрываться (напр. о бумаге, ткани, коже, сети)

гудэрэм образн. сл. разрываясь; гудэрэм энэхэни порвался, разодрался (напр. о бумаге, ткани, коже, сети)

гудэчи- многоактн. рвать, разрывать, раздирать (напр. бумагу, ткань, кожу, сеть); индасал дава киатавани бара, гудэчилухэчи собака нашли дохлую рыбу и стали её рвать

гуй- I одноактн. 1) встряхивать, встряхнуть, стряхивать, стряхнуть; смахивать, смахнуть, отряхивать, отряхнуть; инда оялаи би муэвэ гуирэ, бэеи мухэргизэми, бэгдии чимигорā, акпангохани собака стряхнула с себя воду, свернулась клубком, поджала под себя лапы и легла 2) выбить, выбивать (напр. пепел из трубки); сагди мапа, хэмэ осирā, мэнэ даии кэндэрхинчии гуирэ, илигохани старик замолчал, выбил о порог пепел из трубки и встал

гуй- II одноактн. крыть, покрывать крышу; неанчи аонгаогари ангосихачи, аонгавари ванколи полони хорактадиани гуихэчи они построили балаган и покрыли его кожей тополя

гуйгдэ разновидность женского халата из рыбьей кожи

гуикту I выбитый, вытряхнутый; эй ковёр гуикту этот ковёр выбит

гуикту II крытый, покрытый; эй дэ гуикту этот дом покрыт

гуиктэ- I многообъектн. 1) встряхивать, вытряхивать (напр. одежду) 2) выбивать (напр. пепел из трубок)

гуиктэ- II многообъектн. крыть, покрывать (крыши)

гуинэси- то же, что гуичи- гуичи- многоактн. 1) стряхивать, встряхивать, вытряхивать, смахивать 2) выбивать (напр. пепел из трубок)

гуичэ крыша; дэ гуичэни крыша дома; такто гуичэни крыша амбара

гуичэку крытый; с крышей гуйнгулу- [гуиңгуду-] уст. шаман встретить на пути в загробный мир души умерших, брошенные другим шаманом

гуйсэ [гуисэ] уст. сундук для хранения ценных вещей

гүк- то же, что гүп- гүку ядовитый; с ядом; поани муйкисэл хуктэчи гүку у некоторых змей в зубах находится яд

гукү заданный (о голове) гукуйгэн [гукуиггэ] образн. сл. высоко подняв голову; арчокан гукуйгэн тэсини девочка сидит, задрала голову

гукум образн. сл.: гукум энэури задрать голову; дава дилилани гукум энэйдэни кункулэхэмби я ударил по голове кетү так, что она задрала голову; см. тж. гукумди

гукумди [гукумди] образн. сл. то же, что гукум

гукүриу образн. сл.: гукүриу энэури быстро идти с высоко поднятой головой

гукурэк образн. сл. высоко подняв головы; нүчикэндээн гукурэк тэсимэри киноа ичэдейчи дети смотрят кино, задрала головы

гукүтэк образн. сл.: гукүтэк таори очень быстро подняв голову

гуддэ- одноактн. 1) натягивать, натянуть, протягивать, протянуть

(напр. верёвку, проволоку); эктэ най силкохамби бельёва локтагон топтова тулиэду гулдэхэни жёнщина во дворэ натянула верёвку, чтобы развесить выстиранное бельё 2) разгибать, разогнуть, протягивать, протянуть, вытянуть (напр. руку, ногу); мапа маяни элкэ гулдэхэни, тотарā улги монгондоани лап дяхахани тэпэтэрсэи, чиурингисэи осигоани фольк. медведь медленно протянул лапу и схватил бурундука за шею, чтобы он не плясал и не портил ему настроение 3) развёртывать, развернуть, расправлять, расправить (напр. крылья); хэрэгдэпин сунгпун оячиани мокчахани, мэнэ хасарсалби гулдэгухэни, тотарā монгочии дэгдэгухэни летучая мышь забралась на кочку, расправила крылья и улетела на дерево 4) разматывать, размотать; стлать, разостлать, расстелить (напр. свёрнутые, смотанные предметы); босо гулумбэни гулдэури размотать тюк материи; хондоригдава гулдэури расстелить циновку; см. тж. гудэли-

гулдэ 1) размотанный (напр. о верёвке, проволоке) 2) разогнутый, вытянутый (напр. о руках, ногах) 3) расправленный (напр. о крыльях) 4) развёрнутый, расстеленный (напр. о смотанных, свёрнутых предметах)

гулдэ только в 3-м л. 1) натянуться, протянуться, растянуться (напр. о верёвке, проволоке) 2) разогнуться, протянуться, вытянуться (напр. о руке, ноге) 3) развернуться, расправиться (напр. о крыльях) 4) размотаться (напр. о свёрнутых, смотанных предметах)

гулдэктэ многообъект. от гулдэ расстелить, развернуть, размотать много предметов; хаосан абахасалбани паланду гулдэктэру расстели листы бумаги на полу

гулдэли- то же, что гулдэ-

гулдэнэси- многоактн. в 3-м л. 1) натягиваться, растягиваться (напр. о верёвке, проволоке) 2) разматываться, расстилаться (напр. о ранее свёрнутых, смотанных предметах)

гулдэп-, наст. гулдэпчй-, прош. гулдэпчин-, страд. в 3-м л. то же, что гулдэ- 1, 2, 4

гилдэчи- многоактн. 1) натягивать, растягивать (напр. верёвку, проволоку) 2) протягивать, вытягивать (напр. руки, ноги) 3) развёртывать, расправлять (напр. крылья) 4) разматывать; стлать, расстилать (напр. свёрнутые, смотанные предметы)

гулдэчэ- продолжит 1) натянуть, протянуть (напр. верёвку, проволоку) и держать в таком положении некоторое время 2) протянуть, вытянуть и держать в таком положении некоторое время (напр. руки, ноги) 3) развернуть, расправить и держать в таком положении некоторое время (напр. крылья) 4) расстелить и оставить так на некоторое время (напр. ковёр)

гүлин-, наст. гүлиндй-, прош. гүлинкин-, безл. гүлимбури, одноактн. выезжать, выехать, уезжать, уехать, отправляться, отправиться; буэ хотончи чимй эрдэ гүлинкипу мы выехали в город рано утром гултухин [гултухй] уст прут (на который нанизывали юколу для вяления на вешалах пзулэн (см.))

гулу- одноактн. коптить, закоптить

гулукпин копчёный, закопчённый; пака-пака гулукпин калан тулиэду бичин закопчённая чёрная кастрюля валялась во дворэ

гулуксэ сажа, копоть

гулун [гулү] 1) спинка рыбы 2) разновидность юколы, снятой со спинной части рыбы

гулуун- снять спинку у рыбы на юколу

## ГУЛУП-

гулуп-, *наст.* гулупчи-, *прош.* гулупкин-, *безл.* гулуппури, *страд.* закопйтъся; **нантава тава уелэни дѡвори осини, сангнянди гулупчий** если ко́жу повѣсиль над огнем, то она закопйтъся

гулупчи- I *длит.* копйтъ

гулупчи- II *многоактн.* сниматъ спинку у рыб на ю́колу

гулхун [гулхѹ] намотанный кусок материи

гулчуэн-, *наст.* гулчуэнди-, *прош.*

гулчуэнкин-, *безл.* гулчуэмбури **идти, ходить пешком; нѣани гулчуэми дичини он пришёл пешком**

гулэнгу- [гулэнгу-] оправдатъ, признатъ невиновным (*по суду*)

гуляш гуляш

гумухин [гумухи] пыль

гумухинги- [гумухиңги-] подниматъ, поднять пыль

гумухинку [гумухиңку] пыльный, покрытый пылью

гумухинэ- покрыватъся, покрывтъся пылью

гунгдэл-гунгдэл [гуңдэл-гуңдэл] *образн. сл.: гунгдэл-гунгдэл бй длинноногий, высóкий (напр. о собаке)*

гунгмэн- [гуңмэн-], *наст.* гунгмэнди-, *прош.* гунгмэнкин-, *безл.* гунгмэмбури *то же, что гурпун-*

гунгмэчи- [гуңмэчи-] *то же, что гурпуэчи-*

гунгсэ [гуңсэ] *то же, что алгача*

гунгсэлэ- [гуңсэлэ-] *то же, что алга-*

гунгу [гуңгу] таган (в *виде кривой палки, один конец которой втыкается в землю, а на другой вешается над огнём котёл*); **аонга дюлиэлэни гунгуду каламба толгиохан бичин** перед шалашом на тагане над огнём висел котёл; *см. тж. гэнгу*

гунгулэ- [гуңгулэ-] установитъ таган гунгу (*см.*); *см. тж. гэнгулэ-*

гүп-, *наст.* гүпчий-, *прош.* гүкпин-, *безл.* гүкпури 1) в 3-м л. погаснуть, потухнуть, перестать го-

## ГУРПУЭЧИ-

реть; **дегдэ тутдэду гүкпини пожар погас под дождём 2) перен.** вымирать, вымереть; быть скошенным, уничтоженным эпидемией; *см. тж. мэл-*

гупи *то же, что гупику*

гупи- 1) стряхивать ягоды в гупику (*см.*) 2) встряхивать гупику (*см.*), отделяя сор от ягод; *см. тж. гупичи-*

гупику берестяная посуда для ягод; *см. тж. гупи*

гупичи- *то же, что гупи-*

гүпу- *одноактн.* гасить, погасить, загасить, тушить, потушить, затушить (*напр. огонь, пожар*); **тавава муэди гүпуру погасил огонь водой**

гүпугу- *повт.* погасить, потушить ранее зажжённое; **мй симбивэ халачими чилара, ихэрэвэ гүпугурэ, акпангохамби я не смог тебя дождатъся, погасил лампу и лёг**

гүпуктэ- *многообъектн.* гасить, тушить (*напр. огни, пожары*)

гүпучи- *длит.* гасить, тушить (*напр. огонь, пожар*)

гүри *одноактн.* пересаживать, пересадить рассаду

гүричи- *многоактн.* пересаживать рассаду

гурпун-, *наст.* гурпунди-, *прош.* гурпункин-, *безл.* гурпумбури, *одноактн.* 1) взглядывать, взглянуть, смотреть, посмотреть, заглядывать, заглянуть (*напр. в окно, отверстие, щель*); **кэйчэкэн хамиа бэгдидин илгиами илира, онголучи гурпункини шенók встал на задние лапы и заглянул в дупло 2) выгладывать, выглянуть (напр. в окно, дверь); наондэкэн павала гурпункини мальчик выглянул в окно;** *см. тж. гунгмэн-*

гурпунэсн- *то же, что гурпуэчи-*  
гурпучи- *длит.* смотреть, глядеть (*напр. в окно, отверстие, щель*)

гурпуэчи- *многоактн.* смотреть, заглядывать, выгладывать (*напр. в*

## ГУРУН

окна, отвёрстия, щели); см. тж. гунгмэчи-

гурун [гурӯ] люди: гой гурун другие, чужие люди; улән гурун хорошие люди □ баян гурун богачи, буржуи, капиталисты; гэрән гурун народ, масса; дан гурун взрослые; дебой гурун трудящиеся; нӯчи гурун дети; хусэ гурун мужчины; эктэ гурун женщины; тачиочй гурун учащиеся

гурэ в 3-м л. размотаться (напр. о чём-л. намотанном); распуститься, расплестись, раскрутиться (напр. о чём-л. сплетённом); чэнгэлэ гурэхэни клубок верёвки размотался; нуктэ силлчэни гурэхэни косы расшлелись

гурэли-одноактн. разматывать, распустать, распускать, распутать, раслетать, расплестить, распутывать, распутать, раскручивать, раскрутить что-л.

гурэлику размотанный, распущенный, распутанный, раскрученный (напр. о верёвке)

гурэликтэ-многообъектн. разматывать, распустать, расплестать, распутывать, раскручивать

гурэлип-, наст. гурэлипчи-, прош. гурэликпин-, страд. в 3-м л. размотаться, распуститься, распутаться, расплестись, раскрутиться (напр. о верёвке)

гурэличэ-продолжит. держать в размотанном, распущенном, расплетённом, распутанном, раскрученном виде (напр. верёвку, косы)

гурэнэси-многоактн. в 3-м л. разматываться, распускаться, расплетаться, распутываться, раскручиваться (напр. о верёвке, косах)

гурэхэ анат. загрывок

гуси I орёл

гуси II: гуси биани см. биа

гусин [гусй] повеств. ф. дядя (младший брат матери); гусин бунчи дймахани дядя пришёл к нам в гости

гусиэ [гусиэ]: гусиэ тора уст.

## ГУЧИ

центральный столб (в старом на-найском доме считался священным столбом, где размещался хозяин дома диулин (см.))

гусэрэ-то же, что гисурэ-

гусэрэвэн- [гусэрэвэн-], наст. гусэрэвэнди-, прош. гусэрэвэнкин-, безл. гусэрэвэмбури то же, что гисурэвэн-

гусэрэгу- то же, что гисурэгу-

гусэрэмди [гусэрэмди] то же, что гисурэмди

гусэрэн [гусэрэ] то же, что гисурэн

гусэрэнду- то же, что гисурэнду- гусэрэндун то же, что гисурэндун

гусэрэндусу то же, что гисурэндусу

гуталин гуталин

гүтэ рүсүл горной реки (со всеми притоками от верховья до впадения в более крупную горную реку ян (см.))

гүхэ I. просторный, свободный; привольный; гүхэ боа просторное место 2. в знач. нареч. просторно, свободно; привольно; эй гиалакоду гүхэ в этой комнате просторно; нүчикэндюэнду аоданду хуиури тэнг гүхэ детям на лугу играть привольно

гүхэ-гүхэ образн. сл. просторно, свободно; привольно; гүхэ-гүхэ биури, балдиори жить просторно; гүхэ-гүхэ пулсиури, таори ходить, действовать свободно (т.е. не быть ограниченным пространством) □ гүхэ-гүхэ бй просторный, свободный

гүхэди [гүхэди] нареч. просторно, свободно; привольно

гүхэнэ в 3-м л. становится, стать свободным, просторным (напр. о помещении)

гучи I. нареч. 1) ещё: гучи бӯру дай ещё; гучи диддохэри приходи ещё 2) опять, снова; гаса тэ талгила агбингохани, нянгэ бипи, гучи пурингүхэни утка вынырнула вдали

от берега, немного погодя снова нырнула в воду 2. союз и, также, а также; *ми умэкэчими эм лахава*, эм хангова, гучи эм хадоа качиактава вахамби я удочкой поймал сомá, карася и несколько касаток

гучкули 1. красивый, изящный; гучкули паталан красивая девушка 2. в знач. суц. красота, изящество; эй паталан гучкулидзэни уй-дэ хэм улэсйни красотой этой девушки многие восхищаются

гучкулиди [гучкулизи] нареч. красиво, прелестно, очаровательно; мило, симпатично; изящно; гучкулиди илгалаохан дурун красиво нарисованная картина

гучкулиси- любоваться кем-чем-л.; нравиться о ком-чем-л.; симпатизировать кому-чему-л.; тэй паталамба неани гучкулисйни та девушка ему нравится

гучкулиули то же, что гучкули; гучкулиули наондэкан красивый парень

гучкэ то же, что гучэкэ  
гучэкэсэ кожа шуки  
гучэкэ зват. ф. дядя (младший брат матери); гучэкэ, энугуэри дядя, поехали; см. тж. гучкэ

гучэкэнэ собир. от гучэкэ 1) дяди (младшие братья матери) 2) дядя (дяди) и люди, связанные с ним (с ними) совместной деятельностью 3) дяди (обращение к дядям — младшим братьям матери, а также к людям, связанным с ними совместной деятельностью)

гуэ 1) отбыть срок наказания; оказаться на свободе, на воле 2) погасить долг, рассчитаться с долгами; ми нангдади гуэхэмби я погасил долг 3) перен. рассчитаться, выполнить обязательство, план; буэ гуэкэпу, пламбэри исбапу мы выполнили план

гуэн [гуэ] подражание лаю собаки гав; вэчэи гуэн-гуэн-гуэн ва-чихани собака лаяла „гав, гав!”

гуэнги- [гуэңги-] гудеть, жуж-

жать; девэн сиан уёвэни гуэнгйни осá жужжит над ухом; самолёт гуэнгйни самолёт гуит

гуэнгг [гуэңг] подражание глухому звуку, который издаёт дуплистое дерево или пустая бочка при постукивании бух

гэ I топорище

гэ II межд. ладно, согласен, хорошо; гэ, энэнгэй-тэни ладно, пойду

гэ III межд. 1) ох; гэ, хоня кайран! ох, как жалко! 2) ага разг.; гэ, эси-кэ сй миндиэди чоча-гоасиси! ага, теперь-то ты от меня не убежишь!

гэ IV союз но; гэ, хайду неани бйни? но где же он?; гэ, туй эгди гасава гадэми кэту дэ биэчин но нести такое большое количество уток было нелегко

гэ V частица 1) усиливает утвердительный, констатирующий характер выражения вот, ну вот, и вот, значит; гэ, эй ми дэгби, иру! ну вот мой дом, заходи!; гэ, неанчи бонган оячяни тора, тэхэчи вот взобрались они на пригорок и сели; гэ, эм модан долбо Улги Мапади мариамачилохани фольк вот однажды Бурундук начал спорить с Медведем 2) усиливает приглашение, побуждение к чему-л. ну вот, ну-ка; гэ, анданэ, дэчяри пукчунди энуми ая ну-ка, друзья, поедем домой на собаках; гэ, досидяру, дилган анэ дякасал хайди-дэ, хони-дэ дяривачи фольк. ну вот послушай, чем и как поют безголосые

гэ VI вводное слово значит, стало быть, вот, ну; гэ, Гара, сй пик-тэи школачи буриси-тэни значит, Гара, ты своего ребенка отдаёшь в школу; „Гэ, сй будиси эр исихани” — хусэгден ункени фольк. „Стало быть, пришло время тебе умереть” — сказал охотник

гэбу авторитет, почёт; честь, слава; заслуга; коммунистической труд ударникани гэбуни — тэнг дан

## ГЭБУКУ

гэбу звание ударника коммунистического труда — это большая честь; гэрэн колхозниксал председатель бари гэбувэн тэиг мангади бодойчи все колхозники высоко ценят авторитет своего председателя

гэбуку авторитетный, почётный, знатный, прославленный; заслуженный; знаменитый, чтимый, почитаемый

гэбулэ- 1) почитать, уважать; славить, прославлять; оказывать почести, уважение; неанчи хэмтүдиэри Кони́кава гэбулэмэри, дэрэ-лэмэри бачигохачи все они поздоровались с Кони́ка, оказывая ему почет и уважение 2) чтить память кого-л.

гэгбэ *образн. сл.* так, чтобы оторвалось; дэрэчи лактохан хаосамба гэгбэ энэйдиени татахани бумагу, прилепившуюся к столу, дернул так, что она оторвалась

гэгбэ 1. оторванный, отклеенный; отставший, отвалившийся; гэгбэ хоболачава лактоговамбори отвалившиеся обои надо приклеить 2. *в знач. суц.* то, что оторвано

гэгбэ- *одноактн.* отрываться, оторваться, отставать, отстать, отваливаться, отвалиться, отделяться, отделиться; падиран чилпачани гэгбэхэни штукатурка от стены отвалилась

гэгбэкэ *то же, что гэгбэ 1*

гэгбэли- *одноактн.* отрывать, оторвать, отделять, отделить что-л.

гэгбэнэси- *многоактн.* отрываться, отделяться, отставать; падиран хоболачани гэгбэнэсини обои отстают от стены

гэгбэчи- *многоактн.* отрывать, отделять, срывать что-л.; начи гэкчими калихан ундэхэнсэлбэ гэгбэчигухэни он отрывал доски, приёрзшие к земле

гэгэ фольк. барыня; гэгэ хэсэлэни гэдэмди сэкнэнду по велению барыни крепко схвати (букв. схвати зубами, клювом — скороговор-

## ГЭЕН-

ка, обращенная к рыбе во время ловли)

гэди [гэ́и] *то же, что гэдиду*  
гэди- [гэ́и-] мять ко́жу на ко-жемялке гэдиду (*см.*)

гэдиду [гэ́иду] кожемялка; *см. тж. гэди*

гэдикулэ- [гэ́йкулэ-] *одноактн.* прижимать, прижать зубцами кожемялки гэдиду (*см.*)

гэдир-гэдир, [гэ́зир-гэ́зир] *образн. сл.* невежливо, неделикатно, неосторожно; с применением грубой физической силы; гэдир-гэдир таори поступить грубо; *см. тж. гэдирэ-гэдирэ*

гэдирэ [гэ́зирэ] *нареч.* сильнее, крепче; жестче; грубее; гэдирэ па-чилаори ударить сильнее; гэдирэ сонори выругать крепче; гэдирэ таори а) грубо обращаться с кем-чем-л.; б) применять физическую силу по отношению к кому-чому-л.

гэдирэ-гэдирэ [гэ́зирэ-гэ́зирэ] *то же, что гэдир-гэдир*

гэдихэлэ- [гэ́зихэлэ-] затаить злобу, обиду; неани най мэпи сингэрэхэмбэни гэдихэлэхэни, хали-дэ бичин-дэ тэй найди соригой тайни фольк. он затаил обиду за издевательства, рано или поздно он будет драться с этим человеком

гэдэм *нареч.* 1) крепко; гэдэм намамбори обнять и прижать крепко 2) вплотную, близко; гой огдачи гэдэм адаори причалить вплотную к другой лодке; гэдэм нэури поставит, приставит вплотную; *см. тж. гэдэм-гэдэм, гэдэмди*

гэдэм-гэдэм *то же, что гэдэм*  
гэдэмди [гэ́дэмди] *то же, что гэдэм*

гэдэrr *образн. сл.* дрожá, задрожав; тэй пиктэ аякталами гэдэrr тахани ребёнок задрожал от злости

гээн [гэ́э] *уст. то же, что саман*  
гээн- [гэ́э-] *уст. шаман.* камлать; саман сэвэн удэвэни хэм гэрбиэсими гээндийни шаман камлаёт,

перечисляя названия духов от данной болезни

гэку с рукояткой (напр. о топоре)

гэкчи- 1) мерзнуть, замерзать, замерзнуть, зябнуть, озябнуть; хэмту найсал нгалачи гэкчихэни, дэрэлбэчи нонгди таргиванкини, тотам-да неанчи хайс дебохачи у всех людей озябли руки, мороз жег их лица, но они все работали 2) покрываться, покрыться льдом (напр. о реке); мангбо гэкчихэни река покрылась льдом

гэкчивэн- [гэкчивэн-], наст. гэкчивэнди-, прош. гэкчивэнкин-, безл. гэкчивэмбури, побуд. от гэкчи- замораживать, заморозить

гэкчикту 1) замерзший, мерзлый, замороженный 2) покрытый льдом (о водоёме) 3) примерзший

гэкчичэ- продолжит. находится в замороженном состоянии; гэкчичэхэн мосал унгуйчи мерзлые деревья оттаивают

гэкчичэвэн- [гэкчичэвэн-], наст. гэкчичэвэнди-, прош. гэкчичэвэнкин-, безл. гэкчичэвэмбури, побуд. от гэкчичэ- держать кого-что-л. в замороженном состоянии; согдатава гэкчичэвэмбури держат рыбу замороженной

гэкэ образн. сл. совсем (напр. порваться — о сети, неводе); алга нэкэрдү таря, гэкэ гудэхэни невод зацепился за донный лёд и совсем порвался; см. тж. гэкэрэм

гэкэ-гэкэ образн. сл. совсем (во многих местах порваться — напр. о сети, неводе); адин яракоду тойкоря, гэкэ-гэкэ гудэхэни осётр попал в плавную сеть и совсем разорвал её

гэкэйгэн [гэкэйгэ] образн. сл. задрав голову

гэкэл образн. сл. кивая, наклоняя голову; неани йхэни, дилидни гэкэл тамы бачигохани он вошёл и поздоровался кивком головы

гэкэл-гэкэл образн. сл. кивая,

наклоняя голову много раз; гой гасасал гэкэл-гэкэл тамари бачигойдоачи, кэку-гэни таодагоми нянга гэкэл тайни фольк другие птицы здороваются, кивая головами, лебедь же в ответ чуть наклонит голову

гэкэлку многоактн. кивать головой

гэкэрэм то же, что гэкэ

гэл образн. сл.: гэл энэйни, гэл ундйни как не бывало, бесследно исчезает, пропадает, растворяется; джэ гэл ункнини лёд растаял гэл-, наст. гэлди-, прош. гэлкин- исчезать, исчезнуть, пропадать, пропасть, скрываться, скрыться; буэ намо кирачиани энэхэн гурун паниячи гэлдйвэни ичэдехэпу мы смотрели, как исчезают тени тех, кто пошёл к берегу моря

гэлгу- I противоп. снова рассеяться, развеяться; пройти; тамня гэлгухэни туман снова рассеялся

гэлгу- II противоп. снова стать прозрачным, чистым, светлым; просветлеть, прочиститься; муэ гэлгухэни вода снова стала прозрачной

гэлгэ I. пугливый, трусливый, боязливый 2. в знач. сущ. трус

гэл-гэл образн. сл.: муэ гэл-гэл очини вода стала прозрачной, чистой, светлой □ гэл-гэл би прозрачный, чистый, светлый; таоха гэл-гэл би прозрачное стекло

гэл-кэукэгдэл образн. сл. быстро исчезаая, словно растворяясь, скрываясь из виду; ээй ми дякпадоива бичин гормахон гэл-кэукэгдэл энэхэни заяц, который только что был рядом со мною, куда-то исчез бесследно

гэл-кэукэлиэчигдэл образн. сл. быстро исчезаая, словно растворяясь, скрываясь из виду; туй ундэ, энинчи гэл-кэукэлиэчигдэл энухэни фольк. сказав так, мать их исчезла, словно растворилась



## ГЭЛТУМБУВЭН-

гэлтумбувэн- [гэлтумбувэн-], наст. гэлтумбувэндй-, *прош* гэлтумбувэнкин-, *безл.* гэлтумбувэмбури, *побуд.* от гэлтун- рассéять, развéять; сдéлать так, чтóбы исчéз; гарпагохан сиун тамнява гэлтумбувэнкини взошédшее солнце рассéяло туман

гэлтун-, наст. гэлтундй-, *прош* гэлтункин-, *безл.* гэлтумбури 1) рассéяться, развéяться, исчéзнуть, скрýться, пройти; прояснить-ся 2) угасать, угаснуть; *мй* дóлаива симбивэ улэсии хáli-дa гэлтундэсини мой любовь к тебе никогда не угаснет

гэлтунгу- [гэлтунгу-] *противоп.* снóва рассéяться, развéяться, исчéзнуть, скрýться; снóва проясниться; *тамня* гэлтун-учиэни, *багиава* ичэгүхэпу когда туман рассéялся, мы увидели тот бéрег

гэлэ- 1) просить, попросить; требовать, потребовать; *нэани* дангсагой гэлэйни он просит себе книгу 2) звать, позвать; приглашать, пригласить *кого-л.*; *Солика* Коккоарова дймасогоани мэнчичи гэлэхэни *фольк.* Лиса позвала к себе в гости Журавля 3) хотеть, желать; *мй музэвэ* омигой гэлэи я прошу выпить воду 4) искать; *нэани* диагои гэлэйни он ищет товарища 5) нуждаться в *ком-чем-л.*; *мй* най бэлэчйэни гэлэмби я нуждаюсь в помощи □ гэлэури дяка нужная вещь; гэлэури най нужный человек

гэлэ- сделать топориче (к *топору*); *нэани* мэнэ сурэй хоронкола моди гэлэхэни он сделал дубовое топориче к своему топору

гэлэгу- *противоп.* 1) искать, разыскивать (*то, что потеряно*); гэлэгүмэриэ, *агдима* лэкэвэни баогохачи *фольк* искали, искали и нашли стрелу старшего брата 2) требовать, потребовать, просить *кого-л.* отдать, вернуть то, что принадлежит говорящему; *эй* пиктэ мэнэ хупикэмби гэлэгуйни ребенок

## ГЭЛЭНДЭГУ-

требует свою игрушку 3) требовать, потребовать, вызывать, вызывать, отзывать, отозвать *кого-л.*; *неамбани* райондиади телеграммади гэлэгүхэчи его из района отозвали телеграммой

гэлэгу- *повт.* сделать новое топориче (к *топору, после поломки*)

гэлэй [гэлэй] *безл.* в знач. *сказ.* нужно, надо, следует, требуется; *непүлтэ* нантавани ачойдон, *тэнт* мангади этүмэчиуриэв гэлэй когда снимаешь шкурки с пушных зверей, следует быть очень осторожным

гэлэктэ- *многоактн.* искать, разыскивать, подыскивать *что-л.* (*многое или в разных местах*); *нэани* дэбонгон гэлэктэйни он ищет себе работу; *буэ* бэюн поктовани *гойдамари* гэлэктэхэпу мы долго искали следы зверя

гэлэмэчи- *длит.* искать, разыскивать, подыскивать; *колхозниксал* улэн иргава гэлэмэчичи колхозники ищут хорошую тоню

гэлэмэчигу- *повт.* разыскивать *что-л.* потерянное или раньше увиденное

гэлэндэ- *одноактн.* идти, пойти, ехать, поехать *за кем-чем-л.*; *отправляться, отправиться* искать *кого-что-л.*; *Гара* алосй найва гэлэндэхэни, *бичхэвэ* холагоани *Гара* пошел за учителем, чтобы он прочитал письмо; *сй* падиранку дэгба гэлэй осини, *иволгава* гэлэндэми дэгдэру *фольк.* если тебе нужен дом со стенами, то лети, пойдя иволгу

гэлэндэвэн- [гэлэндэвэн-], наст. гэлэндэвэндй-, *прош.* гэлэндэвэнкин-, *безл.* гэлэндэвэмбури, *побуд.* от гэлэндэ- послать, отправить *кого-л. за кем-л.*

гэлэндэгу- *повт.* отправиться снова искать, разыскивать *кого-что-л.*; *Соли* аодан барони *Вачакава* гэлэндэгуми энэхэни *фольк.* Лиса опять пошла на луг разыскивать Цаплю; *см. тж.* гэлэнигу-

гэлэндэсу- *многоактн.* 1) ходитъ, ѣздитъ за кем-чем-л.; най энудуйни таондоани буэ гой ихончи докторба гэлэндэсуйпу кэждый раз, когда человекъ заболеваёт, мы ѣздим за доктором в другое село 2) ходитъ, ѣздитъ собирать, рвать что-л.; *ненгне таондоани буэ судуливэ Эморончи гэлэндэсуйпу каждую весну мы ѣздим в Эморон собирать черемшү*

гэлэндэсувэн- [гэлэндэсуwэн-], *наст. гэлэндэсуvэндн-, прош. гэлэндэсуvэнкин-, безл. гэлэндэсуvэмбури, побуд. от гэлэндэсу-* посылать, отправлять много раз кого-л. за кем-чем-л.

гэлэндэчэ- *одноактн.* ходитъ, сходитъ, ѣздитъ, съездитъ за кем-чем-л.; *найва собраниечи пионерсал гэлэндэчэхэчи пионеры ходили собирать людей на собрание*

гэлэнигу- *то же, что гэлэндэгу*

гэлэури *безл. в знач. сказ. надо, нужно, необходимо; энү анā бипугуи, гандян воздухава гэлэури для здоровой жизни нужен чистый воздух; гэлэури осини, ми тургэнди дидодёмби ёсли нужно, я быстро приёду*

гэму длинная верёвка с привязанными к ней камнями или крючками (для очистки dna реки на tone)

гэмудэ- *длит. очищать дно реки с помощью верёвки гэму (см.)*

гэмудэчи- *многоактн.* очищать дно реки в несколько приёмов с помощью верёвки гэму (см.)

гэмури- шептатъ, шепнуть кому-л., шептатъся с кем-л.; бормотать, разговаривать тихим голосом с самим собой; ворчатъ; *найсал хисагоси най барони ичэктусимэри, гэмуримэри энэхэчи люди шли, оглядываясь на говорящего, шептались между собой*

гэмурису 1. ворчливый 2. в знач. суц. ворчун, ворчунья

гэнги [гэңги] косо́й, косоглазый; *см. тж. кэсу*

гэнгигэн [гэңгигэ] *нареч.* чуть открыто; *уйкэвэ гэнгигэн нэури оставитъ дверь чуть приоткрытой*

гэнгиэн- [гэңгиэн-] становиться, стать косоглазым

гэнгиэн [гэңгиэ] прозрачный, чистый, светлый; *они муэни гэнгиэн в горной реке вода прозрачная*

□ гэнгиэн дело кремён

гэнгу [гэңгу] *то же, что гунгу*  
гэнгу-гэнгу [гэңгу-гэңгу] *образн. сл.* совсем пусто; *эй дэ гэнгу-гэнгу очини* этот дом совсем опустел, в этом доме стало совсем пусто

□ гэнгу-гэнгу би пустой, просторный, свободный; *эй гиалако гэнгу-гэнгу би* эта комната просторная

гэнгулэ- [гэңгулэ-] *то же, что гунгулэ*

гэнгэ- [гэңгэ-] приоткрыть (*напр. дверь, крышку котла*); *сангян негуэни уйкэвэ гэнгэру* приоткрой дверь, чтобы вышел дым

гэнгэктэ- [гэңгэктэ-] *многообъектн.* приоткрывать (*напр. двери, крышки котлов*)

гэнгэрэк [гэңгэрэк] *образн. сл.* приоткрыто (*напр. о многих дверях, крышках*); *бочкасал комтан-салчи гэнгэрэк бичи* крышки бочек приоткрыты; *уйкэсэл гэнгэрэк бичи* двери приоткрыты

гэнгэчэ [гэңгэчэ] предмет, который закладывают во что-л. приоткрытое (*напр. дверь, крышку котла*)

гэнгэчэ- [гэңгэчэ-] *продолжит* держатъ приоткрытым (*напр. дверь, крышку котла*)

гэптэйгэн [гэптэйгэ] *то же, что гэпэйгэн*

гэптэнг [гэптэң] *то же, что гэпчэнг*

гэптэнг-гэптэнг [гэптэң-гэптэң] *то же, что гэпчэнг-гэпчэнг*

гэптэриэ *образн. сл.* смутно, тускло, неясно (*о движении пред-*

*мета в тумане, темноте, когда виден только силуэт)*

гэптэрэк *образн. сл.* смутно, тускло, неясно (*о многих предметах, которые виднеются тёмными точками в тумане, темноте*)

гэлчэк-гэлчэк *образн. сл.* мигая, мелькая, мерцающая, переливаясь, колеблясь (*напр. о свете*); горола тава гэлчэк-гэлчэк тайни гдэ-то вдали мигали огни

гэлчэнг [гэлчэң] *образн. сл.* моргнув, мигнув; гэлчэнг таори моргнувь, мигнувь; *см. тж. гэптэнг гэлчэнг-гэлчэнг* [гэлчэң-гэлчэң] *образн. сл.* моргая, мигая; гэнчэнг-гэлчэнг таори часто моргать глазами; нэани насални гэлчэнг-гэлчэнг тайни, элэ сонголойни он моргает глазами, вот-вот заплачет; *см. тж. гэптэнг-гэптэнг*

гэлчэнку- [гэлгэңку-] *многоактн.* моргать (*напр. о глазах*); мигать (*напр. об огнях*)

гэлэйгэн [гэлэйгэ] *образн. сл.* неясно, смутно, тускло (*о неподвижном предмете в тумане, темноте*); мэнгтэнду найва гэлэйгэн ичзури в темноте смутно виднеется человек; *см. тж. гэптэйгэн, гэлэмди*

гэлэмди [гэлэмзи] *то же, что гэптэйгэн*

гэлэриэ *образн. сл.* выделяясь неясными очертаниями (*о медленном движении одного предмета в тумане, темноте*); долбо огда гэлэриэ энэхэни ночью лодка проплыла (*букв. выделяясь*) тёмным силуэтом

гэлэриэ-гэлэриэ *образн. сл.* выделяясь неясными очертаниями (*о движении многих предметов в тумане, темноте*); сиксэ тойва уй-нү гэлэриэ-гэлэриэ пулсэйвэни ичзури бичин вёчером на берегу был виден чей-то неясный движущийся силуэт

гэлэрэк *образн. сл.* неясно, смутно, силуэтом (*о неподвижных очертаниях многих предметов*); тамня дёлани понгбсал гэлэрэк би-

чичи в тумане виднелись силуэты кустов; нефть вышкасални пакчиду гэлэрэк гогдади илисихачи нефтяные вышки в темноте возвышались неясными силуэтами

гэрбэ- *одноактн.* 1) называть, дать кому-чему-л. имя, название, наименование, кличку; арчокамба Майлади гэрбэихэчи девочку назвали Майлой 2) присваивать звание; буэ симбивэ гэбуку колхозникди гэрбэсиделу мы тебя будем называть почётным колхозником

гэрбэси- *многоактн.* называть, называть, именовать; тэй нядыхава лоча хэсэдиэни „лебедади“ гэрбэсиури это растение по-русски называют „лебедой“; нэани мимбивэ гэрбудинивэ эчигэ гэрбэсирэ, бариди гэрбэсихэни он меня называл не по имени, а просто товарищем

гэрбу *имя*; название, наименование; прозвище, кличка (*животных*); мй гэрбуи Оля меня зовут Олей, моё имя Оля; эй, ихон гэрбуни Бельго название этого селения Бельго

гэрбуку *носящий имя, название, наименование, прозвище, кличку*; с именем, с названием, с наименованием; с прозвищем, с кличкой; по имени, наименованный, прозванный; Ленинград дякпадоани Разливди гэрбуку станция бини рядом с Ленинградом есть станция, называемая Разливом

гэрбулэ- *одноактн.* называть, называть себя *каким-л.* именем

гэрбулэчэ- *продолжит* носить какое-нибудь имя, прозвище

гэрбэ- 1) нарезать, нарубить (*напр. молодой тальник*); урэктэ-сэлбэ гэрбэрэ, чади аонгава ангохани он нарубил прутьев тальника и сделал из них шалаш 2) наломать веток; чонкова сэчкэлэпуи сүктувэ гэрбэури надо наломать веток, чтобы приготовить место для чонко (*см.*) 3) нарвать, собрать (*напр. цветов, травы*); асодекан эгди кэ-

## ГЭРИНКЭН

кукѣнсэлбэ гэрбэхэни дэвочка со-  
бралá много цветов

гэринкэн [гэриңкэ] горинцы  
(люди, расселённые по берегам ре-  
ки Горин)

гэрэ-гэрэ образн. сл.: гэрэ-гэрэ  
би толстый (о дереве)

гэрэктэ плóтно, густо населё-  
нная мѣстность

гэрэктэни полная ф гэрэктэ най  
большинство (о людях); боатохан  
гурун гэрэктэни зугухэчи большин-  
ство охотников, уѣхавших за собо-  
льями, уже вернулось

гэрэктэнкэн [гэрэктэнкэ] уст.  
жители райо́нов массового расселё-  
ния нанайцев (в среднем течении  
нижнего Амура – по отношению к  
мѣнее населённым районам в верхо-  
вьях и низовьях нижнего Амура)

гэрэлку- то появля́ться, то исче-  
за́ть; мелька́ть; нѣани пáва дякпа-  
доани гэрэлкуйни он мелька́ет у  
окна́

гэрэлкулу- начина́т нача́ть  
мелька́ть, замелька́ть

гэрэн [гэрэ̄]: гэрэн най, гэрэн  
гурун а) люди, масса, народ; на-  
родная масса; б) народный, всена-  
родный, общий, массовый; ихон  
советани тулиэдуэни гэрэн най ми-  
тингэни бичин у сельсовета состоял-  
ся массовый митинг; клубэду гэр-  
рэн най поани бичин в клубе состо-  
ялось общее собрание □ гэрэн дѣ-  
бой гурун, гэрэн дѣбомари балдй  
гурун все трудящиеся; Коммуни-  
стическая партия – гэрэн дѣбомари  
балдй гурун авангардачи Коммуни-  
стическая партия – авангард всех  
трудящихся

гэрэндиэри [гэрэндиэри] все  
вместе, коллективно, совместно

гэрэни то же, что гэрэн най;  
см. гэрэн

гэсэ нареч. 1) вместе, совме́ст-  
но, сообща; элэ, мй сунди гэсэ  
бинми мутэсимби, мй энун эр исиха-  
ни фольк. хватит, я больше не могу  
жить вместе с вами, настало время

## ГЭУНЭ-

мне уйтй 2) одновременно с..., на-  
ряду с..., вместе с...

гэсэ: тотидии гэсэ, тотидиари  
гэсэ и, и воҗ, и тут, сразу, немедлен-  
но после этого, тотчас, сейчас же,  
тут же, сию же минуту; Мэргэн  
начи чэнгуэр пуйкухэни, тотидии  
гэсэ, байгоамба соригои хэрсилухэ-  
ни фольк. Мэргэн ловко выпрыг-  
нул на берег и тут же стал звать  
врага на бой

гэсэ-гэсэ вместе, дру́жно, сла-  
женно, согласованно; огда улэнди  
энэгуэни гэсэ-гэсэ гиолиори что́бы  
лодка шла хорошо, надо грести  
дружно □ гэсэ-гэсэ би одинако-  
вый, ровный; англолиа гурун гог;  
дала́чи гэсэ-гэсэ би братья одного  
роста

гэсэк нареч. все вместе, одно-  
временно, минута в минуту, разом,  
дружно; тутумэри мэлдей гурунду-  
лэ дюзр най гэсэк исигохачи из тех,  
кто соревновался в бе́ге, дво́е при-  
бежали одновременно

гэтухун [гэтухӯ] то же, что гэт-  
хун

гэтхун [гэтхӯ] 1) энергичный;  
упорный, настойчивый 2) гру́бый;  
см. тж. гэтухун

гэтхунди [гэтхунди] нареч.  
1) энергично; упорно, настойчиво  
2) гру́бо

гэтэгу- противоп. прийти́ в соз-  
нание, в себя, ожить

гэӯ образн. сл. прохладно; вет-  
рено; гириа долани гэӯ тахан в лесу  
было прохладно

гэун [гэӯ] 1) пустой, порож-  
ний; гэун алио пустая посуда; гэун  
дѣ пустой дом 2) разряженный  
(об оружии); эй миочан гэун это  
ружьё разряжено □ гэун нгала то  
же, что нгала (нгала анá) б)

гэунки- [гэуңки-] опоражни-  
вать, опорожнить, освобождать, ос-  
вободить (напр. посуду, сосуд от  
содержимого); саолава гэункиури  
освободить бак от воды

гэунэ- статья пустым, порожним.

## ДА́БОАСИ

обращать внимание (*на совет, предостережение, запрет*)

**дабоаси** [дāбоаси] 1) *отриц. ф.* от дабо- 2) *безл. в знач. сказ.* может случиться, может произойти; возможно, того и гляди, как бы не...; **боа докол-докол бй, долбо тугдэлуйди-дэ дабоаси** погода пасмурная, как бы ночью не пошёл дождь; **муэ кэту-дэ хокчин, пароход бирйди-дэ дабоаси** река очень мелкая, пароход того и гляди съедет на мель

**дава** [дава] кета □ **аминя дава** то же, что аминя; **аминя дава осактани** то же, что осакта II; **дава босони см. босо**; **дава кимбони** то же, что кимбō; **дава пачйкани** семёна клёна; **энинэ дава** то же, что энинэ

**давакса** [давакса] кетовая кожа

**даваксама** [даваксама] сделанный из кетовой кожи; **даваксама амири халат** из кетовой кожи

**давамагда** [давамагда] невод для ловли кеты и крупной частичковой рыбы (*напр. сазана, муксуна, амура*)

**давāн- I** [дāвāн-], *наст. давāнди-, прош. давāнкин-, безл. давāмбори, побуд. от дао-* послать на другой берег, на другую сторону; сделать так, чтобы кто-л. переправился на другой берег, на ту сторону; **симбивэ зуси уй давāнкини?** кто послал тебя сюда (*на этот берег*)?

**давāн- II** [дāвāн-], *наст. давāнди-, прош. давāнкин-, безл. давāмбори, побуд. от да-* II заразить кого-л. (*какой-л. болезнью*), сделать так, чтобы кто-л. заразился

**давачи-** [дāвачи-] *многоактн.* переходить, проезжать, перелетать, переплывать с одного берега на другой и обратно, с одной стороны на другую; **Муху мангбокамбани ихансал зуси, таоси онэачимари да-**

## ДАДАНА́

**вачичи** коро́вы переплывают Мухинскую прото́ку то туда́, то обратно

**даво-** [дāво-]. *безл. давōри* переправлять, переправить на другой берег, на другую сторону *кого-что-л.*; **деа моримба аоданчи давōри** летом лошадей следует переправить на сторону, где находятся луга

**давокта-** [дāвокта-] *многообъектн.* переправлять с берега на берег неоднократно

**дагамагда** *уст. пальма (один из видов рогатины)*

**дагбо-** наращивать невод (*присоединяя куски сети один к другому*)

**дагбори-** [дагбори-] *одноактн.* переправлять, переправить *кого-что-л. на чём-л.* (*напр. через реку, озеро*)

**дагборичи-** [дагборичи-] *многоактн.* переправлять *кого-что-л. на чём-л.* (*напр. через реку, озеро*)

**дагбочи-** [дагбочи-] *многоактн.* наращивать невод много раз (*присоединяя куски сети один к другому*)

**дагдан** [дагдā] *медное или бронзовое украшение на мундштуке трубки*

**дагдал** *нареч.* до самого устья, вплоть до устья; **хэвэн кирани дагдал сиян-маня** берега залива до самого устья покрыты песком

**дагли** [дагли] *остатки после половодья (напр. деревья, пучки травы)*

**дагола-** *валиться, кувыркаться, перекатываться с боку на бок; на-ондэкан даголами сонгохани* мальчик плакал, перекатываясь с боку на бок

**дада** *зват.* 1) *тётка (старшая сестра матери)* 2) *тётя (обращение к женщине старшего возраста)*

**дадана́** *собир.* 1) *тётки* 2) *тётка и люди, которые находятся вместе с нею* 3) *тёти (обращение к женщине старшего возраста)*

дади [дәзи] 1. южный ветер  
2. в знач. прил. южный (о ветре); дади хэдун южный ветер  
дади- [дәзи-] *одноактн.* дуть, подуть — о южном ветре  
дадида [дәзидә] 1. юг 2. в знач. прил. южный (о стороне)

дадичи- [дәзичи-] *многоактн.* в 3-м л. дуть часто, постоянно — о южном ветре; чанкай дадичини час-то дует южный ветер

даи [даи] курительная трубка с длинным мундштуком (состоящим из деревянной длинной части и короткого наконечника из нефрита или металла)

даи [даи] 1) большой, крупный (по величине); муэ додидаиани даи покасал-рагда агбиндичи из глубины воды появляются лишь большие пузыри 2) крупный, видный, высокий (о чинах, званиях, общественном положении) 3) важный (о деле, задаче, поручении); мй манга даи байтаду дичимби я пришёл по очень важному делу 4) большой, взрослый; сй даи най осичиаси хайс горо ещё далеко до того, когда ты станешь взрослым человеком 5) громкий (о голосе); неани даи дилгандии хасангойни он громко разговаривает □ даи, даи а) всё больше и больше; б) всё громче и громче; даи биэси небольшой; невелик; даи-дә биэси совсем небольшой; совсем невелик; тэнг даи, манга даи, ичи ана даи огромный, большущий; громадный, величественный; важнейший; даи опори, оснори становиться, стать большим, взрослым; возмужать; гә, эси суэ даи очиндоари амимбәри вәхан амбамба гэлэнигүсу... фольк. ну, теперь, когда вы стали взрослыми, идите искать врага, убитого вашего отца...

даиди [дәзиди] нареч. 1) широко: асодекан наондеканчи, насалби даиди нихэлирэ, ичәдехәни девочка,

широко раскрыв глаза, смотрела на мальчика 2) громко; вслух; инда даиди вачини собака громко лает; ага даиди холайни брат читает вслух  
даидима [дәзидима] тот, который больше, тот, который взрослее, больший, старший; даидима наондекан долилэ энэйни, нүчидимэ хамила хасасини старший мальчик идёт впереди, а младший бежит сзади; см. тж. даинго

дайку [дайку] 1) имеющий трубку 2) с трубкой во рту

дайла [дайла] нареч. 1) побольше, покрупнее; согдатава удиури заводаду согдатакәндеан нянгә дайла осидиачи гәсэ, мангбочи чиндагойчи как только рыбы мальки на рыбозаводном заводе станут покрупнее, их выпускают в реку 2) погромче; хэм най долдигоани дайла хисангосиру говори погромче, чтобы было слышно всем □ дайла би побольше, покрупнее, постарше, повзрослее; мй даи миндуй дайла би мой напарник постарше меня

дайла- [дайла-] в притяж. ф величина кого-чего-л.; сирун дайлани бочан дайлани дикий олень по величине равен изюбру

дайла- [дайла-] взять трубку в зубы

дайлача- [дайлача-] продолжит. держать трубку в зубах

даимди [даимзи] старший, глава (в семье, компании, артели); руководитель; см тж. даинго-

даин I [даи] шум, гам, гвалт; см. тж. хоан

даин II [даи] фольк деревня, селение; см. тж. иргән; даин тәхуни дахагойдоани, мй сумбивэ мәнэ хэмдәи долани даяхамби фольк. когда целые селения покорялись врагу, я вас спрятала в своём животё

дайна- [дайна-] 1) увеличивать-ся, увеличиться, становиться, стать большим (по объёму) 2) вырасти, повзрослеть, стать взрослым; эй

## ДАЙНГО-

**пиктэ дайнахани** этот ребёнок повзрослел

**дайнго-** [дәйнго-] в притяж. ф. то же, что даймди

**дайри-** [дәйри-], *одноактн.* 1) увеличивать, увеличить, расширять, расширить, делать, сделать большим; **нэани нгэлэми насалби дайрихани** он от испуга широко раскрыл глаза 2) повышать, повысить (*голос*); **мапа пиктэи дангсидои дилгамби дайрихани** старик повысил голос, когда выговаривал сыну

**дайрикта-** [дәйриқта-] *многоактн.* 1) увеличивать, расширять, делать большими многих; **нэанчи аонгавари дайриктайчи** они увеличивают свой балаганы; **нүчикэндюэн нгэлэмэри насалбари дайриктахачи** дети от испуга широко раскрыли глаза 2) повышать (*голос*) — о многих; **нэанчи мэнэ дола пакпаримари дилгамбари дайриктайчи** они переругиваются между собой, повышая голос

**даиси-** {дәиси-} считать большим (по величине, по размеру), считать высоким (по чину); считать старшим; **нэани эй сумкава даисини она** эту сумку считает для себя большой; **ми эй найва мэндуй даисиами** я считаю, что этот человек старше меня

**дайла-** [дәйлә-] в притяж. ф. с кого-что-л. (по величине); **нэктэ дайлани даи олгиан дайлани** дикий кабан величиной с большую свинью

**дайлан** [дәйлән] взрослый, большой; **дайлан найва хони туй союрини!** как можно так обругать взрослого человека!

**дайпон** [дәйпөн] уст. врач, доктор; **лэкарь разг**

**дайра-** [дәйрә-] то же, что сэулэ-

**дайран I** [дәйрән] то же, что сэулэн

**дайран II** [дәйрән] помост (для хранения лыж, орудий охоты, огне-

## ДАКСОАН-

*припасов, продовольствия*); см. тж. дэсиу

**дайча-** [дәйча-] шуметь, галдеть, буянить; устраивать шум, гам, галдёж; **нүчикэндюэн школа тулиэдуэни дайчайчи** дети шумят на школьном дворе

**дайчан** [дәйчән] шум, гам, гвалт, галдёж

**дайчасу** [дәйчасу] шумный, шумливый; скандальный

**дәка** [дәқә] свекровь, свёкор; теща, тесть

**дакан-** [дәқан-], *наст. даканди-, прош. даканкин-, безл. дакамбори* постелить, застелить, накрыть, покрыть *чем-л.*; **дивамба ковёрди дакамбори** застелить диван ковром; **дэрэвэ клеёнкади дакамбори** накрыть стол клеёнкой

**дәканә** [дәқәнә] *собир.* свекровь и свёкор; теща и тесть (*а также все вместе*)

**даканча** [дәқанча] то же, что дакача

**дакача** [дәқача] 1) скатерть, клеёнка 2) покрывало 3) портянка; см. тж. даканча

**дакиа** [дәқия] 1. 1) место в помещении около выхода 2) сени 3) место вблизи устья реки, горла залива 2. в знач. прил. 1) расположенный у выхода 2) расположенный у устья реки, горла залива

**дакиадиа** [дәқиядя] 1. 1) сторона, примыкающая к выходу 2) место, сторона, примыкающие к устью реки, горлу залива 2. в знач. прил. 1) расположенный у выхода 2) расположенный у устья реки, горла залива

**дакса-** [дәқсә-] прилипнуть, приклеиться

**даксоан-** [дәқсоан-], *наст. даксоанди-, прош. даксоанкин-, безл. даксаамбори, побуд. от дакса-* прилепить, приклеить, сделать так, чтобы что-л. прилепилось или приклеилось

## ДАКТО

д̄акто [д̄акто] заражённый *чем-л.* (о месте, человеке)

д̄аку имеющий устье

дакчи- [дакчи-] *одноактн.*

1) добавлять, добавитъ, усиливать, усилить повторным действием, углубляя положение; неани пачилахани, ми-дэ тэй оячани дакчихамби он ударил, и я тоже сверх того добавил 2) укреплять, укрепить, усиливать, усилить *что-л.*; мōма мотаси манярси осигони, сэлэмэ мотасива пачилами дакчиори чтобы деревянные полѳзья не стёрлись, их надо подбить (букв. усилить) металлическими

дакчиго- [дакчиго-] *повт.* повторять, делать, сделать *что-л.* второй раз

дакчикта- [дакчикта-] *многоактн.* 1) повторять, делать *что-л.* много раз 2) укреплять, усиливать *что-л.* много раз; см. тж. дакчисо-

дакчисо- [дакчисо-] *то же, что* дакчикта-

д̄ала *нареч.* 1) у входа 2) у устья, горла залива 3) через проход, устье, горло залива

дала- управлять; руководить; заведовать; гэ, элчи, сй неду дёбой най, эй иргэмбэ дэлара фольк. ну, раб, ты, работающий здесь, управляй этим селом □ далай най *то же, что* даламди

д̄аламди [д̄аламди] руководитель, начальник; председатель, заведующий, директор, глава; управляющий; школа дёгбани учительди даламдидиари колхозниксал мэнэ таонасгохачи под руководством учителя здание школы отремонтировали сами колхозники

далан [дала] наводнение; половодье, паводок □ далан айнгани многоводный год

далан-, наст. даландй-, прош. даланкин- в 3-м л. разливаться, разлиться (о реке); прибывать, прибыть (о воде); затоплять, затопить (о наводнении); Даи Мангбо дала-

## ДАЛИА-

## Д

нкини манга Амур сильно разлился; аодамба тэс даланкини все луга затопило при наводнении

далачи- [далачи-] в 3-м л. *многоактн.* разливаться часто (о реке); затопляться часто (при наводнении); эй эм хадоа айнганива Даи Мангбо тул-тул далачини последние несколько лет на Амуре постоянно бывают наводнения

далга- *одноактн.* ставить, поставить вертел (с рыбой, мясом), чтобы жарить над огнём, печь у огня

далгакто [далгакто] жаренный над огнём, печенный у огня

далгачи- [далгачи-] *длит.* жарить, зажаривать над огнём, печь у огня

далдама временное летнее укрытие от непогоды (из прутьев, воткнутых в землю и обтянутых парусом или берёстой)

д̄алди [д̄алди]: д̄алди ан̄а не касается *кого-л.*; не имеет отношения к *кому-л.*; неани х̄они-д̄а б̄йни, минду д̄алди ан̄а как он живёт, меня не касается □ уйду-д̄э д̄алди ан̄а никого не касается, никому нет дела; м̄и х̄они-д̄а балдии уйду-д̄э д̄алди ан̄а никому нет дела до того, как я живу

далди́ко [далди́ко] касается *кого-л.*, имеет отношение к *кому-л.*; гой гурун сорйчи синду хай д̄алди́ко какое тебе дело до того, что чужие люди ругаются □ уй д̄алди́ко кому́ какое дело; никого не касается; уй д̄алди́ко, чихалаи осини, энугини кому́ какое дело, если хочет, пусть уходит

дали [дали] *уст.* кусок берёсты, накладываемый на ребёнка в люльке (чтобы не замочить верхнее одеяло); см. тж. далчи́ко

д̄али- [д̄али-] *одноактн.* пролезать, пролезть через отверстие; г̄у-ч̄эн адоли насалдолани д̄алихани шука ушла (букв. пролезла) через ячейку невода

д̄алиа- [д̄алиа-] *одноактн.* исче-



## ДАЛИАВАН-

зать, исчезнуть, скрываться, скрывается (*напр. в дыму, тумане, воде, за горизонтом*)

**далиаван-** [dāliawān-], *наст. далиаванди-, прош. далиаванкин-, безл. далиавамбори, побуд. от далиа-* сделать так, чтобы кто-л. исчез, скрýлся: сделать так, чтобы что-л. исчезло, скрýлось

**далиаго-** [dāliago-] *противоп.* исчезнуть, скрýться снова (*после появления*); хэмту найсал ичэдехэчи, хони-да неани хумдукэн бэени нелэ агбингой, чала далиагой таминямнайвани все видели, как он мчался на конё, и его худая фигура то появлялась, то исчезала; *см. тж. далиго- II*

**далиагован-** [dāliagowān-], *наст. далиагованди-, прош. далиагованкин-, безл. далиаговамбори, побуд. от далиаго-* сделать так, чтобы кто-л. исчез, скрýлся снова, сделать так, чтобы что-л. исчезло, скрýлось снова

**далиадала** [dāliadala] *нареч.* пока не скрýлся, пока не исчез кто-л., пока не скрýлось, пока не исчезло что-л., вплоть до исчезновения *кого-чего-л.*; энини пиктэи хонко чилани далиадала ичэдеми илисихани мать стояла и смотрела, пока сын не скрýлся за утёсом

**далиакачи-** I [dāliakāchi-] *то же, что далиачи-*

**далиакачи-** II [dāliakāchi-] *то же, что далианаси-*

**далиама** [daliama] сделанный из мешковины

**далиан** [daliā] мешок □ далиан-далиандиани мешками; мешок за мешком; опава тактодиани далиан-далиандиани ниэвуйчи муку мешками выносят со склада

**далианаси-** [dālianasī-] *многоактн.* то показываться, то исчезать; нэктэ мōсал чилачи далианасини кабан то появляется, то исчезает за деревьями; *см. тж. далиакачи- II*

**далиачи-** [dāliāchi-] *многоактн.*

## ДАЛИНДИ-

лазить, пролезать через отверстие; олгиан гиаса алдандолани далиачими усинчи йвэчйни свинья лазит в огород через дыру в изгороди □ далиачиори боа *то же, что далинко;* *см. тж. далиакачи-*

**далиачиван-** [dāliāchiwān-], *наст. далиачиванди-, прош. далиачиванкин-, безл. далиачивамбори, побуд. от далиачи-* заставлять кого-л. лазить, пролезать через отверстие

**даливан-** [dāliwān-], *наст. даливанди-, прош. даливанкин-, безл. даливамбори, побуд. от дали-* заставить кого-л. лезть, пролезть через отверстие

**далиго-** [dali-go-] *противоп.* уводить, увести, угонять, угнать; перегонять, перегнать (*животных*); переселять, переселить (*людей — только в фольк.*); ихан ёнавани далигори перегнать стадо коров; эси-тэни Мэргэн хэтэхэмби иргэмбэ далигоми энулухэни фольк. теперь же Мэргэн начал переселять завоёванное им селение

**далиго-** I [dāli-go-] *противоп.* 1) пролезать, пролезть в отверстие, вылезать, вылезти из отверстия (*в обратном направлении*); олгиан эй сангардола усиндиэди далигохани свинья через это отверстие вылезла из огорода 2) въезжать, въехать, выезжать, выехать через пролив; буэ Пэуктуэн сэнгдэлэни далигохалу мы выехали через пролив Пэуктуэн 3) уходить, уйти через ячейку сети, невода (*о рыбе*); кэлтэкэ адоли насалдолани далигохани карась ушёл через ячейку невода

**далиго-** II [dāli-go-] *то же, что далиаго-*

**далинди-** [dalin'zi-] *последлог в притяж. ф.* при помощи, с помощью, посредством *кого-чего-л.*, благодаря *кому-чему-л.*; котоли далиндиани дичипу мы приплыли на парусах (*букв. при помощи паруса*); эй нэктэвэ индасал далиндиачи

## ДАЛИНДО-

вāхапу этого кабанā мы добыли благодаря собакам

**далиндо-** [далиндо-] *послелог в притяж. ф.* благодаря кому-чему-л., в результате чего-л.; из-за; **неани** диасилби бэлзичхэчи **далиндоани** экзамамба улэнди бугухэни он хорошо сдал экзамены благодаря помощи своих товарищей

**далинко** [дāли́нко] место, через которое обычно проходят, проезжают, проезд, проход; см тж. **дāлиачори боа** (см. **дāлиачи-**)

**далō-** *одноактн* кормить, накормить собак или свиней кормом **далон** (см.)

**далон** [далō] корм для собак или свиней (*приготовленный из свежей или вяленой рыбы*)

**далōчи-** [далōчи-] *многоактн.* кормить собак или свиней кормом **далон** (см.)

**дāлпо-** *одноактн.* клéить, склéить, приклéить клéем **дāлпон** (см.)

**далпокта-** [дāлпо́кта-] *многообъектн.* приклéивать (*многое*), приклéить (*всё*) клéем **дāлпон** (см.)

**дāлпон** [дāлпō] рыбий клей (*изготовленный из желудка осетра, калуи или из рыбьей чешуи*)

**дāлпочи-** [дāлпочи-] *многоактн.* клéить всё время и много раз клéем **дāлпон** (см.)

**далчико** [далчико́] *то же, что дāли*

**дāмā** *зват.* 1) дед, дедушка (*отец отца или матери; старший брат отца*) 2) дедушка (*обращение младших по возрасту к пожилому мужчине*)

-**дама** *то же, что -дэмэ*

**дāмāнā** *собр.* 1) деды 2) дед и люди, которые находятся вместе с ним 3) деды (*обращение младших по возрасту к пожилым мужчинам*)

**дамахи** [дамахи́] табак ≡ **дамахи́ва** **омиори** курить; **дамахи́ва** тэучиури угостить табакoм, папирoсой кого-л.

## ДАНГСИ-

## Д

**дамахи́ла-** [дамахи́ла-] 1) курить, покурить 2) *перен* отдыхать, отдохнуть; устраивать, устроить перекур; **неанчи** **дамахи́лахандиари** ээй **дебологохачи** они только что приступили к работе после перекура

**дāмби-** [дāмби-] *одноактн.* выступать, выступить зачинщиком, инициатором чего-л.; **колхозова** **ангōрива** **толгонкансал** **дāмбихачи** инициаторами организации колхоза выступили торгонцы (*жители бывшего нанайского села Торгон*)

**дāмбиачи-** [дāмбиачи-] *многоактн.* выступать зачинщиком, инициатором чего-л.

**дāмин-** [дāмин-] *повеств. в притяж. ф.* дед, дедушка; **дāмимби** мой дед; **дāминси** твой дед; **дамини** егō (её) дед

**дāминā-** [дāминā-] *собр.* *повеств. в притяж. ф.* деды, дедушки; **дāминāи** мой дедушки; **дāминāси** твой дедушки; **даминāни** егō (её) дедушки

**дāн** [дā́] 1. начало, корень, исток 2. *в нач. прил.* начальный, корневой; **дан** гара первая пара уключин (*лодки*)

**дангня-** [дан'н'а-] *одноактн.* конопатить, законопатить мхом щели (*в лодке*); **мапа** **угунгии** **дангняйни** старик конопатит свою оморочку; см. тж. **дангнян-**

**дангнян** [дан'н'ā] 1) планка, которой заделывают законопаченные щели (*в лодке*) 2) мох, которым конопатят щели (*в лодке*); см. тж. **дангняча**

**дангнян-** [дан'н'ан-], *наст.* **дангняндй-**, *прош.* **дангнянкин-**, *безл.* **дангнянбори** *то же, что дангнян-*

**дангняча** [дан'н'ача] *то же, что дангнян*

**дангнячи-** [дан'н'ачи-] *многоактн.* конопатить мхом щели (*в лодке*)

**дангса** [дан'гса] книга

**дангси-** [дан'гси-] *одноактн.* кри-

## ДАНГСИН

чать, крикнуть *на кого-л.*, ругать, выругать, поругать, отругать, бранить, побранить, отчитывать, отчитать *кого-л.*; делать выговор, замечание, порицание *кому-л.*

**дангсин** [дан'сй] окрик, ругань, брань; выговор, замечание, порицание

**дангсичи-** [дан'сичи-] *многоактн.* покрикивать, поругивать, кричать *на кого-л.*; ругать, бранить, отчитывать *кого-л.*; делать замечания, порицания *кому-л.*

**данин-** [дан'ин-] *повеств. в притяж. ф.* бабушка: **данимби** моя бабушка; **данинси** твоя бабушка; **данини** его (ее) бабушка

**данина-** [дан'ина-] *собир. повеств. в притяж. ф.* бабушки; **данинаи** мой бабушки; **данинаси** твои бабушки; **даниначи** их бабушки

**даня** [дан'я] *зват. 1)* бабка, бабушка (*мать отца или матери; старшая сестра отца*) *2)* бабка, бабушка (*обращение младших по возрасту к пожилой женщине*)

**данян** [дан'я] некрепкий, непрочный (*напр. о дереве*); *см. тж. экэчин*

**даняна** [дан'ана] *собир. 1)* бабки, бабушки *2)* бабушка и люди, которые находятся вместе с нею *3)* бабки, бабушки (*обращение младших по возрасту к пожилым женщинам*)

**дао-**, *наст. даорй-, прош. даохан-, безл. даори, одноактн. 1)* переходить, перейти, ехать, переехать, лететь, перелететь, плыть переплыть, переправиться, перебраться *на чем-л. на другой берег, на другую сторону; неани онива паорими даорйни* он переправляется через реку вплавь *2)* переходить, перейти (*в следующий класс, на следующий курс — об учащихся*); *эй ученик эй айнганива тойнгна классачи даохани* этот ученик в этом году перешёл в пятый класс

**даого-** *противоп.* переходить,

## ДАОЛО-

перейти, переезжать, переехать, перелетать, перелететь; переплывать, переплыть, переправляться, переправиться *на чем-л. в обратном направлении, в обратную сторону; багиала паяктава посихан гурун даогойчи* люди, которые косили сено на том берегу, едут обратно

**даого-** *противоп.* переправлять, переправить, перебрасывать, перебросить *кого-что-л. на чем-л. в обратном направлении, с одного берега на другой; колхоз ихамби аодандиади даогойни* колхоз перевозит назад коров с лугов

**даоко** *1)* заряженный (*об оружии*); **даоко миочан** заряженное ружьё *2)* занятый, заполненный *чем-л.*; **эй алио даоко** эта посуда занята *3)* гружёный; **даоко огда байси даорйни** гружёная лодка плывет на ту сторону

**даола-** *1)* измерять, измерить *что-л. (переливая или пересыпая из одного вместилища в другое)* *2)* переписывать, переписать, копировать, скопировать, снимать, снять копию; **сельсовет секретарьни актата даолайни** секретарь сельсовета снимает копию с акта

**даолаго-** *повт.* перезарядить (*ружьё*); **Акиану миочамби диганди даолагохани** Акиану перезарядил своё ружьё жаканом; *см. тж. даолбиго-*

**даолако** [даолак'о] *единица измерения вместимости*

**даолбиго-** [даолбиго-] *то же, что даолаго-*

**даоли-** [даоли-] *в 3-м л.* течь вдоль берега вверх по течению, а потом снова вниз (*о воде*).

**даоло-** *начинат.* начать идти, ехать, лететь, плыть *на другой берег, на другую сторону; см. тж. даопсин-*

**даоло-** *начинат.* начинать, начать переправлять, перебрасывать *кого-что-л. на чем-л. на другой берег, на другую сторону; см. тж. даопсин-*

## ДАОПСИН-

даопсин- [даопсін-], *наст.* даопсиндї-, *прош.* даопсинкин-, *безл.* даопсимбори *то же, что* даолодәопсин-, *наст.* дәопсиндї-, *прош.* дәопсинкин-, *безл.* дәопсимбори *то же, что* даоло-

даопчи [даопчі] *нареч.* по направлению к противоположному берегу, в противоположную сторону

даора- *одноактн.* нечаянно задевать, задеть *кого-что-л.*, попадать, попасть в *кого-что-л.*

даоранаси- [даоранасі-] *многоактн.* нечаянно задевать *кого-что-либо*, попадать в *кого-что-л.*

даорō 1) место промысла кеты 2) поперечная жердь на вешалах для просушки невода 3) балаган, покрытый древесной корой или травой (*предназначается для жилья во время промысла кеты*)

даосола- *одноактн.* солить, посолить; чōломба даосолаори посолить суп

даосолакта- [даосолак та-] *многообъектн.* солить *что-л.* много раз; дава таомбани даосолактаори солить каждую кету

даосон [даосō] соль

даосонку [даосон ку] солёный, посоленный, с солью

дәп-, *наст.* дәпчи-, *прош.* дәкпин-, *безл.* дәкпори заразиться, быть заражённым

дәпо- *одноактн.* намётывать, намётать (*нитками*); мама илгава улпигуи дапойни старуха намётывает узор для вышивки

дәпокта- [дәпоқ та-] *многообъектн.* намётывать (*нитками много предметов*); эм эктэ дәпоктайни, гой эктэ улпйни одна женщина намётывает, другая шьёт

дапон-, *наст.* дапондї-, *прош.* дапонкин-, *безл.* дапомбори, *одноактн.* 1) пробивать, пробить насквозь, навыйлет; мохалиан неани тунгэмбэни дапонкини пуля пробивала ему грудь навыйлет 2) пробиваться, пробиться сквозь *что-л.*; само-

## ДАРАКОЛА-

# Д

лёт чәгдян тэвэксэвэ дапонкини самолёт пробился сквозь облака

дапочи- [дапочі-] *многоактн.* 1) пробивать насквозь, навыйлет 2) пробиваться сквозь *что-л.*

дәпочи- [дәпочі-] *многоактн.* намётывать (*нитками*)

дапси [дапсі] вешала для вяления юколы для собак

дапсикала- [дапсиқала-] вешать, повесить, перекинув через *что-л.*; арчокан силкохамби далиамба холгогоани гиасаду дапсикалахани девочка повесила сушить на забор выстиранный мешок

дапсио- [дапсио-], *наст.* дапсиори-, *прош.* дапсиохан-, *безл.* дапсиовори, *длит.* в 3-м л. развеваться, колыхаться, трепетать; тун хэдунду дапсиорйни знамя развевается на ветру

дар *то же, что* дә II

дара *бот.* пырей

дәра- *одноактн.* отпить, выпить немного, пригубить (*напр. водки*); поест, откусывать, отведать немного (*напр. каши, сои, гороха при угощении во время поминок и других обрядов*)

дараго- *противоп.* отпить, выпить немного, пригубить (*напр. водки — о хозяине, по просьбе того, кого он угощает и после того, как угощаемый выполнит обряд чәктэрин (см.)*)

дарәко [дарәқо] 1. 1) нахал, наглец, бесстыдник 2) смельчак, храбрец 2. в знач. *прил.* 1) нахальный, бесстыдный, бессовестный; бестактный; дарәко най бессовестный человек 2) смелый, бесстрашный, отчаянный; бесшабашный; *см. тж. дарәкоку*

дарәкоку [дарәқоку] *то же, что* дарәко

дарәкола- [дарәқола-] *одноактн.* 1) поступать, поступить нахально, бессовестно, бесцеремонно, бестактно; неани даи найва соихани, дарәколахани он обругал в зрел-

## ДАРАКОЧИ-

лого человека, поступил бессовестно 2) набираться, набраться смелости, осмеливаться, осмелиться; **вѣта манга-дѣ, мѣ даогои тѣмби, дараколагои тѣмби** хоть волны и большие, я переправлюсь на ту сторону, наберусь смелости 3) проявлять, проявить бесстрашие, мужество, отвагу; **нѣктѣ мѣнчи хукчугуйдуэни, мѣ эчнѣ чочагоаи, гидан чѣк дяпагора, халачилохамби, дараколахамби** когда кабан кинулся на меня, я не убежал, а взял копье, приготовился и ждал, набравшись мужества

**даракочи-** [дарѣкочѣ-] *многоактн.* 1) поступать нахально, бессовестно, бесцеремонно; бестактно 2) набираться смелости, осмеливаться 3) проявлять бесстрашие, мужество, отвагу

**дарала-** в притяж. ф. ширина чего-л.; **Дѣи Мангбо даралани поани боаду эм хадое километрдоа бѣи** ширина реки Амур в некоторых местах достигает нескольких километров

**даралапчи** [даралапчѣ] *нареч.* вширь, в ширину; **даралапчи эм дардоа дарамѣ диулин баксала агбинкини фольк.** из столба бакса (см.) вышел диулин (см.) шириной в метр

**дарама** спина □ **дарамала** по спине (*напр.* ударить); **дарама сигдэни** спинные сухожилия; **дарама чиадиадани** из-за спины, сзади; **дарама чиалани** за спиной

**дарамѣ** [дарамѣ] широкий, обширный; **дарамѣ мангбо** широкая река; **дарамѣ нярон** обширное болото

**дарамидѣ** [дарамѣдѣ] *нареч.* широко, обширно

**дарамѣна-** [дарамѣна-] расширяться, расширяться, разливаться, разлиться (*о реке*)

**дарамѣри-** [дарамѣри-] *одноактн.* расширять, расширять; **хэвѣн дѣвани дарамѣриори** расширять горло залива

## ДАРИН

**дарамѣрикта-** [дарамѣрик, та-] *многообъектн.* расширять, расширять многое

**дарамѣричи-** [дарамѣричѣ-] *многоактн.* расширять; **хэвѣн дѣвани нѣнгнѣ таондоани дарамѣричѣчи** каждую весну горло залива расширяют

**дѣранасѣ-** [дѣранасѣ-] *то же, что дѣрачи-*

**дарапсин-** [дарапсин-] *одноактн.* откидываться, откинуться на спинку стула, дивана, прислоняться, прислониться спиной к чему-л.

**дарапсинко** [дарапсинк, о] спинок стула, дивана

**дарапсичѣ-** [дарапсичѣ-] *продолжит.* откинуться на спинку стула, дивана и оставаться некоторое время в таком положении, прислоняться спиной к чему-л.

**дѣрачи-** [дѣрачѣ-] *многоактн.* отпить понемногу, пригубить (*напр. водку*); есть, кушать, отвеживать понемногу (*напр. каши, сои, гороха, при угощении во время поминок и других обрядов*); см. тж. дѣранасѣ-

**даргиан-** [даргиан-] *одноактн.* размахиваться, размахнуться, замахать, замахнуть, заносить, занести руку для нанесения удара; **хукчугуй мапава кучэлэгуи ага кучѣмби даргианкини** брат замахнулся ножом, чтобы ударить нападающего медведя

**даргоан** [даргоѣ] длинный шест для просушивания сѣти **чидѣн** (см.)

**дарѣ-** [дарѣ-] обгоняя кого-что-л. настичь, двигаться, оказываться рядом; **дюзр мѣлдеи огда дарихачѣ** две соревнующиеся лодки шли рядом

**дарѣ-** [дарѣ-] мерить, измерять, измерить расстояние, длину предмета саженями; **мапа топтонгои дѣринѣ** старик мерит свою веревку саженями

**дарѣико** [дарѣик, о] *то же, что энѣ дѣरिकони* (см. энѣ)

**дарѣин** [дарѣин] *уст. шаман.* специ-

## ДАРЙН

альное приспособление, чтобы ста-  
вить божков мугдэ (см.) (во вре-  
мя обряда отправления душ умер-  
ших в загробный мир)

дарин [дарі] нареч рядом, ря-  
дышком; неани минчи дарин или-  
хани он встал рядом со мною

дарйн-дарйн [дарі-дарі] нареч.  
один возле другого; мапа поленон-  
гои дарин-дарин нэктэхэни старик  
разложил свой поленья одно возле  
другого

дарпал то же, что госа

дарпали- [дарпалі-] привязы-  
вать, привязать ставную сеть к госа  
(см.)

дархол [дарх,ол] забереги

даси- [дасі-] *одноактн* 1) за-  
крывать, закрыть, прикрывать,  
прикрыть (напр. дверь, окно); ан-  
да, уйкэвэ дасиро друг, закрый  
дверь 2) покрывать, покрыть, на-  
крывать, накрыть сверху чем-л.;  
удурду согдата вадearаси осигони,  
суктуди дасиори чтобы рыба не  
испортилась на солнце, надо ее за-  
крыть ветками 3) прикрывать, за-  
щитить: дюлэси гиранда, андарби  
бэеди дасихани он шагнул вперед  
и прикрыл друга своим телом

дасиачи- [дасіачі-] то же, что  
дасикачи-

дасиго- [дасіго-] *противоп.*

1) закрывать, закрыть, прикрыва-  
ть, прикрыть то, что ранее было  
открыто (напр. дверь, окно) 2)  
снова покрывать, покрыть, накрыва-  
ть, накрыть сверху чем-л.; гу-  
си омочи дгохани, пиктэи хасар-  
ди дасигохани орёл сел в своё  
гнездо и снова прикрыл своих птен-  
цов крыльями

дасикачи- [дасік,ачі-] *много-*  
*актн.* 1) закрывать, прикрывать  
(напр. двери, окна); сй, Тэвэксэ,  
хайми Биава дасикачиси? фольк. по-  
чему ты, Туча, Луну закрываешь?  
2) покрывать, накрывать сверху  
чем-л.; неани согдтангон тургэнди  
вадearаси осигони, суктуди даси-

## ДАСИЧАКУ

## Д

качйни он накрывает свою рыбу вет-  
ками, чтобы она быстро не испорти-  
лась; см. тж. дасиачи-, дасинаси-

дасикта- [дасік,та-] *многообъ-*  
*ектн.* 1) закрывать, закрыть, при-  
крывать, прикрыть, позакрывать  
(напр. двери, окна); Мама хаосама  
пъваи пуксин тонгаляйни дюлиэлэ-  
ни ундэхэнди дасиктахани фольк.  
Старуха перед грозой позакрывала  
досками свой бумажные окна  
2) покрывать, покрыть, накрывать,  
накрыть сверху чем-л. многое; тэ-  
вэку огдасалба тугдэ дюлиэлэни эл-  
бэнэсэлди дасиктахачи гружёные  
лодки перед дождем накрыли пару-  
сами

дасикто [дасік,то] 1) закры-  
тый, прикрытый (напр. о двери,  
окне) 2) покрытый, накрытый  
чем-л. о чём-л.

дасимбо [дасімбо] фольк. слу-  
га, старший раб; см тж. элчи

дасинаси- [дасінасі-] то же, что  
дасикачи-

дасип- [дасіп-], наст. дасипчи-,  
прош. дасиппин-, безл. дасиппори,  
страд. 1) закрываться, закрыться  
(напр. о двери, окне); быть закры-  
тым 2) покрываться, покрыться,  
накрываться, накрыться сверху  
чем-л.; быть покрытым, накрытым  
чем-л.

дасича [дасіча] 1) занавеска,  
штора 2) ставни 3) покрывало

дасича- [дасіча-] *продолжит*  
1) закрыть, прикрыть и держать в  
течение длительного времени за-  
крытым (напр. дверь, окно); исэ-  
лэн дело оялани тэсихэни, насалби  
дасичахани, сиунду полчихани яще-  
рица сидела на камне и, закрыв  
глаза, грелась на солнышке 2) на-  
крыть сверху чем-л. и держать в  
таком положении в течение долгого  
времени

дасичаку [дасічаку] 1) закры-  
тый, прикрытый 2) накрытый, по-  
крытый, крытый; имеющий крыш-  
ку, покрытие; с крышкой, ставня-

## ДАСОАКТА

ми, покрытием; **дасичаку** грузо-**виксал** тулиэду бичичи крѣтые гру-  
зовики стояли во дворе

**дасоакта** [дасоакта] вид дико-  
го лука с двумя плоскими стрелка-  
ми

**дасол** куст, растущий у берега в  
воде

**даталан** [датала] разновидность  
ивы, тальника

**даха-** [дах, а-] *одноактн* сле-  
довать, последовать, идти, пойти за  
кем-л.; **инда эдемби дахайни** соба-  
ка следует за своим хозяином

**дахаго-** [дах, аго-] *противоп*  
следовать, идти за кем-л., быть  
угнанным; покориться, повино-  
ваться кому-л.; **дабдихан Мэргэмбэ**  
**иргэн иргэндиэри дахагохачи**  
*фольк* люди сѣлами слѣдовали за  
завоевателем Мэргэном

**дахала-** [дах, ала-] *одноактн* по-  
виноваться, подчиняться, подчи-  
ниться кому-л.; слѣдовать, послѣ-  
довать за кем-л.; **эйкэи хэсэвэни**  
**дахалами, наондекан кэркичэчи**  
**тэндэгухэни фольк** повинуюсь сло-  
вам сестры, мальчик пошел и сел на  
кан кэркичэ (см.)

**дахаламди** [дах, аламди] 1) ли-  
цо, сопровождающее кого-л. 2) *уст*  
**шаман**, лицо, сопровождающее ша-  
мана во время исполнения обряда  
**ундиэчи-** (см.) 3) *уст*, две-три жен-  
щины, сопровождающие невесту во  
время свадебного обряда и одетые  
так же, как и невеста

**дахалачи-** [дах, алачи-] *то же, что*  
**дахачи-**

**дахамди** [дах, амди] сторонник,  
последователь; апологет

**дахачи** [дах, ачи-] *многоактн*,  
слѣдовать, ходить за кем-л., сопро-  
вождать кого-л.; см. тж. **дахалачи-**

**дахб** [дах, б] халат (получаемый  
женихом в приданое от родителей  
невесты)

**дахорси-** [дах, орси-] верить, слу-  
шаться, повиноваться, поступать в  
угодку кому-л., выполнять чью-л.

## ДЭ

прихоть; **нэани уйвэ-дэ хэм дахор-**  
**сини** он слушается всех

**дача, дача; буэ дэа дачадоари**  
**бизпу** летом мы живем на даче

**дэчан** [дэча] корень; основа-  
ние; подошва (*горы*); **мб дэчани**  
корень дерева; **нуктэ дэчани** ко-  
рень волоса; **тэй хурэн дэчандоани**  
**хурэн эдени хуйгулун, нэ эдени нан-**  
**ги хагдонгои татагохани, чаду тэгү-**  
**хэни фольк** у подошвы этой горы  
вырыли себе берлогу хозяин горы  
**хуйгулун (см.)**, хозяин земли **нан-**  
**ги (см.)**, там и залегли они

**дэчи-** [дэчи-] *одноактн* гнаться,  
погнаться за кем-л., преслѣдовать,  
догонять кого-л.; **инда гормахомба**  
**ичэрэ, дэчихани** собака увидела зай-  
ца и погналась за ним

**дэчиачи-** [дэчиачи-] *многоактн*,  
гнаться, гоняться за кем-л.; преслѣ-  
довать кого-л.

**дэчигда** [дэчигда] *рел* шапка с  
медвежьим хвостом (которую на-  
девал шаман, когда изображал по-  
лет на небо)

**дэян** [дэя] мак; опиум; **балана**  
**вайчай гурун туэ вэхамбари**  
**непультэнгуэри хэм аракила, дэян-**  
**дола бүрил бичил** раньше за водку  
и опиум охотники отдавали всю пуш-  
нину, добытую за зиму

**дворец** дворец

**дворцовай** дворцовый; **дворцо-**  
**вай площадь** дворцовая площадь

**дэ I** [дэ] нареч. легче; меньше;  
тише; в мѣру; **дэ дайчаро** сильно не  
шуми; **дэ эндучиури** надо меньше  
шались; **дэ таори** делать что-л. в  
мѣру □ **дэ бису** берегись, держись;  
**ми элчингуивэ вэкаим-да, ми зурй-**  
**дуивэ дэ бису фольк** хотя и убил  
ты моего слугу, берегись, когда я  
выйду на берег

**дэ II** [дэ] *частица усил. в сочет.*  
с **биэси**; **дэ дэн биэси** очень боль-  
шой, необычайно большой; **дэ улэн**  
**биэси** очень хороший; **дэ гүчкули**  
**биэси** очень красивый

**дэ III** [дэ]: **дэ би** обычный,

## ДЕБ-

обыкновенный, не представляющий ничего особенного, ничём не выделяющийся: **дэрэгбэси ичэивэ-кэ**, сй дэ би Пудин тачи фольк. смотрю на твоё лицо, обычная ты, Пудин

деб- [зэб-] то же, что деп-

дебден [зэбзэ] уклёйка

дебдю [зэбзю] 1) основание, подошва горы 2) долина

девэн [зэвэ] осá; девэн омони осинное гнездо □ инда девэни шмель; **киаксо девэни** пчела

дегди- [зэгзи-] *одноактн.*

1) сжигать, сжечь 2) *уст.* исполнять, исполнить религиозный обряд дегдин (см.) □ **дегди армия** фольк. горячие источники

дегдин [зэгзи] *уст. рел.* малые поминки (без участия шамана, во время которых сжигались вещи, принадлежавшие умершему)

дегдичи- [зэгзичи-] *многоактн.* 1) сжигать 2) *уст. рел.* устраивать малые поминки дегдин (см.)

дегдэ [зэгдэ] пожар

дегдэ- [зэгдэ-] гореть, сгореть, сгорать; **гириа дегдэйни** тайга горит **дегдэкэ** [зэгдэкэ] выгоревшее при пожаре поле, пожог; поле на месте пожара, пал

дегдэктү [зэгдэктү] 1) жжённый, сгоревший, горелый 2) обгоревший, обожжённый

дегулэн [зэгулэ] то же, что дейгулэн

дее [зэзэ] лезвие, остриё

дееку [зэзэку] с лезвием, о остриём; обладающий лезвием, остриём

дейгулэн [зэйгулэ] вид дерева с гибким, но непрочным стволом, диаметром 10-15 см.; см. тж. дегу-лэн

дейлэн [зэйлэ] завязки у охотничьей или шаманской шапки (завязываемые под подбородком)

дек [зэк] весь, целый (о дне); **ниэ дек** целый день, весь день

дэк [зэк] как раз, точно, в обрз. еле-эле; **илэн метр босо эм**

## ДЕМУ

## Д

тэгуэду дэк исини трёх метров материи как раз хватает на один халат

декабрь декабрь

декабрьской декабрьский

декада декада

делегат делегат

дели I [зэли] налим

дели II [зэли] 1) горноста́й

2) ласка (*уссурийская*)

делопроизводитель делопроизводитель

делу- [зэлу-] *одноактн.* сбиваться, сбиться с дороги, пути, терять, потерять дорогу, заблудиться; **буэ поктова делухэпу** мы сбились с пути

делэ [зэлэ] *нареч.* полёгче, поменьше, потише; **делэ опоамбори** утихомирить, усмирить; **анда Мэргэн, делэ аякталару** фольк. друг Мэргэн, не горячись так сильно □ **делэ би** более тихий, спокойный, умеренный

делэн [зэлэ] ложь, обман, неправда □ **делэн ана** честный, правдивый, бесхитростный

делэн- [зэлэн-], *наст.* делэндй-, *прош.* делэнкин-, *безл.* делэмбури, *одноактн.* врать, соврать, лгать, солгать; **неани делэнкини** он солгал

делэнку [зэлэнку] лживый; хвастливый; □ **делэнку най** лгун, лжец, обманщик, врун; пустослов

делэпи [зэлэпи] лгун, врун, обманщик; пустослов

делэчи- [зэлэчи-] то же, что делэчиктэ-

делэчиктэ- [зэлэчиктэ-] *многоактн.* обманывать, врать, лгать; пустословить; **эчиэ ичэи осини, хэмэ биру, эди делэчиктэрэ** если ты не видел, молчи, не ври; см. тж. делэчи-

демократия демократия

демонстрация демонстрация (*массовое шествие*)

демонстрировала- демонстрировать

дему [зэму] *безл. в знач. сказ.* хочется есть; голодно; **хай демуг-**



## ДЕМУДИ

бэни бара, хай! ох, как хочётся есть!: ох, как голодно!; хай дему-вэни (демугбэни) бахани? неужели он так проголодался?; хай-дэ дему-дэ ана совсем не голодно, совсем не хочётся есть (букв. никакого голода нет); дему манга очень хочётся есть, сильно проголодаться

демуди [зэмузи] нареч. голодом; от голода, голодая; демуди отой голодающий; умирающий от голода; демуди отори голодать, умереть от голода

демуктэлэ [зэмуктэлэ] безл. в знач. сказ. хочётся есть; голодно

демулу- [зэмулу-] начинат. проголодаться, захотеть есть; ми демулухэмби я проголодался

демусй [зэмусий] голодный, проголодавшийся

демуси- [зэмуси-] длит. голодать, хотеть есть, испытывать чувство голода; неани демусйни ему хочётся есть □ демусими биури голодать, жить впроголодь

демусичи- [зэмусичи-] длит. постоянно испытывать голод, жить впроголодь

демуэк [зэмуэк] образн. сл. мгновенно почувствовать голод; демуэк тахани сразу захотелось есть

денгэ-денгэ [зэңгэ-зэңгэ] образн. сл. качаясь, шатаясь, дрожа; будучи неустойчивым; сунгпун денгэ-денгэ тайни кочка качается

денгэйгэн [зэңгэйгэ] образн. сл. 1) namного отрываясь от других; тутуй гурундулэ эм най денгэйгэн дюлэси тутуйни один из бегущих namного вырвался вперёд 2) кое-как, еле (напр. держаться на слабом основании); морин сияхани омонго денгэйгэн докэн илисини стог, объеденный лошадыми кругом у основания, еле стоит

денгэриэ [зэңгэриэ] образн. сл. качаясь, шатаясь; хамила дэрэди-хэн най диасилби денгэриэ муэгуми тутуйни отставший бежит, быстро обгоняя своих товарищей

## ДЕРГЭДИЭНИ

денку [зэңку] солончак, место, где пасётся лоси, изюбры

деп- [зэп-], наст. депчи-, прощ. деппин-, буд. дебдэ (м)-, безл. депури, целевое деенрич. дебду- есть, питаться, потреблять пищу; наондэ-кан хлебэвэ депчини мальчик ест хлеб □ депури дяка пища, продукты, продовольствие, еда; депури алино посуда для еды; см. тж. деб

депувэн- [зэпувэн-], наст. депувэндй-, прощ. депувэнкин-, безл. депувэмбури, побуд от деп-; то же, что сиван-

депун [зэпү] пища, еда, продукты, продовольствие

депутат депутат

дерги I [зэрги] ряд, шерёнга, строй, колонна; солдатасал дергиду илисийчи солдаты стоят в строю

дерги II [зэрги]: дерги най

а) человек средний по силе, по выносливости, рядовой; б) человек средний по смекалке, по удалству; в) человек среднего достатка

дерги- [зэрги-] мелькать перед глазами; рябить в глазах; ми кино-ва дидяла ичэдеми мутэсимби. насалби дергйни я не могу смотреть кино близко, рябит в глазах

дерги-дергидиэни [зэрги-зэрги-зиэни] рядами, шерёнками, колоннами; парададу чаохасал дерги-дергидиэни энэхэчи на параде войска шли рядами; см. тж. дергиди

дергиди [зэргйи] то же, что дерги-дергидиэни

дергэ [зэргэ] бепа

дергэдиэни [зэргэзиэни] после-лог почти, чуть не...; как бы; эм нүчи пиктэ мангади сонгохани, элэ тэкэрии дергэдиэни морахани ребёнок сильно плакал, кричал так, что чуть не надорвался (букв. чуть не лопнул); чиаси кэчэригуи долани-тол сиур дергэдиэни ункйни отворачиваясь, как бы мимоходом, сказа́л

держава держава  
 дѣри- [зѣри-] распространя́ть  
 вѣсти, новости, известія; извещать,  
 известить, оповещать, оповестить  
 дерил-дерил [зѣрил-зѣрил]  
*образн. сл.* мелькая, промелькнув;  
*см. тж.* деримсэк-деримсэк, дерис-  
 -дерис

дерим [зѣрим] *образн. сл.* те-  
 ряя сознание, впадая в беспамят-  
 ство; дерим энзури потерять созна-  
 ние, впасть в беспамятство; быть  
 оглушенным

деримди [зѣримзи] *образн. сл.*  
 оглушая, приводя в беспамятство;  
 Мокона андава хангандя, дилилани  
 деримди энэйдэни пачилахани Мо-  
 коня догнал кабаргу и ударил пал-  
 кой по голове так, что оглушил  
 её

деримсэк-деримсэк [зѣримсэк  
 -зѣримсэк] *то же, что дерил-де-  
 рил*

дерин [зѣри] край, грань, ре-  
 брѣ; нѣани тунгэнди дэрэ деринчи-  
 эни лагдичами, дѣла хисангохани он  
 говорил тихо, навалившись грудью  
 на край стола

дѣрин [зѣри] извещѣние, опове-  
 щѣние; известие

дерис-дерис [зѣрис-зѣрис] *то  
 же, что дерил-дерил*

деризлку- [зѣризлку-] 1) мель-  
 кать; нѣани хумду бэени нелэ, чалэ  
 деризлкуйни егѣ худая фигура  
 мелькает то тут, то там 2) рябить в  
 глазах; насалду деризлкуйни в гла-  
 зах рябит

дерр [зѣрр] *образн. сл.* часть  
 мелькая; насал дерр тайни мелька-  
 ет перед глазами, рябит в глазах

дес [зѣс] *нареч.* плотно, наглу-  
 хо; дюлэмэчэ дес бѣни клин сидит  
 плотно □ дес бѣи плотный, плотно  
 подогнанный

деслэ [зѣслэ] *нареч.* плотнее

десятник десятник

детдом детдом

детсад детсад

деунгиэ [зѣуңгиэ] лѣвый; деу-

нгиэ нгала лѣвая рука; *см. тж.*  
 деунгиэдиэ

деунгиэди [зѣуңгиэзи] *нареч.*  
 слѣва, с лѣвой стороны; деунгиэди  
 калбори подкрасться слѣва; деун-  
 гиэди сиантолаори ударить лѣвым  
 кулаком; *см. тж.* деунгиэдиэди

деунгиэдиэ [зѣуңгиэзиэ] *то же,  
 что деунгиэ*

деунгиэдиэди [зѣуңгиэзиэзи]  
*то же, что деунгиэди*

деунгиэдиэлэ [зѣуңгиэзиэлэ]  
*то же, что деунгиэлэ*

деунгиэдиэчи [зѣуңгиэзиэчи]  
*то же, что деунгиэчи*

деунгиэлэ [зѣуңгиэлэ] *нареч.*  
 слѣва, на лѣвой стороне; деунгиэлэ  
 гогда хурэн бичини, ангиала-тани  
 нэен аодан бичини слѣва бѣли высо-  
 кие горы, а справа ровные луга;  
 колхоз ферма деунгиэлэ бѣни  
 колхозная ферма находится на лѣ-  
 вой стороне; *см. тж.* деунгиэдиэлэ

деунгиэчи [зѣуңгиэчи] *нареч.*  
 налево, в лѣвую сторону, влево;  
 деунгиэчи кэчэриури повернуться  
 налево; *см. тж.* деунгиэдиэчи

деунтү [зѣунтү] 1. действующий  
 лѣвой рукой; деунтү най чело-  
 век, действующий лѣвой рукой 2. в  
 знач. сущ. левша; *см. тж.* деунтуку  
 деунтуку [зѣунтуку] *то же, что  
 деунтү*

деунтукулэ [зѣунтукулэ-] *од-  
 ноактн.* бить, ударять, ударить лѣ-  
 вой рукой

деунтукучи- [зѣунтукучи-],  
*многоактн.* бить, ударять лѣвой ру-  
 кой

деунтупчи [зѣунтупчи] *то же,  
 что деунчи*

деунчи [зѣунчи] *нареч.* налево;  
 мапа мѡва дяпара, сорй индасалба  
 деунчи, анчи тойкалохани старик  
 взял палку и начал бить дерущихся  
 собак налево и направо; *см. тж.*  
 деунтупчи

деуруэн [зѣуруэ] скороговорка  
 деуруэн- [зѣуруэн-], *наст.* деур-  
 уэндй-, *прош.* деуруэнкин-, *безл.*

## ДЕУРЭПУЭН

деурумбури произносить скороговорку; неани улэнди деуруэндиини он хорошо произносит скороговорки

деурэпуэн [зурэпуэ] *то же, что болкапоан*

дэ [зѳ] дом, жилище, здание, *вин. п. дэва, дѳба* дом, *дат. п. дѳгду* дому, *направ. п. дѳкчи* в дом, к дому; *притяж. ф. дѳи* свой дом; *си мэнэ дѳи гуичэвэни тагойси* ты ремонтируешь крышу своего дома; *см. тж. дег-*

деа [зѳа] 1. лето; эй айнганива улэн дѳа бичин в этом году было хорошее лето 2. *в знач. прил.* летний; *деа эрин* летнее время 3. *в знач. нареч.* летом; *деа улэн, элбусими-дэ сэбдени* хорошо летом, весело купаться □ *деавани* деасоми годами; *деа топ, деавани холигоми* все лето

деаго- [зѳаго-] *в 3-м л. ед. ч.* наступить — о лете; *деагочинани элбусиури, умэкэчиури сэбдени* когда наступит лето, весело купаться и удить рыбу; *см. тж. деанаго-*

деала- [зѳала-] посчастливиться; получить пользу, выгоду; *буэ зуси боатохамбэри-кэ манга деалахапу, эгди сэпэвэ вахалу* нам очень посчастливилось, что мы приехали охотиться сюда, поймали много соболей

деалта [зѳалта] десять дней; десятиднёвка; декада; *буэ дидюхэ-ндипувэ деалта сѳхэни* с тех пор, как мы приехали, прошло десять дней

деалтэ [зѳалтэ] в течение десяти дней, около десяти дней; *вэйчай гурун энэхэндиэчиэ деалтэ би* прошло дней десять с тех пор, как уехали охотники

деан [зѳа] десять □ *деамбэ би* или *деамба исичамни би* около десяти, с десятков, штук десять, до десяти; *деан биа см. биа*; *деан пулэмиз би* более, свыше десяти

## ДЭБО-

деанаго- [зѳанаго-] *то же, что деаго-*

деан-деан по десять, десятками  
деанди [зѳанзи] *в совет с ф. обладания* десятеро, с десятиью; *неани деанди пиктэку* у него десятеро детей

деандиари [зѳанзиари] *вдесятером*

деани [зѳан'и] *десять человек, десятеро*

деапчи [зѳапчи] летний, происходивший летом, оставшийся с лета, связанный с летом; *деапчи согдата* рыба, пойманная ещё летом

деаргон [зѳаргѳ] мера длины, равная ширине десяти сложенных пальцев или двух ладоней

деари [зѳари] летний, предназначенный для лета, используемый летом; *деари апон* летняя шапка; *деари эрин* летнее время; *деари тэгуэ* летняя одежда

деарокан [зѳарѳк'а] только *вдесятером*; *деарокан дебейчи* рабѳтают только *вдесятером*

деарсо [зѳарсо] сложенный в десять слоёв, десятирядный

деасѳ [зѳасѳ] 1. *то же, что деари* 2. *в знач. сущ.* летник, летнее жилище

деасо- [зѳасо-] *одноактн.* проводить, провести лето, жить, прожить *где-л.* летнее время

деасочи- [зѳасочи-] *многоактн.* обычно проводить лето, жить *где-л.* в летнее время

деая [зѳаја] *десятью*; *см. тж. деаячия*

деаяго- [зѳајаго-] в десятый раз (*напр. совершить действие*); *см. тж. деаячиго-*

деаячия [зѳајачия] *то же, что деая*

деаячиго- [зѳајачиго-] *то же, что деаяго-*

дебо- [зѳобо-] работать, трудиться; *сиксэ эринду дебейдои-дэ, холайдои-дэ* нэгден ихэрэ пудэни деунгиэдиэди пудэндиэни тэури

## ДЭБОМДИ

когда вечером работаешь или читаешь, то следует садиться так, чтобы свет падал слева □ **дэбой гурун**, **дэбомари би гурун** трудящиеся, рабочи; **дэбой най**, **дэбоми би най** трудящийся, рабочий

**дэбомди** [зобомзи] работник  
**дэбон** [зобб] работа, труд; колхозаду **дэбон эгди** в колхозе много работы □ **дэбон ана най** безработный

**дэбонда-** [зобонда-] *одноактн.* идти, пойти, ехать, поехать куда-л. работать; **бонго бригада леспромхозачи дэбондаини** первая бригада едет работать в леспромхоз

**дэбондасо-** [зобондасо-] *многоактн.* ходить, ездить куда-л. работать; **неани рыбозаводчи дэбондасойни** он ходит работать на рыбозавод

**дэбонко** [зобонк, у] имеющий работу

**дэбосо** [зобосо] трудолюбивый, работающий

**дэг-** [збг-] *то же, что дэ в притяж. ф.; ми дэгби ходасии* я продаю свой дом

**дэгбо** [збгбо] гарпун, острога, свободно насаженная на древко **нан** (см.) (прикрепленная к нему верёвкой **умнэ** (см.), предназначенная для промысла крупных частиковых рыб)

**дэгбола-** [збгбола-] *одноактн.* 1) колоть, заколоть острогой, гарпунём **дэгбо** (см.), метать, метнуть, кидать, кинуть острогу, гарпун **дэгбо** (см.) 2) *перен.* наскакивать, наскокить один на другой, нагромождаться, нагромоздиться (о льдах, торосах) 3) *перен.* схватывать, схватить на лету добычу (напр. о чайке, ястребе); **кйнчика очоамба дэгболахани** чайка клюнула на лету чебакá

**дэгболасо** [збгболасо] умеющий метко бросать, метать острогу, гарпун **дэгбо** (см.)

**дэгбор** [збгбор] лед, оказав-

## ДЭДЯН

шийся на суше в результате образования торосов

**дэгбочи-** [збгбочи-] *многоактн.* 1) колоть острогой, гарпунём **дэгбо** (см.), метать острогу, гарпун **дэгбо** (см.) 2) *перен.* наскакивать один на другой, нагромождаться (о льдах, торосах) 3) падать камнем, чтобы клюнуть (о чайке, ястребе)

**дэглин** [збгли] звериная тропа

**дэготь дэготь**

**дэдя-** [збза-] 1) разговаривать, беседовать, говорить; **сиксэ амá собраниюду хайва-дá дэдяхамбари минчи гисурэгүхэни** вечером отец рассказал мне, о чём он говорили на собрании 2) обсуждать, решать, разбирать; **дэдягилайвэри вопроса-салба баргимари корпидяпу-ну?** успеём ли мы подготовить вопросы, подлежащие обсуждению? 3) судить, вести судебный процесс; **хэм колхозниксал самамба дэдяоричи дичичи на суд над шаманом** пришли все колхозники; см. тж. **дэдяли-**

**дэдяли-** [збзали-] *то же, что дэдя-*

**дэдямáчи-** I [збзámáчи-] *взаимн.* 1) обсуждать между собой, разбирать (какое-л. дело); **найва корхидюхан байтава дэдямáчичи** они ведут переговоры по делу о ранении человека 2) спорить, доказывать друг другу что-л.; **буэ мэне дóла дэдямáчипу** мы спорим между собой

**дэдямáчи-** II [збзámáчи-] *длит.* канителиться, мучиться, маяться, измучиться, изводиться, известись; **ярай гурун мóду тáра, дэдямáчичи** плавная сеть зацепилась за корягу, и люди мучаются; ср. **суилдэ-**

**дэдямди** [збзámзи] судья  
**дэдян** I [збзá] 1) суд (орган правосудия) 2) судебное разбирательство

**дэдян** II [збзá] обсуждение, разбирательство чего-л.

**дэдян** III [збзá] *безл. в знач. сказ.* канително, мучительно, за-

## ДЁЁРИ

труднительно; **ярако** мѡду т̄ар̄ини осини, **дѣдян** оси если плавная сеть зацепится за корягу, будет затруднительно

**дѣери** [ʒoʝoɾi] *то же, что боѣри*  
**дѣерси** [ʒoʝoɾsi] *то же, что бо-ерси*

**дѣи** [ʒoi] *мелкая разновидность ленка более светлого цвета, с удлиненной формой головы*

**дѣи-** [ʒoi-] *то же, что дѣл-*  
**дѣк-** *то же, что дѣ-*; **неанчи дѣк-** чи их дом; **буэ дѣкчиари** игухэпу мы вошли в свой дом

**дѣк̄ан** [ʒoq̄ã] дрова, сложенные пирамидой для сушки

**дѣк̄ан** [ʒoq̄ã] *уменьш. до́мик, избу́шка, домишко*

**дѣкионга** [ʒoq̄ioŋga] *слово, употребляемое для поэтической аллитерации: Нанай найни биэси-кэ, Ананаоли аган̄а: Мангади-д̄а миандасил, Дѣбондо-д̄а дѣкионга фольк. Нанайские люди – завидные братья: перед трудностями не спасуют, в работе радивы (каждая пара соседних слов начинается на одинаковые звуки)*

**дѣкон** [ʒoq̄õ] *внутренний угол (обма); дѣконду нүчи дэрэ илисини в углу стоит маленький столик*

**дѣл** [ʒõl] *высушенная желчь медведя (употребляемая как лекарство)*

**дѣл-** [ʒõl-], *наст. дѣлди-, прош. дѣлкин-, в 3-м л. набухать, набухнуть, набрякнуть (о женских молочных железах); зукэ ункини: „Мй гойдами мѡлсихамби, тотами к̄умби тиах-тиах дѣлкини, тас энусйни” фольк. тетя сказала: „Я долго ездила за дровами, поэтому груди мой набухли, даже болят”;* см. *тж. дѣи-*

**дѣлган** [ʒõlgã] *след (белки, колонка)*

**дѣлда** [ʒõlda] *зоол. со́кол чеглок*

**дѣлди́ган** [ʒõlʒiḡã] *образн. сл. скособочась, покосившись; уйкэ*

## ДѢМБОКТА-

**дѣлди́ган** очини дѣвери покосились

**дѣлди-дѣлди** [ʒõlʒi-ʒõlʒi] *образн. сл. шата́ясь; горю́чи дэ́сну дѣлди-дѣлди тайни старьй дэ́сну (см.) шата́ется*

**дѣлд̄о** [ʒõld̄õ] *зоол. пустельга*

**дѣло** [ʒõlo] *камень*

**дѣлок̄ан** [ʒõloq̄ã] *уменьш. камешек, камушек*

**дѣлола-** [ʒõlola-] *одноактн. бросать, бросить, забрасывать, забросить, кидать, кинуть, закинуть камень; неани горючи дѣлолахани он далеко кинул камень*

**дѣлома** [ʒõloma] *каменный, сделанный из камня; дѣлома дѣ каменный дом □ дѣлома сналта каменный уголь*

**дѣломди** [ʒõlomʒi] *отвѣсная скала; отдельно возвышающаяся каменная глыба*

**дѣлона-** [ʒõlona-] *превращать-ся, превратиться в камень, каменеть, окаменеть; т̄элунгуду туй би: эм хото эктэ найди иладими дѣлонахани фольк. в легенде говорится: одна плешивая женщина, стыдясь людей, превратилась в камень*

**дѣлосалку** [ʒõlosalku] *каменистый; сапси кирани дѣлосалку каменный берег*

**дѣлочи-** [ʒõlochi-] *многоактн. бросать, кидать камни; буэ вайла тайси дѣлова дѣлочимари хунихэпу мы играли на берегу, кидая камни в реку*

**дѣмбо-** [ʒõmbo-] *одноактн. 1) придумывать, придумать, вздумать 2) решать, решить, думать, надумать; ага хотончи тачиочиндаорива дѣмбохани брат решил поехать учиться в город 3) вспоминать, вспомнить; эйкэвэни дѣмбойдиачи гэсэ, наондк̄ан мэнэ бэунчини т̄окойни фольк. как только вспомнят о его сестре, мальчик уходит на своё место*

**дѣмбокта-** [ʒõmboq̄ta-] *многоактн. придумывать; наондк̄ан ха-*

## ДЭМБОЧИ-

мача-да хэм эрдэн хупимбэ дёмбок-тайни мальчик придумывает всевозможные игры

дёмбочи- [зёмбочи-] выступать, выступить зачинщиком *чегол*; придумывать, придумать *чол*; докэ муэдуэни элбусиуривэ уй дёмбочихани? кто придумал купаться в ледяной воде?

дён- [зён-], *наст.* дёнди-, *прош.* дёнкин-, *безл.* дёмбори, *одноактн.* упомануть; матрос мэпи эм хэсэ-ди-дэ эчиэ дёндани матрос ни единым словом не упомянул о себе

дёнг- [зёнг-] *то же, что дё;* неани дёнгни его дом

дёнгдима [зёнгзима]: дёнгдима омон *фольк.* широкий плетёный пояс с кистями на концах

дёнго- I [зёнго-] скучать, тосковать *по кому-челу-л*; эй пиктэ интернатаду бидуи энимби манга дёнгохани живя в интернате, ребёнок сильно скучал по своей матери

дёнго- II [зёнго-] вспомнить; ми амана балапчи дяримбачи дёнгорā, дярри *фольк.* я вспомнил старую песню отцов и мою

дёнгован- [зёнгован-], *наст.* дёнгованди-, *прош.* дёнгованкин-, *безл.* дёнговамбори, *побуд. от дёнго- II* напомнить, подсказать; мимбивэ дёнгованхари, аминдиаси гисурэндугуи тамби напómнчи мне, хочү поговорить с твоим отцом

дёнгойча- [зёнгойча-] стараться, пытаться, силиться вспомнить; неани эй дюлиэлэни эй найва хайду-да ичэхэмби дёнгойчами чилахани он пытался и никак не мог вспомнить, где видел раньше этого человека

дёнкан [зёнкә] 1) семья; буэ дёнкампу нүчи мома деканду бичичи наша семья жила в маленьком деревянном домишке 2) член семьи 3) жители одного дома

дёнкисиго- [зёнкисиго-] *повт.* вспоминать, припоминать, восста-

## ДЭПЧИКТА-

# Д

навливать в памяти; *см. тж.* дёнко-чиго-

дёнкочиго- [зёнкочиго-] *то же, что дёнкисиго-*

дёнси- [зёнси-] вспоминать, упоминать

дента- [зонта-] *охот* провалиться под лёд (*о животных*); эй ненгненивэ гиу докэ оявани онива даоридон олāндола дентахани этой весной косуля переходила по льду через горную речку и провалилась под лёд

дёнча- [зёнча-] *то же, что эде-чэ;* ми амимби улэнди дёнчамби я хорошо помню отца

дентола- [зентола-] *одноактн.* надевать, надеть чехол, футляр *на что-л.*

дентолаго- [зентолаго-] *противоп.* снова надеть чехол, футляр *на что-л.*; миочамба дентолагори надеть чехол на ружьё

дентолача- [зентолача-] *продолжит* держать в чехле, футляре *что-л.*

дэптом [зэптом] *то же, что дэптомди*

дэптом-дэптом [зэптом-зэптом] *образн. сл.* оставляя следы, отпечатки; на оявани тэнг гогда бэгдисэл гирансойчи, чумчүэсэлли-эри нава дэптом-дэптом, дигдасойчи *фольк.* по земле идут длинные ноги, оставляя на земле отпечатки пальцев

дэптомди [зэптомзи] *образн. сл.* отчётливо (*о следах, отпечатках*); эси-тэни бичхэ ниулэчэни ачоахан, тотам-да буквасал таончи падиранду дэптомди бичи теперь же краска стерлась, но на стене следы от букв отчётливо видны; *см. тж.* дэптом

дэптон [зэптõ] чехол, футляр

дэпчи- [зэпчи-] *одноактн.* надевать, надеть поверх теплых рукавиц рукавицы дэпчича (*см.*)

дэпчикта- [зэпчикта-] *много-*

## ДЁПЧИЧА

объектн. надевать поверх тёплых рукавиц рукавицы дёпчича (см.)

дёпчича [зопчича] рукавицы из рыбьей кожи (надеваются поверх тёплых рукавиц для предохранения от влаги)

дёпчичи- [зопчичи-] многоактн. ходить по одному и тому же следу

дёран I [зора̃] бот годичные кольца в стволе дёрева

дёран II [зора̃] линия, разделяющая по горизонтали борт (лодки) на две равные части; ватерлиния; эм огда элэ дялопчини, гойди-ма огда-гани дёрандола тэвэку очини одна лодка уже наполнена, в другой же — груза до половины

дёран III [зора̃] трещина, щель (напр. в лодке, на льду)

дёран- [зора̃н-], наст. дёран-ди-, прош. дёранкин-, в 3-м л. треснуть, расколоться; огда дёран-кини лодка раскололась

дёрандола [зора̃ндола] нареч. до средней линии борта лодки, до ватерлинии, до половины лодки, с пол-лодки; буэ давава огда дёран-дола вэхалу мы наловили кеты с пол-лодки

дёрао̃ [зёрао̃] образн. сл. полосой, полосами, делая полосу, полосы; Улги-тэни усхулгухэни, чадутани мапа тойнга хосактани улги дарамалани дёрао̃ энэхэни фольк. Бурундук рванулся так, что пять медвежьих когтей оставили на его спине полосы

дёрао̃-дёрао̃ [зёрао̃-зёрао̃] то же, что дёрао̃ при многих предметах

□ дёрао̃-дёрао̃ би полосатый, в полосу; дёрао̃-дёрао̃ илгаку имеющий полосатую окраску, полосатый

дёр̃и [зори̃] мелкая галька, крупный песок, гравий, щебенка, дресва

дери- [зори-] одноактн. прицеливаться, прицелиться

дерианга [зори̃а̃нга] меткий,

## ДЁЧОАЛАВАН-

точный (о стрельбе) □ дерианга най то же, что паос̃о̃

дериангади [зори̃а̃нга̃ди] нареч. метко, точно (о стрельбе)

дериган [зори̃га̃] образн. сл. выделяясь полосатой окраской; пурэн амбани дериган илисихани тигр стоял, выделяясь полосатой окраской; см. тж. дерим, деримди II

дери́ко [зори̃ко̃] то же, что осаха

дерим [зори̃м] то же, что дери-ган

дери́мди I [зори̃м̃ди] наводчик орудия

дери́мди II [зори̃м̃ди] то же, что дериган

дери́чи- [зори̃чи-] продолжит. целиться, прицеливаться

дери́кто [зори̃кто̃] висок, виски

дёрр [зорр] подражание звуку, возникающему, когда дно лодки задевает каменистое дно шурша, с шуршанием; огда дяхардола дёрр хэхани лодка с шуршанием пристала к каменистому берегу

дёрхори [зорхори] охот кабаненок

дёчоа [зочоа] беда, горе; неприятность; мука, мучение, страдание; дёчоава баори оказаться в беде; хай дёчоавани бара̃, хай! вот беда-то какая!

дёчоала- [зочоала-] одноактн. оказываться, оказаться в беде; сильно страдать, пострадать физически, мучиться, измучиться; дюзр инда сорихачи, эмдимэ мангади дёчоалахани две собаки подрались, одна из них сильно пострадала

дёчоалаван- [зочоалаван-], наст. дёчоалаванди-, прош. дёчоалаванкин-, безл. дёчоалаванбори, побуд. от дёчоала- доставить неприятности, причинить физическое страдание кому-л.; замучить, измучить кого-л.; допустить, сделать так, чтобы кто-л. оказался в беде, навлечь на кого-л. беду

дёчоанаси- [ʒочоанаси-] *многоактн.* оказываться в беде; переносить сильные физические страдания, мучиться; *см. тж.* дёчоачи-

дёчоачи- [ʒочоачи-] *то же, что* дёчоанаси-

ди- [ʒи-], *наст.* диди-, *прош.* дичин-, *безл.* диури, дипури 1) двигаться, продвигаться, идти, прийти; ехать, приехать, лететь, прилететь, плыть, приплыть сюда; *мй* амимби-ва *в*ахан байгоамба *в*андами дичимби *фольк.* я пришёл, чтобы убить врага, который погубил моего отца 2) прибывать, прибыть, поступать, поступить (*о почтовой корреспонденции*); *буэ* почтачипова эгди бичэ, газета, журнал дичини на *нашу* почту поступило много писем, газет и журналов 3) *перен.* прибывать, прибыть (*о воде*); калдэкта суксуни нгоними, муэ хоня дидини осини, хоня нгонимиди урэйни стёбель у кувшинки длинный, вытягивается он на столько, на сколько прибывает вода

диа I [ʒia] *мн.* диасал, диасил 1) товарищ, друг, приятель 2) компаньон, напарник; *эй* най *мй* тулгул гэсэ боатоачи диан *этот* человек — мой постоянный компаньон по охоте 3) попутчик, спутник; *мй хотончи энэгуи диагои гэлэи* я ишу попутчика, чтобы ехать в город 4) сородичи, члены одного рода; Бираду-дэ *буэ* диасилпо *бй* и на реке Бирэ *есть* наши сородичи 5) муж, жена, супруг, супруга; *мй мэне* диадини, пурилди молсии я со своим мужем и детьми заготавливаю дрова □ *диа* диавари друг друга; *диа* диадиари друг с другом; *диа* диалари друг у друга; *диа* диачиари а) друг к другу; б) друг на друга

диа II [ʒia] *то же, что* диаия

диа III [ʒia] *в* *сочет* со словами *отриц.* *знач* частица никогда; соликандэан сипчианга, *диа* каока одаси уэсэлтэкэндээн лисички — подвиж-

ные зверьки, никогда не находятся в покое

диаграмма диаграмма

диакта [ʒiaкта] 1) дерн, корни травы с землёй 2) почва; *см. тж.* дякта

диала- [ʒiала-] 1) подружиться; *эй* дюэр учениксэл *бонго* классу *бйдуэри* диалахачи *эти* два ученика подружились в первом классе 2) стать компаньонами, составить компанию; *буэ* *вайчандагоари* диалахалу *мы* составили компанию, чтобы поехать на охоту 3) выйти замуж; жениться; *мй* мападии диалахандиива хорин айнганидоа *бй* с тех пор, как я женился, прошло около двадцати лет

диалан [ʒiала] следующий по времени; *мй* диддохэмби *диалан* иниду *буэ* умэкэчиндэхэпу на следующий день после моего приезда *мы* поехали ловить рыбу

диаласи- [ʒiаласи-] 1) приглащать, пригласить *кого-л.*, предлагать, предложить свой услуги *кому-л.*; звать (*для совместных действий*); *наондэкан* диан хуписун диаласихани мальчик приглашал своего друга играть 2) вовлекать, вовлечь, провоцировать, спровоцировать, втягивать, втянуть *кого-л* в какое-л. мероприятие

диалача- [ʒiалача-] *продолжит.* быть в дружбе с кем-л., иметь другом *кого-л.*, установить и сохранять дружеские отношения с кем-л.

диан [ʒia] сода

диасил [ʒiasил] *мн.* ч. к *диа* I

диаия [ʒiaja] следующий; *мй* диддохэмби *диаия* инивэ ага тачиочиндагоми энухэни на следующий день после моего приезда брат уехал учиться; *см. тж.* *диа* II, *диаия*чиа

диаиячиа [ʒiajачиа] *то же, что* *диаия*

дивизия дивизия

дивэгдэн [ʒивэгдэн] *то же, что* чигбора



## ДИВЭН-

**дивэн-** [ʒiwэн-], *наст. дивэнди-, прош. дивэнкин-, безл. дивэмбури, побуд. от ди-* послать сюда, прислать; *пригласить; мимбивэ эуси Оидиа Комитетани дивэнкини* меня сюда прислал Комитет Севера

**дигбэ-** [ʒигбэ-] добавлять грузила к сети, неводу; *мапа яракои хэнюни бими, дигбэйни* старик добавляет грузила, потому что сеть у него лёгкая

**дигда-** [ʒигда-] *одноактн.* давить, придавить, надавить, прижимать, прижать; *утунги хэдунду хуэ-дүрэси осигоани, даи моди дигдахамби* я придавил оморочку большим деревом, чтобы её не унесло ветром

**дигданаси-** [ʒигданаси-] *то же, что дигдасо-*

**дигдап-** [ʒигдап-], *наст. дигдапчй-, прош. дигдакпин-, безл. дигдакпори, страд.* быть, оказаться придавленным кем-чем-л.

**дигдасо-** [ʒигдасо-] *многоактн.* давить, придавливать, надавливать, прижимать; *врач энуси най хэмдэвэни чумчуэндни дигдасоми ярсини* врач осматривает больного, надавливая пальцами на живот; *см. тж. дигданаси-*

**дигдача** [ʒигдача] *то же, что чирэчэ*

**дигдача-** [ʒигдача-] *продолжит* придавить кого-что-л. и держать в таком состоянии; *инда диан дигдачами хэрэсини* собака придавила другую собаку, держит её и рычит

**дигдөкала-** [ʒигдөкала-] *одноактн.* устанавливать, установить корзину как западню (для ловли птиц)

**дигдөкән** [ʒигдөкән] *корзина, употребляемая как западня (для ловли птиц)*

**дигдөқачи-** [ʒигдөқачи-] *многоактн.* ловить (птиц) корзиной дигдөкән (*см.*)

**дидю-** [ʒи́зү-] *противоп.* прийти, приехать, прилететь, приплыть

## ДИДЯНА-

назад, обратно; вернуться, возвратиться; *ненгнегүхэни, бонго торакасал дидюхэчи* пришла весна, прилетели первые грачи □ *дидюми-дэ ая* хоть бы пришёл, приехал, прилетел; *дидюми-дэ дидюэси* не возвращается, и только

**дидя** [ʒíза] 1. близко, недалеко, рядом; *Бельгондиани Комсомльскачи тэнг дидя* от Бельго до Комсомльска совсем близко 2. *в знач. прил.* близкий, недалёкий; *дидя иргачи нариндаори* надо поехать рыбачить на близкую тоню

**дидяди** [ʒíзази] *нареч.* близко, рядом

**дидядима** [ʒíзазима] *ближний, тот, который ближе*

**дидяла** [ʒíзала] *нареч.* ближе, довольно близко, недалёко, поблизости, рядом; *даи энгур хуктэи игдйаган сэклэнгурэ, тэ дидяла илисихани* большой волк, оскалив зубы, стоял недалёко от меня

**дидялә** [ʒíзала] *нареч.* ближе, поближе; *ага утунгини амангидой дидялә бичин оморочка брата* была ближе, чем отцовская □ *дидялә би* ближний, ближайший, находящийся поблизости; *ихомба элэ исидопова гайти тугдэлүхэни, буэ дидялә би дөкчи йрэ, тугдэвэ сивүчихэпу* когда мы уже подходили к селу, вдруг пошёл дождь, мы зашли в ближайший дом и там переждали дождь; *дидялә осиори* приближаться, приблизиться

**дидямбовән-** [ʒíзамбовән-], *наст. дидямбовәнди-, прош. дидямбовәнкин-, безл. дидямбовәмбори, побуд. от дидян-* дать приблизиться, допустить, подпустить близко; *см. тж. дидянавән-*

**дидян-** [ʒи́зан-], *наст. дидянди-, прош. дидянкин-, безл. дидямбори* близиться, приблизиться, приближаться, оказываться, оказаться поблизости

**дидяна-** [ʒи́зана-] *приближаться, приблизиться, оказываться, ока-*

## ДИДЯНАВАН-

заться поблизости; **вāсоана** горола бичин пароход эси дидянахани пароход, недавно находившийся далеко, теперь приблизился

**дидянавāн-** [ʒɨʒanawān-], *наст.* дидянавāндй-, *прош.* дидянавāнкин-, *безл.* дидянавāмбори *то же, что* дидянавāн-

**дикил-дикил** [ʒикил-ʒикил] *образн. сл.* стройно □ **дикил-дикил** бй стройный

**дикон** [ʒикʌ] упрямство; упорство, стойкость (*в сопротивлении*)

**дикон-** [ʒик он-], *наст.* **дикондй-**, *прош.* **диконкин-**, *безл.* **дикомбори**, *одноактн* упрямиться, заупрямиться, не соглашаться, не согласиться *на что-л.*; **морин халикочи ъворива осисими кол-кол диконкини** лошадь не хочет лезть в лодку, заупрямилась

**диконча-** [ʒик онча-] *длит* упрямиться, упорствовать, не соглашаться *на что-л.*

**диксүчи-** [ʒиксүчи-] относиться со всей серьёзностью, со всем вниманием; **ага газетасалба манга диксүчими холахани брат читал газёты** с исключительным вниманием

**диктатура** диктатура; **пролетариат диктатурани** диктатура пролетариата

**дикту** [ʒикту] 1) толстый, упитанный, плотный 2) коренастый, широкоплечий

**диктунэ-** [ʒиктунэ-] 1) становиться, стать толстым, упитанным, плотным 2) становиться, стать коренастым, широкоплечим

**диктэлэ-** [ʒиктэлэ-], *одноактн* подкладывать, подложить колоду для рубки дров

**диктэлэчэ-** [ʒиктэлэчэ-] *продолжит.* пользоваться *чем-л.* в качестве колоды для рубки дров

**диктэн** [ʒиктэ] колода для рубки дров

**дикэн-** [ʒикэн-], *наст.* **дикэндй-**, *прош.* **дикэнкин-**, *безл.* **дикэмбури**, *одноактн.* упрямиться, заупрямиться

## ДИЛГАН-

## Д

ся, упираться, упереться, не двигаться, не сдвинуться с места

**дикэнчэ-** [ʒикэнчэ-] *продолжит.* упрямиться, упираться, не двигаться с места

**дикэсу** [ʒикэсу] упрямый; напористый, цепкий

**дилаха** [ʒилаха] 1) крупинка, крупинца: **чапа дилахани икринка** (*букв.* крупинка икры); **диэктэ дилахани крупинка чумизы** 2) капля: **мй дилилаива эм дилаха муэ тэп тухэни** на мою голову упала капля воды 3) снежинка; **симата дилахани тэнг мй опоролаива тухэни** снежинка упала прямо мне на нос

**дилба** [ʒилба] *уст.* жёнский нагельный нагрудник

**дилбако** [ʒилбако] при нагруднике **дилба** (*см.*), с нагрудником **дилба** (*см.*)

**дилбалаго-** [ʒилбалаго-] *противоп.* снова надеть нагрудник **дилба** (*см.*)

**дилбалача-** [ʒилбалача-] *продолжит.* носить нагрудник **дилба** (*см.*)

**дилгакто-** [ʒилгакто-] подавать, подать голос, кричать, испускать, испустить звук; **гихон, нянга дилгактоми, начи тухэни ястреб, слабо крича, упал на землю**

**дилган** [ʒилгā] голос; **эдемби дилгамбани долдипи, индакан као дйрахани** услышав голос своего хозяина, собака остановилась □ **дилган анā** безголосый, без голоса; **дан дилган** громкий голос; **чингиан дилган** тонкий, высокий голос; **хонгиан дилган** звонкий голос

**дилган-** [ʒилган-], *наст.* **дилгандй-**, *прош.* **дилганкин-**, *безл.* **дилгамбори** 1) подать голос, откликнуться, отозваться; **неани хэрсидэ, уйдэ эчидэ дилгандани** никто не откликнулся на его зов 2) сказать, заговорить; „**Си хайми сонгойси?**” — **асодёкан дола дилганкини** „Почему ты плачешь?” — тихо заговорила девочка

## ДИЛГАНГО-

дилганго- [ʒilɢɑŋgo-] *противоп.* отозваться, ответить: **энимби хэрсигуйдуэни наондэқан дилганго-хани** мальчик отозвался на зов матери

**дилганко** [ʒilɢɑŋko] с голосом, имеющий голос, подающий голос

**дили** [ʒili] 1) голова; **дили хаон тайни** голова кружится 2) морда (*животного*); **эрулэ соли дилини агбинкини** из норы показалась морда лисы

**дилиқан I** [ʒiliqɑŋ] *уменьш.* 1) головка, 2) мордочка (*животного*)

**дилиқан II** [ʒiliqɑŋ] сосок; **күн дилиқанни** сосок груди

**дилиқан III** [ʒiliqɑŋ] меховая кисточка на переднем конце лыжи: *см тж. дилинга*

**дилинга** [ʒiliŋɑ] *то же, что дилиқан III*

**дилкон** [ʒilkɔŋ] древесный сок

**дилконаго-** [ʒilkɔŋɑgo-] появиться — о, древесном соке: **налиться**, **наполниться** соком — о дереве

**дилокса** [ʒilɔqsɑ] 1) слюна 2) слизь: **согдата дилоксани** рыба съест слизь

**дилу-** [ʒilu-] *начинат.* 1) начать движение сюда 2) начать прибывать (*о воде*)

**дилуэктэ** [ʒiluektɛ] мұха

**дима-** [ʒima-] *одноактн* идти, пойти, ехать, поехать в гости: **ми дāнячи димахамби** я приехал к бабушке в гости

**димамачи-** [ʒimamɑchi-] *взаимн* ходить, ездить друг к другу в гости, **взаимно** посещать друг друга

**дйманго** [ʒimɑŋgo] гость, гостя

**дймасо-** [ʒimɑso-] *многоактн.* 1) ходить, ездить в гости: **ми айнгани таондоани дāнячи, дāмāчи дймасоамби** я каждый год езжу к бабушке и дедушке в гости 2) провести некоторое время в гостях:

## ДИНГИРЭ

**буэ** недуг илалтā **димасодяпу** мы здесь будем в гостях суток трое **димача-** [ʒimɑɑɑ-] *только в прощ.* **димачахан-** уже гостил, погостил, уже побывал, побыл, был в гостях у кого-л.; **ми дāнячи дйа димачакаи** я летом съездил к бабушке в гости

**дймэ-** [ʒimɛ-] *рассекать, рассечь, рвануть, поранить* топором; **нйэни мōва чапчидои бэгни димэхэни** он рубил дрова и поранил ногу

**дингали** [ʒiŋgɑli] шар, шарик **дингали-** [ʒiŋgɑli-] *одноактн.* катать, скатать шар, придавать, придавать круглую форму; **нучикэндюэн тулиэду симатава дингалимāри хупйичи дйети** играют во дворе, катая шары из снега

**дингалиқан** [ʒiŋgɑliqɑŋ] *уменьш шарик*

**дингаликта-** [ʒiŋgɑliqɑŋtɑ-] *многообъектн* катать шары

**дингде** [ʒiŋgɛ] 1) орден; медаль 2) значок; **кокарда** 3) звездочка (*на погонах*).

**дингдеку** [ʒiŋgɛku] 1) орденосный, имеющий орден, медаль 2) со значком; с кокардой; с орденном; с медалью 3) со звездочками (*на погонах*)

**дингделэгу-** [ʒiŋgɛlɛgu-] *повт.* 1) надевать, надеть орден, медаль; 2) прикрепить кокарду, значок 3) прикрепить звездочки (*к погонам*)

**дингделэчэ-** [ʒiŋgɛlɛtɕɛ-] *продолжит* 1) носить орден, медаль 2) носить значок, кокарду 3) иметь звездочки (*на погонах*)

**дингдйб** [ʒiŋgɛjɔ] *охот.* разновидность ловушки на колонка, белку, соболя, устраиваемой на лежащем дереве

**дингирэ** [ʒiŋgiriɛ], *нареч.* **внимательно, серьезно, тихо, спокойно;** **дāи най мēпи алосидоани дингирэ досидяори** когда взрослый человек тебе объясняет, надо слушать внимательно

дингирэн- [ʃиңгирэн-], *наст* дингирэндй-, *прош* дингирэнкин-, *безл.* дингирэмбури усмириться, стать покорным, послушным, тихим, смиренным, внимательным; остепениться; хусэ пиктэ нүчидуи хони-дә мангади содохан-дә, сёгуи бәли, дингирэндйни мальчйшка, какой бы он ни был озорной, когда станёт постарше, остепенится

диодили- [ʃioʒili-] *насмехаться*, *издеваться над кем-л*

дип [ʒип] *нареч.* плотно, наглухо: уйкэвэ дип дасигори плотно закрыть дверь □ дип би плотный, наглухо закрытый

дипири [ʃипірі] 1. *пронзительный, писклявый, визгливый* – о гóлосе; *дипири дилган* пронзительный гóлос 2. *безл. в знач сказ* противно, неприятно, больно в ушах (*от резкого пронзительного звука*); *дипири, эди пиокиачира!* больно в ушах, не свисти!

дипириди [ʃипіріʒи] *нареч* пронзительно; *дипириди мораори* пронзительно кричать

дипириси- [ʃипіріси-] *то же, что* дипириси-

дипирси- [ʃипірсі-] *испытывать* неприятное ощущение от резкого, пронзительного звука; *см тж* дипириси-

диплом диплом

дипуэн- [ʒипуэн-], *наст.* дипуэндй-, *прош.* дипуэнкин-, *безл.* дипуэмбури *то же, что* дивэн-

дипэ- [ʒипэ-] *одноактн* чинить, починить, латать, залатать трещину (*в лодке*), накладывая кусок тонкой деревянной планки *или* жести; *неани огдаи киони калтавани дипэйни* он латает трещину в дне лодки

дипэчи- [ʒипэчи-] *многоактн* чинить, латать трещины (*в лодках*), накладывая куски тонкой деревянной планки *или* жести

дипэчэ [ʒипэчэ] кусок тонкой деревянной планки *или* жести для починки трещины (*в лодке*)

диралā- [ʒиралā-] *в притяж. ф* толщина (*напр.* бумаги, доски): *дюкэ диралāни илан метр пулэмизэ бичини* толщина льда была более трёх метров

диралапчи [ʒиралапчи] *нареч.* в толщину (*напр.* о бумаге, доске); *нгонилапчи унэчивэси, диралапчи унэчиури* надо сравнивать не по длине, а по толщине

дирами [ʒірамі] 1) *толстый* (*напр.* о бумаге, доске); *пароход дэнгэрилухэни; муру-муру би павакансал тэнг дирами таохачи-дә дэнгэрилухэни* задрожал пароход: задрожали и толстые стекла иллюминаторов 2) *глубокий* (*о снеге*): *боала симата дирами на улише глубокий снег* 3) *перен.* крепкий (*о сне*) □ *дирами хаосан* картон

дирамиди [ʒіраміʒи] *нареч.* 1) *толсто, толстым* слобем; *дэва паяктади дирамиди гуихэчи* крышу дома покрыли толстым слобем сена 2) *перен* обильно – о снеге; *эй долбонива симата дирамиди тухэни* этой ночью обильно выпал снег 3) *перен.* крепко (*спать*): *наондэкан ини улэнди хупирэ, долбо дирамиди аорйни* мальчик хорошо наигрался днём, и ночью крепко спит

дирамина- [ʒіраміна-] *становиться, стать толстым* (*о льде*): *разбухатъ, разбухнутъ* (*о бумаге, фанере*); *ай энэйчи, дюкэ ай дираминахани* чем дальше они плыли, тем толще становился лёд

дирамири- [ʒіраміри-] *одноактн.* утолщать, утолстить (*напр.* бумагу, фанеру) *делать, сделать* более толстым

дирамирикта- [ʒіраміріқта-] *многообъектн.* утолщать, *делать* более толстыми много предметов

дирга- [ʒірга-] *одноактн.* обильно угощаться праздничной пищей; *пироватъ, есть вдоволь*; *индасал киатава барā, диргахачи* собаки нанши съедают рыбу и наелись вдоволь

**дирган** [ʒirgɑ̃] обилие роскошной, богатой пищи; **Хэрэсэл морапсинкичи**; **дидяла би Кокоро-тани чава долдихани, агдахани**: „Тэнг дургйчи, минду тэнг дирган осидяра!“ *фольк*. Лягушки заквакали, а находившийся поблизости Журавль услышал их и обрадовался: „Сильно шумят, вот будет для меня богатая пища!“

**дирганко** [ʒirgɑ̃kɔ] предзнаменование богатого пиршества, обильного угощения

**диргачи-** [ʒirgɑ̃tʃi-] *многоактн* иметь, потреблять обильную пищу

**директива** *директива*

**директор** *директор*

**дириэ-** [ʒiriɛ-] *одноактн* 1) опрокидывать, опрокинуть, валить, повалить набок (*лодку*); **неани огдава силкойдои, муэвэ сополагоани дириэхэни** чтобы набрать воду, во время мойки, он повалил лодку на один бок 2) опрокинуться, перевернуться вместе с чем-л.

(*напр. с лодкой*); **буэ онива хээнгуйдуэри дириэхэлу** когда мы плыли по горной реке, лодка опрокинулась

**дириэктэ-** [ʒiriɛktɛ-] *много-* *объектн.* опрокидывать, валить набок (*напр. лодки*)

**дириэнэси-** [ʒiriɛnɛsi-] *много-* *актн* опрокидываться (*вместе с лодкой*); **эй деанява ониду эгди огда дириэнэсихэни** этим летом на горной речке опрокидывалось много лодок

**диркэ-** [ʒirkɛ-] *то же, что диркэгу-*

**диркэгу-** [ʒirkɛgu-] *рел.*

1) класть, положить покойника на стол 2) складывать, сложить одежду покойника так, чтобы было похоже на лежащего человека (*обряд, исполняемый во время поминок нингмантаори (см.)*) 3) складывать панё (*см.*); *см. тж. диркэ-*

**диро-** [ʒiro-] становится толстым, утолщаться (*о льде*); **Даи**

**Мангбо джэни дирройни лёд на Амуре** становится толстым

**дирён** [ʒirɔ̃] снегирь

**дирэ** [ʒirɛ] 1) *анат* лопатка 2) кокетка (*верхняя часть платья, блузы*)

**дирэлэ-** [ʒirɛlɛ-] *одноактн.* употреблять, употребить что-л. в качестве наковальни

**дирэлэчэ-** [ʒirɛlɛtʃɛ-] *продолжит.* пользоваться чем-л. в качестве наковальни

**дирэн** [ʒirɛ̃] наковальня

**дисун-** [ʒisun-] *фольк.* пожалеть, сожалеться, защитит

**дисциплина** *дисциплина*

**дисциплинированной** *дисциплинированной*

**диулин** [ʒiuɫin] *уст. рел.* божок, изображающий духа-хозяина дома (*его ставили у центрального столба гусиэ тора (см.) и молились ему перед промыслом и после него, а также в случае болезни кого-л. из членов семьи*)

**диха** [ʒixɑ̃] деньги; монета; купюра

**дихаку** [ʒixɑ̃ku] денежный; с деньгами, при деньгах

**диэктэ** [ʒiɛktɛ] *бот.* чумиза

**дӢ** 1) внутренность, внутренняя часть, пространство внутри чего-л.; *нутро раз.*; **дӢ дӢни пакчи-пакчи би** внутри (*букв. во внутренней части*) дома было темно 2) душа, душевное состояние; **Гара оркин мэдэвэ долдихани, неани дӢни оркинахани** Гара услышал плохую новость, и на душе у него стало нехорошо; **мӢ дӢи сэк энэхэни** на душе у меня стало легче 3) недра (*земли*); **буэ нанголу долани сэлэ рудани, делома сналта, айсин эгди** в недрах нашей земли много железной руды, каменного угля, золота 4) *перен.* содержание; **советской ангор буэ культурадопова сикун социалистической дӢгоани бӢхэни советский строй** придал нашей культуре новое социалистическое содержание

□ дō нех осихани на душе стало тяжело; дō оркила осини загрустить, опечалиться, приуныть; дō туйнкулуйни заволноваться, расстроиться; дō хэн энэхэни на душе стало легче

дō-одноактн. сесть, садиться (о птице, самолёте)

доака [доак,а] крупный сом

добда-застать кого-что-л., прибыть вовремя, поспеть, успеть к чему-л.: буэ пароход хакойвани добдагоари пэнинкипу мы спешили, чтобы поспеть к прибытию парохода

дōбо-одноактн. ред. угощать, угостить покойника (поставить перед ним или перед панё (см.) еду, курево)

дōбоча-продолжит. ред. 1) угощать покойника (ставить перед ним или перед панё (см.) еду, курево) 2) держать угощение около покойника или перед панё (см.) в течение некоторого времени

дōван- [дōван-], наст. дōван-ди-, прош. дōванкин-, безл. дōвамбори, побуд. от до- посадить, заставить сесть (птицу, самолёт)

доверенный доверенный

дōвой [дōвоi] 1) внутренний; дōвой карман внутренний карман; дōвой гялако а) внутренняя комната; б) внутренняя перегородка в доме; пāва дōвой бэрэни внутренняя рама окна 2) нижний, нательный (о белье); дōвой тэтуэ нижнее бельё; см. тж. дōкиа

дого I руль (на плоту, барже); см. тж. кудэ, кудэку, кудэмди

дого II то же, что доголамди

дōго-противоп. садиться, сесть обратно, снова (о птице, самолёте); гаки, дэгдэгуйчэрэ, дōгохани ворона хотела улётеть, но снова села

договор дōговор

догола-рулить, управлять рулём; эй мапа чū отолисо, нэани доголагини этот старик самый

опытный, пусть он рулит; см. тж. кудэ

доголамди [доголамэi] рулевой; см. тж. дого II, кудэмди

дōдиади [дōдiзa] нареч. изнутри доила-дойть; эниэ ихамба доилайни мама доит корову; см. тж. дэилэ

дока [доқ,а] ворота; нэани инин таондоани дока барони амимби дидюй-нум ичэндэсухэни он бегал каждый день к воротам смотреть, не едет ли отец

дōкālā [дōқālā] нареч. поглубже; Докиада гүчэни, эгэ умэкэмбэни дōкālā сэкпэнду фольк. шука из Докиада, поглубже сестрин ключок заглотни

дōкиа [дōkia] 1. то же, что дōвой 1) 2. в знач. суц. внутренняя сторона; уйкэ дōкиани нолэчэку внутренняя сторона двери окрашена; см. тж. докиадиа

дōкиадиа [доқ,iazia] то же, что дōкиа

дōкиадиади [дōkiaziazi] нареч. изнутри, из глубины

доклад доқлад

докладала-докладывать; колхоз собраниядоани председатель докладалахани на собрания колхозников докладывал председатель

доко [доқ,о] подкладка

докола- [доқ,ола-] одноактн пришивать, пришить подкладку

доколакта- [доқ,олақ,та-] многообъектн. пришивать подкладку

докол-докол [доқол-доқол] образн. сл. пасмурно, хмуро; сиксэгүчизни боа докол-докол осихани когда наступил вечер, погода стала пасмурной □ докол-докол бй пасмурный, хмурый; докол-докол бй боа пасмурное небо

доктолаг- [доқ,толаг-] противоп. снова надеть чулки из шкуры, материи

доктолача- [доқ,толача-] продолжит. носить чулки из шкуры, материи

доктон [доқ, тō] чулók, чулки из шкúры, материи

доктор доктор

документ документ

дōла нареч. 1) внутр́и, глубóкó, в глубинé; силтэ дōла би занóза сидйт глубóкó; мапа дилгани дōла бй медвёжий ре́в раздаётся в берло́ге 2) глубóкó, крѣ́пко (о сне); эй най-ка манга ядахани бидерэ, манга дōла аорйни этот человек, видно, óчень устал, спит крѣ́пким сном 3) среди, ме́жду; мэ́нэ дōла ме́жду собой, среди своих

дōла нареч. 1) тихо, негрóмко, бесшумно, беззвучно; про себя, едва слышно, шѣ́потом; дōла хисангõри говорить тихо, шѣ́потом, негрóмко; дōла сонгõри беззвучно плакать 2) поглубже, в глубинé, подальше от вхóда; аонгаду сагдимди дōла тэ́сини в балагане старший сидит в глубинé подальше от вхóда 3) тайкóм, тайно, втихомóлку, потихоньку; 1933 айнганиду эм хадóа нанай паталансални уй-дэ сарасидиани дōла Ленинградчи, Буричи тачиочиндахачи в 1933 году не́сколько нанайских де́вушек тайкóм уехали учиться в Ленинград и Хабаровск 4) перен. тускло, неярко (о свете); ихэрэ дōла пудэндйни лампа свѣтит тускло □ дōла би тусклый, неяркий

дōла- послелог, в притяж ф

1) в чём-л., внутри чего-л.; дуэнтэ дōлани в лесу; омосал дōлачи в гнёздах; дэ дōлани в дóме; на дōлани в землѣ; муэ дōлани в водѣ 2) среди кого-чегó-л.; буэ дōлапова сисан хэсэвэни нянга отолди най бичин среди нас был человек, немало знавший японский язык 3) в течение какогó-л. времени, за какое-л. время; дюэр айнгани дōлани горола Северду даи, культурнэй хотон урэхэни в течение двух лет далеко на Севере вы́рос большой, культурный город 4) когда, в то время, как, пока́ (при совпадении

по времени одного действия с другими): огда энэи дōлани-тол харба начи кингүлэ энэрэ, бйхэни лóдка с хóду (букв. во время движения) наскочила на мель и сѣла □ яло дōлани во всѣм мире, на всѣм свѣте, на всѣм земнóм шарѣ; май Бонго инивэни яло дōлани бй дебóмари балди гурун анярайчи Пѣрвое мая пѣзднуют трудящиеся всего м́ира долба нареч. внезапно, неожиданно, вдруг, врасплóх

долба: долба би най скрómный, застенчивый, тихий человек

долбала- врасплóх застать, захватить кого-л., внезапно, неожиданно напасть на кого-л.

долбо 1. ночь; пакчи долбо темная ночь; биалтан долбо лунная ночь 2. в знач. прил. ночной; долбо эрин ночное время 3. в знач. нареч. ночью; ини-дэ, долбо-дэ дебон каодяраси ни днём ни ночью работа не прекращается □ долбоа, иниэ днём и ночью, днями и ночами; долбо долин, полночь; долбо доли́нча до полуночи; долбо инэдэлэ всю ночь до рассвета; долбо тиап всю ночь напролёт

дōлбоан [дōлбоа́] молодой, неспѣлый, незрѣлый, незосрѣвший, зелёный (о плодах, овощах); дōлбоан сиохоли неспѣлая тыква

долбогo- повт. наступить, настать — о но́чи; см. тж долбонагo-долбогода́ла нареч. до самой но́чи, до наступления но́чи, пока́ не наступит ночь; долбогода́ла дебo-вори работать до но́чи

долбо-долбо нареч. по но́чам, но́чами

долбонагo- то же, что долбогo-долбори [долбори́] ночной (о событиях или предметах, связанных с ночью); долбори согдата рыба ночного улова; долбори хэдун ночной ветер; долбори сорин ночное сражение

долборó ночной (только о птицах); долборó нижэ́н ночная птица

долга непóльный, незапóлненный: калан долга непóльная кастриó-ля

дóлди- I [дóлз̄и-] слы́шать, услы́шать: **неани сиекту дилганди морайвани уй-дэ дóлдиасини** никто́ не слы́шит, как он кричит охрип-шим гóлосом

дóлди- II [дóлз̄и-] слу́шаться *кого-л.*, быть послу́шным, повинóваться, подчиня́ться *кому-л.*; **гэрэн эчнусэл, эй элчингуэри хэсэвэни дóлдимэри бихэрсу фольк.** слуги и рабы́, подчиня́йтесь этому́ слуге́

дóлдива́н- [дóлз̄ива́н-], *наст.* дóлдива́нди-, *прош.* дóлдива́нкин-, *безл.* дóлдива́мбори, *побуд.* от дóлди- заставля́ть услы́шать, довести́ до слуха́ *кого-л.*, дать возмо́жность послу́шать, сообщы́ть у́стно *кому-либо*; **эй мэдэвэ найва хэм дóлдива́мбори** это́ известие́ надо́ довести́ до сведения́ всех

дóлдива́нкича- [дóлз̄ива́нкича-] 1) пы́таться, хотеть, чтобы́ услы́шали, хотеть, заставля́ть *кого-л.* услы́шать *что-л.*; **ми неамбани радио мэдэвэни долдива́нкичахамби** я хотёл, чтобы́ он услы́шал сообще́ние по радио́ 2) внуша́ть, вдáлбливать в голову́ *кому-л.*; **эй наондэка́мбай хэсэвэни дóлдива́нкичами ало́сии** я внушаю́ этому́ ма́льчику, что́бы он слушался́ люде́й

дóлдип- [дóлз̄ип-], *наст.* дóлдип-чи-, *прош.* дóлдикпин-, *в 3-м л.* 1) слы́шаться, послы́шаться, быть слы́шным; **чимай эрдэ гиванайни дюлиэлэни заводсал гойдамэри пиокиалайчи дóлдипчи бичин** рано́ утром пе́ред у́тренней зарёй бы́ло слы́шно, как продо́лжительно́ гудят заво́ды 2) раздава́ться, разда́ться, доно́ситься, донести́ся (*о звуке, го-лосе*): **дуэнтэду миоча́н пуйкуйни сиасин дóлдикпини** в лесу́ раздался́ ружейный вы́стрел

дóлдисо [дóлз̄исо] 1) послу́шный, безро́потный, покóрный; **най хэсэвэни дóлдисо наондэка́н по-**

слу́шный ма́льчик 2) чу́ткий (*о слухе*); **бобр насалдин горочи ичэ-си-дэ, манга дóлдисо усэлтэ бобр** хоть вдаль и не видит, но зверь о́чень чу́ткий

долдомиака [долдомиак, а] раз-новидность дикого лука́

долин [доли́] 1. середина́, полови́на; **Долин ихон тэнг Бури, Комсомольск долиндоани бини** село́ Троицкое́ стоит как раз на середине́ ме́жду Хаба́ровском и Комсомо́льском 2. *в знач. прил.* 1) сре́дний; **долин школа́** сре́дняя школа́ 2) *перен.* сре́дний (*о ребёнке, который́ роди́лся между́ старшим и млад-шим*) □ долбо́ долин по́лночь

долиндоа [долиндоа] о́коло полови́ны

долиндола [долиндола], *нареч.* пополам, по́ровну; посередине́

долиндола́ [долиндола́] *нареч.* до полови́ны; до середины́

долинду [долинду] *нареч.* в сре́днем; **совхозаду дебой рабочий-сал эм биаду дебойлари ба́рйчи, долинду бодóри осини, 100 тиэсэ пулэмиз би́ рабо́чие совхоза́ за ме́сяц, э́сли счита́ть в сре́днем, зараба́тывают бо́лее ста рублёй**

до́лкади- [до́лказ̄и-] образо-ва́ться – о крово́подте́ке; **пэйнгэн-дини тухэмби, пэйнгэмби до́лкадиха-ни** я упáл, уда́рил ко́лено, и на нём образо́вался крово́подте́к

до́лла *нареч.* 1) по́низу, внизу́; **кирну до́лла, на модамбани пулси-ни осётр пла́вает по́низу, у са́мого дна** 2) втихомо́лку, тайно́, скры́тно; **до́лла дэриури** скры́тно распро-страня́ть слухи́

до́мна до́мна

до́мóла *нареч.* до са́мого дна; **наскво́з; до́мóла ичури** видно́ до са́мого дна; **до́мóла чакпаори** про-мо́кнуть наскво́з

донгдо- [доңдо-] бежа́ть, бе-гать, пры́гать, скака́ть (*о птице*)

донгдок-донгдок [доңдоқ; доңдоқ,] *образи сл.* скок-скок (*о*



## ДОНГ-ДОНГ

*прыжках птицы*); см тж донг-донг

**донг-донг** [доң-доң] *то же, что донгдок-донгдок*

**донгнёнги** [доң,н'оң,ги] кружок лыжной палки

**дондаго-противоп** прилететь, улететь, вернуться, чтобы сесть на своё обычное место: гуси мэнэ донкочии дондагохани орёл прилетёл и сел на место, где он обычно сидит

**дондасо-многоактн** летать, прилетать, возвращаться, чтобы садиться, сесть на своё обычное место

**дондо женский зимний головной убор, подбитый собачьим мехом**

**донко** [донко] место, где обычно сидят дикие птицы; см. тж.

**досико**  
**дончак** [дөнчак,о] *то же, что дончак*

**допризывник допризывник**

**допто** натёльная рубашка

**доркин** [доркі] *уст реал* потусторонний мир; загробный или подземный мир; „Аба,— Пудин таодагойни.— эниэ нā оявани дидюэси, доркиндиади, агбингой” *фольк.* „Нет,— отвечает Пудин,— мать придёт не по землё, она появится из подземного мира”

**доркиндиа** [доркіндіа] *уст реал*  
1. потусторонний, загробный, подземный (*о стороне, мире*) 2. *то же, что доркин*

**доро** *уст.* берестяная колыбель

**дорола-** 1) *одноактн.* ставить, поставить печать, штамп, клеймо 2) печатать, напечатать (*типографским способом*); газетава типографияду доролоаохан газёта напечатана в типографии

**доролакта-** [доролакта-] *многоактн* 1) ставить печать, штамп, клеймо 2) печатать (*типографским способом*)

**доролама** штампованный 2) печатный, напечатанный

**дорон I** [дорõ] барсук

## ДОХОЛОНА-

**дорон II** [дорõ] печать, клеймо, штамп

**доронко** [доронк,о] имеющий печать, клеймо, штамп

**доси-** [дõси-] *продолжит сидеть (о птицах)*; сапси кирадоани гасасал досичи на берегу сидят утки; см. тж. дõча-

**досидя-** [досидя-] слушать, послушать, выслушать, прослушать, подслушать (*напр. чей-л разговор*); прислушаться; **ненгне низчэнсэл морайвачи досидяори сэбдени** весело слушать весною пение птиц; **эй долбо буэ бочан морайвани досидякапу** этой ночью мы слушали рёв изюбра; см тж. **досодя-донско** [дõсик,о] *то же, что донко*

**досодя-** [досодя-] *то же, что досидя-*

**досодяко** [досодяк,о] *то же, что досолако*

**досола-** слушать, выслушать, прослушать (*больного — о враче*)

**досолако** [досолак,о] *мед.* стетоскоп, фонендоскоп; см. тж. **досоляко**

**доха** [дох,а] 1) приятель, друг, товарищ; знакомый 2) *уст.* близкий, дружественный род

**дохала-** [дох,ала-] *одноактн.* знакомиться, познакомиться, подружиться, завязать дружеские отношения с кем-л.

**дохалача-** [дох,алача-] *продолжит* иметь, поддерживать дружеские, приятельские отношения с кем-л

**доход** доход

**дохоло** [дох,оло] хромой; см. тж. **дохолока**

**дохолоак-дохолоак** [дох,олоак-,дох,олоак,], *образн. сл.*, хромая, прихрамывая, подпрыгивая; **морин дохолоак-дохолоак гикойни** лошадь бежит, хромая

**дохолока** [дох,олок,а] *то же, что дохоло*

**дохолоната-** [дох,олоната-] *одно-*

## ДОХОЛОЧИ-

*акти* охромѣть, становиться, стать хромым; *неани бэгднн лаихани, дохолонахани* он вывихнул ногу, стал хромым

**дохолочи-** [дохолочи-] *длит.* хромать, прихрамывать; *инда пиактани пориндо калтанасихани, тотами дохолочини* у собак от весеннего талого льда растрескались лапы, поэтому она хромает

**доча-** *то же, что дочи-*

**дочако** [дочак,о] жёрдочка в клетке (для сидения птицы); *см. тж. дончако*

**дочи** [дочи] *нареч.* внутрь, вглубь; *дочи эрикпимбури* вдохнуть, вздохнуть; *дочи эрисингури* сделать вдох; *дочи игури* войти внутрь □ *дочи-гда дочи, дочи-дочи* всё глубже и глубже

**дочи-** I [дочи-] *длит.* долбить, продавливать лёд пешней; *ми моримба омеангои симбэ дочи* я долблю прорубь, чтобы напоить лошадей

**дочи-** II [дочи-] *послелог в при-тяж. ф. в, во что-л., внутрь чего-л.;* *енгур сию дочнани пукчигухэни* волк умчался в чащу; *Пэнгсэку муэ дочнани йридуи, мэндни гэсэ Соликэмба олбинкини фольк.* Кувшин, когда погружался в воду, увлёк за собой и Лисю

**дочикачи-** [дочиқачи-] *имит.* слегка долбить лёд пешней

**дочикта-** [дочиқта-] *много-объект.* долбить, продавливать лёд пешней во многих местах

**дочило-** [дочило-] *начинат.* начинать, начать долбить лёд пешней

**дочипсин-** [дочипсин-] *начинательно-продолж.* приступить к долблению льда пешней; долбить лёд пешней

**доярка** доярка

**дояркала-** работать дояркой

**бранка** бранка

**бранкала-** обшивать, обшить дражкой, крыть, покрывать дражкой

**дувү-** I [дувү-], *безл.* дувүву-

## ДУЕДИЭДИ

# Д

*ри, спорт.* крутить верёвку, взявшись за её концы (чтобы третий прыгал через неё)

**дувү-** II [дувү-], *безл.* дувүвури сучить верёвку вдвоём (один с одного конца на одной вертушке — хочико (см.), другой на другом конце на двух вертушках)

**дувү-** III [дувү-], *безл.* дувүвуримяť рыбу кожу повторно (после смазки её толчёной и разжиженной кетовой икрой)

**дувү-** IV [дувү-], *безл.* дувүвуриспорт. фехтовать палкой

**дувү-** V [дувү-], *безл.* дувүвурис, *уст. шаман.* вторить шаману ударами в бубен, помогать шаману во время камлания ударами в бубен

**дувуй** [дувуи] 1) дальний от берега, расположенный на суше, вдаль от берега 2) дальний от края чего-л., расположенный вдаль от края чего-л.

**дувуйдимэ** [дувуизимэ] тот, который по сравнению с другими находится дальше от берега или от края чего-л. (о ком-чём-л.)

**дудй** [дуэй] касатка-плеть

**дудургэ** полевой воробей

**дудусэ** картофель; картофелина, картошина *разг.*; *см. тж. дудуэсэ I*

**дудуэсэ** 1) *то же, что дудуэсэ* 2) *перен.* рукоятка стёбля затвора винтовки с грёбнем

**дуе I** [дуэ] сторона, расположенная вдаль от берега на суше; **дуе калтэ** сторона, часть суши, расположенная вдаль от берега; *см. тж. дуедиэ*

**дуе II** [дуэ] *то же, что дуечиэ* **дуегу-** [дуэгу-] *то же, что дуечигу-*

**дуеди** [дуэйэи] *то же, что дуедиэди*

**дуедиэ** [дуэйэиэ] *то же, что дуе I* **дуедиэди** [дуэйэиэи] *нареч.* от суши к берегу, из тайги, леса к берегу; *см. тж. дуеди*

## ДУЕДИЭЛЭ

дуедиэлэ [дудэ́йэлэ] *то же, что дуелэ*

дуелэ [дудэ́лэ] *нареч.* в стороне от берега, в глубине суши; *см. тж. дуедиэлэ*

дуечигу- [дудэ́чигу-] в четвертый раз (*сделать что-л.*); *см. тж. дуегу-*

дуечиэ [дудэ́чиэ] *числ. порядк.* четвертый □ *дуечиэ паси* четвертая часть чего-л., четверть; *см. тж. дуде II*

дуикэн *нареч.* только четыре  
дуилтэ четыре дня; четырехдневка, четверо суток

дуилтэ в течение четырех дней, суток; около четырех дней, суток

дуин [дудй́] четыре □ *дуин гара* огда лодка с четырьмя парами уключин, восьмивесельная лодка; *дуин минган* четыре тысячи; *дуин танго* четверста; *дуин тумэн* четыре миллиона

дуинди [дудй́нди] с четырьмя  
дуиндиэри [дудй́ндиэри] *нареч.* вчетвером

дуйн-дуйн [дудй́-дудй́] по четыре дуйни четверо, вчетвером

дуинтудизэри [дудй́нтудй́изэри] вчетвером, все четверо

дуиргун [дудй́ргун] мера длины, равная ширине четырех сложенных пальцев

дуирсу сложенный в четыре слоя; четырехслойный

дуирсу- 1) учтетверить 2) сложить вчетверо

дуирүкэн [дудй́рүкэн] только четверо, вчетвером

дуйлпэ [дудй́лпэ] *то же, что дуйпэ*

дуйлэ [дудй́лэ] *нареч.* вдали от берега на суше, в глубине суши, в лесу, в тайге; в глубине, дальше от края чего-л.

дуйпэ [дудй́пэ] *нареч.* по тайге, по лесу, тайгой, лесом; *см. тж. дуйлпэ*

дуйси [дудй́си] *нареч.* в сторону от берега на суше, в глубину суши  
дукиэ болезнь ног и рук (*по*

## ДУМЭЧИСУ

*представлениям шаманов человек, заболевший этой болезнью, выздоровеет, если сделает божка тэму (см.)*

дуктэ- *многоактн.* 1) бить, стучать, ударять, колотить; выбивать, выколачивать; *гумухимбэ моди дуктэури* выколачивать пыль палкой 2) стучать, стучаться; *Иман дидюхэни, уйкэлэи дуктэйни фольк.* пришла Коза и стучится в дверь 3) шлепать по воде — о колесах парохода; *пароход нириандии дуктэми, элкэ тайси чисагохани* пароход, шлепая колесами, медленно отходил от берега □ *пайнган дуктэури а)* аплодировать (*букв.* бить в ладони); б) аплодисменты

дуктэкэчи- *имит.* постукивать, похлопывать, слегка ударять; *сагди алөсимди мй нгуйрэлэивэ дуктэкэчими, енуэди ункини:* „Хай, сй мимбивэ такоасиси-ну?“ старый учитель, похлопывая меня по плечу, сказал: „Разве ты не узнаешь меня?“

дулби 1) тугбой на ухо, глухой 2) *то же, что дупсиу*

дулдуми *то же, что дулдумиэкэ* дулдумиэкэ поползень (*птица*); *см. тж. дулдуми*

дулкуми тема

дулу-дулу *образн. сл.* тупея, становясь непонятливым; *дулу-дулу осиири* тупеть □ *дулу-дулу бй* тупой, непонятливый

дулэ *частица в сочет. со словом орондолани; орондолани дулэ...* вместо того, чтобы...; просто-напросто; *эй най андава хасасигилаи орондолани, дулэ пойкава тулэрэ, тэсими хачачихани* тот человек вместо того, чтобы преследовать кабаргу, поставил петлю, сидел и ждал; *см. тж. дюлэ*

дүмэчи- *взаимн.* фехтовать на палках с кем-л.

дүмэчику фехтовальная палка  
дүмэчису мастер по фехтованию тот, кто умеет хорошо фехтовать на палках

дунг-дунг [дуң-дуң] *подражание глухому звуку бубна бум-бум*  
 дунгириэн- [дуңгириэн-], *наст.*  
 дунгириэнди-, *прош.* дунгириэн-  
 кин-, *безл.* дунгириэмбури *утихомириться, успокоиться, присмиреть, притихнуть, призадуматься; стать тихим, спокойным, смиренным, задумчивым, сосредоточенным; остепениться; см. тж. дунгуруэн-, дунгурэн-, дунгчирэн-*

дунгу-дунгу [дуңгу-дуңгу] *образн. сл.* будучи угнетённым, подавленным (*о душевном состоянии*); дунгу-дунгу *осиори* стать тихим, смиренным, задумчивым □ дунгу-дунгу *би* *присмирёвший, притихший, смиренный, тихий, задумчивый*  
 дунгуйгэн [дуңгуигэ] *образн. сл.* неподвижно, не двигаясь, не шевелясь (*напр. сидеть – об одном существе*)

дунгум [дуңгум] *образн. сл.* не двигаясь, не шевелясь, не двинувшись, не шевельнувшись (*об одном существе, напр. после полученного сильного удара*)

дунгуруэн- [дуңгуруэн-], *наст.*  
 дунгуруэнди-, *прош.* дунгуруэн-  
 кин-, *безл.* дунгуруэмбури *то же, что дунгириэн-*

дунгурэк [дуңгурэк] *образн. сл.* находясь в состоянии неподвижности; сосредоточив своё внимание на ком-л. (*о многих существах*)

дунгурэмди [дуңгурэмди] *образн. сл.* так, чтобы не двинулся, не шевельнулся, не двигался, не шевелился

дунгурэн- [дуңгурэн-], *наст.*  
 дунгурэнди-, *прош.* дунгурэн-  
 кин-, *безл.* дунгурэмбури *то же, что дунгириэн-*

дунгчирэ [дуңчирэ] *нареч.* тисе, лёгче, спокойнее

дунгчирэн- [дуңчирэн-], *наст.*  
 дунгчирэнди-, *прош.* дунгчирэн-  
 кин-, *безл.* дунгчирэмбури *то же, что дунгириэн-*

дупси *то же, что дупсиу*

дупсиди [дупсиди] *нареч.* бледно, неярко, тускло, мутно (*напр. гореть*)

дупсилэ *нареч.* бледнее, тусклее, мутнее, темнее □ дупсилэ *би* *более бледный, более тусклый, тускловатый*

дупсин- I, *наст.* дупсинди-, *прош.* дупсинкин-, *безл.* дупсимбури *то же, что пачила- I*

дупсин- II, *наст.* дупсинди-, *прош.* дупсинкин-, *безл.* дупсимбури, *начинательно-продолж.* ударять, ударить палкой со всего размаха; бить, колотить, лупить палкой *кого-что-л.*; **мама мова дянара, индаи дупсинкини** старуха взяла палку и ударила свою собаку; **неани макива пэулэнду лора, моди дупсиндини** он повесил на вешала медвежьё шкуру и колотит палкой

дупсинэ- *в 3-м л.* стать, становиться тусклым, тускнеть, потускнеть (*о свете*)

дупсиу *очень бледный, неяркий, тусклый, мутный; см. тж. дулби 2), дупси*

дупсичи- *многоактн.* ударять палкой, бить, колотить, лупить палкой *много раз кого-что-л.*; **ковёрба гуичими дупсичиури** выбивать ковёр

дупэйгэн [дупэйгэ] *образн. сл.* бледно, неярко, тускло, мутно

дур *нареч.* хором, дружно, все вместе, враз; **дур дярори** *петь хором*

дурби козырёк

дурбилэ- *одноактн.* 1) приклáдывать, положить руку козырьком ко лбу (*защищая глаза от солнечного света*) 2) пришивать, пришить козырёк к головному убору

дурбилэктэ- *многообъектн.* пришивать козырьки к головным уборам

дурбичи- *длит.* всматриваться, приложив руку козырьком ко лбу (*защищая глаза от солнечного света*)

## ДУРГИ-

**дурги-** шуметь, галдеть, гудеть; петь дружно; кричать хором, в один голос: **индасал дургимэри бучйчи** собаки воют в один голос

**дури** *уст.* ночная колыбель из берёсты

**дуркэл** доска на корме лодки (*служащая сиденьем*)

**дурулэ-** скопировать, изобразить по трафарету, шаблону

**дурун** [дуру] 1) внешний вид, облик: **нимкэн мапа индани дуруни улэн** собака у старика-соседа красивая 2) форма, трафарет, модель, образец: **выкройка, шаблон: илга дуруни трафарет орнамента; илбэхэ дуруни шаблон для формовки грузил 3) изображение, картина, портрет, фотокарточка; эй мй амимби дуруни** это портрет моего отца □ **дурумбэ татаори** снимать фотоаппаратом, фотографировать *кого-л.*; **дурун анэ** а) бесформенный; медуза **дурун анэ** дяка медуза — бесформенное существо; б) некрасивый, невидный; **дурун анэ инда** некрасивая собака

**дурункуэ-** [дурун, киз-] 1) придавать, придавать определённую форму, вид, окончательно отделять, отделать *что-л.* 2) приукрашивать, приукрасить *себя, кого-л.*, прихорашиваться

**дурунку** [дурун, ку] 1) видный, представительный; стройный; красивый *о ком-чём-л.* 2) имеющий определённую форму; **буэ напу** **бонгал-бонгал дурунку** наша земля имеет шарообразную форму

**дурункуди** [дурун, кузи] *нареч.* красиво, стройно; степенно, представительно

**дуршлаг** дуршлаг

**дусэр** пасмурный (*о погоде*)

**дугу-** толочь ягоды черёмухи для приготовления лепёшек

**дүтун** [дүтү] лепёшка из толчёной черёмухи, высушенная на солнце

**дүтүни** махаон Маака (*бабочка*)

## ДУЭДУЭНИЭ

**дүтучи-многоактн** толочь ягоды черёмухи много раз для приготовления лепёшек

**духиди-** [духизи-] *уст.* делать компресс из молодой травы (*предварительно запарив её в горячей воде*)

**духири-** *длит.* быть, торчать, вертеться перед глазами, на виду; мозолить глаза

**духириэчи-** *многоактн.* часто бывать, торчать, вертеться перед глазами на виду; мозолить глаза

**дүчизкэн** [дүчизкэ] нанайский смычковый музыкальный инструмент

**дуэ** 1) конец, предел, граница *чего-л.*; **неани бичхэй дуэдуэни мэ-нэ гэрбуи, халаи ниругухэни** в конце письма он подписался; **топто дуэни** конец верёвки; **покто дуэни** конец дороги 2) край, окраина, оконечность; **на дуэни** край земли; **дуэнтэ дуэни** опушка леса; **боачан дуэни** оконечность острова; **ихон дуэни** окраина села 3) острие, кончик *чего-л.*; **хурмэ дуэни** кончик иголки; **чумчуэн дуэни** кончик палыца; **гида дуэни** острие копья; **хакоан дуэни** кончик клюва 4) *перен.* смерть, кончина, конец; **эй энгур удимбэ манаканм-дэ бичимби дуэвэни** **бэхани** сколько ни уничтожал волк скотину, а всё же пришёл и ему конец □ **дуэ анэ** а) безкончик, безострий; б) бесконечный, безграничный, беспредельный, необозримый, необъятный, сплошной, бескрайний; **дуэ, модан анэ то же, что дуэ анэ** б) (*см.*); **дуэ анэди** бесконечно, безгранично, беспредельно, необозримо, необъятно

**дуэ** в 3-м л. кончатся, кончиться, исчерпываться, исчерпаться, иссякать, иссякнуть, израсходоваться; **нярги дуэвэни** тальник кончился

**дуэдуэниэ** [дуэдуэн'из] накопец-то, в конце концов; **дяморамхамбари дуэдуэниэ, токтогохачи**

спори́ли, спори́ли, наконёц-то при-  
няли́ реше́ние

дуэ́н-да́ндиани [дуэ́н-да́нзи́-  
ни́] *нареч* подро́бно, до́скона́льно,  
обсто́ятельно, во́ всех подро́бно-  
стях: бота́мдиса́л согдата́ва вай́чао-  
ри́ байтасалба́ни дуэ́н-да́ндиани э́м  
па́нинда́мэри́ гису́рэлухэ́чи рыба́ки  
не торо́пясь ста́ли рассу́азыва́ть во  
всех подро́бностях о ры́бном про́-  
мысле: *см. тж. да́н-да́ндиани*

дуэ́нтэ́ тайга́, лес; *улги́-тэ́ни*  
сиксе́ си́ун дуэ́нтэ́ ча́лани ту́гухэ́ни  
ба́рони и́чэдеми́ тэ́хэни́ *фольк*, а  
Буру́ндук сел́ ли́цом туда́, где ве́че-  
ром со́лнце се́ло за ле́сом □ дуэ́нтэ́  
э́дени *уст. рел.* хозя́ин, бог, дух  
тэй́ги (*изобра́жение ме́дведя, помо-  
гающее́, по предста́влениям нанай-  
цев, от болезне́й рук и от послеро-  
довых о́сложне́ний*); тэ́му дуэ́нтэ́  
*уст. рел.* изобра́жение рече́ного ме́д-  
ве́дя из боло́тной ко́чки (*счита́лось,  
что оно́ помога́ет от разны́х болез-  
ней*)

дуэ́нтэ́ку лесы́стый

дуэ́нэ́ при́йти к концу́, завер-  
ше́нию, конча́ться, кончи́ться, исся-  
ка́ть, исся́кнуть,

дуэ́рэ шага́ть, и́дти пешко́м;  
на́умулиэ́ гуру́н дуэ́рэмэ́ри э́нэйчи́  
бра́тия и́дут пешко́м

дуэ́рэкэ́чи- *имит.* пройт́сь, по-  
ходи́ть немно́го; тэй́ най́, хайва́-ну́  
мурчи́ми, де́ дова́ни зу́си, та́о́си дуэ́-  
рэ́кэ́чини́ э́тот челове́к ходи́т вза́д и  
впе́ред по до́му, что́-то обду́мы-  
вая

дуэ́рэлу́- *начина́т.* 1) зашага́ть,  
пойти́ 2) нача́ть и продо́лжа́ть в те-  
че́ние некото́рого вре́мени ходи́ть,  
шага́ть

дуэ́рэмди́ [дуэ́рэмзи́] *то же, что*  
гиа́гда I I

дуэ́рэми́ *нареч.* пешко́м, ша́гом;  
не́ани де́богои́ гэлэ́ктэ́ми, поа́лдоа́-  
ни э́м ха́доа та́нго киломе́тра дуэ́-  
рэ́ми пу́лсихэ́ни он в по́исках рабо́-  
ты ино́гда исха́жива́л пешко́м по  
не́ско́лку со́тен киломе́тров

дуэ́рэчи́- *длит.* проха́жива́ться,  
прогу́лива́ться, рассу́ажива́ть; тэй́  
ма́ла де́гдои́ тэ́сиури́вэ пай́хаси́миа,  
ихо́мба дуэ́рэ́чини́ стари́ку на́ску́чи-  
ло си́де́ть до́ма, по́э́тому он про́гу-  
лива́ется по се́лу

дэ́ то же, что́ дэ́ту

-дэ́ то же, что́ -да́

дэ́бэ́рэ бра́н. сво́лочь, подле́ц,  
су́кин сын

дэ́вэ́ [дэ́вэ́] *анат.* таз □ дэ́вэ́  
ги́рмаксани́ тазо́вые ко́сти

дэ́гбэ́ *образн. сл.* так, что́бы от-  
ста́ло, оторва́лось, отде́лилось, от-  
кле́илось о́ чем-л.

дэ́гбэ́- *одноактн.* отстава́ть, от-  
ста́ть, отрыва́ться, оторва́ться, от-  
кле́ива́ться, откле́иться; отде́лять-  
ся, отде́литься; *нэ́кэр дэ́гбэ́хэ́ни*  
оторва́лся подво́дный ле́д

дэ́гбэ́кэ́ 1) откры́тый, рассу́ры-  
тый; рассу́чатанны́й; дэ́гбэ́кэ́ уе́кэ́н  
откры́тый я́щик; дэ́гбэ́кэ́ бичэ́  
 рассу́чатанное пи́сьмо 2) отку́по-  
ренны́й, рассу́поренны́й 3) отор-  
ванны́й, откле́енны́й, отста́вший,  
отде́ливши́йся

дэ́гбэ́ли- *одноактн.* 1) откры́-  
ва́ть, откры́ть, рассу́рива́ть, рассу́-  
кры́ть, рассу́рива́ть, вскры́ть, рассу́-  
чаты́вать, рассу́чататы́; *гуйсэ́вэ* дэ́г-  
бэ́лиури́ откры́ть су́ндук; *консер-  
вы́ва* дэ́гбэ́лиури́ вскры́ть *консервы́*  
2) отку́порива́ть, отку́порить, рассу́-  
ку́порива́ть, рассу́порить; *ту́куру-  
вэ* дэ́гбэ́лиури́ отку́порить бу́тылку  
3) отрыва́ть, оторва́ть, откле́ива́ть,  
откле́ить, отде́лять, отде́лить, отди-  
ра́ть, ото́дра́ть *что-л.* при́клеенное,  
при́липшее; *начи́ кали́хан у́ндэхэ́м-  
бэ́* дэ́гбэ́лиури́ ото́дра́ть до́ску, при-  
ме́рзшую к земле́

дэ́гбэ́ликтэ́- *то же, что́ дэ́гбэ́су-  
дэ́гбэ́личэ́- продо́лжит.* откры́ть,  
 рассу́ры́ть, вскры́ть, рассу́чататы́,  
 рассу́порить, отку́порить, ото́дра́ть  
*что-л.* и оста́вить в тако́м поло́же-  
нии

дэ́гбэ́мбу́чи- *шаман* *то же, что́*  
ле́усу-2

## ДЭГБЭНЭСИ-

дэгбэнэси- *многоактн.* отставать, отрываться, отклёиваться, отделяться (*о многих предметах*)

дэгбэсу- *многообъектн.* 1) открывать, раскрывать, вскрывать, распечатывать; долбо уй-нү такто-салба дэгбэсүхэни но́чью кто-то открывал склады 2) откупоривать, раскупоривать; тукурусэлбэ дэгбэсүури раскупоривать бутылки 3) отрывать, отклёивать; *см. тж.* дэгбэликтэ-, дэгбэчи-

дэгбэчи- *то же, что дэгбэсу-*

дэгдэ- I *одноактн.* 1) лететь, улететь, полететь, взлететь, вспорхнуть, выпорхнуть; сй падиранку дэгба гэлэн осини, иволгава гэлэн-дэми дэгдэру *фольк* если ты хочешь избу со стенами, полети, поищи иволгу 2) лететь; самолётасал хами-хамилани дэгдэхэчи самолёты взлетали один за другим

дэгдэ- II 1) подниматься, подниматься, всплывать, всплыть на поверхность воды (*напр о рыбе в жаркую погоду*) 2) подниматься, вздвигаться вверх (*напр о пыли*); гумухиң уйси чок дэгдэйни пыль поднимается вверх столбом

дэгдэгу- *противоп.* 1) улетать, улететь, взлетать, взлететь (*после посадки*); оксаран мэнэ омочни дэгдэгүхэни сова улетела в своё гнездо 2) совершать, совершить перелёт (*о птицах*); гасала няматиа боачи дэгдэгүгуэри баргигохачи утки приготовились совершить перелёт в теплые края 3) всходить, взойти (*о солнце, луне*); дэа сиун эрдэ дэгдэгүини летом солнце всходит рано 4) всплывать, всплыть на поверхность (*об утопленнике*)

дэгдэлу- *то же, что дэгдэпсин-* I дэгдэмди [дэгдэмзи] *то же, что дэгдэчимди*

дэгдэн [дэгдэ] полёт

дэгдэпсин- I, *наст.* дэгдэпсинди-, *прош.* дэгдэпсинкин-, *безл.* дэгдэпсимбури, *начинат.* начать подниматься (*в воздух*); взлетать; раке-

## ДЭДЭРИЧЭ

та элкэ дэгдэпсинкини ракета начала медленно подниматься; *см. тж.* дэгдэлу-

дэгдэпсин- II, *наст.* дэгдэпсинди-, *прош.* дэгдэпсинкин-, *безл.* дэгдэпсимбури возомнить о себе, начать воображать; задаваться *разг.*

дэгдэчи- *длит.* летать, прилетать, пролетать; уй-дэ эиэ дэгдэчиэни боачи дэгдэйчэхэмби мне хотелось полететь туда, куда ещё никто не летал; Оксаран ундйни: „Сй аодан-гочиаси эвэнки долбо дэгдэчиэсимби, сингэрэвэ мэнэ вэру” *фольк.* Сова говорит: „На твой луг я больше ночью прилетать не буду, сам лови мышей”

дэгдэчимди [дэгдэчимзи] лётчик; эмэчэ боава буэ дэгдэчимдесэл дэгдэвэси боачи гэрбисеисэпу такую погоду мы, лётчики, называем нелётной погодой; *см. тж.* дэгдэмди

дэгдэчэ *то же, что дэктэчэ*

дэглиу ручной фонарь

дэдулэ- ласкать, любить, ласково обращаться; обожать; Алхан эдемби дэдулэми хэрсигуйвэни дөлдирэ, эденчи пагдиалагохани услышав ласковый зов хозяина, Алхан помчался к нему

дэдулэсу любящий, ласковый

дэдун [дэдү] 1) любимая дочь 2) красивая, милая, добрая девушка *ка или* женщина

дэдэри *то же, что дэдэричэ*

дэдэри- *одноактн.* 1) подкладывать, подложить жёрди, брусья (*напр. под лодку, чтобы было легче её волочить*); хуэлинкулэ хуэлидуи огдава кугүри дя осигоани, гоонди, коёлди, мөсалди дэдэриури что бы лёгче было тащить лодку через перевал, нужно подложить под неё шесты, мачту, палки 2) положить ноги на кого-л. (*во время сна*); эй пиктэ най оялани бэгдии дэдэрирэ аорива улэсйни ребенок любит спать, положив ноги на кого-нибудь

дэдэричэ 1) жёрди, брусья, под-

## ДЭДЭРИЧЭ-

кладываемые под лодку (*при перемещении волоком*); **нава хуэлими огдава кутуйдуи дэдэричэ оявани кутури** дя легко волочить лодку по земле, когда подложишь жёрди 2) жёрди, брусья, подкладываемые под лодку (*когда её ставят на длительное время*); *см. тж. дэдэри*

**дэдэричэ-** *продолжит* положить ноги на кого-л. и держать так некоторое время

**дэилэ-** *то же, что доила-*

**дэктү** ящик, коробка для табака

**дэктүкэн** [дэктүкэ] *уменьш* ящичек, коробочка для табака

**дэктэчэ** 1) крыло, крылья 2) перо, перья (*птичьи*); *см. тж. дэждэчэ*

**дэктэчэку** крылатый, с крыльями

**дэкэн** [дэжэ] место ближайших от нарт собак в упряжке □ **дэкэн инда** собака, которая напряжена ближе остальных к нартам

**дэл-**, *наст. дэлди-, прощ. дэлкин-, безл. дэлбури, одноактн.* зацепляться, зацепиться, застревать, застрять, повисать, повиснуть на ветке; **лэкэ сүктуду дэлкени** стреля застряла в ветке дерева

**дэлбувэн-** [дэлбувэн-], *наст. дэлбувэндй-, прощ. дэлбувэнкин-, безл. дэлбувэмбури, побуд. от дэл-* пустить стрелу, чтобы она застряла в ветках дерева; **Мэргэн лэкэи мб суэндуэни дэлбувэнкини** Мэргэн пустил свою стрелу, чтобы она застряла в ветках на вершине дерева

**дэлбуэжэчи-** *уст.* играть в стрельбу из лука (*по очереди пускать стрелы в вершину дерева, чтобы они застряли в ветках, а потом сбивать их другими стрелами*)

**дэлин** [дэлий] колодка, на которой мнут рыбью кожу

**дэлки-** раскалывать и разглаживать стёбель тростника с помощью палки **дэлкинку** (*см.*)

**дэлкинку** [дэлкиңку] конусо-

## ДЭЛЧЭ-

образно заострённая круглая палка, с помощью которой раскалывают и разглаживают тростник для плетения циновок

**дэлнэси-** *многоактн.* застревать в ветках дерева много раз

**дэлу-** *одноактн.* : **найва дэлури** терять, потерять сознание, впадать, впасть в беспамятство

**дэлуэси-** *то же, что дэлуэчи-*

**дэлуэчи-** *продолжит* : **найва дэлуэчири** пребывать в беспамятстве, быть без сознания

**дэлуэчи-** *многоактн.* : **найва дэлуэчиури** терять сознание, впадать в беспамятство; *см. тж. дэлуэси-*

**дэлхэ-** *одноактн.* 1) сворачивать, свернуть, уклоняться, уклониться, отклоняться, отклониться в сторону; расходиться, разойтись с кем-л.; отделяться, отделиться; **нярон модандоани эм покто ангиа барони дэлхэйни** у самого болота одна дорога отклонится вправо 2) расставаться, расстаться, распрощаться, распрощиться с кем-л., выделяться, выделиться, разъезжаться, разъехаться; **ми хопандиади сиксэнгизэлэ дэлхэхэмби** я с группой расстался к вечеру

**дэлхэвэн-** [дэлхэвэн-], *наст. дэлхэвэндй-, прощ. дэлхэвэнкин-, безл. дэлхэвэмбури, побуд. от дэлхэ-* отделить группу людей от обшей движущейся массы или отбить часть животных от движущегося стада и направить в сторону 2) разлучить кого-л. с кем-л.

**дэлхэчи-** *многоактн.* часто сворачивать в сторону, уклоняться; расходиться с кем-л.

**дэлхэчигу-** *противоп.* прощаться после встречи, снова расставаться

**дэлхэчэ-** *продолжит.* расстаться и долго находиться в разлуке, жить в разлуке

**дэлчэ-** *продолжит.* застрять на ветке и оставаться там в течение некоторого времени (*напр. о стреле*)



## ДЭЛЭ-ДЭЛЭ

дэлэ-дэлэ *образн. сл.* совершен-но открыто (*без навеса, поккрытия, крыши*); *аонга гуичэвэни ачоктахачи, дэлэ-дэлэ очини* с балагана сняли покрытие, остался го-лыйй каркас

дэлэкун [дэлэкү] 1. открытый, не имеющий покрытия, крыши; не-прикрытый, гоый, раскрытый; дэ-лэкун дэ дом без крыши 2. *в знач. нареч.* открыто, раздэто, гою, рас-крыто; *наондэкан дэлэкун аорини* мальчик спит раздэтым

-дэмэ частица -то; *мй-дэмэ нэ-ни тургэнди бэрадигорэ, школачи энудерэм мурчихэмби* я-то думал, что он быстро оденется и пойдёт в школу; *см. тж. -дама*

дэмэр-дэмэр *образн. сл.* шекоча (*о прикосновении насекомого*); *хамача-нү мй дарамалайва, дэмэр-дэмэр торини* что-то шекоча ползёт вверх по моёй спине

дэнг [дэң] крепко, прочно, стойко; крепче, прочнее; *хамача-дэ хаха Мэргэмбим-дэ, мйэуридуивэ дэнг биру фольк.* какой бы ты ни был сильный, Мэргэн, стой крепче, когда спущусь

дэнг-дэнг [дэң-дэң] *нареч.* крепко, крепко-накрепко; прочно, устойчиво; твёрдо; *эй тора дэнг-дэнг илисини* этот столб стоит прочно; *энини пиктэи дэнг-дэнг наман-кини* мать обняла своего ребёнка крепко-крепко □ *дэнг-дэнг би* крепкий, прочный, устойчивый, твёрдый; *дэнг-дэнг би тора* крепкий столб; *дэнг-дэнг илиснори* крепко, прочно стоять; *дэнг-дэнг осивамбори* укрепить, сделать прочным, устойчивым

дэнгси [дэңси] *то же, что дэнг-сипси*

дэнгси- [дэңси-] *одноактн.* 1) обслуживать, обслужить, ухаживать *за кем-чем-л.*, заботиться, позаботиться *о ком-л.*; *эдии дэнгсини оячигани, гучи нэани нэилбэни, айлбани дэнгсигэни* кроме своего му-

## ДЭНГСИСИЛУ-

жа, жена заботилась ещё и о его старших и младших братьях 2) выполнять, выполнить домашнюю работу, работать по дому 3) дежурить, подежурить; *буэ классаду идуди дэнгсиэпу* мы в классе дежурим по очереди 4) оказывать, оказывать гостеприимство; *андахава дэнгсиури* ухаживать за гостем

дэнгси-дэнгси [дэңси-дэңси] *то же, что дэнгсил-дэнгсил*

дэнгсил-дэнгсил [дэңсил-дэңсил] *нареч.* 1) беспокойно, настороже, настороженно; *дэнгсил-дэнгсил биури* быть настороже, быть в настороженном состоянии 2) боязливо, опасно; с тревогой; *Энкулдэн мэргэн асор-дэ аойчасини, энимби абавани мурчими дэнгсил-дэнгсил очини фольк.* молодцу Энкулдэну никак не спалось, с тревогой думал он об отсутствии матери

□ *дэнгсил-дэнгсил гэсиури* сидеть как на иголках (*находиться в состоянии беспокойства, радостного или тревожного ожидания*); *см. тж. дэнгси-дэнгси, дэнгсиэл-дэнгсиэл*

дэнгсимди [дэңсимди] 1) при-слуга, слуга 2) дежурный

дэнгсипси [дэңсипси] *безл. в знач. сказ.* тревожно, страшно; опасно; *дуэнтэвэ эмүчэн пулсиури дэнгсипси* ходить по лесу одному опасно □ *дэнгсипсивэ, баори а)* встревожиться; *б)* оказаться в опасности; *ипарасал дэнгсипсивэ бэхачи, хэмтудизэри эуси-таоси сэр дэгдэгүхэчи* ласточки встревожились, разлетелись все врассыпную; *см. тж. дэнгси, дэнгсипсиули*

дэнгсипсиули [дэңсипсиули] *то же, что дэнгсипси*

дэнгсиси- [дэңсиси-] *бес-покойться, тревожиться, опасаться; быть в тревоге, в беспокойстве; быть настороженным; найсал диа диачиари дэнгсисимэри* ичэдехэчи люди смотрели друг на друга с тревогой

дэнгсисилу- [дэңсисилу-] *за-*

## ДЭНГСИСУ

беспоко́биться, насто́рожиться, встрево́житься; э́йниэ-рэгдэ́ гайт́и най до́ни дэ́нгсисилу́хэни то́лько сего́дня лю́ди вдруг забеспоко́ились

дэ́нгсису́ [дэ́ңсису́] 1) осто-ро́жный, чу́ткий; бди́тельный; туй дэ́нгсису́ бэю́н ихончи́ хони́ эухэ́ни? как э́то такой осто́рожный зве́рь вы́шел в се́ло? 2) забо́тливый, гос-тенри́ймный; хлопо́тливый

дэ́нгсиэл-дэ́нгсиэл- [дэ́ңсиэл-дэ́ңсиэл] *то же, что дэ́нгсил-дэ́нгсил*

дэ́нгсиэчи́- [дэ́ңсиэчи́-] *мно-гоактн.* ча́сто обслужи́вать *кого-что-л.*, уха́живать *за кем-чем-л.*, забо́титься *о ком-л*

дэ́нгсэ́ [дэ́ңгсэ́] *весе́*

дэ́нгсэлэ́- [дэ́ңсэлэ́-] *одноактн.* взвё́шивать, взвё́сить, опреде́лять, опреде́лить *вес предмета́*

дэ́нгсэлэ́ктэ́- [дэ́ңсэлэ́ктэ́-] *многООбъектн.* взвё́шивать, опреде́лять *вес предме́тов*

дэ́нгсэлэ́ку [дэ́ңсэлэ́ку] *то же, что ги́ря*

дэ́нгсэлэ́чи́- [дэ́ңсэлэ́чи́-] *мно-гоактн.* взвё́шивать, опреде́лять *вес предме́тов*

дэ́нггурэ́ [дэ́ңгурэ́] *самостре́л на ме́лких пушны́х зве́рей (напр. бе-лок, коло́нков)*

дэ́нгэ-дэ́нгэ́ [дэ́ңгэ́-дэ́ңгэ́] *об-разн. сл.* шата́ясь, кача́ясь *из сторо-ны́ в сторо́ну; мо́ хэдунду́ дэ́нгэ́-дэ́нгэ́ туйнку́йни дере́во, на ветру́ ка-ча́ется из сторо́ны в сторо́ну*

дэ́нгэр [дэ́ңгэр] *образн. сл.* *вздра́гивая, дрожа́ от неожиданнос-ти, испуга́; испыты́вая ме́лкую дро́жь; не́ани дэ́нгэр оло́хани она́ вздро́гнула от испуга́*

дэ́нгэри́- [дэ́ңгэри́-] 1) дро-жа́ть, трясти́сь; *най нонгдиси́ми сиргунди́ни, дэ́нгэри́ни чело́век дро-жит от хо́лода* 2) вибри́ровать; *см. тж дэ́нгэриэ́чи-*

дэ́нгэри́лу- [дэ́ңгэри́лу-] *начи-нат.* задро́жать, затрясти́сь

## ДЭПТЭ́-

## Д

дэ́нгэриэ́чи- [дэ́ңгэриэ́чи-] *то же, что дэ́нгэри́-*

дэ́нгэрр [дэ́ңгэрр] *образн. сл.* *дрожа́ ме́лкой дро́жью; инда́ угди́ми дэ́нгэрр тай́ни соба́ка заме́рзла и дрожит́ ме́лкой дро́жью*

дэ́н-да́ндиани́ [дэ́н-да́нзи́ан'и́] *то же, что дуэ́н-да́ндиани́*

дэ́ндэ́- *распреде́лить по́ровну; не́ани согдата́ва о́гда таондо́ани э́муту о́сидиани́ дэ́ндэ́йни он рас-преде́ляет ры́бу та́к, что́бы бы́ло по́ровну в ка́ждой ло́дке*

дэ́пси- I *маха́ть, обма́хиваться ве́ером, опаха́лом*

дэ́пси- II *то же, что дэ́псэ́-*

дэ́псику́ *ве́ер, опаха́ло*

дэ́псэ́ *нареч.* *повсю́ду, во все сто́роны, сплосшь; насал́ му́едуэ́ни дэ́псэ́ ня́рон ма́ня до са́мого гори-зо́нта сплосшь т́янутса́ боло́та; мо́ва ча́пчиори́ду та́римса́ дэ́псэ́ пэ́тэ́нэ́си-ни ко́гда дере́во ру́бишь, ше́пки разлетáются во все сто́роны*

дэ́псэ́- *разбра́сывать, разбро́сать, раски́дывать, раски́дать что-л.* *во все сто́роны, всю́ду, повсю́ду; на-онде́кан ку́кпумбэ́ олб́начими́ пала́мба суп дэ́псэ́йни ма́льчик разно́сит му́сор по все́му полу́; см. тж. дэ́пси-* II

дэ́псэ́йгэ́н [дэ́псэ́йгэ́] *образн. сл.* *разбро́санно; некомпаќтно (об од-ном предме́те); т́ухэ́н мо́ поктова́ чу́л дэ́псэ́йгэ́н би́ни пра́мо на доро́ге ле́жит упав́шее раски́дистое дере́во*

дэ́псэл-дэ́псэл *образн. сл.* 1) *разви́вшись, размоча́лившись (напр. о ве́ровке)* 2) *распустив́шись, растре́павшись (напр. о воло́сах)*

дэ́псэли́- *то же, что дэ́птэ́ли-*  
дэ́псэрэ́к *образн. сл.* *разбро́сан-но; некомпаќтно (о не́скольких предме́тах); са́пси кирадо́ани по́нгсэл дэ́псэрэ́к би́чи на бере́гу сто́ят раски́дистые ку́сты*

дэ́птэ́- *одноактн.* 1) *разви́ва́ть-ся, разви́ться, раскру́чиваться, раскру́титься, распуска́ться, распус-*

## ДЭПТЭЛЭН

тяться (*напр. о верёвке*) 2) расплетаться, расплестись, распускаться, распустьяться, растрёпываться, растрепаться (*напр. о волосах*)

**дэптэли-** *одноактн.* 1) развивать, развить, раскручивать, раскрутить, распускать, распустьить (*напр. верёвку*) 2) расплетать, расплести, распускать, распустьить, растрёпывать, растрепать (*напр. волосы*); **арчоқан нуктэи сигдигуи дэптэлихэни** девочка распустила волосы, чтобы их расчесать; *см. тж. дэпсэли-*

**дэптэликтэ-** *многообъектн.* 1) развивать, раскручивать, распускать (*напр. верёвки*) 2) расплетать, распускать, растрёпывать (*напр. волосы*)

**дэптэниэси-** *многоактн.* 1) развиваться, раскручиваться, распускаться (*напр. о верёвке*) 2) расплетаться, распускаться, растрёпываться (*напр. о волосах*)

**дэлчэр-дэлчэр** *образн. сл.* взерошив, взлохматив

**дэлэлэнгэ** [дэлэлэнгэ] ветвистый, раскидистый

**дэр** часть шкурки, подбитой на лыжи, которая загнута на края верхней плоскости

**дэрби-** *одноактн.* класть, положить *что-л.* в воду, замачивать, замочить, отмачивать, отмочить, вымачивать, вымочить *что-л.* в воде

**дэрбиктэ-** *многообъектн.* помещать, поместить разные предметы в воду, мочить, замачивать, отмачивать, вымачивать *что-л.* в воде

**дэрбитун** [дэрбитун] кушанье из размоченной кетовой юколы

**дэрбичи-** *продолжит.* держать в воде, замачивать, отмачивать, вымачивать *что-л.*

**дэрбэ-** 1) отмокать, отмочнуть, вымачиваться, вымочиться (*напр. о вяленой рыбе, мясе*) 2) ослабевать, ослабнуть, терять, потерять упругость (*о коже на бубне*) 3) перен.

## ДЭРИЧЭ

униматься, уняться, угомониться, утихомириться (*о человеке*)

**дэрбэвэн-** [дэрбэвэн-], *наст. дэрбэвэндй-, прош. дэрбэвэнкин-, безл. дэрбэвэмбури, побуд. от дэрбэ-* замочить, отмочить, вымочить (*напр. кожу*), дать отмочнуть (*напр. кожу*)

**дэрбэктү** вымокший, намоченный, отмоченный, вымоченный **дэрги-** *в 3-м л.* дрожать, трястись; вибрировать (*о неодушевленных предметах*); **катер ояни мотор дэбойдоани дэргэни** от работы мотора вибрирует палуба катера

**дэрдэ-** подсакивать, подпрыгивать от толчков (*при движении машины, нарт по неровной дороге*)

**дэри-** *одноактн.* раскладывать, разложить, расставлять, расставить *что-л.* по порядку

**дэриктэ-** *многообъектн.* раскладывать, разложить, расставлять, расставить *кого-что-л.* в ряд; **неани мэне непултэнгуи дэриктэхэни** он разложил свою пушнину

**дэрикэчи-** *имит.* играя, прыгать в длину или вниз с возвышения

**дэримси-** сделать короткий перерыв для отдыха, передохнуть; **дэримсипиэ дэбой,** **дэримсипиэ дэбой таори** надо работать, делая передышки; *см. тж. дэрэмси-*

**дэрин** [дэрин] прыжок, скачок

**дэрин-** *наст. дэриндй-, прош. дэринкин-, безл. дэринбури, одноактн.* 1) играя прыгать, прыгнуть в длину или с возвышения 2) спрыгивать, спрыгнуть в воду 3) лезть, ползть в воду

**дэрингу-** [дэрингу] *повт.*

1) спрыгнуть, соскочить с возвышения (*после того, как поднялся вверх*); **наондэқан модиади дэрингухэни** мальчик спрыгнул с дерева 2) снова ползть в воду; **неани чагбива гэлэнигуми, хайс муэчи дэрингухэни** он снова полз в воду искать якорь

**дэричэ-** *продолжит.* держать раз-

лoжeннoм, рaсстaвлeннoм *чтo-л.*; хoдaсй нaй мэнэ гэвэн дэрчэйни *фoльк.* тoргoвeц рaзлoжил сoй тoвaр и дeржит eгo тaк

дэрсин [дэрсй] 1) настыл на нaртaх 2) настыл на стрoпilлaх крýщи (*из длинных прутьев*)

дэрсун [дэрсy] *рел. фoльк.* личнoй тaлисман шaмaнa

дэрy- I *начинат.* начинaть, нaчaть, приступaть, приступить (*к кaкo-мy-л. дeйствию*); мй клубэчи йрдуивэ, собрание элэ-дэ дэрүхэни бичин кoгдa я вoшeл в клуб, собрание ужe нaчaлoсь

дэрy- II начинaться, нaчaться — o прeдрoдoвoй схвaткaх; бeдy бй эктэ сиксэ дэрүхэни у бeрeмeннoй жeнщины схвaтки нaчaлись вeчeрoм

дэрyгy- *повт.* 1) снoвa нaчaться (*o пeриoдичeских дeйствиx, явлeнийx*); нeани мэнэ энүдн дэрyгуйни у нeгo нaчинaется oчeрeднoй при-ступ бoлeзни 2) снoвa нaчaть (*кaкe-л. дeйствиe*)

дэрyлигy- *противoп* oстaвить *чтo-л.* взaмeн *чeгo-л.*; бaлaнa хoдaсй нaй бyэ нeпyлтэнгyпyвэ гaдeй бичин, гэй туриндулэни-тэни эи дaлиaн oпaвa, ниянгa дaсoмбa, сaтaвa дэрyлигуй бичин в прeжнeи вpeмeнa кyпeц yвoзил с сoбoй нaшy пyшнй-нy, a вzaмeн oстaвлял кyль мyки, нeмнoгo сoли и сaхapy

дэрэ I стoл □ дэрэ бэгдини нoжкa стoлa; дэрэ дaкaчaни скa-тeрть, клeeнкa; дэрэ yекэни ящик стoлa

дэрэ II чeсть, пoчeт, yвaжeниe, aвтopитeт, дoстoинствo; дэрэвэ бo-дoвoри признaвaть aвтopитeт, yвa-жaть, пoчитaть *кoгo-л.*

дэрэг тo жe, чтo дэрэл I

дэрэди- [дэрэди-] *oднoактн.* 1) oстaвaться, oстaться нa мeстe, кoгдa дpyгиe yезжaют или yхoдят; бунди эди энэрэ, ихонду дэрэдиру нe хoди с нaми, oстaвaйся в сeлe 2) oтстaвaть, oтстaть oт дpyгix; нэ-кy. хай-дa мaнгaвaни бaхaн-дa, нaй-

ди эди дэрэдирэ *фoльк.* брaт, кaкиe бy тpyднoсти ни встpeтились, нe oтстaвaй oт дpyгix

дэрэдивэн- [дэрэивэн-], *наст.* дэрэдивэнди-, *прош.* дэрэдивэнкин-, *безл.* дэрэдивэмбури, *побуд.* oт дэрэди- oстaвить пoзaди, oбo-гнaть *кoгo-л.*; дoэр нaондeкaн тy-тyмэри мэлдeхэчи, кэтэдимэ нүчидимэвэ дэрэдивэнкени дa мaль-чикa сoрeвнoвaлись в бeгe, тoт, кo-тoрый пoбoльшe, oстaвил пoзaди мeньшeгo

дэрэдигy- [дэрэзигy-] *повт.* 1) снoвa вeрнyться нa прeжнee мe-стo и oстaться тaм; стyдeнт дeкчии кaникyльды димaгoрa, бoрти дэрэ-дигyхэни стyдeнт нa кaникyлы y-eхaл дoмoй пoгocтить и oстaлся тaм 2) oстaвaться, oстaться *гдe-л* нaвce-гдa; нeани мaймaдиaди чoчaйчaхa-ни, минди гэсэ нaлy дэрэдигуйчэxэ-ни oн xотeл cбeжaть сo шxуны и вмeстe сo мнoгo oстaться нa бeрeгy; мaпa чaвaктaни пoктoни-тaни yлги дaрaмaдoaни тyй мэнгдэн дэрэдигy-хэни слeды oт мeдвeжьих кoгтeй нa спинe бyрyндyкa тaк цeликoм и oстaлись 3) снoвa oстaвaться, oстaть-ся y сeбя, нa сoвeм мeстe тoгдa, кoгдa yхoдят, yезжaют тe, ктo при-шeл, приeхaл; aндaхacал энyхэчи, мaпa мэнэ дeгдoи эмyчэкэн дэрэди-гyхэни гoсти y-eхaли, a старик oпять oстaлся oдин в сoвeм дoмe □ пэдэм дэрэдигyру, пэдэм дэрэдигy до свидaния, прoщaйтe, счacтливo oстaвaться (*oднoмy oстaющeмyся*); пэдэм дэрэдигyсу, пэдэмэри дэрэ-дигyсу до свидaния, прoщaйтe, счacтливo oстaвaться (*мнoгим oстaющимся*); хaмaчa-дa дэрэдигyэсиди-эни тaк, чтoбы ничeгo нe oстaлoсь, вce бeз oстaткa

дэрэдигувэн- [дэрэзигувэн-], *наст.* дэрэдигувэнди-, *прош.* дэрэди-гувэнкин-, *безл.* дэрэдигувэмбури, *побуд.* oт дэрэдигy- yхoдя, yезжaя, oстaвлять, oстaвить *кoгo-чтo-л.* нa мeстe

## ДЭРЭДИГУЭЧИ-

**дэрэдигуэчи-** [дэрэ́йгуэчи-] *многоактн. малоупотр.* часто оста-  
ваться где-л.

**дэрэдикту** [дэрэ́йкту] отста-  
лый, оставший

**дэрэдиэчи-** [дэрэ́йиэчи-] *много-  
актн.* 1) часто оставаться на месте,  
когда другие уезжают или уходят  
2) постоянно отставать от других,  
следовать позади других

**дэрэдиэчивэн-** [дэрэ́йиэчивэн-],  
*наст. дэрэдиэчивэнди-, прош. дэрэ-  
диэчивэнкин-, безл. дэрэдиэчивэм-  
бури, побуд. от дэрэдиэчи-* 1) часто  
оставлять на месте *кого-л.* 2) по-  
стоянно оставлять позади, обго-  
нять, перегонять *кого-л.*

**дэрэ-дэрэ** лицом к лицу, с глазу  
на глаз; **дэрэ-дэрэ бачигори** встре-  
титься с глазу на глаз

**дэрэку** авторитетный, почётный,  
знатный, уважаемый, почитаемый;  
**дэрэку биури** быть уважаемым, по-  
читаемым, иметь авторитет, быть в  
почёте

**дэрэкуди** [дэрэ́кузи] *нареч.* с  
честью, с почётом, с уважением; с  
достоинством, авторитетно

**дэрэкэчи-** лицёмерить; **неани**  
**андахачи тэрэк умбури** вёлдали-  
ми, **дэрэкэчини** он не решается ска-  
зать правду незнакомому человеку,  
вот и лицёмерит

**дэрэл I** *вин. п. дэрэгбэ, напра-  
вит. п. дэрэкчи* 1) лицо; физионо-  
мия, обличье; **дэрэгби** моё лицо;  
**дэрэкси** твоё лицо; **дэрэнгни** его  
(её) лицо 2) щека, щёки □ **пориа-  
пориа би дэрэл** серьёзное, сердит-  
ное, злое лицо; *см. тж. дэрэг, дэуде*

**дэрэл II** *то же, что дэрэ II*  
**дэрэлкэн** [дэрэ́лкэн] подушечка  
на кончике пальца

**дэрэлэ** уважать, почитать *ко-  
го-л.*, относиться с уважением к  
*кому-л.*; **буэ мэнэ даламдивари дэ-  
рэлэпу** мы уважаем нашего руково-  
дителя

**дэрэмси-** *то же, что дэримси-*  
**дэрэн** [дэрэ́н] 1) исток реки

## ДЭХИ

2) верхняя (по течению реки) око-  
нечность острова 3) опушка леса

**дэс** *образн. сл.* во все стороны;  
повсюду, сплошь; **эниэ энюэ тункэ-  
вэни нихэлэхэни, сугбин уйси чок**  
**төхани, бисэрэчэвэ исира, эуси-тао-  
си** дэс энэхэни мать открыла крыш-  
ку котла, пар устремился вверх,  
дойдя до потолка, разошёлся во все  
стороны

**дэси** *уст.* весенняя путина; **дэси**  
**чисаори** ехать на весеннюю путину;  
**дэсидиэди хакори** вернуться с ве-  
сенней путины

**дэси-** сорить, насорить, разбрасы-  
вать, разбросать; **кукпумбэ дэсури**  
разбросать мусор, намусорить

**дэсиу** *то же, что дайран II*  
**дэту** небольшой островок леса  
посреди болота (где растут ягоды,  
багульник); *см. тж. дэ*

**дэуде** [дэу́э] *то же, что дэрэл I*  
**дэун** [дэу́] небольшой залив (на  
реке, озере)

**дэур** *нареч.* вопреки, несмотря  
на уговоры, наперекор; **най хэсэвэ-  
ни дэур таори** поступать наперекор  
тому, что говорят люди

**дэуруэкэн** [дэу́руэкэн] *уменьш.*  
выводок (водоплавающей птицы)

**дэуруэн** [дэу́руэн] утёнок, пте-  
нec (водоплавающей птицы)

**дэучи-** подготовительная стадия  
камлания перед совершением обря-  
да *каса (см.)*

**дэхй** сорок □ **дэхйвэ би, дэхй-  
вэ исичамиа би** около сорока; при-  
мерно сорок, штук сорок; до соро-  
ка; **колхозник вахани дава дэхйвэ**  
**би колхозник** поймал штук сорок  
кеты; **колхоз морини дэхйвэ исича-  
миа би** в колхозе насчитывается до  
сорока лошадей; **дэхй пулэмизэ би**  
более, свыше сорока; **неани сэни**  
**дэхй пулэмизэ би** ему более сорока  
лет; **дэхй-дэхй** по сорока; **вахамба-  
ри давава най таондоани дэхй-дэхй**  
**осидиани** оболагохачи пойманную  
кету они разделили по сорок штук  
каждому

дэхэмэ тётка (*младшая сестра матери*)

дю [з̄у] 1) хребёт (*горный*); Гион хурэни дюни Мангбова ёргопчи энуйни хребёт Гионской горы тянется вдоль реки Амур 2) линия наблюдения; буэ ичэдейпу дьовэ тэрэк машина дидни прямо по линии нашего наблюдения идёт машина

дюгдюкулэ- [з̄угз̄укулэ-] *одноактн.* пихать, пихнуть, толкать, толкнуть, тыкать, ткнуть кулаком  
дюгдюкучи- [з̄угз̄укучи-] *многоактн.* пихать, толкать, тыкать, бить кулаком

дюи [з̄уи] ключ, источник, родник; дюи муэни родниковая, ключевая вода

дюкэ [з̄укэ] лёд □ дюкэвэ бо-ячи пароход ледокол; дюкэ дёгбол-айни движение льда на берег во время весеннего ледохода (*когда льдины громятся друг на друга, образуя на берегу торосы*); дюкэ баксани неровная бугристая поверхность льда

дюкэку [з̄укэку] со льдом; ледяной; дюкэку муэ вода со льдом; хурэн дюкэку порони чарббар бйни белёют ледяные вершины гор

дюкэмэ [з̄укэмэ] ледяной, сделанный изо льда; Солиду дюкэмэ дёкан бичини, Гормахонду-тани талома бичини фольк. у Лисы был ледяной домик, а у Зайца — берестяной

дюкэн [з̄укэ̄] *нареч.* кое-как, еле-еле, едва, чуть-чуть; пуевэ бахан най дюкэн хисангойни раненый еле говорит; неани наондэан-качи тургенди энэхэни, гой найсал-тани неани хамиалани дюкэн корпимари дахахачи он шёл быстро, словно юноша, а другие едва попевали за ним

дюкэнэ- [з̄укэнэ-] превратиться в лёд; долбо гэнки муэни дюкэнэ-хэни ночью вода в луже превратилась в лёд 2) обледенеть, покрыться льдом; чими огда ояни дюкэнэ-

хэни ўстром поверхность лодки покрьлась льдом

дюлгэн [з̄үлгэ̄] *уст.* родовый огонь (*после смерти кого-л. из членов данного рода зажигалась лампа, которая горела в течение 10 дней*)

дюлдиэлэ- [з̄үлз̄иэлэ-] *одноактн.* привязывать, привязать цепью (*напр. собаку*)

дюлдиэлэктэ- [з̄үлз̄иэлэктэ-] *многообъектн.* привязывать цепями многих, всех

дюлдиэлэчэ- [з̄үлз̄иэлэчэ-] *продолжит.* держать на цепи (*напр. собаку*)

дюлдиэн [з̄үлз̄иэ̄] цепь  
дюлдиэнку [з̄үлз̄иэнку] 1) на цепи 2) с цепью

дюлилэ [з̄үлилэ] *нареч.* 1) впереди; мнориамди инда дюлилэ энэйни собака-вожак идёт впереди 2) сначала, вначале; дангсава дюлилэ ага ярсихани, тотали-мат мй ярсихамби сначала книгу просмотрел брат, а потом — я 3) раньше; мэлдегуэри, уй дюлилэ дёгба исигой давай соревноваться, кто раньше придёт домой

дюлипэ [з̄үлипэ] *нареч.* впереди в некотором отдалении, по пространству, находящемуся впереди; энини-тэни тэ дюлипэ энэйни мать его идёт впереди в некотором отдалении

дюлиэ [з̄үлиэ] 1. перёд, передняя сторона, передняя часть; место, пространство перёд чем-л., впереди чего-л.; наондэкан дюлиэни буду-буду симукпини перёд у мальчика весь в масле 2. *в знач. прил.* передний; дюлиэ бэгди передняя нога (*животного*); см. тж. дюлиэциэ

дюлиэди [з̄үлиэзи] *нареч.* спереди, с передней стороны

дюлиэдиэ [з̄үлиэзиэ] *то же, что* дюлиэ

дюлиэдиэлэ [з̄үлиэзиэлэ] *то же, что* дюлиэлэ

дюлиэлэ [з̄үлиэлэ] *нареч.* впереди, спереди (*где-л.*); аминдима

## ДЮЛИЭЛЭ-

дюлиэлэ, пиктэдимэ хамиала утунгиду тэснмэри сойрайчи отёц спэредди, сын сэади – сидят на оморочке и гребут вёслами; амá огдани дюлиэлэ энэйни лодка отцá идёт впереди; см. тж. дюлиэдиэлэ

дюлиэлэ- [зюлиэля-] *послелог в притяж. ф.* 1) перед кем-чем-л.; впереди кого-чего-л.; Улги дюлиэлэни гогда хурэн кичойган бичини фольк. перед Бурундуком возвышалась высокая гора 2) до, раньше кого-чего-л.; до того, как; перед чем-л.; амиси будии дюлиэлэни тэй эктэвэ асигоаси гачини фольк отёц твой перед смертью купил эту женщину тебе в жены 3) пока не...; „Ми сй монгомбаси моктолии дюлиэлэни хэмэ чочагору“, – Енгур Вачакачи ункини фольк „Лучше убирайся, пока я не сломаю тебе шею“, – сказал Волк Цапле □ эр дюлиэлэни преждевременно, раньше срока дюлиэлчи [зюлиэлчи] *то же, что дюлуй* 3)

дюлуй [зюлуй] 1) передний, первый; передовой; дюлуй инда мариарини передняя собака гянет в стóрону; дюлуй токи хумсизэхэни первый на́рты опрокинулись 2) передовой; улэнди дёбóри, дюлуй гурун дёбойчи-качи дёбóри надо работать так хорошо, как работают передовые люди 3) прежний, предыдущий; ранний; вайчай най дюлуй поктолаи илигохани охотник пошёл по прежнему маршруту; см. тж. дюлиэлчи, дюлэлчи

дюлуйдимэ [зюлуйзимэ] тот, который впереди, передний (по отношению к другому, к другим); дюлуйдимэ каолярарá, хай-нү поктовани ярсихани впереди идущий остановился и рассматривал чьи-то следы

дюлэ [зюлэ] *нареч* 1) раньше, прежде, сначала, сперва, вначале; ученик дюлэ холахани, тотопи нирухэни ученик сначала читал, а потом писал 2) первым, прежде, раньше

## ДЮРКЭКЭ

других; эй наондэкан чү дюлэ дичини этот мальчик пришёл самым первым; эй арчокан илгалами уйдуй-дэ дюлэ ходихани эта девочка закончила рисовать раньше всех

дюлэ [зюлэ] *то же, что, дулэ* дюлэмди [зюлэмзи] *вожак, передовик*

дюлэмэ- [зюлэмэ-] *то же, что дюлэмэси-*

дюлэмэктэ- [зюлэмэктэ-] *много-объектн. вбивать, забивать клинья*

дюлэмэси- [зюлэмэси-] *одно-актн. вбивать, вбить, забивать, забить клин; см. тж. дюлэмэ-*

дюлэмэчэ [зюлэмэчэ] *клин* дюлэлчи [зюлэлчи] *то же, что дюлуй*

дюлэси [зюлэси] *нареч.* 1) вперёд; ничком; дё эдени дюлэси тóкогини пусть хозяин дома идёт вперёд; наондэкан дюлэси кубдурэм түхэни мальчик упал ничком (букв. упал вперёд вниз животом) 2) дальше, вперёд; дюлэси энэури ийти дальше □ дюлэси-гдэл дюлэси всё вперёд и вперёд, только вперёд; дюлэси-гдэл дюлэси энэури ийти всё вперёд и вперёд

дюлэхэи [зюлэхэи] 1. восток 2. в знач. прил. восточный; дюлэхэи хэдун восточный ветер

дюлэхидиэ [зюлэхизиэ] 1. восточная сторона 2. *то же, что дюлэхэи* 2

дюркэ [зюркэ] *нареч.* так, чтобы образовалась трещина; так, чтобы треснуло

дюркэ [зюркэ] 1. трещина 2. в знач. прил. треснутый; дюркэ панычико треснутое зеркало

дюркэ- [зюркэ-] *одноактн. в 3-м л.* треснуть, давать, дать трещину

дюркэктү [зюркэктү] *то же, что дюркэкэ*

дюркэку [зюркэку] *с трещиной* дюркэкэ [зюркэкэ] *треснутый, треснувший; см. тж. дюркэктү*

## ДЮРКЭЛИ-

**дюркэли-** [ʒуркэли-] *одноактн.* дэлаць, дэлаць трэщину; **панячико-** ва ми дюркэлихэмби ёто я дэлапал так, чтобы зэркало трэснуло

**дюркэчи-** [ʒуркэчи-] *много-* актн. дэлаць трэщину

**дюрчиэли-** [ʒурчиэли-] *одно-* актн. расходиться, разойтись в пути, не встречаться, не встретиться: *разминуться*

**дюэ** [ʒуэ] *то же, что дюэр; дюэ* модан два раза; **дюэ най** два чело-вэка □ **дюэ гара** огда а) лодка с двумя парами уклочин, четырёхвёсельная лодка; б) лодка с двумя гребцами; **дюэ минган** две ты́сячи; **дюэ танго** двести; **дюэ тумэн** два миллиона

**дюэдиэри** [ʒуэдиэри] *вдвоём,* оба; **буэ эм утунги долани дюэдиэри** пулсилу, мы вдвоём ёздим в одной оморочке; *см. тж. дюэрдиэри* **дюэе** [ʒуэјэ] *числ. порядк. второ-*й; **дюэе** модан второй раз; *см. тж. дюэчнэ*

**дюэегу-** [ʒуэјэгу-] *совершить что-л. второй раз, повторно, повторить что-л.; см. тж. дюэечигу-*

**дюэегуми** [ʒуэјэгуми] *второй раз, повторно, вторично*

**дюэеду** [ʒуэјэду] *вводн сл* во-вторых

**дюэечигу-** [ʒуэјэчигу-] *то же, что дюэегу-*

**дюэечнэ** [ʒуэјэчнэ] *то же, что дюэе*

**дюэксэ** [ʒуэксэ] *меховая опушка, оторочка (по краям одежды)*

**дюэн** [ʒуэ] *уст. обмен невестами (без уплаты калыма)*

**дюэн-** [ʒуэн-], *наст. дюэндй-, прош. дюэнкин-, безл. дюэмбури,*

*уст. обмениваться, обменяться невестами (без уплаты калыма)*

**дюэни** [ʒуэни] 1) *двоё, два чело-*вэка 2) *вдвоём*

**дюэр** [ʒуэр] *два; см. тж. дюэ*

**дюэргун** [ʒуэргү] *единица измерения, равная ширине двух сложенных пальцев*

## ДЮЭЧИ-

**дюэрднэри** [ʒуэрдиэри] *то же, что дюэдиэри*

**дюэрдэпун** [ʒуэрдэпү] *уст. два из трёх приспособлений хочико (см.) для витья верёвок (с которых плетёные заготовки снимаются на приспособление эмудэпун (см.); см. тж. хочико*

**дюэр-дюэр** [ʒуэр-ʒуэр] *по два, по паре*

**дюэрпун** [ʒуэрпү] *двухмесячная беременность*

**дюэрсу** [ʒуэрсу] *двойной, двух-*слойный, двухрядный □ **дюэрсу таон** *двузначное число*

**дюэрсу-** [ʒуэрсу-] *одноактн.* складывать, сложить вдвоё, в два слоя, сдвайвать, сдвойть, удвайвать, удвоить

**дюэрсуктэ-** [ʒуэрсуктэ-] *мно-*гообъектн. складывать вдвоё, в два слоя, сдвайвать, удвайвать

**дюэрсуп-** [ʒуэрсуп-], *наст. дюэрсупчй-, прош. дюэрсукпин-, страд., в 3-м л.* сложиться вдвоё, в два слоя; сдвойться, удвоиться; **топто дюэрсукпини** *верёвка сложилась вдвоё*

**дюэрүкэн** [ʒуэрүкэ] *нареч. только вдвоём*

**дюэту** [ʒуэту] *двоё, оба; мапа дидэ, бумбивэ дюэтупувэ дангсидяра фольк* *придёт старик и нас обоих выругает*

**дюэтудиэри** [ʒуэтудиэри] *вдвоём, оба; буэ эси дюэтудиэри сорипсиндипу осини, хамача-да хахаим-да, будёчи фольк.* *если мы вдвоём вступили в борьбу, то какой бы ты ни был отважный, всё равно погибнешь*

**дюэтунгэ** [ʒуэнтуңэ] *вдвоём, оба; см. тж. дюэтунгэсэ*

**дюэтунгэсэ** [ʒуэтуңэсэ] *то же, что дюэтунгэ*

**дюэчи-** [ʒуэчи-] *одноактн.* менять, обменять, обменивать, выменивать, выменять: **хода гурун днпэри, хачин тэвэвэ непултэди дюэчил бичил** *раньше приезжали купцы и*



## ДЮЭЧИГУ-

всякие товары обменивали на пушнину

**дюэчигу-** [žуэчигу-] *противоп.* обмениваться, обменяться (отдать чужое и забрать своё)

**дюэчиктэ-** [žуэчиктэ-] *много-* объект менять, обменивать, выменивать много предметов

**дюэчимэчи-** [žуэчимэчи-] *взаимн.* меняться, обмениваться, обменяться, производить, произвести двусторонний обмен; *см. тж. дюэчиэли-*

**дюэчиэли-** [žуэчиэли-] *то же, что дюэчимэчи-*

**дя́ I** [žá] 1. нареч. легко, нетрудно, просто; гэ, туй эгди гасава гадэрини кэту дя́ бичэчин а вот нести так много уток было не так-то легко 2. в знач. прил. лёгкий, нетрудный, простой; сй мурчиси, мй балана дя́ бимбэ бичимби-нү, хай? фольк. ты думаешь, я прожил лёгкую жизнь?

**дя́ II** [žá] дешёвый, недорогой; босо ходани дя́ это дешёвый материал

**дябдон** [žабдõ] железный наконечник, насаженный на конец стрелы самострела для охоты на крупных зверей

**дябдя́н** [žабžá] уж; уссурийский питон, удав

**дяванси-** [žаванси-] зевать, зевнуть

**дягда** [žáгда] сосна́  
**дягдама** [žáгдама] 1) сосновый 2) сделанный из сосны́

**дя́ден** [žáэдõ] *то же, что дя́дон*  
**дя́ди I** [žáэди] нареч. легко, без затруднения; моду тахан яракои неани дя́ди лоптолихани он легко освободил плавную сеть, зацепившуюся за корягу

**дя́ди II** [žáэди] нареч. дешево, по дешёвой цене; по дешёвке разг.; мй апонгои дя́ди гачимби я дешево купил себе шапку

**дя́дихин** [žáэихи] верхогляд (рыба) □ дя́дихин насални круп-

## ДЯКА

ная бородавка (букв. глаз верхогляда)

**дя́дон** [žáдõ] *уст. шаман* срубленное дерево с ветками, которое устанавливалось во время исполнения обряда касá (см.) у выхода из балагана итоа́н (см.) с нижней стороны по течению реки, считавшейся стороной входа в загробный мир (шаман перед тем, как отправиться в загробный мир, поднимался на это дерево по лесенке, имея при себе лук и стрелы; отсюда он как бы обозревал мир, определял свой путь в загробный мир и в то же время предсказывал, много ли будет кеты в эту осень, будет ли удачным пушной промысел); *см. тж. дя́ден*

**дя́дякта** [žáэақта] молочная железа́

**дя́и** [žái] оморочка; *см. тж. утунги*

**дя́йгаси-** [žайгаси-] стыдить 2-го-л в резкой и грубой форме, высказать кому-л. всё, что думаешь о нём; обзывать, оскорблять 2-го-л.; неани мимбивэ хамача́-да́ хэм хээди дя́йгасихани он обругал меня, обзывая всякими словами

**дя́ка** [žáқа] 1) предмет, вещь, штука; вещество; музейду тэ́нг эрдэ́нгэ дя́касал эгди в музее очень много интересных вещей 2) существо; агá, сй хайди нгэлэйси, тэй мй вахамби дя́ка фольк. брат, чего ты бойшься, это моя добыча (букв. добытое мною существо) 3) драгоценность, ценность; богатство, капитал, достояние, состояние, имущество, собственность; неани дя́каи гуйэ́сэдуи нэуэ́йни он хранит свой ценности в сундуке; мй дихаи, дя́каи хэм паихамби я растратил все свои деньги и всё своё состояние 4) дело, занятие; вещь, штука; э́й дя́ дя́ка биэ́си это дело не простое; туй горочи, туй нонгдиси боачи солгива я́нковори манга дя́ка в такую даль, в такие холодные края́

возить овощи — дело тяжелое □ усинду балдй дяка культурное растение; уён дяка живое существо; хай дяка, хамача дяка? что такое?; эй хамача дяка? что это такое?; тэй гисурэнду хамача-ну сикун дяка бичин в этом рассказе было что-то новое; уй дяка? кто такой?

дякпа- [ʒɑq.pɑ-] *послелог в притяж. ф.* около, возле, у, вблизи кого-чего-л.; *сагди мапа дё дякпаванй вайчайни* старик охотится возле дома; *гиу мй дякпаланва пукчигухэни* косуля промчалась около меня; *неани такто дякпадоани бй бревно ойлани тэрэ, газетава хола* лойни он сел на бревно, лежащее возле склада, и читал газету

дякпар [ʒɑq.pɑr] 1) пробел (между линиями, строками); *музейду балапчи дангса бй; тэй дангса ниручэни дергикэнсални дякпардоани уй-ну, уй-ну нирухэмбэни холами мутэури* в музее есть старая книга, между строками этой книги можно прочесть чьи-то записи 2) просвет (в небе); *тэвэксэ дякпардолани хосакта килтолиандини* в просвете между облаками мерцают звёзды

дякпаси [ʒɑq.pɑsɪ] *нареч.* к берегу, на берег (со стороны воды); *наондэкан, огдадиади муэчи дэриндэ, дякпаси паоригохани* мальчик выпрыгнул из лодки в воду и поплыл к берегу

дякпия I [ʒɑq.pɪɑ] 1) водное пространство в сторону берега (если смотреть с судна, лодки) 2) расположенный в сторону берега; *см. тж. дякпияди*

дякпия II [ʒɑq.pɪɑ] *то же, что дякпоачиа*

дякпия- [ʒɑq.pɪɑ-] *туго затынуть* прямым узлом

дякпияди [ʒɑq.pɪɑʒɪ] *нареч.* со стороны берега, с берега (в сторону воды)

дякпиядиа [ʒɑq.pɪɑʒɪɑ] *то же, что дякпия I*

дякпиакто [ʒɑq.pɪɑk.tɔ] *туго затынутый* прямым узлом

дякпиап- [ʒɑq.pɪɑp-], *нареч.* дякпиапчй-, *прош.* дякпиаппин-, в 3-м л., *страд.* затынуться, быть туго затынутым — о прямом узле

дякпиапчи [ʒɑq.pɪɑp.tʃɪ] *то же, что хумиэпчи*

дякпила [ʒɑq.pɪlɑ] *нареч.* у берега, недалеко от берега (в воде)

дякпоа [ʒɑq.pɔɑ] *см. дякпоачиа*  
дякпоаго- [ʒɑq.pɔɑgɔ-] *то же, что дякпоачиго-*

дякпоачиа [ʒɑq.pɔɑtʃɪɑ] *числ. порядк.* восьмой; *см. тж. дякпия II, дякпоа, дякпöчиа*

дякпоачиго- [ʒɑq.pɔɑtʃɪgɔ-] *восьмой раз совершить* какое-л. действие; *дякпоачигоми мочогбри* восьмой раз возвращаться; *см. тж. дякпоаго-*

дякпой [ʒɑq.pɔɪ] *тот, который ближе к берегу (со стороны воды); дякпой дасол* куст, который (из стоящих в воде) ближе к берегу

дякпойнго [ʒɑq.pɔɪn.gɔ] *восьмидесят □ дякпойнговā бй, дякпойнгова исичамиа бй* около восьмидесяти, штук восьмидесят; *до восьмидесяти; дякпойнго пулэмэ бй* более, свыше восьмидесяти

дякпон [ʒɑq.pɔŋ] *восьмь □ дякпон-дякпон* по восемь; *дякпон минган* восемь тысяч; *дякпон танго* восемьсот; *дякпон тумэн* восемь миллионов; *дякпон биа см. биа; см. тж. дякпун*

дякпондиари *восьмером*  
дякпорган [ʒɑq.pɔrgɔ] *единица измерения, равная ширине восьми сложенных пальцев*

дякпöрокан [ʒɑq.pɔrɔkɑ] *только* в восьмером

дякпöчиа [ʒɑq.pɔtʃɪɑ] *то же, что дякпоачиа*

дякпун [ʒɑq.pɔŋ] *то же, что дякпон*

дяксил-дяксил [ʒɑq.sɪl-ʒɑq.sɪl] *образн. сл.: дяксил-дяксил*

## ДЯКТА

инемусиури хотётъ смеяться: дяк-сил-дяксил таори слегка улыбаётся  
дякта [з̄ақ̄ та] *то же, что* диакта  
дяла [з̄ала] *нареч.* дешёвле, по-дешёвле; *неани* дялә ходаси́ни он продаёт дешёвле □ дялә би а) бо-лее лёгкий, менее трудный; полёг-че; эй дебон дяла би эта работа полёгче; б) более дешёвый, менее дорогой, подешёвле; эй ота хо-дани дялә би эта обувь сто́ит дешёвле

дялак̄ан [з̄алақ̄ а̄] *уменьш.* сус-тав пальца

дялан I [з̄ала̄] 1) сус́тав но́ги; *неани* дялани энуси́ни у него́ бо́лят сус́тавы ног 2) ко́лено

дялан II [з̄ала̄] 1) поко́ление; представитель поко́ления, ровес-ник; ам̄ана дяланчи поко́ление от-цов 2) век, эпо́ха; буэ дяландопова эгдивэ отолиорива гэлэй в наш век нужно́ много́ знать

дялахи [з̄алахи] ро́дственник, член одно́го ро́да; однофами́лец

дялдэнг-дялдэнг [з̄алз̄оң-з̄ал-з̄оң] *образн. сл.* энергично двига́я че́люстями (*при разжёвывании пи-щи*); *мала* уликсэвэ дялдэнг-дял-дэнг сиарини старик ест мя́со, энер-гично разжёвыва́я его́

дялика́чи- [з̄алиқ̄ а́чи-] *то же, что* аргак̄а́чи-

дялин [з̄алӣ] *то же, что* делэн; *см. тж.* арган

дялин- [з̄алин-], *наст.* дялинді-, *прош.* дялинкин-, *безл.* дялимбори *то же, что* аргала-, делэн-

дялинку [з̄алиңку] *то же, что* арганку, делэнку

дялоп- [з̄алоп-], *наст.* дялопчи-, *прош.* дялокпин-, *в 3-м л., страд.* наполня́ться, напóлниться, запо́лняться, запóлниться, быть напóлнен-ным, запóлненным (*напр. о сосуде, водохранилище*); багдадиала неф-тиди дялокпин ичи ан̄а даи эисэл бичичи на той сторонé бы́ли о́грóm-ные ямы, запóлненные неф́тью

дялпо- [з̄алпо-] *одноактн.* на-

## ДЯНГҒАРИА

полня́ть, напóлнить, запóлнять, за-пóлнить *что-л. чем-л.*

дялпокта- [з̄алпоқта-] *мно-гообъектн.* наполня́ть, запóлнять не́сколько сосу́дов

дялпочи- [з̄алпочи-] *многoактн.* наполня́ть, запóлнять *что-л. чем-л.*

дямдя [з̄амз̄а] ко́ромы́сло  
дямдяла- [з̄амз̄ала-] *одноактн.*

1) брать, взять ко́ромы́сло на плечó

2) приспособля́вать, приспособи́ть *что-л.* вмéсто ко́ромы́сла

дямор [з̄амор] щель, промежу́-ток, трещина □ дямор ан̄а без трещины, без щели, сплошнóй

дямора- [з̄амора-] *длит.* спо́-рить, руга́ться

дямораван- [з̄амораван-], *наст.*

дямораванди-, *прош.* дямораван-кин-, *безл.* дяморавамбори, *побуд.* от дямора- вынудить спо́рить, вы́-звать на спор *кого-л.*; дать поспó-рить *кому-л.*

дяморан [з̄амора̄] спор, руга́нь

дяморачи- [з̄аморачи-] *многo-актн.* спо́рить, руга́ться *часто*

дямпан [з̄ампа̄] по́лог (*над по-стелью*); дямпамба чаори натя-нуть по́лог

дянан- [з̄анан-], *наст.* дянанди-, *прош.* дянанкин-, *безл.* дянамбори *то же, что* дяндяли-

дянга-дянга [з̄аңга-з̄аңга] *то же, что* дянгайган

дянгайган [з̄аңгайга̄] *образн. сл.* 1) торчком (*об одном предме-те*) 2) один-одинёшенек (*остаться где-л.*); *см. тж.* дянга-дянга

дянгал [з̄аңгал] *образн. сл.* по-добно кóчкам, пням, пенькам; сап-си киравани гасасал дянгал пулсйчи по берегу ўтки ходят слóвно кóчки  
дянгарак [з̄аңгарақ̄] *образн. сл.* торчком (*о многих предметах*); аоданду сунгпунсэл дянгарак бичи на лугу торча́т кóчки

дянгәрия [з̄аңгәрия] *образн. сл.* торчком (*о быстром появлении стоячего предмета*); наондәкан понгö чаидадиани дянгәрия агбин-

## ДЯНГҒАРИО

кни из-за ку́ста вы́сочил (букв. появился в стоячем положении) мальчик

дянгарио [з̣аңг̣арио] *образн. сл. торчком (о быстром движении стоячих предметов); дюкэ дянгарио хэйни* ледяные торосы плывут торчком

дянгдикта [з̣аңз̣икта] скула, скулы

дянгдыкта [з̣аңз̣ақта] скуловая кость

дянгган [з̣аңг̣г̣а] 1. начальник, чиновник; руководитель; офицер; буэ мэнь дянггангоари гэбулэпу, тотамэри неани хэсэвэни дӱлдиалу мы нацэри начальника уважаем и потому слушаемся его 2. в знач. прил. говорливый, болтливый, словоохотливый; красноречивый; дянгган эктэ словоохотливая женщина □ дянгган ниэчэн пэвчая птица, шебетунья; см. тж. ниэчэн

дянггара- [з̣аңг̣гара-] 1) говорить, болтать, разглагольствовать; зуру, зуру, хай дянггарамы илисси! фольк. выходи, выходи на берег, что ты там стоишь и разглагольствуешь 2) то же, что чолчи-1 дянггарасу [з̣аңг̣гарасу] 1) то же, что дянгган 2; 2) то же, что чолчисо

дянгма [з̣аңма] щель, трещина, промежуток; прогалина

дянггой [з̣аңг̣гой] то же, что дянггойди

дянггойди [з̣аңг̣гоиди] хозяин, владелец; работодатель, наниматель; см. тж. дянггой

дянгчи [з̣аңчи] сукно

дяндяли- [з̣аңз̣али-] говорить зря, пустословить, балагурить; передразнивать; огрызаться; см. тж. дянан-

дянкала- I [з̣аңк̣ола-] относиться высокомерно, пренебрежительно, свысока к кому-чему-л., не ставить ни во что, считать не стоящим внимания кого-что-л.; найва сагоасилаи эту дянкалаваси пока

## ДЯПА-

## Д

человека не узнаешь, нельзя относиться к нему очень-то высокомерно; см. тж. дяси- I

дянкала- II [з̣аңк̣ола-] делать что-л. без труда, без затруднений, легко, запросто; бэюн, найва ичэрэ, гиасава дабал тэнг дянкалами пуйкугурэ, дуйси пагдиалагохани зверь, увидев человека, запросто перепрыгнул через забор и побежал в тайгу; см. тж. дяси- II

дяога I [з̣аога] уст. изображение божка из сухой травы, сена (делался при неудачах во время ловли рыбы; сначала его хорошо угощали, а потом избивали палкой и выбрасывали, наказывая за то, что он будто бы мешал ловить рыбу, поднимал грузила у невода, сети и выпускал всю рыбу)

дяога II [з̣аога] метис (рождённый от брака представителей различных национальностей, рас)

дяолапсин- [з̣аолапсин-], наст. дяолапсиндй-, прош. дяолапсинкин-, безл. дяолапсимбори, одноактн. садиться, сесть, скрестив под собой ноги, сидеть, сесть по-нанайски, по-турецки

дяолапсича- [з̣аолапсича-] продолжит сидеть, скрестив под собой ноги, сидеть по-нанайски, по-турецки

дяоли [з̣аоли] ковш для процеживания (сплетённый из прутьев или корней ивы), дуршлаг

дяолила- [з̣аолила-] одноактн. черпать, черпнуть, зачерпывать, зачерпнуть с помощью ковша дяоли (см.)

дяоличи- [з̣аоличичи-] многоактн. черпать, зачерпывать с помощью ковша дяоли (см.)

дяор [з̣аор] 1) пролив 2) перекресток, скрещение, развилка (напр. дорог), разветвление (напр. рек)

дяпа- [з̣апа-] одноактн. 1) брать, взять, схватывать, схватить кого-что-л., схватываться,

## ДЯПА-

схватиться, ухватиться руками за *кого-что-л.*; **наондэкән** делова дяпарā, **муэчи** нангалахани мальчик схватил камень и бросил в воду 2) хватать, схватить, ловить, поймать *кого-что-л.*; **мапа** пиктэвэни дяпарā, **дэкчиари** гадэхачи они поймали медвежонка и привезли домой 3) брать, взять, доставать, достать, извлекать, извлечь; **уликсэвэ-дэ**, **согдатава-дә** хачохандола вилкади-дә, **хонянди-дә** дяпаори и мясо, и рыбу из котла следует доставать вилкой или ложкой 4) взять, брать *кого-что-л.* с собой; **амини** вайчандами энэйдуи, **пиктэи** мэнди дяпахани отец, уезжая на охоту, взял с собой своего сына 5) принять, взять, зачислить *кого-л. куда-л.*; **наондэкән** школаду училэгуэни дяпахачи мальчика приняли в школу учиться; **бригада** вахани согдатава рыбозавод хэм бонго сортади маня дяпахани рыбу, выловленную бригадой, рыбозавод принял всю первым сортом 6) перенимать, перенять опыт, заимствовать, позаимствовать; **непултэвэ** улэнди вайчаори, **нантавани** улэнди пуиури, **тэлэури** эрдэмбэ вайчами улэнди отолй найсалдола дяпагилаорини мастерство охоты, умение хорошо снимать и править шкурки пушных зверей надо перенимать у хороших охотников 7) брать, взять силой, забрать, присвоить чужое 8) захватывать, захватить *кого-что-л.*, завладевать, завладеть *чем-л.*, занимать, занять силой *что-л.* 9) брать, взять, забирать, забрать под арест, арестовывать, арестовать, конфисковывать, конфисковать; **неамбачи** яракодначи гэсэ рыбнадзор дяпахани их вместе с плавной сетью забрал рыбнадзор 10) взыскивать, взыскать штраф; **папонку** эринду бэюмбэ вāхандолани штрафомба дяпахачи с него взяли штраф за то, что он добыл зверя в запретное время □ **пэргэми** дя-

## ДЯПАКАЧИ-

пами ая взять, например..., взять для примера...

**дяпаван-** [ʒapaʋān-], *наст.* дяпавāнди-, *прош.* дяпавāнкин-, *безл.* дяпавāмбори, *побуд.* от дяпа- заставить, вынудить *кого-л.* взять, схватить, поймать *кого-что-л.*; допустить, позволить *кому-л.* взять, схватить, поймать себя или *кого-л.* другого

**дяпагдала-** [ʒapaɢdala-] *одно-актн.* надевать, надеть рукавицы дяпагдан (см.)

**дяпагдалача-** *продолжит.* носить рукавицы дяпагдан (см.)

**дяпагдан** [ʒapaɢdā] матерчатые рукавицы на вате

**дяпаго-** [ʒapaɢo-] *противоп.*

1) взять обратно, забрать, отобрать, отнять; **ми** уйнгивэ-дэ эчиэ дяпāи, **мэнэ** хадёмбй-рагдā дяпагохамби я чужого не брал, забрал только свои вещи 2) схватиться за *что-л.* своё; **ми** олокиана нэктэвэ ичэхэмби, **гидан** дяпагорā, **хукчухэмби** вдруг я увидел кабана, схватился за копье и кинулся на него 3) отбить, освободить *кого-что-л.* 4) поймать *кого-что-л.* (*после того, как отсутствовал*); **колхозник** аоданду ёнкой моримби дяпагохани **колхозник** поймал свою лошадь, которая паслась в поле

**дяпайкāчи-** [ʒapaikāci-] *то же, что* дяпайча-

**дяпайча-** [ʒapaicā-] пытаться, стараться поймать, схватить, взять *кого-что-л.*; **нүчик** эндиэни **ниэчэ-кэмбэ** дигдокāнди дяпайчайчи дети ловят птиц западней; *см. тж.* дяпайкāчи

**дяпакāн** [ʒapakāñ] мяч цилиндрической формы, связанный из травы

**дяпакāчи-** [ʒapakāci-] играть в мяч **дяпакāн** (см.) (*участвующие в игре делятся на две команды и отходят на 20–30 метров друг от друга; с одной стороны бросают мяч, а стоящие на противополож-*

## ДЯПАКО

нои стороне довят его на острие палки или руками)

дяпако [ʒапақ о] 1) рўчка (двери, крышки); поручень; уйкэ дяпакони рўчка дври 2) рукоятка: сиоччан дяпакони рукоятка пи-столёта, нагана

дяпакта- [ʒапақ та-] много-объекти хватать, брать, захватывать многое, многих

дяпалан- [ʒапалан-], наст дяпаланди-, проиш. дяпаланкин-, безл дяпаламбори то же, что дяпанали- дяпалачи- [ʒапалачи-] длит.

1) держать, поддерживать: зуноси найва бэлэчимэри дяпалачиосу помогите больному, поддерживайте его 2) удерживать, сдерживать: сорй гурумбэ дэпалачиори удерживать дерущихся

дяпанали- [ʒананали-] схватиться, вступить в единоборство с кем-л.; дяваналипи-мат сабри, уй-дэ мангавани схватимся, и будет видно, кто сильнее; см. тж. дяпалан-

дяпарә [ʒапарә] частица, в сочет с отриц. ф. глагольных слов или с частицей хай (см) и глагольными словами буд. вр. скоро не..., быстро не..., сразу не...: дяпарә илиаси быстро не встанет; дяпарә дидюэси скоро не вернется; дяпарә хай таодагодяра скоро не ответит; дяпарә хай ниэдерэ сразу не выйдет

дяпача- [ʒапача-] продолжит 1) держаться руками за кого-что-л.; бонгоду энэй най сэгден тўмбэ уйлэ дяпачайни человек, идущий вперед, высоко держит красное знамя 2) держать, удерживать, сохранять за собой кого-что-л. 3) иметь у себя: най таони карман-дои пунккукэмбэ дяпачайни каждый человек в кармане имеет носовой платок 4) держать, содержать; дяпгойди эгди моримба дяпачахани хозяин держал много лошадей 5) держать, вести себя каким-л. образом: нўчикэндюэн, шоколаду мэпи туй оркинди дяпачами ачәси ребята, в

## ДЯРАЛИГО-

Д

школе нельзя вести себя так плохо 6) сдержать, схватить (напр. о клее, цементе); цемент холгогочинани, хоня би кусунди-дэ пэйдевэ туйн-кулбуми мутэвэси, чў улән кам-дондойдә масиди дяпачайни когда цемент застынет, никакими силами не сдвинешь кирпич с места, держит крепче самого лучшего клея 7) держать, сдержать слово; гә, андакан, эдеру, хэсэвэ бўхән осини, нә дяпачаори ну, дружок, запомни, если дал слово, надо его сдержать

дяпйкәчи- [ʒапйкәчи-] то же, что дяпайча-

дяпоси- [ʒапоси-] длит. мять в руках, хватать, трогать руками кого-что-л.

дяпсин- [ʒапсин-], наст. дяпсинди-, проиш. дяпсинкин-, безл. дяпсимбори натянуть, оттянуть тетиву; нэудимэ сиамби дабал дяпсинкини, тотакәп чандагохани, ләкәни пакчилачи-гда энэхәни фольк. младший брат натянул тетиву за ухо и тут же отпустил, стрела мигом скрылась

дярали- [ʒарали-] одноакти подавать, подать голос, заговорить, сказать; отзываться, отозваться на зов; най мэпи сойвани досодями алиамийә, дяралихани когда его ругали, он не выдержал и заговорил; арчокән энимби мэпи хәрсй-вәни долдирә, дяралихани девочка услышала зов матери и отозвалась

дяралиго- [ʒаралиго-] проти-вол. 1) снова заговорить, снова сказать свое слово 2) сказать в ответ, ответить; мй неанчиачи эм хэсэвэ-дэ ачалчи дяралигоми мутәси бичэи я не могла ни одного слова сказать им в ответ; „андә Мэргән, дэлә аякталару“, – Пудин дяралигохани фольк. „друг Мэргән, не сердись так“, – сказала в ответ Пудин 3) отозваться на зов, откликнуться повторно

дярҗанкола [ʒ̣äɾäŋq̣ola] боярышник

дяргол [ʒ̣äɾgol] краснѳй волк  
дяри I [ʒ̣äri] голова медвѳдя

дяри II [ʒ̣äri] поток холóдного вóздуха, идущего с сѳши по направлению к рекѳ, береговой вѳтер

дяри III [ʒ̣äri] золá с огнѳм

дяри IV [ʒ̣äri]: дяри хосактани см. хосакта II

дяри- [ʒ̣äri-] петь, спеть нанáйскую пѳсню; ср. чангала-, йкѳрѳ-

дяри- [ʒ̣äri-] расстрóить желѳдок излишним употреблѳнием ягод боярышника

дярикачи- [ʒ̣äriq̣äçi-] имит. напевáть нанáйскую пѳсню; ср. чангалакáчи-, йкѳкѳчи-

дярикта [ʒ̣äriq̣ta] ягода, ягоды боярышника

дярило- [ʒ̣äriło-] начинат. начáть петь, запевáть, запѳть нанáйскую пѳсню; ср. чангалало-, йкѳрѳлу-

дяримди [ʒ̣ärimdi] исполнитель, исполнительница нанáйских пѳсен; ср. чангаламди, йкѳмди

дярин I [ʒ̣äri] нанáйская пѳсня; ср. чангалаң, йкѳрѳн

дярин II [ʒ̣äri] то же, что хосакта II

дярин- [ʒ̣ärin-], наст. дяриндѳ-, прош. дяринкин-, безл. дяримбори то же, что гѳнгѳ

дярипсин- [ʒ̣ärip̣sin-], наст. дярипсиндѳ-, прош. дярипсинкин-, безл. дярипсимбори, начинательно-продолж. 1) начáть петь нанáйскую пѳсню 2) петь нанáйскую пѳсню в течение нѳкоторого врѳмени; ср. чангалапсин-, йкѳрѳпсин-

дярисо [ʒ̣äriso] 1. умѳющий хорошó петь, исполнѳть нанáйские пѳсни 2. хорóший исполнитель нанáйских пѳсен; ср. чангаласо, йкѳсу

дяремалта [ʒ̣äremalta] травянистое растение с колечатѳыми стеблями и широкими длинными листьями

дярон [ʒ̣äro] тóнкий, высóкий, звóнкий (о голосѳ)

дярони [ʒ̣äroni] частица 1) в сочет. с именными и глагольными словами без притяж. суф. рáзве, неужѳли; эй най дярони! разве это человек!; энусиэси дярони! неужѳли не больно! 2) в сочет. с глаголами и именными словами в притяж. ф. видимо, значит, по всей вероятности, по-видимому; мѳ масии дярони симбивѳ тугбукѳн-тѳни видимо, я сильный, ѳсли свалил тебя

дяси- I [ʒ̣äsi-] то же, что дяркола- I

дяси- II [ʒ̣äsi-] то же, что дяркола- II

дято- [ʒ̣äto-] одноактн. 1) попадáть, попáсть в цель, угодѳть; наондѳкѳн гарпахани, тѳнг ниѳчѳн дилилани дятохани мальчик выстрелил из лѳка и попáл прѳмо в гóлову птѳцы 2) подгáдывать, подгáдáть, успевáть, успѳть вóвремя явиться, подоспѳть; эй най анячи тасико дятохани этот человек как раз успѳл к прáзднику 3) говорѳть, сказáть как раз то, что нáдо; эй най тѳнг дятоми ункини этот человек сказáл как раз то, что нáдо

дятоачи- [ʒ̣ätoäçi-] то же, что дятонаси-

дятонаси- [ʒ̣ätonäsi-] многоактн. 1) попадáть в цель 2) подгáдывать, успевáть вóвремя явлѳться 3) говорѳть, высказывáть как раз то, что нáдо; см. тж. дятоачи-

дяхар [ʒ̣äx̣ar] 1) гáлька 2) бѳрег, покрытый гáлькой

дяхарико [ʒ̣äx̣äriq̣o] уст. мálая плавнáя сеть

дяхарку [ʒ̣äx̣äрку] каменистый, покрытый гáлькой, гáлечный; сапси кирани дяхарку бѳрег покрыт гáлькой

дяя- [ʒ̣äja-] одноактн. 1) прѳтáть, спрѳтáть, запрѳтáть, скрыть кого-что-л.; мѳ уйвѳ-дѳ ичѳми-дѳ абан, дяями-дѳ абан я никогó не видѳл и не прѳтал 2) укрыть кого-что-л. от чего-л.; хадѳн тугѳду чакпáси осигоани дяюри укрыть

вещи, чтобы не вымокли под дождем

дяякĀчи- [ʒajaq, ači-] *имит.*  
припрятывать, припрятать

дяякта- [ʒajak, ta-] *много-*  
*объектн.* прятать, скрывать, укрывать многих или много предметов

дяяон [ʒajaŋ] скрытый, потайной, тайный; подпольный; замаскированный; уйкэгуэри ангохапу моча дяяон бичин сделанная нами дверь была хорошо замаскирована

дяяонди [ʒajaŋzɪ] *нареч.*  
скрытно, тайно; царской Россияду май Бонго инини анявани дяяонди аняраори бичин в царской России Первое мая праздновали тайно

дяяча- [ʒajacha-] *продолжит.*  
держатъ спрятаннѣм, прятать, скрывать, укрывать (длительное время), утаивать кого-что-л.

## Е

ебэ [jɛbɛ] 1. польза, полезность, выгода, толк, прок; пиктэи эм хангова вĀхани-дĀ ебэ сын поймал одного карася, и то польза 2. *безл. в знач. сказ.* полезно, выгодно; инни таондоани гимнастикава таори ебэ еждневно занимається гимнастикой — полезно □ ебэ анĀ бесполезный; ебэ осиговори а) поправиться, выздороветь; б) становиться легче (о страданиях, боли); в) тише (о ветре, волнах); хэдун сиксэнгизлэ ебэ очини ветер к вечеру стал тише; хай ебэ? что толку, какая польза?

ебэ [jɛbɛ] *нареч.* довольно, достаточно, в меру; ебэ дарамиди в меру широкий; ебэ дикту довольно полный (о человеке); ебэ маси достаточно силен; ебэ сонгта достаточно глубокий; ебэ эгди довольно много; ср. амбан IV

ебэку [jɛbɛku] полезный, выгодный; эй ебэку дяка эта вещь полезная □ хай ебэку бесполезный, невыгодный

ебэкуди [jɛbɛkuʒɪ], *нареч.* с пользой, с выгодой, с толком, толково

ебэлэ [jɛbɛlɛ] *нареч.* легче, спокойнее; диалан иниду энуси най ебэлэ осигохани на следующий день больному стало легче □ ебэлэ осивамбори а) облегчить (страдания, боль); б) утихомирить кого-л.; ебэлэ-ебэлэ то же, что ебэлэ, но только в большей степени а) всё легче и легче (о страданиях, боли); б) всё тише и тише (напр. о ребенке)

ебэнэ [jɛbɛnzɛ] 1) стать, становиться легче (о страданиях, боли) 2) стать, становиться тише, спокойнее (напр. о ребенке)

евэ [jɛwɛ] то же, что эйвэ

евэри- [jɛwɛri-] *одноактн.*  
1) выливать, вылить, наливать, налить, отливать, отлить, сливать, слить (жидкость) 2) высыпать, высыпать, рассыпать, рассыпать (сыпучие вещества); см. тж. хул-1, 2

евэринэси- [jɛwɛринэси-] *многоактн.* 1) выливаться, наливаться 2) высыпаться, рассыпаться

евэрип- [jɛwɛрип-], *наст. евэрипчй-, прош. евэрикпин-, страд. в 3-м л. л.* 1) литься, вылиться, наливать, налить 2) высыпаться, высыпаться, рассыпаться, рассыпаться

евэрсу- [jɛwɛрсу-] *многоактн.*  
1) выливать, наливать, отливать, сливать (жидкость) 2) высыпать, рассыпать (сыпучие вещества)

егдэчи- [jɛgdɛчи-] икĀть  
егдэчин [jɛgdɛчи] икĀта; хай егдэчинбэни бахамби что-то на меня напала икĀта

еду [jɛду] то же, что неду, эйду  
ек [jɛк] частица вплоть до, до самого, до конца; буэ хотончи ек котолихану мы плыли под парусами до самого города

елэ [jɛлэ] то же, что нелэ, эйлэ  
ен [jɛ] золá с горящими угольками



## ЕНГДЭКЭ

енгдэкэ [јэңдэкэ] вид нанайского кушанья из рыбы

енгнэ [јэңнэ-] переходить, перейти границы дозволенного, не удержаться, во время не остановиться; эй наондэкан тул-тул эм дэбоами енгнэхэни, долани бакй маня очини этот мальчик привык всё время ничего не делать, лень его одолевает; см. тж. ён-

енгсилэ [јэңсилэ-] *одноактн.* сватать, посватать

енгсилэсу- [јэңсилэсу-] *многоактн.* сватать много раз

енгсэчи- [јэңсэчи-] всхлипывать

енгур [јэңгур] волк; см. тж. нгэлэ

енуэ [јэнуэ] 1. веселье, развлечение; хоня улэн енуэ! какое большое веселье! 2. в знач. прил. веселый; енуэ най веселый человек; енуэ хупин веселая игра 3. безл. в знач. сказ. весело; нүчикэндюэнду циркду енуэ бичин детям в цирке было весело

енуэди [јэнуэди] нареч. весело, радостно, задорно; клубэду наондэан гурун енуэди хупичи в клубе веселится молодежь

енуэлэ- [јэнуэлэ-] *длит.* веселиться, повеселиться; развлекаться, развлéчься

енуэлэвэн- [јэнуэлэвэн-], наст. енуэлэвэнди-, прош. енуэлэвэнкин-, безл. енуэлэвэмбури, побуд. от енуэлэ- веселить, развлекать кого-л.; заставить кого-л. веселиться, развлекаться

енуэлэн [јэнуэлэн] развлечение, веселье; хай енуэлэмбэни-кэ бахани-ну? что весело он нашёл?

енуэлэсу [јэнуэлэсу] 1. веселый, любящий веселиться 2. в знач. сущ. весельчак

енуэчи- [јэнуэчи-] часто веселиться, развлекаться; нимэкэжкэн чанкай енуэчичи соседи часто веселятся

епу [јэпу] образн. сл. до пол-

## ЁМБОАКАЛА-

ного разрушения; дэ епу энэхэни дом рухнул

епули- [јэпули-] *одноактн.* разрушать, разрушить, разваливать, развалить до основания

епурэмди [јэпурэмди] нареч. до полного разрушения

епучи- [јэпучи-] *многоактн.* разрушать, разваливать до основания

епузэ [јэпузэ-] *одноактн.* разрушаться, разрушиться, разваливаться, развалиться до основания; гороччи дэ бисэрэчэни епуэхэни потолок старого дома обвалился

епуэктү [јэпуэктү] разрушенный, развалившийся; епуэктү делма гиаса развалившаяся каменная ограда; епуэктү крепость разрушенная крепость

епуэнэси- [јэпуэнэси-] *многоактн.* разрушаться, разваливаться до основания; проваливаться

ёру [јэру] нора (напр. лисы, барсука)

ёсэнги [јэсэңги] пот; см. тж. низсэнги

ёсэнги- [јэсэңги-] потеть, вспотеть; см. тж. низсэнги-

ёсэнгису [јэсэңгису] постоянно потеющий; см. тж. низсэнгису

еусин [јэусин] желтощёк (название рыбы)

## Ё

ёкө [јокө] якут, якуты □

Ёкө боани Якутия; ёкө эктэни якутка; ёкө хэсэни якутский язык

ёлка ёлка; гучкулиди сэукэу-хэн ёлка дэконду илисини украшенная нарядная ёлка стоит в углу

ёмбоакала- [јомбоакала-] *одноактн.* набирать, набрать скорость для прыжка, делать, сделать разбег, разбежаться, разбежаться, разгоняться, разогнаться; ёмбоакалара пуйкуй осини, даби даи эивэ-дэ да-балиори если прыгнуть с разбега, то можно перепрыгнуть довольно широкую яму □ ёмбоакалари покто

а) дорожка для разбега, пробега;  
 б) взлётно-посадочная полоса; см.  
 тж. ёмбоала-, ёнгоала-  
 ёмбоакан [jomboakã] инерция;  
 хурбидулэ сокгади сусуэндэ, ёмбо-  
 аканди горочи энэхэни, лыжник  
 спустился с горы и далеко покатыл-  
 ся по инерции  
 ёмбоакачи- [jomboak,ãçi-] мно-  
 гоактн. набирать скорость для  
 прыжка, делать разбег, разбегать-  
 ся; спортсмен гурун ёмбоакачима-  
 ри пуйкунэсичи спортсмены пры-  
 гают с разбега; см. тж. ёмбоачи-,  
 ёнгоачи-  
 ёмбоала- [jomboala-] то же, что  
 ёмбоакала-  
 ёмбоачи- [jomboaçi-] то же, что  
 ёмбоакачи-  
 ёмбоачиван- [jomboaçiwã-],  
 наст. ёмбоачиванди-, прощ. ёмбо-  
 ачиванкин-, безл. ёмбоачивамбори,  
 побуд. от ёмбоачи- делать так, что-  
 бы кто-что-л. набирали скорость и  
 двигались по инерции  
 ёмбован- [jombowã-], наст.  
 ёмбованди-, прощ. ёмбованкин-,  
 безл. ёмбовамбори, побуд. от ёмбо-  
 сделать так, чтобы кто-что-л. набра-  
 ли скорость и двигались по инерции  
 ён [jõ] инерция  
 ён- [jon-], наст. ёнди-, прощ.  
 ёнкин-, безл. ёмбори 1) разгонять-  
 ся, разогнаться и двигаться по инер-  
 ции о ком-чём-л. 2) увлекаться,  
 увлечься чем-л. 3) входить, войти в  
 азарт; см. тж. енгнэ-  
 ёна [jõnã] 1) табун (лошадей)  
 2) стадо (коров)  
 ёнгоала- [jõŋgoala-] то же, что  
 ёмбоакала-  
 ёнгоачи- [jõŋgoaçi-] то же, что  
 ёмооакачи-  
 ёнгокто [jõŋgõktõ] почка;  
 почки йвы  
 ёнто [jõntõ] тесьма; лента  
 ёпто [jõptõ] покатый, наклон-  
 ный (в сторону от говорящего)  
 ёргоан [jõrgõã] длинная жердь  
 (опускаемая в прорубь для уста-

новки сети во время подлёдного  
 лова рыбы)  
 ёргоччи [jõrgõççi] нареч.  
 вдоль; буэ странапу севердиэлэни  
 тундрава ёргоччи мангади нонгдику  
 намосал би на севере нашей страны  
 вдоль тундры тянутся очень холо-  
 дные моря  
 ёсо [jõsõ] замо́к  
 ёсоко [jõsõkõ] запертый на за-  
 мо́к, замкнутый на замо́к  
 ёсола- [jõsõla-] одноактн  
 1) устанавливать, установить, вре-  
 зать, врезать замо́к 2) запира́ть, за-  
 переть на замо́к, замыка́ть, зам-  
 кну́ть  
 ёсолаго- [jõsõlago-] повт. запе-  
 реть на замо́к, замкну́ть снова  
 ёсолакта- [jõsõlak,ta-] много-  
 объектн. запира́ть на замки, замы-  
 кать много дверей  
 ёсолакто [jõsõlak,tkõ] запертый  
 на замо́к  
 ёсолача- [jõsõlãçã-] продол-  
 жит. держа́ть под замко́м (напр  
 двери)  
 ёхала- [jõx,ãla-] одноактн  
 подкладывать, подложитъ вату;  
 шить, сшить одежду на вате  
 ехалакта- [jõx,ãlak,ta-] мно-  
 гообъектн. подкладывать вату;  
 шить одежду на вате  
 ёхама [jõx,ãma] ватный; сле-  
 ланный из ваты, сшитый на вате  
 ёхан [jõx,ã] вата  
 ёханку [jõx,ãŋku] ватный; с  
 ватой  
**Ж**  
 жаловала- жаловаться; см. тж.  
 хапси-  
 жатка жатка, жнёйка  
 железнодорожной железнодо-  
 рожный  
 железнодорожник железнодо-  
 рожник  
 желтуха мед. желтуха  
 животноводство животновод-  
 ство.

## ЖИРАФ

жираф жираф  
журнал журнал  
журналист журналист

## З

забастовка забастовка  
заведующий заведующий; см.  
тж. дѣламди  
завещала- завещать; см. тж. пуе-  
гдун-  
завещание завещание; см. тж.  
пуегдун  
завклуб завклубом  
завлов завлов (заведующий  
рыбным ловом),  
завмаг завмаг  
завод завод  
заводилаго- заводить, завести  
(какой-л. механизм)  
завпочтой завпочтой  
завуч завуч  
завфермой завфермой  
завхоз завхоз  
заглавие заглавие  
заголовок заголовок  
заготовка заготовка  
заготпункт заготпункт (загото-  
вительный пункт, пункт по приёму  
пушины)  
заграница заграница  
заграничной заграничный  
задание задание  
задача задача  
заём заём  
зажигалка зажигалка  
заказ заказ; см. тж. хуэн  
заказала- заказать; см. тж. ху-  
эн-  
заказной заказной  
закон закон; см. тж. гиан I, 2.  
закуска закуска  
закусочная закусочная  
зал зал  
замазка замазка  
заместитель заместитель; см.  
тж. оронкиамди  
заметка заметка (в газете)

## ЗООСАД

замечание замечание (порица-  
ние)  
занавес занавес  
занавеска занавеска  
занимала- 1) заниматься чем-л.;  
ученик школаду занималайни уче-  
ник занимается в школе 2) зани-  
мать, занять место  
занятие занятие  
запад запад; см. тж. пэрхи I.  
запас запас; см. тж. бэйичэ  
запонка запонка  
заработок заработок; см. тж.  
турин  
зарод зарод (продолговатый  
сток сена)  
зарплата зарплата; см. тж. ту-  
рин  
заряд заряд (огнестрельного  
оружия)  
зарядка спорт зарядка; см. тж.  
физзарядка  
засада засада  
заседала- заседа́ть  
заседание заседание  
заслуженной заслуженный  
застава застава  
затвор затвор  
зачёт зачёт  
заявка заявка  
заявление заявление  
звезда в разн. знач. звезда;  
кремль звездасални кремлёвские  
звёзды  
звено звено  
звеньевой звеньевой  
звонок звонок; см. тж. конгёк-  
то, конгёктокан I  
землемер землемер  
земляника земляника; см. тж.  
улги брони  
землянка землянка см. тж. хур-  
бу  
зерно зерно  
значение значение  
значок значок; см. тж. динг-  
де  
зонтик зонтик  
зоопарк зоопарк  
зоосад зоосад

**й-** I *одноактн.* 1) **входить, войти, заходить, зайти** (*в помещение*); **забираться, забраться** *внутрь чего-л., влезать, влезть во что-л., проникать, проникнуть куда-л., ало-симди классачи йрини* учитель **входит** в класс; **чолчой онголочи йхэни** колонок залез в дупло 2) **попадать, попасть во что-л., куда-л.; кукпун ми насалчинива йхэни** соринка попала мне в глаз 3) **вступать, вступить, становиться, стать** (*напр. членом какой-л. организации*) 4) **входить, войти** (*напр. в какое-л. отверстие*); **кянгапон дуэни нанта хамиа бэгдичиэни тэрэк йридиэни нэури** правилку надо ставить так, чтобы конец её как раз вошёл в задние лапы шкурки 5) **проникать, проникнуть, погружаться, погрузиться** (*напр. в какую-л. среду*); **Пэнгсэ-ку мэнэ муэ дочиани йридуи, мэндин гэсэ Соликава олбинкини фольк.** Кувшин, когда погружался в воду, увлёк за собой и Лису

**й-** II *одноактн.* **класть, положить** в котёл (*напр. мясо, рыбу*); **эниэ, чолэмба луюридуи, уликсэвэ йхэни** мать, когда варила суп, положила в котёл мясо

**йбаха** [йбах<sub>а</sub>] 1. **писклявый, визгливый** 2. *в знач. суц.* 1) **пискля, пискун** 2) **паникёр**

**йбахала** [йбах<sub>ала</sub>-] *одноактн.* **пищать, запищать, визжать, завизжать; Кэксэ ундини:** „Сингэрэ, сй хэмэ биру, эди морара, эди йбахалара!“ *фольк.* Кот говорит: „Крыса, ты молчи, не кричи, не пиши!“

**йбахаласу** [йбах<sub>аласу</sub>] **писклявый, визгливый; йбахаласу арчокан** **писклявая девочка**

**йбахачи-** [йбах<sub>ачи</sub>-] *многоактн.* **пищать, визжать**

**иван-** [йван-], *наст. иванди-, прощ. иванкин-, безл. ивамбори-*

**зажигать, зажечь, разжигать, разжечь, разводить, развести** (*напр. огонь, костёр*); **топить, затопить, растапливать, растопить** (*напр. печь*)

**иванго-** [йван<sub>го</sub>-] *повт.* **снова зажечь, разжечь** (*напр. огонь, костёр*); **снова растопить** (*напр. печь*); **сагдимди уй-дэ дюлиэлэни аонгачи эугухэни, тавава ивангохани** старший раньше всех вернулся в шалаш и снова разжёл огонь

**ивачи-** [йвачи-] *длит.* 1) **топить** (*напр. плиту, печь*) 2) **поддерживать** (*напр. огонь, костёр*)

**иволга** иволга

**йву-** [йву-] *длит.* 1) **вносить, вносить, втаскивать, таскать, втащить что-л.** (*напр. в помещение*); **ученик мёва йвуйни** ученик таскает дрова (*в помещение*) 2) **принимать, принять** (*напр. в члены какой-л. организации*), **вводить, вводить кого-л.** (*в состав какого-л. органа*); **улэн учениксэлбэ пионерчи йвурн** лучших учеников следует принимать в пионеры

**йвугу-** [йвугу-] *противоп.* 1) **вносить, вносить, вводить, вводить кого-то-л.** **обратно куда-л.; сиксэ моримба кэрэнчи йвугувури** вечером лошадей надо вводить в конюшню 2) **впускать, впускать, загонять, загнать кого-то-л.** **обратно куда-л.; олгиамба омочинани йвугувури** загнать свиней в свинарник

**йвэн-** [йвэн-], *наст. йвэнди-, прощ. йвэнкин-, безл. йвэмбури, побуд. от й-* I, **заставлять, заставить** **войти, вводить, вводить; впускать, впускать, позволять, позволить, разрешать, разрешить кому-л. войти; нэани хони-да осисихан-да, ми неамбани дёкчи йвэнкимби** как он ни упирался, я заставил его войти в дом; **гармактава дёкчи йвэндй осини, долбо аомй-да ачэси осн** если впускать комаров в дом, то ночью нельзя будет спать

**йвэчи-** [йвэчи-] *многоактн.* 1) **заходить, заходить, приходить**

## ИГДИГАН

куда-л. часто; посещать, бывать где-л.; эй пиктэ бунчи чанкай йвэчин этот ребёнок часто заходит к нам 2) то входить (в помещение), то выходить (из помещения); эмдэ ниэгуни, хайвани ивэчури раз вышел, незачем входить; см. тж. йкпэчи-

игдиган [igʹziɡā] образн. сл. скáла зúбы, показыва́я зúбы

игдыамди [igʹzamʹzi] то же, что игдиган

йгу- *противоп.* 1) снóва входить, войти туда, откúда вышел, возвращáться, возвратиться, вернуться (в помещение); дáня, дэкчи игурэ, печка дякпадоани тэгухэни бабушка верну́лась в дом и села у пéчи; арчокандэан, энимбэри йгуйдиэни гэсэ, энинчиэри агданасимари пагдиалахачи как только вошла мать, дéвочки радостно кинулись к ней 2) шмыгнуть, скрýться, зарыться, влезть *внутрь чего-л.* (о животных, насекомых); улги омоочи йгухэни бурундук шмыгну́л в свою нору; удурду ойси агбинкин куэрэ, огда сиасимбани дóлдира, муэ дочиани йгухэни амур, котóрый выплыл на повёрхность воды при солнце, услышав шум лóдки, ушёл под воду 3) *охот.* попадáть, попасть в капкán, под удар самострéла (о зверях); тэнг эрдэнгэ, сэпэ ми дэнгурэлэивэ йгуми йгуэси очини удивительно, соболи не стали попадáть в мой самострёл □ йгуй, ниэгуй таори ходит туда и обратнó, то входить, то выходить, бегать взад и вперёд

йгуэчи- *многоактн.* входить, заходить (часто, постоянно); см. тж. йгу- (йгуй, ниэгуй таори)

йгэ головной мозг □ йгэ хонгиктани сосúды головнóго мозга

иду очередь, очерéдность; мэне идулэи гаори купитъ в свою очередь что-л.

идуди [идузи] *нареч.* по очерéди, поочерéдно, посмéнно; бригада-

## ЙЙЧЭ-

сал идуди алгавари хуэдэлсйчи бригады закидывают невода поочерéдно

идулэ- дéлать что-л. поочерéдно; буэ идулэмэри этурипу мы поочерéдно охраняем что-л.

идэ́н [идэ́] причина, по́вод  
идэ́нку [идэ́н,ку] име́ющий причину, с причиной; име́ющий по́вод; ми дичимби идэ́нку я приехал по дéлу (букв. мой приезд имеет причину)

идя [iʹʒa] потóк холодного вóздуха с сýши в вечернее или ночное время лéтом

иждивенец иждивенец

иждивенка иждивенка

избач избач

изба-читальня изба-читальня

избирала- избирать, избрать;

буэ районной конференциячи делегатсалба избиралахапу мы избрали делегатов на районную конференцию

избиратель избиратель

известка известка

известь известь

извещение извещение

издательство издательство

изменилэ- изменить; присягава

изменилэури изменить присяге

изменник изменник

изоляциятор изолятор (помещение)

изоляцияционной изоляциóнный;

изоляцияционной лента изоляциóнная лента

изучала- в разн. знач. изучать;

гой голо хэсэвэни изучалаори изучать иностранный язык; балапчи бичхэвэ изучалаори изучать древнюю письменность

изюм изюм

ййчэ- [ййчэ-] 1) стремиться, пытаться, намереваться, иметь желание войти, влезть, въехать куда-л. 2) стремиться, пытаться, намереваться, иметь желание, попасть, поступить (напр. в какое-л. учебное заведение, учреждение);

вступить в члены (напр. какой-л. организации)

икона икона

икпара- [иқ пара-] *одноактн.* нарочно портить, испортить, не жалеть, не беречь, относиться безжалостно, без бережливости, делать, сделать назло кому-л.; поступать, поступить злонамеренно, умышленно; *неани асии бурбувэндэ, мэли икпарами туй оркинди бини после смерти жены он живёт плохо, не бережёт себя*

икпарақачи- [иқ парақ ачи-]

*имит.* нарочито портить, делать назло, поступать злонамеренно

икпарако [иқ парақ о]: икпаракд най зловредный человек

икпарачи- [иқ парачи-] *многоактн.* часто портить, делать назло, поступать злонамеренно

икпэчи- *то же, что ивэчи-*

икпэчэ щёлка, щёлки, лучина,

иктан [иқ та] заусенец, заусеница

иктан- [иқ тан-], *наст.* иктанди-, *прош.* иктанкин-, в 3-м. л. задира-ться, задраться, образовываться, образоваться — о заусенице; *неани иктанкин хэрэктэи хадячичи она отрезает заусеницы ножницами*

икэ- *то же, что икэрэ-*

икэкэчи- *имит.* петь, напевать удзгейскую песню; *ср.* дярикэчи-, чангалакэчи-

икэлу- начать петь, запеть удзгейскую песню; *ср.* дярило-, чангалало-

икэлэпсин-, *наст.* икэлэпсинди-, *прош.* икэлэпсинкин-, *безл.* икэлэпсимбури *то же, что икэрэпсин-*

икэмди [икэмэи] исполнитель, исполнительница удзгейских песен; *ср.* дяримди, чангаламди

икэн [икэ] *то же, что икэрэн*

икэрэ- петь, спеть удзгейскую песню; *ср.* дяри-, чангала-

икэрэлу- *начинат.* начинать, начать петь удзгейскую песню; *см.* ж. икэлу-; *ср.* дярило-, чангалало-

икэрэн [икэрэ] удзгейская песня; *см.* ж. икэн; *ср.* дярин, чангалан

икэрэпсин, *наст.* икэрэпсинди-, *прош.* икэрэпсинкин-, *безл.* икэрэпсимбури *начинательно-продолж.* начинать, начать петь, запеть удзгейскую песню; *см.* ж. икэлэпсин-икэсу 1. умеющий хорошо петь удзгейские песни 2. хороший исполнитель удзгейских песен; *ср.* дярило, чангаласо

илади- [илаэи-] стесняться, стыдиться, совеститься; смущаться, конфузиться; *эй арчоқан уйди-дэ иладиаси* эта девочка никого не стесняется □ хайвани иладиори а) чего стыдиться, чего стесняться; б) нечего стыдиться, нечего стесняться; *см.* ж. иламоси-

иладиван- [илаэи ван-], *наст.* иладиванди-, *прош.* иладиванкин-, *безл.* иладивамбори, *побуд от илади-* стыдить, пристыдить; конфузить, сконфузить, смущать, смутить; позорить, опозорить *кого-л.*

иладиго- [илаэиго-] оставаться, остаться в дураках, оставаться, остаться с носом; опростоволоситься *разг.*; *неанчи бумбивэ аргалайчачачи, буэ-тэни неамбачи аргалагора, ходихапу, неанчи иладигохачи они хотели обмануть нас, мы же перехитрили их, и они остались с носом*

иладисо [илаэисо] стыдливый, стеснительный; совестливый

илалта [илалта] три дня, трое суток

иламо [иламо] 1. стыд, позор; *эчи би иламова ми эчиэ баран такого позора я ещё не испытывал* 2. *безл.* в знач. сказ. стыдно, совестно, неудобно □ хайни иламо *то же, что хайвани иладиори (см. илади-)*

иламоди [иламоэи] *нареч.* позорно, с позором

иламоктала [иламоқ тала] *безл.* в знач. сказ. стыдно, совестно, неудобно; *энгэи, хисангоасимби, ила-*

## ИЛАМОЛИ-

моктала нет, не буду говорить, стыдно

**иламоли-** [иламоли-] *одноактн.* отказывать, отказать кому-л. в просьбе; не соглашаться, не согласиться, отказываться, отказаться

**иламоликачи-** [иламолик, ачи-] *многоактн.* отказывать кому-л. в просьбах, не соглашаться, отказываться часто

**иламоликта-** [иламолик, та-] *многообъектн.* отказывать в просьбе многим

**иламолисо** [иламолисо] такой, который всегда отказывает в просьбах, не соглашается, отказывается

**иламоси-** [иламоси-] *то же, что илади-*

**илан** [илā] три □ **илан гара** огда а) лодка с тремя парами уклjučин; б) лодка с тремя гребцами; **илан-илан** по три; **илан минган** три тысячи; **илан модан** три раза, трижды; **илан танго** триста, три сотни; **илан тумэн** три миллиона

**иландиари** [илан'зиари] втроём, все трое; **иландиари гиолийчи** гребут втроём (*гребными веслами*); см. гл. **илантодиари**

**илани** [илан'и] три человека, трое; втроём; **илани гоарн, эм най инкочай тайчи** трое толкают шестами (*напр лодку*), один рулит

**илантодиари** [иланто'зиари] *то же, что иландиари*

**иларгон** [иларгō] *единица измерения, равная ширине трёх сложенных пальцев*

**иларокан** [иларок, ā] только трое, только втроём

**иларсо** [иларсо] трёхслойный, трёхрядный; **эй фанера иларсо** эта фанера трёхслойная

**иларсо-** [иларсо-] утронть, сложить втрое

**илбэхэ** глиняные грузила для сѣти, невода □ **илбэхэ дуруни** тра-

## ИЛГИАН-

фарѣт, шаблон для формовки грузил из глины

**илбэхэжу** с грузилами (*о неводе, сѣти*)

**илбэхэлэ-** *одноактн.* привязывать, привязать глиняные грузила к сѣти, неводу

**илбэхэлэктэ-** *многоактн.* привязывать глиняные грузила к сѣтям, неводам

**илга** [илга] узор, орнамент, вышивка, рисунок

**илгако** [илгако] 1) узорчатый, разукрашенный, разрисованный, вышитый, орнаментированный; с узорами, с рисунками, с вышивкой, с орнаментом; **илгако тэтуэ** вышитая одежда 2) цветастый, пестрый; полосатый; **илгако пунку** цветастый платок

**илгала-** [илгала-] 1) делать узоры; вышивать орнамент; украшать 2) рисовать; **эй наондекан улэнди илгалаяни** этот мальчик хорошо рисует

**илгамагда** [илгамагда] маленькая тонкая иголка для вышивания орнамента

**илгамо-** [илгамо-] *одноактн.* ставить, поставитъ, устанавливать, установить, втыкать, воткнуть *что-л.* вертикально; **коѣлба илгамори** поставитъ мачту; **торава илгамори** вкопает столб

**илгамокта-** [илгамокт, та-] *многообъектн.* ставить, поставитъ, расставлять, расставитъ вертикально *что-л.*; **устанавливать, установить; торасалба илгамоктаори** ставитъ столбы

**илгамопчи** [илгамопчи] *нареч.* вертикально, стоймя; **хоргова машинаду илгамопчи нэрэ, олбиндичи** шкаф погрузили в машину стоймя и везут

**илгамоча-** [илгамоча-], *продолжит.* установить и держать *что-л.* вертикально, стоймя

**илгиан-** [илгиан-], *наст.* **илгианди-**, *прош.* **илгианкин-**, *одноактн.*

вздыбливаться, вздыбиться, вставать, встать на дыбы; морин илгианкини конь встал на дыбы

**илгиачи-** [ilgiächi-] *многоактн.* вздыбливаться, вставать на дыбы

**йлгэси-шаман.** камлать, шаманить над больным (*называя приметы больного, определяя характер болезни и те меры, которые нужно принять против неё*); **саман йлгэсилухэни:** „Бэгдидуэси калхинку, мөва чапчими димэхэси шаман начал камлать: „На ноге у тебя шрам, поранил ногу, когда рубил дрова”

**илдан** [ildā] *рел. то же, что илу илдандиа* [ildānzia] *рел. то же, что илудиэ*

**илдүн** [ildū] 1. сходство 2. в знач. прил. сходный, похожий, одинаковый по виду; **неанчи эйкэмулиэ гурун илдүн они с сестрой похожи**

**илдүнку** [ildūŋku], имеющий сходство, сходный, похожий; правдоподобный

или союз или; **си энэгуй тайси-ну, или дэрэдигуй тайси-нү?** ты пойдешь или останешься?

**или-** [ili-] *одноактн.* 1) становиться, стать, вставать, встать (*напр. на ноги*); **наондэкан илихани, нянгэ мурчирэ, стихбэ гисуралухэни** мальчик встал, немного подумал и стал читать стихи 2) останавливаться, остановиться, прекращать, прекратить движение (*о человеке, животном*); **буэ моримпу, энэи долани илира, сиандни кирмус-кирмус тамы хайва-нү досолахани** наша лошадь с ходу остановилась, прядёт ушами и что-то слушает 3) *перен.* уцелеть, благополучно выжить (*напр. во время эпидемии*); **пурилби хэм буйкичи, поянгом-рагда хаолна илихани** дети мои все умерли, только самый младший уцелел

**илиа** [ilia] *то же, что илиачиа*

**илиаго-** [iliaŋo-] *то же, что илиа-а-аго-*

**илиан-** [ilian-], *наст. илианди-, прош. илианкин-* 1) собираться, собраться в путь, поход; **вайчай гурун эрдэ илианкичи** охотники собрались идти в тайгу рано утром 2) подниматься, подняться, вставать, восстать

**илианго-** [iliaŋo-] *повт.* 1) просыпаться, проснуться после зимней спячки (*о медведе и других животных*), 2) снова собраться в путь, собраться в путь после остановки

**илиачи-** I [iliachi-] *многоактн.* вскакивать, вставать на ноги; **тэй най уйвэ-дэ халачи-да халачини, тул-тул илиачини, кэндэли** экзотични этот человек кого-то ждёт, всё время вскакивает и посматривает кругом

**илиачи-** II [iliachi-] *многоактн.* ходить на охоту; **наондэкан ини таондоани аминдичи гэсэ илиачини, хулувэ миочачини, чөлчойва капаличини** мальчик вместе с отцом каждый день ходит на охоту, стреляет белок, ловит колонков ловушками

**илиачиа** [iliachia] *числ. порядк.* третий: **илиачиа модан** в третий раз; **Муэдү Күкучи ундини:** „Гэ, си долдича-нү оникан илиачиа чанкани чилани муэ чимбок-чимбок тайвани?” *фольк.* Выдра говорит Лебедю: „Эй, ты, слышишь, как за третьим поворотом плещется вода?”; *см. тж. илиа*

**илиачиго-** [iliachiŋo-] *делать что-л. в третий раз; см. тж. илиаго-*

**иливән-** [ilivān-], *наст. иливәнд-и-, прош. иливәнкин-, безл. иливәмбори, побуд. от или-* 1) поставить кого-л. на ноги; **заставить кого-л. встать** 2) остановить идущего, бегущего

**илиго-** I [iligo-] *противоп.* 1) встать, вскочить на ноги, выпрямиться; **инда кичотак илигоми, гучи пагдиалагохани** собака вскочила и опять побежала 2) *перен.* выздоро-



роветь, подняться на ноги после болезни; мангади энусихэн най хао-лиа илигохани этот человек тяжело болел, но всё же встал на ноги

**илиго-** II [илиго-] *повт.* 1) пойти на охоту по прежнему маршруту (проверяя ранее расставленные самострелы, капканы, ловушки); Бона поктолаи илигохани, дэнгурэи таондоани сэпэвэ, чөлчойва, муэдүвэ баогохани Бона пошёл по прежнему маршруту и нашёл у каждого настороженного самострела соболёй, колонков, выдр 2) *перен.* то же, что или- 3

**илигован-** [илигован-], *наст.* илигованди-, *прош.* илигованкин-, *безл.* илиговамбори, *побуд.* от илиго- 1) заставить кого-л. встать, подняться; поднять, поставить кого-л. на ноги (после того, как тот лёг, сел); неэни тухэн найва илигованкини он поднял упавшего человека 2) построить, выстроить в ряд, шеренгу (*напр.* отделение, взвод); сержант мэнэ отделиениен стройду илигованкини сержант построил своё отделение

**илимдө** [илимдө] *образн. сл.* оставаясь стоять на месте; хэм найсал самолёт барони энэхэчи, хаду-нү сагди мапарисал-рагдә илимдө дэрэдихэчи все пошли к самолёту, только несколько стариков как стояли, так и остались стоять на месте

**илиосо** [илиосо] *уст.* камни, положенные вертикально для образования двух каналов дымохода под каном (в старом нанайском доме)

**илиоча-** [илиоча-] *уст. рел.* принимают меры, устраняющие болезнь и смерть детей (родители приглашали шаманов, давали детям необычные имена, мальчиков переодевали в халаты девочек, отвозили детей к дальним родственникам, чтобы сбить с толку злых духов)

**илипчи** [илипчи] *нареч.* в стоячем положении, стоя вертикально

**илиси-** [илиси-] *продолжит.* 1) стоять на ногах на одном месте гасакан понгө пэгийлэни илисийн бэгдикэндин хасарби дэгдэчэвэн таонасигойни уточка стоит под крылом и лапкой поправляет перья крыла 2) стоять, держаться вертикально (о предметах); мэгдин по-рандоани эм поло нэсэйгэн илисийн на высоком берегу одиноко стоит ветвистая осина 3) находится, стоять где-л.; школа дэни ихон дуэдүэни илисини школа стоит в конце села 4) *перен.* занимать определённое место, положение в обществе

**илисикачи-** [илисикачи-] *имит.* 1) постоять немного на одном месте 2) делать короткие остановки

**илиэн** [илиэ] характер, свойство (климата, погоды); эси боилиэни-дэ хангиси осими калакпини сейчас и характер погоды изменился, стал иным

**иллюстрация** иллюстрация **илта** [илта] 1) наружность, внешний вид; агә, сй дурунси улэи тотам-дә илтаси исәднлә бини фольк. брат, фигура у тебя хорошая, но выглядишь ты плохо 2) лицо, лицевая сторона (материала)

**илтадиа** [илтадиа] лицевая сторона материала

**илу рел.** наш наземный мир (противоположность подземному) **нэудимэ илу амбандиани эдилэхэни джэр амбамба пиктэгуи бахани фольк.** младшая сестра вышла замуж за тигра (букв. за черта наземного мира) и родила двух детей-тигрят; см. тж. илдан, илэ

**илу-** 1) начать входить куда-л. 2) начать влезать во что-л. 3) начать протекать (*напр.* о лодке); му-огда киони калталани илухэни вода начала течь через трещину на днище лодки

**илудиэ** [илузиэ] *уст. рел.* т. сторона земного шара, которая является нашим миром; см. тж. илдандиа

илхин [илхй] десна, десны  
илэ то же, что илу  
илэ-одноактн. лизать, лизнуть,  
облизать, облизнуть

илэлэ нареч. снаружи, сверху, на  
виду, на поверхности, открыто

илэмдуни: мапа илэмдуни эвф.  
язык медведя

илэчи- длит. 1) лизать, облизы-  
вать; инда отомба илэчинни собака  
лижет корыто 2) лакать; Солика  
дилии пэнгсэку дочиани гидаларя,  
молокова илэчилухэни фольк. Лиса  
сунула голову в горшок и стала  
лакать молоко

ималан [ималã] род древесно-  
го кустарника с шершавой корой  
(высушенный ствол его не впитыва-  
ет воду и поэтому употребляется  
для изготовления дровка остроги)

иман [имã] коза, козёл □ хусэ  
иман козёл; эктэ иман коза

имаха [имахã] небольшая рыба  
семейства лососёвых

имдар [имдар] 1. ловкий, уме-  
лый, искусный, виртуозный 2. в  
знач. суц. ловкач, мастер, виртуоз;  
см. тж. имдарку

имдарди [имардй] нареч. ловко,  
умело, искусно, мастерски, вирту-  
озно; тэй най тэнг имдарди вачайни  
этот человек мастерски борется;  
см. тж. имдаркоди

имдаркоди [имдарк ози] то же,  
что имдарди

имдарку [имдарку] то же, что  
имдар 1

имдäчи- [имдäчи-] многоактн.  
делает что-л. ловко, умело, искус-  
но, мастерски, виртуозно; эй мама  
сактамба ангоми имдäчинни эта ста-  
руха искусно плетёт цинówki

именинник именинник  
именинница именинница

именины именины

иммигрант иммигрант

империализм империализм

империалист империалист

империалистическэй империа-  
листический

импортнай импортный  
имущество имущество  
имуэн [имуэ]: имуэн дани уст.  
рел. вход в потусторонний (букв.  
подземный) мир

йн [й] межд. 1) да; йн, тэде, си  
хакоанси хамачами-дä ачаси, чукин  
хакоан фольк. да, правда, клюв у  
тебя никуда не годный 2) ну да (в  
смысле не согласен); ну нет; йн  
эбур бүдэмби, мэнэ хадэмби мэнэ  
такорадямби ну нет, не отдам, сам  
буду пользоваться своей вещью

инакса [инаксã] корä тальника  
инан [инã] младший родной и  
двоюродный брат мужа, деверь

инвалид инвалид  
инвентарь инвентарь

ингири- [ингйри-] одноактн.  
ржать, заржать; морин ингирини  
лошадь ржёт

ингирило [ингйрило-] начинат.  
1) начать ржать, заржать; мй морин  
тэй мй дякпадоива ингирилодоани  
олонгпанкимби около меня заржа-  
ла лошадь, и я вздрогнул 2) ржать  
в течение некоторого времени; эй  
морин-дама хайми тул-тул ингири-  
лохани? почему эта лошадь стала  
всё время ржать?

ингиричи- [ингйричи-] много-  
актн. ржать часто  
ингсö- [инсö-], наст. ингсöри-,  
прош. ингсöхан-, безл. ингсöвори,  
одноактн. одалживать, одолжить,  
давать, дать на время, во временное  
пользование что-л.; амä нимэкэнду  
соктаи ингсöхани отец одолжил  
свои лыжи соседу

ингсöкта- [инсöктã-] много-  
объектн. одалживать, одолжить, да-  
вать, дать на время, во временное  
пользование что-л.

ингсöмаси- [инсöмасй-] просить,  
попросить на время, во временное  
пользование что-л.; Кона мй сурэи-  
вэ ингсöмасихани Конä попросил у  
меня на время топör

ингсöмачи- [инсöмäчи-] взаимн.  
давать на время, во временное

## ИНГСОЧИ-

пользование *что-л.*, одалживать друг дру́гу *что-л.*

**ингсочи-** [иңсочи-] *многоактн.* часто дава́ть, одалживать, дава́ть на вре́мя, во вре́менное пользование *что-л.*

**ингури-** [иңгури-] *длит.* греме́ть, шуме́ть, грохота́ть; агди го-рола **ингурйни** вдалеке́ греми́т гром

**ингурилу-** [иңгурилу-] *начинат.* загреме́ть, зашуме́ть, загрохота́ть

**ингур-ингур** [иңгур-иңгур] *подражание грохоту или периодически повторяющимся глухим звукам;* **ингур-ингур** пулсиури ходи́ть, то́пая нога́ми □ **ингур-ингур** таори шуме́ть, греме́ть, громыха́ть, грохота́ть; *см. тж. ингуэр-ингуэр*

**ингуричи-** [иңгуричи-] *многоактн.* шуме́ть, греме́ть, громыха́ть, грохота́ть мно́го раз

**ингурр** [иңгурр] *подражание шуму, грохоту, раздающемуся в течение длительного времени;* агди **ингурр** тайни гром греми́т

**ингуэр** [иңгуэр] *подражание глухому звуку, издаваемому при падении тяжёлого предмета;* боала хай-нү **ингуэр** тухэни на ули́це что́-то упало с глухим зву́ком □ **ингуэр-ингуэр** *то же, что ингур-ингур;* *см. тж. кингуэр*

**ингэ** [иңгэ] *межд.* ла́дно, хоро́шо, да, согласо́ен; **ингэ, энэнгэи-тэни** ла́дно, пойдү́

**инда** [иңда] соба́ка □ **инда** де-вэни шмелё; **инда** омони кону́ра; **инда** палтохани крупный серый клещ (*букв. собачий клещ*); **инда** сингмуни а) язы́к соба́ки; б) *бот.* подорожник; **инда** соактани *одна из разновидностей полыни* (*букв. собачья полынь*); **инда** халани по́тяг, упря́жный оше́йник соба́ки

**индакан** [иңдақа̃] *уменьш. от инда* 1) соба́чка 2) щено́к 3) игрушечная дере́вянная соба́чка с конусообразной голо́вой 4) конусы, опыленные *или* затёсанные на кон-

## ИНЕМУЛИ

ца́х брёвен *или* жерде́й (*для их соединения*)

**индакса** [иңдақса] соба́чья шку́ра, соба́чий мех

**индоло́н** [иңдоло̃] *уст. рел.* изображение соба́ки (*от боли в животе*)

**индустриализация** *индустриализация*

**индустриальной** *индустриальный*

**индустрия** *индустрия*

**индүчи-** *длит.* оста́влять го́стя, проси́ть го́стя оста́ться е́щё на де́нь; Пудин Мэргэмбэ **индүчини** фольк. Пудин про́сит Мэргэна оста́ться е́щё на де́нь

**индэ-** *одноактн.* оста́ваться, оста́ться *где-л.* е́щё на де́нь; эйкэ́ни ундйни: „Наку, эйни́вэ де́гду **индэру**, поктолаи эди **илигора**” сестра́ говори́т: „Брат, оста́нься се́годня до́ма, не ходи в тайгу”

**индэгу-** *повт.* сно́ва оста́ваться, оста́ться *где-л.* е́щё на де́нь

**индэчи-** *многоактн.* прове́сти не́ско́лько дней на одном и том же ме́сте в ожида́нии *кого-чего-л.*

**индю** [иңзү] *сосуд из берёсты для клея из кожи кеты*

**индюкэ́н** [иңзүкэ̃] ко́нчик по́лоза нарт

**инем-инем** [иңэм-иңэм] *образн. сл.* улыба́ясь, расплыва́ясь в улы́бке; эй наондэ́кан улэ́н отметка́ва ба́пи, де́кчи дидюпи, **инем-инем** йгу́йни э́тот ма́льчик, получи́в хоро́шую отме́тку, приходи́т домо́й улыба́ясь □ **инем-инем** таори улыба́ться

**инему** [иңэму] 1. сме́шной 2. *безл. в знач. сказ.* сме́шно; не́ани эрдэлэйчиэ́ни ичэдеури **инему** сме́шно смотре́ть, что он выде́лывает

**инемуди** [иңэмузи] *нареч.* сме́шно; *см. тж. инемуктэлэ*

**инемуктэлэ** [иңэмуктэлэ] *то же, что инемуди*

**инемули** [иңэмули] 1. 1) насме́шливый; уй-нү **инемули** дилгани ко́та найва диодилими дилганки́ни

## ИНЕМУСИ-

раздълса чей-то насмешливый гóлос  
2) смешиной; **инемули нингман**  
смешная сказка 2. *безл. в знач. сказ.* смешно; **бунду тэнг инемули**  
**очин** нас разбираёт смех, нам очень  
смешно

**инемуси-** [ин'эмуси-] 1) улыба́-  
ться 2) посмеиваться, посмеяться  
*над кем-чем-л.*

**инемуэк** [ин'эмуэк] *образн. сл.*  
улыбаясь; **наондэкан энимби ичэгу-**  
**пи, инемуэк энэхэни** мальчик, уви-  
дев мать, заулыбался □ **инемуэк**  
**гаори** заулыбаться, улыбаться,  
улыбнуться, расплываться, рас-  
плываться в улыбке

**ини** [ин'и] 1. день; **эм ини** один  
день 2. днём; **ини исихамби** я при-  
ехал днём □ **инивэ инингсэми** дня-  
ми, в течение многих дней; **инивэ**  
**хóлигоми** целыми днями; **ини-** дол-  
бо́ день и ночь, днём и ночью; **ини**  
**токони** полдень; **иниэ дек, иниэ**  
**тап** весь день, целый день; **инин**  
**гаондоани** каждый день, ежеднев-  
но; **Мэргэн инивэ инингсэми, биав**  
**биангсами энэхэни фольк.** Мэргэн  
шёл днями и месяцами

**инкоча-** [иңкоча-] править,  
рулить, управлять (*напр. лодкой,*  
*катером*)

**инкочако** [иңкочако] руль,  
рулевое приспособление; *см. тж.*  
*дого, сэул*

**инкочамди** [иңкочамди] рулевой  
**ино-** [ино-] *одноактн.* высмор-  
каться, высморкнуться, сморкнётся-  
ся

**инокса** [инокса] сопли  
**иноксаку** [иноксаку] сопли-  
вый, с соплями

**иномо** [иномо] *безл. в знач.*  
*сказ.* хочется высморкаться

**иномокса** [иномокса] слеза,  
слёзы; **наондэкан сонгойдоани дэ-**  
**рэлдулэни иномоксани койлала-**  
**койлала хэйни** мальчик плачет и  
слёзы текут по его лицу ручьями

**иномоси-** I [иномоси-] хотеть  
высморкаться

## ИНЭКТЭ-

## И

**иномоси-** II [иномоси-] гово-  
рить, рассказывать о чём-л. со сле-  
зами на глазах, плакаться; **тэй эктэ,**  
**мэнэ хóни-дэ эрунди би** гисурэми,  
**иномосйни** эта женщина рассказы-  
вает о своей горькой судьбе и пла-  
чет

**иностралец** иностралец  
**иностралека** иностралека  
**иностралекай** иностралекай  
**иночи-** [иночи-] *многаактн.*  
сморкаться много раз  
**инспектиралека-** инспектирале-  
вать

**инспектор** в разн. знач. инспек-  
тор; **РОНО инспекторни** инспектор  
**РОНО**

**институт** институт  
**инструктаж** инструктаж  
**инструктор** инструктор  
**инструкция** инструкция  
**инструмент** инструмент; **музы-**  
**кади хупиури инструмент** музы-  
кальный инструмент

**интеграл** интеграл  
**интеллигент** интеллигент  
**интеллигентнай** интеллигентный  
**интеллигенция** интеллигенция

**интернат** интернат; **гой ихонди-**  
**ади дичин нучикэндюэн интернатаду**  
**бйичи** дети, которые приехали из  
другого села, живут в интернате  
**интернационал** интернационал

**инх** [инх] *то же, что инх-анх*  
**инх-анх** [инх-анх] *межд. ох-ох*  
*(при выражении боли); сагди ма-*  
*мачан инх-анх мингучими йхэни*  
*старушка вошла со столами; см.*  
*тж. инх*

**инэ** в 3-м. л. светать, распе-  
тать, рассвети; **буэ элэ инэйдуэни-**  
**мэт апсингохапу** мы легли спать,  
только тогда, когда начинало све-  
тать

**инэдэлэ нареч.** до рассвета; дол-  
бо дёбой смена инэдэлэ дёбохани  
ночная смена проработала до рас-  
света

**инэктэ-** 1) смеяться, хохотать;  
делэнку най гисурэйдуэни досодяй

## ИНЭКТЭВЭН-

гурун нёани дэрэчизэни инэктэйчи когда лжец рассказывает, слушатели смеются ему в глаза 2) насмеяться *над кем-л.*, высмеивать *кого-л.* 3) улыбаться

**инэктэвэн-** [инэктэвэн-], *наст* инэктэвэнди-, *прош* инэктэвэнкин-, *безл* инэктэвэмбури, *побуд* от инэктэ- смешить, насмешить, заставить, заставить смеяться *кого-л.*

**инэктэлу-** *начинат.* 1) засмеяться, рассмеяться 2) улыбнуться, за- улыбаться

**инэктэсу** 1. насмешник 2. *в знач прил.* смешливый; **инэктэсу арчокан** смешливая девочка

**инэлу-** *начинат.* начать светать, рассветать

**ипа-** [ипа-] *рыб.* укоротить сеть или невод

**ипара** [ипара] береговая ласточка, стриж

**ипсиака** [ипсиака] деревенская ласточка

**ира** [ира] пробо

**ира-** [ира-] *одноактн.* 1) нести, отнести, везти, отвезти, вести, отвести, приносить, принести, привозить, привезти; **нүчикэндюэн, хэвэнду даи гүчэмбэ вара, дамичиари ирахачи** дети поймали в заливе большую щуку и принесли её дедушке 2) *перен. в 3-м. л.* гнать, нагнать (*напр. облака, тучи*); **тэй сахарин тэвэксэвэ хэдун эуси ирайни** эту чёрную тучу ветер гонит сюда

**ираго-** [ираго-] *противоп.* 1) нести, отнести, везти, отвезти, вести, отвести, принести, привезти *кого-что-л.* обратно; **ми эниэвэ ирагон, нёани бунчи димацахани** я отвожу свою мать, она приезжала к нам в гости 2) *перен. в 3-м. л.* гнать, нагнать снова (*напр. облака, тучи*); **тэй тэвэксэ хайс тугдэвэ зуси ирагойни** та туча снова гонит сюда дождь

**ирасо-** [ирасо-] *многоактн.*

## ИРГЭН

1) носить, относить, возить, отвозить, водить, отводить, приводить, привозить; **усимбэ осиговори эринду колхоз машинани учениксэлбэ усин бёрони ирасойни** во время уборки урожая колхозная машина возит учеников на поле 2) *перен. в 3-м. л.* пригонять, нагонять (*напр. облака, тучи*); **сахарин тэвэксэвэ хэдун чанкай бчидиади ирасойни** ветер часто пригоняет чёрные тучи с севера

**ирача-** [ирача-] *в прош и буд.* *вр* относить, отнести, отвозить, отвезти, отводить, отвести, приносить, принести, приводить, привести, привозить, привезти; **эуси найва больнищачи ирачачачи** больного отвезли в больницу

**ирбаси** [ирбаси] 1. грязь, нечистоплотность; **сасин этэ ирбасива хали-да алиасини** чистоплотная женщина никогда не потерпит грязи 2. *в знач. прил.* грязный, нечистоплотный; **ирбаси нгаладии сиари осини, энүвэ барйдин-да дабоваси** ёсли есть грязными руками, то можно заболеть 3. *безл. в знач. сказ.* грязно; гадко, мерзко (*о безгловом отношении к чему-л.*); **мй хэрэвэ нгаладии дяпасимби, ирбаси лягушку** я не буду брать руками, это гадко

**ирбаси-** [ирбаси-] брезговать, брезгать, испытывать отвращение к грязи, нечистоплотности; **нёани бунди ирбасими тэрэсини** он не садится, потому что брезгает нами

**ирбасисо** [ирбасисо] брезгливый **ирга I** [ирга] *топя* (*место рыбного промысла*)

**ирга II** [ирга] *уст. рел.* изображение божка в виде барса

**иргини** [иргин'и] *разновидность бабочки*

**иргэн** [иргэн] *фольк.* большое селение; **Мэргэн амимби вахан амбан иргэмбэни ичэхэни фольк.** Мэргэн увидел большое селение убийцы своего отца

иргэнчу [иргэн'чу] *разновидность бабочки*

йри яйца мух

**йримачи-** [irimāchi-] *взаимн.* перепоручать друг другу, перекладывать друг на друга выполнение *какого-л.* дела; препираться; *тэй джээр наондэкан* *огда муэвэни* *соиндаорива мангасимари йримачичи* эти два мальчика препираются, не желая идти вычерпывать воду из лодки

**йринэ-** завестись — о яйцах мух

**йрихай** [irixai] *нареч.* насильно, нахально, напролом; упрямо, настойчиво, во что бы то ни стало, наперекор всему; **нэани йрихай агдии гэсэ энэйчэйни** он хочет во что бы то ни стало пойти вместе с братом

**ирпола-** [irpola-] *одноактн.*

1) надеть **ирпон** (*см.*) через плечо, чтобы тянуть нарты 2) употребить *что-л.* в качестве **ирпон** (*см.*)

**ирполача-** [irpolača-] *продолжит.* 1) надеть **ирпон** (*см.*) через плечо и тянуть нарты 2) иметь *что-л.* в качестве **ирпон** (*см.*)

**ирпон** [irpō] *лямка, надеваемая* через плечо, с помощью которой человек тянет вместе с собакой *грузёные нарты*

**ирпонку** [irpon'ku] с *лямкой ирпон* (*см.*); **эй токи ирпонку** эти нарты с *лямкой ирпон* (*см.*)

**ирулэ-** *одноактн.* делать, сделать *грядку*

**ирулэктэ** *многообъектн.* делать много *грядок*

**ирун** [irū] *грядка, грядка*

**ирчи-** [irchi-] *длит.* волочить, тащить, тянуть *кого-что-л.* по земле; **боатонго тиас гэвэку токии джээр индаири гэсэ ирчини** охотник вместе с двумя своими собаками тянет *грузёные нарты*

**ирчиачи-** [irchiāchi-] *длит.* волочить, таскать *кого-что-л.* в разных направлениях

**ирчиго-** [irchigo-] *противоп.* воло-

чить, тащить, тянуть *кого-что-л.* по земле *обратно* домой, к месту стоянки; **Кона оёмба вахани, опоролани сангалира, ирчигойни** *Кона убил барсука, проделал ему дыру в носу и волочит его* *домой*

**ирчиачи-** [irchiāchi-] *имит.* потаскать, поволочить; тянуть *время* от времени (*напр.* *грузёные нарты, помогая собакам*)

**ирчило-** [irchilo-] *начинат.* потащить, потянуть, поволочь; начать тащить, тянуть, волочить (*напр.* *нарты*)

**ирэмэси-** *одноактн.* выпрашивать, выпросить, клянчить, выклянчить, попрошайничать, просить, попросить *подаяние, милостыню, подачку*; **гиохатон ирэмэсими ихомба пулсини** *нищий* ходит по селу и просит *подаяния*

**ирэмэсичи-** *то же, что ирэмэсиэчи-*

**ирэмэсичи-** *многоактн.* выпрашивать, клянчить, попрошайничать, просить *подаяние, милостыню, подачку* (*всё время, постоянно*); *см. тж. ирэмэсичи-*

**ирэнтэ-** *одноактн.* стыдиться, застыдиться, устыдиться, смущаться, смутиться, засовеститься, испытывать, испытать *чувство стыда, неудобства, неловкости*; **наондэкан дангсимба бахандии ирэнтэхэни** *мальчику* стало стыдно из-за *полученного* *выговора*

**ирэнтэвэн-** [irēntəwēn-], *наст.* **ирэнтэвэндй-, прош.** **ирэнтэвэнкин-, безл.** **ирэнтэвэмбури,** *побуд* от **ирэнтэ-**, *одноактн.* стыдить, застыдить, устыдить, совестить, засовестить, смущать, смутить *кого-л.*

**ирэнтэсэи-** *многоактн.* стыдиться, смущаться, испытывать *чувство стыда, неудобства, неловкости*

**ирэнтэлси** *безл.* в *знач.* *сказ* стыдно, совестно, неудобно

**ирэнтэсу** *стыдливый, совестливый; застенчивый*

**исадила** [isāzila] *нареч.* 1) *пло-*

хováто; э́ниэвэ суэ иса́дила́ дебо-  
хасу сегóдня вы рабóтали плохová-  
то 2) малováто □ иса́дила́ би поху-  
же, плохováтый; э́й муэ́ду иса́дила́  
би́ э́та выдра поху́же

иса́дин [icā́zi] 1) большо́й, не-  
здоровый; ама́ иса́дин, то́тами де-  
бондагоачини о́тец нездоров, поэ́то-  
му не поше́л на рабóту 2) плохой,  
неважный; э́й наондека́н иса́дин,  
э́ндуэ́ини манга́ э́тот мальчик пло-  
хой, мно́го ша́лит; э́й сэ́пэ иса́дин  
э́тот собо́ль нева́жный

иса́дина- [icā́zina-] заболéть,  
почу́ствовать себя́ пло́хо, мй́ чисэ́-  
ниэ́ иса́динахамби́ я вчера́ почу́вст-  
вовал себя́ пло́хо

иса́динди [icā́zinzi] нареч.  
1) пло́хо, нева́жно; э́й айнгани́ва  
не́ани иса́динди тачио́чйни в э́том  
году́ он учи́тся нева́жно 2) ма́ло,  
малováто; буэ́ э́иниэ́ согдата́ва иса́-  
динди ва́хапу мы сегóдня пойма́ли  
малováто ры́бы

исй́ [ici] безл. в знач. сказ.  
хва́тит, достáточно; ила́н метр босо́  
эм ко́стюмаду́ исй́ трёх мэ́тров тка́-  
ни хва́тит на один ко́стюм; мй́  
гачимби́ сирхэ́ адолива́ анговори́ду  
исй́ верёвки, ко́торую я купи́л, хва-  
тит на се́ть

иси- [ici-] *одноактн.* 1) дости-  
га́ть, достигну́ть, добира́ться, до-  
бра́ться, дойти́, доеха́ть до како́-  
го-л. пункта; иси́дйи гэ́э, мй́ гэ́й-  
тул най́ва ичэ́гухэмби́ дойдя́ до во-  
ро́т, я снóва уви́дел тогó же челове́-  
ка 2) прибыва́ть, заеха́ть к кому́-л.,  
куда́-л., остано́виться где́-л.; анда́-  
ха гостини́чала исихани́ гость оста-  
новил́ся в гостини́це 3) прийти́, на-  
ступи́ть, наста́ть (о вре́мени); мй́  
поянго́и школа́чи э́эйни́ эр исихан  
пришла́ порá ийти́ в шко́лу моему́  
самому́ мла́дшему ребе́нку 4) ис-  
полни́ться, достигну́ть определён-  
ного вóзраста; не́андоани́ ила́н сэ́  
исихани́ ему́ испол́нилось три го́да

иси- *длит.* 1) рвать, дёргать, вы-  
дёргивать (напр. волосы́, шерсть,

траву) 2) шипа́ть, вы́шипывать  
(напр. перья́, пух); наондека́н  
амимби́ ва́хани гаса́ упултэ́вэни  
исй́ни ма́льчик вы́шипывает перья́ у  
у́тки, ко́торую убил егó о́тец

иси́аси [iciási] безл. в знач.  
сказ. не хва́таёт, не хва́тит, недоста́-  
точно; буэ́ хуйгисэ́пу ила́н би́адоа  
ва́йчаори́ду иси́аси на́шего продо-  
во́льствия на три ме́сяца охóты не  
хва́тит; ср. аоли́

иси́ачи- [iciáchi-] *многоактн.*  
1) достига́ть, добира́ться, доходи́ть,  
доезжа́ть до како́го-л. пун́кта  
2) прибыва́ть, заезжа́ть к кому́-л.  
куда́-л., остано́вливаться обы́чно у  
кого́-л.; см. тж. исо́ачи-

иси́го- [icigo-] *повт.* 1) при-  
бы́ть, прийти́ на своё посто́янное  
ме́сто пребы́вания; наондека́н де́-  
би́ сиун ту́гучиэ́ни-мэ́т иси́гохани́  
ма́льчик пришёл домо́й то́лько по́с-  
ле зака́та со́лнца 2) прибыва́ть снóва  
на пре́жнее ме́сто; ила́нди но́мерку  
ту́гуй най́ э́й ба́дова у́йдуй-дэ́ до́лэ  
иси́гохани́ бегу́н под тре́тьим но́ме-  
ром прибежа́л к э́тому ме́сту ра́нь-  
ше всех 3) заеха́ть, прибыва́ть снóва  
куда́-л., остано́виться снóва где́-л.;  
райком ин́структорни́ хайс не́андо-  
ла́чи иси́гохани́ ин́структор райко́-  
ма снóва остано́вился у них 4) хва-  
та́ть, хва́тить на како́е-л. вре́мя,  
бы́ть достáточным (по количе́ству,  
напр. о продо́вольствии); э́й айнга́-  
нива́ хулэ́гухэ́пу дуду́сэ́нгупу э́гди,  
боло́чия иси́годя́ра в э́том году́ вы́-  
копали́ мно́го карто́феля, хва́тит до  
осе́ни 5) хва́тать, хва́тить, бы́ть до-  
ста́точным (по разме́ру, напр. о  
верёвке); э́й то́пго или́ачиа мо́дан  
хуэлбигу́вуриду иси́гой э́той верёв-  
ки хва́тит, что́бы обмо́тать три ра́за  
6) быва́ть, бы́ть, наступа́ть, насту-  
пи́ть, начина́ться, нача́ться (о при-  
ступе бо́лезни, схватках); не́ани  
э́нуни иси́гохани́ у него́ нача́лся но́-  
вый присту́п 7) наступа́ть, наста́ть,  
приходи́ть, прийти́ снóва (о регу-  
ля́рно повто́ряющемся пери́оде вре-

мени); гэ, нүчикэндюэн, суэ школа-чи зуйсу эрин исигохани ну, дэти, сноба пришло время идти вам в школу; паяктава посиори эрин исигохани настало время сенокоса

**исинда-** [исинда-] *одноактн.*

1) прибыва́ть, прибыви́ть, добира́ться, добра́ться до *какого-л.* пункта; буэ хотончи сиксэнгиэлэ исиндахану мы добрались до города к вечеру 2) заезжа́ть, заеха́ть куда-л., к кому-л.; андахасал нимэкэндуэлэ исиндахачи гости заехали к соседям 3) мча́ться, примча́ться, прибега́ть, прибежа́ть, прийти́ куда-л., к кому-л.: Куриэн чу бонгоду исиндахани, тотара муэдү монгондолани сэкпэнкини первым прибежал Куржэн и схватил выдру зубами за шею

**исиндаго-** [исиндаго-] *повт.*

1) нача́ться, наступа́ть (*о приступе какой-л. болезни*) 2) приеха́ть сноба куда-л.

**исиндагоачи** [исиндагоачи-] *мно-*

*гоактн.* 1) начина́ться, наступа́ть, быва́ть (*о приступах какой-л. болезни*); хэмдзи энүни бипис-бипис исиндагоачини время от времени у меня бывают приступы боли в животэ 2) приезжа́ть: ми пиктэи горола дёбойни, эмдэ-эмдэ исиндагоачини сын мой работает далеко, приезжает изредка

**исиндасо-** [исиндасо-] *мно-*

*гоактн.* 1) прибыва́ть, добира́ться до *какого-л.* пункта 2) заезжа́ть куда-л., к кому-л. 3) прибега́ть куда-л., к кому-л.

**исю-** [исю-] *то же, что исю-*

**исючи- I** [исючи-] *длит* встреча́ть, принима́ть гостей; ама дймангова исючини отец встречает гостей

**исючи- II** [исючи-] *длит.*

1) эконо́мить, стара́ться, чтобы́ хватило на всё время; вайчай най хуйгисэи вайчаори эр ходидала исюгани исючини охотник экономит продовольствие, чтобы его хватило

до конца охотничьего сезона 2) дэлять так, чтобы́ хватило, доста́лось каждому, всем; энинчи пурилдуи кенфетава бүктэйни, най таондоани исючини мать делит конфеты между своими детьми́ так, чтобы́ доста́лось всем 3) копи́ть, собира́ть, отклады́вать (*с какой-л. целью*); ми дихаи телевизорба гагон исючими кампии я копию́ деньги, чтобы́ купи́ть телевизор; *см. тж. исючи-*

**исйчамиа** [исйчамиа] *около, прибли́зительно; Найхин, Бури алдани горолани дюз танго километр исйчамиа би* расстояние между Найхином и Хабаровском *около двухсот километров*

**исю-** [исю-] 1) выполня́ть, выполни́ть (*напр. план*); набира́ть, набра́ть, дэлять, дэлять столько, ско́лько на́до; колхоз пламби эр дюлиэлэни исюхани колхоз выполнил свой план досрочно 2) покрыва́ть, покрыви́ть, гаси́ть, погаси́ть (*напр. долг*); *см. тж. исю-*

**исоан-** [исоан-], *наст. isoанди-,*

*прош. isoанкин-, побуд от исю-* 1) сде́лать так, чтобы́ хватило на весь срок 2) сде́лать так, чтобы́ хватило, доста́лось каждому, всем; удовлетвори́ть, одели́ть всех; мапа, чоломба орими, най таондоани хаолна isoанкини старик разлил суп так, что хватило всем

**исоанка** [исоанка] *рыжеголо-*

*вая сойка*

**исоачи-** [исоачи-] *то же, что*

**исначи-**

**исючи- I, II** [исючи-] *то же, что*

**исисчи- I, II**

исполком исполком

исследовала- исследовать

исследоваламди *то же, что ис-*

**следователь**

исследователь- исследователь;

*см. тж. исследоваламди*

историк историк

история история

истребитель истребитель (*самолёт*)



исэлэн [исэлэ] яшерига  
итанги [итаңги] маленькая де-  
ревянная мисочка, на которую ста-  
вят кочи (см.)

итоан [итоа] уст. шаман. поми-  
нальный балаган, где исполнялся  
обряд каса (см.)

ихакан [ихақа] уменьш. от  
ихан теленок, телка

ихакса [ихақса] коровья шку-  
ра; см. тж. ихакса

ихан [иха] корова (общее наз-  
вание) □ хусэ ихан бык, вол; эктэ  
ихан корова; ихан омонн коров-  
ник; ихан симуксэни сливочное  
масло

ихакса [ихақса] то же, что  
ихакса

ихнанк [иханаңк] подражание  
кашлю

ихинади- [ихинази-] многоактн.  
кряхтеть; стонать; мапа ихинадими  
далимба хоапсинкни старик  
кряхтя взвалил себе на плечо ме-  
шок; мамачан ихинадими боачи  
ниэхэни старушка кряхтя вышла  
на улицу

ихинаси- [ихинаси-] то же, что  
ихинади-

ихокан [ихоқа] уменьш. дере-  
вущка, небольшой посёлок из не-  
скольких домов

ихон [ихо] стойбище, селение,  
село, деревня; сельский населён-  
ный пункт □ ихон советани сель-  
ский совет, сельсовет

ихонкан [ихоңқа] житель, жи-  
тели села, сельский житель, сель-  
ские жители; односельчанин, одно-  
сельчанин

ихэрэ лампа, лампочка; жир-  
ник; ночник; элетрическэй ихэрэ  
электрическая лампочка

ихэрэчи- длит. держать лампу  
зажжённой

ичи I [ичи] I подходящий, удоб-  
ный момент; ичива баори выбрать  
удобный момент 2. в знач. нареч.  
удобно, ловко; аори найва сиянто-  
чиори ичи гоани конечно, легко

бить кулаком спящего челове-  
ка

ичи II [ичи]: ичи анā в сочет. с  
положительными или отрицатель-  
ными качественными прил. означа-  
ет: чрезвычайно, очень; ичи анā даи  
большущий, очень большой; ичи  
анā улэн самыи лучший, самый хо-  
роший; ичи анā оркин очень пло-  
хой, никуда не годный; ичи анāди в  
сочет. со сказуемыми означает:  
очень, чрезмерно, непомерно, слиш-  
ком, безмерно; нантава тэлэйдун  
ичи анāди сангиваси шкурку во  
время сушки не следует слишком  
растягивать

ичион [ичио] то же, что ичи I  
ичионга [ичиоңга] ловкий,  
удобный; умелый; мй боан дуэн-  
тэнгуни лугди, усэлтэвэ вайчами  
ичионга фольк. тайга в моей мест-  
ности густая, для охоты на зверя  
удобная; см. тж. ичонга

ичиси- [ичиси-] считать момент  
удобным (для действия)

ичичэ- I) высматривать, искать,  
поискать кого-что-л. глазами;  
Энкулдэн мэргэн тэй удэвэни ичи-  
чэмиз, эм дан делова бахани фольк.  
Энкулдэн поискал глазами и уви-  
дел большой камень 2) хотеть, ста-  
раться, стремиться, пытаться уви-  
деть что-л.

ичичэгу- повт. разыскивать ко-  
го-что-л. глазами; Энкулдэн мэ-  
ргэн тутуми дёкчи эгухэни, ичи-  
чэгуни — анги-да аба, энини-дэ  
аба, дёнгни гэун бичин фольк.  
Энкулдэн прибежал домой из тайги  
и разыскивает глазами — нет ни  
брата, ни матери, дом пуст

ичого- [ичого-] одноактн. уез-  
жать, уехать, уходить, уйти от мужа  
к своим родным в результате ссоры  
ичогоачи- [ичогоачи-] много-  
актн. неоднократно уезжать, ухо-  
дить от мужа к своим родным в  
результате ссоры

ичонга [ичоңга] то же, что  
ичионга

**ичөңго** [ичөңго] жөнщина, которая уезжаёт, ухóдит от мýжа к своём роднóм в результате ссóры (обязательным внешним признаком такой женщины раньше было отсутствие пояса, а если она ехала в лодке, то одна, без рулевого)

**ичүүнку** [ичүүнку] видный, представительный, солидный; эй най ичүүнку этот человек представительный

**ичүүчи-** то же, что ичэучи-

**ичуэн-**, наст. ичуэнди-, прощ.

**ичуэнкин-**, безл. ичуэмбури то же, что ичэвэн-

**ичэ:** ичэ биа см. биа

**ичэ** то же, что ичэк

**ичэ-** 1) видеть; бобр насални экжин, оркинди ичэйни глаза у бобра слабые, пло́хо видят; энуси най кэтэлэ балихани; доктор операциява ангохани, нёани эси улэнди ичэйни большой чуть не ослеп, доктор сделал ему операцию, теперь он хорошó видит 2) видеть, увидеть, заметить; мй чаду дилии уйси эурирэ, ичэхэмби, гормахон дядбян ангмани барони хукчухэмбэни фольк. тогда я поднял голову и увидел, что заяц кинулся в пасть удава 3) взглянуть, посмотреть; обратитъ внимание; эуси ичэру! посмотри сюда! □ ичэури бидэмэ а) увидим, посмóтрим; б) будет видно, будет ясно

**ичэвэн** [ичэвэн-], наст. ичэвэнди-, прощ. ичэвэнкин-, безл. ичэвэмбури, побуд. от ичэ-, одноактн.

1) показывать, показатъ, предъявлять, предъявить что-л.; пассажир мэнэ билетэи ичэвэнкини пассажир предъявил свой билет 2) заставлять, заставить кого-л. посмотреть на кого-что-л. 3) показатъ, указатъ; мапа нантавани хонй-да тэлэуривэ дурунду ичэвэмбухэн на рисунке показано, как надо натянуть медвежью шкуру; см. тж. ичуэн-

**ичэгу-**, повт. 1) оглядываться, оглянуться, смотреть, посмот-

реть на кого-что-л., взглянуть; Ипаракан пэйси ичэгухэни — пэгилэ мангбокэн хэегуйни, балдиохан, тэковори мангбокэн бичин фольк. Стриж посмотрел вниз — там протекала река, это была родная, знакомая речка 2) снова увидеть кого-л., встретиться, увидеться с кем-л.; тамня гэлтунгувучизни, Коника мэ-нэ такой боава ичэгухэни когда туман рассеялся, Коника увидел знакомые места

**ичэгуэчи-** многоактн. оглядываться

**ичэде-** [ичээ-] продолжит.

1) смотреть, глядеть на кого-что-л.

2) наблюдать, следить, присматривать за кем-чем-л.; даня энуси най-ва дэнсигуи, нучикэндюэмбэ ичэдегуи дэрэдигухэни бабушка осталась, чтобы ухаживать за больными и присматривать за детьми

**ичэ-ичэ** то же, что ичэк-ичэк

**ичэк образн. сл.** броса́я взгляд, поглядывая украдкой; ичэк таори взглянуть мельком, бросить взгляд, оглянуться; см. тж. ичэ

**ичэк-ичэк** неоднократно броса́я взгляд, поглядывая украдкой; ичэк-ичэк таори оглядываться, бросать взгляды; см. тж. ичэ-ичэ

**ичэктуси-** многоактн. посматривать, поглядывать, бросать взгляды; высматривать, рассматривать, заглядывать, оглядываться; миориамди инда эденчин ичэктусими энэйни собака-вожак идёт и оглядывается на своего хозяина

**ичэку I** краска, красящее вещество, краситель

**ичэку II** подзорная труба, бинокль

**ичэкудэ-** красить, покрасить, выкрасить, раскрашивать, раскрасить, окрашивать, окрасить, покрывать, покрыть краской

**ичэн** [ичэ] уст. две боковые продольные балки под крышей дома, на которые клались нижние концы жердей со́н (см.)

## ИЧЭП-

**ичэп- I**, наст. **ичэпчи-**, прош. **ичэпчин-**, безл. **ичэппури**, страд. окра- ситься, выкраситься, покрыться краской

**ичэп- II**, наст. **ичэпчи-**, прош. **ичэпчин-**, безл. **ичэппури**, страд. показаться на горизонте, стать видимым, оказаться в поле зрения

**ичэсу** зоркий, наблюдательный  
**ичэучи-** *длит.* 1) показывать, предъявлять *что-л.*; **мапа мэнэ документаи** **ичэучини** старик показывает свой документ 2) показывать, указывать; **тэй най хаоси-нү горочи** **ичэучини** этот человек показывает куда-то вдаль; *см. тж. ичүчи-*

июль июль

**июльскэй** июльский

июнь июнь

**июньскэй** июньский

## Й

**йод йод**; **мй пуеи йодади модо-рихамби** я смазал свою рану йодом

## К

**-ка̄/-кэ̄** *частица* 1) *огранич.* -то, уж, вот; **эйниэ-кэ̄** тугдэ одаси биде-рэ уж сегодня-то, наверно, дождя не будет 2) *усил.-воскл.* же, вот .. так; **тэй мапа сэни-кэ̄ хөня-кэ̄** эгди-ну? сколько же лет может быть этому старику? 3) *уступ.* -то, хоть и; **най-ка̄** най, порони полдока (*загадка*) человек-то он человек, да макушка открыта (бак для воды или дымоходная труба) 4) *ком-понент ф. очевидного склонения гл.*: **си улэнди дебоми мутэсикэ̄**, хайми бусэсичиси? ведь можешь же ты хорошо работать, почему же не постарался?

**кабина** *кабина*

**кава** [қава] небольшой охот-ничий шалаш

**кавали-** [қавали-] *одноактн.* душить *кого-л.* за горло, задушить;

## КАЙ

**дюэр мэргэн** долбо долиндоа дичи-чи, мапавā, мамавā кавалилохачи, сүку падо хайдо-дā бивэни баичило-хачи *фольк.* в полночь пришёл два Мэргэна и стали душить старика и старуху, выпытывая, где хранится волшебный кисёт

**каваличи-** [қаваличи-] *продол-жит.* схватить *кого-л.* за горло и не отпускать, душить

**кагба** [қагба] глиняный кув-шин

**кагбақан** [қагбақа] *уменьш. от* кагба глиняный кувшинчик

**када-** [қада-] *припереть, при-жать кого-что-л. к чему-л.*; **напи-рāt на кого-что-л.**; **дюкэ пароход** **барони кадами дэрүхэни** лёд начал напирāt на пароход

**кадар** [қадар] гранит, мрамор

**кадарако** [қадарақо] 1. сме-лость, храбрость, героизм; **нэани кадараковани уй-дэ хэм сарини** о его храбрости все знают 2. *в знач. прил.* смелый, храбрый, героический; **эй маси, кадарако най** это сильный, храбрый человек; *ср. ха-ха*

**кадāси-** [қадāси-] *в притяж. ф.* может случиться, совершиться; возможно, не исключено, что...; **дāи далан эй ихомба амбойдини-дā** **кадāси** может случиться, что большое наводнение затопит это село

**каёр-каёр** [қајор-қајор] *под-ражание звуку, когда в зубах ока-зывается металлический предмет или камень*; **морин сэкпэнкувэ** **каёр-каёр сэкпэчини** лошадь со звонким хрустом кусает удила

**казарма** *казарма*

**кайла-** [қайла-] завязать один глаз; **нэани энуси насалби кай-лахани** он завязал больной глаз

**кай** [қай] команда *запряжённой собаке изменить направление движения*; **мапа токии каорйлами түрүхэни, нгāлади девнгйэ барони гаёсими**, „Кай!“ — ункени, индасал кур кэчэрирэ, юк таоси пукчи-

лүхэчи старик затормозил нарты, показывая рукой в левую сторону, сказал: „Кай!“ — собаки круто повернули туда и помчались

**кайлан** [қайла] 1) *то же, что аян* 1; 2) *уст. рел.* деревянное изображение черепахи (по представлениям нанайцев оно помогало женщинам от боли в животе)

**кайракан** [қайрақа] *безл.* в знач. сказ. жалко, жаль; **кайракан элчингуивэ вәхани фольк.** жаль, что он убил моего раба; *см. тж. кайран* 1

**кайран** [қайра] 1. *безл.* в знач. сказ. жалко, жаль; **Мэргэн сонгойни:** „Хаоси энэуциэни халчианкимби, кайран энимби, мимбивэ бай удирэ, хайду буйкини“ *фольк.* Мэргэн плачет: „Куда же мать ушла, что я потерял ее из виду, жаль мать, зря вскормила меня и где-то погибла“ 2. в знач. суц. жалость; **неани моримби бурбуэндэ, кайрамба бахани** он почувствовал жалость к погибшей лошади

**кайран-** [қайран-], *наст.* кайрандй-, *проц.* кайранкин-, *безл.* кайранбори жалеть, пожалеть, сожалеть; **Пудин ундини:** „Мй симбивэ удихэмби кайрандамби, амимби мимбивэ синду асигоаси бүхэмбэни кайрандамби“ *фольк.* Пудин говорит: „Я жалею, что тебя вскормила, жалею, что отец отдал меня тебе в жены“

**кайраси-** [қайраси-] 1) жалеть, пожалеть, испытывать жалость; **амини пиктэчи ундини:** „Улэн инда сагдангочинани, кайрасиори, улэнди дэнгсиури“ отец говорит сыну: „Когда состарится хорошая собака, ее надо жалеть, за ней надо хорошо ухаживать“ 2) беречь, сберечь; сохранять, сохранить; экономить; **сикун тэтуэвэ кайрасимй тэчичэури** новую одежду надо носить бережливо 3) сожалеть; **мй симби-**

вэ нгэлуэнкимби кайрасиамби я сожалею, что напугал тебя 4) скупиться, поскупиться; **эниэ дихан кайрасими дяди ходаку платьева гачини** мать поскупилась и купила дешевое платье

**кайрасисо** [кайрасисо] бережливый; экономный; *см. тж. кайрасо*

**кайрасо** [қайрасо] *то же, что кайрасисо*

**какандо-** [қақандо-] кричать — о гагарах

**каки-** [каки-] в 3-м. л. получить растяжение, образоваться — о растяжении; **мама сумулли какихани** у старухи получилось растяжение сухожилия

**кактари** [қақтарі] 1. *безл.* в знач. сказ. солоно, пересолоно; **едко (о дыме): кактари, мй эй чөлөмба снарасимби** суп пересолен, я его есть не буду; **кактари, минчи дамахи сангнямбани эди пүчирэ** не пускай на меня табачный дым, глаза ест 2. в знач. суц. солёность, пересол; **едкость (дыма): хай кактаривани бахани, мй снаривака, эй чолон даосолачани тэнг үлэн бизискэ** где он там нашел пересол, суп посолен нормально; **хай кактаривани бахаси, си-дэ дамахива омисисика** ты ведь тоже куришь, что же ты жалуешься на едкость дыма

**кактарси** [қақтарсі] горький (о соли); **едкий (о дыме)**

**кактарси-** [қақтарсі-] 1) быть горьким (о соли); быть едким (о дыме) 2) ощущать горький вкус (соли); ощущать едкий запах (дыма)

**кал** [қал] *нареч.* близко, вблизи, рядом; **эй огда бунчи кал хахани** эта лодка пристала рядом с нами **кал-** [қал-], *наст.* калдй-, *проц.* калкин- *незамётно* подойти, приблизиться, подкрасться к кому-челу-л.; **бэичй най амоанду досй гасасалчи ланг калкини** человек

подкрался вплотную к уткам, сидящим на озере

**кала-** [қала-] *одноактн.* 1) менять, сменять, сменить, заменять, заменить; эси нанайсал балапчи чилпама дегбәри қорима дегди қалахачи теперь нанайцы свой старье мазанки сменили на рубленные дома 2) изменять, изменить (*направленные движения*); хасасиори нәктә энәи гәи калахани, хурәмбә пәси пагдиалахани преследуемый кабан изменил направление и пустился вниз под гору

**ка́ла-** [қала-] *шаман*, угощаться, угоститься (*по представлению нанайцев, ритуальное угощение шамана служило для удовлетворения потребностей духов*)

**калаго-** [қалаго-] *противоп.* сменить, переменить что-л.; переодеться; наондәкән чакпахан тәтуэи калагохани мальчик сменил мокрую одежду 2) линять, вылинять (*о животных*); гормахон туэ бойкон калагойни заяц зимою меняет свой цвет

**калагоачи-** [қалагоачи-] *многоактн.* 1) постоянно менять, переменять; тәй әктә чимй, сиксә тәтуэи калагоачини эта женщина меняет своё платье утром и вечером 2) линять (*о животных*); бәюн боло, нәнгә сингактаи калагоачини звери меняют шерсть осенью и весной

**калакпоан-** [қалақпоан-], *наст.* калакпоанди-, *прош.* калакпоанкин-, *безл.* калакпоамбори, *побуд.* от калап- менять, сменить; изменять, изменить, преобразовывать, преобразовать что-л.; сәгден гиани нанай бимбәни калакпоанкини Советская власть преобразовала жизнь нанайцев

**калакта-** [қалақта-] *многообъектн.* 1) менять, заменять что-л. — о многих объектах; ага велосипедаи мулухән пасисалбани калактахани старший брат заменил

изношенные части в своём велосипёде 2) менять (*направление движения*); буэ хасасипу гиу мәнэ гәи чанкай калактаини косуля, которую мы преследуем, часто меняет направление

**калалдоси-** [қалалдоси-] *многоактн.* 1) менять, заменять что-л.; тәй әктә тәтуэи чанкай калалдосини эта женщина часто меняет платье 2) менять (*направление движения*); хәдун мәнэ гәи чанкай калалдосини ветер часто меняет направление; *см. тж.* каланаси-

**каламачи-** [қаламачи-] *взаимн.* 1) меняться, сменяться, сменять друг друга; часовисал дна диавари каламачимари этүричи часовые охраняют, сменяя друг друга 2) менять, заменять; туэ, дәа гәи-гәи отава каламачими тәчичәури зимою и летом следует носить разную обувь, менять её

**калан** [қала] 1) котёл 2) котёл, кастрюля

**ка́лан** [қала] *шаман.* 1) пища для угощения шамана 2) жертвенная свинья или курица (*предназначенные для убоя во время камлания*)

**каланаси-** [қаланаси-] *то же, что калалдоси-*

**калап-** [қалап-], *наст.* калапчи-, *прош.* калакпин-, *безл.* калакпори перемениться, измениться, стать другим, иным, подвергнуться изменениям; климат калакпини климат изменился

**калби** [қалби] *живот*  
**ка́лгама** [қалгама] *уст.* 1) *ред.* божок в виде безрукого деревянного человека с остроконечной головой (*по представлению нанайцев, успокаивал ночью плач ребёнка и приносил удачу в рыбном промысле*) 2) мифическое человекообразное существо с остроконечной головой и длинными ногами, живущее в горах

**калдакән** [қалдақә] *лопаточка*

## КАЛДЁКТА

на верхнем конце лыжной палки  
(служит для разгребания снега)

калдёкта [қалзок, та] то же,  
что калчокта

календарь календарь

кали- [қали-] 1) примерзаты, примерзнуть к чему-л.; очоан дюкчи калихани чебак примерз ко льду 2) склеиваться, склеиться, приклеиваться, приклеиться, слипаться, слипнуться, прилипаться, прилипнуть; Мапа сэнэ-гүхэни, насалби нихэлигуйчэхэни, насални тиак-тиак калихани фольк. Медведь проснулся, хотел открыть глаза, но они крепко слипились; ср. лакто-

калма [қалима] кит

калпия-калпия [қалпия-қалпия] образн. сл. повернувшись боком, перевернувшись набок; плашмя; будучи приплюснутым; карин дюкэ пэгниэвэни калпия-калпия пулсини лещ плывёт подо льдом, перевернувшись набок

калпияко- [қалпияқо-] длит. двигаться на бок, плашмя (о рыбе и других плоских предметах); ханго дюкэ пэгниэпэни на модамбани калпияқоми энэхэни карась плыл планимя подо льдом по самому дну

калпиган [қалпиган] образн. сл. на бок, плашмя (лежать, находиться — об одном плоском предмете); очоан дюкэ пэгниэлэни калпиган калихани чебак плашмя примерз ко льду

калпи-калпи [қалпи-қалпи] то же, что калпия-калпия □ калпи-калпи бй плоский, сплюснутый, приплюснутый

калпирак [қалпирак] образн. сл. на бок, плашмя (лежать, находиться — о многих плоских предметах); огда киондоани каринсал калпирак бйчи на дне лодки плашмя лежат лещи

калта [қалта] образн. сл. (об одном предмете) 1) так, чтобы раскололось на части; наондэкән мөва

## КАЛТАКА

## К

калта чапчилахани мальчик рубанул так, что дерево раскололось 2) так, чтобы поранился; наондэкән бэлу-ду болдорикпандә, ании калта тухэни мальчик поскользнулся на льду и упал так, что разбил затылок; см. тж. калтарам, калтарамди

калтә I [қалтә] 1) сторона; деунгиэ калтә левая сторона; пэгиэ калтә нижняя сторона; хэдун дегдэй нефтивэ хэвэн тая калтачиани дәохани вестер перенёс на ту сторону залива горящую нефть 2) половина, часть чего-л.; эниэ калтә кэчйвэ йвугурэ, таләва кэрчихэни мать принесла половину сазана и нарезала на талү (см. талә) □ калтә айнгани полгода, полугодие; калтә банкии полбанки; калтә боачан полуостров; калтә да полсажэни; калтә ини полдень; калтә калтәни четверть, четвертая часть

калтә II [қалтә] щель, трещина; огда бирэлэни калтәлани муэ йрини вода проникает через трещину на борту лодки

калтә III [қалтә] расколотый, треснувший; калтә отон расколотое корыто

калтә- [калтә-], наст. калтәри-, прош. калтәхан- в 3-м л., одноактн 1) раскалываться, расколаться, треснуть, лопнуть; отон калтәхан корыто раскололось 2) быть рассечённым (напр. о губе); ми түридүи мочи кэнкэлэхэмби, тотами пэмумби калтәхани я, когда падал, ударился о дерево и рассёк себе губу

калтәдиа [қалтәдия] страна, государство; край, область; буэ калтәдиану хайди-дә хэм баян наша страна всем богата; очидиа калтәдиала нонгди в северном краю холдно

калтака [қалтақа] 1) расколотый, треснувший, лопнувший; калтака силия расколотая тарелка 2) рассечённый; калтака пәе рассечённый лоб

## КАЛТА-КАЛТА

**калта-калта** [қалта-қалта] *то же, что калта, но в отношении многих предметов*

**калтакса** [калтакса] сушёная ко́жа, сыре́ц от вяленой рыбы, ю́колы (*идёт на изготовление ниток для шитья, а также употребляется как материал для шитья обуви, рукавиц и т. п.*)

**калтали-** [қалталі-] *одноактн.* 1) раскálывать, расколóть, расщеплять, расщепить; колхозниксал моримба дагборйдоари огда киомбани калталихачи колхозники расколóли дно лóдки, когда переправляли лошадь 2) разреза́ть попола́м, разреза́ть вдоль: эй э́ктэ давава чирэ́гуи калталини жéнщина разреза́ет кету́ вдоль, чтобы засолить её 3) рассе́чь (*напр. губу*)

**калталип-** [қалталіп-], *наст. калталипчи-, прощ. калталиппин-, страд.* колóться, расколóться, треснуть: быть расколóтым, треснутым

**калтāнаси-** [қалтāнасі-] *многоактн.* раскálываться, трескаться, потрескаться, растрескаться, лопаться; ундэхэн удурду калтāнасихани доска́ на солнце потрескалась **калтарам** [қалтарам] *то же, что калта*

**калтарамди** [қалтарамді] *то же, что калта*

**калтарам-калтарам** [қалтарам-қалтарам] *то же, что калта-калта*

**калтасо-** [қалтасо-] *многообъектн.* 1) колóть, раскálывать, расщеплять много предметов 2) разреза́ть вдоль, пласта́ть (*напр. рыбу для соления*) 3) разбива́ть (*напр. скорлупу орехов*)

**калтачи-** [қалтачі-] *многоактн.* колóть, раскálывать, расщеплять много раз; ага пиолангои сисива калтачини брат колет лиственницу на лучину

**калхин** [қалхі] шрам, рубец (*на месте зажившей раны*)

**калчи** [қалчі] *нареч.* близко, рядом: мапа илгианкини калчи би-

## КАМАЛИЧА-

**чин, улэнди-хил дериасилаи миоча-лахамби** медведь встал на дыбы́ рядом со мной, я, не прицелившись, вы́стрелил

**калчокта** [қалчокта] кувши́нка, водяная ли́лия; *см. тж. калдэкта* **камā I** [қамā] беда́; трудо́сть; затрудне́ние; критический мо́мент; хайду-да́ мангава, камāва ба́пи, мимбивэ до́ла хэрсихэ́ри *фольк.* потихо́нку зови́ меня, е́сли встрети́шь-ся в пу́ти с трудо́стями

**камā II** [қамā] *нареч.* о́чень, вёсьма́, чуде́сно; **камā манга** о́чень трудно́, тяжело́; **камā дай** чуде́сно вели́к

**камали-** [қамалі-] 1) запре́щать, запре́тить; балана арчокандэан школаду тачиочивачи амина́чи, энинэ́чи камали бичичи ра́ньше де́вочкам запре́щали учи́ться в школе́ их отцы́ и ма́тери 2) напирáть, наперёть; давить, придавить; жать, прижать; нажима́ть, нажа́ть; найсал хамиадиади камаливачи-да́ эм пэксэ́мэри, не́анчи гисурэндумэ́ри дюлэси энэхэ́чи не обраща́я внима́ния на то, что люди́ напирáли сза́ди, о́ни шли́ вперед, разгово́ривая ме́жду собо́й  эриэмби камалиори затаи́ть ды́хание

**камалиго-** [қамалиго-] 1) жать, прижа́ть; давить, придавить; прищемля́ть, прищеми́ть; да́и дюкэ́сэл парохо́дава хаяди-да́ хэм камалигохачи бо́льшие глы́бы льда́ со всех сто́рон дави́ли на парохóд 2) изоли́ровать, отреза́ть путь; хэвэнду дюкэ́з катерсалба камалигохачи лёд отреза́л катера́м вы́ход из зали́ва

**камалип-** [қамаліп-], *наст. камалипчи-, прощ. камалиппин-, страд. безл. камалиппори* 1) ока́заться за́пертым, закрýтым, изоли́рованным 2) ока́заться прижа́тым, припе́ртым *к чему-л., стиснутым кем-чем-л.*

**камалича-** [қамаліча-] *продолжит.* 1) держа́ть, уде́рживать, не выпуска́ть, не отпуска́ть *кого-л.* 2) за-

## КАМБО-

держáть дыхáние на нѣкоторое врѣ-  
мя

к̄амбо- [к̄амбо-] *то же, что*

к̄амбо-  
камбор-камбор [к̄амбор-к̄ам-  
бор] *подражание многократному*  
*бульканью воды*

камборр [к̄амборр] *подража-*  
*ние бульканью воды; см. тж ка-*  
*порр 2*

камдо- [к̄амдо-] *одноактн.*  
клѣить, заклѣивать, заклѣить, склѣ-  
ивать, склѣить; *неани бичхэи хуку-*  
*экэнду нэрэ, камдохани он вложил*  
*письмо в конверт и заклѣил*

камдокта- [к̄амдоқ та-] *мно-*  
*гообъектн.* клѣить, заклеивать,  
склѣивать *многие предметы*

камдома [к̄амдома] *склѣен-*  
*ный, заклѣенный; камдома сока*  
*склѣенные лыжи*

камдон [к̄амдõ] *клей*  
камдочи- [к̄амдочі-] *мно-*  
*актн.* клѣить, заклѣивать, склѣивать  
*что-л.; ученик хайва-нӯ камдочини*  
*ученик что-то клѣит*

камин [к̄амй] *железная пѣчка-*  
*временка, буржуйка разг., камин*  
*обл.*

к̄амо- [к̄амо-] *одноактн.* па-  
лить, подпаливать, подпалить (*ко-*  
*жу*); *см. тж. к̄амбо-*

к̄амокта- [к̄амоқ та-] *мно-*  
*гообъектн.* палить, подпаливать (*ко-*  
*жу*)

к̄амоп- [к̄амоп-], *наст. к̄амоп-*  
*чй-, прош. к̄амокпин- страд.* поко-  
робиться от воздействия огня (*о*  
*шкуре, рыбой коже*)

камор [к̄амор] *нареч.* 1) вмѣ-  
сте; *тамахамбари амтакава камор*  
*нѣкухэчи собранные ягоды высы-*  
*пали все вмѣсте 2) всего, итог;*  
*колхозник камор дэхи тиэсэвэ п̄а-*  
*хани колхозник израсходовал всего*  
*сорок рублей* □ *камор очого-*  
*объединиться, соединиться, воссо-*  
*единиться*

камори- [к̄амори-] *смѣшивать,*  
*смѣшать, перемѣшивать, переме-*

## КАМЧОКА

## К

шать; *неани униктэвэ, сингѣктэвэ*  
*каморихани он перемешал лесные*  
*яблоки и черемуху*

камориго- [к̄аморіго-] *объеди-*  
*нить, сплотить, соединить, воссо-*  
*единить*

каморип- [к̄аморіп-], *наст. ка-*  
*морипчй-, прош. каморикпин-*  
*страд.* смѣшаться, перемѣшаться,  
перепутаться; *кукпун, муди камо-*  
*рипкани овес и сор перемѣшались*

к̄амочи- [к̄амочі-] *мно-*  
*актн.* опаливать (*кожу*)

кампи- [к̄ампі-], *одноактн.*  
1) укладывать, уложить, склადы-  
вать, сложить *что-л.; поленова кам-*  
*пиори склადывать поленья 2) то же,*  
*что омочи-*

кампип- [к̄ампіп-], *наст. кам-*  
*пипчй-, прош. кампикпин-, страд.*  
*накапливаться, накопиться, скапли-*  
*ваться, скопиться; чонкоду эгди*  
*дава кампикпини там, где раз-*  
*дѣлывают рыбу, скопилось много*  
*кѣты*

кампича [к̄ампича] *полѣнница,*  
*штáбель*

кампичи- [к̄ампичі-] *мно-*  
*актн.* укладывать, склადывать  
*что-л.*

камчо [к̄амчо] *образн. сл. так,*  
*чтобы сплюшилось, так, чтобы*  
*образовалась вмятина (на металли-*  
*ческом предмете); наондѣкан муэ-*  
*лэхэндии токойдои тухэни, муэлү-*  
*ни камчо энэхэни мальчик нес ве-*  
*дро воды, упал, и на ведре образо-*  
*валась вмятина; см. тж камчорам,*  
*камчорамди*

камчоа- [к̄амчоа-] *помяться,*  
*быть помятым, раздавленным (о*  
*металлическом предмете); банка*  
*камчоахани банка помялась*

камчоанаси- [к̄амчоанасі-] *мно-*  
*гообъектн.* помяться во *многих*  
*местах (о металлическом предме-*  
*те)*

камчока [к̄амчоқа] *помятый,*  
*имѣющий вмятину (о металличес-*  
*ком предмете)*



## КАМЧО-КАМЧО

**камчо-камчо** [қ, амчо-қ, амчо] *то же, что камчо, но о многих предметах*

**камчоли-** [қ, амчолі-] *одноактн.* мять, помять, смять, сплющивать, сплющить *что-л.* (*металлическое*); *делать, сделать вмятину*

**камчорам** [қ, амчорам] *то же, что камчо*

**камчорамди** [қ, амчорамзі] *то же, что камчо*

**камчорам-камчорам** [қ, амчорам-қ, амчорам] *см. камчо-камчо*

**камчочі-** [қ, амчочі-] *многоактн.* мять, сплющивать (*металлические предметы*); *делать вмятины*

**канава** канава

**канал** канал

**кәңга** [қ, аңга] глист

**кангапола-** [қ, аңгапола-] 1) *распйливать, распйлить, растйгивать, растйнуть шкуру на правйлке* 2) *употреблять, употребйть что-л. вмёсто правйлки для шкур*

**кәңгапон** [қ, аңгапō] *правйлка для растйжки и сушки шкур*

**канго** [қ, аңго] крохаль

**кәңгоа** [қ, аңгоа] *подражание стуку, звону металлических предметов; шаман янгпандии кәңгоан мзурйни шаман камлаёт, бренча своим поясом с побрякушками*

**кангоар** [қ, аңгоар] *подражание однократному стуку, звону металлического предмета; капкан кангоар чилкэгухэни капкан со звоном захлопнулся*

**кангоар-кангоар** [кангоар-каңгоар] *подражение многократному стуку, звону металлического предмета*

**кангоралдалда** [қ, аңгоралдалда] *подражание продолжительному звону металлического предмета; котан кангоралдалда кэргэнкини миска с грохотом покатылась*

**кангори-** [қ, аңгори-] *звенёт, бренчат (о посуде, побрякушках)*

**кандан** [қ, анда] подбородок

## КАОДЯРАЛО-

**кандапон** [қ, андапō] *поплавок* нёвода

**кәндачи-** [қ, андачі-] *то же, что кәнтачи-*

**кәндё-** [қ, аңдё-] 1) *защищать, оборонять; защищаться, обороняться* 2) *защищать кого-что-л., заступаться за кого-л.; покровительствовать кому-л.*

**кәндемди** [қ, аңдёмзі] *защитник, заступник; покровитель*

**кандидат** *в разн. знач.* кандидат; депутат осигилай кандидат кандидат в депутаты; партия членни осигилай кандидат кандидат в члены партии; филологической науки кандидатачи кандидат филологических наук

**кани** [қ, ані] *уст. кан (в старом нанайском доме между входом в дом и ома (см.))*

**каникулы** каникулы

**кәнтачи-** [қ, аңтачі-] *длит.* доставать, пытаться достать до чего-л., находящегося вверху; протягивать руку, пытаюсь достать что-л., тянуться; инда пзулэнду лёвохан огосамба кәнтачини собака тынется к юколе, повешенной на вёшалах; *см. тж. кәндачи-*

**каодяра-** [қ, аоэара-] *одноактн.* 1) *останавливаться, остановиться; трамвай энэгуэни поктова буми, автобус каодярахани автобус остановился, уступив дороге трамваю* 2) *прекращать, прекратить, прерывать, прервать действие* 3) *прекращаться, прекратиться; гирасори насин хурэн чикэдуэни каодярахани шум шагов прекратился у подножья горы*

**каодяракачи-** [қ, аоэаракачі-] *имит.* останавливаться, приостанавливаться; сагди мама ядахани, чанкай каодяракачини старуха устала, часто останавливается

**каодяралло-** [қ, аоэарало-] *начинат.* останавливаться, начать останавливаться; порхото каодяраллохани пароход замедлил ход

каодярача- [қ,ао́зара́ча-] *про-*  
*должит.* остано́виться и оста́ться на  
одно́м ме́сте без движе́ния

каодяроан- [қ,ао́зароан-], *наст.*  
каодароанди-, *прош.* каодароанкин-,  
*безл.* каодяроамбори, *побуд.* от ка-  
одяра- остано́вливать, остано́вить,  
пристано́вливать, пристано́вить;  
тормозить, заторма́живать, затор-  
мозить *что-л.*; элкэ, *машинава* эди  
олокиана каодяроанда тише, не  
тормози машину так резко

каока [қ,ао́қ,а] сто́й, постóй, не  
двйга́йся, не шевелы́сь; каока, эди  
туйнкурэ! сто́й, не шевелы́сь!

каока́ [қ,ао́қ,а́] *нареч.* споко́й-  
но, смйрно, ниче́го не де́лая, не  
двйгаясь, не шевелы́сь; каока́ или-  
сиори-сто́ять споко́йно; каока́ тэси-  
ури сиде́ть споко́йно

каокан [қ,ао́қ,а́] го́рло  
каоки́ [қ,ао́қ,і́] 1. пу́стой (*об*  
*орехе*); каоки́ корчоа пу́стой вода-  
ной оре́х 2. пу́стышка (*об орехе*);  
ми каоки́ва дяпахамби я взял  
пу́стышку

каокта [қ,ао́қ,та] 1) вну́трен-  
ний ры́бий жи́р 2) ну́тряное са́ло  
каора [қ,ао́ра] балага́н из дре-  
вёсной коры́

каоракта [қ,ао́рақ,та] *рел.* коло-  
ко́льчик ме́жду ро́жками шама́н-  
ской ша́пки-наки́дки

каори́ [қ,ао́рі́] осто́л (*палка с*  
*железным наконечником для тор-*  
*можения нарт при езде на собаках*)

каори- I [қ,ао́рі-], *одноактн.*  
1) ковыря́ть, ковырну́ть, выковы-  
ривать, выковырну́ть 2) поднимáть,  
подня́ть ва́гой *что-л.*; ага бревнова  
лоап каорихани старший брат ва́гой  
сразу подня́л бревно́

каори- II [қ,ао́рі-] *одноактн.*  
заде́рживать, заде́ржа́ть, не отпу-  
ска́ть, не отпу́стить го́стя

каорикта- [қ,ао́ріқ,та-] *много-*  
*объектн.* 1) ковыря́ть, выковы-  
ривать 2) поднимáть ва́гой *что-л.*

каори́ла- [қ,ао́ріла-] *одноактн.*  
тормозить, заторма́зывать, тормоз-

ну́ть, притормозить на́рты с по-  
мо́щью као́ри (*см.*)

каоричи- I [қ,ао́річі-] *много-*  
*актн.* 1) ковыря́ть, выковы́ривать  
2) отрывать; тэ́й най гиаса ундэ-  
хэмбэни куэп-куэп каоричихани  
э́тот челове́к отрыва́л до́ски от за-  
бо́ра 3) поднимáть ва́гой *что-л.*

каоричи- II [қ,ао́річі-] проси́ть  
го́стя оста́ться е́ще на некото́рое  
вре́мя; заде́рживать го́стя; Пудин  
унди́ни: „Чимана ама́ симбивэ хой́  
каоричидяра, си эди индэгуре́”  
*фольк.*, Пудин говори́т: „За́втра  
оте́ц бу́дет оче́нь проси́ть те́бя за-  
де́ржа́ться, а ты не оста́вайся”

каоричи- [қ,ао́річі-] *многоактн.*  
тормозить на́рты с по́мощью осто́-  
ла; пукчу́лэй най индасалби каодя-  
роанкичами хой́на-да каоричими-да  
чилахани ездок ско́лько ни тормо-  
зи́л, не смог остано́вить соба́к

каота [қ,ао́та] *уст.* цино́вка

кап [қ,а́п] *образн. сл.* плотно  
соединя́я вме́сте; олгиан *сиасисиа-*  
*си осигоани дуин ба́гдывэни кап*  
*уихчы сви́нье, что́бы она́ не бы́лса,*  
*кре́пко связа́ли все четы́ре но́ги;*  
*ангмава кап дасиори закры́ть рот;*  
*көкөни хасарби кап нэкухэ́ни ба-*  
*бочка сло́жила кры́лья*

капали [қ,а́палі́] пла́шка, ло-  
ву́шка на пу́шного зве́ря

капаличи- [қ,а́палічі́-] *длит*  
охо́титься на пу́шных зве́рей при  
по́мощи пла́шек, лову́шек

капира- I [қ,а́піра-] *одноактн.*  
1) прише́мля́ть, прише́мить, заще́м-  
ля́ть, заще́мить, зажима́ть, зажа́ть;  
наонде́кан чумгуэмбэни уйкэ́ капи-  
рахани ма́льчик прише́мил себе́ две-  
рю па́лец; по́порма́ мо дэнгдэнг  
капирахани пилу́ кре́пко зажа́ло в  
де́реве 2) пристра́ивать, пристро́ить  
*что-л.* ме́жду ветвя́ми, в щели́; неа-  
ни сомала́мби мо гарадоани капира-  
хани он пристро́ил свой мешо́к  
ме́жду ветвя́ми де́рева

капира- II [қ,а́піра-] *длит.* да-  
ви́ть, разда́вливать коле́нья трост-

ника с помощью зажима капирако (см. капирако I)

**капирагоп-** [қәпірагоп-], наст. капирагопчй-, прощ. капирагокпин-, безл. капирагокпори. страд. быть прищемленным, зажатым, прижатым *чем-л.*; *пөпөн капирагокпини* шила зажата

**капирако I** [қәпірақо] деревянный зажим для раздавливания узлов тростника

**капирако II** [қәпірақо] клешня рака, краба

**капирако III** [қәпірақо] разновидность домашнего жучка

**капиракта-** [қәпірақта-] многообъектн. пристраивать, пристроить *что-л.*, зажимая между ветвями, в щели: *хулу бөкто сиучихинсэлбэни гарасал алдандоачи капирактахани* белка пристроила ореховые шишки, зажимая их между ветками

**капирача-** [қәпірача-] *продолжит.* держать *что-л.* зажатым между ветвями, в щели

**капитализм** капитализм

**капиталист** капиталист

**капиталистической** капиталистический

**капитан** *в разн. знач.* капитан

**капитанской** капитанский

**капкан** капкан

**капо** [қәпо] *образн. сл.* так, чтобы сплющилось, смялось, помялось, раздавилось (*об одном предмете*): *морин муэлувэ капо тактолахани* лошадь наступила на ведро так, что оно сплющилось

**капоа** [қәпоа] *то же, что капока*

**капоа-** [қәпоа-] *одноактн.* сплющиваться, сплющиться, мяться, смяться, помяться, быть раздавленным *чем-чем-л.*

**капоак** [қәпоақ] *подражание треску, хрусту*; *неэни сөпөн капоак калтәридиани тактолахани* он наступил на чумашку так, что она с треском сломалась

**капоак-капоак** [қәпоаққәпоақ] *образн. сл. подражание хрустлицим звукам*; *инда мулгиктэвэ капоак-капоак сиарини* собака, хрустя, ест костяк рыбы

**капоанаси-** [қәпоанаси-] *многоактн.* сплющиваться, мяться, быть раздавленным – о многих предметах: *куркәсэл капоанасихачи* туски раздавлены

**капока** [қәпоқә] сплющенный, смятый, помятый, раздавленный (*о чем-л. металлическом, берестяном*): *капока куркә* помятый тусок; *см. тж. капоа*

**капо-капо** [қәпо-қәпо] *то же, что капо, но в отношении многих предметов*  $\square$  **капо-капо би** сплющенный, смятый, помятый, раздавленный: *эй калан капо-капо би* эта кастрюля помята

**каполи-** [қәполи-] *одноактн.* сплющить, смять, помять, раздавить (*что-л. металлическое, берестяное*)

**капорам** [қәпорам] *образн. сл.* расплющивая, раздавливая (*об одном предмете*): *дюкә огдава капорам дөгболахани* плывущая льдина с ходу ударила лодку и раздавила её

**капорам-капорам** [қәпорам-қәпорам] *то же, что капорам, но в отношении многих предметов*

**капороан** [қәпороә] пузыри, выходящие из воды

**капороан-** [қәпороан-], наст. капороандй-, прощ. капороанкин- *в 3-м л.* подниматься из воды – о пузырях

**капорр** [қәпорр] 1) *подражание шелесту, хрусту*; *пергаментди хукүриду, капорр тай* пергамент шелестит, когда в него *что-л.* заворачивают 2) *то же, что камборр*

**капочи-** [қәпочи-] *многоактн.* сплющивать, мять, давить много раз, много предметов

**капрома** капроновый, сделанный из капрона; *капрома адоли* капроновая сеть; *см. тж. капронай*

капрон капрон  
 капроновой *то же, что капрома*  
 капса- [к̣апса-] *одноактн.* перевязывать, перевязать рану, бинтовать, забинтовать: доктор пуевэ капсайни доктор перевязывает рану  
 капсакта- [к̣апсақта-] *многообъектн.* перевязывать, перевязать раны, бинтовать, забинтовывать, забинтовать: медсестра пуеку гурумбэ капсактахани медсестра перевязала раненых

капсача [к̣апсача] бинт, ветошь для перевязки ран

капсача- [к̣апсача-] *продолжит.* держать рану в перевязанном, забинтованном виде

капсачи- [к̣апсачи-] *многоактн.* перевязывать, забинтовывать, перебинтовывать рану много раз: делать перевязки: доктор энусей гурумбэ капсачини доктор делает перевязки больным

капта [к̣апта] берестяная соломка

капто- [к̣апто-] *одноактн.* зашивать, зашить: штопать, заштопать: мй пэруи гудэхэмбэни эниэ каптохани мать зашила дыру на моих брюках

каптокта- [к̣аптоқта-] *многообъектн.* зашивать, заштопывать дыры на многих предметах

каптокто [к̣аптоқто] зашитый, заштопанный (*о дыре на чём-л.*)

каптома [к̣аптома] зашитый, заштопанный

капточи- [к̣апточи-] *многоактн.* зашивать, штопать много раз

капуста капуста: *см. тж. кэпускэ*

капчи- I [к̣апчи-] *одноактн.* брать, взять *что-л.* под мышку: ученик дангсаи хавании пэгиэлэни капчигорэ, дэқчи энухэни ученик взял свои книги под мышку и пошёл домой

капчи- II [к̣апчи-] *одноактн.* простреливать, прострелить на-

сквозь несколько предметов (*сразу, одновременно*); ага илан ундэхэмбэ капчими миочалахани мой старший брат прострелил насквозь три доски

капчима [к̣апчи́ма] женский летний халат из ткани на подкладке без ваты

капчирасо [к̣апчирасо] *уст.* сумка с двумя отделениями для хранения наконечников самострёла (*носили на поясе*)

капчича- [к̣апчи́ча-] *продолжит.* держать *что-л.* под мышкой

капчо-капчо [к̣апчо-к̣апчо] *образн. сл.* будучи полупустым, слабо набитым: хукуэн капчо-капчо бини, долани хамача-да аба бидерэ сумка лежит смятая, видимо, в ней нет ничего □ капчо-капчо би полупустой, слабо набитый

карада- [к̣арада-] размечать, разметить линии на брёвнах для распиловки их на доски с помощью карадако (*см.*)

карадако [к̣арадақо] окрашенная верёвка (*которой размечают линии на брёвнах для распиловки их на доски*)

карадакта- [к̣арадақта-] *многообъектн.* размечать, разметить линии на брёвнах для распиловки их на доски с помощью карадако (*см.*)

карадачи- [к̣арадачи́-] *многоактн.* размечать линии на брёвнах для распиловки их на доски с помощью карадако (*см.*)

карандаш карандаш

карачи- [к̣арачи́-] *длит.* охотиться, промышлять, выслеживать крупного зверя: Бага гиувэ карачини Бага выслеживает козюлю

каргачи- [к̣аргачи́-] *длит.* 1) смотреть, осматривать, наблюдать с высокого места или поднявшись на носки: наондэкан гиаса порондолани каргачини мальчик смотрит поверх изгороди 2) нагнувшись, смотреть назад между

## КАРГАЧИКО

расставленными ногами (о детях — по прежним представлениям нанайцев, при этом ребёнок видит своего младшего брата или младшую сестру в утробе матери; в этот момент между его ногами клали ложку или вилку; если он возьмёт ложку, то родится девочка, а если вилку, то мальчик)

**каргачико** [к̄,аргачӣк̄о] место, откуда ведётся наблюдение; наблюдательный пункт; байгоан дэпси мбду каргачикогои ангохани противник устроил себе наблюдательный пункт на ветвистом дереве

**карго** [к̄,арго] жидкая глина, грязь, слякоть; см. тж. тохала 2)

**каргоку** [к̄,аргоку] покрытый грязью, грязный; **каргоку** ундэхэн доска, покрытая грязью

**кариан-** [к̄,ариан-], наст. каринди-, прош. каринкин-, в 3-м л. дергаться, подергиваться (о глазах при нервном тике)

**карин** [к̄,ари] лещ

**карка-** [к̄,арк̄а-] петь — о птице **каркай** (см.)

**каркай** [к̄,арк̄а̄и] певчая птица отряда воробьиных; **каркай** моральной осини, элэ нгэрунди́ни эсли **каркай** (см.) запёл, значит рассветает

**ка́рмадин** [к̄,а́рмади́н] самая красивая, любимая дочь (за которую жених должен уплатить дорогой калым)

**ка́рмадя́н** [к̄,а́рмади́ян] то же, что **ка́рмадин**

**карман** карма́н

**каро-** [к̄,аро-] одноактн. вознаградить кого-л за что-л.; откупиться

**каролаго-** [к̄,аролаго-] противоп. ответить, отомстить; мй каролагоми неамбани пачилахамби я ударил его в отместку

**карон** [к̄,аро̄] 1) выкуп; вознаграждение 2) взятка

**карта** 1) (игральные) карты 2) геогр карта

## КАТАНКИ

**картала-** [картала-] играть в карты

**картина** 1) картина; рисунок

2) картина, кинофильм

**картинка** картинка

**картошка** карто́шка; см. тж. дудусэ

**карчан** [к̄,арча̄] мох (на нижней части стволов ивы, тальника)

**карчан-** [к̄,арчан-], наст. **карчанди-**, прош. **карчанкин-**, в 3-м л. обрастать, обрасти, покрываться, покрываться мхом, обомшеть; **тора тас карчанкини** этот столб весь покрывлся мхом, обомшел

**карчана-** [к̄,арчана-] в 3-м л. превращаться, превратиться в мох, становиться, стать мхом

**карчанку** [к̄,арча́нку] покрытый мхом **карчан** (см.)

**кас** [к̄,ас] нареч. 1) напрямик, прямо, поперек; пара **чанкамба кас чалихани** сани напрямик пересекли изгиб реки; эм огда **мангбова кас даорини** лодка переплывает реку поперек 2) вертикально (напр. подниматься) 3) резко (напр. пресечь, прервать кого-л.); най **хисангосивани** председатель **кас чалихани** председатель, резко прервал оратора 4) пополам, на части, на куски (напр. разрезать); **дюкэ дерини топтова кас чалихани** край льдины разрезали верёвку на куски

□ **кас би** крутой, обрывистый; вертикальный; **кас би мэгдин** обрывистый берег; **кас би пакта** крутой яр

-кас/-кэс частица а, ведь, же; неани-кас хангиси тахани гоани а он ведь сделал иначе

**каса́** [к̄,аса́] поминки (устраиваемые при отправлении души умершего в загробный мир с помощью шамана)

**каса́та-** [к̄,аса́та-] исполнять, исполнить обряд поминок **каса** (см.)

**касса** ка́сса

**катанки** ка́танки, ва́ленки

катара- I [қатара-] *одноакти* вцепляться, вцепиться, схватывать, схватить (напр. за волосы, за шерсть): неани мй нуктэдуивэ катарахани он вцепился мне в волосы

катара- II [қатара-] *одноакти* привязывать, привязать, связывать, связать, обвязывать, обвязать, обматывать, обмотать верёвкой: мапа гидан сидахан бўлэмбэни сирхэди дэнг-дэнг катарахани старик крепко-накрепко связал верёвкой треснувшую рукоять копья

катаракта- I [қатаракта-] *многообъектн.* вцепляться, хватать (напр. за волосы, за шерсть) мно-гих

катаракта- II [қатаракта-] *многообъектн* привязывать, связывать, обвязывать, обматывать верёвками: мапа гиасаи торасалбани инаксади дэнг-дэнг катарактахани старик крепко-накрепко связывал столбы изгороди ивовою ко-рой

катарача [қатарача] верёвка, кора дерева (предназначенные для обвязки, обмотки чего-л.)

катарача- I [қатарача-] *продолжит.* держатъ кого-л., вцепившись (напр. в волосы, шерсть)

катарача- II [қатарача-] *продолжит.* держатъ связанным, обвязанным, обмотанным верёвкой

катарачи- [қатарачи-] *многоактн.* тянуть, дергать вцепившись (напр. в волосы, шерсть)

катер қатер, хатан катер быстроходный катер

качама [қачама] рукавица; рукавицы; см. тж. қолто

качамалаго- [қачамалаго-] надетъ рукавицы; см. тж. қолтолаго-

качамалача- [қачамалача-] *продолжит* носить рукавицы; быть в рукавицах

качи/-кэчи *уподобительно-сравнительная частица* подобно кому-чему-л.; как; словно; хурэн-

-кэчи гогда дэ дом высóкий, как гора: попугай най хэсэвэни най-качи амдами мутэйни попугай мбжет говорить человекомим гóлосом (букв. произносить слова как человек); энгур инда-качи бучини волк воет как собака

-качиа/-кэчиэ *достигательно-сравнительная частица* столько же, сколько, с, в; пиктэни амимби гогдалани-кача урэхэни по рóсту сын догнал своего отца; мй пиктэни мй вāхамби-кача эгди сэпэвэ вāхани мой сын добыл соболей столько же, сколько и я

качиакта [қачақта] косатка-скрипун

качой [қачой] мужская верхняя одежда из ровдуги в виде полукафтана

качоку [қачоку] одетый в качой (см.)

качóлаго- [қачóлаго-] *повт.* надетъ на себя качой (см.)

качóлача- [қачóлача-] *продолжит.* носить качой (см.)

каюта каюта

квадрат квадрат

квадратной квадратный

квартал в разн. знач квартал;

бонго квартал первый квартал;

квартал планни кварталный план;

ми дэчинива гучи дюэр квартал очгохани до моего дома осталось ещё два квартала

квас квас

кепка кепка

киайган [kiaigā] то же, что киамди

киакара [kiaqara] брок, бочки, броч, брочи □ киакара боани место расселения брочей, брочков;

киакара эктэни брочка, женщина брок

киаксо [kiaqso] мёд □ киаксо девэни пчела; киаксо девэни омони улей

киактан [kiaqtā] киактан (название собак пёстрой или тёмной масти с пятном на лбу)

## КИАЛА-

киала- [кіала-] *то же, что пэнин-, будури-*

киалбок [кіалбок] *образн. сл. посмотреть на кого-л., закатывая глаза, показывая белки глаз (осуждая, упрекая); неани минчи хаймину-киалбок ичэгурэ, хангиси кэчэ-ригухэни он посмотрел на меня осуждающе и отвернулся*

киалбочи- [кіалбочі-] *смотреть, поглядывать зло на кого-л., с осуждением, закатывая глаза и показывая белки глаз; эгэ минчи киабочини сестра смотрит на меня с осуждением*

киам [кіам] *образн. сл. то же, что киами* □ *киам би белёсий, беловатый; бледный; энуси най барни киами би большой бледен*

киамди [кіамзі] *образн. сл. 1) бледнѐя, белѐя; энуси най дэрэлни киами очини у больного лица стало бледным (2) увядая, становясь блеклым (о растении); мб хабдатани хангмайдои киами осини листья деревьев, высыхая на солнце, становятся блеклыми 3) проясняясь, светлѐя (об утренней заре); буэ сусуйдупувэ киами гиваналохани бичин когда мы выезжали, чуть-чуть брезжила утренняя заря* □ *киамди би а) бледный; б) увядший, поблекший, блеклый; в) ясный, светлый, безоблачный; см. тж. киайган, киабар*

киангайган [кіаңага] *образн. сл. вытянув шею (об одном человеке, животном); гэлгэ анда гучкули дилии киагайган эурирэ, хурэн дерибэни пукчиэчини трусливая кабарга, высоко подняв свою красивую голову, бегаёт по склону горы*

киангал [кіаңал] *образн. сл. вытянув шею (о беспорядочном движении людей, животных); гасасал амаанду киагал онсандичи утки плавают в озере с вытянутыми шеями*

киангарак [кіаңарақ,] *образн.*

## КИАРАН-

*сл. вытянув шею (о многих людях, животных); нэнгьясал, хай-нү сиясимбани долдирэ, киагарак диливари эуригухэчи гуси слышали какой-то шум и подняли головы, вытянув длинные шею*

киангариа [кіаңаріа] *образн. сл. вытянув шею (о движении человека, животного в одном направлении)*

киангариа-киангариа [кіаңаріа-кіаңаріа] *образн. сл. вытянув шею (о движениях человека, животного в разных направлениях); наондэкан, амимби эручэми, вайси киагариа-киангариа эвэчихэни мальчик, встречая отца, бежал на берег и высматривал его, вытянув шею*

киангаріо [кіаңаріо] *образн. сл. вытянув шею (о быстром движении человека, животного); гию онива киагаріо онэами даохани косуля, вытянув шею, переплывала горную реку*

киангаріо-киангаріо [кіаңаріо-кіаңаріо] *образн. сл. вытянув шею (о быстром движении людей, животных в одном или разных направлениях); андасал поктова киагаріо-киангаріо чалихачи кабарги, вытянув шею, быстро пересекали дорогу*

киангдо [кіандо] *то же, что чово II*

кианг-кианг [кіаң-кіаң] *образн. сл. будучи здоровым, бодрым, крепким* □ *кианг-кианг ая, киаг-кианг би совсем здоровый, бодрый*

киангк-киангк [кіаңк-кіаңк] *подражание крику чайки*

киап [кіап] *образн. сл. плотно, вплотную; близко, вплитирку; киап нэури приставить вплотную; мэнчии киами татаори притянуть к себе вплотную*

киаран- [кіаран-], *наст. киаранди-, прош. киаранкин-, безл. киарамбори 1) бледнѐть, побледнѐть (о*

## КИАРБАР

*человеке*) 2) вянуть, завянуть (*о растений*)

киарбар [киарбар] *то же, что* киамади □ киабар би *то же, что* киама би (*см.* киама)

киар-киар [киар-киар] *образн. сл.*: киа-киар осиири становиться, стать блеклым, выцветшим, вылинявшим; поблэкнуть, выцвети, вылинять □ киа-киар би блёк-лый, выцветший, вылинявший

киас-киас [киас-киас] *образн. сл.*: киа-киас биури а) быть бо-дым, крёпким; б) быть плóтным, коренастым □ киа-киас би а) бодрый, крёпкий; б) плóтный, коренастый

киата [киата] 1) снулая рыба, всплывающая на поверхность воды или валяющаяся на берегу 2) *перен.* всплывший утопленник

киата- [киата-] подыхать, по-дохнуть, уснуть — о рыбе

киах-киах [киах-киах] *образн. сл.* крёпко как камень; жёстко, туго; гүчэн киах-киах гэкчихэни шука замёрзла как камень □ киах-киах би твёрдый, крёпкий, плóт-ный; гилпи киах-киах би мō гилпи (*см.*) кустарник с крёпкими вет-вями

кидарам [кидарам] *то же, что* китарам

кидарамди [кидарамзи] *то же, что* китарамди

киди [кизи] 1) вертлюг (*для предохранения от спутывания соба-чьей упряжи*) 2) деревянная или костяная застёжка, пряжка

киди- [кизи-] *то же, что* кидила-кидила- [кизила-] *одноактн* за-стегнуть застёжку, пряжку киди 2) (*см.*)

кидилакта- [кизилакта-] *мно-гообъектн* застёгивать застёжки, пряжки киди (*см.*)

кидилакто [кизилакто] застёг-нутый на застёжку, на пряжку киди (*см.*)

кидилача- [кизилача-] *продол-*

## КИКПЭКЭ

## К

*жит.* держать застёжку, пряжку ки-ди (*см.*) застёгнутой

киду- уважать, почитать *кого-л.*; тэй мапава най таони ки-духэни, най таони улэсихэни то-го старика все уважали, все люби-ли

кидусу уважительный, доброже-лательный, почтительный; мй ан-дарби номохон, найва кидусу най бичин мой друг был спокойным, доброжелательным человеком

кикиа- [кикиа-] порезаться (*в результате трения, напр. верёв-ки — о животных*)

кикоа [кикоа] *подражание скрипу*; манга хэдунду дуэнтэду мōсал кикоа тайчи при сильном вётре в лесу деревья скрипят; хан-гмахан паркетама палан пулсиуриду кикоа тайни рассохшийся паркет-ный пол скрипит под ногами

кикоар [кикоар] *подражание скрипу, скрежету*; уйкэ кикоар *нихэликипни* дверь заскрипела

кикори- [кикори-] 1) скрипеть, поскрипывать (*напр. о деревьях, дверях*); хэдунду мō кикорини на ветру деревья поскрипывают 2) скрежетать зубами

кикпэ *образн. сл.* так, чтобы разорвалась (*напр. цепь, проволока*); инда сиасисидоани, дюлдиэн кикпэ энэхэни когда собака рвану-лась, цепь порвалась; *см. тж.* кик-пэрэм

кикпэ *то же, что* кикпэкэ кикпэ-одноактн. порваться, переломиться (*напр. о цепи, прово-локе*); сэптукутэ сэлэвэ уричури осини, дяди кикпэрини если гнуть ржавую проволоку, то она легко переломится

кикпэ-кикпэ *образн. сл.* так, чтобы рвалась на части (*напр. цепь, проволока*); проволокава кикпэ-кикпэ хэтучури рвать проволоку на части

кикпэкутэ *то же, что* кикпэкэ кикпэкэ порванный, разорван-



## КИКПЭЛИ-

ный (напр о цепи, проволоке); см тж кикпэ, кикпэктү

**кикпэли-** *одноактн* рвать, разорвать, переламывать, переломить (напр. *цепь, проволоку*); **маси** инда дюддиэмбэ-дэ кикпэлйни сильная собака может даже цепь разорвать

**кикпэликту** то же, что кикпэкэ **кикпэнэси-** *многоактн* рваться на части (напр. о цепи, проволоке)

**кикпэрэм** то же, что **кикпэ** **кикпэсу** хрупкий, ломкий

**кикпэсу-** *многообъектн*. рвать на куски (напр. *цепи, проволоку*)

**кикпэчи-** *многоактн*. рвать на части (напр. *цепь, проволоку*); эй инда дюддиэмби тул-тул кикпэчйни эта собака всё время рвёт свою цепь

**киксиан-** [кiксiан-], *наст* киксиандй-, *прош.* киксианкин-, в 3-м л. *одноактн*. отлетать, отлететь, отскакивать, отскачить рикошетом; лэкэ торала тойкорэ, ангиачи киксианкини от столбá стрелá рикошетом отлетела вправо

**киксиачи-** [кiксiачи-] *многоактн*. отлетать, отскакивать рикошетом, рикошетировать

**кикури-** скрипеть, поскрипывать (о снеге); **манга нонгдиду пулсиуриду, симата кикурйни** при сильном морозе снег скрипит

**кикурр** *подражание* урчанию в животе; **нэани хэмдэдуэни кикурр тайни** у него в животе урчит

**килдэмэ** липовый; **сделанный** из липы; **килдэмэ сокта лыжи, сделанные** из липы

**килдэн** [килдэ] **липа**

**килограмм** килограмм

**километр** километр

**километровой** километровой; **километровой торасал** километровойе столбы

**килтоако-** [кiлтoакo-] то же, что **килтоан-**

**килтоан** [кiлтoа] то же, что **килтолиан**

## КИЛТОЛИАН-

**килтоан-** [кiлтoан-], *наст* килтоандй-, *прош.* килтоанкин-, в 3-м л. *поблэскивать, сверкать; нямный гурунсэл лохондиари килтоамари нямныйчи* всадники едут, сверкая саблями; см тж килтоако-

**килтоар** [кiлтoар] *образн сл* блеснув, сверкнув (об *однократном движении блестящего металлического предмета*); **нэани карман-диадии фонарикава килтоар агбимбохани** он достал фонарик из кармана, блеснув им

**килтоар-килтоар** [кiлтoар-кiлтoар] *образн сл*. *поблэскивая, сверкая* (о *движении многих блестящих металлических предметов*)

**килтойган** [кiлтoйгā] *образн сл*. *блестя, сверкая, поблэскивая* (о *неподвижном состоянии одного блестящего предмета*); **хурмэ дэрэ оялани килтойган бйни иголка, блестя, лежит** на столе

**килто-килто** [кiлтo-кiлтo] *образн сл*. с блеском, с глянцем; **гладко; килто-килто осидиани нидираори** тереть до блеска □ **килто-килто бй** блестящий, глянце-вый; **гладкий**

**килтол** [кiлтoл] *образн сл*. *блестя, сверкая, поблэскивая* (о *движении нескольких блестящих предметов; о сверкающей поверхности чего-л.*); **чаикан ояни килтол тайни чайник** блестит

**килтолболбоа** [кiлтoлболбоа] *образн сл*. *блестя, сверкая, поблэскивая* (о *движении блестящего предмета*); **Мэргэн ичэйни: токса тэй удэвэни зу килтолболбоа, тао килтолбоа онкоми пулсичйни фольк.** Мэргэн видит: заяц пасётся, поблэскивая то там, то тут

**килтöлиа** [кiлтöлиа] то же, что **килтöриа**

**килтолиало-** [кiлтoлиало-] *начинат*. *засверкать, заблестеть*

**килтолиан** [кiлтoлиā] *блеск, поблэскивание, сверкание*

**килтолиан-** [кiлтoлиан-], *наст.*

## КИЛТОЛЛ

килтолианди-, *прош.* килтолианкин- в 3-м л. блестя́ть, сверка́ть, серебри́ться; лосни́ться; симата сиунду килтолианди́ни снег на со́лнце серебри́тся.

килтолл [ки́лтолл] *образн. сл.* сверка́я, перелива́ясь; тэй эктэ тэтуэни айсилоктоди-ну́, мэ́нгулиэк-тэди-ну́ килтолл тайни пла́тье у э́той же́нщины перелива́ется, сло́вно позоло́ченное и́ли посеребрённое

килтом [ки́лтом] *образн. сл.* блестя́я, сверка́я; дюкэ оя́ни хэдунду килтом очини пове́рхность льда на ветру заблестела □□ килтом би блестя́щий, сверка́ющий; *см. тж.* килтомди

килтомди [ки́лтомди́] *то же, что* килтом

килтомди- [ки́лтомди́] *образн. сл.* блестя́я, с блеском; лосня́сь; тэй наондэкан качойни чипчанди буриэми килтомди́ очини оде́жда ма́льчика из ро́вдуги вся покрыва́лась гря́зью и стала лосни́ться

килтора́к [ки́лтора́к] *образн. сл.* блестя́я, сверка́я (о неподвижном состоянии́ нескольких блестящих предметов); самолёта́сал аэродромаду килтора́к бичи самолёты, сверка́я, сто́ят на аэродро́ме

килтoри́а [ки́лтoри́а] *образн. сл.* блестя́я, сверка́я, поблескива́я (о движении́ одного́ блестящего предмета); *см. тж.* килтoлиа

килтoри́а-килтoри́а [ки́лтoри́а-ки́лтoри́а] *то же, что* килтoри́а, но в отношении́ движения́ многих блестящих предметов

килу-килу *образн. сл.* проявля́я безразличие к нра́воу́чениям, перестава́я реагиро́вать на выговоры, замечания; тэй наондэкан най тул-тул со́йни бими килу-килу очини э́того ма́льчика всё вре́мя руга́ют, поэ́тому он уже́ переста́л реагиро́вать на замечания́ окружа́ющих

килэйгэн [ки́лэйгэ́] *образн. сл.* пла́менья, полыха́я, пыла́я; намо

## КИНГДА

токондоани майма килэйгэн дегдэхэни посре́ди мо́ря шху́на пыла́ла ярким пла́менем

килэкпин [ки́лэкпé] *то же, что* гилэкпин

килэкпин-, *наст.* килэкпинди-, *прош.* килэкпинкин-, *одноактн.* то же, что гилэкпин-

килэкпинчи- *то же, что* гилэкпинчи-

килэп *образн. сл.* сверкну́в, воспламени́вшись; *см. тж.* килэ́р

килэп-килэп *то же, что* гилэп-гилэп

килэ́р *то же, что* килэ́п

килэ́р *то же, что* эвенк

килэ́риу *образн. сл.* сверка́я, пла́менья (о быстром движении́ горящего предмета в одном направлении); я́ндола пиоланку о́гда сиксэ килэ́риу хэенкини ве́чером вниз по го́рной реке́ бы́стро плыла́ лодка, сверка́я фа́келом

кимбо́ [ки́мбо́] отрезанная хрящевая́ часть но́са кёты́ (едят в сыром или в опалённом виде)

кимбо́- [ки́мбо́-], *наст.* кимбо́ри-, *прош.* кимбо́хан-, *безл.* кимбо́вори, *одноактн.* отреза́ть, отреза́ть для́ еды́ хрящевую́ часть но́са сыро́й кёты́; ага аминá дава кимбо́вани далгачирá, сиарини брат отрезал го́лову кёты́ самца́, попалил на огне́ и ест

кимбо́чи- [ки́мбо́чи-] *многoактн.* реза́ть для́ еды́ хрящевую́ часть носо́в сыро́й кёты́

кимтэ́ слегка́ зацепи́вшийся за что-л., еле́-еле́ уде́рживающийся на краё́ чего-л.

кимтэ́ди [кимтэ́эи] *нареч.* слегка́, еле́-еле́; у са́мого кра́я (*напр.* держа́ться); кимтэ́ди чавакталаори́ еле́-еле́ уцепи́ться

киму́лэ- враждова́ть, отно́ситься вражде́бно

кимун [ки́мун] враг, протíвник

кингáло [ки́ңáло] стри́ж

кингда́ [ки́ңда́] *образн. сл.* так,

## КИНГДĀ

чтобы переломилось, отломилось (напр. о ветке, палке, кости)

кингдā [киңдā] то же, что кингдака

кингдā- [киңдā-], наст. кингда-ри-, прош. кингдахан-, в 3-м л., одноактн. сломаться, переломиться, отломиться (напр. о ветке, палке, кости); говон кингдахани шест сломаля

кингдака [киңдақа] слóман-ный, перелóманный, отлóманный (напр. о ветке, палке, кости); см. тж. кингда

кингдали- [киңдали-] одноактн. ломать, сломать, переламывать, переломить, отламывать, отломить (напр. ветку, палку, кость)

кингданаси- [киңданаси-] многоактн. ломаться, переламываться, отламываться (напр. о ветке, палке, кости)

кингдарам [киңдарам] образн. сл. разламывая на части, на куски (напр. ветку, палку, кость)

кингдасо- [киңдасо-] много-объектн. ломать, переламывать, отламывать (напр. ветки, палки, кости)

кингдачи- [киңдачи-] много-актн. ломать, переламывать, отламывать (напр. ветку, палку, кость)

кингдэ [киңдэ] образн. сл. так, чтобы переломилась, отломилась (напр. проволока, иголка); нёани проволока кингдэ энэйдиэни мор-колахани он скрутил проволоку так, что она переломилась; см. тж. кингдэрэм

кингдэ [киңдэ] то же, что кингдэкэ

кингдэ- [киңдэ-], наст. кингдэ-ри-, прош. кингдэхэн- в 3-м л., одноактн. переламываться, переломиться, отламываться, отломиться (напр. о проволоке, иголке)

кингдэки [киңдэки] перелóман-ный, отлóманный (напр. о проволоке, иголке)

кингдэли- [киңдэли-] одно-

## КЙНЧИ

актн. переламывать, отламывать, переломить, отломить (напр. проволоку, иголку)

кингдэнэси- [киңдэнэси-] многоактн. переламываться, отламываться (напр. о проволоке, иголке)

кингдэрэм [киңдэрэм] то же, что кингдэ

кингдэсу- [киңдэсу-], много-объектн. ломать, переламывать, отламывать (напр. проволоку, иголки)

кингдэчи- [киңдэчи-] много-актн. переламывать, отламывать (напр. проволоку, иголку)

кинг-кинг [киң-киң] образн. сл. 1) твёрдо (о чём-л. затвердевшем, окоченевшем); гормахон долбо пойкаду тахани, кинг-кинг сйнгухэни заяц в пёллю попался ночью, совсем окоченёл 2) то же, что кизнэг-кизнэг

кингүлэ [киңгүлэ] нареч. с ходу, с разбегу, по инерции (напр. о лодке, влетающей на берег или на лёд); гиолимдисал масиди гиоли-хачи, огда дюкэ оячиани кингүлэ õхани гребцы гребли так сильно, что лодка выскочила прямо на лёд кингуэр [киңгуэр] то же, что ингуэр, кэнгуэр

кинкори- [киңқори-] стянуть, затянуть (напр. ремнём, поясом); боатонго токивани тиас тэучирэ, соптангиди сопсицца, тиак-тиак кинкоригохачи охотничьи нарты нагрузили полные и, перемотав их ремнём, туго затянули

киноаппарат киноаппарат  
кинокартина кинокартина  
кинолента кинолента  
киномеханик киномеханик  
кинотеатр кинотеатр  
кинофильм кинофильм

кйнчи [кйн'чи] чайка □ сиян кйнчини белая чайка (обитающая на песчаных отмелях); хэвэн кйн-чини серая чайка (обитающая на озёрах); см. тж. кйнчика

кінчыка [к'ін'ч'ік'а] *то же, что*  
кінчи

киока-киока [кіоқ'а-кіоқ'а]  
*образн. сл. слабо, неустойчиво* □  
киока-киока бй тонконогий, сла-  
бенький, шаткий, тоненький

киокто [кіоқ'то] ягоды шипов-  
ника □ киокто мони *то же, что*  
пурмэнкулэ

киола- [кіола-] *одноактн. де-*  
лать, сделать дно лодки

киолакта- [кіолақ'та-] *много-*  
*объектн. делать днища лодок*

кион [кіо] дно лодки

кипия [кіпія] *то же, что кипи-*  
алача

кипияк [кіпіяқ] *нареч. плот-*  
*но, туго; ага огдава бревночи ки-*  
*пияк уихэни брат плотно привязал*  
*лодку к бревну*

кипиялача [кіпіялача] палки  
длиною до двух метров (*служащие*  
*подпорами при погрузке груза на*  
*нарты для поездки на соболиную*  
*охоту*); *см. тж. кипия*

кира I [кіра] 1) берег, побере-  
жье; капитан намо киравани улэн  
сари найва гэлэхэни капитану ну-  
жен был человек, хорошо знающий  
морское побережье 2) край  
*чего-л.*; гогда хурэн кас бй кирачи-  
ани энэрэ, пэйси ичэгуру, дилиси  
хаон энэдерэ подойди к отвесному  
краю высокой горы и посмотри  
вниз, голова закружится 3) окра-  
на, окрестность (*нар. города, насе-*  
*лённого пункта*) 4) опушка (*ле-*  
*са*); гормахон нярги киравани сун-  
гурэ пукчихэни заяц бежал вдоль  
опушки зарослей тальника

кира II [кіра] *нареч. близко (от*  
*берега, к берегу)*; эй буэ чидямба  
тулэхэпу-кэ кэту-дэ кира мы поста-  
вили сеть очень близко к берегу

кирадоани [кірадоани] *после-*  
*лог на краю, у края чего-л.*; около;  
дэрэ кирадоани на краю стола; гуи-  
чэ кирадоани у края крыши; сапси  
кирадоани на берегу, около берега  
кирала [кірала] *нареч. 1) на бе-*

регу, у берега (*нар. находится,*  
*делать что-л.*) 2) *то же, что кирапа*  
кирапа [кірапа] *нареч. по бере-*  
*гу, около берега, вдоль берега, опу-*  
*шки (нар. идти, ехать)*; пароход  
кирапа сологойни пароход плывёт  
вверх по реке вдоль берега; *см. тж.*  
кирала 2

кйри [кйрі-] *одноактн. 1) то*  
*же, что хэйку-; 2) перен касаться,*  
*коснуться, упоминать; сй ункимбэ-*  
*си мй кириасимби, мэнэ мурумби*  
*ункичэи того, что ты сказал, я не*  
*буду касаться, хочю высказать своё*  
*мнение*

кйриаичи- [кйріаичи-] *то же, что*  
хэйкуэчи-

кирим *то же, что кирымди*  
кирымди [кирымэи] *нареч.*  
*смирно, замерев, навёртыжку (нар.*  
*стоять)*; *см. тж. кирым*

кирийскэ рюмка  
кириэн [кириэ] поля (*между*  
*нарезами в стволе огнестрельного*  
*оружия*)

киркуэлэ- *одноактн. щипать,*  
*щипнуть, ущипнуть (причиняя*  
*боль)*

киркуэчи- *многоактн. щипать*  
*(причиняя боль)*

кирму-кирму *образн. сл. буду-*  
*чи злым, сердитым, неприветли-*  
*вым, хмурым, враждебным; кир-*  
*му-кирму осiori стать злым, сер-*  
*дитым, неприветливым, хмурым,*  
*враждебным* □ кирму-кирму би  
злой, сердитый, неприветливый,  
враждебный

кирок [кіроқ'] *образн. сл. бро-*  
*сая быстрый взгляд; кирок ичэгу-*  
*ри взглянуть, посмотреть; обер-*  
*нуться, повернуться, чтобы по-*  
*смотреть*

кирок-кирок [кіроқ'-кіроқ']  
*то же, что кирок, но многократно*  
кирол [кірол] шаблон для вя-  
зания сетей с определённым разме-  
ром ячеек

кирпу осётр; кирпу талани тала  
(*см. тала*) из осетра □ кирпу

## КИСИАКО

киутэлни крjючки для лóвли осетрjов

кисиако [кисиақ,о] 1. несчастье, беда, горе; буэ кисиакова бāхалу, амимпу энусини манга у нас большjое горе, отец сильно бjолен 2. в знач. прил. несчастный; обjуженный судьбой; кисиако най несчастный человек

кискиэн [кискиџ] клещи; тиски; гвоздодер

кисоакта [кисоак,та] костяк кеты с остатками мяса после снятия верхнего слоя на jюлоку (идет на изготовление корма собакам)

кит кит; см. тж. калима

кита- [кита-] то же, что хангмакита-кита [кита-кита] образн.

сл. растопырившись, топjрщась, встав дьбом; пунчилкэн аксагохани, сингактани кита-кита очини еж свернулся. jглы егj встали дьбом

китāн [кита̄] то же, что хурмэ

китапчи [китапчи] нареч. 1) на оборjт, обратнjой стороной, другим концjм; наизнанку; наондэкан рубашкаи китапчи гэтугухэни мальчик надел рубашку наизнанку 2) в обратнjм направлении, прjтив (напр. шерсти); сингактава китапчи булиури гладить прjтив шерсти

китарак [китарак,] то же, что китарам, но только о редких волосах, щетине

китарам [китарам] образн. сл. дьбом, ошетинившись (о волосах, шерсти); нэктэ аякталайдоани соглини китарам очини когда кабан разозлился, егj шерсть встала дьбом; см. тж. кидарам, кидарамди, китарак, китарамди

китарамди [китарамџи] то же, что китарам

китарāн- [китарāн-], наст. китаранди-, прош. китаранкин- ошетиниться, встать дьбом, встопjрщиться (о волосах, шерсти)

киткэлэ- одноактн. щёлкнуть кого-л., дать щёлчок кому-л.

## КИЧО-КИЧОА

киткэлэн [киткэлџ] то же, что киткэн

киткэн [киткџ] щёлчок

киткэчи- многоактн. щёлкать кого-л., давать щёлчки кому-л.

киукиэлэ- одноактн. свистеть, свистнуть, издавать, издать свист, просвистать, просвистеть; мjи диан долдигоани киукиэлэхэмби я свистнул, чтобы услышал мой товарищ; см. тж. куйкиэлэ-

киукиэчи- длит. свистеть, свистать, просвистывать, издавать свист; наондэкан киукиэчини мальчик просвистывает; см. тж. куйкиэчи-

киутэл 1) рыболовнjй крjючок 2) снасть для лова осетровых киутэчи- длит. промышлять осетровых при помощи рыболовнjй снасти киутэл (см.)

кичири [кичири] лиса-крестовка кичо [кичо] корюшка малоротая

кичоал [кичоал] образн. сл. двигаясь вертикально (о разовом движении острого предмета, напр. палки)

кичоал-кичоал [кичоал-кичоал] то же, что кичоал, но о многократных движениях вверх-вниз; муэду бй мj хэеду кичоал-кичоал агбипачини дерево, находящееся в воде, под воздействием течения то появляется на поверхности, то погружается в воду

кичойган [кичоигā] образн. сл. торчком, стоймя, вертикально, дьбом (о положении одного предмета); нэани гоаомба кичойган илгамора, утунгии гоаончини сомнахани он воткнул шест вертикально и привязал к нему оморjчку; см. тж. кичо-кичо

кичо-кичо [кичо-кичо] то же, что кичойган

кичо-кичоа [кичо-кичоа] образн. сл. моментально вставая после падения; бундизэ Мэргэн хоня масиди лингтис туридизни нангалахан-дā, байгоан Мэргэн хайс ки-

чо-кичоа илигойни фольк. скóлько бы наш Мэргэн ни швыр́ял на зéмлю своего врага, тот снова и снова вскакивал

кичолл [кiчолл] *образн. сл.* двигаясь торчком в разные стороны (о беспорядочном движении многих острых предметов); адолида дава эгди бичини, сочисалчи кичолл тахачи в неводе было много кётý, из воды торчали спинные плавники, двигавшиеся в разные стороны

кичорак [кiчорак] *образн. сл.* торчком, стоймя, вертикально, дýбом (о спокойном положении многих предметов)

кичóриа [кiчóриа] *образн. сл.* принимая вертикальное положение: кичóриа илиори принимáть вертикальное положение

кичóрио [кiчóрио] *образн. сл.* торчком, остриём вверх, вздымаясь вверх (о быстром движении остро́го предмета, напр. копья, палки, а также хвоста белки, колонка, пришитых на охотничью шапку); огда коёлни кичóрио энэхэни по рекé двигалась лóдка с торчащей мачтой

кичотак [кiчотак] *образн. сл.* быстро принимая вертикальное положение, вскакивая на ноги, подсакивая остриём вверх; кичотак илиори вскочить, встать на ноги

кичол [кiчол] *образн. сл.* быстро двигаясь торчком в разные стороны (об интенсивном движении многих острых предметов); паяктава омогой гурун билэдиэри, кэдэрэкудиэри киччол дэбойчи люди, работающие на уборке сена, размахивают вилами и граблями так, что концы их мелькают то тут, то там

кичэ- стараться, проявлять усердие, прилежание, серьёзное отношение к делу; арчокан тэнг кичэми нируйни девочка пúшет очень старательно

киэнг-киэнг [киэң-киэң] *об-*

разн. сл. туго натягиваясь (о тети́ве, верёвке, проволоке): адоли хэ-еду пачилагойдоани, бартахин киэнг-киэнг чиранкини верёвка туго натянулась, когда невод занесло течением

киэx-киэx *образн. сл.* загрубева́я, задубева́я, теряя эластичность; брезент чакпами киэx-киэx осини брезент, намóкнув, становится грубым □ киэx-киэx бi грубый, жёсткий, неэластичный; неподатливый; гэй арчокан лэлэвэни киэx-киэx бi босоди ангóхан передник на этой девочке сшит из грубой ткáни

класс в разн. знач. класс; рабочий класс рабочий класс; сакýн айнгани анячяни буэ классавари гучкулиди сэукахэпу к новогóднему прázднику мы красиво украсили наш класс; буэ хотончи парохóдади бонго класс каютаду энэхэпу мы плыли в гóрод на парохóде в каюте первого класса

класснай клáссный; класснай руководитель клáссный руководи́тель; класснай гялако клáссная ко́мната

классовой клáссовый; капиталистической странасалду классовой сорин бадй-бадй масинайни в капиталистических странах клáссовая борьба всё усиливается и усиливается

клевер клéвер

клеенка клеёнка

клéст клéст

клоп клоп

клуб клуб

кнопка кно́пка

кнопкала- *одноактн.* прикáлывать, приколóть что-л. кно́пкой

кнопкачи- *многоактн.* прикáлывать кно́пками что-л.

коаго- [кoаго-] *шаман.* превращаться, превратиться в птицу (чтобы ввести в заблуждение злых духов)

## КОАК-КОАК

коак-коак [к<sub>3</sub>оақ-к<sub>3</sub>оақ] то же, что коах-коах

коактарак [к<sub>3</sub>оақ, тарак] *образн. сл.* держаться на поверхности (о многих лёгких предметах); хэвэн харбани, көктонсал муэ оялани коактарак бичи залив мелкий, поплавки невода плавают на поверхности воды; *см. тж. кокторак*

коактиган [к<sub>3</sub>оақ, тігā] *образн. сл.* держась на поверхности (об одном лёгком предмете); киата гүчэн сапси кирадоани, коактиган бини снулая шұка лежит у берега

коанг [к<sub>3</sub>оаң] *подражание звуку, образующемуся при ударе по струне из конского волоса*

коангса [к<sub>3</sub>оаң, са] корзина, плетённая из тальника

коап [к<sub>3</sub>оап] *образн. сл.* отделия, отрывая, отдирая; коап дэгбэлиури ободрать, содрать, отодрать, сорвать (верхний слой чего-л.); дэрэ камдөхан кумтэмбэни неани коап эурихэни он оторвал приклеенную крышку стола

коатā [к<sub>3</sub>оатā] *подражание грохоту; мапа хаоси-нү энэгуи огдан коатā баргичини старик куда-то собираётся ехать, грохоча, приготавливает лодку*

коататак [к<sub>3</sub>оататак] *образн. сл.* вдруг отрываясь, срываясь; коататак түвури неожиданно упасть

коах [к<sub>3</sub>оах] *подражание звонкому звуку, издаваемому при ударе по сухому дереву, кости*

коах-коах [к<sub>3</sub>оах, к<sub>3</sub>оах] *образн. сл.* затвердевая, высыхая до предела; огосан коах-коах холгохани юкола высохла до предела □ коах-коах бй твёрдый, крепкий; мō коах-коах бй крепкая палка; согдата гэкчими коах-коах очини рыба от замораживания стала твёрдой; *см. тж. коак-коак*

коглихин [к<sub>3</sub>оглихі] *вид лекарственного растения, употребляемого при расстройстве желудка*

кодори- [к<sub>3</sub>одорі-] *длит. чер-*

## КӨКТОЛА-

пать, вычерпывать жидкую пищу со дна котла с помощью черпака кодорико (*см.*)

кодорико [к<sub>3</sub>одорік<sub>3</sub>о] берестяная чумашка, черпак для вычерпывания жидкой пищи со дна котла

кодоричи- [к<sub>3</sub>одорічі-] *многоактн.* черпать, вычерпывать жидкую пищу со дна котла с помощью чумашки, черпака кодорико (*см.*) много раз

көёл [к<sub>3</sub>өјол] мачта; хэдун манга, коел тас уриэрини ветер сильный, даже мачта гнётся

коёрр [к<sub>3</sub>өјөрр] *подражание урчанию в животе; нэку хэмдэдүэни коёрр тайни у ребёнка в животе урчит*

кон [к<sub>3</sub>оі] гнойные выделения из уха

коир-коир [к<sub>3</sub>өір-к<sub>3</sub>өір] *подражание звуку, когда скребут сухую кожу; мама нантава коир-коир хуэхэни старуха со скрипом скребла кожу*

койка койка

койлалаб [к<sub>3</sub>өйлалаб] *образн. сл.* волнисто, извилисто (о линиях); симата оявани сингэрэ койлалаб энэхэни крýса шла по снегу, оставляя волнистый след □ койлалаб бй волнистый, извилистый; чөлчой поктони симата оялани койлалаб бй следы колонка на снегу извилисты; *см. тж. куйлэлэү*

койр [к<sub>3</sub>өір] то же, что хойр

кө-кө [к<sub>3</sub>ө-к<sub>3</sub>ө] *подражание крику петуха кукареку*

кокоаро [к<sub>3</sub>өк, оаро] журавль

көкө-енгэ [к<sub>3</sub>өк, ө-јэнгэ] *шаман. подражание крику ритуального петуха*

көкөни [к<sub>3</sub>өк, өн'і] бабочка

көкөникан [к<sub>3</sub>өк, өн'ікā] мотылек

көкөбри- [к<sub>3</sub>өк, өрјі-] кукарекать

коктиган [к<sub>3</sub>өк, тігā] то же, что коактиган

көктола- [к<sub>3</sub>өк, тола-] привязь-

вать балбёры, поплавки к сетям; мапәрисал адолива көктолайчи старик привязывают балбёры к сетям көктома [к,оқ,тома] пробковой; коктома сичэ пробковая затычка

көктон I [к,оқ,тõ] 1) амурское пробковое, бархатное дерево 2) кора амурского пробкового, бархатного дерева

көктон II [к,оқ,тõ] балбёра, поплавок (привязываются к верхней подборе невода для поддержания его на воде); см. тж. бомболкиан

көктонку [к,оқ,тоң,ку] с балбёрами, поплавками (о сетях), оснащённый балбёрами, поплавками

кокторак [к,оқ,торақ] то же, что коактарак

колаланк-колаланк [к,ола-лаң,к-к,олалаң,к,] подражание крику гусей

колән I [к,ола] 1) насекомое, букашка 2) червяк

колән II [к,ола] дымовая труба коланк-коланк [к,олаң,к-к,олаң,к,] подражание звуку колокольчика динь-динь-динь; почтава янкой пара коланк-коланк инсиндахани почтовые сани прибыли — „динь-динь-динь”

коләнку [к,олаң,ку] червивый; коләнку осакта червивый жёлудь

колбаса колбаса  
-колдә-кулдә [к,олдә-кулдә] частица разве что, может быть; вайчай най тэнг гойдами дуйлэ эм биадоа-колдә бичэ-тэни охотник находился в тайге самое большее, может быть, около месяца

колдома [к,олдома] кедровый, сделанный из кедра; колдома ундэ-хэн кедровая доска

колдон [к,олдõ] кедр; колдон сиктэни кедровая хвоя

коли I [к,оли] обычай, привычка, традиция; нравы; закон, правило; танго айнганива адамәри эси би Комсомольск хотон бэундуэни

нанай найсални мэнэ колиләри бичичи на месте нынешнего города Комсомольска столетиями жили по своим обычаям нанайцы

коли II [к,оли] : коли анә нареч. очень, необыкновенно, необычайно, чрезмерно, чересчур; коли анә дән очень большой; коли анә гогда чересчур высокий; коли анә гучкули необычайно красивый

коллан [к,олиә] 1) вид змеи 2) шаман. матерчатое изображение змей (средство от боли в руке)

кол-кол [к,ол-к,ол] нареч. молча, молчаливо; безмолвно, бессловесно; кол-кол илисиори молча стоять; кол-кол тэсиури молча сидеть; кол-кол досидяори молча слушать; кол-кол аличаори молча выслушивать, молча переносить, терпеть (напр. выговоры, обиды) □ кол-кол би молчаливый, безмолвный, неразговорчивый, бессловесный

колойган [колоигә] образн. сл. 1) молча, не проронив ни слова; умолкнув, замолкнув, прекратив разговор (об одном человеке); наондәкан аминби дилгамбани дөлдирә, колойган осихани услышав голос отца, мальчик замолчал 2) насторожившись, наострив уши (об одном животном); инда хай-нү сисимбани дөлдирә, колойган илихани учуяв какой-то шорох, собака остановилась, наострив уши; см. тж. колом I

колом I [к,олом] то же, что колойган

колом II [к,олом] повел. накл. замолчи(те); прекрати(те), разговор; перестань(те) говорить; см. тж. чимча I

колония в разных знач. колония; нучикәндюдэн колониячи детская колония

колорак [колорак] образн. сл. 1) молча, не проронив ни слова; затаив дыхание, умолкнув, замолкнув, прекратив разговор (о мно-



гих людях): нүчикэпиюзи колорак тэсимэри, най гисурэйвэни досидяйчи дэти сидят и слүшают рассказ; затайв дыхание 2) насторожившись, наострив уши (о многих животных); моринсал энгур дилгамбани дблдира, колорак илихачи лошади, услышав вой волков, остановились, наострив уши

колосоан [қолосоаң] образн сл. молча прислушиваясь; гормахон колосоан илисими досодяйни заяц остановился, прислушиваясь

кблто [қблто] то же, что качама кблтолаго- [қблтолаго-] то же, что качамалаго-

колхоз колхбз

колхозанкбн [колхозаңкбн] колхбзник, колхбзники

колхознай колхбзный; колхознай удин колхбзный скот; колхознай огда колхозная лодка

колхозник колхбзник; см. тж.

колхозанкбн

команда командани команда корабля; футбольнай команда футбольная команда

командир командир

командировала- командировать

командировка командировка

командировочнай командировочный; командировочнай удостоверение командировочное удостоверение

командовала- 1) командовать кем-чем-л. 2) скомандовать, подать команду кому-л.

комбайн комбайн

комбайнер комбайнер

комбинат комбинат

комбио [қомбиб] анат. запястье

комбо [қомбо] ковш, поварёшка, половник, черпак; см. тж. кунди

комбок-комбок [қомбок-қомбок] образное сл. в складку; тэй эктэ юбкани комбок-комбок би у этой женщины юбка в складку

комбола- [қомбола-] *одноактн.* зачерпывать, зачерпнуть ковшом, поварёшкой, половником, черпаком; набирать, набрать что-л. в ковш, поварёшку, половник, черпак

комбочи- [қомбочи-] *многоактн.* черпать ковшом, поварёшкой, половником, черпаком; набирать что-л. в ковш, поварёшку, половник, черпак

комендант в разн. знач. комендант; хотон комендантани комендант города; чаоха комендантани военный комендант

комилиго- [қоміліго-] то же, что кумэлигу-

кбмио [қбміо] *уст. рел.* божок в виде человеческой фигуры (считался покровителем удачной охоты; носили на поясе)

комиого- [қоміого-] *уст. рел.* скрыться, исчезнуть, удалиться (о помощниках-духах шамана после его смерти)

комиссар комиссар

комиссия в разн. знач. комиссия; ревизионнай комиссия ревизионная комиссия; избирательнай комиссия избирательная комиссия

комиссионнай комиссионный; комиссионнай магазин комиссионный магазин

комитет комитет

коммунизм коммунизм

коммунист коммунист

коммунистической коммунистический; коммунистической партия коммунистическая партия

комната комната; ср. гналако комон [қомб] 1) анат. переносица 2) физиономия, рожка, морда

компас компас; дуэнтэвэ компасаку пульси осини, памаваси если ходить по тайге с компасом, не заблудишься

комсомол комсомол

комсомолец комсомолец

комсомольской комсомоль-

ский; комсомольской бригада  
комсомольская бригада  
комсорг комсорг  
комтала- [қомтала-] *одноактн.*  
закрывать, закрыть крышкой; бондарь бочкава комталахани бондарь  
закрывает бочку крышкой  
комталача- [қомталача-] *продолжит* держать закрытым крышкой (напр. кастрюлю, котёл)  
комтан [қомта] крышка; дектү комтани крышка табакёрки  
конгиар [қоңғиар] *подражание* звону металлической посуды; хамачану паланчи конгиар тухэни  
что-то со звоном упало на пол  
конгик-конгик [қоңгік-қоңгік] *подражание* бульканью жидкости в сосуде, когда болтают сосуд или выливают из него буль-буль; тукурувэ ччиориду, муэ конгик-конгик хэейни вода булькает, когда наливаешь её из бутылки  
конгилтак [қоңгілтак] *нареч* разом, в один приём, единым духом (напр. вышить); Мэргэн аян аракивани дяпара, конгилтак омихани фольк. Мэргэн схватил кувшин с вином и выпил одним духом; см. тж. коп  
конгири- [қоңгіри-] 1) звенеть, издавать звон, бренчать (о колокольчике) 2) журчать (о ручье)  
конгирр [қоңгірр] 1) *подражание* журчанию воды в ручье; ср. чимбурр 2) *подражание* звону колокольчика динь-динь-динь  
конго [қоңго] глухой  
конго- [қоңго-] *стать* глухим, оглохнуть; эй мапа сагдангоми конгохани этот старик оглох от старости; см. тж. конгона-  
конгөкто [қоңгөкто] *кóлр-кол*, колокольчик; звонок  
конгөктокан [қоңгөктокан] 1) *уменьш.* колокольчик, бубенчик 2) *бот.* калистегия даурская  
конгөктола- [қоңгөктола-] *привязать* колокольчик (напр. к дуге лошади)

конгона- [қоңгона-] *то же, что* конго-  
конгор-конгор [қоңгор-қоңгор] *подражание* звону колокольчика динь-динь-динь  
конгоро [қоңгоро] 1) *предмет*, свернутый в трубку 2) *сигара* (вставляемая в курительную трубку даи – см.)  
конгоро- [қоңгоро-] *одноактн* 1) *сворачивать*, свернуть, скатывать, скатать что-л. в трубку; мама сактамба конгороми тумугухэни старуха свернула пиновку в трубку 2) *скручивать*, скрутить сигару (вставляемую в курительную трубку даи – см.); эктэ дамахива конгорохани женщина скрутила сигару  
конгорокта- [қоңгорокта-] *многообъектн.* 1) *свёртывать*, скатывать в трубку много предметов 2) *скручивать* сигары (вставляемые в курительную трубку даи – см.)  
конгороп- [қоңгороп-], *наст.* конгоропчий-, *прош.* конгоропчин-*страд.* 1) *свернуться*, скататься, быть свернутым, скатанным в трубку 2) *скрутиться*, быть скрученным – о сигаре (вставляемой в курительную трубку даи – см.)  
конгорочи- [қоңгорочи-] *многоактн.* 1) *свёртывать*, скатывать много раз в трубку 2) *скручивать* сигары (вставляемые в курительную трубку)  
конда-конда [қонда-қонда] *образн сл.* раскачиваясь, болтаясь на весу; Бэнду мөдиади пуйкугуйчэхэни, чаду тэтуэни мө гарадоани тахани, неани-танй уйлэ конда-конда дэлкини Бэнду хотел спрыгнуть с дерева, но одежда зацепилась за сучок, и он повис в воздухе ☐ конда-конда бй висячий, раскачивающийся, болтающийся на весу  
кондарак [қондорақ] *образн сл.* повиснув в воздухе (о многих предметах); ага чакпанди вахамби

## КОНДИГАН

нимосалба долбо гэкчигуэчи мō гарасалдоани кондарак дōктахани старший брат на сучках дѣрева развѣсил добытых острогой ленков, чтобы они замѣрзли за ночь

**кондйган** [кѡндйгā] *образн. сл.* повиснув в воздухе (*об одном предмете*); мй миочāлахамби хулу мō гарадоани уйлэ кондйган дѣлкини бѣлка, которую я застрелил, повисла на ветках дѣрева

**кондуктор** кондуктор  
**конѣрокто** [кѡн'орокто] тина; водоросль

**конка-** [кѡнқа-] играть на музыкальном инструменте **конкай** (*см.*)

**конкай** [кѡнқаі] деревянный варган (*губной язычковый музыкальный инструмент; изготавливается из бамбуковой или тростниковой пластинки*)

**кōнк-кōнк** [кѡнқ-кѡнқ] *подражание сигналу автомобиля; тулиэду автомобиль кōнк-кōнк пиокиачихани на улице прогудѣл автомобиль*

**конндал** [кѡнндал] *образн. сл.* болтаясь на весу (*о многих предметах*); эйниэ манга хэдун, пѣулэндугосон конндал хэдумбурини сегодня сильный вѣтер, юкола болтается на вѣшалах

**консервы** консервы  
**конституционной конституционный**

**конституция** конституция (*основной закон государства*)

**контора** контора  
**контрреволюционной контрреволюционный**

**контрреволюция** контрреволюция

**конференция** конференция  
**конференцияла-** 1) проводить конференцию 2) быть на конференции

**конфета** конфѣта  
**концерт** концерт  
**концертнай** концертный; **концертнай зал** концертный зал

## КОПТОН

**коньки** коньки  
**коо** [кѡо] струг для обработки дѣрева

**кооператив** кооператив  
**коп** [кѡп] *то же, что конгилтак*  
**копейка** копѣйка

**копиар-копиар** [кѡпйар-кѡпйар] *подражание звону побрякушек, погремушек; пиктэ купйкэмби дяпагорā, копиар-копиар хармихани ребѣнок взял свою погремушку и, звеня, стал размахивать ею*

**копого-** [кѡпого-] *зарастать, зарасті, зарубцовываться, зарубцеваться (о ране)*

**коптолл** [кѡптолл] *образн. сл.* качаясь на волнах (*о множестве предметов*); **намо вāталохани, муэ оялани бѣюнсэл, гасасал коптолл талохачи** море заволновāлось, звѣри и утки, которые находились на воде, начали качаться

**коптоал-коптоал** [кѡптоал-кѡптоал] *образн. сл.* покачиваясь на волнах (*о лёгких предметах*); **утунги коптоал-коптоал вāторйни** оморочка качается на волнах

**коптойган** [кѡптойгā] *образн. сл.* держась на поверхности воды (*об одном лёгком предмете, находящемся в состоянии покоя*); **нѣани ниочāлахани гаса муэду коптойган бйни утка**, застреленная им, лежит на воде

**копто-копто** [кѡпто-кѡпто] *образн. сл.* плавая на поверхности (*о лёгком плавучем предмете*); **тало хэню, копто-копто хэейни берѣста** лёгкая, хорошо плавает

**коптолл** [кѡптолл] *образн. сл.* плавая на поверхности (*о движении множества лёгких предметов*); **нѣнгне дѣси чихахан огдасал коптолл хадорйчи** много лодок, выехавших на весѣнную путину, плавают с малой плавной сетью, покачиваясь

**коптон** [кѡптō] футляр; **гида коптони** футляр для наконечника

## КОПТОРАК

охотничьего копыя; **насāптон** коп-  
тони футляр для очков, очечник

**копторак** [к̣опторақ] *образн.*  
*сл.* держась на поверхности воды (о  
многих предметах, находящихся в  
состоянии покоя); **киата бчоансал**

**муэду копторак** бичи снулые чеба-  
ки всплыли на поверхность воды

**коптōриа** [к̣оптōриā] *образн.*

*сл.* легко всплыва́я (о каком-л  
лёгком предмете); **кōктон муэчи**

**гидалаопи бай коптōриа агбингойни**

прббка в воде сразу же всплыва́ет  
**коптор-коптор** [к̣оптор-к̣оп-  
тор] *образн.* *сл.* держась на по-  
верхности воды □ **коптор-коптор**  
**би лёгкий, плаву́чий (о лодке, омо-**  
**рочке и других предметах из бе-**  
**рёсты)**

**корабль** **кора́бль**

**корбойган** [к̣орбоиḡ] *образн.*

*сл.* наострив, насторожив уши;  
**морин хамача-нү** **сиасимбани дол-**  
**дихани, сиамби корбойган нэкухэ-**  
**ни** лошадь услышала какой-то шум  
и наостривла уши

**корболи** [к̣орболи] маленькая  
косатка-скрипун

**корбос-корбос** [к̣орбос-к̣ор-  
бос] *образн.* *сл.* шевеля уша́ми;

**гормахон сиамби корбос-корбос**  
**туйнкуэми, досидяхани** заяц слу-  
шал, шевеля уша́ми

**корбочи** [қорбочи] *охот.* ша-  
почка (неглубокая, круглая, к ма-  
кушке пришит султан из беличьего  
или колонкового хвоста)

**корбочила-** [қорбочила-] *одно-*  
*актн.* надевать, надеть **корбочи**  
(*см.*)

**корбочилача-** [к̣орбочилача-]  
*продолжит.* носить **корбочи** (*см.*)

**кори** [к̣ори] 1) невысокий  
сруб (для хранения свежемороже-  
ной рыбы зимой) 2) доми́к для со-  
держания пойманного медведя; *см.*  
*тж.* **тачима** 3) сруб (*вообще*)

**кōри** [к̣ōри] 1) *шаман.* мифи-  
ческая птица, на которой шаман  
летает в загробный мир 2) *фольк.*

## КōРО

чудесная птица, в которую превра-  
щаются герои сказок

**кори-** [к̣ори-] *одноактн.* 1) де-  
лать, сделать сруб, складывать, сло-  
жить, возводить, возвести стены из  
бревен 2) заключать, заключить, са-  
жать, посадить в клетку 3) окру-  
жить, окружить стаю рыб неводом

**кориа́н** [к̣ориā] 1) сруб 2) бре-  
венчатая стена

**коридор** **коридор̄**

**корикан** [к̣ориқā] клетка для  
птиц

**корикта-** [к̣ориқта-] *много-*  
*объектн.* 1) делать срубы, возво-  
дить стены из бревен 2) заключать,  
сажать в клетку 3) окружать рыбу  
неводом

**корима** [к̣орима] рубленный,  
сложенный из бревен

**корип-** [к̣орип-], *наст.* **корипчи-**,  
*прош.* **кориппин-**, *безл.* **кориппори-**,  
*страд.* 1) попасть в западню 2) ока-  
заться в окружении 3) оказывать-  
ся запертой в заливе — о рыбе; хэ-  
вэнду эгди согдата **кориппини** мно-  
го рыбы оказалось запертой в зали-  
ве

**корича** [к̣орича-] 1) клетка для  
содержания животных 2) сруб  
3) ограда

**корича-** [к̣орича] *продолжит.*  
1) держать в клетке животных  
2) держать рыбу запертой в зали-  
ве

**коричи-** [к̣оричи-] *то же, что*  
**корича-**

**корми́** [к̣орми́] но́жны; чехо́л  
для ножа́

**корми́ла-** [к̣орми́ла-] *надеть*  
ножны на ремень

**корми́лаго-** [к̣орми́лаго-] *про-*  
*тивоп.* 1) надеть ранее снятые но́ж-  
ны на ремень 2) положить ранее  
вынутый нож в но́жны

**корми́лача-** [к̣орми́лача-] *про-*  
*должит.* носить но́жны на ремне́

**кōро** [к̣ōро] *безл.* в знач. сказ.  
обидно (*выражение недовольства,*  
*неудовлетворённости малым коли-*

## КӦРОА

чеством чего-л.); туй эгди гасала тэнг иламба вӧохан, кӧро так много было уют, а убито только три, обидно

кӧроа [кӧроа] : кӧроава бӧори нечаянно быть раненным

корокто [кӧроқ, то] ушная раковина

кӧроси- [кӧросі-] 1) сожалеть по поводу неиспользованной до конца возможности; быть неудовлетворенным своими действиями; наондѣкан киноа ходидала ичӧдѣчимби кӧросйни мальчик сожалет, что не до конца посмотрел кино 2) быть недовольным малым количеством чего-л.; неани обогои оива бӧогохамби кӧросйни он недоволен, что получил малый пай

корпи- [кӧрпі-] успеть сделать что-л. вовремя, иметь достаточно времени для совершения какого-л. действия; колхозниксал тугдэ дюлиэлэни паяктава омӧгомари корпихачи колхозники успели вовремя застоговать сено перед дождем

корпиваси [кӧрпівасі] безл. в знач. сказ. 1) не успеть вовремя прибыть куда-л.; хӧни-дэ пӧнинкин-дэ, пароход анагойни дюлиэлэни исими корпиваси как бы ни торопились, всё равно не успеть прибыть до отхода парохода 2) некогда; хайва-дэ тами-дэ корпиваси некогда делать что-л., не хватает времени на всё

корпиго- [кӧрпиго-] противоп. успеть вовремя вернуться, возвратиться; мй сиун тугуйни дюлиэлэни корпигодямби я успею вернуться до захода солнца

корписа- [кӧрписа-] то же, что будури-

кӧрхиди- [кӧрхізі-] нечаянно поранить кого-л.; неани мӧва чапчйдои, бӧгдин кӧрхидихани когда он рубил дрова, то нечаянно поранил себе ногу; см. тж. кӧрхили-

кӧрхидин [кӧрхізі] рана, ранение, полученные нечаянно; амӧ,

## КОТА-КОТА

нэктэди сорими, кӧрхидимба бахани во время схватки с кабаном отец нечаянно получил ранение

кӧрхили- [кӧрхілі-] то же, что кӧрхиди-

корчяхин [кӧрчяхі] бран. негодный, негодник, дрянной человек

кӧрчоа [кӧрчоа] водяной орех, чилим

корь мед. корь

косар [кӧсар] 1. быстрый (в бегах, ходьбе), быстротный; тэй гормахон тэнг эрдэнгэди косар бичин тот заяц был удивительно быстротным; косар бочамба-дэ вӧкаи, бэнгэ бӧюмбэ-дэ бӧйдэкэи фольк. убивал я быстротных изюбров, уничтожал я неуклюжих зверей 2. в знач. суц. бегун; тот, кто умеет быстро бегать

косарди [кӧсарді] нареч. быстро (бегать, ходить)

косачи- [кӧосачі-] длит. всегда бегать, ходить быстро; успевают везде и всюду

косилка косилка

кота I [кӧота] 1) глотка, горло 2) пищевод

кота II [кӧота] желудок; гӧчэн котадани тэнг даи ханго бичини в желудке щуки был большущий карась

кота III [кӧота] 1. скупец, скряга, жадина 2. в знач. прил. скупой, жадный □ котава бӧори ничего не получить, остаться на бобах

котада- [кӧотада-] скупиться, скряжничать, жадничать

котак [кӧотақ] подражание звонкому звуку, щелчку; котак таори щелкнуть

котакан [кӧотақан] головка трубки (куда наставляют табак, вставляют сигару)

котакан [кӧотақан] уменьш. чашечка, тарелочка, мисочка; см. тж. коткан

кота-кота [кӧота-кӧота] образн. сл. совсем, совершенно; начисто; неани мэнэ кармамби кота-кота

## КОТАЛА-

осидиани дихаи хэм пайчихани он все свой дёньги истратил так, что кармаи оказалса совсем пустым; амоан кота-кота пяхани озеро совершенно высохло

котала- [қотала-] *груб* жрать, жадно есть

котан [қотā] чашка, тарелка, миска

котаради- [қотāрази-] носить чашки, тарелки, миски с едой, подавать еду на стол

котарамди [қотāрамзи] официант, официантка; *см. тж. официант, официантка*

котари- [қотари-] *то же, что* котатā-

котариачигда [қотариачигда] *подражание грохочущему звуку; сзден тулиэлэ котариачигда энэхэни телёга с грóхотом покатила по двору; см. тж. котаригда*

котаригда [қотаригда] *то же, что* котариачигда

котатā- [қотатā-], *наст. котатā-рий-, прош. котатāхан-, безл. котатā-ори* грохотать, тархететь, тарабаниить, греметь *чем-л.* деревянным; *см. тж. котари-*

котачан [қотачā] часть дымохода у самой трубы (в старом на-найском доме)

коткāла- [қоткāла-] *одноактн* ударять, ударить курительной трубкой; Пудин кэкэнгуи сонми, апилани коткāлахани *фольк.* Пудин, браня свою служанку, ударила её трубкой по затылку

коткāн [қоткā] *то же, что* котакан

коткāчи- [қоткāчи-] *многo-актн*, бить, ударять курительной трубкой

котойган [қотоигā] *образн. сл.* выгнуть, прогнуть спину; котойган осиори выгнуться, прогнуться □ котойган бй выгнутый, прсгнутый

кото-кота [қото-қотоа] *образн. сл.* прогибаясь, выпрямляясь; бундиз Мэргэн байгоанди сорими

## КОЧАКПИЧИ-

## К

түхэндэ, хайс кото-кота илигойни *фольк.* наш Мэргэн в борьбе с врагом снова и снова вскакивал на ноги

котоли [қотолі-] 1) лодка под парусом 2) *то же, что* элбэнэ

котоли- [қотолі-] 1) идти под парусом 2) *перен* двигаться по ветру (*о кете, когда она идет к месту нереста*)

котом [қотом] *образн. сл.* выгнув, прогнув спину, откинувшись назад; задрав голову кверху; амā дава котом энэидиэни дилилани пачилахани отец ударил кету по голове так, что голова у неё задралась кверху

котори- [қоторі-] *то же, что* хончира-

которигда [қоторигда] *образн. сл.* сразу, тут же захрапёв; неани манга ядахани, гисурэндуи дōлани-тол которигда онгасахани он сильно устал, разговаривая, тут же уснул и храпел

которио [қоторіо] *образн. сл.* выгибаясь, прогибаясь, выгнувшись, прогнувшись; высоко подняв и откинув назад голову; тэй най которио энэйни этот человек идёт, высоко подняв голову и откинув её назад

которр-которр [қоторр-қоторр] *подражание храпу; мапа которр-которр хончирами аорйни старик спит и храпит*

котохо- [қотохо-] 1) мешать, смешивать, смешать, перемешивать, перемешать, размешивать, размешать (*напр. жидкость*) 2) *перен.* путаться среди людей и мешать им своим присутствием или действиями

кочакин [қочакі] *уст. эвф.* кожа медведя

кочакпин- [қочакпін-], *наст. кочакпинди-, прош. кочакпинкин-, то же, что* кочапсин-

кочакпичи- [қочакпичі-] *то же, что* кочапсичи

## КОЧАЛИ-

кочали- [к̄очали-] *уст. рел.* мешать всевозможными заклинаниями удачной охоте или рыбной ловле  
кочаоли- [к̄очаоли-] *то же, что* кочонги-

кочапсин- [к̄очапсін-] *одноактн. безл.* кочапсимбори спотыкаться, споткнуться, нёани кочапсинкини, кэтэлэ тухэни он споткнулся и чуть не упал; *см. тж. кочакпин-*

кочапсичи- [к̄очапсічі-] *многоактн.* спотыкаться; чомга гаса бэгдини нэсэ-нэсэ бй, нā оявани энэми кочапсичини у ўтки чомги лапки плоские, идёт по земле и спотыкается; *см. тж. кочакпичи-*

кочариачигда [к̄очаріачігда] *подражание звонкому шороху при быстром движении животного, напр. белки, по стволу дерева; хулу инда дилгамбани долдиди гасэ, бай кочириачигда колдондола токохани* услышав лай собаки, белка моментально (*букв. с шорохом*) взобралась на кедр

кочегар кочегар

кочи [к̄очі] 1) маленькая фарфоровая рюмка для спиртных напитков 2) *перен.* ямочка на щеке, подбородке

-кочи/-кучи [-к̄очі] *частица же, -то, а; дан най-кочи хайвани туй таорини* взрослому человеку зачем же так поступать

кочи [к̄очі] *неуправляемый, без рулевого; кочи* огда байси даорини лодка плывёт на тот берег без рулевого; *эм* эктэ кочи энэйни женщина едет на лодке без рулевого

кочида- [к̄очіда-] *ехать на лодке без рулевого*

кочи-кочи [к̄очі-к̄очі] *образн. сл.* кудряво, волнисто (*о волосах, шерсти*) □ кочи-кочи бй кудрявый, курчавый, волнистый; поани гурун нуктэчи кочи-кочи бй у некоторых людей волосы кудрявые; *см. тж. кочим*

## КРЕСТЬЯНИН

кочилта [к̄очілта] *калина (ягода)* □ кочилта мо́ни *калина (кустарник)*

кочим [к̄очім] *то же, что* кочи-кочи

кочимачи- [к̄очімачі-] *то же, что* кочимиачи-

кочимдй [к̄очімізі] *образн. сл.* становясь, делаясь кудрявым, волнистым (*о волосах, шерсти*); тэи эктэ нуктэвэни парикмахер кочимдй опованкини парикмахер причёсывал так, что волосы у этой женщины становились кудрявыми

кочимиачи- [к̄очіміачі-] 1) *ходить ритмичным отрывистым шагом (когда одна нога заходит за другую – детская игра)* 2) *применять особый приём вольной борьбы (когда ноги борющихся переплетаются); см. тж. кочимачи-*

кочиракто [к̄очірақто] *кудрявый, волнистый*

кочирам [к̄очірам] *образн. сл.* морщинаясь; нанта кочирам холгоаси осигоани, кангапонди тэлаури шкўрки надо насаживать на правильки, чтобы они не сморщились

кочоа [к̄очоа] *маньчжурский орех*

кочо́ли- [к̄очо́лі-] *то же, что* кочонги-

кочонги- [к̄очоңгі-] *мешать, надоедать, не давать покоя кому-л.; см. тж. кочаоли-, кочо́ли-кочя [к̄оја] 1) молодой детёныш кабарги (до года) 2) то же, что* понгол

краевой краевой

край край (*административная единица*)

кран I кран (*водопровода*)

кран II кран (*механизм*)

красноармеец красноармеец

красногвардеец красногвардеец

кремль кремль

крепость крепость; крепость

падиранн крепостная стена

крест в *разн. знач.* крест

крестьянин крестьянин; крестья-

## КРЕСТЬЯНСКАЙ

нин дэни а) крестьянский двор;

б) дом крестьянина  
 крестьянская крестьянский  
 крестьянство крестьянство  
 критика критика  
 критиковала- критиковать  
 кровать кровать  
 кровельщик кровельщик  
 крокодил крокодил  
 кролик кролик  
 крот крот  
 круг круг  
 кружка кружка  
 кружок кружок (группа лю-  
 дей)

крупа крупа

куб куб

кубдул образн. сл. о беспоря-  
 дочном волнообразном движении  
 многих лиц или предметов □ куб-  
 бдул-чонгдол би бугристый, неров-  
 ный, ухабистый (о местности);  
 куббдул-чонгдол би боа бугристая,  
 ухабистая местность

кубду нареч. ничком (упасть);  
 тэй пиктэ кочапсиндэ, кубду тухэни  
 этот ребёнок споткнулся и упал  
 ничком

кубдү выпуклый; холмистый  
 кубдуйгэн [кубдуйгэ] образн.  
 сл. выпукло; холмисто; на ояни  
 кубдуйгэн очини поверхность зем-  
 ли стала холмистой □ кубдуйгэн  
 би выпуклый, возвышающийся бу-  
 грóm

кубдумм образн. сл. бугристо,  
 выпукло; кубдумм осини стано-  
 вится выпуклым (напр. о надувае-  
 мом матрасе) □ кубдумм би вы-  
 пуклый, холмистый

кубдурэк образн. сл. 1) ничком  
 упасть (о многих предметах); ту-  
 туй гурун кубдурэк тұлсихэчи бе-  
 гущие попадали ничком 2) бугри-  
 сто, выпукло, возвышаясь буграми,  
 холмами (о многих предметах);  
 аоданду сунгпунсэл кубдурэк бичи  
 на лугу буграми торчат кочки

кубдурэм то же, что кубду; буэ  
 Мэргэнгуну энэи долани-тол байго-

## КУЙЛ-КУЙЛ

## К

амби мэргэмбэ кубдурэм түридиэ-  
 ни тунтукулэхэни фольк. наш Мэр-  
 гэн с ходу так толкнул своего про-  
 тивника, что тот упал ничком; см.  
 тж. кубдурэмди

кубдурэмди [кубдурэмзи] то  
 же, что кубду

кубдурэн-, наст. кубдурэндй-,  
 прош. кубдурэнкин- 1) становиться  
 выпуклым, пухнуть 2) поднимать-  
 ся, вспучиваться (напр. о тесте);  
 нэхөхан опа нями кубдурэндйни те-  
 сто (букв. замешенная мука) вспу-  
 чивается

кубдуэл-кубдуэл [кубдуэл-ку-  
 бдуэл] образн. сл. выгибая спину  
 (при движении); мэгдин пэгизлэни  
 уй-нү дарамани кубдуэл-кубдуэл  
 тахани из-за бугра показывается  
 чья-то спина

кубик кубик

кубометр кубометр

кубуэлэчэ верхние орнаменти-  
 рованные концы рукавов женского  
 халата, к которым пришивается ла-  
 пикта (см.)

кувү- [кувү-], наст. кувүрй-,  
 прош. кувүхэн-, безл. кувүвурй  
 кормить грудью; энини пиктэи ку-  
 вүрйни мать кормит ребёнка гру-  
 дью

кудэ то же, что дого I

кудэ то же, что догола-

кудэку то же, что дого I

кудэмди [кудэмзи] то же, что  
 дого I, доголамди

кузнец кузнец; см. тж. тапчимди

кузница кузница

куйкиэлэ [куйкиэлэ-] то же,  
 что киукиэлэ-

куйкиэчи- [куйкиэчи-] то же,

что киукиэчи-

куйл-куйл [куйл-куйл] образн.

сл. совсем запутавшись; Мэргэн  
 бэгдини дякпалани Гормахон линг-  
 тиас тугухэни, дун бэгдини куйл-  
 куйл хочакто бичини фольк. запу-  
 тавшись всеми четырьмя лапами в  
 верёвке, Заяц шлёпнулся к ногам  
 Мэргэна



## КУЙЛЭЛЭҮ

куйлэлэү [куилэлэү] *то же, что койлалао*

куйнгилиэчигдэ [куингилиэчигдэ] *образн. сл. громко рыдая, навзрыд; Мэргэн аңгни нэудии бачигопи, куйнгилиэчигдэ сонголохани фольк. старший брат Мэргэна, встретившись со своим младшим братом, заплакал навзрыд*

кукпун [кукпү] мусор, сор; кукпун алиони мусорный ящик, ящик для мусора

кукпунги- [кукпунги-], *одноактн.* сорить, насорить, мусорить, намусорить; мй мэнэ кукпунги-хэмби мэнэ осигодямби *то, что я намусорил, я сам уберу*

кукпунгичи- [кукпунгичи-] *многоактн.* сорить, мусорить *часть* кукпучу место, где сваливают мусор, сор, свалка

куку лебедь; күку мандони лебединая стая, стая лебедей; күку упултэни лебяжий пух

күку- кричать — о лебедь

кулак кулак (*богатый крестьянин-собственник*)

кулүкту лебеда

культура культура

культураку культу́рный; *то же, что культурнэй*

культурно культу́рно; культур-но тэимбури отдыхать культу́рно; *см. тж. культурноди*

культурноди [культурнози] *то же, что культурно*

культурнэй культу́рный; культу-гурнэй най культу́рный человек; *см. тж. культураку*

кум *образн. сл. опрокинув; опрокидывая (об одном предмете и одном акте действия); ага утунгини кум, хумсэгүхэни брат перевернул свою оморочку; см. тж. кум-кум*

кумбийгэн [кумбйгэ] *образн. сл. накрёнаясь, крёнаясь на один бок (об одном предмете); лёжа на боку; огда кумбийгэн осира, ватб-рини лодка накренилась на один*

## КУММУЛ

бок и качается на волнах □ кум-бийгэн бй накрённый

кумбирэк *образн. сл. накрёнаясь, крёнаясь на один бок, лёжа на боку (о многих предметах); мй чимй вайси эурэ, ичэхэмби: огдасал кумбирэк бичичи я утром вышел на берег и увидел: лодки лежали на боку*

кумбис *образн. сл. делая резкий крен на один бок, в одну сторону; пичуэн пилуэндин долани-тол кум-бис тарэ, гой гочи кэчэрхэни коршун, паря, круто накренился набок и повернул в другом направлении* кумбиэ- накрениться, делая, сделать крен (*напр. о лодке*)

кумбиэк [кумбйэк] *образн. сл. резко и быстро накренившись; перевернувшись; мй тэни ойчайдоива, утунги кумбиэк пойпиахани только я хотел сесть, оморочка перевернулась*

кумбиэку- *то же, что кумбиэлку-кумбиэ-кумбиэ* [кумбйэ-кумбйэ] *образн. сл. качаясь, покачиваясь с боку на бок (напр. о лодке); огда кумбиэ-кумбиэ тайдоани, мй муэчи бирэлбэ дабал түхэмби когда лодка закачалась, я упал за борт в воду; см. тж. кумбиэл-кумбиэл*

кумбиэлку- *длит.* 1) начать раскачивать с боку на бок (*напр. лодку*) 2) начать качаться, закачаться (*напр. о лодке*); *см. тж. кумбиэку-*

*кумбиэл-кумбиэл* [кумбйэл-кумбйэл] *то же, что кумбиэ-кумбиэ*

кумду *то же, что кирпу*

кум-кум *то же, что кум, но в отношении многих предметов или многократно*

куммул *образн. сл. 1) двигаясь из стороны в сторону (о беспорядочном движении рыбы, оставляющей волнообразные следы на поверхности воды); адоли довани согдата куммул пулсини в неводе мечется рыба, оставляя следы на поверхности воды 2) волнообразно*

## КУМТЭЛЭ-

вздымая что-л. (напр. при движении кого-чего-л. под одеялом, парусом, в мешке); см. тж. купшул кумтэлэ- накрыть что-л. кумтэн

I (см.)

кумтэн I [кумтэ̄] крышка котла круглой формы

кумтэн II [кумтэ̄] панцирь черпахи

кумуйгэн [кумуигэ̄] образн. сл. выпукло; аоданду гаонян кумуйгэн бини среди луга возвышается (букв. выпукло возвышается) рёлка

кумуктэ véко, véки

кумулбулбуэ [кумулбулбуэ̄] образн. сл. приподнимая покрывало (при движении под ним в одном направлении); сингэрэ лэбэр пэгиэвэни кумулбулбуэ пагдиалагохани, тотара омолан чими-чимно игухэни крýса пробежала под тряпкой, вздымая её поверхность, и моментально скрылась в своей норе

кумул то же, что куммул

кумүриү [кумүриү̄] образн. сл. вздымая стремительные волны (о быстром движении рыбы у поверхности воды); дава кумүриү чисагохани кета быстро уплыла от берега, вздымая волны

кумүриэ [кумүриэ̄] образн. сл. образуя плавные волны (о медленном движении рыбы у поверхности воды)

кумурэк образн. сл. выпукло, бутристо (о многих предметах)

кумүрэү [күмурэү̄] образн. сл. образуя длинный хребет (о горах); Мунэму хурэни онива суп кумүрэү энуйни вдоль реки тянется Монаминская гора, образуя длинный хребет

кумуэл [кумуэл̄] образн. сл. шевельу́в, пошеvelyу́в (о чём-л., находящемся под покрывалом); паякта пэгиэлэни хамача-нү кумуэл тахани кто-то зашевелился под сеном

кумуэлку- шевелиться, пошеве-

## КУНКУ

## К

литься (приподнимая покрывало); сэгди долани хамача-нү кумуэлкуэни в подстилке, приподнимая её, что-то шевелится

кумуэл-кумуэл [кумуэл-кумуэл̄] образн. сл. шевеля, создавая волнообразное движение; далиан долани олгиакан кумуэл-кумуэл тахани в мешке, шевеля его, воро́чается поросёнок; см. тж. купуэл-купуэл

кумчиэн [кумчиэ̄] возвышенность, холм; наондэкан тутуми дуйси тохани, хуюн хурэмбэ хуэлихэни, надан няромба даохани, дякпон кумчиэмбэ хуэлихэни фольк. мальчик побежал в тайгу, перевалил через девять гор, преодолел семь болот и миновал восемь холмов

кумэли-одноактн. укрываться, укрыться, закрываться, закрыться с головой

кумэлигу- противоп. снова укрыться, закрыться с головой; см. тж. комилиго-

кун [кү] 1) грудь, груди (женщины); энини пиктэни күмби күчи-вэндини мать кормит своего ребёнка грудью 2) молоко □ ихан күни коровье молоко; ама бидонду ихан күмбэни гадэхани отец принёс в бидоне коровье молоко

кунгэ [куңгэ̄] уст. медные диски, бляхи (свадебные и шаманские)

кунгултэ [куңгултэ̄] лыжи-голицы (не подбитые мехом)

күнди [күңзӣ] то же, что комбо кундулбулбуэ [кундулбулбуэ̄] образн. сл. круто, резко (о движении при повороте); Энкулдэн мэргэн кундулбулбуэ кэчэрирэ, төкпондола уйси топсинкени фольк. Энкулдэн резко повернулся и полёз вверх по лестнице

күндючэн [күңзүчэ̄] түйес (бережтаяя коробка большого размера)

кунку [куңкӯ] 1) колотушка, дубина 2) то же, что сианто

## КУНКУ-

кунку- [куңку-] *то же, что кункучи-*

кункулэ- [куңкулэ-] *одноактн.* 1) ударить кулаком (*по спине*) 2) оглушить (*рыбу*) ударом колотушки (*по голове*)

кункулэн [куңкулэ] 1) удар кулаком (*по спине*) 2) удар колотушкой (*по голове рыбы*)

кункучи- [куңкучи-] *многоактн.* 1) бить кулаком (*по спине*) 2) глушить (*рыбу*) ударами колотушки (*по голове*); *см. тж. кунку-*

куп *образн. сл.* 1) крепко закрывая, плотно прикрывая; *наондэкан даи апомба дяпара, насалби куп дасими аполахани мальчик надёл большую шапку, так что она закрыла ему глаза* 2) опрокидывая вверх дном; *котан түридуи куп хумсиэхэни миска, когда падала, опрокинулась вверх дном*

купец купец

купи- *то же, что хупи-*

купикэн [купикэ] *то же, что хупикэн*

купин [купин] *то же, что хупин*

купшуп *то же, что куммул*

купуктэ *весь, целый, полный;*

купуктэ тасима *целая лепёшка; купуктэ обо полный пай*

купуктэди [купуктэди] *нареч. целиком; полностью; непултэ нантавани ангмалани тэпчуми, купуктэди пуиури шкурки с пушных зверей слёдует снимать чулком, начиная с пасти*

купул-купул *то же, что кумуэл-кумуэл*

купулл *то же, что кумулл*

купуэл-купуэл [купуэл-купуэл] *то же, что кумуэл-кумуэл*

купчуэл-купчуэл [купчуэл-купчуэл] *образн. сл. пружинисто сгибаться и разгибаясь, покачиваясь вверх и вниз; ага купчуэл-купчуэл гэдини брат, сгибаясь и разгибаясь, мнёт кожу на кожемялке*

купэкэн [купэкэ] *уменьш. ниточка*

## КУРЭКТЭ

купэн [купэ] *нитка* □ *купэм-бэ сэмбиури* *вдеть нитку в иголку*  
 кур *образн. сл. круто, резко (повернуться); гормахон поктова чул пукчихэндни, олокиана ангиачи кур кэчэрирэ, чормоак пуйкугухэни заяц бежал по дороге прямо, но вдруг круто повернул направо и прыгнул в сторону; см. тж. кус*

курбэнчу *стрекоза*

кур-кур I *образн. сл. круто, резко (поворачиваться много раз); см. тж. кус-кус*

кур-кур II *подражание хрюканью свиньи хрю, хрю; олгиан кур-кур дилгактоми аорини свинья лежит и хрюкает*

кури *серый, дымчатый (о цвете)*

курикэн [курикэ] *уменьш. серенький*

куруилэ *образн. сл. серовато, серее* □ *куруилэ би сероватый, тот, что посереё*

куруэн [куруэ] *куруэн (название собак серого цвета)*

курку- *хрюкать; олгиан омондон куркуйни свинья хрюкает у себя в хлеву*

куркэ 1) *туесок (берестяная коробка цилиндрической формы для хранения напр. лоскутов, обрезков)* 2) *катушка для ниток*  
 курми *корзинка из берёсты (для хранения напр. ножей, вилок, а также для сбора ягод)*

курорт курорт

курсант курсант

курсы курсы

курусун [курусун] *спиральная пружина*

курьерскэй курьерский; *курьерскэй поезд курьерский поезд*

күрэ I *вьюга, метель*

күрэ II *образн. сл. царапнув, содрав кожу на теле; кэксэ наондэкан нгалавани күрэ хоскалахани кошкца царапнула руку мальчика, содрав ему кожу*

курэктэ *чёрный дятел*

## КУРЭН

курэн [курэ̄] *уст.* часть подзёмного дымохода от внешней стены дома до трубы (в старом нанайском доме)

кус *то же, что кур*

куси-одноактн. пугать, пугнуть, прогонять, прогнать, отгонять, отогнать криком (животное)

кусичи-многоактн. пугать, прогонять, отгонять криком (животных)

кус-кус *то же, что кур-кур I*

кусулэ- 1) работать, трудиться физически 2) приложить максимум усилий □ кусулэмэри балди гурун трудящиеся, труженики

кусулэн [кусулэ̄] 1) труд, работа 2) усилие

кусун [кусӯ] 1) физическая сила; цемент бочогоциани, хамача-да кусун-дэ пэйдэвэ туйнкулбуэси когда цемент застынет, никакая сила не сможет сдвинуть кирпич с места; тэй най кусуни манга тот человек очень силен (букв. у того человека сила огромная) 2) сила, энергия, труд 3) сила, мощь, могущество □ кусун анэ бессильный, обессиленный, слабый, хилый; кусун анэ осiori обесилеть, стать бессильным

кусунку [кусӯнку] 1) сильный (об одушевлённом предмете); эй тэнг кусунку най этот человек очень сильный 2) мощный (о неодушевлённом предмете); колхоз электростанцияни мангади кусунку колхозная электростанция мощная

кутй *то же, что пурэн амбани*; см. амбан II

кутйкэн [кутйкэ̄] *уменьш. то же, что амбакан*

куту- волочить, тащить по льду, земле (напр. лодку); колхозник-сал огдавэри кутумэри Монгбова даохачи колхозники перебрались через Амур, волоча свой лодки

кутум *то же, что кутумди*

кутумди [кутумдй] *образн. сл.*

## КУТЭРЭ

так, чтобы задрал голову; см. тж. кутум

кутумиэктэ чёрная смородина кутунэ- кривиться, искривиться, коробиться, покоробиться (о досках); ундэхэн сиунду пидарами, кутунэхэни доска на солнце покоробилась

кутүриу *образн. сл.* с приподнятой передней частью, задирая нос кверху. (об одном быстро движущемся предмете); нанай огдани кэ-тэндуэни моторба носора, кутүриу пулсичи на корме нанайской лодки установили мотор и ездят быстро с высоко приподнятым носом

кутүриэ [кутүриэ̄] *образн. сл.* с приподнятой передней частью, задирая нос кверху (об одном, медленно движущемся предмете); огда чианкандола кутүриэ агбинкини лодка медленно появилась из-за мыса с задраным кверху носом

кутурэк *образн. сл.* с приподнятой передней частью, задрав нос кверху (о многих предметах)

кутучи- *длит.* волочить, тащить (напр. лодку) по льду, земле

кутуэ [кутүэ̄] жаба

кутуэчи- *длит.* волочить, таскать в разных направлениях (напр. лодку) по льду, земле

кутэк подражание глухому удару о деревянный предмет или стуку каблучков во время ходьбы; уйкэлэ кутэк пачилахачи в дверь стукнули

кутэк-кутэк подражание глухим ударам по дереву, стуку каблучков по полу во время ходьбы; боакиала уй-ну кутэк-кутэк пулсиэчичи в передней кто-то ходит, стуча каблучками

кутэр-кутэр подражание глухому звуку ударов вёслами, шестом о борт лодки; арчокан огдачи бра, гиолди кутэр-кутэр тахани девочка села в лодку и стучала веслом

кутэрэ грохотать, греметь, стучать (чем-л. деревянным)

кутэтэ *длит* гремётъ, стучать вёслами, шестами о борг лодки, пугая рыбу

кутэх *то же, что* кутэк

кухарка кухарка

кучи неровная, бугристая поверхность берёсты

-кучи *то же, что* -кочи/-кучи;

нимбивэ-кучи хайду сонгоандиси! откуда ты взял, что я плачу!

күчи дикий голубь

күчи- I 1) сосать грудь, кормиться грудью 2) сосать что-л.; онгака чумчуэмби күчинни младенец сосёт свой палец 3) *перен.* слегка трогать приманку (*о* рыбе)

күчи- II ворковать — о голубе

күчивэн- [күчiwэн-], *наст.* күчивэнди-, *прош.* кучивэнкин-, *безл.* күчивэмбури *побуд.* от күчи- I кормить грудью, соской кого-л.; дать возможность кому-л. сосать грудь, соску

күчимуси- желать, хотеть сосать, пососать грудь, соску

кучипулэ- *одноактн.* поднимать, поднять, сдвигать, сдвинуть что-л. с места с помощью рычага

күчипулэ- брать, взять соску в рот

кучипун [кучипу̃] рычаг

күчипун [күчипу̃] соска

кучипучи- *многоактн.* ворочать что-л. с помощью рычага, ваги; *см. тж.* кучипэчи-

кучипэчи- *то же, что* кучипучи-

кучу *уст.* корзина из берёсты или из ивовых прутьев (*для хранения кусков сухого гнилого дерева* хүтэ 2 (*см.*) и стружек саори (*см.*))

кучэлэ- *одноактн.* 1) бить, ударять, ударить, колоть, кольнуть, заколоть кого-л. (*ножом*); вонзать, вонзить (*нож*) 2) делать, сделать прививку против оспы

кучэн [кучэ̃] нож

кучэчи- *многоактн.* 1) ударять, колоть кого-л. (*ножом*); вонзать (*нож*) 2) делать прививки против оспы

кушетка кушетка

куэгде-куэгде [куэгээ-куэгээ] *образн. сл.* раздуть, надуть, выпукло (*напр. о* животе); индасал негнне амоан киравани киатава сиамари пулсичи, хэмдэчи куэгде-куэгде осйни собаки весной ходят по берегу озера, едят дохлую рыбу, животные у них становятся раздутыми

□ куэгде-куэгде би раздутый, надутый; выпуклый

куэгэ кузнечный мех

куэгэ- раздувать огонь с помощью кузнечного меха

куэк-куэк [куэк-куэк] *то же, что* куэх-куэх

куэп [куэп] *образн. сл.* так, чтобы оторвалось, отделилось, отстало, отклеилось; вайчай най начи калими гэкчихэн делова куэп дэгбэлирэ, соли ёрувэни лип сйхэни охотник оторвал камень, примёрзший к земле, и наглухо заткнул им лисью нору

куэп-куэп *образн. сл. то же, что* куэп, но много раз, много предметов; сугбин тункэвэ куэп-куэп зуринэсини пар всё время приподнимает крышку котла

куэрэ бельый амур (*рыба*)

куэх-куэх [куэх-куэх] *образн. сл.* затвердевая, грубая, становясь твёрдым, грубым, жёстким; чакпакхан брезент куэх-куэх очини намокший брезент стал жёстким □ куэх-куэх би твёрдый, грубый, жёсткий; куэх-куэх би нанта жёсткая кожа; куэх-куэх би босо грубый материал, грубая ткань, материя; *см. тж.* куэк-куэк

-кэ *то же, что* -ка/-кэ

кэвэли [кэвэли] *нареч.* дружно, согласованно, мирно, сообща; наондэканди, арчоканди дюэдиэри бэлэчиэли, кэвэли хушихэчи мальчик и девочка дружно играли вдвоём; *см. тж.* кэвэлийди

кэвэли- [кэвэли-] сговориться, договориться с кем-л.; буэ киночи

## КЭВЭЛИН

энгуэри кэвэлихэпу мы договори-  
лись ийти в кино

кэвэлин [кэвэли] дружба  
кэвэлинди [кэвэлинзи] то же,  
что кэвэли

кэвэчи- [кэвэчи-] *длит.* сговариваться, договариваться с кем-л.; организовывать заговоры  
кэвэчин [кэвэчи] договорённость; сговор; заговор  
кэдэрэ- I *длит.* мять кожу кожемьялкой; соскабливать с кожи мездру

кэдэрэ- II *длит.* 1) сгребать, выгребать, разгребать граблями  
2) боронить

кэдэрэку I кожемьялка; скребок

кэдэрэку II 1) грабли 2) борона  
кэдуктэ [кэдуктэ] костная чешуя осетровых рыб; *см. тж. кэюктэ*

кэйнгэ- [кэйңэ-] плакать, рыдать *по ком-л.*, оплакивать *кого-л.*  
кэйрэмэ [кэйрэмэ] чугунный, сделанный из чугуна

кэйрэн [кэйрэн] чугун  
кэйчэкэн [кэйчэкэн] *уменьш.* шенок, собачка

кэйчэн [кэйчэн] шенок (*нескольких месяцев от роду*)

кэчку *подражание* кукованию кукушки ку-ку

кэккэрр-кэккэрр *подражание* дребезжащему смеху; тэй мапа хайва-да гисурэйдун кэккэрр-кэккэрр инэктэйни этот старик смеялся, дребезжащим голосом, когда что-нибудь рассказывал

кэксэ кошка, кот; кэксэ насални долбо потайган бй кошачьи глаза ночью светятся

кэктэри *безл. в знач. сказ.* дурно, ёдко (*о дурном, ёдком запахе*)

кэктэриук *образн. сл.* ощущая ёдкий запах дыма, копоты и т. п.; хайду-да хай-да дегдэйни бидерэ, кэктэриук тай видимо, где-то что-то горит, в нос бьёт ёдкий запах

кэктэрсй ёдкий, имеющий дур-

## КЭЛТЭ

ной запах, вонючий; кэктэрсй сангян ёдкий дым; кэктэрсй потагин керосин с ёдким запахом

кэктэрсй- 1) издавать ёдкий запах; ёдко, дурно пахнуть; бензин кэктэрсйни бензин ёдко пахнет  
2) чувствовать ёдкий, дурной запах; мй кэктэрсими эй дёкчи йури-вэ галои мне не хочется заходить в это помещение, потому что там плохо пахнет

кэку кукушка

кэку- куковать

кэку- *шаман.* камлать, разговаривая с духом умершего

кэкукэн I [кэкукэн] *уменьш.*

кукушечка, кукушонок

кэкукэн II [кэкукэн] цветок;

аоданду хачин кэкукэн балдйини на лугу растут различные цветы

кэкукэн III [кэкукэн] молодые побеги йвы; нүчикэндюэн кэкукэмбэ хабабарйчи дети пьют сок молодых побегов йвы

кэкучэн [кэкучэн] 1) место, где начинается раздвоение дымохода хол (*см.*) (*в старом нанайском доме*) 2) *анат.* место, где соединяются язычок мягкого нёба и надгортанник

кэкучэн крутой спуск к реке

кэкчэ- 1) предупреждать, предупредить; предостерегать, предостеречь 2) давать, дать наказ, наставление

кэкчэн [кэкчэн] 1) предупреждение, предостережение 2) наказ, наставление

кэкэ фольк. служанка, рабыня; *см. тж. кэкэчэн*

кэкэчэн [кэкэчэн] то же, что кэкэ

кэли свояк

кэлинэ- становиться, стать свояками

кэлиэнэ *собир.* 1) свояки 2) свояк и люди, которые находятся вместе с ним

кэлтэ *образн. сл.* так, чтобы откололось, отбилось, отломилось

(об одном предмете); морин отон дөрини кэлтэ энэйдизни тактөлахани лóшадэ так настүпила на корыто, что край его отколóлся; см. тж. кэлтэрэм, кэлтэс

кэлтэ откóлотый, отбítый, отломанный; разбítый; Мэргэн хэтэхэмби даимби далигохани, эм кэлтэ отомба-дэ эчиз солóгоани фольк. Мэргэн угнал всех жителей заводёванных сёл, не оставил ни одного разбитого корыта; см. тж. кэлтэкэ II

кэлтэ-одноактн. отбиваться, отбítься, отламываться, отломиться, откалываться, отколóться; нэани огда кэпнндуэни дяпэрэ, анайдоани, кэпин кэлтэхэни он схватил лóдку за нос, толкнул её и кусок отломился

кэлтэкэ I мёлкий карась

кэлтэкэ II то же, что кэлтэ

кэлтэ-кэлтэ то же, что кэлтэ, но в отношении многих предметов

кэлтэли-одноактн. отбивать, отбítь, отламывать, отломить, откалывать, отколóть что-л.

кэлтэнэси- многоактн. отбиваться, отламываться, откалываться

кэлтэрэм то же, что кэлтэ

кэлтэс то же, что кэлтэ

кэлтэчи- многоактн. отбивать, отламывать, откалывать что-л.

кэнги [кэңги] морж

кэнгсэрэм [кэңсэрэм] образн. сл. так, чтобы разбились (напр. нос, губы, лицо); мй тутуйдуи кэнгсэрэм түхэмби, пэгийэ пэмумби калтал-ихамби я бежал и упал, разбил нижнюю губу

кэнгу-кэнгу [кэңгу-кэңгу] то же, что гэнгу-гэнгу

кэнгул-кэнгул [кэңгул-кэңгул] то же, что гэнгу-гэнгу

кэнгур [кэңгур] то же, что кэнгуэр

кэнгури- [кэңгури-] гремёт, стучать, тарабанить (о борт лодки)

кэнгур-кэнгур [кэңгур-кэңгур] то же, что кэнгуэр-кэнгуэр

кэнгуэр [кэңгуэр] подражание звуку удара весла, шеста о борт лодки; нэани гиолба огда дóчиани кэнгуэр нангалахани он кинул весло в лодку, и оно упало с грóхотом; см. тж. кингуэр, кэнгур

кэнгуэр [кэңгуэр] звукоподр. гремья, стуча, тарабаня (о дробном глухом стуке деревянных предметов); хэвэн дóлани согдатава пун-гнүгүмэри дюэр огдади кэнгуэр дайчайчи в зале на двух лодках шумно тарабанят, пугая рыбу; см. тж. кэнгур

кэнгуэр-кэнгуэр [кэңгуэр-кэңгуэр] звукоподр. гремья, стуча, тарабаня (о прерывистых глухих звуках ударов деревянных предметов); уй-нү огдадо кэнгуэр-кэнгуэр тайни кто-то гремит в лодке; см. тж. кэнгур-кэнгур

кэнди [кэңзи] то же, что кэнди-мэ

кэнди- [кэңзи-] одноактн. загоразивать, загородить, отгораживать, отгородить, перегоразивать, перегородить доской; согдата ко-тохоаси осигоани, дэн сэлхэнду ундэхэнди кэндихэни, чтобы рыба не мешала, он доской перегородил лодку у средней поперечины

кэндигэн [кэндигэ] образн. сл. повиснув, болтаясь, качаясь на весу (об одном висячем предмете); мапа давакэмба вэхани, тотора гэкчигуэни кэндигэн лóхани старик поймал кету и повесил её заморозить (букв. повёсил так, чтобы болталась) □ кэндигэн бй висячий

кэндиктэ [кэңзиктэ-] многообъектн. отгораживать, загоразивать, перегоразивать досками

кэндимэ [кэңзимэ] лодка с тупым носом (отгороженным доской); см. тж. кэнди

кэндичи- [кэңзичи-] многоактн. отгораживать, загоразивать, перегоразивать досками

кэндичэ [кэңзичэ] 1) перего-

## КЭНДИЧЭ

ро́дка, загоро́дка 2) загражде́ние, прегра́да

**кэ́ндичэ** [кэ́нзичэ-] *продолжит* держа́ть *что-л.* перегоро́женным, загоро́женным, отгоро́женным

**кэ́ндэйгэн** [кэ́ндэйгэ́] *образн. сл.* раскáчиваясь, кача́ясь на весе́, болта́ясь; **наондэка́н** *апомби* уйси **на́нгалахани**, **аони** *мо гарадоани* **кэ́ндэйгэн** *дэлкени* *ма́льчик* *бро́сил* *свою ша́пку* *вверх*, и ша́пка, кача́ясь, *повисла* на *вётке* *де́рева*

**кэ́ндэ-кэ́ндэ** *образн. сл.* болта́ясь, кача́ясь на весе́; **Бага** *хулувэ* **миочáлахани**; **хулу-тэни** *мо гарадоани* **кэ́ндэ-кэ́ндэ** *дэлкени* *Бага* *выстрелил* в *бе́лку*, и *бе́лка*, кача́ясь, *застряла* в *вётках* *де́рева* □ **кэ́ндэ-кэ́ндэ** *би* *кача́ющийся* на *весе́*, *болта́ющийся*

**кэ́ндэли** I *нареч.* *вокру́т*, *круго́м*; **кэ́ндэли** *сиян*, *дыхар* *бичини*, *хамача-да* *дэ-да* *аба* *бичин* *круго́м* *были* *песо́к* *да* *га́лька*, *не́* *было* *никаки́х* *домо́в*

**кэ́ндэли** II *послелог* *вокру́т* *кого-чегó-л.*, *круго́м* *кого-чегó-л.* (*двига́ться*, *враща́ться*, *располага́ться*); *спортсмен* *садава* **кэ́ндэли** *ту-туйни* *спортсмен* *бега́ет* *вокру́т* *са́да*

**кэ́ндэли-одноактн.** 1) *вертеться*, *враща́ться*, *крути́ться* *вокру́т* *своей* *оси*; *электри́ческой* *лунгу* *тэнг* *хатанди* **кэ́ндэлини** *электри́ческое* *сверло́* *враща́ется* *бы́стро* 2) *кружи́ться* *над кем-чем-л.*; *самолёт* *хотон* *уёвэни* **кэ́ндэлини** *самолёт* *кру́жит* *над* *горо́дом* 3) *ходи́ть* *вокру́т* *кого-чегó-л.*; *дела́ть* *обхо́д*; *сагди* *мапа* *мэнэ* *дэгби*, *так-той* *ярсими* **кэ́ндэлини** *старик* *осма́тривает* *свой* *дом* *и* *амба́р* 4) *о́кружа́ть* *кого-что-л.*, *располага́ться* *вокру́т* *кого-чегó-л.*

**кэ́ндэливэ́н** [кэ́ндэливэ́н-], *наст.* **кэ́ндэливэ́нди**, *прош.* **кэ́ндэли-вивэ́нкин**, *безл.* **кэ́ндэли-вивэ́мбури**, *побуд.* *от* **кэ́ндэли**- 1) *крути́ть*, *вертеть*, *враща́ть* *вокру́т* *оси* 2) *заста́вить* *кого-что-л.* *кружи́ться* *над*

## КЭПСУНГЭ

## К

*кем-чем-л.* 3) *заста́вить*, *побуди́ть* *кого-л.* *ходи́ть* *вокру́т*, *дела́ть* *обхо́д*

**кэ́ндэлигу-** *повт.* 1) *враща́ться*, *соверша́ть* *обы́чный* *круго́вой* *пу́ть* (*о* *Солнце*, *Луне*) 2) *то же*, *что* **кэ́ндэли-**

**кэ́ндэлилу-** *начинат.* *закружи́ть-ся*, *заверте́ться*; **нириансал** *сиаси́н-коди* **кэ́ндэлилухэчи** *колёса* *с шу́мом* *заверте́лись*

**кэ́ндэлиэчи-** *многактн.* 1) *кружи́ться* *над кем-чем-л.* *многó* *раз* 2) *ходи́ть* *вокру́т* *кого-чегó-л.*

**кэ́ндэли** *то же*, *что* **кэ́нндэл** **кэ́ндэлэ́н** [кэ́ндэлэ́] *ту́я* **кэ́ндэрэк** *образн. сл.* *повиснув*, *кача́ясь* на *весе́*, *болта́ясь*, *виси́я* в *во́здухе* (*о* *многих* *предметах*); **му́ксултэ** *хохосални* **кэ́ндэрэк** *бичи* *виси́ят* (*букв.* *находи́ются* в *вися́чем* *положе́нии*) *гроздь* *виногра́да*

**кэ́нкэлэ-** [кэ́ңкэлэ́-] *одноактн.* 1) *би́ться*, *удара́ться*, *удари́ться*, *стукаться*, *стукну́ться* *лбом* *обо* *что-л.*; **наондэка́н** *тутуми* **торачи** **кэ́нкэлэхэни** *ма́льчик* *бега́л* *и* *уда́рился* *лбом* *о* *сто́лб* 2) *положи́ть* *го́лову* *на* *что-л.*; *мапа* *ядахани*, *па́ва* **бэ́кэнчиэни** **кэ́нкэлэрэ́**, **о́нгаса-хани** *старик* *уста́л*, *положил* *го́лову* (*букв.* *лоб*) *на* *подоконник* *и* *усну́л*

**кэ́ңкэ́чи-** [кэ́ңкэ́чи-] *многактн.* *би́ться*, *удара́ться* *лбом* *обо* *что-л.*

**кэ́нндэл** *образн. сл.* *болта́ясь*, *кача́ясь* на *весе́*, *развевáясь* на *ветру́* (*о* *многих* *предметах*); **холгогоани** **ловохан** *хадён* *хэдунду* **кэ́нндэл** *хэдумбу́ричи* *пове́шенные* *для* *про-су́шки* *вещи* *развевáются* на *ветру́*; *см.* *тж.* **кэ́ндэлл**

**кэ́пилэ** *сдела́ть* **кэ́пин** I (*см.*) **кэ́пин** I [кэ́пий], *две* *доски*, *соединённые* *под* *угло́м* *и* *образу́ющие* *носову́ю* *часть* *ло́дки*

**кэ́пин** II [кэ́пий] *подъя́зычная* *кость* (*у* *рыбы*)

**кэ́псу́нгэ** [кэ́псу́ңгэ́] 1) *о́стрый* *на* *язы́к*, *злаязы́чный*; *гру́бый*



## КЭПТИГЭН

2) жестокий, бесчеловечный □  
кэпсунгэ най сквернослов

кэптигэн [кэптигэ] *образн. сл.*

1) ничком, плашмя; арчокан туту-  
эчимиз, тутуэчимиз, кэптигэн түхэ-  
ни девочка бегала, бегала и упала  
ничком 2) наповал; вайчай най ан-  
дава кэптигэн түрйдиэни миочала-  
хани охотник выстрелил в кабаргу  
и убил её наповал; см. тж. кэптуй-  
гэн

кэптуйгэн [кэптуйгэ] *то же, что*  
кэптигэн

кэптуэс [кэптуэс] *подражание*  
*однократному глухому звуку при*  
*ударе по мягкому предмету бух,*  
*шлёп*

кэптуэс-кэптуэс [кэптуэс-кэп-  
туэс] *то же, что кэптуэс, но много-*  
*кратно; эм эктэ сэктэпумбэ кэпту-*  
*эс-кэптуэс дуктэми гуичйни жен-*  
*щина, выбивая матрац, так колотит*  
*его, что слышится „бух, бух”*

кэпур-кэпур *подражание хрусту*  
*на зубах во время еды; наондэкан*  
*буксэвэ кэпур-кэпур снарйни маль-*  
*чик с хрустом ест хрящ*

кэпускэ *то же, что капуста*

кэрги I 1) катушка; купэн кэр-  
гини катушка ниток 2) моток  
(провода, верёвки)

кэрги II *связка юколы*

кэргизэмбуэн-, *наст. кэргизэмбу-*  
*эндй-, прош. кэргизэмбуэнкин-,*  
*побуд. от кэргизэмбуэмбури, безл.*

кэргизэн- 1) катить, покатить что-л.  
2) вращать, вертеть, крутить

кэргизэн [кэргизэ] *то же, что*  
мухэргизэн

кэргизэн-, *наст. кэргизэндй-,*  
*прош. кэргизэнкин-* 1) катиться, по-  
катиться (о круге, круглом пред-  
мете); чэнгэлэ дэрэ пэгнечиэни  
кэргизэнкини клубок покатылся под  
стол 2) вращаться, вертеться, кру-  
титься; тосо кэргизэндйни веретено  
вращается

кэри- *одноактн. вырезать, выре-*  
*зать полукругом, выкраивать, вы-*  
*кроить; нэани турэксэи кэрихэни,*

## КЭРМЭЛИ-

далгахани, тотарā индадои бүхэни  
фольк. он вырезал голенище, под-  
палил на огне и дал собаке

кэрику *вырезанный, выкроен-*  
*ный*

кэриктэ- *многообъектн. выре-*  
*зать полукругом, выкраивать мно-*  
*го предметов*

кэричи- *многоактн. вырезать*  
*полукругом, выкраивать*

кэричэ *вырезанное место*

кэркилэ- *одноактн. бить, уда-*  
*рять, ударить топором, молотком*

кэркичи- *многоактн. бить, уда-*  
*рять топором, молотком*

кэркичэ *части кана гилон, пуксу*  
(см.), *прилегающие к очагу (в ста-*  
*ром нанайском доме; это место*  
*обычно занимали старшие женщины*  
*в семье); см. тж. кэркэчэ*

кэркэ- *делать украшения на*  
*карнизе дома*

кэркэли- *грызть (о грызунах)*

кэр-кэр *подражание звуку, воз-*  
*никающему, когда животное гры-*  
*зёт твёрдый предмет; Сингэрэ кэр-*  
*-кэр паламба хэрчихэни фольк.*

Крыса с хрустом грызла пол

кэркэчэ *то же, что кэркичэ*

кэркэчэ *резное украшение кар-*  
*низа дома*

кэрмэ *образн. сл. так, чтобы*  
*отломилось, отбилась (один раз);*  
*нэани отон дерини кэрмэ энэйдие*  
*пачилахани он ударил так, что у*  
*корыта отломился край; см. тж.*  
*кэрмэрэм*

кэрмэ *отломанный, отбитый (о*  
*краях посуды); см. тж. кэрмэкэ,*  
*кэрмэлику*

кэрмэ-, *наст. кэрмэри-, прош.*  
*кэрмэхэн- в 3-м л., одноактн. от-*  
*ламываться, отломиться, отбивать-*  
*ся, отбиться (о краях посуды)*

кэрмэку *с отломанным, отби-*  
*тым краём (о посуде)*

кэрмэкэ *то же, что кэрмэ*

кэрмэ-кэрмэ *то же, что кэрмэ,*  
*но при многократном повторении*  
*кэрмэли- одноактн. отламы-*

вать, отломить, отбивать, отбить  
(край посуды)

кэрмэлику *то же, что кэрмэ*  
кэрмэнэси- *многоактн.* отламы-  
ваться. отбиваться (о краях посу-  
ды)

кэрмэрэм *то же, что кэрмэ*  
кэрмэсу- *то же, что кэрмэчи*  
кэрмэчи- *многообъектн.* отла-  
мывать, отбивать (края посуды)

кэрхэ горб  
кэрхэку горбатый; с горбом  
кэрхэнэ- *статья.* становиться гор-  
батым, сгорбиться

кэрчи- *резать ножом (мясо, ры-*  
*бу, овощи)* на мелкие тонкие пласт-  
тинки или кусочки; кромсать

кэрэн [кэрэ] конюшня  
кэрэн [кэрэ] отрыжка

кэрэн-, *наст. кэрэндй-, прош.*  
кэрэнкин-, *безл. кэрэмбури, одно-*  
*актн.* отрыгивать, отрыгнуть

кэрэчи- *многоактн.* отрыгивать  
-кэс *то же, что -кас/-кэс*

кэси счастье; удача □ кэсиэ  
гэлэи молишься

кэсику счастливый; удачли-  
вый; нэани кэсику, эгди сэлэвэ  
вахани он удачливый, добыл много  
соболей

кэсикуди [кэсикузи] *нареч.*  
счастливо, удачливо

кэсу *то же, что гэнги*  
кэсули- *одноактн.* наказывать,  
наказатъ, каратъ, покаратъ, учить,  
проучить *кого-л.*; огосамба пукчү-  
гүхэн индаи эдени кэсулихэни хо-  
зьяин проучил собаку, уташившую  
юлолу

кэсулин [кэсули] наказание,  
кара; *см. тж. кэсүн*

кэсүн [кэсү] *то же, что кэсулин*  
кэсучи- *многоактн.* наказывать,  
карать *кого-л.*

кэсуэн-, *наст. кэсуэндй-, прош.*  
кэсуэнкин-, *побуд. от кэсэ-* дать  
почувствовать всю тяжесть наказа-  
ния; замучить наказанием

кэсэ- испытать, почувствовать  
всю тяжесть наказания, намучить-

ся; запомнить, извлечь урок; элэ,  
мй кэсэкэни, гучи хэли-да туй гасим-  
би хвэтит, я испытал тяжесть нака-  
зания, больше никогда не буду так  
делать

кэсэни [кэсэ] мучение, мука  
кэсэпси *безл. в знач. сказ.* му-  
чительно; соимба досидяори кэсэп-  
си слухать ругань – мучительно

кэту *нареч.* очень, слишком,  
чересчур, чрезмерно, чрезвычайно;  
нантава кэту мангади сангичиваси  
шкурку не следует очень растяги-  
вать □ кэту-дэ эрдэ слишком ра-  
но; кэту-дэ нгоними чересчур длин-  
ный

кэтэ старше; арчокандима кэтэ  
девушка старше (*букв. девушка та,*  
*которая старше*); наондэкан кэтэ  
очини, мэнэ эндехэнди вайчалоха-  
ни мальчик стал старше и начал  
промышлять самостоятельно

кэтэгдэн [кэтэгдэ] *образн. сл.*

1) так, чтобы лодка вышла на берег  
до кормы; Энкулдэн мэргэн огда-  
ни тоила кэтэгдэн хэхани *фольк.*  
лодка мэргэна Энкулдэна пристала  
к берегу так, что вышла до кормы

2) полную лодку до самой кормы  
(*напр. нагрузить*); согдатава огда-  
ду кэтэгдэн тэучиухэн нагрузили  
рыбы в лодку до самой кормы;  
кэтэгдэн илгаку гила лодка гила  
(*см.*) с узорами до самой кормы

кэтэдимэ [кэтэзимэ] старший,  
тот, который старше

кэтэлэ *нареч.* чуть-чуть не, чуть  
не; нэани кэтэлэ тухэни он чуть-  
чуть не упал; сй кэтэлэ хамарихаси  
ты чуть не опоздал

кэтэлэ *нареч.* старше, постарше;  
эйдимэ арчокан кэтэлэ би эта де-  
вушка постарше

кэтэн [кэтэ] корма (*напр. лод-*  
*ки, катера*)

кэтэнэ- становиться, стать стар-  
ше, взрослеть, повзрослеть

кэтэчимди [кэтэчимзи] 1) *то*  
*же, что инкочамди* 2) водитель, шо-  
фер

кэукэ *то же, что аба*  
кэчи сазан  
кэчиксэ кожа сазана, сазанья  
кожа

кэчил-кэчил *то же, что кэчим*  
кэчим *образн. сл. сморщив-*  
*шись; нахмурысь; кэчим опори*  
*сморщиться; нахмуриться; кэчим*  
*таори поморщиться, нахмуриться;*  
*см. тж. кэчил-кэчил, кэчиэ, кэчиэл*  
*кэчимди [кэчимзи] образн. сл.*

1) морщась, хмурысь; кэчимди  
осиори сморщиться, нахмуриться  
2) сморщась (*напр. о коже, ткани*)

кэчим-кэчим *образн. сл. мор-*  
*щась* □ кэчим-кэчим *би морщини-*  
*стый, наморщенный, сморщенный*  
*(напр. о коже, ткани); см. тж.*  
*кэчиэ-кэчиэ, кэчиэл-кэчиэл*

кэчин-, *наст. кэчиндй-, прощ.*  
*кэчинкин-, безл. кэчимбури, одно-*  
*актн. морщить, сморщить, помор-*  
*щить (напр. лицо), морщиться, по-*  
*морщиться, сморщиться; хмурить,*  
*нахмурить (напр. брови); хмурить-*  
*ся, нахмуриться; мапа кэчинкини,*  
*чумчуэндии дэрэ оявани дуктэлухэ-*  
*ни старик поморщился и начал сту-*  
*чать пальцем по столу*

кэчиэ [кэчиэ] *то же, что кэчим*  
кэчиэ-кэчиэ [кэчиэ-кэчиэ] *то*  
*же, что кэчим-кэчим*

кэчиэл [кэчиэл] *то же, что кэчим*  
кэчиэлкү- *многоактн. мор-*  
*щиться; хмуриться*

кэчиэл-кэчиэл [кэчиэл-кэчиэл]  
*то же, что кэчим-кэчим*

кэчиэчи- *лит. морщить (напр.*  
*лицо), морщиться; хмурить (напр.*  
*брови), хмуриться; гримасничать,*  
*строить гримасы*

кэчэри- *одноактн. 1) поворачи-*  
*вать, повернуть голову в каком-л.*  
*направлении; наондэкан минчи кэ-*  
*чэрирэ, инемук тахани мальчик по-*  
*вернул ко мне голову и улыбнулся*  
2) повернуться, оглянуться, обер-  
нуться; мй неани хэрсини бими,  
кэчэрнхэмби я оглянулся, потому  
что он звал 3) повернуться с боку

на бок; малачан бонди аохандии,  
холдопчи кэчэрихэни старик лежал  
на спине, потом повернулся на бок

кэчэриwэн- [кэчэриwэн-], *наст.*  
*кэчэриwэндй-, прощ. кэчэриwэн-*  
*кин-, безл. кэчэриwэмбури, побуд.*  
*от кэчэри- 1) поворачивать, повер-*  
*нуть, заставить, заставить повер-*  
*нуться кого-л. в каком-л. направ-*  
*лении; огда хонковани тайси кэчэ-*  
*риwэмбури повернуть лодку носом*  
*от берега 2) побудить кого-л. обер-*  
*нуться, оглянуться; неани индава*  
*хамаси кэчэриwэнкини он заставил*  
*собаку оглянуться назад 3) повер-*  
*нуть кого-что-л. с боку на бок;*  
*сестра энусй найва холдопчи кэчэ-*  
*риwэнкини сестра повернула боль-*  
*ного на бок*

кэчэригу- *противоп. обернуться,*  
*повернуться, посмотреть назад, об-*  
*ратно в прежнем направлении*

кэчэригуwэн- [кэчэригуwэн-],  
*наст. кэчэригуwэндй-, прощ. кэчэри-*  
*гуwэнкин-, безл. кэчэригуwэмбури,*  
*побуд. от кэчэригу- повернуть в*  
*прежнем направлении; неани, мо-*  
*римби хамаси кэчэригуwэнкини он*  
*повернул назад своего коня*

кэчэригуэчи- *многоактн. обер-*  
*тываться, оборачиваться, поворачи-*  
*ваться, посматривать назад, в преж-*  
*нем направлении*

кэчэриктуси- *многоактн. 1) то*  
*же, что кэчэригуэчи- 2) переворачи-*  
*ваться с боку на бок*

кэчэримбу- *повернуть кого-*  
*что-л. в каком-л. направлении*

кэчэримбуктэ- *многообъектн.*  
1) поворачивать кого-что-л. в ка-  
ком-л. направлении 2) пере-  
вертывать кого-что-л. с боку  
на бок

кэчэримбуэчи *то же, что кэчэ-*  
*риэчи-*

кэчэримбуэчивэн- [кэчэримбуэ-  
чиwэн-], *кэчэриwэчивэндй-,*  
*прощ. кэчэримбуэчивэнкин-, безл.*  
*кэчэримбуэчивэмбури то же, что*  
*кэчэриэчивэн-*

кэчэрин [кэчэри] поворот, ви-  
раж  
кэчэрипэчи- то же, что кэчэриэ-  
чи-

кэчэричэ- продолжит. обернуть-  
ся, повернуться, оглянуться и  
остаться в таком положении в те-  
чение некоторого времени

кэчэриэчи- многоактн. 1) пово-  
рачивать голову то в одну, то в  
другую сторону, поворачиваться то  
в одном, то в другом направлении;  
нёани панячико дюлиэлэни илиси-  
ми, эуси, таоси кэчэриэчими, мэнэ  
дурунчи ичэдейни она стоит перед  
зеркалом, рассматривает свою фи-  
гуру, поворачиваясь то в одну, то в  
другую сторону 2) поворачивать-  
ся, оглядываться, оборачиваться;  
миориамди эденчи чанкай кэчэри-  
эчини вождя часто оглядывается на  
своего хозяина 3) переворачиваться,  
переворачиваться, вращаться с бо-  
ку на бок; ми эуси, таоси кэчэри-  
эчихэмби, хони-да онгасайчани чй-  
лахамби я ворочался с боку на бок  
и никак не мог заснуть; см. тж.  
кэчэримбуэчи-

кэчэриэчивэн- [кэчэриэчивэн]-  
наст. кэчэриэчивэнди-, прощ. кэчэ-  
риэчивэнкин-, безл. кэчэриэчивэм-  
бури, побуд. от кэчэриэчи- 1) пово-  
рачивать кого-что-л. в разных на-  
правлениях; мимбивэ эуси, таоси  
кэчэриэчивэми, нёани ми сикун  
костюмаива ярсихани поворачивая  
меня в разные стороны, он рас-  
сматривал мой новый костюм  
2) переворачивать, переворачивать,  
ворочать кого-что-л. с боку на бок;  
энини пиктэи эуси, таоси кэчэриэчи-  
вэндини мать переворачивает ребен-  
ка с боку на бок; см. тж. кэчэрим-  
буэчивэн-

кэюктэ [кэюктэ] то же, что  
кэдюктэ

кэюэн [кэюэ] раковина перло-  
вицы, а также сама перловица □  
кэюэн эдени моллюск перловицы  
без раковины

кэюэн- [кэюэн-], наст. кэюэн-  
ди-, прощ. кэюэнкин- лететь криво  
(о стреле); биактан хангиси кэюэн-  
кини стрела полетела криво в сто-  
рону

Л

ла свеча □ ла тэхэни; ла тэн-  
куни подсвечник

лабдо то же, что лабдоди  
лабдоди [лабдоди] нареч. 1) да-  
леко отступая от края, дальше от  
края (при шитье); наондэкан гудэ-  
хэн пэруи лабдоди улпими каптой-  
ни мальчик зашивает порванные  
штаны, отступая далеко от края  
2) не стесняясь, без стеснения, не  
считаясь с запретом, с неловкостью,  
с приличиями; тэй най буйкин най  
гэрбувэни лабдоди гэрбисини, со-  
рондадасини он без стеснения назы-  
вает имя умершего человека, не  
считаясь с запретом (произносить  
это имя)

лабоа [лабоа] нареч. бойко, раз-  
вязно, небрежно (о манере разгово-  
ра старых людей); тэй мапа лабоа  
хисангойни этот старик говорит  
развязно

лабоала- говорит бойко, раз-  
вязно, небрежно (о старых людях)  
лаборатория лаборатория  
лавка лавка (магазин)

лагба-лагба образн. сл. обильно,  
густо, сплошь; мбду гакисал лаг-  
ба-лагба дэсичи на дереве сплошь  
сидят вороны; см. тж. лигба-лиг-  
ба

лагди- [лагди-] одноактн. при-  
слоняться, прислониться к чему-л.;  
арчоқан, падиранчи лагдира, илиси-  
ни девочка прислонилась к стене и  
стоит

лагдиго- [лагдиго-] повт.  
1) прислониться к чему-л. снова  
2) прибиться к берегу снова (о не-  
одушевленных предметах) 3) при-  
мкнуть, присоединиться к своим

## ЛАГДИКАЧИ-

родственникам после смерти главы семьи, кормильца (*о сиротах*)

лагдикāчи- [лагдиқāчи-] *имит.*

*см.* лагдинаси-

лагдинаси- [лагђинаси-] *многоактн.* 1) прислоняться много раз к чему-л. 2) приближаться вплотную много раз к чему-л.

лагдичи- [лагђичи-] *продолжит.* 1) прислониться к чему-л. и оставаться в этом положении некоторое время 2) *то же, что адача-* I; понгоду лагдихан бревно эси-дэн лагдичини бревно, прибывшее к кусту, до сих пор находится там 3) *то же, что адача-* 2

лагерь лагерь; пионер лагерни пионерский лагерь

ладно ладно

лаи- [лаі-] *одноактн.* вывихивать, вывихнуть

лаикта- [лаіқта-] *многообъектн.* вывихивать (*напр.* руки, ноги); *см.* тж. лаинаси-

лаикто [лаіқто] вывихнутый

лаинаси- [лаінаси-] *многоактн.* вывихивать много раз

лаип- [лаіп-], *наст.* лаипчи-, *прош.* лаиппин-, *безл.* лаиппори, *страд.* быть вывихнутым

лаичи- [лаічи-] *многоактн.* вывихивать

лайбала- [лаібала-] *одноактн.* 1) скрещивать, скрестить руки на груди 2) закладывать, заложить руки за спину

лайбалача- [лаібалача-] *продолжит.* 1) держать руки скрещёнными на груди 2) держать руки заложёнными за спину

лайда- [лаіда-] приставать к кому-л. с просьбами, уговорами

лайласо [лаіласо] надоедливый, навязчивый

лак [лақ] *образн. сл.* 1) вовремя, как раз вовремя; буэ неамбани халачидопова, неани лак диддохэни мы его ждали, и он явился как раз вовремя 2) сразу, неожиданно, случайно; ми сиоду хуэдэхэмби лэкэи

## ЛАЛАНА-

лак баогохамби я сразу нашёл стрелу, которую потерял в чаще

лака I [лақа] бычок (*рыба*)

лака II [лақа] метёлка тростника

лакпа- [лақпа-] *одноактн.* давиться, подавиться костью или чем-л. твёрдым

лакпанаси- [лақпанаси-] *многоактн.* давиться костью или чем-л. твёрдым

лакто- [лақто-] 1) липнуть, прилипнуть, прилепиться, приклеиться, склеиться; *см.* тж. кали- I; неани дарамадонани хабдата лактохани к его спине прилип лист 2) *перен.* застрять на одном месте; долго задерживаться где-л.; тэй мапа огдани чианкэмба хольдоани, хэе мангани бими, эм боаду лактохан-кāчи дэнг-дэнг очини когда старик огибал утёс, лодка его словно застряла на одном месте из-за сильного течения

лактовāн- [лақтовāн-], *наст.* лактовāнди-, *прош.* лактовāнкин-, *безл.* лактовāмбори, *побуд.* от лакто- прилепить, приклеить, склеить

лакточа- [лақточа-] *продолжит.* прилипнуть, приклеиться к кому-чему-л. и оставаться в таком положении некоторое время

лакчиан- [лақчиан-], *наст.* лакчианди-, *прош.* лакчианкин-, *безл.* лакчиамбори поспеть, успеть прийти к какому-л. времени, событию, явиться кстāti, прийти, угодить вовремя; най саолинчиани лакчианкипу мы угодили как раз к угощению

лала каша

лала-бода *образн. сл.*: лала-бода оснори прийти в совершенно ненормальное состояние

лалами- [лалами-] *одноактн.* варить, сварить кашу

лаламичи- [лаламичи-] *многоактн.* варить часто кашу

лалана- 1) заливаться, заливаться кровью 2) заливаться, заливаться слезами (*о детях*)

лало-одноактн. 1) голодать, жить впроголодь 2) умирать, умереть с голоду

лалован- [лалован-], наст. лалованди-, прош. лалованкин-, безл. лаловамбори, побуд. от лало-морить, уморить голодом

ламда-ламда образн. сл. будучи отвислым, висячим □ ламда-ламда бй отвислый, отвисший; эй олгиан смани ламда-ламда бй у этой свиный отвислые уши

ламо лама (буддийский священник)

ланг [лаң] нареч. близко, рядом, возле, около, вблизи, поблизости, по соседству; музду бйни боавз ланг гэнгизн амоаканду кўку бичиини вблизи того места, где жила выдра, в прозрачном озере плавал лебедь □ ланг бй близкий, находящийся близко, рядом, возле, около, вблизи, поблизости, по соседству; эй гурун буэ халачипова ланг бй эти люди близки нашему роду

лангак [лаңақ] образн. сл. сразу (напр. прилипнуть); лангак лак-товори сразу прилипнуть

лао I [лао] 1) темнота, мрак, тень, тьма; кэксэ лаоду-да ичэйни кошка видит и в темноте 2) перен. неграмотность, невежество, бескультурье; темнота; балана Очинкан голосални пакчи, лао долани бичичи раньше народы Севера жили в темноте и невежестве □ лао-лао очини стало темно

лао II [лао] тюрьма; байтава бахан найва лаоду тэвэнкичи преступника посадили в тюрьму

лаога I. обжора 2. в знач. прижидный, прожорливый, ненасытный, любящий поест

лаодила- [лаоила-] служить, прислуживать, работать по найму

лаодин [лаози] уст. слуга, наёмный работник, батрак

лаокала- беседовать, разговаривать

лао-лао [лао-лао]: лао-лао бй I. совсем тёмный; лао-лао бй долбо тёмная ночь 2. безл. в знач. сказ. темно; неду лао-лао бй тут совсем темно

лап образн. сл. цап; мй нгала-доива неани лап дяхахани он меня цап за руку

лапайган [лапайгā] образн. сл. торча, высывываясь; падиранду тукпэн лапайган бйни гвоздь торчит в стене

лапа-лапа образн. сл. облепив, покрыв сплошь; мё ойчиани сизпурун лапа-лапа охани гусеницы облепили дерево со всех сторон

лапам образн. сл. насмерть; так, чтобы совсем оглушить; мапа мёва дяпарā, горнава бахан инда лапам энэйдиэни пачилахани старик схватил палку и уложил бешеную собаку насмерть

лапайган [лапайга] образн. сл. см. лап; кэксэ эм хангокамба лапатак сэкпэндэ, нядыха дочини пукчүгүхэни кошка цап карася и утащила в чашу

лапарак [лапарак] образн. сл. торчком, торчмя (о многих предметах); ундэхэнду тукпэнсэл лапарак агбинчайчи из доски торчком торчат гвозди

лапи- [лапи] передний поперечный ремень лыжного крепления

лапйган [лапйгā] образн. сл. торчком (об одном предмете)

лапикта [лапикта] наплечные орнаментальные вышивки на женском халате

лапша лапша

ларгиан [ларгиā] I. препятствие, противодействие (которое может послужить поводом к столкновению, стычке, скандалу) 2. безл. в знач. сказ. канительно; буэ Солой Няргиандола хэйкувэси, ларгиан, сиур энзури нам не надо заезжать в Верхний Нерген, канительно, лучше ехать мимо □ ларгиамба баори а) оказаться в безвыходном поло-

## ЛАРГИАСИ-

жéнии; б) нарв́аться на скандал, неприятность; сэпэ адоликáнчи йрэ, ларгиамба бахани собо́ль попал в сётку и о́казался в безвы́ходном положе́нии

ларгиаси- [ларгиаси-] лени́ться; не хотеть *что-л.* де́лать, не хотеть связы́ваться с *каким-л.* сканда́льным де́лом; эй кáтер Найхимба хэйкувуривэ ларгиасими, сиур энэхэни э́тот кáтер не захотёл заехать в Найхин, прошёл мимо

ларёк ларёк  
лаха [лаха] I сом  
лаха [лаха] II стена́, сплетённая из прутьев и обмазанная глиной  
лахама [лахама] *прил.* плетённый; лахама падиран плетёная стена́

лебёдка лебёдка (*для вытаскивания невода из воды*)

лев лев  
ледовитай ледови́тый; Ледовитай океан Ледови́тый океан  
ледокол ледоко́л; ледокол гой пароходасал энэгу́чи поктова ангосими дюкэвэ боя́ччини ледоко́л ломáет лёд, прокладывая путь другим судáм

лейка лейка  
лейтенант лейте́нант  
лектор лекто́р  
лекторий лекто́рий  
лекция лекци́я  
ленинизм ленини́зм  
ленинскэй ленински́й  
лента в разн. знач. ле́нта  
лесник лесни́к  
лесной лесно́й; буэ колхозника-пу лесной промышле́нность Почётнай дэбомдини значо́квани бахани наш колхо́зник получи́л значо́к Почётного рабо́тника лесно́й промышле́нности

лесозавод лесозаво́д  
лесозаготовко лесозаго́товки; колхозадиади эм бригада лесозаго́товка ба́рони энэхэни от колхо́за на лесозаго́товки уехала одна́ бригада  
лесопилка лесопи́лка

## ЛИВЭ-

лесопильная лесопи́льный; лесопильная завод лесопи́льный заво́д

лесоруб лесору́б  
леспромхоз леспро́мхóз; До́лини леспро́мхозани Троицкий леспро́мхóз

лён лён  
лётчик лётчик  
лиап-лиап [лиап-лиап] звуко-подр. кап-кап (*при падении крупных капель жидкости*)

лиас [лиас] звукоподр. шлёп (*при падении какого-л. предмета на мокрое место*)

лиасс I [лиасс] *нареч.* громко, си́льно, во всё го́рло, во всю мочь, изо всех си́л, изо всей мо́чи, что есть мо́чи; Соли, си́ туй морайваси боа до́лдиаси, лиасс мораро фольк. Лиса́, ёсли ты так будешь крича́ть,нёбо не услы́шит, кричи́ во всё го́рло

лиасс II [лиасс] *нареч.* всё вре́мя, постоянно́, ча́сто; ми хотонду тачио́йдои лиасс дэ́кчини энү́ривэ мурчикэи ко́гда я учи́лся в го́роде, я всё вре́мя ду́мал об отъезде до́мой

лиасс III [лиасс] *нареч.* плашмя, распласта́вшись; арганку Соли эму́тү буйкин-мэт очини, на оялани лиасс акпанкини фольк. хитрая Лиса́ притвори́лась ме́ртвой, легла́ на зёмлю, распласта́вшись

либдоас [либдоас] *образн. сл.* беспомощно; миочан тэс пуйкухэни, күку дилини муэчи либдоас түхэни фольк. раздался ружейный вы́стрел, и голова́ лебе́дя беспомощно упала́ на во́ду

либдойган [либдоигā] *образн. сл.* распласта́вшись (*об одном одушевлённом предмете*)

либдорак [либдорак] *образн. сл.* распласта́вшись (*о многих одушевлённых предметах*)

ливэ [лиwэ] боло́то, то́пкое место; тина; глина́

ливэ́ [лиwэ́] *одноактн.* вьэз-

## ЛИВЭНЭСИ-

нуть, увязнуть, завязнуть, застревать, застрячь — в болоте, тине, глине

**ливэнэси-** [лиwэнэси-] *многоактн.* вязнуть, застревать — в болоте, тине, глине  
**лигба-лигба** [лигба-лигба] *то же, что лагба-лагба*

**лигди-** [лигди-] *одноактн.* давиться, подавиться *чем-л.* мягким  
**лигдинэси-** [лигдинэси-] *многоактн.* давиться *чем-л.* мягким

**ликбез ликбез**  
**ликвидатор ликвидатор** (*напр. неграмотности*)

**ликпи-** загородить, затемнить, прикрывать, закрыть; преградить, заслонить; **нэани мэне бэедин пэвава**  
**ликпихэни** он заслонил собой окно  
**ликпикэчи-** *многоактн.* загоразживать, затемнять, прикрывать, закрывать, преграждать, заслонять; **си, Тэвэксэ, хайми Сиумбэ ликпикэчи?** фольк. почему ты, Туча, Солнце заслоняешь?

**лимон лимон**  
**лимонад лимонад**  
**лингак** [лингак] *образн. сл.* вязко, липко; *см. тж. лингэк*

**лингак-лингак** [лингак-лингак] *то же, что лингак, но в большей степени* □ **лингак-лингак би** вязкий, липкий, клейкий; **пластилин лингак-лингак би** пластилин очень вязкий

**лингдангданя** [лингдангдан'а] *непереводимое слово в знач. перенесенного рефрена, примерно соответствует русскому тра-ля-ля*

**лингтиас** [лингтиас] *образн. сл.* резко, с размаху, сразу; **лингтиас түвури** упасть с размаху; сэпэ ходани **лингтиас тухэни** цена соболя резко упала; тэй най гэбуни **лингтиас тухэни** авторитет этого человека сразу упал

**лингэк** [лингэк] *то же, что лингак*

**лингэри** [лингэри] *безл. в знач. сказ. мокро, липко*

## ЛОГДАЧИ-

## Л

**лингэрсей** [лингэрсей] мокрый, липкий

**лингэрси-** [лингэрси-] испытывать ощущение липкости мокрой одежды

**линейка линейка**

**линия линия**

**линкор линкор**

**лип образн. сл.** наглухо; **лип**

**дасиори наглухо**, закрыть *что-л.*;

**лип илиори** закрыть, заслонить

**собо́й что-л.**, стать так, чтобы не было

видно □ **лип энэури** задохнуться

**липсарам** [липсарам] *нареч.*

плашмя; **липсарам түвури** упасть

плашмя; *см. тж. липсарамди*

**липсарамди** [липсарамди] *то же,*

*что липсарам*

**листовка листовка**

**литература литература**

**литр литр**

**ло-**, *наст. ло́ри-, прош. ло́хан-,*

*безл. ло́вори одноактн.* вешать, по-

весить *что-л.*

**лоак** [лоак] *образн. сл.* в

клубья; **инда тэй най тэтуэни** лоак

**нэйдиэни гудэчихэни** собака разо-

рвала одежду на этом человеке в

клубья □ **лоак би** разорванный в

клубья

**лоап образн. сл.** сразу, разом

(*что-л. выдергивая, вырывая*); **нэ-**

**ани хоня маси най, торава дяпара,**

**лоап тоанкини** какой он сильный

человек, взялся за столб и сразу его

вытащил

**лоар см. лоак**

**лоар-лоар образн. сл.** сипло,

хрипло □ **лоар-лоар би** сиплый,

хриплый

**лоасан-** [лоасан-], *наст. лоасан-*

*ди-, прош. лоасанкин-, безл. лоасан-*

**самбори** делать *что-л.* неаккуратно,

неряшливо, нерадиво, проявлять

неаккуратность, неряшливость, не-

радивость

**лобака**, [лобака] старая по-

рванная одежда, тряпье

**лоби** [лоби] гнездо белки

**логдачи-** [логдачи-] *длит.* рвать,



## ЛОГО-

дёргать; инда согдатава логдчайни  
собака рвет рыбу

лого-противоп. повесить на  
место что-л.; мапа чидямби силко-  
гора, бэундуэни логохани старик  
вымыл сеть чидян (см.) и повесил  
ее на место

лодо-лодо *образн. сл.* мягко,  
неупруго □ лодо-лодо бй мягкий,  
неупругий

лодонги [лодоңги] никотино-  
вый осадок в мундштукé (*образу-  
ющийся во время курения*)

лозунг лозунг

лойк [лоик] *образн. сл.* в  
ключья; расползаясь, разваливаясь;  
адоли лойк няхани сетка совсем  
сгнила; хаосама пава тугдэду чак-  
пара, лойк энэхэни бумажное окно  
размокло от дождя и совсем рас-  
ползло □ лойк бй изорванный в  
ключья, развалившийся; нёани  
лойк бй тэтуэи ачора, сикүмбэ тэту-  
гухэни он снял изорванную в  
ключья одежду и надел новую

локйган [локйгã] *образн. сл.*  
свёсив, наклонив голову

локпа- [локпа-] *одноактн.* на-  
тыкаться, наткнуться, напарывать-  
ся, напороться на что-л. острое;  
наондэкан түридуи кармандои бй-  
чин кучэндии локпахани мальчик  
при падении ранил себя ножом, ко-  
торый был у него в кармане

локпанаси- [локпанаси-] *мно-  
гоактн.* наткаться, напарываться  
на что-л. острое

локпор [локпор] стержень фу-  
рункула

локпочи- [локпочи-] *многоч-  
актн.* клевать, дёргать (*о рыбе*)

лөкта- [лөкта-] *многообъектн.*  
вешать, повесить, развешивать, раз-  
вешать, вывешивать, вывесить; нёа-  
ни мапаксангои, нэктэкэңгуи пэу-  
лэндуи лөктахани он развесил на  
вешалах медвёжьи и кабаньи шку-  
ры

лом лом

лонга-лонга [лоңа-лоңа] *об-*

## ЛОНЧАКОЛАЧА-

*разн. сл.* сплошь, густо; Мэргэн  
вахамби непултэнгуи лонкодон  
лонга-лонга логохани фольк. Мэр-  
гэн повсюду густо развесил свою  
пушнину; см. тж. лонги-лонги

лонгиго- [лоңго-] *уст. шаман.*  
раздевать, раздеть, разувать, разуть  
божка мугдэ (см.) в загробном  
мире

лонги-лонги [лоңи-лоңи] *то же,*  
*что лонга-лонга*

лонгси- [лоңси-] ворчать, бур-  
чать, бормотать; мама хайвану  
лонгсиини старуха что-то бормочет  
лонгсисо [лоңсисо] ворчливый,  
сварливый; лонгсисо мапа ворчли-  
вый старик

лонгто [лоңто] дуло, ствол  
(*напр. ружья, орудия*)

лондалбалбоа *образн. сл.* колеб-  
лясь, извиваясь, переворачиваясь и  
меняя направление; самолёт нанга-  
лахани вымпел лондалбалбоа нэчи  
түхэни вымпел, сброшенный с са-  
молёта, падал на землю, извиваясь  
в воздухе

лонда-лонда *образн. сл.* болта-  
ясь на весу; кисоакта лонда-лонда  
лөчайни ёстов кеты, повешенный  
для вяления, болтается □ лонда-  
лонда бй висячий, болтающийся на  
весу

лондарак [лондарак] *образн.*  
*сл.* болтаясь на весу, свешиваясь (*о*  
*многих предметах*); дэ эрчэндуэни  
тэнг нгоними букэнсэл лондарак  
бичичи под крышей дома висели  
длинные сосульки

лондйган [лондйгã] *образн. сл.*  
болтаясь на весу, свешиваясь (*об*  
*одном предмете*); мө гарани мок-  
тоара, лондйган бйни ветка дерева  
сломалась и повисла

лөнко [лөңкo] вешалка; см.  
тж. вешалка, лөнчако, лөчако

лөнчако [лөңчакo] *то же, что*  
*лөнко*

лөнчакола- [лөңчакoла-] *при-*  
*способить что-л. под вешалку*

лөнчаколача- [лөңчакoлача-]

*продолжит.* пользоваться чем-л. в качестве вёшалки

лõп-, наст. лõпчй-, прош. лõк-пин-, безл. лõкпори, страд. повисать, повиснуть

лопто *образн. сл.* сразу (*напр. освободиться, отвязаться*); *уичэ* лопто энэхэни узел сразу развязался

лоптоа́ то же, что лоптока

лоптоа́- *одноактн.* 1) отвязываться, отвязаться, развязываться, развязаться; ботинок суэксэни лоптоахани шнурок ботинка развязался 2) отскакивать, отскочить, срываться, сорваться; палоя лоптоахани молоток сорвался 3) отрываться, оторваться, отделяться, отделяться; самолёт надиади лоптоахани, уйси эруриу дэгдэхэни самолёт оторвался от земли и быстро набрал высоту; спутник ракетоносительдиади лоптоахани спутник отделился от ракетоносителя

лоптоанаси- [лоптоанаси-] *многоактн.* 1) отвязываться, развязываться; Алхан тул-тул лоптанасйни Алхан всё время отвязывается 2) отскакивать, срываться, отлетать; сурэ тул-тул лоптоанасйни топор всё время отскакивает 3) отрываться, отделяться; вертолётасал, надиади лоптоанасимари, хами-хамилани уйси дэгдэйчи вертолёт, отрываясь от земли, один за другим поднимаются вверх

лоптока [лоптока] 1) свободный, отвязавшийся, развязавшийся 2) отскакивший, сорвавшийся, отлетевший 3) оторвавшийся, отделившийся; *см. тж.* лоптоа

лоптоли- [лоптоли-] *одноактн.* 1) отрывать, оторвать, срывать, сорвать, выдёргивать, выдернуть, вырывать, вырвать, вытаскивать, вытащить; тукпэмбэ лоптолиори выдернуть гвоздь 2) отцеплять, отцепить, отвязывать, отвязать, освобождать, освободить, выпускать, выпустить из рук; наондэкан инда

ва дяпалачими чйлахани, тотами лоптолихани мальчик не смог удержать собаку и отпустил её

лопторам *нареч.* рывком, разом; *совсем;* лопторам татаори вырвать, вытащить, выдернуть *совсем* (*букв. рывком вытащить*); *см. тж.* лопторамди

лопторамди [лопторамди] *то же, что лопторам*

лопточи- [лопточи-] *многоактн.* 1) отрывать, срывать, выдёргивать, вырывать, вытаскивать 2) отцеплять, отвязывать, освобождать, выпускать из рук

лõр, лõр-лõр *образн. сл.* двигаясь, шевелясь; умэкэмби порни лõр-лõр тахани леска моей удочки задёргалась

лорбойган [лорбойга] *образн. сл.* торча (о предмете, появившемся и оставшемся торчать сверху)

лорборак [лорборак] *образн. сл.* торча (о предметах, появившихся и оставшихся торчать сверху)

лõсоан [лõсоа] нос лõся (мягкая и хрящевая части)

лõсола- поступать, поступить небдуманно

лотерея лотерей

лото лотó

лохон [лохõ] сабля, шашка; кинжал

лоча *руссский, русские* □ Лоча боани Россия; лоча эктэни русская

лõча- *продолжит.* 1) держать что-л. в висячем положении; туэ миочамба тул-тул боала лõчаори зимой ружбэ следует держать всё время на улице в висячем положении 2) висеть; вешалкаду пальто лõчайни пальто висит на вешалке

лõчада- *одноактн.* говорить, сказать по-русски, на русском языке

лõчадачи- [лõчадачи-] *многоактн.* говорить, произносить по-русски, на русском языке

лõчади [лõчади] *нареч.* по-русски, на русском языке; лõчади хи-

## ЛОЧАКО

санговори говорить по-русски, на русском языке

лочако [лочақо] *то же, что лонко*

лочана- становиться, стать русским, обрусеть

лугди [лугзи] 1) густой, пышный (*напр. о волосах, траве*); лугди нуктэ густые волосы 2) лохматый (*напр. о шерсти, волосах*); луку сингактани лугди шерсть у луку II (*см.*) лохматая 2) сплошной, непроходимый (*напр. о лесе*); лугди сно густая чаща

лугдиди [лугзи́зи] *нареч.* густо; сплюшь

лудюри [лузури] черно-бурая лиса

лудюриксэ [лузуриксэ] шкурка черно-бурой лисы

луир-луир *образн. сл.* превращаясь в кашлицу, подобно кашлице; сусэ луир-луир осидиани котоховори размещивать мёсиво так, чтобы получилась кашлица  луир-луир би кашлицеобразный

лукусумди [лукусумзи] *образн. сл.* гроздьями, массой (*напр. о винограде, черёмухе*)

лукур центральный ремень собачьей упряжи, потяг

луку *нареч.* насквозь, навýлет; бомба мостава луку тухэни бомба насквозь пробила мост; *см. тж.* полдо

лукукэ 1) дырявый, прорванный, продырявленный; пробитый; калан пэрэнгни лукукэ дно кастрюли дырявое; лукукэ муэлу дырявое ведро 2) сквозной, открытый (*напр. о протоке*); эй сэтэли лукукэ эта протока открытая; эй хэвэн лукукэ этот (*речной*) залив сквозной (*напр. весной во время большой воды*); *см. тж.* полдока

лукули- *одноактн.* пробивать, пробить, прорывать, прорвать, продырявливать, продырявить, прорубать, прорубить, продалбливать,

## ЛУМБУМДИ

продолбить, просверливать, просверлить; *см. тж.* полдоли-

луку-луку *то же, что луку, но при многократных действиях; луку-луку гидаори пробивать насквозь что-л. (неоднократно); см. тж.* полдо-полдо

лукутүлэ *нареч.* без остановки, с ходу, пробивая насквозь; инда хаосама павала лукутүлэ пуйкугухэни собака с ходу выпрыгнула в бумажное окно (*букв. пробив его насквозь*)

лукурэм *то же, что луку; см. тж.* полдорам

лукурэмди [лукурэмзи] *то же, что луку; см. тж.* полдорамди

лукучи- *многообъектн.* пробивать, прорывать, продырявливать, прорубать, продалбливать, просверливать; *см. тж.* полдочи-

лукуэ *то же, что лукукэ; см. тж.* полдоа

лукуэ- *одноактн.* 1) прорываться, прорваться, продырявливаться, продырявиться, оказываться, оказаться пробитым, продырявленным, получать, получить пробойну; катер делочи чакчахар ачаланкини, киони лукутуэхэни катер наскочил на камни и получил пробойну 2) действовать, поступать, поступить по инерции, без удержу; *см. тж.* полдоа-

лукуэнэси- *многоактн.* прорываться, продырявливаться, оказываться пробитыми, продырявленными, получать пробойны; *см. тж.* полдоанаси-

луку I лохматый, мохнатый, всклокоченный

луку II луку (*название собак с густой лохматой шерстью*)

лулэ 1) жидкое тесто для блинов 2) клейстер из муки

лумбумди [лумбумзи] *нареч.* часто, постоянно, всё время, раз за разом, регулярно; колхоз катерни хотон барони лумбумди пулсини

## ЛУММБУЛ

колхозный кáтер регуля́рно ходит в город

луммбул *образн. сл.* один за другим, цепочкой, вереницей; оёнсал ёрудиэдиэри луммбул ниэлухэчи барсуки ста́ли выскакивать из своей норы́ один за другим

лунгбэ [луңбэ] *одноактн.* глотать, проглатывать, проглотить; лаха хангова лунгбэхэни сом проглотил карася́

лунгбэлси- [луңбэлси-] *многоактн.* глотать, проглатывать; гүчэн бчоамба лунгбэлсини шу́ка проглатывает чебако́в

лунгту [луңту] *то же, что лукту; см. тж. полдо*

лунгтуйгэн [луңтуйгэ] *образн. сл.* будучи открытым настежь, зияя (*об одном отверстии*); уйкэ лунгтуйгэн бини дверь открыта настежь; мō дачандоани мапа хагдони лунгтуйгэн бини у корня́ дере́ва зияет медвѣжья берло́га

лунгтукэ [луңтукэ] *то же, что луктукэ; см. тж. полдока*

лунгтули- [луңтули-] *то же, что луктули-; см. тж. полдоли-*  
лунгтулэ [луңтулэ] *нареч. 1) то же, что луктулэ 2) благополучно, без каких-л. неприятностей; они далани манга, хэени ичи анá тургэн, тотам-дá буэ лунгтулэ хэенкипу на горной реке́ больша́я вода́, течение сильное, но мы проплы́ли благополучно*

лунгтумди́ [луңтумди́] *нареч. то же, что лунгтулэ 2; ледокол энэучизни, нэани поктони лунгтумди́ дюкэ анá осини когда́ пройде́т ледоко́л, путь становите́ся свободным ото льда́*

лунгтуриэ́ [луңтуриэ́] *образн. сл.* благополучно; морин энуси эдемби лунгтуриэ́ дѣкчи га́дэхани лошадь благополучно привезла́ своего́ большо́го хозя́ина

лунгтурэк [луңтурэк] *образн. сл.* будучи открытыми настежь, зияя (*о многих отверстиях*)

## ЛУПЧУЙГЭН

## Л

лунгтучи- [луңтучи-] *то же, что полдочи-*

лунгтуэ́ [луңтуэ́] *то же, что полдоа-*

лунгтуэнэси- [луңтуэнэси-] *то же, что полдоанаси-*


лунгу [луңу] *сверло́*

лунгу- [луңу-] *одноактн.* сверлить, просверливать, просверлить  
лунгучи- *многоактн.* сверлить, просверливать

лундэйгэн [луңдэйгэ] *образн. сл.* находясь в вся́чем положен́ии  
лундэлл *то же, что лундэл*

лундэ-лундэ *образн. сл.* болтаясь в вся́чем положен́ии; нэани омоло́ни дуэни лундэ-лундэ тайни у него́ конёй пояса́ болтаётся

лундэл *образн. сл.* раскáчиваясь на ветру́, будучи подве́шенным (*о многих предметах*); пзу́лэнду лóвохан огосан хэдунду лундэл хэдумбу́рйни ю́кола, пове́шенная на вѣсалах, раскáчивается на ветру́

лупй-лупй *образн. сл.* густо, сплошь  лупй-лупй бй́ густой, непроходи́мый (*о растительности*)

луппур *то же, что лупурр*

лупшчул *образн. сл.* развева́ясь на ветру́ (*напр. о волосах, шерсти*)

лупсин- *то же, что лупсин-*

лупуриэ́ *образн. сл.* бы́стро выскочив из норы́; сингэрэ омода́дди лупуриэ́ ниэхэни кры́са вы́скочила из норы́

лупуриэ́-лупуриэ́ *то же, что лупуриэ́ (только о многих субъектах или о многократном появлении одного субъекта из норы)*

лупурр *образн. сл.* один за другим (*напр. выскакивать, выползать*); силуктэсэл на́ калталани лупурр ниэри́чи муравьи́ один за другим выполза́ют из трещины́ в землѣ

лупуэр *образн. сл.* мгновенно выскакивая, внезапно́ появля́ясь *откуда-л.*; мапа хагдонди́адди лупуэр агбинки́ни медвѣдь вы́скочил из своей берло́ги

лупчуйгэн [луңчуйгэ] *образн.*

## ЛУПЧУРЭК

сл. торчкóм, торчмя́ (напр. об од-  
ном пучке волос, шерсти)

лупчурэк то же, что лупчуйгэн  
(только о нескольких пучках во-  
лос, шерсти)

лур нареч. 1) мимо, минуя; па-  
роход Найхиндола эм харами, лур  
сологохани парохóд, не останáвли-  
ваясь в Найхине, проплыл мимо  
вверх по рекé 2) рывкóм (напр.  
выдернуть, развязать узел); тэй  
най топто учэвэни дяпара, лур  
татами ачохани этот человек взял  
затянувшийся узел, рывкóм потя-  
нул и развязал его 3) ручьём (напр.  
литься, сыпаться — о чем-л.); дали-  
ан боялани опа лур хэейни мука́  
сыплется из мешка □ лур-лур би  
жидкий (напр. о глине)

лурги- 1) струиться, течь; муэ-  
лү боялани муэ ччикэлэми лургги-  
ни из дырки в ведре струей течёт  
вода 2) выходить один за другим;  
клубэднэди найсал лургимэри ни-  
эгуйчи из клуба один за другим  
выходят люди 3) перен. говорить  
много, безостановочно; тэй эктэ  
ангмани манга, найва солилопи, эм  
каодярами лурггини у этой женщи-  
ны злой язык, начав ругать, когó-  
либо, она уже не остановится

лурр образн. сл. 1) то же, что  
лупурр 2) без умолку, непрерывно,  
безостановочно (напр. гово-  
рить); тэй эктэ ангмалани хэсэ  
лурр низрийни из уст этой женщины  
непрерывно вылетают слова́

лүру эвф. уши медведя

лус нареч. без останови, без  
задержки, не останáвливаясь, не за-  
держиваясь

луту-луту образн. сл. жидко;  
лулэ луту-луту осидиани котохово-  
ри жидко замесить тесто □ луту-  
луту би жидкий, вязкий; кашеоб-  
разный

луэн образн. сл. па́дая камнем  
луэн-луэн то же, что луэн (о  
многих предметах)

лэбэр ветошь, тряпьё, лохмо́-

## ЛЭКСЭ-ЛЭКСЭ

тя; нэани, пуеку нгалаи лэбэрди  
капсахани он перевязал свою ране-  
ную руку тряпьём

лэбэрнэ- превратиться в ветошь,  
тряпьё, лохмотья

лэбгэчи- есть с жадностью (о  
животных)

лэгдэ-лэгдэ образн. сл. растрё-  
панно, обóрванно (напр. об одеж-  
де) □ лэгдэ-лэгдэ би растрёпанный,  
разорванный (напр. об одежде)

лэи- 1) уговаривать, унимать,  
утихомиривать 2) читать нотации,  
делать выговор

лэйгэн [лэйгэ] образн. сл.  
оживлённо, живо (напр. вести раз-  
говор)

лэк нареч. 1) вдруг, неожидан-  
но, сразу, внезапно (вспомнить о  
ком-чём-л.); эй найва ичэгупи, ми  
нэани ункимбэни лэк дэнгохамби  
увидев этого человека, я сразу  
вспомнил то, что он сказал 2) слег-  
ка, еле-еле, чуть-чуть, чуть заметно,  
слабо; лэк уюври слабо привя-  
зать; лэк татаори чуть заметно по-  
тянуть 3) беспокойно, насторожен-  
но, начеку; лэк тэсиури сидеть на-  
чеку́

лэкпэн-, наст. лэкпэндй-, прош.  
лэкпэнкин-, безл. лэкпэмбури по-  
перхнуться, подавиться, захлеб-  
нуться; нэани будурими сиаридон  
лэкпэнкени во время еды он торо-  
пился и поперхнулся

лэксир образн. сл. предчувст-  
вует, в предчувствии (напр. чего-л.  
плохого); ми дйи дэнгсил-дэнгсил  
биничини, лэксир очогохани моё пред-  
чувствие сбылось

лэксэйгэн [лэксэйгэ] образн.  
сл. будучи растрёпанным, лох-  
матым, взлохмаченным, взьеро-  
шенным, спутанным (об одном  
предмете); мама дэконду дилини  
лэксэйгэн тэсини старуха сидит в  
углу с взлохмаченной головой

лэксэ-лэксэ образн. сл. растрё-  
панно, лохмато, взлохмаченно,  
взьерошенно, спутанно; луку лэк-

## ЛЭКСЭРИГДЭ

сэ-лэксэ пукчийн луку бежит, потряхивая длинной шерстью □ лэксэ-лэксэ бй растрёпанный, лохматый, взлохмаченный, взьерошенный, спутанный

лэксэригдэ *образн. сл.* будучи лохматым (*напр. промелькнуть*); лев лэксэригдэ пагдиалахани лев промелькнул, потряхивая своей длинной густой гривой

лэксэриу *образн. сл.* быстро двигаясь (*в одном направлении*), будучи лохматым

лэксэриэ *образн. сл.* медленно двигаясь (*в одном направлении*), будучи лохматым; нэжтэ лэксэриэ хурэмбэ уйси тохани лохматый кабан медленно поднимался на гору

лэксэрэк *образн. сл.* растрёпано, лохмато, взьерошено, спутано (*о многих предметах*)

лэкчэ-лэкчэ *образн. сл.* густо (*напр. о листьях, плодах*) □ лэкчэ-лэкчэ бй густой, обильный (*напр. о листьях, плодах*)

лэкэ стрелá для стрельбы из лука

лэкэлэ *одноактн.* стрелять, выстрелить из лука; *см. тж. гарпа-1*

лэкэчи- *длит.* 1) стрелять из лука 2) играть, стреляя из лука

лэлүэ *то же, что лэлэ 1*

лэлэ 1) свадебный длинный нагрудник невесты с бронзовыми дисками 2) детский нагрудник 3) передник, фартук

лэлэлэ *одноактн.* 1) надевать, надеть свадебный длинный нагрудник невесты с бронзовыми дисками 2) надевать, надеть передник, фартук

лэлэлэгу- *повт.* 1) надеть свой свадебный длинный нагрудник невесты с бронзовыми дисками 2) надеть свой передник, фартук

лэлэлэчэ- *продолжит.* 1) носить свадебный длинный нагрудник невесты с бронзовыми дисками 2) носить передник, фартук

## ЛЭРГУЭР

лэмбэриэн [лэмбэриэ] бахромá, кисти; *см. тж. тугбулиэн 1*

лэмбэрр *образн. сл.* развеваюсь на ветру, трепещá

лэмми домашние туфли

лэмилэ- *одноактн.* надевать, надеть домашние туфли

лэмилэчэ- *продолжит.* носить домашние туфли

лэнгэ- [лэңэ-] 1) просить, упрашивать, умолять; приставать, надоедать просьбами, уговорами; арчокан снатава гэлэми эниичи лэнгэйни девочка пристаёт к матери, прося сахара 2) шаман. молиться, помолиться; камлать

лэнгэки [лэңэки] ягель, олений мох

лэнгэтэк [лэңэтэк] *образн. сл.* вдруг, внезапно; бочан сапси кирадони муэвэ омивани ми лэнгэтэк ичэхэмби я внезапно увидел изюбра, который пил воду у берега

лэрбэ-лэрбэ *образн. сл.* насторожив (*уши*); торчком; гормахон снани лэрбэ-лэрбэ бй у зайца уши стоят торчком

лэрбэриэ *образн. сл.* насторожив (*уши*); торчком (*о движущемся предмете*); эм нэктэ сонини килтэриа, лүруни лэрбэриэ агбинкони фольк. появился кабан, у которого нос на ходу блестит, уши торчком

лэрбэрэк *образн. сл.* насторожив (*уши*); торчком (*о многих предметах*); морковь, свёкла хабдасалчи надиади лэрбэрэк агбинчайги из земли торчит ботва моркови, свёклы

лэргими ручьём; наодекан ирэнтэрэ сонгойни, насалдолани муэ лэргими хэйни мальчик обиделся и плачет, из глаз ручьём текут слёзы

лэргуэр *образн. сл.* вдруг, внезапно (*напр. заговорить, вмешаться в чужой разговор*); даи гурун гисурэндуудуэчи, наондекан лэргуэр дяралихани когда взрослые разгова-

ривали, мальчик вдруг вмешался в разговор

**лэр-лэр** *образн. сл.* растрёпанно, истрёпанно; лохмáто, разлохмáченно □ **лэр-лэр бй** растрёпанный, истрёпанный, лохмáтый, разлохмáченный

**лэрр** *образн. сл.* совсем истрёпанно, изорванно; нёани тэтуэни лэрр гудэкэ одёжда у негó совсем изорвана □ **лэрр би** растрёпанный, разлохмáченный, лохмáтый

**лэу** *уст.* картонная коробка для бутылок с вином (*вмещает 20–30 бутылок*)

**лэусу-** 1) назойливо уговаривать, упрашивать *кого-л.* 2) *шаман.* камлать с целью вывести душу умершего из дома (*при этом говорится: ты не плачь, не печалься, что оставляешь жену и своих детей*)

**люк** *в разн. знач.* люк

**люстра** люстра

## М

**мā** на; на, возьми; мā, снору на, ешь; мā, эй дангсава холару на, читай эту книгу

**-мā/-мэ** *частица* же; ведь... же; **исигодяпо-мэ** доедем же

**мавзолей** мавзолéй; В.И. Ленин мавзолейни мавзолéй В.И. Ленина магазин магазин

**магдан** [магдā] *средняя часть невода*

**маглако** [маглақо] приспособление для забивания пыха в гильзу

**мада-** *одноактн.* 1) разбухать, разбухнуть, распухать, распухнуть; раздуться, раздуться 2) расти, вырасти (*напр. о процентах*); увеличиваться, увеличиться (*напр. о цене*); **горочи энэй гэвэ** ходани мадаини на груз, который перевозится на далёкое расстояние, цена увеличивается

**мадакто** [мадақто], 1) разбухший, распухший, вздутый 2) **выросший** (*напр. о процентах*); **увеличившийся** (*напр. о цене*)

**мадасо** легко разбухающий (*напр. о крупе, зерне*)

**мадахала-** [мадахала-] *одноактн.* поступать, поступить *назло кому-л.*

**мадахачи-** [мадахачи-] *многoактн.* поступать *назло кому-л.*

**мадача** *продолжит.* находиться в разбухшем, распухшем, вздутом состоянии

**маи I** [mai] воронка

**маи II** [mai] пульс

**маи** [mai] лапа (*медведя*)

**маи-** [mai-] *одноактн.* 1) перебить, помешать совершиться (*какому-л. действию, процессу, явлению*) 2) заглушить скрип весел; **гиолби чикоривани маиро, согдатава нгэлуэндэчи** заглушил скрип весел, испугаешь рыбу 3) испортить, сделать непригодным; **иргава маиорн** испортить тоню (*сделать так, чтобы рыба не ловилась на этой тоне*)

**майка́ла-** [майка́ла-] *одноактн.* ставить, поставить **майка́н** (*см.*)

**майка́лача-** [майка́лача-] *продолжит.* иметь поставленный, натянутый **майка́н** (*см.*)

**майка́н** [майка́] *то же, что палатка*

**маикто** [маикто] осквернённый *чьим-л. нечистым прикосновением* по суевёрным представлениям; **испорченный** (*о тоне, напр. в результате изменения течения реки, дна*); **маикто миочан** осквернённое ружье; **маикто ирга** испорченная *тона*

**маилгиси-** [маилгиси-] *принимать меры, чтобы остановить, прекратить* (*какие-л. нежелательные, ненормальные действия, явления, процессы*); **эй наондэкан сэктэпунчи чизичивэни хай-да хэм эрдэнди** **маилгисимари** **мохохалу** **никакие**

## МАИП-

мѣры не могли помочь тому, чтобы этот мальчик перестал мочиться в постели

маип- [маип-], *наст.* маипчй-, *прош.* маипкин-, *безл.* маипкори, *страд.* 1) прекратиться в результате чьего-л. вмешательства (о действии, процессе, явлении) 2) испортиться, стать негодным (о рыболовной тоне)

май май; май – ненгнери биа май – весенний месяц

майга [майга] *уст. ред.* изображение на дереве фигур людей и животных

майма [майма] шхуна

маито [маито] кувалда

майтола- [майтола-] *одноактн.* ударять, ударить, бить что-л. кувалдой

майточи- [майточи-] *многоактн.* бить, колотить; вбивать, вколачивать кувалдой

майхин [майхй] опухоль, отёк

мака- [макә-] *одноактн.* пристально смотреть, посмотреть на кого-что-л., уставляться, уставиться глазами на кого-что-л.

макачи- [макәчи-] *длит.* пристально смотреть на кого-что-л.

маки I [макй] шхура с головой медведя, кабана, сохатого (*применяемая в качестве сиденья*)

маки II [макй] пряжка в собачьей упряжи

маки III [макй] название созвездия

макори [макәорй] *то же, что* огосан

макта- [макә та-] *одноактн.* хвалить, похвалить; одобрять, одобрить; поощрять, поощрить; поддерживать, поддержать; амини пиктэн дёбойвани мактахани отец похвалил работу сына □ мэпи мактаори хвалятся

мактасо [макә тасо] *то же, что* мактачисо

мактасо- [макә тасо-] *то же, что* мактачи-

## МАЛГИЧИ-

## М

мактачи- [макәчәчи-] *многоактн.* хващаться; хвалить, одобрять, поощрять, поддерживать; наондәкән мәнэ кусумби мактачини мальчик хващается своей силой □ мэпи мактачиори хващаются, кичиться; *см. тж.* мактасо-

мактачисо [макәчәчисо] 1. хвастливый, кичливый 2. *в знач. сущ.* хвастун; *см. тж.* мактасо

макчи [макчй] вертлюг в собачьей упряжи

мәл-, *наст.* мәлдй-, *прош.* мәлкин-, *безл.* мәлбори *то же, что* мәлбиа-; Сусункән дергэ энүдиэни малкичи жители села Сусу вымерли от оспы

мәлби- [мәлбй-] *то же, что* малги- (*см.*)

мәлбиа- [мәлбйә-], *наст.* мәлбиаарй-, *прош.* мәлбиахан-, *безл.* мәлбиаори вымирать, вымереть; быть уничтоженным кем-чем-л.

мәлбиап- [мәлбйәп-], *наст.* мәлбиапчй-, *прош.* малбиапкин-, *безл.* мәлбиапкори, *страд.* быть скошенным какой-л. эпидемией, вымирать, вымереть; быть уничтоженным кем-чем-л.; гасианкән хэм мәлбиапкичи жители селения Гаси все вымерли; *см. тж.* мәлбиа-, мәлбиапчи-, мәлкпи-, мәлпчи-

мәлбиапчи- [мәлбйәпчй-], *наст.* мәлбиапчй-, *прош.* мәлбиапчихан-, *безл.* малбиапчиори *то же, что* мәлбиап-

мәлбичи- [мәлбйчй-] *то же, что* мәлгичи-

малги- [мәлгй-] крутиться, кружиться, бурлить (*о водовороте*)

мәлги- [мәлгй-] *одноактн.* истреблять, истребить; уничтожать, уничтожить; опустошать, опустошить; разорять, разорить; губить, погубить; *см. тж.* мәлби-

мәлгиән [мәлгйә] несчастье, вызванное эпидемией или вражеским нашествием

мәлгин [мәлгй] *то же, что* поён мәлгичи- [мәлгйчй-] *много-*



## МАЛИН

актн. истреблять, уничтожать, разорять, губить; см. тж. малбичи-

малин [малĩ] 1) пучок, связка (напр. юколы в десять штук)

2) косяк, стая рыб

малиндиари [малинзиари] косяк-ками, стаями — о рыбе

малкп- [малкп-], наст. малкпий-, прош. малкпий-, безл. малкпори то же, что малбиап-

малкпи- [малкпи-], наст. малкпий-, прош. малкпихан-, безл. малкпори то же, что малбиап-

малл образн. сл. воронкой, спиралью (о водовороте); муэ малл тайни вода кружится, бурлит

мало уст. кан в глубине дома напротив входа

малодиа [малоџиа] сторона дома против входа, где был расположен мало (см.)

малпчи-, наст. малпчий-, прош. малпчихан-, безл. малпчиори то же, что малбиап-; см. тж. малкп-, малбиап-

малта 1) белуха 2) дельфин

малхон [малхон] ёмкий, объёмистый, вместительный; малхон алио ёмкий сосуд

мама I старуха, бабушка, бабка, матушка; мама нингмандини старуха рассказывает сказку; см. тж. мамари, мамачан-

мама II в притяж. ф. жена; мапа мамадии молохани старик поехал за дровами со своей женой

мамакан [мамакан] уменьш. от мама; то же, что мамачакан

мамаку женатый

мамала- жениться, пожениться; см. тж. мамангола-

мамалача- продолжит. имёт женщину, быть в браке с кем-л.; см. тж. маманголача-

мамана собир. старухи, бабушки

маманго- [маманго-] косв.-притяж. ф. жена супруга чья-л.; Гири мамангомалиа дичичи Гири приехал с женой

## МАНГА

мамангола- [мамангола-] то же, что мамала-

маманголача- [маманголача-] то же, что мамалача-

мамари [мамари] то же, что мама I (см.)

мамачакан [мамачакан] уменьш. от мамачан старушка, старушонка;

см. тж. мамакан

мамачан [мамачан] то же, что мама I (см.)

мана- 1) съедать, съест (всю еду); кончать, кончить (еду); морин паяктангои манахани лошадь съела всё сено; арчокан сиатангои манахани девочка съела весь свой сахар 2) расходовать, израсходовать; тратить, истратить, исчерпывать, исчерпать; ама дихаи манахани отец израсходовал все свои деньги 3) уничтожать, уничтожить, истреблять, истребить; пилакта мо коламбани манайни дител уничтожает насекомых на деревьях

манаго- то же, что мана- 3; Мэргэн мэне байгоамби манагохани фольк. Мэргэн уничтожил своих врагов

манга [манга] I. 1) беда 2) трудность; зинни ундини: „Хай-да мангавани бани, мимбивэ симуэчини хэрсигухэри” фольк. мать говорит: „Когда встретишься с какой-нибудь трудностью, зови меня шепотом” 2. в знач. прил. 1) трудный, тяжёлый (о времени, явлениях, событиях) 2) тяжёлый (о болезни, ранении) 3) сильный (о ветре, дожде, снеге); манга хэдун сильный ветер; манга симана сильный снегопад 4) сильный (о голоде) 5) сильный, крепкий, храбрый, отважный, смелый, бесстрашный; дяпаналипи-мат саори, уй-дэ мангавани фольк. вот когда схватимся, тогда и узнаем, кто из нас сильнее 6) жестокий, ожесточённый (о хватке, битве) 7) высокий (о стоимости, цене); эй сэурэ ходани манга цена этого шелка высокая

3. *безл* в знач сказ тяжело, трудно: хэвэ ачачи гиолиори манга грести против течения тяжело 4. в знач. нареч. очень, сильно, весьма; чересчур: нантава манга уйлэ ловори осини, сангянди манга гулупчи если кожу повесить очень высоко, она сильно закоптится дымом  мангава баори а) случиться, приключиться — о бедѣ; б) попасть в тяжёлое, затруднительное положение; хай мангагбани баря тяжело, беда-то какая, как трудно; манга долбогохани настала глубокая ночь; манга инэхэни совсем рассвело; манга сиксэгухэни наступил поздний вечер; манга осини... а) самое (напр. большее, меньшее); б) в случае (напр. лучшем, худшем); манга осини, си мэнэ хан мапангочни энудечи-мэ фольк. самое большее, что ты сделаешь, уйдёшь к своему старику-хану

мангади [маңгади] 1) сильно, основательно, крепко; мангади игэлэури сильно испугаться 2) дорого; мангади ходако дорого стоит 3) трудно

мангала- [маңгала-] сильно устать, измучиться; уй-дэ мангалахан осини, даламдичи ичэгупи, хайс масиди дэбологой бичин если кто даже и сильно устал, посмотрев на руководителя, снова начал работать

мангалаван- [маңгалаван-], наст. мангалаванди-, прош. мангалаванкин-, безл. мангалаванбори, побуд. от мангала- измучить, утомить, довести до изнеможения кого-л.

мангаладала [маңгаладала] до полного изнеможения

мангара- [маңгара-] сосредоточить основное усилие на ком-чём-л.; проявлять, проявить особое внимание к кому-чёму-л.; придавать наибольшее значение чему-л.; вайчай най боло тэнг мангарами хулувэ вайчайни охотник осенью охотится в основном на белку

мангаси- [маңгаси-] 1) затрудняться, затрудниться; испытывать, испытать трудность, тяжесть, затруднение; делать что-л. с трудом; нэани эй хурэн порончиани товори-ва мангасини он затрудняется подняться на вершину этой горы; энуси най мангасими эрсини больной тяжело дышит 2) считать что-л. трудным, тяжёлым; мий эй дэбомба мангасими, тэргэдэи я не решаюсь начать эту работу, потому что считаю её трудной 3) считать дорогим, высоким (о цене); эниз эй ота ходавани мангасими гадачини мать не купила эту обувь, потому что считала, что она дорого стоит

мангачи- [маңгачи-] многоактно проявлять смелость, храбрость, отвагу, мужество, героизм

мангбо [маңбо] река  Дай Мангбо река Амур; мангбо согдани рыба, обитающая в равнинных реках; мангбо таргани речной бобр; см. тж. тарга

манбокэн [маңбокэ] 1) уменьш. от мангбо речка, реченька 2) протока

мангочи- [маңгочи-] сознавать свою силу, гордиться своей силой; храбриться; Мэргэн, мэпи мангочими, илисими соригои байгоамби хэрсихэни фольк. Мэргэн, сознавая свою силу, стоял и звал врага на борьбу

мангса- [маңса-] одноактно. 1) усиливаться, усилиться, разражаться, разразиться; инэнгиэчиэ хэдун мангсахани к рассвету ветер усилился 2) становиться, стать хуже, ухудшаться, ухудшиться (о здоровье); энуси най энүни сиксэнгиэчиэ мангсахани к вечеру состояние здоровья больного ухудшилось

мангсачи- [маңсачи-] многоактно. 1) часто усиливаться (о ветре) 2) становиться хуже, ухудшаться (о здоровье)

мандалин мандалин: мандалин

## МАНДАТ

муэни мандаріновыи сок (букв. вода мандаріна)

мандат мандат

мандэ [манзэ] маньчжур, маньчжуря □ Мандэ боани Маньчжурія; мандэ нязэни певчая птица семейства воробьиных (букв. птичка маньчжурская); мандэ эктэни маньчжурка

мандэда- [манзэда-] говорить по-маньчжурски

мандэра- [манзэра-] шаман. камлать, на маньчжурский лад, на маньчжурском языке

мандо стая (птиц)

мандолаго- собираться, собраться в стай (о птицах)

манифест манифест; Коммунистической партия Манифестани Манифест Коммунистической партии

маночи- [маночи-] 1) доканчивать; леспромхоз Хавалгон, Муэму дуэнтэвчи маночини леспромхоз доканчивает вырубку леса на Хавалгене и Манаме 2) доедать, допивать; нэани чолomba маночини он доедает суп

манто паровая пампушка

мантола- одноактн. готовить, изготовить паровую пампушку

маня [ман'а] частица только, сплошь, исключительно; весь, вся, всё, все, одни лишь; эй гаонянду хоронкола маня балдини на этой релке растут одни лишь дубы; аоданду кэкүкэн маня чам бини на лугу сплошь белéют цветы

маня- [ман'а-] кончатся, кончиться, иссякать, иссякнуть, израсходовать; исчерпываться, исчерпаться; кормушкаду муди маняхани в кормушке кончился овёс

маняп- [ман'ап-], наст. маняпчи-, прош. манякпин-, безл. манякпори, страд. кончатся, исчерпаться, израсходовать, иссякнуть; снаптанги манякпини продукты кончились

мапа I старик; дед; бригадир

## МАРИ

сагди мапасалди пэргэлини бригадир советуется со стариками

мапа II притяж. ф. то же, что эди I; мамани инкочайни, мапани гиолини женá сидит за рулём, муж гребёт

мапа III медведь; мапа хагдондолаи лупуэр нязэни медведь выскочил из берлоги □ гойдима мапа то же, что гойдима II; нанги мапа то же, что нанги; чагдян мапа бёлый медведь

мападан [мападã] охот. самёк крупного зверя (за исключением медведя)

мапакса [мапақса] медвёжья шкура

мапаку I то же, что эдику

мапаку II с медвёдем, занятый медвёдем (о берлоге, дупле)

мапала- то же, что эдилэ-

мапалаго- то же, что эдилэгу-

мапалача- то же, что эдилэчэ-

мапамолиа [мапамолиа] то же, что эдимулиэ

мапанá собир. старики, деды

мапана- становится, стать

взрослым медвёдем

мапанаго- стариться, состариться, становится, стать стариком

мапанго- I [мапаңго-] косв.-притяж. ф. муж, супруг чей-л.; мй

мапангои мой муж

мапанго- II [мапаңго-] косв.-притяж. ф. медведь чей-л.; эй ма-

пангоси-ка тэнг даи, тэнг буйгу этот твой медведь очень большой и

очень жирный

мапáри [мапáри] то же, что мапа I

мапаси- [мапаси-] принимать кого-что-л. за медведя

малахса [мапахса] то же, что мапакса

мапáчакан [мапáчақã] уменьш. от мапáчан старичок, старикашка

мапáчан [мапáчã] старик, старик маракко [марақо] манок для

приманки сохатого

мáри [мáри] уст. рел. изображение леопарда

мариа- [maria-] 1) возражать, не соглашаться, спорить, перечить, упрямиться, настаивать на своём 2) *перен.* устремиться, потянуть в сторону (*о собаке*)

мариано [mariaqo] упрямый, упорный; настойчивый; непослушный, строптивый, несговорчивый

мариамачи- [mariamachi-] *взаимн.* спорить между собой, препираться; полемизировать, дискутировать; *мапарисал мариамачичи* старики спорят между собой

марон [maro] косяк рыб

марсина [marsina] *то же, что*

машина

марсинала- [marsinala-] *то же,*

*что* машинала-

марсиналама [marsinalama] *то же, что* машиналама

*машиналама*

март март

масал-, *наст.* масалдй-, *прош.* масалкин-, *безл.* масалбори, *одно-*

*актн.* 1) плескать, выплеснуть, выплёскивать, выплеснуть (*напр. воду*) 2) обливать, облить, обдавать, обдать, окатывать, окатить, обрызгивать *кого-что-л.*, брызнуть *в кого-что-л.* (*напр. водой*); *см. тж.* маскала-

масачи- [masachi-] *многоактн.*

1) плескать, выплескивать (*напр. воду*) 2) обливать, обдавать, окатывать, обрызгивать (*напр. водой*); *см. тж.* маскачи-

маси [masi] 1. 1) сильный,

крепкий; неани бэни нүчи бими-дэ, маси най бичин он сам был хоть и небольшой, но сильный

2) сильный, мощный; атомнай ледокол „Ленин“ маси мощный атомный ледокол „Ленин“ 3) крепкий,

прочный, стойкий; пароход бирэлни маси бичин, татам-да дюкэ чадой

маси бичини борта у парохода были прочные, но лёд был крепче

4) мощный, могучий; СССР боа ялодоани чү маси страна СССР — самая могучая страна в мире

5) храбрый, смелый, отважный, му-

жественный 2. *в знач. суц. притяж. ф.* крепость, сила; ган масини крепость стали □ масй-масй всё сильнее и сильнее, всё крепче и крепче, всё прочнее и прочнее; дюкэ ай гэчими ай масй-масй осйни лёд, чем больше замерзает, тем становится прочнее; *см. тж.* масико

масиачи- [masiachi-] *многоактн.* проявлять свою силу, показывать удаль, храбрость, смелость, отвагу; храбриться; неани уй мактагоани-ка масиачини-ну? ради чьей похвалы он так старается показать свою силу?

масиди [masidi] *нареч.* 1) сильно, крепко; прочно; масиди пачилаори сильно ударить 2) храбро, смело, мужественно, отважно; байгоанди масиди сориори храбро сражаться с врагом

масико [masiko] *то же, что* маси 1, 2

масикча- [masikcha-] *то же, что* машина-

масила [masila] *то же, что* масита

масила- [masila-] усиливать, усилить своё действие, поднатуживаться, поднатужиться, напрягаться, напрячься; мй неамбани муэйчэми тутуми масилахамби я усилил свой бег, стремясь обогнать его

масило- [masilo-] *начинат.* увеличиваться, усиливаться (*напр. о давлении, напряжении*); сугбин бадди-бади масилойни, тункэвэ куэп-куэп зуриэчйни давление пара всё больше и больше усиливается, приподнимая крышку котла

масилто- [masilto-] 1) укреплять, укрепить, закреплять, закрепить, упрочивать, упрочить; неани яракои хэсимбэни сикун сирэхэди масилтохани он укрепил подбору плавной сёти новой верёвкой 2) крепить, скрепить, подкреплять, подкрепить; докладчик мэне хэси нгаладии амдами масилтохани докладчик подкрепил своё слова жёстком руки

## МАСИНА-

масина- [масина-] делаться, сделаться сильным, крепким; становиться, стать здоровым, выносливым, прочным; укрепляться, укрепиться, креннуть, окрепнуть; эй наондэкан манга урэхэни, масинахани этот мальчик сильно вырос, стал крепким; см. тж. масикча-

масио- [масио-] 1) ухудшаться, ухудшиться (о состоянии здоровья); ага энүни масиохани здоровье брата ухудшилось 2) усиливаться, усилиться (о ветре); хэдүн сиксэнгилэ бадн масиорини к вечеру ветер ещё больше усиливается 3) крепчать (о морозе); нонгни масиорини мороз крепчает

масиси- [масиси-], считать кого-что-л. сильным, крепким; мй гэи найва масиснамби мне кажется, что тот человек сильный

маситā [маситā] сильнее, посильнее, крепче, покрепче; хэдун масита хэдунгини пусть сильнее дует ветер; тугдэ дюлиэлэни дэгба исигогоари, маситā гиолиносу гребите сильнее, чтобы успеть домой до начала дождя; см. тж. масилā

маскалā- [масқала-] то же, что масал-

маскачи- [масқачи-] то же, что масачи-

мастер мастер; согдатава нарй мастер мастер рыбного лова; см. тж. пакси

масштаб масштаб

-мāt частица 1) подобно, словно, будто, именно, как, точно; кожемит эмутү нанта-мāt би кожимит как кожа 2) лишь, только, после того, как (о времени); амā дуйси токпачихандии сиксэгүчиэни-мэт зүгүхэни отец вернулся из тайги только вечером; см. тж. -мэт

матаха I [матаха] лохань из берёсты

матаха II [матаха] поплавок для плавной сёти

материал материал

мато моток, клубок

## МЕТАЛА-

-мāтоачи [-мāтоачи] частица как будто, словно, совсем как; такой, как; эй наондэкан сонгой-мāтоачи дэнгэрими инэктэйни этот мальчик смеётся весь дрожа, словно плачет; см. тж. -мэтэучи

матрос матрос □ матрос бескозыркани матросская бескозырка матросала- служить, быть матросом, работать матросом

матросана- становиться, стать матросом

мату аркан (для ловли оленей)

матха I [матха] то же, что

матаха I

матха II [матха] то же, что матаха II

машина машинā □ машина симуксэни машинное масло (буке масло машинны); нгāлади улпиури машина ручная швейная машина; тактолама машина ножная машинā; см. тж. марсина-

машинала- шить на машине; см. тж. марсинала-

машиналама сшитый на машине; см. тж. марсинала-

машинист машинист

машинистка машинистка

медаль медаль

медицина медицина

медицинскэй медицинский;

медицинскэй сестра медицинская сестра, медсестра

международнай международный; международнай положение

международное положение

мел мел

мельница мельница

мерилэ мерить, измерить, измерять; смерить, примерить, примерять; ходасй най босова мерилэйни продавец измеряет ткань

мерилэктэ многообъектн. мерить, измерять, примерять много предметов

мерилэчи- лит. мерить, измерять, примерять

месяц месяц; см. тж. биа

метала- метать (сено)

## МЕТАЛЛ

металл металл  
метр метр  
метро метро  
механизм механизм  
механик механик  
мй мест. личн. 1-го л. ед. ч. 1. я;  
мй дуэрэмби я шагаю; мй дьяриам-  
би я пою; мимбивэ меня; минду  
мне, у меня 2. в знач. притяж. мест.  
мой, моя, моё, мой; мй пурилби  
мой дёти

миа- [mia-] *одноактн.* 1) ставитъ,  
поставитъ перемёт; нимкэнсэл го-  
лимба миахачи соседи поставили пе-  
ремёт 2) бросать, броситъ якорь  
миавалдако [miawaldaqo] *уст.*  
*рел.* изображение божка (носили на  
шее, считая его исцеляющим от  
болезней сердца)

миаван [miawā] 1. сердце; эн-  
сй миаван большое сердце 2. в знач  
прил. любимый (букв. сердечный);  
мй сагдангохамби манга, будии дю-  
лиэлни миаван пиктэи ичэгуйчэи  
*фольк.* я совсем старя, хочю перед  
смертью повидать любимого сына  
□ миаван сэлдйни см. сэл- I

миаванди [miawandzi] *нареч.*  
сердечно, ласково; мило, друже-  
любно, по-дружески; нёани нэуи  
тэнг миаванди улэсйни он сердечно  
любит своего брата

миавани [miawan'i] приятно,  
мило; эси-мэт ходёгон бёори туй  
миавани бини-мэ *фольк.* впервые  
найти зятя так приятно

миаванку [miawanku] 1) сер-  
дечный 2) с сердцем, имеющий сер-  
дце

миаваси- [miawasi-] любить  
всем сердцем, сердечно любить;  
жалеть, проявлять сердечное отно-  
шение к кому-л., быть располо-  
женным всей душой к кому-л.

миака- [miaqa-] *одноактн.* да-  
вать, дать осечку (об огнестрель-  
ном оружии)

миаканаси- [miaqanasī-] мно-  
гоактн. давать осечки (об огне-  
стрельном оружии)

миакта- [miaqta-] *много-*  
*объектн.* 1) расставлять перемёты  
2) бросать якоря

миалко [mialqo] *то же, что*  
тэур

миамбо- [miambo-] *одноактн.*  
пугать, испугать, напугать, устра-  
шать, утратить, нагонять, нагнать  
страху на кого-л.; нёани мимбивэ  
мэнэ кусунди миамбохани он ис-  
пугал меня своей силой

миамбован- [miambowan-],  
*наст.* миамбованди, *прош.* миамбо-  
вандкин-, *безл.* миамбовамбори, по-  
буд. от миан- пугать, испугать, на-  
пугать, нагонять, нагнать страх,  
приводить, привести в ужас, пора-  
жать, поразить кого-л. чем-л.

миамбочи- [miambochi-] пугать,  
устрашать, наводить страх на ко-  
го-л. (своей силой, могуществом,  
воздействуя на психологию против-  
ника); Мэргэн байгоамби миамбо-  
чими морай, тутуй, пуйкунэси тай-  
ни фольк. Мэргэн кричал, бёгал и  
прыгал, чтобы навести страх на сво-  
его врага

миан-, *наст.* мианди-, *прош.* ми-  
анкин-, *безл.* миамбори, *одноактн.*  
1) пугаться, испугаться, трусить,  
струсить, бояться, побояться, ро-  
беть, оробеть; отказываться, отка-  
заться от задуманного под воздей-  
ствием страха; индасал нэктэди  
эчиэ миандачи, вачимари хукчухэчи  
собаки не испугались кабаня, с лаем  
кинулись на него 2) ужасаться,  
ужаснуться, поражаться, поразить-  
ся, быть поражённым чем-л. нео-  
бычным; мапа реактивной самолёт  
тургэндиэни мианкини старик был  
поражён скоростью реактивного са-  
молёта

мианаси- [mianasi-] *многоактн.*  
пугаться, трусить, бояться, робеть  
(каждый раз, когда встречаешься с  
трудностями)

мианча- [miancha-] *продолжит.*  
быть пуганным, постоянно бояться,  
робеть

## МИАО-МИАО

миао-миао [miao-miao] *подражание мяуканью кошки мяу, мяу*

миари [miari] 1. *безл. в знач. сказ больно глазам от яркого света* 2. *яркий, ослепительный — о свете; миари сиун ослепительное солнце*  
миариси- [miarisi-] *длит.*  
1) *испытывать боль в глазах от яркого света* 2) *жмуриться от яркого света*

миас [mias] *образн. сл. ярко, ослепительно; сиун миас гарпахани солнце ярко засверкало; миас тахани... ослепительно блеснуло, вспыхнуло*

миата [miata] 1. *скальп* 2. *шкура на голове животных* 3. *меховая безрукавка из шкуры со лба лося, косули*

миахōси- [miaxōsi-] *успокаивать, уговаривать, утешать кого-л.*  
миача- [miacha-] *продолжит.*

1) *держат перемёт в воде; буэ дёа топ умэкэмбэ миачалу мы всё лето держим перемёт в воде* 2) *стоять на якоре; поставит на якорь что-л. и оставить в таком положении; порхото гэвэксэ гэлгуйвэни халачими, чагби миачайни пароход стоит на якоре в ожидании, когда рассеется туман*

мику- *то же, что муйку-*  
микуэчи- *то же, что муйкуэчи-*  
милиционер милиционер  
милиция милиция  
миллиметр миллиметр  
миллион миллион; Советской Союзаду айнгани таондоани непултэвэ эгди миллион тиэсэдуэ вайричи в Советском Союзе ежегодно добывают пушнины на много миллионов рублей

мило-мило [milo-milo] *образн. сл. гладко, голо; дюкэ ояни мило-мило би поверхность льда гладкая*  
минган [miŋgā] *тысяча* □ минган мингандиани тысячами

минги [miŋgi] *предикат.-притяж. ф. мой, моя, моё, мой; эй*

## МИОЧĀКĀН

дангса минги эта книга моя; эй гиол минги эти вёсла мой  
мингучи- [miŋguchi-] *длит. стонать*

мингучилу- [miŋguchilu-] *начинательно-продолж. начать стонать, застонать; энуси най мингучилухэни большой застонал*  
минерал минерал  
минеральной минеральный  
минута минута

мио I [mio] *уст. рел. 1) изображение на бумаге, материи божков в образе людей (которым молились, прося удачи на охоте) 2) икона*

мио II [mio]; *мио дэни уст. рел. 1) домик для хранения мио I 1 (см.) 2) церковь; см. тж. церковь*

мио-мио [mio-mio] *образн. сл. гладко; ояни мио-мио осидиани тойбалаохан ундэхэн доска с гладко выструганной поверхностью* □ *мио-мио би гладкий; ундэхэкэи ояни мио-мио би поверхность доски гладкая*

миориала- [miorjala-] *одноактн. запрягать, запрячь собаку-вожак; амэ Алханди миориалахани отец запряг Алхана вожакom*

миориалача- [miorjalacha-] *продолжит. постоянно запрягать вожакom одну и ту же собаку; нэани тэкиэнди миориалачайни он всё время запрягает вожакom Тэкиэна*  
миориамди [mioriamzi] 1) *собака-вожак; Киактан ми миориамдини Киактан — мой вожак 2) перен. авангард; партия — рабочий класс миориамдини партия — авангард рабочего класса*

миориан- [miorian-], *наст. миорианди-, прош. миорианкин-, безл. миориамбори* *идти вперед, возглавлять; нэктэвэ хасасидои идуди миориамбори когда преследуешь кабана, надо идти вперед поочередно*

миочакан [miočakā] 1) *уменьш. от миочан ружьишко 2) ружье (детская игрушка)*

## МИОЧАЛА-

миочала- [миочала-] *одноактн.* стрелять, выстрелить из ружья, винтовки, автомата

миочаламди [миочаламзи] стрелок

миочан [миоча] ружьё, винтовка, автомат □ миочан октони порохов; миочан гидани штык

миочанку [миочанку] с оружием; вооружённый; миочанкунай вооружённый человек

миочачи- [миочачи-] *многоактн.* стрелять из ружья, винтовки, автомата

мир мир (*отсутствие вражды, войны, ссоры*)

мирэнкулэ [мирэнкулэ] рябина (*дерево*) □ мирэнкулэ амтакани *то же, что несультэ*

митинг митинг

митингэлэ- митинговать

михорамбован- [михорамбован-], *наст.* михорамбованди-, *прош.* михорамбованкин-, *безл.* михорамбовамбори, *побуд.* от михоран- поставит на колёни кого-л.; *см. тж.* нихорамбован-

михоран [михора] поклон; *см. тж.* нихоран

михоран- [михоран-], *наст.* михоранди-, *прош.* михоранкин-, *безл.* михорамбори 1) становиться, стать на колёни 2) кланяться, поклониться, став на колёни; *см. тж.*

нихоран-, хоран-

михоранча- [михоранча-] *продолжт.* стоять на колёнях

михорачи- [михорачи-] *многоактн.* кланяться, сто́я на колёнях; *см. тж.* нихорачи-, хорачи-

михорачиван- [михорачиван-], *наст.* михорачиванди-, *прош.* михорачиванкин-, *безл.* михорачивамбори, *побуд.* от михорачи- заставлять кого-л. кланяться, сто́я на колёнях; заставля́ть моли́ться; *см. тж.* нихорачиван-

мичи- [мичи-] 1) пýтиться, дви́гаться наза́д, за́дом; наондэкан, мичидои кочапсиндэ, онди тухэни

## МОГЛОЛАГО-

## М

мáльчик пýтился, пýтился, споткнулся и упáл на спину 2) отступáть, отходить

мó 1) дéрево; хорóнкала — маси мó дуб — крёпкое дéрево 2) дровá; эниэ мóва мóлсини матъ заготовляет дровá 3) пáлка; наондэкан индава мóди пачилахани мáльчик удáрил собаку пáлкой 4) дрéвко; тун мóни дрéвко флáга □ амтака мóни а) плодóвое дéрево; б) яблоня; мóва порй завод лесопильный завод; мóва чалчи най дровосéк, лесоруб; мó гарани *см.* гара; мó миавани, мó хомани сердцевина дéрева; мó муэни дрéвёсный сок (*букв.* вода дéрева); мó пуртуни *см.* пурту; мó тэхэни *см.* тэхэ

могдён [могдён] *то же, что модан-1*

могдэран- [могзоран-], *наст.* могдэранди-, *прош.* могдэранкин- 1) скорчиться, скривиться 2) извиваться (*о реке, дороге*)

могдиалко- [могзиалко-] *многоактн.* извиваться, трепыхаться (*напр. о рыбе*); лаха амфанду могдиалкойни сом трепыхается в луже

могдил-могдил [могзил-могзил] *образн. сл.* извиваясь, трепыхаясь; дава могдил-могдил *сиасисилохани кетá извиваясь затрепыхалась*

моглóла- *одноактн.* 1) бросать, бросить, забросить, кидать, кинуть, закинуть; пукчулэй нан мариари индачии каорини моглóлахани человек, едущий на нárтах, кинул торозную палку в собаку, которая тянула в сторону 2) оставлять, оставит, покидать, покинуть *кого-что-л.*; *см. тж.* монгло-, монгмóла-

моглолаго- *противоп.* снова кинуть, бросить то, что было взято до этого; нёани дяпахамби дéлова моглолагора, пагдиалагохани он кинул камень, который взял, и убежал



## МОГЛӢЧИ-

моглӢчи- [моглӢчи-] *многоактн.* бросать, кидать что-л.; *см. тж. монглӢчи-, монгмӢчи-*  
мого I 1) гриб 2) съедобный лишайник

мого II *название нанайского национального жидкого блюда из крупы и мяса или рыбы*

мого III неумелый, неуклюжий, бездарный, ни на что не способный, тупица

могола- I *одноактн.* 1) варить, сварить кушанье мого II (*см.*) 2) *перен. то же, что мочода-*

могола- II *одноактн.* идти, пойти, сходиться, ехать, съездить за грибами

моголасо- *многоактн.* ходить, ездить за грибами

могома грибной; могома чолон грибной суп

модакан [модакӑ] скороговорка

модакӑчи- [модакӑчи-] говорить скороговоркой

модала- обойти, обходить, объехать, объезжать по дальней дороге; докиадиа мангбокӑн пагохани бими, даи мангбола мадалаорини приходиться объезжать по большой реке, так как внутренняя протока обмелела

модалинго- [модалиңго-] *то же, что моданго-*

модан I [модӑ] 1. изгиб реки; модамба пос огдава кутумэри хуэлихэпу волокмо переташили лодку, миновав изгиб реки 2. *в знач. прил.* извилистый; модан поктола энзури горо ехать по извилистой дороге долго

модан II [модӑ] раз (*подчеркивает повторяемость действий*); вӑйчай най дюэе модан миочӑлапи-мӑт мапава вӑхани охотник убил медведя только после того, как выстрелил второй раз □ эм модан однажды; Понгса эм модан якчио барони энэхэни однажды Понгса поехал на заездок

## МОДОРИКТА-

модан III [модӑ] 1. 1) конечный пункт, пункт назначения; боатонго модамби исипи, аонгагон, тактогон ангосини охотник, добравшись до конечного пункта, строит себе балаган и кладовку 2) *перен.* конец, смерть; Соликӑн, мӑ насалбива камдокаим-дӑ, эси сӑ балдйси модани исихани фольк. Лисичка, хоть ты и заклела мне глаза, теперь пришел тебе конец 2. *в знач. послелога* над самым; под самым; по самому; у самого; один на модамбани пулсини калуга плавает по самому дну реки; кингӑло тэвӑксэ модамбани дэгдэчини стрижи летают под самыми облаками

моданго- [модаңго-] *противоп.* вернуться, возвращаться, возвратиться откуда-л. в тот же день; мӑй эйниэ-тул модангодямби я вернусь сегодня же

моданди [моданӑи] *нареч.* на один день, на сутки (*пойти, поехать куда-л. и вернуться в тот же день*)

модо- тупить, затупить; посикова неани модохани он затупил бритву; *см. тж. молби- 2*

модоко [модоқо] тупой; модоко кучэи тупой нож

модокона- [модоқона-] становиться тупым, тупиться, затупиться; сурэ модоконяхани топор затупился

модоп-, *наст.* модопчи-, *прош.* модокпин- *в 3-м л.* тупиться, затупиться

модори- [модори-] *длит.* мазать, размазывать, намазывать, обмазывать, помазывать, измазывать; пачкать; доктор мӑ пуеивэ йодади модорихани доктор помазал мою рану йодом

модорико [модориқо] кисть, кисточка, помазок; *см. тж. модоричако*

модорикта- [модориқта-] *многообъектн.* мазать, размазывать, намазывать; пачкать много предметов

## МОДОРИКТО

модорикто [модоріқ то] измáзанный, немáзанный, испáчканный  
 модорип- [модоріп-], *наст.* модорипчи-, *прош.* модорикпин-, *безл.* модорикпори-, *страд.* вымазаться, измазаться, выпачкаться, испáчкаться

модоричако [модорічак,о] *то же, что* модорико

модоричи- [модорічі-] *многоактн.* мазать, размáзывать, обмáзывать, намазывать; пáчкать

модочи- [модочі-] *многоактн.* тупить, затуплять (*напр.* ножи, бритвы)

модян [моџã] 1) плóтник  
 2) столяр

модянга [моџаңга] 1) серьёзный, вдумчивый, рассудительный; сосредоточенный, степенный, положительный 2) важный, представительный

модянгади [моџаңгаџі] *нареч.* 1) серьёзно, вдумчиво, рассудительно, сосредоточенно, степенно, положительно 2) важно, представительно

модянда- [моџаңда-] 1) плóтничать 2) столярничать

моин [мојі] целый, непóрванный, исправный, неповреждённый; невредимый; моин дё целый (не слóманный) дом; моин куркэ целый (не разбитый) туесок

мойга [моіга] *уст. рел.* божок, способствующий исцелению от туберкулёза лёгких и горла

мойхан [моіхã] молодой дикий кабан

мокан [моќã] *уменьш. от* мō 1) деревце 2) дровишки 3) пáлочка

мокса- [моќса-] бить, колотить, поколотить, поколачивать, исколотить, избивать, избить, побивать, побить *кого-что-л.*

мокто [моќто] *образн. сл.* сломавшийся пополам, на две части; эктэ най гултухимбэ дяпарā, мокто энэйдиэни пáчилахани жёнщина схватила гултухин (*см.*) и ударила

## МОКЧАЧИ-

## М

им так, что он разломился на две части

моктоа [моќтоа] перелóмленный, слóманный, отломанный, обломанный; моктоа гоавон слóманный шест; *см. тж.* моктоа

моктоа- [моќтоа-] *одноактн.* в 3-м л. переломиться, сломаться, сломиться, отломаться, отломиться, обломаться, обломиться; мй масиди анайдоива гоавомби моктоахани шест сломался, когда я сильно толкнул им лóдку

моктоанаси- [моќтоанасі-] *многоактн.* в 3-м л. ломаться, переламываться, отламываться, обламываться; мй чакпэмби наини чанкай моктоанасйни дрéвко моёй остроги часто ломается

моктоа [моќтоќ,а] *то же, что* моктоа

моктоли- [моќтолі-] *одноактн.* переламывать, переломить, ломать, сломать, отламывать, отломать, обламывать, обломать *что-л.*; морин парава хэунди татайдон яна-помба моктолихани лошадь слóмала оглоблю, когда потянула сани вбок

мокторам [моќторам] *образн. сл.* сломав пополам; буэ тэнтэнди-дупувэ тэнтэндиу мō мокторам энэхэни когда мы шли по перекладине, она сломалась пополам

мокторамди [моќторамџі] *нареч.* так, что, чтобы отломилось; нёани гоавомби мокторамди энэйдиэни анaxани он так толкнул, что у него шест сломался

мокточи- [моќточі-] *многоактн.* ломать, переламывать, отламывать, обламывать *что-л.*

мокча- [моќча-] *одноактн.* лезть, ползть, взбираться, взобраться; нўчикэндыээн паякта омōн-гочяни мокчачачи дёти взобрались на стог сёна

мокчасо [моќчасо] лóвко лóзаяющий, взбирающийся навёрх

мокчачи- [моќчачі-] *много-*

## МОКЧИЛ-ТОКЧИЛ

*актн.* лазить; влезать; взбираться; буэ нүчидуэри мочи мокчачиорива улэси бичэпу маленькими мы любим-ли лазить по деревьям

**мокчил-токчил** [моқ, чіл-тоқ-чил] *образн. сл.* волнисто; изви-ваясь, то опускаясь, то подни-маясь; **сизпурун** мокчил-токчил пулсини гусеница ползёт изви-ваясь; *см. тж.* мокчол-токчол

**мокчө** [моқ, чө] 1. кривой, ко-сой, извилистый, изогнутый, зигза-гообразный; **мокчө** мө кривое дере-во; **мокчө** покто извилистая дорога 2. *в знач. сущ.* изгиб; **утунгиди** мок-чова пос энэми-дэ мутэури на омо-рочке можно пересечь изгиб реки

**мокчөди** [моқ, чөди] *нареч.* криво, косо, извилисто, вкривь, вкось, вкривь и вкось

**мокчөку** [моқ, чөку] кривой, косой, извилистый, изогнутый, зиг-загообразный; **мокчөку** мө кривое дерево; **мокчөку** мангбокән изви-листая речка

**мокчол-токчол** [моқ, чол-тоқ-чол] *то же, что* мокчил-токчил

**мокчөна-** [моқ, чөна-] кри-виться, искривиться, покривиться, гнуться, согнуться, изогнуться, стать, становиться кривым; лэкэ **мокчөнахани** стрела стала кри-вой

**мокчөнавән-** [моқ, чөнавән-], *наст.* мокчөнавәнди-, *прош.* мокчө-навәнкин-, *безл.* мокчөнавәмбори, *побуд.* от **мокчөна-** скривить, изог-нуть, согнуть, сделать кривым

**мокчөхали** [моқ, чөхали] *вид* древовидного растения с тонкой пёстрой корой

**мөлапони** [мөлапон'и] *звф.* хвост медведя

**мөлби-** [мөлби-] 1) становить-ся, стать твёрдым, одеревенеть, переспеть, перезреть (*напр.* о фасоли, черемше, а также о молодых побе-гах ивы) 2) *то же, что* модо-

**молдө** [молзө] *образн. сл.* так, что, чтобы оторвалось, отломилось,

## МОЛОКО

отлетело; **сокта** диликани молдө энэхэни головка лыжи сломалась и отлетела; *см. тж.* молдөрам

**молдө** [молзө] тушка мелкого животного

**молдөка** [молзөк, а] обломан-ный, отломанный, переломанный, отрубленный; **молдөка** гара отло-манная ключина

**молдөли-** [молзөли-] *одноактн.* обломать, обломить, отломать, от-ломить, отрубить, отрубить; **мө** га-равани молдөлиори отломить ветку дерева; **даи** коткәмбани молдөлио-ри, отломить головку мундштука трубки

**молдөрам** [молзөрам] *то же, что* молдө

**молдөрамди** [молзөрамди] *на-реч.* так, что, чтобы оторвалось, отломилось, отлетело; **дамә** согда-тангои диливани молдөрамди чапчи-ларә, индадои бүхэни дедушка от-рубил голову рыбе (*букв.* так, что она отлетела) и дал собаке

**молдөчи-** [молзөчи-] *много-объектн.* обламывать, отламывать, переломать, отрубать; **масиди** гю-ли най огда гаравани молдөчихани человек, который сильно грёб, пе-реломал ключины у лодки

**молди** [молзи] кругляк (*слу-жащий подставкой и опорой во вре-мя выскабливания кожи рыбы и соскабливания мездры со шкуры животных*)

**мөло-** *одноактн.* идти, пойти, ехать, поехать за дровами, на заго-товку дров

**мөлоачи-** [мөлоачи-] *много-актн.* ходить, ездить за дровами; **нөанчи** боачәнчи мөлоачичи они ездят за дровами на остров

**мөловән-** [мөловән-], *наст.* мө-ловәнди-, *прош.* мөловәнкин-, *безл.* мөловәмбори, *побуд.* от **мөло-** по-слать кого-л. за дровами, на заго-товку дров

**молоко** молоко; **ихан** молоко-ни коровье молоко

## МОЛОКОКО

молококо с молоком, имѣющий  
молоко

моло-моло *образн. сл.* гладко,  
чисто, голо, наголо; амини пиктэи  
диливани моло-моло осидиани по-  
сихани отец наголо остриг своего  
ребѣнка

молп-, *наст.* мѳлпчй-, *прош.*  
мѳлпкин- в 3-м л. тупиться, зату-  
питься

мѳлси- [мѳлси-] *длит.* ходить,  
ѣздитъ заготовлять дрова; колхоз-  
никсал колхоз огладиани, колхоз  
катердиани мѳлсичи колхозники  
ѣздят заготовлять дрова на колхоз-  
ных лѳдках и на колхозных кате-  
рах; *см. тж.* мѳси- 1

мѳлсиван- [мѳлсиван-] *наст.*  
мѳлсивандй-, *прош.* мѳлсиванкин-,  
*безл.* мѳлсивамбори, *побуд.* от мол-  
си- заставлятъ кого-л. заготовлять  
дрова

молтоа- *одноактн.* 1) отвязы-  
ваться, отвязаться, освобождаться,  
освободиться, высвободиться,  
высвободиться, оказываться, ока-  
заться на свободѣ случайно 2) сни-  
маться, сняться, срываться, сор-  
ваться с чего-л.

молтоанаси- [молтоанаси-] *мно-  
гоактн.* 1) отвязываться, освобожд-  
ваться, высвободиться, оказыв-  
ваться на свободѣ случайно 2) сни-  
маться, срываться с чего-л.

молтоли- [молтоли-] *одноактн.*  
1) нечаянно отпускать, отпустить;  
инда сиасисидоани наондѳкан дяпа-  
чами мутѳгуэчини, молтолихани  
когда собака рвалась, мальчик не  
мог еѳ удержатъ и отпустил 2) сни-  
мать, снять, высвободятъ, высво-  
бодить, срывать, сорвать; мапа мѳ-  
ду тахан яракон, тадорамиа хаолиа  
молтолихани старик тянул сеть, за-  
цепившуюся за корягу, и кое-как  
сорвал еѳ

молточи- [молточи-] *мно-  
гоактн.* 1) нечаянно отпускать 2) сни-  
мать, высвободятъ; неанчи сокта-  
) вѳри молточихачи, татарѳ дуэрэмѳ

## МОНГОЧОКО

## М

ри энэхэчи они сняли лыжи и пошли  
пешком

мѳма деревянный; мѳма кро-  
вать деревянная кровать; мѳма па-  
лоа деревянный молоток

мона- *то же, что* мѳлби- 1

монги- [моңги-] *то же, что*

монгичи-  
монгилдѳ [моңгилдѳ] пѳлка  
которая остаѳтся после обструги-  
вания верхнего слоя на сѳори (*см.*)

монгип- [моңгип-], *наст.* мон-  
гипчй-, *прош.* монгипкин-, *страд.*, в  
3-м л. помятъся, измятъся; раз-  
мятъся; шляпа монгипкени шляпа  
помята

монгичи- [моңгичи-], 1) мять,  
помятъ, разминать, размятъ (*напр.*  
*кожу, шкурку*); неани нгаладон  
лугди апомби монгичими дяпача-  
хани он держал в руках лохматую  
шапку и мял еѳ 2) терѳтъ глаза;  
арчокан сэнѳгухэни, насалби монги-  
чйни дѳвочка проснулась и трѳт гла-  
за; *см. тж.* монги-

монглѳ- [моңло-] *то же, что*  
моглѳла-

монглѳчи- [моңлѳчи-] *то же,*

*что* моглѳчи-

монгмѳла- [моңмѳла-] *то же,*

*что* моглѳла-

монгмѳчи- [моңмѳчи-] *то же,*

*что* моглѳчи-

монгѳ [моңгѳ] завѳл из плав-  
ника (*на горных реках*)

монгѳкто [моңгѳкто] плав-  
ник

монгѳл [моңгѳл] монгѳл, мон-  
гѳлы □ Монгѳл боани Монгѳлия;  
монгѳл эктэни монгѳлка

монгѳи [моңгѳи] 1) шѳя 2) вер-  
хняя часть одѳжды вокруг шеи

монгѳна- [моңгѳна-] *одноактн.*  
образѳвываться, образѳваться — о  
завале из плавника (*на горных ре-  
ках*)

монгѳосоко [моңгѳосоқо] *то же,*  
*что* монгѳоко

монгѳоко [моңгѳоқо] во-  
ротник; *см. тж.* воротник

## МОНЁН

монён [мон'о̄] обезьяна, мар-  
тышка

мони- [мон'и-] мять; толочь

моноко тибетский медведь

монон [мон'о̄] клён

монтер монтер

монялси- [мон'алси-] *то же, что*

моняси-

монян [мон'я̄] 1. неудобство,  
неловкость, затруднение; инда му-  
эдү хуйгулэни сэкпэндэ, монямба  
бахани собака схватила выдру за  
хвост и ей (собаке) стало неудобно  
(букв получила затруднение) 2. в  
знач. прил. неудобный, неловкий;  
боло дюкэ гэкчини эрки — монян  
эрки время осеннего ледостава —  
неудобное время 3. в знач. нареч.  
неудобно, неловко; туй тэсиури  
монян так сидеть неудобно

монянди [мон'я̄нзи] нареч. не-  
удобно, неловко, непривычно

моняси- [мон'я̄си-] испытывать  
неудобство, неловкость, непривыч-  
ность; см. тж. монялси-

мора- 1) кричать, орать; най  
дуэнтэду памара, морайни человек  
забудился в лесу и кричит 2) петь,  
щебетать (о птицах); нэнгне ние-  
чэнсэл морайчи весной птички ще-  
бечут

морақачи- [морақ'ачи] имит.  
покрикивать, выкрикивать, покри-  
чать

морактоси- [морақ'тоси-] мно-  
гоактн. покрикивать, кричать, пок-  
ричать на кого-л.

моралгиси- [моралг'иси-] много-  
актн. покрикивать на кого-л.; бри-  
гадир нучикэндюэнчи моралгисини  
бригадир покрикивает на ребят

моралдоси- [моралд'оси-] *то же,*  
*что морактоси-*

морали [морали] самострёл для  
охоты (напр. на соболя, белку со  
всеми принадлежностями)

морало- *начинательно-продолж.*  
закричать, начать кричать, поднять  
крик

морамачи- [морам'ачи-] *взаимн.*

## МОРИА-МОРИА

1) перекликаться; амтакава тамай  
гурун морамачичи люди, собираю-  
щие ягоды, перекликаются 2) кри-  
чать друг на друга; тоиду мариамачи  
гурун морамачичи спорящие на  
берегу кричат друг на друга

моран [мор'а̄] крик, возглас,  
выкрик, окрик; отзвук

мораси [морас'и] *безл. в знач.*  
*сказ. хочется кричать, покричать,*  
*крикнуть*

морасин- [морас'ин-], *наст.*  
морасинди-, *прош.* морасинкин-,  
*безл.* морасимбори, *начинательно-*  
*продолж.* 1) закричать, вскричать,  
крикнуть, вскрикнуть, издать  
крик, выкрикнуть 2) запеть, заще-  
бетать, крикнуть, закричать, издать  
крик (о птицах); гаки гак морас-  
синкени ворона каркнула 3) кри-  
чать, раскричаться, разораться;  
элчи Энкулдэн мэргэнчи морасин-  
кени фольк. раб стал кричать на  
мэргэна Энкулдэна

морасо 1. крикливый 2. в знач.  
*сущ.* крикун

морахай [мор'ахай] во что бы  
то ни стало, непременно, без всяко-  
го возражения, вопреки возраже-  
ниям, властно, в обязательном по-  
рядке

мори [мори] ивняк, ивовая за-  
росль (*вдоль берега*)

мори- [мори-] 1) повернуть, по-  
ворачивать; крутить; неани вы-  
ключательба морихани, дэ долани  
нгэм очини он повернул выклю-  
чатель и в доме загорелся свет 2)  
плести изгородь, стены из прутьев;  
ага урэктэди морими, гисава  
гисалахани старший брат плёл  
изгородь из прутьев; см. тж. мор-  
кола-2

мориакто [мориак'то] искрив-  
лённый, изогнутый, перекошенный  
мориа-мориа [мориа-мо-  
риа] *то же, что мориа-мориа*

мориа-мориа [мориа-мориа] *об-*  
*разн. сл.* извиваясь, витая, помахи-  
вая хвостом; дуди мориа-мориа чи-

сагохани косатка-плеть, виляя хвостом, ушла в глубь реки

**мориан-** [моріан-], *наст.* морианди-, *прош.* морианкин-, *безл.* мориамбори двигаться по извилистой линии, извиваться, вилять; лаха талгипа мориандини сом, извиваясь, плавает далеко от берега

**морианго-** [моріаңго-] *противоп.* виляя хвостом, извиваясь, уходить в обратном направлении (*напр. о рыбе*); дава пата пэгиэчиэни мориангохани кета, виляя хвостом, уплыла под корягу; муэду тавой оланчи мориангохани выдра, извиваясь, поплыла в дальнюю поляню

**мориан-** [моріан-], *наст.* морианчи-, *прош.* мориакпин- *страд.*, в 3-м л. коробиться, покоробиться, искривиться, изогнуться, перекосяться; огда удурду холгоми мориакпинни лодка покоробилась на жарё

**морийган** [морігã] *образн. сл.* кособочась, кривясь

**морикан** [моріқã] *уменьш. от морин* 1) жеребёнок 2) лоша́дка (о мелких породах) 3) лоша́дка (игрушечная)

**морикса** [моріқса] лошадиная шкура, кожа; *см. тж.* морихса

**морикто** [моріқто] *то же, что морколакто*

**морима** [моріма] плетёный: морима падиран плетёная стена; морима гиаса плетёная изгородь

**морин** [морі] лошадь, конь □ хусэ морин жеребёц; эктэ морин кобыла

**морио** [моріо] кривой, косой, перекошенный

**морихса** [моріқса] *то же, что морикса*

**морича** [моріча] переплетение из прутьев; гиаса моричани переплетение изгороди

**моричи-** [морічі-] *то же, что моркочи-*

**морко** [морқо] 1) отвёртка 2) шуруп; винт; гайка

**моркола-** [морқола-] *одноактн.* 1) ввинтить, завинтить (*напр. шуруп, винт, гайку*); тэй шурупэвэ тиап морколару этот шуруп ввинти до конца 2) *то же, что мори-* 1; 3) *перен.* критиковать кого-л.; нёани собраниеду бригадирба мангади морколахани он на собрании сильно критиковал бригадира

**морколакто** [морқолакто] ви-той, скрученный; *см. тж.* морикто

**морколап-** [морқолап-], *наст.* морколапчи-, *прош.* морколакпин-, *страд.*, в 3-м л. скрутиться, свёртываться, свернуться; адоли морколакпинни невод скрутился

**моркочи-** [морқочи-], *многoактн.* 1) ввинчивать, завинчивать (*напр. шурупы, винты, гайки*) 2) крутить, вертеть, поворачивать (*напр. отвёртку*); скручивать (*напр. руки кому-л.*) 3) *перен. то же, что моркола-* 3; *см. тж.* моричи-

**мормойган** [мормогã] *образн. сл.* сидя на задних лапах (о животных); эдемби дилгамбани долдидини гэсэ, инда мормойган тэхэни услышав голос своего хозяина, собака села на задние лапы

**мормосоан** [мормосоã] *то же, что мормойган*

**морон** [морõ] *эвф.* 1) кишки медведя 2) кушанье из медвежьих кишок; предварительно кишки выворачивают так, чтобы жир оказался с внутренней стороны, а потом варят

**морса репа**

**морчойха** [морчойха] фольк сёно, сухая трава

**морьяк морьяк**

**мõси-** [мõсі-] 1) *то же, что молси-* 2) принимать, посчитать кто-л. за дерево; эй дякава поани гурун сэлэсичи, мй-кэ мõснамби эту вещь некоторые принимают за металл, а я считаю, что это дерево

## МОСО

мосо деревянный футляр, чехол для ружья

мосола- 1) молотъ зерно 2) *то же, что пиху-* II

мосолако [мосолак, о] 1) молодилка 2) *то же, что пихур* II

мост мост

мотаси [мотаси] 1) металлический, деревянный подрез у полозьев саней, нарт 2) *уст.* деревянная пластинка под люлькой

мотня мотня (*мешкообразная средняя часть невода*)

мотобот мотобот

мотор мотор

моторист моторист

моторка моторная лодка

моторку 1) моторный; **моторку** *огда тургэнди пулсини* моторная лодка ходит быстро 2) с мотором; *эй огда моторку* эта лодка с мотором (*букв. у этой лодки есть мотор*)

мохалиан [мохалиа] пуля □  
пао мохалиани пушечный снаряд  
мохан I [мохã] фольк. мохан (*пожилой герой сказки*)

мохан II [мохã] *уст. рел.* деревянное изображение крылатого тигра, на котором сидит безрукий человек; *якобы приносит удачу в рыбной ловле, а также помогает от боли в животе*

мохо- [мох, о-] не мочь, не суметь, не справиться, не преодолеть, быть не в состоянии, не в силах *что-л.* сделать; **Солика дилии пэнгсэкудиэди татагойчами мохохани фольк.** Лиса как ни старалась, не могла вытащить голову из кувшина

моча очень, весьма; сильно; лев — моча нгэлэпсиули бэюн лев — очень страшный зверь; *эй моча улэн морин* это очень хорошая лодка

мочо I. неумелый, бестолковый, неспособный, бездарный, тупой 2. *в знач. суц.* бестолковщина, тупость, бездарность

мочого- *противоп.* вернуться,

## МУИКТУ

возвратиться обратно; *буэ бичхэвэ онгбохапу, тотомари мочогохапу* мы забыли письмо и поэтому вернулись

мочогоачи- [мочогоачи-] *многоактн.* возвращаться, ходить, ездить взад и вперед

мочогоачиван- [мочогоачиван-], *наст.* мочогоачиванди, *прош.* мочогоачиванкин-, *безл.* мочогоачивамбори, *побуд.* от мочогоачи- возвращать, посылать, отправлять назад, обратно *кого-л.*

мочогован- [мочогован-], *наст.* мочогованди-, *прош.* мочогованкин-, *безл.* мочоговамбори, *побуд.* от мочого- вернуть, возвратитъ, отправить, послать назад, обратно *кого-л.*

мочода- *делать что-л.* неумело, бестолково, неуклюже

му *уст.* обод (*у шаманского бубна*)

мугдуэ пень от дерева, сваленного ветром; *см. тж. тэхэ 2*

мугдэ *уст. рел.* божок (*деревянная фигурка человечка, которая делается во время исполнения обряда касã* (см.))

муди [музи] овес

мудун [мудũ], *возвышенность* вдоль берега, гряда

мудур фольк. дракон

мӯе [мӯјэ]; **насал мӯени** всё видимое вокруг пространство, поле зрения, горизонт

музей музей; *буэ школадапова музей би* в нашей школе есть музей

музыка музыка; **радиола тэнг улэн музыка купихэни** по радио звучала хорошая музыка

музыкальной музыкальный; музыкальной училище музыкальное училище; музыкальной инструмент музыкальный инструмент

муи- *одноактн.* 1) резать, порезать ножом (*напр. палец*) 2) обтягивать, обтянуть обод кожей (*сделать бубен*)

муикту порезанный ножом

муиктэ волоски боковых кор-  
ней (*ибы*)  
муичи- многоактн. рэзать но-  
жом

муичэку порэзанный ножом  
муйки [муики] змея  
муйку- [муику-] одноактн.

ползати, ползти, проползати, про-  
ползти; см. тж. микку-

муйкуэчи- [муиккуэчи-] длит.  
ползати, проползати в разных на-  
правлениях; см. тж. миккуэчи-

муйрэ [муирэ] то же, что нгуй-

рэ  
муйрэ биани [муирэ биани] см.

биани  
муйрэде- [муирэде-] то же, что

нгуйрэде-  
муксу деревянная миска  
мукултэ виноград

мукултэлэ- одноактн. идти,  
пойти, ехать, поехать за виноградом

мукултэлэсу- многоактн. хо-  
дити, ездити за виноградом

мукчү горбатый, сгорбленный,  
согнутый, сутулый

мукчуйгэн [мукчуйгэ] образн.

сл. 1) нагнув, согнув, сгорбив, на-  
клонив; в согнутом, сгорбленном,  
наклонённом положении; наондэ-

кан диани мукчуйгэн илигоани унде,  
неамбани дабал пуйкухэни мальчик

велел своему товарищу нагнуться и  
перепрыгнул через него 2) нагнув-

шись, согнувшись, сгорбившись, на-  
клонившись (о человеке, находя-

щемся в таком положении в со-  
стоянии покоя); мамачан, мук-

чуйгэн тэсйни старушка сидит сог-

нувшись; см. тж. мукчусуэн

мукчул образн. сл. нагнув-

шись, наклонившись (о движущих-

ся людях)

мукчул-мукчул то же, что мук-

чуэл-мукчуэл  
мукчултэк образн. сл. покло-

нившись, нагнувшись (о резком  
движении); эм сагди мамачан, тэ-

хэчи дидэ, мукчултэк тахани стару-

ха подошла к пеньку и поклонилась

мукчүлэ нареч. чуть наклонив-

шись, сгорбившись, согнувшись;  
мала мукчүлэ осира, адолива таочи-

ни старик, чуть согнувшись, чинит  
невод □ мукчүлэ би чуть накло-

нённый, сгорбившийся, согнутый

мукчумди [мукчумзи] образн.

сл. нагнувшись, согнувшись, сгор-

бившись, наклонившись  
мукчүриэ [мукчүриэ] образн.

сл. нагнувшись, наклонившись, сог-

нувшись (двигаться – о человеке)

мукчүриэ-мукчүриэ то же, что

мукчүриэ (двигаться – о людях)

мукчурэк то же, что мукчуйгэн

(о людях, находящихся в состоя-

нии покоя)

мукчурэмбувэн- [мукчурэмбу-

вэн-], наст. мукчурэмбувэнди-,  
прош. мукчурэмбувэнкин-, безл.

мукчурэмбувэмбури, побуд. от.

мукчурэн- нагнуть, согнуть, накло-

нить вперёд кого-л.

мукчурэмди [мукчурэмзи] то

же, что мукчумди

мукчурэн-, наст. мукчурэнди-,  
прош. мукчурэнкин-, безл. мукчу-

рэмбури одноактн. нагибаться, наг-

нуться, наклоняться, наклониться,  
сгибаться, согнуться; неани отани

тэтугугун мукчурэнкини он нагнул-

ся, чтобы обуться

мукчурэчи- многоактн. наги-

баться, сгибаться, наклоняться впе-

ред

мукчусуэн [мукчусуэ] то же,

что мукчуйгэн

мукчутэк образн. сл. нагибаясь,

наклоняясь (при движении)

мукчуэлку- многоактн. наги-

баться, наклоняться, сгибаться

мукчуэл-мукчуэл образн. сл.

нагибаясь, наклоняясь, сгибаясь (о

человеке); см. тж. мукчул-мукчул

мукчээн [мукчээ] нанайская

фехтовальная палка

мулгиктэ костяк рыбы с остат-

ками мяса после разделки

мулине мулинэ

мулгули- одноактн. сорвать,



## МУЛТУРЭМ

сдёрнуть (напр. верёвку, канат, трос с чего-л.)

**мултурэм** образн. сл. сорва́-  
нись, соскользну́в; **сила** нгáла-  
лаива **мултурэм энэрэ**, тухэни та-  
релка выскользнула из рук и упала

**мултухэри** то же, что **уки**

**мултучи** многоактн. срыва́ть,  
сдёргивать (напр. верёвку, канат,  
трос с чего-л.)

**мултуэ** одноактн. соска́льзы-  
вать, соскользну́ть, срыва́ться, сор-  
ваться (напр. о верёвке, канате,  
тросе)

**мултуэнэси** многоактн. сос-  
кальзывать, срываться (напр. о ве-  
рёвке, канате, тросе)

**мулу** центральная ба́лка под  
кры́шей

**мулу-мулу** образн. сл. бу́дучи  
тупым; **кучэн мулу-мулу осини**  
нож тупится □ **мулу-мулу бй** ту-  
пой; **мулу-мулу бй сурэ** тупой то-  
пор

**мулуп**-, наст. **мулупчи**-, прои.  
**мулукпин**-, страд., в 3-м л. 1) ту-  
питься, затупиться (об острых ин-  
струментах) 2) износиться (напр. о  
частях машины, винтах)

**мулчиси** чеса́ться (о глазе); ре-  
зать (в глазу)

**мүмбувэ́н** [мүмбүwэ́н], наст.  
**мүмбувэ́нди**-, прои. **мүмбувэ́н-  
кин**-, безл. **мүмбувэ́мбури**, побуд.  
от **мүн**- I остудить, охладить

**мун**-I, наст. **мүнди**-, прои. **мүн-  
кин**-, в 3-м л. осты́ть, остыва́ть,  
остыну́ть; охладиться, охлаждать-  
ся; чай **мүнкини** чай остыл

**мун**-II, наст. **мүнди**-, прои. **мүн-  
кин**-, безл. **мүмбури** то же, что  
**мүngu**-

**мүнгичи** [мүңги-] одноактн. сту-  
дить, остудить, охлаждать, охладить

**мунги-мунги** [мүңги-мүңги]  
образн. сл. неуклюже покачиваясь  
(идти — о людях); **мама тйилаи**  
**мунги-мунги токохани** старуха с  
берега пошла домой, неуклюже по-  
качиваясь

## МУРУН

**мүнгичи** [мүңгичи-] длит. сту-  
дить, охлаждать; **нэани чо́ломба**  
**мүнгичини** он студит суп

**мүngu** [мүңгу-] *противоп.*  
1) успокоиться, утихомириться (о  
человеке) 2) утихнуть, затихнуть;  
утиха́ть, затиха́ть (напр. о звуках)

**мүnguвэ́н** [мүңгуwэ́н-], наст.  
**мүnguвэ́нди**-, прои. **мүnguвэ́нкин**-,  
безл. **мүnguвэ́мбури**, побуд. от **мүн-  
гу**- успокоить, утихомирить  
кого-л.

**мунгэ́лди** [мүңгэ́лди] то же,  
что **мунгэ́ликэ**

**мунгэ́ликэ** [мүңгэ́ликэ] бол-  
ва́нка, чурба́к; см. тж. **мунгэ́лди**

**мунгэл-мунгэл** [мүңгэл-мүң-  
гэл] образн. сл. кругло; **ундэхэн**  
**мунгэл-мунгэл осидиани халдихани**  
(оң) обте́сал до́ску так, что она  
стала круглой □ **мунгэл-мунгэл бй**  
круглый; цилиндрический;

**мунгэн** [мүңгэ́] низкий каме-  
нистый берег (преимущественно у  
горных рек); **дарами**, **нгони** **мун-  
гэн** широкий и длинный каменис-  
тый берег

**мунэксэ** название птицы чёрного  
цвета; гнездится на воде

**мунэкэсэ** мех, подбитый под  
охотничьи лыжи, камус

**мургинту** окружность

**муру-муру** образн. сл. кругло;  
шарообразно; **нэани насални нгэ-  
лэйдуэни муру-муру очини** его гла-  
за от испуга стали круглыми □  
**муру-муру бй** круглый; шарооб-  
разный; **бочка комтани муру-муру**  
**бй** крышка у бочки круглая

**мурун** [мурү́] 1) ум; **эй най**  
**муруни сонгта** у этого человека  
глубокий ум 2) мысль, мнение, со-  
ображение; **ми тэнг улэн мурумбэ**  
**бахамби** у меня родилась блестя-  
щая мысль 3) душа, психика, ха-  
ра́ктер (человека); **муруни оркин**  
**най** человек с плохим характером  
□ **мурун анā** глупый, неумный,  
безмозглый; **мурумби муэвэ́мбури**  
а) оказаться бессильным бороться

## МУРУНДИИ

против. *чегэ-л.*; б) отчаиваться, сдаваться, отступить *от чегэ-л.*

**мурундии** [мурунзи]: **мурунди** маня мысленно, в уме; **неаки** **энимби мурундии** маня денгойни она в душе скучает по своей матери **мурунку** [мурунку] 1) умный, смыслённый, сообразительный 2) мудрый; даровитый; **ми сй асигоаси мурунку**, **гучули**, **баян патамба бахамби фольк.** я тебе в жены прискала умную, красивую и богатую девушку □ **мурунку** **опори** поумнеть, набраться ума

**мурункуди** [мурункузи] *нареч.*  
1) умно, обдуманно, с умом  
2) мудро

**мурункунэ** [мурункунэ] умнеть, поумнеть, набраться ума

**мурупсин**-, *наст.* **мурупсинди**-, *прош.* **мурупсинкин**-, *безл.* **мурупсимбури**, *начинат.* задумать; вздумать; решить *что-л.* делать, сделать; придумать, выдумать *что-л.*; решиться *на что-л.*; **боа хонь-да оркинда**, **ми энзуриэ мурупсинкимби** какая бы плохая погода ни была, я решил ехать

**муручилу**- *то же, что муручилу-мурчи*- 1) думать, мыслить, размышлять, соображать, обдумывать, подумывать; **ученик хони-да задачава** бодогои **мурчии** ученик думает о том, как решить задачу 2) мечтать, хотеть, желать; **нүчидуи ми авиацияду дёбоворива эчиэ мурчии** мальчиком я не мечтал работать в авиации 3) придумывать, выдумывать; **картинка таончии ачай гэрбүвэ мурчигусу** придумывайте названия, которые бы соответствовали каждой картинке

**мурчигу**- *повт.* вдумываться, вдуматься; обдумывать, обдумать; давать, дать оценку *чему-л.* мысленно; вникать, вникнуть в суть *чего-л.*, разбираться, разобраться в *чём-л.*; **Кона аминйи балана хони-да балдихамбачи мурчигуйни** Кона думал, как жили отцы в прошлом

## МУЧХУН

## М

**мурчикэчи**- обдумывать, соображать

**мурчилу**-, *начинательно-про-долж.* задуматься, начать думать; **Мэргэн дёкчи токохани**, **накандои тэгурэ**, **дюлэси хони-да бигилэи мурчилухэни фольк.** Мэргэн пошёл домой, сел на кан и задумался, как ему дальше жить; *см. тж.*

**муручилу**-  
**мурчису** вдумчивый, сообразительный

**мустукэ** муңштук  
**мусун** [мусун] мерзлый, замороженный (*о рыбе, мясе*)

**муту**-, *наст.* **мутури**-, *прош.* **мутухэн**-, *безл.* **мутувури** *одноактн.* кончать, кончить, оканчивать, окончить, заканчивать, закончить, делать, сделать *что-л.* до конца, выполнить, выполнить, завершать, завершить; **мапа тэпчиухэмби адолива**, **горпими мутухэни** старик кончил вязать начатую сеть

**мутүчи**- стараться, стремиться завершить, довести до конца начатое дело

**мутэ**- мочь, суметь, быть в состоянии сделать *что-л.*; осилить, выполнить, осуществить; **колхоз** **ламби эр дюлиэлэни мутэхэни** колхоз выполнил план раньше срока

**муфта** в *разн. знач.* муфта  
**мухэргизлэ** *одноактн.* надевать, надеть обод, обруч *на что-л.*

**мухэргизэн** [мухэргизэн] 1) кольцо (*любое, кроме надеваемого на палец; ср. хонякан*) 2) обод 3) обруч (*бочки*) 4) серьги (*круглые*)

**мучигдэн** [мучигдэн] *то же, что сивагдан*

**мучү** [мучү] головёшка; головня (*обгоревшее полено*)

**мучухун** [мучухун] *см. мучхун*  
**мучухунди** [мучухунзи] *см.*

**мучхунди**  
**мучхун** [мучхун] настойчивый, упрямый, упорный; прилежный, старательный, усидчивый; **мучхун**

## МУЧХУНДИ

най сѣпэвэ ходялопи, в̄арасилаи ходиаси если упорный человек начнёт выслѣживать соболя, то он не отстаёт от него, пока не добудет; см. тж. мучухун

**мучхунди** [мучхунзи] нареч. настойчиво, упрямо, упорно; прилежно, старательно, усидчиво; см. тж. мучухунди

**муэ вода** □ **муэ дархонайни** образоваться — о наледи; амтака муэни см. амтака; мо муэни см. мо; **муэ тэури** дождаться вскрытия реки; **муэ эдени** рел. водяной, хозяин воды; **муэ эндурни** рел. бог воды; **насал муэни** то же, что нимокта; **наондэкән** насалдоани муэ бичини на глазах мальчика были слёзы

**муэ** I 1) перегонять, перегнать, обгонять, обогнать, опережать, опередить кого-л.; **утунги огдава муэ хэни** оморочка обогнала лодку 2) перебрасывать, перебросить что-л. через какой-л. рубеж, бросать, бросить что-л. дальше других; эй наондэкән делова тэнг горочи харианкини, уйвэ-дэ хэм муэхэни этот мальчик бросил камень очень далеко, бросил его дальше других 3) пересилить, перебороть, одолеть; **Мэргэн кусумбэни** хэдун муэрини, нэани долэси энэми мутэси Осилохани фольк. ветер одолевал Мэргэна, и он уже был не в силах двигаться вперёд □ **мурумби муэвэмбури** отчаиваться, терять всякую надежду на осуществление своей мечты

**муэ** II размахиваться, размахнуться, отводить, отвести руку или поднимать палку для нанесения удара; нэани сиантолагон нгалаи муэхэни он размахнулся, чтобы ударить

**муэден** [муэзэ], жердь на вёслах для просушки юколы (на которую ложатся гултухин (см.))

**муэдү** выдра

**муэдүксэ** мех выдры

## МУЭНЭ

**муэдүксэмэ** выдровый; сделанный из меха выдры

**муэлси-** многоактн. ходить, ездить за водой; носить, возить воду; см. тж. муэси-

**муэлсивән-** [муэлсиwән-], наст. муэлсивэндй-, прош. муэлсивэкин-, безл. муэлсивэмбури, побуд. от муэлси- посылать кого-л. за водой, заставляя того-л. носить, возить воду; см. тж. муэсивән-

**муэлтэн** [муэлтэ] 1) время перед ледоставом и сразу после веснего ледохода; боло муэлтэндулэ огдади хандайчи осенью охотники едут на охоту на лодках перед ледоставом; **ненгге мултэмбучизни** порхото пулсилугуйни весною после ледохода начинают ходить парохды 2) топь, болото; **гириаду муэлтэн боа** эгди в тайге много болот

**муэлтэнгу-** [муэлтэнгу-] повт. вскрыться, освободиться ото льда (о реке); **муэлтэнгүчизни** согдатава нарилоговори когда вскрётся река, снова будем ловить рыбу в водами

**муэлү** [муэлү] ведро

**муэлүку** [муэлүку] с ведром

**муэлэ-** [муэлэ-] одноактн. идти, пойти, ехать, поехать за водой

**муэлэвән-** [муэлэwән-], наст. муэлэвэндй-, прош. муэлэвэкин-, безл. муэлэвэмбури, побуд. от муэлэ- посылать, послать кого-л. за водой (с ведром, бочкой)

**муэлэмбувән-** [муэлэмбуwән-], наст. муэлэмбувэндй-, прош. муэлэмбувэкин-, безл. муэлэмбувэмбури, побуд. от муэлэн- топить, утопить кого-л.

**муэлэн-**, наст. муэлэндй-, прош. муэлэнкин-, безл. муэлэмбури, одноактн. 1) топиться, утопиться 2) тонуть, утонуть

**муэлэчи-** I многоактн. 1) топиться 2) тонуть — о многих

**муэлэчи-** II то же, что муэлси-  
**муэнэ** хомус (металлический)

МУЭНЭ-

язычковый щипковый зубно-губной музыкальный инструмент)

муэнэ- образоваться, скопиться — о воде

муэнэ-, наст. муэнэри-, прош. муэнэхэн-, безл. муэнэури длит. играть на хомусе

муэси- то же, что муэлси-  
муэсивэн- [муэсиwэн-] то же, что муэлсивэн-

муэсу- 1) разводить, развести, разбавлять, разбавить водой (напр. молоко, уксус, спирт); ама чүвэ муэсуйни отец разводит уксус 2) пропускать воду (напр. о лодке, оморочке); отга муэсуйни лодка пропускает воду

муэсукту разведённый, разбавленный водой

муэсэмэ боковые ремешки у лыжного крепления

муэчэ- продолжит. размахнуться, отвести руку, поднять палку для нанесения удара и оставить в таком положении на некоторое время; держать руку поднятой для удара, замахнуться; неани гормахомба пачилагон мова муэчэйни он поднял и держит палку, чтобы ударить зайца

мэ- мест. возвр., вин. п. мэпи (при ед. ч. действующего лица), мэнэри (при мн.ч. действующего лица) 1) себя; мэпи паячикоду ичэгури увидеть себя в зеркале; мэнэри найва эди ичэвэндэсу не обнаруживайте себя, не показывайтесь 2) о себе, про себя; неани мэпи гисурэйни он рассказывал о себе □ мэпи силковори мыться; мэпи мактачиори хвалиться

-мэ то же, что -мā

мэгдин [мэгэй] обрыв, яр, высокий берег; мэгдин порондоани дэпэ хоронкола илисини над обрывом стоит ветвистый дуб

мэгдинку [мэгэйңку] обрывистый

мэгдинэ- [мэгзинэ-] образовываться, образоваться — об обрыве

ве, становиться, стать обрывистым

мэдур: мэдур эдехэ уст. рел. талисман удачи (изображение двух человеческих фигурок из серебряной пластинки)

мэдэ- весть, известие, новость; газетаду хамача-да хэм мэдэвэ печаталайчи в газете печатают всякие новости □ мэдэвэ гэлэури спрашивать о новостях, выведывать новости; хай мэдэ? что нового?

мэдэ- почувствовать, испытать на себе наказание; см. тж. мэхэ- 2

мэдэку 1) имеющий новости, известия; с новостями; эй най бай дичини бизси, мэдэку дичини этот человек пришёл неспроста, а с новостями 2) известный, прославленный, знаменитый; Чапаев гэрбуни мэдэку имя Чапаева широко известно

мэдэлси- то же, что мэдэси-

мэдэлсичи- то же, что мэдэсичи-

мэдэрэ- 1) распространять новости, слухи, вести; тэй эктэ ихомба сунгурэ хайва-да хэм мэдэрэйни эта женщина распространяет всякие слухи по всему селу 2) извещать

мэдэрэл-, наст. мэдэрэпчи-, прош. мэдэрэкин-, безл. мэдэрэкупури, страд. распространяться, распространиться; спутникбэ чиндаохан мэдэ ялова хэкпэ мэдэрэкинни весть о запуске спутника распространилась по всему свету

мэдэрэсу болтливый, любящий распространять новости, вести, слухи

мэдэси-, одноактн. 1) спрашивать, спросить, задавать, задать вопрос; неани докладчикчи мэдэсихэни он задал вопрос докладчику 2) просить, попросить разрешения, проситься, спроситься; си дэкчи энуйчэи осини, бригадирчи мэдэсиру эсли ты хочешь уехать домой, отпросись у бригадира; см. тж. мэдэлси-

мэдэсигу- повт. переспросить;

Гара саманчи мэдэсигуйни: „Понг-сава школачи эди бүрэ ундэчэсикэ, эси хайми буру ундйси?“ Гара переспросил у шамана: „Ты же говоришь, что Понгсу, не надо отдавать в школу, почему теперь говоришь, что надо?“

**мэдэсигуэчи-** *многоактн.* спрашивать

**мэдэсиктэ** *многообъектн.* спрашивать, допрашивать (о *многом*); учитель нүчикэндюэн хонида училэйвчи мэдэсиктэхэни учитель расспрашивал ребят о том, как они учатся

**мэдэсин** [мэдэсй] вопрос; недубухэн мэдэсимбэ таодагомари гисурэусу расскажите, отвечая на заданные здесь вопросы

**мэдэсичи-** *многоактн.* спрашивать, расспрашивать; Мапа Солива бара, киата хайдо-да бивэни мэдэсичихэни фольк. Медведь встретил Лисю и спросил, где тухлая рыба; см. тж. мэдэлсичи-

**мэдэчи-** *то же, что мэдэсичи-*; эниэ инин таондоани бичхэ аба-нум мэдэчи бичини мать спрашивала каждый день, нет ли письма

**мэдэчису** любопытный

**мэи-** *одноактн.* индеветь, заиндеветь, покрываться, покрываться инеем; на мэихэни земля покрывалась инеем

**мэйкту** заиндеветший, покрытый инеем

**мэин** [мэй] 1) иней (*напр. на траве*) 2) заморозки (*на почве*)

**мэйичи-** *многоактн.* покрываться инеем

**мэйчэ** *то же, что мэин,*

**мэйчэ** *продолж.* долго держаться — о заморозках

**мэйрэ I** [мэйрэ] *то же, что нгуйрэ*

**мэйрэ II** [мэйрэ] *уст.* губернатор (*звание маньчжурского чиновника*)

**мэйрэдэ-** [мэйрэдэ-] *то же, что нгуйрэдэ-*

**мэктэ-** спорить, держать пари, биться об заклад; гэ, мэлдей гурундулэ уй-дэ хэтэйвэни мэктэгуэри давай поспорим, кто из соревнующихся победит

**мэлби-** грести веслом мэлбиэн (см.)

**мэлбиэн** [мэлбиэ] маленькое весло (*для тихой езды на оморочке и для подкрадывания к зверю во время охоты*)

**мэлде-** [мэлдэ-] соревноваться, состязаться; буэ мэне дэла мэлдепу мы соревнуемся между собой

**мэлдекэчи-** [мэлдэкэчи-] *имит.* посоревноваться, посостязаться

**мэлдэли-** [мэлдэли-] *то же, что мэлде-*

**мэлден** [мэлдэ] соревнование, состязание

**мэли-** *одноактн.* проходить, пройти *под чем-л.*; иман тэмнэку пэгиэлэни мэлихэни коза прошла под тэмнэку (см.)

**мэлиэчи-** *многоактн.* проходить под чем-л.

**мэлэ** мыло

**мэлэгу-** *противоп.* уйти из невода, проскользнув под его грузилами (*о рыбе*); кэчи мэлэгухэни сазан ушёл из невода, проскользнув под его грузилами

**мэлэгуэчи-** *многоактн.* уходить из невода, проскальзывая под его грузилами

**мэлэдэ** *одноактн.* мылить, намылить, намыливать

**мэлэдэчи-** *многоактн.* мылить, намыливать

**мэн-мест.** *возвр. I. тв.п. мэндии (при ед.ч. действующего лица), мэндииэри (при мн.ч. действующего лица) 1) с собой;* Пэнгсэку муэ дочнани йридуи, мэндии гэсэ соликамба олбинкини фольк. *начав тонуть, Кувшин потянул вместе с собой и Лисю 2) с собой;* ичэру, си эй пиктэвэ мэндии нгэлэвэнкиси фольк. *смотри, ты своим видом (букв. с собой) испугал этого ребен-*

ка 3) себя: **буэ мэндиэри** гой най идамосидярам мурчихэпу, мы подумали, что другие будут нас (букв. себя) стесняться 2. *дат.п. мэндуи* (при ед. ч. действующего лица), **мэндуэри** (при мн.ч. действующего лица) 1) себе, для себя; на себя: **амā эй дангсава мэндуи гачини** отён купил эту книгу себе 2) у себя: **даня ага бичхэвэни мэндуи нэучэйни** бабушка хранит у себя письмо старшего брата 3. *исх. п. мэндиэдии* (при ед.ч. действующего лица), **мэндиэдиэри** (при мн.ч. действующего лица) 1) сам, сами; **нэани соригои мэндиэдии диаласихани** он сам полёз в драку 2) от себя: **мй мэндиэдии дичимби** я приехал из дому (букв. от себя) 4. *направит.п. мэнчи* (при ед.ч. действующего лица), **мэнчиэри** (при мн.ч. действующего лица) 1) к себе; **си нэкувэ мэнчи хэрсиру** ты позови ребёнка к себе 2) на себя; **нэани эй топтова мэнчи татайни** он тянет верёвку на себя

**мэнг** [мэң] темно, сумеречно; **мэнг очогохани** стемнело, наступили сумерки

**мэнгдэн** [мэңдэ]: **мэнгдэн** на местности, не пересечённая река-ми

**мэнгдэн** [мэңдэ] нареч. 1) целиком, полностью; **буэ кампихану мо мэнгдэн бини, уй-дэ эчиэ тонгалани** куча дров, сложенная нами, лежит целиком, никем не тронута 2) так, как есть: **нэани мангади ядахани, ота-дā мэнгдэн, тэтуэдэ мэнгдэн онгасахани** он сильно устал, заснул как был, в обуви и одежде: **мй онгбора, часы-дā мэнгдэн муэчи дэринкимби** я забыл и полёз в воду как был, с часами 3) вместе с чем-л.; **адолива карго мэнгдэн холгиваси** невод нельзя сушить грязным (букв. вместе с илом); **эниэ давава дили мэнгдэн пуохэни** мать сварила кету вместе с головой

**мэнгдэрсу** [мэң, дэрсу] 1) единый, неразделённый, сплошной, непрерывный: **мэнгдэрсу нā** сплошная земля; **тэй дэсал мэнгдэрсу** эти дома соединены между собой

**мэнгии** [мэңги] мест. *возвр.-притяж. при ед. ч. действующего лица* свой, своего, свою, своё, свои: **мй мэнгии дяпагохамби** я забрал своё

**мэнгилэ** [мэңгилэ] присвоить что-л. чужое; **гой най хадэмбани мэнгилэури** присвоить чужую вещь

**мэнгиэри** [мэңгиэри] то же, что **мэнгии** при мн. ч. действующего лица свой, своего, своё, свой, своих; **буэ мэнгиэри гэлэгуйпу** мы требуем своё

**мэнгтэн** [мэңтэ] 1) сумерки 2) мгла, тьма, темнота

**мэнгтэнгү** [мэңтэңгү] темнеть, стемнеть; наступать, наступить — о сумерках

**мэнгулиэктү** [мэң гулиэктү] серебряный, покрытый серебром; см. тж. **мэнгулэктү**

**мэнгулиэн** [мэңгулиэн], наст. **мэнгулиэндй**, прош. **мэнгулиэнкин** 1) серебриться, сверкать серебряным блеском; **алта сиунду килтол мэнгулиэндини** жёст на солнце серебрится 2) становиться серебряным, приобретать серебрястый оттенок; **тэни хурулуй помидор ояни мэнгулиэндини** помидор, который только начинает созревать, приобретает серебрястый оттенок

**мэнгулэ** [мэңгулэ] серебрить, посеребрить, покрыть серебром **мэнгулэктү** [мэңгулэктү] то же, что **мэнгулиэктү**

**мэнгумэ** [мэңгумэ] серебряный; сделанный из серебра; **мэнгумэ сидэри** серебряный браслет

**мэнгун** [мэңгү] 1. серебро 2. в знач. прил. серебряный

**мэнгэн** [мэңгэ] особое приспособление для ловли крупной частиковой рыбы, а также лососёвых

(установкаливаемое в воде у берега)

**мэнгэчи-** [мэнгэчи-] ловить рыбу с помощью мэнгэн (см.)

**мэндуй** [мэндуй] сравнит. ф. при ед. ч. действующего лица по сравнению с собой: мй мэндуй ма си найва гэлэктэи я ишү человека сильнее себя

**мэндүэри** то же, что мэндуй при мн. ч. действующего лица; суэ мэндүэри нүчи гурумбэ эди сингэрэкэчизу вы не обижайте тех, кто меньше вас

**мэн-мэн** нареч. 1) каждый отдельно, раздельно; туэгүчизни пурэн мапасални, оенсал, мэн-мэн хагдончиари, еручиэри йгурэ, аоричи когда наступает зима, медведи, барсуки забираются каждый в свою берлогу, норы и спят 2) каждый по-своему, вразнобой, несогласованно; нүчикэндюэн гиолимари отолиасичи, тотомари мэн-мэн гиолийчи дети не умеют грести, и потому гребут каждый по-своему 3) каждый в отдельности, каждый сам по себе, обособленно; пиктэни аминдии пәдилахани, эси неанчи мэн-мэн бичи сын отделился от отца, теперь они живут обособленно □ мэн-мэн би раздельный, разрозненный, обособленный; эй дангса страницасални мэн-мэн би страницы этой книги разрозненные; см. тж. мэнэ-мэнэ

**мэнэ** I мест. опред. сам, сама, само, сами; Оксаран ундйни: "Сй аодангочиаси эвэнки дэгдэчизсимби, сингэрэвэ мэнэ вару" фольк. Сова говорит: „Не буду больше летать на твой луга, сам лови мышей“ □ мэнэ ангосиохан самодельный; мэнэ ангосиохан хупйкэн самодельная игрушка

**мэнэ** II мест. возвр.-притяж. при суц, в притяж. ф. свой, своя, своё, свои; собственный; колхозник мэнэ адолии таочигойни колхозник чинит свою сеть; поэт мэнэ стихсэл-

би холайни поэт читает свой стихи □ мэнэ барои (бароари) к себе; мэнэ барои татаори тянуть к себе; мэнэ бэедии (бэедиэри) лично, сам; мэнэ гōлаи (гōлари) своим путём, своей дорогой; эй наондэкан уйвэ-дэ эчиз тонгалара, мэнэ гōлаи хэмэ энэхэни этот мальчик никого не трогал, молча шёл своей дорогой; мэнэ дōла (дōлари) между собой; неанчи мэнэ дōла гисурэндуйчи они беседуют между собой; мэнэ дōлаи (дōлари) в уме, про себя, мысленно; мй мэнэ дōлаи мурчин я в уме рассуждаю (думаю); мэнэ мурундулэи (мурундулэри) по собственному усмотрению; мэнэ нйрдои (нйрдоари) потихоньку, медленно, не торопясь, не спеша; мапа мэнэ нйрдои барадигойни старик одевается, не торопясь; мэнэ сōла будучи представлен самому себе, без постороннего присмотра, самостоятельно; мэнэ чихалами (чихаламари) сам, добровольно, по своей доброй воле; Понгса мэнэ чихалами тачиочни-дахани Понгса уехал учиться добровольно; мэнэ чок делать что-л. не обращая ни на кого внимания и не сбавляя темпа; неани мэнэ чок чапчини он рубит дрова, не обращая ни на кого внимания; мэнэ эндэхэнди (эндэхэндиэри) по собственному желанию (почину), по собственной инициативе

**мэнэ** допустительная ф. в сочет. с глаголами, оформленными суффиксом -ги пусть сам (сама, само, сами...), пусть себе... (в 3-м л.); неани мэнэ хупигини пусть он сам играет; нэку мэнэ холагини пусть ребёнок себе читает

**мэнэ-мэнэ** то же, что мэн-мэн мёпи см. мэ-мэпэри см. мэ-

**мэргэн** I [мэргэ] 1) удачливый; неани мэргэн, уйдуй-дэ эгди согдатава вāхани удачливый он, поймал

## МЭРГЭН

рыбы больше всех 2) безотказный; эй наондэкан мэргэн, най гиактади-доани хали-да осисиаси этот мальчик безотказный, когда посылаешь, никогда не отказывается

Мэргэн II [мэргэ] фольк. Мэргэн, герой сказки, молодец

мэргэчи- 1) много и без особого затруднения добывать (напр. рыбу, пушину) 2) безотказно выполнять поручения, не лениться

мэрхэ частый гребень  
мэрхэдэ- одноактн. расчёсывать, расчесать волосы гребнем  
мэрхэ (см.)

мэрхэдэчи- многоактн. расчёсывать волосы гребнем  
мэрхэ (см.)

мэрэлтэ эвф. ребро медведя  
-мэт то же, что -мат  
-мэтуэчи то же, что -матгоа-чи

мэу- 1) шаманить, камлать 2) исполнять шаманские пляски в шаманском поясе и с бубном (подражая шаману перед камланием; обычно несколько человек по очереди имитируют шаманскую пляску)

мэхэ- 1) догадаться, почувствовать, узнать; эй инда най мэпи халигилайвани мэхэхэни, чоп чочахани эта собака почувствовала, что её запрягут, и сбежала 2) то же, что мэдэ-

## Н

нā 1) земля, почва, грунт; оён туэ нā долани аорини барсу́к зимой спит в норé (букв. в землѐ); см. тж. тохала 2) материк, су́ша 3) берег; огда нāчи хāхани лóдка пристала к берегу 4) местность; Мэргэн дуолиэлэни нээн нā бичини перед Мэргэнно простиралась ровная местность 5) страна, государство; буэ напу Советской Союз наша страна

## НАДИНГО

Советский Союз □ нā туйнкуйни землетрясение; нā эдени *рел.* хозиян земли, бог земли

навес навёс  
наволочка наволочка  
награда награда  
наградилā- наградить  
наградилактā- награждать  
надайнго [надаи́нго] то же, что

надайнго  
надакан [надакā] нареч. только семь

надалта семь дней, семиднёвка, неделя

надалтā в течение семи дней, около семи дней, около недели

надан [надā] семь □ надан биа см. биа; надан минган семь тысяч;

надан- надан по семь; надан танго семьсот; надан тумэн семь миллионов

надандиари [надāнзи́ари] нареч. всемером

надани [надāни] полная ф. надан чай семеро, семь (напр. человек)

надаргон [надаргō] мера длины, равная ширине семи пальцев

надарокан [надарōкā] нареч. только семеро

надарсо семислойный, семирядный

надасанга [надасангā] минюга надзор надзор; согдатава этүрй

надзор надзор по охране рыбы  
надиа [надиа] числ. порядк. седьмой; см. тж. надиачия

надиаго- [надиаго-] седьмой раз совершить какое-л. действие

надиагоми [надиагоми] в седьмой раз; см. тж. надиаچیгоми

надиачия [надиачия] то же, что надиа □ надиачия модан седьмой раз, в седьмой раз;

мй надиачия модан мочогои возвращаюсь я в седьмой раз

надиаچیгоми [надиаچیгоми] то же, что надиагоми

надинго [нади́нго] сёмьдесят; см. тж. надайнго



## НАИ

**наи** [nai] рукоятка, дрѣвко остроги, гарпуна

**наи-** [nai-] *одноактн.* облезать, облезть под действием теплa (о шкурке животного)

**наила-** *одноактн.* приделывать, приделатъ дрѣвко, рукоятку к острогу, гарпуну

**най** [nai] человек; особь; **най чангалайни** человек поэт

2) в сочет. со словами, обозначающими множество люди; дава эринду иргаду **най** эгди осигойни во время кетовой путны на рыбной ловле скапливается много людей; дэ эдени сэнэхэни, хоамба ангохани, **найва хэм сэрүхэни фольк.** хозяин дома проснулся, поднял шум и разбудил всех людей 3) *перен.* член данного рода; **Оненко Пэйки-мэт тэнг буэ найпу** **Оненко Пэйки** — это действительно член нашего рода

**гэрэн най**, **гэрэн гурун** масса людей; толпа людей, народа; **ми неамбани гэрэн гурун** долани хуэдэхэмби я потерял его в толпе; **най бэени** именно человек, настоящий человек; **най бэени осиори** становится, стать самостоятельным человеком, достигать, достигнть зрелого возраста; **най гирмаксани** труп человека; скелет человека; **най тайдиани энусиури** болеть, заболеть гриппом; **най таони** каждый человек; **найва дэлүри** терять, потерять сознание, власть в бесчувственное состояние; **найва сэгори** приходить, прийти в себя, в сознание, в чувство; **най тайни** болеть гриппом; **чаоха най**, **чаоха найни** военнoслужащий, военный

**найго** [naiго] детеныш крупного зверя до года (*кроме медведя*)

**найкан** [naiкa] уменьш. 1) человек 2) изображение божка в виде человека

**найлчин-** [найлчин-], *наст.* **найлчинди-**, *прош.* **найлчинкин-**, *безл.* **найлчимбори фольк.** превращаться, превратиться в человека

## НАМАН-

**найна-** [naiна-] достигать, достигнть зрелого возраста; обретать, обрести самостоятельность

**найнги I** [naiнги] человеческий, принадлежащий человеку; эй покто **найнги** это след человека

**найнги II** [naiнги] чужой, принадлежащий другому человеку; эй сурэ мйинги, биэси, **найнги** этот топор не мой, это чужой топор

**найсö** [найсö] 1. наряд; **мапа дйамагон найсöи** тэгтугүхэни старик нарядился (*букв.* оделся в свой наряд), чтобы пойти в гости 2. нарядный (*об одежде*); **найсö тэгүэ** нарядная одежда

**найсöлаго-** [найсöлаго-] наряжаться, нарядиться, надевать, надеть на себя наряд

**найсöлагкта-** [найсöлагкта-] *многообъектн.* нарядиться, одеться по-праздничному — о многих

**найсöлача-** [найсöлача-] *продолжит.* быть в нарядной одежде, быть одетым по-праздничному, носить нарядную одежду

**накан** [накa] *уст.* кан с дымоходом

**наки** [наки] нижняя оконечность речного мыса, возле которого образуется водоворот

**нала-** то же, что **нангала-налог** налог

**нам нареч.** 1) удобно; **нам тэру** садись удобно 2) аккуратно; **неани аории хадэмби нам эслигүхэни он** аккуратно убрал свою постель **нам би** а) удобный; б) аккуратный; **нам би тэвэ** удобный груз; *см. тж.* **нами-нами**, **нам-нам**

**намамачи-** [намамачи-] *взаимн.* обнимать, обнять, друг друга, обниматься, обняться с кем-л.; **ангмолиа гурун дэлхэгүэри намамачичи** прощаясь, братья обнимаются

**наман** [нама] объятие

**наман-**, *наст.* **наманди-**, *прош.* **наманкин-**, *безл.* **намамбори**, *одноактн.* обнять кого-что-л., обняться

с кем-л.; а́гдима нэуи на́манда́, одёхани старший брат обнял младшего и поцеловал его

на́манси- [на́манси-] *многоактн.* обнима́ть кого-что-л., обнима́ться с кем-л.; арчока́н энимби на́манси́ни де́вочка обнима́ет свою́ мать

на́манча- *продолжит.* держа́ть кого-л. в объ́ятиях; ма́па, пи́ктэи на́манча́ми, сонгойни ста́рик пла́чет, держа́ сына́ в объ́ятиях

на́мбича- [на́мбича-] *то же, что на́мбоча-*

на́мбо- *одноактн.* 1) попада́ть в цель, угоди́ть в кого-что-л.; моха́лиан анипоамба тэрэк на́мбохани пу́ля попада́ла как раз в цель; *см. тж.* тойко́- 2) угада́ть, отгада́ть; не́ани ми́ мурумбивэ на́мбохани он угада́л мою́ мысль; ча́гдя́н най ча́пчи́, сэ́гден най иву́й зага́дка бе́лые лю́ди рубя́т, кра́сные — но́сят (зу́бы и язы́к)

на́мбока́н [на́мбоқа́н] зага́дка; на́мбока́мба си́ на́мбору́ ты отгада́й зага́дку

на́мбока́чи- [на́мбоқа́чи-] игра́ть в зага́дки; анда́на́, на́мбока́чима́ри хупигуэ́ри дру́зья, дава́йте игра́ть в зага́дки

на́мбонаси- [на́мбонаси́-] *многоактн.* 1) попада́ть в цель 2) уга́дывать, отга́дывать

на́мбосо́ 1) ме́ткий 2) дога́дливый; уме́ющий хоро́шо отга́дывать зага́дки

на́мбоча- *длит.* уговарива́ть, упра́шивать, проси́ть, умоля́ть кого-л.; ми́мбивэ ма́ндии дя́паванки́чами ага́ва на́мбоча́хамби я упра́шивал ста́ршего брата́ взять меня́ с собо́й; *см. тж.* на́мбича-, на́мича-

на́миакто́ [на́миақто́] *то же, что на́микто*

на́микто́ [на́миқто́] подо́гну-тый; *см. тж.* на́миакто́

на́ми-на́ми [на́ми-на́ми] *то же, что на́м-на́м*

на́мича́ [на́мича́] ме́сто, где подо́гнуто; на́мича́ла турге́нди санга́р

оси́ни на том ме́сте, где подо́гнуто, скоро́е бу́дет дырка

на́мича- [на́мича-] *то же, что на́мбоча-*; Ха́нго гудиэмбэ гэлэлу́хэни, най дилганди́ани на́мича́хани *фольк.* Кара́сь стал проси́ть поща́ды, челове́чьим голосо́м уговаривал

на́м-на́м *то же, что на́м, но в большо́й степе́ни или в отноше́нии большо́го числа́ предме́тов; боато́н-го то́кии на́м-на́м тэу́чихэ́ни охотник* аккурати́но нагру́зил свои́ на́рты; *ди́мангосал на́м-на́м тэ́хэ́чи го́сти удо́бно рассу́лись* □ на́м-на́м би́ *то же, что на́м би́ (см. на́м)*

на́мо 1. мо́ре; океа́н; Сахарин на́мо Чёрное мо́ре; Очи́диа на́мо Се́верное мо́ре 2. *в знач. прил.* морско́й, океа́нский; на́мо муэ́ни даосонку́ морская́ вода́ соле́ная; на́мо согдтани́ морская́ рыба́; на́мо бэю́ни морские́ животи́ные; на́мо ва́тани морские́ или океа́нские во́лны; на́мова пу́лси порхото́ морские́ или океа́нские кора́бли (*букв.* парохо́ды, хо́дящие по́ морю) □ на́мо тарго́ни морско́й бобр, калан

на́мо- 1) сло́жить, сгиба́я (*напр.* бума́гу, тка́нь); ми́ нирухэмби би́чхэ́вэ ду́ин модан на́морá, конве́ртачи́ гидала́хамби написа́в письмо́, я сло́жил его́ вче́тверо и вложи́л в конве́рт 2) загну́ть, перегну́ть, подо́гнуть, подве́рну́ть что-л.; не́ани, хаоса́н аба́хани ду́ин поксо́мбани на́моми, конве́ртава́ анго́хани он сде́лал конве́рт, загну́в четы́ре угла́ листа́ бума́ги

на́мока́н [на́моқа́н] удэ́, удэ́гее́ц □ на́мока́н эктэ́ни удэ́гейка́

на́мокта- [на́моқта-] *многообъектн.* 1) скла́дывать, сгиба́я (*напр.* бума́гу, тка́нь) 2) загиба́ть, перегиба́ть, подгиба́ть, подве́рты-вать

на́мокто́ [на́моқто́] 1) сло́женный (*напр.* вдвое́, втрое́) 2) загну́тый, перегну́тый, подо́гнутый 3) мя́тый, помя́тый

на́мо-на́мо *образн. сл.* так, что́-

## НАМОНКАН

бы согнулся, сложился, помялся  
 □ **намо-намо бй** мятый, помятый, измятый

**намонкан** [намоңкă] житель, жители приморья, поморы

**намоп-**, наст. **намопчи-**, прощ. **намокпин-**, в 3-м л. страд. под-  
 вернётся, подогнётся

**намоча** складка, загиб (напр. на ткани, бумаге)

**намчиан** [намчиã] 1. удобный, сподручный; **намчиан бэун** удобное место; **намчиан ирга** удобная топя 2. безл. в знач. сказ. удобно, сподручно; **эйду нариори намчиан** здесь рыбачить удобно

**намчианга** [намчиãңга] удобно; **дэ дьякпадоани усимбэ таричиори намчианга** разводить огород около дома удобно

**намчиангади** [намчиãңгази] то же, что **намчианди**

**намчиангаси-** [намчиãңгаси-] то же, что **намчиаси-**

**намчианди** [намчиãн'зи] нареч.

1) ловко, умело; **альпинистасал Эльбрусачи намчианди тохачи альпинисты** ловко взбирались на Эльбрус 2) удобно, поудобней; **намчианди тэури** сесть поудобней; см. *тж.* **намчиангади**

**намчиаси-** [намчиãси-] испытывать удобство; **неани деунгиэ нгаладии нирувуривэ намчиасини** ему удобно писать левой рукой (букв. он испытывает удобство, когда пишет левой рукой); см. *тж.* **намчиангаси-**

**нанай** [нãнай] **нанай**; **нанай найни** нанай; **нанайцы**; **нанай боани** родина нанайцев; **нанай хэсэни** нанайский язык; **нанай эктэни** нанайка; см. *тж.* **нãни**, **хэдени**

**нангала-** [наңгала-] *одноактн.*  
 1) бросить, забросить, выбросить, кинуть, закинуть, выкинуть; **наондэкан** делова муэчи **нангалахани** мальчик бросил камень в воду 2) оставить, покинуть; **Толгон най нангалахани сусу** Толгон — это по-

## НАНГДАЧИ-

кинутое людьми стойбище 3) *перен.* сеять, посеять; сажать, посадить; **колхоз дудусэвэ надан гектардоа нангалахани** колхоз посадил семь гектаров картофеля; см. *тж.* **нãла-**

**нангалаго-** [наңгалаго-] то же, что **нангала-**; **инда хасасихамби мапангои нангалагора**, **эдемби гэлэндэгуми мочогохани** собака перестала преследовать медведя и вернулась разыскивать своего хозяина

**нангалапто** [наңгалапто] отбросы; пищевые отходы; **дэ удимбэни нангалаптоди далоричи** домашних животных кормят пищевыми отходами

**нангачи-** [наңгачи-] *многоактн.* бросать, забрасывать, выбрасывать; кидать, закидывать, выкидывать; **нүчикэндюэи, хупимэри, делова муэчи нангачичи** дети, играя, бросают в воду камни

**нангда** [наңда] долг, задолженность

**нангда-** [наңда-] *одноактн.* брать, взять в долг, займы; **заняты** (напр. деньги, продукты)

**нангдаван-** [наңдаван-], наст. **нангдаванди-**, прощ. **нангдаванкин-**, безл. **нангдаванбори, побуд. от нангда-** давать, дать в долг, займы, одолживать, одолжить кому-л. *что-л.*

**нангдади** [наңдази] нареч. в долг, займы; **опава нангдади гачимби мукү** я купил в долг □ **нангдади бүүри** дать в долг, займы; **одолжить кому-л. что-л.**

**нангдаку** [наңдаку] имеющий долг, должник; **нангдаку най** человек, который имеет долг, должник

**нангдамаси-** [наңдамаси-] *длит.* просить или требовать возврата долга

**нангдачи-** [наңдачи-] *многоактн.* неоднократно, постоянно брать в долг, займы; **занимать**, брать в долг часто у кого-л. *что-л.*

## НАНГДАЧИВАН-

**нангдачиван-** [наңдачиwāн-], *наст.* нангдачиванди-, *прош.* нангдачиванкин-, *безл.* нангдачивамбори, *побуд.* от нангдачи- одалживать, давать в долг, взаймы (часто, постоянно)

**нанги** [нāңгi] бұрый медведь (букв. земляной медведь); *см. тж.* мапа III

**нанголача-** [нāңголача-] *продолжит.* постоянно занимать данный участок земли под посевы

**нани** [нāни] *то же, что* нанай  
**нанкан** [нāңкā] 1) житель одного с кем-л. села, односельчанин; **неани** буэ **нанкампу** он наш односельчанин 2) *перен.* землянин, житель Земли

**нанта** кожа, шкура животных  
**нанта-** *высок.* жалеть кого-л., скорбеть, печалиться; **неани** чү улэн **индаи** буйкимбэни **нантайни** он печалится по случаю смерти своей лучшей собаки

**нантама** кожаный; сделанный из кожи, шкуры  
**нантара** *уст. рел. обычай, согласно которому после чьей-л. смерти полагалось на несколько дней закрывать амбар с охотничьими принадлежностями, чтобы их не заразил дух умершего; см. тж.* нантараку

**нантараку** *то же, что* нантара  
**наои-** [наоi-] *одноактн.* подстилать, подостлать мягкую траву **наокта** 2 (см.) в обувь; *см. тж.* наоктала- 2

**наоикта-** [наоiқта-] *многообъектн.* подстилать мягкую траву **наокта** 2 (см.) в обувь (в несколько пар)

**наоичи-** [наоiчи-] *многоактн.* подстилать мягкую траву **наокта** 2 (см.) в обувь много раз

**наокта** [наоқта] 1) мягкая трава, употребляемая для подстилки в обувь 2) стелька для обуви из мягкой травы

**наоктала-** [наоқтала-] *одно-*

## НАРИ-

*актн.* 1) отправляться, отправиться в лес за травой **наокта** 1 (см.) 2) *то же, что* наои-

**наон** [нāо] вдова, вдовец  
**наона-** овдоветь  
**наондеакта** [наон'зоақта] *разновидность дикого лука*

**наондеактани** [наон'зоақтан'и] молодой, молодое поколение  
**наондеала** [наон'зоалā] *сравнит.* моложе, помоложе; **неани** **миндуй** **наондеала** **би** он моложе меня; **неани** **наондеала** **бинчин** осини, **боатомча** будь он помоложе, пошёл бы на охоту за соболями □ **наондеала** **би** [тот] **котрый** помоложе; **наондеала** **би** **най** **кусуни** **маси** **гоани** конечно, у того, который помоложе, силы больше

**наондеан** [наон'зоā] 1. молодой, юный; **ми** **наондеандои** **завададу** **дебокаи** когда я был молодой, то работал на заводе 2. 1) юноша, молодой человек 2) *фольк.* молодец, удалец □ **наондеан** **гурун** молодые люди, молодежь; **наондеан** **най** молодой человек, юноша

**наондеандеан** [наон'зоан'зоā] *собр.* юноши, парни, ребята; молодежь

**наондекан** [наон'зоқā] мальчик □ **насал** **наондекани** *см.* **насал**  
**наондекандеан** [наон'зоакāн'зоā] *собр.* мальчики, ребятки; **наондекандеан** **сирпэди** **топтова** **ангосира**, **буриивэри** **хулиэлэхэчи** мальчики свили из лыка верёвку и натянули её на лук как тетиву

**наот** снот  
**наптоа-** склониться в каком-л. направлении от ветра (*напр.* о дереве, кусте, траве)

**нараси-** [нарасi-] сожалеть об отъезде дорогого гостя и задерживать его; **неани** **андарби** **энуйвэни** **нарасими**, **каоричини** он сожалёт, что уезжает друг, и потому задерживает его

**нари-** [нари-] ловить рыбу неводом

нарком нарком

народная народный; народная суд народный суд

насал 1. 1) глаз, глаза 2) ячeya, ячeyка ceти 2. в знач. прил. глазной

□ адоли насални ячeya нeвoдa; на- салдоа би слeгкa захмeлeвший, слeгкa выпивший; насал дэс энэйни глaзa разбeгaютcя; насал мyени (см. мyе); насал муэни то же, что нимокта; насал наондeкани зрaчoк глaзa; насалдо осини мeрeщиться, чyдиться; насалдоа осиори нeмнoгo выпить, быть навеселe, чyть oпьянeть; насал покони угoлкa глaз; насал сангарни, насал чоигдои глaзная впадина, глaзницa; насал сахариктани радужная oбoлoчкa глaзa, радужина; насал снулиэ тa- ори шapитe глaзaми

насалби- [насалби-] стaть зря- чим, прозрeть; кэйчэкэнсал насал- биxачи шeнки прозрeли

насамиака [насамиака] малeк

насаптола- oднoактн. начинaть, нaчaть нoсить oчки; энйэ тyтуэнэ насаптолахани мaть нaчaлa нoсить oчки в пpoшлoм гoдy

насаптолага- пoвт. надeть oчки снoвa; амa насаптолагони-мaт даг- сава холайни oтeц читaeт кнйгу тoлькo тoгдa, кoгдa надeнет oчки

насаптолача- пpoдoлжит. нoсить oчки

насаптон [насаптo] oчки; на-

саптон алиони фyглйр для oчкoв

насаптонку [насаптонкy] нoся- щии oчки, с oчкaми, в oчкax; oч- кaстый разг.

насос насoс

научная научный; научная ра- бoтник научный работник

национальная национальный;

ленинской национальная политика

ленинская национальная политика

начальник начальник

нгани- [нгаи-] oднoактн. 1) идти, пoйти, eхать, пoехать за кем-чeм-л.;

амтакава нгaиори пoйти, пoехать за ягoдoй 2) пpийти, пpиехать за кем-

-чeм-л.; мй энусй пиктэвэ окчигo- ни докторба нгaихамби я пpиехал, пpишeл за вpaчoм, чтoбы он пoлe- чил мoегo рeбeнкa; см. тж. нгaни-

нгaла [нга́ла] рyкa, рyки □ нгaла аня а) бeз рyки, бeз рyк; солдaт фрoнтaдиaди нгaла аня дидoхэни солдaт вepнyлся с фрoнтa бeз рyки; б) с пyстыми рyкaми; мй хoни димамби нгaла аня! кaк я пoйдy в гoсти с пyстыми рyкaми; нгaла мaня а) пyстые рyки; сй нгa- лa мaня энyэсиси, сyглэмбэ бaдaчи ты нe yйдeшь с пyстыми рyкaми, пoлyчишь пoдapок; б) гoлые рyки; гэкчихэн сэлэвэ нгaлa мaня дяпaвa- си, нгaла сэлэчи лaктoй нeльзя хвa- тaть гoлыми рyкaми мeтaлл нa мo- рoзe: рyки пpилипнут к мeтaллy

нгaлама [нга́лама] нaзвaниe юкoлы из вepхнeгo слoя кeтoвoй бoкoвины

нгани- [нган'и-] тo же, что нгaи- нгaнивaн- [нган'иван-], нaст. нгaнивaндй-, пpoш. нгaнивaнкин-, бeзл. нгaнивaмбoри, пoбyд. oт нгa- ни- пoслaть кoгo-л. за кем-чeм-л.

нгaниго- [нган'игo-] пpoтивoп. пoйти, пoехать, чтoбы вoзвpaтитъ кoгo-чтo-л.

нгaнисo- [нган'исo-] тo же, что нгaсo-

нгaнича- [нган'ичa-] oднoактн.

1) хoдить, сxoдить, eздить, съeз- дить, пpихoдить, пpийти, пpиезжaть, пpиехать за кем-чeм-л.; рьбкooп тэвэвэни уй нгaничaхани? ктo съeз- дил за гpyзoм рьбкooбпa?; чисэниэ- вэ Кyрундиэди aдoливa уй-нy нгa- ничaхани нa днях из Кyрyнa ктo-тo пpиезжал за сeтью; см. тж. нгaчa-

нгaнco- [нганco-] тo же, что нгa- co-

нгaпдaктани [нгапдактан'и] эвф. сeрдцe мeдвeдa

нгaпo-нгaпo [нгапо-нapo], oб- paзн. сл. бyдyчи гyстo пoкpытым шeрcтью, вoлoсaми; нгaпo-нгaпo oсиори oбpaсти, зapaсти вoлoсaми, пoкpыться шeрcтью □ нгaпo-нгaпo

би обросший шерстью, волосами  
 нгасо- [н̄д̄асо-] *многоактн.*  
 1) ходить, ездить, приходиться, при-  
 езжать за кем-чем-л.; эниэ амтака-  
 ва нгасойни мать ходит за ягодами;  
 Оничи ббктова нгасойчи на Анйой  
 приезжают за кедровыми орехами  
 2) таскать, уводить, увозить *кого-*  
*что-л.*; пурэн амбани индасалба  
 нгасойни фольк. тигр таскает со-  
 бак; см. тж. нг̄анисо-, нг̄ансо-  
 нг̄ача- [н̄д̄ача-] *то же, что нг̄ани-*  
*ча-*

нгоакса [н̄д̄оакса] *то же, что*  
*опоро; см. тж. в̄акса, воакса*

нгоалани [н̄д̄оалани] *в притяж.*  
*ф.* толщина чего-л.; капрон нгоала-  
 ни купэн нгоалани, тотам-д̄а тэнг  
 маси толщина капрона равна тол-  
 щине нитки, но он более проч-  
 ный

нгоалапчи [н̄д̄оалапчи] *нареч.* в  
 толщину; Мапа т̄гухэни м̄о гогда-  
 лалчи гочин д̄а, нгоалапчи илан д̄а  
*фольк.* дерево, в котором залёт  
 Медведь, тридцать саженей в высо-  
 ту, три сажени в толщину

нгоами [н̄д̄оами] *толстый (нар.*  
*о дереве, бревне)*; нгоами бириунэ  
 толстое бревно; нгоами м̄о толстое  
 дерево

нгоамина- [н̄д̄оамина-] *стать,*  
*становиться толстым, толстеть, рас-*  
*толстеть; м̄о ай урэми, ай нгоами-*  
*найни* дерево, чем больше растёт,  
 тем становится толще; бамбук х̄о-  
 ня урэй-д̄э нгоаминаси бамбук  
 сколько бы ни рос, не увеличивает-  
 ся в толщину (*букв. не толстеет*).

нгоамио [н̄д̄оамио] *очень тол-*  
*стый (нар. о дереве, бревне)*

нгоамиокан [н̄д̄оамиокан] *см.*  
*нгоамио*

нгоамири- [н̄д̄оамири-] *делать,*  
*сделать толще, утолщать, утолстить*  
 нгойла [н̄д̄оила] *то же, что вайла*  
 нгонилани [н̄д̄онилани] *то же,*  
*что онилани*

нгонилапчи [н̄д̄онилапчи] *то же,*  
*что онилапчи*

нгоними [н̄д̄оними] *то же, что*  
*оними*

нгонимиди [н̄д̄оними́ди] *то же,*  
*что онимиди*

нгонимина- [н̄д̄онимина-] *то же,*  
*что онимина-*

нгонимио [н̄д̄онимио́] *то же, что*  
*онимио́кан*

нгонимио́кан [н̄д̄онимио́к̄ан] *то*  
*же, что онимио́кан*

нгомири- [н̄д̄омири-] *то же,*  
*что онимири-*

нгонингпалао [н̄д̄онингпалао́] *то*  
*образн. сл.: нгонингпалао́ осидиани*

так, чтобы стал вытянутым, про-  
 долговатым, удлинённым □ нго-  
 нингпалао́ би вытянутый, продолго-  
 ватый, удлинённый

нгой [н̄д̄оја] *то же, что вай*  
 нгойдиа [н̄д̄ојазиа] *то же, что*  
*вайдиа*

нгойла [н̄д̄ојала] *то же, что вайла*  
 нгуи- [н̄д̄уи-] *одноактн.* резать,  
 порезать, ранить, поранить (*руку*  
*ножом*)

нгуинэси- [н̄д̄уинэси-] *много-*  
*актн.* наносить раны (*на руке но-*  
*жом*); см. тж. нгуичи-

нгуичи- [н̄д̄уичи-] *то же, что*  
*нгуинэси-*

нгуи [н̄д̄уи] *то же, что уи*  
 нгуйрэ [н̄д̄уирэ] *плечо* □ нгуй-  
 рэ нгуйрэдибри *плечом к плечу;*  
*см. тж. муйрэ*

нгуйрэдэ [н̄д̄уирэдэ-] *одноактн.*  
 упираться, упереться, толкать, тол-  
 кнуть плечом; см. тж. муйрэдэ-

нгуйрэдэчи- [н̄д̄уирэдэчи-] *мно-*  
*гоактн.* упираться, толкать пле-  
 чом

нгэгделэ [н̄д̄эгдэлэ] *нареч.* свет-  
 лее; боала нгэгделэ очини на улице  
 стало светлее □ нгэгделэ би более  
 светлый, светлее

нгэгден [н̄д̄эгдэн] 1. свет; эй гиа-  
 лакоду нгэгден эгди в этой комнате  
 много света 2. в знач. прил. свет-  
 лый; колхозник дени дай, нгэгден  
 у колхозника дом большой и свет-  
 лый 3. безл. в знач. сказ. светло:

## НГЭГДЕНЭ-

хотонду долбо-да нгэгден в городе и ночью светло

**нгэгденэ** [н<sub>3</sub>г<sub>3</sub>гэнэ-] светлеть, становиться, стать светлее, рас-светать

**нгэгденэвэн-** [н<sub>3</sub>г<sub>3</sub>гэнэвэн-], *наст.* нгэгденэвэнди-, *прош.* нгэгденэвэнкин-, *безл.* нгэгденэвэмбури, *побуд.* от нгэгденэ- освещать, осветить, делать, сделать, чтобы было светло

**нгэйгэн** [н<sub>3</sub>эйг<sub>3</sub>] *образн. сл.* светло, ярко; *ихэрэ* нгэйгэн дегдэйни лампа ярко горит

**нгэксиак** [н<sub>3</sub>г<sub>3</sub>ксиак] *образн. сл.* совсем светло; **нгэсиак** *инэхэни* совсем рассветло; *см. тж.* тэксиак

**нгэл** [н<sub>3</sub>эл] *образн. сл.* вдруг озарив, осветив; *см. тж.* нгэм

**нгэлүн** [н<sub>3</sub>элүн] угрза

**нгэлүчи-** [н<sub>3</sub>элүчи-] *длит.* пугать, запугивать, отпугивать; страшить, устрашать, стращать; грозить, пригрозить, наводить страх; **браконьерсал бэюмбэ** нгэлүчичи браконьеры пугают зверей

**нгэлэ** [н<sub>3</sub>элэ] *то же, что* энгур

**нгэлэ** [н<sub>3</sub>элэ] *нареч.* 1) светлее; **боакна** гилакоду нгэлэ бичин в передней комнате было светлее 2) спокойнее, легче на душе; **пиктэи** аяди бини мэдэвэ дблдили, энини дони нгэлэ очини когда мать услышала весть о благополучии сына, на душе у неё стало легче □ **нгэлэ би** а) более светлый; б) более спокойный

**нгэлэ-** [н<sub>3</sub>элэ-], *безл.* нгэлэури, нгэлүри, *одноактн.* пугаться, испугаться, напугаться

**нгэлэвэн-** [н<sub>3</sub>элэвэн-], *наст.* нгэлэвэнди-, *прош.* нгэлэвэнкин-, *безл.* нгэлэвэмбури, *побуд.* от нгэлэ- испугать, напугать, запугать кого-л.

**нгэлэкпэн-** [н<sub>3</sub>элэкпэн-], *наст.* нгэлэкпэнди-, *прош.* нгэлэкпэнкин-, *безл.* нгэлэкпэмбури, *одноактн.* пугаться, испугаться, вздрагивать, вздрогнуть от испуга

## НГЭМ

**нгэлэкпэчи-** [н<sub>3</sub>элэкпэчи-] *мно-* *гоактн.* пугаться, вздрагивать от испуга

**нгэлэктү** [н<sub>3</sub>элэктү] испуганный, напуганный; боязливый, пугливый; забитый, запуганный

**нгэлэпси** [н<sub>3</sub>элэпси] 1. опасность; *си* поктодой нгэлэпсивэ бэри осини, мимбивэ хэрсигухэри фольк. если ты на своём пути встретишься с опасностью, то позови меня 2. *в знач. прил.* опасный, страшный; **амбан** — нгэлэпси бэюм тигр — страшный зверь 3. *безл.* *в знач. сказ.* страшно, опасно; **манга** хэдуинду котолиори нгэлэпси идти под парусом во время сильного ветра опасно; *см. тж.* нгэлэпсиули, нэлэпси

**нгэлэпсиди** [н<sub>3</sub>элэпсиди] *нареч.* страшно, пугающе, устрашающе; **пуентүхэн** мапа нгэлэпсиди **морахани** раненый медведь страшно ревел; *см. тж.* нгэлэпсиулиди

**нгэлэпсиктэлэ** [н<sub>3</sub>элэпсиктэлэ] *нареч.* страшно, опасно; **гэун** дэгду эмучэн биури нгэлэпсиктэлэ одному находиться в пустом доме страшно

**нгэлэпсиули** [н<sub>3</sub>элэпсиули] *то же, что* нгэлэпси

**нгэлэпсиулиди** [н<sub>3</sub>элэпсиулиди] *то же, что* нгэлэпсиди

**нгэлэсу** [н<sub>3</sub>элэсу] пугливый, трусливый, боязливый

**нгэлэчи-** [н<sub>3</sub>элэчи-] *длит.* бояться, трусить, страшиться, пугаться кого-чего-л.; **гормахон** солиди нгэлэчичи заяц бойтся лисы

**нгэм** [н<sub>3</sub>эм] *образн. сл.* 1) светло, ярко (*о внезапном появлении яркого света*); электрической **ихэрэвэ** таоговопи, дэ дони нгэм осини когда зажёшь электрическую лампочку, в доме становится светло 2) свободно, легко (*о душевном состоянии*); **пиктэи** ичэгухэндуивэ дони нгэм энэхэни когда я увидел своего ребёнка, на душе у меня

## НГЭМДИ

сразу стало легко; см. тж. нгэл, нгэмсэк, нгэл

нгэмди [н̄,эм̄зи] образн. сл. ярко, светло (о свечении одного неподвижного предмета); ихэрэ нгэмди дегдэини лампа горит ярко; см. тж. нэмди

нгэмсэк [н̄,эм̄сэк] то же, что нгэм

нгэл [н̄,эл] то же, что нгэм  
нгэл-нгэл [н̄,эл-н̄,эл] образн. сл. мерцай

нгэрбэр [н̄,эр̄бэр] образн. сл. совсем светло; вайчай най чими нгэрбэр осочианиа илигохани когда стало совсем светло, охотник пошёл на охоту

нгэриү [н̄,эриү] образн. сл. сверкая, блестя (о быстром движении светящегося предмета); мангбола чаоха катерни нгэриү энэхэни по реке промчался военный катер, сверкая огнями

нгэриэ [н̄,эриэ] образн. сл. сверкнув, мелькнув, (о быстром движении светящегося предмета)

нгэриэ [н̄,эриэ] образн. сл. освещающая (о медленном движении светящегося предмета); долбо катер нгэриэ хāхани ночью освещённый катер медленно приближался к берегу

нгэрүмсэк [н̄,эр̄үмсэк] образн. сл. мгновенно светлея, освещаясь (о мгновенном появлении яркого освещения); пāва сиудэчэвэни ачохани, гиалако дōни нгэрүмсэк энэхэни с окна сняли занавёску, и в комнате стало сразу светлее

нгэрун- [н̄,эрун-], наст. нгэрунди-, прош. нгэрункин-, в 3-м. л. светать, рассветать, брезжить; стать, становиться светлее

нгэрэк [н̄,эр̄эк] образн. сл. светясь, сверкая (о многих светящихся предметах)

не- [н̄'э-] то же, что ние-  
нэву- [н̄'эву-] то же, что ниеву-  
невугу- [н̄'эвугу-] то же, что ниевугу-

## НЕЛЭ

нэвэн- [н̄'эвэн-], наст. нэвэнди-, прош. нэвэнкин-, безл. нэвэмбури то же, что ниевэн-

нэвэчи- I [н̄'эвэчи-] то же, что ниевэчи- I

нэвэчи- II [н̄'эвэчи-] то же, что ниевэчи- II

негр негр  
негу- I [н̄'эгу-] то же, что ниегу- I

негу- II [н̄'эгу-] то же, что ниегу- II

негүвэн- [н̄'эгүвэн-], наст. нэгүвэнди-, прош. нэгүвэнкин-, безл. нэгүвэмбури, побуд. от негу- то же, что ниегүвэн-

негуэн- [н̄'эгуэн-], наст. негуэнди-, прош. негуэнкин-, безл. негуэмбури, побуд. от негу- то же, что ниегүвэн-

неделя неделя

недуэ [н̄'эдуэ] мест. указ. здесь, тут, уже здесь, уже тут; нэани недүэ бини оказывается, он уже здесь; нэани недүэ илисини оказывается, он уже тут стоит □ недүэ-чадоа а) там и сям; здесь и там; то тут, то там; нэани недүэ-чадоа аонгачайни он ноцует то там, то тут; б) повсюду; разбросанно; вразброс; нэани хадэмби ачогопи, недүэ-чадоа нангачини он, когда раздвается, разбрасывает свой вещи повсюду; в) редко; кое-где; амтака балдихани он, недүэ-чадоа баори ягод уродилось мало, находишь их только кое-где

нелэ [н̄'элэ] нареч. 1) здесь, тут, на этом месте; пароход нелэ хакпачини пароход обычно пристаёт здесь 2) здесь, тут, по этому месту; мапа нелэ энэхэни здесь, по этому месту шёл медведь; см. тж. эйлэ, елэ

нелэ [н̄'элэ] нареч. 1) до сих пор, до этого времени; нелэ самолёт эуси эчиз дэгдэчирэ до сих пор самолёт сюда не летал 2) только до этого места; Буридиэди катер нелэ пулсини катер ходит из Хабаровска только до этого места



## НЕЛЭ-ЧАЛА

**нелэ-чалā** [н'элэ-чалā] то тут, то там (*напр. показываться, появляться*)

**нeнгне** [н'энг,н'э] 1. весна; эй айнганива **нeнгне няма бичин** в этом году весна была тёплая 2. в знач. прил. весенний; **нeнгне эрин** весенняя пора 3. в знач. нареч. весной; **нeнгне улэн, няма** весной хорошо, тепло

**нeнгнегу-** [н'энг,н'эгу-] наступить — о весне; **элэ-дэ нeнгнегухэни, симата үнгүхэни** уже наступила весна, снег растаял; см. тж. **нeнгне-нэгу-**

**нeнгнегудэлэ** [нең,негудэлэ] до наступления весны

**нeнгненэгу-** [н'энг,н'энэгу-] то же, что **нeнгнегу-**

**нeнгнепчи** [н'энг,н'элчи] весенний, связанный с весной; эй **чирэүхэн согдата нeнгнепчи** эта рыба весенней засолки

**нeнгнери** [н'энг,н'эри] весенний, приуроченный к весеннему времени; **Май биа Бонго инини чу сэбдени нeнгнери аня** день Первого мая самый весёлый весенний праздник

**нeнгнесу-** [н'энг,н'эсу-] проводить, провести весну где-л., прожить весну; **буэ эй айнганива хэвэнду нeнгнесухэпу** в этом году мы провели весну в заливе (*на рыбной ловле*)

**нeндэ-** [н'эндэ-] то же, что **ниэн-дэ-**

**непултэ** [н'эпултэ] 1) пушной зверь 2) пушнина

**несултэ** [н'эсултэ] рябина (*плод*); см. тж. **ниэсултэ**

**несэнги** [н'эсэңги] то же, что **есэнги**

**несэнги-** [н'эсэңги-] то же, что **есэнги-**

**несэнгису** [н'эсэңгису] то же, что **есэнгису**

**неучи-** [н'эучи-] то же, что **ни-зучи-**

**нефть нефть**

## НЕНГИАНА-

**нeанги-** [н'оанги-] мест. притяж. в 3-м л. его, её, их

**нeани** [н'оан'и] мест. личн. 3-го л. ед. ч. 1. он, она, оно; **нeани хулини** он играет 2. в знач. притяж. его, её, **нeани асини** школаду **дeбойни** его жена работает в школе

**нeанчи** [н'оан'чи] мест. личн. 3-го л. мн. ч. 1. они; **нeанчи дeбойчи** они работают 2. в знач. притяж. их; **нeанчи дeкчи** их дом

**нeгдeн** [н'огдeн] то же, что **нeн-гиан**

**нeйган** [н'оигā] образн. сл. выделяясь синим, голубым, зелёным цветом (*об одном неподвижном предмете*); **амоан кирадони хэрэ-дeкэ нeйган тэсини** на берегу озера сидит зелёная лягушка (*букв. выделяясь своим зелёным цветом*)

**нeйс** [н'оис] образн. сл.: **нeйс энэйни** подкоситься, внезапно по-догнуться от *какого-л.* потрясения (*о ногах*)

**нeлā** [н'олā] нареч. **зеленовато,** **синевато,** **голубовато;** **нeлā осйни** становиться **зеленоватым,** **синеватым,** **голубоватым** □ **нeлā бй** **зеленоватый,** **синеватый,** **голубоватый;** см. тж. **нeнгиалā**

**нeло-** [н'оло-] облéзть, вытереться, потереться (*о мехе, ворсистом материале*)

**нeлокто** [н'олоқ,то] облéзлый, вытертый, потёртый

**нeм** [н'ом] образн. сл. становясь зелёным, синим, голубым; **нeнгне аодан нeм осигохани** весной луга зазеленели □ **нeм бй** **сплошь** **зелёный,** **синий,** **голубой;** см. тж. **нeм-ди,** **нeмсақ**

**нeмди** [н'омдй] то же, что **нeм**

**нeмсақ** [н'омсақ] то же, что **нeм**

**нeнгиалā** [н'оңгиалā] то же, что **нeлā**

**нeнгиан** [н'оңгиā] **зелёный,** **синий,** **голубой** □ **нeнгиан амтака** голубика; см. тж. **нeгдeн,** **нярон**

(**нярон амтакани**)

**нeнгиана-** [н'онгиана-] стано-

# НЁНГИАСО

вѣться, стать зелѣным, синим, голу-  
бым

нѣнгиасо [н'оң,гиасо] мѣдный ку-  
порѳс

нѣнгя [н'оңн'а] гусь

нѣнгѳкто [н'оң,гѳкъ,то] серѣжки  
ивовых деревѣев

нѣориа [н'оорѳа] *образн. сл.* про-  
мелькнув — о чѣм-л. зелѣном, си-  
нем, голубѳм

нѣрак [н'ѳракъ] *образн. сл.* зеле-  
нѣя, синѣя, голубѣя (о многих пред-  
метах); няронду гириа амтакани  
нѣрак бѣни в болѳгистых мѣстах  
растѣт голубѳка (*букв.* растѣт голу-  
бѣя)

нѣраѳ [н'ѳраѳ] *образн. сл.* быст-  
ро двиґаясь — о чѣм-л. зелѣном, си-  
нем, голубѳм

нѣрбор [н'орбор] *образн. сл.*  
сплошь зелѣный, синий, голубѳй;  
нядяха балдигохани, аодан нѣрбор  
осигохани вѣросла травá, луг зазе-  
ленѣл □ нѣрбор бѣ сплошь зелѣ-  
ный, синий, голубѳй

нѣрон [н'ѳрѳ] *то же, что гáки*

нѣрон- [н'ѳрон-], *наст. нѣрондѣ-,*  
*прош. нѣронкин-, в 3-м л.* зеле-  
нѣть, синѣть, голубѣть; становѣться,  
стать зелѣным, синим, голубѳм

нѣхо- [н'оҳ,о-] *одноактн.* месѣть  
тѣсто

нѣхочи- [н'оҳ,очи-] *многоактн.*  
месѣть тѣсто много раз

ниа [н'á] *то же, что нѣя*

ниаван- [н'áвãн-] *то же, что нѣя-*  
ван-

ниаи [н'ái-] *то же, что нѣя-*

ниакса [н'áкъ,са] *то же, что нѣя-*  
са

ниаксаку [н'áкъ,сакъ,о] *то же, что*  
нѣяксаку

ниаксана- [н'áкъ,сана-] *то же, что*  
нѣяксана-

ниакто [н'áкъ,то] *то же, что нѣя-*  
то

ниалѳн [н'áлѳ] *то же, что нѣя-*  
лѳн

ниарãнко [н'áраңкъ,о] *то же,*  
*что нѣярãнко*

# НИЛАКОНАСИ-

# Н

нибдойган [н'ѳдоигã] *то же, что*  
нилбиган

нибдорак [н'ѳдорақъ] *то же,*  
*что нилбириак*

нидира- [н'ѳѳира-] 1) терѣть, на-  
тирãть, растирãть; дэрэгби гэкчи-  
дуэни бѣнгтэси осигоани нѣани си-  
матади нидирахани чтѳбы не обмо-  
рѳзить лицѳ, он тер его снѣгом;  
наондѣкан сãптукту кучѣмби кил-  
то-килто очогойдѣани пѣйдѣди ни-  
дирахани свой ржãвый нож мальчик  
тер кирпичѳм до блѣска 2) терѣть,  
растирãть в порошок, измельчãть;  
мама дамахива пѣнг-пѣнг осидѣани  
нидирахани старѳха растирãла табãк  
в порошок 3) чѣстить (*напр. пес-*  
*ком, золой*) *что-л.*

никãн I [н'икã] китаец □ Никãн  
боани Китãй; никãн хэсэни китаѣй-  
ский язык; никãн эктэни китаѣй-  
ка

никан II [н'икã] слугá, раб

нила [н'ила] затѳпленный луг;  
*см. тж. нисѳ*

нила- [н'ила-] дрãить, надрãить,  
чѣстить, вычѣстить, очицãть, очѣс-  
тить путѣм трѣния; эниэ каламби  
пунктэнди нилайни мать чѣстит ка-  
стрюлю золой

нилакола- [н'илақола-] *одно-*  
*актн.* радевãться, раздѣться догола  
по пояс, обнажãться, обнажѣться

нилаколавãн- [н'илақолавãн-],  
*наст. нилаколавãндѣ-, прош. нила-*  
*колавãнкин-, безл. нилаколавãмбо-*

*ри, побуд. от нилакола-* застãвить  
*кого-л.* раздѣться, раздѣть *кого-л.*  
догола по пояс, обнажить

нилаколача- [н'илақолача-]  
*продолжит.* быть гѳлым, обнажѣн-  
ным

нилакон [н'илақѳ] 1. гѳлый,  
обнажѣнный; художник нилакон  
най дурумбѣни ангойни художник  
рисѳует обнажѣнного челоѳека 2. в  
*знач. нареч.* гольшѳм, в гѳлом вѣ-  
де; нѳчикѣндюэн нилакон элбусѳчи  
дѣти купãются гольшѳм

нилаконаси- [н'илақоначи-]

## НИЛАКТА-

**многоактн.** раздеваться догола, обнажаться

**нилакта-** [н'ілакта-] **многообъектн.** драить, чистить, очищать, вычищать

**нилача** [н'ілача] **то,** чем чистят, драят до блёска

**нилачи-** [н'ілачі-] **многоактн.** драить, чистить, очищать, вычищать

**нилбйган** [н'ілбіга] **образн. сл.** безжизненно, пластом, плашмя (об одном предмете); буйкин гормахон нилбйган бичини убитый зяц лежал пластом; **см. тж.** нилдойган

**нилби-нилби** [н'ілбі-н'ілбі] **образн. сл.** будучи мягким, обмякшим, не застывшим (о трупе, туше)

□ **нилби-нилби очин обмякший, ставший мягким**

**нилбирак** [н'ілбірақ] **образн. сл.** 1) вповалку (о людях) 2) наповал (о животных); вайчай най нэктэсал нилбирак түлсидичи мноча-чичхани охотник уложил наповал кабанов; **см. тж.** нилдорак

**нилдойган** [н'ілдоига] **то же,** что нилбйган

**нилдорак** [н'ілдорақ] **то же,** что нилбирак

**нилку-** **то же,** что нюлку-

**нилгу-** [н'ілгу-] **снимать** рыбью чешую в сухом виде (срезая острым ножом, не повредив кожи)

**нилханко** [н'іханқо] **фурункулэз**

**нилча** [нілча] **образн. сл.** будучи приплюснутым или раздавленным; неаян очоамба нилча тактолахани он наступил на чабака и раздавил его

**нилча-** [н'ілча-] **одноактн.** раздавливаясь, раздавиться, сплющиваясь, сплющиться, мяться, помяться, измяться (напр. о ягодах, фруктах, яйцах)

**нилчали-** [н'ілчали-] **одноактн.** давить, раздавить, сплющивать, сплющить, мять, помять, измять (напр. ягоды, фрукты, яйца)

**нилчанаси-** [н'ілчанасі-] **много-**

## НИМОРИСИ-

**актн.** давиться, сплющиваться, мяться (напр. о ягодах, фруктах, яйцах)

**нилчарамди** [н'ілчарамді] **нареч.** так, чтобы раздавилось, приплюснулось; мй эй могова эчиз ичэи, нилчарамди тактолахамби я не заметил гриб, наступил на него и раздавил

**нилчачи-** [н'ілчачі-] **многоактн.** давить, сплющивать, мять (напр. фрукты, ягоды, яйца)

**нилэ образн. сл.** царапая, сдирая кожу (на теле); нилэ энэхэни царапнуло, содрало кожу (на теле)

**нилэ царалина, ссадина на коже (тела)**

**нилэ-, наст. нилэри-, прош. нилээн-, в 3-м л., одноактн.** сдирать, содрать — о коже (на теле)

**нилэкту стёртый, содранный, поцарапанный — о коже (на теле); см. тж. нилэкэ I**

**нилэкэ I то же,** что нилэкту

**нилэкэ II мелкая** вошь

**нилэли-** **одноактн.** царапать, царапнуть, сдирать, содрать кожу (на теле)

**нилэ-нилэ то же,** что нилэ, но в большей степени и во многих местах; нилэ-нилэ хоскачнори царапать, сдирая кожу (на теле)

**нилэнэси-** **многоактн.** сдирать, содрать во многих местах — о коже (на теле)

**нилэчи-** **многоактн.** царапать, сдирать кожу (на теле)

**нимкэн** [н'имкэ] **то же,** что нимэкэн

**нимо** [н'імо] **ленок** (рыба)

**нимокса** [н'імокса] **кожа** ленок

**нимокта** [н'імоқта] **слеза, слёзы; см. тж. насал** (насал муэни)

**нимори** [н'іморі] **безл. в знач. сказ.** неудобно, неловко (напр. сидеть, лежать)

**нимориди** [н'іморіді] **нареч.** неудобно, неловко сидеть, лежать

**нимориси-** [н'іморісі-] **чувствовать** неудобство, неловкость (напр. лежа, сидя); **см. тж. ниморси-**

## НИМОРСИ-

ниморси- [н'іморсі-] *то же, что ниморси-*  
 ниморси-  
 нимэкэн [нимэкэн] соседний  
 дом; см. тж. нимкэн, нимэн  
 нимэн [нимэн] *то же, что нимэ-*  
 кэн

нимэнкэн [нимэнкэн] житель  
 соседнего дома

нимэри- *одноактн.* идти, пойти в  
 гости к соседям

нимэрису любитель ходить в го-  
 сти к соседям

нимэрису- *то же, что нимэриэчи-*  
 нимэриэчи- *многоактн.* ходить в  
 гости к соседям (*постоянно, час-*  
*то*); см. тж. нимэсу-

нимэсу- *то же, что нимэриэчи-*  
 нингман [н'інма] сказка  
 нингман- [н'інман-], *наст.* нин-  
 гманди-, *прош.* нингманкин-, *безл.*

нингманбори рассказывать, рас-  
 сказать сказку; мама нингмандини  
 старуха рассказывает сказку

нингмансо [н'інмансо] сказоч-  
 ник; сказитель, сказительница, лю-  
 битель, любительница рассказывать  
 сказки; см. тж. нингмасу

нингманта- [н'інманта-], *ша-*  
*ман.* справлять, справить поминки с  
 участием шамана (*через семь дней*  
*после чьей-л. смерти*)

нингмаран [н'інмаріа] фольк.  
 сказочный; нингмаран мэргэн  
 сказочный герой; нингмаран пу-  
 дин сказочная героиня

нингмасу [н'інмасу] *то же, что*  
 нингмансо

нингмачи- [н'інмачи-] шаман.  
 шаманить, камлать

нипори- [н'іпори-] трещать (*о*  
*льде*)

нипсиако [н'іпсиако] плеть,  
 кнут, нагайка, плётка, хлыст; см.  
 тж. чичако

нипсикала- [н'іпсикала-] *одно-*  
*актн.* хлестать, хлестнуть, стегать,  
 стегнуть, ударять, ударить плетью,  
 кнутом, нагайкой; см. тж. чичако-  
 ла-

нипсикачи- [н'іпсикачи-] *мно-*

## НИРУГУ-

## Н

гоактн. хлестать, стегать, ударять,  
 бить плетью, кнутом, нагайкой; см.  
 тж. чичакочи-

ниптэнги [ниптэнги] нутря-  
 ной жир

нипчохари [н'ипчоҳарі] *образн.*  
*сл.* беспомощно, расслабленно; ан-  
 гни нэуи ичэгуни, куйнгилизигдэ  
 сонголохани, нэуи одэхани, нипчо-  
 хари тэхэни фольк. старший брат,  
 увидев младшего брата, зарыдал,  
 поцеловал его и беспомощно сел;  
 см. тж. няпчохари

ниргн- глухо шуметь  
 ниргимэ *уст.* корзина, сплетён-  
 ная из корней ивы (*для хранения*  
*шаманской шапки-накидки хун*  
*(см.)*)

нириан [н'іріа] колесо; см. тж.  
 няриан

нирианко [н'іріаңко] 1) колёс-  
 ный 2) с колесом, с колёсами;  
 см. тж. нярианко

нирикта [н'іріқта] позвоноч-  
 ный столб, позвоночник

ниру- *одноактн.* 1) писать, напи-  
 сать, записать; учитель мимбивэ  
 хэрсини эринду ми нирухэмби в то  
 время, когда учитель звал меня, я  
 писал 2) записывать, записаться  
 куда-л.; Гара колхозачи игун чин-  
 кин бонгуду нирухэни Гара запи-  
 сался в колхоз самым первым  
 3) подписываться, подписаться *на*  
*что-л.*; ага газетава, журналба ни-  
 рухэни старший брат подписался на  
 газету и журнал  нирувури данг-  
 сакан записная книжка, блокнот;  
 нирувури дело а) грифель; б) мел;  
 нирувури ундэхэн класная доска

ниругу- 1) расписываться, рас-  
 писаться, подписываться, подпи-  
 саться под *каким-л.* документом;  
 неани бичхэн дуэдуэни мэнэ халаи,  
 гэрбуи ниругухэни он подписался  
 под письмом 2) переписывать, пе-  
 реписать; списывать, списать; би-  
 сал гэрбувэчи эмдичэй ниругусу пе-  
 репишите названия месяцев по по-  
 рядку 3) писать, написать ответ на

## НИРУКТУ

чье-л. письмо; ученик джан бичхэ-чиэни таодагоми ниругуйни ученик пишет ответ на письмо своего товарища

нирукту то же, что нирумэ  
нируктэ- многообъектн. писать много (напр. писем)

нируку то, чем пишут (напр. карандаш, ручка, кисточка, мел)

нирумди [н'ирумзи] секретарь; писарь

нирумэ написанный от руки (в отличие от напечатанного); см. тж. нирукту

нирумэчи- взаимн. переписываться; ихон, хотон школьниксалчи мэне дбла чанкой нирумэчици сельские и городские школьники часто переписываются между собой

ниручи- многоактн. писать, записывать; переписывать много раз; газета корреспондентани колхозник гисурэйвэни хэм ниручйни корреспондент газёты записывает всё, что рассказывает колхозник

ниручэ 1) надпись; малярными модорикоди падиранду бй ниручэвэ ниулэкуди модорихани маляр длинной кисточкой замазал надпись на стене 2) запись; эрдэнгэ ниручэ интересная запись

ниручэку 1) надписанный, с надписью 2) записанный, с записями

нисэ то же, что нила

нисэ- быть затопленным (о луже)

нитоан [н'итоа] жердь на вёшалах дапси (см.) (для вяления остова кеты на корм собакам, а также для подвешивания кеты при замораживании в срубе кори (см.))

ниуксэ копать, сажать; см. тж. нюксэ

ниуксэку закопченный, покрытый копотью, сажёй; см. тж. нюксэку

ниуксэне- коптиться, закоптиться, покрываться, покрываться копотью, сажёй; горопчи дё бисэрэни

## НИХЭЛИ-

ниуксэнехэни потолок старого дома покрывался копотью; см. тж. нюксэне-

ниулэ- одноактн. красить, выкрасить, покрасить; раскрашивать, раскрасить, окрашивать, окрасить что-л.; амá паламба ниулэхэни отёц покрасил пол

ниулэгу повт. перекрашивать, перекрасить что-л.

ниулэку крашенный, выкрашенный, покрашенный

ниулэку 1) малярная кисть 2) то же, что ниулэчэ

ниулэчи- многоактн. красить, раскрашивать постоянно, часто что-л.

ниулэчэ краска; см. тж. ниулэку 2

ниулэчэку крашенный, выкрашенный, покрашенный; с краской

ниучи- коптить, закоптить, покрывать, покрыть копотью, сажёй что-л.; мама согбонгои голдён уёлэни лочами ниучйни старуха повесила рыбью кожу над очагом и коптит её

нихи- с визгом шархануться при сильном испуге; пурэн амбамбани ичэпэри, индасал нихихэчи увидев тигра, собаки сильно испугались и с визгом шарханулись в сторону

нихорамбован- [н'ихорамбован-], наст. нихорамбовандй-, прощ. нихорамбованкин-, безл. нихорамбовамбори то же, что михорамбован-

нихоран [н'ихоран] то же, что михоран

нихоран- [н'ихоран-], наст. нихорандй-, прощ. нихоранкин-, безл. нихорамбори то же, что михоран-

нихорачи- [н'ихорачи-] то же, что михорачи-

нихорачиван- [н'ихорачиван-], наст. нихорачивандй-, прощ. нихорачиванкин-, безл. нихорачивамбори то же, что михорачиван-

нихэли- одноактн. 1) открывать, открыть, раскрывать, раскрывать (напр. дверь, окно, глаза)

## НИХЭЛИГУ-

2) то же, что дэгбэли- 1,2; 3) открывать, открытъ (напр. школу, клуб, институт) 4) открывать, открытъ (напр. собрание, заседание) 5) открывать, открытъ что-л. новое, делать, сделать научное открытиє

**нихэлигу-** повт. 1) снова открытъ (напр. дверь, окно, глаза) 2) возобновить работу (напр. магазина, библиотеки, школы, больницы)

**нихэлику** 1) открытый, раскрытый; **нихэлику уйкэ** открытая дверь 2) вскрытый, откупоренный, распечатанный; **нихэлику банка** откупоренная банка

**нихэликтэ** многообъектн. открывать, раскрывать много предметов; **сангян ниэгугуэни павава, уйкэвэ** **нихэликтэури** чтобы дым вышел из дома, надо открывать окна и двери

**нихэлип-**, наст. **нихэлипчй-**, прош. **нихэликпин-**, в 3-м л. страд. открыться, раскрыться (напр. об окне, двери, глазах)

**нихэличэ** продолжит. держать открытым, раскрытым (напр. окно, дверь, глаза)

**нихэнту-** многообъектн. открывать, раскрывать (напр. окна, двери, глаза)

**нича** [н'ича-] то же, что **ничичан** [н'ича] национальное на-найское блюдо из вяленой рыбы (смешанной с рыбьим жиром и ягодами черемухи)

**ничичи-** [н'ичи-] давить вшей ногтями; см. тж. **нича-**

**ничичэкэн** [н'ичичэкэ] то же, что **ничичэкэн**

**ничичэкэндюэн** [н'ичичэкэнз'уэ] то же, что **ничичэкэндюэн**

**ничичэн** [н'ичичэ] то же, что **ничичэн**

**ничичэси-** [н'ичичэси-] **одноактн.** закусывать, закусить, перекусить, немного есть, поесть; **ничисирэ,** **дэбондагохамби** я перекусил и ушел на работу

**ничичэсичи-** [н'ичичэсичи-] много-

## НИЭВЭЧИ-

**актн.** закусывать, есть понемногу много раз

**ниэ**, наст. **ниэри-**, прош. **ниэхэн**, **безл.** **ниэури, одноактн.** 1) выходить, выйти, выскочивать, выскочить **откуда-л.**; **улги онголоди** **ади ниэхэни** **бурундук** выскочил из дупла 2) выезжать, выехать **на чём-л. откуда-л.**; **огда хвэндидэди ниэрийни** лодка выплывает из залива 3) выделяться, выделиться из родительской семьи, отделиться от родителей 4) то же, что **ниэндэ-**

**ниэву-** [ниэву-], наст. **ниэвуй-**, прош. **ниэвухэн**, **безл.** **ниэвури** 1) выводить, вывести, вывозить, вывезти, выдворять, выдворить **кого-что-л. откуда-л.**; **нэани моримба кэрэндидэди ниэвуйни** он выводит коня из конюшни 2) выносить, вынести **кого-что-л.**; **мапа пунектэмбэ чэвэди боачи ниэвуйни** старик лопатой выносит золу на улицу; **энини пиктэн боакни гялакочи ниэвухэни** мать вынесла ребенка в переднюю; см. тж. **неву-**

**ниэвугу-** [н'иэвугу-] **противоп.** выводить, вывести **кого-л.**; уносить, унести **кого-что-л.** обратно; **энуси найва медсестра элгэми кабинетади** **ниэвугухэни** медсестра под руку вывела больного из кабинета; см. тж. **невугу-**

**ниэвуйчэ** [ниэвуйчэ-], наст. **ниэвуйчэй-**, прош. **ниэвуйчэхэн**, **безл.** **ниэвуйчэури** **побуд.** от **ниэву-** выводить, стараться вывести **кого-что-л. откуда-л.**

**ниэвэн-** [н'иэвэн-], наст. **ниэвэнди-**, прош. **ниэвэнкин-**, **безл.** **ниэвэмбури, побуд.** от **ниэ-** заставить выйти **кого-л.**, сделать так, чтобы **кто-л.** вышел; выпустить, вывести **кого-л.**; см. тж. **нэвэн-**

**ниэвэнку** [н'иэвэнку] то же, что **ниэвэчику**

**ниэвэчи-** I [н'иэвэчи-] **многоактн.** входить и выходить из помещения много раз; см. тж. **нэвэчи-** I **ниэвэчи-** II [н'иэвэчи-] страдать

## НИЭВЭЧИКУ

расстройством желудка, часто испражняться; см. тж. нивэчи- II

ниэвэчику [н'извэчику] рас-  
стройство желудка, понос

ниэгу- I [н'изгу-] *противоп.*

1) выходить, выйти, вылезать, вылезть *откуда-л.*; сэпэ онголо мō дачандолани нрэ, суэндулэни ниэгухэни соболь залез в дупло у корневой части дерева, а вылез у вершины 2) выходить, выйти из какой-л. организации 3) *перен.* отличаться *каким-л.* качеством или свойством от окружающих; эй эктэ паксини тэнг ниэгухэни эта женщина отличается своим мастерством шить; см. тж. негу- I

ниэгу- II [н'изгу-] *повт.*

1) выходить, выйти, вылезать, вылезти снова *откуда-л.*; наондэкан аминби ичэндэгуми илша модан боачи ниэгухэни мальчик третий раз вышел на улицу посмотреть, не видно ли отца 2) выходить, выйти снова из какой-л. организации; см. тж. негу- II

ниэгувэн- [н'изгувэн-], *наст.* ниэгувэнди-, *прош.* ниэгувэнкин-, *безл.* ниэгувэмбури, *побуд.* от ниэгу- заставить кого-л. выйти, сделать так, чтобы кто-л. вышел; выпустить, вывести кого-л. *откуда-л.*; см. тж. негувэн-

ниэндэ- [н'индэ-] *одноактн.* выходить, выйти по естественным надобностям; см. тж. нэндэ-, ниэ- 4

ниэндэсу- [н'индэсу-] *многоактн.* выходить, ходить по естественным надобностям

ниэсултэ [н'исэултэ] *то же, что* несултэ

ниэсэнги [н'исэңги] *то же, что* эсэнги

ниэсэнгису [н'исэңгису] *то же, что* эсэнгису

ниэучи- [н'изучи-] *рел.* выводить, выгонять, разгонять злых духов после какой-л. эпидемии; см. тж. неучи-

ниэчэкэн [н'изчэкэ] *уменьш.*

## НОНГДИЛА

птичка, пташка; птенчик; см. тж. ниччэкэн

ниэчэкэндюэн [н'изчэкэн'зүэ] *собир.* птички, пташки, птенчики;

см. тж. ниччэкэндюэн

ниэчэн [н'изчэ] птица; см. тж. ниччэн

ноко-ноко [ноқ,о-ноқ,о] *образн. сл.* вяло, сонливо; *ноко-ноко би* вялый, сонливый; *дой ноко-ноко би, снамосиадасимби* я чувствую вялость после сна, даже не хочется есть

ноль ноль

номер номер

номерку номерованный, пронумерованный, номерной; с номером

номерла- номеровать

номохон [номох,ō] *смирный, спокойный, короткий, мирный*

номохона- [номох,она-] *становиться, стать смирным, спокойным, коротким, мирным*

нонгди [ноң,зи] 1. *холод, мороз, стужа; пава бэрэни алдандолани* нонгди йрини в щели оконной рамы проникает холод; *боала нонгди манга на улице сильный мороз* 2. *в знач. прил.* холодный, морозный, студёный; *нонгди эрин* холодное время; *нонгди ини* морозный день 3. *безл. в знач. сказ.* холодно; *нонгди, уйкэвэ дасиосу!* холодно, закройте дверь!; *боала нонгди на улице холодно; см. тж. нонгдиго, нонгдиктала*

нонгдиак [ноң,зи́ак] *образн. сл. об ощущении резкого порыва холодного воздуха; уйкэвэ нихэлиуриди гэсэ, нонгдиак осини* как только откроешь дверь, сразу почувствуешь холод

нонгдидма [ноң,зи́и́а] *холодный (о стороне)*

нонгдиго [ноң,зи́го] *то же, что* нонгди 2,3

нонгдиктала [ноң,зи́к,тала] *то же, что* нонгди 3

нонгдила [ноң,зи́ла] *сравни. хо-*

## НОНГДИЛОГО-

лоднѣе, прохладнѣе □ нонгдила̄ бѣ  
болѣе холѳднѣй, холѳдноватѣй

**нонгдилого-** [ноң꜑илого-] *повт.*  
холѳдатъ, похолодатъ (*снова*); дава  
биани маниаридоани нонгдилогѳни  
в концѣ сентябрѣ (*букв.* в концѣ  
кѣтѳвого мѣсяца) похолодатъ; *см.*  
*тж.* нонгдинаго-

**нонгдинаго-** [ноң꜑инаго-] *то*  
*же, что* нонгдилого-

**нонгдиси-** [ноң꜑иси-] испыты-  
вать ощущение холода *или* состоя-  
ние озноба; замерзатъ, мѣрзнуть,  
зѣбнуть; мѣй нонгдисамби мне хо-  
лодно; туэ нонгдисими, пѣвава хо-  
болагѳвори зимѳй от холода окна  
заклѣивают (*букв.* заклѣивают ок-  
на, чувствую зимѳй холода)

**нонги-** [ноң꜑и-] *одноактн.* при-  
бавлять, прибавить, добавлять, до-  
бавить, набавлять, набавить, попол-  
нять, пополнишь, дополнять, допѳл-  
нить; зниэ минду чоломба нонгиха-  
ни матъ добавила мне супа

**нонгикта-** [ноң꜑ик꜑та-] *мно-*  
*объектн.* прибавлять, добавлять, на-  
бавлять, поплинять, доплинять  
(*многое*)

**нонгин** [ноң꜑и] 1) *то же, что*  
нонгича 2) *мат.* сложение

**нонгип-** [ноң꜑ип-], *наст.* нон-  
гипчи-, *прош.* нонгипкпин-, в 3-м. л.  
прибавиться, добавиться, увели-  
читься, поплиниться (*в количестве*)

**нонгича** [ноң꜑ича] прибавка,  
добавка, надбавка, добавление, до-  
полнение; приложение; *см.* *тж.*  
нонгин 1

**нонгичи-** [ноң꜑ичи-] *многѳактн.*  
прибавлять, добавлять, набавлять,  
поплинять, доплинять

**норма** нѳрма  
**норхон** [нор꜑он] соединитель-  
ные поперѣчные валѳки, располо-  
женные на концах нарѳ

**носилки** носилки  
**носки** носки; *см.* *тж.* доктон  
**носѳ-** *одноактн.* 1) вставлятъ,  
вставить, помещатъ, поместить  
*что-л. во что-л.*; пѣва таохагоани

## НОСОЧА-

## Н

**носѳвори** застеклить окно 2) назна-  
чатъ, назначить, ставить, поставитъ  
*кого-л. на какую-л. должность*;  
агава бригадир осигѳани носѳхачи  
брата назначили бригадирѳм  
3) устанавливать, устанѳвить, ста-  
вить, поставитъ *что-л.*; радио антен-  
навани носѳвохан устанѳвили ра-  
диоантенну; моторба носѳвори по-  
ставитъ мотор (*в лѳдку*) 4) уста-  
навливать, устанѳвить, назначатъ,  
назначить цену, ценить, оценить; сѣ-  
пѣ ходагоани албан носѳрини ценѳ  
на собола назначатъ государство

**носѳго-** *противѳп.* 1) вставлятъ,  
поставитъ *что-л.* вновъ на мѣсто;  
пѣва довой бѣрэмбѣни боло носѳго-  
вори внутрѣнную раму окна сле-  
дует вставлятъ ѳсенью 2) вновъ на-  
значатъ, назначить, выбирать, вы-  
брать *кого-л.* на должность; нѣам-  
бани хайс колхоз председатѣльны  
осигѳани носѳгохачи егѳ снова вы-  
брали председатѣлем колхоза  
3) устанавливать, устанѳвить, ста-  
вить, поставитъ снова *что-л.*; хѣдун  
тутбухѣни антеннаи носѳгохамби я  
снова поставил антенну, повален-  
ную вѣтром 4) постановить, ре-  
шить, принять решение, поста-  
новление; исполком постановле-  
ниева носѳгохани исполком принял  
постановление 5) вынести приго-  
вѳр, приговорить

**носѳкта-** [носѳ꜑кта-] *мно-*  
*объектн.* 1) вставлятъ, помещатъ  
*что-л. во что-л.* многое 2) устанав-  
ливать, ставитъ многое

**носѳкто** [носѳ꜑кто], вставлен-  
ный, поставленный, вложенный (*о*  
*чѣм-л.*)

**носѳма** вставной, приставной,  
вставленный, поставленный; носѳ-  
ма таоха вставленное стекло; носѳ-  
ма мотор подвесной мотор

**носѳн** [носѳн] 1) постановление,  
решение 2) приговор

**носѳча-** [носѳ꜑ча-] *продолжит.*  
вставлятъ, поставитъ, устанѳвить  
*что-л.* и держатъ в таком положѣнии



ноябрь ноябрь

ноябрьскай ноябрьский

-нү *частица* 1) ли, или; суэ киночи энэйсу-нү? идёте ли вы в кино?; эй дангса уйнги, сйнги-нү, мйнги-нү? ёто чья книга, твоя или моя?; эй апон сйнги-нү? твоя ли ёто шапка? 2) -то; хай-нү что-то; уй-нү кто-то; хайми-нү почему-то

нуктэ во́лос, во́лосы

нуктэ *одноактн.* уст. 1) выезжать, выехать на место рыбного промысла (*семьей на лето*) 2) переезжать, переехать на новое местожительство

нуктэгу- *повт., уст.* 1) снова выезжать, выехать на место рыбного промысла (*семьей на лето*) 2) переезжать, переехать снова с одного местожительства на другое

нуктэмди [нуктэмзи] кочевник, переселенец

нуктэн [нуктэ́] 1) кочевание, кочёвка, перекочёвка, переезд на новое местожительство 2) семья, семейство

нуктэчи- *многоактн.* кочевать, вести кочевой образ жизни

нупсин-, *наст.* нупсиндй-, *прош.*

нупсинкин-, *безл.* нупсимбури, *одноактн.* закрывать, закрыть глаза, зажмуриваться, зажмуриться

нупсинчэ- *продолжит.* оставаться некоторое время с закрытыми глазами, держать глаза закрытыми, зажмуренными

нүтэ смо́ла, живи́ца, терпенти́н; см. тж. смола

нүтэдэ- *одноактн.* ма́зать, нама́зать, зама́зывать, зама́зать смо́лой, живи́цей, терпенти́ном; мапа огдаи калтавани нүтэдэини старик замазывает смолой трещину в своей лодке

нүтэдэчи- *многоактн.* ма́зать смо́лой, живи́цей, терпенти́ном

нүтэку смолистый, со смо́лой, с живи́цей, терпенти́ном

нүтэмэ смоляной, сделанный из смо́лы, живи́цы, терпенти́на

нүчи 1) маленький (*по размеру*); нүчи огда маленькая лодка; нүчи дё маленький дом 2) маленький, молодой, малолетний 3) мелкий (*о рыбе, животных*); нүчи согдата мелкая рыба; нүчи удин мелкий скот □ нүчи гурун а) молодой, молодёжь; б) дети, ребята; нүчидуи в раннем возрасте; нүчинай а) молодой человек, парень; б) ребёнок, мальш, дитя; в) лицо, занимающее невысокое общественное или служебное положение; нүчи пурил собир. дети, ребяташки, малыши, детвора

нүчи- толо́ч пестом

нүчиди [нүчизи] *нареч.* тихо, негромко; нёани нүчиди таодагохани он тихо ответил

нүчидимэ [нүчизимэ] 1) тот, который ниже ростом, более малорослый 2) тот, который моложе, младший

нүчидимэси- [нүчизимэси-]

1) предполагать, что тот, который меньший или молодой (*напр. совершил действие*) 2) принять за меньшего или младшего

нүчику пест для толчения сухой ке́товой икры, жёлудей и т. п.

нүчикүкэн [нүчикүкэ́] 1) совсем маленький, малюсенький, крошечный 2) совсем тихий, слабый (*о голосе*); см. тж. нүчикэн, нүчкүкэн нүчикэн [нүчикэ́] то же, что нүчикүкэн

нүчикэндюэн [нүчикэнзүэ́] собир. 1. дети, ребята, детвора, ребяташки, малыши; нүчикэндюэн школачи энуйчи дети идут в школу 2. в знач. прил. детский; нүчикэндюэн тэтуэчи детская одежда; нүчикэндюэн хупикэнчи детские игрушки □ нүчикэндюэн ясличи детские ясли

нүчилэ *сравн.* 1) меньше; мельче; уру вавадой нүчилэ бини летняя кёта мельче осенней 2) тише, потише, менее громко (*о голосе*); нүчилэ хисангосиру, аори пиктэвэ сэ

рүрэчи говори потише, разбудишь ребёнка □ нүчилэ би а) меньший, более низкого роста; б) более тихий, менее громкий

нүчи-нүчи 1) всё меньше и меньше (по размеру); пока бонгоду даи бичини, тотапи нүчи-нүчи очоголохани пузырь сначала был большой, а потом становился всё меньше и меньше 2) всё тише и тише (о звуке, шуме); мотор сиасини бонгоду даи бичини, тотапи-тани нүчи-нүчи осилохани звук мотора сначала был громким, но постепенно становился всё тише и тише

нүчинэ уменьшаться, уменьшиться (в размере); делаться маленьким, мельчать, измельчать, измельчаться, измельчиться; пароход ай горочи энэми, ай нүчинэйни пароход, удаляясь, становится всё меньше

нүчиринэ уменьшать, уменьшить (в размере); измельчать, измельчить; делать, сделать что-л. маленьким, мелким; энэ амэ тэтуэвэни минду нүчирими гирини мать перекраивает для меня одежду отца (букв. уменьшая её)

нүчириктэ многообъектн. уменьшать, измельчать (в размерах) много предметов

нүчиси- 1) считать, полагать, что кто-что-л. малы (напр. ростом, возрастом, размером) 2) быть недовольным тем, что кто-что-л. малы (напр. ростом, возрастом, размером)

нүчкүкэн [нүчкүкэ] то же, что нүчикүкэн

нэ нареч. 1) обязательно, непременно, неизбежно; эй айнганива хулу нэ эгди осидяра в этом году белок обязательно будет много 2) немедленно, сейчас же, сразу же, тут же, сию минуту, тотчас же; наондэкан школадиади дидюйди гэсэ, нэ сиягон гэлэйни мальчик как только придёт из школы, тут же попросит есть

нэ одноактн. 1) класть, положить; ставить, поставить; помещать, поместить что-л. куда-л.; дангсава дерэ ойлани нэру положи книгу на стол; стакамба силиаканду нэури ставить стакан на блюдец 2) оставлять, оставить, откладывать, отложить, сохранять, сохранить, приберегать, приберечь; эй гүчэмбэ чимана сиягон нэуми ая давайте оставим эту шкуру на завтра 3) назначать, назначить, выбирать, выбрать кого-л. на должность; буэ бригадиргопова тэнг улэн найва нэхэчи нашим бригадиром назначили очень хорошего человека □ кап нэури сложить что-л. вместе; кусумби нэури отдать много сил, вложить все силы; колхоз туй маси, баян осигоани, колхозниксал тэнг эгди кусумбэри нэхэчи чтобы колхоз стал таким крепким и богатым, колхозники вложили в него много сил; нгалаи, бэгди, хасарби нэсэрэм нэури раскидать, расплестать руки, ноги, крылья; бэгди сунгурэ нэури выпрямить, вытянуть ноги; эргэмби нэури отдать жизнь, умереть, сложить голову за кого-что-л.; пожертвовать собой ради кого-чего-л.

нэбэл то же, что нептэл 2 нэвэн [нэвэ] безветрие, затишье; безветренное, тихое место нэвэндэ [нэвэнэиз] тихая безветренная сторона; затишье нээн [нээ] ровный, гладкий (о местности)

нэнки- [нэжэки-] ровнять, выравнивать, выровнять, сравнять; дэ бэунгуэни нава нэнкичи выравнивают место для дома

нэил собир. младшие братья и сестры

нэктэ I 1. низкий, невысокий 2. маленький рост; ми диасилби ми нэктэливэ инэктэхэчи товарищи смеялись над моим маленьким ростом

нэктэ II кабан; ми эйниэ нэктэ

## НЭКТЭ

вэ хасасихамби, хаолиа хангян-кимби я сөгднйя гнался за кабаном и еле догнал егo

**нэктэ** *многообъектн.* распола-гáть, расположить, раскладывать, разложить, расставлять, расставить, размещать, разместить много предметов; дái гналакоду дэрэсэлбэ дарин-дарин нэктэхэчи в большой комнате расставили столы в ряд

**нэктэди** [нэктэзи] *нареч.* низко, невысоко; **сй** хачохамба нэктэди лóхаси ты повесил котёл низко

**нэктэкүкэн** [нэктэкүкэ] *ни-*зенький, совсем низкий

**нэктэкүкэнди** [нэктэкүкэнзи] *нареч.* низехонько, совсем низко

**нэктэкэн** [нэктэкэ] *уменьш.* кабанчик (*небольшой кабан, детёныш кабана*)

**нэктэлэ** *сравн.* ниже, пониже; **мй** лэкэй сингидуй нэктэлэ дэлкини моя стрела застряла в ветвях ниже твоей □ **нэктэлэ би** низковатый

**нэктэлэ-притяж.** *ф.* низкий рост *кого-л.*

**нэктэнэ** становиться, стать *низ-*ким (*по росту*)

**нэктэри-** *одноактн.* уменьшать, уменьшить высоту, делать, сделать *что-л.* более низким; **мй** дэрэвэ нэктэримн, бэгдилкэнсэлбэни пок-тахамби я подпилил ножки у стола, чтобы он стал ниже

**нэку** 1) младший брат, младшая сестра (*родные, двоюродные и т. п.*) 2) дитя, ребёнок 3) *форма ласкового и уважительного обращения к своему ребёнку, младшему члену семьи, а также к младшим по возрасту вообще* дётка, дёточка; сынок, дочка; **нэку, минбивэ** бэлэчиру детка, помоги мне

**нэку-** *противоп.* 1) класть, положить, ставить, поставить *что-л.* на место, помещать, поместить; **уче-ник** дангсава тахиду нэкухэни **уче-ник** поставил книгу на полку 2) от-кладывать, отложить, оставлять, оставить *что-л.* про запас; **буэ** туэ

## НЭЛЭКУЛЭ

сиагоари дуйн далиан дудүсэвэ нэ-кухэпу на зиму мы оставили про-запас четыре мешка картофеля 3) назначить *кого-л.* вновь на преж-нюю должность; **буэ** Мэргэнгуу хэтэхэмби иргэн эденгуэни элчэвэ нэкухэни *фольк.* управлять *заво-*ванным поселением наш Мэргэн по-ставил раба 4) жениться на вдове своего умершего родственника (*по обычаю*) □ **кап** нэку- сложить вместе *что-л.*; **кинчи** хасарби **кап** нэкурэ, **эмуту** дело-мат түми, **гир-**долайни чайка, сложив крылья, камнем падает на воду

**нэкуэнэ** *собир.* 1) младшие братья, сёстры 2) младшие братья, сёстры и люди, которые находятся вместе с ними 3) ребята, дети; **нэ-**куэнэ боала хупичи дети играют во дворе 4) *форма уважительного обращения к своим детям, млад-*шим членам семьи, а также к *млад-*шим по возрасту вообще дети, дёточки, ребята; **нэкуэнэ, мологоари** ребята, поедемте за дровами

**нэкэр** донный лёд у берега *или* на мели

**нэли-** *одноактн.* пластать, рас-пластывать, распластать, разделя-вать, разделять рыбу для пригото-вления юколы *или* талы

**нэликтэ** *многообъектн.* плас-тать, распластывать рыбу для при-готовления юколы *или* талы

**нэличи-** *многоактн.* постоянно, часто пластать, разделявать рыбу для приготовления юколы *или* талы

**нэл-нэл образн.** *сл.* встревожен-но; как на игёлках; **хайди-нү** нгэ-лэхэн **эктэ нэл-нэл** тэснхэни **чём-то** напуганная женщина сидела как на игёлках

**нэлэкулэ** *одноактн.* накиды-вать, накинуть одежду на плечи, надевать, надеть одежду, не застег-нув на пуговицы, надевать, надеть *что-л.* нараспашку; **най** уйкэвэ **дук-**тэйвэни **долдирэ, мй** тэтуэи **нэлэку-**лэрэ, уйкэвэ нихэлиндэхэмби *услы-*

шав стук в дверь, я накинул одёжу и пошёл открывать  
нэлэкулэчэ- продолжит. носить

одежду нараспашку  
нэлэкун [нэлэку] распахнутый,  
расстегнутый, раскрытый □ тунгэ-  
ни нэлэкун грудь нараспашку  
нэлэлси то же, что нгэлэлси

нэмди [нэмзи] то же, что нгэм-  
ди

нэмдэ 1) тонкий; нэмдэ мō тон-  
кое дерево; нэмдэ топто тонкая  
верёвка 2) узкий; нэмдэ мангбо уз-  
кая река; нэмдэ покто узкая  
дорога

нэмдэди [нэмдэзи] нареч.  
1) чтобы получилось тонко 2) что-  
бы получились узкая полёска

нэмдэдимэ [нэмдэзимэ] 1) тот,  
который потоньше 2) тот, который  
поуже

нэмдэдизэ [нэмдэзизэ] 1) тонкая  
сторона, тонкий конец чего-л.; мō  
нэмдэдизэ дуэни начи тиап иридзэни  
гидагаохан палку тонким концом  
воткнули глубоко в землю 2) уз-  
кая сторона, узкий конец чего-л.;  
худэн нэмдэдизэ дуэни илгаку узкий  
конец доски худэн (см.) орнамен-  
тирован

нэмдэкүкэн [нэмдэкүкэ] 1) то-  
ненький, совсем тонкий; эй сирхэ  
нэмдэкүкэн эта верёвка тоненькая  
2) узенький, совсем узкий; эй они-  
кан нэмдэкүкэн эта горная речка  
узенькая

нэмдэлэ нареч. 1) потоньше  
2) поуже □ нэмдэлэ би а) более  
тонкий, тонковатый; б) более уз-  
кий, узковатый

нэмдэлэ- притяж. ф. 1) тон-  
кость чего-л.; капрон нэмдэлэни  
сирбакта-качи нэмдэ тонкость ка-  
проновой нити такая же, как у  
щетины 2) узость; бирэн нэмдэлэ-  
ни кату-дэ нэмдэ, тотаи дюэр огда  
дарин-дарин энэми чикнасини гор-  
ная река была такая узкая, что две  
лодки не могли плыть рядом

нэмдэнэ- одноактн. 1) стано-

виться, стать тонким; утончаться,  
утончиться; бартохин масиди чи-  
рандидон, нэмдэнэйни канат при  
сильном натяжении становится тон-  
ким 2) становится, стать узким,  
сужаться, сужиться; хокчиндо сэнг-  
дэ нэмдэнэйни во время мелко-  
водья пролив сужается

нэмдэнэгу- противоп. 1) стано-  
виться, стать тонким; мō суэнчи  
нэмдэнэгуйни дерево к вершине  
становится тонким 2) становится,  
стать узким, суживаться, сужиться;  
хэвэн далаи нэмдэнэгуйни залив в  
устье становится узким

нэмдэ-нэмдэ образн. сл. 1) всё  
уже и уже; бирэн дэрэнчи нэмдэ-  
нэмдэ осигойни горная речка к  
истоку становится всё уже и уже  
2) всё тоньше и тоньше; мō суэн-  
чи нэмдэ-нэмдэ осигойни дерево к  
вершине становится всё тоньше и  
тоньше

нэмдэрн- одноактн. 1) утончать,  
утончить, делать, сделать тонким  
2) суживать, сужить, делать, сделать  
узким

нэми тонкий (напр. о доске,  
листе, ткани) □ нэмй-нэмй всё  
тоньше и тоньше; нэнгне дюкэ ун-  
гуйдуи нэмй-нэмй осигойни весной  
лёд тает и становится всё тоньше и  
тоньше

нэмиди [нэмизи] нареч. тонко;  
долбо мангбо дюкэни нэмиди гэк-  
чихэни ночью река покрылась тон-  
ким льдом (букв. ночью лёд реки  
тонко замерз)

нэмидимэ [нэмизимэ] (тот)  
который более тонкий, потоньше  
(напр. о доске, листе, ткани)

нэмикүкэн [нэмикүкэ] тонень-  
кий, самый тонкий (напр. о доске,  
листе, ткани)

нэмилэ притяж. ф. тонкость  
(напр. бумага, ткани, доски); эй  
фанера нэмилэни дйрами хаосан-ка-  
чи би толщина (букв. тонкость)  
этой фанеры такая же, как у тол-  
стой бумаги

## НЭМИРИ-

**нэмири-** *одноактн.* утончать, утончить, делать, сделать более тонким (*напр. кожу, доску*)

**нэмириктэ-** *многообъектн.* утончать, утончить, делать, сделать более тонким (*напр. кожу, доску*)

**нэмэ** вставленный, вложенный, вкладной

**нэнду-** *шаман.* вести себя спокойно под воздействием шамана (*о сумасшедшем*)

**нэндугу-** говорить невнятно, невразумительно; невнятно излагать свои мысли; неани нэндугуйвэни улэнди-дэ отолиговаси он говорит невнятно

**нэптэл** *образн. сл.* 1) суетясь, беспорядочно двигаясь (*в разных направлениях*); андахасалба яохимэри дэнгсй экэсэл нэптэл пулсйчи жэнщины, ухаживающие за гостями, суетятся 2) развеваюсь на ветру; гиандо тунсал нэптэл хэдумбурйчи на улице развеваются флаги; *см. тж. нэбдэл*

**нэптэйгэн** [нэптэйгэ] *образн. сл.* пластом, плашмя (*об одном неподвижном предмете*); ага миочалахани гуси на оялани нэптэйгэн бичини орёл, подстреленный братом, плашмя лежал на земле

**нэптэлбэлбэ** *образн. сл.* развеваюсь (*на ветру; при быстром движении*); нямнянго нямняйдоани тэтуэни нэптэлбэлбэ хэдумбурйни всадник скачет так, что его одежда развевается на ветру

**нэптэлку-** *длит.* 1) развеваюсь, колыхаться (*на ветру; при быстром движении*); холгогоани ловохан нанта нэптэлкуйни кожа, которую повесили для просушки, развевается на ветру 2) *то же, что оли-*

**нэптэлл** *образн. сл.* 1) развеваюсь, колыхаясь, колеблясь (*на ветру – о многих предметах*); поло хабдатани хэдунду нэптэлл тайни листьа осйны дрожат на ветру 2) трепещá, полоскаюсь на ветру (*о движении многих парусов*); манг-

## НЭСЭЙГЭН

бо токомбани эгди котолисал нэптэлл тайчи посередине реки кружатся лодки с трепещущими парусами

3) помахивая, размахивая крыльями (*о большом количестве птиц*); покачивая крыльями (*о самолётах*); ипарасал муэ уевэни нэптэлл дэгдэчйчи береговушки летают над водой, махая крыльями

**нэптэл-кэптэл** *то же, что нэптэ-нэптэ*

**нэптэмдй** [нэптэмэй], *образн. сл.* распластав, развернув (*крылья*); ихон уевэни эм дай пичуэн, хасарби нэптэмдй гулдэрэ, пилуэчйни над селом парит большой коршун, распластав свой крылья

**нэптэ-нэптэ** *образн. сл.* нараспа́шкy

**нэптэ-нэптэ** *образн. сл.* 1) развеваюсь, колыхаясь, колеблясь (*на ветру; при быстром движении*); дэ уёлэни сэгден тун нэптэ-нэптэ хэдумбурйни над зданием развеваётся красный флаг; пулсиуриду тэтуэ элэни нэптэ-нэптэ тайни при ходьбе полы одежды развеваются 2) размахивая, махая крыльями; вачака нэптэ-нэптэ дэгдэчйни цапля летает, махая крыльями

**нэптэриу** [нэптэриу] *образн. сл.* развеваюсь (*на ветру – о быстро движущемся предмете*); наондэкан тэтуэни нэптэриу тайдиани пагдиалахани мальчик бежал, и его одежда развевалась на ветру

**нэптэриэ** [нэптэриэ] *образн. сл.* плавно кружась и покачиваясь при падении; хоронкола хабдатани нэптэриэ тухэни медленно кружась, падал дубовый лист

**нэптэрэк** *образн. сл.* пластом, плашмя (*о многих неподвижных предметах*); тулиэду индасал нэптэрэк аохачи на дворе лежали пластом собаки

**нэптэрэм** *образн. сл.* 1) *то же, что нэсэйгэн* 2) распластав подол халата 3) развернув стяг

**нэсэйгэн** [нэсэйгэ] *образн. сл.*

## НЭСЭМ

распластав крылья (о птицах); см. тж. нэптэрэм 1


нэсэм *образн. сл.* 1) делая гладким, ровным; нэсэм осидиани татори натянуть что-л. так, чтобы стало гладким, ровным 2) то же, что нэсэрэм

нэсэнги- [нэсэнги-] то же, что нэсэнгиэ

нэсэнгичи- [нэсэнгичи-] то же, что нэсэнгичиэ

нэсэнгиэ- [нэсэнгиэ-] расправить, разгладить, сделать ровным, гладким (*напр. кожу*); см. тж. нэсэнги-, нэсэнкиэ

нэсэнгиэчи- [нэсэнгиэчи-] *многочисл.* расправлять, разглаживать, делать ровным, гладким (*постоянно, часто*); см. тж. нэсэнгичи- нэсэнкиэ- [нэсэнкиэ-] то же, что нэсэнгиэ

нэсэ-нэсэ *образн. сл.* гладко, ровно; нантава нэсэ-нэсэ тэлэури кожу надо ровно растянуть на правилке  нэсэ-нэсэ бй гладкий, ровный, разглаженный

нэсэ-нэсэ *образн. сл.* размахивая (руками); эм эктэ нэсэ-нэсэ дуэрэхэни женщина шла, размахивая руками

нэсэрэк *образн. сл.* 1) расправив крылья (о птицах) 2) распластав подол халата

нэсэрэм *образн. сл.* 1) расправив, развернув (крылья); гуси хасарби нэсэрэм гулдэрэ, тэнг уйлэ хэриэчихэни орёл высоко парил, расправив крылья 2) растопырив (пальцы); нэани чумчүэмби нэсэрэм гулдэхэни он растопырил пальцы 3) распластав, положив плашмя, пластом; эниэ нантава паланду нэсэрэм гулдэхэни мать распластала кожу на полу; см. тж. нэсэм 2, нэсэрэм-нэсэрэм

нэсэрэм-нэсэрэм то же, что нэсэрэм (о многих предметах)

нэтэкулэ-*одноактн.* накидывать, накинуть одежду себе на плечи; врач халатаи нэтэкулэрэ, паламба

## НЭУМУЛИЭ

## Н

эуси-таоси пулсиэчйни врач, накинув на плечи халат, ходит по комнате взад и вперёд

нэтэкулэвэн- [нэтэкулэвэн-], *наст. нэтэкулэвэндй-, прош. нэтэкулэвэнкин-, безл. нэтэкулэвэмбури, побуд. от нэтэкулэ-* накинуть одежду кому-л. на плечи; энуси найва нэтэкулэвэмбури накинуть одежду больному на плечи

нэтэкулэчэ- *продолжит.* носить одежду внакидку

нэтэкумэ *накинутый на плечи (об одежде); нэтэкумэ тэтуэ накидка; сахарин нэтэкумэ тэтуэку наймориди нямнями пулсиэхэни человек в чёрной накидке скакал верхом на коне*

нэтэкун [нэтэку], *накинутый на плечи, надетый внакидку*

нэу дётка, дёточка, брätик, сынóк (*форма ласкового или вежливого обращения к младшим по возрасту, обычно к представителям мужского пола*)

нэу- *в притяж. ф.* младший брат чей-л.; младшая сестра чья-л.; нэуи мой младший брат; моя младшая сестра; нэуси твой младший брат, твоя младшая сестра и т. п.

нэудимэ I [нэузимэ] младший (из братьев); младшая (из сестёр); тот, который моложе; агди-ма соли солохани, нэудимэ хэй хэенкини старший из братьев поехал вверх по реке, младший поехал вниз по реке

нэудимэ II [нэузимэ]: нэудимэ биа см. биа

нэудимэ III [нэузимэ] *охот.* детёныш медведя от четырёх до пяти лет

нэумулиэ старший брат с младшим братом; старший брат с младшей сестрой; старшая сестра с младшим братом; старшая сестра с младшей сестрой; Кунгулчуэн мэргэн нэумулиэ диа-диавари аномачи-мари, мэне дола инэктэмэри вайси зугухэчи *фольк.* молодец Кунгул-

## НЭУЧЭ

чуэн с младшим братом, толкая друг друга, посмеиваясь, шли к берегу

**нэучэ** *продолжит.* 1) хранить, держать *что-л. в чём-л.*; дудүсэвэ палан пэгиэлэни нэучэури хранить картофель в подполе 2) держать, содержать *кого-л. где-л.*; ихамба няма омоду нэучэури держать коров в тёплом помещении

**нэхи** 1) стремглав падать, бросаться сверху вниз на добычу (*о хищных птицах*); пичуэн деломат нэхихэни, очоамба чавакталагора дэгдэгүхэни коршун камнем бросился на рыбу, схватил её когтями и улетел 2) пикировать (*о самолёте*)

**нөгдюн** [н'үгзү] синий, тёмно-синий; *см. тж. нюйтэн (нюйтэнби)*

**нюйтэн** [н'юитэн] *образн. сл. синяя, темная (о синяке)* □ **нюйтэн би** *то же, что нөгдюн*

**нюкпуэлэ** [н'укпуэлэ] *одноактн. метать, метнуть, кидать, кинуть, бросать, бросить (напр. копьё, острогу)*

**нюкпуэчи** [н'укпуэчи] *многоактн. метать, кидать, бросать (напр. копьё, острогу)*

**нүксэ** [н'үксэ] *то же, что ниуксэ*

**нүксэку** [н'үксэку] *то же, что ниуксэку*

**нүксэнэ** [н'үксэнэ] *то же, что ниуксэнэ*

**нүлку** [н'улку] шуровать, пошуровать, мешать, помещивать, помешать (*горящие дрова, угли*); *см. тж. нилку*

**нүлкунку** [н'улкунку] кочерга, палка (*которой мешают горящие угли*)

**нүлкэ** [н'үлкэ] образоваться — о синяке, кровоподтеке; *см. тж. нюлкэди*

**нүлкэди** [н'үлкэди] *то же, что нюлкэ*

**нүлкэдикту** [н'үлкэдикту] посиневший, ставший синим; *см. тж. нюлкэктү*

## НЮНГУН

**нюлкэктү** [н'үлкэктү] *то же, что нюлкэдикту*

**нюлкэн** [н'үлкэн] синяк; *см. тж. нюлкэчэ*

**нюлкэчэ** [н'үлкэчэ] *то же, что нюлкэн*

**нүлэ** [н'үлэ]: нүлэ би синеватый, посиневший

**нүлэ** [н'үлэ] *одноактн. красить, покрасить, раскрашивать, раскрасить, окрашивать, окрасить что-л.*

**нүлэку** [н'үлэку] *то же, что нүлэчэ*

**нүлэчи** [н'үлэчи] *многоактн. красить, раскрашивать, окрашивать постоянно, часто что-л.* □ **нүлэчин ай** маляр

**нүлэчэ** [н'үлэчэ] краска; *см. тж. нүлэку*

**нүлэчэку** [н'үлэчэку] 1) окрашенный, выкрашенный, покрашенный, раскрашенный 2) с краской

**нүм** *образн. сл. моментально посинев, потемнев*

**нүнгиз** [н'уңгиз] *числ. порядк. шестой; нүнгиз модан в шестой раз; см. тж. нүнгизчиэ*

**нүнгизэгу** [н'уңгизэгу] *то же, что нүнгизчигу*

**нүнгизэгуми** [н'уңгизэгуми] *то же, что нүнгизчигуми*

**нүнгизчигу** [н'уңгизчигу] *шестой раз (напр. совершить какое-л. действие); мй боатоачлюхандина эй айнганива нүнгизчигуи с тех пор, как я стал ходить на охоту, в этом году иду в шестой раз*

**нүнгизчигуми** [н'уңгизчигуми] *в шестой раз*

**нүнгизчиэ** [н'уңгизчиэ] *то же, что нүнгиз*

**нүнгүйнгу** [н'уңгуиңгу] *шестьдесят*

**нүнгүлтэ** [н'уңгүлтэ] *шесть дней, суток, шестидневка*

**нүнгун** [н'уңгун] *шесть* □ **нүнгун биа** *см. биа; нүнгун минган шесть тысяч; нүнгун-нүнгун по шесть; нүнгун танго шестьсот*

## НЮНГУНДИЭРИ

нюнгундиэри [н'уңгун'зиэри] нареч. вшестером  
 нюнгүни [н'уңгүн'и] полная ф.  
 нюнгун най шестеро, шесть человек  
 нюнгургун [н'уңгургү] мера, равная ширине шести сложенных пальцев  
 нюнгуэрүкэңи [н'уңгуэрүкэ̃] только вшестером  
 нюп- [н'уп-], наст. нюпчи-, прош. нюкпин-, безл. нюкпури закончиться, покрыться копотью, сажей; голден уелэни ловохан согбо нюкпини рыба кожа, повешенная над очагом, закончилась  
 нюрбур [н'урбур] образн. сл. посинев (напр. о губах, ногтях); нюрбур оснори синеть, посинеть □  
 нюрбур би весь синий, посиневший  
 ня- [н'а-] 1) тухнуть, протухнуть, портиться, испортиться, разлагаться, разложиться, гнить, сгнить; истлевать, истлеть 2) гноиться, загноиться 3) киснуть, прокиснуть (о молоке); бродить, забродить (о тесте); см. тж. ниа-  
 няван- [н'аван-], наст. няванди-, прош. няванкин-, безл. нявамбори-, побуд. от ня- допустить до гниения, гноить, сгноить, загноить; см. тж. ниаван-  
 нядикта [н'а́йқта] так называет женщина своего двоюродного брата  
 нядил [н'а́йіл] собир. от нядикта  
 нядоала- [н'адоала-] медлитель, не спешить, не торопиться; проявлять медлительность; нерасторопность, беспечность  
 нядоан [н'адоа̃] 1) медлительный, неторопливый, нерасторопный 2) беспечный  
 нядоанди [н'адоан'зи] нареч. 1) медлительно, медленно, не спеша, не торопясь 2) беспечно  
 нядыха [н'а́зах'а] трава  
 нядыхакан̃ [н'а́зах'ақ'а̃] уменьш. травка, травинка  
 нядыхаку [н'а́зах'аку] 1) травя-

## НЯМАДИ

нистый, заросший травой 2) с травой  
 нядыхана- [н'а́зах'ана-] зарастать, зарастить травой; усин нядыханахани огород зарос травой  
 няи- [н'а́й] 1) гноить, сгноить 2) квасить, заквасить (тесто, молоко); см. тж. ниаи-  
 няико [н'а́йқо] дрожжи, закваска для теста  
 някса [н'а́қса] гной; см. тж. ниакса  
 няксаку [н'а́қсаку] гнойный, с гноем; см. тж. ниаксаку  
 няксана- [н'а́қсана-] образоваться — о гное, загноиться, нагноиться; см. тж. ниаксана-  
 някси- [н'а́қси-] мять, размять кожу с помощью орудия тучун (см.)  
 някто [н'а́қто] гнилой, сгнивший, прогнивший, тухлый, протухший; затхлый; някто дава тухлая кета; см. тж. някто  
 няла [н'ала] затопленный при наводнении, заливной луг; хэвэндиэди мангбочи нялала хуалигухэму с залива в реку перебрались через затопленный луг; см. тж. няли  
 няли [н'али] то же, что няла  
 нялон [н'ало̃] 1) сырой, свежий, не варёный (напр. о рыбе, мясе) 2) сырой, влажный (напр. о дереве, траве); см. тж. нялон  
 няма [н'ама] 1. тёплый; колхозниксал дэкчи годга, нгэгден, няма у колхозников высокие, светлые и тёплые дома 2. в знач. суш. тепло, теплота; нядыха нямаду тургэнди урэини трава в тепле растёт быстро; ненгне няма очогочнани, хачин няэчэнсал очидиачи дэгдэгуйчи весною, когда наступает тепло, на север прилетают птицы 3. безл. в знач. сказ. тепло; югдизэл няма на юге тепло; печкаку дегду няма в доме, где есть печка, тепло  
 нямагдан [н'амагд̃] тёплая пелёнка (на вате или двойная)  
 нямади [н'амази] нареч. тепло;



## НЯМАДИА

нүчикэндюэмбэ нямади тэтугуэ-мбури осини, хоня нонгди-дэ дэнг-сисивэси ёсли одеть детей тепло, то можно не беспокоиться о них в любой мороз

нямадиа [н'амази́а] 1) тёплый (о стороне света); юг нямадиа калта юг — тёплая сторона 2) тёплый (о стороне чего-л.); хурэн нямадиа чалани симата элэ-дэ унгухэни на тёплой стороне горы снег уже растаял

нямак [н'амак] *образн. сл.* сразу чувствуя тепло; туэ боакнадиади дэкчи йгупи, нямак энэй когда зимой с улицы заходишь в дом, сразу почувствуешь тепло

нямалā [н'амалā] *сравн.* теплее; пāвава хоболоапи, дэгду нямалā осини когда заклеишь окна, в доме становится теплее □ нямалā би более тёплый; нямалā би боаду кэкүкэнсэл тургэнди силалогойчи в более тёплых местах цветы быстрее расцветают

нямалого- [н'амалого-] *повт.* начинаться, начаться — о потеплении; становиться теплее снова; *см. тж.* няманаго-

няманаго- [н'аманаго-] *то же, что* нямалого-

нямари- [н'амари-] утеплять, утеплить (*напр. шалаи, балаган*)

нямаси́ [н'амаси́] тёплый; нямаси́ тэтуэ тёплая одежда; нямаси́ качама тёплые рукавицы

нямаси- [н'амаси-] 1) быть тёплым — о погоде, стоять — о тёплой погоде; боала нямасини на улице стоит тёплая погода 2) чувствовать, ощущать тепло; дэгду нучикэндюээн нямасичи в помещении детям тепло (*букв.* дети чувствуют тепло)

нямня- [н'амн'а-] ехать верхом; нэани моримби нямнями вайси оминдавандини он едет верхом на берег поить лошадь

нямнямди [н'амн'амзи́] верховой, наездник, всадник; кавалерист; нэани имдар нямнямди бичин

## НЯНГĀ-НЯНГĀ

он был ловким наездником; *см. тж.* нямнянго

нямнянго [н'амн'анго] *то же, что* нямнямди

нямнясо [н'амн'асо] ловкий наездник, любитель верховой езды  
нямнячи- [н'амн'ачи-], *многоактн.* ездить верхом постоянно, часто

нямолта [н'амолта] мох, ягель  
нямолтаку [н'амолтаку] 1) мшистый, поросший мхом, ягелем 2) с мхом, с ягелем

нямолтала- [н'амолтала-] *одноактн.* 1) идти, пойти, ехать, поехать за мхом, ягелем 2) заделывать, заделывать, законопачивать, законопачивать мхом, ягелем (*напр. лодку, оморочку*)

нямолталасо- [н'амолталасо-] *многоактн.* ходить, ездить за мхом, ягелем

нянгā [н'ангā] *нареч.* немного, немножко, слегка, слабо, чуть, чуть-чуть, несколько; нэани нянгā мурчирэ, дилидии гэкэл тахани он немного подумал и кивнул головой; ми энимби лоча хэсэвэни нянгā отолини моя мать немного знает русский язык; эй мэдэвэ долдини, буэ допу нянгā оркилā очини когда мы услышали эту весть, нам стало немного грустно; поло хабдатани торондо-дэ нянгā хасорини листья осины и в тихую погоду чуть-чуть шелестят □ нянгā бидии гэсэ, нянгā бими, нянгā бипи немного погода, чуть погода, через некоторое время, вскоре; агди агдирахани, нянгā бидии гэсэ, тутдэлухэни прогремел гром, и немного погода пошел дождь

нянгах [н'ангах] *нареч.* легонько, чуть-чуть, тихонечко, чуть; нэани диан нянгах анахани он легонько толкнул друга

нянгā-нянгā [н'ангā-н'ангā] *нареч.* совсем мало, очень немного, немножечко, чуть-чуть, понемногу, полегонечку, потихонечку; хэдун

нянгā-нянгā хэдукэ́йни ветер чуть дует; яракова тулэ́йдуи нянга-нянга гиолиори когдā ставишь плавную; га гиолиори когдā ставишь плавную; надо тихонько грести

нянё- [н'ан'о-] жевать, разжевывать (юколу для ребёнка); эни-ни пиктэи снагоани огосамба нянён-ни мать разжевывает юколу для ребёнка

нянян- [н'ан'ан-], наст. няняндй-, прощ. нянянкин- портиться, испортиться (о еде)

няон [н'ао] тонкий, звонкий, приятный (о голосе)

няпчохари [н'апчохари] то же, что нипчохари

няр [н'ар] нареч. удобно, спокойно; медленно, не торопясь, не спеша; ма́а хадёмби ачогехани, бандан оялани няр тэгухэни старик разделся и удобно уселся на табуретке □ няр би спокойный, медлительный, неторопливый; няр осигори успокаиваться

нярако\* [н'арако] 1. неряха, грязнуля 2. в знач. прил. неряшливый, неаккуратный, неопрятный, нечистоплотный

няранко [н'араңко] фурункул, нарыв; см. тж. ниаранко

нярги [н'арги] молодой тальник

няргина- [н'аргина] расти — о молодом тальнике

няриан [н'ариā] то же, что нириан

нярианко [н'ариāнко] то же, что нирианко

нярон [н'аро] болото, марь □, нярон амтакани то же, что нёнгиан

амтака (см. нёнгиан)

някса [н'ахса] то же, что някса

няяко [н'аяко] дрожжи

о-, наст. одй-, прощ. очин-, безл. опори то же, что оси-; Понгса курсыду тачиочихани, тракторист очини Понгса учился на курсах и стал трактористом; дарами Мангбо киродоани Комсомольск хотон очини на берегу широкого Амура вырос город Комсомольск

о-, наст. о́ри-, прощ. о́хан-, безл. о́вори, одноактн. 1) садиться, сесть (напр. в лодку, на пароход, в самолёт) 2) перен. вступать, вступить (напр. на новый путь развития) 3) то же, что да- I; 4) перен. вмешиваться, вмешаться (напр. в чужой разговор)

оа-оа подражание крику грудного ребёнка уа-уа

обаса- кривляться, ломаться  
ободоа во сколько-то раз; сана давадой дюэр ободоа даи таймень в два раза крупнее кеты

обола- одноактн. делить, разделить, поделить; неанчи вахамбари согдатава най таондоани оболахачи добытую рыбу они разделили между собой

оболаго- делить, разделить, поделить, распределить кого-что-л. (предварительно что-л. собранное вместе); буэ вахамбари давава мэне дота оболагохалу мы разделили между собой пойманную кету

оболамачи- [оболамачи-] взаимн. распределять, делить кого-что-л. между собой; ангмолиа гурун пиди-пиди осимари ниэричи, тотамари хадёмбари оболамачичи братья выделяются в самостоятельные семьи и поэтому делят имущество между собой

оболоп-, наст. оболапчй-, прощ. оболапкин-, страд., в 3-м л. делиться, разделиться; деан число тойнга числочи оболапчи число десять делится на пять

оборона оборо́на  
образование образование  
образцовая образцовый  
обращение обращёние

## О

о I анат. бедро □ о гирмаксани анат. бедренная кость

о II ступа (напр. для размельчения сушёной кетовой икры)

объём объём  
 общежитие общежитие  
 общественной общественный  
 общество общество  
 обязательство обязательство  
 овāн- [ōwān-], наст. овāнди-,  
 прош. овāнкин-, безл. овāмбори,  
 побуд. от ов- сажать, посадить  
 кого-л. куда-л., разрешать, разре-  
 шить, позволять, позво́литель кому-л.  
 садиться, сесть на что-л.; Күку,  
 мэнь оячи наондэкамба овандā,  
 дэгдэгухэни фольк. Лебедь посадил  
 на себя мальчика и улетёл

овō- [owō-], наст. овōри-,  
 прош. овохан-, безл. овōвори 1) са-  
 жать, посадить, взять кого-что-л.  
 (напр. в лодку, на катер); мимби-  
 вэ огдачнари овōросо возьмите ме-  
 ня в лодку 2) грузить что-л. (напр.  
 в лодку, на катер); колхозниксал  
 чапа бочонкасальбани Буричи ирагоа-  
 ри овōричи колхозники грузят бо-  
 чонки с икрой, чтобы везти их в  
 Хабáровск

овōго- [owōgo-], безл. овōгово-  
 ри, повт. 1) уложить ребёнка в  
 люльку; эниэ нэкувэ эмуэду овōго-  
 хани мать уложила сына в люльку  
 2) снова посадить кого-л. куда-л.;  
 буэ индавāри огдачи овōгохāпу мы  
 снова посадили нашу собаку в лод-  
 ку

овой [owoi] верхний; овой  
 тэтуэ верхняя одежда; овой дер-  
 ги верхний слой; см. тж. овойди-  
 ма

овойдима [owoiʒima] то же, что  
 овой

овōча- [owōča-] продолжит.  
 держать ребёнка в люльке

овоци овоци

огасала- то же, что огосала-

огасалакта [огасалакта-] то же,  
 что огосалакта-

огасан [огасā] то же, что огосан

огда лодка

огдакāн [огдакā] уменьш. ло-  
 дочка

огдала- 1) приобрести лодку

2) приспособить что-л. для езды  
 вместо лодки

огдима [огʒима] долблёный;  
 аварпиан – огдима огда бат – долб-  
 лёная лодка

огианга [огиянга] фольк. лич-  
 ные духи (помощники сказочного  
 шамана)

ого-, безл. оговори противоп.  
 снова сесть (напр. в лодку, на катер)

огоан (огоā) тывка

огоачи- многоактн. то сходить  
 (напр. с лодки, с парохода), то  
 садиться (напр. в лодку, на паро-  
 ход)

оговāн- [ōgowān-], наст. огов-  
 вāнди-, прош. оговāнкин-, безл. огов-  
 вāмбори, побуд. от ого- посадить,  
 заставить сесть кого-л. обратно  
 (напр. в лодку, машину, на пароход)

огом образн. сл. с раскрытым  
 ртом; огом энэйдиэни кункулэухэн  
 дава нā оялани бини кетā, оглушён-  
 ная колотушкой, лежит на земле с  
 раскрытым ртом

огосала- разделять, разделить  
 кету́ для вяления на юколу; см. тж.  
 огасала-

огосалакта- [огосалакта-] раз-  
 делывать кету́ на юколу; см. тж.  
 огасалакта-

огосан [огосā] юкола; см. тж.  
 огасан

одеколон одеколон

одē- [озо-] одноактн. целовать,  
 поцеловать

одēкта- [оэоқта-] многоактн.  
 целовать

одēмāчи- [оэомāчи-] взаимн. це-  
 ловаться

оден [оэō] поцелуй

одēчи- [оэочи-] беречь, эконо-  
 мить; нэани дихан одечини он эконо-  
 мит свой деньги

одēчисо [оэочисо] бережливый,  
 экономный

одōли- [одōли-] издеваться,  
 ехидничать, высмеивать, посмеива-  
 ться, насмеяться над кем-л.; см.  
 тж. одōликачи-

одоликачи- [одолик̄ачи-] *то же, что одоли-*

**одор** длинная палка с сучком на конце (с помощью которой из одной проруби достают верёвку, опущенную в другую прорубь во время подлёдного лова рыбы)

**одори-** [одори-] доставать из проруби с помощью палки одор (см.) верёвку, опущенную в другую прорубь

**одя** [о́за] 1) моток каната, толстой верёвки 2) нижняя часть невода

**оён** [ојб] барсук

**оёрпоан** [ојорпоа̄] оляпка (птица)

**ои** [оі] 1. нареч. немного, мало; муэ́луду муэ́ ои в ведре́ воды́ ма́ло 2. в знач. суц. малость, малое количество, малочисленность *кого-чего-л.*; **неани** дебохандолаи **оива** бахани он мало получил за свою работу 3. в знач. прил. малочисленный, немногий *о ком-чем-л.*; **эйвэ ои** найса́рйни об этом знают немногие люди

**ој** [ојі] наголенки (надеваемые поверх гарон (см.))

**оиди** [оізі] нареч. немного, мало; **сангнян** коландола **оиди** низрйни из трубы идёт мало дыма

**оикан** [оіқ̄а̄] нареч. 1. совсем немного, очень мало 2. в знач. прил. малочисленный  $\square$  **оикан** модан редко, изредка; **эй хурэндулэ** **оикан** най сусуэми муэйни с этой горы немногие могут спуститься

**оила** [оіла̄] нареч. 1) меньше, немного; **эй айнганива** буэ давава **оила** вахапу в этом году мы поймали кеты меньше 2) реже; **эй деа** тугдэ **оила** бичин в это лето дождь шёл реже

**оилаго-** [ојілаго-] надеть на себѣ наголенки **ој** (см.)

**оилагован-** [ојілагован-], наст. **ојлагованди-**, прош. **ојлагованкин-**, безл. **ојлаговамбори**, побуд. от **ојлаго-** надеть на кого-л. наголен-

ки **ој** (см.), заставить кого-л. надеть на ноги наголенки **ој** (см.)

**ојлача-** [ојілача-] продолжит. носить наголенки **ој** (см.); **ага ојлачайни** брат нѳсит **ој** (см.)

**оина-** [оіна-] стать, становиться меньше, малочисленнее, убавляться, убавиться (в числе)

**оингон** [оіңгõ] гладкий лёд на реке

**оирн-** [оіри-] уменьшать, уменьшать, убавлять, убавить

**оиси-** [оісі-] быть, недовольным, выражать недовольство малым количеством чего-л., считать недостаточным

**оібала-** [оібала-] *то же, что ојбан-*

**оібаласу** [оібаласо] ласковый, нежный

**ојбан** [оіба̄] ласка, нежность

**ојбан-** [ојбан-], наст. **ојбанди-**, прош. **ојбанкин-**, безл. **ојбамбори**, ласкаться (о детях)

**ојла** [оіла] нареч. 1) вверху, наверху, на поверхности, сверху; **ојла би** согдата сиунду мангаласи осигоани, суктуди даснори рыбу, которая лежит сверху, следует накрыть ветками, чтобы она не портилась на солнце 2) на виду

**ој-ој** [оі-оі] образн. сл. всё меньше и меньше; **каланду муэ** пами **ој-ој** осини в кастрюле вода испаряется и её становится всё меньше и меньше

**ојпа** [оіпа] нареч. 1) неглубоко (напр. плавать под водой); **удурду** согдата **ојпа** пулсини в жаркий день рыба плавает в верхних слоях воды (букв. неглубоко) 2) тонким слѳем (напр. снимать, снять); **нгалама** осигоани давава **ојпа** нэлиури чтобы получилась юкола **нгалама** (см.), следует снять мясо кеты тонким слѳем

**ојсанто-** [оісанто-] 1) примириться с отсутствием кого-чего-л. 2) привыкнуть к кому-чему-л.

**ојси** [оісі] нареч. наружу, на

## ОКАЛИАЧИ-

поверхность: наизнанку (об одежде)

**окалиачи-** [оқалиачи-] *многоактн.* падать в воду вниз головой (напр. из лодки, с катера, парохода)

**окалин-** [оқалин-], *наст.* **окалинди-**, *прош.* **окалинкин-**, *безл.* **окалимбори**, *одноактн.* падать, упасть в воду вниз головой (напр. из лодки, с катера, парохода); **мигда кэтэндулэни окалинкамби** с кормы лодки я упал в воду вниз головой

**океан** океан

**оккупант** оккупант

**оккупация** оккупация

**оккупировала-** оккупировать

**око** [оқо] чебак

**около** [оқоло] 1) то же, что **онголо** 2) берлога медведя в дупле дерева

**окоп** окоп

**оқпачи-** [оқпачи-] *многоактн.* то подниматься (напр. на пароход, в самолёт), садиться (напр. в лодку, машину), то сходиться (напр. с парохода, лодки, машины)

**округ** в разн. знач. округ; **избирательный округ**; **Чукотской автономной округ** Чукотский автономный округ

**окружной** окружной; **окружной исполнительный комитет** окружной исполнительный комитет

**окса-** [оқса-] 1) обижаться, обидеться; **арчокан оксахани** девочка обиделась 2) отказываться, отказаться, отречься, отречься от своих родственников, близких

**оксан** [оқса] 1) обида, недовольство своими родственниками, близкими 2) отказ, отречение от своих родственников, близких; см. **тж.** **оксантосин**

**оксантосин** [оқсантоси-] *одноактн.* обижаться, обидеться на кого-л.; выражать, выразить свою обиду, недовольство

## ОЛАНАГО-

**оксантосиачи-** [оқсантосиачи-] *многоактн.* обижаться на кого-л.; выражать кому-л. свою обиду, недовольство

**оксантосин** [оқсантоси] то же, что **оксан**

**оксантосисо** [оқсантосисо] обидчивый, шепетильный  
**оксаран** [оқсаран] сова

**оксасо** [оқсасо] 1) обидчивый 2) способный легко отказаться, отречься от кого-л.

**оксоки** [оқсоки] *уст. рел.* злой дух (по поверью старых нанайцев способный вселиться в любого идола, с помощью которого предотвращаются болезни и смерть)

**оксопчи** [оқсопчи] *нареч.* неправильно, не так, как следует (о завязывании узла); **оксопчи унури** завязать узел неправильно

**окто I** [оқто] лекарство □ **миочан октони порошок**; **чай октони чай**  
**окто II** [оқто] *биол.* живчик, сперматозоид; яйцеклетка

**октола-** [оқтола-] 1) давать, дать лекарство больному 2) накладывать, наложить повязку, с лекарством 3) оказывать, оказать медицинскую помощь

**октябренок** октябренок

**октябрь** октябрь

**октябрьской** октябрьский: **Великай Октябрьской социалистической революция** Великая Октябрьская социалистическая революция

**окчи-** [оқчи-] *одноактн.* оказывать, оказать медицинскую помощь больному

**окчичи-** I [оқчичи-] *длит.* 1) лечить кого-л. 2) лечиться □ **окчичи-ори дё** больница, поликлиника, медпункт

**окчичи-** II [оқчичи-] *длит.* экономить

**окчичимди** [оқчичимди] врач, фельдшер, медсестра

**олан** [ола] польня

**оланаго-** [оланаго-] образываться — о польне

## ОЛАСОН

оласон [оласõ] болячки на губах (во время болезни)

оласон- наст. оласонди-, прош. оласонки-, в 3-м л. обметать губы, покрыться болячками — о губах

олбиачи- [олбиачи-] длит. иметь при себе, брать с собой кого-что-л.; амини вайчами пулсйдуи пиктэи тул-тул мэндии олбиачихани отец, когда ходил на охоту, всегда брал с собой сына

олбин- [олбин-], наст. олбинди-, прош. олбинкин-, безл. олбимбори, одноактн. носить, нести, возить, везти, водить, вести; приносить, принести, приводить, привести, перевозить, привезти кого-что-л.; буэ согдатава парадии олбинкину мы привезли рыбу на санях

олбион [олбиõ] приданое

олбола- одноактн. нанизывать, нанизать рыбу на олбон (см.) и держать её в воде до окончания промысла

олбон [олбõ] 1) кукан, на который нанизывается рыба для сохранения её в живом виде до окончания промысла 2) рыба на кукане олгалиачигда [олгалиачигда] то же, что олгалигда

олгалигда [олгалигда] образн. сл. с затихающим по мере удаления криком; мапа пакпарими олгалигда вайси зухэни старик, ругаясь, спустился к берегу, и его громкий голос постепенно затих; Мэргэн, дярими, хонко чиялани олгалигда далиахани фольк. Мэргэн, распевая, скривился за утёсом; см. тж. олгалиачигда

олгиан [олгиã] свинья □ олгиан омони свинарник; олгиан опорони выбленочный узел (особый способ завязывания верёвки, каната); олгиан симукэсни свиное нутряное сало; олгиан кэрчэни см. кэрчэн

олгоми I [олгоми] фазан

олгоми II [олгоми] удав

олгоми III [олгоми] верёвка,

## ОЛОНГПАН-

О

ремень и крючки для подвешивания люльки □ олгоми сэвэни уст. рел. колыбельный амулет (вешался над люлькой, чтобы ребёнок не плакал)

олдон [олдõ] вода у берега между сушей и льдом (образующая весной и осенью)

оли- [оли-] длит. махать, подавая сигнал

олиго- [олиго-] противоп. махать, зовя обратно

олико [олико] предмет, которым машут

олило- [олило-] начинат. начать махать, замахать, засигнализировать

оло то же, что олпин

оло- I одноактн. вздрагивать, вздрогнуть, встрепетаться от испуга, неожиданности

оло- II то же, что осило-; боа гайтй докол-докол олохани, сайнй пуксин тонгалагой тайни бидерэ небо быстро стало хмуриться, видимо, скоро начнётся буря

олоачи- [олоачи-] многоактн. вздрагивать от испуга, неожиданности; см. тж. олоқпачи-, олонаси-, олонгпачи-

олокиана [олокиана] нареч. 1) вдруг, неожиданно, внезапно; сунгпун додиаднани олокиана гаса дэгдэгухэни вдруг из кочек вылетела утка 2) резко, сразу; амā машинава олокиана каодяраванкини отец резко притормозил машину □ олокиана-олокиана порывами (напр. о ветре); хэдун олокиана-олокиана хэдукпичихэни ветер дул порывами

олокпан- [олокпан-], наст. олоқпанди-, прош. олоқпанкин-, безл. олоқпамбори то же, что оло-

олоқпачи- [олоқпачи-] то же, что олоачи-

олонаси- [олонаси-] то же, что олоачи-

олонгпан- [олонгпан-], наст. олонгпанди-, прош. олонгпанкин-, безл. олонгпамбори то же, что оло-

## ОЛОНГПĀЧИ-

**олонгпāчи-** [олонгпāчи-] *то же, что олоачи-*

**олопси** [олопси] *безл. в знач. сказ. можно напугаться, вздрогнуть от испуга; олопси, олокиана эди морара не кричи, а то можно испугаться*

**олосо пугливый**

**олпин** [олпи] *уст. приспособление из дерева с обрубленными сучьями в виде крючков, служащее для подвешивания котла над огнём; см. тж. оло*

**олхон** [олхõ] *натуральный спирт*

**ома** *уст. место вокруг очага с котлом энюэ (см.) (в старом на-найском доме)*

**оми-** [оми-] *одноактн. 1) пить, выпить; муэвэ омиори выпить воды 2) курить, закурить, покурить; дамахива омиори покурить; даямба омиори курить опиум*

**омиа** [омиа] *уст. рел. 1) ребёнок в утробе матери 2) то же, что самоглан*

**омивāн-** [омивāн-], *наст. оми-вāндй-, прош. омивāнкин-, безл. омивāмбори, побуд. от оми-, одноактн. 1) поить, напоить кого-л.; да-вать, дать напиток кому-л.; мо-римба муэвэ омивамбори напоить водой лошадь 2) позволить курить, дать возможность покурить кому-л.; андахава дамахива оми-вāнду дай гостю покурить*

**омиго-** [омиго-] *противоп. 1) отпивать, отпить самому, когда угощаешь кого-л. вином (старый чанайский обычай) 2) запить водой (напр. лекарство)*

**омикāчи-** [омикāчи-] *имит. 1) попивать 2) покуривать*

**омило-** [омило-] *начинат. 1) начать пить, стать пьющим 2) начать курить, закурить, стать курящим*

**омимо** [омимо] *безл. в знач. сказ. 1) хочется пить 2) хочется курить*

**омимоси-** [омимоси-] 1) хотеть

## ОМОЛАГО-

пить, испытывать жажду 2) хотеть курить

**оминаси-** [оминаси-] *многоактн. пить; нёани чайва оминасини он пьёт чай*

**оминасивāн-** [оминаси-вāн-], *наст. оминасивāндй-, прош. омина-сивāнкин-, безл. оминасивāмбори, побуд. от оминаси-* заставляют ко-го-л. пить много раз

**омипсин-** [омипсин-], *наст. оми-псиндй-, прош. омипсинкин-, безл. омипсимбори* *начинательно-продолж. 1) начал пить, долго или часто пить 2) начал курить, долго или часто курить*

**омисо** [омисо] *любящий пить спиртные напитки, пьющий, пьяница*

**омо** 1) гнездо; гаса омони птичьё гнездо 2) нора; сингэрэ омони мышьяная нора 3) клетка; норка омони клетка для норки 4) конура; инда омони собачья конура 5) хлеб; ихан омони хлеб для коров

**омо-** *длит. 1) собирать в кучу что-л.; сиямба омбвори насыпать кучу песка 2) накопить, скопить что-л.; эй дихава мй моторгои га-гои омбхамби эти деньги я накопил, чтобы купить себе мотор*

**омбго-** *метать, складывать, сто-говать (напр. сено в стог, скирду), скирдовать, стоговать*

**омбгокта-** [омбгокта-] *много-объектн. метать (напр. сено в стога, скирды), стоговать*

**омокта** [омокта] *яйцо*  **омо-кта** *чāгдяктани белок яйца; омокта хорактани* *яичная скорлупа; омок-та сбгдэктани* *желток яйца*

**омбкта-** [омбкта-] *много-объектн. складывать что-л. (напр. в штабеля)*

**омол** *пояс, ремёнь, кушак*

**омола-** *одноактн. надевать, на-деть на себя пояс, ремёнь, кушак, опоясываться*

**омолаго-** *повт. надеть как обыч-*

## ОМОЛАГОВАН-

но на себя пояс, ремень, кушак, опоясаться

**омолагован-** [омолагован-], *наст.* **омологованди-**, *прош.* **омологованкин-**, *безл.* **омологовамбори**, *побуд.* от **омолаго-** надеть на кого-л. пояс, ремень, кушак, опоясать кого-л.

**омолача-** *продолжит.* носить пояс, ремень, кушак

**омолгича** [омолгича] поясница; **мала муэчи оمولгичала чисара**, **адоли коктомбани уйси зурихэни** старик залез в воду по пояс и поднял вверх верхний край невода

**омолон** [омолон] внук, внучка; *см. тж.* **внук, внучка**

**омднго** [омднго] стог, скирд  
**омдп-**, *наст.* **омдпчи-**, *прош.*

**омокпин-**, в 3-м л. *страд.* копиться, накопиться, накапливаться; **тээн букундуи омокпин симуксэ** дальндзоани эм-хадое инидуэ эм сирами бими мутэйни верблюд благодаря накопившемуся в горбе жиру, может жить несколько дней без пищи

**омохон** [омохон] приклад рубя

**омочи-** [омочи-] *длит.* копить, накапливать что-л. в течение длительного времени; **амд дёгон ангосигои дихава оможини** отец копил деньги, чтобы построить дом; *см. тж.* **кампи-2**

**он I** [он] *образн. сл.* вытянутое, с чуть раскрытым ртом (о выражении лица) □ **он би** с вытянутым лицом, чуть раскрытым ртом (о человеке)

**он II** [он] *образн. сл.* с безразличным выражением лица

**онгак** [онгак] грудной ребенок, младенец; **онгак аорини** младенец спит

**онгак-онгак** [онгак-онгак] то же, что **оа-оа**

**онгаса-** [онгаса-] засыпать, уснуть, заснуть

**онгбо** [онгбо] *анат.* ягодица □

## ОНДАЙГАН

**онгбо сангарни** *анат.* анальное отверстие

**онгбо-** [онгбо-] *одноактн.* 1) забывать, забыть, позабыть; **амд дёгду дани онгбохани** отец забыл трубку дома 2) отвыкать, отвыкнуть; **эй пиктэ кумбэ тэнг тургэнди онгбохани** этот ребенок очень быстро отвык от груди матери

**онгбоачи-** [онгбоачи-] *многo-актн.* забывать что-л. часто, постоянно

**онгбован-** [онгбован-], *наст.* **онгбованди-**, *прош.* **онгбованкин-**, *безл.* **онгбовамбори**, *побуд.* от **онгбо-** отучить, заставить отвыкнуть кого-л. от кого-чего-л.; заставить забыть кого-что-л.

**онгбодала** [онгбодала] *нареч.* до полного забвения

**онгбонаси-** [онгбонаси-] то же, что **онгбоачи-**

**онгбосо** [онгбосо] забывчивый  
**онгдон** [онгдон] *фольк.* ровная местность

**онголбиа-** [онголбиа-] делать, сделать дупло, отверстие, дыру

**онголо** [онголо] 1) дупло, отверстие, дыра (*напр.* в дереве, зубе) 2) пещера □ **онголо сэлэ** железная труба

**онголоку** [онголоку] дырявый, дуплистый (*напр.* о дереве, зубе)

**онголона-** [онголона-] образовать, образоваться — о дупле, отверстии

**онгон** [онгон] *фольк.* то же, что **онгдон**

**ондади-** [ондади-] плавать около сети, но не попадать в неё (о рыбе, которая часто так ведёт себя перед повышением или понижением уровня воды)

**ондайган** [ондайган] *образн. сл.* 1) махая, размахивая руками, жестикулируя; **неани хисангойдои нгаладии ондайган тайни** когда он говорит, машет руками 2) вытянув руку (*напр.* просить что-л.); **тэй**



## ОНДАМСАК

пиктэ хайвāнū гэлэми нгāлакāмби ондайган нэучэйни э́тот, ма́льчик что-то про́сит, протяну́в ру́ку

**ондамсак** [ондамсақ.] *образн. сл.* быстрым, ловким движением руки́ (*напр. сделать что-л.*); **нэани тахиду нэухэн уекэкэмбэ ондамсак дяхахани** он ловким движением руки́ быстро схватил коробку, лежащую на полке

**ондāн-**, *наст.* ондāнди-, *прош.* ондāнкин-, *безл.* ондāмбори *размахивать* рука́ми, жестикули́ровать

**ондар** *образн. сл.* взмахну́в руко́й, па́лкой; **ондар па́чилаори** взмахну́в руко́й, ударить; **ондар таори** взмахну́ть руко́й  $\square$  **ондар-ондар** *то же, что ондар, но многократно*; **ондар-ондар олиори** маха́ть руко́й, платко́м; **андахава сусүчигуй гурун нгāладиари ондар-ондар олихачи** провожающие маха́ли рука́ми гостя́м

**ондэ** [он'эо] снег, та́ющий на лету́  
**ондэ-** [он'зо-] тая́ть на лету́ — о сне́ге

**ондэхон** [он'эхо́х] ме́ста соедине́ния по́лбзьев и продо́льных пла́нок нарт (*по два спереди и сзади*)

**онди** [он'зи́] *нареч.* 1) на́взничь, на́ спину; **наондэкāн онди тūхэни** мальчик упáл на́ спину 2) наза́д (*прогнуться*)

**ондиа-ондиа** [он'зи́а-он'зи́а] *образн. сл.* ле́жа на спине́; **нэани ондиа-ондиа аоликāчими** газетава холайни он чита́ет газету́, ле́жа на спине́

**ондикāчи-** [он'зи́қāчи-] *имит.* лежа́ть, поле́живать на спине́

**онэан-** [он'оан-], *наст.* онэанди-, *прош.* онэанкин-, *одноактн.* пла́вать, плыть, поплы́ть (*о птицах, животных*); **гаса онэандини** у́тка плыве́т

**онэанго-** [он'оаңго-] *противоп.* плыть, приплыва́ть, приплы́ть обратнo (*о птицах, животных*)

**онэачи-** [он'оачи-] *длит.* пла́вать (*о птицах, животных*)

## ОНКОАЧИ-

они [он'и] го́рная река́  $\square$  **они** дебдюни о́стров ме́жду гла́вным руслом го́рной реки́ и её прото́кой; **они тунгдэни** *бот* ольха́

**они** [он'и] *уст.* 1) котёл (*взимаемый за нарушение родового обычая или оскорбление со стороны представителя другого рода*) 2) вознаграждение (*в виде какой-л. вещи за хороший поступок, напр. за спасение утопающего, излечение больного*)

**они-** [он'и-] *то же, что онила-*  
**оникāн** [он'иқā] *уменьш.* го́рная ре́чка, го́рный ручей

**онила-** [он'ила-] *вручить, преподнести* они (*см.*)

**онилāни** [он'илāни] *длина* че-го-л.; **муэдү онилāни** э́м метрдзү бй *длина* выдры о́коло ме́тра; *см. тж.* нгонилāни, ормилāни  
**онилапчи** [он'илапчи́] *нареч.* в длину́; вдоль; *см. тж.* нгонилапчи, ормилапчи

**оними** [он'ими́] *длинный; см. тж.* нгоними, орми

**онимиди** [он'ими́зи] *нареч.* дли́нно; *см. тж.* нгонимиди

**онимина-** [он'ими́на-] *стать* дли́нным, удлиниться; **муэдү нантавани** тэлэйдуи са́нгиори осини, **ебб ониминай** е́сли шку́рку выдры при су́шке на прави́лке растяну́ть, то она́ не́сколько удлинится; *см. тж.* нгонимина-

**онимио** [он'ими́о] *то же, что онимиоқан*

**онимиоқан** [он'ими́оқā] *длинный-преддлинный, очень длинный; см. тж.* нгонимио, нгонимиоқан, **онимио**

**онимири-** [он'ими́ри-] *удлинять, удлинить; см. тж.* нгонимири-

**онко-** [оңқо-] *пастись* (*о животных*)

**онкоачи-** [оңқоачи-] *длит.* пастись длительно, постоянно, обычно; **колхоз слгиансални багиала онкоачичи** колхозные сви́ньи обычно па́сутся на том берегу́

о́нку [о́ңку] 1) с вnéшним углѣм, с углами, угловáтый; сактан о́нку цинѡвка с углами (*не круглая*) 2) гранёный; о́нку стакан гранёный стакан; иланди о́нку сиру трёхгранный напильник

оно- *одноактн.* идти вброд, бродом; буэ бирѡмба угбѣндулэ оно-мѡри даохапу мы переправились через горную речку вброд у порога

оноачи- [оноачи-] *длит.* ходить по воде; наондѣкан чакпанкѡ сапси кирѡвани сунгпун дѡвани оноачини мальчик с остройгой ходит по воде у берега между кочками

оно́кто [оно́кто] конопля □  
оно́кто чикани пакля

оно́ри [оно́ри] *безл. в знач. сказ.* чувствуется вялость, отсутствие аппетита после сна; ано́ри, сиарасимби после сна я чувствую себя вяло, есть не буду

оно́рси- [оно́рси-] чувствовать вялость, отсутствие аппетита после сна

о́нча- перепутывать, переставлять с места на место что-л.

о́нчохо [о́нчохо] охотничьи наряды

о́няго- [о́няго-] *шаман.* превратиться в птицу и лететь домой после „сражения“ со злым духом

о́па мука  
о́пера опера  
о́перация опера́ция

о́повѡн- [о́повѡн-], *наст. оповѡнди-, прош. оповѡнкин-, безл. оповѡмбори, побуд. от о- то же, что осивѡн-*

о́повѡнкича- [о́повѡнкича-] 1) стараться, стремиться осуществить что-л.; амини пиктэи тѡнг най бѣэни о́повѡнкичайни отец старается, чтобы сын стал настоящим человеком 2) склонять, привлекать кого-л. (*напр. на свою сторону*)

о́покта [о́покта] боярышник (*ягода*)

о́по́нкора [о́по́н к ора] боярышник (*кустарник*)

о́поро нос □ опоро сангарни ноздря, ноздри; опорова хаочiori пункукѡн носовой платок

о́ппортунизм о́ппортунизм  
о́ппортунист о́ппортунист  
о́пыт о́пыт

о́пытнай о́пытный  
о́рал о́тзвук, эхо

о́рал-, *наст. о́ралди-, прош. о́ралкин-, в 3-м л. раздаваться, раздаться, звучать, прозвучать; слышаться, доноситься, донестись — об эхе; памахан най дуэнтэ суп о́ралдидиани морахани заблудившийся кричал так, что по всему лесу раздавалось эхо; см. тж. хѡл-*

о́ралсо гу́лкий, грѡмкий, звѡнкий

о́ратор о́ратор

о́рахин [о́рахѡ] пѣмза

о́рганизатор о́рганизатор

о́рганизация о́рганизация (*общественное объединение или государственное учреждение*); комсомо́льской о́рганизация комсомольская о́рганизация

о́рганизовала- организовать

о́ргѡчи- [о́ргѡчи-] 1) подстрекать, подзадоривать; провоцировать кого-л. на какое-л. действие; эй наондѣкан элбусигуэни диани о́ргѡчини купаться этого мальчика подстрекает его товарищ 2) воодушевлять, вдохновлять

о́рдама жѣнщина, которая рожаёт первого ребёнка; самка животного, которая рождает первого детёныша

о́рден о́рден

о́рденку 1. о́рденоно́сный, награждённый орденом, имеющий орден; о́рденку най человек, имеющий орден 2. с орденом, при ордене, в орденах, с орденами; нѣани клубѣчи о́рденку дичини он пришёл в клуб с орденами

о́ри- [о́ри-] *одноактн.* разливать, разлить еду поровну в несколько посуды

о́риан- [о́риан-], *наст. о́рианци-,*

## ОРИЧИ-

*прош.* **ōрианкин-**, *безл.* **ōриамбори** осмотреть, осматривать, разведать, разведывать местность (для удобного проезда, прохода)

**оричи-** [орічі-] *многоактн.* разливать еду поровну в несколько посуды много раз

**оркестр** оркестр

**орки** [оркі] *безл. в знач. сказ.* нельзя, плохо, вредно, скверно; **вайси зупэри**, соли эди гарпанасиасу, **орки фольк.** когда вы выйдете на берег, вверх по реке не стреляйте из лука, нельзя

**оркиак** [оркіак] *образн. сл.* плохо, дурно (почувствовать себя); **ми ядахамби манга**, **дои оркиак очини** я очень устал, мне сделалось дурно

**оркиана** [оркіана] *унизительно-пренебрежительное обращение к молодым людям, которые, по мнению говорящего, не достойны уважения и внимания*

**оркиачи-** [оркіачі-] *длит.* поступать плохо, вести себя непристойно, безобразничать

**оркикта** [оркікта] 1. плохой, негодный (о качестве), 2. в знач. *сущ.* недостаток, порок, порча; **дудусэ оркиктавани кучэнди гиарэ**, **улэктэвэни пуовури** то, что испорчено в картофелине, надо срезать ножом, хоршее — сварить

**оркиктала** [оркікта́ла] *нареч.* неудобно, неловко; *см. тж.* **оркипсиктала**

**оркикча-** [оркікча-] 1) портиться, ухудшаться (о погоде); **сиксэнгиэлэ боа оркикчачани** к вечеру погода испортилась 2) опуститься (о человеке)

**оркилә** [оркілә] *нареч.* грустно, печально, скучно, угрюмо; **оркилә осиори** загрустить, опечалиться □ **оркилә би** более грустный, мрачный, печальный, скучный, угрюмый

**оркила-** [оркіла-] обвинять, обвинить кого-л. в чём-л.; **хай тургу-**

## ОРКИСИ-

**ндулэни сэ мимбивэ оркилайси?** за что ты меня обвиняешь?

**оркилто-** [оркілто-] 1) то же, что **оркила-** 2) обижать кого-л.

**оркин** [оркі] 1. плохой; дурной; **оркин толкин** плохой сон 2. в знач. *нареч.* плохо, дурно; **оркин таори** поступать плохо 3. в знач. *сущ.* 1) недостаток; **эй инда оркини** — **эюн поктовани ходясини** у этой собаки такой недостаток: не берет след зверя 2) вина; **уй оркиндолани?** по чьей вине?; **мэнэ оркиндолани** по собственной вине; **ми мэнэ оркимби** я сам виноват; **буэ оркиндоланова** по нашей вине □

**оркин хэсэ сквернословие**; **оркимба бәори** а) попасть в беду, оказаться в беде, в затруднительном положении; б) терпеть неудачу; в) страдать; г) иметь неприятности; **оркин анә** а) невинный; б) безвредный

**оркина-** [оркіна-] становиться, стать плохим, ухудшаться, ухудшиться

**оркинавән-** [оркінавән-], *наст.* **оркинавәнди-**, *прош.* **оркинавәнкин-**, *безл.* **оркинавәмбори**, *побуд.* от **оркина-** сделать плохим, ухудшить, испортить кого-что-л.

**оркинако** [оркінақо] вредный, злой, зловредный

**оркинди** [оркін'зи] *нареч.* плохо; **энуси най оркинди снارئни**, **оркинди зорини** большой плохо ест и плохо спит

**оркиндима** [оркін'зіма] худший, тот, который плохой

**оркинку** [оркіңку] виноватый, виновный, повинный

**оркин-оркин** [оркі-оркі] *нареч.* всё хуже и хуже

**оркипсиктала** [оркіпсіқта́ла] то же, что **оркиктала**

**оркиси-** [оркісі-] 1) обижаться, обидеться 2) считать, принимать, принимать кого-что-л. за плохое; **эй огдава мапа оркисини** эту лодку старик считает плохой

- орми [ормі] *то же, что* нгони-ми, оними  
 ормилāни [ормилāн'и] *то же, что* нгонилāни, онилāни  
 ормилапчи [ормилапчи] *то же, что* нгонилапчи, онилапчи  
 орōкāн [орōк,ā] *приручѣнный, ручной птенѣц или детѣныш живōтного*  
 орōкāндѣан [орōк,āн'зōā] *соби́р. приручѣнные, ручные птенцы или детѣныши живōтных*  
 орōла- I *одноактн. оставлѣть, оставит птенца́ или детѣныша живōтного для приручѣния*  
 орōла- II *одноактн. имѣть, заимѣть невѣстку (т. е. женитъ сына)*  
 орōлача- I *продолжит. держатъ дома́ приручѣнного птенца́ или детѣныша живōтного*  
 орōлача- II *продолжит. имѣть невѣстку (жену сына, младшего брата)*  
 орōмолиа I [оромолиа] *совм. вмѣстѣ с невѣсткой, снохой (женой сына, младшего брата)*  
 орōмолиа II [орōмолиа] *уст. совм. вмѣстѣ с младшей женой мужа (если в соответствии со старыми обычаями у него были две или больше жѣн)*  
 орōн I [орō] *домашний олѣнь*  
 □ орōнку гурун *оленево́ды*  
 орōн II [орō] *невѣстка, сноха́ (жена сына, младшего брата)*  
 орōн III [орō] *уст. слово, которым называла старшая жена младшую жену своего мужа, если в соответствии со старыми обычаями у него были две или больше жѣн*  
 орōн IV [орō] *анат. сфінктер*  
 орōндола- *послелог в притяж. ф. 1) вмѣсто кого-чѣо-л.; Мэргэн мэнэ орōндолаи элчингуй эвэвэнкини фольк. Мэргэн вмѣсто себя послал на берег своего раба 2) вмѣсто того, чтобы; най инда вāчйвани камалигилаи орōндолаи, дулэ пикпу-лухэни фольк. человек вмѣсто того,*

- чтобы запрѣтитъ собаке́ лаять, начал ещё её подзадѣривать  
 оронкиа- [оронкiа-] *замещать, кого-л., исполнять обязанности кого-л.*  
 оронкиамди [оронкiамзи] *заместитель; см. тж. заместитель*  
 орса *молодое дѣрево*  
 орхода [орх,ода] *женьшѣнь*  
 орчойха [орчойха] *фольк. то же, что морчойха*  
 -ос/-ус *частица, усиливающая отенок безразличного отношения к кому-чѣму-л.; энумиус, эм энуз тамиос захочет уйти — уйдѣт, не захочет уйти — не уйдѣт*  
 оса *безл. в знач. сказ. неизвестно, невѣдомо; оса, эй мэдэвэ буэ эчиэ долдиапу неизвестно, эту новость мы не слышали; то же, что уй сāри*  
 осакта I [осак,та] *жѣлудь*  
 осакта II [осак,та] *моло́ки ке́ты*  
 осактала- [осак,тала-] *одноактн. идти́, пойти́, ѣхать, поехать за желудьями*  
 осакталасо- [осак,таласо-] *мно-гоактн. ходитъ, ѣздитъ за желудьями*  
 осан-, *наст. осанди́-, прош. осанкин-, безл. осамбори то же, что эксэн-*  
 осаха [осаха] *мушка, прицѣл ружья́ □ осаха тэхэни основание мушки, прицѣла; см. тж. дѣрико*  
 оси- [осi-] 1. 1) *становиться, стать, дѣлаться, сдѣлаться кем-чѣм-л.; сй курсыду тачиочипи, тракторист осидячи выучившись на курсах, ты станешь трактористом 2) быть, состояться; эйниэ клубэду эрдэнгэ концерт осидяра сегодня в клубѣ состоится интересный концерт 3) образоваться, возникнуть, получить, появиться, вырасти; боала нонгди осини, паваду сакса осини если на дворе́ холодно, на окнѣ образуется иней 4) получать, получить; бензин, керосин, гучи гой-гой дегдэй дякасал нефти-*

лэ осичи бензин, керосин и другие вещества получают из нефти 5) оказываться, оказаться 6) наступать, наступить, начинаться, начать-ся, настаивать, настать; эвэнки дюэлтэ бици, аня осидяра через два дня наступит праздник 7) эвф. умирать, умереть 2. в сочет. с тв. п. притяж. ф. 3-го л. ед. ч. переводится так, чтобы было, стало, получилось, случилось; согдатава дунгум осидиани кункулаэри ударить рыбу колотушкой так, чтобы она стала неподвижной ⇨ энэури осии придётся идти.

эхать; паориори осии придётся плыть; гаори осии придётся купить

оси- [оси-] *одноактн.* убирать, убирать, прибирать, прибрать, расчищать, расчистить; колхозниксал усимбэри бэунгуэни мөва осихачи колхозники расчистили лес под огород; см. тж. осикта-

осиван- [осиван-], *наст.* осиванди-, *прош.* осиванкин-, *безл.* осивамбори, *побуд.* от осии 1) сделать, назначить кого-л. кем-л.; неамбани звеньевой осиванкипу его мы назначили звеньевым 2) создать, организовать что-л. 3) определить, зачислить кого-л. куда-л.; председатель мимбивэ эй бригададу осиванкини председатель определил меня в эту бригаду 4) создать, выработать, разработать □ где осивамбори осуществить, реализовать, выполнить; мэнэ мурумби тэде осивамбори осуществить свою мечту; см. тж. опован-

осиго- [осиго-] *повт.* 1) снова становиться, стать кем-чем-л., превратиться, образоваться в кого-что-л.; Кэксэ Мэргэн осигохани, Вэчэн Пудин осигохани *фольк.* Кот превратился в Мэргэна, а Собака — в Пудин 2) принять прежний вид 3) остаться нетронутым, сохраниться в прежнем виде, положении, месте; Мухуду эм хадодэ осигохани, поани гурун Синда барони нуктэхэчи в селе Муху осталось

несколько домов, остальные жители переехали в Синду 4) забеременеть снова

осиго- [осиго-] *противоп.* убирать, убирать, прибирать, прибрать, расчищать, расчистить (о действии, являющемся логическим продолжением противоположного или вообще иного действия); колхозниксал паяктанговэри осигойчи колхозники убирают сено (ими же ранее скошенное)

осигован- [осигован-], *наст.* осигованди-, *прош.* осигованкин-, *безл.* осиговамбори, *побуд.* от осиго- 1) сделать так, чтобы кто-л. остался в прежнем положении; мий диасилби хэм энухэчи, мимбивэ-рагдэ нэду осигованкичи мой товарищи все уехали, одного меня оставили тут 2) восстановить, реставрировать, придать чему-л. прежний вид

осигован- [осигован-], *наст.* осигованди-, *прош.* осигованкин-, *безл.* осиговамбори, *побуд.* от осиго- велеть, заставить кого-л. убирать, убирать, прибирать, прибрать, расчищать, расчистить что-л.

осикта- [осикта-] *то же, что осии-, но в отношении многих объектов*

осило- [осило-] *начинат.* начать становиться, делаться; начать получаться о чем-л.; помидор хуруми сэмдй осилохани помидоры начали краснеть; см. тж. оло-

осини [осин'и] *союз* если; мурункуи осини, неани мэнэ хони-дэ тахамби мэнэ отолигодяра если он умный, сам разберётся в своих поступках

осиси- [осиси-] не хотеть, не желать, отказываться, возражать, не соглашаться, сопротивляться, противиться; морин муэчи дэримбури-вэ осисйни лошадь не хочет входить в воду □ осисй, чихалай-дэ хочешь не хочешь

осичи- [осичи-] *многоактн.* убирать, прибирать, расчищать что-л.

ота обувь □ отаи ачоговори  
разуться; отаи тэтугуври то же,  
что оталаго-; ота паксини сапóжник  
отаку обу́тый, с обувью  
оталаго- обу́ться

оталакон [оталақ̄о] ма́сса,  
мно́жество (о живых существах);  
не́ани оталакон най до́лани да́лнахана  
он исче́з в толпе́ (букв. в ма́ссе  
люде́й); оталакон согдата ма́сса,  
мно́жество ры́бы

оталача- *продолжит.* ходи́ть в  
обуви, носи́ть постоянно́ обувь, не  
снима́я; не́ани де́гду-да оталачайни  
он и до́ма ходит в обуви

отачи- [ота́чи-] ре́зать мя́со круп-  
ными кусками (отделя́я его от  
костей для варки)

отделение в разн. знач. отделе́-  
ние; почта отделе́ниени почто́вое  
отделе́ние; отделение команди́рни  
команди́р отделе́ния; колхоз отде-  
лениени отделе́ние колхоза

отечественный оте́чественный;  
Велика́й Оте́чественной чаохаран  
Велика́я Оте́чественная война́

откó [отқ̄о] *нареч.* немно́жко,  
немно́жечко, чу́точку; минду бок-  
това откó бу́ру дай мне немно́го  
орéхов □ откó-да́ ая хоть немно́-  
жечко; *см. тж. отокó*

откóкán [отқ̄оқ̄á] *нареч.* сов-  
се́м ма́ло, немно́жечко; ми́ гачимби  
амтака откóкán я собра́л совсе́м  
мáло я́год; *см. тж. отокóкán*

откó-откó [отқ̄о-отқ̄о] *нареч.*  
понемно́гу

отличник отли́чник

отметка в разн. знач. отме́тка

ото- умира́ть, умере́ть с голоду  
отовáн- [отовáн-], *наст. ото-  
ва́нди-, прош. отова́нкин-, безл. от-  
ова́мбори, побуд. от ото-* морить  
голодом, уморить с голоду

отокó [оток̄о] то же, что откó  
отокóкán [оток̄оқ̄á] то же,  
что откóкán

отоли- [отоли-] 1) уме́ть, знать;  
владе́ть чем-л.; клуб да́ламдини ло-  
ча хэсэвэни улэ́нди отоли́ни заведу-

ющий клубом хорошо владе́ет рус-  
ским языко́м 2) понима́ть, поня́ть  
что-л., разбира́ться, разрабо́раться в  
чем-л.; не́ани унди́вэни буэ хэм  
отолиапу мы все́ понима́ем, о чём  
он говори́т

отолива́н- [отоли́ва́н-], *наст. ото-  
лива́нди-, прош. отоли́ва́нкин-,  
безл. отоли́ва́мбори, побуд. от ото-*  
ли- учи́ть, научи́ть, выучи́ть кого-л.

отоли́васи [отоли́васи] 1. непо-  
ня́тный, неразбо́рчивый, неясный  
2. *безл. в знач. сказ.* не поня́ть, не  
разрабо́раться

отоли́васиди [отоли́васи́ди]  
*нареч.* непоня́тно, неясно, неразбо́р-  
чиво (*напр. говори́ть, писа́ть*)

отоли́го- [отоли́го-] осозна́ть,  
разрабо́раться в чем-л.; мэ́нэ хангиси  
тахамби э́си-ме́т отоли́гохамби  
то́лько тепе́рь я разрабо́рался, что  
поступи́л непра́вильно

отоли́ориди [отоли́оризи́] *нареч.*  
поня́тно, разрабо́рчиво; ле́ктор улэ́н  
отоли́ориди хисангохани ле́ктор го-  
вори́л оче́нь поня́тно

отоли́со [отолисо] поня́тливый,  
способный; дога́дливый; уме́лый

отон [отõ] 1) коры́то (для сти́р-  
ки белья и кормле́ния домашних  
животных) 2) *уст.* коры́то (дет-  
ское, служа́щее для отпра́вления  
естественных надобностей); горшо́к

отпуск от́пуск

отряд отря́д; пионерской отря́д  
пионе́рский отря́д

отче́т отче́т

отче́талаго- отчи́тываться

отче́тний отче́тный

офице́р офице́р

офице́рской офице́рский

официа́нт официа́нт

официа́нтка официа́нтка

охотник охотник; *см. тж. вай-*

чай (вайчай най), боатонго

охотовед охотове́д

õча- *продолжит.* сиде́ть на чем-л.,

находи́ться где-л.; не́ани огдаду  
õчайни он сиди́т в лодке

õчалáн [õчала́] *уст. рел. дере-*

## ОЧЕРЕДЬ

вянное изображение фигуры человека, сидящего верхом на тигре; применялось против злого духа хо-рама (см.)

очередь 1) то же, что иду 2) очередь (напр. автоматная, пулёмётная)

очи 1. север 2. в знач. прил. северный

очи- дуть — о северном ветре; очи хэдун илалта очихани северный ветер дул трбе сүток

очидиа [очізіа] северный; очи-диа калтадиа северная сторона; очидиа хэдун северный ветер

очидиала [очізіала] нареч. на севере

очинкан [очінкәа] житель Севера, северянин

очио [очио] уст. нарты, на которых шаман увозил души умерших в загробный мир

очиочи- I [очіочи-] выжидать, пока утихнет северный ветер

очиочи- II [очіочи-] уст. шаман. сажать мугдэ (см.) на нарты очио (см.)

очоал [очоал] образн. сл. разинув рот, пасть □ очоал-очоал образн. сл. периодически разевая рот, пасть, то открывая, то закрывая рот, пасть; огдаду кэчи очоал-очоал тайни сазан лежит в лодке, то открывая, то закрывая рот

очоалко- [очоалкәо-] многоактн. то открывать, то закрывать рот

очоан [очоа] чебак (мелкая рыба)

очого- 1) оставаться, остаться в каком-л. количестве, качестве; тахиканду илан дангса очогохани на полке осталось три книги; огда ана очоговори остаться без лодки 2) принять прежнее положение, состояние 3) становиться, стать (о регулярно повторяющемся цикле); ненгне ини оними-оними очогойни весной дни становятся все длиннее и длиннее 4) превратиться во что-л.; симата, дюкэ ненгне унгуи-

## ОЯЛА-

чи, муэ очогойчи весной снег и лёд тают и превращаются в воду 5) забеременеть снова □ ая очоговори въздорветь (букв. стать здоровым)

очогован- [очогован-], наст. очогованди-, прош. очогованкин-, безл. очоговамбори, побуд. от очого- 1) восстановить; хэпуэхэн дэба мэнэ бичиндии-тул очоговамбори восстановить разрушенный дом 2) оставить кого-что-л. в каком-л. положении, состоянии; нэани мимбивэ эмучэкэн очоговандии он оставляет меня одного

очойган [очоигә] образн. сл. разинув, открыв рот, пасть

очока [очока] рыба, чебачок

очомди [очомзі] образн. сл. разевая, открывая рот, пасть

очорак [очорақ] образн. сл. с открытыми ртами, пастьями; согдата ангмачи очорак огдаду бичичи рыбы с открытыми ртами лежали в лодке

очорам-очорам с открытыми ртами, пастьями (о многих)

оя [оја] поверхность; на ояни поверхность земли □ оя-ояктолани одно на другое, один поверх другого (напр. наехать, наскочить); оя-оялани друг на друге, один поверх другого (напр. находиться); оя-оячииани а) одно на другое (напр. складывать); б) всё больше и больше; в) всё сильнее и сильнее (напр. кричать); оя-оячииани ибахалами морайни он визгливо кричит всё сильнее и сильнее

оядиа [ојәзіа] верхняя сторона чего-л.

ояктола- [ојәқ тола-] послелог в притяж. ф. по кому-чему-л. (напр. проехать); буэ огдану муэ долани би пата ояктолани хаолиа энэхэни наша лодка кое-как проплыла по дереву, лежащему в воде

ояла- [ојәла-] послелог в притяж. ф. на ком-чем-л. (напр. нахо-

дигься); дѣло оялани на камне; н̄а оялани на землѣ

оян [ojã] мягкий, гибкий (напр. о металлѣ)

оян- [ojan-], наст. ояндй-, прош. оянкин-, в 3-м л. становиться, стать мягким, гибким (напр. о металлѣ); см. тж. ояна-

ояна- [ojana-] то же, что оян- оянки- [ojanki-] делать, сделать мягким, гибким (напр. металл)

ояхон [ojaxõ] сидѣнье на кормѣ лодки

оячиани [ojãcian'i] послелог 1) на кого-что-л.; дэрэ оячиани на стол; хорго оячиани на шкаф 2) крѣме, сверх чего-л.; мй̄ дихан оячиани гучи ил̄ан тизэсэвэ нонгиори осини, пак̄амба гаориду исӣ ёсли к мойм дьньгам (букв. крѣме, сверх мойх дѣнег) доб̄авить ещё три рубля, хватит на покупку мяча □ тэй оячиани крѣме того, к тому же; мй̄ эдий дэнгсихэмби, тэй оячиани гучи нэйлбэни, ай̄лбани дэнгсихэмби я ухаживала за своим мужем и, крѣме того ухаживала ещё за его младшими и старшими братьями

## П

п̄а I пѣчень

п̄а II игральные карты

п̄а III уст. шаман. ритуальные лепёшки (в виде спиралей и фигур птиц; делались во время исполнения обряда каса (см.))

па- только в 3-м л. 1) испаряться, испариться; выкипать, выкипеть; чайканду муэ пуйсими чунгнү п̄ахани в чайнике вся вода выкипела 2) высухать, высохнуть (о воде напр. в озере, заливе)

п̄ава [pãwa] окно □ п̄ава бэкэни см. бэкэн; п̄ава бэрэни см. бэрэн; п̄ава дасикони (дасичани) см. дасича 1, 2

п̄авала- [pãwala-] вставить, вставлять оконную раму

п̄авалакта- [pãwalaqta-] много-объектн. вставлять оконные рамы

п̄авалача- [pãwalacha-] продолжит. затягивать окно чем-л.; нанай балана хаосанди п̄авалачахани, эси-тэни таохади п̄авалачайни нанайцы раньше затягивали окна бумагой, а теперь стеклят

павильон павильон

п̄агда- смазывать, смазать рыбью кожу кашцей п̄агдан (см.)

п̄агдан [pãgdã] кашлица из высушенной кетовой икры (для смазывания кожи во время её обработки)

пагдиала- [pãgdjala-] начинат. побежать, начать бежать, рвануться с места

пагдиалаго- [pãgdjalaqo-] противоп. убежать, убежать, бежать, побежать обратно

пагдиачи- [pãgdjaci-] то же, что тутуэчи-

паго- противоп. убывать (о воде); муэ п̄агойдоани, хэвэнду бичин согдатасал хэм мангбочи ниэгуйчи когда вода убывает, рыба из заливов вся уходит в реку

п̄аго- оказаться на суше (когда убывает вода); бревносал мунгэн оялани п̄агохачи когда вода в реке убыла, бревна оказались на суше

п̄ади [pãdi] нареч. раздельно, отдельно, особняком □ п̄ади би отдельный, раздельный

п̄адикан [pãdiqã] нареч. особняком, уединённо, обособленно, одиноко

п̄адила- [pãdila-] одноактн. 1) выделяться, выделиться, отделяться, отделиться от кого-чего-л.; пиктэни аминди п̄адилаини сын отделяется от отца 2) отстать от чего-л.; пиагд̄ан хорактани п̄адилахани кор̄а берёзы отстала

п̄адилаван- [pãdilawã-], наст. п̄адилаванди-, прош. п̄адилав̄анкин-, безл. п̄адилав̄амбори, побуд.



## ПАДИМГА

от падила- 1) выделить, отделить кого-что-л. от кого-чего-л. 2) оторвать что-л. от чего-л., разъединить падимга [пәйзгә] разновидность дикого лука

пади-пади [пәзи-пәзи] нареч. отдельно, раздельно, врозь, изолированно □ пади-пади би разрозненные, отделённые, изолированные друг от друга

падиран [пәзирә] стена́

падо кисет

пәи- [пәйи-] *одноактн.* тратить, потратить, истратить, расходовать, израсходовать; нәани отагой гадидои дихаи хәм пәихани он истратил все деньги на покупку обуви

пәичи- [пәйичи-] *многоактн.* тратить, расходовать; нәани, дангсава, газетава гактами, дихава пәичини он тратит деньги на покупку книг и газет

пайган [пәйгә] кусок берёсты (приклеенный на лыжах под ступни ног)

пайдан [пәйдә] вывеска

пәйнга [пәйңа] ладонь □ пәйнгаи дуктәури аплодировать

пәйнгада- [пәйңада-] *одноактн.* ударять, ударить ладонью по щеке, давать, дать пощёчину; см. тж. сисхала-

пәйнгадан [пәйңада] пощёчина; маси пәйнгадамба бәори получить сильную пощёчину

пәйнгадаци- [пәйңадачи-] *многоактн.* бить ладонью по щеке, давать пощёчину; см. тж. сисхачи-

пәйнка- I [пәйңка-] *приходить* в ярость, разозлиться, обозлиться, вспылить, возмутиться; нәани пәйнкайдоани, дэрэнгни нюмди осыни когда он приходит в ярость, щеки его синеют

пәйнка- II [пәйңка-] *одноактн.* задохнуться, задыхаться от дыма, газа; захлёбываться, захлебнуться водой; сингэрэ омочиани муэвә хулбуриду, нәани оmodoи пәйнкайни, тотами лупуэр низрини когда в

## ПАКАЙГАН

крысиною нору наливаєшь воду, крыса задыхается и выскакивает оттуда

пәйнкавән- I [пәйңкаwән-], *наст.* пәйнкавәнди-, *прош.* пәйнкавәнкин-, *безл.* пәйнкавәмбори, *побуд.* от пәйнка- I разозлить кого-л.

пәйнкавән- II [пәйңкаwән-], *наст.* пәйнкавәнди-, *прош.* пәйнкавәнкин-, *безл.* пәйнкавәмбори, *побуд.* от пәйнка- II душить, задушить кого-л. дымом, газом; заставить захлебнуться водой

пәйнканаси- [пәйңкаанаси-] *длит.* злиться, негодовать, возмущаться

пәйнканасивән- [пәйңканасивән-], *наст.* пәйнканасивәнди-, *прош.* пәйнканасивәнкин-, *безл.* пәйнканасивәмбори, *побуд.* от пәйнканаси- злить кого-л., вызывать негодование, возмущение у кого-л.

пәйнкапси I [пәйңкапси-] *безл.* в знач. сказ. возмутительно, зло берёт

пәйнкапси II [пәйңкапси-] *безл.* в знач. сказ. душно

пәйнки- I [пәйңки-] *одноактн.* душить, задушить кого-л. дымом, газом; заставить захлебнуться водой

пәйнки- II [пәйңки-] *одноактн.* 1) дубить кожу 2) поместить ягоды куда-л. (чтобы они дозрели)

пәйнкичи- I [пәйңкичи-] *длит.* душить кого-л. дымом, газом; заставлять захлебнуться водой

пәйнкичи- II [пәйңкичи-] *длит.* 1) дубить кожу 2) держать ягоды где-л. (чтобы они дозрели)

пәйхало- [пәйҳало-] *заскучать*, *затосковать* от безделья

пәйхапси [пәйҳапси-] *безл.* в знач. сказ. скучно, тоскливо

пәйхаси- [пәйҳаси-] *скучать*, *тосковать* от безделья

пәйкайган [пәйкайгә] *образн. сл.* чернѐя, выделяясь тёмным цветом

(об одном предмете); хурэн тэдуэни мапа пакайган илисини у подошвы горы чернеет медведь

**пакāла-** [пак̄ала-] *одноактн.* ударять, ударить по мячу клюшкой

**пакалиачигда** [пак̄алиачигда] *образн.сл.* промелькнув (о быстром движении предмета); глссер хонко чилани пакалиачигда далихани глссер, промелькнув, скрылся за утёсом

**пакалл** [пак̄алл] *то же, что пак-кал*

**пакамм** [пак̄амм] *образн. сл.* темнó, темным-темнó; чернó, черным-чернó; дюкэ ненгнэ унгуудуи **пакамм осини** когда весной лёд тает, он становится темным

**пакāн** [пак̄ā] мяч  
**пака-пака** [пак̄а-пак̄а] *образн. сл.* черным-чернó □ **пака-пака бй** чёрный; **пака-пака бй тэвэкэ** чёрные грозовые тучи

**пакарак** [пак̄арақ] *образн. сл.* чернея, выделяясь темным цветом (о многих предметах); аоданду дегдэхэн сунгпунсэл пакарак бйчи на лугу чернеют обгоревшие кочки

**пакāри** [пак̄āри] *уст. рел.* изображение фигурки человека с длинным туловищем, согнутыми ногами; **клали в люльку детям, что-бы они не плакали**

**пакāриа** [пак̄āриа] *образн. сл.* чернея, выделяясь темным цветом (о появляющемся предмете)

**пакāриа** [пак̄āриа] *образн. сл.* чернея, выделяясь темным цветом (о медленном движении темного предмета)

**пакāриа-пакāриа** [пак̄'риа-пак̄'риа] *образн. сл.* чернея, выделяясь темным цветом, мелькая темным цветом (о движении одного или многих предметов); сэпэ мō алдамбани **пакāриа-пакāриа пукчйни** мелькая между деревьями, бежит чёрный соболь

**пакāчи-** [пак̄ачи-] *длит.* играть в мяч

**паккал** [пак̄қал] *образн. сл.* мелькая темным цветом (о беспорядочном движении многих предметов); *см. тж. пакалл*

**пакпари-** [пак̄парі-] ругать, бранить кого-л. (обычно о людях пожилого возраста)

**пакпарисо** [пак̄парисо] сварливый

**пакси** [пак̄си] 1. мастер, мастерица, умелец, умелица; **эй огда хонковани пакси илгалахани** нос этой лодки разукрасил искусный мастер 2. в знач. прил. умелый, искусный; **пакси эктэ** искусная мастерица

**паксиачи-** [пак̄сиачи-] проявлять мастерство, умение мастерить; *см. тж. паксида-*

**паксида-** [пак̄сида-] *то же, что паксиачи-*

**паксиди** [пак̄сиди] нареч. умело, искусно, мастерски

**паксина-** [пак̄сина-] становиться, стать мастером, мастерицей, умельцем, умелицей

**пакта** [пак̄та] высокий обрыв (по берегу реки)

**пакчи** [пак̄чи] 1. 1) темнотá, тьма, темень; **Мэргэн поктой илиа-чихандии долбогочияни-мат эгухэни, пакчи дōлани хадэмби ачоктагохани фольк.** Мэргэн поздно вечером вернулся с охоты и в темноте разделся 2) *перен.* темнотá, невежество 2. в знач. прил. темный, **пакчи гялако** темная комната; **пакчи долбо** темная ночь 3. в знач. нареч. темнó; **пакчи осигохани, ихэрэвэ тәогору** стало темнó, зажгй лампу

**пакчиак** [пак̄чиак] *образн. сл.* темнó; **пакчиак очини а)** стало темнó; б) в глазах потемнело

**пакчиан-** [пак̄чиан-], *наст. пакчиандй-, прош. пакчианкин-, безл. пакчиамбори, одноактн.* 1) злиться, разозлиться, сердиться, рассердиться, возмущаться, возмутиться;

## ПАКЧИАЧИ-

Мэргэн пакчианкини, агби вāхан байгоамби гэлэндэгуми энэпсинкини фольк. Мэргэн разозлился и двинулся разыскивать врага, убившего брата 2) напрягать, напрячь свои силы; штангист илиачиа модан пакчианпи-мāt штангава зурихэни штангист поднял штангу только при третьей попытке

пакчиачи- [пак̆чиачи-] многоактн. 1) злиться, сердиться, возмущаться 2) напрягать свои силы

пакчилиачигда [пак̆чилиачигда] образн. сл. промелькнув (о быстром исчезновении); нэудимэ бурии хулиэмбэни сиами дабал татахани, тотакап чиндагохани, лэкэни пакчилиачигда энэхэни фольк. младший брат натянул тетиву за ухо и отпустил; стрела, промелькнув, скрылась

пакчимди, [пак̆чимзи] образн. сл. темно, тускло; сиун сахарин тэвэксэ чилани далияхани, пакчимди очини солнце скрылось за чёрной тучей и стало темно

пакчимсак [пак̆чимсак] образн. сл. потемнеть в глазах; ми насалдоива пакчимсак осихани, ми найва дэлүхэмби у меня в глазах потемнело, и я потерял сознание

пакчина- [пак̆чина-] темнеть

пакчинаго- [пак̆чинаго-] то же, что пакчиранго-

пакчиок [пак̆чиок] образн. сл. темнея, покрываясь мраком; пававасиудэхэчи, дэ долани пакчиок очини окна занавесили и в доме стало темно

пакчи-пакчи [пак̆чи-пак̆чи] нареч. очень темно; совсем темно; нэанчи паяктанговари омогомари ходидаочи элэдэ пакчи-пакчи очогохани бичини когда они закончили стоговать сено было совсем темно

пакчй-пакчй [пак̆чй-пак̆чй] нареч. всё темнее и темнее; солнечной затмению ине долани пакчй-пакчй осилойни во время солнечного затмения среди дня становится всё

## ПАЛИ-ПАЛИ

темнее и темнее □ пакчи-пакчи би очень темный; совсем темный; пакчи-пакчи би долбо очень темная ночь

пакчиранго- [пак̆чиранго-] нареч. темнеть (о наступлении темноты, сумерек) см. тж. пакчинаго-пакчиси [пак̆чиси-] чувствовать недостаток света

палакан [палӑқ̆ӑ] уменьш. от палан

палала- стелить, стлать, настилать пол

палала- I одноактн. подставлять, подставить палку с рогулиной (в качестве подпорки)

палала- II одноактн. поддевать, поддеть что-л. палкой с рогулиной палалакта- [палӑлақ̆та-] многообъектн. подставлять палки с рогулинами (в качестве подпорок)

палан [палӑ] пол

палан [палӑ] 1) рогулина 2) палка с рогулиной (служащая подпоркой) 3) палка с развилкой на конце (служащая для подъёма юколы на вешала или для растягивания сети для просушки)

палан-, наст. паланди-, прош. паланкин-, безл. паламбори, одноактн. кувыркаться, кувыркнуться на вытянутых руках

палао- то же, что палб-

палачи- I [палӑчи-] многоактн. кувыркаться на вытянутых руках

палачи- II [палӑчи-] многоактн. поддевать что-л. палкой с рогулиной

палган [палӑгӑ] 1) подошва обуви 2) ступня (нижняя часть стопы)

пали [палй] один из видов заболевания ногтей

палима [палӑима] уст. пуговица, плетённая из тростки □ палима падо вышитый кисёт

пали-пали [палй-палй] образн. сл. 1) совсем, совершенно, сплошь, абсолютно (о чёрной масти, окраске животных); пали-пали сахарин инда совсем чёрная собака 2) со-

## ПАЛКИАН

всём, совершенно; **неани дилгани** пали-пали **сиехэни** он совсем потерял голос

**палкиан** [палкіа] палкіа́н (*название собак темно-серой масти*)

**палō-**, *наст. палōри-*, *прош. палōхан-*, *безл. палōвори*, *одноактн.* ссы́лать, сослать на каторгу, в ссылку, высылать, выслать *кого-л.*

**палоа I** *молоток*

**палоа II** *зуб (коренной)*

**палоала-** *одноактн.* ударять, ударить *молотком*

**палоачи-** [палоачі-] *многоактн.* бить, забивать *молотком*

**палōн** [палō] *каторга, ссылка*

**палōчи-** [палōчі-] *многоактн.*

ссы́лать на каторгу, в ссылку

**палтоха** [палтоха] *клевц*

**палтохин** [палтохі] *поперечные планки, соединяющие копылья*

*нарт, саней*

**палуба** палуба

**палчин** [палчі] *десяток (счётная единица)*

**пальто** пальто

**пама-** *одноактн.* заблудиться, сбиться с пути, терять, потерять *дорогу*; **илан наондэкан** **могова гэлэндэмэри** **дуйси гōра**, **памахачи** *три мальчика* *пошли в лес за грибами и заблудились*

**памавāн-** [памавāн-], *наст. памавāнді-*, *прош. памавāнкин-*, *безл. памавāмбори*, *побуд. от пама-* *делать, сделать так, чтобы кто-л. заблудился*

**памакто** [памакто] *заблудившийся*

**памāмбовāн-** [памāмбовāн-], *наст. памāмбовāнді-*, *прош. памāмбовāнкин-*, *безл. памāмбовāмбори*, *побуд. от памāн-* *заставить выстрелить кого-л. из лука на дальность*

**паман-**, *наст. памāнді-*, *прош. памāнкин-*, *безл. памāмбори*, *одноактн.* *стрелять, выстрелить из лука на дальность*; **наондэкан мангбова тайси** **памāнкини** *мальчик выстре-*

## ПАНĒ

## П

лил из лука на дальность с берега в сторону реки

**памасо** *не умеющий ориентироваться на местности; см. тж. памачисо*

**памāчи-** I [памāчі-] *длит. блудить, блуждать*; **тэй эктэ амтакава нгāнии таондоани** **памāчини** *эта женщина блуждает каждый раз, когда ходит за ягодами*

**памāчи-** II [памāчі-] *многоактн.* *стрелять из лука на дальность*; **наондэкан лэкэди** **памāчими** **хупини** *мальчик играет, стреляя из лука на дальность*

**памāчивāн-** I [памāчивāн-], *наст. памāчивāнді-*, *прош. памāчивāнкин-*, *безл. памāчивāмбори*, *побудит. от памāчи-* I *заставлять блуждать*

**памāчивāн-** II [памāчивāн-], *наст. памāчивāнді-*, *прош. памāчивāнкин-*, *безл. памāчивāмбори*, *побуд. от памāчи-* II *заставлять стрелять из лука на дальность*

**памāчисо** [памāчисо] *то же, что памасо*

**пангапон** [пангапō] *рел. камень для гадания*

**пангачи-** [пангачі-] *рел. ворожить, гадать на камне пангапон (см.); саман энуси най энүэни* **пангачини** *шаман гадает на камне, определяя болезнь у больного*

**пангнō** [пангнō] *человек легкого поведения; развратник*

**пангнōку** [пангнōку] *развратный*

**панголиан-** [пангōлиан-], *наст. панголианді-*, *прош. панголианкин-*, *безл. панголиамбори* *одноактн.* *кувыркаться, кувыркнуться в сидячем положении*


**панголиачи-** [пангōлиачі-] *многоактн.* *кувыркаться в сидячем положении*

**панē** [панē] *рел. деревянная фигурка (на подставке; с треугольной головой и отверстием вместо рта; служит временным пристани-*

## ПАНЯЧИ-

щем для души умершего; делается во время поминок **нингмантаори** (см.) и ставится в доме умершего на небольшом матрасе с подушкой продолговатой четырёхугольной формы; сохраняется до поминок **каса** (см.)

**панячи-** [пан'ачи-] смотреть в зеркало; **эниэ панячйни** мама смотрит в зеркало

**панячико** [пан'ачикꜜо] зеркало  
**пао** пушка  **пао мохалиани** снаряд

**пао̄** подражание шуму воды; **муэ пао̄ хэегуйни** вода с шумом течёт

**паоги-** [паоги-] журчать, шуметь (о воде)

**паодан** [паодã] уст. фитильное ружьё

**паола-** *одноактн.* стрелять, выстрелить из пушки,

**паоламди** [паоламзи] человек, стреляющий из пушки, заряжающий

**пао-пао** [пао-пао] подражание шуму воды, возникающему при движении рук или ног; **неани пао-пао тутуми сапси кирачинани хакохани** он с шумом выскочил из воды на берег см. тж. **пэу-пэу**

**паора** искривлённый комель

**паори-** [паори-] плавать, плыть (о людях); **неани онива паорими даохани** он перебрался на ту сторону реки вплавь (букв. плывя)

**паорикачи-** [паорикꜜачи-] имит. поплавать (о людях)

**паорило-** [паорило-] начинат. 1) поплыть, начать плыть (о людях) 2) научиться плавать; см. тж. **паорисин-**

**паорисин-** [паорисин-], наст. **паорисинди-**, прош. **паорисинкин-**, безл. **паорисимбори** *начинательно-продолж.* 1) то же, что **паорило-** 2) плыть, плавать долго

**паорисо** [паорисо] 1. хорошо плавающий (о человеке) 2. умелый пловец

**паос̄** 1. меткий, искусный — о

## ПАРОВОЗ

стрелкѣ 2. в значен. сущ. искусный стрелок, снайпер

**паос̄оди** [паос̄о̄зи] нареч. метко, точно (напр. стрелять)

**паочи-** [паочи-] *многоактн.* стрелять из пушки

**папа дядя** (старший брат матери)

**папамолиа** [папамолиа] совм. вместе с дядей (со старшим братом матери)

**папанã** *соби́р.* 1) дяди (старшие братья матери) 2) дяди и люди, которые вместе с ними живут или работают

**па̄пи** [па̄пи] сойка

**па̄пи-** [па̄пи-] кричать — о сойке

**папироса** папироса

**папола-** 1) запрещать, запретить 2) держать кого-л. под контролем, в повиновении

**папон** [папõ] запрет, запрещение

**папонку** [папоңку] безл. в знач. сказ. запрещается, воспрещается; не разрешается

**пара сани**

**парака̄н** [парақꜜã] *уменьш. сã-ночки*

**паралап-**, наст. **паралапчи-**, прош. **паралакпин-**, *страд.* оказаться заброшенным, забытым (о дорогах, рыбных и охотничьих угодьях)

**парама:** **парама** токи нарты для быстрой езды

**парашю́т** парашю́т

**парган** [паргã] 1. глупость, бесптолковщина 2. в знач. прил. глупый, бестолковый; **парган най** глупый человек

**паргãчи-** [паргãчи-] поступать глупо, необдуманно

**парикмахер** парикма́хер

**парикмахерская** парикма́херская

**парк I парк** (большой сад)

**парк II парк** (место стоянки средств транспорта); **трамвайнай**

**парк трамвайный парк**

**паровоз** парово́з

## ПАРОХОД

пароход парохóд; см. тж. пар-  
хóто  
парпйн [парпй] свѣжий; парпйн  
согдата свѣжая рыба; парпйн улик-  
сэ свѣжее мясо; парпйн солги свѣ-  
же овоци  
парта пáрта  
партактив партáктив  
партама кошелѣк  
партбилет партбилѣт  
партбюро партбюрó  
партгруппа партгруппа  
партгруппорг партгруппóрг  
партизан партизán  
партизана- становитьсѧ, стать  
партизанóм  
партизанка партизанка  
партизанская партизанский;  
партизанской отряд партизанский  
отряд  
партийнай партийный; пар-  
тийнай комитет партийный ко-  
митѣт  
партия партия; Коммунистичес-  
кая партия Коммунистическая пар-  
тия  
парткабинет парткабинѣт  
партком партком  
парторг партóрг  
парторганизация парторганиза-  
ция  
партсобрание партсобрáние  
пасали- [пасали-] *одноактн.* со-  
бирать, собрать, наскребáть, на-  
скрестй *что-л.* с большими труднос-  
тями  
пасалиачи- [пасалиачи-] *много-*  
*актн.* собирать *что-л.* с большими  
трудностями (*напр.* копить деньги  
для каких-л. целей)  
паси [паси] кусóк, часть, ло-  
мóть; обрывок *чего-л.*; мó пасини  
кусóк дѣрева; топто пасини обры-  
вок верѣвки; хлеб пасини ломóть  
хлѣба  
паси- [паси-] *одноактн.* вѣ-  
шать, повѣсить, душить, задушить  
*кого-л.*  
пасикан [пасикан] *уменьш.* ку-  
сóчек, частйца *чего-л.*

## ПАТАРИ-

## П

пасикта- [пасикта-] *много-*  
*объектн.* вѣшать, душить *многих*  
паси-паси [паси-паси] *нареч.* на  
части, на куски; паси-паси осидиа-  
ни часовори рѣзать на куски; па-  
си-паси осидиани гудэчури рвать  
на части  
пасичи- [пасичи-] *продолжит.*  
повѣсить, задушить и оставитъ на  
виселице на нѣкоторое врѣмя  
пасоала- *одноактн.* сунуть, засу-  
нуть рúку (*напр.* в карман); лезть,  
залѣзть рукой куда-л.  
пасоачи- [пасоачи-] *многоактн.*  
засовывать рúку (*напр.* в карман);  
лázить рукой куда-л.  
паспорт в *разн. знач.* пáспорт  
пассажир пассажир  
пассажирская пассажирский;  
пассажирской пароход пассажир-  
ский пароход; пассажирской поезд  
пассажирский пóезд  
паста пáста (*зубная*)  
пастух пастух  
пата дѣрево, погружѣнное в во-  
ду; коряга  
пата- рвать, собирать (*напр.* бо-  
бы, фасоль); эниэ усинду биандова  
патайни мать в огорóде собираѣт  
фасóль  
патала- дѣлать, сдѣлать полóзья  
к нартам, саням; дамá токии пата-  
лайни дед дѣлаѣт полóзья к своимъ  
нартам  
паталан [паталá] дѣвушка  
паталан- в 3-м л., *наст.* паталан-  
ди-, *прош.* паталанкин-, *астр.*  
летѣть, падать (*напр.* о метеори-  
тах)  
патан [патá] полóз, полóзья  
нарт, саней  
патар *образн. сл.* вздрóгнув,  
встрепенувшись; мапа дава апйлани  
кункулэхэни, дава патар тарá, ко-  
лом очини старйк ударил колотуш-  
кой кѣту по голове, кѣта вздрóгну-  
ла и затйхла  
патари- [патари-] *олит.* дрожáть,  
трепыхáться, трепетáть; битьсѧ *обо*  
*что-л.*; огда дóлани карин пата-

## ПАТАРИЛО-

рйни в лодке трепыхается лещ; см. тж. пататā-

патарило- [патарило-] *начинат.* задрожать, затрясгись, затрепетать; биться *обо что-л.*

патарисо [патарисо] *дрожащий,* трепещущий, трепетный

патарр *образн. сл.* дрожа, трясысь, трепеща; согдата патарр тайни рыба трепыхается

пататā- *то же, что* патари-

патриот патриот

патриотка патриотка

патрон патрон □ патрон омоло- патронташ

паттар *нареч.* немедленно, сейчас же, сию же минуту; мй нангдаива нёани ээй нэ паттар гэлэгуйни он требует от меня долг немедленно

пахан [пахā] чёрный лёщ

пачан [пачā] берестяная коробка (*овальной формы*) □ талгā пачан выскочка

пачй [пачй] хвостовой плавник рыбы

пачи [пачй] деревянная коло- тушка (*для вбивания кольев*)

пачи- [пачй-] 1) наращивать брёвна (*накладывая их друг на друга*) 2) связывать костяки двух рыб вместе за хвостовые плавники (*для вяления*)

пачила- I [пачила-] *одноактн.* 1) ударять, ударить *кого-что-л.* чем-л.; *мама индава пачилахани* старуха ударила палкой собаку

2) вбивать, вбить, вгонять, вогнать (*напр. столбы, сваи в землю*) □

подкова пачилаори подковать; телеграмма пачилаори отправить телеграмму; см. тж. дупсин-

пачила- II [пачила-] *одноактн.* шаман. жечь, зажечь багульник во время исполнения камлания

пачилаго- [пачилаго-] заносить, прибывать к берегу течением (*о неводе*); хэ пачилагойдоани адоли хэсини хэгуэхэни когда течением невод прибило к берегу, на нём

## ПИА

порвалась верёвка □ ангма пачилаго- см. ангма

пачилакто [пачилакто] *вбитый,* заколоченный, забитый; эй тора пачилакто этот столб вбит; эй дё уйкэни пачилакто дверь этого дома заколочена

пачилан [пачила] удар; маси пачилан сильный удар

пачича [пачича] 1) наращивание брёвен (*путём накладывания их друг на друга*) 2) костяки двух рыб, связанные вместе за хвостовые плавники (*для вяления*) 3) коря (*дерева, обычно ивы, приготовленная для связывания костяков рыбы*)

пачичи- [пачичй-] *многоактн.* 1) *то же, что* дуктэ-, мокса- 2) вбивать, вгонять (*напр. столбы, сваи в землю*) □ морин подковани пачичи- ковать лошадей; телеграмма пачичи- отправлять телеграммы

паякта [паякта] 1) трава (*пригодная для корма лошадей, коров*) 2) сено

паяктакан [паяктакан] *уменьш.* 1) травинка, травка 2) соломинка

пекарня пекарня

пекарь пекарь

пекарьяла- работать пекарем

пеликан пеликан

первэй в *разн. знач.* первый; *первэй сорт опа* мука первого сорта; эй студент *первэй курсэду* тачичйни этот студент учиться на первом курсе; см. тж. бонго

перо перо (*для письма*)

перчатка перчатка; см. тж. тарпачи

пехота пехота

печатала- печатать

печатачи- ставить, поставить печатать; см. тж. дорола-

печать печатать; см. тж. дорон

печка печка

пй мед. лишай

пия I [пия] 1) жаберная крышка 2) мясо на жаберной крышке

## ПИА

**пиа** II [pia] *то же, что* **пиагдāн**  
**пиа- I** [pia-] *одноактн.* **точить, на-**  
**точить** (*напр. инструмент на точилье*)  
**пиа- II** [pia-] **тяжелó дышать**  
*(напр. от усталости, жары — о соба-*  
*ке)*

**пиагдāн** [piagdā] **берёза**; *см. тж.*  
**пиа II**

**пиакта** [piaqta] **пятка**  
**пиан** [piā]: **пиан тэтуэ тонкий**  
**ватный шёлковый халат** (*обычно*  
*надеваемый во время поминок каса*  
*(см.)*)

**пиандико** [piānzīqo] **спинка**  
**стула, кресла, дивана**

**пиандикоку** [piānzīqoku] **со**  
**спинкой — о стуле, кресле, диване**  
**пиандикола-** [piānzīqola-]

*одноактн.* 1) **откинуться на спинку**  
**стула, кресла, дивана** 2) **приделаты**  
**спинку к стулу, креслу, дивану**

**пиандикочи-** [piānzīqochi-] *длит.*  
**сидеть, откинувшись на спинку сту-**  
**ла, кресла, дивана**

**пиапон** [piaṗō] **точило**

**пиар** [piar] *образн. сл.* **ударить**  
**так, чтобы не мог встать на задние**  
**лапы (животное); аякталахан мапа**  
**индаи дэвэни пиар энэйдиэни пачи-**  
**лахани рассерженный старик уда-**  
**рил свою собаку так, что она не**  
**могла подняться на задние лапы**

**пиари I** [piari] *эвф.* **лопатка**  
**медведя**

**пиари II** [piari] **бересклет** (*ку-*  
*старник с крепкой древесиной, из*  
*которой делали луки*); *см. тж. ток-*  
*са (токса пиари)*

**пиармā** [piarmā] **блюдо из све-**  
**жей мороженой рыбы**

**пиармā-** [piarmā-], *наст.* **пиар-**  
**мāри-, прош. пиармāхан-, безл. пиар-**  
**мāори** *одноактн.* **готовить, приго-**  
**товить блюдо из свежей мороженой**  
**рыбы**

**пиармāчи-** [piarmāchi-] *много-*  
*актн* **приготавливать, готовить**  
**блюда из свежей мороженой рыбы**

**пиар-пиар** [piar-piar] *подража-*  
*ние шарканью*

## ПИКОРИ-

## П

**пиарр** [piarr] *подражание шар-*  
*канью*

**пиахан** [piaxā] **нижня поверх-**  
**ность полозьев**

**пиачи-** [piachi-] *многоактн.* **то-**  
**чить, оттачивать** (*напр. инструмен-*  
*ты на точилье*)

**пиво пиво**

**пйвэ** [piwə] **брусóк, точильный**  
**камень**

**пйвэ-** [piwə-], *наст. пйвэри-,*  
*прош. пйвэхэн-, безл. пйвэури, од-*  
*ноактн.* **точить, наточить нож, топóр**  
**на бруске, камне пйвэ** (*см.*)

**пйвэчи-** [piwəchi-] *многоактн.*  
**точить, натачивать нож, топóр на**  
**бруске, камне пйвэ** (*см.*)

**пйвэчун** [piwəču] **икры ног**  
**пидара-** [pidara-] **греть, печь**  
*(напр. о солнце)*

**пидян** [pižā] **сундук для хране-**  
**ния дорогих вещей** (*напр. халатов,*  
*шёлковых тканей, меховых вещей*)

**пика** [piqa] **без брюк, трусóв**  
**пикала-** [piqala-] *одноактн.*

**снимать, снять брюки, трусы**

**пикалача-** [piqalacha-] *длит.*  
**быть, находиться без брюк, трусóв**

**пикана-** [piqana-] *одноактн.*  
**оказываться, оказаться без брюк,**  
**трусóв**

**пики-** [piki-] *одноактн.* 1) **по-**  
**ложить, поставить что-л. греть**  
**2) печь** (*напр. лепёшки*)

**пикиа-** [pikia-], *наст. пикиари-,*  
*прош. пикиахан-, безл. пикиаори*  
**греться, пёться, согреваться** (*напр.*  
*на солнце, у огня*)

**пикичи-** [pikichi-] *продолжит.*  
**1) держать кого-что-л.** (*напр. на*  
*солнце, у огня*), **греть** 2) **печь, вы-**  
**пекать** (*напр. лепёшки*)

**пикоар** [piqoar] *подражание*  
*скрипу двери*; **уйкэ пикоар тахан**  
**дверь заскрипела**

**пикорй** [piqori] **скрипучий;**  
**пикорй уйкэ най аорйвани кочонгй-**  
**ни скрипучая дверь мешáет спать**  
**человеку**

**пикори-** [piqori-] **скрипéть.**



## ПИКОРИЛО-

издавать скрип; палан пикорини пол скрипит

**пикорило-** [пик̆орило-] *начинат*. заскрипётъ, начать скрипётъ, издать скрип

**пикорисо** [пик̆орисо] скрипучий

**пикпу-** 1) бодрить, подбадривать, воодушевлять, вдохновлять *кого-л.*; сзулимди буэ масиди гиолигопова пикпухэни рулевой подбадривал нас, чтобы, мы гребли сильнее 2) подстрекать, подзадоривать, натравливать *кого-л.*; Мэргэн инда вачивани кусигилэи орондолани, дулэ пикпухэни фольк. Мэргэн вместо того, чтобы прикрикнуть на лающую собаку, наоборот, начал её натравливать

**пиктэ** ребёнок □ асия пиктэ дочь; хусэ пиктэ сын; пиктэгуи баори родить ребёнка

**пиктэ** крапива

**пиктэлту-** усыновить, удочерить; *см. тж. пиктэлэ-*

**пиктэлэ-** *то же, что пиктэлту-*

**пиктэмулиэ** [пиктэмулиэ] *совм.* вдвоём со своим ребёнком (*напр. делать что-л.*)

**пиктэнгэту-** [пиктэнгэту-] пасынок, падчерица

**пиктэрэн** [пиктэрэ̆] 1) внук, внучка 2) племянник, племянница

**пилакта** [пидак̆та] дятел

**пилан** [пилӑ] *уст.* дощатый настил у входа в *нанайский амбар*

**пилиа** [пилиӑ] *то же, что силиа*

**пилки-** [пилки-] 1) ласкать; глядеть ладонью 2) тереть, втирать, натирать, массажировать

**пилтэ** *образн. сл.* так, чтобы прочь отлетело, оторвалось, отскочило *что-л.* (*при одном объекте*); нёани таримса пилтэ пэтэндиэни чапчилахани он рубанул топором по дереву так, что щепка отлетела прочь

**пилтэ** *одноактн.* отскакивать, отскочить, отлетать, отлететь, отбиваться, отбиться, откальваться, от-

## ПИНАЛАГО-

колоться; дэрэ дерини пилтэхэни у стола отлетел край

**пилтэкэ** отколотый, отбитый; *огда хонкони пилтэкэ у лодки отбит нос*

**пилтэли-** *одноактн.* откальывать, отколоть, отбивать, отбить часть *чего-л.*

**пилтэнэси-** *многоактн.* отскакивать, откальваться, отбиваться, отлетать; *пáva дасикони илгасални пилтэнэсихэни на ставнях окон отскочила резьба*

**пилтэ-пилтэ** *образн. сл. то же, что пилтэ, но при многих объектах*  
**пилтэс** *образн. сл.* отскочив, отлетев рикошетом (*о топоре*); *ми чапчилайдоива сурэи пилтэс энэхэни когда я рубанул по дереву, топор рикошетом отскочил*

**пилтэсу-** *многообъектн. то же, что пилтэчи-*

**пилтэчи-** *многообъектн.* откальывать, отбивать часть *чего-л.*; *см. тж. пилтэсу-*

**пилуэн-**, *наст.* пилуэндй-, *прош.* пилуэнкин-, *безл.* пилуэмбури *одноактн.* парить; *см. тж. хэриэн-пилуэчи-* *многоактн.* парить; *см. тж. хэриэчи-*

**пими** передняя часть стопы  
**пиминэн** [пимиэ̆] *спусковое устройство самострела*

**пймкэ** английская булавка

**пиму** рябчик

**пина** [пинӑ] 1) котомка 2) груз, носимый в котомке

**пинала-** [пинала-] *одноактн.*

1) брать, взять, взваливать, взвалить тяжёсть на спину 2) надевать, надеть на спину котомку с грузом  
**пиналага-** [пиналага-] *противоп.*

1) снова взвалить груз, снова надеть котомку на спину; *тэимэри ходилари, най таони мэн-мэн пинавэри пиналагохачи после отдыха надели каждый свою котомку* 2) взвалить груз, надеть котомку (*которые предназначены для действующего лица*); *нёани мэнэ обон*

## ПИНАСИ-

уликэзэ пиналагохани он взвалил на спину мясо, которое было выделено ему

пинаси- [пинаси-] *длит.* носить груз на спине

пинасиго- [пинасиго-] *противоп.* нести груз на спине (к себе домой, назад, в обратную сторону)

пинасимди [пинасимди] 1) грузчик 2) носильщик

пинасипсин- [пинасипсин-], *наст.* пинасипсинди-, *прош.* пинасипсинкин-, *безл.* пинасипсимбори, *начинательно-продолж.* носить груз на спине в течение длительного времени

пиндайган [пиндайгã] *образн. сл.* белёя в открытой двери, открытом окне (об одном лице)

пиндарак [пиндарақ] *образн. сл.* белёя в открытых дверях, окнах (о многих лицах); машина гиандола энэйдуэни, нүчикэндюэн уйкэлэ, павала дэрэчки пиндарак ичэдехэчи когда машина ехала по улице, из открытых дверей и окон виднелись (букв. белели) лица наблюдавших детей

пинур *железный наконечник стрелы самострела на мелкопушного зверя*

пио I [пио] *нёрхоть*

пио II [пио] *уст.* 1) билет 2) документ, удостоверяющий личность, удостоверение

пиокиала- [пиокиала-] *одноактн.* свистеть, свистнуть, засвистеть, гудеть, загудеть, дудеть

пиокиаласо [пиокиаласо] *умеющий хорошо свистеть, гудеть, дудеть*

пиокиан [пиокиã] *свисток, гудок, дудка*

пиокиачи- [пиокиачи-], *многоактн.* свистеть, гудеть, дудеть

пиокиачисо [пиокиачисо] *любящий свистеть, гудеть, дудеть*


пиола- [пиола-] *одноактн.* 1) зажигать, зажечь берёсту 2) лучить рыбу

## ПИСА-

пиолан [пиола] 1) кусок берёсты для разжигания огня 2) зажжённая берёста 3) пучок лучин (приготовленный для лучения рыбы во время ночного промысла острогой) 4) факел из лучин

пиолачи- [пиолачи-] *многоактн.* 1) освещать берёстой 2) лучить рыбу

пионер пионер  
пионерская пионерский; пионерская галстук пионерский галстук; пионерская сбор бичин состоялся пионерский сбор

пира-пира [пира-пира] *образн. сл.* так, чтобы было туго, гладко натянута, без складок: нанта сангоани пира-пира гэлэури чтобы кожа растянулась, надо туго натянуть её  пира-пира би туго, гладко натянуть

пиргигдэ *образн. сл.* до пят (об очень длинной одежде); арчокан тэтуэни пиргигдэ би у девочки платье до пят

пиро [пиро] *кожеед, вредитель* кожи, мехов

пирпэли- *одноактн.* 1) рыхлить, разрыхлять (напр. землю) 2) крошить, крошить, мельчить, измельчить (напр. хлеб) 3) сыпать, рассыпать (напр. песок, порошок)

пирпэличи- *многоактн.* 1) разрыхлять (напр. землю) 2) крошить, измельчать (напр. хлеб) 3) рассыпать (напр. песок, порошок)

пиру *шаман.* корзина (в которую кладут свиную голову во время исполнения обряда касã (см.))

пирэгдэн [пирэгдэ] *вид дерева с упругой древесной, из которой делают лыжи, гвозди и т. п.*

пирэми *широкий (о неводе)*

писа [писа] *анат.* лопа́тка

писа- [писа-] *одноактн.* чинить, починить, ставить, поставить заплату на одежде, лагать, залатать; энэм пиру гудэвэни писахани мать залатала дыру на моих брюках

## ПИСАКТА-

**писакта-** [п'исак'та-] *много-* объектн. чинить, ставить заплаты на одежде, латать

**писакто** [п'исак'то] заплатанный  
**писатель** писатель

**писача** [п'исача] заплатата, заплатка; см. тж. таосача

**писачаку** [п'исачаку] заплатанный, с заплатой

**писачи-** [п'исачи-] *много* объектн. ставить заплаты на одежде, латать

**писи-** *одно* объектн. брызгать, побрызгать, забрызгать (*набрал воды в рот*)

**писин** [п'ис'т] рукоятка весла

**писичи-** *много* объектн. брызгать, обрызгивать (*набрал воды в рот*)

**пискэлэ-** *одно* объектн. окатывать, окатить кого-что-л. водой,

**пискэн** [п'иск'э] брызги воды

**пискэчи-** *много* объектн. брызгать, обрызгивать кого-что-л. водой

**писоа** [п'исоа] *противолежащие* стены от крыши до потолка

**пистон** [п'ист'о] пистон □ **пистон ачокони** прибор для выбивания пистона из стреляной гильзы; **пистон дигдакони** прибор, с помощью которого вставляется пистон в гнездо гильзы

**пису-писуэ** *образн. сл.* побрызгивая, побрызгав, опрыскивая, опрыснув (*водой*); тугдэ **пису-писуэ тарэ, сйхэни** дождь побрызгал и прошёл

**писур** *образн. сл.* капнул (*о дожде*); **писур тахани** капнуло

**писури-** в 3-м л. моросить, идти — о дожде

**писур-писур** *то же, что писур, но многократно, непрерывно*; **писур-писур тайни** капает, идёт дождь; см. тж. **писуэр-писуэр**

**писурр** *образн. сл.* интенсивно идя, сыпаясь — о мелком дожде

**писуэр-писуэр** *то же, что писур-писур*

**питиах** [п'ит'иах] нареч. совсем, наотрээ, категорически; **питиах ка-**

## ПИХУ-

**малнори** категорически запретить; **питиах осисиори** наотрээ отказатьсья **питокан** [п'ит'ок'а] горный ручей  
**пиуги-** I дуть, выть, завывать (*о ветре*) 2) *перен.* делать резкие движения в состоянии душевного расстройтва (*о человеке*)

**пиугису** шустрый, энергичный, быстрый (*о человеке*)

**пиулэлэу** [п'иул'элэу] *образн. сл.* оставляя извивающийся след (*на снегу, леске*); **симата оявани сингэрэ пиулэлэу энэхэни** по снегу шла кривса, оставляя извивающиеся следы

**пиу-пиу** [п'иу-п'иу] *образн. сл.* производя колебания воздуха взмахом руки (*или чем-л. другим*)

**пиурэлэу** *то же, что пиурэу*

**пиурэу** [п'иур'эу] *образн. сл.* извиваясь, петляя (*о дороге, тропинке*); тогда, лугди нядыха довани нэмдэ покто пиурэу энуйни среди высокой густой травы извиваясь исчезает узкая тропинка □ **пиурэу бй** извилистый, петляющий (*о дороге, о тропе*); см. тж. **пиурэлэу**

**пиусун** [п'иус'у] волна (*воздушная*); **Кори гаса дэгдэйни пиусундизэни** морсал дачандиади лонто-лопто нилбирак түлснхэчи фольк. деревья, вырванные с корнем воздушной волной от полёта птицы Кори, валялись на земле

**пиусэлэ-** *одно* объектн. падать, упасть, бросаться, броситься камнем вниз; **Кори уедиэди пиусэлэхэни, эм кориамба хэпу гигдолахани фольк.** птица Кори, падая с высоты камнем вниз, ударом клюва разрушила стену

**пиусэчи-** *много* объектн. падать, бросаться камнем вниз

**пиухэ** *уст. рел. личное священное дерево, которому молишься и приносишь жертвы*

**пиху-** I махать веером, опахалом

**пиху-** II вёять, провёивать (*напр. зерно, орехи*)

пихур I вээр, опахало  
 пихур II въялка  
 пичигэн [пичигэ] *образн. сл.*  
 разбрызгивая воду: морин сапси  
 киравани пичигэн пукчихэни лó-  
 шаль бежала вдоль берега, разбрыз-  
 гивая воду

пичихай [пичихай] *нареч.* как  
 попало, что попало, что на ум  
 взбрело (*напр. говорить, делать*):  
 пичихай хисанговаси, байтагои ба-  
 ридии-да дабоваси не следует гово-  
 рить, что попало, можно понасть  
 впросак

пичихила- [пичихила-] *одно-*  
*актн.* рваться, рвануться, ринуться,  
 устремляться, устремиться, бежать,  
 побежать *изо всех сил*: см *тж.*  
 пичихила-

пичихичи- [пичихичи-] *многो-*  
*актн.* рваться, устремляться, бро-  
 саться куда-л., бежать *изо всех сил*

пичиэн-, наст. пичиэнди-, *прош*  
 пичиэнкин-, в 3-м л. 1) лететь низко  
 над водой (*слегка касаясь её по-*  
*верхности*): нангалаохан калпиан  
 дело муэ оявани тонгасими гойда-  
 ми пичиэнкини брошенный плоский  
 камень долго летел над водой, ино-  
 гда касаясь её поверхности 2) *перен.*  
 быстро двигаться по воде  
 (*напр. на лодке, катере, глиссере,*  
*слегка касаясь её поверхности*)

пичкэ *то же, что спичка*  
 пичкэлэ- *одноактн.* струиться,  
 течь, вытекать струей (*о жидко-*  
*сти*)

пичкэлэ- *то же, что спичкала-*  
 пичкэн [пичкэ] струя (воды):  
 брызги

пичкэчи- *многoактн.* пускать,  
 выпускать струю (воды), брызгать

пичкэчи- *то же, что спичкачи-*  
 пичуэн [пичуэ] коршун  
 пичхай [пичхай] *то же, что пичи-*  
 хай

пичхила- [пичхила-] *то же, что*  
 пичихила-

пичхичи- [пичхичи-] *то же, что*  
 пичихичи-

пйчхэн [пйчхэ] *то же, что пичэ-*  
 хэн

пйчэр *образн. сл.* брызнув стру-  
 ей: наондэкан муэвэ насбсачи тэу-  
 чирэ, диачии пйчэр пйчкэлэхэни  
 мальчик набрал в носок воды и  
 обрызгал своего товарища

пйчэриу, [пйчэриу] *образн. сл.*  
 рассекая воду (*о быстро движу-*  
*щихся кораблях*): "Ракета., пйчэ-  
 риу энэйни "Ракета., несётся, рассе-  
 кая воду

пйчэр-пйчэр *образн. сл.* обдавая  
 струями, обрызгивая: шлангала муэ  
 пйчэр-пйчэр тайни из шланга вода  
 брызжет струями

пйчэхэн [пйчэхэ] трут, трүтник,  
 трутовик: см. *тж.* пйчхэн

пйэх-пйэх *образн. сл. о чув-*  
*стве вязкости, терпкости во рту,*  
*напр. после того, как поешь много*  
*черемухи*

плакат плакат  
 план план  
 пластмасса пластмасса  
 пластмассама пластмассовый,  
 сделанный из пластмассы  
 платформа в *разн. знач* плат-  
 форма

плен плен  
 пленнэй плённый  
 пленум плénum  
 плита плита (кухонная)  
 плотник плóтник  
 плотникала- плóтничать, рабо-  
 тать плóтником

площадка в *разн. знач.* площа́д-  
 ка: детскэй площадка детская пло-  
 щадка; волейбольнай площадка во-  
 лейбольная площадка

площадь площадь: демонстра-  
 ция барони энэй гурун площадь  
 барони тунсэлбэ, плакатасалба ол-  
 бимари энэйчи демонстранты выш-  
 ли на площадь со знамёнами и пла-  
 катами

пō- I наст. пōри-, *прош.* пō-  
 хан-, безл. повори 1) пилить; буэ  
 туэ ивачигоари мōва пōрипо мы  
 пилим дрова на зиму 2) *перен.*

ПО-

грызть, перегрызать (о животных);

бобр мѡва хуктэдии пѡми часойни  
бобр перегрызает дѣрево зубами

пѡ- II, наст. пѡрй-, прош. пѡхан-,  
в 3-м л. трѣска́ться, растрѣска́ться  
(о коже на руках, ногах); нгѡлаи  
пѡхани у меня кожа на руках по-  
трѣскалась

поа безл. в знач. сказ. дымно;  
пыльно; поа, дѣгду сангнян эгди в  
дѡме дымно

поа- [поа-] то же, что поаго-  
поаго- собраться, собираться в  
одно мѣсто; колхозниксал клубэ-  
ду поагохачи колхозники собрались  
в клубе

поаи- [поаји-] одноактн. добав-  
лять, добавить, прибавлять, прибав-  
ить, дополнять, дополнить, попол-  
нять, пополнить, восполнять, вос-  
полнить

поаикта- [поаикта-] много-  
объектн. добавлять, прибавлять,  
дополнять, пополнять, восполнять

поаича [поаича] добавка, при-  
бавка, дополнение

поаичи- [поаичи-] многоактн.  
добавлять, прибавлять, дополнять,  
пополнять, восполнять

поактани [поактан'и] то же, что  
поани

поалдоани [поалдоан'и] нареч.  
иногда, время от времени; хэдун  
поалдоани мангсагойни, поалдоани  
ебэлэ осигойни иногда ветер усили-  
вается, иногда утихает

поан [поа] собрание

поани [поан'и] некоторые, ос-  
тальные; часть чего-л.; поани огда  
тэвэку, поани — гэун некоторые  
лодки гружёные, а некоторые — пус-  
тые

победа побѣда; см. тж. дабдин  
повар пѡвар; см. тж. энюэрэмди  
поварла- работать поваром

повестка в разн. знач. повѣстка  
пограничник пограничник

погъен [погјѡ] нарост на дѣреве

подарила- подарить; см. тж. суг-

лэ-

ПОЙНГАН-

подарок подáрок; см. тж. суг-  
лэн

подвал подвѡл  
подоха [подоха] толстое ветви-  
стое дѣрево из рода ивовых; см.  
тж. подоха

подписалаго- то же, что ниругу-

подпись пѡдпись  
подя [пѡза] ред. бог огня; хо-

зъяин подземного мира

поезд пѡезд (состав железнодо-  
рожных вагонов)

поёлл [појолл] образн. сл. кру-  
жась (о водовороте)

поён [појѡ] водоворот, омут;  
см. тж. маин

поздравила- поздравить, поздра-  
влять

пойка I [поика] петля, аркан;  
силѡк

пойка II [поика] обычно со сло-  
вом агди (см.); агди пойкани раду-

га пойка- I [поика-] одноактн. ста-  
вить, поставить силѡк

пойка- II [поика-] одноактн.  
сверкать, сверкнуть — о молнии

пойканаси- [поикапаси-] много-  
актн. сверкать — о молнии

пойканко [поикаңкѡ] см. биа

пойкаптанги [поикаптанги] анат.  
подъязычные мышцы

пойкаптон [поикаптѡ] то же,  
что пойка II

пойкачи- [поикачи-] длит. охѡ-  
титься на мелких зверей, птиц с  
помощью петель и силков

пойнгайган [поиңаигā] образн.  
сл. поднимая клубы пыли; пуская

клубы дыма; оставляя за собой  
клубы пыли, дыма; машина тулиэ-

вэ гумухимбэ пойнгайган дэгдэвэ-

ми энэйни машина мчится по улице,  
поднимая клубы пыли

пойнгалбалба [поиңалбалба] то  
же, что пойнгайган

пойнгалигда [поиналигда]  
образн. сл. вихрем, вздымая пыль

пойнган- [поиңан-], наст.  
пойнганди-, прош. пойнганкин-

## ПОЙНГАӨ

клубиться (о дыме, паре, пыли);  
пускать дым, дымиться

**пойнгаө** [поиңаө] *образн. сл.*  
густо клубясь; сангян коландола  
пойнгаө торини из трубы клубится  
дым; *см. тж. пойнгаок*

**пойнгаок** [поиңаок] *то же, что*  
**пойнгаө**

**пойнгар** [поиңар] *образн. сл.* о  
клубах дыма, пыли; неани ангма-  
лан, опоролан сангямба **пойнгар**  
чиндагохани он изо рта и носа вы-  
пустил клубы дыма

**пойнгариа** [поиңариа] *образн.*  
*сл.* быстро промелькнув, выпуская  
дым, пар; паровоз **пойнгариа** энэхэ-  
ни паровоз мчался, выпуская дым

**пойнгар-пойнгар** [поиңар-  
поиңар] *образн. сл.* о клубах дыма,  
пыли; **мапа пойнгар-пойнгар** дама-  
хилайни старик курит, выпуская  
клубы дыма

**пойпиа-** [поипиа-] *одноактн.*  
1) переворачиваться, перевернуть-  
ся, опрокидываться, опрокинуться  
(*напр. о лодке*); **пуксинду** огда  
**пойпиахани** во время сильного вет-  
ра лодка опрокинулась 2) вывер-  
нуться наизнанку: **карман поипиа-**  
**хани** карман вывернулся наизнанку  
3) повернуться в другую сторону, в  
другом направлении; **совоча хэн**  
**кэчэригуми поипиахани** палка совоча  
(*см.*) повернулась в направлении  
низовья реки

**пойпиакто** [поипиакто] 1) пере-  
вернутый, опрокинутый (*напр. о*  
*лодке*) 2) вывернутый наизнанку  
(*напр. о кармане*) 3) повернутый в  
другую сторону, в другом направле-  
нии

**пойпианаси-** [поипианаси-] *мно-*  
*гоактн.* 1) переворачиваться, пере-  
ворачиваться, опрокидываться  
(*напр. о лодке, оморочке*); **огдасал**  
**ватаду поипианасихачи** лодки были  
опрокинуты волнами 2) вывора-  
чиваться наизнанку (*напр. о карма-*  
*нах*); **пальто кармани, поипианаси-**  
**хани** карманы пальто были вывер-

## ПОКАНАДИКТО

## П

нуты наизнанку 3) поворачиваться  
то в одну, то в другую сторону;  
**флюгер** хэдун хаоси кэчэригуйни  
осини, хаоси поипианасини флюгер  
поворачивается туда, куда дует ве-  
тер

**пойпиачи-** [поипиачи-] *мно-*  
*актн.* переворачиваться, поверты-  
ваться, переворачиваться с боку на  
бок (*напр. о лодке, оморочке*)

**пойпо-** [поипо-] *одноактн.*  
1) переворачивать, перевернуть;  
**энуси найва холдопчи поипори**  
перевернуть больного на бок 2) вы-  
ворачивать, вывернуть наизнанку  
*что-л.*; **доктомба поипори** вывер-  
нуть чулок наизнанку 3) поворачи-  
вать, повернуть *что-л.* в другую  
сторону, в другом направлении

**пойпоачи-** [поипоачи-] *мно-*  
*актн.* 1) переворачивать, опрокиды-  
вать (*напр. лодку, оморочку*) 2) вы-  
ворачивать наизнанку (*напр.*  
*карман*) 3) поворачивать, поверты-  
вать *что-л.* в одну, то в другую  
сторону, в другом направлении

**пойпокта-** [поипокта-] *мно-*  
*объектн.* 1) переворачивать, перево-  
рачивать, опрокидывать (*напр. лод-*  
*ки, оморочки*) 2) выворачивать на-  
изнанку (*напр. карманы*) 3) пово-  
рачивать, повертывать *что-л.* в дру-  
гую сторону, в другом направле-  
нии

**пойпопчи** [поипопчи] *нареч.* 1) в  
перевернутом, опрокинутом поло-  
жении (*напр. лежать, находится*)  
2) наизнанку 3) в другую сторону,  
в другом направлении (*напр. нахо-*  
*диться*)

**пока** [пока] 1) пузырь 2) вол-  
дырь 3) мозоль 4) шар

**покана-I** [покана-I] 1) образо-  
ваться – о пузырях (*на воде*) 2) *то*  
*же, что покачина-*

**покана-II** [покана-II] *сильно*  
плакать, надрываться от плача (*о*  
*ребенке*)

**поканадикто** [поканадикто] *то*  
мозолистый; покрытый мозолями

## ПОКАЧИН

покачин [поқ̣ачи̣] *то же, что пока 2*

покачина- [поқ̣ачина-] образовать — о мозоли, волдырё, пузыре; *см. тж. покана- I 2*

покон [поқ̣о̣] *анат. слёзный мешочек*

покос *в разн. знач. покос*

покпи- [поқ̣пи-] разделить рыбу для вяления

покпитон [поқ̣пито̣] рыба, повешенная для вяления (*без внутренностей, но с кожей*)

поксон [поқ̣со̣] угол (*внешний*)

покто I [поқ̣то] 1) дорога, тропá 2) путь; **тондо** покто прямой путь 3) след; **Мэргэн** энимби поктолани чўл толохани фольк. Мэргэн пошёл прямо по следу своей матери □ **покто** анá бездорожье; **покто** дяморни перекрёсток дорог, распутье

покто II [поқ̣то] *женский летний халат из голубой ткани*

поктокан [поқ̣тоқ̣а̣] *уменьш. дорожка, тропинка*

поктороан [поқ̣тороа̣] следы пушных зверей

покчалан [поқ̣чалā] *вид паразитирующего растения*

полан [полā] *уст. шаман. плата шаману в виде шелковых и меховых халатов за исполнение обряда каса (см.)*

поланка [полаңқ̣а] метёлка камыша, тростинка

полдин [ползи̣] ход, движение; **Пондо** Кори уедиэди гигдолами тური полдинди-тул кумбис тахани фольк. птица Пондо Кори камнем бросилась вниз и на ходу повернулась на бок

полдо *нареч. то же, что лукту*

полдоа I. дыра, отверстие, пробоина; муэлу полдоалани муэ хэгуйни через дырку в ведре вытекает вода 2. *в знач. прил. то же, что полдока*

полдоа- *то же, что луктуэ-*

## ПОЛО

полдоанаси- [полдоанаси-] *то же, что луктуэнэси-*

полдока [полдоқ̣а] *прил. дырявый; полдока* калан дырявый котелок; *см. тж. полдоа 2*

полдоли- [полдоли-] *то же, что луктули-*

полдо-полдо *то же, что лукту-лукту*

полдорам *то же, что луктурэм*  
полдорамди [полдорамзи̣] *то же, что луктурэмди*

полдочи- [полдоци̣] 1) продырявливать, пробивать насквозь, протыкать 2) *то же, что луктуци-*

поли- [поли-] *уст. шаман. платить шаману полан (см.) за исполнение обряда каса (см.)*

поликта [поликта] мягкосердечный, душевный, отзывчивый, добрый; **поликта** най добрый человек  
политика политика

политической политический

полк полқ

полка полка; **дангса** полкани полка для книг, книжная полка; *см. тж. тахи*

полкоа- [полқ̣оа-] *одноактн. рваться, разорваться, разрываться в слабом месте, ломаться, сломаться на изгибе (о проволоке)*

полкоанаси- [полқ̣оанаси-] *многoактн. рваться, разрываться в слабых местах, ломаться на изгибах (о проволоке)*

полковник полковник

полковой полковой; **полковой оркестр** полковой оркестр; **полковой** тун полковой знамя

полколи- [полқ̣оли-] *одноактн. рвать, разрывать, разорвать в слабом месте, ломать, сломать на изгибе (проволоку)*

полколикто [полқ̣оликто] *разорванный, порванный (о проволоке)*

полкочи- [полқ̣очи-] *многoактн. рвать (проволоку)*

поло осина □ **ванколи** полони тополь

## ПОЛО-

поло- преть, согрѣть  
полого согрѣваться, согрѣться  
полѡкто [полѡк\_то] 1) прошло-  
годний (о юколе) 2) годовалый,  
двухлѣтний (о детѣныше любого  
крупного зверя, кроме медведя)

полома осіновый, сдѣланный из  
осіны

полон [полѡ] температурѣ (тела  
живыхъ существ)

полон-, наст. полондй-, прош.  
полонкин-, безл. полонбори то же,  
что полонго-

полонгичи- [полоңгичи-] согрѣ-  
вать, обогревать, отогревать кого-л.

полонго- [полоңго-] согрѣться,  
обогрѣться, отогрѣться; см. тж. пол-  
он-

полонгоан- [полоңгоан-], наст.  
полонгоандй-, прош. полонгоан-  
кин-, безл. полонгоамбори, побуд.  
от полонго- обогревать, обогрѣть,  
отогревать, отогрѣть, согрѣвать, со-  
грѣть кого-л.

полпин [полпї] 1) полость рта  
2) вода, набранная в рот

полпин- [полпін-], наст. пол-  
пиндй-, прош. полпинкин-, безл.

полпинбори, одноактн. набирать,  
набрать воды в рот; нѣани муэвэ  
полпинкини он набрал воды в рот

полпичи- [полпичи-] продолжит.  
держатъ воду во рту

полта 1) одеяло 2) охот. мехо-  
вой спальный мешок

полталаго- укрыться одеялом

полчи- [полчи-] грѣться

полчин [полчи] щека (часть лица)

полюс полюс; Северной полюс  
Северный полюс

полярнай полярный; полярнай  
долбо полярная ночь

полярник полярник

помбал-помбал образн. сл. со-  
всѣм, совершенно закрутившись,  
запутавшись (о невезде, сети);

ярако моду гара, помбал-помбал  
хэркэпкини плавная сеть зацепи-  
лась за корягу и совсѣм запуталась

пѡмди [пѡмзи] пыльщик

## ПѢНКИ-

помидор помидор

помощник помощник; см. тж

бэлэчимди

пѡмса опїлки

пѡн [пѡ] время, момент; см.  
тж. поргин 1

понгда [поңда] пїхта белоко-  
рая

понгдакто [поңдак\_то] заплѣс-  
невельый, покрытый плѣсенью

понгдан [поңда] плѣсень

понгдан- [поңдан-], наст. понг-  
дандй-, прош. понгданкин-, в 3-м  
л., одноактн. плѣсневеть, заплѣсне-  
веть; хлеб понгданкини хлеб за-  
плѣсневел

понгдачи- [поңдачи-] продол-  
жит. быть заплѣсневельым

понгѡ [поңгѡ] куст

понгѡл [поңгѡл] кабаргѡвая  
струя, кабаргѡвый мускус

понггѡн [поңгѡ] 1) столб воды,  
фонтан 2) мутная вода

понгтоар [поңтоар] образн. сл.  
вырываясь столбом, фонтаном,  
клубами; нѣани понгтоар миочала-  
хани он выстрелил, и из ствола выр-  
вался дым

понгтоар-понгтоар [поңто-  
ар-поңтоар] образн. сл. то же, что  
понгтоар, но многократно

понгтойгѡн [поңтойгѡ] образн.  
сл. выпуская дым клубами, подни-  
мая пыль столбом; инда ѳрувэ

понгтойгѡн хулэйни собака рѡет но-  
ру, выбрасывая землю столбом

пондадѣ [пондадѡ] родная,  
двоюродная сестра и вообще жѣн-  
щина моего поколѣния, происходя-  
щая из одного рода со мною

пондил [понзи] собир. родные,  
двоюродные сестры и вообще жѣн-  
щины моего поколѣния, происходя-  
щие из одного рода со мною

пондими [понзи́ми] мелкая  
мошкарá, гнус

пондѡкто [пондѡк\_то] вид обу-  
ви из рыбьей кожи

понедельник понедельник

пѡнки- 1 [поңки-] одноактн.



## ПОНКИ-

пускать, пустить дым в нору́ (чтобы выкурить оттуда соболя, колонка)

**понки-** II [пõңкi-] *уст. рел. одноактн.* зажигать, зажечь багульник во время исполнения какого-л. религиозного ритуала

**понкикта-** [пõңкiқта-] *много-объектн.* пускать, пустить дым в норы (чтобы выкуривать оттуда соболей, колонков)

**понкичи-** I [пõңкiчи-] *длит. вы-куривать* из норы (соболя, колонка)

**понкичи-** II [пõңкiчи-] *уст. рел.* жечь багульник во время исполнения какого-л. религиозного ритуала

**пõпон** [пõпõ] пила

**пõр** рыболовная лёса

**поргин** [поргi] 1) время, порá, момент, период; балана ненгне дэси чисачиори поргинду ёнуэ бичин раньше во время весенней пугины было весело 2) эпизод, случай □ эм поргинду а) временно; б) за короткий срок; согдата эгдидуэни эм поргиндо-тол пламба исовори, когда много рыбы, план можно выполнить за короткий срок

**поргон** I [поргõ] верёвка (с помощью которой ловят неводом рыбу подо льдом)

**поргон** II [поргõ] редко деньги, предназначенные для поездки куда-л.

**пори** [порi] дальность прицела

**пориа-пориа** [пориа-пориа] *образн. сл.* серьёзно; сердито, зло; Мэргэн байгоанчи пориа-пориа ичэдейни фольк. Мэргэн зло смотрит на своего врага □ пориа-пориа бй серьёзный; сердитый, злой

**пõрин** [пõри] весенний иглистый лёд (на реке)

**пõрин-** [пõрин-], *наст. пõриндi-, прош. пõринкин-* становиться, статьрыхлым, таять — о весеннем льде

**пõрла-** *одноактн.* приделывать, приделать леску (к крючку)

## ПОСИАР

**пõрлакта-** [пõрлақта-] *много-объектн.* приделывать лески (к крючкам)

**поро** тетерев

**порогдál** *нареч.* 1) до самого верха, горой (напр. о грузёной лодке, барже, машине); машина оячиани далиансалба порогдál тэу чихэчи машину нагрузили мешками до самого верха 2) с ног до головы; наондэкан хупихэндии порогдál чакпа дидюэхени мальчик пришёл домой мокрый с ног до головы

**порогдон** [порогдõ] *то же, что корбочи*

**порон** [порõ] 1) макушка головы 2) вершина чего-л.

**порпион** [порпиõ] кривой, искривлённый (о нартах, санях)

**порт** порт

**портрет** портрёт

**портфель** портфёл

**порхõто** [порхõто] *то же, что пароход*

**пос** I прямо, напрямик; **пос энэури** идти напрямик

**пос** II *образн. сл.* моментально, мгновенно; **пос аякталаори** мгновенно рассердиться, вспылить

**пõси** [пõси] *нареч.* то же, что пэйси □ **пõси-гдál пõси** то же, что пэйси-гдэл пэйси

**пõси-** [пõси-] 1) брить, выбрить, обрить; **гогактава пõсиори** брить бороду 2) стричь (волосы, шерсть)

3) косить, скосить, накосить; **колхозниксал паяктава аоданду пõсичи** на лугу колхозники косят сено

**пõсиакта** [пõсиақта] *то же, что пõсин*

**пõсиан-** [пõсиан-], *наст. пõсиандi-, прош. пõсианкин-* то же, что **пõсианаси-**

**пõсианаси-** [пõсианаси-] *много-актн.* разбрасываться, разметаться — об искрах

**пõсиар** [пõсиар] *образн. сл.* о блеске одной искры; **пõсиар пõсинкини** блеснула искра

## ПОСИАР-ПОСИАР

**посиар-посиар** [посіар-посіар] *образн. сл. о блеске многих искр; посиар-посиар* *посинасихани* искры летели, сверкая

**посиван-** [посіван-], *наст. посиванді-, прош. посиванкин-, безл. посивамбори, побуд. от поси-* 1) заставлять, заставить *кого-л.* косить 2) заставлять, заставить *кого-л.* бриться *кого-л.*, бриться 3) заставлять, заставить *кого-л.* стричь волосы, шерсть, стричься

**посиго-** [посіго-] *скосить, выкосить*

**посико** [посіко] *бритьва*  
**посикто** [посікто] 1) *бритьиый, выбрительный* 2) *стриженный, остриженный (о волосах, шерсти)* 3) *скошенный, выкошенный (о траве)*  
**посилтан** [посілта] *то же, что хапси I*

**посин** [посі] *искра; см. тж. посиакта*

**посин-** [посін-], *наст. посиндї-, прош. посинкин-, одноактн. лететь, полететь — об искре*

**посинаси-** [посінасі-] *многоактн. летать, разбрасываться — об искрах, искриться; тава зуси-таоси* *посинасини* искры летят во все стороны

**посі-посі** [посі-посі] *то же, что пэйсй-пэйсй*

**поситон** [посітõ] *уст. часть вокруг головы выше лба, которая раньше сбивалась (о мужчинах)*

**посича** [посіча] *стрижка*  
**посичи-** [посічі-] *многоактн. 1) брить (напр. бороду), стричь (напр. волосы) 2) косить (напр. траву)*

**пос-пос I, II** *то же, что пос I, II, но много раз*

**постановление** *постановление*  
**посхола-** [посхõла-] *одноактн. резко возразить, возражать*

**посхонко** [посхõнко] *вспыльчивый, горячий, резкий*

**посхочи-** [посхõчі-] *многоактн. резко возражать*

## ПОТАРАК

**потагиан** [потагіа] *то же, что потагин*

**потагин** [потагі] *керосин; см. тж. потагиан*

**потайган** [потаігã] *образн. сл. блестя, сверкая, мерцающая, излучающая свет (об одном неподвижном предмете); ихэрэ потайган* *дегдэйни* лампа горит, излучая свет; *неани насални потайган* *аорини* он спит с открытыми глазами

**поталбалба** *образн. сл. блестя, сверкая, мерцающая, излучающая свет (о движении одного предмета); катер хõнко* *чадиаднани* *поталбалба* *агбинкини* *катер* *вынырнул* из-за утеса, мерцающая огнями

**поталиан-** [поталиан-], *наст. поталианді-, прош. поталианкин-* *светить, светиться, сверкать, мерцать (напр. о звездах)*

**поталл** *образн. сл. блестя, сверкая, мерцающая, излучающая свет (о многих предметах); тулиэду бй ихэрэсэл хэдунду* *поталл* *хэдумбиэхэчи* *уличные* *лампочки*, мерцающая, качались на ветру; *см. тж. поттал*

**потам** *образн. сл. пребывающая с открытыми глазами, не мигающая*  
**потамиака** [потамаіака] *светлячок; см. тж. потапиан*

**потанг-потанг** [потаң-потаң] *образн. сл. мерцающая, мигающая; потанг-потанг* *таори* *мигать* глазами

**потапиан** [потапіа] *то же, что потамиака*

**пота-пота** *образн. сл. ярко (о ярко-красном цвете); сэгден* *амтака* *пота-пота* *сэгден* *осими* *хурухэни* *красная* *смородина* *поспела* и стала *ярко-красной*

**потар** *образн. сл. сверкнув, блеснув* *искрами; кэркилэуриду, дёло* *потар* *тахани* *при* *ударе* *по* *камню* *полетели* *искры*

**потарак** [потаарақ] *образн. сл. блестя, сверкая, мерцающая, излучающая свет (о многих неподвижных предметах); ихонду* *ихэрэсэл* *потарак* *дегдэйчи* *в* *селё* *мерцают* *огни*

## ПОТӘРИА

**потәрия** [потә́рия] *образн. сл.* блестя́, сверка́я, мерца́я, излу́чая свет (*о быстром появлении одного предмета*); **модан чиадианадиани хамача́-нү потариа агбинкини** из-за мы́са что-то сверкну́ло

**потәрия-потәрия** [потә́рия-потә́рия] *образн. сл.* мерца́я, излу́чая свет (*о быстром движении одного или многих предметов*); **потәмиа-касал потәрия-потәрия дэгдэ́чичи** светля́чки лета́ют мерца́я

**потарио́** [потарио́] *образн. сл.* блестя́, сверка́я, мерца́я, излу́чая свет (*о быстром движении одного предмета*); **долбо самолёт потарио́ дэгдэ́йни** но́чью летит самолёт, сверка́я огня́ми

**потар-потар** *образн. сл.* сверка́я, мерца́я, светя́, брызжа́ и́скрами; **наондэ́кан палоади дёлова потар-потар кэ́ркичини** мальчик бьёт по ка́мню молотко́м так, что лета́т и́скры

**пота́чан** [пота́ча] мешо́чек, куле́к из ры́бей ко́жи

**потиган** [потига́] *образн. сл.* 1) с откры́тыми глаза́ми, не мига́я (*смотреть*) 2) освеща́я

**потори-** [потори́-] *одноактн.* извива́ться, мета́ться; **эй инда хайми-нү мангади потори́ни** соба́ка почему́-то си́льно ме́чется

**поториачи-** [потори́ачи́-] *многоактн.* извива́ться, мета́ться до́лго и часто

**поториачигда** [потори́ачигда] *образн. сл.* 1) бы́стро па́дая, выва́ливаясь, выска́кивая (*о твёрдом теле*); **саса паланчи потори́ачигда гүхэ́ни** дробинка упала́ на пол с шумом 2) бы́стро вска́кивая; **ди́манго йучи́эни, ага потори́ачигда илихани** брат бы́стро вскочил (*букв. выска́кивая встал*), когда́ вошёл гость

**потох** *звукоподр. хруста*

**пото́ха** [пото́ха] *то же, что подо́ха*

**потох-потох** [пото́х-пото́х] *то*

## ПРИЁМЩИК

*же, что потох, но только о повторении хруста*

**поттал** *то же, что поталл*

**почо-почо** *образн. сл.* в состоя́нии душёвного расстро́йства; в плохóм настро́ении; **пиктэ до́ни почо-почо би́ни, то́тами сонгойни** ребе́нок расстро́ен (*букв. душа́ его́ пребывает в расстро́йстве*), потому́ и пла́чет

**почта** *пóчта*

**почтова́я** *почто́вый; почтова́я*

**марка** *почтова́я ма́рка*

**поэт** *поэ́т*

**по́я** [по́я] *форма обращения к самому младшему ребёнку* **по́я; по́я, омиго́нва муэвэ́ нга́нио по́я,** принеси́ мне воды́ попи́ть

**по́янго** [по́янго] *повеств. ф. употр. в притяж. ф.* **по́янго** (*самый последний, младший из детей*); **буэ по́янгопу** наш (*наша*) **по́янго по́янгодима** [по́янго́зима] тот, кото́рый по́янго́

**по́янгомoлиа** [по́янго́моли́а] *совм. вдвоём с по́янго*

**правитель́ство** *правите́льство*  
**правле́ние** *праве́ние; колхоз*

**праве́ниени** *праве́ние колхо́за*

**право** *пра́во*

**предложе́ние I** *предложе́ние; не́ани улэ́н* **предложе́ниева** *бу́хэни он* внёс хоро́шее предложе́ние

**предложе́ние II** *грам. предложе́ние*

**председате́ль** *председа́тель; колхоз* **председате́льни** *председа́тель колхо́за; собра́ние* **председа́тельни** *председа́тель собра́ния*

**прези́диум** *прези́диум; конфе́ренция* **прези́диумэ́ни** *прези́диум конфе́ренции*

**премиа́льной** *премиа́льный; премиа́льной* **фонд** *премиа́льный фонд*

**пре́мия** *пре́мия*

**преступле́ние** *преступле́ние*

**прибор** *прибо́р*

**привет** *приве́т*

**приветство́вала-** *приве́тствовать*

**приёмщик** *прие́мщик*

## ПРИЗЫВ

призыв призыв (напр. в армию)  
 призывала- 1) приывать  
 (напр. к какому-л. действию);  
 колхоз председатели колхозник-  
 сал улэди дебогачи приывалайни  
 председатели колхоза приывает  
 колхозников хорошо работать  
 2) приывать (напр. в армию)  
 приывник приывник  
 приказ приказ; командир при-  
 казава бұхэни командир отдал при-  
 каз  
 приказала- приказывать, прика-  
 зать  
 приказачи- приказывать  
 пример I пример; буэ бригадир-  
 пу тул-тул примербэ ичуэнди ни наш  
 бригадир всегда показывает пример  
 пример II мат. пример  
 примернэй примерный; пример-  
 нэй ученик примерный ученик  
 принимала- принимать, принять  
 (напр. на работу)  
 природа природа; дай Мангбо  
 природани улэн природа Амура  
 красива  
 пристань пристань; см. тж. хан-  
 ко  
 провод в разн. знач. провод;  
 электрической провод электричес-  
 кий провод; телеграфнай провод  
 телеграфный провод  
 проводник проводник; Гейкер  
 Комбокән мапа Арсеньев провод-  
 никани бичини старик Гейкер Ком-  
 бокән был проводником Арсенье-  
 ва  
 программа программа; КПСС  
 программани программа КПСС  
 прогул прогул  
 продукт продукт, продукты  
 (продовольствие)  
 проект проект  
 произведение произведение;  
 А. С. Пушкин произведенийесални  
 произведения А.С. Пушкина  
 прокурор прокурор  
 пролетариат пролетариат  
 пролетарий пролетарий  
 пролетарской пролетарский;

## ПУДЭН

пролетарской революция пролетар-  
 ская революция  
 промокала- промокать, про-  
 мокнуть (промокательной бума-  
 гой)  
 промокачи- промокать (промо-  
 кательной бумагой)  
 промокашка промокательная  
 бумага; промокашка разг.  
 промышленнай промышленный  
 промышленность промышленность  
 рыбнай промышленность  
 рыбная промышленность; леснай  
 промышленность лесная промышлен-  
 ленность  
 простудила- простудиться  
 простыня простыня  
 протокол протокол  
 профсоюз профсоюз  
 процент процент  
 пряник пряник  
 пү- I, наст. пүри-, прош. пүхэн-,  
 безл. пүвүри одноактн. дуть, по-  
 дуть, дунуть; нэани масиди пүхэни,  
 тава килэйгэн дегдэлүхэни он силь-  
 но подул, и огонь вспыхнул  
 пү- II, пүри-, прош. пүхэн- в  
 3-м л. одноактн. утрачивать, утра-  
 тить чувствительность, неметь, оне-  
 меть; мий нгалаи пүхэни рука у  
 меня онемела  
 пуд пуд  
 пудда то же, что олбион  
 пүди [пүзи] мед. ячмень  
 пуди- [пүзи-] дать приданое  
 своей дочери  
 пүдику [пүзику] с ячменём (на  
 глазу)  
 пудин [пүзи] фольк. 1) краса-  
 вица (героиня сказки) 2) „П” про-  
 писное Пудин  
 пудэ- рел., в сочет. с амбан в вин.  
 п.: амбамба пудэури криком прого-  
 нять злого духа  
 пудэку уст. халат на вате из  
 дорогих тканей  
 пудэн [пудэ] рел. изгнание кри-  
 ком злого духа  
 пудэн [пудэ] 1) свет, освеще-  
 ние, луч света; оркин пудэнду хо-

## П

## ПУДЭН-

лай, нируй таори осини, насалби вадэлиори ёсли чита́ть и писа́ть при слабом (букв. плохом) освещении, то можно испортить зрение 2) отражение (напр. в зеркале, воде)

пудэн-, наст. пудэ́нди-, прош. пудэ́нкин-, в 3-м л. 1) светить, светиться, освещать; сиун пудэ́ндини солнце светит 2) освещаться, блистать, сверкать; симата сиунду пудэ́ндини снег сверкает на солнце 3) отражаться (напр. в зеркале, в воде)

пуе [пуэ] рана, ранение; пуевэ капсаори перевязать рану; пуевэ баори получить ранение, быть раненым

пуегдун [пуэ́гдӯ] завещание; см. тж. завещание

пуегдун- [пуэ́гдун-], наст. пуегдунди-, прош. пуегдункин-, безл. пуегдумбури, одноактн. завещать

пуегдучи- [пуэ́гдучи-] многоактн. завещать

пуеку [пуэ́ку] раненый

пуелби- [пуэ́лби-] одноактн. ранить, поранить, нанести ранение;

см. тж. пуенту-

пуелбичи- [пуэ́лбичи-] многоактн. ранить, наносить ранения; см. тж. пуентучи-

пуелэн- [пуэ́лэн-] наст. пуелэ́нди-, прош. пуелэ́нкин-, безл. пуелэмбури шаман. передать через шамана завещание своим родственникам (перед тем, как отправиться в загробный мир – об умерших)

пуенту- [пуэ́нту-] то же, что пуелби-

пуентучи- [пуэ́нтучи-] то же, что пуелбичи-

пуер [пуэ́р] детёныш медведя в возрасте от трёх до четырёх лет

пуи- [пу́и-] одноактн. свежевать, освежевать, снять, содрать шкуру с добытых животных

пуиктэ- [пу́иктэ-] многообъектн. то же, что пуичи-

пуичи- [пу́ичи-] многоактн. свежевать; см. тж. пуиктэ-

## ПУЙСИВЭН-

пуйку- I [пу́ику-] одноактн. 1) прыгать, прыгнуть, спрыгивать, спрыгнуть; неани эйвэ дабал пуйкухэни он перепрыгнул через яму 2) бросаться, броситься, кидаться, кинуться (о животных)

пуйку- II [пу́ику-] одноактн. раздаваться, раздаться, происходить, произойти – о выстреле; тэ дидягу миочан туэн пуйкухэни совсем близко раздался выстрел

пуйкугу- [пу́икугу-] противоп.

1) спрыгнуть, соскочить с кого-чего-л.; наондэкан мэгдинчи тора, пуйкугухэни мальчик забрался на яр и спрыгнул оттуда 2) бросаться, броситься, кидаться на кого-л. с высоты (о животных); тугде мо-диади гу оячнани пуйкугухэни

рысь спрыгнула с дерева на косолю 3) вскочить, вспрыгнуть; нямнянго моринчи пуйкугурэ, пойнгалигда энухэни всадник вскочил на коня и вихрем умчался

пуйкун [пу́икӯ] прыжок, скачок

пуйкунэси- I [пу́икунэси-] многоактн. 1) прыгать, спрыгивать

2) бросаться, броситься, кидаться, кинуться (о животных)

пуйкунэси- II [пу́икунэси-] многоактн. раздаваться, слышаться – о выстрелах

пуйкусу [пу́икусу] 1. хорошо прыгающий, прыгучий 2. в знач. сущ. прыгун

пуйлу- [пу́илу-] начинат закипать, закипеть

пуйлувэн- [пу́илувэн-], наст. пуйлувэ́нди-, прош. пуйлувэ́нкин-, безл. пуйлувэмбури, побуд. от пуйлу- вскипятить, довести до кипения

пуймур [пу́имур] миф. дракон

пуйси- [пу́иси-] длит. кипеть

пуйсивэн- [пу́исивэн-], наст. пуйсивэ́нди-, прош. пуйсивэ́нкин-, безл. пуйсивэмбури, побуд. от пуйси- кипятить; кипятить некоторое время

## ПУКСИН

пуксин [пуксй] ураган, буря, вихрь

пуксу *уст.* пуксу́ (боковой кан, противоположный к гилон (см.) — в старом нанайском доме)

пуксу- подойти, подняться — о тэсте

пуксугу- *одноактн.* чувствовать, почувствовать сильное опьянение на воздухе

пуксудиз [пуксу́диз] 1) то же, что пуксу 2) находящийся на стороне пуксу́; пуксудиз пава окно на стороне пуксу́

пуксулэ- *одноактн.* 1) толкнуть ногой 2) опереться ногами во что-л.

пуксулэгу- *противоп.* произвести отдачу (об огнестрельном оружии)

пуксулэку упор для ног (*напр.* в лодке)

пуксучи- *многоактн.* 1) толкать ногой 2) упираться ногами во что-л.

пуктэ бородавка

пуктэ- *одноактн.* 1) вспарывать, вспороть, разрезать, разрезать снизу вверх 2) делать, сделать пробор

пуктэн [пуктэ] пуктэн (*название собак чёрного или белого цвета с белой или чёрной полосой на лбу*)

пуктэнги [пуктэ́нги] русло горной реки (*образовавшееся во время наводнения*)

пуктэсу- *многоактн.* 1) вспарывать, разрезать снизу вверх 2) делать пробор на многих головах

пуктэчэ 1) разрез 2) пробор

пукчи- скакать галопом

пукчивэн- [пукчивэн-], *наст.* пукчивэнди-, *прош.* пукчивэнкин-, *безл.* пукчивэмбури, *побуд.* от пукчи- пустить галопом, заставить скакать галопом

пукчикэчи- *имит.* поскакать галопом (*немного и нерезво*)

пукчилу- *начинат.* поскакать галопом, перейти в галоп

пукчису- хорошо скачущий галопом

## ПУКЧЭРИҮ

## П

пукчиэчи- *длит.* скакать галопом

пукчиэчивэн- [пукчиэчивэн-], *наст.* пукчиэчвэнди-, *прош.* пукчиэчивэнкин-, *безл.* пукчиэчивэмбури, *побуд.* от пукчиэчи- заставить скакать галопом

пукчиэчилу- *начинат.* начать скакать галопом

пукчү- *одноактн.* стащить, утащить что-л. (*о животных*)

пукчүгу- *противоп.* унести, утащить что-л. (*о животных*); инда хангова пукчүгүхэни собака утащила карася

пукчүлэ- ехать налегке на собаках

пукчүлэсү нарты для быстрой езды

пукчүн [пукчү] нарты с собачьей упряжью

пукчучи- *многоактн.* таскать, растаскивать что-л. (*о животных*)

пукчэйгэн [пукчэйгэ] *образн. сл.* надуваясь как пузырь (*об одном шарообразном предмете*); кита согдата хэмдэни пукчэйгэн мадахан у снулой рыбы брюхо вздутое

пукчэкэ карась (*годовалый*)

пукчэл *образн. сл.* будучи надутыми как пузыри; котолисал пукчэл тайчи парусники снуют; парашютистсал пукчэл тугуйчи парашютисты спускаются на парашютах (*букв. со вздутыми парашютами*)

пукчэмм *образн. сл.* надуваясь постепенно; нэани пакан пукчэмм осидиани пүрйни он дует, и мяч постепенно надувается

пукчэ-пукчэ *образн. сл.* будучи шарообразным, надутым как пузырь; поқа пукчэ-пукчэ очини пузырь вздулся как шар □ пукчэ-пукчэ бй вздутый, надутый


пукчэриү *образн. сл.* быстро двигаясь как шар, как надутый пузырь (*об одном предмете*); котолу пукчэриү энэхэни парус шёл надутый, как пузырь

## ПУКЧЭРИЭ

**пукчэриэ** *образн. сл.* медленно двигаясь как шар, как надутый пузырь (об одном предмете), пока пукчэриэ хэейни пузырь, как надутый шар, медленно плывёт

**пукчэриэ-пукчэриэ** [пукчэриэ-пукчэриэ] *образн. сл.* быстро появляясь и исчезая (об одном шарообразном предмете); быстро появляясь один вслед за другим (о многих шарообразных предметах)

**пукчэрэк** *образн. сл.* будучи шарообразными, надутыми как пузыри (о многих предметах); **покасал сапси кирадоани пукчэрэк бйчи** надутые пузыри лежат у берега то там, то здесь

**пулемёт** пулемёт  пулемёт лентани пулемётная лента

**пулемётала-** стрелять из пулемёта, вести огонь из пулемёта

**пулемёталамди** [пулемёталамзй] *то же, что пулемётчик*

**пулемётчик** пулемётчик; *см. тж. пулемёталамди*

**пули-** *то же, что пулси-*

**пулпу-** *то же, что пулси-*

**пулпувэ́н-** [пулпувэ́н-], *наст. пулпувэ́нди-, прош. пулпувэ́нкин-, безл. пулпувэ́мбури, побуд. от пулпу-*

*то же, что пулсивэ́н-*

**пулси-** ходить, бродить, ездить; *см. тж. пули-, пулпу-*

**пулсивэ́н-** [пулсивэ́н-], *наст. пулсивэ́нди-, прош. пулсивэ́нкин-, безл. пулсивэ́мбури, побуд. от пулси-*

*заставить кого-л. ходить, ездить, разрешить, позволить кому-л. ходить, ездить*

**пулсиктэ-** *то же, что пулсиэчи-*

**пулсикэ́чи-** *имит. похаживать*

**пулсилу-** *начинат. 1) начать ходить, ездить 2) научиться ходить (о ребёнке); см. тж. пулсипсин- I*

**пулсипсин-** *начинательно-продолж. 1) то же, что пулсилу- I*

*2) ходить, ездить продолжительное время*

**пулсиэчи-** *многоактн. ходить, бродить, ездить; см. тж. пулсиктэ-*

## ПҮНГИЧИ-

**пултэлэ** *нареч. то же, что дээр*  
**пулү-**, *наст. пулүри-, прош. пулүхэн-, безл. пулүвурн, одноактн. перевыполнять, перевыполнить (напр. план)*

**пулүнэси-** *многоактн. перевыполнять; буэ пламбэри пулүнэсиэпу* мы перевыполняем наши планы

**пулэ I.** избыток, излишек, остаток; **синду патрон эгди, пулэи минду буру** у тебя много патронов, излишки отдай мне *2. в знач. прил. лишний: пулэ хэээ лишние слова*

**пулэ**, *оказаться, остаться лишним, ненужным; нэанчи вэхамбэри согдатава оболагохачи, илан ханго пулэхэни* они разделили между собой пойманную рыбу, три карася остались лишними

**пулэгу-** *то же, что пулэ-*

**пулэгувэ́н-** [пулэгувэ́н-], *наст. пулэгувэ́нди-, прош. пулэгувэ́нкин-, безл. пулэгувэ́мбури, побуд. от пулэгу-* оставить излишки

**пулэдэлэ** *нареч. больше чем надо, с излишком*

**пулэмизэ** *больше, более чем что-л.; дюкэ диралэни эм метр пулэмизэ бй* толщина льда больше метра

**пулэнэ-** *оказаться лишним*

**пүмби-** *запахнуть, протухнуть;*

**уликсэ пүмбихэни** *мясо протухло*

**пүмбучи-** *то же, что пүнгичи- I*

**пүмди** [пүмзй] *образн. сл. редко (напр. о волосах, шерсти); чаолэ пүмди сингактаку птэнчик* покрывает редким пухом

**пүн I** [пү] *запах, аромат*

**пүн II** [пү] *грузило из камня для малой плавной сети*

**пүнгикту** [пүңгикту] *занесённый снегом, песком*

**пүнгичи- I** [пүңгичи-] *нюхать, понюхать; Солика Хусэгден поктовани пүнгичйни фольк. Лиса нюхает следы Молочца; см. тж. пүмбучи-*

**пүнгичи- II** [пүңгичи-], *ред. производить ритуальное окурива-*

## ПҮНГИЧЭ

ние дымом багульника; **мама** кэюэнду сэнкурэвэ нэрэ, пунгичини старуха положила багульник в раковину и окуривает

**пунгичэ** [пунгичэ] *то же, что пунгэчэ*

**пунгичэ** [пунгичэ] *одноактн. засыпаться, засыпаться, покрываться, покрываться (напр. песком, снегом); инда омони симатади пунгичэми хумиэхэни собачью конуру всю занесло снегом (букв. собачья конура, покрываясь снегом, заспалась)*

**пунгичэнэси** [пунгичэнэси] *многоактн. засыпаться, покрываться (напр. песком, снегом)*

**пунгичэ** [пунгичэ] *одноактн. 1) пунгичэ, погнать; нэани моримби пукчигуэни пунгичэхэни он пустил свою лошадь так, чтобы она скакала галопом 2) прогонять, прогнать, отгонять, отогнать; наондэкан паякта омонговани сиарй моринсалба пунгичэхэни мальчик прогнал лошадей, которые ели сено 3) пугать, пугнуть, отпугивать, отпугнуть, испугать кого-л.; огда сиасини хурбэй хангова пунгичэхэни шум лодки отпугнул нерестящихся карасей*

**пунгичэгу** [пунгичэгу] *противоп. 1) выгнать, прогнать, отогнать; Алхан нимкэн индавани пунгичэгухэни Алхан прогнал соседскую собаку 2) пугать (напр. рыбу, зверя); мапа хэвэн пэрэгдуэни бй согдатава пунгичэгуини старик пугает рыбу с залива*

**пунгичэчи** [пунгичэчи] *многоактн. 1) выгонять, прогонять 2) пугать (напр. рыбу, зверя)*

**пунгичюл** [пунгичюл] *образн. сл. беспорядочно (о движении мелких животных); аодан оявани сингэрэсэл пунгичюл пулсичэчи по полю беспорядочно бегали мыши*

**пунгичэ** [пунгичэ] *вьюга, буран, пурга, метель*

**пунгичэ** [пунгичэ] *одноактн. местн, замести, вздымать (напр. песок, снег — о ветре, вьюге); уйкэвэ ни-*

## ПУНЕКТЭНЭ

## П

хэлими ачэси осидиани долбо симата пунгэхэни ночью намело снега так много, что нельзя открыть дверь

**пунгэлимбу** [пунгэлимбу] *катить, покатить что-л.; нэани бочкава пунгэлимбуми тобогойни он катит бочку с берега*

**пунгэлимбувэн** [пунгэлимбувэн] *наст. пунгэлимбувэнди, прош. пунгэлимбувэнкин, безл. пунгэлимбувэмбури, побуд. от пунгэлимбу- 1) катить, покатить, заставить что-л. катиться, покатиться; эй бревнова нэанчи пунгэлимбувэнкичи они покатили это бревно 2) заставить кого-л. катить, покатить что-л.; ми нэамбани эй бочкава пунгэлимбувэнкимби я заставил его покатить эту бочку*

**пунгэлин** [пунгэлин] *наст. пунгэлиндй, прош. пунгэлинкин, безл. пунгэлимбури, одноактн. катиться, покатиться, скатываться, скатиться*

**пунгэлиэчи** [пунгэлиэчи] *многоактн. катиться много раз*

**пунгэл-пунгэл** [пунгэл-пунгэл] *образн. сл. совершенно, вконец (о состоянии усталости, отъезания); дэбомари пунгэл-пунгэл ядахан гурун тэнг дола аоричи вконец уставшие от работы люди спят крепким сном □ пунгэл-пунгэл би круглый; округлый; цилиндрический*

**пунгэмсэ** [пунгэмсэ] *см. пунгэчэ*

**пунгэчи** [пунгэчи] *многоактн. местн, вздымать (напр. песок, снег, пыль)*

**пунгэчэ** [пунгэчэ] *снежный сугроб; песчаный бархан*

**пунктэн** [пун'эктэ] *зола, пепел*

**пунктэндэ** [пун'эктэндэ] *посыпать золой, пеплом*

**пунктэнэ** [пун'эктэнэ] *1) превратиться, превращаться в золу, пепел 2) образоваться — о золе, пепле*



## ПУНКТ

пункт *в разн. знач.* пункт

пунку [пуңку] 1) платок, шаль

2) полотенце

пунку [пунку] с запахом

пункуку [пуңкуку] 1) с платком, с шалью 2) с полотенцем

пункукэн [пуңкукэ] *уменьш.*

носовой платок

пункулэ [пуңкулэ] *одноактн.*

надевать, надеть платок, шаль

пункулэчэ [пуңкулэчэ] *продолжит.* носить платок, шаль

пунту пánты

пунтумэси- добывать пánты

пунчилкэн [пунчилкэ] ёж

пур *образн. сл.* мелко раздробляя: нэани андяди пур андялахани он пахал плугом, мелко разрыхляя землю

пурги лóгово, лёжбище

пурдумди [пурдумди] *нареч.*

повсюду, сплошь; *ненгне* пурдумди

хонь-да хэм бойкоку кэкукэнсэл

балдигойчи весной повсюду растут

всякие цветы

пури- *одноактн.* рождать, родить

(о животных)

пурикэчи- *многоактн.* нырять

пурикэчису умеющий хорошо

нырять

пурил *собир.* дéти, ребята

асиа пурил дéвочки; хусэ пурил

мáльчики

пурин-, *наст.* пуринди-, *прош.* пуринкин-, *безл.* пуримбури, *одноактн.* нырять, нырнуть

пуричэ разноцветные кáнты (на

нижней части подола женского халата)

пуриэчи- *многоактн.* рождать (о

животных)

пуриэчису рожающая (о самке

животного)

пурмиктэ мошка, мошкарá

пурмэнкулэ [пурмэнкулэ] ши-

повник (куст)

пурсэ плáнка с гнездóм (на дне

лодки для устанавливания мачты)

пурту 1) мýсор, сор 2) то же,

что пурумсэ

## ПУЭЛИН-

пуру- приготовить блюдо пурун (см.)

пурумсэ крошки; см. тж. пурту

пурун [пурун] пурун (блюдо из

варёной вяленой рыбы в размель-

чённом виде)

пуруэктэ шугá

пүруэн [пүруэн] большо́й палец

пурэн [пурэн] лес, тайга

пурэн амбáни тигр; пурэн бэюни

дикий зверь; пурэн хадэн охот-

ничья одежда; пурэмбэ пулсиури

охотиться в тайге (букв. ходить

по тайге)

пурэсү *охот.* охотничья оде́жда

пусэли чёрный амур

путина путина

путулүкэн [путулүкэ] мешок

(в главной сети)

путулэ- *одноактн.* набирать, на-

брать что-л. в подол халата

путулэчэ- *продолжит.* держать

кого-что-л. в подоле

путун [путун] подол халата

путуни [путуни] эф. нутрянóе

сáло медведя

путэ- то же, что тэкэ- 1

путэнг [путэнг] *образн. сл.* от-

крывая глаза; кэйчэкэн насалби пу-

тэнг нихэлигухэни щенок открыл

глаза

путэнг-путэнг то открывáя,

то закрывáя глаза

пухин [пухун] кишки, потроха

пүчи- *многоактн.* дуть, выду-

вать; мама тавава дегдуэнкичэми

пүчүни старуха дует, чтобы огонь

разгорался

пүчику неудáчливый, невезучий

(о человеке – в рыбной ловле)

пуэлимбувэн- [пуэлимбувэн-],

*наст.* пуэлимбувэнди-, *прош.* пу-

элимбувэнкин-, *безл.* пуэлимбу-

вэмбури, *побуд.* от пуэлимбу-

катить под гору что-л.

пуэлин-, *наст.* пуэлинди-, *прош.*

пуэлинкин-, *безл.* пуэлимбури,

*одноактн.* 1) катиться, покатиться

вниз 2) выпасть, вывалиться, сва-

литься, сорваться с чего-л. 3) ку-

вырнуться

## ПУЭЛИЭКЭЧИ-

**пуэлиэкэчи-** *то же, что пуэлиэчи-*

**пуэлиэчи-** *многоактн.* 1) катить-ся вниз 2) выпадать, вываливаться *из чего-л.* 3) кувыркаться; *см. тж. пуэлиэкэчи-*

**пуэсэ-** *длит.* валяться, кататься, преворачиваясь с боку набок

**пуэсэкэчи-** *имит.* повалиться

**пую** [пују] *кустарник*

**пую-** [пују-] *одноактн.* варить, сварить *что-л.*

**пуюкту** [пујукту] *варёный*

**пуютун** [пујуту] *нанайское блюдо из нарезанной варёной юколы*

**пуючи-** [пујучи-] *многоактн.* варить *что-л.* много раз

**пшеница** *пшеница*

**пшеничной** *пшеничный*

**пшено** *пшено*

**пьеса** *пьеса*

**пэ** *то же, что эпэ*

**пэбу-** 1) бредить 2) ворчать; бормотать 3) мечтать *вслух*

**пэбусу** *ворчливый*

**пэгбурэ** *льжная пайка*

**пэгилэ** *нареч.* *внизу, низко; согдатава пэгилэ лова́си, инда анди* *рыбу нельзя вешать низко, собака достанет*

**пэгипэ** *нареч.* *низко; вертолёт пэгипэ дэгдэ́чнини* *вертолёт летает низко*

**пэги-пэгилэни** *нареч.* *один ниже другого*

**пэгиси** *то же, что пэйси*

**пэгиэ** *низ, нижняя сторона*

**пэгиэ-1.** *в притяж. ф.* 1) *низ чего-л.; ундэхэн пэгизни чакпа* *нижняя сторона доски мокрая* 2) *пространство внизу чего-л., под чем-л.; самолёт тэвэксэ пэгизэни дэгдэ́чнини* *самолёт летает под облаками* 2. *в знач. прил. то же, что пэгуй; пэгиэ пэмун* *нижняя губа; см. тж. пэгиэдиэ*

**пэгиэди** [пэгиэ́ди] *нареч.* *снизу вверх; гаки омочиани наондэкан* *пэгиэди ичэдейни* *мальчик смотрит на гнездо воробны снизу*

## ПЭЙКЭЧЭ

## П

**пэгиэдиэ** [пэгиэ́диэ] *то же, что пэгиэ*

**пэгиэдиэди** [пэгиэ́диэди] *нареч.* *снизу; гормахон хаядиади-нү пэгиэдиэди агбингора, пагдиалагохани* *заяц выскочил откуда-то снизу и побегал*

**пэгиэктулэ-** *последлог в притяж. ф.* *под чем-л. (напр. совершать движение); мост пэгиэктулэни энэури* *эхать под мостом*

**пэгиэлэ-** *последлог в притяж. ф.* *под кем-чем-л. (напр. находится); паякта пэгиэлэни гормахон аохани* *в траве (букв. под травой) лежал заяц*

**пэгуй** [пэгуи] *нижний; пэгуй тэ́нгнен* *нижний этаж; см. тж. пэгиэ 2*

**пэгуйдимэ** [пэгуи́димэ] *нижний, тот, который внизу (в отличие от верхнего)*

**пэдэ** *межд. ну (призыв к усилению действия); пэдэ, масилаосу!* *ну, приналягте!*

**пэдэм** *первый компонент словосочетания – формулы прощания при расставании с одним человеком; пэдэм энүру!* *до свидания!* *счастливого пути!*; *пэдэм дэрэ́дигу-ру!* *до свидания!* *счастливо оставаться!*

**пэдэмэ-** *стараться, постараться, приложить усилия; андана, пэдэмэусу, пакчирангойни* *долиэлэни паяктава омо́гогоари* *тава́риши, постарайтесь закончить стогование сэна до наступления темноты*

**пэдэмэри** *то же, что пэдэм, но при расставании со многими*

**пэе** [пэ́э] *лоб* □ **пэе** *гирмакса-ни* *лобная кость*

**пэйде** [пэй́э] *кирпич*

**пэйдемэ** [пэй́эмэ] *прил.* *кирпичный, сделанный из кирпича* □ **пэйдемэ** *дэ* *кирпичный дом*

**пэйкэ-** [пэй́кэ-] *привязать то-аня (см.) ремнём к дрёвкы копы*

**пэйкэчэ** [пэй́кэчэ] *ремень, ко-*

## ПЭЙНГЭН

торым привязывают тоаня (см.) к дрёвку копыя

пэйнгэн [пэин̄гэ] колёно, колён-ный суств □ пэйнгэн гирмаксани колённая чашка; пэйнгэндүлэ по колёно; пэйнгэндүлэ муэвэ оновори лазить по колёно в воде

пэйнгэпсин- [пэин̄гэпсин-], наст. пэйнгэпсиндй-, прош. пэйнгэпсинкин-, безл. пэйнгэпсимбури *одноактн.* 1) становиться, стать на колёно 2) упираться, опереться колёном *во что-л.*

пэйси [пэиси] нареч. вниз; хулу мб суэндуэни тэсихэндий, пэйси пагдиалагохани бёлка, сидёвшая на вершине дёрева, побежала вниз □ пэйси-гдэл пэйси всё ниже и ниже, только вниз; см. тж. пёси, пэгиси

пэйсй [пэисй] ниже, чуть ниже, несколько ниже (*напр. опуститься*); дэ эм айнганидоа илисипи, пэйсй тэгуйни дом после того, как простоят год, немного садится □ пэйсй-пэйсй всё ниже и ниже; нонгдиду градусник ргутини пэйсй-пэйсй осйни на холоде ртуть в градуснике опускаётся всё ниже и ниже

пэксйку *рыболовная снасть для промысла карповых*

пэксэ- 1) обратить, обращать внимание *на что-л.*; арчокан сонгойчиани уй-дэ пэксэсини на плач дёвочки никто не обращает внимания 2) интересоваться; тэни бонго самолёт ихон дякпадоани тэучиэни, сагди гурун пэксэмэри ичэдэхэчи старики смотрели с интересом (*букв. интересуясь*), когда самолёт впервые сел около селá

пэксэпси *безл. в знач. сказ. любопытно, интересно*

пэксэсу любопытный  
пэкту стайный, рунный ход рыбы

пэктурй- идти стайным, рунным ходом — о рыбе

пэку 1. жарá, зной; эй дёа манга пэку бичин этим летом была сильная жарá 2. *в знач. прил. жаркий,*

## ПЭКЭСИ-

знойный; пэку сиун жаркое солнце; пэку ини знойный день 3. *безл. в знач. сказ. жарко, знойно; пэку, пáвава нихэлиусу! жарко, откройте окно!*

пэкудиэ [пэкузиэ] тёплый, жаркий (*о стороне*)

пэкулу- *начинат.* вспотеть  
пэкулудэлэ *нареч.* до пота  
пэкуси- *потеть*

пэкусилу- *то же, что пэкулу-*

пэкчэйгэн [пэкчэйгэ] *образн. сл. (об одном предмете)* 1) с ног (*напр. сбить, свалить*); вачай най дйан пэкчэйгэн тугбухэни борец, сбил с ног своего соперника 2) замёртво 3) наповал; ага төва пэкчэйгэн түридиэни миочалахани брат выстрелом наповал сразил сохатого

пэкчэрэк *то же, что пэкчэйгэн, но только о многих* 1) с ног (*напр. сбивать, валить*); Мэргэн мэнэ байгоансалби пэкчэрэк түлсидиэчи нангачихани *фольк.* Мэргэн бил своих врагов так, что те с ног валились 2) замёртво; Мамади, Мапади Солисал пэкчэрэк түридиэчи дуктэхэчи *фольк.* Старуха со Стариком поколотили Лис так, что те замёртво попадали 3) наповал

пэкэ 1. горячий; пэкэ чай горячий чай 2. *безл. в знач. сказ. горячо; пэкэ, омими-дэ мутэвэси горячо, даже пить невозможно*

пэкэк *образн. сл. ощущая внезапную боль от прикосновения горячего предмета, от ожога крапивой, от укуса насекомого, змей; хай-нү пэкэк тахани что-то горячо обожгло меня*

пэкэмм *образн. сл. покрываясь слабым румянцем; неани дэрэгни ирэнтэмн пэкэмм очини лицо его от смущения слегка зарумянилось*

пэкэ-пэкэ *образн. сл. раскаляясь докрасна; сэлэ пэкэ-пэкэ осйхани желёзо раскалилось докрасна*  
пэкэсй *горячий*

пэкэси- *чувствовать жар, высокую температуру; неани полони пэ-*

кэсйни, энудухэни бидерэ у него температура, видимо, заболел

пэм то же, что пэнг

пэмийн-, наст. пэмийндй-, прош. пэмийнкин-, безл. пэмимбури, *одноакт.* собираться, собраться заплакать, чуть не плакать; наондэкан пэмийнкини, элэ сонголойни мальчик вот-вот заплачет

пэмизчи- *длит.* собираться заплакать, сдерживаться, чтобы не заплакать; наондэкан пэмизчйни мальчик вот-вот заплачет

пэмсэ пыльца; аодан оявани хэдун хэдундйни, кэкүкэн сорсони пэмсэвэни нэчи тугбуйни *фольк.* по лугу гуляет ветер, пыльцу цветов адуваёт на землю

пэмун [пэмү] губа, губы

пэнг [пэң] *образн. сл.* мгновенно, вдруг разлетаясь, рассыпаясь во все стороны; поктоду дэсихан диронсал пэнг дэгдэгүхэчи снегири, сидевшие на дороге, вдруг разлетелись во все стороны; *см. тж. пэм*

пэнг-пэнг I [пэң-пэң] *образн. сл.* в порошок; мй сиата пэнг-пэнг осидиани нилчалихамби я истолок сахар в порошок — пэнг-пэнг би порошокобразный, толченый, сыпучий; пэнг-пэнг би сиан сыпучие пески

пэнг-пэнг II [пэң-пэң] *образн. сл.* будущи совсем бодрым; эй пиктэ гойдами аохани, пэнг-пэнг сэнэгүхэни ребёнок долго спал, проснулся хорошо выспавшимся

пэнгсэку [пэңсэку] глиняный горшок, кувшин

пэнгэрэм [пэңгэрэм] *то же, что кубдурэм*

пэнгэс [пэңгэс] *образн. сл.* отвалившийся (от удара); ага кэкүкэн пэнгэс түрйдиэни хадодолахани брат взмахнул косой и цветок отвалился

пэндэ хариус

пэнимбувэн- [пэн'имбувэн-], наст. пэнимбувэндй-, прош. пэнимбувэнкин-, безл. пэнимбувэмбури, *побуд. от пэнин-* торопиться

пэнин [пэн'й] торопливость, спешка, поспешность

пэнин- [пэн'ин-], наст. пэнинди-, прош. пэнинкин-, безл. пэнимбури 1) торопиться, спешить; сй хаоси пэниндйси? куда ты торопишься? 2) торопить кого-л.

пэнинсу [пэн'инсу] торопливый (о человеке)

пэнкэ [пэңкэ] снежный обвал, лавина

пэнкэ- [пэңкэ-] произойти — о снежном обвале

пэнтүсэ *вид вермишели из крахмала*

пэнтэ дождевой червь

пэнтэр 1) хозяйн дома (который устраивает поминки, справляет свадьбу и т. п.) 2) хозяйн кого-чего-л. (тот, кто первым обнаружил, напр. берлогу с медведем)

пэр *образн. сл.* легко, ловко (спрыгнуть); Мэргэн паланчи пэр пуйкугүхэни *фольк.* Мэргэн легко прыгнул на волк

пэргэ- *одноактн.* 1) пробовать, попробовать на вкус что-л.; даосони хони-да бивэни пэргэру попробуй суп, в меру ли посолен 2) испытывать, испытать 3) быть наказанным, ответить за что-л.

пэргэвэн- [пэргэвэн-], наст. пэргэвэндй-, прош. пэргэвэнкин-, безл. пэргэвэмбури, *побуд. от пэргэ-* 1) дать кому-л. попробовать на вкус что-л.; эй окто хони-да амтанковани врач неамбани пэргэвэнкин

врач дал ему попробовать на вкус это лекарство 2) дать возможность попробовать, испытать свои силы, возможности кому-л. 3) наказывать, заставить кого-л. держать ответ за что-л.

пэргэкэчи- *имит.* 1) пробовать что-л. на вкус 2) пробовать, испытывать свои силы, возможности пэргэли- совещаться, посоветоваться, обсуждать, обсудить, решать, решить; колхозниксал поандоари тэдеку байтава пэргэлихэ-

## ПЭРГЭЛИН

чи на собрании колхозники решали  
важное дело

**пэргэлин** [пэргэлий] совет, совеща-  
ние, беседа, заседание; удимбэ  
уди гурун пэргэлинчи совещание  
животноводов; см. тж. пэргэн 2

**пэргэн** [пэргэ] 1) проба, попыт-  
ка 2) то же, что пэргэлин

**пэргэнди** [пэргэнзи] нареч. нау-  
гад

**пэргэчи-** 1) предполагать 2) об-  
думывать

**пэри** *звф.* печень медведя

**пэр-пэр I** образн. сл. в 3-м л.  
немёя; чумчуэн пэр-пэр осйни па-  
лец немёет □ пэр-пэр би онемёв-  
ший

**пэр-пэр II** образн. сл. в 3-м л.  
ветшай, разрушайся от ветхости;  
няхан тэгүэ пэр-пэр тайни ветхая  
одежда легко рвётся □ пэр-пэр би  
ветхий

**пэрр** то же, что хэпэр-р

**пэру** штаны, брюки, панталоны,  
шаровары, трусы

**пэрүкэн** [пэрүкэ] уменьш. шта-  
нишки, трусики

**пэрүлэ** то же, что пэрүлэгу-

**пэрүлэгу-** надеть штаны, брюки,  
панталоны, шаровары, трусы; см.  
тж. пэрүлэ

**пэрүлэчэ** продолжит. носить  
штаны, брюки, панталоны, шарова-  
ры, трусы

**пэрхи** 1. запад 2. в знач. прил.  
западный; **пэрхи хэдун** западный  
ветер

**пэрхидиэ** [пэрхизиэ] то же, что  
пэрхи 2

**пэрхэ** широкое серебряное  
кольцо (надеваемое на большой па-  
лец)

**пэрэ** проиграть, проиграться в  
карты

**пэрэвэн-** [пэрэвэн-], наст. пэрэ-  
вэнди-, прош. пэрэвэнкин-, безл.  
пэрэвэмбури, побуд. от пэрэ- обыг-  
рать кого-л. в карты

**пэрэг** то же, что пэрэл

**пэрэл** дно; см. тж. пэрэг

## РАДИСТ

**пэрэн-**, наст. пэрэнди-, прош. пэ-  
рэнкин-, безл. пэрэмбури стыдиться  
**пэси-** разглаживать швы с помо-  
щью пэсику (см.)

**пэсику** инструмент для разгла-  
живания швов (изготавливается из  
костей косули, изюбра)

**пэсин** [пэсй] черенок ножа

**пэтэн-**, наст. пэтэнди-, прош. пэ-  
тэнкин-, безл. пэтэмбури одноактн.  
отлетать, отлететь, отскакивать, от-  
скокить; тава посини пэтэнкини от-  
скочила йскра

**пэтэнэси-** многоактн. отлетать,  
отскакивать; амā мōва чапчидоани,  
таримса пэтэнэсини когда отец рү-  
бит дрова, щепки летят

**пэулэн** [пэулэ] 1) вёшала в два  
яруса (для вяления юколы)  
2) („П” прописное) астр. Большая  
Медведица

**пэу-пэу** [пэу-пэу] то же, что  
пао-пао

**пэурэкпэн-**, наст. пэурэкпэнди-,  
прош. пэурэкпэнкин-, безл. пэурэк-  
пэмбури, одноактн. тревожиться,  
встревожиться, волноваться, взвол-  
новаться; гасасал пэурэкпэнкичи,  
дливари қиангарақ зуригүхэчи үт-  
ки встревожились, подняли головы,  
вытянули шею

**пэурэкпэчи-** многоактн. тре-  
вожиться, волноваться

**пятерка** пятерка (отметка)

**пятилетка** пятилетка (план)

**пятница** пятница

## Р

**рабочий** рабочий  
**равноправие** равноправие  
**равноправной** равноправный  
**радио** радио  
**радиола** радиола  
**радиопередача** радиопередача  
**радиоприёмник** радиоприёмник  
**радиостанция** радиостанция  
**радиоузел** радиоузел  
**радист** радист

разведка разведка  
 разведчик разведчик  
 район район (административно-территориальная единица)  
 рак мед. рак  
 ракета в разн. знач. ракета; космической ракета космическая ракета  
 та ракетоноситель ракетоноситель  
 ранец ранец  
 рапорт рапорт  
 расход расход  
 расчёт в разн. знач. расчёт  
 реактивной реактивный  
 ребята ребята  
 ревизия ревизия  
 ревизовала- ревизовать  
 революционер революционер  
 революционной революционный  
 революция революция  
 регламент регламент  
 редактировала- редактировать  
 редактор редактор  
 резерв в разн. знач. резерв  
 рекомендация рекомендация  
 рекомендовала- рекомендовать  
 рекорд рекорд  
 репетировала- репетировать  
 репетиция репетиция  
 республика республика  
 ресторан ресторан  
 решение решение  
 решила- в разн. знач. решить  
 рисовала- рисовать; см. тж. ил-гала-  
 родильной родильный  
 родина родина  
 ртуть ртуть  
 рубашка рубашка  
 рубашкала- надеть рубашку  
 рубашкалаго- одеться в рубашку (обычно)  
 рубашкалача- носить рубашку,  
 быть в рубашке  
 рубль рубль  
 руда руда  
 рыбак рыбак; см. тж. ботам-ди,  
 согдата (согдатава вайчайнай)  
 рынок рынок

## С

сā- 1) знать, быть в курсе, быть осведомлённым; гаса мэнэ хайду-да балдихамби боава сарини, тотами ненгне таоси дэгдэгуйни утка знает место, где она родилась, и потому весной прилетает туда 2) узнать, распознать; догадаться, сообразить; нэани ичэмй сахани: хонь-да бй-дэ, Амбамба гэй Нэктэ вāхани фольк. он, увидев, сразу сообразил: Тигра убил этот Кабан □ уй сарини кто его знает, неизвестно

сāаси- [сāаси-] длит. выравнивать нижние и верхние края невода (путем вытягивания); колхозник-сал сапси кирадоеани адоливāри сāасичи на берегу реки колхозники выравнивают невод, вытягивая его сабда- капать, течь, стекать; эрчэндулэ муэ сабдагойни с крыши каплет вода; ловохан буйгу согд-тала симуксэ сабдагойни с повешенной жирной рыбы стекает жир

сабдан [сабдā]: муэ сабдани капля воды

сабо то же, что сапоги, сапогин сабола- одноактн. обуваться, обуться в сапоги

саболача- продолжит. носить сапоги, быть в сапогах

сāвāмди [сāвāмзй] вестник  
 сāвāн [сāвā] сообщение, извещение, объявление

сāвāн- [сāвāн-], наст. сāвāндй-, прош. сāвāнкин-, безл. сāвāмбори, побуд. от сā- сообщать, сообщить, извещать, известить, ставить, поставить в известность, оповещать, оповестить кого-л. о чём-л.; ага хотондиади диддохэмбэни мимбивэ Вася сāвāнкини о приезде брата из города мне сообщил Вася

сāвāси [сāвāси] 1) прич. в от-риц. ф. от сā- неизвестный, незнакомый, невѣдомый; сāвāси най неиз-

## САВАСИДИ

вѣстный человек 2) *безл. в знач. сказ. при ответе на вопрос неизвестно, кто его знает; Мухиэнчи боатохан гурун мэдэлкуну?* — Савасиди известно ли о тех охотниках, которые уехали на Мухэн? — Неизвестно 3) *вводи. сл. после гл. сл. с частицей -дә (-дэ)* возможно, может быть; *уй сарини, нѣани сэлэвэ уйдуй-дэ эгдивэ вахан-дә, савасиди* кто его знает, может быть, он добыл соболей больше всех

**савасиди** [savāsīdi] *нареч. тайно, скрытно, незамѣтно, тайком; андаха савасиди исихани* гость был незамѣтно

**савачи-** [savāči-] *многоактн.* сообщать, извѣщать, оповѣщать, предупреждать

**сагдан-** [сагдан-], *наст. сагданди-, прощ. сагданкин-* 1) старѣть, постарѣть (*о предметах*); **сагданкин мō** старое дерево (*букв. дерево постарѣлое*) 2) переспѣвать, переспѣть, перезрѣвать, перезрѣть (*об овощах*); **хоангоан сагдандини** огурец перезрѣл

**сагданго-** [сагданго-] *противоп.* состариться, старѣть, постарѣть (*о человеке и животном*); *см. тж. сагдина-, сагдинаго-*

**сагди** [сагди] старѣй (*о возрасте*) □ **сагди гурун** старики; **сагди дамā** дед, прадед; **сагди дāнā** бабушка, прабабушка; **сагди най** старѣй человек, старик, старуха; **сагди ама** *то же, что санги мапа*

**сагдил** [сагдил] *собир.* старики, отцы, дѣды, прадеды, предки

**сагдила** [сагдила] *сравн.* постарше □ **сагдила бй** более старѣй, тот, кто старше, пожилѣй; **нѣани сагдалā бй** он старше

**сагдимди** [сагдимди] старѣйшина, старѣйший из всех

**сагдина-** [сагдина-] *то же, что сагданго-*

**сагдинаго-** [сагдинаго-] *то же, что сагданго-*

**саглиан** [саглиан] *название части*

## САДАРИА

*самострела (в виде деревянной планки с двумя вырезами)*

**саго-** 1) убеждать, убедить, удостоверять, удостовериться; **Инда сагохани** тѣде Най хайди-дā нгэлэсини, тѣде Нā масини фольк. Собака убедилась: действительно, Человек ничего не боится, действительно, Человек силѣн 2) вспоминать, вспомнить, спохватываться, спохватиться; **дудусэ усэни аоливани нѣанчи** ненгне-мэт сагохачи **о** том, что не хватает семенного картофеля, они вспомнили только весной □ **найва саговори** прийти в себя, прийти в сознание, опомниться, очнуться; **энусй най сиксэ-мэт найва сагохани** больнѣй пришѣл в сознание только вечером; **мѣндулэи саговори** испытать на себе, убедиться на собственном опыте

**сад сад**

**сада-** *одноактн.* гонять, гнать, сгонять, загонять зайцев (*к натянутой сетке*); **буэ боачанду гормахомба садахапу** мы на острове гоняли зайцев

**садайган** [садайга] *образн. сл. об одном взлохмаченном, растрѣпанном предмете; сагди мама тава дякпадоани садайган тэсини* старуха сидит у костра с растрѣпанными волосами

**садарак** [садарак] *образн. сл. о многих взлохмаченных, растрѣпанных предметах; сапси кирадоани наондѣкандѣан садарак илисимари умэкэичи* мальчики стоят на берегу с взлохмаченными волосами и удят рыбу

**садариа** [садариа] *образн. сл. о быстро движущемся человеке, с растрѣпанными, взлохмаченными волосами; арчокан садариа игухэни* вбежала дѣвочка с взлохмаченными волосами

**садариа** [садариа] *образн. сл. о медленно движущемся человеке с растрѣпанными, взлохмаченными волосами; наондѣкан садариа вайси*

## САДА́РИА-САДА́РИА

эухэни ма́льчик с взлохма́ченными волоса́ми спуска́лся к реке́

**сада́риа-сада́риа** [сада́риа-сада́риа] *образн. сл. о быстро дви́жущихся лю́дях с растрёпанными, взлохмаченными волосами; тулиэ-вэ нүчикэ́ндюэ́н сада́риа-сада́риа ту-тумэ́ри хупи́чи де́ти бе́гают во дво́ре с взлохмаченными волосами*

**сада́рио** [сада́рио] *образн. сл. о быстро дви́жущемся человеке с растрёпанными взлохмаченными волосами; арчока́н тулиэ-вэ сада́рио тутухэ́ни де́вочка с взлохмаченными волоса́ми бе́гала по у́лице*

**сада-сада** *образн. сл. растрёпанно, взлохмаченно* □ **сада-сада бй** *взлохмаченный, растрёпанный; взды́бленный (напр. о волосах, шерсти)*

**сада́чи-** [са́дачи-] *многоактн. устраи́вать охоту на зайцев (сгоняя их к натянутым сетям)*

**садоа́нә** *собир. сва́тья (родители супругов по отношению друг к другу)*

**садо́ла-** *одноактн. становиться, стать сва́том, сва́тьей*

**садо́лача-** *продолжит. быть сва́том, сва́тьей*

**садо́н** [садо́н] *сват, сва́тья (родитель, родственница одного из супругов по отношению к родителям другого супруга)*

**са́дя** [саза́] *большой болотистый луг*

**саи-** [саи-] *одноактн. отмеча́ть, отмети́ть, наме́тить, де́лать, сде́лать отмети́ку, заме́тку; ста́вить, поста́вить кле́ймо; ми́ эй ва́нколи поло-вани утунгигуи анго́и саихамби я отмети́л э́тот то́поль, что́бы сде́лать себе́ из него́ оморочку́*

**саи́ка́н** [саи́кә́] *место между пальцами, где они соединяются с пястью; см. тж. саян*

**саи́ко** [саи́ко] *ору́дие для отмети́ки; кле́ймо*

**саи́кта-** [саи́кта-] *многоактн. де́лать отмети́ки, пометки на пред-*

## САКАРАМДИ

## С

ме́тах; ста́вить кле́ймо; ма́ма мэ́нэ чикосалби не́нгиан ню́лэчэди саи́ктахани ста́руха поме́тила сво́их кур зе́леной кра́ской; де́сятник бре́вно таомба́ни доронко́ палоа́ди саи́ктаи́ни де́сятник мо́лотко́м выбива́ет кле́ймо на ка́ждом бре́вне

**саи́кто** [саи́кто] *то же, что саи́чако*

**саи́н** [саи́н] *то же, что саи́ча*  
**саи́нган-** [саи́нган-] *вы́брать ориенти́р, опознава́тельный знак*

**саи́нко** [саи́нко] *то же, что саи́чако*

**саи́ча** [саи́ча] *отмети́ка, помети́ка, заме́тка; кле́ймо; см. тж. саи́н*

**саи́ча-** [саи́ча-] *продолжит. держа́ть, сохра́нять кого́-что-л. с отмети́кой, кле́ймо́м, отмети́нным*

**саи́ча-** [саи́ча-] *хоте́ть, стреми́ться, ста́раться, пыта́ться узна́ть что-л.; э́нини пи́ктэи мэ́дэвэ́ни саи́чайни ма́ть хо́чет зна́ть о сво́ём сы́не*

**саи́чако** [саи́чако] *помечи́нный, отмети́нный; с помети́ой, отмети́кой; с кле́ймо́м; см. тж. саи́кто, саи́нко*

**саи́дя** [саи́дя] *сы́то*

**саи́дяла-** [саи́дяла-] *просе́ивать, просе́ять; саха́рин опа́ва саи́дялао́ри просе́ивать ржа́ну́ю муку́*

**саи́ка** [саи́ка]: **саи́ка ма́ма, саи́ка э́нэ рел.** *хозяйка́ неба́, жена́ Санги́ ма́пы (см. са́нги)*

**саи́на́** [саи́на́] *вводн. сл., в со́чет. с др. вводн. сл. би́дерэ́ перево́дится ви́димо, наве́рно, по-ви́димому, оче́видно, ве́роятно;*

**саи́на́, ки́октоди ли́гдими буйки́ни би́дерэ́ фольк.** *бе́дный ста́рик, ви́димо, он пода́вился я́годами ши́повника; см. тж. хай́на́*

**сака́рам I** [сака́рам] *межд. выра́жает уди́вление от не́ожиданности ой-ой, ай-яй*

**сака́рам II** [сака́рам] *межд. вот тебе́ и на; см. тж. са́рам*

**сака́рамди** [сака́рамди́] *си́льно разби́ться (напр. при паде́нии); не́ани мо́чи мо́кча́ра, тава́нки сака́рамди́ ту́гухэ́ни он поле́з на де́рево,*



свалился оттуда и сильно разбился;  
см. тж. сарамди

**сако** [сақо] 1) сако́ (небольшое мелкое озеро с протухшей водой) 2) перен. рога носец □ сако муэни протухшая вода в почти высохшем озере

**сакого-** [сақого-] оказаться в речной яме, подо льдом (о рыбе)

**сакпиктэни** [сақпиктэн'и] бран. сүкин сын, прохвост; см. тж. сактини

**сакпурилни** [сақпурил'ни] собир., бран. сүкины дети

**сакса I** [сақса] иней (напр. на окне, на стене)

**сакса II** [сақса] ледяные торосы

**саксана-** I [сақсана-] покрыться инеем, индеветь, зайндеветь; павасаксанахани окно́ покрылось инеем

**саксана-** II [сақсана-] образоваться — о ледяных торосах; покрыться ледяными торосами (о реках)

**саксй** [сақси] сорока

**сакси-** [сақси-] только в 3-м л. стрекотать (о сороке)

**сактама** [сақтама] сактама́ (корзина без ручек и крышки, сплетенная из ивовых прутьев)

**сактан** [сақтā] циновка из тростника

**сактини** [сақтин'и] то же, что сакпиктэни

**саладиваси-** [салайиваси-] то же, что саладиговаси-

**саладиговаси-** [салийговаси-] не уследить, не проследить за собой (обычно о детях); см. тж. саладиваси-

**салга** то же, что сангбан

**салгапсин-** [салгапсин-], наст. салгапсинди-, прош. салгапсинкин-, безл. салгапсимбори сесть верхом на что-л.

**сали-** I [сали-] воображать о себе, задаваться; ва́жничать, вести себя заносчиво, с гонором

**сали-** II [сали-] стоять, иметь цену; сәпэ салини манга соболь стоит дорого; норка хоня салини? сколько стоит норка?

**салиа-** [салиа-] одноактн. принимать, принять пищу (во время короткой остановки, напр. лодки или нарта)

**салиан** [салиā] 1) остановка для приема пищи (во время передвижения на лодке, нартах) 2) расстояние (равное пространству от одной остановки для приема пищи до другой во время передвижения на лодке, нартах) □ салиан эрин время приема пищи

**салианаси-** [салианаси-] многоактн. принимать пищу (завтракать, обедать, ужинать много раз во время передвижения на лодке, на нартах); см. тж. салиачи

**салианко** [салианқо] место (где обычно останавливаются для приема пищи во время передвижения на лодке, нартах) □ салианко пөтачан мешочек из кетовой кожи (в который насыпают крупу, муку для варки пищи во время салиан (см.))

**салиачи-** [салиачи-] то же, что салианаси-

**салиго-** [салиго-] одноактн. оставаться, остаться в озере или яме (когда убывает вода — о рыбе),

**саликәчи-** [саликәчи-] слегка ображать о себе, слегка задаваться, проявлять некоторую заносчивость **салин** [сали] воображение, самомнение, го́нор

**салисо** [салисо] 1. задавала, воображала (букв. мнящий о себе) 2. в знач. прил. хвастливый, кичливый, заносчивый, с гонором

**салкима** [салкима] рел. продырявленный, просверленный; поани сэвэн иғалани, бәгдини салкима бичин у некоторых божков руки и ноги были просверлены

**сало** сало

**салтарпо-** одноактн. охот. уда-

## САЛТАРПОЧИ-

рять, ударить, колоть копьем и не попасть в медведя

**салтарпочи-** [салтарпочи-] *многоактн.* охот. ударять, бить, колоть копьем и не попадать в медведя

**самāки** [самāкi] курок; см. тж. **вāчакан**

**саман** [самā] шаман □ **саман** **дейлэни** металлические украшения (на шаманской меховой шапке-накидке); **саман чүруктун**и металлические крючки (на шаманской меховой шапке-накидке)

**саманда-** шаманить  
**сāмбовāн-**, наст. **сāмбовāнди-**, прош. **сāмбовāнкин-**, безл. **сāмбовāмбори**, побуд. от **сāн-** растянуть, вытянуть; **ми качамаива ага тултул тэчичэми сāмбованкини** брат всё время носил мой рукавицы и растянул их

**сāми** [сāми] 1) зная 2) сознательно; эй **мапа сāми туй тайни** этот старик сознательно так поступает

**сāмогдāн** [сāмогдā] *рел.* самогдан (предмет, который кладут на грудь покойника при погребении, чтобы шаман мог узнать его, когда он повезёт в загробный мир душу умершего); см. тж. **омиа 2**

**самолёт** самолёт

**сампāнто-** то же, что **сампāчи-**  
**сампар** быстрый, ловкий — о руках

**сампāчи-** [сампāчи-], только длит. быстро, ловко действовать руками см. тж. **сампāнто-**

**сāн** [са] временные вешала в один ярус (для вяления рыбы)

**сāн-**, наст. **сāнди-**, прош. **сāнкин-**, в 3-м л. растягиваться, растянуться (стать больше по размеру, длиннее); **согбома ота чакпарā**, **сāнкини** обувь из рыбьей кожи промочла и растянулась

**сāнā** таймень

**санаторий** санаторий

**сангали-** [саңгали-] *одноактн.* продырявливать, продырявить, просверливать, просверлить, делать,

## САНГИЧИ-

С

сделать дыру, отверстие; **мōма тукпэнд**и пачилагон, бонгоду лунгуди **сангалиори** чтобы забить деревянный гвоздь, сначала надо просверлить дыру сверлом

**сангаликто** [сангалиқто] продырявленный

**сангар** [саңгар] дыра, отверстие

**сангарку** [саңгарку] дырявый; с дырой, с отверстием

**сангачи-** [саңгачи-] *многоактн.* продырявливать, делать дырки, отверстие

**сангбан** [саңбā] пах; см. тж. **сāлга**

**сāнга-** [сāнга-] то же, что **сāнда-**

**сāнгдасо-** [сāнгадасо-] то же, что **сāндасо-**

**санги** [саңги-]: **санги мапа** *рел.* хозяин неба; см. тж. **сагди** (сагди ама)

**санги-** [саңги-] *одноактн.* делать, сделать отверстие в чём-л.

**сāнги-** [сāнги-] *одноактн.* растягивать, растянуть что-л., увеличить, увеличить в размере

**сāнгивāн-** [сāнгиwāн-], наст. **сāнгивāнди-**, прош. **сāнгивāнкин-**, безл. **сāнгивāмбори**, побуд. от **санги** заставить кого-л., велеть кому-л. тянуть, вытянуть, растягивать, растянуть что-л.; эй **нантава нэани мимбивэ сāнгивāнкини** он велел мне растянуть эту кожу

**сангикта-** [саңгиқта-] *многообъектн.* делать, просверливать отверстие в чём-л.

**сāнгикта-** [сāнгиқта-] *многообъектн.* растягивать что-л., увеличивать в размере много предметов

**сāнгип-** [сāнгип-], наст. **сāнгипчи-**, прош. **сāнгипкин-**, в 3-м л., страд. растянуться, вытянуться

**сангичи-** [саңгичи-] *многоактн.* делать отверстия в чём-л.

**сāнгичи-** [сāнгиқичи-] длит. растягивать, натягивать что-л., увеличи-

## САНГИЧИВАН-

вать в размере □ бэен сѣнгичиори потягиваться

**сѣнгичивѣн-** [сѣңгичивѣн-], *наст. сѣнгичивѣндѣ-, прощ. сѣнгичивѣнкин-, безл. сѣнгичивѣмбори, побуд. от сѣнгичи-* заставлять *кого-л.*, велѣть *кому-л.* тянуть, вытягивать, растягивать

**сангнѣ** [саңн'ѣ] дымокур

**сангни-** [саңн'и-] *одноактн.* разложить, раскладывать, зажечь, зажигать дымокур

**сангнича-** [саңн'ича-] *продолжит.* поддерживать дымокур

**сангничи-** [саңн'ичи-] *длит.* 1) коптить дымом над огнём *что-л.*; **согбова тава уелэни лѣрѣ,** сангничиори рыбью кожу слѣдует повѣсить над огнём и коптить дымом 2) *то же, что пѣнкичи- 1*

**сангнямбовѣн-** [саңн'амбовѣн-], *наст. сангнямбовѣндѣ-, прощ. сангнямбовѣнкин-, безл. сангнямбовѣмбори, побуд. от сангнян-* пускать, напустить дым, чад

**сангнян** [саңн'ѣ] дым, чад

**сангнян-** [саңн'ан-], *наст. сангняндѣ-, прощ. сангнянкин-* в 3-м л., *длит.* дымить, чадить

**сангняси** [саңн'аси] дымный, дымящийся; **буэ тѣли элѣ егуэри,** горопчи, сангняси дѣгду бичипу мы в то время жили в полуразрушенном, старом дымном доме

**сангняси-** [саңн'аси-] задыхаться от дыма

**сѣнда-** *одноактн.* 1) пойти, поѣхать, чтобы узнать *что-л.*; пароход хѣли-дѣ дидюйвэни сѣндами пристаньчи эурии я иду на пристань, чтобы узнать, когда придѣт пароход 2) навестить, проведать (*напр. больного*); энуси найва сѣндами больницачи энэйпу мы идѣм в больницу проведать больного; *см. тж. сѣнга-*

**сѣндасо-** *многоактн.* 1) ходить, ѣздить, чтобы узнавать *что-л.* 2) навѣщать, проведывать (*напр. больного*); *см. тж. сѣнгдасо-*

## САОРИ

сандяха [санѣаха] *уст.* серьга (в носу)

**сандяхала-** [санѣахала-], *одноактн.* надевать, надѣть серьгу сандяха (*см.*); балана арчокан таони нѣчилэи-бѣки сандяхалай бичичи раньше каждой дѣвочке с малых лет надевали серьгу сандяха (*см.*)

**сандяхалача-** [санѣахалача-] *продолжит.* носить серьгу сандяха (*см.*); **поани мамарисал эси-дѣ сандяхалачайчи** некоторые старухи и теперь носят в носу серьгу сандяха (*см.*)

**санитарка** санитарка

**санитарнай** санитарный; **санитарнай комиссия** санитарная комиссия

**санк** [санк]: сѣнк эрипсингѣри свободно, легко вздохнуть

**сантиметр** сантиметр

**саңчо-** *высок.* не принимать, не соглашаться, возражать

**сао сиг**

**саѣ** *подражание шуму воды, текущей струями, например, через решето, сито;* пѣрэнгни бояка муэлѣчи муэвэ хѣлбуни, муэ саѣ хѣегуй эсли налить воду в ведро с прохудившимся дном, вода с журчанием вытечет сао-*рел.* справлять поминки саон (*см.*)

**саола** бак для питьевой воды

**саоли-** [саоли-] *одноактн.* угощать, угостить *кого-л.* во время саолин (*см.*)

**саолимачи-** [саолимачи-] *взаимн.* угощать друг друга во время *какого-л.* торжества

**саолин** [саоли] 1) угощение (во время нѣун, дегдин, нингман, касѣ, кѣсиэ гэлзури (*см.*) 2) пиршество

**саоличи-** [саоличи-] *многоактн.* угощать *кого-л.* во время саолин (*см.*)

**саон** [саѣ] *рел.* поминки (*сжигаются вещи покойного, устраивается угощение души умершего с участием шамана*)

**саори** [саори] *уст.* деревянные стружки (*употреблялись в хозяйстве для обработки рыбы*)

сҜори I [сҜори] известный, зна-  
комый; сҜори мэдэ известная но-  
вость; сҜори най знакомый человек

сҜори II [сҜори] *безл. в знач. сказ.* известно: уй-дэ косарбани мэлдени-мэт сҜори кто быстрее бегаёт, стҜнет известно после соревнований

саори- [саори-] *одноактн.* стро-  
гать, вҜстрогать саори (*см.*)

саоричи- [саоричи-] *многоактн.*  
строгать саори (*см.*)

сао-сао *образн. сл.* рыхлѐя, ста-  
новясь рыхлым (*напр. о снеге, земле*); симата уми, сао-сао очини снег, тая, стал рыхлым

саосинси [саосипси] *безл. в знач. сказ.* испытывать боль (*от мелкой занозы*)

саосиси- [саосиси-] 1) чувство-  
вать, испытывать неудобство, не-  
ловкость, беспокойство 2) чувство-  
вать, испытывать неприязнь к  
кому-л. 3) чувствовать, испыты-  
вать боль (*от мелкой занозы*)

сапани [сапан'и] *безл. в знач. сказ.* надоело, отвяжись, отстань (*говорится тому, кто мешает во время работы, напр. хватая инструменты*); *см. тж. тапсани*

сапаниси- [сапан'иси-] *то же, что сапанси-*

сапанси- [сапан'си-] чувствовать  
надождливость (*когда мешают во время работы, напр. хватая инструменты*); *см. тж. сапаниси-*

сапоги сапог, сапог'и; *см. тж. сабо, сапогин*

сапогин [сапог'и] *то же, что са-  
бо, сапоги*

сапси [сапси]: сапси кирани бе-  
рег; нучикэндюэн сапси кирадоеани элбусичи дети купаются у берега; ага согдатаку огдава сапси кирадоеани сомнахани брат поставил лодку с рыбой на якорь у берега

сапчо-сапчо *образн. сл.* пышно, пушисто □ сапчо-сапчо бй пышный, пушистый (*напр. о борде, мехе*)

сар *нареч.* 1) в разные стороны, враспынную; амоанду дѐчхан гасасал найва ичэрэ, сар гэгдэгухэчи сидѐвшие на озере утки, увидев человека, разлетѐлись в разные стороны 2) на мелкие части, вдрѐбезги (*напр. разбиться*); силиа паланчи сар тухэни тарелка упала на пол и разбилась вдрѐбезги □ сар бй а) мелкий; б) разбросанный, беспорядочный

сар *см. сарай*

сара- *одноактн.* 1) делать, сде-  
лать разрез (*на хвостовом конце юколы для продевания палки гултухин (см.)*) 2) делать, сделать разрез (*напр. на губе убитого зверя, чтобы привязать верѐвку и тащить его*)

сарай сарай; *см. тж. сар̄*

саракта- [саракта-] *много-  
объектн.* 1) делать разрезы (*на хвостовых концах юкол для продевания палок гултухин (см.)*) 2) делать разрезы (*напр. на губах убитых зверей, чтобы привязать верѐвки и тащить их*); *см. тж. сарачи-сарам то же, что сакарам II сарамди [сарамзи] то же, что сакарамди*

саранча саранча

сарача разрез (*в хвостовой части юколы для продевания палки гултухин (см.); на губе убитого зверя*)

сарачи- [сарачи-] *многоактн. то же, что саракта-*

сарби [сарби] острый □ сарби-  
ла бй более или менее острый, бо-  
лее острый

сарбй [сарбй] *уст. сарбй (палоч-  
ки для еды, употреблявшиеся вмес-  
то вилки)*

сарбила [сарбила] *нареч.* более  
или менее остро, поостреѐ

сарбила- [сарбила-] *одноактн.* 1)  
взять еду палочками сарбй (*см.*) 2)  
приспособить что-л. вместо сарбй

сарбйчи- [сарбйчи-] *многоактн.*  
брать еду палочками сарбй (*см.*)

**сарга-** надоедать, надоесть, приесться, приедаться; балана тул-тул огосамба маня снами, саргаори бичин раньше ёли только юколу, и это приедалось

**саргали** [саргали] то же, что **борокси** (только с частиковой рыбы)

**сарин** [сари] 1) угощение, во время которого договариваются о сроках свадьбы и о калыме 2) рел. то же, что **саолин**

**саркал** [сарқал] срезы с обоих боков нижнего края мужской одежды

**сармакта** [сармақта] ресница, ресницы

**сарпол** игла (для плетения сетей)

**сарр** подражание шуму падающей воды; **дуршлагла муэ сарр хэегуйни** вода с шумом вытекает из дуршлага

**сар-сар** образн. сл. так, чтобы разбились вдребезги (о многих предметах); **чамисалба сар-сар боячихани** он разбил чашки вдребезги

**саса** дробь

**сасала** одноактн. стрелять, выстрелить дробью; **минду мохалина аба бичини, ми гнувэ ичэрэ, сасалахамби** у меня не было пули, увидев косулю, я выстрелил дробью

**сасамагда** дробовик

**сасин** [саси] чистоплотный, опрятный

**сатин** сатин

**сатинома** сатиновый

**сахалтоан** [сахалтоа] фольк. чернявый

**сахан** [сахан] сахан (общее название собак темно-серого цвета)

**сахарикта** [сахарикта] зрачок

**сахарилә** [сахарилә] сравн. черновато; чернее □ сахарила би черноватый; более чёрный

**сахарин** [сахарин] чёрный; **сахарин боцо** чёрная ткань □ **сахарин на** чернозём; **Сахарин намо** Чёрное море; **сахарин тэвэксэ туча**

**сахарина-** [сахарина-] почернеть, чернеть, стать чёрным

**саян** [саја] то же, что **саикан**  
**сберкасса** сберкасса  
**сбор** сбор; пионерской сбор  
**пионерский сбор**  
**свадьба** свадьба; см. тж. **гиамата**

**сведение** сведение; **бригадир колхоз** правлениечлани **согдатава**  
**вахамби** сведениевэни **бугухэни**  
**бригадир** отдал сведения о пойманной рыбе в правление колхоза

**свёкла** свёкла

**свинарка** свинарка

**свинарник** свинарник

**свобода** свобода

**сводка** сводка

**север** север; см. тж. **бчи**

**секретарь** секретарь; **сельсовет секретарьни** секретарь сельсовета

**секретный**

**сельскэй** сельский; **сельскэй хозяйство** сельское хозяйство

**семинар** семинар; **сиксэ клубэ**

**ду агитаторсал семинарчи** осе вечером в клубе состоится семинар агитаторов

**сенокосилка** сенокосилка

**сентябрь** сентябрь; см. тж. **бия** (пойканко биани)

**сессия** сессия; **райисполком**

**сессияни** сессия райисполкома

**сетка** в разн. знач. сетка; **волей-**

**больная** сетка волейбольная сетка; **сеткава** джара, **хлебэвэ ганиндару**

**возьми** сетку и иди за хлебом

**сеть** сеть; **ойпа энэй сепиди** яра-

**мари** эди давава вакапу мы поймали много кеты в сеть, которая плывёт по поверхности

**сеялка** сеялка; см. тж. **усэ** (усэ

**нангалакони**)

**си** I мест. личн. 2-го л. ед. ч.

1. ты; **си нируйси** ты пинешь 2. в знач. притяж. твой, твоя, твоё, твой;

**си дангаси** твоя книга; **си диасилси** твой друг

**си** II 1) ручка, рукоятка (какого-л. инструмента) 2) дрёвко (копья, знамени)

**си-** I одноактн. 1) затыкать, зат-

кнуть, закрывать, закрыть отверстие *чем-л.*, закупоривать, закупорить (*напр. бутылку*); **наондэкан** угли *ниэгуэси осигоани, онголова* паяктади дес **сйхэни** мальчик плотно закрыл травой дупло, чтобы бурддук не ушёл 2) закрыть, преградить (*напр. путь чему-л.*); **сэтэли солиа давани пата лип сйхэни** коряга закрыла начало (*букв. верхний вход*) протоки

**сй-** II *одноактн.* 1) пройти, проехать мимо *кого-чего-л.*, минуть, миновать *кого-что-л.*; **хэснди** огда буэ **бадопова сйхэни** лодка, плывущая вниз по течению, проехала мимо нас 2) пройти, минуть (*о времени*); **деа эрин сйхэни** прошла летняя пора

**сй-** III *одноактн.* проходить, пройти, переставать, перестать, прекращаться, прекратиться (*о болезни, дожде, снегопаде*); **арчокан дилэи энусйни сйчичэни, сярй, хупй тайни** когда головная боль прекращается, девочка ест и играет

**сй-** IV *одноактн.* нанизывать, нанизать *что-л.* (*напр. на верёвку, нитку*)

**сиа-** I [sia-] есть, принимать пищу, питаться □ **сиаори** *гиалако* столовая; **сиаори дяка** *то же, что сиапанги*

**сиа-** II [sia-] кусать, кусаться (*о насекомых*)

**сиаван-** [siawān-], *наст. сиавандй-, прош. сиаванкин-, безл. сиавамбори, побуд. от сиа-* I кормить, накормить *кого-л.*; дать поесть, угостить; **колхозаду удимбэ санохан эрдулэ сиавандил, омивандил** в колхозе скот кормят и поят в установленное время

**сиаван-** [siawān-], *наст. сиавандй-, прош. сиаванкин-, безл. сиавамбори, побуд. от сиа-* II позволить кусать, кусаться (*напр. мошкаре, комарам*)

**сиак** [siaq̄], *последелог до, вплоть до, до самого; по, по са-*

**мый; нэани нгалаи онголови хаваничи сиак пасоалахани он залэз** рукой в дупло дерева по самое плечо

**сиакан** [siaq̄ã] сёрги из нефрита

**сиакачи** [siaq̄āci-] *имит.* немного поест, подзакусить, перекусить

**сиалби** [siaľbi] горящий древесный уголь

**сиало-** I [siaľo-] *одноактн.* мазать, вымазать, пачкать, запачкать *что-л. углем (углём)*

**сиало-** II [siaľo-] *начинат.* начать есть

**сиалочи-** [siaľoči-] *многоактн.* мазать, пачкать *что-л. углем (углём)*

**сиалта** [siaľta] погасший древесный уголь

**сиамоси-** [siaľosi-] хотеть, намереваться поесть

**сиан** I [siã] ухо, уши □ **сиан короктони** ушная раковина; **сиан хакпичани** барабанная перепонка

**сиан** II [siã] ладан

**сиан** III [siã] кирпич, камень с отверстием для прохода воздуха (*который кладётся перед отверстием кузнечного меха у огня*)

**сиан** IV [siã] *то же, что сиян* I **сиангоаса** [siãŋoasa] *бот.* колокви́нт, колоци́нт

**сиангса** [siãŋsa] ящик для алкобольных напитков

**сианкан** [siãŋq̄ã] ушки котла

**сианто** [siãnto] кулак (*кисть руки со сжатыми пальцами*)

**сиантола-** [siãntoľa-] *одноактн.* бить, ударить кулаком

**сиантомачи-** [siãntoľači-] *взаимн.* драться кулаками

**сианточи-** [siãntoči-] *многоактн.* бить, колотить кулаком, кулаками

**сиапон** [siãpõ] *уст. рел. приспособление для курения багульни-ка*

## СИАПТАНГИ

сиаптанги [сиаптан̄ги] еда, продовольствие, продукты; см. тж.

сиа- I (сиаори дяка)

сиаптолаго- [сиаптолаго-] надеть сиаптон (см.)

сиаптолача- [сиаптолача-] продолжит. носить сиаптон (см.)

сиаптон [сиаптõ] 1) сиаптон (охотничьи наушники) 2) уши (у шапки)

сиар [сиар] образн. сл. растяжение (напр. сухожилия)

сиаргино [сиаргино] горный водопад

сиасилто- [сиасилто-] то же, что сиасинто-

сиасин [сиасӣ] звук, шум, треск; шорох; грохот; клубеду бурэди хупичи сиасимба долдиори из клуба доносятся звуки гармошки □ сиасин ана бесшумный, беззвучный; сиасин анад бесшумно, беззвучно

сиасинко [сиасӣнко] шумный, звучный; с шумом, с звуком

сиасинкоди [сиасӣнкози] нареч. с шумом, с звуком

сиасинто- [сиасинто-] одноактн. издавать, издавать звук, создавать, создавать шум; дан муйки паякта дѳдиадани агбиндѳ, сиасинтохани большѳя змея выползла из травы и зашипѳла; см. тж. сиасилто-

сиасиси- [сиасисӣ-] длит. 1) вырываются, барахтаться, пытаются освободиться; наондѳкан диаи дигдара, чирѳэйни, пѳгилѳ би наондѳканти, тѳгуйчѳми сиасисѳни мальчик придавил своего товарища и держит, а тот (букв. находящийся внизу мальчик) вырывается, пытается встать 2) метаться, рваться, стремиться куда-л.; инда эдемби дахайчѳми сиасисѳни, наондѳканти нѳамбани дѳнг-дѳнг дяпачайни собака рвется бежать за хозяином, а мальчик её держит крепко, не отпускает 3) биться (о рыбе); согдата адоли долани сиасисѳни рыба бьѳтся в сѳти

## СИВАГДАН

сиата [сиата] сахар □ сѳр бѳи сиата сахарный песок

сибари- [сибарѳ-] то же, что сибири I

сибиа [сибиѳ] засѳв, задвижка, запѳр

сибиала- [сибиѳала-] одноактн. 1) задвигать, задвинуть засѳв, задвижку, запѳр 2) закрывать, закрыть на засѳв, задвижку, запѳр (напр. дверь, ставни)

сибиалаго- [сибиѳалаго-] повт. снѳва задвинуть засѳв, задвижку, запѳр, закрыть на засѳв, задвижку, запѳр (напр. дверь, ставни)

сибиалача- [сибиѳалача-] продолжит. держать на засѳве, задвижке, запѳре (напр. дверь, ставни)

сибири- I [сибирӣ-] засучивать, засучить, закатывать, закатать (напр. рукава); Энкулдѳн мѳргѳн нгѳлаи сибирикан, байгоамби зурѳвни халачѳни фольк. мѳргѳн Энкулдѳн засучил рукава и ждѳт, когда на берег выйдет его враг; см. тж. сибари-

сибири- II [сибирӣ-] очистить ветку (напр. тальника) от листьев, проведя по ней сжатой рукой

сибирикта- I [сибирӣкта-] многообъектн. засучивать, закатывать (напр. рукава)

сибирикта- II [сибирӣкта-] многообъектн. очищать ветки (напр. тальника) от листьев, проводя по ним сжатой рукой

сибирикто I [сибирӣкто] засученный, закатанный (напр. о рукавах)

сибирикто II [сибирӣкто] очищенный от листьев (напр. о тальнике)

сибирича- [сибирӣча-] продолжит. держать засученными, закатанными (напр. рукава)

сибиричи- [сибирӣчи-] длит. очищать (ветки напр. тальника) от листьев, проводя по ним сжатой рукой

сивагдан [сивагдѳ] ясель

сивар [siwar] клин □ агди сиварни метеорит

сивари- [siwari-] *одноактн.* бить, вбить, забивать, забить клин сиваричи- [siwarici-] *многоактн.* вбивать, забивать клинья

сивүчи- I [siwūchi-] выжидать, пока кто-л. не пройдёт, не проедет мимо; ярой гурун хэенди огдава сивүчичи рыбаки выжидают, пока не проплывёт лодка

сивүчи- II [siwūchi-] 1) ждать, пока не пройдёт (*болезнь*) 2) ждать, пока не пройдёт, не перестанет, не прекратится (*напр. дождь, снег*); буэ огда пэгизлэни тугдэвэ сивүчихэпу мы ждали под лодкой, пока не прекратится дождь 3) ждать, пока не пройдёт (*о времени*); нэанчи эрнимбэ сивүчимэри тэсичи они сидят и ждут, пока не пройдёт время

сивэкэтэ [siwəktə] хвоц

сивэн- I [siwən-], *наст. сивэнди-, прош. сивэнкин-, безл. сивэмбури, побуд. от сив-* I велеть кому-л., заставить кого-л. заткнуть, закрыть чем-л. отверстие

сивэн- II [siwən-], *наст. сивэнди-, прош. сивэнкин-, безл. сивэмбури, побуд. от сив-* II 1) пропустить кого-что-л. мимо, сделать так, чтобы кто-л. прошёл, проехал мимо 2) просрочить время; *см. тж. сивүчи- I*

сивэн- III [siwən-], *наст. сивэнди-, прош. сивэнкин-, безл. сивэмбури, побуд. от сив-* III 1) принять меры (*напр. чтобы болезнь прошла*) 2) переждать время 3) упустить момент; *см. тж. сивүчи- II*

сивэн- IV [siwən-], *наст. сивэнди-, прош. сивэнкин-, безл. сивэмбури, побуд. от сив-* IV заставить кого-л., велеть кому-л. нанизать что-л. (*напр. на нитку, на верёвку*)

сивэри [siwəri] *безл. в знач. сказ. потёют (о ногах, руках)*

сивэрсй [siwərsi] в 3-м л. туго проходящий из-за потности (*напр. о ноге – в обуви*)

сивэрси- [siwərsi-] потеть, вспотеть (*о ногах, руках*); бэгди сивэрсйни ноги потёют

сивэчи- [siwəchi-] *многоактн.* проходить, проезжать мимо

сигакта [siqəktə] óвод, паут сигди- [sigzi-] расчёсывать, расчесать (*напр. волосы, гриву*) расчёской сигдипун (*см.*)

сигдипун [sigzipun] сигдипун (*редкая деревянная расчёска*)

сигдичи- [sigzichi-] *многоактн.* расчёсывать волосы, гриву расчёской сигдипун (*см.*)

сигдэ спинные сухожилия (*раньше употреблялись вместо ниток для шитья обуви*); *см. сумул*

сигдэкэн [sigdəkən] тонкая юкола (*снятая после сисимэ I (см.)*) сигдэтэ разновидность юколы (*снятой после нгалама (см.)*)

сйгоан [siqoan] арбүз

сида [sida] *уст. плетёнка разг. (из тростника для завешивания окон, дверей, а также для различных хозяйственных надобностей)*

сида [sida] *то же, что сидака*

сида- [sida-] расщепиться; ундэхэн сйдахани доска расщепилась сидака [sidaqa] расщеплённый (*о деревянной пластинке*); *см. тж. сйда*

сидали- [sidali-] *одноактн.* отщеплять, отщепить, расщеплять, расщепить

сидамса [sidadmsa] шепá, шёпка сиданаси- [sidadansi-] *многоактн.* отщеплять, расщепляться

сидар [sidar] *образн. сл. больно (об ощущении боли при уколе чем-л. острым); чумчуэндүлэй силтэридувэ, сидар тахани когда я занозил палец, больно укололо*

сидари [sidari] *безл. в знач. сказ. больно, колет, см. тж. сидарсй* сидариак [sidiariaq] *нареч.*



## СИДАРСИ

большо (напр. уколоться); мй нгалаи сидариак хурмэлэхэмби я большо уколол рүку иголкой

сидарси [сидарси] то же, что сидари

сидарси- [сидарси-] длит. испытывать боль (при уколе чем-л. острым); мй нгалаи силтэхэмби, сидарсини я занозил палец, большо колет

сидар-сидар [сидар-сидар] образн. сл. большо (об ощущении боли во время покалывания чем-л. острым); гирмаксаи бояхани бидерэ, туйнкуйдуивэ сидар-сидар тай видимо, перелом кости, когда шевелю, покалывает

сидачи- [сидачи-] многоактн. отщеплять, расщеплять

сидиктэ- [сидиктэ-] испугаться чего-л. внезапно возникшего

сидно [сидно]: сидно огда лодка, у которой корма всегда погружена в воду

сидо- [сидо-] одноактн. скоблить, соскабливать, выскабливать мездру

сидоко [сидоко] тупой нож для соскабливания мездры

сидочи- [сидочи-] многоактн. скоблить, соскабливать, выскабливать мездру

сидуэлэ- положить, класть балки сидуэн (см.)

сидуэн [сидуэн] сидуэн (продольные балки, помещаемые над балками тайбо (см.) в нанайских домах старого типа)

сидэ- то же, что синэ

сидэри браслёт

сидэрику с браслетом

сидэрилэгу- противоп. надевать, надеть браслёт снова

сидэрилэчэ- продолжит. носить браслёт

сидюн [сидюн] камни в почках

сие- [сидэ-] охрипнуть, потерять голос; неани дилгани пали-пали сиехэни голос у него совсем пропал; см. тж. сие-

## СИКСЭПЧИ

сиедэлэ [сидэдалэ] нареч. доводя до хрипоты; онгэка дилгамби сиедэлэ сонгохани грудной ребёнок плакал до хрипоты; см. тж. сиедэлэ сиекту [сидэктэ] хриплый, сильный (о голосе); см. тж. сиекту сиеси- [сидэси-] то же, что сие-

сик образн. сл. высыхая; тулиэду тутдэ муэни сик очини лужи во дворе подсохли

сикпи 1) тесный (напр. об одежде) 2) узкий (напр. об отверстии)

сикпикүкэн [сикпикүкэн] узенький

сикпинэгу- становиться, стать узким, суживаться, сужиться; хэвэн дани хокчинду сикпинэгуйни во время мелководья устье залива становится узким

сикпири- одноактн. суживать, сужить; тэй наондэкан пэруи сикпирихэни этот мальчик сузил свой брюки

сикпириктэ- многообъектн. суживать, сузить много предметов сикпиричи- многоактн. суживать

сиксэ 1. вечер; эйниэ улэн сиксэ сегодня хороший вечер 2. в знач. прил. вечерний; сиксэ эрин вечернее время 3. в знач. нареч. вечером; сиксэ клубэду кино осй вечером в клубе будет кино □ сиксэ эримбэ сиа- ужинать

сиксэгу- вечереть, наступать — о вёчере; буэ дэгба исигойдопова, элэ-дэ сиксэгухэни бичин когда мы подъезжали к дому, уже наступил вечер

сиксэгудэлэ нареч. до наступления вёчера, вплоть до вёчера

сиксэнгилэ [сиксэнгилэ] нареч. к вёчеру, под вёчер

сиксэпчи вечерний; сиксэпчи чблон вечерний суп (букв. суп, приготовленный вчера вечером); сиксэпчи молоко вечернее молоко (букв. молоко вечернего удоя)

си́ксэ-си́ксэ по вечера́м, вечера́ми

си́кту 1) за́ткнутый, закрýтый (об от́верстии) 2) зава́ленный, прегра́ждённый (напр. о доро́ге)

си́ктэ хво́я

си́ктэ- I *многообъектн.* 1) заты́кать, закрыва́ть (напр. от́верстия); за́купоривать (напр. буты́лки); ма́ма сонго́ми чо́нкои, па́ван, голде́мби си́ктэхэ́ни фольк. стару́ха со слеза́ми позаты́кала от́верстия в стене́, о́кна, оча́г 2) зава́ливать, запру́живать, прегра́ждать что-л.; дала́нду патасал сэтэ́ли да́вани си́ктэхэ́чи во вре́мя наводне́ния ко́ряги запруди́ли вы́ход из протóкми

си́ктэ- II *многообъектн.* нани́зывать что-л. на верёвку, нитку; сойра́ктава купэ́нчи си́ктэури бусы нани́зывают на нитку

си́ктэку хво́йный; си́ктэку мо́ хво́йное дере́во

си́күкэ́н [си́күкэ́] но́венький си́кулэ́- *одноактн.* 1) толкнóуть ного́й 2) вы́тянуть, выпря́мить но́ги си́кулэ́ку упóр в лóдке для ног; см. тж. си́купун

си́кулэ́чэ- *продолжит.* держа́ть но́ги в вы́тянутом поло́жении

си́кү́н [си́кү́] 1) но́вый; си́кү́н де́ но́вый дом; си́кү́н о́гда но́вая лóдка 2) све́жий, послéдний; си́кү́н мэ́дэ́ све́жие но́вости, послéдние извё́стия

си́кү́нди [си́кү́нзи] *нареч.* сно́ва, по-но́вому, за́ново, вно́вь

си́купун [си́купү́] *то же, что* си́кулэ́ку

си́кучи- *многоактн.* толка́ть но́гой, нога́ми

си́кчэм *образн. сл.* густе́я, превра́щаясь в спло́шную ма́ссу, сби́ваясь в кучу; си́кчэм энэ́йни (оси́ни) ста́ть густым, загусте́ть; адо́ли-ва ча́кчогори́ду, согдата э́м боачи си́кчэм энэ́йни ко́гда перебирае́шь се́ть, рыба́ (в ней) сбива́ется в о́дну кучу́

си́кчэмди́ [си́кчэмзи́] *образн. сл.* посте́нно густе́я; посте́нно убыва́я; посте́нно высыха́я; си́л-ко́ра, бо́ала ло́вохан тэ́туэ си́кчэмди́ оси́ни вы́стиранное бельё, пове́шенное на у́лице, посте́нно со́хнет

си́кчэ́н-, *наст. си́кчэ́нди-, прои.*

си́кчэ́нкин- в 3-м л. 1) показáть-ся — о тра́ве на затопле́нных луга́х 2) подо́хнуть, подсыха́ть (напр. о бельё)

си́кчэ́-си́кчэ́ *образн. сл.* вя́зко, гу́сто (напр. о жидкости); муэ́ па́гойдоани ня́ла си́кчэ́-си́кчэ́ осигой-ни ко́гда вода́ убыва́ет, на затопле́нных луга́х появля́ется тра́ва, сме́шанная с грязью □ си́кчэ́-си́кчэ́ би́ гу́стой (напр. о супе); сб́тый в кучу́ (напр. о ры́бе в неводе)

си́кэ́ *уст.* 1) мехова́я охóтничья ку́ртка 2) праздни́чный же́нский хала́т из ры́бей ко́жи или тка́ни 3) же́нский сва́дебный орнаменти-рованный хала́т из тка́ни

си́кэлбигу́- возо́бновля́ть, обно-вля́ть зару́бки халди́ан (см.)

си́ла- [си́ла-] расцвети́, расцвета́ть, цвеси́, зацвеси́ (о яго́дных и пло́довых расте́ниях, об ово́цах); си́нулиэ́ктэ си́лайни гру́ша цветёт; сэ́гден амта́ка си́лайни кра́сная сморо́дина цветёт; дудү́сэ си́лайни карто́фель цветёт; см. тж. си́лалби-

си́лакта́ [си́лакта́] цвето́к (у расте́ния); си́нгэ́ктэ си́лактани цвето́к чере́мухи; сли́ва си́лактани цвето́к сли́вы; си́охолу́ си́лактани цвето́к ты́квы

си́лалби- [си́лалби́-] *то же, что* си́ла-

си́ла́н [си́ла́] *нареч.* ко́е-ка́к, эле́-эле́, с трудо́м; мо́римби я́дахани́, ихомба́ си́ла́н исихамби ко́нь мой уста́л, и я ко́е-ка́к до́брался до села́

си́лгин [си́лги́] про́чный, кре́пкий (напр. о дере́ве)

си́лгичи- [си́лгичи́-] проби́ра́ться скво́зь толпу́, проти́скиваться

## СИЛДЕКТУ

*разг.*; наондэкән симиан дōвани силгичими пулсини мālьчик пробираётся сквозь толпу

силдекту [силзэкту] прокисший, прокислый; силдекту чōлон прокисший суп

силден- [силзэн-], *наст.* силдендй-, *прош.* силденкин- прокиснуть, прокисать (*напр. о молоке, супе*)

силди [силзи] *эвф.* почки медведя; мапа силдини почки медведя силдуэли- *то же, что эн-* 2,3

силдюктэ [силзуктэ] *то же, что силчиксэ*

сили- I заплестй, заплетатъ, плестй (*напр. волосы в косу*)

сили- II *уст. шаман.* греть, погреть бубен у огня

сили- III *то же, что силэ-*

сила [силia] тарелка

силакән [силакә] *уменьш.* блюдше, блюдечко, тарелочка

силикту I заплетённый; силикту нуктэ заплетённые косы

силикту II *шаман.* разогрётый, подогрётый (*о бубне*)

силиктэ- *многообъектн.* заплетать (*напр. волосы в косы*)

силимэ плетённый; силимэ коангса плетёная корзина

силиптон [силптō] *то же, что силоптон*

силихин [силіхї] ямки на песчаном дне реки (*где скапливается рыба во время весеннего ледохода*)

силичи- I *уст. шаман.* многоактн. греть, разогревать, подогреть бубен у огня

силичи- II *длит.* сушить табак на солнце, у огня

силичэ сплетение; силичэ гурэ хэни сплетение распустилось

силичэ- *продолжит.* носить косы заплетёнными

силкин [силкї] кетá, горбуша (*летняя*)

силко- [силқо] *одноактн.* 1) умываться, умыться; умывátъ; мыться, мыть; наондэкән чми дэрэгби, нгалаи силкохани мālьчик

## СИЛПИЧА-

утром умылся 2) мыть, вымыть, помыть что-л.; снаори алиова силковори мыть посуду 3) стирать, выстирать (*напр. бельё*) 4) чистить, вычистить (*напр. зубы*) □ мэпи силкōри мыться, умываться

силконко [силқоңқо] таз для умывания, умывальный

силкоптола [силқоптола] помон

силкочи- [силқочи-] *многоактн.* 1) умываться 2) мыть что-л.

3) стирать (*напр. бельё*) 4) чистить (*напр. зубы*)

сило- [сило-] жарить, поджарить, печь, испечь рыбу на вертеле

силон [силō] рыба, поджаренная, испечённая на вертеле

силоптон [силотō] ремень, обхватывающий грудь собаки; *см. тж.*

силиптон

силос силос; удин снагоани силосава баргиори заготовить силос для скотá

силоснай, силосный; силоснай эи силосная яма

силосовала- силосовать

силочи- [силочи-] *многоактн.* жарить, печь, поджаривать рыбу у огня на вертеле

силпи- [силпи-] *одноактн.* 1) засовывать, засунуть топор за пояс на спине 2) засовывать, засунуть концы (*напр. пластинок берёсты между узорчатыми плетениями циновки сактан (см.)*) 3) плести тесёмки

4) *уст.* подтягивать, подтянуть верхний край штанов, трусов, засунув их под пояс

силпикта-, [силпик та-] *многообъектн.* засовывать (*напр. топоры*) за пояс 2) *уст.* подтягивать верхние край штанов, трусов, засунув их под пояс

силпима [силпима] плетённый, изготовленный плетением

силпича- [силпича-] *продолжит.*

## СИЛПОЛА-

держáть, носить топор за поясом на спине

**силпола-** [силпола-] *одноактн.* вонзáть, вонзить, втыкáть; воткнуть вёртел (*напр. в рыбу*), чтобы поджарить, испечь её

**силпон** [силпõ] 1) вёртел 2) рыба, жаренная, испечённая на вёртеле 3) варёное мясо, нанизанное на вёртел

**силпочи-** [силпочи-] *многоактн.* вонзить, втыкáть вёртела (*напр. в рыбы*), чтобы поджарить, испечь их

**силтэ I** жёлчь

**силтэ II** заноза

**силтэ-** *одноактн.* занозить

**силтэди-** *одноактн.* занозить, вса-  
дить занозу

**силтэнэси-** *многоактн.* занозить, сажáть занозы много раз

**силтэчи-** *то же, что силтэнэси-*  
**силуктэ** муравей  $\square$  **силуктэ** су-  
куни муравейник

**силун** [силу́] сухой  $\square$  **силун** на-  
суша

**силуп** *образн. сл.* быстро, моментально проглотив; **неани дава** **насалбани** **силуп** **лунгбэхэни** он моментально проглотил глаза кеты́

**силчиксэ** фосфор, гнилушка для добывания огня; *см. тж. силдюктэ*  
**силчү** *уст.* силчү (*сумочка, в которой хранились принадлежности для добывания огня или спички*)

**силэ** бульон (*без рыбы, мяса*)  
**силэ-** I сохнуть, высыхать, подсы-  
хать на солнце, у огня (*напр. о табаке*)

**силэ-** II *шаман.* нагреваться (*напр. о бубне*)

**силэктү** высохший, подсохший (*напр. о табаке*)

**силэктэ** водоросль в горных реках (*ею питаются сохатый, изюбр*)

**силэмсэ** роса

**силэси-** запотевать (*об окнах*);  
пава **силэсйни** окна запотевают

**сим** *образн. сл.* тихо, безмолвно, спокойно; **най хэм энухэни, дэгду**

## СИМИП-

**сим очини** люди все уши, в доме сразу воцарилась тишина

**симана** [симана] падающий снег  
**симана-** [симана-] падать, идти —  
о снеге

**симата** [симата] лежащий снег  
**симатакән** [симатакә́] снежинка  
**симатаку** [симатаку] снежный, заснеженный, покрытый снегом; со снегом; **порони симатаку хурэн** горá со снежной вершиной

**симатанко** [симато́нко] признак того, что будет большой снег

**симбоакто** [симбоакто] свободный, освободившийся от упряжи (*о собаке*), от узды (*о лошади*); *см. тж. симбока*

**симбока** [симбока́] *то же, что симбоакто*

**симболи** [симболи-] *одноактн.* 1) скидывать, скинуть, сбрасывать, сбросить с себя (*напр. подтяжки*); освобождаться, освободиться от упряжи (*о собаке*), от узды (*о лошади*), 2) освобождать, освободить от упряжи (*собаку*), от узды (*лошадь*)

**симболиачи-** [симболи́ачи-] *многоактн.* освобождаться от упряжи (*о собаке*), от узды (*о лошади*)

**симбочи-** [симбочи-] *много-*  
*объектн.* 1) сбрасывать с себя (*напр. подтяжки*) 2) освобождать от упряжи (*собак*), от узды (*лошадей*)

**сими-** [сими-] *одноактн.* 1) сосать, пососать (*напр. конфету*); высасывать, высосать (*напр. сок из дерева*) 2) впитать, впитывать

**симиан** [симиа́] 1) рой (*насекомых*) 2) стая (*птиц*) 3) толпа

**симиан-** [симиан-], *наст. симианди-*, *прош. симианкин-* 1) кишеть, роиться, копошиться (*о насекомых, птицах*) 2) толпиться

**симианаси-** [симианаси-] *много-*  
*актн.* сосать (*напр. конфеты*); высасывать (*напр. сок из деревьев*)

**симип-** [симип-], *наст. симипчи-*, *прош. симипчин-*; в 3-м л., страд. впитываться, впитаться

## СИМИЧИ-

**симичи-** [сімічі-] *длит.* сосать (напр. конфету); высасывать (напр. сок из деревьев)

**симм I** [сімм] *образн. сл. 1)* шипя и пузырясь; муэ дōдиади **симм** агбиндйни вода поднимается со дна, шпйя и пузырясь 2) кишмя *разг.*; мō дачандоани силуктэ **симм** тайни под деревом муравьи кишмя кишат

**симм II** *образн. сл.* совсем тихо, безмолвно, беззвучно; намоду **симм** бичин на море было совсем тихо; **сиксэ** дуэнтэ дōлани **симм** очогойни вечером в лесу становится тихо, всё замолкает □ **симм** бй тихий, безмолвный, беззвучный; лагерь **симм** бй бимбэни саргахамби тихая лагерная жизнь мне надоела; *см. тж.* **симчэ**, **симчэк**, **симчэрэк**

**симон-** [сімон-], *наст.* симонди-, *прош.* симонкин-, *безл.* симомбори, *одноактн.* сильно пострадать (напр. при ушибе, от удара)

**симонаси-** [сімонаси-] *многоактн.* сильно страдать, пострадать (напр. при ушибах, от ударов)

**симорам** [сіморам] *образн. сл.* неожиданно проваливаясь; моримби гикоми энэи дōлани-тол оланчи **симорам** тухэни конь мой на бегу провалился в польню

**симсэ** *то же, что* **симуксэ**

**симтэкэ** сок (напр. берёзы, клёна)

**симу-** *одноактн.* помазать, намазать что-л. маслом, жиром, салом

**симуксэ** масло, жир, сало; *см. тж.* **симсэ**

**симуксэку** масляный, сальный, жирный; с маслом, с салом, с жиром

**симун** [сімун] *миф.* змея (крупная, пятнистая с большой головой)

**симуп-**, *наст.* **симупчи-**, *прош.* **симукпин-**, *безл.* **симукпури**, *страд.* 1) быть намазанным, помазанным маслом, жиром, салом 2) запачкаться маслом, жиром, салом

**симур** *рел.* фигура змей (на которой изображены мухи, кружочки,

## СИНГАКТА

*полоски; по мнению старых нанайцев, помогает от болей в спине)*

**симурэсигу-** снимать слой жира, сала с навара (при изготовлении впрок)

**симучи-** *многоактн.* мазать, намазывать что-л. маслом, жиром, салом

**симуэчи-** шептать, говорить шёпотом; **аорй** най сэнэсигуэни, **симуэчимэри** гисурэндуйпу мы разговариваем шёпотом (букв. шепча), чтобы не разбудить спящего

**симуэчин** [симуэчй] шёпот

**симчизн-**, *наст.* **симчизнди-**, *прош.* **симчизнкин-**, *безл.* **симчизмбури** затихнуть, затихать, утихать, притихнуть, утихомириваться, утихомириться; *см. тж.* **симчэрэн-симчэ** *то же, что* **симм II**

**симчэк** *то же, что* **симм II**

**симчэмсэк** *образн. сл.* сразу, моментально стать тихо; нүчикэндюэн школачи энухэчи, дэгду **симчэмсэк** энэхэни дети ушли в школу и в доме сразу стало тихо; *см. тж.* **симчэтэк**

**симчэрэк** *то же, что* **симм II**, *но только о многих безмолвствующих предметах*

**симчэрэн-**, *наст.* **симчэрэнди-**, *прош.* **симчэрэнкин-**, *безл.* **симчэрэмбури** *то же, что* **симчизн-**

**симчэтэк** *то же, что* **симчэмсэк**

**сий** [сй] прорубь

**синахила-** [сінахіла-] *одноактн.* надевать, надеть на голову **синахин** (см.)

**синахилача-** [сінахілача-] *продолжит.* носить на голове **синахин** (см.)

**синахин** [сінахі] *уст. рел.* синахин (белая тесьма, которая заплеталась в косу вдовца или вдовы; круглая лента из белой материи, которую носили на голове в знак траура овдовевшие женщины до обряда касā (см.))

**сингакта** [сіңақта] шерсть, мех; Мэргэн аонгагои ангосихани,

## СИНГАКТАКУ

бэюн сингактадиани гуихэни фольк. Мэргэн поставил себе балаган и покрыл его мехом

**сингактаку** [сиң ақ таку] меховой, с шерстью, с мехом

**сингактама** [сиң ақ тама] меховой, сделанный из меха, шерсти

**сингала-** [сиң ала-] связывать лук пучками

**сингалби-** [сиң алби-] покрываться, покрыться пухом, опушиться, опериться (о птенцах)

**сингапон** [сиң апо] то же, что хогдо

**сингасо** [сиң асо] мужской нож

**сингбико** [сиң биқ о] кашель

**сингбиси-** [сиң бисі-] кашлять

**синги** [сиң ги] уст. сингй (женский свадебный передник из ткани)

**синги** [сиң ги] мест. предикат.-притяж. 2-го л. ед. ч. твой, твоё, твои; **синги мйнгидуй улэн** твой лучше, чем мой о чём-л.

**синги-** [сиң ги-] то же, что **сингэ-**

**сийгин** [сиң ги] горе, страдание, мука, мучение, беда, несчастье; **ми сингимбэ баханди хайва-да уми мутэсивэ нэанчи отолыхачи** они поняли, что от горя я не могу ничего сказать

**сингму** [сиң му] анат. язык; см. тж. **сирму**

**сингмун** [сиң му] тень, прохладное место

**сингмундиэ** [сиң мунзиэ] теновой (напр. о стороне); **сингмундиэ калта** теновая сторона

**сингу-** [сиң гу-] коченеть, окоченеть (о трупе)

**сингчизн-** [сиң чизн-], наст. **сингчизндй-**, прош. **сингчизнкин-**, безл. **сингчизмбури** затихать, затихнуть, замолкать, замолкнуть; **сиксэ дайчахан гурун долбо-мат сингчизнкинчи** люди, шумевшие вечером, замолкли только ночью

**сингэ-** [сиң э-] скулить, выть, визжать (о собаке); см. тж. **синги-**

**сингэктэ** [сиң эктэ] черёмуха

## СИНОЛИАН

(ягода) □ **сингэктэ мōни** то же, что **сиэнкурэ**

**сингэлтэн** [сиң элтэн] тьма, темнота, мрак, тёмная разг.

**сингэри** [сиң эри] безл. в знач. сказ. липко (напр. об одежде, намочившей от пота, дождя)

**сингэрсн-** [сиң эрсн-] испытывать неприятное ощущение, когда к телу прилипает мокрая одежда

**сингэрэ** [сиң гэрэ] крыса; **мышь сингэрэ** [сиң гэрэ-] 1) обижать, мучить кого-л.; издеваться над кем-л. 2) притеснять, угнетать, эксплуатировать кого-л.

**сингэрэкэн** [сиң гэрэкэн] уменьш. от **сингэрэ** 1) крысёнок; мышонок 2) анат. двуглавая мышца плеча

**сингэрэкэчи-** [сиң гэрэкэчи-] обижать, мучить кого-л.; издеваться над кем-л.

**сингэрэн** [сиң эрэн] ноздря, ноздри

**синдю-** [сиң жу-] мешать, надождать кому-л.; выводить из терпения кого-л.

**сийк** [сиң қ] подражание шипению выдры, соболя, колонки

**сийка** [сиң қ а] буран, пурга, метель

**сийка-** [сиң қ а-] одноактн. подниматься, разразиться — о буране, пурге, метели

**сийкачи-** [сиң қ ачи-] многоактн. подниматься, разражаться — о буране, пурге, метели

**синку** [сиң ку] сильный: **синку дилган** сильный гóлос

**синкэлтэн** [сиң кэлтэн] то же, что **сингэлтэн** (см.)

**синоан-**, наст. **синоандй-**, прош. **синоанкин-**, безл. **синоамбори** чувствовать перегрузку сердца (от лишнего употребления жирной пищи)

**синолиан** [синолиан] блеск **синолиан-** [синолиан-], наст. **синолиандй-**, прош. **синолианкин-** блестять (напр. о жире, плавающем на поверхности чего-л.)

## СИНОРИ

**синори** [сінорі] *безл. в знач. сказ. жирно*

**синориакан** [сіноріакан] *востро-рыбца (рыба)*

**синорси** [сінорсі] *жирный; синорси таксан жирный таксан*

**синорси-** [сінорси-] 1) *обладать жирностью (напр. о пище)* 2) *ощущать жирность (напр. в пище)*

**синулиэктэ** *груша (плод)* □ **синулиэктэ мони** *груша (дерево)*

**синулун** [синулун] *глист*

**синэ** *обдирать, ободрать, сди-ать, содрать (напр. кору с дерева, ожу с рыбы); нэани мо хорактани синэхэни он содрал кору с дерева; см. тж. сидэ-*

**синэди** [синэди] *бедный* □ **синэди гурун** *бедняки; синэди най бед-як*

**синэди-** [синэди-] *бедствовать, жить в бедности, нищете; балана уэ синэдимэри балдикалу раньше жили в бедности (букв. жили бедствуя)*

**синэдиэнэ** [синэдиэнэ] *беднеть, становиться бедным, обеднеть*

**синэктэ** *ободранный*

**синэп-** *наст. синэпчи-, прош. синэпчин-, в 3-м л. страд. обдирать, сдираться; нэнге мо дилконайдоани хорактани улэнди синэпчи* *весной, когда дерево наливается соком, кора с него хорошо сдирается*

**синэси-** *многоактн. 1) проходить (о болезни); прекращаться (о сне, дожде)* 2) *проходить, миновать (время)*

**синэчи-** *многоактн. обдирать (напр. кору с деревьев, кожу с рыбы)*

**сио** [сио] *чаща, заросль; роща; лёжник*

**сиол** [сиол] *то же, что ачкоко I*

**сиола-** [сиола-] 1) *запутываться (шерсти, волосах)* 2) *впиваться в (напр. о клецах)*

**сион-** [сион-], *наст. сионди-, прош. сионкин-, безл. сионбори те-*

## СИПЧИАНГА

*рять, потеряй сознание (напр. при падении или от сильного удара)*

**сионк** [сионк] *образн. сл. со свистом (о звуке, образующемся при полёте стрелы, пули мимо уха)*

**сиосада-** [сиосада-] *то же, что сиосан-*

**сиосако** [сиосак] *сиосакó (при-способление из проволоки для прожигания дыр)*

**сиосан-** [сиосан-], *наст. сиосанди-, прош. сиосанкин-, безл. сиосамбори* *прожечь дыру с помощью сиосако (см.); см. тж. сиосада-*

**сиохоли** [сиохоли] *тыква*

**сиохор I** [сиохор] *шарнирные петли (для крепления оконных рам, двери)*

**сиохор II** [сиохор] *сиохор (особый жанр героического эпоса)*

**сиохорла-** [сиохорла-] *одноактн. ставить, поставить шарнирные петли (на окна, двери)*

**сиочиала-** [сиочиала-] *одноактн. стрелять, выстрелить из револьвера, пистолета*

**сиочиан** [сиочиан] *револьвер, пистолет*

**сиочианку** [сиочианку] *вооружённый револьвером, пистолетом*

**сиочиачи-** [сиочиачи-] *многоактн. стрелять из револьвера, пистолета*

**сип-** *наст. сипчи-, прош. сипчин-, страд. 1) закрыться (напр. об отверстии)* 2) *засориться (напр. о трубе, дымоходе)*

**сипо** [сипо] *сукно*

**сипома** [сипома] *суконный, сделанный из сукна*

**сипонго-** [сипонго-] *уст., шаман. скрыться под землей от злого духа; амбамба халчокалами хуюн диакта пэгиэлэни сипонгоамби я ныряю под девятью дернами, чтобы запутать злого духа*

**сипсики** [сипсики] *кузнечик*

**сипчианга** [сипчианга] *подвиж-*

## СИПЭРГИН

ный, живой, быстрый, увёртливый; соликандэан сипчианга, диа каока одаси усэлтгэкэндюэн лисы подвижные, беспокойные зверушки

**сипэргин** [сипэргй] красноперка (рыба); см. тж. **сирбу**

**сир** образн. сл.: **сир энэхэни** словно током ударило (о неприятном ощущении при ударе локтем обо что-л. твёрдое, когда словно ток пробегает по телу)

**сира-** [сира-] 1) связывать, связать, надвязывать, надвязать, наращивать, нарастить концы (напр. верёвки, нитки) 2) *перен.* продолжать рассказывать прерванную сказку

**сираго-** [сираго-] *уст. повтор.* 1) жениться по наследству на вдове своего умершего старшего брата, дяди 2) продолжить огонь своего рода 3) связать два конца (напр. оборванной верёвки)

**сиракта-** [сиракта-] *многообъектн.* связывать, надвязывать концы (напр. многих верёвок, ниток)

**сирән** [сирән] чубук (курительной трубки)

**сиран-** [сиран-], *наст. сиранди-, прош. сиранкин-, безл. сирамбори* назойливо приставать, надоедать кому-л., привязываться к кому-л. с просьбой, требованием, упрямо настаивать на своём

**сирәнко** [сирәнқо] *одноярусные* вешала для вяления юколы

**сирача** [сирача] 1) узел (напр. для удлинения верёвки, нитки) 2) верёвка, нитка (для удлинения)

**сирачи-** [сирачи-] *многоактн.* связывать, надвязывать концы верёвок, ниток

**сирбакта** [сирбақта] *то же, что сирпакта*

**сирбу** *то же, что сипэргин*  
**сирги-** шелестеть, шуршать (о листьях)

**сиргун** [сиргун] 1) дрожь 2) лихорадка

## СИРОЧА

**сиргун-**, *наст. сиргунди-, прош. сиргункин-, безл. сиргумбури* 1) дрожать (от холода), трястись (от страха) 2) лихорадить; см. тж. **угди-**

**сиргэ** рёлка (небольшая возвышенность в низине); аоданду бй **сиргэду киокто балдини** на рёлке, стоящей среди лугов, растёт шиповник

**сиргэчэ** заваalinka у дома

**сирена** сирена (сигнал)

**сири- I** [сирі-] *одноактн.* 1) доить, подоить (напр. корову) 2) выжимать, выжать, отжимать, отжать (напр. бельё)

**сири- II** [сирі-] *одноактн.* спрятаться, скрыться от кого-л.

**сири- III** [сирі-] *эвф.* родить детёныша (о медведе)

**сирикāчи-** [сиріқāчи-] *имит.* 1) прятаться, скрываться 2) играть в прятки

**сирико** [сиріқо] убежище (место, где можно укрыться, спрятаться)

**сирими** *анат.* локтевая кость

**сиринаси-** [сирінаси-] *многообъектн.* 1) доить, выдаивать, надаивать 2) выжимать, отжимать (напр. бельё)

**сиринон** [сиріо] медвежонок (семи-восемь месяцев от роду)

**сирича-** [сиріча-] *продолжит.* 1) спрятаться и оставаться там некоторое время 2) укрываться, скрываться от кого-л.

**сиричи-** [сирічи-] *длит.* 1) доить (напр. корову) 2) выжимать, отжимать (напр. бельё)

**сиркарам** [сирқарам] *образн. сл.* плашмя

**сирму** *то же, что сингму*

**сиро** [сиро] *то же, что сирока*

**сирока** [сироқа] язык амурский; см. тж. **сиро**

**сироча** [сироча] *рел.* балаган (в виде полукруга, обтянутый парусом, для исполнения обряда поминок **нингманта-** (см.))



## СИРПАКТА

**сирпакта** [сирпак, та] щетина, конский волос; см. тж. **сирбакта**

**сирпэ** лыко

**сирпэмэ** лыковый, сделанный из лыка □ **сирпэмэ** далиан мешок из рогажи; **сирпэмэ** ота лапти из лыка

**сирр** то же, что **сир**

**сиру** I напильник

**сиру** II 1) указательный палец 2) четверть (мера длины, равная расстоянию между концами вытянутых пальцев руки — большого и указательного)

**сиру-** одноактн. 1) точить, выточить, вытачивать что-л. напильником 2) вырезать, вырезать, разрезать, разрезать узкую полоску кожи ножом

**сирун** [сирү] дикий олень

**сиручи-** многоактн. 1) часто, постоянно точить, вытачивать что-л. напильником 2) разрезать полоски кожи ножом

**сируэни** [сируэн'и] эвф. медвёжье сало

**сирхэ** верёвка, бечёвка; см. тж.

**сирэхэ**

**сирэхтэ** нить ткани (кроме шелковой ткани)

**сирэлэ-** натянуть нить (приводящую в действие спусковой крючок самострела)

**сирэн** [сирэ̃] 1) нить, верёвка (предназначенная для приведения в действие спускового крючка самострела) 2) верёвка (сигнальная, привязанная к верхнему краю сетки, опущенной в воду: по ней рыба узнаёт, попала ли рыба в сетку) 3) перен. луч, лучи (солнца)

**сирэнчулэ** рябина (дерево)

**сирэхэ** то же, что **сирхэ**

**сиса** [сиса] 1) гранит 2) мрамор

**сиса-** [сиса-] уст. тереть, натирать тело нефритом или щипать лоб, переносицу до покраснения (так делали, когда человек опьянеет от курения)

**сисакта** I [сисак, та] мелкий град

## СИТЦЕВЭЙ

**сисакта** II [сисак, та] фундук (плод)

**сисама** [сисама] 1) гранитный 2) мраморный

**сисан** [сисā] японец, японцы □ **Сисан** боани Япония; **сисан** эктэни японка

**сиси** I пилорические придатки желудка некоторых рыб (напр. кеты, ленка, тайменя)

**сиси** II [сисі] лиственница **сиси-** груб. жрать, жадно поглощать пищу

**сисигдэн** [сисигдэ̃] название дерева

**сисима** [сисіма] лиственничный, сделанный из лиственницы

**сисимэ** I тонкая юкола (из верхнего слоя кеты без кожи)

**сисимэ** II горбыль **сисирган** [сисіргā] шрикунь (птица)

**сисор-сисор** [сисор-сисор] подражание шарканью обуви

**сисхала-** [сисхала-] одноактн. дать, давать кому-л. подзатыльник

**сисхачи-** [сисхачи-] многоактн. давать кому-л. подзатыльник

**сисхэ** подстилка (наподобие ковровой дорожки)

**сисэл-**, наст. **сисэлди-**, прош. **сисэлкин-**, безл. **сисэлбури** болтать ногами сидя (не касаясь напр. земли, пола)

**ситакан** [ситака̃] то же, что **станкан**

**ситан** [сигā] бедно, скудно, мало (о молоке у кормящей женщины); эй эктэ күни ситан у этой женщины мало молока

**ситар** [ситар] отвесный скат горы, обрыв

**ситахо** [ситахo] ситахо (полая подвеска из бронзы, меди с отверстием на нижнем конце для подвешивания ножен)

**ситец** ситец **ситцевэй** ситцевый; сделанный из ситца

## СИТЭСИ

ситэси блюдо из юколы сигдэтэ (см.)

сиудэ-одноактн. завѣшивать, завѣсить, закрыва́ть, закры́ть окно́ штóрой, занавѣской, гардиной

сиудэчэ штора, занавѣска, гардина

сиудэчэ-продолжит. держáть окно́ закры́тым штóрой, занавѣской, гардиной

сиукпуэлэ-одноактн. тяжело́, шумно́ перевести́ дыха́ние, тяжело́, шумно́ вздохну́ть

сиукпуэчи-многоактн. тяжело́, шумно́ дыша́ть; мапа сиукпуэчини стариќ тяжело́, шумно́ дышит

сиуктэ хвош

сиулиэ нареч. 1) встрево́женно, насторо́женно, обеспоко́енно; буэ хэм сиулиэ очипу; симуксэ хэм хэйни осини, мотор нэ каодярадра мы все встревожились (букв. стали встревоженно себя вести); ёсли вытечет всё ма́сло, мото́р непременно́ остано́вится 2) суетя́сь, беспоря́дочно двига́ясь

сиун [сиу́] солнце □ Сиун будни затме́ние Солнца; сиун гарпагохани солнце вы́глянуло, возошло́; сиун дэгдэгуйни а) солнце всхо́дит; б) восхо́д солнца; сиун пидарайни солнцепёк; сиун пудэни (нгэгдени) солнечный свет; сиун сирэни луч, лучи́ солнца; сиун токони полдень; сиун тугуйни закат солнца

сиунку [сиу́нку] солнечный; сиунку ини солнечный де́нь

сиунэ-свети́ть, излу́чать свет — о солнце; тэй тун сиун сиунэйдзэни гарбиди пудэндэни тот флаг на солнце ярко́ свети́тся (букв. тот флаг ярко́ освещается, когда свети́т солнце)

сиур нареч. мимо́ □ сиур энэури то же, что сиури-

сиури-одноактн. проходи́ть, пройт́и, проезжа́ть, проеха́ть мимо́ кого-чегó-л., миновать; см. тж. сиур (сиур энэури)

сиуринку [сиури́нку] шаман.:

## СИЭСИ-

## С

сиуринку саман шаман, уме́ющий ле́чить

сиуриэчи-многоактн. прохо́дить, проезжа́ть мимо́ кого-чегó-л.

сиур-сиур то же, что сиур толькó много́ раз

сиуси чечеви́ца

сиу-сиу [сиу́-сиу́] образн. сл. (о ярко-красном цвете): нёани дэрэнгни пэкусими сиу-сиу очини лицо́ у него́ от жары́ ста́ло пунцо́вым

сиучихин [сиучихи́] ши́шка хвойного́ дѣрева; бокто́ сиучихини кедрова́я ши́шка; см. тж. сэучихин

сичин [сичи́] выно́сливый (о человеке)

сичон [сичо́] ши́лохво́сть

сичум нареч. скóрчившись

сичэ 1) заты́чка (служа́щая для закрыва́ния како́го-л. отве́рстия) 2) пробка́, заку́порка; тукуру сичэни пробка́ для бутылки

сичэ-продолжит. 1) закры́ть отве́рстие и продержáть его́ так не́которое вре́мя 2) заку́порить (напр. бутылку) и оста́вить в тако́м ви́де сичэку 1) закры́тый 2) заку́поренный

сиэ-то же, что сие-

сиздэлэ то же, что сиедэлэ

сиэкту то же, что сиекту

сиэнкурэ [сиэ́нкурэ] черёмуха (дерево)

сиэпурун [сиэпуру́] гусеница;

см. тж. сэпирун

сиэри безл. в знач. сказ. ту́го, ту́дно (о проходимости́ через отве́рстие цилиндрического́ предмета с сухой, несмазанной, шероховатой поверхностью)

сиэрсн-туго лезть, проходи́ть че́рез како́е-л. отве́рстие (о цилиндрическом́ предмете с сухой, несмазанной, шероховатой поверхностью́ или о потной, влажной руке); нёани нгáлани чаклани, то-тами перчаткава тэгуйдуэни сиэрснни рúки у него́ влажные, поэ́тому в перчатки не лезут

сиэси- 1) ковыря́ть в зуба́х

## СИЭТЭ-

(напр. зубочисткой), 2) прочищать канал мундштука трубки (напр. соломинкой, проволокой); см. тж. снеси-

сиэтэ- промóкнуть, вы́мокнуть  
си́яма [sijāma] песча́ный; сде́ланный из песка́

си́ян I [sijā] песо́к □ си́ян кинчи́ни то же, что кинчи́; см. тж. сиан IV

си́ян II [sijā] то же, что сиан II  
си́янку [sijāнку] песча́ный; с песко́м

скаме́йка скаме́йка

скате́рь скате́рь

скла́д скла́д

сковоро́да сковоро́да

скри́пка скри́пка

слеса́рь слеса́рь

слёт слёт; ударниксал слётачи

слёт ударников

слива сли́ва (пло́д)

сливочна́я сливочный

слова́рь слова́рь; см. тж. хэсэн-

ку

слон слон; см. тж. сопа́н

служа́щий служа́щий

служи́лэ- в разн. знач. служи́ть (в каком-л. учреждении, в армии)

смета смета́

сметана сметана́

смола смола́; см. тж. нүтэ

снайпер снайпер; см. тж. паосо́,

де́рианга

снаря́д снаря́д (вид боеприпаса́в)

соа́ко [soāko] па́лка для закрыва́ния двéри балага́на

соакта́ [soakta] по́льня чернобы́льник (съедобная) □ инда

соакта́ни несъедобная разнови́дность по́льни

соакта́ла- [soakta-] одноактн. и́дти, по́йти, е́хать, пое́хать за по́льню чернобы́льником

соакта́ласо- [soaktalaso-] многоактн. хо́дить, е́здить за по́льню чернобы́льником

соанда́ чесно́к

соап нареч. момен́тально, сра́зу

## СОВО́ЧА

(напр. вскочить); андаха и́рйдуэ́ни не́ани соап илихани, ко́гда воше́л гость, он сра́зу вскочил

соа́р подража́ние шуму́ внеза́пно хлыну́вшего до́ждя; э́си улэ́н боа́ бичин, гайт́и соа́р тугдэлүхэ́ни то́лько что была́ хоро́шая пого́да, вдруг с шумо́м хлы́нул до́ждь

соа́рр подража́ние шуму́ проли́вного до́ждя; боала́ соа́рр тугдэ́йни, сивү́чипи-мэ́т сусугү́ри на ули́це с шумо́м и́дет проли́вной до́ждь, приде́тся подо́ждать, ко́гда он перестáнет, чо́бы уе́хать

соа́р-соа́р подража́ние плеску́ воды; хэ́диэдиэ́ди соа́р-соа́р гиолима́ри соло́йчи о́ни плыву́т вверх по реке́, с плеско́м уда́ряя по воде́ вёслами

соаса́да- чи́стить щёткой что-л.  
соаса́ко [soakoko] щётка; см. тж. щётка

собра́ние собра́ние

собра́ниела- прове́сти, прово́дить собра́ние

собствен́ность соб́ственность

совет со́вет (орган вла́сти, упра́вления); сельсо́вет, сельсо́вет; Верховна́я Совет Верховна́я Совет

советска́я советский; Советска́я гиан Со́ветская вла́сть; Советска́я Сою́з Со́ветский Сою́з; Советска́я Социалистическа́я Респу́блика-сал Сою́зачи (СССР) Сою́з Со́ветских Социалистических Респу́блик (СССР)

совета́ла- совеща́ться

совета́ние совеща́ние

сово́- [sowō-] наст. сово́рй-, прои. сово́хан-, безл. сово́вори одноактн. ста́вить, поста́вить ве́ху, знак (указыва́ющий напра́вление дви́жения)

сово́кта- [sowōkta-] многоактн. ста́вить ве́хи, зна́ки (указыва́ющие напра́вление дви́жения)

сово́ча [sowōcha] ве́ха, знак (указыва́ющий напра́вление дви́жения)

## СОВОЧАКУ

сово́чаку [сово́чаку] обозна-  
ченный вёхой, знаком

совхоз совхóз

согбин [согбi] палка с развил-  
кой, крючком (для подвески  
чегó-л.)

согбо рыба́ ко́жа

согбо́ко [согбо́к, о] костяно́й  
нож (для снятия кожи с покпитон  
(см.))

согбома сделанный из рыба́ей  
ко́жи; согбома ота обувь из рыба́ей  
ко́жи

согбоси- [согбосi-] снимать  
рыба́ью ко́жу

согдата рыба □ согдатава вай-  
чай най то же, что согдымасимди  
(см.); согдата марони стая, косяк  
рыб

согдён [согэ́д] жёлтый □ сог-  
дён соли лиса́ (букв. жёлтая лиса́)  
согдэна- [согэ́на-] желтеть, по-  
желтеть

согдыма- [согэ́ма-] одноактн.  
ехать, поехать промышлять рыба́  
острогой или ма́лой ставной се́тью  
чидя́н (см.)

согдымаси- [согэ́маси-] длит.  
промышлять рыба́ острогой или  
ма́лой ставной се́тью чидя́н (см.)

согдымасимди [согэ́масимэ́и]  
рыба́к, рыболов

соглин I [согли́] дли́нная шети́-  
на на загривке у ка́бана

соглин II [согли́] охот. столб с  
сучка́ми (на который вешают лы-  
жи, ружья́, котлы)

сода со́да; см. тж. дя́н

содо́ сачо́к

содо- I шалить, балова́ться,  
развиться; см. тж. сойхо-

содо- II то же, что содо́чи-

содо́ла- одноактн. черпать, за-  
черпнуть рыба́ сачко́м

содосо 1. шаловливый, ре́звый;

содосо наондекан шаловливый ма-  
льчуга́н 2. в знач. сущ. шалу́н

содочи- [содо́чи-], многоактн.  
черпать рыба́ сачко́м; см. тж.  
содо- II

## СОЙРАКТАМА

С

со́дя [со́за] подста́вка для  
ружья́ (при стрельбе с упора),  
сошка

со́дя- [со́за-] положить ружье́  
на упо́р

со́дяко [со́зақ, о] вешала из  
трёх столбо́в

со́ем [со́юм] образн. сл. так,  
чтобы вытянулось, растянулось;  
ама́ нанта со́ем энэйдэни татахани  
оте́ц потянул так, чтобы ко́жа вы-  
тянулася; см. тж. со́етак

со́ен- [со́юн-], наст. со́енди-,  
прош. со́енкин- вытянуться, растя-  
нуться (о коже)

со́етак [со́ютақ, ] то же, что  
со́ем

со́еча [со́юча] уст. рел. верёвка,  
которой обматывали грóб

сои I [со́и] мундштук, чубу́к  
сои II [со́и] ремень (соединя-  
ющий ошейник с центральной ве-  
рёвкой в собачьей упряжи)

со́и [со́и] урага́н, вихрь, смерч

сои- [со́и-] бранить, ругать;  
браниться, ругаться; см. тж. го́со-  
ла-

сои-, [со́и-], бушевать — об ура-  
га́не, вихре, смерче

соил [со́ил] двухло́пастное вес-  
ло́ (для езды на оморочке)

соисо [со́исо] сварливый; см.  
тж. го́соласо

сойган [со́игā] образн. сл. жел-  
те́я, выделя́ясь жёлтым цве́том (об  
одном неподвижном предмете жёл-  
того цвета); чо́лчой капалиду со́й-  
ган чирэгүхэни колонок попал в  
лову́шку и лежал желте́я

сойка [со́ика] клык (ка́бана,  
ка́барги, медведя)

сойли- [со́или-] то же, что сойра-

сойра- [со́ира-] грести́ двухло́-  
пастным весло́м; см. тж. сойли-

сойракта [со́ирақ, та] бусина;

бисер

сойрактакан [со́ирақ, тақā]  
уменьш. от сойракта бусинка; би-  
серинка

сойрактама [со́ирақ, тама] 1. би-

## СОЙРАКТАНИ

серный, сделанный из бисеринок.  
бусинок 2. бусы

сойрактани [соирақтан'и] *эвф.*  
1) глаза медведя 2) позвонки медведя

сойхин [соихи̃] кожа осетра, калуги

сойхо- [соихо-] *то же, что со-*  
до I

сойхосо [соихосо] *то же, что со-*  
досо

сокайган [соқайга̃] *то же, что*  
чингдойган

сокам [соқам] *то же, что со-*  
камди

сокамди [соқамзи̃] *образн. сл.*  
наповал, насмерть; *см. тж. со-*  
кам

сокарак [соқарақ] *образн. сл.*  
низко нагнувшись, стоять на пря-  
мых ногах задом наперёд (*о мно-*  
*гих людях*)

сокинни [сокин'ни] бабочка-ли-  
монница

сокписо [соқписо] *наконеч-*  
ник стрелы самострела для охоты  
на выдру

соксилта [соқсилта] *то же, что*  
сокта

соксиноси- [соқсиноси-] хо-  
дить, бегать на лыжах

сокта [соқта] лыжи, подбитые  
камусом; *см. тж. соксилта*

сокталаго- [соқталаго-] надеть  
лыжи сокта (*см.*)

сокталача- [соқталача-] *про-*  
*должит.* носить лыжи, стоять на  
лыжах, быть на лыжах

сокто- [соқто-] *одноактн.* пья-  
неть, опьянеть, хмельеть, захмельеть

соктокто [соқтоқто] пьяный,  
выпивший; *хмельной разг.*

сокточи- [соқточи-] *многоактн.*  
постоянно быть пьяным, выпив-  
шим, хмельным

сокчойган [соқчойга̃] *образн.*  
*сл.* вздымаясь вверх столбом, под-  
нимаясь столбом; *гумухин сокчой-*  
*ган торини* пыль поднимается стол-  
бом; *см. тж. сокчомди*

## СОЛИ

сокчомди [соқчомзи̃] *то же,*  
*что сокчойган*

солә: мәнә солә 1) будучи пре-  
доставленным самому себе (*делать*  
*что-л.*); энимбэри молохани ха-  
миалани нучикэндюэн мәнә солә  
дайчахачи пока мать ездила за дро-  
вами, дети, предоставленные самим  
себе, много шалили 2) пользуясь  
бесконтрольностью (*сделать что-л.*  
*по своему усмотрению*); надзор  
абани бими, браконьерсал гоадоы  
давава мәнә солә вахачи пользуясь  
отсутствием надзора, браконьеры  
выловили кеты во время нереста  
сколько хотели

солә *сравнил.* желтовато, пожел-  
тее; хаосан бойкони сиунду солә  
очини бумага на солнце пожелтела  
□ солә би желтоватый, более  
жёлтый; боло хабдатасал солә би  
осенью листья жёлтые

солаки [солакi] *то же, что соли*  
I I

сола-сола *образн. сл.* 1) расши-  
ряясь (*о глазах*); тэй най хайди-нү  
нгэлэхэни, насални сола-сола очини  
этот человек чем-то напуган, глаза  
его расширились 2) расступаясь в  
стороны

солбо- *уст. шаман.* выплунуть  
изо рта бронзовый диск или прес-  
мыкающихся; матахачи муэвэ хул-  
дэ, уйкэ дадоани нэрусу, ихэрэвэ  
гүпүсу, ми толива солбогой тамби  
налейте воду в берестяной таз, по-  
ставьте у порога, погасите свет, я  
выплюну бронзовый диск

солги [солги] 1) овощи; кол-  
хоз усиндуэни хамача-да хэм солги  
балдини на колхозном поле растут  
всевозможные овощи 2) капуста

солгин [солги] простой, граж-  
данский, светский, мирской; сол-  
гин най гражданский, светский че-  
ловек, не шаман

солгиха [солгиха] ткань жёлто-  
го цвета

солдат солдат

соли I [соли] 1) лиса 2) перен.

## СОЛИ

человек, страдающий недержанием мочи □ чагдян соли песец; см. тж. солаки

соли II [солі] нареч. вверх по реке, против течения

соли- I [солі-] *одноактн.* мешать, перемешивать, смешивать что-л.; таксамба сиагади солипи, амтани улэн оэй если таксан (см.) смешать с сахаром, то получается очень вкусная еда

соли- II [солі-] *одноактн.* мочиться в постели

солиа [соліа] 1. направление вверх по течению реки 2. сторона, расположенная от нас против течения реки

солиадиа [соліаџіа] 1) то же, что солиа 2) с верховьев реки

солиала [соліала] нареч. вверх, выше по течению реки; буэ солиала биэпу мы живём отсюда выше по течению реки

солика [соліқа] то же, что соли I; см. тж. солаки

соликандеан [соліқәнџоа] собир. лисята

соликса [соліқса] мех лисы

соликто [соліқто] смешанный, перемешанный

солила [соліла] нареч. 1) вверх; выше по течению реки 2) в верховьях реки

солип- [соліп-], наст. солипчи-, прош. соликпин-, буд. солипдя-, безл. соликпори, страд. от соли- I смешаться, перемешаться

солипа [соліпа] нареч. по верховьям реки, вдоль верховьев реки

солича [соліча] смесь чего-л.

соличи- [солічі-] *многоактн.* мочиться в постели постоянно

соло- 1) ехать на чём-л. вверх по реке 2) идти вверх по реке (о рыбе)

солоачи- [солоачі-] *многоактн.* ездить на чём-л. вверх по реке

солого- I *противоп.* ехать обратно вверх по реке (к месту своего жительства)

## СОМНА-

**C**

солого- II замерзать (о реке)

солго- 1) оставить часть еды 2) оставить часть работы недоделанной 3) оставить часть чего-л. нетронутым (в запасе, резерве)

солой [солоі] тот, который находится выше, верхний по течению реки; солой ихон верхнее (букв. находящееся выше по течению реки) селение

солойдима [солоіџіма] то же, что солой

солон [солõ] *уст.* солон, солоны

солон-, наст. солончи-, прош. солонпин-, буд. солондя-, безл. солонпори, страд. от солон- остаться нетронутым, уцелеть — о чём-л.; см. тж. сугу-

солопчи [солопчі] нареч. вверх по течению реки (напр. повернуть, направить нос лодки)

сом *образн. сл.* моментально желтеть, приобретая жёлтый цвет; хаосамба ичэкучи гидалахачи, хаосан бойкони сом очини бумагу окунули в краску, и она сразу пожелтела

сõм *образн. сл.* желтеть, имея жёлтый цвет; аоданду сõгдён кэкукэн сõм балдихани луг покрыт жёлтыми цветами; см. тж. сõмди

сомалакан [сомалақә] *уменьш.* мешочек, кулёчек

сомалан [сомалә] мешок, куль соман-, наст. соманди-, прош. соманкин-, безл. соманбори уцелеть, остаться живым; най хэм малдыдоани тэм хусэ пиктэ соманкини когда все умирали, уцелел только один мальчик

сõмди [сõмзі] то же, что сõм сõмди-сõмди [сõмзі-сõмзі] *образн. сл.* приобретая жёлто-красный оттенок □ сõмди-сõмди би жёлто-красный

сомна 1) верёвка (которой крепят что-л. на берегу) 2) лодка у берега на якорю

сомна- *одноактн.* 1) прикреплять, закрепить что-л. на берегу с

## СОМНАКТА-

пóмощью верёвки 2) оставлять, остави́ть что-л. у берега на якоре

**сомнакта-** [сомнақ, та-] *много-* объектн. 1) прикреплять на берегу с помощью верёвки что-л. 2) оставлять у берега на якоре что-л.

**сомнаку** прикреплённый на берегу верёвкой

**сомнача** *то же, что сомна*; хэвэнду кэчи сомонасини в заливе прыгают саза́ны

**сомнача-** *продолжит.* 1) держать что-л. на берегу прикреплённым с помощью верёвки 2) держать что-л. у берега на якоре

**сомо-** *одноактн.* выпрыгивать, выпрыгнуть из воды — о рыбе

**сомонаси-** [сомонаси-] *много-* актн. выпрыгивать из воды — о рыбе

**со́н** [сõ] *уст.* жёрди (которые клали на крышу старого нанайского дома сплошными рядами)

**со́на** *уст.* 1) длинный ремень (которым привязывали маленьких детей, чтобы ограничить их движение) 2) шаман. длинный ремень (одним концом которого шаман подпоясывал себя во время камлания, а другой конец держал кто-нибудь из присутствующих)

**со́наку** 1) привязанный ремнём со́на (см.) 2) подпоясанный ремнём со́на (см.) (о шамане)

**со́нала-** *одноактн.* 1) привязывать, привязать ребёнка ремнём со́на (см.) 2) подпоясываться, подпоясаться ремнём со́на (см.) (о шамане)

**со́налакта-** [со́налақ, та-] *много-* объектн. привязывать детей ремнём со́на (см.)

**со́налача-** *длит.* 1) держать кого-л. привязанным ремнём со́на (см.) 2) быть подпоясанным ремнём со́на (см.) (о шамане)

**сонгили-** [соң, гили-] *одноактн.* заставля́ть, заставля́ть запла́кать, доводить, довести́ до слёз кого-л.; нёани нэуи синдюми-тул сонгилиха-

## СОНГТАЛА́

ни своим пристава́нием он довед́ брата до слёз

**сонгичи-** [соң, гичи-] *многоактн.* заставля́ть пла́кать, доводить до слёз кого-л.

**сонго-** [соң, го-] *длит.* пла́кать **сонгока́чи-** [соң, гоқ, а́чи-] *имит.* попла́кать, всплакнуть

**сонгокто** [соң, гоқ, то] запла́канный; нёани насални сонгокто у него́ запла́канные глаза́

**сонголо-** [соң, голо-] *начинат.* запла́кать, нача́ть пла́кать

**сонгомо** [соң, гомо] *то же, что сонгопси*

**сонгомоси-** [соң, гомоси] *хотеть* пла́кать

**сонгон** [соң, гõ] *плач* **сонгонси** [соң, гонси] *безл.* в знач. сказ. *хóчется пла́кать*; см. тж. **сонгомо**

**сонгопсин-** [соң, гопсин-], *наст.* **сонгопсинди-**, *прош.* **сонгопсинкин-**, *безл.* **сонгопсимбори** *начина-тельно-продолж.* нача́ть пла́кать, запла́кать, распла́каться

**сонгосо** [соң, госо] 1. слезли́вый, плаксивый 2. в знач. суц. плакса

**сонгочи-** [соң, гочи-] *длит.* 1) пла́кать 2) пла́каться, попла́каться; **мама сиягой-да́ барасимбиам, тэтугуй-дэ́ барасимбиам сонгочихани фольк.** стару́ха попла́калась: не́чего есть, не во что оде́ться

**сонгта** [соң, та], 1. *глубокий*; **сонгта амоан** *глубокое озеро* 2. в знач. суц. *глубина́ чего-л.*; **эй най хулахэни чонгдо сонгтавани ичусу** *посмотрите, какова́ глубина́ ямы, выкопанной этим челове́ком* 3. в знач. нареч. *глубоко*; **эй сэден ниряни ливэхэни-кэ сонгта колёса теле́ги** *глубоко́ завязли в грязи́*

**сонгтади** [соң, тади] *нареч.* *глубоко́*; **дудүсэ усэвэни сонгтади хумүпи, тургэнди агбиндаси** *если семенной карто́фель закопа́ть* *глубоко, то он долго не взойдёт*

**сонгтала́** [соң, тала́] *нареч.* *глубо-*

## СОНГТАЛА-

же: **торава илгамогои сонгталā** ху-  
лзури чтобы врыть столб, надо яму  
копать глубже □ **сонгталā бй** глу-  
боковатый

**сонгталā** [соң талā-] в притяж.  
ф. 3-го л. глубина чего-л.; **чонгдō**  
**сонгталāни дюзр метрдуэ бй** глуби-  
на ямы около двух метров

**сонгтари-** [соң тари-] *одноактн.*  
углублять, углубить (напр. яму)

**сонгтаричи-** [соң таричи-] *мно-*  
*гообъектн.* углублять (напр. ямы)

**сонгтойган** [соң тоигā] *образн.*  
сл. поднимаемая столбом (напр. пыль,  
земля, снег); **инда оен ерувэни**  
**сонгтойган хулэлухэни** собака нача-  
ла рыть барсучью нору, выбрасывая  
землю столбом; **Мэргэн хурэн по-**  
**рондолани сонгтойган хуэлихэни**  
*фольк.* Мэргэн перевалил гору, под-  
нимая за собой снег столбом

**сондэ-** [сонзō-] 1) выбирать,  
выбрать, отбирать, отобрать что-л.;  
**суэ дарин-дарин илиосу, мй чү гуч-**  
**кули паталамба сондэгой тамби**  
*фольк.* вы становись в ряд, и я  
выберу самую красивую девушку;  
**дудусэвэ мэнэ туэ сиягои улэмбэни**  
**сондэра,** яма долани нэкури нужно  
отобрать хороший картофель себе в  
пищу на зиму и заспать его в яму  
2) выбирать, выбрать, избирать, из-  
брать кого-л.; **комсомол районной**  
**конференциячяни делегатсалба**  
**сондэвори** надо избрать делегатов  
на районную конференцию комсо-  
мола □ **сондэвори гиан** избира-  
тельный закон; **сондэвори право**  
избирательное право

**сондөн** [сонзō] выборы  
**сонин** [сонн] *звф.* нос (напр.  
кабана, медведя)

**сонк** [соң к] *подражание зву-*  
*ку, издаваемому при сморкании,*  
*всхлипывании*

**соно** то же, что **соночō**  
**соночō** 1) украшение охотни-  
чей шапки **корбочи** (см.) в виде  
султана 2) хохолок (на голове  
птиц); см. тж. **соно**

## СОРБОРАК

**сопан** [сопā] слон; см. тж. слон  
**сопола-** *одноактн.* зачерпнуть,  
набирать, набрать (напр. жидкость)  
**сопон** [сопō] чумашка (для вы-  
черпывания воды из лодки, омо-  
рочки)

**сопочи-** [сопочи-] *многоактн.*  
черпать, вычерпывать (напр. жи-  
дость)

**сопсин-** [сопсин-], *наст. сопсин-*  
*дй-, прош. сопсинкин-, безл. соп-*  
*симбори, одноактн.* 1) привязы-  
вать, привязать верёвкой, ремнём  
(груз к нартам, саням) 2) привя-  
зывать, привязать ребёнка в люль-  
ке

**сопсича** [сопсича] то же, что  
**сопанги**

**сопанги** [сопанги] 1) верёв-  
ка, ремень (предназначенный для  
привязывания груза к нартам, са-  
ням) 2) тесьма (для привязывания  
ребёнка в люльке); см. тж. **сопсича**

**сора блоха**

**сōрак** [сōрак] *образн. сл.* жел-  
тёя, выделяясь жёлтым цветом (о  
многих неподвижных предметах  
жёлтого цвета); **могосал тунгдэду**  
**сōрак бичичи** грибы желтели в таль-  
нике

**сорбойган** [сорбойгā] *образн.*  
сл. торча клочком (об одном не-  
подвижном предмете); **сапси кира-**  
**доани эм понгō сорбойган илисини**  
на берегу одиноко стоит куст, торча  
клочком

**сорбомди** [сорбомзи] *образн.*  
сл. торча, топорщась (о волосах,  
щетине, шерсти); **нэктэ аякта-**  
**лайдоани, сирпактани сорбомди**  
**осйни** когда кабан сердится, у него  
щетина топорщится

**сōрбор** *образн. сл.* покрываюсь  
сплошь жёлтым цветом; **сōрбор**  
**осиори** совсем пожелтеть □ **сōр-**  
**бор бй** сплошь жёлтый

**сорборак** [сорборак] *образн.*  
сл. торча ключьями (о многих не-  
подвижных предметах); **аоданду**  
**сунгпун нуктэни сорборак бйчи** на



## СОРБО-СОРБО

лугу на кочках ключьями торчит осока

**сорбо-сорбо** *образн. сл.* торчком *разг.*; *тэй най нуктэни сорбо-сорбо бини* у этого человека волосы стоят торчком □ **сорбо-сорбо** бй стоящий торчком

**соргали-** [соргали-] *нарезать* юколу мелкими пластинками (*для вяления*)

**сõрги-** [сõрги-] *шуршать, шелестеть* (*напр. о сухой траве, листьях*)

**соргилиачигдā** [соргилиачигдā] *образн. сл.*: соргилиачигдā онгасаори моментально уснуть и захрапеть

**сори** [сори] *безл. в знач. сказ.* дурно пахнет

**сори-** [сори-] 1) *драться, биться с кем-л.*; *гэ, Сахалиан мэргэн, соригоари зуру фольк.* ну, мэргэн Сахалиан, выходи драться 2) *ссориться, ругаться, браниться*; *эй дюэ нимэкэн гурун мэне дōла тул-тул соричи* эти два соседа между собой всё время ссорятся 3) *воевать, сражаться* 4) *бороться за что-л.*; *мир тургундулэни сорiori* борются за мир

**сõриа** [сõриа] *образн. сл.* промелькнув — о *чем-л.* жёлтом; *соли мō алдандолани сõриа пагдиалагохани* жёлтая лиса пробежала, мелькнув между деревьями

**сõриак** [сõриак] *образн. сл.* отдавая дурным запахом; *воняя*; *эй сэктэпундулэ сõриак тай* от этого матраца дурно пахнет

**сõриа-сõриа** [сõриа-сõриа] *мелькая жёлтым цветом* (*об одном или многих предметах, появляющихся много раз*); *мō довани соли сõриа-сõриа пукчини лиса бежит*, мелькая своим жёлтым цветом между деревьями

**соривāн-** [соривāн-], *наст. соривāнди-, прош. соривāнкин-, безл. соривāмбори, побуд.* от сори- *заставить драться, ссориться, ругаться, поссорить кого-л. с кем-л.*

## СОРОГОВАН-

**сорило-** [сорило-] *начинат.* 1) *начать и продолжать драку, ссору, ругань* 2) *начать и продолжать сражение, борьбу*

**соримачи-** [соримачи-] *взаимн.* 1) *драться, биться* 2) *ссориться, ругаться, браниться* 3) *воевать, сражаться*

**соримди** [соримди] 1) *боец, воин* 2) *борец за что-л.*

**сорин** [сори] 1) *драка* 2) *ссора, скандал, брань, ругань* 3) *война, сражение, битва, бой* 4) *борьба за что-л.*

**сорипсин-** [сорипсин-], *наст. сорипсинди-, прош. сорипсинкин-, безл. сорипсимбори, начинательно-продолж.* 1) *начать драться, затеять драку, драться с кем-л.* 2) *вступить в ссору, ссориться с кем-л.* 3) *начать войну, вступить в войну, воевать* 4) *начать борьбу, вступить в борьбу, бороться*

**сõрисй** [сõрисй] 1. *безл. в знач. сказ.* дурно пахнет; *воняет разг.* 2. *в знач. прил.* дурно пахнувший; *вонючий разг.*

**сõриси-** [сõриси-] 1) *дурно пахнуть, издавать дурной запах, вонь* 2) *ощущать дурной запах, вонь*

**сорисо** [сорисо] 1. *драчливый*

2. *в знач. суц.* драчун

**сорми** [сорми] *длинная грубая шерсть зверя, шетина*

**соро** *большая корзина из ивовых прутьев с двумя ушками для переноски рыбы*

**соро-** *одноактн.* промокать, промокнуть

**сороаси** [сороаси] *непромокаемый, не промокающий*

**сорого-** *то же, что сорогован-*

**сорогован-** [сорогован-], *наст. сороговāнди-, прош. сороговāнкин-, безл. сороговāмбори, побуд.* от сорого- 1) *сдёрживаться, чтобы сразу не заплакать; эдэ-дэ, эй наондэкан туй гойдалио сороговāнкини, эси-мэт сонголохани* ну и ну, этот мальчик держался, дер-

## СОРОН-

жался и только теперь заплакал  
2) ударить в голову (*не сразу — о степени опьянения*), 3) делать, сделать так, чтобы снова промокло о чём-л.; см. тж. **сорого-**

**сорон-** I, наст. **соронди-**, прош. **соронкин-**, безл. **соромбори**, рел. соблюдать табу

**сорон-** II, наст. **соронди-**, прош. **соронкин-**, безл. **соромбори** ментруировать

**сорон-**, наст. **соронди-**, прош. **соронкин-**, безл. **соромбори** желтеть, приобретать жёлтый цвет, покрываться желтизной

**сорсо** цветок

**сорсолби-**, [сорсолби-] появиться — о цветке

**сор-сор** подражание звуку, издаваемому при храпе

**сорт** сорт

**соси** [сосі] пятьдесят

**сѳси-** [сѳсі-] длит. черпать, вычерпывать (*напр. воду из лодки*)

**сосо** птичий помёт

**сосо-** одноактн. испражняться, испражниться (*о птицах*)

**сосочи-** [сосочи-] многоактн. испражняться (*о птицах*)

**сосха** [сосх̣а] плеть, кнут, нагайка

**сосхала-** [сосх̣ала-] одноактн. хлестать, хлестнуть, бить, ударять, ударить плетью, кнутом, нагайкой

**сосхачи-** [сосх̣ачи-] многоактн. хлестать, бить плетью, кнутом, нагайкой

**сѳтоа** нареч. бойко, энергично, подвижно, живо; эй **мапа хайва-дә хэм сѳтоа тайни** этот старик всё делает живо, энергично

**сотор-сотор** образн. сл. живо, подвижно, бодро □ **сотор-сотор би** бодрый, подвижный, живой

**соцдоговор** соцдоговор

**социализм** социализм

**социалистической** социалистический

**сочи** [сочи] плавник (*передний, брюшной, спинной*)

## СУГДЭ

## С

**союз** союз; Советской Союз Советский Союз

**спичка** спичка; см. тж. **пичкэ**

**спичкала-** зажигать, зажечь спичку; см. тж. **пичкэлэ-**

**спичкачи-** многоактн. зажигать спички; см. тж. **пичкэчи-**

**среда** среда

**стакан** стакан; см. тж. **ситакан**  
**сү** талисман, амулет (*лягушка, гнездо кукушки, огонь, трава и т. п., приносившие, по представлению нанайцев старшего поколения, удачу, богатство*)

**суббота** суббота

**субботник** субботник

**субботникала-** устроить, устраивать субботник

**субэди-** [субэди-] образоваться — о махрах (*на незаделанных краях обычно шелковой ткани*)

**субэхэ** шелковая нить, нитка

**сувүчи-** [сувүчи-] страдать лунатизмом

**сугбини-**, наст. **сугбинди-**, прош. **сугбиникин-**, в 3-м л. 1) подниматься, клубиться (*о паре*) 2) испаряться (*о жидкости*)

**сугбэ** копьё (*для промысла рыбы и зверя с лодки, оморочки*)

**сугбэлэ-** одноактн. бить, ударять, ударить, колоть, закалывать, заколоть копьём **сугбэ** (см.)

**сугбэчи-** многоактн. бить, ударять, колоть, закалывать копьём **сугбэ** (см.)

**сугди-** [сугди-] рел. одноактн. угощать, угостить духов, принести, принести в жертву пищу духам

**сугдин** [сугди] рел. угощение духов

**сугдичи-** [сугдичи-] многоактн., рел. угощать духов, приносить в жертву пищу духам

**сугдэ** нареч. 1) везде, повсюду 2) сплошь; **Мангбу ангна калтани сугдэ дуэнтэ, нярон маня** правый берег Амура сплошь покрыт лесами и болотами

## СҮГДҮОН

сүгдүон [сүгзүү] рыжий; коричневый; красноватый; сүгдүон гогакта рыжая борода

сүгдүонэ [сүгзүүнэ] становиться, стать рыжим, коричневым, рыжеть

суглэ *одноактн.* дарить, подарить кому-л. что-л.

суглэктэ *многообъектн.* дарить, раздавать кому-л. что-л.

суглэн [суглэ] подарок

суглэчи- *многоактн.* дарить кому-л. что-л.

сүгу- *то же, что солон-*

суд суд

судилэ судить

судуй [судуи] зимородок голубой (птица)

судули черемша

судулилэ *одноактн.* идти, ехать за черемшой

судунгу- [судуңгу-] стать неопрятным, неряшливым; опуститься, пасть нравственно

судья судья

суйлдэ мучиться, изводиться (напр. над какой-л. трудной работой)

суйгуэ [суйгуэ] 1) нижняя оконечность острова по течению реки 2) мыс 3) опушка леса

сүйгэн [сүйгэ] *образн. сл.* пребывая, будучи пунцовым, ярко красней; сэлэ сүйгэн хулдихэни железó накалилось докрасна □ сүйгэн бй а) пунцовый, ярко-красный; б) раскалённый (о металле); сүйгэн бй сэлэвэ тапчиори дй раскалённое железó легко ковать

суйкэ [суйкэ] грядá (горная)

суйли- [суйли-] 1) мешать, помешивать, размешивать, перемешивать что-л. 2) шуровать, перемешивать (напр. горящее топливо) 3) рыться (напр. в вещах)

суйху- [суйху-] *одноактн.* шуметь, нашуметь, буйствовать, скандалить, наскандалить (в нетрезвом состоянии)

## СУКЧУРЭК

суйхурку [суйхурку] *то же, что суйхусу*

суйхусу [суйхусу] шумный, буйный, скандальный; *см. тж. суйхурку*

суйхуэчи- [суйхуэчи-] *многоактн.* шуметь, буйствовать, скандалить (в нетрезвом состоянии)

суккчул *образн. сл.* часто низко нагибаясь на прямых ногах (о многих людях); учениксел школа усини нядяхавани муккчул ачойчи ученики пóют школьный участок, низко нагибаясь

сүксу стéбель (кувшинки, лилии, чилима)

суксуй [суксуи] скопá степная (птица)

сүкту ветка дéрева

сүку I болотистое мéсто, топь, тряси́на

сүку II *то же, что силуктэ сукуни; см. силуктэ*

сүку волшебный; сүку падо фольк. волшебный кисёт

сукчуйгэн [сукчуигэ] *образ. сл.* распушив, взлохматив, раскидисто (напр. об одном кусте)

сукчум *образн. сл.* вóрохом, беспорядочно торча во все стороны; сүктувэ сукчум огдаду тэуциури осини, огдаду ои чики если ветки погрузить в лóдку вóрохом, то мáло поместится

сукчүриэ *образн. сл.* о быстром появлении одного распушившегося, взлохмаченного, раскидистого предмета; наондэкан сүктувэ сукчүриэ дэкчи йвугухэни мальчик внёс в дом распушившуюся ветку

сукчүриэ *образн. сл.* о медленном движении одного распушившегося, взлохмаченного, раскидистого предмета; мангбова сукту сукчүриэ хэейни по реке мéдленно плывёт раскидистая ветка

сукчурэк *образн. сл.* распушив, взлохматив, раскидисто (напр. о многих кустах)

## СУЛБИ-

сулби- *одноактн.* застёгивать, застегнуть деревянную застёжку

сулбиктэ- *многообъектн.* застёгивать деревянные застёжки

сулбиэ- *одноактн.* запутываться, запутаться, зацепившись за сучок, палку (*напр. о неводе*)

сулбиэкут запутанный (*напр. о неводе, зацепившемся за сучок, палку*)

сулбиэнэси- *многоактн.* запутываться (*напр. о неводе, зацепившемся за сучки, палки*)

сулдэ *образн. сл.* так, чтобы разодралось, разорвалось (*об одном рте, пасти, петле для пуговицы*); умэкэнду тахан кэчи ангмаи сулдэ энэйдиэни снасисилора, муэчи гэмбуэк тугухэни сазан, попавшийся на крючок, затрепетал так, что у него разорвался рот и он бурлял в воду

сулдэ *то же, что сулдэкэ*

сулдэ- *одноактн.* в 3-м л. разрываться, разорваться, раздираться, разодраться (*о рте, пасти, петле для пуговицы*); энгэрэгдэ хэхэни сулдэхэни петля на рубашке разорвалась

сулдэкэ *разодранный, разорванный* (*о рте, пасти, петле для пуговицы*); *см. тж. сулдэ*

сулдэли- *одноактн.* 1) *резким движением раздирать, разодрать, разрывать, разорвать* (*рот, пасть, петлю для пуговицы*); умэкэнду сэкпэнкин лаха ангмаи сулдэлирэ, энухэни сом, заглотивший крючок, разорвал пасть и ушёл 2) *перен.* разгибать, разогнуть *чей-л. согнутый палец* (*зацепив его согнутым пальцем, когда меряются силами*)

сулдэнэси- *многоактн.* рваться, раздираться (*о рте, пасти, петле для пуговицы*)

сулдэ-сулдэ *образн. сл.* так, чтобы разодрались, разорвались (*о многих ртах, пастьях, петлях для пуговиц*); наондэкан, умэкэндуи тахан очоансалба ачогойчами чила-

## СУМПУН

## С

ра, ангмавачи сулдэ-сулдэ тадорахани мальчик никак не мог снять попавшихся на крючки чебачков, тогда он рывком снимал их, разрывая им рты

сулдэчи- *многообъектн.* 1) *резкими движениями раздирать, разрывать* (*рты, пасти, петли для пуговиц*) 2) *перен.* разгибать *чь-л. согнутые пальцы* (*зацепляя их своим согнутым пальцем, когда меряются силами*)

сули- *одноактн.* заострять, заострить, делать, сделать острым *что-л., чинить, очинить* (*напр. карандаш*)

суликут *то же, что суличэку*

суликтэ- *многообъектн.* заострять, делать острыми *что-л., чинить* (*напр. карандаши*)

суличи- *многоактн.* заострять, делать острым *что-л., чинить* (*напр. карандаш*)

суличэ *острие*

суличэ- *продолжит.* держать конец *чего-л.* заостренным, заточенным

суличэку *заостренный, очиненный, острый* (*напр. карандаш*); *см. тж. суликут*

султули- *одноактн.* соединять, соединить *ямы, каналы* (*выкопав, продолбив с двух сторон навстречу друг другу*)

султучи- *многоактн.* соединять *ямы, каналы* (*выкопав, продолбив навстречу друг другу*)

сулукун [сулукү] *открытый, со свободным выходом* (*о речке, протоке*)

сулу-сулу *образн. сл.* остро, конусообразно  $\square$  сулу-сулу *би* *острый, конусообразный, конический*  
сүлэ *образн. сл.* рыжеватое, красноватое, коричневатое; сүлэ *очини* порыжел, покраснел, стал коричневым *о ком-чем-л.*  $\square$  сүлэ *би* *рыжеватый, красноватый, коричневатый*  
сумка сумка

сумпун [сумпү] *верёвка, яв-*

## СУМУЛ

ляющаяся частью снасти (для подлёдного лова рыбы),

сумул 1) сухожилие 2) жильная нитка

сумэчи- хранить, соблюдать тайну, держать в тайне, скрывать, умалчивать что-л., не разглашать чего-л.

сунгиэчэ [сун̄,гиэчэ] иней на платке, образующийся во время дыхания; иней на ветке

сунгпун [сун̄,пун̄] кочка □ сунгпун нуктэни особа

сунгсу [сун̄,су] орлан

сунгурэ [сун̄,гурэ] нареч. в длину, вдоль; сапси киравани сунгурэ яргоамбори тянуть лодку бечевой вдоль берега

сунгурэ [сун̄,гурэ] нареч. вездé, всюду, повсюду; сплошь; гириа амтакани няромба сунгурэ эгди балдихани голубика уродилась по всей заболоченной поляне; см. тж. суп

сункэн [сун̄,кэ] жук □ один сункэни жук-водолюб

суп то же, что сунгурэ

суп-, наст. сүпчи-, прош. сүкпин-, безл. сүкпури 1) то же, что мэлбиа- 2) гаснуть, погаснуть, тухнуть, потухать, потухнуть (об огне)

супси безл. в знач. сказ. сорно, замусоренно; дэгду эди гиара, супси дома не строгай, будет сорно

супси- сорить, мусорить; неани мэне супсихэмби мэне осигойни он сам сорит, сам и убирает

супчуйгэн [супчуйгэ] образн. сл. торчком, взлохмаченно, растрёпанно (об одном неподвижном предмете)

супчурэк образн. сл. торчком, взлохмаченно, растрёпанно (о многих неподвижных предметах)

сур образн. сл.; сур энэйни выдыхаться, терять запах, крепость (о духах, спиртных напитках); духивэ сичэ ана нэучэури осини, сур энэйни если духи держать без пробки, выдохнутся; см. тж. сурр

сурбур образн. сл. становясь

## СҮРУН-

сплошь рыжим, коричневым, покрываясь ярко-рыжим цветом; сурбур осини принимать тёмно-коричневый цвет, окраску о чём-л. □ сурбур би рыжий, ярко-рыжий

сурги- приятно пахнуть, издавать аромат

суриу косбй, косоглазый, раскосый

суриу образн. сл. выделяясь, мелькая рыжим цветом (о быстром движении предмета)

сүриэ образн. сл. промелькнув рыжим цветом; хамача-ну дяка сиоду сүриэ далиагохани что-то рыжее промелькнуло и скрылось в чаще

суриэ- одноактн. отдираться, отодраться, задираться, задраться (напр. о заусенце); раздираться, разодраться (о коже)

суриэксэ кожа, снятая с замороженной рыбы

суриэкту разодранный; суриэкту нантади отава анговаси из разодранной кожи нельзя шить обувь

суриэнэси-, многоактн. отдираться, задираться (напр. о заусенце); раздираться (о коже)

суриэп-, наст. суриэпчи-, прош. суриэпкин- в 3-м л. то же, что суриэ-

сүриэ-сүриэ образн. сл. мелькая рыжим цветом; сүгдюн гаса мбсал алдандолачи сүриэ-сүриэ дэгдэхэни рыжая птица пролетела, мелькая рыжим цветом между деревьями

сурр образн. сл. то же, что сур, но более интенсивно

суруку фольк. работник, батрак, слуга, лакей

сурукулэ фольк. работать батраком, быть у кого-л. слугой, лакеем

сурукулэчэ фольк. длит. иметь, держать работника, батрака, слугу, лакея

сүрун-, наст. сүрунди-, прош. сүрункин- в 3-м л. становиться, стать тёмно-коричневым; сэгэ син-

## СУРЭ

гактани гойдами бй осини, сурундйни соболий мех со вре́менем станови́тся те́мно-кори́чевым

сурэ топор □ сурэ гэни то же, что гэ I, сурэ теринни то же, что гэрин

сурэку с топором, имёя при себе топор

сурэлэ- то же, что чапчила (см.)

сурэчи- то же, что чапчи- (см.)

сусиэ- мешать кому-л., пугать, сбивать с толку кого-л.

сусу место заброшенного населённого пункта

сусу- выйти, выехать, отъехать, уехать, отправиться на чём-л. в путь, тронуться с места, покинуть место жительства

сусугу- *противоп.* выйти, выехать, отъехать, уехать, отправиться, тронуться на чём-л. в путь (с места временной остановки)

сусучи- провожать кого-л. из своих в первый дальний путь

сусучигу- *противоп.* провожать гостей в обратный путь

сусуэкэн [сусуэкэ] каток (для катания на коньках)

сусуэн-, наст. сусуэнди-, *прош.* сусуэнкин-, *безл.* сусуэмбури, *одноактн.* катиться, скатиться, прокатиться, ехать, съехать с горки (напр. на санках, лыжах); катиться, прокатиться (по льду на ногах, на коньках)

сусуэчи- *многоактн.* кататься с горки (напр. на санках, лыжах); кататься (по льду на ногах, на коньках)

сусэ I мёсиво из глины и травы (для обмазки стен)

сусэ II беспорядок, неразбериха, путаница, хаос

сусэ- *одноактн.* 1) создавать, создать, наводить, навести, вызывать, вызвать беспорядок; нүчи-кэндюэн хупимэри дё довани сусэхэчи дёти игралы и навели беспорядок в доме 2) ошибочно принимать, принять одно за другое, сме-

## СУЭНГИ

шивать, смешать, пугать, запутать разные вещи

сусэди [сусэди] *нареч.* беспорядочно, как попало, небрежно

сусэдэ- мучиться, не справляться, делать неумело что-л.

сусээнэ- образоваться, возникнуть — о беспорядке, о неразберихе, о хаосе

сусэчи- *многоактн.* 1) создавать, наводить, вызывать беспорядок 2) ошибочно принимать одно за другое, смешивать, пугать разные вещи

сухиэлэ- *одноактн.* в 3-м л. ударить по глазу — о ветке

сучу *образн. сл.* так, чтобы отломилось (о ветке)

сучу- совать, вкладывать, тыкать чем-л.

сучуку 1) палка 2) пест

сучукэ отломанный, отломившийся — о ветке; см. тж. сучуэ, сучуэку

сучули- *одноактн.* отломить ветку у самого основания

сучучи- *многообъектн.* отламывать ветки у самых оснований

сучуэ то же, что сучукэ

сучуэку то же, что сучукэ

суэ *мест. личн.* 2-го л. мн. ч.

1. вы; суэ холасу вы читаете 2. в знач. *притяж.* ваш, ваша, ваши; суэ огдасу ваша лодка; суэ тетрадисалу ваши тетради

суэкэ шуруок, подвязка, завязка для обуви, наколённика

суэкэлэ- *одноактн.* отбрасывать, отбросить, бросать, бросить в сторону что-л., поддёр концом палки, трости

суэкэчи- *многоактн.* отбрасывать, бросать в сторону что-л., поддевая концом палки, трости

суэлби- заострить, сделать острым конёц чего-л., наточить, очинить (напр. карандаш)

суэн [суэ] вершина, макушка (дерева)

суэнги [суэңги] *мест. предид.*

## СУЭРХИН

*кат.-притяж. 2-го л. мн. ч. ваш, ваша, ваше, ваши; Лэтэ, эй инда суэнги? Лэтэ, эта собака ваша?*

**суэрхин** [суэрхй] верёвка, шнур, котóрым привязывают крючки киутэл (*см.*)

счетовод счетовод

счѣт в разн. знач. счѣт

счѣты счѣты (*приспособление для подсчѣта*)

съезд съезд

съездэлэ *одноактн.* проводить, провести съезд

сѣ возраст □ сѣвэ баори достичь преклонного возраста; сѣгуи баори достичь совершеннолетия; ... сѣдиэ уйси (пѣси), ... лет и выше, старше (ниже, моложе); школачи нүчкэндюэмбэ надан сѣдиэ уйси дяпайчи в школу берут детей семи лет и старше; сѣдуэ биури быть в преклонном возрасте; быть в годах; ... сѣдуэ би лет ..., около ... лет; тэй арчокан дайлани нюнгун сѣдуэ би этой девочке лет шесть, около шести лет; ... сѣчиэ до ... лет; детской садачи нүчкэндюэн надан сѣчиэ пулсйчи в детский сад дети ходят до семи лет

сѣдени [сѣбзэн'и] 1. веселый; сѣдени хупин веселая игра; сѣдени най веселый человек 2. *безл. в знач. сказ.* весело, увлекательно; клубэду сѣдени в клубе весело; *см. тж. сѣдениули*

сѣдениди [сѣбзэн'изи] *нареч.* весело, увлекательно; *см. тж. сѣдениулиди*

сѣдениули [сѣбзэн'иули] *то же, что сѣдени*

сѣдениулиди [сѣбзэн'иулизи] *то же, что сѣдениди*

сѣденси [сѣбзэнси-] 1) веселиться, развлекаться; неани клубэду сѣденсиуриэ улэсини он любит веселиться в клубе 2) заниматься *чем-л.* с интересом, увлекаться; эй наондѣкан умэкэчиуриэ сѣденсини этот мальчик увлекается рыбной ловлей

## СЭГДИЛЭЧЭ-

сѣденсивѣн- [сѣбзэнсиwѣн-], *наст. сѣденсивѣнди-, прош. сѣденсивѣнкин-, безл. сѣденсивѣмбурин-, побуд. от сѣденсивеселить, развлекать кого-л.*

сѣвэки [сѣwэки] *уст. рел.*

1) икона 2) крест

сѣвэкилэ- [сѣwэкилэ-] *одноактн., уст., рел.* 1) креститься, перекреститься (*делать ритуальный жест рукой*) 2) надевать, надеть на шею крест

сѣвэкилэчэ- [сѣwэкилэчэ-] *продолжит.* носить крест на шею

сѣвэн [сѣwэ] изображение божка

сѣгделэ [сѣгзэлэ] *то же, что сэлэ* □ сѣгделэ би *то же, что сэлэ би*

сѣгден I [сѣгзэ] *прил.* красный, алый; эй босо бойкони сѣгден эта ткань красного цвета □ сѣгден амтака красная смородина; сѣгден дѣкон красный уголок; сѣгден хосикта красная звезда; сѣгден тун красное знамя, красный флаг; сѣгден урэктэ *то же, что бусуэктэ*

сѣгден II [сѣгзэ] *сущ.* красный, советский; Сѣгден гиани Советская власть

сѣгденэ- [сѣгзэнэ-] краснеть; становиться, стать красным; эй амтака хуруйдуи сѣгденэйни эта ягода, когда попевает, становится красной

сѣгди I [сѣгзи] 1) подстилка для лежания (*напр. из сухой травы, сена, хвойных веток*) 2) подстилка для рыбы, для мяса (*из травы, из веток*)

сѣгди II [сѣгзи] стадо (*напр. кабанов*)

сѣгдилэ- [сѣгзилэ-] *одноактн.* стелить, постелить, подстилать, подстлать (*напр. сухую траву, сено, хвойные ветки*) для лежания, (*траву, ветки*) для рыбы, мяса

сѣгдилэчэ- [сѣгзилэчэ-] *продолжит.* иметь под собой подстилку (*напр. из сухой травы, сена, хвойных веток*)

сэдекэн [сэзэкэ] *уменьш. телёжка*

сэден [сэзэ] *телега* □ *тактолама* *сэден уст. велосипед*

сэе [сэзэ] *стройный, изящный, тонкий (о человеке); см. тж. сэе, сэе би*

сэелэ [сэзэлэ] *нареч. тонко; изящно; сэелэ осииори* *немного похудеть, стать стройнее, изящнее* □ *сэелэ би* *не очень толстый*

сэе-сэе [сэзэ-сэзэ]: *сэе-сэе би то же, что сэе*

сэйгэн [сэйгэ] *образн. сл. краснея*

сэйнгэ [сэйнгэ] *жабры (у рыбы)*

сэк *образн. сл. легко, облегчённо, спокойно (о душевном состоянии); дөи сэк энэхэни* *на душе стало легко*

сэкинни *бабочка-медведица*

сэкпэн-, *наст. сэкпэндй-, прош. сэкпэнкин-, безл. сэкпэмбури, одноактн. 1) кусать, укусить, схватывать, схватить зубами кого-что-л.; инда нэктэ хамиа бэгдилэни сэкпэнкини* *собака схватила кабана зубами за заднюю ногу 2) клюнуть (о рыбе): нэани умэкэндуэни даи лаха сэкпэнкини* *на его крючок клюнул большой сом* □ *мокто сэкпэмбури-* *откусить что-л., перекусить кого-что-л. пополам*

сэкпэнгу- [сэкпэнгу-] *повт. схватить зубами кого-что-л. и утащить; кэксэ пиктэи монгондоани сэкпэнгурэ, кондарио гадэйни* *кошка схватила зубами котёнка и унесла*

сэкпэнку [сэкпэнку], 1) *мундштук (часть узды), удила 2) выемка (для зубов) на конце мундштукá трубки*

сэкпэнчэ- *продолжит. держать в зубах что-л.; инда гирмаксава сэкпэнчэми пукчйни* *собака бежит, держа в зубах кость*

сэкпэчи- *многоактн. 1) кусать, кусаться, хватать зубами; гармакта*

сэкпэчйни *бими, арчокан сонгойни* *девочка плачет оттого, что кусают комары 2) жевать пищу; энини огосамба сэкпэчирэ, пиктэдуи бурини* *мать пожует юколу и даёт ребёнку 3) то же, что локпочи-*

сэксэ *кровь* □ *сэксэ анэ бескрóвный; сэксэ анэ опоан-* *обескровить; сэксэ дóлкэдйни* *то же, что дóлкэди-; сэксэ хэйни* *кровоточить*

сэксэку *окровавленный, с кровью*

сэксэнкурэ [сэксэнкурэ] *сирень*

сэктэн I [сэктэ] *полотно из рыбьей кожи (для упаковки груза на нартах)*

сэктэн II [сэктэ], *дно люльки сэктэпулэ* *использовать, приспособить что-л. в качестве подстилки*

сэктэпун [сэктэпу] 1) *подстилка из материи или шерсти 2) матрац; тюфяк 3) спальный мешок*

сэктэр *уст. плоские камни, лежащие на дне дымохóда*

сэкчиз- *стелить, стлать, постелить, подстелить, подостлать что-л., расстелить, расстилать; согдатава нэгуй далиамба сэкчизхэни он расстелил мешок, чтобы положить рыбу*

сэкчизгу- *повт. приготовить, постелить постель*

сэкчизкту *постеленный, подостланный*

сэкчизктэ- *многообъектн. подстилать что-л. (в качестве подстилок)*

сэкэн [сэкэ] *уменьш. от сэн I узкий сток из озера, залива в реку*

сэл *колики, покáлывание в боку, животé*

сэл- 1, *наст. сэлдй-, прош. сэлкин-, в 3-м л. ед. ч. колóть, покáлывать; тунгэмби сэлдйни* *колет в груди; миавамби сэлдйни* *у меня сердечный приступ*



сэл- II, наст. сэлдй-, прош. сэл-кин, в 3-м л. ед. ч. переставать, перестать, прекращаться, прекратиться, кончаться, кончиться, утихать, утихнуть (о дожде); тутдэ сэлкини дождь прекратился

сэлгиси- разрезять, разредить (юколу, сеть) на вешалах

сэлхэлэ- *одноактн.* дэлать, дэ-лать поперечину, перекладину, рас-порку между бортами (напр. лодки, оморочки, люльки)

сэлхэлэктэ- *многообъектн.* дэ-лать поперечины, перекладины, рас-порки между бортами (напр. лодки, оморочки, люльки)

сэлхэн [сэлхэ] поперечина, пе-рекладина, распорка между бортами (напр. лодки, оморочки, люль-ки) □ дан сэлхэни средняя пере-кладина; кэтэн сэлхэни кормовая перекладина; хонко сэлхэни носо-вая перекладина; см. тж. сэлэхэн

сэлэ желéзо; металл □ сэлэ поктони телеграфная линия

сэлэ нареч. красовато, розо-вато; сэлэ осниори покраснёт, ста-новиться, стать красноватым, алым □ сэлэ би прил. красноватый, ро-зоватый; см. тж. сэгделэ (сэгделэ би)

сэлэкэн [сэлэкэ] *уменьш. от сэ-*лэ кусочек металла, проволоки

сэлэмэ железный, металличе-ский, сделанный из железа, металла □ сэлэмэ покто железная доро-га

сэлэн [сэлэ] дизентерия

сэлэн- болеть дизентерией

сэлэ-сола то же, что сэмди-сэм-ди □ сэлэ-сола осини то же, что сэмди-сэмди осини (см. сэмди-сэм-ди); сэлэ-сола би то же, что сэмди-сэмди би (см. сэмди-сэмди)

сэлэсу уст. панцирь, кольчуга, латы

сэлэсулэгу- повт. надеть на себя панцирь, кольчугу, латы

сэлэсулэчэ- *продолжит.* носить панцирь, кольчугу, латы

сэлэхэн [сэлэхэ] то же, что сэл-хэн

сэм *образн. сл.* 1) быстро, сразу краснея, приобретаая красный цвет; кэчи сэксэдиэни муэ сэм очини кровь сазана окрасила воду в крас-ный цвет 2) покрываясь красным цветом; амтака сугдэ сэм хурухэни ягоды вездэ поспели и сплошь пок-рылись красным цветом

сэмби- *одноактн.* вдевать, вдеть нитку в иголку

сэмбикту вдётый — о нитке в иголку

сэмбиктэ- *многообъектн.* вде-вать нитки в иголки

сэмди [сэмзи] *образн. сл.* крас-но, оранжево, красновато

сэмди-сэмди [сэмзи-сэмзи] *об-*разн. сл. красно-жёлто, оранжево

□ сэмди-сэмди осини стать, ста-новиться красно-жёлтым, orange-вым □ сэмди-сэмди би красно-жёлтый, оранжевый; см. тж. сола-сэлэ

сэмди-чэмди [сэмзи-чэмзи] *об-*разн. сл. то краснёт, то белёт; тэй мапа сэмди-чэмди осини, пакчиачи-ни старик сёрдится, выходит из себя, то краснеет, то бледнеет □ сэмди-чэмди би красный с белым или белый с красным

сэмм *образн. сл.* имéя много мелких отверстий, дырок; ачоко сэмм сангарсалку сачок имéет мно-го мелких отверстий □ сэмм би изрешечённый, дырявый, в мелких дырках; сэмм би босо то же, что марля

сэмэсу нутрянбе сáло

сэн I [сэ], устье стока из озера, залива в реку; см. тж. сэнгдэ

сэн II [сэ], ушко иголки; про-ушина у топора, молотка

сэнгдэ [сэңдэ] *образн. сл.* рас-кальвая, ломая, разрывая (напр. ушко иголки, проушину топора, молотка, петлю на одежде)

сэнгдэ I [сэңдэ] *сущ.* 1) то же, что сэн I 2) морской пролив; буэ,

## СЭНГДЭ

чагбивāри тоангорā, сэнгдэлэ энэхэ-  
пу мы снѣлись с ѡкоря и поплѣли  
через пролив

сэнгдэ II [сэңдэ] *то же, что*  
сэнгдэкэ

сэнгдэкэ [сэңдэкэ] 1) соеди-  
нённый, прорытый (о перешейке  
между озером, заливом и рекой,  
между реками) 2) сломанный  
(напр. об ушке иголки, проушине  
топора, молотка) 3) порванный  
(напр. о петле на одежде); см. тж.  
сэнгдэ II

сэнгдэкэн [сэңдэкэ] уменьш.  
у́зкий пролив

сэнгдэли- I [сэңдэли-] одно-  
актн. прорывать, прорыть канал  
между озёрами, заливами, реками

сэнгдэли- II [сэңдэли-] одно-  
актн. раскáльвать, расколóть, ло-  
мáть, сломáть, разрывáть, разорвáть  
(напр. ушко иголки, проушину то-  
пора, молотка, петлю на одежде)

сэнгдэрэм [сэңдэрэм] образн.  
сл. раскáльвая, ломáя (напр. ушко  
иголки, проушину топора, молотка,  
петлю на одежде); хурмэ сангарни  
сэнгдэрэм энэхэни ушко́ игóлки  
сломалось

сэнгдэчи- I [сэңдэчи-] много-  
актн. рыть каналы между озёрами,  
заливами, реками

сэнгдэчи- II [сэңдэчи-] много-  
актн. раскáльвать, ломáть, разры-  
вать (напр. ушки иголок, про-  
ушины топоров, молотков, петли  
на одежде)

сэнги [сэңги] рóдственник,  
рóдственница, рóдственники (по  
линии жены)

сэнги- [сэңги-] одноактн. кра-  
сить, выкрасить сеть, невод кровью  
живóтных; см. тж. сэнгилэ-

сэнгилэ- [сеңгилэ-] *то же, что*  
сэнги-

сэнгилун [сэңгилун] *то же, что*  
лунгу

сэнгичи- [сэңгичи-] многоактн.  
часто, постоянно красить сѣти, не-  
вода кровью живóтных

## СЭПЭРИ

сэнпичи- [сэңпичи-] много-  
актн. сушить, коптить мясо (разре-  
зав его на тонкие пластинки)

сэнгсэрэчи- [сэңсэрэчи-] *то же,*  
*что* сэнгсэчи-

сэнгсэчи- [сэңсэчи-] всхлѣпы-  
вать; арчокан сэнгсэчѣини девочка  
всхлѣпывает; см. тж. сэнгсэрэчи-  
сэндехэ [сэңзэхэ] *петли на обу-*  
*ви для тесьмы, шнурков*

сэнкурэ [сэңкурэ] багúльник  
сэнтэ сахарная кость

сэнэ- проснúться, пробудѣться;  
нүчикэндюэн дайчайдоачи мѣ сэнэ-  
хэмби я проснулся, оттого что дѣти  
шумели

сэнэвэн- [сэңвэн-], наст. сэнэ-  
вэнди-, прош. сэнэвэнкин-, безл. сэ-  
нэвэмбури, побуд. от сэнэ- разбу-  
дѣть, прервáть чей-л. сон; нѣанчи  
дайчамари эй пиктэвэ сэнэвэнкичи  
своим шумом они разбудили ребѣн-  
ка

сэнэгу- *противоп.* проснúться  
пóсле того, как выспался

сэнэкпэчи- многоактн. просы-  
пáться; см. тж. сэнэчи-

сэнэчи- *то же, что* сэнэкпэчи-  
сэнэчэ- *продолжит.* не спать, не  
заснúть, лежáть, не засыпáя; см. тж.  
сэрүчэ-

сэпирун [сэпирун] *то же, что*  
сиэпурун

сэпту- ржáветь, заржáветь  
сэптуку ржавый, заржавлен-  
ный

сэптучэ ржавчина  
сэптучэ- *продолжит.* быть

ржавым

сэлэ соболь □ сэлэ адоликāни

сэтка для охóты на сóболя  
сэлэксэ мех сóболя, сóболий  
мех

сэлэксэмэ сóболий, сдѣланный  
из сóбольего мѣха

сэлэкэн I [сэпэкэ] *уменьш.* со-  
болёнок

сэлэкэн II [сэпэкэ] *бот. разно-*  
*видность хвоща*

сэлэри *безл. в знач. сказ.* кóлко,

## СЭПЭРИГБЭНИ

кóлется, кóлет; см. тж. сэлэригбэни

сэлэригбэни то же, что сэлэри сэлэриэк образн. сл. об ошущении боли при уколе; мй чумчуэмби сэлэриэк хурмэлэхэмби я больно уколóл палец игóлкой

сэлэриэктэ 1) колючка, шип 2) шиповник

сэлэрсй колющий; колючий, кóлкий, шершавый; сэлэрсй нядха колючая трава

сэлэрсн- колотьяся, царапаться (о чэм-л. остром)

сэлэрт образн. сл. кóлко, шершаво; сэлэрт осйни становиться, стать колючим, шершавым □ сэлэрт бй кóлкий, колючий, шершавый; кнокто мóни сэлэрт бй шиповник колючий

сэлэр-сэлэр образн. сл. об ошущении чего-то кóлко; ота дóлани сэлэр-сэлэр тай в óбуви что-то кóлет

сэр I нареч. рéдко; няронду мó сэр балдини в заболоченном месте деревья растýт рéдко

сэр II нареч. прохлáдно; сиксэ сэр тайни вечером прохлáдно □ сэр бй рéдкий; тэй мапа нуктэни сэр бй у зтого старика рéдкие волосы

сэрбэм образн. сл. торчкóм; боло мó хабдатани хэм түгүхэни, сүктуни-рэгдэ сэрбэм очогохани осенью листья с деревьев опáли, лишь одни гóлые ветки остáлись торчáть

сэрбэр образн. сл. имéя сплошь красный цвет; сэрбэр оснири становиться, стать сплошь, óчень красным; накалиться дóкрасна (о металлe); паталан дэрэлни иладими сэрбэр очини лицо дéвушка от стыда стало красным, покраснело; сэлэ хулдими сэрбэр очини желéзо накалилось дóкрасна □ сэрбэр бй весь красный, ярко-красный

сэрбэриэ образн. сл. мелькнóв ветвистыми рога́ми, торчáщими уша́ми (о быстром появлении и

## СЭРИЭ-СЭРИЭ

исчезновении одного животного); гуу хуени сэрбэриэ пагдиалагохани косуля умчáлась, мелькнóв своими ветвистыми рога́ми

сэрбэриэ образн. сл. имéя ветвистые рога́, торчáщие у́ши (о медленно движущемся животном); бо чан хуени сэрбэриэ вайси муэвэ оминдами зури́ни изюбр с ветвистыми рога́ми идёт к берегу пить во́ду

сэрбэриэ-сэрбэриэ образн. сл. мелькнóв ветвистыми рога́ми, торчáщими уша́ми (о неоднократно появлении и исчезновении одного или многих животных); андасал сианчи сэрбэриэ-сэрбэриэ пукчйчи бéгают кабарги, мелька́я своими торчáщими уша́ми

сэргуэн [сэргуэ] то же, что сэрун II

сэри 1) настýл из досóк для гóруза (напр. в лодке) 2) настýл из тонких прутьев (на нартах)

сэрилэ-одноактн. 1) настýлать, настлать доски для гóруза (напр. на дне лодки) 2) дéлать, сдéлать настýл из прутьев (напр. на нартах)

сэрилэктэ-многообъектн. 1) настýлать доски для гóруза (напр. на дне лодок) 2) дéлать настýл из прутьев (напр. для нарта)

сэрилэчэ-продолжит. имéть настýл (напр. в лодке, на нартах)

сэриу образн. сл. имéя красный цвет, сверка́я, мелька́я красным цветом (о быстро движущемся предмете)

сэриэ образн. сл. мелькнóв, промелькнóв красным цветом (о быстром появлении и исчезновении одного предмета)

сэриэ образн. сл. имéя красный цвет (о медленно движущемся предмете); мама тэтуэни сэриэ пулсини старушка ходит в красном халáте (букв. старушка ходит, и халáт её краснеет)

сэриэ-сэриэ образн. сл. мелька́я красным цветом (о многократном

## СЭРКЭН

мельканиш одного или многих предметов)

**сэркэн** [сэркэ] *уст.* серебряная пластинка сердцевидной формы (служившая нашейным украшением невесты)

**сэрми** *то же, что дэнгурэ*

**сэрү-** будить, разбудить *кого-л.*

**сэрүгу-** *повт.* будить, разбудить *кого-л.* в назначенный срок

**сэрүктэ** *многообъектн.* будить многих

**сэрүкэн** [сэрүкэ] *нареч.* бодрствую, не засыпая; **сэрүкэн аори** лежать не засыпая

**сэрүн I** [сэрү] бодрствующий

**сэрүн II** [сэрү] I. прохладный;

**сэрүн сиксэ** прохладный вечер; **сэрүн хэдүкэн** прохладный ветерок

2. *в знач. нареч.* прохладно; **эиниэ** сэрүн сегодня прохладно; *см. тж.* сэрүгүн

**сэрүн-** *наст.* сэрүнді-, *прош.* сэрүнкин-, *безл.* сэрүмбүри постепенно приобретать красный цвет, краснеть, румяниться, становиться, стать красным, румяным; **сиун пидарайдоани помидор сэрүндини** помидоры краснеют на солнце

**сэрүси-** *длит.* прохладжаться, охлаждаться, прохладиться, охладиться на свежем воздухе, наслаждаться прохладой; **мапа тулиэду сэрүсини** старик прохладается во дворе

**сэрүсэку** тент, навес; беседка

**сэрүчи-** *длит.* 1) будить *кого-л.* 2) *перен.* побуждать *кого-л.* на какое-л. действие

**сэрүчэ-** *то же, что сэнэчэ-*

**сэрэк** *образн. сл.* краснея, пламенея (о многих неподвижных предметах); **гаоняндү киокто сэрэк хурухэчи** на релке краснеют спелые ягоды шиповника

**сэрэлдэлдэ** *образн. сл.* будучи редко разбросанным □ сэрэлдэлдэ би редкий, разбросанный; сэрэлдэлдэ би дуэнтэ редкий лес, редколесье

## СЭУСЭЛИ-

## С

**сэрэн** [сэрэ] узкая протока, образующая небольшой остров

**сэсу-** *одноактн.* просить, попросить *кого-л.* сделать *что-л.*; **зака́зывать**, **зака́зат** □ **сэсуй** **гурун** **зака́зчики**; **сэсуй най** **зака́зчик**

**сэсун** [сэсү] **зака́з**

**сэсучи-** *многоактн.* **зака́зывать кому-л.** **делат** **что-л.**

**сэсхэ** подбородок

**сэтуй** [сэтуй] слабый, немощный; *см. тж.* **экэчин**

**сэтэ-** происходить, вести свое начало *от кого-чего-л.*

**сэтэли** протока горной реки

**сэу** *образн. сл.* с приятной прохладой (о веянии ветра); **хэдиэди хэдун сэу тайни** с низовьев реки дует прохладный ветерок

**сэуги-** **веять**, **дуть** (о ветре)

**сэукэ** *одноактн.* **украшать**, **укра́сить**, **разукра́шивать**, **разукра́сить** *кого-что-л.*; **неани моримби сэукэ хэни** он разукрасил свою лошадь

**сэукэчи-** *многоактн.* **украшать**, **разукра́шивать**

**сэукэчэ** украшение, убор

**сэукэчку** украшенный, разукрашенный

**сэул** 1) рулево́е весло́ 2) руль

**сэули-** **грести** рулево́ым весло́м;

**мапа сэулини**, **мама гиолини** старик **пра́вит** рулево́ым весло́м, **старуха** **гребёт** гребнё́ыми ве́слами

**сэулэ-** **обыскивать**, **обыска́ть**;

*см. тж.* **дайра-**

**сэулэн** [сэулэ] **о́быск**; *см. тж.*

**дайран I**

**сэурэ** **ше́лк**; **парча́**; *см. тж.* **ше́лк**, **гокси**

**сэурэмэ** **ше́лковый**; **парчо́вый**;

**сэурэмэ тэтуэ** **ше́лковый** халат; *см. тж.* **гоксима**, **ше́лковай**

**сэусэли-** 1) **делат**, **сделат** **редким**, **рассыпат**, **рассыпат**, **разредит** *что-л.* **плотнó лежашее**; **вэсин холгогоани сйда оялани сэусэлиури** **нужно** **редко** **рассыпат** **вэсин** (*см.*) **на** **тростниковой** **циновке**, **чтобы** **высохло** 2) **разрыхлять** **землю**

сэухи I шуга́

сэухи II вторично замёрзшая рыба, замёрзшее мясо

сэучихин [сэучихи́] *то же, что сиучихин*

сэхур чуткий, с острым слухом

сэхурди [сэхурзи́] *нареч. чутко*

сэхуэчи- 1) страдать бессонницей

2) чутко спать

сэчи- болеть воспалением среднего уха (в результате попадания воды)

сэчипун [сэчипу́] *наконечник лыжной палки (изготовленный из роговой кости); см. тж. сэчэпун*

сэчэн [сэчэ́] лёгкий на подъём, исполнительный, безотказный (о человеке)

сэчэнди [сэчэ́н'зи] *нареч. охотно, без отказа, без оговорок (делать что-л.)*сэчэпун [сэчэпу́] *то же, что сэчипун*сэчэчи- *многоактн.* проявлять исполнительность, без отказа выполнять поручения

## Т

та́ I *мест. указ.* вон тот (та, то, те); бари, та́ мо́камба минду алору́ друг, подай мне вон ту палкута́ II *то же, что тах*та́ III *частица* да́же; ми́ гойдами илисиамби, бэгдии та́ энусилухэни я долго́ стою, да́же но́ги заболелита- 1) *поступать, поступить, делать, сделать, совершать, совершить (какой-л. поступок, какое-л. действие), производить, произвести (какое-л. действие); эси-тэни хони таори?* а теперь как поступить, что делать?; *неани улэнди тайни* он поступает, делает хорошо 2) *в качестве вспом. гл. в составном сказ. после двух и более знаменательных глаголов; выражает одновременность или чередование длительных постоянно совершаемых действий;*учениксэл инин таондоани холайл, нируйл тайчи ученики каждый день читают и пишут; эйкэни неамбани эмуту пиктэи-мэт удихэни: сиаванди, сонгойвани холичий, дэнгси тахани фольк. старшая сестра воспитывала его как своего сына: кормила, ласкала, когда он плакал, ухаживала за ним 3) *в качестве компонента аналитической ф. гл., образованного от образн. сл.; моринсал снамари, диливари гэкэл-гэкэл тайчи лошади едят и покачивают головой (букв. опуска́я, поднима́я головы)* 4) *в качестве служ. компонента аналитической отриц. ф. гл.; компас анá бичин осини, ми покто-ва эм баогоа тамчаи* если бы не компас, я не нашёл бы дороги  хони тай осини может быть, возможно; хони тай осини ... может быть ..., если что ...; хони тами *то же, что хайми; хони тахани?* что он сделал?; хони тадйчи! что делаешь!; хони-да́ тахан-да́ как бы то ни было, всё равнота́- I 1) *зацепиться, задеть за что-л.;* *ярако моду тахани* плавная сеть задела за корягу 2) *запутаться в чём-л., попасть во что-л.;* *гормахон пойкаду тахани* заяц попал в петлюта́- II *глагол-связка для 1-го и 2-го л. ед. ч. и мн. ч. быть, являться кем-чем-л.;* *бундулэ си чу́ маси най тачи* из нас ты (есть) самый сильный человектабдади [табда́зи] *нареч. неясно, невнятно, неразборчиво, непонятно (напр. говорить);* *неани табдади хисангойни* он говорит неразборчиво

табель табель

табельщик табельщик

таблица таблица

тава [тава́] 1) *огонь* 2) *костёр*3) *то же, что голоан I*тавакса [тава́кса] *ко́жа толстолобика (рыбы)*таваксама [тава́ксама] *сделанный, сшитый из кожи толстоло-*

## ТАВАН-

ба: **таваксама амири халат, сшитый из кожи толстолоба**

**таван-** [tawān-], *наст. таванди-, прощ. таванкин-, безл. тавамбори, побуд. от та-* I заставить, заставлять *кого-л. делать что-л.; эниэ мимбивэ тавандини мать заставляет меня делать*

**таван-** [tawān-], *наст. таванди-, прощ. таванкин-, безл. тавамбори, побуд. от та-* I, *одноактн.* 1) *сделать так, чтобы кто-что-л. зацеплялся, зацепился, задевал, задел за что-л. и останавливался, остановился* 2) *запутывать, запутать, опутывать, опутать кого-л. чем-л.*

**таванки** [tawāŋki] 1) с тех пор, после того; **таванки Соли илан чиманива хонгмо пурилбэни нгасохани фольк.** после того Лиса три дня по утрам приходила за детьми летяги 2) отсюда, с того места; **симбивэ суйгуэду хулумбугудэпу, таванки сй дэкчин мэнэ энудэчимэ тебя мы высадим на мысу, а отсюда ты сам пойдёшь домой** 3) *дальше, в дальнейшем; наондэкан гочин хуюнчэ таонкини, таванки онгбохани мальчик сосчитал до тридцати девяти, а дальше забыл; см. тж. таванкидиа*

**таванкидиа** [tawāŋkiǰia] *то же, что таванки* 1, 2

**тавар** [tawar] *четверть (единица измерения, равная расстоянию между концами вытянутых большого и среднего пальцев)*

**тавари-** [tawari-] *измерять четвертями*

**таварпиан** [tawarpiā] *бражник мёртвая голова; см. тж. таргипоан*

**таво-** [tāwo-] *одноактн.* 1) *зажигать, зажечь, разжигать, разжечь (напр. огонь, лампу); эниэ ихэрэвэ тавохани мать зажгла лампу* 2) *раскуривать, раскурить, закуривать, закурить (напр., трубку); мапа дани тавойни старик раскуривает трубку*

**тавого-** [tāwogo-] *повт.* 1) *раз-*

## ТАДОРА-

**жигать, разжечь, зажигать, зажечь (напр. потухшую лампу, потухший огонь)** 2) *раскуривать, раскурить (потухшую трубку); см. тж. таого-тавоп-* [tāwop-], *наст. тавопчи-, прощ. тавокпин-, страд. зажечься, загореться; омонго тавокпини стог загорелся; см. тж. таоп-*

**тавоча-** [tāwоча-] *продолж. держать лампу зажжённой. зажечь лампу и оставить её горячей*

**тагда-одноактн.** 1) *сердиться, рассердиться, злиться, разозлиться, гневаться, разгневаться, возмущаться, возмутиться, вспылить* 2) *то же, что мангса-*

**тагдаван-** [тагдавāн-], *наст. тагдаванди-, прощ. тагдаванкин-, безл. тагдавамбори, побуд. от тагда-*, *одноактн.* *сердить, рассердить, злить, разозлить, гневить, разгневать, возмущать, возмутить кого-л.*

**тагданаси-** [тагданаси-] *многоактн.* *сердиться, злиться, гневаться, возмущаться*

**тагданасиван-** [тагданасивāн-], *наст. тагданасиванди-, прощ. тагданасиванкин-, безл. тагданасивамбори, побуд. от тагданаси-, многоактн.* *сердить, злить, возмущать кого-л.*

**тагдасо** *вспыльчивый, горячий таго-* 1) *передёльвать, передёльвать; исправлять, исправить что-л.* 2) *ремонттировать, отремонтировать что-л.; см. тж. таого-* I

**тадиала-** [tāǰiала-] 1) *потерпеть убыток* 2) *разориться, обанкротиться; потратиться*

**тадиан** [tāǰiā] 1) *убыток, недостаток, недостача чего-л.; растрата* 2) *разорение, банкротство*

**тадо** *то же, что чадо*

**тадора-** *многоактн.* 1) *дёргать что-л.; нэани уйкэвэ нихэлийчэми тадорайни он дэргает дверь, пытаясь открыть её* 2) *вытаскивать, выдёргивать что-л.; ундэхэнду бичин тукпэнсэлбэ хэм тадорахачи из доски выдернули все гвозди*

## ТАДОРАКТА-

**тадоракта-** [тадорақ та-] *много-объектн.* вытаскивать, выдёргивать, вырывать много предметов

**тайбо** [тайбо] потолочная балка, матица

**тайбола-** [тайбола-] положить, класть потолочные балки, матицы

**тайри-** [тайри-] *одноактн.* проверять, проверить перемёт с лодки

**тайриачи-** [тайриачи-] *многоактн.* проверять перемёт с лодки

**тайриго-** [тайриго-] *повт.* снова проверить перемёт с лодки

**тайси** [тайси] *нареч.* от берега (*напр. идти, плыть, ехать на чём-л.*)

□ **тайси-гдә тайси** всё дальше и дальше от берега

**тайси** [тайси] *нареч.* дальше, подальше от берега □ **тайси-тайси**

дальше и дальше от берега; **неани, коктомба зурими, тайси-тайси чьсайни он,** поднимая поплавки, лезет в воду дальше и дальше от берега

**тайсилә** [тайсилә] *нареч.* несколько, немного в сторону от берега; **огда хонқовани тайсилә кэчэ-ривэнду** нос лодки поверни немного в сторону от берега

**такәлә-** [такәлә-] *одноактн.* стрелять, выстрелить стрелой с тупой головкой

**такан** [такә] высохший глинистый берег, высохшее глинистое дно озера, залива

**такан** [такә] стрелә с тупой головкой

**такарр** [такәрр] *подражание* стуку зубов от холода; **неани хуктэни такарр сиргундини он дрожит, стуча зубами**

**така-така** [такә-такә] *образн. сл.* становясь твёрдым, плотным, утрамбованным (*напр. о глине, снеге*)

**такәчи-** [такәчи-] *многоактн.* стрелять много раз стрелой с тупой головкой, *наконечником*

**такә-** [такә-] *знать кого-л., быть знакомым с кем-л.; ми неамбани такоамби я его знаю, я с ним знаком*

**такә-** [такә-] *знать кого-л., быть знакомым с кем-л.; ми неамбани такоамби я его знаю, я с ним знаком*

**такә-** [такә-] *знать кого-л., быть знакомым с кем-л.; ми неамбани такоамби я его знаю, я с ним знаком*

**такә-** [такә-] *знать кого-л., быть знакомым с кем-л.; ми неамбани такоамби я его знаю, я с ним знаком*

**такә-** [такә-] *знать кого-л., быть знакомым с кем-л.; ми неамбани такоамби я его знаю, я с ним знаком*

**такә-** [такә-] *знать кого-л., быть знакомым с кем-л.; ми неамбани такоамби я его знаю, я с ним знаком*

**такә-** [такә-] *знать кого-л., быть знакомым с кем-л.; ми неамбани такоамби я его знаю, я с ним знаком*

**такә-** [такә-] *знать кого-л., быть знакомым с кем-л.; ми неамбани такоамби я его знаю, я с ним знаком*

**такә-** [такә-] *знать кого-л., быть знакомым с кем-л.; ми неамбани такоамби я его знаю, я с ним знаком*

**такә-** [такә-] *знать кого-л., быть знакомым с кем-л.; ми неамбани такоамби я его знаю, я с ним знаком*

**такә-** [такә-] *знать кого-л., быть знакомым с кем-л.; ми неамбани такоамби я его знаю, я с ним знаком*

## ТАКТӨЛАМА

**тәкоали-** [тәқоали-], *взаимн.* знакомиться, познакомиться с кем-л.; **буэ неандиани тәкоаликапу** мы с ним познакомились

**тәковаси** [тәқоваси] 1. *незнакомый, неизвестный* 2. *не разоб- рать, не узнать из-за дальности расстояния*

**тәкого-** [тәқого-] *повт.* узнать, признать *кого-что-л.*

**такора-** I [такәра-] *длит.* 1) эксплуатировать *кого-л.*; **дянгой асини мимбивэ мэне сурукуимэ** такоракхани *фольк.* жена хозяйки эксплуатировала меня, словно своего слугу 2) *носить что-л. (о предметах); вайчайдои такораори*

*хаден* предметы, которыми пользуются на охоте

**такора-** II [такәра-] *одноактн.* посылать, послать *кого-л. куда-л.*; **амә мимбивэ нимкәнчи такоракхани** отец послал меня к соседям

**такорамди** [такәрамди] 1) *слуга* 2) *посыльный*

**такорәчи-** [такәрәчи-] *многоактн.* посылать *кого-л. куда-л.*

**тәкоси-** [тәқоси-] *длит.* вспоминать, стараться вспомнить, восстановить в памяти знакомые черты *кого-л.*

**такса-** [такәса-] *одноактн.* готовить, приготовить **таксан** (*см.*)

**таксан** [такәсә] **таксан** (*кушанье из варёной и толчёной рыбы в виде паштета*)

**таксачи-** [такәсачи-] *многоактн.* готовить **таксан** (*см.*)

**такто** [такәто] 1) *амбар на сваях* 2) *склад*

**тактөла-** I [такәтола-] *одноактн.* наступать, наступить, становиться, стать *ногой, ногами на кого-что-либо*

**тактөла-** II [такәтола-] *то же, что тактөчи-* 2

**тактөлако** [такәтөлақо] 1) *ступенька лестницы* 2) *стрёма у седла*

**тактөлама** [такәтөлама]: **тактөлама сэден** *см. сэден*

## ТАКТӨЛАЧА-

тактöлача- [тақтöлача-] *продолжит.* стоять на *ком-чём-л.*; наступить на *кого-что-л.* и остаться в таком положении на некоторое время

тактöчи- [тақтöчи-] *многоактн.*

1) топтать, наступать ногами на *кого-что-л.* 2) месить ногами глину с травой (для обмазки стен); *см. тж.* тактöла- II

талā талā (блюдо из свежей рыбы)

талā-, *наст.* талāри-, *прош.* талāхан-, *безл.* талāори, *одноактн.* готовить, приготовить талā (*см.*)

талāчи- [талāчи-] *многоактн.* готовить талā (*см.*)

талбокāн [талбокā] *уменьш.*

1) широкāя, глубокāя часть небольшого озера, залива 2) *перен.* тāmбур; *най* вагон талбокāнчиани *ниэ* хэни человек вышел в тāmбур вагона

талбон [талбō] широкāя, глубокая часть озера, залива

талгā: талгā пāчан *ирон.* любить, вмешиваться в чужие разговоры

талгава [талгава] *нареч.* далеко от берега (*напр.* ехать, плыть — о машине, пароходе); *см. тж.* талгапа, талгипа

талгала *то же, что* талгила

талгапа *то же, что* талгава

талгиа [талгиā] водное пространство вдали от берега; *см. тж.* талгиадиа

талгиа- [талгиā-] *последлог в надежных и притяж. ф.* напротив *кого-чего-л.*; *буэ* талгиапова *огда* хэенди *ни* мимо нас (*букв.* напротив нас) вниз по течению плывёт лодка

талгиади [талгиāзи] *нареч.* со стороны водного пространства к берегу

талгиадиа [талгиāзия] *то же, что* талгиа

талгиала [талгиāла] *нареч.* вдали от берега (*по отношению к субъекту*)

талгила [талгиāла] *нареч.* вдали от берега (*вообще*); *пароход* тал-

## ТАМАЧĀ

гила *чаг*би *нангалахани* *пароход* бросил якорь вдали от берега

талгипа [талгипа] *то же, что* талгава

талгой [талгой], тот, который находится на воде дальше от берега, дальний от берега; талгой *огда* хā-колохани та лодка, которая была дальше от берега, стала причаливать

тали- [тали-] *одноактн.* сверкать, сверкнуть, блестять, блеснуть (*о молнии*)

талинаси- [талиnasi-] *многоактн.* сверкать, блестять (*о молнии*)

тāлир [тāлир] *уст.* серебряная монета достоинством в пятьдесят копеек или в один рубль

тали-тали [тали-тали] *образн. сл.* гладко, зеркально; нūчикэндиюэн *сусуэчичи* бими, эй хурэкэн тали-тали очини оттого, что дети катаются, эта горка стала гладкой □ тали-тали би гладкий, зеркальный (*о поверхности реки*); торонду хэвэн тали-тали би в тихую погоду поверхность залива зеркальная

тало береста □ тало хоксани верхний бугристый слой берёзовой коры

талома берестяной, сделанный из берёсты; талома муэлү берестяное ведро

талпи [талпи] 1) бедро, ляжка; окорок 2) ягодица

талтади- [талтази-] становиться влажным, покрываться влагой, увлажняться

тама- собирать, собрать, рвать, нарвать (*напр.* ягоды, цветы); *см. тж.* га- 2, таосан-

тамаго- *противоп.* собрать, собирать рассыпанное

таман [тамā] цена, стоимость *чего-л.*

таманку, [таманку] ценный, имеющий цену, оценённый, с ценой

тамачā 1) такой, такая, такое, такие; тамачā дяка такая вещь 2) такое (*обобщённое обозначение*)



## ТАМИ

совокупности сходных предметов, явлений); буэ тамачава хали-дә эчиэ ичэпу мы никогда тако́го не видели; см. тж. тэмэчэ

**тами** [тамі] рогатина для захватывания горящего угля

**тамил** [таміл] нареч. точно, в точности; **неани ми хэсэивэ хэм тамил амдагохани** он повторил мой слова в точности

**тамна** туман; см. тж. тамня

**тамня** [тамн'а] то же, что тамна

**тамса** большой глиняный сосуд для хранения жира и спиртных напитков

**тамси** [тамсі] уст. топчан на середине пола (в старом нанайском доме)

**тан-**, наст. **танди-**, прош. **танкин-**, безл. **тамбори** утапывать, протапывать, прокладывать дорогу на лыжах для нарта

**танаси-** [танасі-] многоактн. 1) цепляться, зацепляться, задевать за что-л.; **сиоду тэтуэ мō гарадоани чанкай танасини** в чаще одежда всё время цепляется за сучки деревьев 2) запутываться в чём-л.; **гүчэн адолиду танасини шүка запутывается в сети**

**танасиван-** [танасиван-], наст. **танасиванди-**, прош. **танасиванкин-**, безл. **танасивамбори**, побуд. от **танаси-** многоактн. 1) делать так, чтобы кто-что-л. зацеплялись, задевали за что-л. 2) запутывать, опутывать кого-л. чем-л.

**тангайган** [тангайгā] образн. сл. оставаясь неподвижным и широко раскрытым (об одном глазе)

**тангарак** [таңгарак,] образн. сл. оставаясь неподвижными и широко раскрытыми (о глазах)

**тангбайган** [таңбайгā] образн. сл. широко, неуклюже расставив полусогнутые ноги (стоять); **тэй пиктэ тангбайган илисини** ребёнок стоит с неуклюже расставленными ногами; см. тж. **тангбасан**

**тангбанг-тангбанг** [таңбаң, -таң,

## ТАОГДАН

**баң**] образн. сл. неуклюже (ходить); **орокансал дэ довани тангбанг-тангбанг пулсийчи** медвежата неуклюже ходят по дому

**тангбасан** [таңбасā] то же, что **тангбайган**

**тангма-** [таңма-] кривиться, скривиться (о дереве)

**танго** [таңго] сто, сотня □

**танго айнгани** век

**танго-тангодиа-** [таңго-таңго-зиа-] сотни, сотнями; **балана гасава танго-тангодияни ваори бичин** раньше дичь добывали сотнями

**-тани/-тэни** [-тан'и/-тэн'и] частица 1) **предположительно-утв.** видимо, ведь; **аясийвари дярони энэвэндэл-тени** видимо, потому посылают его, что считают подходящим 2) **входит в состав ф. желательного наклонения гл.** ладно уж, так и быть; **ая, ми мэне энэнгэи-тэни фольк.** ладно уж, пойду-ка я сам; см. тж. **-тэни**

**-тани/-тэни** [-тан'и/-тэн'и] частица 1) **против. а, же;** **буэ поани диасилпу самолетади дэгдэхэчи, буэ тэни пароходади энэхэпу** некоторые из наших товарищей полетели на самолёте, мы же поехали на пароходу 2) **усил. для подчёркивания качества, свойства, которым наделены кто-что-л.** вот это ... так; **эй мэргэн-тэни мэргэн, эй хаха-тани хаха, неани поктовани чалигон гасадэ сонгой, бэюн-дэ кэйнгэй фольк.** вот это герой так герой, вот это удалец так удалец, пересекая его след, плечут птицы, рыдают звери 3) **последовательности, очередности действий** после того, как ..., а потом ...; **эй дангсава холапи-тани, чава холангаси-тани** после того, как прочтёшь эту книгу, прочтёшь ту; **чава тапиа, эйвэ тангаси-тани** сначала делаешь то, а потом это

**танк танк**

**танкист танкист**

**тао** то же, что **таоси**

**таогдан** [таогдā] уст. рел. де-

## ТАОГО-

сять камней, которые клали на грудь умершего, когда укладывали оддежу во время церемонии обряда **нингманта-** (см.)

**таого-** 1) то же, что **таого-** 2) *перен.* опохмелиться, опохмеляться

**таого-** то же, что **тавого-**

**таода-** 1) отвечать, быть в ответе, нести ответственность за кого-что-л.; **Гара саманчи аякталахани:** „Понгса буйкин-дэ, сй таодасиси” *фольк.* **Гара** рассердился на шамана: „Если даже Понгса умрёт, ты отвечать не будешь” 2) отдать, вернуть, уплатить, погасить долг

**таодаго-** *противоп.* 1) отвечать, ответить *каким-л.* действием на действие другого; **наондекандэан сорилохачи, эмдимэ диан-сиантолахани, диани-дэ таодагохани** мальчики подрались, один из них ударил другого, тот ответил 2) сказать в ответ, ответить на вопрос, отозваться, откликнуться; **иламолими таодаговори** ответить отказать 3) отдать, вернуть, уплатить, погасить долг; **нангдаи таодаговори** вернуть долг

**таодагон** [таодогō] то же, что **таодан**

**таодан** [таодā] ответ, отпор; возмездие; см. тж. **таодагон**

**таока-** [таоқа-] задержаться, задерживаться; **ми диан баогорā, таокахамби** я задержался потому, что встретился с товарищем

**таон** [таō] счёт, подсчёт

**таон-** I, *наст.* **таонди-**, *прош.* **таонкин-**, *безл.* **таомбори** считать, сосчитать, подсчитывать, подсчитывать

**таон-** II *послелог в надежных и притяж. ф.* каждый, всякий, любой; **заседаниеду би най таони хисангохани** на заседании выступал каждый из присутствующих; **учитель дэ таончани ивэчихэни** учитель заходил в каждый дом

**таонади-** [таонази-] 1) ремонт-

## ТАОСАНГО-

рывать, чинить, исправлять; **колхозник огдаи таонадини** колхозник ремонтирует свою лодку 2) приводить в порядок, налаживать, поправлять, подправлять, расправлять; **мапа адолии таонадини старик** приводит в порядок свои рыболовные сети; см. тж. **таонаси-**

**таонаси-** [таонаси-] то же, что **таонади-**

**таонго-** [таоңго-] *повт.* пересчитывать, пересчитать

**таондэан** [таонзōā] **муксун** (рыба)

**таонку** [таоңку] стоящий внимания, дельный; значащий; **хай таонку найва досидяиси?** что ты его слушаешь? (*букв.* что он стоит?)

**таоп-**, *наст.* **таопчи-**, *прош.* **таокпин-**, *страд.* в 3-м л. **загораться**, **загореться**, **воспламеняться**, **воспламениться**, **зажигаться**, **зажечься**; **эй дэ таопчидоани, дэгду уй-дэ аба бичин** когда дом загорелся, в нём никого не было; см. тж. **тавоп-**

**таоса** кружева, тесьма

**таосакā** [таосақā] *уменьш.* кружевце, тесёмочка

**таосаку** отделанный кружевами, тесьмой; **таосаку тэтуэ одёжда**, отделанная кружевами и тесьмой

**таосала-** *одноактн.* шить, пришить кружево, тесьму на что-л.; **отдельвать**, **отделать что-л.** кружевами, тесьмой

**таосалакта-** [таосалақта-] *многообъектн.* **пришивать кружева**, тесьму на многие вещи, **отдельвать кружевами**, тесьмой много вещей

**таосалача-** *продолжит.* **носить одёжду с кружевами**, тесьмой

**таосан-**, *наст.* **таосанди-**, *прош.* **таосанкин-**, *безл.* **таосамбори** 1) то же, что **тама-** 2) **собирать**, **собрать** (*напр.* **фольклорный, языковый материал**); **хэсэнкувэ ангоми ниругуи хэсэсэлбэ таосамбори** собирать слова, чтобы написать словарь

**таосанго-** [таосаңго-] 1) **собирать**, **собрать**, **убирать**, **убрать**

## ТАОСАЧА

что-л.; буэ колхозапу мэнэ усиндулэи эгди дудуэсэвэ таосангохани наш колхоз собрал много картофеля 2) подбирать, подобрать (напр. раненых) 3) собирать, собрать, собирать, создавать, позвать, приглашать, пригласить кого-л.; бригадир мэнэ диасилби эм боачи таосангорā, газетава холалохани бригадир собрал бригаду и начал читать газету

**таосача** то же, что писача

**таоси** [таосі] нареч. 1) туда, в том направлении; таоси энэми ачāси, покто ана ехать туда нельзя, нет дороги 2) в сторону, прочь; таоси анаори отодвинуть в сторону; см. тж. тао

**таосй** [таосі] нареч. в сторону (напр. отойти, отодвинуться), немного, чуть подальше (напр. сесть); таосй тэру сядь немного подальше

**таоси-эуси** [таосі-эуси] нареч. туда-сюда, беспорядочно, хаотически, в разные стороны (напр. разбрестись, разбросать что-л.); **уче-никсэл школадиади гэсэ ниэгурэ, зуси-таоси энухэчи** ученики гурьбой вышли из школы и разошлись по домам (букв. пошли в разные стороны)

**таосй-эусй** [таосі-эусі] нареч. то туда, то сюда; взад и вперед; **таосй-эусй пулсиэчиури** расхаживать то туда, то сюда

**таоха** [таох,а] стекло

**таохаку** [таох,аку] застеклённый (напр. об окне, веранде)

**таохала-** [таох,ала-] одноактн. стеклить, застеклять, застеклить что-л., вставлять, вставить стекло

**таохалакта-** [таох,алақ,та-] многообъектн. стеклить, вставлять стекла

**таохалача-** [таох,алача-] продолжит. иметь что-л. застеклённое **таохама** [таох,ама] стеклянный, сделанный из стекла; **таохама уйкэ** стеклянная дверь

**таоча-** продолжит. оставить лампы зажжённой; см. тж. тавоча-

## ТАРИКТА-

**таочи-** I [таочи-] одноактн. 1) ставить, поставить заплату (напр. на одежде, обуви) 2) чинить, починить (напр. сеть)

**таочи-** II [таочи-] уст. шаман. камлать (с целью излечения больного)

**таочичи-** [таочичі-] многоактн. 1) ставить заплату (напр. на одежде, обуви) 2) чинить (напр. сети)

**тап** нареч. насквозь, навьшет; **Мэргэн гидан дяпагойдии гэсэ, нэктэвэ тап гидалахани фольк.** Мэргэн схватил копье и насквозь пронзил кабана

**таполā** нареч. то же, что тататап **тапсани** [тапсан'і] то же, что сапани

**тапсиак** [тапсіақ] подражание звуку падения в воду какого-л. плоского предмета шлеп

**тапчи-** [тапчи-] ковать (напр. железо)

**тапчимди** [тапчимзі] кузнец **тапчирако** [тапчирақо] лодка, на которой перевозят пойманную рыбу, а также пугают и загоняют рыбу в сеть во время лова неводом

**таракан** таракан

**тарапон** [тарапō] фетр

**тарбаза** горбаса

**тарга** бобр; см. тж. мангбо (мангбо таргани)

**тарги-I** [таргі-] в 3-м л. щипать, саднить, жечь (об ощущении острой боли от чего-л. жгучего); **ми дэрэгби гэчими таргини** у меня лицо щиплет от мороза

**тарги-II** [таргі-] стучать, барабанить; **бōно дэ гуичлэни таргини** град барабанит по крыше

**таргилоан** [таргілоа] то же, что таварпиан

**тарго-** толстеть, полнеть, жиреть **таргон** [таргō] толстый, полный, жирный

**тари-** [тари-] одноактн. сеять, посеять, сажать, посадить семена

**тарики** [тариқ,о] сеялка

**тарикта-** [тариқ,та-] много-

## ТАРИМИ

*объектн.* сеять, сажать семена в разных местах

**тарими** [тарімі] кряква, селезень; *см. тж. тарми*

**тәримса** [тәрімса] щепка, щепки

**таричи-** [тарічі-] *многоактн.* обычный сеять, сажать какой-л. определенный вид сельскохозяйственных культур часто, постоянно

**тарми** [тармі] *то же, что тарими*

**тарпәки** [тарпәкі] перчатка, перчатки

**тarr** I *образн. сл.* 1) испытывая горечь на языке; **чиндәва сиавопи**, **сингму тarr гочисини** если съест перец, то на языке чувствуется горечь 2) испытывая жгучую боль раны; **доктор пуеду октова нэхэни**, **чадо-танй мангади тarr энусихэни** когда доктор помазал рану лекарством, сильно жгло

**тarr** II *подражание шуму воды;* тугдә алтама гуичэлә тarr тугдэйни дождь барабанит по железной крыше

**тас** I *частица* даже; **Мэргән анги тас хончирами аорини фольк.** брат Мэргэна спит так крепко, что даже храпит

**тас** II *звукондр.* трах, бах; шлёп, шёлк; **Мамачан апылаи тас пайнгадахани, тотара сора осира, паланчи чормок пуйкухэни фольк.** Старуха шлёп себя по затылку и; превратившись в блоху, прыгнула на пол

**тас** *то же, что тоас* II

**тасал** тихое, безветренное место

**тасира-** [тасіара-] *одноактн.* ошибиться, допустить оплошность; *см. тж. тасиради-, тасирадиачи-*

**тасиради-** [тасіарази-] *то же, что тасира-*

**тасирадиачи-** [тасіаразиачи-] *многоактн.* постоянно ошибаться, допускать оплошности

**тасирадин** [тасіарази] *то же, что тасиаран*

## ТАТАГО-

**тасиаракта-** [тасіарақ та-] *то же, что тасиарадиачи-*  
**тасиаран** [тасіара] ошибка, промах, неудача, оплошность; *см. тж. тасиарадин*

**тасико** [тасіқо] *нареч.* 1) как раз, вовремя, в нужный момент, в тот самый момент (*напр. явиться куда-л.*); **буэ пароход хачайчиани тасико дичипу, бәри дүкән корпихапу** мы приехали как раз, когда пароход еще стоял, и успели сесть. 2) точно; **ага бахамби мапа еручиэни бумбивэ тасико олбинкини** старший брат привел нас точно к обнаруженной им берлоге медведя; *см. тж. тасок*

**тасима** [тасіма] лепешка (*национальное нанайское кушанье*)

**тасо** деятельный; **тасо най** деятельный человек

**тасок** [тасоқ] *то же, что тасико*

**тас-тас** *звукондр.* потрескивая, с треском; **холгокто тунгдэ тас-тас посинасими** дегдалухэни сухой тальник с треском разгорелся

**тата-** I *одноактн.* 1) тянуть, вытянуть, потянуть, тащить, вытащить *что-л.* 2) вдыхать, вдохнуть (*напр. воздух*)

**тата-** II фотографировать, фотографироваться □ **дурумбэ тата-фотографировать;** **кинова тата-** снимать кинофильм

**тата-** III 1) коробиться, покоробиться (*напр. на солнце, у огня – о доске, бересте*); **ундэхэн сиунду – гоймо осими татахани** доска на солнце покоробилась 2) биться в конвульсиях, судорожно дергаться в припадке (*о больном эпилепсией*); **энусй эктэ татайни** женщина бьется в припадке

**татаго-** *противоп.* 1) вытащить, выдернуть, вытянуть *что-л.*; **Кокоаро Енгур билгадиани гирмаксава силан татагохани фольк.** Журавль еле вытащил кость из пасти Волка 2) рыть берлогу (*о буром медведе*); **дан мб пэгиэлэни мапа**

## ТАТАКО

хагдонгои татагохани медведь вырыл себе берлогу под большим деревом; см. тж. таонго-

татако [татақо] вожжи

татама сшитый для ходьбы на лыжах (об обуви); татама ота обувь из кожи рыбы, шкуры животного для ходьбы на лыжах

татанаси- [татанаси-] многоактн. биться в конвульсиях, судорожно дергаться (в припадке — о большом эпилепсией)

татаанко [татаңқо] эпилепсия

татары- [татарі-] трещать; сүңкту печкаду, татарими дегдэйни сү; чья, потрескивая горят в печи

татап нареч 1) напрямик, напрямом 2) несмотря ни на что, вопреки кому-чему-л., наперекор кому-чему-л.: хэдүмбэ-дэ эм пэксэми, ватава-да эм дабоами, котоли долэси-гдэл долэси татап энэхэни парусная лодка наперекор ветру и волнам плыла всё вперёд; см. тж. тапола

татача шнурки лыжных креплений, продётые через отверстия

татача- продолжит. держать что-л. в натянутом, вытянутом положении, тянуть не отпуская; муэдү муэ барони сиасисйни, инда-танй хамаси татачайни выдра рвется в воду, а собака тянет её из воды; см. тж. тоанча-

тах [тах] межд. окрик, которым погоняют, отгоняют собак; тах, тах! пошёл, пошёл!; см. тж. та II, тэ IV

тахи [тахі] полка, этажёрка тахикан [тахіқан] уменьш. полочка, этажерочка

тахила- [тахіла-] одноактн. приспособить что-л. под полку, этажёрку

тахилача- [тахілача-] продолжит. иметь что-л. в качестве полки, этажёрки

тача- продолжит. 1) зацепиться, задевать за что-л. и оставаться на одном месте в течение некоторого

## ТАЧИОЧИВАН-

времени; адоли нэкерду тачайни невод стоит, зацепившись за донный лёд 2) запутаться в чём-л., попасть во что-л. и оставаться в этом положении в течение некоторого времени; гүчэн адолидо тачайни цука запуталась в сети и осталась в ней

тачи- [тачі-] 1) привыкать, привыкнуть к кому-чему-л., свыкаться, свыкнуться с кем-чем-л. 2) понять, усвоить что-л., научиться, выучиться чему-л.; попугай най хэсэвэни амдани тачйни попугай повторяет то, что говорит человек

тачи- [тачі-] случаться, случиться (о животных)

тачиван- [тачиван-], наст. тачиванди-, прош. тачиванкин-, безл. тачивамбори, побуд. от тачи- научить, приучить, заставить кого-л. привыкнуть к кому-чему-л.; мй неамбани мэнчйи тачиванкимби я сделал так, чтобы он привык ко мне

тачиван- [тачиван-], наст. тачиванди-, прош. тачиванкин-, безл. тачивамбори, побуд. от тачи- случать, случить (животных)

тачико [тачіқо] привычка; см. тж. тачин

тачикто [тачіқто] привычный тачима [тачіма]: тачима кори то же, что кори 2

тачин [тачі] то же, что таचико

тачио- [тачіо-] то же, что тачио-

тачиомди [тачиомзі] то же, что тачиочимди

тачиочи- [тачиочи-] длит.

1) учить, обучать кого-л.; неамбачи эй най тачиочйни их учит этот человек 2) учиться, обучаться; буэ школаду тачиочипу мы учимся в школе; см. тж. тачио-

тачиочиван- [тачиочиван-], наст. тачиочиванди-, прош. тачиочиванкин-, безл. тачиочивамбори, побуд. от тачиочи- 1) заставить, вынудить кого-л. учиться 2) позволить, разрешить кому-л. учиться 3) заста-

## ТАЧИОЧИКАЧИ-

вить *кого-л.* учёть, обучать *кого-либо*

тачиочикāчи- [тачиоцикāчи-]  
*имит.* немного поучиться *чему-л.*

тачиочимди [тачиоцимзи] учи-  
тель, преподаватель; воспитатель,  
наставник; *см. тж. тачиомди*

тая [таја] та, противоположная  
сторона; *си таява энэру, ми ээвэ*  
*энэгуй тэмби ты иди по той сторо-*  
*не, а я пойду по этой*

таяди [тајази] *нареч.* с той, про-  
тивоположной стороны; оттуда, с  
того места; *таяди гарпару стреляй*  
*из лука оттуда*

таядиала [тајазиала] *то же, что*  
*таяла*

таяла [тајала] *нареч.* на той сто-  
роне, там; *таяла най эгдини на той*  
*стороне много народу; см. тж. тая-*  
*диала*

таяла- [тајала-] *в притяж.*  
*ф. послелог за кем-чем-л., позади*  
*кого-чего-л.; буэ дэкпу клуб тая-*  
*лани бини наш дом стоит за клубом*

театр театр  
текст текст  
телевизор телевизор  
телеграмма телеграмма  
телеграф телеграф  
телеграфировала- телеграфиро-  
вать

телеграфист телеграфист  
телефон телефон  
телефонист телефонист  
телефонистка телефонистка  
телефонной телефонный; теле-  
фонная телефонная станция  
телёнок телёнок  
телятник телятник  
температура температура  
теплица теплица; теплицаду хо-  
ангоамба урүчиури в теплице выра-  
шивают огурцы

теплоход теплоход  
термометр термометр  
тетрадь тетрадь  
техник техник  
техникум техникум  
ти 1 *то же, что тэй*

## ТИАС

## Т

ти II *частица усил.* такой, уж  
такой-то, вот какой; *чү хамила*  
*агбинкин Мэргэн-тэни тэнг хангиси-*  
*кан бичин, ти чагдяни, ти улэни, ти*  
*гучкулини, ти масини фольк.* Мэр-  
гэн, который появился самым по-  
следним, был каким-то необыч-  
ным: уж такой белый, красивый,  
сильный □ *ти б̄арони к̄о̄е-к̄ак,*  
*как-нибудь; как попало, неак-*  
*курадно, неряшливо, небрежно*

тиак-тиак [тиак̄-тиак̄] *нареч.*  
1) плотно, туго (*напр. наполнить,*  
*набить мешок*); *далиан тиак-тиак*  
*ос̄идиани опава тэучиури туго на-*  
*полнить мешок мукой* 2) туго,  
крепко (*напр. завязать, при-*  
*вязать*); *инда лоптоараси осигоани,*  
*тиак-тиак ӯйри чтобы собака не*  
*отвязалась, надо привязывать её*  
*крепко □ тиак-тиак б̄и*  
а) плотный; б) крепкий, тугой;  
*см. тж. тиак-тиак I*

тианг-тианг [тиан̄-тиан̄] *нареч.*  
прочно, крепко, устойчиво; *тианг-*  
*тианг туримбури прочно упереться*  
*во что-л. □ тианг-тианг б̄и*  
а) крепкий, прочный, устойчивый,  
неподвижный; *тианг-тианг б̄и н̄а*  
*твёрдая земля; тианг-тианг б̄и тора*  
*прочный столб; б) тугой, туго на-*  
*тянутый; бури хулиэни тианг-тианг*  
*б̄и тетива лука туго натянута*

тиап [тиап] *нареч.* 1) глубоко  
(*напр. вонзить, воткнуть*); *в̄айчай*  
*най кучэмби лап дяпагора, хукчу-*  
*гуй мапаватиап кучэлэхэни охот-*  
*ник, когда медведь бросился на*  
*него, схватил нож и глубоко вонзил*  
*его в медведя* 2) напролёт; весь  
(*напр. день*), всю (*напр. ночь*);  
*алихан гурун дюз долбо, эм иниэ*  
*тиап дегдэди сорихачи усталые лю-*  
*ди боролись с пожаром напролёт*  
*две ночи и целый день; см. тж.*  
*тиапам*

тиас [тиас] *нареч.* 1) полно, бит-  
ком, сплошь; *Кэксэ ундини: „Син-*  
*гэрэ, си падова дяпагойси осини, ми*  
*симбивэ тонгаласимби, омочиаси*

лалава, туривэ, эмэмбэ, сятава тиас чиксудёмби фольк. Кошка говорит: „Крыса, если ты добудешь кисёт, я тебя не трону, натаскаю в твою нору полно каши, бобов, лепёшек, сахара”; саола-ка саола, пэрэл анэ, тотам-дэ тиас муэку загада-ка бак для воды, хоть и без дна, а полон воды (син прорубь) 2) категорически, наотрээ (напр. отказать); уй-нү хайва-нү тайчайвани тиас камалиори категорически запретить кому-л. сделать что-л. □ тиас би полный, наполненный, переполненный; тиас би муэлү наполненное ведро; тиас осивамбори наполнять, наполнить; тиас осини наполняться, наполниться

тиас [tiäs] звукоподр. шлёп (о звонком звуке при ударе ладонью); энини пиктэи апилани тиас пайнгадахани мать шлёп сына по затылку

тиах-тиах [tiax, tiax] нареч. 1) то же, что тиак-тиак 2) никак; тиах-тиах тэриури никак не мочь, никак не суметь, никак не одолеть, никак не справиться

тингтиада- [tiŋ, tiada] выбивать гильзу из ствола с помощью шомпола

тингтиако [tiŋ, tiaq, o] шомпол тинг-тинг [tiŋ, tiŋ] подражание глухому звуку топота топ-топ; уй-нү тулиэвэ тинг-тинг тутухэни кто-то топ-топ (побежал) по двору; см. тж. тиэнг-тиэнг

тионк [tiõŋ, k] подражание свисту летящей пули фью, вжик; нэанчи хамиадиалачи миочан туэнг-туэнг пуйкунэсихэни, тионк-тионк мохалиансал дачихачи „бах, бах” раздавались позади их ружейные выстрелы, „фью, фью” летели вдогонку пули

типам [tipam] то же, что тиап 1) типография типография тиэнг-тиэнг [tiŋŋ, tiŋŋ] то же, что тинг-тинг тизээ рубль

тō I лось, сохатый; см. тж. гадали

то II частица усил. обычно в сочет. с мест. указ. тэй вон тот (та, то, те); нэани тō чаду илисини он стоит вон там; тō таоси энэусу идите вон туда

тō- I 1) идти, ехать в поле, в лес, в тайгу; эгэнэ амтакава нганимари дуйси тōхачи сестры пошли в тайгу за ягодами 2) идти, ехать от берега к дому; андаха тōрини гость идёт от берега к дому 3) подниматься, подняться, забираться, забраться на гору, на дерево; альпинист хурэи порончани тōрини альпинист поднимается на вершину горы 4) подниматься, подняться, лететь, взлететь; торонду сангян уйси кас тōрини в тихую погоду дым поднимается прямо вверх

тō- II ехать, поехать на охоту за белкой осенью; хулучи боло октябрь биалини тōвори на охоту за белками едут осенью в октябрь

тоа [toá] толстое дерево, лежащее на земле; валёжник; Энкулдэн мэргэн соктаи молточихани, то-тара тоа оялани тэхэни фольк. мэргэн Энкулдэн снял лыжи и сел на валёжник

тоакса [toaq, sa] 1) белая глина 2) известь

тоак-тоак [toaq, toaq] образн. сл. то же, что тоах-тоах II

тоама разновидность обуви из рыбьей кожи

тоан-, наст тоанди-, прош. тоанкин-, безл. тоамбори, односктн. 1) тянуть, вытянуть, тащить, вытащить, выдёргивать, выдернуть, вынимать, вынуть; индасал най дидяла бивэни сахачи, тотамари гэвэку токива масиди тоамари дэрүхэчи собаки почували близость людей, и потому сильнее стали тянуть грузёные нарты 2) то же, что горпин-, мапа чидянгон тоандини старик плетёт сеть чидян (см.)

тоанго- [тоанго-] *противоп. то же, что татаго-*

тоанси- [тоанси-] *многоактн. выдергивать, вытаскивать, вырывать что-л.; ага нядяхава дачандолани допто-лопто тоансихани старший брат вырывал траву с корнем*  
тоанча- [тоанча-] *то же, что татача-*

тоаня [тоан'а] *две небольшие палочки, привязанные к древку копья выше лезвия и служащие ограничителями (чтобы копье не пронзило зверя насквозь)*

тоас I *образн. сл. 1) в сочет. с гл. хаоло-, мада- вздуться, раздуться (выражает сильную степень вздутости); хуктэни энусйни бими, полчини тоас хаолохани от зубной боли у него сильно вздулась щека 2) в сочет. с гл. аяктала-, тагда- рассердиться, вспылить (выражает мгновенную и сильную степень рассерженности); тоас аякталаори вспылить, рассердиться 3) в сочет. с гл. ивамбори зажёчь, развести костёр выражает высокую интенсивность горения; тавава тоас ивамбори разжёчь сильный огонь*

тоас II *звуконподр. с трёском, грах, бах; Пока-тани сапси кирадони инэктэмие, тоас тэкэхэни фольк. а Пузырь на берегу хохотал, хохотал, да и лопнул с трёском; см. тж. тас*

тоах-тоах I [тоах<sub>х</sub>-тоах<sub>х</sub>] *образн. сл. то же, что коах-коах*

тоах-тоах II [тоах<sub>х</sub>-тоах<sub>х</sub>] *звуконподр. тук-тук; наондэкан, илан модан мөканди ундэхэндулэ тоах-тоах пачилапи-мат, сирихан диасилби гэлэндэгуйни мальчик идёт искать спрятавшихся товарищей только после тогб, как три раза ударит по доске палкой „тук-тук“; см. тж. тоак-тоак*

тобо- *безл. тобори 1) нести, тащить, носить, таскать кого-что-л. (с берега); колхозниксал балана, рыбзаводачи согдатава ирапари, но-*

силкади мэнэ тобойл бичил раньше, когда рыбаки привозили рыбу на рыбозавод, они сами на носилках таскали её с берега 2) поднимать, поднять кого-что-л. (вверх, наверх); дэгба ангойдоари пэидевэ кранди уйси тобойчи когда строят дом, кирпичи поднимают краном вверх 3) поднимать, поднять (напр. цену), делать, сделать (наценку); албан непултэ ходавани тобохани государство подняло заготовительные цены на пушнину 4) перен. поднимать, поднять (напр. авторитет); бригадир гэбувэни тобори поднять авторитет бригадира

тобого- *противоп. 1) нести, тащить, понести, потащить кого-что-л. с берега; Мамачан, мапай вахани эмукэн хангокамба дяпагора, дэчкин тобогохани фольк. Старуха забрала единственного карася, пойманного стариком, и понесла домой 2) поднимать, поднять что-л. ранее опущенное; хулу тугбухэмби бокто сиучихимбэни сэкпэнгурэ, мочи тобогохани белка схватила в зубы кедровую шишку, которую она уронила, и взобралась с нею на дерево 3) вести, привести, повести кого-л. с берега (напр. домой); амэ андахава дэчкин тобогойни отец ведёт гостя домой с берега*

тован- [тован-], *наст. тованди-, прош. тованкин-, безл. товамбори, побуд. от то- I 1) заставить кого-что-л. подняться, подниматься вверх, поднимать, поднять вверх; лётчик самолётан уйси-гдэл уйси товандини лётчик поднимает свой самолёт всё выше и выше 2) заставить кого-л. подниматься, влезать, залезать вверх на что-л.; загнать кого-л. на что-л.; нүчикэндюэн кэ-кэвэ мочи тованкичи дети загнали кошку на дерево*

тодя [тоза] I. свинец 2. свинцовые грузила (для плавных сетей)

тодяку [тозаку] со свинцовыми грузилами (о поплавах в сети)



## ТОДЯМА

**тодяма** [то́зама] свинцовый, сделанный из свинца; **тодяма мохалиан** свинцовая пуля

**тоёкто** [то́жо́кто] эфемерида (однодневное насекомое)

**тоёлон-** [то́жолон-], *наст.* **тоёлондй-**, *прош.* **тоёлонкин-** созреть, перезреть, поспеть, переспеть (*напр. о ягодах, плодах*)

**тои** [то́йи] 1) место на берегу и около берега напротив села (где стоят *напр. лодки, оморочки*); **Мапа тоии удэвэни чидянди, чакпанди согдымасихани фольк** Старик селю и острогой промышлял рыбу у своего берега 2) дорога от дома до берега; **андаха тоила торини** гость с берега по дороге направляется к дому

**тойбала-** [то́йбала-] строгать рубанком

**тойбалаго-** [то́йбалаго-] обмотать обмотками **тойбан II** (*см.*)

**тойбаламса** [то́йбаламса] *то же, что* **тойбамса**

**тойбамса** [то́йбамса] стружки от рубанка; *см. тж.* **тойбаламса**

**тойбан I** [то́йба] рубанок

**тойбан II** [то́йба] обмотки (длинные широкие полосы материи, которыми обматывают голени)

**тойга I** [то́йга] подпорка; *см. тж.* **тойгача**

**тойга II** [то́йга] самострел из лука, настораживаемый на пушного зверя; самострел из огнестрельного оружия, настораживаемый на крупного зверя

**тойга- I** [то́йга-] *одноактн.* ставить, поставить подпорку *подо что-л.*; подпирать, подпереть *что-л. чем-л.*; **гиса торавани тойгару** подпорить столб забора

**тойга- II** [то́йга-] *одноактн.* настораживать, насторожить, самострел из лука, огнестрельного оружия; **мапа нэктэ поктодоани мио-чамба тойгахани** старик насторожил ружье на тропе кабана

**тойга- III** [то́йга-] *одноактн.*

## ТОЙГАЧАКО

1) открывать, открыть, раскрывать, раскрыть, распахивать, распахнуть (*напр. окно, дверь*) 2) раскрывать, раскрыть, разевать, разинуть, открывать, открыть (*напр. пасть, рот*); **гаки пиктэни энимби бэвэ бугуэни, ангдаи очойган тойгахани** вороненок широко открыл рот, чтобы ворона дала ему еду

**тойгако** [то́йгако] *то же, что* **тойгачако**

**тойгакта- I** [то́йгақта-] *много-объектн.* 1) ставить подпорки *подо что-л.* многое 2) открывать, раскрывать, распахивать (*напр. двери, окна*) 3) открывать, раскрывать, разевать (*напр. рты, пасти*)

**тойгакта- II** [то́йгақта-] *много-объектн.* настораживать самострелы из лука, огнестрельного оружия

**тойгакто** [то́йгақта] открытый, раскрытый, распахнутый (*напр. о двери, окне*)

**тойганаси-** [то́йганаси-] *много-актн.* раскрывать, открывать (*напр. рот, пасть*)

**тойгап-** [то́йгап-], *наст.* **тойгапчй-**, *прош.* **тойгакпин-**, *страд.* 1) раскрыться, открыться, распахнуться, быть раскрытым, открытым, распахнутым (*напр. о двери, окне*) 2) быть открытым, раскрытым, разинутым (*напр. о рте, пасти*)

**тойгача** [то́йгача] *то же, что* **тойга I**

**тойгача- I** [то́йгача-] *продолжит.* 1) оставить *что-л.* подпертым на длительное время 2) держать, оставить открытым, распахнутым (*напр. дверь, окно*) 3) быть открытым, разинутым (*напр. о рте, пасти*)

**тойгача- II** [то́йгача-] *продолжит.* держать, оставить самострел из лука, огнестрельного оружия настороженным

**тойгачако** [то́йгачако] подпертый, с подпоркой

## ТОЙКАМĀЧИ-

тойкāmāчи- [тоікāmāчи-] *взаимн.* биться, драться

тойкāн- [тоікāн-], *наст.* тойкāндй-, *прош.* тойкāнкин-, *безл.* тойкāmбори бить, избивать кого-л.; эдени аякталапи, индаи хайди осни хайди тойкандини хозяин, когда рассердится, бьёт свою собаку чем попало

тойко- [тоіко-] *одноактн.*  
1) попадать, попасть в сеть, запутываться, запутаться в сети (о рыбе) 2) то же, что нāmбо-1; 3) задеть кого-что-л.; попасть в кого-что-л.; мй чапчилайдоива таримса пэтэнкини, диан пэлэни тойкохани когда я рубил дрова, щепка отлетела и попала в лоб моему товарищу  
4) *перен.* иметь отношение к кому-чему-л., касаться кого-чего-л.; нүчкэндюэмбэ хони-да уручиури байта уйэ-дэ хэм тойкойни дело воспитания детей касается всех

тойконаси- [тоіконасі-] *многоактн.* 1) попадать в сеть, запутываться в сети (о рыбе) 2) попадать в цель 3) задевать кого-что-л.; попадать в кого-что-л.

тойнга [тоіңга] пять □ тойнга гара огда лодка с пятью парами уключин; тойнгади дуэку пятиконечный; тойнгади дуэку звезда пятиконечная звезда; тойнгади поксонку пятигранный, пятиугольный; тойнга минган пять тысяч; тойнга танго пятьсот; тойнга-тойнга по пять; тойнга тумэн пять миллионов

тойнгадиари [тоіңгазиари] *впятером*

тойнгакāн [тоіңгақā] только пять

тойнгакāн [тоіңгақā] ставная сеть с ячеей размером в пять пальцев

тойнгалта [тоіңгалта] пять дней, суток, пятидневка

тойнгалтā [тоіңгалтā] около пяти суток, суток пять

тойнгаргон [тоіңаргō] единица

## ТӨКОВАН-

измерения, равная ширине пяти сложенных пальцев

тойнгарōкāн [тоіңгарōқā] *нареч.* только впятером, только пятеро

тойнгиа [тоіңгиā] *числ. порядк.* пятый; тойнгиа модан в пятый раз; мй сунчи тойнгиа модан дидюхэмби я пришёл к вам в пятый раз; *см.* тж тойнгиачия

тойнгиаго- [тоіңгиāго-] *повт.* совершить какое-л. действие в пятый раз

тойнгиачия [тоіңгиāчиā] то же, что тойнгиа

ток эл ток

тока [тоқā] галка (птица)

токарь токарь

токи [токі] нарты, нарта □ парама токи лёгкие нарты для езды на собаках

токида- [токіда-] тянуть гружёные нарты

тōко- I [тōқо-] *противоп.* 1) идти, пойти, ехать, поехать в поле, лес, тайгу (спустившись ранее к берегу); геологсал чимана-да дуйси тōкодярал геологи и завтра уйдут в тайгу 2) идти, пойти, уходить, уйти с берега домой; мама вайдиади тōкойни старуха идёт с берега 3) подниматься, подняться, забираться, забраться (напр. на дерево); восходить, взойти (напр. на гору — спустившись ранее вниз); хулу инда дилгамбани дōлдирā, мōчи тōкохани белка услышала лай собаки и забралась на дерево

4) подниматься, подняться, взлетать, взлететь, взвиваться, взвиться; дюэр гаса соричи, кас уйси тōкой, дело-кāчи пэйси тугуй тайчи две птицы дерутся, то круто взлетают ввысь, то камнем падают вниз □ тōкой, эугуй та- то подниматься, то опускаться

тōко- II [тōқо-] *повт.* поехать снова на осеннюю охоту за белками

тōковāн- I [тōқовāн-], *наст.* тōковāндй-, *прош.* тōковāнкин-,

## Т

## ТОКОВАН-

безл. **токовамбори**, побуд. от **токо-**  
I 1) заставить кого-л. (спустившегося ранее к берегу) идти, пойти, ехать, поехать в поле, лес, тайгу 2) заставить кого-л. (спустившегося ранее к берегу) идти, пойти, уходить, уйти с берега домой 3) загонять, загнать кого-л. (спустившегося ранее на землю, напр. на дерево)

**токован-** II [тōкoвāн-], наст. **токованди-**, прош. **токованкин-**, безл. **токовамбори**, побуд. от **токо-**  
II заставить кого-л. ехать, поехать снова на осеннюю охоту за белками

**токон** [тоқō] центр, середина чего-л.; **ихон токондоани школа дени илисини** в центре села стоит школа; **Энкулдэн мэргэн хурэн порондиани алха ада токончани чэнгуэр пуйкугухэни фольк мэргэн Энкулдэн** с вершины горы легко и ловко прыгнул прямо в середину лодки □ **ини токони** полдень; **токон чумчун** средний палец

**токонтас** [тоқонтас] нареч. пополам, поровну, на две равные части, доли; **тамахамбари амтакава неани токонтас оболахачи** собранную ягоду они разделили пополам

**токлачи-** [тоқпачи-] **многоактн.**  
1) ходить, ездить с берега в поле, лес, тайгу 2) ходить с берега по направлению к дому 3) подниматься, спускаться и снова подниматься (напр. на гору, дерево) 4) подниматься, взлетать, взвиваться вверх

**токпола-** [тоқпола-] **одноактн.**  
приспосабливать, приспособить, использовать что-л. вместо лестницы

**токпон** [тоқпō] лестница  
**токса** [тоқса] **ирон.** 1) то же, что **гормахон** 2) **перен.** незаконно-рождённый ребёнок □ **токса пиари см. пиари II**

**токса** [тоқса] шкура лося  
**токсала-** [тоқсала-] **одноактн.**  
случаться, случиться (о зайцах)

**токто-** [тоқто-] **одноактн.** при-

## -ТОЛ/-ТУЛ

нимать, принять равновесие, устойчивое положение

**токто-** [тоқтō-], наст. **токтори-**, прош. **тоқтōхан-**, безл. **токтовори**, **одноактн.** 1) договариваться, договориться о цене, устанавливать, установить, назначать, назначить цену на что-л. 2) определять, определить, устанавливать, установить кому-л. норму, зарплату 3) принимать, принять решение, постановление 4) заключать, заключить договор, соглашение

**токтōн** [тоқтō] 1) договорённость, согласованность; **эй дѳбомба буэ токтōндола тайпу** эту работу мы делаем по договорённости 2) стандарт; **эм хачин непултэду албан токтōндолани эм дурун тэлэчэ бигилэйни** по государственному стандарту для одного вида пушного зверя должен быть единый вид прайлки

**токточа-** [тоқточа-] **продолжит.** держать равновесие, устойчивое положение

**токточи-** [тоқточи-] **длит.**  
1) договариваться о цене, устанавливать цену на что-л., торговаться 2) определять, устанавливать кому-л. норму, зарплату 3) принимать решения, постановления 4) заключать договоры, соглашения

**токчил-мокчил** [тоқчил-моқчил] **образн. сл.** извиваясь, изгибаясь; **таварпиан токчил-мокчил пулсини** гусеница ползает извиваясь

**токчойган** [тоқчойгā] **образн. сл.** прогнувшись, изогнувшись, задрав голову; **сизпурун мō гарадоани токчойган бини** гусеница сидит на ветке дерева изогнувшись

**тōл-**, наст. **тōлди-** прош. **тōлкин-**, безл. **тōлбори**, **одноактн.** доставать, достать до дна (напр. реки, озера)

-тол/-тул **частица** 1) всё ещё ...; **неани эсидэн чадо-тол тэсини** до сих пор он всё ещё там сидит 2) с ...,

## ТОЛБА-

... же; нёани энэи дōлани-тол мио-чалахани он с ходу выстрелил

**толба-** *одноактн.* клепать, заклепать, приклепать; паять, запаять; ама калан полдоавани толбахани отец заклепал дырy на кастрюле

**толбакта-** [толбақта-] *многообъектн.* заклепывать, приклепывать; паять, запаявать, припаявать (о многих предметах)

**толбама** заклёпанный, приклёпанный; запаянный, припаянный

**толбача** заклёпка

**толбоала-** *одноактн.* измерять, измерить глубину (напр. реки, озера)

**толбоан** [толбоан] палка, шест, котōрыми измеряют глубину (напр. реки, озера)

**толбоачи-** [толбоачи-] *многоактн.* измерять глубину (напр. реки, озера)

**толги-** [толги-] *одноактн.* вешать, повесить котёл, кастрюлю, чтобы сварить, подогреть еду над костром

**толгикта-** [толгиқта-] *многообъектн.* вешать, развешивать котлы, кастрюли над костром, чтобы сварить, подогреть еду

**толгича-** [толгича-], *продолжит.* держать котёл, кастрюлю над костром

**толгичи-** [толгичи-] *то же, что толкичи-*

**толи** [толи], *шаман.* нагрудный медный или бронзовый диск шамана

**толи-толи** [toi-toi] *образн. сл.* будучи весь, сплошь, совсем покрытый ровным слоем с гладкой поверхностью; мангбо толи-толи гэжчихэни река вся ровно замёрзла

□ **толи-толи би** покрытый сплошным ровным слоем с гладкой поверхностью о чём-л.

**толкин** [толки] сон, сновидение

**толкинду** [толкинду] во сне

**толкичи-** [толкичи-] увидеть во

## ТОМТОРАМДИ

## Т

сне, видеть сон; сниться; *см. тж. толгичи-*

**толча-** *продолжит.* стоять на дне, касаться дна (напр. реки, озера)

**тōмиакачи-** [tōmiakachi-] играть в тōмиан (*см.*)

**тōмиан** [tōmiā] прыжки на одной ноге (*нанайская игра*)

**тōмиан-** [tōmiān-], *наст. тōмианди-, проищ. тōмианкин-, безл. тōмиамбори, одноактн.* скакать, прыгать на одной ноге во время игры в тōмиан (*см.*)

**тōмиачи-** [tōmiāchi-] *многоактн.* скакать много раз на одной ноге во время игры в тōмиан (*см.*)

**томпо** нитки из рыбьей кожи (*муксуна, сазана, кеты*)

**томпо-** сучить, плести, вить нитки из рыбьей кожи (*муксуна, сазана, кеты*)

**томто** *образн. сл.* так, чтобы получилась вмятина; нёани калан томто энэидиэни палоолахани он ударил молотком по кастрюле так, что она помялась

**томтоа-** *одноактн.* получать, получить вмятину (о металлическом предмете)

**томтоанаси-** [томтоанаси-] *многоактн.* оказаться помятым в нескольких местах (о металлическом предмете)

**томтока** [томтоқа] помятый, вдавленный (о металлическом предмете)

**томтоли-** [томтоли-] *одноактн.* делать, сделать вмятину (на чём-л. металлическом)

**томторак** [томторақ] *образн. сл.* в вмятинах, с вмятинами (о металлических предметах); саола ояни томторак би поверхность бака в вмятинах

**томторам** *образн. сл.* так, чтобы помялось (напр. о поверхности какого-л. металлического предмета); *см. тж. томторамди*

**томторамди** [томторамди] *то же, что томторам*

**томточи-** [томточи́-] *многоактн.* делать вмятины (на чём-л. металлическом)

**тонгала-** I [тоңгала-] *одноактн.* 1) тронуть, затронуть, задевать, задеть *кого-что-л.*; дотрагиваться, дотронуться, притрагиваться, притронуться, прикасаться, прикоснуться к кому-чему-л.; олокиана хай-нү, хай-нү гичиси дяка неани нгалавани тонгалахани вдруг что-то холодное прикоснулось к его руке 2) причинять, причинить зло кому-л., обижать, обидеть *кого-л.*; Тö Хэрэдэкэчи ундйни: „си дабдихаси осини, мй симбивэ тонгаласимби” *фольк.* Лось говорит Лягушке: „Если ты обгонишь меня, я тебя не трону” 3) иметь отношение к кому-чему-л., касаться *кого-чего-л.*

**тонгала-** II [тоңгала-] *одноактн.* подниматься, подняться, начинаться, начаться — о сильном ветре, урагане, буре

**тонгаси-** [тоңгаси́-] *многоактн.* трогать, задевать *кого-что-л.*; дотрагиваться, притрагиваться, прикасаться к кому-чему-л.; Энкулдэн мэргэн диливани хай-нү дэмэрдэн тонгасини, чаду неани уйси ичэгухэни, гэвэкэ оялани эм Мама бичини, неани чаронгохан нуктэни неани диливани тонгасини *фольк.* когда мэргэн Энкулдэн почувствовал, что кто-то трогает его голову, он посмотрел вверх и увидел на облаке Старуху, её седые волосы касались его головы

**тонгдо I** [тоңдо] прямой, ровный; тонгдо покто прямая дорога

**тонгдо II** [тоңдо] 1) честный, искренний, правдивый, справедливый; неани тонгдо най он честный человек 2) верный, преданный

**тонгдоди** [тоңдо́ди] *нареч.* прямо, напрямик, кратчайшим путём; тонгдоди пулсури идти, ходить напрямик, кратчайшим путём

**тонгдолси-** [тоңдолси́-] *длит.* выпрямлять, выравнивать *что-л.*;

неани лэкэи тонгдолсини он выпрямляет свою стрелу

**тонгдона-** [тоңдона́-] *выпрямиться, выровняться, стать прямым, ровным*

**тонгдонаван-** [тоңдонава́н-], *наст. тонгдонаванди-, прош. тонгдонаванкин-, безл. тонгдонаванбори, побуд. от тонгдона-* выпрямить, выровнять, сделать прямым, ровным *что-л.*; хуэлинкувэ сэнгдэлимэри хулэхэчи, тотамари поктова тонгдонаванкичи прорыли вóлок и выпрямили водный путь

**тонгдоси-** [тоңдоси́-] 1) считать прямым, ровным, не искривлённым; неани эй гоаомба тэй гоаондой тонгдосини он считает, что этот шест прямее, чем тот 2) считать прямым, кратчайшим (*о пути*)

**тонгил-тонгил** [тоңгил-тоңгил] *образн. сл.* бултыхаясь — о жидкости в чём-л.; симуксэ банкаду тонгил-тонгил тайни масло в банке бултыхается

**тонгман** [тоңма́] дуга у детской люльки □ тонгман хэни тесьма, протянутая от изголовья люльки до её задней части через вершину дуги люльки

**тонгокпиан** [тоңгоқпи́а] кольцо курка самострела

**тонгор** [тоңгор] петля узла

**тони-** [тон'и́-] *одноактн.* давить, подавиться *чем-л.* твёрдым; эй пиктэ тохонди тонихани этот ребёнок подавился пуговицей

**тонин-** [тн'ин́-], *наст. тонинди-, прош. тонинкин-, безл. тонинбори, одноактн.* опираться, опереться, облокотиваться, облокотиться на *кого-что-л.*; неани дэрэ оячяни тонинкини он облокотился на стол

**тонинча-** [тон'ин'ча́-] *продолжит.* опереться, облокотиться на *кого-что-л.* и оставаться в таком положении некоторое время

**тонинчако** [тон'ин'чақо́] то, на что опираются, облокотиваются

**төнк** [тоңкэ́] *подражание звуку*

# ТОНКО

гудка; машина найва хэрсигуми тонк пойкиалахани машина гудела, созваяя людэй

тонко I [тoнцкo] рыболовная жердь (длиной в 4–5 метров, с помощью которой через лунки пугают и гонят рыбу к сетям анга или хэрү (см.) во время подлёдного лова)

тонко II [тoнцкo] 1) лóгово 2) лёжбище (напр. лося, изюбра, косули)

тонко III [тoнцкo] место, склон, по которому можно забраться на возвышенность

тонко- [тoнцкo-] пугать, гонять рыбу с помощью тонко I (см.) во время подлёдного лова

тонкомди [тoнцкoмдi] человек, который с помощью тонко I (см.) пугает и гонит рыбу к сетям во время подлёдного лова

тонна тонна

тоннель тоннель

топ I нареч. напролёт, целый, весь; айнгания топ целый год; дэа топ всё лето; туэ топ всю зиму

топ II: топ бi а) точка; предложение ходиочияни топ бивэ нэури в конце предложения ставится точка; б) вмятина

топин [топi] 1) плевóк 2) слюна

топин- [топiн-], наст. топинди-, прощ. топинкин-, безл. топимбори, одноактн. плевать, плюнуть

топинго- [топиңго-], противой. выплюнуть что-л. попавшее или взятое в рот

топио [топиo] то же, что топи-чко

топиоко [топиoкo] то же, что топи-чко

топичи- [топичи-] многоактн. плевать, плеваться

топичико [топичикo] плевательница; см. гж. топио, топиоко

топто I верёвка, бечёва

топто II вид птицы семейства кукушкообразных

# ТОРОН

# T

топто- кричать – о птице топто II (см.); дуэнтэду топто топтойни в лесу кричит птица топто II (см.)  
топтокән I [топтокәa] уменьш. верёвочка, бечёвка

топтокән II [топтокәã] уменьш. пенёк птицы топто II (см.)

топтоку с верёвкой, привязанный верёвкой, на верёвке  
топтома верёвочный, сделанный из верёвки

топ-топ нареч. пятнисто, рябо; точками, крапинками, пятнами □ топ-топ би пятнистый, рябой, пегий; тугде илгани топ-топ би у рыси пятнистая шкура

тораки [торакi] грач

тора столб

торакән [торакәã] уменьш. столбик

торала- одноактн. ставить, по-ставить столб

торалакта- [торалакәга-] много-объектн. ставить, устанавливать, расставить, расставлять столбы

торалача- [торалача-], продолжит. иметь столб, держать столб вкопанным в землю

торангато [торангaто] дерево, пригодное для изготовления столба

торга рыболовный шест (на одном конце его прикреплена доска, чтобы пугать рыбу во время подлёдного лова)

тори [торi] калым, выкуп за невесту

тори- [торi-] одноактн. платить, выплатить калым, выкуп за невесту

торимаси- [торимасi-] просить, требовать калым, выкуп за невесту

торо межд. стой (окрик для остановки собак)

тороан [торoã] уст. рел. прут с изображением человеческого лица (устанавливался на улице, чтобы молиться об удачной охоте, рыбной ловле, а также о здоровье)

торон [торõ] 1. тихая, безветренная погода, безветрие 2. в знач. нареч. тихо, безветренно – о погоде

## ТОРОНГО-

торонго- [торонго-] изменить-ся в лучшую сторону — о погоде, прекратиться, утихнуть — о ветре

торпоан [торпоа] макушка головы

торха [торха] то же, что хумду  
торха- [торха-] то же, что хумду-

тос нареч. ввысь, вверх; ничиэ-кэн уйси тос дэгдэхэни птица взвилась ввысь

тос̄о веретенó для прядения

татакап нареч. только после этого; тут же; Мэргэн сямби дабал дясинкини, татакап чиндагохани, лэкэни пакчилахигда дэлиахани фольк. Мэргэн натянул тетиву до отказа (букв. за ухо) и отпустил, и стрела скрылась из виду

татамари [татамари] союз причинный при мн. ч. подлежащего потому, поэтому; торонгохани, татамари буэ нариндахапу погода утихла, поэтому мы поехали рыбачить

татам-да союз против. но, но всё же, тем не менее, однако, несмотря на это; капрома сэрхэ нэмдэ, татам-да маси капроновая нить тонкая, но прочная; см. тж. тотами-да, тотам-ка

татами [татами] союз причинный при ед. ч. подлежащего потому, поэтому; мангбова соли би гурун аякта анā, татами си таоси энэру фольк. жители верховьев реки миролюбивые, поэтому поезжай к ним ты

татамиа [татамиа] нареч. наконец, в конце концов; татамиа неани бунди гэсэ энэуриэ хаолиа чихалахани наконец, он всё же согласился ехать вместе с нами

татами-да см. тж. тотам-да

татам-ка то же, что тотам-да

татапари [татапари] союз сочин. при мн. ч. подлежащего потом, после этого, затем; буэ боигоду индади энэхэпу, татапари моринди энэхэпу, татапари-мат поездаду охапу сначала мы ехали на собаках, по-

## ТОТАХАНДИИ

том — на лошадях, только после этого сели в поезд; см. тж. тотахандиари

татапәриа [татапәриа] нареч. при мн. ч. подлежащего немногого погода, через некоторое время, позже, потом

татапи [татапи] союз сочин. при ед. ч. подлежащего потом, после этого, затем; см. тж. тотахандии

татапиа [татапиа] нареч. при ед. ч. подлежащего немногого погода, через некоторое время, позже; потом; татапиа нэудимэ хайс ундйни: „Агā, эдэ-дэ, эниэ хайми гуй гой-дайни?“ фольк. немногого погода, младший брат снова говорит: „Брат, что же такое, почему так долго нет матери?“

тотарā союз сочин. и, потом, затем, после этого; наондэкан дери-хани, тотарā гарпахани мальчик прицелился, потом выстрелил из лука; см. тж. тотахандиари, тотахандии

тотасидоари [тотасидоари] союз при мн. ч. подлежащего и отриц. сказуемом не зря; не напрасно, не случайно; буэ тотасидоари хусэ пиктэгуэри гэлэхэпу биэси, неани бумбивэ удйни не зря мы хотели иметь сына — он наш кормилец; см. тж. тотасилари

тотасидои [тотасидои] союз при ед. ч. подлежащего и отриц. сказуемом не зря, не напрасно, не случайно; см. тж. тотасилаи

тотасилаи [тотасилаи] то же, что тотасидои

тотасилари [тотасилари] то же, что тотасидоари

татаханда [татаханда] союз против. как бы то ни было, но несмотря на это, тем не менее; инда пуегуи бахани, тотам-да неани хайс нэктэди сорихани собака была ранена, но несмотря на это, она дралась с кабаном

тотахандиари [татахандиари] то же, что татапари, тотарā, тотахандии  
тотахандии [татахандии] то же,

# ТӨТІ

что тотали, тотарā; тотакандии неани Владивосток бāрони энэхэни после этого он поехал во Владивосток; см. тж. тотакандиари, тотарā

төти [төтi] мест. указ. вон, вон там; вот, вот тут; төти огда энэй-вэни ичэсису, хай разве вы не видите, вот лодка плывёт; см. тж. тб-тйкән

төтикән [төтiкән] то же, что төти тототоп образн. сл. глубоко погружаясь (напр. в какую-л. жидкость); огдапу муэчи тототоп ихэни наша лодка глубоко погрузилась в воду

тохала [тоҳала] 1) земля, почва 2) глина; см. тж. нā I, карго

тохалама [тоҳалама] 1) глиняный, сделанный из глины 2) глинобитный; тохалама падиран глинобитная стена

тохокан [тоҳоқан] уменьш. 1) пуговка 2) бот. ромашка

тохолаго- [тоҳолого-], противоп. застёгивать, застегнуть пуговицу

тохолагокта- [тоҳолоагоқта-] многообъектн. застёгивать пуговицы на многих предметах

тохолгон [тоҳолгō] олово

тохон [тоҳон] пуговица

тохонку [тоҳонқу] с пуговицами

тохорико [тоҳоріқō] блок (грузоподъёмное устройство)

точиан- [точиан-], наст. точианди-, прош. точианкин-, безл. точиамбори начатъ быстро расти (о подроске); эй наондэкан эй айнганива тэнг мангади точианкини, аминдой-дā чоп годга очини этот мальчик в этот году сильно вырос, стал намного выше своего отца

точиачи- [точиачи-] многоактн. отскáкивать рикшэтом

точин I [точи] название одного из цветных металлов

точин II [точи] место, след на песке, траве, снегу, где лежало животное, лэжка

# ТҮВЭН-

# Т

точин- [точин-], наст. точинди-, прош. точинкин-, одноактн. отскáкивать, отскокитъ рикшэтом; лэ-кэ мола нэмборā, точинкини стрелā попала в дерево и отскочила рикшэтом

трактор трактор  
тракторист тракторист  
тракторнай, тракторный; тракторнай парк тракторный парк

трамвай трамвай

транспорт транспорт

трахома трахома

тревога тревога

трибуна трибуна

троллейбус троллейбус

труба труба

трубка трубка

трудилэ- трудиться; см. тж. дэбо-

трудовай трудовай; трудовай

дисциплина трудовая дисциплина

трудодень трудодень

трудящийся трудящийся

трусы трусы

тү-, наст. түри-, прош. түхэн-, безл. түвүри, одноактн. 1) падать,

упасть, валиться, повалиться, свалиться; вывалиться, выпасть; мō

пуксинду түхэни дерево свалилось во время бурана 2) провалиться, провалиться в какое-л. отверстие;

морин оландола түхэни лошадь провалилась в польню 3) падать,

опадать, опастъ, осыпаться, осыпаться (о листьях); боло хабдата

түрини осенью листья опадают 4) то же, что гори- 1; нэнгне хамача-дā

хэм бэюн, гаса сингактани түрини весной линяют все животные и птицы 5) утихать, утихнуть, становиться,

стать тише (о ветре); сиксэ хэдун түрини вечером ветер утихает

6) снижаться, снизиться (о цене) 7) перен. умирать, умереть, погибать, погибнуть за кого-что-л.; см. тж. түгу- 1

түвэн- [түвэн-], наст. түвэнди-, прош. түвэнкин-, безл. түвэмбури,

побуд. от тү- делать, сделать так, чтобы кто-что-л. упал, свалился



## ТУГБУ-

тугбу- *безл.*, тугбүри *одноактн.*  
 1) валить, свалить, повалить *кого-что-л.*; антеннава хэдун тугбухэни ветер свалил антенну 2) ронять, уронить, выронить *кого-что-л.*; эгэ дангсава паланчи тугбухэни сестра уронила книгу на пол 3) бросать, бросить (*напр. якорь*); пароход чагбин тугбухэни пароход бросил якорь 4) нести, снести, класть яйца (*о самках птиц*) 5) *высок.* обеспечить, унижать, унижить достоинство *кого-л.* 6) снижать, снизить (*напр. цену на что-л.*); нанта пукунни осини, тугбүхэн ходади дяпайчи эсли шкура повреждена, то её берут по сниженной цене 7) опускать, опустить, снижать, снизить, придав более низкое положение *кому-чему-л.*

тугбугу- *безл.*, тугбугүри *противоп.* 1) опустить, спустить; нёани тахиду би уекэмбэ пэйси тугбугухэни он опустил ящик с полки вниз 2) опустить (*напр. глаза*) 3) склонить, наклонить (*напр. голову*); мапа дилии пёси тугбугурэ, хайвану мурчими тэсини старик опустил голову и сидит, о чём-то задумавшись

тугбулиэн [тугбулиэ] 1) *то же*, что лэмбэриэн 2) подвёски у люстры 3) побрякушки в виде украшений на люльке

тугбулси- *многоактн.* 1) валить *кого-л.* одного за другим, *что-л.* одно за другим 2) ронять *кого-л.* одного за другим, *что-л.* одно за другим

тугдэ [тугзэ] рысь

тугдүчи- *длит.* пережидать дождь; буэ гзун аонгава бара, тугдүчихэпу мы нашли пустой шалаш и там пережидали дождь

тугдэ дождь

тугдэ- *одноактн.* идти — о дожде, дождить

тугдэку дождливый; тугдэку ини дождливый день

тугдэкэчи- *имит.* моросить — о дожде

## ТУДЮЧЭ

тугдэлу- *начинат.* начинаться, начинаться идти — о дожде; сиксэнгиэлэ тугдэлухэни к вечеру пошёл дождь тугдэнку- [тугдэңку-] предвещать дождь

тугдэсу плащ; дождевик *разг.*

тугдэчи- [тугдэчи-] *многоактн.* часто идти — о дожде, дождить

түгү- *противоп.* 1) *то же*, что, тү- 1-6; Мапа хагдондиади агбиндиани гэсэ, Хусэгдэн мапа дээр луруни алдандолани сиантолахани хагдончи чикамолиачигда түгуйдэни фольк. как только Медведь появился из берлоги, Охотник ударил его кулаком между ушами так, что он кубарем скатился обратно в берлогу 2) зайти, сесть, скрыться за горизонтом (*о солнце*); буэ дэгба исигойдопова, сиун элэ-дэ түгухэни бичин когда мы приехали домой, солнце уже зашло 3) идти на убыль, убывать (*о воде*); муэ эй долбони-ва мангади түгухэни вода сегодня ночью сильно убыла 4) спадать, опадать (*об опухли*); хаолоча түгухэни опухоль спала

тудю- [тузү-] *одноактн.* 1) подпереть, подпирать *что-л. чем-л.*; дэкчи инда йрэси осигоани, уйкэвэ мёди тудюври дверь следует подпирать палкой, чтобы собаки не вошли в дом 2) подложить *что-л. подо что-л.*; уйкэ гэнгигэн бигуэни, мёди тудюври чтобы дверь осталась приоткрытой, надо подложить палку

тудюкту [тузүкту] 1) закрытый подпёркой, подпёртый; уйкэ тудюкту дверь закрыта подпёркой 2) подложённый *подо что-л.*; см. тж. тудючэку

тудюктэ- [тузүктэ-] *многообъектн.* 1) подпирать *что-л.* многое *чем-л.* 2) подкладывать *что-л.* многое *подо что-л.*

тудюку [тузүку] *то же*, что тудючэ

тудючэ [тузүчэ] 1) подпёрка 2) подкладка (*палка, подклады*)

## ТУДЮЧЭ-

ваемая под что-л.); см. тж. тудюку

тудючэ [тузучэ-] *продолжит. держать что-л. подпертым, оставить что-л. на некоторое время приоткрытым*

тудючэку [тузучэку] *то же, что тудюкту*

туё [тујэ] *нареч. столько, вот столько; туё эгди вот столько, вот как много*

туи- [туји-] *одноклн. угощать, угостить*

туичи- [тујичи-] *многокн. угощать*

туичэ [тујичэ-] *шататься, качаться из стороны в сторону, еле-еле стоять на ногах*

туй [туј] *(туй) 1) так, таким образом; Мапади, Углиди дна дивари дарамачиани лагдимари тэхэчи, туй тэсимэри сиун гарпайвани халачихачи фольк. Медведь и Буриндук сели спиной к спине и, сидя так, ждут восхода солнца 2) в знач. сказ. так, точно так, так и есть, правильно, верно; туй таори-нү? так ли надо делать? 3) в сочет. с качественными словами усиливает качественный признак так, такой, очень; туй улэн так хорош, такой хороший; туй даи так велик, такой большой; туй чагдян такой белый; туй манга а) так трудно, такой трудный; б) такой сильный, очень сильный □ туй би гоани конечно; именно так; туй би-дэ всё равно, хоть и так, если даже и так, несмотря на это, как бы то ни было; туй би-дэ саваси возможно и так, может быть и так, кто знает; туй бибиэ немногo погодя, через некоторое время; туй биэси не так, иначе; туй тай-да несмотря на это, тем не менее, всё-таки, однако, но; туй там-да то же, что тотам-да; туй тамари то же, что тотамари; туй тами то же, что тотами; туй тапари то же, что тотапари; туй тапи то же, что тотапи; туй тарā то же, что*

## ТУЙНКУПСИН-

## Т

тотарā; туй тāsи осини если не так, в противном случае, иначе; туй тахан-да то же, что хони тахан-да; туй би такoй

туй-бэки [туи-бэки] *при глаголе с отриц. знач. так и, просто так, совсем, никак; гарпайчами, туй-бэки чилахани, сиумбэ ачапчи миари-ни манга хотёл выстрелить из лука, да так и не смог, солнце слепит глаза; ми неамбани туй-бэки чинда-гоасимби я его просто так не отпущу*

туйгэ [туигэ] *уст. рел. толстое дерево с изображением санги мапы (см. санги), которому делали жертвоприношения*

туйдэ [туидэ] *в знач. сказ. вот так; дэнгурэвэ хони чиаори? — Туйдэ как устанавливать самострел? — Вот так*

туйдэ [туидэ] *компонент составного сказ. так и; неани сэлэвэ вайчами чилахани, туйдэ дидохэни как он ни старался убить соболя, не убил, так и вернулся домой ни с чем*

туйнку- [туиңку-] 1) качаться, колебаться, шататься; тора туйнкуйни столб шатается 2) шевелиться, слегка двигаться; мo хабдани хэдунду туйнкуйни листья дерева на ветру шевелятся 3) биться (о сердце) □ нā туйнкуйни землетрясение

туйнкулбу- [туиңкулбу-] 1) шевелить, пошевелить, шатать, качать; двигать, сдвинуть, тронуть кого-что-л. с места; дава бочкавани буэ дуэдиэри силан туйнкулбухэпу бочку с кетой мы вдвоём кое-как сдвинули с места 2) ворошить (напр. сено) 3) взбалтывать, взболтать (напр. микстуру)

туйнкулу- [туиңкулу-] *начинат. начать двигаться, шевелиться, шататься, качаться; задвигаться, зашевелиться, зашататься, закачаться, сдвинуться, стронуться с места*

туйнкупсин- [туиңкупсин-],

## ТУЙНКУР

*наст.* туйнкупсиндй-, *прош.* туйнкупсинкин-, *безл.* туйнкупсимбури, *начинат.* 1) задвигаться, зашевелиться, зашататься, закачаться 2) сдвинуться, стронуться с места

**туйнкур** [туиңкур] 1. подвижность, проворность, шустрость, быстрота, живость, энергичность, резвость, ловкость 2. *в знач. прил.* подвижный, проворный, шустрый, быстрый, живой, энергичный, резвый, ловкий; туйнкур, хаха Мэргэмби осини, мимбивэ дяпадячи фольк. Мэргэн, ёсли ты ловкий и смелький, поймаёшь меня

**туйнкурку** [туиңкурку] *то же, что туйнкур* 2

**туйтул** [туитул] *то же, что тул-тул*; амини туйтул сиксэнгиэлэ ядакто, оркила осира, дёкчи мочогой бичин его отец часто возвращался домой поздно вечером усталый и грустный

**тукиэчи**- *уст.* 1) рыбачить на оморочке ставной сетью чидян (*см.*) 2) *перен.* просище смотреть на человека, когда он ест

**тукпэкэн I** [тукпэкэ] *уменьш.* гвóздик

**тукпэкэн II** [тукпэкэ] пескарь

**тукпэн** [тукпэ] гвоздь

**тукпэн**-, *наст.* тукпэндй-, *прош.* *одноактн.* тукпэнкин-, *безл.* тукпэмбури забить, забивать, вбить, вбивать гвоздь

**тукпэчи**- *многоактн.* забивать, вбивать гвóзди

**тукту** опавший, валяющийся (*напр.* о ягодах, желудях); выпавший (*напр.* о снеге)

**тук-тук** *подр.* звуку периодических постукиваний тук-тук; пилакта мóду тэсини, тук-тук чокйини дятел сидит на дереве и стучит „тук-тук“

**туктуху**- поколачивать черпаком уйкэн (*см.*) о стенку котла во время вытапливания рыбьего жира

**тукчурэй**-, *наст.* тукчурэндй-,

## ТУМТУ-ТУМТУ

*прош.* тукчурэнкин-, *безл.* тукчурэмбури *то же, что мукчурэн-тукэн* [түкэ] *уменьш.* флажók

-тул *то же, что* -тол/-тул

**тулгу** тулуп

**тулиэ** [тулиэ] двор, место около дома; школа тулиэни школьный двор

**тулси**- *многоактн.* 1) падать, валиться; эй пиктэ тэни бэгдигун барйини, тул-тул тулсини этот ребёнок только начинает ходить, всё время падает 2) проваливаться в какое-л. отверстие; оланчи тулсиури проваливаться в полынью 3) падать, опускаться; хосактасал тулсичи падают звёзды; *см. тж.* тунэси-тул-тул *нареч.* всегда, всё время, постоянно

**тулуп** тулуп; *см. тж.* тулгу

**тулэ**- *одноактн.* 1) ставить, по-ставить, устанавливать, установить (*напр.* сеть для ловли рыбы) 2) ставить, по-ставить, настороживать, насторожить (*напр.* петлю на мелкого зверя) 3) пришивать, пришить (*напр.* пуговицу)

**тулэктэ**- *многообъектн.* 1) устанавливать, расставлять (*напр.* сети для рыбной ловли) 2) устанавливать, расставлять (*петли на мелких зверей*) 3) пришивать (*напр.* пуговицы)

**тулэчи**- *многоактн.* 1) промышлен-лять рыбу с помощью ставной или плавной сети 2) промышлен-лять, охотиться на мелких зверей, устанавливая петли

**тулэчэ**- *продолжит.* 1) по-ставить сеть и оставить в таком положении на некоторое время 2) оставить петли, установленные на мелких зверей

**тумбочка** тумбочка

**тумту-тумту** *образн. сл.* пропитываясь жиром, покрываясь слоем жира; лэлэ симуксэди тумту-тумту чимэхэни фартук пропитался жиром

## ТУМУ-

**туму-** *одноактн.* свёртывать, свернуть, завёртывать, завернуть, скатывать, скатать, заворачивать, завернуть (*напр. ковер, циновку*); **эниэ сактамба тумуйни** мать скатывает циновку

**тумукту** свёрнутый, завернутый, скатанный; **хондоригда тумукту** циновка хондоригда (*см.*) скатана

**тумуктэ** *многообъектн.* свёртывать, завёртывать, заворачивать, скатывать (*напр. ковры, циновки*)

**тумуп-**, *наст. тумупчи-*, *прош. тумукпин-*, *страд. в 3-м л.* свёртываться, свернуться трубочкой (*напр. о ковре*)

**тумучи-** *многоактн.* свёртывать, завёртывать, скатывать, заворачивать (*напр. ковры, циновки*)

**тумучэ** *продолжит.* держать что-л. свёрнутым, завернутым, скатанным

**тумэн** [тумэ] миллион □ **тук-тук тумэн** бесчисленное множество, миллионы

**түн** [тү] 1) флаг, знамя 2) плакат 3) *уст. шаман.* первая ночь исполнения обряда **каса** (*см.*)

**тунгдэ** [туңдэ] ива, ветла, тальник

**тунгдэмэ** [туңдэмэ] ивовый, ветловый, тальниковый; **тунгдэмэ** гоаон ивовый шест

**тунгниэ** [туңгниэ] ратан озёрный (*рыба*)

**тунгсэ** [туңсэ] переводчик; *см. тж. тунгсэрэмди*

**тунгсэрэ** [туңсэрэ] переводить с одного языка на другой (*вообще*)

**тунгсэрэгу-** [туңсэрэгу-] переводить, перевести с одного языка на другой синхронно

**тунгсэрэмди** [туңсэрэмди] *то же, что тунгсэ*

**тунгус** [туңгус] *уст. то же, что звенк; см. тж. кйлэр*

**тунгэлэ** [туңгэлэ] положить кого-что-л. за пазуху; **мапа падон**

## ТУНТУКУЛЭ-

**тунгэлэхэни** старик положил кисет за пазуху

**тунгэлэчэ-** [туңгэлэчэ-] *продолжит.* держать кого-что-л. за пазухой; **тасима эм гэкчиэ тагоани мй тунгэлэчэи** я держу лепёшку за пазухой, чтобы она не замерзла

**тунгэн** [туңгэ] 1) грудь, верхняя часть передней стороны туловища 2) пазуха; **мй тунгэндуивэ дэуруэкэн аорйни** у меня за пазухой спит утёнок □ **тунгэн гирмаксани анат.** грудная клетка

**тунгэси-** [туңгэси] *длит.* носить что-л. за пазухой

**тундра** тундра  
**тунду-** медлить, помедлить, задержаться, задерживаться, временноить, повременить; *см. тж. бэнтутундувэн-*

**тундувэн-** [туңдувэн-], *наст. тундувэнди-*, *прош. тундувэнкин-*, *безл. тундувэмбури*, *побуд. от тунду-* задержать кого-л. на некоторое время

**тунепулэ-** [туңэпулэ-] *одноактн.* 1) брать, взять палку, трость (*чтобы опираться во время ходьбы*) 2) идти, пойти, опираясь на палку, трость

**тунепун** [туңэпун] 1) трость, палка (*для опоры во время ходьбы*) 2) лыжная палка 3) *уст. шаман.* посох

**тунепучи-** [туңэпучи-] *длит.* ходить, опираясь на палку, трость, посох

**тункэ** [туңкэ] 1) крышка для котла **энюэ** (*см.*) 2) пластинка

**тункэку** [туңкэку] с крышкой, закрытой крышкой (*о котле тункэ* (*см.*))

**тункэлэ** [туңкэлэ-] закрывать, закрыть котёл **энюэ** (*см.*) крышкой **тункэ** (*см.*)

**тункэлэчэ-** [туңкэлэчэ-] держать котёл **энюэ** (*см.*) закрытым

**тунтукулэ** *одноактн.* бить, ударять, ударить кулаком резким движением от себя; **Энкулдэн мэргэн** **Гоходлоан мэргэн тунгэндулэни**

тунтукулэхэни либдойган түридиэни фольк. мэргэн Энкулдэн ударил кулаком по груди мэргэна Гохолдоана, тот свалился плашмя

**тунтукучи-** *многоактн.* бить, ударять кулаком резкими движениями от себя

**түнэси-** *то же, что түлси-*

**турги-** *в 3-м л.* барабанить, шуметь — о дожде; **түгдэ хомдокола тургини** дождь барабанит по беретяному полотнищу хомдоко (*см.*)

**тургун** [тургун] 1) причина, повод; **хамача-да тургун анэ неани аякталэси** без причины он не раскритсится 2) вина; **сй тургундулэси хамарихамби гоани** ведь я опоздал по твоей вине

**тургунку** [тургунку] имеющий причину; **эй най дичини хай-да тургунку-тэни** этот человек приехал недаром

**тургунчи-** *обращать внимание на кого-что-л., проявлять чуткость, иметь в виду, держать в поле зрения кого-что-л., помнить о ком-чем-л.*

**тургунчису** внимательный, отзывчивый, чуткий

**тургэлэ** *нареч.* скорее, быстрее, живее; поскорее, побыстрее; **нгэгдендуэни ихомба исигои, тургэлэ дуэрэури** чтобы добраться до села засветло, надо идти быстрее

**тургэлэ-** *ускорить; инда дегби элэ исигойдои тургэлэхэни* когда стал виден дом, собака ускорила бег

**тургэлэ-** *в притяж. ф.* скорость чья-л.; теплоход „Ракета” тургэлэни манга тургэн скорость теплохода „Ракета” большая

**тургэн** [тургэн] быстрый, скорый; **они хэни тургэн** течение реки быстрое

**тургэнди** [тургэнди] *нареч.* быстро, скоро (*напр. идти, ехать*); **проводниксал джэлэси тургэнди энэхэчи** проводники быстро пошли вперед

**тургэсуэн** [тургэсуэн] *нареч.* быстрее, скорее, живее; побыстрее, поскорее, поживее; **суэ тургэсуэн дидюхэрсу** вы приезжайте поскорее; *см. тж. тургэтэ*

**тургэтэ** *то же, что тургэсуэн*  
**тури соя** (*растение*)

**тури-** *одноактн.* оплачивать, платить, заплатить, вознаграждать, вознаградить за труд

**турикэчи-** *длит.* упираться ногами, оказывать сопротивление, сопротивляться

**турин** [турин] жалование, заработок, зарплата, денежное вознаграждение; *см. тж. заработок, зарплата*

**турин-** *наст. туринди-, прош. туринкин-, безл. туринбу-, одноактн.* упираться, опереться ногами, оказывать, оказать сопротивление, сопротивляться

**туринку I** [туринку] платный, оплачиваемый; **туринку дэбон** оплачиваемая работа

**туринку II** [туринку] упор для ног

**туричи-** I *многоактн.* оплачивать, платить, вознаграждать труд  
**туричи-** II *продолжит.* опереться во что-л. ногами и стоять так

**турү-** *наст. турүри-, прош. турүхэн-, безл. турүвурин-, одноактн.* 1) останавливать, остановить, тормозить, затормозить, приостанавливать, приостановить; **сусуэндй токува турүвурин** затормозить нарты, катящиеся под гору 2) задерживать, задержать, удерживать, удерживать кого-л.; **сиасисй индава турүвурин** удержать вырывающуюся собаку

**турүчи-** *длит.* 1) останавливать, тормозить, сдерживать, приостанавливать, затормаживать кого-что-л.; **пукчи моримба турүчиурин** сдерживать скачущего коня; **андахава турүчиурин** задерживать гостя

**турэксэ** голенище

**тус** *подражание глухому звуку, треску, возникающему при разрыве*

## ТУСИ-

*верёвки, проволоки; хукунэ учэни мй эурийчэйдунвэ тус хэтуэхэни* верёвка, которой был завязан тук, когда я пытался поднять его, с треском оборвалась; *см. тж. тэс*

*туси-* вырывать траву с корнем при тушении пожара

*түсу* неустойчивый, легко падающий

*түту* горлица

*туту-* бежать (только о человеке)

*түту-* ворковать — о горлице

*тутукэчи-* имит. немного побегать

*тутулу-* *начинат.* побежать, начать бежать, забегать; бежать неко-торое время; *см. тж. тутупсин-*

*тутун* [түтү] бег

*тутунку* [түтүңку] бегун; *см. тж. тутусу*

*тутупси* *безл. в знач. сказ.* хочется бежать, побегать

*тутупсин-*, *наст. тутупсинди-*, *прош. тутупсинкин-*, *безл. тутупсимбури*, *начинательно-продолж.*

1) *то же, что тутулу-* 2) *начав бежать, бежать долго*

*түтупуэн* [түтүпуэ] тростниковая дудка

*тутусу* *то же, что тутунку*

*түтуэнэ* *нареч.* в прошлом году;

*түтуэнэ-дэ буэ айду нарикапу* и в прошлом году мы здесь рыбачили

□ *түтуэнэ дюлиэлэни* в позапрошлом году

*түтуэпчи* *прошлогóдний; түтуэпчи* *дава* *прошлогóдняя* *кэта;* *түтуэпчи* *аонга* *прошлогóдний* *шаш*

*тутуэчи-* *длит.* бежать, побегать (только о человеке); *см. тж. пагдиачи-*

*тухи* охапка

*тухилэ* *одноактн.* взять, брать в охапку; *мама таримсава тухилэрэ,* *дэкчи* *йвугухэни* старуха взяла в охапку щепки и внесла их в дом

*тухилэчэ-* *продолжит.* держать в охапке что-л.

## ТУЭСҮ

*тухиси-* *длит.* носить в охапке что-л.

*тух-тух* *подражание, сердцебиению* *тук-тук;* *миаван тух-тух тайни* *сердце бьётся „тук-тук“*

*тучулэ* 1) *помещивать* *рыбное* *варёво* в котле с помощью *тучун I* (*см.*) во время приготовления *таксан* (*см.*) 2) *скрестить* *кожу* с помощью *тучун II* (*см.*) во время её обработки

*тучун I* [түчү] *деревянная* *палка* с плоским *металлическим* *наконечником*, для *помешивания* *варящейся* в котле *рыбы* при *изготовлении* *таксан* (*см.*)

*тучун II* [түчү] *скребок* для *обработки* *кожи*

*тую-* [түю-] *одноактн.* угощать, угостить *гостя*

*туэ* 1. *зима;* *боала туэ* *на дворе* *зима* 2. *в знач. прил.* *зимний;* *туэ эринду* *колхозаду* *дэбон* *эгди* в *зимнее* *время* в *колхозе* *много* *работы* 3. *в знач. нареч.* *зимой;* *туэ дуэнтэду* *улэн* *зимой* в *тайге* *хорошо* □ *туэ топ,* *туэ холигоми* *всю* *зиму*

*туэгу-* *повт.* *наступить,* *наступать* — о *зиме*

*туэкэ* *то же, что гамасон*

*туэн* [түэ] *то же, что гамасон*

*туэнг* [түэң] *подражание* *звуку* *выстрела* *из* *огнестрельного* *оружия* *бах, бабах*

*туэпчи* *зимний* (о *чём-л. оставшемся* с *зимнего* *времени,* *случившемся* *зимой*); *туэпчи* *качиакта* *холтони* *уха* *из* *касатки* *зимнего* *улова;* *туэпчи* *непултэ* *чү* *улэн* *пушнина,* *добытая* в *зимний* *сезон,* *самая* *лучшая*

*туэри* *зимний* (о *чём-л. относящемся* к *зиме,* *приуроченном* к *зимнему* *сезону*); *туэри* *эрин* *зимнее* *время;* *туэри* *долбо* *нгоними* *зимние* *ночи* *длинные;* *туэри* *тэтуэ* *зимняя* *одежда*

*туэсү* 1. *зимний* (об *одежде*); *туэсү* *апон* *зимняя* *шапка* 2. *в знач.*

## ТУЭСУ-

*суц.* 1) зимняя одежда; эй мй туэ-сун это моя зимняя оде́жда 2) зимнее жилище, зимовье; эй аонга буэ туэсуну этот шалаш — наше зимовье

туэсу- *одноактн.* проводить, провести зиму, оставаться, остаться на зиму *где-л.*

туэсугу- *повт.* снова остаться на зиму *где-л.*

туэсуэчи- *многоактн.* зимовать *где-л.* много раз

туэх-туэх *подражание глухому звуку, раздающемуся, когда легонько бьешь по мягкому предмету; уй-нү уйкэ боакналани отаи туэх-туэх гуичини* кто-то за дверью бьёт по обуви

тую- [тују-] *одноактн.* 1) угощать, угостить гостя 2) *рел.* угощать, угостить гостей и души умерших во время исполнения обряда похорон и поминок

туюмэчи- [тујумэчи-] *взаимн.* угощать друг друга

туюн [тују] 1) угощение 2) *рел.* угощение во время исполнения обряда похорон и поминок

туючи- [тујучи-] *продолжит.* 1) угощать гостей 2) *рел.* угощать гостей и души умерших во время исполнения обряда похорон и поминок

тыква тьква; *см. тж. огоан*

тыл тыл

тысяча тьсяча; *см. тж. минган*  
тэ I место постоянного жительства; буэ сагдилпу балдихачи тэчи Ониду бй место, где жили наши деды, находится на реке Анюй; *см. тж. тэчэ*

тэ II *то же, что тэниэ*

тэ III *частица* вон, вот (*здесь, там*); тэ чаду вон там, там вдали; тэ неду вот тут, здесь, тут рядом, тут близко; тэвэксэсэл тэ пэгипп пулсичи облака низко плывут

тэ IV *то же, что тах*

тэ- *одноактн.* 1) садиться, сесть (*после стоячего положения*); анда-

## ТЭВУЧИ-

ха ирэ, бачигохани, тотарэ тэхэни гость вошёл, поздоровался и сел 2) встать, подняться (*после лежачего положения*); гэ, Авá, тэру, умэкэчиндэгуэри ну, Авá, вставай, поёдем удить рыбу 3) лечь, жить в больницу 4) садиться, сесть, попадать, попасть в тюрьму, в лагерь для заключённых 5) оседать, осесть, плотно прессоваться, спрессоваться *о чём-л.*; сиқун дэ тэхэни тэхэни фундамент нового здания осёл 6) утонуть и осесть на дне (*напр. реки, озера*) 7) осесть, поселиться *где-л.* на постоянное жительство; буэ сагдилпу, тэни эй боачи дшэри, Ониду тэхэчи бичин наши предки, когда они впервые приехали в эти края, сначала осели на реке Анюй

тэву- I [тэву-], *наст. тэвуй-, прош. тэвухэн-, безл. тэвүри, одноактн.* поднимать, поднять *кого-что-л.* из лежачего положения и придать сидячее положение

тэву- II [тэву-] *безл. тэвүри одноактн. рел.* делать, сделать божка и одухотворить его

тэвугу- [тэвугу-] *противоп.* 1) разбудить спящего и заставить его сесть 2) придать сидячее положение *кому-чему-л.* 3) посадить вставшего

тэвун [тэвү] серьёзный, степенный, важный (*о человеке*)

тэвунди [тэвунэи] *нареч.* серьёзно, степенно, важно; нүчикэндюэн мэнэ дөла тэвунди гисурэндухэчи ребята разговаривали между собой серьёзно

тэвур [тэвур] патрон; мй олокиана бочамба ичэхэмби, миндү-тэни эм тэвур-дэ аба бичини вдруг я увидел изюбра, но у меня не было ни одного патрона

тэвучи- I [тэвучи-] *длит.* 1) сажать, просить сесть *кого-л.* 2) поднимать *кого-л.* с постели; просить *кого-л.* подняться, сесть в постели 3) просить *кого-л.* лечь в больницу

## ТЭВУЧИ-

тэвучи- II [тэвучи-] *длит. рел.*  
одухотворять божка

тэвэ [тэвэ] груз, товар □ тэ-  
вэвэ янкой автомобиль грузовой  
автомобиль; тэвэвэ янкой поезд  
товарный поезд

тэвэкэсэ [тэвэкэсэ] облако, туча  
□ чагдян тэвэкэсэ белое облако;  
сахарин тэвэкэсэ туча (*букв. чёрное*  
облако)

тэвэксэку [тэвэксэку] облач-  
ный; тэвэксэку боа облачное небо  
тэвэку [тэвэку] гружёный, с  
грузом: тэвэку огда гружёная лод-  
ка

тэвээн- [тэвээн-], *наст. тэвээнди-,*  
*прош. тэвээнкин-, безл. тэвээмбури,*  
*побуд. от тэ-* 1) сажать, посадить  
*кого-л. на что-л.* 2) поднимать, под-  
нять *кого-л.* с постели 3) сажать,  
посадить, заключать, заключить *ко-*  
*го-л.* в тюрьму, лагерь для заклю-  
чённых 4) положить *кого-л.* в боль-  
ницу 5) *перен.* строить, построить,  
образовывать, образовать новое се-  
ление, селить, поселить *кого-л.* на  
новом месте; Мэргэн далигохамби  
иргэмбэ багиалаи тэвэнкини фольк.  
Мэргэн пригнал завоеванных им  
людей и поселил их на противопо-  
ложном берегу

тэгу- *повт.* 1) *то же, что тэ-*  
2) залечь в берлогу (*напр. о медве-*  
*де*); нанги мапа хагдондои тэгухэ-  
ни бурый медведь залёг в свою  
берлогу 3) оседать, осесть на дне  
*какого-л. сосуда (о густке варе-*  
*ва)*; тэқчин энюэ пэрэгдуэни тэгу-  
хэни густок осел на дно котла;  
кага пэрэгдуэни симукэсэ тэқчини  
тэгухэни на дне горшка осел гус-  
ток масла 4) оседать, осесть (*о пы-*  
*ли*); выпадать, выделиться из рас-  
твора в виде осадка; гумухин дэрэ  
оялани хом тэгухэни пыль осела на  
стол, покрыв его серым слоем  
5) быть вновь избранным *или* на-  
значенным на вакантную должность  
□ муэ тэгури впервые сесть в  
лодку после ледохода

## ТЭДЕДУ

тэде [тээ] 1. правда, истина;  
алёсимди тэдевэ ундини учитель го-  
ворит правду 2. *безл. в знач. сказ.*  
правда, правильно, верно, действи-  
тельно, на самом деле; эй тэде это  
верно, правда 3. *в знач. вводн. сл.*  
действительно, на самом деле, прав-  
да, верно; тэдэ, анярами сэукэхэн  
хасиктэ; рагда аба бичин правда, не  
было только празднично украшен-  
ной ёлки; бичхэвэ отолиласи тэде  
оркин быть неграмотным, действи-  
тельно, плохо □ тэде анэ а) бес-  
полезный; тэде анэ байта дело, не  
стоящее внимания; б) зря, беспо-  
лезно, напрасно, без толку, никакó-  
го толку; тэде бэени а) действи-  
тельный, настоящий; б) на самом  
деле, честное слово, истинная прав-  
да; эй ми гисурэхэмби тэде бэени,  
хэм туй бичин что я рассказал  
вам — истинная правда, всё так и  
было; тэде гоани и верно, и в  
самом деле, так и есть; тэде-дэ то  
же, что тэде гоани; тэде-дэ бидерэ  
наверно правда, может быть правда,  
может быть и так; тэде-нү правда  
ли, действительно ли так, так ли, на  
самом ли деле так; тэде оповамбо-  
ри, тэде осивамбори осуществить,  
претворить в жизнь, реализовать  
*что-л.*; мурумби тэде оповамбори  
осуществить, мечту; тэде умбури  
осини по правде говоря, если ска-  
зать правду; хай тэде какой толк,  
что толку, никакого толку, без тол-  
ку

тэде- [тээ-] верить, поверить,  
надаться, полагаться

тэдевээн- [тээвээн-], *наст. тэде-*  
*вэнди-, прош. тэдевэнкин-, безл. тэ-*  
*девэмбури, побуд. от тэде-* убеж-  
дать, убедить, заставлять, заставить  
верить, поверить, уверять, уверить  
*кого-л.*

тэдеду [тээду] *нареч.* на самом  
деле, в действительности; ми эл-  
чингуи хэсэнй-рэгдэ маси, тотам-дэ  
тэдеду хамача-дэ чукин-дэ бизси  
фольк. мой раб силен только на



## ТЭДЕКУ

язык, а в действительности никуда не годится

тэдеку [тээку] важный, значимый, серьёзный, дельный; тэдеку байта важное, серьёзное дело; тэдеку предложение дельное предложение

тэдекуди [тээкузи] нареч. деловито, серьёзно, по-деловому; эй байтава тэдекуди дэяори этот вопрос надо решать по-деловому

тэдем [тэээм] нареч. лучше, больше; тэдем бусэсиру больше старайся

тэдемси- [тээмси-] верить кому-чему-л., быть уверенным в ком-чём-л.; мй нёани ункимбэни тэдемсиэмби я верю тому, что он говорил

тэдемэ- [тэээмэ-] стараться, постараться; тугдэ тугдэлуини дюлиэ-лэни дёгба исигогоари, тэдемэми гиолиру старайся грести сильнее, чтобы приехать домой до начала дождя

тэдемэми [тэээмэми] нареч. старательно, со всей серьёзностью  
тэдемэн- [тэээмэн-] наст. тэдемэнди-, прощ. тэдемэнкин-, безл. тэдемэмбури, делать что-л. серьёзно, с большим старанием, с усердием

тэдепуэн [тээпуэ] момент осуществления, реализации чего-л., срок выполнения, решения чего-л.; хайва-да таорду тэдепуэн поргин осиючани, тэнг гэтхунди таори когда наступает решающий момент в каком-либо деле, надо действовать решительно

тэдючи- [тээүчи-] стараться, прилагать усилия, делать что-л. всерьёз, с усердием, прилежно, внимательно; сй тэдючиси-нү, хай? ты это всерьёз что ли? □ тэнг тэдючими самым серьёзным образом, со всей серьёзностью

тэдючиси [тээүчису] серьёзный, старательный, усердный, прилежный, внимательный

тээн [тэјэ] большая плоская

## ТЭЙ

круглая корзина для переноски и хранения рыбы

тэечи [тэјэчи] нареч. так, подобно этому, таким образом; тэечи мораваси нельзя так кричать □ тэечи бй такой, подобный этому; тэечи бй дангса бунду-дэ бй такая книга есть и у нас; тэечи улэн сэлэвэ-кэ эгди модан ваваси такой хороший соболь добывается редко

тэечиэ [тэјэчиэ] нареч. 1) столько, столько-то, столько же; тэечиэ эгди хулувэ-кэ буэ-дэ вавори бичин столько-то белок нам тоже приходилось добывать 2) в знач. прил. такой, такой же; буэ пиктэлу-дэ тэечиэ гогда и наш сын такой же высокий

тэимбувэн- [тэимбувэн-], наст. тэимбувэнди, прощ. тэимбувэнкин-, безл. тэимбувэмбури, побуд. от тэин- дать отдых, позволить отдохнуть кому-л., заставить кого-л. отдыхать

тэин I [тэј] отдых, передышка, перерыв

тэин II [тэј] то же, что тэрун  
тэин-, наст. тэинди-, прощ. тэинкин-, безл. тэимбури, одноактн. отдыхать, отдохнуть; сй эди дайчара, эниэ тэинди ты не шуми, мать отдыхает

тэинку [тэјку] место отдыха, привал

тэинси- то же, что тэинэси-  
тэинэси- многоактн. отдыхать много раз

тэй [тэј], вин. п. чава, тэйвэ, тв. п. чади, тэйди и т. п. мест. указ.

1) тот (та, то, те); тэй хэвэнду эгди гаса бичин на том озере было много дичи; нүчикэндюэн тэй гүчэмбэ чаду-баки пуюйчэхэчи дэти хотели тут же сварить эту щуку 2) он (она, оно); минду эрдэнгэ дангса бй, мй чава библиотекала дяпахамби у меня есть интересная книга, я взял её в библиотеке □ тэй-дэ и тот, и та, и то; тэй-кэ вот тот; тэй-кэ морин-кү морин вот та лошадь так

## ТЭЙЛЭ

лошадь; тэй-кэчи как тот (та, то), словно как тот (та, то), такой же (такая же, такое же); тэй-кэчи бй сэпэ ходани улэн такой соболь ценится хорошо (бухв. цена у такого соболя хоршшая); тэй-мэт то же, что тэй-кэчи; тэй-тул тот же (та же, то же); тэй-тэни а тот (та, то); тэй долиэлэни перед тем, до того; тэй оячиани кроме того, помимо того, сверх того; тэй хамаилани после того, позже, потом, затем, вслед за кем-чем-л.; см. тж. тй I

тэйлэ [тэйлэ] обхвát (мера длины по окружности); хонко порондоани дяпаоми дякпон тэйлэ хамигдан илисийни фольк. на утесе стоит тополь в восемь обхвátов

тэкиэн [тэкиэ] тэкиэн (название собак чёрной окраски)

тэкипиэлигу- 1) разбираться, разобраться, устанавливать, установить, разбираться, разобрать родословную; дамāнā мэнэ сагдилбари хайла-дā сэтэхэмбэчи тэкипиэлигухэчи деды устанавливали свою родословную 2) устанавливать, установить истину, разбираться, разбираться в чём-л.; нэанчи уй-дэ оркимбани тэкипиэлигуичи они разбираются в том, кто виновен

тэкпуэс подражание глухому звуку падения чего-л. мягкого или удара по чему-л. мягкому бух; опа далиани тэкпуэс тухэни мешок с мукой бух на пол

тэкпуэс-тэкпуэс подражание звукам ударов по чему-л. мягкому бух-бүх; эктэ най сэктэгумби лōра, гуичими тэкпуэс-тэкпуэс дуктэйпи жёнщина повесила матрац и выбивает пыль „бүх-бүх”

тэксиак [тэксиак] то же, что нгэксиак

тэкчин [тэкчй] 1. суц. 1) гуша, сгусток чего-л. 2) перен. множество, масса, обилие, скопление чего-чего-л.; буэ таондэан тэкчимбэни бахапу мы обнаружили скопление муксунов 2. в знач. прил. гус-

## ТЭКЭЛИВЭН-

той, крутой; тэкчин чолон густой суп; тэкчин лала крутая каша тэкчинэ- густеть, загустеть, сгуститься; камдон тэкчинэхэни клей загустел

тэкчэ то же, что тэ I

тэкэ образн. сл. 1) лопаясь на куски (напр. о пузыре, шаре); нэани пока тэкэ энэйдэни пухэни он дул так, что пузырь лопнул 2) лопаясь на куски и разлетаясь в разные стороны (напр. о бомбе, mine) 3) треснув, лопнув от резкого изменения температуры; мй чаива чй-чйдоива, стакан тэкэ энэхэни когда я наливал чай, стакан лопнул

тэкэ 1) лопнувший (напр. о пузыре, шаре) 2) разорвавшийся (напр. о бомбе, mine) 3) расколотый, разбитый, треснутый (напр. о посуде)

тэкэ- одноактн. 1) лопаться, лопнуть (напр. о пузыре, шаре) 2) разрываться, разорваться (напр. о бомбе, mine) 3) раскальваться, расколоться, разбиваться, разбиться, трескаться, треснуть (напр. о посуде); см. тж. путэ

тэкэвэн- [тэкэвэн-], наст. тэкэвэндй-, прош. тэкэвэнкин-, безл. тэкэвэмбури, побуд. от тэкэ- 1) делать, сделать так, чтобы что-л. лопнуло (напр. о пузыре, шаре) 2) делать, сделать так, чтобы что-л. разорвалось (напр. о бомбе, mine) 3) делать, сделать так, чтобы что-л. треснуло (напр. о посуде)

тэкэли- одноактн. 1) разрывать, разорвать (напр. пузырь, шар) 2) подрывать, подорвать, взрывать, взорвать (напр. бомбу, мину) 3) раскальвать, расколоть, разбивать, разбить (напр. посуду)

тэкэливэн- [тэкэливэн-], наст. тэкэливэндй-, прош. тэкэливэнкин-, безл. тэкэливэмбури, побуд. от тэкэли- 1) заставлять, заставить кого-л. давить, раздавить (напр. пузырь, шар) 2) заставлять, заставить, взрывать, взорвать

## ТЭКЭНЭСИ-

(напр. бомбу, мину) 3) заставлять, заставить кого-л. расколоть (напр. посуду)

**тэкэнэси-** многоактн. 1) лопаться (напр. о пузырях, шарах)

2) взрываться (напр. о бомбах, минах) 3) трескаться (напр. о посуде)

**тэкэнэсивэн-** [тэкэнэсиwэн-], наст. **тэкэнэсивэнди-**, прош. **тэкэнэсивэнкин-**, безл. **тэкэнэсивэмбури**, побуд. от **тэкэнэси-** 1) делать так, чтобы лопались (напр. шары, пузыри) 2) делать так, чтобы рвались (напр. бомбы, мины)

**тэкэчи-** многообъектн. 1) делать так, чтобы лопались (напр. шары, пузыри) 2) делать так, чтобы рвались (напр. бомбы, мины)

**тэкэчивэн-** [тэкэчiwэн-], наст. **тэкэчивэнди-**, прош. **тэкэчивэнкин-**, безл. **тэкэчивэмбури**, побуд. от **тэкэчи-**

1) заставлять кого-л. рвать (напр. шары, пузыри) 2) заставлять кого-л. подрывать, взрывать (напр. бомбы, мины) 3) заставлять кого-л. бить, разбивать (напр. посуду)

**тэлгэчи-** разделять, разделявать

рыбу, тушу животного, освежать

**тэли I** вяленая частиковая рыба (предварительно выпотрошенная)

**тэли II** уст. брючный пояс с кольцами для подвязывания к ним гарон, ой (см.) □ **тэли суэксэни** подвязки на гарон, ой (см.)

**тэли нареч.** тогда, в то время, в те времена, в ту пору, в тот период;

**ми тэли боатоачидон тэнг дэан дуин сэдуэ бичэи** в ту пору, когда я ходил на охоту за соболями, мне было четырнадцать лет

**тэли-** одноактн. вялить, повялить частиковую рыбу (предварительно выпотрошив)

**тэлипчи** давний, прежний, старинный; **тэлипчи** коли прежний обичай

**тэличи-** многоактн. вялить частиковую рыбу (предварительно выпотрошив)

## ТЭМБИЛ-ТЭМБИЛ

**тэлунгу** [тэлунгу] легенда, предание, былина, сказание; **балана тэлунгуду илан сиун бичини** согласно легенде, давным-давно было три солнца

**тэлунгу-** [тэлунгу-] рассказывать легенду, предание, быть, сказание

**тэлунгусу** [тэлунгусу] умеющий хорошо рассказывать легенды, предания, былины, сказания

**тэлэ- I** 1) распяливать, распялить шкуру на правилке для просушки 2) расправить парус при помощи рей, шеста

**тэлэ- II** вставить решётку тэлэку I (см.) в котёл и готовить на ней паровые булочки, картофель

**тэлэ-** обосноваться, остановиться где-л. на постоянное жительство

**тэлэктэ-** многообъектн. 1) распяливать шкуру на правилках для просушки 2) расправить паруса при помощи рей, шестов

**тэлэку I** решётка, вставляемая в котёл энюэ (см.), чтобы готовить паровые булочки, картофель

**тэлэку II** 1) палка, рей, шест, с помощью которых распяливают парус 2) правилка для высушивания шкурки пушных зверей, рама для растягивания и сушки шкурки крупных зверей; см. тж. тэлэчэ

**тэлэмэ** 1) приготовленный на пару, паровой; **тэлэмэ манто** паровые булочки; **тэлэмэ дудүсэ** картофель, приготовленный на пару 2) высушенный на правилке; **тэлэмэ хулуксэ** высушенная на правилке беличья шкурка

**тэлэчэ** то же, что тэлэку II

**тэм нареч.** только; только одно, одно лишь, единственно; **ми тэм дэкчи мочоговорива-рагда мурчи-хэмби** я думал только о том, как бы вернуться домой; см. тж. тэнг (тэнг эм)

**тэмбил-тэмбил** образн. сл. становясь мягким, размягчаясь; ошу-

## ТЭМБУЙГЭН

щя́я мя́гкость *чег*-л.; уку тэмбил-тэмбил очини нары́в стал мя́гким; суку удэвэни пулсиуми, бэгди пэги-элэни тэмбил-тэмбил тай когда идёшь по то́пкому болоту, под но-га́ми колы́шется □ тэмбил-тэмбил бй́ мя́гкий; хуруми дабахан амтака тэмбил-тэмбил бй́ переспёвша́я яго-да мя́гкая

тэмбу́йгэн [тэмбуи́гэ] *образн. сл.* имёя вид ка́пли (о жидко-сти)

тэмбулиэ *образн. сл.* блестя́ (о каплях); наондэкан насалдолани муэ́ тэмбулиэ хэепсинкини на гла-зах у ма́льчика заблестели́ слёзы

тэмбулиэк *то же, что тэмбулиэ*  
тэмбу́рэк *образн. сл.* будучи по-кры́т каплями; хабдатаду силэмсэ тэмбу́рэк бй́ на листьях блестя́ли ка́пли росы́

тэмбуэ́к *подр. глухому звуку падения в воду какого-л. тяжёлого предмета* бултых, плюх; де́ло муэ́чи тэмбуэ́к тухэни ка́мень бултых (упа́л) в воду

тэмири- шу́пать, пошу́пать, ша́-рить, пошари́ть руками, иска́ть ошупью, определя́ть на ошупь; ба-ли най дихава тэмирими са́рини слепой узнаёт де́ньги на ошупь (*букв. ошупывая*)

тэмириэчи- *длит.* ошупыва́ть, ша́рить рука́ми, иска́ть ошупью, оп-ределя́ть на ошупь

тэмнэ́ *то же, что тэмнэку*  
тэмнэ́гу- *повт.* развеси́ть не́вод, сеть на тэмнэ́ку (*см.*)

тэмнэ́ку вешала для просу́шки не́водов, сетей; *см. тж. тэмнэ́*  
тэмнэ́чэ- *продолжит.* суши́ть не́вод, сеть на тэмнэ́ку (*см.*)

тэмси- *то же, что будури-*  
тэмтэ́ку *то же, что тэнгтэ́ку*  
тэмтэ́н-, *наст. тэмтэ́нди-, прош.*  
тэмтэ́нкин-, *безл. тэмтэ́мбури, то же, что тэнгтэ́н-*

тэмтэ́чи- *то же, что тэнгтэ́чи-*  
тэму́ плот, паром; *см. адан*  
тэму́лэ- спла́влять, спла́вить лес

## ТЭНГНЮНГ-ТЭНГНЮНГ

тэмчи- *длит.* промышля́ть кету́ сётью тэмчику (*см.*)

тэмчику *уст.* малая плавна́я сеть для про́мысла кеты́

тэмчизэ́н [тэмчи́э] *то же, что огда*

тэмэли- 1) учи́ться ходи́ть, при-де́рживаясь за что-л. (*напр. о ребен-ке*) 2) передвига́ться, приде́рживаясь за что-л. (*напр. о слепых, а также во время сильной бури*)

тэмэ́н [тэмэ́] верблю́д  
тэмэ́чэ́ *то же, что тамача́*  
тэ́н [тэ́] подо́л оде́жды; не́ани

сахарин нуктэ́ни тэнду́лэни ек бичи-ни её чёрные ко́сы спуска́лись до пят (*букв. до са́мого подо́ла*)

тэ́нг [тэ́ң] *нареч.* 1) то́лько, все́го; минду да́нгса тэ́нг э́мун у меня то́лько одна́ кни́га; не́ду буэ́ тэ́нг илан иниэ́вэ бичилу́ здесь мы пробы́ли все́го три дня 2) о́чень, необыкновенно; э́ниэ́вэ тэ́нг пэ́ку се́годня о́чень жа́рко 3) *то же, что тэ́рэк; тэ́нг умбури сказа́ть правду* 4) как ра́з, прямо, ро́вно; тэ́нг то-кондолани ча́лиори отреза́ть ро́вно по сре́дине; о́гда тэ́нг ихон бадо-доани ха́хани лодка приста́ла прямо напро́тив села́ 5) все́сем, соверше́нно, абсолю́тно; не́ани тэ́нг хангиси-ка́н бй́ най очини он стал все́сем ины́м челове́ком □ тэ́нг балана да́вным-да́вно, о́чень да́вно; э́й тэ́нг балана бичин э́то было о́чень да́вно;

тэ́нг балапчи о́чень да́вний, да́вниш-ний, старинный, дре́вний; тэ́нг ... бэ́ени настоя́щий, по́длинный, ис-тинный; тэ́нг бй́ *то же, что тэ́рэк (тэ́рэк бй́)*; тэ́нг ва́лиаха больша́я беда́; тэ́нг да́н о́чень большо́й, вели́кий; тэ́нг мангарами гла́вным об-разом, в основно́м, о́собенно

тэ́нгнен [тэ́ң'нэ́] э́таж  
тэ́нгненку [тэ́ң'нэ́'ңку] име́-ющий сто́лько-то эта́жей, ... -эта́ж-ный; иланда́ тэ́нгненку де́ трёх-эта́жный дом; э́гдиди тэ́нгненку де́ многоэта́жный дом

тэ́нгню́нг-тэ́нгню́нг [тэ́ң'ну́ң-

## ТЭНГТЭКУ

-тэң, н'уң,] *образн. сл.* мягко-мягко, пушисто-пушисто; упултэвэ тэучиухэн далиан тэнгнионг-тэнгнионг тайни мешоқ, наполненный пухом, мягкий-мягкий □ тэнгнионг-тэнгнионг би мягкий-премягкий, пушистый-препушистый

тэнгтэку [тэң, тэку] 1) мостки, помост (для зачерпывания воды, стирки и полоскания белья с берега) 2) мостик (через речку, ручей) 3) сходни, трап (напр. парохода, катера); *см. тж.* тэмтэку

тэнгтэкулэ [тэң, тэкулэ] *одноактн.* устраивать, устроить, устанавливать, установить тэнгтэку (*см.*)

тэнгтэкулэчэ [тэң, тэкулэчэ] *продолжит.* иметь тэнгтэку (*см.*), пользоваться *чем-л.* в качестве тэнгтэку (*см.*)

тэнгтэн [тэң, тэн-], *наст.* тэнгтэнди-, *прош.* тэнгтэнкин-, *безл.* тэнгтэмбури, *одноактн.* переходить, перейти через речку, ручей по узкому мостику, дереву; *см. тж.* тэмтэн-

тэнгтэчи [тэң, тэчи-] *многоактн.* переходить через речки, ручьи по узким мостикам, деревьям; *см. тж.* тэмтэчи-

тэнг I [тэң]: тэнг эм то же, что тэм

тэнг II [тэң] *нареч.* правильно, точно, верно

тэндэ *одноактн.* ехать, поехать к месту, куда зверь выходит кормиться, чтобы подкараулить его

тэндэсу- *многоактн.* ездить к местам, куда обычно зверь выходит кормиться, чтобы подкарауливать его

тэни *частица* только что, как только; впервые, первоначально, в самом начале; буэ исигойдопова сиун тэни тугухэни бичин когда мы прибыли, солнце только что зашло; тэни бонгоду колхозава Толгонду ангосихачи бичин впервые колхоз организовали в селе Торгоне

-тэни то же, что -тани

## ТЭПЭМДИ

тэниэ [тэң'иэ] подошва горы; *см. тж.* тэ II, тэчэн

тэнки [тэң, ки] лужа

тэнки- [тэң, ки-] *одноактн.* образовываться, образоваться — о луже

тэнкичи- [тэң, кичи-] *многоактн.* образовываться — о лужах

тэнку [тэң, ку] 1) сиденье, табуретка, стул, скамейка 2) седло; морин тэнкуни конское седло

тэнкуку [тэң, куку] 1) имеющий сиденье, табуретку, стул, скамейку 2) осёдланный; тэнкуку морин осёдланная лошадь

тэп *образн. сл.* кап; муэ соблани тэп тухэни капля воды упала „кап”

тэп-тэп *образн. сл.* кап-кап; эрчэндулэ тэп-тэп муэ сабдагойни с крыши вода капает „кап-кап”

тэпуксэ осадок, образующийся во время вытапливания рыбьего жира

тэпчиу- *одноактн.* 1) начать, начинать что-л. делать; приступать, приступить к чему-л.; арчокан, бревно оялани тэрэ, букварьба холлами тэпчиухэни, девочка села на бревно и начала читать букварь 2) начаться, начинаться, настать, наступить, наступать (напр. о времени, событии); Великай Отечественнай чаохаран 1941 айнгани июнь биани 22 инилэни тэпчиухэни Великая Отечественная война началась 22 июня 1941 года □ тэпчиувири школа начальная школа

тэпчиугу- *повтор.* начать, начинать снова; буэ мэнэ эрдүлэри дөбөмари тэпчиугухэпу мы приступили к работе своевременно

тэпэ- разгореться, разгораться (об огне)

тэпэмди [тэпэмзи] *нареч.* отчетливо, ясно, четко (напр. виднеться — об отпечатках); най поконтон сиян оялани тэпэмди бичини следы человека отчетливо были видны на песке

## ТЭПЭМ-ТЭПЭМ

тэпэм-тэпэм *образн. сл.* остав-  
ляя следы, отпечатки (*напр. ног,  
рук, лап*); мапа поктоони сапси ки-  
радоани тэпэм-тэпэм бичини следы  
медвёдя остались на берегу

тэпэр-тэпэр *образн. сл.* о коре-  
настом человеке: эй най тэпэр-тэ-  
пэр бй, маси, вачайни-да имдар этот  
человек коренастый, крепкий и  
ловко борется

тэпэтэ ганцевать, плясать  
тэпэтэмди [тэпэтэмзи] танцёр,  
плясун  
тэпэтэн [тэпэтэ] танец, пляс-  
ка

тэпэтэсу умеющий хорошо тан-  
цевать, плясать

тэргэдэ сомневаться, проявлять  
нерешительность, неуверенность,  
колебаться; нёани тэргэдэми или-  
сйни он стоит в нерешительности  
(*букв. колеблясь, проявляя нерешительность*)

тэргэдэн [тэргэдэ] сомнение,  
нерешительность, неуверенность

тэргэдэпси *безл. в знач. сказ.*  
сомнительно

тэргэдэсу нерешительный, ко-  
лебляющийся, неуверенный

тэри- 1) не справиться, не одо-  
леть, не победить *кого-л.*, но и  
самому остаться непобеждённым;  
тэй хаха Мэргэн бундиз Мэргэнди  
галийчами туй-дэ тэрихэни фольк.  
тот храбрый Мэргэн так и не смог  
одолееть нашего Мэргэна 2) не мочь,  
не суметь, не преодолеть *что-л.*; буэ  
эй патава дэгбэлдичэмэри тэрихэпу  
мы никак не можем выкорчевать  
эту корягу □ тиах-тиах тэри- *см.*  
тиах-тиах; *см. тж. мохо-, чила-*

тэрин [тэри] обух топора, мо-  
лотка

тэрун [тэру] ровесник, сверст-  
ник; буэ нёандиани эм тэрун тапу  
мы с ним ровесники; *см. тж. тэин*  
II, эм I (эм тэрун)

тэрчэ- *то же, что тэчичэ-*  
тэрэдиго- [тэрэзигу-] 1) прийти  
в нормальное состояние (*о пове-*

## ТЭСИ-

*денин человека*) 2) проясниться,  
установиться (*о погоде*)

тэрэк *нареч.* правильно, точно,  
верно, как надо, как следует, как  
должно быть; нёани тэрэк ундйни  
он верно говорит □ тэрэк ачайни  
совпасть, как раз подойти, соот-  
ветствовать; тэрэк бй правильный,  
истинный; правдивый; нёани хэсэ-  
ни тэрэк бй слова его правдивы;  
*см. тж. тэнг (тэнг бй)*

тэрэм *нареч.* ясно, чётко, отчёт-  
ливо (*о зрительном впечатлении*);  
нёани мэнэ наондэандон хони-да би-  
чимби тэрэм денчайни он отчётливо  
помнит свою юность

тэрэмди [тэрэмзи] *нареч. то же,*  
*что тэрэм*

тэрэнкиэгу- [тэрэнкиэгу-]  
*повт.* 1) уточнить, конкретизиро-  
вать (*напр. высказывание*); хайва-  
ни горова хилиачими хисанговори,  
мурумби тэрэнкиэгуру зачём гово-  
рить вокруг да около, говори кон-  
крётно 2) поправить, поставить на  
место то, что сместилось; бэумби  
хангиачиани энэхэн ундэхэмбэ тэ-  
рэнкиэгурэ, тойбалалогохамби я  
поправил доску, сдвинувшуюся с  
места, и продолжал строгать её ру-  
банком

тэрэ-тэрэ *образн. сл.* довольно  
широко, объёмисто при небольшой  
высоте □ тэрэ-тэрэ бй довольно  
широкий, объёмистый, но невысо-  
кий; тэрэ-тэрэ бй куркэ довольно  
объёмистый, но невысокий тусёк  
тэс *то же, что тус;* тохон тэс  
хэтуэхэни пүговича с трёском отор-  
валась

тэс *образн. сл.* 1) *то же, что сар*  
2; сила тэс тухэни тарелка разби-  
лась вдребезги 2) широко, во всю  
ширь (*напр. разлиться - о реке*);  
Они тэс даланкини река Анюй раз-  
лилась во всю ширь 3) ярко, дале-  
ко освещая (*о свете*); хотон гиани  
тэс нгэгдензэгухэни улицы города  
были ярко освещены

тэси- *длит.* 1) сидеть на чём-л.

## ТЭСИВЭН-

2) сидеть в тюрьме, находиться в заключении 3) лежать в больнице  
**тэсивэн-** [тэсиwэн-], наст. тэсивэнди-, прош. тэсивэнкин-, безл. тэсивэмбури, побуд. от тэси- 1) заставить кого-л. сидеть на чём-л. 2) держать кого-л. в тюрьме, в заключении 3) держать кого-л. в больнице

**тэсиси-** 1) собирать, срывать, обирать ягоды; нүчикэндюэн сингэктэвэ тэсисичи дети собирают ягоды черёмухи 2) снимать верхний покров с тростника; мама холгоктава тэсисини старуха снимает верхний покров с тростника

**тэсү** 1) место постоянного жительства 2) место возникновения какого-л. рода, родина предков; буэ аминапу тэсучи Дондону бичин родина наших отцов (предков) была в Дондоне

**тэти** мест. указ. этот, вот (о близко расположенном предмете); см. тж. тэтикэн

**тэтикэн** [тэтикэ̃] то же, что тэти

**тэтичэ-** то же, что тэтичэ-

**тэту-** одноактн. одеваться, одеться первый раз или в чужую одежду; обуваться, обуться первый раз или в чужую обувь

**тэтувэн-** [тэтуwэн-], наст. тэтувэнди-, прош. тэтувэнкин-, безл. тэтувэмбури, побуд. от тэту- одевать, одеть кого-л. в чужую одежду; обувать, обуть кого-л. в чужую обувь

**тэтугу-** противоп. одеться, обуться (обычно)

**тэтугувэн-** [тэтугуwэн-], наст. тэтугувэнди-, прош. тэтугувэнкин-, безл. тэтугувэмбури, побуд. от тэтугу- заставить кого-л. одеться, обуться как обычно

**тэтули-** одноактн. наносить, нанести рисунок на поверхность металлических изделий; чеканить

**тэтулику** чеканный, изготовленный чеканкой; с чеканкой (о металлических изделиях)

## ТЭУЧИ-

**тэтуликтэ** многообъектн. наносить рисунок на поверхность металлических изделий; чеканить

**тэтуэ** одёжда

**тэтуэку** одетый

**тэтуэлэ-** одноактн. 1) надевать, надеть что-л. вместо одежды; неани далианди тэтуэлэхэни он надел на себя мешок 2) шить себе одежду (из какого-л. материала); тэй эктэ чэкэди тэтуэлэхэни эта женщина сшила себе одежду из бархата

**тэтуэлэгу-** повт. одеться в свою одежду

**тэтуэлэчэ-** продолжит. носить одежду; тэй мапа сээрэди тэтуэлэчэини этот старик носит шелковую одежду

**тэунку** [тэуңку] ямка, вырытая для костра

**тэур** 1) мерка для пороха, дроби 2) заряд; см. тж. миалако

**тэурунгэ** [тэуруңгэ] чётко и ясно выражающий свои мысли; эй мапа хайва-да хисангойни-да тэурунгэ этот старик умеет ясно выражать свои мысли

**тэурунку** [тэуруңку] то же, что бола

**тэусиэн** [тэусиэ̃] броня

**тэучи-** 1) нагружать, грузить (напр. на нарты, сани); пароходачи опава тэучичи на пароход грузят мукү 2) сажать, посадить людей, животных (напр. в лодку, на пароход); колхоз удимбэни байси давогоари баржаду тэучихэчи колхозный скот погрузили на баржу, чтобы переправить на тот берег 3) набивать, набить (трубку табаком); мапа дандои конгорова тэучихэни старик набил свою трубку табаком 4) угощать, угостить (табаком); андахаду дамахива тэучихэчи предложили гостю покурить 5) заряжать, зарядить (напр. патрон, винтовку, орудие); вайчай най миочамби тэучигуни охотник зарядил ружьё 6) насыпать, насыпать, накладывать, наложить что-л. сыпучее

## ТЭУЧИГУ-

(напр. в мешок); нёани дяхарба далианду тэучими тулиэчи тубойни он насыпает в мешок гальку и носит во двор

**тэучигу-** повт. 1) забрать, погрузить кого-что-л. (напр. в лодку, на катер); катер найва тэучигурэ, энухэни катер забрал людей и ушёл 2) положить что-л. во что-л.; ученик, дангсай сумкачий тэучигурэ, школачи пагдиалагохани ученик положил свои книги в портфель и побежал в школу 3) перезарядить (напр. ружьё); Баё миочамби тургэнди тэучигухэни, нэктэ лингтиас туридиэни миочалагохани Баё быстро перезарядил ружьё, выстрелил, и кабан рухнул на землю

**тэх** подражание глухому звуку стука чего-л.; гоаон дуэни хайчи-нү тэх тонгалахани конец шеста обо что-то глухо стукнулся

**тэху** нареч. целиком, полностью, совсём; мй синчи иргэн тэху йрэмби фольк. я со всем своим владением целиком отдаюсь тебе

**тэхэ** 1) основание, фундамент чего-л., подножье; дё тэхэни няхани фундамент дома подгнил 2) корень (дерева); мбва, тэхэлэни хулэрэ, клуб тулиэдүэни таригохачи дерево выкопали с корнем и посадили около клуба 3) пень; нёани, мб тэхэчиэни кочапсинда, тухэни он споткнулся о пень и упал 4) центр; столица; Москва СССР столица Москва — столица СССР 5) основа, база; нанай алфавитавани лоча алфавитадиэни тэхэкуди анговохан нанайский алфавит создан на основе русского

**тэхэкэн** [тэхэкэ̄] уменьш. пенёк, пенёчек

**тэхэри-** I ползти, ползать на колёнях

**тэхэри-** II стелиться по земле (о растениях); нава тэхэрими балди мб-да би есть и такие деревья, которые стелются по земле

**тэчичэ** продолжит. носить

## УДАРНОДИ

(напр. одежду, обувь, украшения); см. тж. тэрчэ-, тэтичэ- тэчэн [тэчэ̄] то же, что тэниэ; см. тж. тэ II

**тюлень** тюлень  
**тюль** тюль  
**тюрмуэн** то же, что лао II, тюрма

**тюрма** тюрма; см. тж. лао II, тюрмуэн  
**тягач** тягач  
**тяпка** тяпка

## У

**ү-**, наст. үри-, прош. үхэн-, безл. үури уст. давить вшей зубами

**увуй** [уууи] 1) верхний; увуй тахи верхняя полка 2) высший; увуй партийной школа высшая партийная школа

**увуйдимэ** [уууиимэ] тот, который верхний; буэ увуйдимэ тэнг-ненду бизпу мы живём на верхнем этаже

**угбэн** [угбэ̄] порог, перекат на горной реке

**угбэнку** [угбэ̄нку] порожистый, с перекатами — о горной реке  
**угдегу-** [угзэгу-] скопиться, собираться в омуте зимой (о рыбе); колхозниксал угдегухэн согдатава бэра, эгдивэ вахачи колхозники обнаружили рыбу, скопившуюся в омуте, и много её поймали

**угди-** [угзи-] то же, что сиргун-ударение ударение; нанай хэсэ-дуэни хэсэ дуэдүэни би слогаду-рагда ударение осйни в нанайском языке ударение падает только на последний слог слова

**ударник** ударник; коммунистической труд ударникани ударник коммунистического труда

**ударноди** [ударнози] нареч. по-ударному; ударноди дёбой бригададу Сэгден түмбэ бүхэчи ударной бригаде (букв. бригаде, работа-



## УДЕН

ющей по-ударному) вручили Красное знамя

уден [уэ'э] *уст. рел.* божок □ Уден соксинсихани Млечный Путь

уди- [узи-] 1) кормить, вскармливать; воспитывать; эйкэни нэамбани эмугу пиктэи-мэт удихэни: сиванди, холичй, хаочй, дэнгсй тахани фольк. сестра воспитывала его как своего ребёнка: кормила, ласкала, стирала, ухаживала 2) держать домашних животных, скот

удин [узи] домашние животные, скот; аоданду удинсэл онкойчи на лугу пасётся скот; удин омон скотный двор □ удимбэ окчи най ветеринар

удинку [узиңку] имеющий домашних животных, скот □ удинку най скотовод, животновод

удобрение удобрение; удин амон — улэн удобрение навоз — хорошее удобрение; см. тж. улэлту- (нава улэлтуй дяка)

удобряла- удобрять, удобрить; удобрялаохан усинду хай-да хэм улэди балдихани на удобренном участке всё хорошо уродилось; см. тж. улэлту-

удостоверение удостоверение (документ)

удур 1. жары, зной, солнцелёк; манга удурду согдата сапси кирачиани харини в сильный зной рыба приплываёт к берегу 2. в знач. прил. жаркий, знойный; удур ини жаркий день

удури- одноактн. 1) быть, находиться под палящим солнцем; нэани сиунди-дэ нгэлэсини, удурини он даже жары не боится, находится под палящим солнцем 2) в 3-м л. сильно греть, палить, печь — о солнце; ини токончи сиун бадидангади удурини қ полудню солнце палит ещё сильнее

удуричи- многоактн. 1) часто находиться под палящим солнцем 2) в 3-м л. сильно греть, палить, печь часто — о солнце

## УЕЛЭ-

удэ 1) местонахождение кого-чего-л., местность; место происхождения; буэ удэдуувэ согдата-дэ эгди, бэон-дэ эгди, мб-дэ элгин в нашей местности много рыбы, зверей, леса

удэнкэн [удэңкэ] в сочет. с указательными местоимениями эй это, тэй тот и с вопросительным местоимением хай какой; эй удэнкэн жители этой местности; тэй удэнкэн жители той местности; хай удэнкэн? жители какой местности?

уе [уэ] верх, поверхность, то, что сверху, верхняя сторона; уе, пэгиз верх и низ

уе- [уэ-] 1) в притяж. ф. верх чего-л.; тора пэгизней-рэгдэ няхани, уени мэнэ бичинди-тул бини у столба сгнил только низ, верх остался таким, каким был 2) пространство над кем-чем-л.; хотон уени сангняндй маня докол-докол бини небо над городом окутано дымом (букв. верх большого города серый от дыма); аодан уевэни пичуэн пилуэидйни над лугом парит коршун □ уе дерин верхний край; уе поксон верхний угол; уе дуэ верхний конец

уеди [уэйдй] нареч. сверху; уеди бокто сиучихини тухэни сверху упала кедровая шишка

уедиэ [уэйдйэ] верхняя сторона, часть, верх чего-л.; уедиэ чакпа, пэгизэди силун верх мокрый, низ сухой (напр. о доске)

уектулэ- [уэктулэ-] послелог над кем-чем-л.; буэ уектулэпувэ хоргимари снарядал энэхэчи над нами со свистом пролетали снаряды

уекэн [уэкэ] ящик, шкатулка, сундук (где хранятся принадлежности для шитья и вышивания)

уел [уэ] туесок из берёсты, ящик, шкатулка, сундук (где хранятся принадлежности для шитья и вышивания)

уелэ [уэлэ] то же, что уйлэ

уелэ- [уэлэ-] послелог над

## УЕМБЭ-ДЭ

*кем-чем-л.*; дангса полкани уелэни картинава лөхачи над книжной полкой повесили картину

уембэ-дэ [ујэмбэ-дэ] хоть кто-нибудь, хоть кого-нибудь, хоть с кем-нибудь; уембэ-дэ бачиохан осини-да ая бичин хорошó бы встретиться хоть с кем-нибудь

узда узда

уи- I [уји-] *одноактн.* 1) завязывать, завязать узел; топто дуэвэни лэр энэси осигоани уиури завязать узел на конце верёвки, чтобы она не растрепалась 2) привязывать, привязать *кого-что-л.* к чему-л.; андаха, моримби тóрачи уирэ, дэкчи ихэни гость привязал лошадь к столбу и вошёл в дом; *см. тж. ую-*

уи- II [уји-] 1) обрабатывать, обрабатывать, выдѣлывать, выделывать (*напр. кожу*) с помощью орудий кэдэрэку I, хуэ I, тучун II (*см.*) 2) плести, сплести (*напр. корзину*)

уикту I [ујикту] завязанный, связанный; привязанный

уикту II [ујикту] *то же, что уимэ II*

уиктэ- [ујиктэ-] *многообъектн.* 1) завязывать узлы (*напр. на концах верёвки*) 2) привязывать *кого-что-л.* к чему-л.; индасалба сивандидои сориаси осигоачи недузэ, чадоа пэди-пэди уиктэури во время кормления собак надо привязывать на некотором расстоянии друг от друга, чтобы они не дрались; *см. тж. уюктэ-*

уиктэнги [ујиктэнги] *уст. тесьма, лента (которую вплетали в ко-су)*

уимэ I [ујимэ] завязанный  
уимэ II [ујимэ] 1) выделанный (*напр. о коже*) 2) сплетённый (*напр. о корзине*); *см. тж. уикту II*

уичи- [ујичи-] *то же, что уичэ-*  
уичэ [ујичэ] 1) узел на верёвке, нитке 2) привязь, верёвка (*которой привязывают напр. собаку*); *см. тж. уючэ*

## УЙ

уичэ- [ујичэ-] *продолжит.* держать *кого-что-л.* на привязи; сэкпэндй индава уичэури злую собаку надо держать на привязи; *см. тж. уичи-*

уичэку [ујичэку] привязанный; уичэку инда найчи хукчуэси привязанная собака не бросится на чело-вэка; *см. тж. уючэку*

уй [уй] *мест. вопр.* 1) кто (о людях); дангсава уй холайни? кто читает книгу? 2) чей, чья, чьё; гэ, мэлдегуэри, уй моринни хатан! ну, давайте соревноваться, чья лошадь быстрее! □, уйвэ осини, уйвэ когó попало, когó угодно; гориари инда уйвэ осини, уйвэ сэкпэндйни бешеная собака кусает когó попало; уй-дэлдику пусть, пусть себе, кому какое дело; уй-дэлдику, чихалаи осини, мэнэ энэгини если хочет, пусть себе идёт; уй-дэлдику осивамбори пустить на самотёк, не вмешиваться; уй-дэ а) *в сочет. с глаголами положит. знач. имеет отенок неопределённости* кто-нибудь, кто-то; уй-дэ мимбивэ мэдэси осини, элэ дидоом унгэси-тэни если кто-нибудь будет спрашивать меня, скажешь, что я скоро приду; уйкэ нихэлику, уй-дэ пулсихэни бидерэ дверь открыта, видимо, кто-то приходил; б) *в сочет. с глаголами отриц. знач. имеет оттенок отрицательности* никто; уй-дэ аба никогó нет; уй-дэ бизэси никто; уй-дэ нгэлэси никто не боится; уй-дэ сараси никто не знает, никто не узнаёт; уй-дэ хэм все, всякий, каждый (о людях); яракоку осини, уй-дэ хэм давава вами мутэй былá бы, плавная сеть, а поймать кету сможет каждый; уй-дэ чихалэси никто не захочет, никто не хочет, никто не согласится; уй-дэ энэси никто не пойдёт, никто не поедет; уй дяка? кто?, кто такой?, кто же?; уй осини, уй кто угодно, каждый, любой, кому не лень; всякий; хайми туй бини, мимбивэ уй

## УЙГУ-

осини, уй сойни почему получается так, что меня ругают все, кому не лень; уй сарйни кто его знает, никому не известно; уй сарини, амā, хаоси-дā горочи энэрэ, гойдайни-тани кто его знает, может быть, отец ушел куда-нибудь далеко и потому так долго задерживается; уй тачи? кто ты?, кто ты такой?

**уйгу-** [уйгу-] *одноактн.* 1) посылать, послать, высылать, выслать, отправлять, отправить, пересылать, переслать (*напр. посылку, бандероль*) 2) передавать, передать *что-л. с кем-л.*; хотончи энэй найди ми мэнэ андарчин согдатава уйгукэи с теми, кто ехал в город, я передал другу рыбу

**уйгун** [уйгү] *аист*

**уйгуэчи-** [уйгуэчи-] *многоактн.* 1) посылать, высылать, отправлять, пересылать (*напр. посылки, бандероли*) 2) передавать *что-л. с кем-л.*; хотончи пулси гурунди буэ студентсэлчи тул-тул хайва-да хэм уйгуэчиэпу с теми, кто ездит в город, мы всегда передаём студентам всякие вещи

**уйдуй** [уйдуи] *в сравнит. оборотах по сравнению с кем (напр. лучше, больше); си уйдуй гогдаси? ты кого выше?*

**уйд-уй-дэ** [уйд-уй-дэ] *мест. неопр. кто-то; эй медэвэ ихон тэхуни сагоани, уйд-уй-дэ дэрикэ-тэни уж если эта новость стала известна всему селу, значит кто-то её распространял*

**уйдуй-дэ** [уйдуи-дэ] *в сравнит. оборотах по сравнению со всеми; уйдуй-дэ маси сильнее всех; уйдуй-дэ тургэн быстрее всех; уйдуй-дэ улэн лучше всех*

**уйимдэ** [уйжимдэ] *кто бы то ни был; уйимдэ ми исночива, пэргэ-дечи! фольк. кто бы то ни был, когда я прибуду, берегись!*

**уйкэ** [уйкэ] *дверь □ уйкэ дани вход, место около двери; наондэ-кан, ирэ, уйкэ дадоани илихани*

## УЙЛЭСУ

мальчик вошёл и встал около двери  
**уйкэлэ-** [уйкэлэ-] *одноактн.*  
1) навешивать, навесить *дверь*  
2) приспособлять, приспособить *что-л. вместо двери*

**уйкэлэчэ-** [уйкэлэчэ-] *продолжит. употреблять, иметь что-л. в качестве двери*

**уйкэн** [уйкэ] *уст. большая деревянная полуплоская кухонная ложка*

**уйкэнлэ-** [уйкэнлэ-] *одноактн.* черпать, черпнуть *деревянной кухонной ложкой уйкэн (см.)*

**уйкэчи-** [уйкэчи-] *многоактн.* черпать *деревянной кухонной ложкой уйкэн (см.)*

**уйлпэ** [уйлпэ] *то же, что уйлэ, уйлэ*

**уйлэ** [уйлэ] *нареч. вверх, наверх; высоко; хурэн арбани исидонва ми хасаси то элэ-дэ уйлэ, хурэн порондоани бичини когда я подошёл к горе, лось, за которым я гнался, был уже на горе □ уйлэбэки в воздухе, на лету; мама нангалахани молдыва Мэргэн, уйлэ-бэки лапатак дяпара, чоп нангалахани фольк. Мэргэн ловко поймал на лету молди (см.), брошенный старухой, и кинул прочь; см. тж. уелэ*

**уйлэ** [уйлэ] *нареч. выше, выше (напр. повесить что-л.); инда андаси осигоани огосамба уйлэ лөвори юколу следует повесить выше, чтобы не достали собаки □ уйлэ би тот, который выше, повыше; более высокий; см. тж. уйлэ*

**уйлэ-** [уйлэ-] *выполнять сложную работу, требующую квалификации, мастерить; эй эктэ иниэ дек уйлэйни эта женщина мастерит весь день*

**уйлэн** [уйлэ] *сложная работа, требующая квалификации, мастерства*

**уйлэсу** [уйлэсу] *умеющий выполнять сложную работу, требующую квалификации, мастерства*

## УЙНГИ

уйнги [уйңги] *мест. вопр. в знач. сказ., обособленного определения, заместительно чей, чья, чьё; эй утуңги уйнги? чья это оморочка?; ми агби миочамбани дяпахамби, си-кэ уйнгивэ дяпадъчи? я взял ружьё своего старшего брата, а ты чьё возьмёшь?*

уйнгэ [уйңэ] *одноактн. чуять, учуять, обонять, чувствовать, почувствовать запах, узнавать, узнать по запаху (обычно о животных); чолчой, най пумбэни уйнгэрэ, хангиси хаданкини колонок учуял запах человека и пошёл в сторону*

уйнгэлдуси- [уйңэлдуси-] *длит. нюхать, обнюхивать, принюхиваться (обычно о животных); инда хамача-нү покровани уйнгэлдусини собака обнюхивает чьи-то следы*

уй-нү [уй-нү] *мест. неопр. 1) кто-то; залду би гурундулэ уй-нү ункини: „Ми унгуивэ бурусу!“ кто-то из присутствующих в зале сказал: „Дайте мне слово!“ 2) чей-то, чья-то, чьё-то; уй-нү панини пакчиду эруриэ тахани чья-то тень промелькнула в темноте □ уй-нү, уй-нү то же, что уй-нү, но только о многих*

уйнху [уйңху] *шлюпка*  
уйпэ [уйпэ] *нареч. вверху, поверху, высоко (о пространстве, по которому, вдоль которого совершается движение); реактивной самолёт тэнг уйпэ дэгдэчини реактивный самолёт летает очень высоко □ уйпэ-гдэл всё время поверху, не снижаясь, не опускаясь; нёнгиясал боло уйпэ-гдэл нямадиачи дэгдэгуйчи осенью гуси летят в тёплые края; см. тж. уйпэ*

уйпэ [уйпэ] *выше, повыше; улэн боаду гаса-да уйпэ дегдэчини в хорбшую погбду и птицы выше летают □ уйпэ-уйпэ всё выше и выше; всё более высоко; сиун ненгге уйпэ-уйпэ кэндэлигуйни весной солнце поднимается всё выше и выше; см. тж. уйпэ*

## УКИ

уйси [уйси] *нареч. вверх, наверх; инда, уйси ичэдеми, вачини, хулуэв ичэхэни бидерэ собака смотрит вверх и лаёт, наверное, увидела белку □ уйси-гдэ всё выше, всё прямо вверх; уйси-гдэл уйси всё вверх и вверх, всё выше и выше; сэпэ, инда вачини дилгамба долдирэ, уйси-гдэл уйси мола толохани услышав лай собаки, соболь стал подниматься на дерево всё выше и выше*

уйсй [уйсй] *нареч. выше, повыше (напр. поднять что-л.); неани муочи чисайдои сапогимби турэксэ-вэни уйсй эурихэни когда он лез в воду, голенища поднял выше □ уйсй-уйсй всё выше и выше, всё вверх и вверх; самолёт уйсй-уйсй торины самолёт поднимается всё выше и выше*

уйсик [уйсик] *нареч. чуть выше, чуть вверх (напр. поднять, подтянуть); наондэкан, мээн нгоними пэруни уйсик татайдни гэсэ, пагдиалахани мальчик подтянул брюки чуть выше и побежал □ уйсик-уйсик чуть-чуть выше, чуть-чуть вверх уйсикээн [уйсикээ] то же, что вышка, чердак см. тж. уйсикээн уйсикээн [уйсикээ] то же, что уйсилэ*

уйсилтэн [уйсилтэ] *подъём; уйсилтэн ходикпини, найсал ядахачи, ихансал-да каодярахачи кончился подъём, люди устали, и быки остановились*

уйсилэ [уйсилэ] *нареч. выше, повыше; вверх, кверху (напр. поднять голову, нос лодки); тэвэку огда хонкони уйсилэ бини угружёной лодки нос поднят кверху; см. тж. уйсикээн*

уйскиэн [уйскиэ] *то же, что вышка, чердак см. тж. уйсикээн указ указ; СССР Верховнай Советани Президиумэни Указани Указ Президиума Верховного Совета СССР*

уки конёк (рыба)

## УКОЛ

укол *мед.* уқол, инъекция  
укпэн [укпэ̃] снежная целина,  
сугрób; укпэмбэ айори идти по  
глубóкому снегу, проваливаясь

укпэчи- идти по глубóкому сне-  
гу, проваливаясь; неани укпэчини  
он идёт по глубóкому снегу, прова-  
ливаясь; *см. тж. ай-*

укси- I *одноактн.* положить,  
класть в росу, на влажное место,  
завертывать, завернуть в мокрую  
тряпку, траву, вешать, повесить над  
паром *что-л.*, чтобы отсырело,  
увлажнилось; **мама дамихингои**  
сугбинду уксихэни старуха повеси-  
ла табак над паром, чтобы он отсы-  
рел

укси- II в 3-м л. отсыреть,  
увлажниться; долбо спичка уксихэ-  
ни ночью спички отсырели

уксивэн- [уксивэн-], *наст.* ук-  
сивэндй-, *прош.* уксивэнкин-, *безл.*  
уксивэмбури, *побуд.* от укси- рас-  
парить *что-л.* паром; увлажнить  
*что-л.* росой; **дамахи́ва** сугбинду  
уксивэмбури распарить на пару  
лист табака; **нантава силэмэсду** ук-  
сивэмбури увлажнить кожу росой

укси́кту распаренный паром,  
увлажнённый росой *о чём-л.*; ук-  
си́кту дамахи распаренный табак;  
укси́кту согбо увлажнённая рыба  
кожа

уксиун [уксиу̃] влажный, сы-  
рой *о чём-л.*; уксиун климат влаж-  
ный климат

уксиучи- *то же, что* уксичи- I

уксичи- *длит.* 1) держат в росе,  
завернуть в мокрую тряпку, сырую  
траву, повесить над паром *что-л.* и  
оставить так на некоторое время,  
чтобы отсырело, увлажнилось  
2) быть влажным, сырým (*напр. о*  
*коже, табаке*); *см. тж. уксиучи-*

уксичивэн- [уксичивэн-], *наст.*  
уксичивэндй-, *прош.* уксичивэн-  
кин-, *безл.* уксичивэмбури, *побуд.*  
от уксичи- распаривать *что-л.* па-  
ром, увлажнять *что-л.* росой

уксун I [уксу̃] крыльцо; ми́,

## УЛИ-

уксунчи ниэрэ, сиун тугуйчэни  
ичэдехэмби я вышел на крыльцо и  
смотрел на закат солнца

уксун II [уксу̃] *то же, что* вэк-  
сун I

уксун-, *наст.* уксундй-, *прош.*  
уксункин-, *безл.* уксумбури *то же,*  
*что* вэксун-

уксундэ- *то же, что* вэксундэ-  
уку фурункул, нары́в, чирей □  
улэ́н уку гонорр́ея

укунэ- образоваться, вско-  
чить — о фурункуле, нары́ве, чирье  
укур рыболовная сеть наподо-  
бие вентера

укчунг [укчу́н] *образн. сл.*  
мягко, будучи мягким; укчунг та-  
хани почувствовалось что-то мяг-  
кое □ укчунг-укчунг мягко-мяг-  
ко, будучи совсем мягким, пыш-  
ным, пушистым; укчунг-укчунг  
тай ощущается как мягкое, пуши-  
стое, пышное; укчунг-укчунг бй  
очень мягкий, пышный, пушистый;  
укчунг-укчунг бй чиптун мягкая  
подушка

улбуси- *то же, что* элбуси-

улги бурундук □ улги орони  
земляника

улгимэси- охотиться на бурун-  
дука; наондэкан улгимэсини маль-  
чик охотится на бурундука́

улгимэсиндэ- *одноактн.* пойти  
охотиться на бурундука́

улгэн [улгэ̃] связька юколы, ры-  
бы

улгэн-, *наст.* улгэндй-, *прош.* ул-  
гэнкин-, *безл.* улгэмбури нанизы-  
вать, нанизать юколу, рыбу (*на*  
*прут, на верёвку, на проволоку*);  
**мапа боатогои хуйгисэгуи огосамба**  
улгэндйни старик нанизывает юко-  
лу на верёвку, чтобы взять её с  
собой на охоту

улдэ верёвка для привязывания  
стрелы к упору самострела (*чтобы*  
*добыча далеко не ушла*)

улей улей

ули- кормить младенца, птенца;  
эниэ онгакава улини мать кормит

## УЛИКСЭ

младенца; гаки пиктэи улйни ворона кормит своего птенца

уликсэ мясо □ нялон уликсэ сырое мясо; парпин уликсэ свежее мясо

улли- шить, сшить, вышивать, вышить, зашивать, зашить; эктэ тэгуэвэ улйни женщина цвет одежду; эгэ илгава улпихэни сестра вышла орнамент

улликту зашитый, заштопанный; эй бояка улликту эта дырка защита

улликтэ- многообъектн. зашивать многое, во многих местах; эниэ буэ хадэмпу боясалбани хэм улпиктэхэни мать зашила все дыры на нашей одежде

уллимэ шитый, сшитый, вышитый; уллимэ ота сшитая обувь

улпису умёющий хорошо шить, искусно вышивать, швей-мастерица

улпису сумка, туесок (где хранятся принадлежности для шитья, вышивания)

улличи- многоактн. шить, вышивать, обшивать; эниэ эмүчэн бумбивэ удихэни, улпичихэни мать одна нас кормила и обшивала

улпичэ шов, рубец

улун [улү] то же, что холто

ульчи ульч, ульчи □ ульчи боани место расселения ульчей; ульчи эктэни ульчанка

улэ длинное, прямое русло горной реки

улэктэ- притяж. ф. лучшая часть; хорошее качество, свойство кого-чего-л.; наондэан гурун улэктэчи хэмтуни комсомолду бини лучшая часть молодежи вся состоит в комсомоле

улэлту- улучшать, улучшить; удобрять, удобрить; удобрение нава улэлтуйни удобрение улучшает почву □ нава улэлтуй дяка удобрение; см. тж. удобряла-

улэлэгү- противоп. помириться с кем-л. после ссоры; буэ неандиани улэлэгүхэпу мы с ним помиримся

## УЛЭСИ-

лись; см. тж. улэн (улэн осиговори, очоговори)

улэн [улэ] 1. 1) хороший; неани манга улэн, долба би най он очень хороший, скромный человек 2) красивый; улэн тэгуэ красивая одежда 2. в знач. суц. хорошее, положительное качество, свойство кого-чего-л.; сиси мо улэмбэни уй-дэ хэм сарини всем известно, что лиственница хорошее дерево 3. в знач. нареч. хорошо; ненгте индади пукчүлэури хоня улэн! как хорошо ехать на собаках весной!; туэ дуэнтэду улэн! хорошо зимой в лесу! □ горб улэн намного лучше, гораздо лучше; мова парадн молсори горб улэн ездить за дровами на санях гораздо лучше; улэн осиговори, очоговори а) принять свой прежний хороший вид; б) то же, что улэлэгү-, улэн осигори подружиться с кем-л.; улэн уку то же, что уку; улэн, улэн всё лучше и лучше, всё красивее; эй паталан урэмиэ улэн, улэн осини эта девушка с возрастом становится всё красивее; чу улэн самый лучший, красивый; эй гурун буэ қолхозадопова чу улэн дебомдисал эти люди в нашем колхозе самые лучшие работники

улэнди [улэнзи] нареч. 1) хорошо, по-хорошему; буэ неандиани улэнди гисурэндукэпу мы с ним хорошо разговаривали 2) внимательно, пристально; Кексэ Сингэрэ хони-да тайвани улэнди ичдеми, энюэ дякпадоани чэк-чэк бичини фольк. Кошка сидела наготове около котла и внимательно наблюдала за поведением Крысы 3) в сравн. оборотах лучше; Бобёр ундини: „Күку, си миндуй улэнди ичэйси тэде?“ фольк. Бобр говорит: „Лебедь, правда, что ты видишь лучше меня?“ □ улэнди бигини! да здравствует!

улэси- любить, полюбить кого-что-л.; нравиться, понравиться

## У

## УЛЭСИСУ

*кому-л.*; буэ мэнэ учительгуэри улэсиэпу мы любим своего учителя улэсису любящий, склонный к любви; эй арчокан хайва-да хэм улэсису эта девочка любит всё, этой девочке нравятся все

*умби- одноактн.* делать, сделать выемку на заднем конце стрелы

*умбиктэ- многообъектн.* делать выемки на задних концах стрел

*умбувэн- [умбувэн-], наст. умбувэндн-, прощ. умбувэнкин-, безл. умбувэмбури, побуд. от ун-* заставить, принудить кого-л. сказать, высказать что-л.

*умбувэн- [умбувэн-], наст. умбувэндн-, прощ. умбувэнкин-, безл. умбувэмбури, побуд. от ун-* 1) растапливать, растопить, оттаивать, оттаять что-л.; гэкчихэн уликсэвэ умбувэндни он оттаивает мёрзлое мясо; сиун джэвэ умбувэндни солнце растапливает лёд 2) растворять, растворить что-л. в жидкости; доктор бұхэни октова мй, муэду умбувэндэ омихамби лекарство, которое дал доктор, я растворил в воде и выпил

*уми узкий (о неводе)*

*умбулл образн сл.* вереницей, гуськом, цёпью; гасасал умбулл вайси зурйчи ўтки гуськом спускаются к берегу; см. тж. уммбул

*уммбул то же, что умбулл*

*умнэ* верёвка, соединяющая наконечник остроги с рукояткой

*уму то же, что умэкэн*

*умуру* брючный ремень

*умурулэгу- повт.* надеть брючный ремень (обычно)

*умуси- то же, что умэкэчи-*

*умэ* мазать кожу жидким рыбным отваром (во время выделки, чтобы она была мягкой)

*умэкэн [умэкэ]* 1) удочка

2) крючок (рыбный); см. тж. уму

*умэкэчи- длит.* удить (рыбу); см. тж. умуси-

*ун [ў]* выемка у стрелы

*ун-, наст. унди-, прощ. ункин-,*

## ЎНГУ-

*безл. умбури* сказать, высказать, произнести речь, говорить; *неани тэрэк ункини* он сказал правду

*ун-, наст. унди-, прощ. ункин-, в 3-м л.* 1) таять, растаять; *симата ундини* снег тает; *джокэ элэ ункини* лёд уже растаял 2) растапливаться, растопиться (*напр. о сале*) 3) плавиться, расплавиться (*напр. о металле*); *гион ункини* медь расплавилась 4) растворяться, раствориться в жидкости (*напр. о сахаре*)

*унги- [ўңги-]* 1) растопить, оттаять что-л.; *неани гэкчихэн согдатава унгини* он оттаивает мёрзлую рыбу; *симуксэвэ унгиури* растопить жир 2) расплавить (*напр. металл*); *тодьява унгиури* расплавить свинец 3) растворить что-л.; *сиатава унгиури* растворить сахар

*унгикту [ўңгикту]* 1) талый (*напр. о льде, снеге*); *унгикту симата* талый снег 2) оттаявший, размороженный (*напр. о мясе, рыбе*); *унгикту уликсэ* размороженное мясо 3) растопленный (*напр. о сале, жире*); *унгикту каокта* растопленный нутряной жир 4) расплавленный (*напр. о металле*) 5) растворённый (*напр. о сахаре*); *унгикту сиата* растворённый сахар

*унгичи- [ўңгичи-]* длит. 1) растапливать, оттаивать что-л.; *гэкчихэн эпэмбэ унгичиури* оттаивать мёрзлый хлеб 2) растапливать (*напр. сало, жир*) 3) расплавлять (*напр. металл*) 4) растворять что-л.; *октова унгичиури* растворять лекарство

*унгусу [ўңсу]* мездра

*унгу- [ўңгу-]* противоп. 1) отвечать, ответить, говорить, сказать кому-л.; *таодагоми унгуури* сказать в ответ 2) снова заговорить; *неани бэктэн биписэ, унгухэни* немало погодя он снова заговорил

*унгу- [ўңгу-]* повт. снова таять, растаять (*напр. о льде, о снеге*); *апрель биала аоданду симата хэм*

## УНГЧИ

унгүхэни в апрéле на лугахъ весь снег растаял

унгчи [ун̄чи] 1) *анат.* пятака  
2) задник (*часть обуви*)

унгчидэ [ун̄чидэ] *одноактн.* топать, топнуть, ударять, ударить пятакой, каблукóм; тэхэкэн молдэ энэйдиэни унгчидэхэмби я ударил каблукóм по пенькү, и пенёк отломился

унгчидэчи- [ун̄чидэчи-] *многоактн.* топать, ударять пятакой, каблукóм; нёани дюкэвэ бокталийчачми унгчидэчийни он бьёт каблукóм по льду, стараясь обломить его

унгчухулэ [ун̄чухулэ] *одноактн. шаман.* 1) взять в руки бубен 2) употребить что-л. вместо бубна

унгчухун [ун̄чухун̄] *шаман.* бубен

унгчухундэ [ун̄чухундэ] *длит. шаман.* бить в бубен; *см. тж. унгчухуни-*

унгчухучи- [ун̄чухучи-] *то же, что унгчухундэ-*

унгэ [ун̄гэ] спуститься — о трусáх, о брюках

унгэкэ [ун̄гэкэ] спущенный — о трусáх, о брюках; *см. тж. унгэлику*

унгэли- [ун̄гэли-] *одноактн.* спуска́ть, спустить трусý, брюки

унгэлику [ун̄гэлику] *то же, что унгэкэ*

унгэликтэ- [ун̄гэликтэ-] *то же, что унгэчи-*

унгэличэ- [ун̄гэличэ-] *продолжит.* спустить трусý, брюки и оставаться в таком положéнии некоторое время

унгэчи- [ун̄гэчи-] *многообъектн.* спустить, спуска́ть много трусóв, брюк; *см. тж. унгэликтэ-*

унди [ун̄зи] *уст. шаман* обрядовое шествие шамана со свитой по селу или по близлежащим сёлам с захо́дом в дома́ (*в нек-рых домах по просьбе хозяев шаман останавливался, отдыхал, а в это время*

## УНКУРЭЧИ-

*шамана и его свиту угощали табаком, бодой (см.), иногда водкой; пока шаман отдыхал, несколько мужчин и женщин исполняли шаманский танец*)

унди- [ун̄зи-] *одноактн. уст. шаман.* соверша́ть, совершить обрядовое шествие по селу, исполняя шаманский обряд унди (*см.*); шаман буэ дэкчипова ундихэни шаман зашёл к нам, когда совершал обряд унди (*см.*)

ундиэчи- [ун̄зиэчи-] *длит. уст. шаман.* соверша́ть обрядовые шествия по селу, исполняя шаманский обряд унди (*см.*); шаман энусими ая очогопи, ихомба сугдэ ундиэчи бичин шаман, когда выздоравливал, совершал по всему селу обряд унди (*см.*)

ундэ *частица* что касáется; же; дилии ундэ, намо сунгпуни осидяра; гирмаксаи ундэ, намó монгóктони осидяра фольк. что касáется моёй головы, она́ станет морской кóчкой, кóсы же мой станут морскими плавниками

ундэл *вводн. сл.* говорят; орхонда тэнг улэн окто ундэл говорят, что женьшень очень хорошее лекарство

ундэхэкэн [ундэхэкэ̄] *уменьш. дошечка*

ундэхэн [ундэхэ] *доска́*

униктэ *плод, плоды дикой яблони*

унихоанко [ун'ихоаңкo] очень далеко, у чёрта на куличиках, за тридевять земель (*напр. жить, находится*); унихоанкочиани энэрэ би най хони-да бивэни буэ хони саори как нам знать о жизни человека, уехавшего за тридевять земель

ункурэ [ун̄курэ] *посылка; передача*

ункурэ- [ун̄курэ-] *одноактн.* посыла́ть, послать посылку; передава́ть, переда́ть передачу

ункурэчи- [ун̄курэчи-] *много-*



*актн.* посылать посылки; передавать, носить передачи

унти унты; унті ота турэксэни илгаку голенища унтóв орнаментированы

унтэ нареч поодаль, в некотором отдалении от *кого-чего-л.*; унтэ тэури сесть поодаль; унтэ аори лежать поодаль □ унтэ-унтэ редко, разбросанно; эй ихонду дэсал унтэ-унтэ бичи в этом селе дома стоят редко

унэмизкэ гольян (рыба)

унэчи- 1) примерять, примерить; отава бэгдичии унэчиури примерять обувь 2) сравнивать, сравнить (*напр. лыжи при покупке*),

унюнкурэ [ун'уңкурэ] дикая яблоня

уп образн. сл. погрузившись (*напр. в снег*); токи хумсиэридуэни нэани симатачи уп тухэни когда нарты опрокинулись, он упал и провалился в снег

уполномоченнай уполномоченный

упу- шипать, выщипывать пух, перья (*у птиц*); мама гаса упултэ-вэни упуйни старуха щиплет перья у дичи

упулби- покрыться пухом, перьями; чаолосал упулбихэчи птенцы покрылись пухом

упултэ пух, перья

упултэку опушённый, оперённый; покрытый пухом, перьями; оперившийся; упултэку чаолó оперившийся птенец

упултэмэ пуховый, перовой; упултэмэ чиптун пуховая подушка; упултэмэ полта а) перина; б) пуховое одеяло

ура межд. ура

уригдэ *звф.* желудок (*только медвежий*); мапа уригдэни желудок медведя

урили- *одноактн.* гнуть, согнуть, выгнуть, изогнуть, искривить (*напр. прут, проволоку*); тэй маси най ломава дяпара, каорихани, ло-

мава урилихэни тот сильный человек взял лом, ковырнул и согнул его

уриптун [уриптү] *уст.* матерчатый передник, подбитый заячьим мехом

уричи- *многообъектн.* гнуть, загибать, выгибать, сгибать, искривлять (*напр. прутья, проволоки*); эй наондэкан тукпэмбэ пачилами-да отолигоасини, хэм, уричини этот мальчик ещё не умеет забивать молотком гвозди, все погнул

уриэ- *одноактн.* гнуться, погнуться, согнуться, выгнуться, изгибаться, изогнуться, искривляться, искривиться (*напр. о пруте, проволоке*); багба уриэхэни пешня погнулась

уриэвэн- [уриэвэн-], *наст.* уриэвэндй-, *прош.* уриэвэнкин-, *безл.* уриэвэмбури, *побуд.* от уриэ-сделатель, так, чтобы погнулся, согнулся, выгнулся, изогнулся, искривился (*напр. о пруте, проволоке*); эй лохомба уй уриэвэнкини? кто погнул этот кинжал?

уриэкту погнутый, загнутый, согнутый, выгнутый, изогнутый, искривлённый (*напр. о пруте, проволоке*)

уриэл-уриэл образн. сл. прогибаясь, сгибаясь; эй турник уриэл-уриэл тайни этот турник прогибается; эй гоаон гоаориду уриэл-уриэл тайни этот шест сгибается, когда толкаешь лодку

уриэнэси- *многоактн.* гнуться, загибаться, выгибаться, сгибаться, искривляться (*напр. о прутьях, проволоках*); тукпэн уриэнэсини гвозди гнутся

урна в *разн. знач.* урна; урначи бюллетеньба чиндаори опустить бюллетень в урну

урожай урожай; эй айнганива колхоз баян урожайва таосангохани в этом году колхоз собрал богатый урожай

урок урок; урок ходиочинани

учениксел хэм боачи ннэрэ, хупи-хэчи когда кончился урок, все ученики вышли на улицу и играли

үрү горбуша (рыба)

үрүчи- *длит.* 1) растить, выращивать, отращивать что-л.; эй паталан нуктэн тэнг нгоними, нгоами осидиани урүчихэни эта девушка отрастила очень длинные и толстые косы 2) выкармливать, вскармливать, воспитывать, растить кого-л.; эниэ бумбивэ тэнг эрунди урүчихэни мать растила нас в трудных условиях; *см. тж. урэвэн-1*

уруэн-, *наст. уруэнди-, прош. уруэнкин-, безл. уруэмбури то же, что урэвэн-*

үрэ- 1) расти, вырасти; снوخоли тэнг дан осими урэхэни тыква выросла огромная 2) развиваться, развиться, достичь успеха; эси ихонду культура тургэнди урэини сейчас в селе культура развивается быстро 3) расти, жить на чём-л. иждивении; ми даняду урэкэи я рос у бабушки

үрэвэн- [урэвэн-], *наст. урэвэнди-, прош. урэвэнкин-, безл. урэвэмбури, побуд. от үрэ-1 то же, что урүчи-2) перен.* поднимать (*напр. авторитет*); *см. тж. уруэн-*

үрэгү- *повт.* вырасти вновь, отрасти; туэ гасакан хасарни ая очогохани, сикүн дэгдэчэ урэгүхэни фольк. за зиму у уточки крылья поправились, отрасли новые перья

үрэктэ 1) хворостина, прут (*ивовый*) 2) тальник □ сэгден үрэктэ то же, что бусуэктэ

үрэктэкэн [урэктэкэн] *уменьш.* 1) хворостинка, прутик (*ивовый*) 2) молодые побеги тальника

үрэктэлэ- бить, хлестать хворостиной, прутом

үрэкэмнн полуплоская корзина, сплетенная из ивовых прутьев

-ус то же, что -ос/-ус; уй далдику, энэмиус, дэрэдмиус, минду далди анэ кому какое дело, хо-

чет — пусть идет, не хочет — пусть остаётся, меня это не касается

усилэ- *одноактн.* занимать, занять, обрабатывать, обработать землю под огород; буэ Халбианду усилэхэпу мы обработали землю под огород на Халбиане

усилэчэ- *продолжит.* постоянно занимать под огород, под посевы определённый участок земли; Олимаду Найхин колхозани тул-тул усилэхэхэни в Олиме Найхинский колхоз всегда имел под посевами участок земли

усин [уси] 1) огород 2) пашня, посевная площадь

усинку [усиңку] владеющий огородом, сельскохозяйственным участком; имеющий огород, участок земли под огород

условие условие; эси вайчай гурун дуэнтэду бичи условие-да улэн очин теперь условия жизни охотников в тайге стали хорошими

улав улав; согдатава вайчай артельсал улавачи улав рыболовецких артелей; ВЛКСМ улавани улав ВЛКСМ

усхулэ- *одноактн.* рвать, рвануть, рваться, рвануться; морин элэнгудни усхулэхэни, чямбоани моқто энэхэни лошадь рванула изо всех сил, и дуга сломалась; Улги усхулэхэни, чаду-тани мапа тойнга хосактани улги дарамалани дерао энэхэни фольк. Бурундук рванулся, и тогда пять когтей медведя оставили полосы на спине Бурундука

усхун [усхун] проворство, ловкость, прыть; эй мапа, туй садила биэмбим-дэ, усхуни манга ётот старик, хоть и пожилой, но прыти у него много

усхунку [усхунку] 1) энергичный, бойкий 2) хваткий, цепкий 3) крепкий, сильный; усхунку морин тиас тэвэку парава мэгдин порончиани кингүлэ тобогойни сильная лошадь вытягивает полные сани

## УСХУЧИ-

с гру́зом пра́мо на высо́кий бе́рег

**усхучи-** *многоактн.* 1) пыта́ться выгаци́ть что-л. застря́вшее мно́го раз; **мо́ду та́хан яракон татагойча-**ми усхучи́ни он изо все́х сил пыта́ется выгаци́ть сеть, зацепи́вшуюся за коря́гу 2) пыта́ться вырва́ться из затрудни́тельного поло́жения мно́го раз

**усэ се́мя; семена́; усэгуи дюэ** далиан дудусэвэ солóгохамби я оста́вил на семена́ два мешка́ карто́феля □ **усэ нангаланкони то же, что сеялка; усэ чэмэни то же, что чэмэ**

**усэлтэ** зверь, живóтное (*преимущественно мелкие, пушистые*).

**уту-** *одноактн.* взять ребёнка на спину

**утукэчи-** игра́ть, по оче́реди но́ся на спине́ друг дру́га

**утунги** [уту́нги] оморóчка, че́лин (*узкая маленькая долблёная лодка на одного-двух человек, сделанная из целого ствола тополя или из досок, для езды с двухлопастным веслом соил (см.)*)

**утуэчи-** *длит.* носить ребёнка на спине

**утэсу́** же́нский хала́т из ры́бьей ко́жи или из тка́ни на подкла́дке (*носят в основном осенью, весной, иногда зимой*)

**утэсу́лэгу-** *повт.* наде́ть на себ́я хала́т утэсу́ (*см.*); **мама мо́логон утэсу́лэгухэни** стару́ха наделе́ла хала́т утэсу́ (*см.*), что́бы поеха́ть за дрова́ми

**утэсу́лэчэ-** *продолжит.* носи́ть хала́т утэсу́ (*см.*); **де́гду-гучи хай нонгдини́ бими утэсу́лэчэури** заче́м носи́ть до́ма хала́т утэсу́ (*см.*), ве́дь не хо́лодно

**ухумэ́н-, наст. ухумэ́нди-, прощ. ухумэ́нкин-, безл. ухумэ́мбури, одноактн.** схва́тываться, схвати́ться с кем-л.

**ухумэ́чи-** *взаимн.* сцепи́ться друг в дру́га, схвати́ться с кем-л.;

## УЧИТЕЛЬ

**дюэр най ухумэ́чимэ́ри сорй́чи** дво́е деру́тся, вцепи́вшись друг в дру́га

**ухури** *безл. в знач. сказ., выражает протест, требование перестать, когда дети пристаю́т, липну́т к взросло́му – са́дятся на колени, ле́зут на спину́ и т. д.* надо́ело, хвата́т, дово́льно, переста́н

**ухури-** пристава́ть, ли́пнуть к кому-л. (*залеза́ть на колени, на спину́ – о детьах*); **эй пиктэ, да́нимби димаочияни, не́амбани тул-тул ухури́ни** э́тот ребёнок так и ли́пнет к ба́бушке, когда́ она́ приезжа́ет в го́сти

**ухурси-** испы́тывать чу́ство пресы́щения, уста́лости, надо́е́дливости (*когда́ дети пристаю́т, липну́т к взросло́му*)

**участвовала-** уча́ствовать; **во-скресникду колхозниксал, школь-никсал, служащийсал** участвовале́хахи в воскресе́чнике уча́ствовали колхозники́, шко́льники и служа́щие

**участковой** в *разн. знач.* участко́вый; **участковой** комиссия́ уча́стковая́ комис́сия; **участковой** уполномо́ченной участко́вый уполномо́ченный

**участок** в *разн. знач.* уча́сток; **избирательной участок** избира́тельный уча́сток; **тулиэ, усин** участокни́ приуса́дебный уча́сток

**учебник** учебник

**ученик** учени́к

**учёный** в *знач. сущ.* учёный

**учёт** учё́т

**учётчик** учё́тчик

**училище** учи́лище

**училэ-** 1) учи́ться; **ми́** школа́ду

**училэмби, ага-тани институтэду** учи́лэ́йни я учу́сь в шко́ле, а брат учи́тся в институ́те 2) учи́ть, обуча́ть кого-л.; **бумбивэ** учи́тель учи́лэ́йни нас учи́т учи́тель; *см. тж. алóсн-, тачиочи-*

**учитель** учи́тель; *см. тж. алó-симди*

## УЧИТЕЛЬНИЦА

учительница учительница; см. тж. алёсимди  
 учреждение учреждение  
 учу образн. сл. отломáв от ствола дёрева — о ветке; оторвáв от ветки — о кисти ягод; мб гарни учу энэхэни ветка дёрева отломилась □ учу-учу отламывая от ствола дёрева — о ветках; отрывая от ветки — о кистях ягод

учу- то же, что учучи-  
 учукэ отломленный от ствола дёрева — о ветке; оторванный от ветки — о кисти ягод; см. тж. учуэ  
 учули- одноактн. отламывать, отломить ветку от ствола дёрева; рвать, сорвать кисть ягод  
 учурэм образн. сл. так, чтобы ветка отломилась от ствола дёрева, так, чтобы кисть ягод оторвалась от ветки; см. тж. учурэмди  
 учурэмди [учурэмзи] то же, что учурэм

учучи- многообъектн. отламывать ветки от ствола дёрева; срывать кисти ягод от ветки; мама сингэктэ хоховани учучини старуха срывает кисти черёмухи от веток; см. тж. учу-

учуэ то же, что учукэ  
 учуэ- одноактн. отламываться, отломиться от ствола дёрева — о ветке; срываться, сорваться с ветки — о кисти ягод

учуэнэ- многоактн. отламываться от ствола дёрева — о ветках; срываться с ветки — о кистях ягод

учэ понос □ учэвэ бэори заболеть расстройством желудка

учэ- одноактн. испражняться, испражниться жидко

учэчи- многоактн. часто жидко испражняться, болеть расстройством желудка

ую- [uju-] то же, что уи- I

уюктэ- [ujuktэ-] то же, что уиктэ-

уюн [ujũ] живóй

уюндулэ- [ujũндулэ-] в притяж.

ф. 1) живьём, заживо 2) при жизни,

## ФЛАНГ

пока живóй; балана сагди гурун уюндулэри бусугуэри баргй бичичи раньше старики готовили одёжду бусу (см.) ещё при жизни  
 уючэ [ujuчэ] то же, что уичэ  
 уючэку [ujuчэку] то же, что уичэку

## Ф

фабрика фабрика  
 фабричной фабричный  
 факт факт  
 фактура фактура (счёт с описью отравленного товара)  
 факультет факультет  
 фамилия фамилия; см. тж. хала  
 фанера фанера  
 фартук фартук; см. тж. лэлэ 3  
 фарш фарш  
 фашизм фашизм  
 фашист фашист  
 фашистская фашистский  
 февраль февраль; см. тж. биа (нэудимэ биа)  
 фельдшер фельдшер □ эктэ  
 фельдшер фельдшерница  
 ферма ферма (животноводческое хозяйство)  
 физзарядка физзарядка; см. тж. зарядка  
 физик физик  
 физика физика  
 физкультура физкультура  
 физкультурник физкультурник  
 физкультурница физкультурница  
 физкультурнэй физкультурный  
 фикус фикус  
 филолог филолог  
 филология филология  
 философ философ  
 философия философия  
 фильм фильм  
 фильмоскоп фильмоскоп  
 флаг флаг; см. тж. тун  
 флажок флажок; см. тж. тукэн  
 фланг фланг

фланель фланель  
 флот в разн. знач. флот  
 флотилия в разн. знач. флотилля  
 фляга фляга  
 фокус фокус (искусный трюк); см. тж. эрдэн  
 фокусник фокусник; см. тж. ямаку (ямаку най)  
 фольклор в разн. знач. фольклор  
 фонарь в разн. знач. фонарь; см. тж. дэглиу  
 фонд в разн. знач. фонд  
 фонетика фонетика  
 форма в разн. знач. форма; см. тж. дурун  
 форточка форточка  
 фотоаппарат фотоаппарат  
 фотограф фотграф  
 фотографика- фотографировать; см. тж. дурумбэ (дурумбэ)  
 татаори  
 фотография фотография  
 фотокарточка фотокарточка  
 фототелеграмма фототелеграмма  
 фронт фронт  
 фронтовик фронтовик  
 фронтовой фронтовой  
 фрукт фрукт (съедобный плод дерева); см. тж. амтака  
 фруктовый фруктовый  
 фуражка фуражка  
 футбол футбол  
 футболист футболист  
 футболка футболка  
 футляр футляр; см. тж. дэптон  
 фуфайка фуфайка

**Х**

ха- [ха-] *одноактн.* 1) приставать, пристать к берегу; причаливать, причалить; Энкулдэн мэргэн гилани кэтэнгдэл дуйси эден хани тйилани хэхани фольк. лодка мэргэна Энкулдэна, выскочив до самой

кормы, пристала к берегу у царской столицы 2) подплывать, подплыть, приплывать, приплыть к берегу, добираться, добраться до берега; дава пухимбэни сапси кирачигани нангалапи, эгди боочан хари́ни когда бросают в воду внутренности кеты, приплывает много чебаков 3) ловиться, пойма́ться, попада́ться, попасться (о рыбе, когда её промышляют неводом); колхозниксал алгавари халбогохачи, эгди дава хэхани колхозники вытащили невод, попалось много кеты  
 хабаба- [хабаба-] *одноактн.* сосать, высосать, пить, выпить сок, вода прутом тальника по губам и зубам; нүчикэндюэн кэкүкэмбэ хаббаричи дети высасывают тальниковый сок, вода прутом по губам и зубам

хабабачи- [хабабачи-] *многоактн.* высасывать, сосать, выпивать, пить сок, вода прутьями тальника по губам и зубам; буэ чими таондоани кэкүкэмбэ хабабачиндасоапомы каждое утро ходим пить тальниковый сок

хабдата [хаабдата] 1) лист, листья, листья; дамахи хабдатани лист табака; мо хабдатани хэдунду нянга хасорини листья деревьев на ветру чуть шелестят 2) лопасть (весла); гиол хабдатани лопасть гребного весла; мэлбиэн хабдатани лопасть маленького однолопастного весла (для бесшумной езды на оморочке); соил хабдатани лопасть двухлопастного весла (для езды на оморочке, байдарке); сэул хабдатани лопасть рулевого весла □ хабдата ана а) безлистный, безлистьев; б) безлопастный, безлопасти

хабдатаку [хаабдатаку] 1) листовенный, с листьями, имеющий листья; хабдатаку мо листовенное дерево 2) лопастный, с лопастью

хабдиго- [хаабдиго-] *повт.* опадать, опасть — о листьях

хабо- [x̣ābo-] подчáливать, подчáлить; подтягивать, подтянуть; тянуть на буксире к берегу *что-л.*; талгипа хэей бревнова нэани топтоди уюрэ, сапси кирачиани хэбохани бревно, плывущее по реке, он привязал верёвкой и подчалил к берегу

хабого- [x̣ābogo-] *противоп.*  
1) подтянуть, тянуть, тащить невод за верёвку (*пока его концы не достигнут берега*); бригада алгаи хэбогохани, кирачи халбогохани, эгди давава вэхани бригада подтянула невод, вытащила его на берег: в неводе было много кеты 2) вытащить, вынуть содержимое (*напр. из котла, из кастрюли*); дэан чумчуэнди дэан хачимба энюэчи йхэни, дэан хачимба хэбогохани фольк. десятью пальцами вложила в котёл десять сортов продуктов и вынула из котла десять разных видов еды 3) вытащить, достать *что-л.* (*напр. из огня, из золы*); мй болахамби дудуэсэвэ нэани хэбогохани картошку, которую я закопал в золу, достал он 4) снять (*напр. котёл, кастрюлю*) с огня; толгиохан хачо-хамба хэбоговори снять с огня кастрюлю

хаван- [x̣āwān-], *наст.* хаванди-, *прош.* хаванкин-, *безл.* хавамбори, *побуд.* от хэ- 1) подчалить кого-*что-л.* к берегу 2) принудить кого-*л.*, дать возможность кому-*л.* пристать к берегу

хаванга [x̣āwāŋga] подвижный, расторопный, быстрый; беспокойный; хаванга най подвижный человек

хаванги [x̣āwāŋgi] *то же, что* хавани; хавангии пэгиэлэни нэучэури держать под мышкой *что-л.*

хавани [x̣āwāni] подмышка; градусникава хавани пэгиэлэни нэучэури держать градусник под мышкой; *см. тж.* хаванги

хаванилā [x̣āwāni'lā] *нареч.* по грудь: нэани муэчи хаванилā чисахан он влез в воду по грудь

хаванки [x̣āwāŋki] *нареч.* от куда, с какого места; нэани хаванки гарпахани? откуда, с какого места он выстрелил из лука?; *см. тж.* хаванкиди

хаванкиди [x̣āwāŋki'zi] *то же, что* хаванки

хавапсин- [x̣āwāpsin-], *наст.* хавапсинди-, *прош.* хавапсинкин-, *безл.* хавапсимбори сделать *что-л.* резким движением, рывком; Мэргэн, тэвэку токи хумсиэхэмбэни дяпара, тэрэк тэгуйдиэни хавапсинкини фольк. Мэргэн схватил опрокинутые гружёные нарты и рывком поставил на полозья

хавар [x̣āwar] 1) зубец наколеника (*напр. остроги, стрелы самострела*) 2) бородка (*у рыболовного крючка*)

хавой I [x̣āwoi] *мест. вопр.* который, какой из ...; хавой дангса гудэхэни? которая книга порвалась? □ хавой-дā ая можно любой, какой угодно о чём-*л.*; хавой-дā биэси никакой, ни тот ни другой

хавой II [x̣āwoi] *частица* ну-ка; хавой, ичэгуйвэ гадэ! ну-ка, дай посмотреть!

хавойдима [x̣āwoi'izima] *мест. вопр.* который из них, какой именно

хага- [x̣āga-] *одноактн.* резаться, порезаться, обрезать (*напр. травой, острым краем тонкого предмета*); порезать, обрезать (*напр. палец травой, бритвой, стеклом*)

хāгакта- [x̣āgaqta-] *много-объектн.* обрезать, порезать (*напр. палец травой, бритвой, стеклом*)

хāгакто [x̣āgaqto] изрезанный, порезанный (*напр. палец травой, бритвой, стеклом*)

хāганаси- [x̣āganasi-] *много-актн.* порезать, порезаться, изрезаться (*напр. травой, бритвой, стеклом*); паяктава нгала маня иси осини, хāганасиори если будешь

## ХАҒАОХАН

рвать траву голыми руками, руки порежесть

хаҒаохан [х̄аҒаох̄а] порез, рана (сделанная напр. травой, бритвой, стеклом)

хаҒди- [х̄аҒд̄и-] дōхнуть с голоду (о животных)

хаҒдōн [х̄аҒд̄ō] берлōга (медведя)

хад̄амбован- [х̄ад̄амбован-], наст. хад̄амбованд̄и-, проиш. хад̄амбованкин-, безл. хад̄амбовамбори, побуд. от хадан- отстранять, отстранить кого-л.

хадан [х̄ад̄а] кол, вбитый в воде, чтобы привязывать пойманную рыбу

хадан- [х̄ад̄ан-], наст. хаданд̄и-, проиш. хаданкин-, безл. хад̄амбори, одноактн. 1) отстраняться, отстраниться, сторониться, посторониться, отодвигаться, отодвигнуться, отходить, отойти в сторону, отпрыгнуть, отскакивать, отскочить; вайчай най пурэн амбамбани миочалара, хангиси хаданкини охотник выстрелил в тигра и отпрыгнул в сторону 2) отступать, отступить, отходить, отойти; неани хамаси хаданкини он отошёл назад □ насал хангиачиани хад̄амбори прятаться, скрываться, не показываться на глаза

хадара- [х̄адара-] одноактн. промахиваться, промахнуться при ударе

хадарачи- [х̄адарачи-] многоактн. бить мимо цели

хадачи- [х̄адачи-] многоактн. 1) отстраняться, сторониться, отодвигаться, отскакивать; неани сиунди миарисими хадачини он отодвигается, потому что солнце слепит глаза 2) уклоняться, избегать, увёртывать, увиливать; уйди-нū бачиорива галоми хадачиори избегать встречи с кем-л. 3) то же, что сирикачи-; неани минди хадачини он меня избегает

хадачиван- [х̄адачиван-], наст. хадачиванд̄и-, проиш. хадачиванкин-, безл. хадачивамбори, побуд. от ха-

## ХАДИ

д̄ачи-, многоактн. вынуждать кого-л. отстраниться, сторониться, отодвигаться

хад̄елаго- [х̄аз̄олаго-] готовить, приводить в готовность снаряжение, вооружение; ага гиувэ карачиндагои хад̄елагойни брат снаряжается, чтобы пойти на охоту на косулей

хад̄елача- [х̄аз̄олача-] продолжит. обладать, пользоваться какой-л. вещью, иметь в пользовании какой-л. инструмент, орудие

хаден [х̄аз̄ō] 1) имущество, инвентарь; уй-дэ школа хад̄ембани айкимбони ачаси никому нельзя портить школьный инвентарь 2) инструменты, орудия труда, промысловое снаряжение; хамача-гдал хад̄енсал ана; нэктэвэ вайчаори хад̄ен-д̄а би, мапава вайчаори хад̄ен-д̄а би каких только нет орудий: есть и снаряжение для охоты на кабана, медведя 3) вещь, предмет, изделие; музейду балапчи хад̄енсалба нэучэурини старинные вещи хранятся в музее 4) постельные принадлежности 5) одежда, обувь; наонд̄екан, аякталара, мэнэ бэунчи тэндэгухэни, хад̄емби аоктагор̄а, бохол-бохол апсингохани фольк. мальчик рассердился, пошёл на своё место, снял с себя всю одежду и, укрывшись с головой, лёг 6) оружие, вооружение, боеприпасы

хад̄енко [х̄аз̄оңко] вооружённый; социалистической сельской хозяйство бонго техникади хад̄енко социалистическое сельское хозяйство вооружено передовой техникой

хади [х̄аз̄и] 1. голод; нужда, бедность, нищета; нехватка, недостаток; балана давава ваваси осини, хади ос̄и бичин раньше, если не наловишь кеты, наступал голод 2. в знач. прил. голодный; недостаточный, скудный, бедный, нищенский; хади айнгани голодный год; хади эрин голодное время

## ХАДИАЧИ-

**хадиачи-** [х<sub>2</sub>азиачи-] постоянно жить в нужде, бедности, нищете, недостатке, впроголодь; терпеть нужду, нищету, недостаток; бедствовать, нищенствовать; голодать; **наумулиэ гурун туй синэдимэри, хадиачимари эгди айнганива балдихачи** братья так и жили много лет в бедности и нищете

**хадина-** [х<sub>2</sub>азина-] наступать, наступить — о нужде, голоде, нищете; стать, становиться скудным; **согд-та он осини, эй туэ хадинадара ёсли** рыбы будет мало, зимой наступит голод

**хадинко** [х<sub>2</sub>азинко] предвестие, примета *чего-л.*; **сиаридой полчимби сэкпэмбури осини, хадинко осидарам сагди гурун ундил бичил ёсли** во время еды укусишь внутреннюю часть щеки, это предвещает голод, говорили старые люди

**хадинко-** [х<sub>2</sub>азинко-] предвещать голод, нужду, бедность, нищету

**хадирап-** [х<sub>2</sub>азирап-], *наст. хадирапчи-, прош. хадиракпин-* истощаться, скудеть, уменьшаться (*напр. о запасах рыбы в реках, продовольствия*); **Мангбоду согд-та хадиракпини** в Амуре рыбы стало мало

**хадо** [х<sub>2</sub>адо] *мест. вопр.* сколько; **тэй токпон тактоланкони хадо?** сколько ступенек на этой лестнице?

□ **хадо осини, хадова** сколько есть; столько, сколько есть; **хадо-дā** аба несколько нет; **хадо-нū, хадо-нū** сколько-нибудь, сколько-то, несколько, неопределенно много; **хадо-хадо** несколько; **уйпэ хадо-хадо самолётасал дэгдэйчи** в небе летит несколько самолётов; **хадо-хадо айнганива** в течение нескольких лет; **хадо-хадо боаду** в нескольких местах; **хаду-хаду модан** несколько раз, неоднократно; *см. тж. хаду*

**хадо-** [х<sub>2</sub>адо-] *длит.* косить,

## ХАДЯЛАКТО

## Х

скосить, выкашивать, выкосить; **паяктава хадовори** косить траву

**хадоа** [х<sub>2</sub>адоа]: **эм хадоа** несколько; **энуси най эм хадоа гирамба гирандидии гэсэ, ядахани** большой сделал несколько шагов и устал

**хадоко** [х<sub>2</sub>адоко] *с.-х.* коса; **амā хадокони сиругуйни** отец точит косу

**хадокола-** [х<sub>2</sub>адоко.ола-] *одноактн.* косить, скосить; резать, отрезать **косой**

**хадокочи-** [х<sub>2</sub>адоко.очи-] *многоактн.* косить, резать **косой**; **ага, тургэнди хадокочими, дюлэси энэхэни** брат быстро пошёл вперёд, выкашивая траву **косой**

**хадолта** [х<sub>2</sub>адолта] *мест. вопр.* сколько — о количестве дней, суток; **си дидюхэндиэси хадолта ини (аон) сйхэни?** сколько дней (суток) прошло с тех пор, как ты приехал?

**хадолтā** сколько-то, несколько суток, дней; **суэ хадолтā бипэриэ дидюгуэри тайсу?** через сколько суток вы вернётесь?; **хадолтā бипиэ, димагохари** приходи в гости через несколько дней

**хадори-** [х<sub>2</sub>адори-] *уст.* ловить рыбу малой плавной сетью **хадорико** (*см.*)

**хадорико** [х<sub>2</sub>адорик.о] *уст.* **хадорикō** (*малая плавная сеть мешкообразной формы, длиной около трёх метров; применялась для ловли частичковой рыбы во время весенней и осенней путины*)

**хаду** *то же, что, хадо*

**хадя** [х<sub>2</sub>аза] ножницы

**хадяла-** [х<sub>2</sub>азала-] *одноактн.* резать, отрезать, вырезать, вырезать, срезать, срезать, разрезать, разрезать **ножницами**

**хадялакто** [х<sub>2</sub>азалакто] **вырезанный, обрезанный, отрезанный, разрезанный ножницами; хадялакто** босо ткань, разрезанная ножницами



хадялама [х̣а̣залама] вырезанный ножницами; хадялама илга орнамент, вырезанный ножницами

хадячи- [х̣а̣зачи-] *многоактн.* разрезать, отрезать ножницами; наондэкән хаосамба сар хадячихани мальчик разрезал бумагу ножницами на мелкие куски

хае [х̣а̣јо] место, где выдра выходит на берег

хай- [х̣а̣i] *вопр. глагольное слово* 1) *в наст. и буд. временах* что делать, что делается, что происходит с кем-чем-л.; андә, хайриси? друг, что ты делаешь?, что с тобой? 2) *в прош. вр.* куда девалось, пропало, запропастилось; бариана, хайхасу? друзья, куда вы запропастились?

хай I [х̣а̣i] *мест. вопр. о неизвестных предметах, кроме человека* 1) кто, что; эй хай ингурини: агдикә агдирйини-нү, паосал-кә пуйкунәсичи-нү? что это гремит: то ли гром, то ли пушки стреляют?; дэрә оялани хай бини? что лежит на столе?; эй ёрувэ хай хулэхэни: соли-нү, оён-нү? кто вырыл эту нору: лиса или барсук? 2) *в притяж. ф.* чей, чьи, чьё, чьи, кому, чему принадлежащий, к кому, к чему относящийся, частью чего являющийся; эй хай поктони: гиунги-нү, андәнгини-нү? чьи это следы: косули или кабарги?; эй хай комтәни? эта крышка от чего? 3) *в притяж. ф. кем кому-л.* доводится; эй арчокам си хайси? эта девочка кем тебе доводится? □ *хай оси а* куда это годится (*в смысле* никуда это не годится); б) чего это стоит (*в смысле* ничего это не стоит); хай осини, хай что угодно, что попало

хай II [х̣а̣i] *мест. вопр. перед сущ. в простой, реже – притяж. ф.* какой, каков; что за; хай байта симбивэ минчи дивэнкинни? какое дело тебя привело ко мне?; тәила хайнай хәхани? какой (что за) человек пристал к берегу?; нәани гәрбүни

хай? как его зовут? □ хай байта? какое дело?, что скажешь?, что за дело?; хай байтадоани?, хай байталани по какому делу?, по какому поводу?, зачем?; хай боачиани нгәсори? как можно (*в смысле* невозможно) сравнить?; хай валихавани бара, хай! хай дөчовани бәра, хай! вот беда-то!, вот горе-то!, вот мучение-то!; хай дяка? что за вещь?, что это такое?, кто это такой?; хай тургундуэни? хай тургундуэни? *то же, что хайла; хай удэду, хай удэдуэни то же, что хайду; хай эрдэнгэвэни бара, хай!* вот интересно-то, удивительно, поразительно!; хай эринду? хай эриндуэни? когда?, в какое время суток?; *см. тж. хали; хай эркиду?* когда?, в какое время года?, в какую пору?; хай ялодоани далекó, неизвестно где, у чёрта на куличках; хай ялочиани нгәсори *то же, что хай боачиани нгәсори* (*см. хай II*)

хай III [х̣а̣i] *частица вопр. разв.* неужели 1) *стоит после слова, к которому относится, носит оттенок удивления, сомнения; нәани элэ энухэни, хай?* разве он уже уехал?; *эвэнки хотончи горó, хай?* отсюда до города далеко ли? 2) *стоит перед словом, к которому относится, выражает категорическое отрицание; Долин Дярй алдани хай горо, дуэрэми энэй-дә ая от Троицкого до Джәри совсем недалеко* (*букв. разве далеко*), можно и пешком пройти; *онива гоами солóри хай дй* подниматься на шестах по горной реке тяжело (*букв. разве легко*)

хайачин [х̣а̣iачи] *нареч. при словах, обозначающих большой размер, большое количество, и при нек-рых глаголах* очень, чрезвычайно; хайачин дәи очень большой; хайачин эгди очень много; хайачин агданасини он бурно выражает свою радость

хайвани [х̣а̣iван'i] чего, зачем,

хай-дā II [x̥ai-da] в *сочет. со сл. отрицательного знач.* 1) никто, никого, (без) кого-либо, ничто, ничего, (без) чего-либо, (безо) всего (о неизвестных предметах, кроме людей); мимбивэ хай-дā миамбовандаси, пурэн амбани-дā миамбовандаси меня никто не испугает: ни тигр, ни медведь; эси эй дуэнтэду колдон-дā аба, сиси-дā аба, хай-дā аба очини теһёр в э́том лесу, ни ке́дров, ни лиственниц — ничего не осталось; хай-дā хай осидяра ничего не случится, не произойдет 2) никакой, никакого (безо) всякого, (без) какого бы то ни было; дуэнтэ довани хай-дā хадэн а́нā пулсуми а́часи по тайге́ без какого бы то ни было оружия́ ходить нельзя; неду хай-дā еру-дэ аба здесь и берлоги-то никакой нет □ хай-дā горо ана не очень далеко́, совсе́м не далеко́; хай-дā ебэ-дэ а́нā то же, что хай-дā тэде-дэ а́нā; хай-дā ларгиан-дā а́нā без каких бы то ни было затруднений, без задержки, без канители; хай-дā тэде-дэ а́нā без толку, без всякой пользы, бесполезно, безрезультатно, впустую, напрасно, зря

хайдан [x̥ai-da] нареч. очень, чрезвычайно, чрезмерно, непомерно, невероятно; Гохолдоан мэргэн илихани, хайдан нгонилани сэурэ пасидиани омологахани фольк. мэргэн Гохолдоан встал и подпоясался невероятно длинным куском шёлка

хайднани [x̥aiʒian'i]: хайднани нгэлэури! чего́ бояться, чего́ страшиться! (в смысле нечего́ бояться!)

хайди-дā [x̥aiʒi-da] мест. неопр. (о неизвестных предметах, кроме людей) 1) в *сочет. с глаголами положительного знач.* кого-то, чего-то; хайди-дā нгэлэхэн осини, гэлгэ най гоани коль испугался кого-то (чего-то), значит, трусливый человек 2) в *сочет. с глаголами в отриц. ф.* никого́, ничего́; хайди-дā

нгэлэси осини, улэн инда гоани раз никого́ (ничего́) не боится, значит, хорошая собака □ хайди-дā миандаси бесстрашный, отважный, храбрый

хайдо I [x̥ai-do] то же, что хайду

хайдо II [x̥ai-do] частица где уж, где там, откуда, куда там; буэ экчин най хайдо найди галигой мэлдеури! где уж нам, слабым, с людьми тягаться!; мимбивэ гучи хайдо сонговандису, мй сонгоадасимби откуда вы взяли, что я плачу, я вовсе не плачу

хайдой-дā [x̥ai-doɪ-da] в *сочет. со сл. в качественном знач.* по сравнению с кем-чем бы то ни было; най хайдой-дā мурунку, маси, имдар челоуек умнее, сильнее, ловчее по сравнению с кем бы то ни было хайду [x̥ai-du] мест. *вопр.* где; сй хайду бичиси? где ты был?; см. тж. хайдо I

хайду-дā I [x̥ai-du-da] в *сочет. со словами положительного знач.* где-то, где-либо, где-нибудь; хайбу-дā мангава, камāва бахан осини, мимбивэ дōла хэрсигухэри фольк. если где-нибудь встретишься с трудностями, тихо позови меня □ хайду-дā хэм вездэ, всюду

хайду-дā II [x̥ai-du-da] в *сочет. со словами отриц. знач.* нигде; неа-ни ядахани манга, хайду-дā эниэ тэиндэ он очень устал, нигде не отдыхал

хайду-нū где-то, где-либо, где-нибудь; сиун тэвэксэ чялани хайду-нū далихани солнце спряталось где-то за тучами

хайко- [x̥ai-ko-] *одноактн.* 1) жалить, ужалить (напр. об осе, пчеле, мее); неамбани девэн хайкохани его ужалила пчелá 2) обжигать, обжечь (напр. крапивой)

хайконаси- [x̥ai-ko-nasi-] *многоактн.* 1) жалить (напр. об осе, пчеле, мее); наондекамба девэн хайконасихани, дэрэлни тас хаолохани

## ХАЙ-ГДАЛ

почему, ради чего; та́кѡри найди-кочи хайвани ила́диори зачѣм стесня́тся знакомого человека; см. тж. хайгоани II

хай-гдал I [x̥ai-gdāl] мест. *вопр. о неизвестных предметах, животных; при этом сказуемое сочетается с вопр. частицей -нū* 1) что же, что именно, кто же, кто именно; эй хай-гдал дегдэйни-нū? что же это горит? 2) *перед сущ. в притяж. ф.* чей же, чей именно; эй хай-гдал поктони? ну, чьи же это следы?

хай-гдал II [x̥ai-gdāl] мест. *вопр. перед сущ. в ед. и мн. ч.; сочетание выражает идею мн. ч. какой же, какой именно, что же это за; хай-гдал ихондиади дичису?* из каких же сёл вы приехали?; эй хай-гдал бососал-нū? что же это за тка́ни? □ хай-гдал, хай-гдал кое-какой; бэюн туэ хай-гдал, хай-гдал нядяхава сиами онкойни копытный зверь зимой пасётся, пита́ясь остатками травы (букв. кое-какой травой)

хайгоани I [x̥ai-goan'i] что для него (неё), что ему (ей); сй неани хайгоани пасалихаси? что ты для него раздобыл?

хайгоани II [x̥ai-goan'i] то же, что хайвани

хайгоари I [x̥ai-goari] при мн. ч. *субъекта* зачѣм, с какой целью, для чего, ради чего, почему; суэ, хайгоари туй тайсу? зачѣм вы так делаете?; см. тж. хайтагоари

хайгоари II [x̥ai-goari] только при мн. ч. *субъекта* что для себя, что себе (напр. сделали, купили); буэ отагоари гачину, суэ хайгоари гачису? мы купили себе обувь, а вы что себе купили?

хайгоаси I [x̥ai-goasi] что для тебя, что тебе; амиси сй хайгоаси гачини? что тебе купил отец?

хайгоаси II [x̥ai-goasi] для какой твоей надобности, с какой связанной с тобой целью; зачѣм; хай-

## ХАЙ-ДА

гоаси симбивэ гэлэндэчэхэчи? зачѣм приходили за тобой?

хайгоасу I [x̥ai-goasu] что для вас, что вам; эй хайгоасу ангойчи? что это для вас делают?

хайгоасу II [x̥ai-goasu] для какой вашей надобности, с какой связанной с вами целью; зачѣм; хайгоасу сумбивэ неду дэрэдивэнкичи? зачѣм вас (ради чего вас) здесь оставили?

хайгоачи [x̥ai-goaci] что для них, что им; буэ пурилпу элэ диддойчи, хайгоачи гаори? наши дети скоро возвратятся, что мы им купим?

хайгои [x̥ai-goji] при ед. ч. *субъекта* что для себя, что себе; хайгон улписи что себе шьешь?

хайгой [x̥ai-goji] при ед. ч. *субъекта* зачѣм, с какой целью, для чего, ради чего, почему; ми Хонгмо пиктэвэни вайчаива сй хонгмова хайгой алосихаси? фольк. зачѣм же ты объяснил Летяге, что я хотела убить летяжых детёнышей?; см. тж. хайтагой

хайдā [x̥aidā] 1) в *сочет. с прил.* довольно, достаточно, более или менее; неани эсидэн хайдā маси он до сих пор достаточно крепок 2) в *сочет. с нареч.* как-то, несколько, довольно; ми энэсимби, хайдā оркиктала я не пойду, как-то неудобно; хайдā гудиэлэ как-то жалко; хайдā нгэлэпси несколько страшно

хай-дā I [x̥ai-dā] в *сочет. со сл. положительного знач.* 1) кто-то, кто-либо, что-то, что-либо (о неизвестных предметах, кроме людей); хай-дā осй осини, сиочандии мночалами савандямби эсли что-либо случится, извещу выстрелом из пистолета; хай-дā очин-дā что бы ни случилось 2) какой-то, какой-либо; сайна, хай-дā дяка очини бидерэ наверно, что-то случилось □ хай-дā осй-дā осидяра может что-нибудь случиться, произойти

## ХАЙЛА

мальчика ужалила оса, даже все лицо опухло 2) обжигать (напр. крапивой); пиктэ хайконасидоани ми хонгсоамби сэртэр очини у меня ноги покраснели от ожога крапивой

хайла [xɑilɑ] нареч. 1) за что, почему, по какой причине; хайла си минбивэ сойси? за что ты ругаешь меня? 2) где, на каком месте, по какому месту; огда хайла хэхани? лодка где пристала? □ хайла-да хэм а) за всё; хайла-да хэм гаода-дядчи ты ответишь за всё; б) по всему, по всем признакам, по всем приметам; ненгнегуивэни хайла-да хэм саори о приближении весны узнаешь по всем признакам; хайла-нү а) за что-то; хайла-нү неани аякталахани за что-то она рассердилась; б) в чём-то; неамбани хайла-ну байталгойчи его в чём-то обвиняют; хайла осини, хайла а) за что угодно; за всё; за всякие дела; содосо наондэкан хайла осини, хайла бэйдэмбэ барини озорному мальчику попадает за всякие проступки; б) где попало, где угодно; утунгиди хайла осини, хайла энэури на оморочке можно проплыть где угодно

хайла [xɑilɑ] до какого места, до куда; си хайла пулсихэси? ты до какого места ездил?

хайлавадас [xɑilɑwɑdɑs] нареч. очень, чрезмерно, чрезвычайно, чересчур, слишком; эй дуелэ хайлавадас нгоами хамигдан балдини тут недалеко в тайге очень толстый тополь растёт; см. тж. хайлавас

хайлавас [xɑilɑwɑs] то же, что хайлавадас; Пудин ичэйни — эдини хайлавас гогда янги порондолани пойнгалбалба хуэлихэни фольк. смотрит Пудин, муж её перевалил через вершину высочайшей горы, поднимая пыль столбом

хайлара [xɑilɑrɑ] межд. 1) выражает неудовольствие, удивление чем-л. ай-яй-яй; эм эктэ диачии ундини: „Анда, пиктэси, хайлара,

## ХАЙМИ

сонгоми алэ тэкэрии” фольк. женщина говорит подруге: „Подруга, ай-яй-яй, ребёнок твой так плачет, что скоро лопнет” 2) выражает неодобрение ой-ой-ой, ну и ну; неани ангмани-ка хайлара, хэсэди маня найва вами-да мутэй язык у него, ну и ну, одними словами может сразить человека 3) выражает испуг, растерянность ой-ой; хайлара, нимэкэн денгни дегдэй, гүпундэу-су! ой-ой, дом соседа горит, идите тушить!

хайлō [xɑilō] нареч. очень, сильно, весьма; инда эдемби ичэгу-пи хайлō агдахани, пукчичэй, пуй-кунэси тахани собака, увидев своего хозяина, сильно обрадовалась, бегала, прыгала

хаймари [xɑimɑri] то же, что хайми при мн. ч. субъекта; „Хаймари недугуй эгди най поагохачи?” „Почему здесь собралось так много людей?” □ хаймари-да, хаймари-ка, хаймари-ну то же, что хайми-да, хайми-ка, хайми-ну (см. хайми); неанчи хаймари-ка мочогойчи-ну? почему же они возвращаются? неанчи хаймари-ну тундуйчи они почему-то задерживаются; см. тж. хайн-голамари, хайнкомари

хайми [xɑimi] мест. вопр. при ед. ч. субъекта почему, отчего, по какой причине; „Соли, хайми сонгойси? фольк. „Лиса, почему ты плачешь?” □ хайми-да а) почему-либо, от чего-либо, по какой-либо причине; си хайми-да мэнэ бэедин дидюми мутэсини осини, телеграммачи савангохари если ты сам почему-либо не сможешь приехать, сообщи об этом телеграммой; б) о том, почему, отчего, по какой причине; си хайми-да урокачи хамари-хамби гусэрэру! ты расскажи о том, почему ты опоздал на урок!; в) так что не (напр. успеть что-л. сделать); сиодиади олокиана мапа агбинкини, хайми-да, корчимидэ абаи внезапно из чаши выскочил

## ХАЙМОСИАДАСИ-

медведь, так что я не успел ничего сделать; хайми-кә почему же, отчего же, по какой же причине; неани хайми-кә туй тургэнди дидюхэни-нү? почему же он приехал так скоро?: хайми-ну почему-то, отчего-то, по какой-то причине; наондэкан хайми-нү сонгойни мальчик почему-то плачет; см. тж. хайнголами, хайнкоми

хаймосиадаси- [xɑimɑsiɑdɑsi-] чувствовать себя превосходно, великомерно при неблагоприятных обстоятельствах; мй диан манга пэкуду-дэ хаймосиадасини мой приятель даже при сильной жаре чувствует себя превосходно

хайнā [xɑinɑ] то же, что сайнā

хайнги [xɑiŋgi] в знач. сказ. обособленного определения или заместительно чей, чья, чье, чьи, кому (кроме людей), чему принадлежаний, к кому (кроме людей), к чему относящийся: от какого (напр. дерева), от какой (напр. травы): эй хабдата хайнги? — Хоронколанги этот лист от какого дерева? — От дуба: эй пунту хайнги? — Бочанги чьи это панты? — Изюбра

хайнгоари [xɑiŋgɑri] притяж. ф. при мн. ч. субъекта о чем-то своём; суэ хайнгоари хуэдэхэсу? что вы потеряли? (букв. что вы своё потеряли?)

хайнгодиари [xɑiŋgɔziari] притяж. ф. при мн. ч. субъекта чем (букв. чем своим); суэ хайнгодиари нгэлүчису? чем вы пугаете? (букв. чем вы своим пугаете?)

хайнгодни [xɑiŋgɔzii] притяж. ф. при ед. ч. субъекта чем (букв. чем своим); неани хайнгодни мактайни? чем он хвалится? (букв. чем он своим хвалится?)

хайнгой [xɑiŋgɔi] притяж. ф. при ед. ч. субъекта чем (букв. кого-что своё); неани хайнгой гэлэгуйни? что он требует? (букв. кого-что своё он требует?)

## ХАЙРАДАСИ

хайнголамари [xɑiŋgɔlamɑri] то же, что хаймари

хайнголами [xɑiŋgɔlamɑi] то же, что хайми

хайни [xɑin'i] частица что тут, совсем не; хайни нгэлэпси? что тут страшного? (в смысле ничего страшного нет); хайни манга? что тут трудного? (в смысле совсем не трудно)

хайни [xɑin'i] (полная ф. хайнай) 1) какой человек, что за человек, кто; сй мутэсиси осини, хайни мутэй! если ты не справишься, то кто справится! 2) чей, чья, чье, чьи; хайни дилгани? чей это голос? □ хайни-кә а) кто же; хайни-кә дичини-нү? кто же приехал?: б) чей же, чья же, чье же, чьи же; хайни-кә утунгини-нү? чья же это оморочка?: хайни-нү а) кто-то; эйду хайни-нү аонгахани здесь кто-то ночевал; б) чей-то, чья-то, чье-то, чьи-то; хайни-нү аонгани чей-то шалаш

хайнкāн [xɑiŋkɑ̃] откуда родом, житель какого места; суэ хайнкāн тасу? хайди дичису? вы откуда, из какого села?

хайнко- [xɑiŋkɔ-] что делать; неани хайнкойни, хайнкоми туй дайчайни? что он делает, почему он так шумит?; см. тж. хайнкола-хайнкола- [xɑiŋkɔla-] то же, что хайнко-

хайнкомари [xɑiŋkɔmɑri] то же, что хаймари

хайнкоми [xɑiŋkɔmi] то же, что хайми

хай-нү [xɑi-nũ] мест. неопр. 1) кто-то, что-то; тэй хурэндулэ най-нү, хай-нү тохани на ту гору поднимался не то человек, не то кто-то ещё; пакчиду хай-нү хасорилохани в темноте что-то зашуршало 2) чей-то; дуэнтэду хай-нү дилгани долдикпини в лесу послышался чей-то голос □ хай-нү, хай-нү то же, что хай-нү

хайрадаси [xɑirɑdɑsi] ничего не

сделает, не причинит вреда; ничего не делается, не случится; хэмэ биури осини, инда найва хайрадаси если вести себя спокойно, собака человеку ничего не сделает

хайрадасила- [x̥aɪradāsila-] в притяж. ф. ни за что ни про что, ни с того ни с сего, беспричинно, без повода; олокиана тэй инда хайрадасилаива минчи вачилохани вдруг эта собака ни с того ни с сего стала на меня лаять; см. тж. хайрадачиндола-

хайрадачин [x̥aɪradāčĩ] в ф. 3-го л. ничего не сделал(а), не причинил(а) вреда, ничего не случилось

хайрадачиндола- [x̥aɪradāčĩndola-] то же, что хайрадасила-

хайрива- [x̥aɪrɪwa-] в притяж. ф. за что, за какую провинность; неани дииаи хайривани сойни? за что он ругает своего товарища?; см. тж. хайрила-

хайрила- [x̥aɪrɪla-] то же, что хайрива-

хайрини [x̥aɪrɪn'i] частица, в счет с одновр. деерич, образует сказ. вопр. предложения с оттенком удивления разве нельзя, неужели нельзя, почему же нельзя, почему бы не: Они барони нариндами хайрини? неужели нельзя поехать на Анюю ловить рыбу?

хайрини [x̥aɪrɪn'i] что он, (она, оно) делает

хайс [x̥aɪs] 1) опять, снова; неани хайс холайни она опять читает 2) ещё, всё ещё; мй эй дангасава холами хайс эчиэ ходиаи я ещё не закончил читать эту книгу 3) ещё; сверх того; буэ эгдивэ такапу тотам-да дебогилайпо хайс эгди мы много сделали, но работы у нас ещё много □ хайс эмуту всё тот же; неани хайс эмуту, сагдангоадаси он всё такой же, не стареет; см. тж. хас

хайтагоари [x̥aɪtaɔari] то же, что хайгоари I

хайтагой [x̥aɪtaɔoi] то же, что хайгой

хай-хай I [x̥aɪ-x̥aɪ] мест. определит. всякий, каждый, любой, разный, различный; тэй мамачан хай-хай тэтуэвэ, хай-хай отава улпими отолини та старушка умеет шить всякую одежду и всякую обувь

хай-хай II [x̥aɪ-x̥aɪ] припев, не имеющий значения, повторяющийся в каждой строке нек-рых стихотворных произведений фольклора

хайхани [x̥aɪx̥an'i], только прош. в 3-м л. где, куда делся, девался; мй отаи хайхани? куда девалась моя обувь?

-хай/-хэй [-x̥aɪ/-x̥ɛɪ] то же, что -хил

хайчачи [x̥aɪčāčĩ] пожалуйста, будь добр, будь милостив, сделай милость; согласитесь, пожалуйста; хайчачи, бэлэчиру! будь добр, помощи!

хайчи [x̥aɪčĩ] частица при сравн. оборотах: неамбани хайчи нгасойси? с чем ты это сравниваешь? □ хайчи агдачайси? на что ты надеешься?, на что ты считаешься?; мй хайчи-да агдачасимби я ни на что не надеюсь, я ни на что не считаюсь

хаки [x̥akɪ] низкий песчаный или каменный берег с ивовыми зарослями

хако- [x̥akɔ-] противоп. 1) снова, обратно причалить, пристать к берегу; голимба тайрихан най хакохани человек, который проверял перемёт, причалил к берегу 2) приехать, вернуться с рыбной ловли; дэси чисачихан гурун хакохачи люди, которые ездили на весеннюю путину, вернулись

хакоан [x̥akɔɑ] то же, что чово I

хакпа [x̥akpa] образн. сл. так, чтобы совсем оторвалось, отстало; най мō хорактавани хакпа энэйдзени тунепундии каорихани человек

## ХАКПĀ

пáлкой ковырнул кору́ дере́ва так, что кора́ отста́ла

**хакпā** [x<sub>2</sub>ақпā] *то же, что хакпака*; **пиагдан хорактани хакпā** кора́ у берёзы со́драна; **хакпā хоболача** отста́вшие обо́и; *см. тж. хэкпэ I*

**хакпā-** [x<sub>2</sub>ақпā-]. *наст. хакпарй-, прощ. хакпāхан-* в 3-м л. *одноактн.* отста́вать, отста́ть, отрыва́ться, оторва́ться, отска́кивать, отско́чить, отде́ляться, отде́литься (*напр. о коре дере́ва, обоя́х*); *см. тж. хэкпэ I*

**хакпака** [x ак пақ а] оторван-  
ный, откле́енный, отста́вший (*напр. о коре дере́ва, обоя́х*); *см. тж. хакпā, хакпакту; хэкпэ I, хэкпэ́*

**хакпāкту** [x<sub>2</sub>ақпāқту] *то же, что хакпака*

**хакпали-** [x<sub>2</sub>ақпāли-] *одноактн.* отрыва́ть, оторва́ть, откле́ивать, откле́ить, отде́лять, отде́лить (*напр. кору дере́ва, обо́и*); *см. тж. хэкпэ́ли- I*

**хакпāнаси-** [x<sub>2</sub>ақпāнаси-] *многоактн.* отста́вать, отрыва́ться, отска́кивать, отде́ляться, откле́иваться (*напр. о коре дере́ва, обоя́х*); *см. тж. хэкпэ́нэси- I*

**хакпачи-** [x<sub>2</sub>ақпачи-] *многоактн.* отрыва́ть, откле́ивать, отде́лять (*напр. кору дере́ва, обо́и*); *см. тж. хэкпэ́чи- I*

**хāкпачи-** [xāқпāчи-] *многоактн.*  
1) приста́вать, прича́ливать к бе́регу мно́го раз, во мно́гих мес́тах  
2) приплыва́ть к бе́регу, добира́ться до бе́рега мно́го раз, во мно́гих мес́тах

**хакпи-** [x<sub>2</sub>ақпи-] *одноактн.* пере́гораживать, пере́городить, заго́раживать, заго́родить; **амā инда омовани хакпи́ни** оте́ц де́лает пере́городку в соба́чьей конуре́

**хакпико** [x<sub>2</sub>ақпик<sub>2</sub>о] 1) засло́нка 2) *то же, что хакпича I*

**хакпикта-** [x<sub>2</sub>ақпикта-] *многоактн.* пере́гораживать, заго́раживать

## ХАЛАН-

**хакпикто** [x<sub>2</sub>ақпик<sub>2</sub>то] пере́гороженный, заго́роженный

**хакпио** [x<sub>2</sub>ақпио́] *то же, что хакпича I*

**хакпир** [x<sub>2</sub>ақпир] *то же, что хакпича II*

**хакпича I** [x<sub>2</sub>ақпича] пере́городка, кле́тка; *см. тж. хакпико 2, хакпио*

**хакпича II** [x<sub>2</sub>ақпича] *анат диафра́гма; см. тж. хакпир*

**хакпичи-** [x<sub>2</sub>ақпичи-] *то же, что якчичи- 2*

**хакта-** [x<sub>2</sub>ақта-] *одноактн.* холо́стить, выхола́щивать, выхо́лостить, кастри́ровать

**хактакта-** [x<sub>2</sub>ақтақта-] *многоактн.* выхола́щивать, холо́стить, кастри́ровать

**хактакто** [x<sub>2</sub>ақтақто] вы́холощенный, кастри́рованный, холо́щённый; **хактакто морин номохон** вы́холощенный конь **смирный хāл I** [x<sub>2</sub>āл] *то же, что хāл-хал*

**хāл II** [xāл] *то же, что хāли хāл-* [x<sub>2</sub>āл-], *наст. хāлди-, прощ. хāлкин-*, в 3-м л. *прекраща́ться, прекра́титься* — о крове́тче́нии; **пуелэ сэксэ хэ́йни хāлкини** крове́ из ра́ны перестáла течь

**хала I** [x<sub>2</sub>ала] 1) уст. род, пле́мя; **балапчи эринду хала таони албамба непултэди эденду бу́ри бичини** ра́ньше ка́ждый род платил нало́г царю́ пушшиной 2) фами́лия; **Ходжер-на́най халани Ходже́р-на́най** ская фами́лия

**хала II** [x<sub>2</sub>ала] 1) реме́нный хо́мут соба́чьей у́пряжи 2) сбру́я, ко́нская у́пряжь

**халакто** [x<sub>2</sub>алақто] хмельно́й, опьяне́вший, нетре́звый

**халаку** [x<sub>2</sub>алаку] с у́пряжью, со сбру́ей, запряже́нный

**халан** [x<sub>2</sub>ала́] седло́вина го́рбы, перева́л

**халан-** [x<sub>2</sub>алан-], *наст. халанди-, прощ. халанқин-, безл. халамбори* слегка́ опьяне́ть, захмелеть; **андаха халанкини, хэ́сени эгдилэ очини**

## ХАЛАНГПАН-

гость слегка опьянел, стал говорливым

халангпән- [халакнпән-], наст. халангпәндй-, прош. халангпәнкин-, безл. халангпәмбори подождать, повременить в ожидании кого-чего-л.; кэгү-дә пакчи бими, сусугугуи нгэрүндйвэни халангпәнкимби было еще очень темно, и я подождал рассвета, чтобы выехать; см. тж халачиали- халат халат

халачи- [халачи-] ждать, ожидать, подождать, выжидать, дожидаться; буэ хумсэухэн огда пэгиэчизни йрэ, тугдэ сйрйвэни халачи-халу мы забрались под опрокинутую лодку и ждали, пока не пройдет дождь

халачиали [халачиали] нареч. поджидая друг друга

халачиали- [халачиали-] то же, что халангпән-

халби [халби] усл. деревянная вьюская лопаточка, применявшаяся вместо лодки на охоте; вайчайдои, хонян орондолани халбива ангорә, снаори, тотара нангалаори на охоте делают плоскую деревянную лопаточку из дерева, которую применяют вместо лодки, а потом бросают

халбо- [халбо-] то же, что халбого- 2

халбого- [халбого-] противоп.

1) притонить, вытянуть, вытащить невод; эм бригада алгаи халбогово-чани-маи, гой бригада хуэдэини только тогда, когда одна бригада вытаскивает невод, другая закидывает 2) поймать рыбу неводом; бонго бригада илан танго давава халбого-хани первая бригада поймала неводом триста штук кеты 3) перен. переселять, уводить, угонять в рабство население с завоеванных мест; хаха гурун халбогойдоачи, иргэн тэхувэни йвуйдуэчи, мй симбивэ даяхамби хэмдэи долани фольк. когда удалые завоеватели угоняли

## ХАЛИ

целые села в рабство, я тебя спрятали в своём животё; см. тж халбо-халди- [халзи-] длит. тесать дерево топором; мапа сэулгуи халдй-ни старик тешет себе рулевое весло халдиан [халзиан] зарубки на деревьях (для указания направления движения); см. тж. сикэлбигу-халдикта- [халзикта-] много-объектн. тесать деревья топором халдикто [халзикто] обтёсанный — о дереве; халдикто ундэхэн обтёсанная доска

халдича [халзича] место на дереве, обтёсанное топором

халдичи- [халзичи-] многоактн. тесать, обтёсывать деревья топором

хали [хали] нареч. вопр. когда; хулувэ миочаландами хали төвори?

когда надо ехать на охоту за белками? □ хали-дә хэм то же, что хали-дә хэм; халиа то же, что хали-кә; хали-гдә, хали-гдәл когда же, когда только; мй васоана эвэчидуивэ пароход горола бичин, хали-гдәл туй тургэнди исихани-нү!

недавно я ходил на берег, пароход находился далеко, когда же он так быстро успел подойти!; хали-дә а) со словами положит. знач. когда-то, когда-либо, когда-нибудь;

когда бы то ни было; хали-дә эй боа удэвэни исиндагопәри, бунчи нэ хэйкухэрсу если приедете когда-нибудь в эти места, обязательно заезжайте к нам; б) со словами отриц. знач. никогда; эечи бй инда бунду хали-дә эчиэ бирэ такой собаки у нас никогда не было; хали-дә ая можно в любое время, можно когда угодно; хали-дә бичин-дэ когда бы то ни было, рано или поздно; хали-дә хэм всегда, постоянно, всё время, когда угодно, в любое время, когда бы то ни было; буэ колхозадопова хали-дә хэм мо-локо бйни в нашем колхозе всегда есть молоко; хали-кә когда же; нэани хали-кә дидюхэни-нү? когда же он приехал?; хали-нү когда-то;



## ХАЛИА-

хали-нү сй эуси пулсикэси когда-то ты приезжал сюда: см. тж хал

**халиа-** [халиа-] *одноактн.* запрягать, запрячь (*напр. собак, лошадей*); **индава халиаори** запрягать собак; **моримба халиори** запрягать лошадей

**халиакта-** [халиакта-] *многообъектн.* запрягать (*напр. собак, лошадей*); **колхозниксал моринсалбәри халиактагорә,** **паяктава нгаихачи** колхозники запрягли лошадей и уехали за сеном

**халиача-** [халиача-] *продолжит.* держат запряжённым, в упряжке (*напр. собак, лошадей*)

**халиачи-** [халиачи-] *многоактн.* запрягать часто, каждый раз (*напр. собак, лошадей*)

**халиачиори** [халиачиори] *ездовой:* халиачиори морин ездováя лошадь; халиачиори инда ездováя собака

**халико** [халико] 1) баркас 2) *уст.* большая многовёсельная лодка с тупым носом (для перевозки грузов на большие расстояния; ходили под парусом или на вёслах на каждом весле — по гребцу); см. тж халкина

**халимди** [халимди] *образн. сл.* испытывающая неприятное ощущение от избытка жирной пищи; **неани халимди энэхэни** у него появилось неприятное ощущение от избытка жирной пищи

**халин** [халин] болотистая низина между небольшими возвышенностями

**халипчи** [халипчи] 1) какой давности, с каким периодом времени связанный, к какому времени относящийся, когда произошедший, случившийся; **эй дава халипчи?** — **Чимйпчи** какой давности эта кетá (в смысле когда поймана)? — **Утренняя** 2) старый, давний, давнишний; **эй дё халипчи, сй ами-си балдйини-дә** дюлиэлэни анговохан

## ХАМАР

дё этот дом, старый, построен он ещё до рождения твоего отца

**халкина** [халкина] *то же, что халико*

**халоа-халоа** *образн. сл.* мотая головой; **наондәкан сиаорива галоми дилидни халоа-халоа тайни** мальчик не хочет больше есть, мотает головой

**халокта** [халокта] *мездра:* гудәхэн нантава халоктадиади улпими каптовори порванную кожу следует зашивать со стороны мездры

**халтохила-** [халтохила-] *одноактн.* рваться, рвануться, устремляться, устремиться, прилагать, приложить усилия

**халтохичи-** [халтохичи-] *многоактн.* устремляться, прилагать усилия; **неани мөду тәхан яракои татагойчами халтохичини** он старается изо всех сил вытащить сеть, зацепившуюся за корягу

**хал-хал** [хал-хал] *образн. сл.* растерянно, смущённо, растерявшись, смутившись □ **хал-хал бй** растерянный; **хал-хал биури** находиться в состоянии растерянности; **хал-хал осиори** растеряться, опешить; **ми дуэнтәду намахамби, хаоси-дә энәури-дә сарасимби, хал-хал очимби** я заблудился в лесу, не знал, куда идти, растерялся

**халчиан-** [халчиан-], *наст. халчиандй-, прош. халчианкин-, безл. халчиамбори* потерять из виду, упустить из виду, из поля зрения *кого-либо*; **арчокан энимби хуэдэхэни, хаоси-дә энэхэмбэни-дә халчианкини** девочка потеряла мать, не знает, куда она ушла

**халчөкәла-** [халчөкәла-] *одноактн.* вводить, ввести в заблуждение *кого-л.*

**халчөкәчи-** [халчөкәчи-] *многоактн.* вводить в заблуждение *кого-л.*

**хамар** [хамар] *нареч.* 1) мимо; **хамар пачилаори** ударить мимо,

## ХАМАРИ-

промахнуться 2) с опозданием, не застав; буэ Долинчи порхотова хамар дичилу в Троицкое мы приехали на пароход с опозданием

**хамари-** [х<sub>2</sub>амарі-] *одноактн.* 1) опаздывать, опоздать, не успевать, не успеть прийти вовремя; пассажир парходачи хамарихани пассажир опоздал на пароход 2) ударять, ударить мимо, промахнуться, не попадать, не попасть в кого-что-л.; **мама индан пачилай-дон хамарихани** старуха хотела ударить собаку и промахнулась 3) не видеть, не увидеть, не находить, не найти, проглядеть, зевать, прозевать, пропускать, пропустить, проходить, пройти мимо во время поиска; эй могова неани хамарихани, сиур энэхэни этот гриб он проглядел, прошёл мимо

**хамариачи-** [х<sub>2</sub>амаріачі-] *то же, что хамаринаси-*

**хамарикта-** [х<sub>2</sub>амаріқ та-] *многобъектн.* опаздывать

**хамаринаси-** [х<sub>2</sub>амарінасі-] *многоектн.* 1) не заставить на месте кого-что-л.; приходиться, приезжать с опозданием куда-л., опаздывать; ученик урокачи чанкай хамаринаси ученик часто опаздывает на урок 2) бить мимо, не попадать в кого-что-л.; **мама сингэрэвэ дуктэми хамаринасихани** старуха хотела попасть в крысу, но ударила всё мимо и мимо 3) не видеть, не находить, пропускать, проходить мимо во время поиска чего-л.; эй амтака понгосалбани эгэ хамаринасихани, мй неани хамиалани энэми б<sub>2</sub>хамби сестра прошла мимо этих курстов с ягодами, я шёл за ней и нашёл их; *см. тж. хамариачи-*

**хамаси** [х<sub>2</sub>амасі] *нареч.* 1) назад, обратно; в обратном направлении; муйки нгэлэми тургэнди хамаси микухэни змея испугалась и быстро отползла назад 2) тому назад (о времени); эй дяка балана, гочин айнганива пулэмиз хамаси

## ХАМАЧА̄

## X

**бичин** это было давно, более тридцати лет тому назад □ **хамаси бугури** возвратить, отдать, вернуть обратно

**хамасила-** [х<sub>2</sub>амасіла-] 1) табанить, грести веслами в обратную сторону (для движения лодки кормой вперёд); **адоли кэту-дэ мангади чирандйни, гэдирэ хамасилару** сеть очень туго натягивается, табань сильнее 2) подать сани, нарты назад; **попятиться** назад; **мй парава хамасилагоива, сй бревнова зуриру** подними бревно, чтобы я подал сани назад

**хамача̄ I** [х<sub>2</sub>амача̄] *мест. вопрос* какой, каков, что за; **хамача̄ удин суэ колхозадоасу бйни?** какие домашние животные имеются в вашем колхозе? □ **хамача̄ ... аба, хамача̄ .. анā** каких только ... нет; **хамача̄ дяка?** что за штука, что это такое?; **Мэргэн тактони долани хамача̄ сокта анā, хамача̄ бури анā, хамача̄ лэкэ анā!** *фольк.* в амбаре у Мэргэна каких только лыж, луков, стрел нет!

**хамача̄ II** [х<sub>2</sub>амача̄] *то же, что хай I;* **хамача̄ сиасини?** что за шум?; **хамача̄ бояхани?** что разбилось? □ **хамача̄-гда, хамача̄-гдал** каких же, каких только, чьи же; **хамача̄-гдал бэюнсал покточн-нү** следы каких же зверей; **эй дуелэ хамача̄-гдал мбсал аба!** здесь в тайге каких только нет деревьев!; **хамача̄-дā** а) *со словами положительного знач.* какой-то, какой-нибудь; какой бы ни ...; **хамача̄-дā Мэргэмбим-дэ, мй эучивэ-кэ, пэргэдечи!** *фольк.* какой бы ты ни был, Мэргэн, берегись, когда я спущусь на берег!; б) *со словами отриц. знач.* никакой, никакого, без всякого; **неани хамача̄-дā анā, ангадян** у него нет никого, сирота; в) *с глаголами отриц. знач.* ничто не..., никто не..., ничего не...; **туй манга пуксинду хамача̄-дā алиасини гоани** такой сильный ураган, конечно, ничто не выдержит;

## ХАМАЧА

хамача-да дяримба-да с̄арасимби т не з̄наю никакóй п̄есни; хамача-да ебэ-дэ ана а) бесполéзный, никудá не гóдный; ни к чéму не приспособлeнный; б) *то же, что хамача-да тэ-де-дэ ана; хамача-да ларгиан-да ана* нет никакíх затрудн̄ений, нет никакóй канит̄ели; хамача-да тэ-де-дэ ана напрáсно, бесполéзно, зря, бeз толку; хамача-да хэм всё, всякий, рáзный, любóй, всевозмóжный, рáзличн̄ый, разнообráзный; нeнгне хамача-да хэм гучкули гасал, ниэчэ́нсэл дидюйчи весно́у прилетáют рáзные красíвые пт̄ицы и утки; хамача-ка а) ктó же, чтó же (*кроме людей*); хамача-ка бояхн̄и-нү? чтó же сломалось?, чтó же разби́лось?; б) чей же, чья же, чьё же, чьи же (*кроме людей*); хамача-ка дилгани-нү? чей же гóлос?; хамача-нү а) ктó-то, чтó-то (*кроме людей*); дуйлэ хамача-нү морайни в лесу ктó-то крич̄ит; хамача-нү уеди т̄ухэни чтó-то упáло свёрху; б) чей-то, чья-то, чьё-то, чьи-то; како́го-то, како́й-то, како́их-то; хамача-нү м̄о хабдатавани н̄эани б̄ахани он нашёл лист како́го-то д̄ерева

хамача III [х̄амач̄а] *межд. са-мостоятельное предложение с вопросом-восклицательной интонацией* что такóе, зачём это, куда это гóдится, что дeлается

хамача- [х̄амач̄а-], *наст. хамач̄ари-, прощ. хамачахан-, безл. хамач̄ори* что дeлать; эй най-дама ч̄ар̄ини? а этóт-то человек что здeсь дeлает? □ хамача́ми-да ач̄аси ничeгó не подeлаeшь, ничeгó сдeлать нeльзя́

хамача́ми [х̄амач̄а́ми]: хамача́ми-да ач̄аси а) ничeгó, нeльзя́ дeлать; б) никудá не гóдится, никудá не пригóдно; хамача́ми сонгойси? почему плачeшь?; хамача́ми найва сойси? зачём ругáешь чeловeка?

хамачангола- [х̄амач̄ангола-] что дeлать, на что употреб̄ить, как применить; эй дякади хамачанго-

## ХАМИЛА

лаори? что дeлать с этóй вeшью?, на что употреб̄ить этó вeшь? □ хамачанголами-да ач̄аси никудá не гóдится, никудá употреб̄ить невозмóжно

хамачанголами [х̄амач̄анголами] почему́, зачём, с како́й цeлью; хамачанголами найди туй инэктэури зачём так смеяться над чeловeком

хамиа [х̄аmia] *прил. з̄адний; улги хамиа бeгдидин илихани бурлндук встал на з̄адние лапы*

хамиа- [х̄аmia-] *в притяж. ф.*  
1) з̄адняя часть чeго-л.; сй хамиа́си тохала́ маня́ зад у теб̄я вeсь в гли́не  
2) мéсто, прoстpанство с з̄адней, тыльной сторoны; буэ д̄ену хамиа́ни сио́ маня́ мéсто позади нашeго дoма заросло тpавой

хамиади [х̄аmiaзи] *нареч. с̄ади, с тыла; н̄эани м̄эпи уй-нү хамиади х̄эрсивэни д̄олдихани он услышал, что с̄ади eго ктó-то зовёт*

хамиактола- [х̄аmiaк̄тола-] *послелог* 1) вслед за кем-чeм-л.; буэ хамиактола́пова н̄эанчи сусухэ́чи вслед за нами вы́ехали они́ 2) с̄ади, позади кoго-чeго-л.; суэ хамиактоласу н̄үчикэндюэ́н пагдиала́хачи с̄ади вас пробежали дeти; см. тж. хамиа́ла-

хамиа́ла [х̄аmiáла] *то же, что хамиа́ла*

хамиа́ла- [х̄аmiáла-] *в притяж. ф.* 1) *то же, что хамиактола- 2) после чeго-л., после того, как (о времени); учениксэл ниэхэ́чи хамиа́лани, дежуриэ́й форточкава ниэхэ́хэни после того, как ученики́ вы́шли, дежурный открыл фoрточку*

хамигд̄ан [х̄аmiaгд̄а́] *тополь; см. тж. ван̄коли м̄они (ван̄коли II)*

хамила [х̄аmiaла] *нареч. с̄ади, позади (находиться); Мапа хамаси к̄эчэригүхэ́ни, хамила-тан̄и хурэ́н порони сиунди нгэм гарпахани фольк. Медведь повернулся назад, а позади виднелась вершина горы,*

освещённая солнцем; см. тж. хамиала

хамилā [x̣ɑmɪlɑ] нареч. потом, затѣм, послѣ, позжѣ, немного погодя; сй дюлэси тōкору, мй хамила тōкодямби ты иди вперед, я приду позжѣ

хамипа [x̣ɑmɪpɑ] нареч. сзади, позади (двигаться); нѣани тул-тул хамипа дахачини он всё время шёл сзади

хами-хамилани [x̣ɑmɪ-x̣ɑmɪlanɪ] нареч. друг за другом, один за другим, вереницей; машинасал хами-хамилани энэхэчи машины шти одна за другой

хамолтали [x̣ɑmoltalɪ] нареч. друг за другом, один вслед за другим, вереницей, гуськом; ледокол хамилани пароходасал хамолтали энэйчи вслед за ледоколом один за другим идут пароходы

хамон [x̣ɑmɔn] высóкий водопад  
хаморой [x̣ɑmorɔi] 1) последний (по времени); чү хаморой пароход элэ энухэни сáмый последний пароход ужé ушёл 2) задний, последний (по месту); хаморой вагон последний вагон; хаморой инда задняя собака (в упряжке)

хаморойдима [x̣ɑmorɔjɪma] задний; тот, который сзади  
хаморойпчи [x̣ɑmorɔipçi] то же, что хаморой 1

хан [x̣ɑ̃] фольк. 1) село, селёние, населённый пункт 2) царство, владение; Энкулдэн мэргэн гилани кэтэгдэн дуйси эден хани тōилани хāхани фольк. лодка мэргэна Энкулдэна с ходу выскочила на берег царской столицы по самую корму (шли до самой кормы)

ханало- [x̣ɑnalɔ-] опьянѣть, потерять соображéние (от курения табака, опиума)

ханами [x̣ɑnamɪ] уст. охот. котомка для ношéния на спине самострѣлов во время зимней охоты

ханган [x̣ɑŋgɑ] анат. ярёмная впадина

хангāнкора [x̣ɑŋgɑn̄kɔra] бузина (кустарник); см. тж. хангоан

хангда- [x̣ɑŋgɑ-] то же, что ханда-

хангда- [x̣ɑ̃ŋgɑ-] то же, что ханда-

хангдасо- [x̣ɑ̃ŋgɑsɔ-] то же, что хандасо-

хангдасо- [x̣ɑ̃ŋgɑsɔ-] то же, что хандасо-

хангиа [x̣ɑŋgɪɑ] прил. другой, иной, противоположный (о боке, стороне); нѣани ихамби эе холдончани хōлигой, хангиа холдончани хōлигой тами молокова сиричхани она доила свою корову, обходя её то с одного бока, то с другого

хангиа- [x̣ɑŋgɪɑ-] притяж. ф. в стороне от кого-чего-л.; "Сй сиунди сирикачиачи, най хангиавани дэгдэчиэчи" фольк. "Ты от солнца прячешься, летáешь в стороне от людей"; см. тж. хангиадиа

хангиади [x̣ɑŋgɪɑjɪ] из другого места, со стороны; нѣани хангиади дичини он приехал с другой стороны

хангиадиа [x̣ɑŋgɪɑjɪɑ] то же, что хангиа

хангиактолани [x̣ɑŋgɪkɔtolanɪ] не так, как положено, в обход правил, законов, обычаев; не так, как все; най тайни хангиактолани тайси ты поступаешь не так, как все люди

хангиала [x̣ɑŋgɪɑlɑ] то же, что хангила

хангиала- [x̣ɑŋgɪɑlɑ-] послелог в стороне от кого-чего-л., на стороне; буэ хангиалалова сй бйси манга одюра в стороне от нас жить тебе будет трудно

хангиачи [x̣ɑŋgɪɑçi] то же, что хангиси

хангиачи- [x̣ɑŋgɪɑçi-] послелог в сторону от кого-чего-л.; мй сй хангиачиаси энүэсимби я от тебя (букв в сторону) не уйду

хангила [x̣ɑŋgɪlɑ] нареч. в стороне, на стороне, в другом месте;

## ХАНГИЛА

хангила или сиори стоять в стороне; огда хангила хāхани лодка причалила в другом месте; см. тж. хангиала хангила [х<sub>а</sub>н<sub>г</sub>г<sub>и</sub>ла] нареч. поодаль, на некотором расстоянии; хангила биури находиться в стороне, стоять поодаль

хангипа [х<sub>а</sub>н<sub>г</sub>г<sub>и</sub>па] нареч. стороной, по другому месту, по другим местам; хангипа пулсиури ходить стороной о ком-л.

хангис [х<sub>а</sub>н<sub>г</sub>г<sub>и</sub>с] то же, что хангис

хангиси [х<sub>а</sub>н<sub>г</sub>г<sub>и</sub>си] нареч. 1) в сторону, прочь; найсал, пурэн амбамбани миочалара, хангиси хаданкичи люди выстрелили в тигра и отошли в сторону 2) не туда, куда нужно, не в том направлении; неани хангиси ичэдейни он не туда смотрит; эй катер хангиси энэйни этот катер идёт в другом направлении 3) не так; не так, как надо; не так, как следовало бы; иначе, неверно, неправильно, наоборот, по-иному, по-другому; хангиси та-чи ты делаешь, поступаешь не так, неверно □ хангиси би не такой, неправильный, искажённый; неани хангиси би най он не такой человек; см. тж. хангиачи, хангис, ханге, хангис

хангисикан [х<sub>а</sub>н<sub>г</sub>г<sub>и</sub>сика̄] нареч. совсем иначе, совсем по-другому, совсем не так, необычно, особенно, необыкновенно; "Ракета" умбури теплоход хангисикан хатанди пулсиуни теплоход "Ракета" ходит необыкновенно быстро □ хангисикан би совсем иной, совсем другой, совсем не такой, необычный, особенный, необыкновенный; тэй дёсал балана нанай ангохани дёкачи бизил, хангисикан би дёсал эти дома не такие, какие нанайцы строили раньше, а совсем другие

хангисила [х<sub>а</sub>н<sub>г</sub>г<sub>и</sub>сила] нареч. несколько иначе, несколько по-другому, чуть, немного иначе; неани хангисила тахани он поступил

## ХАНПАНГОКТА-

несколько иначе □ хангисила би не совсем такой, несколько другой, иной, отличный; неправильный; кэндимэ огда ангочани хангисила би строение лодки с тупым носом несколько иное

хангис-хангис [х<sub>а</sub>н<sub>г</sub>г<sub>и</sub>с-х<sub>а</sub>н<sub>г</sub>г<sub>и</sub>с] нареч. по-разному, различно □ хангис-хангис би разные, не такие, иные, другие

хангма- [х<sub>а</sub>н<sub>г</sub>г<sub>и</sub>ма-] сохнуть, вянуть, засохнуть, завянуть, высохнуть, выгореть на солнце (напр. о траве); тугдэ ана бими, усин хэм хангмахани из-за отсутствия дождя весь огород выгорел; см. тж. кита-

хангна- [х<sub>а</sub>н<sub>г</sub>г<sub>и</sub>на-] паять, запаять; кузнец хачохан луктуэхэмбэни хангнахани кузнец запаял пробобину в котле; см. тж. толба-

хангнако [х<sub>а</sub>н<sub>г</sub>г<sub>и</sub>нак, о] паяльник

хангнианко [х<sub>а</sub>н<sub>г</sub>г<sub>и</sub>на<sub>н</sub>к<sub>о</sub>] сожительство брата с сестрой

хангнианко- [х<sub>а</sub>н<sub>г</sub>г<sub>и</sub>на<sub>н</sub>к<sub>о</sub>-] сожительствовать — о брате и сестре

ханго [х<sub>а</sub>н<sub>г</sub>г<sub>о</sub>] карась

хангоан [х<sub>а</sub>н<sub>г</sub>г<sub>о</sub>а̄] то же, что ханганкора

хангокан [х<sub>а</sub>н<sub>г</sub>г<sub>о</sub>к<sub>а̄</sub>] уменьш. карасик

хангпакачи- [х<sub>а</sub>н<sub>г</sub>г<sub>и</sub>пакачи-] играть, догонять друг друга

хангпан- [х<sub>а</sub>н<sub>г</sub>г<sub>и</sub>пан-], наст. хангпанди-, прош. хангпанкин-, безл. хангпамбори, одноактн догонять, догнать, нагонять, нагнать, настигать, настичь кого-л.; инда, оёмба хангпанда, сэкпэчилухэни собака догнала барсука и начала кусать его

хангпанго- [х<sub>а</sub>н<sub>г</sub>г<sub>и</sub>панго-] повт. 1) догнать, нагнать ушедших, уехавших вперёд 2) сравняться с кем-л. ростом

хангпангоачи- [х<sub>а</sub>н<sub>г</sub>г<sub>и</sub>пангоачи-] многоактн. то отставать, то догонять ушедших, уехавших вперёд

хангпангокта- [х<sub>а</sub>н<sub>г</sub>г<sub>и</sub>пангокта-] многообъектн. последовательно обгонять ушедших, уехавших вперёд

## ХАНГПАЧИ-

хангпачи- [x<sub>h</sub>аңпачи-] *длит.*  
1) догонять, нагонять *кого-что-л.*  
2) гнаться *за кем-чем-л.*

хангс [x<sub>h</sub>аңс] *то же, что хангиси*  
хангси [x<sub>h</sub>аңси] *то же, что хангиси*

ханда-, [x<sub>h</sub>анда-] *одноактн.*  
ехать, поехать, идти, пойти *зачем, с какой-л. целью; нимэкэнчи хандайси?* зачем ты идёшь к соседям?; *см. тж. хангда-*

ханда- [x<sub>h</sub>анда-] *одноактн.*  
1) ехать, поехать, отъезжать, отъехать, чтобы пристать *где-л. к берегу; неанчи тō таоси хандахачи* они поехали вон туда, чтобы пристать к берегу. 2) *уст. охот. ехать, поехать на охоту (за пушным зверем на лодке осенью с возвращением в начале зимы); см. тж. хангда-*

хандамари [x<sub>h</sub>ан дамари] *при мн. ч. субъекта* *зачем, с какой целью; суэ хандамари дичису?* зачем вы пришли?

хандами [x<sub>h</sub>ан дами] *при ед. ч. субъекта* *зачем, с какой целью; суэ председателю хандами хотончи энэхэни?* зачем ваш председатель поехал в город?

хандасо- [x<sub>h</sub>андасо-] *многоактн.*  
зачем, с какой целью ходить, ездить; *см. тж. хангдасо-*

хандасо- [x<sub>h</sub>андасо-] *многоактн.*  
1) ездить, отъезжать, чтобы приставать к берегу; *неани таоси тул-тул хандасойни* он всё время ездит туда, чтобы приставать к берегу 2) *уст. охот. ехать, ездить на охоту (за пушным зверем на лодке осенью с возвращением в начале зимы); см. тж. хангдасо-*

ханду-бэлэ [x<sub>h</sub>анду-бэлэ] *рис*  
ханикола- [x<sub>h</sub>ан'ик,ола-] *уст.*  
охот. ехать на соболиную охоту на лодке *(на дальнее расстояние на всю зиму с октября по апрель, а иногда и по май месяц)*

ханйна [x<sub>h</sub>ан'ина] *то же, что хэ-нинэ*

## ХАОЛО-

ханко [x<sub>h</sub>аңк,о] *место, где пристаёт к берегу, пристань, причал*

ханори [x<sub>h</sub>анори] *слово-предложение с побудительной, модальностью тише, слишком шумно*

ханориси- [x<sub>h</sub>анориси-] *то же, что ханориси-*

ханорси- [x<sub>h</sub>анорси-] *испытывать чувство надоедливости от беспрерывного разговора, шума; см. тж. ханориси-*

хао [x<sub>h</sub>ао] *то же, что хаоси; сй хао гнактадйси осини, хаоси энэдэмби куда пошлэш, туда и пойду; анда Мэргэн, хао пулсидии тайси? фольк. друг Мэргэн, куда ты идёшь?*

хао- [x<sub>h</sub>ао-] *одноактн.* *вытирать, вытереть; вытираться, вытереться; дэрэгби хаовори вытереть лицо*

хаого- [x<sub>h</sub>аого-] *противоп.* *вытереть, обтереть, стереть; неани доскаду нирувухэмбэ хаогохани он стёр то, что было написано на доске*

хаокта- [x<sub>h</sub>аокта-] *много-объектн.* *вытирать, обтирать*

хаокто [x<sub>h</sub>аокто] *вытертый, протёртый, обтёртый*

хаол [x<sub>h</sub>аол] *то же, что хаон*

хаоли- [x<sub>h</sub>аоли-] *охот.* *подняв зверя над головой, крутить им в воздухе, приговаривая: „Зверь, попадайся мне почаще”*

хаолиа [x<sub>h</sub>аолиа] *нареч.*

1) *как-нибудь, всё же, всё-таки; тэй Амбанди, Найдй тэй Нэктэвэ хаолиа вāхачи фольк.* этот Тигр и Чоловёк Кабана всё же убили

2) *кōе-кāk, с трудом, еле-еле, едва; мй неандиани хаолиа галихамби я егō кōе-кāk поборол* 3) *во что бы то ни стало, непременно, обязательно; пиктэни аминдии гэсэ хаолиа нариндайчайни сын хочет непременно ехать вместе с отцом на рыбную ловлю*

хаоло [x<sub>h</sub>аоло-] *одноактн.* *припухать, припухнуть, опухать, опухнуть, распухать, распухнуть, оте-*

## ХАОЛОДАЛА

каты, отечы; неани дэрэнгни гармакта сиахани бими, тоас хаолохани егблицо опухло от комариных укусов

**хаолодала** [х<sub>2</sub>аолодала] нареч. пока не вступило, не образовалась шишка; мй бэгдни хаолодала больницачи эм энэ бичимби я не шёл в больницу, пока мой ноги не опухли

**хаолокто** [х<sub>2</sub>аолокто] припухший, распухший, опухший

**хаолонко** [х<sub>2</sub>аолонко] мед. водянка

**хаолоча** [х<sub>2</sub>аолоча] опухоль, отёк

**хаон** [х<sub>2</sub>ао́] 1. сумасшествие, помешательство; **хаомба баори** сойти с ума 2. в сочет. с вспом. гл. энэ, та- выступает в качестве составного сказ.; **хаон энэури** потерял сознание; дили **хаон тайни** у меня кружится голова; см. тж. **хаол**

**хаонк** [х<sub>2</sub>ао́нко] то же, что **хаончок**

**хаонко** [х<sub>2</sub>ао́нко] то же, что **хаоптола**

**хаончок** [х<sub>2</sub>ао́нчок] образн. сл. теряя сознание, впадая в беспмятство; **хаончок энэури** потерять сознание, впасть в беспмятство; см. тж. **хаонк**

**хаоптола** [х<sub>2</sub>аоптола] тряпка; кусок старой сёти; см. тж. **хаонко**

**хаос** [х<sub>2</sub>ао́с] то же, что **хаоси**

**хаосакан** [х<sub>2</sub>аосака́н] уменьш.

1) бумажка, листок бумаги; конфета гучкули **хаосакан**ди хукучэку конфета обернута в красивую бумажку 2) листовка; вертолёт тэ пэ-гипэ дэгдэхэни, **хаосакан**салба пэнг **нангалахани** вертолёт пролетел низко и сбросил листовки

**хаосама** [х<sub>2</sub>аосама] бумажный, сделанный из бумаги; **хаосама пава** бумажное окно (в старых нанайских домах)

**хаосан** [х<sub>2</sub>аоса́н] бумага □ **хаосан абахани** лист бумаги

**хаоси** [х<sub>2</sub>аоси́] нареч. куда, в каком направлении (напр. двигаться); **кэйчэкэн хаоси энэхэни?** куда ушёл щенок? □ **хаоси бй** какой же такой, что же за; **сй хаоси бй най тачи?! что же ты за человек?!; хаоси-гдэ, хаоси-гдал** куда же; **дэгду уй-дэ аба, хаоси-гдал энэхэни-нү?** дома никого нет, куда же они ушли?; **хаоси-дэ со словами положительного знач.** а) куда-то, куда-нибудь; **мй днаи, хаоси-дэ горочи энэрэ, гойдайни-тани мой друг, видимо, куда-то далеко ушёл, вот и задерживается;** б) куда бы ни; **сй симата оявани хаоси-дэ энэхэн-дэ, покотласи баогодямби** куда бы ты ни шёл по снегу, я тебя найду по следам; **хаоси-дэ ая** можно куда угодно; **хаоси-дэ со словами отриц. знач.** а) **никуда;** **сй хаси-дэ чочаси-си** **никуда ты не убежишь;** б) **куда бы ни... не...;** **сй, хаоси-дэ энэхэн-дэ, хорасиси** куда бы ты ни пошёл, не спасёшься; **хаоси-дэ хэм** **всюду, во все концы, во все стороны, по всем направлениям, куда** **угодно; радиола най дилгани, музыка хаоси-дэ хэм энэйни** по радио разносятся во все стороны человеческие голоса и музыка; **хаоси-ка** **то же, что хаоси-гдэ, хаоси-гдал;** **хаоси-нү** куда-то; **хаоси осини, хаоси** **кто куда, куда попало, в разные стороны, куда** **угодно; наондэкан хаоси осини, хаоси гарпанасини** **мальчик** **стреляет из лука** **куда попало; хаоси... осини... хаоси** **куда... туда и ...;** **хэдун хаоси хэдун-дйни осини, тэвэкэс хаоси энэйни** **куда ветер подует, туда облака и летят;** см. тж. **хао, хаос**

## ХАПОЛИ-

**хаочи-** [х<sub>2</sub>аочи́] вытирать; вытираться; **дэрэсэлбэ хаочиори** вытирать столы; **пункуди бэеи хаочиори** **насухо вытираться** **полотёнцем**

**хапиноали-** [х<sub>2</sub>апиноали́] *продолжит.* 1) усердствовать в распоря- дительности 2) бесчинствовать, вести себя разнузданно

**хапол** [х<sub>2</sub>апол] **веник, метла;** см. тж. **ахирико**

**хаполи-** [х<sub>2</sub>аполи́] *одноактн.*

## ХАПОЛИМДИ

подметать, подмести, месті, вы-  
мести; **эниэ** паламба хаполини мать  
подметает пол

**хаполимди** [х<sub>3</sub>аполімзї] убор-  
щик, уборщица; подметальщик,  
подметальщица

**хаполичи-** [х<sub>3</sub>аполічі-] *много-*  
*актн.* месті, подметать

**хапон** [х<sub>3</sub>апō] *уст. рел.* деревян-  
ное изображение тигра с вееро-  
образным хвостом (*считалось, что*  
*оно охраняет детей от болезней*)

**хапси I** [х<sub>3</sub>апсі] склон, скат го-  
ры

**хапси II** [х<sub>3</sub>апсі] белолицый  
(преимущественно о девушках)

**хапси-** [х<sub>3</sub>апсі-] *одноактн.* жа-  
ловаться, пожаловаться; доносить,  
донести на кого-л.; **симбивэ неани**  
**хапсихани** он пожаловался на тебя;  
*см. тж. жаловала-*

**хапсин** [х<sub>3</sub>апсі] жалоба; адимба  
**вайчаори папонку, чава вахан осни,**  
**хапсимба баори** промышленяť  
осетра запрещено, если поймаешь,  
могут подать жалобу

**хапсио** [х<sub>3</sub>апсіō] берестяная ко-  
робка (для хранения ценных ве-  
щей)

**хапсичи-** [х<sub>3</sub>апсічі-] *много-*  
*актн.* жаловаться много раз; доно-  
сить на кого-л. много раз

**хаптола-** [х<sub>3</sub>аптола-] *одноактн.*  
повязывать, повязать платок от  
подбородка до темени поверх ушей

**хаптолача-** [х<sub>3</sub>аптолача-] *про-*  
*должит.* носить платок, завязанный  
от подбородка на темя поверх ушей

**хаптон** [х<sub>3</sub>аптō] 1) платок, ко-  
торым повязываются от подбород-  
ка к темени поверх ушей 2) *уст.*  
кусок материи, который давали ро-  
дovому судье (когда он разбирал  
какое-л. дело)

**хара I** [х<sub>3</sub>ара] 1) ремень, наде-  
ваемый через плечо, португя; **нио-**  
**чан харани** ружейный ремень; **пина**  
**харани** ремни для котомки 2) под-  
тяжки

**хара II** [х<sub>3</sub>ара] 1) подмышка;

## ХАРИАН-

**энусй най харадзани джарарэ элгэмэ-**  
**ри неухэчи** больного взяли под  
мышки и вывели 2) *анат.* плечо

**хара III** [х<sub>3</sub>ара] *уст. шаман.* изо-  
бражение жабы (*сшитое из рыбьей*  
*кожи*)

**хара** [х<sub>3</sub>ара] *образн. сл.* получа́я  
облегчение, успокоение (*обычно*  
*сочетается с вспом. гл. о-, осн-*);  
**аякталахан най хара осигохани** рас-  
серженный успокоился

**харала-** [х<sub>3</sub>арала-] *одноактн.*  
1) надевать, надеть ремень через  
плечо 2) взять на ремень (*напр.*  
*винтовку*)

**харалача-** [х<sub>3</sub>аралача-] *про-*  
*должит.* 1) носить ремень через пле-  
чо 2) носить на ремне (*напр. вин-*  
*товку*)

**хараси-** [х<sub>3</sub>арасі-] отделить, от-  
нять, отрезать плечевой сустав от  
туши (*зверя*)

**харахин** [х<sub>3</sub>арахї] вяз (*дерево*)

**харба** [х<sub>3</sub>арба] 1. мель, отмель;  
огда харбаду бйхэни лодка села на  
мель 2. *в знач. прил.* мелкий, неглу-  
бокий (*напр. о реке*); **бйракамба**  
**ми харба боала ономи даохамби** я  
перешёл реку бродом в мелком мес-  
те 3. *в знач. нареч.* мелко, неглубоко  
(*напр. о реке*); **нелэ харба** здесь  
мелко

**харбанаго-** [х<sub>3</sub>арбанаго-] *про-*  
*тивоп.* обмельть (*напр. о реке*)

**хари-** [х<sub>3</sub>арі-] печь (*напр. лепеш-*  
*ку*)

**хари-** I [х<sub>3</sub>арі-] *одноактн.*  
окаймлять, окаймить, окантовыв-  
вать, окантовать, обшивать, об-  
шить; **эниэ тэтуэвэ таосади харихани**  
мать обшила халат кружевами

**хари-** II [х<sub>3</sub>арі-] *одноактн.* под-  
паливать, подпалить (*напр. брови,*  
*волосы, шерсть*); **неани кумуктэи**  
**харихани** он подпалил свой брови

**хариакачи-** [х<sub>3</sub>аріакачі-] *длит.*  
бросать, кидать камешки на даль-  
ность

**хариан-** [х<sub>3</sub>аріан-], *наст. хариан-*  
*дй-, прош. харианкин-, безл. хя-*



## ХАРИАЧИ-

**риамбори**, *одноактн.* бросать, бросить, кидать, кинуть камешек на дальность

**хариачи** [х̣,āriāci-] *многоактн.* бросать, кидать камешки на дальность

**харикта** II [х̣,āriq̣ta-] *многообъектн.* окаймлять, окантовывать, обшивать что-л. чем-л.

**харикта** II [х̣,āriq̣ta-] *многообъектн.* подпаливать (*напр. брови, волосы, шерсть*)

**харикто** [х̣,āriq̣to] *то же что харима*

**харикто** [х̣,āriq̣to] *окаймлённый, окантованный, обшитый*

**харима** [х̣,ārima] *печёный (напр. о лепёшке); см. тж. харикто*

**харип** [х̣,ārip-], *наст. харипчй-, прош. х̣ариктин-, в 3-м л., страд.* подпалиться, быть подпалённым; **ми кумуктэи, сармактаи х̣ариппини** *мой брови и ресницы подпалены*

**хари́ча** [х̣,āriča] *кайма, кант, обшивка (напр. на подоле одежды)*

**хари́чи** [х̣,āriči-] *многоактн.* окаймлять, окантовывать, обшивать что-л.

**харкапси** [х̣,arq̣apci] *чувство неосведомлённости, растерянности, потеря ориентировки на местности*

**харкo-** [х̣,arq̣o-] *чувствовать растерянность; теряться, растеряться, потерять ориентировку на местности*

**харo-** [х̣,aro-] *фольк. возникнуть, образоваться (напр. о реке, об озере, о горе)*

**харогда I** [х̣,arogda] *тонкая плёнка льда, образующаяся на поверхности воды перед ледоставом*

**харогда II** [х̣,arogda] *тонкая плёнка мозговой оболочки*

**харo-харo** [х̣,aro-х̣,aro] *образн. сл. полно. заполнено до краёв; мангбо харo-харo осидиани дава сологойни кета идёт вверх по реке, заполняя её до краёв*

**харпин** [х̣,arpi] *лёвый борт халата*

## ХАРХИНАСИ-

**харпин** [х̣,arpiŋ-], *наст. харпиндй-, прош. харпинкин-, безл. харпимбори, одноактн.* 1) *соструживать, состругать, снимать, снять слой дерева движением ножа к себе* 2) *распарывать, распороть, полосовать, полоснуть ножом, водя его к себе*

**харпичи** [х̣,arpiči-] *многоактн.* 1) *строгать движением ножа к себе* 2) *распарывать, полосовать ножом, водя его к себе*

**харсакса** [х̣,arq̣acsa] *мех куньицы*

**харсаксама** [х̣,arq̣acsama] *ку́ный, сделанный из меха куньицы*

**харсан** [х̣,arq̣asā] *куньица*

**харсиан-** [х̣,arq̣siaŋ-], *наст. харсиандй-, прош. харсианкин-, безл. харсиамбори, рел.* обить материалом внутреннюю сторону гроба, а также стенку за спиной мугдэ (*см.*), во время исполнения обряда **касā** (*см.*)

**харсиача** *рел.* матерчатая внутренняя обивка гроба, а также стены **итоана** (*см.*) **позади мугдэ** (*см.*). во время исполнения обряда **касā** (*см.*)

**хархи-** [х̣,arxi-] *длит.* 1) *махать, размахивать, крутить; неани апондии хархими он машет шапкой* 2) *взбалтывать; тукурукэнду би октова оми дюлизэни хархиори микстүру перед употреблением взбалтывают* 3) *крутить головой: наондэкән дилии хархими тутуйни мальчик бежит и крутит головой*

**хархили-** [х̣,arxiłi-] *одноактн.* 1) *махать, махнуть, размахивать, размахнуть, взмахивать, взмахнуть, крутить* 2) *кивать, кивнуть головой; см. тж. хархипола-*

**хархило-** [х̣,arxiło-] *начинат.* *замахать, начать махать, размахивать, крутить*

**хархинаси-** [х̣,arxiŋasi-] *многоактн.* *махать, размахивать, взмахивать, крутить; неани топто дуэвэни*

## ХАРХИО-

дыпара, дилии увэни хархинасси́ни он взялся за конец веревки и стал крутить её над головой; см. тж. хархипоачи-, хархипочи-

хархио- [χархио-], наст. хархиорй-, прош. хархиохан-, в 3-м л. развеваться, колыхаться (напр. на ветру — о флаге, знамени); тун хэдунду хархиорйни знамя развевается на ветру

хархипоачи- [χархипоачи-] то же, что хархинаси-

хархипола- [χархипола-] то же, что хархили-

хархипочи- [χархипочи-] то же, что хархинаси-

хархипсин- [χархипсин-], наст. хархипсиндй-, прош. хархипсинкин-, безл. хархипсинбори, начинательно-продолж. 1) взмахнуть, замахать, начать махать; размахнуться, размахиваться; закрутить, завертеть; нэани апонди хархипсинкйни он замахал шапкой 2) разначав, долго махать; ага, хайвани туй гойдами хархипсинкйси? чего это, брат, ты так долго машешь?

хас [χас] то же, что хайс; эйкэни хас сонгоми мэнэ бэундуй тэсси́ни его сестра всё ещё сидит на своём месте и плачет

хасапоала- [χасапоала-] то же, что хаспоала-

хасапоачи- [χасапоачи-] то же, что хаспоачи-

хасар [χасар] 1) крыло, крылья; гаса хасарни крылья птицы; самолёт хасарни крылья самолёта 2) колесо, колёса (напр. парохода)

хасарку [χасарку] 1) крылатый, с крыльями 2) колёсный, с колёсами

хасаси- [χасаси-] то же, что хасиси-

хасасиачи- [χасасиачи-] то же, что хасисиачи-

хасикта [χасиқта] ель, ёлка

хасиктама [χасиқтама], 1) еловый; хасиктама дуэнтэ еловый лес

## ХАСПОАЛА-

## X

2) сделанный из ёли; хасиктама ундэхэн еловая доска

хасипоала- [χасипоала-] то же, что хаспоала-

хасипоачи- [χасипоачи-] то же, что хаспоачи-

хасиси- [χасиси-] длит. 1) гоняться, гнаться за кем-чем-л., устраивать погоню за кем-чем-л., преследовать кого-что-л.; ми си энимбэси сарачимби, пурэн бэюниэм мурчими хасисихамби фольк. я не знал, что это твоя мать, гнался, потому что думал, что это дикий зверь 2) ходить, следовать за кем-чем-л.; инда мимбивэ хасасими пулсини собака ходит за мною; см. тж. хасаси-

хасисиачи- [χасисиачи-] взаимн. гоняться друг за другом; догонять друг друга; см. тж. хасасиачи-, хаспоачи-

хасор [χасор] то же, что хасор-хасор, но только о разовом звуке шороха

хасори- [χасори] длит. шелестеть, шуршать; мо хабдатани хэдунду нянгэ хасорйни листья деревьев на ветру чуть шелестят

хасорило- [χасорило-] начинат. зашелестеть, зашуршать

хасор-хасор [χасор-χасор] образн. сл. шелестя, шурша; паяктаду хамача-нү хасор-хасор тахани в траве что-то шуршало; см. тж. хасор

хасо-хасо [χасо-χасо] образн. сл. до полного отсутствия, начисто, абсолютно, дочи́ста, совсём; кэрэнду паякта хасо-хасо абани в коношне сена совсём нет; хэвэн хасо-хасо пяхани зали́в совсём высох; эй айнганива хулу хасо-хасо абани в этом году белки совсём нет □ хасо-хасо аба осидала так, чтобы ничего не осталось; до полного истощения, пока́ всё не иссякнет

хаспоала- [χаспоала-] одноактн. 1) погна́ться, пусти́ться в погоню за кем-чем-л. 2) догоня́ть кого-что-л., пусти́ться вдогонку за

## ХАСПОАЧИ-

кем-чем-л.; кэйчэкээн улгивэ ичэрэ, хаспоалахани шенок увидел бурундука и погнался за ним; см. тж. хаспоала-, хаспоала-

**хаспоачи-** [хаспоачи-] многоактн. 1) гоняться, пуска́ться в погоню за кем-чем-л.; догонять кого-что-л., пуска́ться вдогонку за кем-чем-л.; см. тж. хаспоачи-, хаспоачи-

**хасха** [хасха] разновидность терева, обитающего в горах

**хата-** [хата-] одноактн. закалить (металл)

**хатакта-** [хатакта-] многообъектн. закаливать, закалять (металл)

**хаталā** [хаталā] нареч. 1) скорее, поскорее, быстрее, побыстрее (напр. идти, бежать); дѣмба дидянгойдон, морин хаталā гиколойни приближаясь к дому, лошадь бежит быстрее 2) резко, строже (напр. говорить); наондѣандима хаталā хисангохани тот, который помоложе, говорил резко 3) крепче, покрепче (напр. о морозе); нонгди чимй хаталā бичин мороз утром был покрепче 4) крепче, покрепче, насыщеннее (напр. о растворах); эй рассол хаталā би этот рассол покрепче 5) сделать более упругим (напр. металл); сэлэвэ таваду сэрбэр осидиани нэучэрэ, гичисй муэчи гидалаори осини, хаталā осини металл станет более упругим, если его закалить в огне и опустить в холодную воду □ хаталā би а) более быстрый; б) более резкий; в) более крепкий; г) более упругий; д) более пронизательный

**хаталā-** [хаталā-] в притяж. ф. 1) быстрота, скорость кого-чего-л. 2) крепость, насыщенность (раствора) 3) твёрдость, упругость (металла) 4) острота, пронизательность (взгляда) 5) горячность, вспыльчивость (характера)

**хатан** [хатā] 1) быстрый, скорый, резвый, энергичный, бойкий,

## ХАТАРИЧИ-

живой; хатан моринди пулсуури улэн хорошо ездит на быстром коне 2) крепкий, сильный, лютый (о морозе); боала нонгди хатан на дворе сильный мороз 2) крепкий, насыщенный (о растворе); хатан чай крепкий чай; хатан окто крепкий настой (лекарства) 4) твёрдый; упругий (о металле); ган – хатан сэлэ сталь – упругий металл 5) острый, пронизательный (о взгляде); нѣани насални хатан у него пронизательный взгляд (буке, острые глаза) 6) горячий, вспыльчивый (характер); хатан най горячий, вспыльчивый человек □ хатан-хатан а) всё быстрее и быстрее; б) всё крепче и крепче; в) всё насыщеннее; г) всё тверже и тверже; д) всё пронизательней

**хатана-** [хатана-] 1) становиться, стать быстрым, энергичным, бойким 2) становиться, стать крепким, сильным, лютым (о морозе) 3) становиться, стать крепким, насыщенным (о растворе) 4) становиться, стать твёрдым, упругим (о металле) 5) становиться, стать острым, пронизательным (о взгляде) 6) становиться, стать горячим, вспыльчивым (о характере)

**хатанди** [хатанди] нареч. 1) быстро, тотчас, скоро, моментально, тут же; буэ гиактадихапу най тэнг хатанди мочогохани наш посильный вернулся быстро 2) быстро, стремительно; гихон пэйси тэнг хатанди тѹлухэни ястреб начал быстро падать вниз 3) сердито, строго, резко; мапа диаччи тэнг хатанди кэчэригухэни старик резко повернулся к своему товарищу □ хатанди пулсису а) быстроногий; б) быстрокрылый

**хатаричи-** [хатаричи-] одноактн. рыскать в поисках пищи; лалой энгур гириа дѡванах хатаричи голодный волк рыщет по тайге

**хатаричи-** [хатаричи-] многоактн. рыскать в поисках пищи часто

## ХАТАЧИ-

хатачи- [x̣at̪aʧi-] *многоактн.*  
зака́ливать, закаля́ть (*металл*)

хата́чи- [x̣at̪aʧi-] *многоактн.*  
1) действовать бы́стро, энерги́чно, живо, бо́йко 2) поступи́ть, ре́зко, опроме́тчиво, де́лать сторя́ча; горя́читься

хаха [x̣aχa] 1. хра́брый, сме́лый, отча́янный; хаха най хра́брый челове́к 2 в *знач. сущ.* хра́брец, сме́льча́к, геро́й; дую́ хаха, манга бачиалигохачи-кас, манга сорин осй гоани *фольк.* коне́чно, бу́дет жаркая схва́тка, раз встре́тились два сила́ча, два храбреца́

хахади [x̣aχaʔi] *нареч.* хра́бро, сме́ло, отча́янно, геро́йчески, му́жественно, отва́жно; Сталинградава кандей гурун байгоанди тэнг хахади сорихачи за́щитники Сталинграда геро́йчески сража́лись с враго́м

ха-ха-ха [x̣aχaχa] *подража-*  
*ние смеху* ха-ха-ха; Оксаран онго-лоади мапади ха-ха-ха инэктэйни *фольк.* Сова́ из ду́пла смеётся над старико́м ха-ха-ха

хахачи- [x̣aχaʧi-] проявля́ть хра́брость, сме́лость, геро́изм, му́жество, отва́гу

хахсан [x̣aχaʧa] отвесный, кру-то́й (*о горе*); хохсандола томи му-тэвэси, кас бини по круто́й горе поднима́ться оче́нь тру́дно

хача- [x̣aʧa-] *продолжит.* стоя́ть у бе́рега, у прича́ла, у приста́ни (*напр. о лодке, пароходе, катере*)

хачин [x̣aʧi] 1) вид, разнови́дность, сорт; эм хачин непултэ нантани кангапонгоани илан хачин кангапомба гэлэури для одно́го вида шку́рок пушнина́ требуется три разнови́дности правилок 2) от-расль, обла́сть; направле́ние де́ятельности

хачин [x̣aʧi] разный, различ-ный, разнообра́зный, вся́кий, все-возмо́жный, любо́й (*о многих пред-метах*); хорго долани хачин дангса-сал эгди бичин в шкафу́ было мно́го различны́х книг; Пудин так-

## ХАЙДИ

## Х

точии сиаори дякава нгачахани, ха-чин дякава ивугухэни *фольк.* Пу-дин сходила в амбар за продукта-ми, принесла всевозможную еду

хачохан [x̣aχoχa] чугунный котёл с двумя ушками для подвёски; депузури дякава хачохандиади най таондоани пади-пади силиачи сосиори разливать пищу из чугунного котла каждому в отдельную тарелку

хачохара- [x̣aχoχaʔa-] *то же,*  
*что хачохаради-*

хачохаради- [x̣aχoχaʔaʔi-] го-товить пищу в котле хачохан (*см.*)

хачохаради мди [x̣aχoχaʔaʔi mdi] тот, кто готовит пищу в котле хачохан (*см.*); *см. тж.* хачохарамди, энюэрэмди

хачохарамди [x̣aχoχaʔaʔi mdi] *то же,*  
*что хачохарамиди*

хая [x̣aʔa] како́й из боко́в, ка-кая из сторо́н, из па́ры; туй энэмиз, хая-ну сиандои энимби дилгамбани долдихани *фольк.* шёл, шёл и в како́м-то у́хе услы́хал го́лос своей матери □ хая-да *со словами* поло-жительного *знач.* како́й-то из (*напр. боков*), кака́я-то из (*напр. сторон, пары*); хая-да *со словами* отриц. *знач.* никако́й из, ни один из (*напр. боков*), никака́я из, ни одна из (*напр. сторон, пары*)

хаява [x̣aʔawa] *нареч. вопр.* по како́й сторо́не; огда хаява сологой-ни? по како́й сторо́не плывёт вверх по реке́ лодка?

хаяди [x̣aʔaʔi] *нареч. вопр.* от-ку́да; сангян хаяди пойнгандини? отку́да выхо́дит дым?; си эй цита-тава хаяди дяпахаси? отку́да ты взял эту́ цита́ту? □ хаяди-гдал *то же,* *что хаяди-гдал;* хаяди-гдал от-ку́да же; хаяди-гдал дичичи-ну? от-ку́да же они́ прие́хали?; хаяди-да *со словами* полож. *знач.* отку́да-то; зонгайчай най хаяди-да дичэ-тэни человек, намерева́ющийся перено-чевать здесь, видимо, отку́да-то прие́хал; хаяди-да *со словами*

## ХАЙДИАДИ

*отриц. знач.* ниоткуда; эрдэнгэ, хаймари уй-дэ хайди-дэ бичхэвэ уйгуэсичи? удивительно, почему же никто и ниоткуда не шлёт писем?; хайди-дэ хэм отовсюду, со всех сторон, откуда угодно; хайди-дэ хэм енуэ дяринсалба дöldиори отовсюду слышны весёлые песни; хайди-нү откуда-то; эй най нёду бини бнэси, хайди-нү дичини этот человек здесь не живёт, он откуда-то пришёл

хайдиади [xajãziãzi] нареч. *вопр.* откуда, из какого места; суэ хайдиади дичису? откуда вы приехали?; эй огда хайдиади дичини? откуда приплыла эта лодка?

хаяла [xajãlã] нареч. *вопр.* 1) с какой стороны, на какой стороне, в какой стороне; где; *мночэн* сиасини хаяла хуйсихэни? в какой стороне прогрёмёл ружейный выстрел? 2) по какому месту, по какой стороне; бэюн хаяла тойгава хөлихани? с какой стороны зверь обошёл самострёл? □ хаяла-нү в какой-то стороне, на какой-то стороне, где-то; хаяла-нү агди ингурихэни где-то в стороне заремёл гром

хайл-хайл [xajãl-xajãl] 1) кое-что; ми-дэ хайл-хайлба ва-хамби я тоже добыл кое-что 2) о том о сём; хайл-хайлба гисурэнду-ури поговорить о том о сём

хаям [xajãm] *то же, что* хаямди хаямба-дэ [xajãmbã-dã] 1) что-нибудь; ми снагоива хаямба-дэ бү-ми-дэ ая! далá бы мне хоть что-нибудь поесть! 2) *с глаголами отриц. знач.* ничего не...; хаямба-дэ баваси ничего не найти; *см. тж.* хаямба-лэ хаямба-лэ [xajãmbã-lã] кое-что, хоть что-нибудь; туй гойдами вайчами, хаямба-лэ вакаситани охотясь так долго, ты хоть что-нибудь, да добыл ведь

хаямди [xajãmzi] *образн. сл.* 1) приходя в полную растерянность, утрачивая способность мыслить, теряя самообладание, пора-

## ХИСАНГОСИ-

жаясь чему-л. неожиданному, внезапному; ми олокиана мэдэсидуивэ неани хаямди энэхэни когда я у него неожиданно спросил, он растерялся 2) теряя сознание, впадая в беспамятство; эмдимэ боксёр гой-дима боксёрби хаямди түйридиэни сиантолахани один боксёр ударил друго́го так, что тот потерял сознание; *см. тж.* хаям

хая-нү какой-то из (*напр.* боксов), кака́я-то из (*напр.* сторон, пары)

-хи [-xí/-xí] *то же, что* -хил

-хил [xíl/-xíl] *частица* 1) да же; ми чикокамба-хил ваорива кайрандамби мне жаль убить даже курицу 2) непременно, обязательно; неани обогои даи давава-хил гэлэйни он просит себе непременно большую кегу

химическэй химический

химия химия

хиохо [xiõõõ] *то же, что* хэм

хисанго- [xísãŋŋõ-] *говорить, разговаривать; кэйчэкэн, эдемби дэдулэм хисангойвани дöldира, эденчии пагдиалагохани услышав, как ласково говорит хозяин, щенок побежал к нему*

хисангован- [xísãŋŋõwãñ-], *наст. хисангованди-, прои. хисангованкин-, безл. хисанговамбори заставить кого-л. говорить*

хисанголо- [xísãŋŋõlo-] *начинать, начать говорить, заговорить; космосаду дэгдэчихэн бонго найва боа ялодоани би найсал хэм хисанголохачи о первом человеке, побывавшем в космосе, заговорил весь мир*

хисангосин- [xísãŋŋõsín-], *наст. хисангосинди-, прои. хисангосинкин-, безл. хисангосимбори, начинательно-продолж. 1) то же, что хисанголо- 2) раз начав, говорить долго, разговаривать*

хисангоси- [xísãŋŋõsí-] *длит. говорить постоянно, часто, долго; ми-дэ балана наондеандои тэй ма-*

## ХИСАНГОСИВАН-

ман бағои туй хисангосикаи фольк. и я раньше, в молодости, чтобы получить эту жену, говорил то же самое

хисангосиван- [хисаңгоси- ван-], наст. хисангосиванди-, прощ. хисангосиванкин-, безл. хисангосивамбори, побуд. от хисангоси- заставить кого-л., дать возможность кому-л. говорить

хисангосило- [хисаңгосило-] начинат. начинать разговаривать, начинать говорить, заговорить

хисангосису [хисаңгосису] то же, что хисангосу

хисангосу [хисаңгосу] 1. говорливый, разговорчивый, словоохотливый; болтливый 2. в знач. сущ. болтун

хлеб хлеб  
хлопок хлопок

хō [хō] бронзовый сосуд для алкогольных напитков (ёмкость 100-150 граммов)

хō- [хō-] то же, что хōго-

хоадала- [хōадала-] временно составить компанию (чтобы идти куда-л. вместе)

хоал [хōал] 1) поплавок для плавной сети и удочки 2) бакен, буй

хоалан [хōалан] то же, что хоан

хоалан- [хōалан-], наст. хоаланди-, прощ. хоаланкин-, безл. хоаланбори 1) шуметь, галдеть, кричать; нүчикэндюэн школадиади. низмэри, хоаландичи, инэктэйчи дети, выходя из школы, кричат, смеются 2) скандалить, браниться, ругаться 3) поднимать панику, поддаваться панике

хоаласо [хōаласо] 1. шумливый, шумный, крикливый; скандальный 2. в знач. сущ. скандалист; крикун, бузотёр; паникёр

хоан [хōа] шум, гам, крик, гвалт; мандо долани хоан очини, тотара гасасал дэгдэгухэчи в стае поднялся крик, и утки улетели; см. тж. хоалан

## ХОАСИЛО-

## Х

хоан- I [хōан-], наст. хоанди-, прощ. хоанкин-, безл. хоамбори 1) капризничать 2) притворяться

хоан- II [хōан-], наст. хоанди-, прощ. хоанкин-, безл. хоамбори поддерживать с кем-л. интимные отношения

хоангми [хōаңми] вид крупы наподобие пшена

хоангоан [хōаңгоа] огурец

хоангдю [хōаңдзү] красное вино

хоандако [хōандақо] корзина для переноски рыбы

хоанко [хōаңқо] палка для ношения тяжестей на плечах (напр. корзины с рыбой)

хоанкола- [хōаңқола-] одноактн. 1) приспособлять, приспособить палку, чтобы носить тяжесть на плечах; тэй гурун хоанко орондолани гоанди хоанколахачи они вместо палки хоанко (см.) использовали шест 2) взять палку хоанко (см.) с грузом на плечи

хоапсин- [хōапсін-], наст. хоапсинди-, прощ. хоапсинкин-, безл. хоапсимбори, одноактн. поднимать, поднять, брать, взять, взваливать, взвалить тяжести на плечо, чтобы нести; ага, нгоами мōва хоапсиндā, тōбогохани брат взвалил на плечо толстое дерево и понёс с берега

хоасиго- [хōасіго-] длит. нести на плечо тяжести (напр. к себе домой)

хоапсинго- [хōапсінго-] про- тивоп. снова взять, поднять тяжести на плечо, чтобы нести; амāди, агадй, даоко сорова хоапсингора, дёкчи тōбогохани отец и брат снова подняли гружёную корзину на плечи и понесли домой с берега

хоаси- [хōасі-] длит. нести, носить тяжести на плечо; нимкэнсал гиасавари торасалгоани хоасичи соседи носят на плечах колья для забора

хоасило- [хōасило-] начинат.

## ХОАСИМДИ

начать носить тяжести на плече; см.

*тж. хоасипсин- I*

**хоасимди** [x<sub>o</sub>oasim̃i] грузчик  
**хоасипсин-** [x<sub>o</sub>oasipsin-], *наст.*  
**хоасипсиндй-**, *прош.* **хоасипсин-**  
**кин-**, *безл.* **хоасипсимбори**, *начина-*  
*тельно-продолж.* 1) *то же, что хоа-*  
*сило-* 2) раз начав, долго носить  
тяжести на плече

**хобдима** [x<sub>o</sub>obz̃imta] верхний  
спой на стебле тростника, камыша  
**хобобо-** [x<sub>o</sub>obobō-], *наст.* **хобо-**  
**борй-**, *прош.* **хобобохан-** *фольк.*  
кричать, петь (о зайце)

**хобола-** [x<sub>o</sub>obola-] *одноактн.*  
оклеивать, оклеить что-л. (обоями,  
бумагой); **гналако падирамбани**  
**илгаку хаосанди хоболоаохан** стены  
комнат оклеены узорчатыми обоя-

**хоболакта-** [x<sub>o</sub>obolakt̃a-] мно-  
гообъектн. оклеивать (обоями, бу-  
магой) много предметов

**хоболача** [x<sub>o</sub>obolacha] бумага  
для оклейки, наклейки; обои

**хоболачи-** [x<sub>o</sub>obolachi-] *многो-*  
*актн.* оклеивать что-л. (обоями, бу-  
магой)

**хоболдин** [x<sub>o</sub>obolz̃i] пучок  
стружек (для растопки, для разжи-  
гания огня)

**хоболдин-** [x<sub>o</sub>obolzin-], *наст.*  
**хоболдиндй-**, *прош.* **хоболдинкин-**,  
*безл.* **хоболдимбори** строгать но-  
жом дерево, чтобы стружки имели  
вид пучка (для растопки, для раз-  
жигания огня)

**хогден** [x<sub>o</sub>ogz̃ō] *прил.* серый,  
темно-серый

**хогдо** [x<sub>o</sub>ogdo] пальма (орудие  
охоты); см. *тж. сингапон*

**хого-** [x<sub>o</sub>ogo-] *противоп.* за-  
жить, зарастить, зарубцеваться (о ра-  
не); см. *тж. хо-*

**хода** [x<sub>o</sub>oda] цена, стоимость:  
**эй босо ходани хаду?** сколько стоит  
эта ткань? □ □ **хода анā** без цены,  
ничего не стоит; **даровой**, ничего не  
стоящий; **хода анадй** даром, бес-  
платно; **хода дяка** товар; **магазинду**

## ХОДИ-

**хачйн** **хода** **дякасал** эгди в магазине  
много всевозможных товаров; **хо-**  
**дади** **пулсй** **най** *то же, что хода* **най**;  
**хода** **най** торговец, купец; **нэуму-**  
**лиэ** **гурун**, **гуй энэмэриэ**, **энэмэриэ**  
**эм** **баян** **хода** **най** **дэгбани** **исихачи**  
*фольк.* братья шли, шли и дошли до  
дома одного богатого купца; **хода**  
**тэвэ** *то же, что хода* **дяка**; см. *тж.*  
**цена**

**ходари-** [x<sub>o</sub>odari-] вести тор-  
говлю

**ходаси-** [x<sub>o</sub>odasi-] торговать,  
продавать, продать кого-что-л.

**ходё I** [x<sub>o</sub>ođō] зять (для всех  
старших родственников жены)

**ходё II** [x<sub>o</sub>ođō] покосившийся,  
искривлённый, кривой, косо́й; **го-**  
**ропчи** **такто** **ходё**, **элэ** **тури** **поко-**  
**сившийся** старый амбар вот-вот  
рухнет

**ходейган** [x<sub>o</sub>ođoigã] *то же, что*  
**ходйган**

**ходёна-** [x<sub>o</sub>ođōna-] стать косо-  
боким, валиться набок, накрениль-  
ся

**ходёнавāн-** [x<sub>o</sub>ođōnawān-], *наст.*  
**ходёнавāндй-**, *прош.* **ходёнавāн-**  
**кин-**, *безл.* **ходёнавāмбори**, *побуд.*  
*от* **ходёна-** повалить набок, накре-  
нить набок, поставить боком; см.  
*тж.* **ходинавāн-**

**ходёра-** [x<sub>o</sub>ođōra-] *то же, что*  
**хочира-**

**ходёрак-** [x<sub>o</sub>ođōrak̃] *образн. сл.*  
**набок**, **боком** (о многих предме-  
тах)

**ходёри-** [x<sub>o</sub>ođōri-] *то же, что*  
**хочира-**

**ходёрон** [x<sub>o</sub>ođōro] сажа, копать

**ходёрона-** [x<sub>o</sub>ođōrona-] зако-  
питься, покрыться сажой, копотью;  
**сиангсасал оялачи** **ходёронахан** **ка-**  
**лансал** **бийчи** на ящиках стояли за-  
копченные кастрюли

**ходёронку** [x<sub>o</sub>ođōroŋku] за-  
копченный; с сажой, с копотью

**ходи-** [x<sub>o</sub>ođi-] 1) кончать, кон-  
чить, переставать, перестать, пре-  
кращать, прекратить, завершать, за-

вершить; асодёакан сонгои ходихани девочка перестала плакать 2) кончать, окончить, закончить, оканчивать, заканчивать; нёани школаду тачиочии ходихани он окончил школу □ ходими ходиаси бесконечный: ходими ходиваси никак не кончить, никак не завершить

ходиа- [x, oziɑ-] *одноактн.*  
1) валить, повалить, накрёнять, накрёнить; нёани огда бируэдэлэ ходиахани он так накрёнил лодку, что вода до краёв заполнила её 2) коситься, покоситься, валиться, повалиться, накрёняться, накрёниться; нимэкэн дёнгни нянгā ходиахани бичин дом соседа немного покосился \*

ходивāн- [x, oziɑwān-], *наст. ходивāнди-, прощ. ходивāнкин, безл. ходивāмбори то же, что ходёнавāн-*

ходиалко- [x, oziɑlqo-] *многоактн.* 1) качать, покачивать, раскачивать; амā огдачи муэвэ сополарā, силқоми ходиалкойни отёц набрал воды в лодку и мёт её, раскачивая 2) покачиваться, раскачиваться с боку на бок, из стороны в сторону; огда ватаду ходиалкойни лодка качается на волнах

ходиалковāн- [x, oziɑlqowān-], *наст. ходиалковāнди-, прощ. ходиалковāнкин-, безл. ходиалковāмбори, побуд. от ходиалко- покачивать, заставить кого-что-л. качаться с боку на бок, из стороны в сторону*

ходиалконаси- [x, oziɑlqonasi-] *многоактн.* качаться, раскачиваться; самолёт мангади ходиалконасими дэрүхэни самолёт стал сильно качаться

ходиа-ходиа [x, oziɑl-x, oziɑl], *образн. сл.* 1) переступая с ноги на ногу, покачиваясь 2) покачивая

ходиаnasi- [x, oziɑnasi-] *многоактн.* валиться набок, покачиваться

ходиаnasiwān- [x, oziɑnasiwān-], *наст. ходиаnasiwāнди-, прощ. хо-*

дианасивāнкин-, *безл. ходианасивāмбори, побуд. от ходианасивāли- набок, ставить боком*

ходиасу [x, oziɑsu] *неустойчивый, шаткий, покачивающийся; киони нэмдэ огда ходиасу лодка, у которой дно узкое, неустойчива*

ходивāн- [x, oziwān-], *наст. ходивāнди-, прощ. ходивāнкин-, безл. ходивāмбори, побуд. от ходи- принудить, заставить, побудить кого-л., дать возможность кому-л. прекратить, кончить, перестать делать что-л.*

ходйган [x, oziǰǰā] *образн. сл.* набок, боком; тоиду огда ходйган бйни на берегу лодка стоит, накрёнившись набок; *см. тж. ходёйган*

ходидала [x, oziɑdala] *нареч. до конца, до окончания, до завершения*

ходип- [x, oziɪp-], *наст. ходипчи-, прощ. ходипкин-, страд. кончатся, оканчиваться, прекращаться, переставать; полярнай ини ходиппини, буэ октябрь биала сиумбэ чү хаморой модан ичэгүхэпу кончился полярный день, в последний раз мы видели солнце в октябё*

ходира- [x, oziɑra-] *то же, что хочира-*

ходон [x, odo] *провёрный, подвижный, шустрый*

ходя- [x, oziɑ-] *выслеживать, преследовать зверя по следу; мапа, то поктовани барā, ходялохани старик нашёл следы лóся и начал его выслеживать*

ходямаси- [x, oziɑmasi-] *то же, что ходячи-*

ходямачо [x, oziɑmɑtʃo] *анат. артерия*

ходясу [x, oziɑsu] *тот, кто умеет хорошо выслеживать зверя по следу*

ходячи- [x, oziɑtʃi-] *многоактн. преследовать зверя по следам; см. тж. ходямаси-*

хоёр [x, oioɪoɪ] *медведь в возрасте от двух до трёх лет*



## ХОЗЯЙСТВО

хозяйство хозяйство

**хой-** [x̣oʲi-] гнуть, сгибать, согнуть; **мапа чиамбоамба хойни** старик гнёт дугу

**хойго-** [x̣oʲigo-] *то же, что хойчиго-*

**хойкса** [x̣oʲiks̥a] пена; **вāта мангани бими, хэвэн дōни хойксади маня ч̣арб̣ар очини** от того, что волны были сильны, весь залив был покрыт белой пеной; *см. тж. хоякса*

**хойксаку** [x̣oʲiks̥aku] пенистый; с пеной

**хойксана-** [x̣oʲiks̥ana-] 1) пениться, покрываться, покрыться пеной 2) взмывляться, взмывлиться; *см. тж. хояксана-, хойна-*

**хойкта-** [x̣oʲikt̥a-] *многообъектн.* гнуть, сгибать много предметов

**хойн I** [x̣oʲi] жаба

**хойн II** [x̣oʲi] железное кольцо на нижней части тормозной палки **каори** (*см.*)

**хойна-** [x̣oʲina-] *то же, что хойксана-*

**хойнси-** [x̣oʲins̥i-] поворачивать носовую часть лодки, отгребая веслом (*без уключин, опираясь о верхний край борта лодки*)

**хойчи-** [x̣oʲiçi-] *многообъектн.* гнуть

**хойчиго-** [x̣oʲiçi-go-] 1) вылечивать, залечивать рану; **Ульги пуеи хойчигоги омочи йгухэни фольк.** Бурундук пошёл к себе в душло залечивать рану; *см. тж. хойго-*

**хойдя** [x̣oʲiza] крупный старый сом

**хойлин-** [x̣oʲilin-], *наст. хойлинди-, прои. хойлинкин-, безл.*

**хойлимбори** 1) проявить упорство, настойчивость; **умэкэчими хойлимбори** проявить упорство в ужении рыбы 2) привязываться, привязаться, приставать, пристать к кому-чему-л.; **надоедать кому-л.; сй, найла хайва-да гэлэлупи, туй хойлинди-васи улэсиэсимби** я не люблю, ког-

## ХОКОЧОН

да ты пристаёшь к кому-нибудь с просьбами

**хойлисо** [x̣oʲiliso] *прил.* 1) упрямый, упорный, настойчивый 2) привязчивый, навязчивый, надоедливый

**хойпола-** [x̣oʲipola-] *одноактн.* вдваять, вдеть серьги (*в уши*)

**хойполача-** [x̣oʲipolacha-] *продолжит.* носить серьги (*в ушах*)

**хойпон** [x̣oʲipõ] серьга; серьги (*для ношения в ушах*) □ **хусэгдэсу хойпон** маленькая серьга с разноцветными камнями

**хойр** [x̣oʲip] *образн. сл.* разрывая, разрезая с треском; **пуевэ капсагои санитар неани пэрувэни хойр пуктэхэни** чтобы перевязать рану, санитар распорол с треском его брюки

**хокол-хокол** [x̣oʲok̥ol-x̣oʲok̥ol] *образн. сл.* ошущая шум в голове; **дилии знусини, дилии хокол-хокол бини** у меня голова болит, в голове у меня шум

**хокомди** [x̣oʲok̥om̥di] *образн. сл.* теряя сознание; **хокомди энэури** потерять сознание, впасть в беспамятство, в обморок, в забытьё; **мана мимбивэ маядии пачилахани, ми хокомди энэхэмби медведь** ударил меня лапой, и я потерял сознание

**хокори** [x̣oʲok̥ori] 1) шумный, надоедливый; **хокори най** надоедливый человек; 2) *безл. в знач. сказ. шумно; надоело;* **хокори, хэмэ тэсиру** надоело, сиди и молчи

**хокориди** [x̣oʲok̥oridi] *нареч.* шумно, звонко; пронзительно, раздражённо

**хокориси-** [x̣oʲok̥orisi-] испытывать неприятное чувство от надоевшего шума, звона, криков; *см. тж. хокорси-*

**хокорси-** [x̣oʲok̥ors̥i-] *то же, что хокориси-*

**хокочон** [x̣oʲok̥oçõ] 1) замкнутый, сплошной, наглухо закрытый, цельный 2) пустотелый, полый;

гидросамолёт пэгиэлэни дюзэр хокочон уйхукэн бичин под гидросамолётом были два пустотелых поплавка 3) непроточный (*имеющий только один выход — об озере, о заливе, протоке*); тупиковой (*напр. об улице, дороге*); Блан хэвэни хокочон Болонский залив непроточный

хөкпәмбован- [хөкпәмбован-], *наст. хөкпәмбованди-, прош. хөкпәмбованкин-, безл. хөкпәмбовамбори, побуд. от хөкпан-* увлечь, вскружить, втянуть *кого-л.*; бурэ улэнди хупини бумбивэ хөкпәмбованкини хорошая игра на гармошке увлекла нас

хөкпан- [хөкпән-], *наст. хөкпанди-, прош. хөкпанкин-, безл. хөкпәмбори* увлечься, втянуться; наондэкан хупими хөкпанкини мальчик увлекся игрой

хоксони [хөксон'и] *эвф.* лёгкие медведя

хокчин [хөкчи] мелководье, маловодье □ хокчин айнгани год мелководья

хокчинаго- [хөкчинаго-] *то же, что хокчинго-*

хокчинго- [хөкчинго-] мелеть, обмелеть (*о реке*); *см. тж. хокчинаго-*

хөл [хөль] *уст. часть дымохода, проходящая под каном*

хөл- [хөль-], *наст. хөлдй-, прош. хөлкин-* *то же, что орал-*

хола- [хөла-] читать, прочитывать; агитатор газетава даи дилганди холайни агитатор громко читает газету; холаори газета дэрэ оялани бйни газета, которую мы читаем, лежит на столе □ холай гурун читатели; холай най читатель; холаори дангса книга для чтения; холаори дэ избá-читальня

холакта- [хөлакта-] *многобъектн.* прочитывать, перечитывать

холамди [хөламзи] тот, кто читает; чтец; читатель

холона [хөла] чтение, чётка холбала- [хөлбала-] еле тащить; пароходадидаи дюзэр най даи ящикава хурум бумэри дюкэн холбалайчи с парохода два человека еле тащат большой ящик

холбо- [хөлбо-] уговорить, убедить, сагитировать, привлечь, вовлечь *кого-л. во что-л.*; нэани мимбивэ хотончи тачичиндагоива холбохани он сагитировал меня поехать в город учиться

холбо-холбоа [хөлбо-хөлбоа] *образн. сл.* то закрывая, то открывая глаза, борясь со сном □ холбо-холбоа таори дремать, клевать носом

холги- [хөлги-] 1) сушить, высушить, вешать, повесить сушить *что-л.*; эниэ силкохамби тэтуэвэ боала холгихани мать повесила сушить бельё во дворе 2) засушить, иссушить; истощить *кого-л.*; мамава энү холгини болэнь истощает старуху 3) осушить слёзы 4) вялить, провялить, навялить; буэ эй айнганива огосамба нянгá холги-хапу мы в этом году навялили мало юколы

холгикта- [хөлгикта-] *многобъектн.* вывешивать, вывесить, развешивать, развесить для просушки *что-л.*

холгичи- [хөлгичи-] *длит.* 1) сушить, высушивать; учениксэал отавари батарея оялани холгичйчи ученики сушат свою обувь на батарее 2) вялить (*рыбу*)

холго- [хөлго-] 1) сохнуть, высохнуть, засыхать, засохнуть, сушиться, высушиться, обсохнуть; улэн сиунду адоли гайтй холгойни на солнце невод сохнет моментально 2) вянуть, завянуть, увянуть; хорактавани ачовохан мб мэнэ элкэди холгойни дерево, с которого содрали кору, постепенно увядает 3) *перен.* худеть, похудеть, чахнуть, сохнуть; поани энуси най гирмакса, хэрэктэ маня осими холгойни, хум-

## ХОЛГОВАН.

дуйни некоторые больные чахнут, худеют так, что остаются кости да кожа

**холгован-** [х олгован-] *наст.* холгованди-, *прити.* холгованкин-, *безл.* холговамбори, *побуд.* от холго- высушить, просушить, иссушить, засушить, дать засохнуть

**холгокта** [х олгокта] тростник, камыш

**холгокто** [х олгокта] сухой, высохший, увядший

**холгомо** [х олгомо] *безл.* в знач. сказ. хочется пить

**холгомоктала** [х олгомоктала] *безл.* в знач. сказ. очень хочется пить

**холгомоси-** [х олгомоси-] хотеть пить

**холгона** [х олгона] сухой; ивачигои холгона мѡва тамаори для топки надо собирать сухие дрова

**холгосѡ** [х олгосѡ] старое русло реки, покрытое наносной землей, песком

**холдон** [х олдо] бок; сторона; Сипсики мэнэ бэгдикэндии холдомби хосисини, хэхэр би гохокансалдола, гохонасини, сиасинтойни фальк. трѣт себя Кузнечик по бокам, за шероховатые зазубринки задевает, стрекочет

**холдондиа** [х олдондиа] 1. боковой; неани холдондиа уйкэлэ йгухэни он вошел через боковую дверь 2. в знач. сущ. один из боков, одна из сторон; токиду ама мэнэ гидаи токиду ангиа холдондиала силпихани отец пристроил своё копьё с правой стороны нарт

**холдондо-** [х олдондо-] *послед.* сбoku, возле, рядом, около; гнаса холдондоани эм най илисини около забора стоит какой-то человек

**холдондола-** [х олдондола-] *послед.* около, возле, рядом, сбoku, у; хамача-ну сахарин дяка холдондолава тyрдyэни, мй нгэлэ хэмби, чочагохамби когда что-то

## ХѲЛИГО-

чѳрное упало около меня, я испугался и убежал

**холдончи** [х олдончи] *нареч.* в сторону, прочь; неани холдончи хадангоми дюкэн корпихани он еле успел отскочить (*букв.* в сторону)

**холдопчи** [х олдопчи] *нареч.* боком, набок; на боку, в бок; **ученик апомби холдопчи апологахани** ученик надел шанку набок; **холдопчи йури** втиснуться боком; **холдопчи аори** лежать на боку

**холдончикан** [х олдончикан] *нареч.* на боку (*напр.* лежать)

**холи** [х оли] ворон; грач

**хѲли-** [х Ѳли-] *одноактн.* 1) обходить, обойти, объезжать, объехать, огибать, обогнуть; облетать, облететь *вокруг чего-л.*; буэ чагбивари тоангора, дюлэси энэхэпу, тотапи боачамба холихапу мы снялись с якоря и поплыли дальше, потом обогнули остров 2) показаться, появиться *из-за чего-л.*; Дюлин хонколани илан огда хѲлихани из-за Троицкого утѳса показались три лѳдки 3) располагаться вокруг, огибать, охватывать; модамба хѲлими иргѳн маня бичини вдоль мыса реки расположилось селѳние

**хѲлиачи-** [х Ѳлиачи] *многo-актн.* 1) обходить, объезжать; чѲлочой капалива хѲлиачими пулсини колонок обходит ловушки 2) показываться, появляться (*напр.* из-за мыса, горы, дома); катер чианкамба хѲлиачини катер объезжал мыс 3) уходить, обходя концы невода (*о рыбе*); согдата чидян дуэлэни хѲлиачини рыба уходит, обходя концы сѳти чидян (*см.*)

**хѲлиго-** [х Ѳлиго-] 1) обогнуть (*напр.* мыс, утѳс); утунги Аргон дэрѳндулэни хѲлигохани оморочка обогнула мыс реки Аргон 2) уйти, обходя концы невода (*о рыбе*); буэ адоливари гиамбани дяпагойпу дюлиэлэни эгди дава хѲлигохани до того, как мы успѳли вытащить кон-

## ХОЛИГОМАРИ

ны невода на берег, ушло много кёты в обход

хוליгомари [х<sub>о</sub>лигомари] *то же, что хוליгоми при мн. ч. субъекта*

хוליгоми [х<sub>о</sub>лигоми] *в сочетании со словами, обозначающими отрезки времени в вин п напролёт, весь, целый, круглый: эй айнганива хוליгоми ми хотонду бичимби* весь этот год я пробыл в городе; *деава хוליгоми неанчи намоду согдатава вайчагачи* всё лето они рыбачили в море

холинко [х<sub>о</sub>лиңк<sub>о</sub>] обход, объезд

холио [х<sub>о</sub>лио] 1. шаловливый, избалованный, озорной; легкомысленный, несерьёзный, ветреный: холио наондэкан озорной мальчик 2. *в знач. суц.* шутник, озорник, шалун

холиода- [х<sub>о</sub>лиода-] шутить, шалить, озорничать, баловаться

холичи- [х<sub>о</sub>личи-] успокаивать, унимать плачущего ребёнка

холо- [х<sub>о</sub>ло-] *одноактн.* пачкать, запачкать, испачкать, выпачкать, мазать, замазывать, вымазывать, грязнить, загрязнить *что-л.* (напр. краской, грязью)

холокпован- [х<sub>о</sub>локпован-], *наст.* холокпованди-, *прош.* холокпованкин-, *безл.* холокповамбори, *побуд.* от холоп- сделать так, чтобы кто-л. запачкался, вымазался, испачкался

холокто [х<sub>о</sub>локто], запачканный, выпачканный, вымазанный, испачканный

холонаси- [х<sub>о</sub>лонаси-] *то же, что холочи-*

холоп- [х<sub>о</sub>лоп-], *наст.* холопчи-, *прош.* холокпин-, *безл.* холокповори, холокпори, *страд.* испачкаться, запачкаться, выпачкаться, вымазаться, пачкаться, мазаться; маляр тэтуэни нюлэчэ маня осими холокпини одежда у маляра вся выпачкана краской

холочи- [х<sub>о</sub>лочи-] *многоакт.*

## ХОМДИ

пачкать, мазать много предметов; *см. тж.* холонаси-

холто [х<sub>о</sub>лто] отварная рыба; туэ ханго холтони амтани улэн зимой отварной карась вкусный

холтола- [х<sub>о</sub>лтала-] *одноактн.* отваривать, отварить рыбу; варить, сварить уху

холха *бран.* негодай, мерзавец, прохвост, проходимец, подлец □ амичон холха сүкин сын, сүкина дочь, сүкины дети; амичон холха, энимбивэ вагилаим-дэ, бонгоду мимбивэ вэру фольк. сүкин сын, прежде чем убивать мою мать, меня убей; холха имаха *название небольшой рыбы, похожей на чебака, по бокам желтые полосы, чешуя сероватая; холха пиктэни то же, что амичон холха*

хөм [х<sub>о</sub>өм] *образн. сл.* будучи серым, тусклым, серя, тускнея, теряя яркость, живость □ хөм би серый, тусклый; хөм осiori а) покрыться серым цветом, стать, становиться серым; б) иметь тусклый, безжизненный вид; стать, становиться тусклым, безжизненным (*о глазах, взгляде*); буди инда насални хөм очини у подыхающей собаки глаза потускнеди

хомадян [х<sub>о</sub>мадэ] хомадян (*общее название собаки серого цвета с черными пятнами*)

хоман [х<sub>о</sub>ма] 1) *анат.* костный мозг 2) мягкая сердцевина растения

хомаран [х<sub>о</sub>омара] *уст.* летнее временное жилище рыболовов (*из берёсты, тростниковых циновок и ивовых прутьев*)

хомдар [х<sub>о</sub>омдар] 1. быстрый, ловкий, сноровистый, искусный 2. *в знач. суц.* ловкач

хөмди [х<sub>о</sub>өмди] *образн. сл.* серо, пасмурно, мутно □ хөмди би серый, тусклый, пасмурный, мутный; хөмди би боа пасмурная погода; гумухин, пунектэн бойкочи хөмди би зола и пыль – серого цвета

## ХОМДОКО

**хомдоко** [x<sub>o</sub>омдоқ о] широкое берестяное полотнище (для покрытия летних жилищ, груза от дождя)

**хомион** [x<sub>o</sub>оміѳ] голодный

**хомиондола-** [x<sub>o</sub>оміондола-] в притяж. ф. натшак, на голодный желудок; лабораторияду най ярсигоани сәксэвэ хомиондолаи бұвури кровь на исследование надо сдавать в лабораторию натошак

**хомичи-** [x<sub>o</sub>омічі-] *одноактн.* голодать, не есть, не принимать пищу; энуси най хомичини больной ничего не ест

**хомичикта-** [x<sub>o</sub>омічіқ та-] *многоактн.* часто, постоянно оставаться голодным, без пищи

**хомичикто** [x<sub>o</sub>омічіқ то] голодный (о том, кто остался без еды)

**хомичичи-** [x<sub>o</sub>омічічі-] *многоактн.* постоянно голодать, жить впроголодь, недоедать; балана хомичичими биухэн раньше жили впроголодь

**хомно** [x<sub>o</sub>омно] тыльная часть руки

**хондан** [x<sub>o</sub>он дā] наст; хонданду кунгултэди пулсиури по насту ходят на лыжах кунгултэ (см.)

**хонгиан** [x<sub>o</sub>оңгiā] звонкий, звучный; хонгиан дилган звучный голос

**хонгикта** [x<sub>o</sub>оңгiқ та] вена (кровеносный сосуд)

**хонгио** [x<sub>o</sub>оңгiѳ] *уст.* деревянный чехол (для хранения железного наконечника стрелы) дябдон (см.)

**хонгмара-** [x<sub>o</sub>оңмара-] 1) бежать вприпрыжку (о медведе) 2) перен. бежать на четвереньках; см. тж. хонгмара-

**хонгма-хонгма** [x<sub>o</sub>оңма-x<sub>o</sub>оңма] *образн. сл.* тускло, мутно □ хонгма-хонгма би сёрый, тусклый, мутный

**хонгмо** [x<sub>o</sub>оңмо] летяга

**хонгмора-** [x<sub>o</sub>оңмора-] *то же, что хонгмара-*

**хонго** [x<sub>o</sub>оңго] сугрób

**хонго-** [x<sub>o</sub>оңго-], *наст.* хонгой-,

## ХӨНИ

*прош.* хонгохан- образоваться — о сугробе, наместить сугрób; см. тж. хонгона-

**хонгона-** [x<sub>o</sub>оңгона-] *то же, что хонго-*

**хонгори** [x<sub>o</sub>оңгорі] 1. вонь, дурной запах, зловоние 2. *в знач. прил.* вонючий, зловонный; хонгори пүн дурной запах 3. *безл. в знач. сказ.* дурно пахнуть, вонять, издавать дурной запах □ хонгори эукэ шитник зелёный, древесный клоп **хонгорило-** [x<sub>o</sub>оңгоріло-] *то же, что хонгорсило-*

**хонгорси** [x<sub>o</sub>оңгорсі] дурно пахнущий, вонючий, тухлый; олгиан, инда хайва-дā пәксэдэси, хонгорси согдатава-дā сиаричи свинья и собака ничем не пренебрегают, едят и тухлую рыбу

**хонгорси-** [x<sub>o</sub>оңгорсі-] 1) дурно пахнуть, издавать дурной запах, вонять 2) чувствовать дурной запах, вонь

**хонгорсило-** [x<sub>o</sub>оңгорсіло-] *начинат.* запахнуть, начать протухать, завонять; см. тж. хонгорило-

**хонгсоан** [x<sub>o</sub>оңсоā] голень □ хонгсоан гирмаксани *анат.* берцовая кость

**хондаха** [x<sub>o</sub>ондахā] *то же, что хонтаха*

**хонди** [x<sub>o</sub>он'зи] *уст.* деревянный колчан (состоит из двух досок с резными краями, соединёнными между собой)

**хондори** [x<sub>o</sub>ондорі] *то же, что хондоригда*

**хондоригда** [x<sub>o</sub>ондорігда] узкая, длинная циновка из тростника (расстилаемая на канах вдоль стен дома; одна половина её стелется по стенам, другая уходит под циновку сактан (см.)); см. тж. хондори

**хондаха** [хон'захā] *анат.* переносица; см. тж. хончаха

**хони** [x<sub>o</sub>он'и] *то же, что хонин*  
**хөни** [хөн'и] *нареч. вопр.* как, каким образом; *огда анā багиачи хөни дәори?* как перебраться на

## ХӨНИ

тот берег без лодки? □ хөни ачай как можно, разве это можно; **найва** туй снори хөни ачай! как можно так бранить человека!; хөни ачи то же, что хөни ачай; хөни би то же, что хамача I; хөни би усэлтэ дуэн-тэду балди? какие звери обитают в тайге?; сй хөни би най тачи? что ты за человек?; хөни-гда, хөни-гдал как же, как именно; сй чава хөни-гдал мутэхэси-нү? как же ты это смог?; хөни-дә со словами положительного знач. о том, что; как угодно; хөни-дә ая можно как угодно; сй чисэнивэ хөни-дә ункимби амда-гору! ты повтори то, что говорил вчера: хөни-дә со словами отриц. знач. никак не; ни в коем случае; никойм образом; ни под каким видом; ни за что; хөни-дә ачәси никак нельзя, никак невозможно; мō уйлэ би гаравани хөни-дә амбоваси до верхней ветки дерева никак не достать; хөни-дә би-дэ как бы то ни было; хөни-дә би-дэ, пуеку бэюн кэту горочи хай энэдерэ как бы то ни было, раненый зверь очень далеко не уйдёт; хөни-дә хэм по-всякому; буэ нэамбани хөни-дә хэм нәмбочамари чилахалу мы егō уговаривали по-всякому, не смогли уговорить; хөни-дә хэм би всякий, всевозможный; байгоан мэргэн бундиэ мэргэмбэ хөни-дә хэм би эрдэнди дабдичами мохохани фольк. вражеский мэргэн пытался победить нашего мэргэна всевозможными способами и не смог; хөни-дә тахан-дә что ни делай, всё равно, как бы то ни было; хөни-дә тахан-дә сй мимбивэ аргаләсиси что ни делай, всё равно ты меня не обманешь; хөни-кә как же, каким же образом; нэани эй мэдэвэ дөлдипи, хөни-кә тай-нү? как же он поступит, услышав эту весть?; хөни-нү как-то, каким-то образом, как-то странно, как-то непонятно; ми хөни-нү тактолагохамби, бэгдиди лаихамби я как-то так ступил, что

## ХӨНКО

## X

вывихнул ногу; хөни-нү би какой-то необыкновенный, странный, непонятный; нимкэндулэ хөни-нү би най исихани к соседям приехал какой-то человек; хөни таячи что подделаешь, ничего не подделаешь; най тачичиндайчайвани хөни таячи что подделаешь, коль человек хочет ехать учиться; хөни тай осини может быть, возможно, что; хөни тай осини, ми эйниэвэ модангодямба возможно, что я вернусь сегодня; хөни тамари то же, что хаймари; хөни тами то же, что хайми; хөни таори а) что подделаешь, ничего не подделаешь; б) что делать, как быть, как поступить, что предпринять; хөни..., осини, хөни... как.. так и.; хөни чихалай осини, хөни тару как хочешь, так и делай; см. тж. хонь

хөни-дә [хон'и-дә] со словами положительного знач. выражает 1) желание, стремление совершить какое-л. действие как-то, каким-то образом, как-нибудь, каким-нибудь образом; паяктава омогоми хөни-дә тугдэ долиэлэни ходиохан осини, улэн бичин было бы хорошо, если как-нибудь успеть стоговать сено до дождя 2) настоятельную просьбу в чём-л.; уж как-нибудь, пожалуйста; сй мимбивэ хөни-дә бэлэчиру ты, пожалуйста, помоги мне

хоникан [хон'икә] уменьш. ягнёнрок

хоникса [хон'икса] баранья шкура, овчина

хониксама [хон'иксама] бараний, овечий (о мехе, шкуре); слеланный из меха барана; овчинный; хониксама шуба баранья шуба

хонин [хон'и] баран, овца □ хурэн хонини горный баран; см. тж. хони

хонко [хон'кo] 1) утёс, скала; Мэргэн туй энэмиз, энэмиз, эм хонкова исихани, хонко порондоани эма дэва ичэхэни фольк. Мэргэн

## ХОНО

так шёл, шёл, дошёл до утёса и увидел на утёсе дом 2) носовая часть (*напр. судна, лодки, оморочки*); **огда хонкони** нос лодки

**хонō** [x<sub>2</sub>onō] плохой, скверный; **хонō най** плохой, скверный человек

**хонōди** [x<sub>2</sub>onōzi] *нареч.* плохо, скверно; **неани манга хонōди тахани** он поступил очень плохо

**хонōли-** [x<sub>2</sub>onōli-] зло насмехаться, издеваться *над кем-л.*, унижать *кого-л.*

**хонтайни** [x<sub>2</sub>ontain'i] *то же, что хонтйни*

**хонтаха** [x<sub>2</sub>онтаха] нитки из конопли *или* жил лося; *см. тж. хондаха*

**хонтаха-** [x<sub>2</sub>онтаха-] вить нитки из конопли *или* жил лося

**хонтйни** [x<sub>2</sub>ontin'i] *частица в соч. с одновременными деприч* разве нельзя, неужели нельзя, почему же нельзя; **дуэрэми хонтйни?** разве нельзя идти пешком?; *см. тж. хонтайни*

**хончаха** [x<sub>2</sub>он'чаха] *то же, что хондяха*

**хончира-** [x<sub>2</sub>он'чира-] храпёт **хончирало-** [x<sub>2</sub>он'чирало-] *начинает* начать храпёт, захрапёт

**хонь** [x<sub>2</sub>он'] *то же, что хони*

**хоня** [x<sub>2</sub>он'а] *нареч.* как, в какой

мере, насколько; **хоня агдалси** как радостно, радость-то какая □ **хоня гогда а)** как высоко; ох, как высоко; б) какой высокий; **хоня горо а)** как далеко, какая даль; б) как долго;

**хоня дедян а)** какой скандал; б) какая канитель; **хоня кайран** как жаль, жалко; **хоня улэн а)** как хорошо; б) какой хороший;

**хоня эгди а)** сколько; б) вот как много; **хоня... осини, хоня** столько сколько...; **хоня би осини,**

**хоня** столько, сколько есть; **хоня чихалай осини хоня** столько, сколько хочешь; **хоня мутэйи осини,**

**хоня** столько сколько сможешь; **хоня-да биэсилэи, хоня-да гойдаси-**

## ХОПАН

**лаи** вскоре, немного погодя, через некоторое время

**хонякала-** [x<sub>2</sub>он'ак'ала-] *одноактн.* надевать, надеть кольцо на (свой) палец

**хонякалаван** [x<sub>2</sub>он'ак'алаван-], *наст. хонякалаванди-, прош хонякалаванкин-, безл. хонякалавамбори, побуд. от хонякала-* надеть кольцо на *чей-л.* палец; сделать так, чтобы кто-то надел кольцо на свой палец

**хонякалача-** [x<sub>2</sub>он'ак'алача-] *продолжит.* носить кольцо на пальце

**хонякан** [x<sub>2</sub>он'ак'а] перстень, кольцо (*надеваемое на палец*)

**хонякан** [x<sub>2</sub>он'ак'а] *уменьш.* ложечка, чайная ложка

**хоняла-** [x<sub>2</sub>он'ала-] *одноактн.* набирать, набрать *что-л.* в ложку, зачерпывать, зачерпнуть ложкой, брать, взять ложкой *что-л.*

**хонян** [x<sub>2</sub>он'а] ложка

**хоняптола-** [x<sub>2</sub>он'аптола-] *одноактн.* надевать, надеть наперсток на палец

**хоняптолача-** [x<sub>2</sub>он'аптолача-] *продолжит.* носить наперсток на пальце

**хоняптон** [x<sub>2</sub>он'аптō] наперсток **хоняптонку** [x<sub>2</sub>он'аптонку] с наперстком на пальце

**хонячи-** [x<sub>2</sub>он'ачи-] *многоактн.* набирать, черпать *что-л.* ложкой

**хопала-** [x<sub>2</sub>опала-] *одноактн.*

1) объединяться, объединиться, составлять, составить компанию, сгруппировываться, сгруппироваться, образовывать, образовать группу 2) примыкать, примкнуть, присоединяться, присоединиться к *какой-л.* группе людей (*для совместных действий, для следования в одном направлении*)

**хопалача-** [x<sub>2</sub>опалача-] *продолжит.* быть в компании с кем-л. (*некоторое время*)

**хопан** [x<sub>2</sub>опā] 1) компания, общество, группа людей; **эм хопан**

боатонгосал март биа манярилани, гой хопан-тани апрель тэлчиурилэни зугухэчи одна группа охотников вернулась в конце марта, а другая — в начале апреля 2) отряд, подразделение, группа; партизансал хопанчи партизанский отряд 3) экипаж, личный состав, команда: нэани мэнэ хопангой мэнэ бэеди сондэхани он сам лично подбирал себе команду 4) стадо, табун (животных); буэ моримпу чиндаговорида гэсэ, мэнэ хопанчи пагдиалагохани наш конь, как только мы отпустили его, сразу побежал в свой табун

хора- I [хора-] *одноактн.* родить ребенка; нимэкэн этгэ хорахани, асия пиктэгуи бахани соседка родила дочку □ хораори дэ родильный дом; Найхин болницадоани хораори дэ би при Найхинской больнице есть родильный дом

хора- II [хора-] остаться живым, спастись, уберечься от опасности, беды; гэрэн най сүпчидуэни, нэани эмүчэкэн хорахани когда все умирали, он один спасся

хораван- I [хораван-], *наст.* хораванди-, *прош.* хораванкин-, *безл.* хоравамбори, *побуд.* от хора I стимулировать, ускорить роды; заставить, дать возможность родить

хораван- II [хораван-], *наст.* хораванди-, *прош.* хораванкин-, *безл.* хоравамбори, *побуд.* от хора II спасти, уберечь от опасности, беды

хораго- [хораго-] 1) выжить, остаться живым после тяжелой болезни, ранения, ожига 2) протрезвиться, отрезветь, прийти в нормальное состояние

хорагован- [хорагован-], *наст.* хорагованди-, *прош.* хорагованкин-, *безл.* хораговамбори, *побуд.* от хораго- 1) оживить, воскресить, возвратить к жизни; оздоровить, сделать здоровым кого-л. 2) отрез-

вить, привести в нормальное состояние кого-л.

хоракта [хоракта] 1) кора (дерева) 2) скорлупа (яйца, ореха) 3) корка (хлеба) 4) переплет (книги)

хоралико [хоралико] *рел.* название духа (по мнению старых нанайцев он бывает добрый и злой; злой вызывает ежемесячное заболевание у женщин, а также болезни желудка, рук, ног, головы и т. д., добрый — приносит удачу на охоте и рыбной ловле)

хоралкан- [хоралкан-], *наст.* хоралканди-, *прош.* хоралканкин-, *безл.* хоралкамбори ревновать (о детях)

хоралси- [хоралси-] ревновать, приревновать, проявлять, проявить ревность

хоралсисо [хоралсисо] ревнивый

хоран- [хоран-], *наст.* хоранди-, *прош.* хоранкин- то же, что михоран-

хоранаси- [хоранаси-] *многоактн.* спастись, избежать опасности, беды

хорачи- [хорачи-] то же, что михорачи-

хорбор [хорбор] *образн. сл.* о чем-то сером □ хорбор би серый; чальный; хорбор би морин чалая лощадь

хорги- [хорги-] 1) шуметь, галдеть, кричать (об утках) 2) гудеть (о мелких насекомых)

хоргилиачигда [хоргилиачигда] *образн. сл.* фю-фю; фью-фью; динь-динь-динь; гормахон хуюн модан мова кэндэли пукчирэ, бай хоргилиачигда дэгдэгухэни фольк; зайц девять раз обежал вокруг дерева и — динь-динь-динь — улетел

хорго [хорго] 1) шкаф, гардероб; эниэ тэгуэи хоргоду логохани мама повесила одежду в шкаф 2) витрина (в музее) □ хорго уекэни ящик от шкафа; см. тж. шкаф



## ХОРДАПИН

хордапин [х<sub>2</sub>ордап<sub>1</sub>] *то же, что хордахин*

хордахин [х<sub>2</sub>ордах<sub>1</sub>] *берестяной тусок цилиндрической формы для ягод; см. тж. хордапин, хорогдахин*

хордикто [х<sub>2</sub>ор<sub>1</sub>д<sub>1</sub>к<sub>2</sub>то] 1) окружённый, осаждённый, блокированный 2) заслонённый, огороженный

хордин- [х<sub>2</sub>ор<sub>1</sub>д<sub>1</sub>н-] *одноактн.* устраивать, устроить заслон, преграду, загораживать, загородить от ветра (*напр. парусом, доской*); тава улэнди дегдэгуэни, дәмә хэдундиз калтава элбэнэди хординкини дед, устроил заслон из паруса с наветренной стороны, чтобы костёр хорошо горел

хординго- [х<sub>2</sub>ор<sub>1</sub>д<sub>1</sub>н<sub>2</sub>го-] 1) окружить, стать вокруг, образовать круг, кольцо; нүчикэндюэн мапала кэндэли хордингора, нёани гисурэй-вэни дингирэ досодаячи дёти окружили старика и внимательно слушают его рассказ 2) осадить, окружить, блокировать (*напр. город, крепость*); см. тж. хувулигу-

хординча [х<sub>2</sub>ор<sub>1</sub>д<sub>1</sub>н<sub>2</sub>ча] 1) заслон, преграда, загородка 2) осада, окружение, блокада

хординча- [х<sub>2</sub>ор<sub>1</sub>д<sub>1</sub>н<sub>2</sub>ча-] *продолжит.* 1) не снимать в течение длительного времени заслон, преграду, загородку 2) держать в осаде, в окружении, в блокаде (*напр. город, крепость*)

хардинчаку [х<sub>2</sub>ор<sub>1</sub>д<sub>1</sub>н<sub>2</sub>чаку] 1) ограждённый, заслонённый, загороженный; с преградой, с загородкой 2) осаждённый, окружённый, блокированный

хори- [х<sub>2</sub>ор<sub>1</sub>и-] спасти, выручить, избавить кого-л. от опасности, от беды; боец мэнэ днаи хорихани боец спас своего товарища

хориа [х<sub>2</sub>ор<sub>1</sub>иә] *то же, что хориа-чива*

хориамолиа [х<sub>2</sub>ор<sub>1</sub>иәмолиә] *уст. совм.* младшая жена со старшей жёной (*если в соответствии со старыми обычаями у него было две*

## ХОРОАЛА-

*или больше жён*); буэ хориамолиа мөлойпу мы со старшей жёной моего мужа едем за дровами

хориан [х<sub>2</sub>ор<sub>1</sub>иә] *уст.* слово, которым называла младшая жена старшую жену своего мужа (*если в соответствии со старыми обычаями у него было две или больше жён*)

хөриан [х<sub>2</sub>өр<sub>1</sub>иә] *анат.* переносица

хориачи- [х<sub>2</sub>ор<sub>1</sub>иәчи-] *многоактн.* рожать детей много раз

хориачиа [х<sub>2</sub>ор<sub>1</sub>иәчиә] *числ.* порядк. двадцатый; нёани хориачиа модан дакчигохани он повторил двадцатый раз

хориачигоми [х<sub>2</sub>ор<sub>1</sub>иәчигоми] *нареч.* в двадцатый раз; мй хориачигоми мочогохамби я вернулся в двадцатый раз

хорин I [х<sub>2</sub>ор<sub>1</sub>и] двадцать □ хорин-хорин по двадцать

хорин II [х<sub>2</sub>ор<sub>1</sub>и] спасение, помощь, избавление; исцеление; врачилә-рагда мй хоримба бахамби лишь от врача я получил исцеление

хориого- [х<sub>2</sub>ор<sub>1</sub>иого-] оживить, воскресить; эктэни осини, эниэ осиро, хусэни осини, амә осиро, мимбивэ хориогохамби фольк. если женщина – будь мне матерью, если мужчина – будь мне отцом, раз уж вы меня воскресили

хоричи- [х<sub>2</sub>ор<sub>1</sub>ичи-] *длит.* спасать, ограждать, защищать кого-л. от опасности, беды, оказывать помощь кому-л. в опасности, беде

хоро I [х<sub>2</sub>оро] 1) ладонь 2) пригоршня

хоро II [х<sub>2</sub>оро] *нареч.* мимо

хорө- [х<sub>2</sub>орө-] *одноактн.* 1) промахиваться, промахнуться, ударять, ударить, бросать, бросить, стрелять, выстрелить мимо цели, не попасть в цель 2) *перен.* не угадывать, не угадать; см. тж. хороли-

хороала- [х<sub>2</sub>ороала-] *одноактн.* 1) брать, взять в горсть что-л., зажимать, зажать что-л. в кулак; эктэ туривэ хороалахани женщина взяла

## ХОРОАЧИ-

в горсть горóх 2) сжимать, сжать кулак: Пэйкиэну сиантои хороала-гора, сориндами хукчухэни фольк. Пэйкиэну сжал кулаки и пошёл драться

**хороачи-** [х<sub>2</sub>ороачи-] *многоактн.* брать горстями что-л.

**хорогдапин** [х<sub>2</sub>орогдапĩ] *то же,* что **хордахин**

**хорогдахин** [х<sub>2</sub>орогдахи] *то же,* что **хордахин**

**хороли-** [х<sub>2</sub>ороли-] *одноактн. то же, что хоро-* 1

**хоромдако** [х<sub>2</sub>оромдако] *см. тж. хоромдасико*

**хоромдаси-** [х<sub>2</sub>оромдаси-] *чи- стить уши или курительную трубку с помощью палочки хоромдасико (см.)*

**хоромдасико** [х<sub>2</sub>оромдасико] палочка для чистки ушей или для выковыривания нагара из курительной трубки; *см. тж. хоромдако*

**хоромса** [х<sub>2</sub>оромса] 1) сера в ушах 2) нагар в курительной трубке 3) верхний слой на стволе тростника, камыша

**хоромсана-** [х<sub>2</sub>оромсана-] образоваться — о сере в ушах или нагаре в курительной трубке

**хорон I** [х<sub>2</sub>орõ] копыто  
**хорон II** [х<sub>2</sub>орõ] угорь речной (рыба)

**хорõнаси-** [х<sub>2</sub>орõнаси-] *многоактн.* 1) промахиваться, ударять, бить, бросать, стрелять мимо цели 2) перен. не угадывать; *см. тж. хорõчи-*

**хоронкиа-** [х<sub>2</sub>оронкиа-] *длит.* шуметь, покрикивать на кого-л., ругать, бранить кого-л., командовать кем-л.

**хоронкиасо** [х<sub>2</sub>оронкиасо] любящий шуметь, покрикивать, ругать, бранить, командовать

**хоронкиачи-** [х<sub>2</sub>оронкиачи-] *многоактн.* шуметь, покрикивать на кого-л., поругивать, бранить кого-л., командовать кем-л.

**хорõнкола** [х<sub>2</sub>орõнкола] дуб

## ХОСАКАЧИ-

## X

**хорõнколама** [х<sub>2</sub>орõнколама] дубовый, сделанный из дуба

**хорõнку** [х<sub>2</sub>орõнку] имеющий копыта, с копытами, копытный; **хорõнок бэюн** копытное животное

**хорорам** [х<sub>2</sub>орорам] *нареч.* мимо цели (*напр. выстрелить, бросить*); *см. тж. хоро-хоро*

**хоро-хоро** [х<sub>2</sub>оро-хоро] *нареч. то же, что хорорам, но только много раз*

**хорõчи-** [х<sub>2</sub>орõчи-] *то же, что хорõнаси-*

**хорпо-** [х<sub>2</sub>орпо-], шивать плотно невода из отдельных кусков сёти

**хорполан-** [х<sub>2</sub>орполан-], *наст. хорполанди-, прош. хорполанкин-, в 3-м л. крутиться (о воде в водовороте)*

**хорпон** [х<sub>2</sub>орпõ] водоворот; они муэни хорпонсалба ангоми хээни вода горной реки течёт, образуя водовороты

**хорсо** [х<sub>2</sub>орсо] *охот.* мясо зверя, завернутое в шкуру, чтобы тащить волоком по снегу

**хорсола-** [х<sub>2</sub>орсола-] *длит.* волочить, тащить

**хорсолаго-** [х<sub>2</sub>орсолаго-] *противоп.* волочить, тащить убитого зверя (*предварительно освежевав и завернув мясо в его шкуру*)

**хортала-** [х<sub>2</sub>ортала-] *одноактн.* 1) класть, положить на корму лодки доску хортан (см.) 2) приспособлять, приспособить доску вместо хортан (см.)

**хорталача-** [х<sub>2</sub>орталача-] *продолжит.* пользоваться всё время доской хортан (см.); держать на корме доску хортан (см.)

**хортан** [х<sub>2</sub>ортã] хортан (*приспособление из досок на корме лодки для укладки невода*)

**хорхой** [х<sub>2</sub>орхõ] зоол. клоктун

**хосакала-** [х<sub>2</sub>осакãла-] *то же, что хоскãла-*

**хосакãчи-** [х<sub>2</sub>осакãчи-] *то же, что хоскãчи-*

## ХОСАКТА

**хосакта** I [x<sub>o</sub>сaқ<sub>2</sub>тa] нóготь, нóгти; кóготь, кóгти (у живóт-ных); см. тж. **хосикта** I

**хосакта** II [x<sub>o</sub>сaқ<sub>2</sub>тa] звéздá □ алингорго **хосактани** название одной из звéзд; амбáн **хосактани** название одной из звéзд; см. тж. **хосикта** II

**хосакта** III [x<sub>o</sub>сaқ<sub>2</sub>тa] зоол. мо-локи; см. тж. **хосикта** III

**хосалақо** [x<sub>o</sub>сáлақ<sub>o</sub>] спуско-вой крючок (у ружья)

**хосиакта** [x<sub>o</sub>сiáқ<sub>2</sub>тa] то же, что **хосакта** II

**хосиан** [x<sub>o</sub>сiá] шаман, перед-ник (от пояса до колен, разукра-шенный изображениями ящериц, оводов, ос и т. п.)

**хосикала-** [x<sub>o</sub>сiқ<sub>2</sub>áла-] см. тж. **хосkáла-**

**хосикачи-** [x<sub>o</sub>сiқ<sub>2</sub>áчи-] см. тж. **хосkáчи-**

**хосикта** I [x<sub>o</sub>сiқ<sub>2</sub>тa] то же, что **хосакта** I

**хосикта** II [x<sub>o</sub>сiқ<sub>2</sub>тa] то же, что **хосакта** II

**хосикта** III [x<sub>o</sub>сiқ<sub>2</sub>тa] то же, что **хосакта** III

**хосир-хосир** [x<sub>o</sub>сiр-x<sub>o</sub>сiр] подражание шуршащему звуку, шороху шурша; хулу мóла **хо-сир-хосир** мокчагохани бёлка взобралась на дерево, шурша по корё когтями

**хосиси-** [x<sub>o</sub>сiсi-] длит. 1) че-сать, почёсывать 2) царапать, цара-паться; Соли Мапа насалбани кам-дохани, тотарá чочагохани; Мапа насалби нихэлигуйчэми чíлахани, тотарá насалби хосисилохани фольк. Лисá намазала клéем глазá Медвёду и убежала; Медвёдь никак не мог открыть глазá, потóм стал царапать свой глазá 3) скрестí, те-реть

**хосkáла-** [x<sub>o</sub>сáқ<sub>2</sub>áла-] одноактн. царапать, царапнуть, выцарапывать, выцарапать; см. тж. **хосакáла-**

**хосkáчи-** [x<sub>o</sub>сáқ<sub>2</sub>áчи-] многоактн. царапать, выцарапывать, поцара-

## ХОЧИАКТО

пать; царапаться; см. тж. **хосакáчи-** хóсол [x<sub>o</sub>сáсoл] камыс (шкура с ног живóтных)

**хосоли** [x<sub>o</sub>сoли] самострёл (для охоты на выдру)

**хосóма** [x<sub>o</sub>сóма] полушубок из камыса

**хото** [x<sub>o</sub>тo] 1. 1) анат. череп-ная коробка 2) плешь, лысина 3) парша 2 в знач прил 1) плешивый, лысый 2) паршивый

**хотолан** [x<sub>o</sub>тoлá] акация

**хотон** [x<sub>o</sub>тó] гóрод

**хотона-** [x<sub>o</sub>тoна-] оплешиветь, стать плешивым

**хотонкан** [x<sub>o</sub>тoн<sub>2</sub>кá] горожане, горожанин, горожанка, житель го-рода

**хотори** [x<sub>o</sub>тoрi] безл. в знач. сказ. чёшется, зудит

**хоториак** [x<sub>o</sub>тoрiáқ<sub>2</sub>] образн. сл. чувствуя зуд (напр. от комари-ного укуса); **гармакта** **хоториак** сэкпэнкини комар укусил так, что зачесáлось

**хоторико** [x<sub>o</sub>тoрiқ<sub>2</sub>o] чесóтка

**хоториси-** [x<sub>o</sub>тoрiсi-] то же,

что **хоторси-**

**хоторси-** [x<sub>o</sub>тoрсi-] ощущать, чувствовать зуд; жаловаться на зуд; см. тж. **хоториси-**

**хохо** [x<sub>o</sub>oх<sub>o</sub>] гроздь, кисть ягод, винограда и т. п.

**хочи-** [x<sub>o</sub>чи-] вить, сучить ве-рёвку с помощью приспособления **хочико** (см.)

**хочиа-** [x<sub>o</sub>чиá-] одноактн. запу-тываться, запутаться (напр. о ве-рёвке, нитке); запутываться, за-путаться (напр. в верёвках, се-тях, траве)

**хочиавāн-** [x<sub>o</sub>чиáwāн-], наст. **хочиавāндй-**, прош. **хочиавāнкин-**, безл. **хочиавāмбори**, побуд. от **хо-чия-** запутать (напр. верёвку); сде-лать так, чтобы кто-л. запуталось, сделать так, чтобы кто-л. запутался (напр. в верёвках)

**хочиакто** [x<sub>o</sub>чиáқ<sub>2</sub>тo] запутан-ный, спутанный (напр. о верёвке);

## ХОЧИАЛДОСИ-

запúтавшийся (*напр. в верёвке, сети, траве*)

хочиалдоси- [хочиалдоси-] распúтывать (*напр. верёвку*)

хóчиан [хóчиá]: хóчиан айон уст летний головной убор

хочианаси- [хочианаси-] многоактн. запúтываться (*напр. в верёвке, сети*)

хочиап- [хочиап-], наст. хочиапчй-, прощ. хочиакпин-, безл. хочиакпори, страд запúтаться (*в верёвках, сетях*), быть запúтанным

хочисо [хочисо] подверженный запúтыванию, склонный к запúтыванию

хочико [хочикꞑо] хочикó (*приспособление для витя верёвки*): см. тж. хочоко

хочин [хочи́] 1) родник, ключ 2) колодец □ хочин муэни родниковая, ключевая, колодезная вода

хочип- [хочип-], наст. хочипчй-, прощ. хочиппин-, страд. переплетаться, сплетаться, переплестись, сплестись (*напр. о верёвке*)

хочира- [хочира-] чистить дымоход, трубу от сажи, копоти; см. тж. ходёра-, ходёри-, ходира-

хóчоан [хóчоá] пароход

хочоко [хочоꞑо] то же, что хочико

хойкса [хꞑојакꞑса] то же, что хонкса

хойксана- [хꞑојакꞑсана-] то же, что хонксана-

хувулигу- [хувулигу-] то же, что хординго-; девэнсэл мимбивэ хувулигухэчи осы окружили меня

хувулигү- [хувулигү-], наст. хувулигүри-, прощ. хувулигүкпин-, безл. хувулигүври страд. оказать-ся окружённым, в окружении; гармактасалди хувулигүври окаяться в окружении комаров

хугди [хугзи] 1) просторный, широкий; хугди пэру широкие брюки 2) объёмистый, ёмкий, вместительный; хугди саола объёмистый бак

## ХУДУНЧЭ-

## Х

хугдилэ- [хугзилэ-] в *пригтяж. ф.* 1) диаметр, ширина чего-л.; завод қолани хугдилэни манга хугди диаметр заводской трубы огром-мен 2) объём, ёмкость, вместимость чего-л.; бензимбэ нэучэури цистерна хугдилэни ичи ана ёмкость бензиновой цистерны неизмеримо велика

хугдинэ- [хугзинэ-] увеличиваться — о ширине, диаметре, об объёме, о ёмкости, вместимости

хугдири- [хугзири-] одноактн. увеличивать, увеличить ширину, объём, диаметр, ёмкость, вместимость чего-л.

хугдиричи- [хугзиричи-] многоактн. увеличивать ширину, диаметр, объём, ёмкость, вместимость чего-л.

худирэ- [хузирэ-] длит. 1) молот, перемальвать, перетираться (*напр. зерно*) 2) перен. плыть, двигаться, перемещаться (*о движении льда во время весеннего ледохода на больших реках, которое сопровождается образованием ледяных торосов на берегах*)

худирэку [хузирэку] 1) зернодробилка на мельнице 2) мельница худизанку [хузианꞑку] уст. столб у входной двери недалеко от очага (*в старом нанайском доме*)

художественный художественный

художник художник

худун-, наст. худунди-, прощ. худункин-, безл. худумбури соорудить заслон, лёгкое укрытие от непогоды, солнца; заслонить, загородить; Мэргэн делоди худункин-дуи-мэт гарпанасихани, джэр Сиумбэ вāхани фольк. Мэргэн подстрелил два Солнца только тогда, когда заслонил их камнем

худунчэ заслон, укрытие от непогоды, солнца

худунчэ- продолжит. загородить, поставить заслон от непогоды, солнца и оставить так надолго

## ХУДЭН

худэн [худэ̄] доска́ для кро́йки  
худо́ [хузу́] *анат.* мочево́й пу-  
зырь

хүдэ [хүзү́] мо́лотый пе́рец  
хуе [хуэ́] ро́г; рога́; гиу хуени  
рога́ косу́ли

хуеку [хуэ́ку] рога́тый; с ро-  
га́ми

хуелэ- [хуэ́лэ-] *одноактн.* бо-  
да́ть, бодну́ть, коло́ть, кольну́ть ро-  
га́ми

хуемэ [хуэ́эмэ] 1) ро́гово́й  
2) сде́ланный из ро́га

хуе-пөнко [хуэ́-пөңкэ́о] поле-  
ва́я мышь; *см. тж. хуи-пөнко*

хуечи- [хуэ́чи-] *многоактн.* бо-  
да́ть, бода́ться

хуечису [хуэ́чису] бо́дливый  
хуй [хуй́] *уст.* ша́пка шама́на,  
исполняющего о́бряд отпра́вления  
души уме́ршего в за́гробный мир  
(ша́пка обжа́нута дли́нными поло́с-  
ками меха, а наверху́ с передне́й  
стороны́ прикрепле́но несколько  
металлических кривых пластинок и  
колокольчиков)

хуи-пөнко [хуи-пөңкэ́о] *то же,*  
*что хуе-пөнко*

хуйгисэ [хуигисэ́] *то же, что*  
*хуйгэсэ*

хуйгисэлэ- [хуигисэлэ́-] *то же,*  
*что хуйгэсэлэ-*

хуйгиэ- [хуигиэ́-] *одноактн.*  
снабжа́ть, снабди́ть *кого-л.* про-  
доло́льствием, проду́ктами пита́ния  
на доро́гу

хуйгиэчи- [хуигиэ́чи-] *много-*  
*актн.* обеспе́чивать *кого-л.* продо-  
во́льствием, проду́ктами пита́ния на  
доро́гу

хуйгу [хуигу́] 1) хвост; ка́ли-  
ма возду́хава мэ́нэ до́чни э́гдивэ  
эрипсинкини, хуйгудии муэ́лэ па́чи-  
лахани, пуринкини кит вдо́хнул в  
себя́ мно́го во́зду́ха, уда́рил хвос-  
то́м по воде́ и нырну́л 2) ко́пчик (*у*  
*человека*)

хуйгулүн [хуигулү́], *фольк.* ми-  
фи́ческий медве́дь о́громного раз-  
ме́ра

## ХУКУ-

хуйгэ [хуигэ́] 1. тяжё́лый; хуй-  
гэ де́ло тяжё́лый ка́мень; хуйгэ́  
ча́гби тяжё́лый я́корь 2. *в знач. суц.*  
тяжесть, вес; ле́докол мэ́нэ хуйгэ́-  
дии дюкэ́вэ боя́чими энэ́йни ле́до-  
ко́л идёт, лома́я ле́д своёй тя-  
жестью́

хуйгэди [хуигэ́ди] *нареч.* тяже-  
ло́; ма́ла хуйгэ́ди пулси́ни старик  
ходи́т тяжело́; хуйгэ́ди тэ́вэку токи  
на́рты с тяжё́лым гру́зом

хуйгэлэ- [хуигэлэ́-] *в при-*  
*тяж. ф.* тяжесть, вес *кого-чего-л.*;  
страус омокта́ни хуйгэлэ́ни э́м ки-  
логра́ммадо́а би вес я́йца стра́уса  
о́коло одно́го килогра́мма

хуйгэнэ- [хуигэнэ́-] ста́ть, ста-  
нови́ться тяжё́лым, о́тяжелеть

хуйгэси- [хуигэ́си-] испы́тывать  
тяжесть, большо́й вес; о́щуща́ть тя-  
жесть, счита́ть тяжё́лым; э́й далиам-  
ба хоасно́рива ми́ хуйгэ́сиэмби мне  
тяже́ло носите́ этот мешо́к

хуйгэсэ [хуигэ́сэ] продо-  
во́льствие в доро́гу (*напр. на вре́мя*  
*охоты, ры́бной ловли*) *см. тж. хуй-*  
*гисэ, хулгиксэ*

хуйгэсэлэ- [хуигэ́сэлэ́-] брать,  
взя́ть с собо́й продо́вольствие, за-  
пасти́сь проду́ктами пита́ния, про-  
ви́зией; *см. тж. хуйгисэ́лэ-*

хуйкэ [хуикэ́] брю́шко́ ры́бы  
хуйму [хуиму́] *анат.* пу́пок  
хуйси- [хуиси́-] *длит.* звуча́ть,  
звене́ть, шуме́ть, издава́ть звук,  
звон, шум

хуйчэн [хуичэ́] 1) ло́коть 2) ру-  
ка́в □ хуйчэ́н гирмаксани *анат.*  
локтева́я ко́сть

хуйчэндэ- [хуичэ́ндэ́-] *одно-*  
*актн.* уда́рять, уда́рить ло́ктем

хуйчэндэсу- [хуичэ́ндэ́су́-] *мно-*  
*гоактн.* би́ть, уда́рять ло́ктем

хукту зимний хала́т (*на вате с*  
*широ́кими рука́вами*)

хүкту гни́да  
хуктэ́ 1) зуб 2) се́мя (*плодов,*  
*ягод*) □ хуктэ́ соасакони зу́бная  
ше́тка

хуку- заверну́ть, сверну́ть, обер-

нүт; заку́татъ, уку́татъ; упако́ватъ что-л.

хукукту завёрнутый, свёрнутый, обернутый; заку́танный, уку́танный; упако́ванный

хукуктэ многообъектн завёртывать, свёртывать, обёртывать; заку́тывать, ку́татъ, уку́тывать; пако́вать, упако́вывать мно́го предме́тов хукуэн свёрток, тюк, па́чка чего-л.; у́зел (с вещами)

хукуп-, наст. хукупчи-, прош. хукупкин-, безл. хукуппури, страд.

1) завёртываться, свёртываться, обёртываться, пако́ваться 2) завязаться (о капусте)

хукучи- длит. завёртывать, свёртывать, обёртывать; заку́тывать, уку́тывать; упако́вывать, заворачивать

хукучэ обёртка

хукучэ- продолжит. держа́ть что-л. завёрнутым, уку́танным, упако́ванным

хукуэкэ [хукуэкэ] 1) уменыш. сумочка (для хранения швейных принадлежностей)

2) конверт; нёани бичхэи хукуэкэнду нэрэ, камдохани он вложил письмо в конверт и заклеил его

хукуэн [хукуэ] 1) сумка (для хранения швейных принадлежностей) 2) сумка (ученическая).

хукчу- одноактн. нападать, напасть, кинуться, накинуться, бросаться, броситься, набрасываться, наброситься; мапа нёанчнани хукчухэни медведь бросился на него

хукчугу- повт. броситься, кинуться, напасть, ринуться на кого-л. в ответ на действие с противоположной стороны; хатанди биранчи сусуэм-тул, хукчугуй мапава ичэ-хэмби стрелюю спускаясь к реке на лыжах, я увидел мчавшегося на меня медведя; Кунгулчуэн мапа илигора, Энкулдэн мэргэнчи хукчугухэни фольк. старик Кунгулчуэн поднялся и снова кинулся на Энкулдэна

хукчулугу- повт. перейти, переходить в наступление, в атаку, возобновить наступление, атаку

хукчумэчи- взаимн. нападать, набрасываться, кидаться, бросаться друг на друга

хукчупэчи- многоактн. нападать, набрасываться, кидаться, бросаться на кого-л.; пуентувухэн нэктэ хадо-хадо модан мэнчи вачи индасалчи хукчупэчихэни ранёный кабан несколько раз кидался на собак, лающих на него; см. тж. хукчуэчи-

хукчуэчи- то же, что хукчупэчи-хул-, наст. хулди-, прош. хулкин-, безл. хулбури, одноактн.

1) сыпать, рассыпать, высыпать, высыпать (напр. муку, крупу, песок) 2) лить, вылить, разлить, пролить, налить, отлить (жидкость) 3) отливать, отлить, формовать (путём литья – напр. пули, дроби); ср. евэри-

хулбиэ- одноактн. 1) сыпаться, высыпаться, высыпаться, рассыпаться, рассыпаться (напр. о муке, крупе, песке) 2) выливаться, выливаться, проливаться, пролиться, разливаться, разлиться (напр. о жидкости)

хулбиэвэн- [хулбиэвэн-], наст. хулбиэвэнди-, прош. хулбиэвэнкин-, безл. хулбиэвэмбури, побуд. от хулбиэ- 1) сделать так, чтобы рассыпалось, сыпалось, высыпалось (напр. о муке, крупе, песке) 2) сделать так, чтобы вылилось, разлилось, полилось, пролилось (о жидкости)

хулбиэнэси- многоактн. 1) сыпаться, высыпаться; рассыпаться (напр. о муке, крупе, песке) 2) выливаться, разливаться, литься, проливаться (о жидкости)

хулбиэп- [хулбиэп-], наст. хулбиэпчи-, прош. хулбиэппин-, в 3-м л. страд. быть, оказаться высыпанным, просыпанным, вылитым, пролитым; высыпаться, просыпаться,

## ХҮЛБУВЭН-

вѣлиться, пролѣться; калан ходиган очини, силэ хулбизэпкини кастрюля накренилась, и бульон вѣлился

хулбувэн- [хулбуwэн-], *наст.* хулбувэнди-, *прош.* хулбувэнкин-, *безл.* хулбувэмбури, *побуд.* от хулзаставить кого-л. вѣсыпать, вѣлить что-л.; дать возможность кому-л. вѣсыпать, вѣлить что-л.

хулгиксэ *то же, что* хуйгэсэ  
хулдѣ [хулзѣ] тѣплый; нагрѣтый; хулдѣ накан оялани аори няма тепло спать на нагрѣтом кане

хулди- [хулзи-] *одноактн.* становиться, стать тѣплым, нагрѣваться, нагрѣться

хулдивэн- [хулзиwэн-], *наст.* хулдивэнди-, *прош.* хулдивэнкин-, *безл.* хулдивэмбури, *побуд.* от хулди- нагрѣвать, нагрѣть, сделать так, чтобы было тѣплым, чтобы грѣлось

хулдикту [хулзѣкту] нагрѣтый, подогрѣтый, разогрѣтый, тѣплый

хулдилу- [хулзѣлу-], *начинат.* становиться тѣплым, теплеть, начать нагрѣваться

хулдип- [хулзѣип-], *наст.* хулдипчѣ-, *прош.* хулдикпин- в 3-м л., *страд.* становиться тѣплым, нагрѣваться, накаляться (*напр.* о металле, камне)

хулдичи- [хулзѣичи-] *многоактн.* грѣться, быть тѣплым; дѣло сиунду хулдичини камень нагрѣлся на солнце

хулдѣ [хулзѣ-] *одноактн.* грѣть, подогревать, подогрѣть, разогревать, разогрѣть, нагрѣвать, нагрѣть, согрѣвать, согрѣть (*напр.* чай, суп)

хулдѣгу- [хулзѣгу-] *повт.* подогревать, подогрѣть, разогревать, разогрѣть, согрѣвать, согрѣть что-л.; чайва хулдѣгувурѣ подогрѣть чай; чѣломба хулдѣгувурѣ подогрѣть суп

хулдѣкту [хулзѣкту] *то же, что* хулдѣн

## ХУЛУМБУВЭН-

хулдѣн [хулзѣу] тѣплый, подогрѣтый, разогрѣтый, согрѣтый, нагрѣтый; хулдѣн чѣлон тѣплый суп; хулдѣн чай тѣплый чай; *см.* тж хулдѣкту

хулдѣчи- [хулзѣчи-] *многоактн.* грѣть, подогревать, разогревать, нагрѣвать, согрѣвать (*напр.* суп, чай)

хулиэлэ- [хулиэлэ-] *одноактн.* натягивать, натянуть тетиву; наондѣкансал, сирпѣди топтова ангосира, буриwэри хулиэлэхэчи мальчики свѣли из лыка верѣвку и натянули как тетиву на свой лук

хулиэн I [хулиз] тетива  
хулиэн II [хулиз] грядки на копыльях нарт, саней

хулл *образн.* сл. нагрѣваясь; излучая тепло, пыша жаром; печка хулл тай от пѣчки идет тепло

хулси- *многоактн.* 1) сыпать, рассыпать, вѣсыпать (*напр.* муку, крупу, песок) 2) лить, выливать, разливать, проливать, наливать, отливать (*жидкость*) 3) отливать, формовать (*путѣм литья* — *напр.* пули, дробь)

хулу белка; хулу поктони следы белки

хулуксэ бѣличья шкурка  
хулуксэмэ бѣличий, сделанный из бѣличьих шкурок; хулуксэмэ шуба шуба из бѣличьих шкурок, бѣличья шуба

хулумбѣ-, *наст.* хулумбѣрѣ-, *прош.* хулумбѣwухэн-, *безл.* хулумбѣwури *страд.*, *одноактн.* 1) вѣсаживаемый о ком-л. 2) выгружаемый о ком-чѣм-л.

хулумбувэн- [хулумбуwэн-], *наст.* хулумбувэнди-, *прош.* хулумбувэнкин-, *безл.* хулумбувэмбури, *побуд.* от хулун- 1) вѣсадить, заставить, разрешить, позволить кому-л. сойти на землю (*напр.* с лошади, нарт), вѣлезти, вѣйти (*напр.* из лодки, машины), вѣсидиться (*напр.* на берег) 2) заставить ко-

## ХУЛУМБУГУ-

го-л. разгружать, разгрузить, выгружать, выгрузить что-л.

хулумбугу- *противоп.* 1) высадить, посадить обратно *кого-л.* (*напр с лошади, нарт*) 2) заставить *кого-л.* разгрузить, выгрузить обратно *что-л.*

хулумбуэчи- *многоактн.* сходить, слезать, выходить, вылезать в пути (*напр с катера, парохода*) много раз; *см. тж. хулунгиэчи-, хулунгпэчи-, хулункиэчи-*

хулумэн-, *наст. хулумэнди-, прош. хулумэнкин-, одноактн.* прыгать, прыгнуть с ветки на ветку (*о белке*)

хулумэси- *то же, что хулумэчи-*  
хулумэчи- *многоактн.* прыгать с ветки на ветку (*о белке*); *см. тж. хулумэси-*

хулун-, *наст. хулунди-, прош. хулункин-, безл. хулумбури, одноактн.* 1) сходить, сойти на берег (*напр из лодки, с парохода*), на землю (*напр. с нарт, с саней*); тоила хāхан огдала илан най хулункини из лодки, приставшей к берегу, сошли три человека 2) сходить, сойти (*напр с дороги, лыжни*), уступать, уступить (*напр. дороге, лыжню*) кому-л.; токи покто хангиачиани хулундэ, хумсиэхэни нарты сошли с дороги и опрокинулись

хулунг [хулуң] *образн. сл.* грёя, вёя, обдавая теплом; хулди-хэн сэлэ хайс хулунг тахани от нагретого металла всё ещё вёяло теплом

хулунгиэчи- [хулуңгиэчи-] *то же, что хулумбуэчи-*

хулунгпэчи- [хулуңпэчи-] *то же, что хулумбуэчи-*

хулунгу- [хулуңгу-] *противоп.* 1) сходить, сойти на берег (*напр из лодки, с парохода*), на землю (*напр с нарт, с саней*); мй пиктэи сусүчими, пароходачи охамби, най тэнгтэкувэ татагойни дюлиэлэни хулунгуми силан кормихамби про-

## ХУЛЭКТЭ-

## Х

вожая сына, я поднялся на пароход, и едва я успел сойти на берег, как сразу убрал трап 2) приехать, приплыть на чем-л.: мй эйниэ сологохан пароходала хулунгүхэмби я приплыл на пароходе, который шел сегодня вверх по реке

хулунгүвэн- [хулуңгүвэн-], *наст. хулунгүвэнди-, прош. хулунгүвэнкин-, безл. хулунгүвэмбури, побуд. от хулунгу-* высадить *кого-л.*; разрешить, позволить, дать возможность кому-л. сойти, сходить на берег (*напр. из лодки, с парохода*), на землю (*напр. с нарт, саней*)

хулунгүэчи- [хулуңгүэчи-] *многоактн.* много раз сходить, выходить после того, как сел на берег (*напр. из лодки, с парохода*), на землю (*напр. с нарт, саней*)

хулункиэчи- [хулункиэчи-] *то же, что хулумбуэчи-*

хулуэчи- *длит.* охотиться на белку, белковать; боло боатовори эримбэ халачими хулуэчиури осенью, в ожидании поры соболиной охоты, белкуют

хулэ- копать, раскапывать, подкапывать; раскопать, выкопать, подкопать; рыть, подрывать, изрыть, разрыть; буэ чэусэлбэ, хэрпунсэлбэ дянахапу, симатава хулэхэпу мы взяли железные и деревянные лопаты и раскопали снег

хулэгу- *противоп.* выкопать, раскопать, отрыть (*то, что было ранее закопано*); дудүсэвэ ненгне эрдэлэ тариори, боло на мэчи-луйни дюлиэлэни хулэгувури картофель надо посадить весной пораньше, а осенью выкопать перед заморозками: пуксин сиучиэни нүчи вайчамди симатава хулэгурэ, дэкчи мочогохани, фольк. когда пурга стихла, мальчик-охотник раскопал снег и вернулся домой

хулэктэ- *многообъектн.* выкапывать, подкапывать, подрывать,



## ХУЛЭКЭЧИ.

разрывать; копать, рыть (*напр. ямы*)

хулэкэчи- *имит.* подкапывать, подкопать, подрыхлять, подрыхлить

хулэр яма, нерестилице; дава хулэрни нерестилице кеты; сана хулэрни нерестилице тайменя

хулэтул [хулэту] *корень лекарственной травы (употребляемой от нек-рых внутренних болезней)*

хумбэли- *то же, что хуэли-*

хумду худой, тощий, хильй, исхудалый, похудевший, отошавший; *см. тж. торха*

хумду- *одноактн.* худеть, похудеть, исхудать, тощать, истощать; ихан клевер ана бими хумдуйни корова без клевера тощает; *см. тж. торха-*

хумдукүкэн худущий, совсем отошавший

хумдукту исхудалый, похудевший, отошавший

хумдулэ; хумдулэ би худощавый, сухошавый, довольно худой

хумдучи- *продолжит.* быть худым, тощим, хильым

хумилун [хумилу] филин

хумиэ- I *страд.* 1) быть закопанным, заваленным; эгди чэвэди нангачюри осини, тора тургэнди хумиэри гоани если кидать землю многими лопатами, столб будет быстро закопан 2) быть занесённым, засыпанным (*напр. снегом, песком*); индасал долбо симатади хумиэхэчи ночью собаки оказались занесёнными снегом; *см. тж. хумиэл- I*

хумиэ- II *одноактн.* туго завязывать, завязать, затянуть прямой узел

хумиэвэн- I [хумиэвэн-], *наст. хумиэвэнди-, прош. хумиэвэнкин-, безл. хумиэвэмбури, побуд. от хумиэ- I* засыпать, насыпать; покрывать, занести, заносить; замести, заметать (*напр. снегом, песком*); чанкай боркалхани, буэ

## ХУМСИЭВЭН-

майкампова симатади хумиэвэнди бичин часто бывала пурга, и нашу палатку заносило снегом

хумиэвэн- II [хумиэвэн-], *наст. хумиэвэнди-, прош. хумиэвэнкин-, безл. хумиэвэмбури, побуд. от хумиэ- II* сделать так, чтобы туго затянулось прямым узлом

хумиэку I засыпанный, занесённый, покрытый (*напр. снегом, песком*); нямолтади хумиэку сунгун кочка, покрытая мхом

хумиэку II туго затянутый, трудно развязываемый (*об узле*); хумиэку топтова хочналдосиорини манга трудно распутывать верёвку, затянутую тугим узлом

хумиэктэ- *многообъектн.* завязывать узлы, туго натягивая верёвку

хумиэнэси- *многоактн.* покрываться (*напр. снегом, песком*) много раз

хумиэл- I, *наст. хумиэлчи-, прош. хумиэлпин-, безл. хумиэлпури то же, что хумиэ- I*

хумиэл- II, *наст. хумиэлчи-, прош. хумиэлпин-, страд. от хумиэ II* туго затянуться, быть туго затянутым — о прямом узле

хумиэлчи *нареч.* делая прямой узел (*без петли*); *см. тж. хунгниэлчи*

хумиэчэ- *продолжит.* находиться, пребывать (*напр. под снегом, песком*) будучи занесённым, засыпанным; индасал долбо инэдэлэ симата пэгиэлэни хумиэчэхэчи собаки всю ночь до утра пробыли под снегом

хумсиэ- *одноактн.* переворачиваться, перевернуться, опрокидываться, опрокинуться (*напр. о лодке, оморочке, нарте, санях*); буэ сусуэндидупувэ токипо хумсиэхэни, буэ хэм пуэлинкипу когда мы катились вниз под гору, нарты опрокинулись, и мы все повалились

хумсиэвэн- [хумсиэвэн-], *наст. хумсиэвэнди-, прош. хумсиэвэн-*

## ХУМСИЭКТУ

кин-, безл. хумсиэвэмбури, побуд. от хумсиэ- перевернуть, опрокинуть, сделать так, чтобы опрокинулось, перевернулось (напр. лодка, оморочка, нарты, сани)

хумсиэкту опрокинутый, перевернутый (напр. о лодке, оморочке, нартах, санях)

хумсиэнэси- многоактн. перевертываться, опрокидываться (напр. о лодке, об оморочке, о нартах, о санях)

хумсэ- одноактн. переворачивать, перевернуть, опрокидывать, опрокинуть (напр. лодку, оморочку, нарты, сани, а также посуду); мй, тугдэду утунгии хумсэрэ, сирихамби во время дождя я перевернул оморочку и спрятался под ней

хумсэктэ- многообъектн. опрокидывать, перевертывать (напр. лодки, оморочки, нарты, сани, а также посуду)

хумсэп-, наст. хумсэпчи-, прош хумсэкпин-, страд. опрокинуться, перевернуться; быть опрокинутым, перевернутым кем-чем-л. (напр. о лодке, об оморочке, о нартах, о санях); огда пуксинду хумсэкпини лодка опрокинута ураганом

хумсэпчи нареч. в опрокинутом, перевернутом виде; колхоз боло огдасалби навес пэгиэлэни хумсэпчи нэкуйни колхоз на зиму затаскивает лодки под навес и оставляет их там в опрокинутом виде

хуму- одноактн. 1) закапывать, закопать, зарывать, зарыть; засыпать, засыпать; забрасывать, забросать, заносить, занести; заметать, замести (напр. песком, снегом) 2) хоронить, похоронить (покойника)

хумугу- противоп. 1) снова закопать, зарыть, забросать кого-что-л.; занести, замести (напр. песком, снегом) 2) с.-х. окучивать, окучить

хумуктэ- многообъектн. 1) за-

## ХУПИ-

капывать, зарывать; засыпать; забрасывать; заносить, заметать (напр. песком, снегом) 2) хоронить (покойника)

хумун [хуму] 1) кладбище 2) могила

хумучэ- продолжит. держать в закопанном, зарытом, засыпанном, занесённом виде что-л. (напр. снегом, песком)

хумэси нареч. ничком, вниз лицом; пувэ бахан най хумэси кубду тухэни раненый упал ничком; см. тж. хумэсикэн

хумэсикэн [хумэсикэ] то же, что хумэси

хун [ху]: хун биани см. биа хунгниэпчи [хун'н'иэпчи] то же, что хумиэпчи

хунгун [хун'сү] спина птицы; Кори гаса уедиэди гигдологойни, тугуи полдинди-тол кумбис тахани, хунгсумби ояччани Энкулдэн мэргэмбэ дянагорэ, дэгдэгухэни фольк. птица Кори (мифическая), падая с высоты, на ходу перевернулась набок, взяла на спину Энкулдэна и улетела

хунгули [хун'гули] червь (напр. в гниющем мясе, рыбе)

хунгхусэ [хун'хусэ] хунхуз, бандит

хуни- [хун'и-] одноактн. заболеть, заболеть животом (в предствлении нанайцев тот, кто ел что-нибудь в присутствии других и не угощал, мог этим вызвать у присутствующих болезнь – лучшим лекарством считалось в этом случае достать ту же пищу и дать больному)

хуниччи- [хун'иччи-] многоактн. заболеть животом часто; см. хуни-

хупи- 1) играть в детские игры; балана нанайсал пурилчи алчоанди хупил бичил, эси-тэни шахматыди хупичи раньше нанайские дети играли в косточки, а теперь играют в шахматы; нүчикэндюэн боала сирикачимари хупичи дети играют на

## ХУПИВЭН-

улице в прятки 2) веселиться, развлекаться, шутить, резвиться, баловаться; наондэандэан клубэду тэпэ-тэричи, енуэди хупичи молодежь в клубе танцует и весело играет 3) играть в спортивные игры: клуб гулиэдуэни даи гурунсэл волейболди хупичи во дворе клуба взрослые играют в волейбол 4) играть на музыкальных инструментах: доклад ходихандоани оркестр гимнэвэ хупилухэни когда кончился доклад, оркестр заигра́л гимн 5) давать концерт или театральное представление: выступать; колхоз клубэчиэни хотондиади артистасал хупиндэхэчи из города приехали артисты, чтобы выступать в колхозном клубе 6) демонстрировать кинофильм; эси сиксэ клубэду кино хупидерэ сегодня вечером в клубе будет демонстрироваться кинофильм

хупивэ́н- [хупивэ́н-], наст хупивэ́нди-, прощ. хупивэ́нкин-, безл хупивэ́мбури, побуд. от хупи-, одноактн. 1) заставлять, заставить кого-л. играть, разрешать, разрешить, позволять, позволить кому-л. играть; давать, дать возможность поиграть кому-л.

хупи́кэ́н [хупи́кэ́н] игру́шка

хупилэ́нду- резвиться, играть (о животных)

хупилэ́ндусу резвый, игривый (о животных)

хупин [хупи́н] 1) игра; эй нү-чикэ́ндиээн улэ́н хупинчи это детская игра 2) представление (театральное, концертное); эйни-эвэ клубэду театральной хупин оди сегодня в клубе состоится театральное представление 3) шутка

хупису 1) шутливый; любящий пошутить 2) умеющий хорошо играть

хупэрэмсэ 1) оболочка, в которой находятся икринки 2) плёнка, образующаяся на поверхности жидкости

## ХУРМИНЭ-

хурбу *уст. старое нанайское жилище типа землянки*

хурбэ нерестовый (о частичковой рыбе); хурбэ кэчи нерестовый сазан; хурбэ ханго нерестовый карась

хурбэ- нереститься, метать икру (о частичковых рыбах)

хурбэ́нку [хурбэ́нку] нерестилище (частиковых рыб)

хурбэ́чи- многоактн нереститься, метать икру (в определённом месте - о частичковых рыбах) много раз

хургиэ́н [хургиэ́н] басистый, зычный, громкий (о голосе); хургиэ́н дилган басистый, зычный, громкий голос

хургиэ́нди [хургиэ́н'зи] нареч. басисто, зычно, громко

хургэ́н [хургэ́н] 1) стадо; табун 2) стая

хури- одноактн. 1) доваривать, доварить, варить, сварить 2) обрабатывать, обработать, доводя до мягкости, эластичности (кожу рыбы, шкуру зверя)

хуричи- *длит.* 1) создавать, создать условия для созревания (напр. ягод): давать, дать созреть, созреть 2) доваривать что-л. 3) обрабатывать, доводя до мягкости, эластичности (кожу рыбы, шкуру зверя)

хурми короткий; см. тж. хуруми

хурмиди [хурми́зи] нареч. коротко, кратко, вкратце

хурмикү́кэ́н [хурмикү́кэ́н] коротенький

хурмикү́кэ́нди [хурмикү́кэ́н'зи] нареч. коротенько, очень коротко; см. тж. хурмикэ́нди

хурмикэ́н [хурмикэ́н] очень короткий, коротенький

хурмикэ́нди [хурмикэ́н'зи] то же, что хурмикү́кэ́нди

хурмилэ́- в притяж. ф. короткая длина чего-л.; см. тж. хурумилэ́-

хурминэ́- укоротиться, стать ко-

## ХУРМИРИ-

ротким; сикун топто чакпапи, хурминэни новая верёвка, намокнув, укорачивается

**хурмири-** *одноактн.* укорачивать, укоротить (*напр. верёвку, проволоку*); *см. тж. хурумири-*

**хурмириктэ** *многообъектн.* укорачивать много предметов (*напр. верёвки, проволоки*)

**хурмиричи-** *многоактн.* укорачивать много раз

**хурму** *уст.* тусок из берёсты

**хурмэ** 1) игла, игёлка; **дэня**, **хурмэвэ купэнди сэмбирэ, тохомба тулэхэни бабушка** вдела нитку в игёлку и пришла пуговицу 2) иглы (*у ежа*); **пунчилкэн бонгал-бонгал очогохани, хурмэни китарак очийи** ёж свернулся клубком, и иглы его ошетинились

**хурмэ** блины

**хурмэлэ-** *одноактн.* прокалывать, проколоть, укалывать, уколоть игёлкой

**хурмэлэку** проколотый иглой

**хурмэнкулэ** [хурмэнкулэ] колочки, иглы, шипы (*на растениях*)

**хурмэпун** [хурмэпун] 1) ударник с бойком (*у затвора ружья*) 2) острый конец сверла

**хурмэчи-** *многоактн.* прокалывать, колоть иглой

**хуру-** 1) попевать, спеть, созреть, созреть (*о ягодах, плодах*); **гириаду сэгден амтака сэм хурухэни** в тайге красным-красно спела красная смородина 2) свариться, вывариться; **Соли, лалангон хурувучэни, билда-билда бй силиаду нэхэни фольк.** когда каша сварилась, Лиса наложила её в плоскую тарелку 3) испечься на солнце; **сиун мангади пидарайни бими, оила бй согдата хурухэни** на солнцепёке испеклась рыба, лежащая сверху 4) обработаться, стать обработанным — мягким, эластичным (*о коже рыбы, шкуре зверей*)

**хурукту** 1) зрелый, спелый 2) варёный, вываренный 3) испе-

## ХУСЭ

## Х

чёрный на солнце 4) обработанный (*о коже рыбы, шкуре зверей*)

**хуруми** *то же, что хурми*

**хурумилэ-** *то же, что хурмилэ-*

**хурумири-** *то же, что хурмири-*  
**хурэктэ** холмистый, гористый (*о местности*)

**хурэкэн** [хурэкэн] *уменьш.* горка, холмик, пригорок; **наондэкан эмучэкэн хурэкэн порондоани мэна пиокиандии покиачими тэсихэни** мальчик одиноко сидел на пригорке и играл на своей дудке

**хурэн** [хурэн] гора, сопка □ **хурэн арни** подошва горы; **хурэн дюнн** горный хребёт; **хурэн порони** вершина горы; **хурэн сингирни** горное ущелье; **хурэн хапсини** склоны горы

**хурэнэ-** образоваться — о горе, о сопке

**хусиэдэчи-** *многоактн.* утюжить, отутюжить, гладить, выгладить утюгом

**хусиэдэку** *см. хусиэку*

**хусиэдэчи-** *многоактн.* утюжить, гладить утюгом

**хусиэку** утюг; *см. тж. хусиэдэку*, **хусу-** *одноактн.* собирать, собирать верёвку в кучу, сматывать, смотать верёвку в клубок

**хусугу-** *противоп.* 1) собирать, собрать раскиданную верёвку в кучу, сматывать, смотать раскиданную верёвку в клубок 2) вытаскивать, выбирать плавную сеть (*из воды в лодку*)

**хусуктэ** короста, струя; **хото хусуктэни** струья на голове

**хусуктэ-** *многообъектн.* собирать верёвки в кучи

**хусуктунэ-** образоваться — о коросте, о струе

**хусэ** 1) самец, особь мужского пола □ **хусэ бэюн** самец сохатого или вообще дикого зверя; **хусэ гурун** мужины; **хусэ инда** кобель; **хусэ морин** жеребёк, мерин, конь; **хусэ най** мужчина; **хусэ олгиан** боров, хряк; **хусэ пиктэ** сын,

## ХУСЭ

мальчик; хусэ пурил сыновья; хусэ чико петух

хусэ II рвота

хусэ-одноактн. рвать, вырвать, тошнить, стошнить

хусэгден [хусэгэ'э] фольк. охотник

хусэгдэсү серья́ большого размера с нефритом □ хусэгдэсү хойпон маленькая серья́ с разноцветными камнями

хусэдимэ [хусэйимэ] тот, который мужчина; тот, который самец

хусэл собир. мужья

хусэмди [хусэмзи] эвф. муж; женщина; мй хусэмдин дэгду аба моего мужа нет дома; буэ хусэмдину тэнг дээр най у нас в доме мужчин только двое

хусэму 1. в знач. нареч. тошно 2. безл. в знач. сказ. тошнит 3. в знач. сущ. тошнота

хусэмуси- испытывать тошноту

хусэчи- длит. рвать, тошнить

хүтэ 1) гнилобе, трухлявое дерево, гнилушка 2) уст. стружки от гнилого дерева (раньше их клали в люльку младенца)

хүтэ-одноактн. гнить, сгнить — о дереве

хүтэку гнилой, прогнивший, сгнивший — о дереве

хүтэку 1) прогнивший, сгнивший — о дереве 2) со стружками от гнилого дерева (о люлке)

хуэ I [хуэ] скребок (для скабливания мездры с шкурки зверя)

хуэ II [хуэ] уст. доска (прибитая по краям кана в старом нанайском доме, служившая сиденьем)

хуэ-скоблить мездру с шкурки (при помощи скребка хуэ I см.)

хуэдү-, наст. хуэдүри-, прош. хуэдүхэн-, безл. хуэдүври, одноактн. уноситься, унести ветром; инда, долбо хабдатакан хуэдүривэни долдирэ, вачилохани собака услышала ночью шелест уносимых ветром листьев и стала лаять

## ХУЭЛ

хуэдүнэси- многоактн. уносить-ся ветром много раз, о многих предметах

хуэдэ- I одноактн. терять, потерять, затерять кого-что-л.; мй лэ-кэи сиоду хуэдэхэмби я потерял стрелу в чаще; арчокан акоамби хуэдэхэни девочка потеряла свою куклу

хуэдэ- II одноактн. закидывать, закинуть, забрасывать, забросить (невод)

хуэдэлиэкэчи- длит. спорт. метать, бросать, кидать хуэдэлиэн (см.); см. тж. хуэдэлиэчи-

хуэдэлиэн [хуэдэлиэ] спорт. камень или металлический предмет для метания на дальность

хуэдэлиэн-, наст. хуэдэлиэндй-, прош. хуэдэлиэнкин-, безл. хуэдэлиэмбури, одноактн. спорт. бросать, бросить, кидать, кинуть, метать, метнуть хуэдэлиэн (см.)

хуэдэлиэчи- то же, что хуэдэлиэкэчи-

хуэдэлси- I многоактн. терять кого-что-л.; эй пиктэ кача-ман тул-тул хуэдэлсини этот ребенок всё время теряет свой рукавицы

хуэдэлси- II многоактн. кидать, забрасывать (невод); дава пэктунни исночяни, бригадасал чанкай хуэдэлсйчи когда начинается рунный ход кеты, бригады друг за другом забрасывают невод

хуэдэнэси- I, II то же, что хуэдэлси- I, II

хуэдэп-, наст. хуэдэлпй-, прош. хуэдэкпин-, безл. хуэдэкпури, страд. потеряться, затеряться, исчезнуть, пропасть без вести: амта-кава нгайхан пурил хуэдэкпичи дети, которые пошли за ягодами, потерялись

хуэдэсу тот, кто часто теряет, забывает, растеряха, растрёпа

хуэкэ рукав, рукава

хуэл нареч. через; чонгдөва хуэл гирамбори перешагнуть через

ров; морин гисава хуэл пуйкугу-хэни лошадь перепрыгнула через забор; см. тж хуэл-хуэл

хуэлби 1) вязанка; связка; сноп 2) узел, свёрток

хуэлби- [хуэлби-] *одноактн.* 1) связывать, связать, увязывать, увязать, обвязывать, обвязать, обматывать, обмотать, перевязывать, перевязать 2) закручивать, закрутить, окутывать, окутать, укутывать, укутать

хуэлбиктэ *многообъектн.* вязать, связывать, увязывать, обвязывать, перевязывать; *нэанчи паяктава дэ гуичэгуэни хуэлбиктэйчи* они вяжут сено на крышу дома

хуэлбичэ 1) верёвка, ремни, которыми перевязывают узлы, пакы, багажные ремни 2) пучок травы, стеблей злаковых растений, которыми связывают снопы, вязка 3) *то же, что хуэлби*

хуэлбичэ *продолжит.* 1) держать *что-л.* связанным, увязанным, обвязанным, обмотанным, перевязанным 2) держать *кого-что-л.* закрученным, окутанным, укутанным

хуэли- *одноактн.* 1) переваливать, перевалить *волоком* (*напр. из одной реки в другую там, где их русла близко подходят друг к другу*) 2) переваливать, перевалить *волоком*, срезая кривую реки (*там, где участок суши оказывается узким и излучины рек близко подходят друг к другу*) 3) переваливать, перевалить (*через горный хребет*) 4) перелезть, перелезть *через что-л.* (*напр. через забор*); см. тж. хумбэли-

хуэлинку [хуэлиңку] 1) *волок*; см. хуэли- 1; 2) *волок*; см. хуэли- 2; 3) *переход, перевал (горный)* 4) *лаз, лазейка (напр. в заборе)* хуэлипэчи- *то же, что хуэлиэчи-* хуэлиэчи- *многоактн.* 1) переваливать *волоком* (*напр. из одной реки в другую там, где их русла близко подходят друг к другу*)

2) переваливать *волоком*, срезая кривую реки (*там, где участок суши оказывается узким и излучины рек близко подходят друг к другу*)

3) переваливать (*через горный хребет, через горные хребты*) 4) перелезть, лазить *через что-л.* (*напр. через забор*)

хуэл-хуэл *то же, что хуэл, но только много раз*

хуэлэ- *уст. одноактн.* *делать, сделать для кана хуэ II (см.)*

хуэмпэчи- *многоактн.* *заказывать кому-л. купить что-л.; просить кого-л. купить что-л.*

хуэн [хуэ] 1) *заказ, поручение купить что-л.* 2) *предмет, на который сделан заказ; см. тж. заказ*

хуэн-, *наст. хуэндй-, прош. хуэнкин-, безл. хуэмбури, одноактн.* *заказывать, заказывать кому-л. купить что-л.; просить, попросить кого-л. купить что-л.; см. тж. заказа-ла-*

хуэтулэ- *одноактн.* *наматывать, наматывать на рукав нарукавник хуэ-тун (см.)*

хуэтулэгу- *повт.* *наматывать на рукав нарукавник хуэ-тун (см.)*

хуэтулэчэ- *продолжит.* *носить нарукавники хуэ-тун (см.)*

хуэ-тун [хуэту] *уст.* *нарукавник, нарукавники, широкая нарукавная повязка*

хуюйиңгу [хујуиңгу] *девятьсто*

хуюн [хују] *девять* □ *хуюн биа* см. *биа*; *хуюн миңган* *девять тысяч*; *хуюн танго* *девятьсот*; *хуюн тумэн* *девять миллионов*; *хуюн-хуюн* *по девять*

хуюндиэри [хујун'бэйри] *вдвдвтером*; *паяктава хуюндиэри* *посейчи* *сено косят вдвдвтером*

хуюни [хујун'и] *полная ф.* *хуюн най* *девять человек*

хуюргун [хујургү] *единица измерения, равная ширине девяти сложенных пальцев*

хуюрүкэн [хујурүкэ] *только вдвдвтером*; *адй бонгоду колхоз*

осйдоани буэ хуюрүкэн усинду де-бохалу қоғда впервые организова-ли колхоз, мы только в девятером рабóтали в поле

хуюэ [хујуэ] числ. порядк. девятый; нёани хуюэ далиамба то-богойни он тащит с берега девятый мешок; см. тж хуюэчиэ

хуюэгу- [хујуэгу-] в девятый раз совершить какое-л. действие; мй эй хуюэгуми зугуи это я в девятый раз иду к берегу; см. тж хуюэчигу-

хуюэчигу- [хујуэчигу-] то же, что хуюэгу-

хуюэчиэ [хујуэчиэ] то же, что хуюэ

хэ́ 1) шнур, завязка, подвязка; гарон хэ́ни подвязка наколённика; хуэ́тун хэ́ни завязка нарукавника 2) ремень (длиной в несколько метров для перевязывания вещей на нартах, санях)

хэ́вэ́н [хэ́wэ́] 1) о́зеро, залив 2) искусственное водохранилище, пруд

хэ́дэ́- [хэ́э́-] одноактн. распа-рываться, распороться

хэ́дэкэ́ [хэ́э́кэ́] распóротый, разрезанный (о шве)

хэ́дели- [хэ́э́ли-] одноактн по-ро́ть, распоро́ть

хэ́ден [хэ́э́] то же, что ульч

хэ́дени [хэ́э́ни] то же, что на-най

хэ́дэ́ри [хэ́э́ри] так называют нанайцы, живущие в районах массо-вого расселения по среднему тече-нию Нижнего Амура, своих сороди-чей, живущих в низовьях Амура □ хэ́и бй най, хэ́й бй нй то же, что хэ́дэ́ри

хэ́дечи- [хэ́э́чи-] многоактн. поро́ть, распарывать (швы)

хэ́ди- [хэ́эй-] фольк. распро-странять клевету, распускать лож-ные слухи, клеветать на кого-л.

хэ́дилэ́ [хэ́эйлэ́] нареч. внизу, ниже от нас (по течению реки); см. тж хэ́диэлэ́

хэ́дипэ́ [хэ́эйпэ́] нареч. 1) по́ни-зу, по нижней части реки (двигать-ся) 2) внизу, в низовьях реки (со-вершать действие, связанное с дви-жением); хэ́дипэ́ давава улэ́нди ва́-ричи в низовьях реки хорошо ловят кету́; см. тж хэ́дипэ́

хэ́диэ́ [хэ́эйэ́] сторона, которая ниже нас (по течению реки); см. тж хэ́диэ́диэ́

хэ́диэ́ди [хэ́эйэйди] нареч. снизу, со стороны, которая ниже нас (по течению реки); хэ́диэ́ди глссер со-логойни снизу плывёт глссер; см. тж хэ́диэ́диэ́ди

хэ́диэ́диэ́ [хэ́эйэйэйэ́] то же, что хэ́диэ́

хэ́диэ́диэ́ди [хэ́эйэйэйэйди] то же, что хэ́диэ́ди

хэ́диэлэ́ [хэ́эйэлэ́] то же, что хэ́дилэ́

хэ́диэнкэ́н [хэ́эйэнкэ́н] сосэ́ди, живу́щие ниже нашего дома (по течению реки)

хэ́диэ́пэ́ [хэ́эйэ́пэ́] то же, что хэ́дипэ́

хэ́дукпилэ́- то же, что хэ́дукпин-хэ́дукпин-, наст. хэ́дукпин-дй-, прош. хэ́дукпинкин-, одноактн. дуть, подуть — о ветре; см. тж хэ́дукпилэ́-

хэ́дукпичи- многоактн. дуть по-рывами — о ветре

хэ́дукэ́чи- имит. дуть, поду-вать — о слабом порывистом ветре

хэ́дулу- начинат. начать дуть, за-дуть — о ветре

хэ́думбиэ́ [хэ́думбиэ́-] то же, что хэ́думбү́-

хэ́думбү́- наст. хэ́думбү́ри-, прош. хэ́думбү́хэн-, в 3-м л. разве-ваться на ветру; тун нэ́птэ́-нэ́птэ́ хэ́думбү́рини флаги развеваются на ветру; см. тж хэ́думбиэ́-

хэ́дун [хэ́дү́] ветер □ хэ́дун анá безветрие, безветренный, без ветра, тишина, тихая погода; хэ́дун кyu-киэ́йини свист ветра; хэ́дун пиуги-ни вой ветра; хэ́дун тонгалайни подняться — о ветре; хэ́дун тонга-

лайн боа ветренное место; дади хэдун южный ветер, ветер с верховьев Амүра; бчи хэдун северный ветер, ветер с низовьев Амүра

хэдун-, наст хэдундй-, прош. хэдункин- дуть — о ветре

хэдунку [хэдуңку] ветренный, с ветром

хэдункү- [хэдуңкү-], наст. хэдункүрй-, прош. хэдункүхэн-, безл. хэдункүври фольк. кликать, наклика́ть ветер

хэдучи- многоактн. дуть час-то — о ветрах

хэдүчи- продолжит. ждать, пока не стихнет ветер

хэдэдэ- стучать, лязгать зубами (напр. от холода, сильного потрясения)

хэдой [хэзүй] нижний, находящийся ниже чего-л. по течению реки хэдойдимэ [хэзуйзимэ] тот, который находится ниже по течению реки

хэдюктэ [хэзүктэ] вид дикого лука

хэе [хэзэ] течение (поток воды)

хэе- I [хэзэ-] 1) плыть по течению, уноситься течением; дюкэ пасисални манглола хэйчи куски льда плывут по реке 2) течь, литься, вытекать, выливаться (о жидкости); нефть тавокпини, тотарā хайва-дā хэм дегдэвэми чонг-дōла биракән-мат хэвэнчи пуйсими хэхэни загорелась нефть и потекла по канаве в залив, кипя и зажигая всё на своём пути 3) сыпаться, рассыпаться (напр. о песке, муке, сахаре); см. тж. хэн-

хэе- II [хэзэ-] то же, что пэрэ-

хэевэн- I [хэзэвэн-], наст. хэевэнди-, прош. хэевэнкин-, безл. хэевэмбури, побуд. от хэе- I; 1) пустить по течению, дать возможность кому-чому-л. быть унесённым течением, плыть по течению 2) выпустить, дать возможность течь (о жидкости) 3) высыпать, дать возможность

сыпаться (напр. о песке, муке, сахаре)

хэевэн- II [хэзэвэн-] побуд. от хэе- II то же, что пэрэвэн-

хэегу- [хэзэгу-] течь, впадать, вытекать (напр. о реке, ручье); Они Даи Мангбочи хэегуйни Анюй впадает в Амүр; тулиэду симата унгуини, муэ тэнкигуини, биракән-сал конгиримари хэегуйчи во дворе таёт снег, образуются лужи, журча текут ручьи

хэеку [хэзэку] текущий, проточный; с течением; эй мангбокән мангади хэеку у этой реки сильное течение

хэелу- [хэзэлу-] начинат. 1) начать плыть, поплыть по течению (напр. о бревне, плоте) 2) потечь, начать вытекать (о жидкости) 3) посыпаться (напр. о песке, муке, сахаре); см. тж. хэепсин- I

хэёмбу- [хэзэмбу-] сплавить, сплавливать по течению (напр. брёвна)

хэён- [хэзён-], наст. хэёнди-, прош. хэёнкин-, безл. хэёмбури, одноактн. ехать, поехать, плыть, поплыть, приплывать, приплыть вниз по течению реки (напр. на лодке, на оморочке); биранкән эйниэвэ хээнкичи жители села Бира приплыли сегодня

хээнгпэчи- [хэзэңпэчи-] многоактн. плыть вниз по течению реки (напр. на лодке, оморочке)

хэёнлу- [хэзэңлу-] начинат. начать плыть, поплыть вниз по течению (напр. на лодке, оморочке)

хэепсин- [хэзэпсин-], наст. хэепсинди-, прош. хэепсинкин-, начинательно-продолж. 1) то же, что хэелу- 2,3; 2) раз начав, долго литься (о жидкости), долго сыпаться (напр. о песке, муке, сахаре)

хэепчи [хэзэпчи] нареч. вниз по течению реки (напр. повернуть, направить нос лодки); огда хонкони хэепчи кэчэригүхэни нос лодки повернулся вниз по течению реки



хэи нареч. вниз по течению реки (напр. смотреть, идти, ехать); агā, сй хаоси энэгуй тайси, мангбова хэи-кэ энэгуй тайси-нү, мангбова соли-кā энэгуй тайси-нү? фольк. брат, куда ты собираешься ехать, думаешь ли ты ехать вниз по реке или вверх по реке?

хэи- то же, что хэе- I

-хэй [-хэй] то же, что -хай/-хэй хэйку- [хэйку-] *одноактн.* заходить, зайтй, заезжать, заехать (мимоходом, попутно, проездом)

хэйкувэн- [хэйкувэн-], наст. хэйкувэнди-, прощ. хэйкувэнкин-, безл. хэйкувэмбури, побуд. от хэйку-, *одноактн.* делать, сделать так, чтобы кто-л. зашёл, заехал (мимоходом, попутно, проездом)

хэйкучи- [хэйкучи-] *длит.* дремать

хэйкуэчи-, [хэйкуэчи-] *многоактн.* заходить, заезжать (мимоходом, попутно, проездом)

хэйкуэчивэн- [хэйкуэчивэн-], наст. хэйкуэчивэнди-, прощ. хэйкуэчивэнкин-, безл. хэйкуэчивэмбури, побуд. от хэйкуэчи- делать так, чтобы кто-то заходил, заезжал (мимоходом, попутно, проездом)

хэйкучилу- [хэйкучилу-] *начинат.* задремать, начать дремать

хэкпэ нареч. то же, что хакпа; начй калими гэкчихэн ундэхэмбэ нёани хэкпэ зурихэни доску, примерзшую к земле, он поднял так, что она совсем оторвалась

хэкпэ I 1) то же, что хакпака 2) обвалившийся, отпавший

хэкпэ II нареч. повсюду, везде, везде и всюду, повсеместно, сплошь, по всему; странава хэкпэ по всей стране; ялова хэкпэ по всему миру, во всем мире

хэкпэ- 1) то же, что хакпā-

2) обвалиться, отпасть; хурэн делони хэкпэрэ, пуэлинкини камень обвалился с горы

хэкпэку то же, что хэкпэ I, хакпака

хэкпэкэ 1) то же, что хакпака 2) обвалившийся, отпавший хэкпэли- *одноактн.* 1) то же, что хакпали- 2) обваливать, обвалить

хэкпэнэси- *многоактн.* 1) то же, что хакпанаси- 2) обваливаться, отпадать

хэкпэчи- *многоактн.* 1) то же, что хакпачи- 2) обваливать

хэлгэ заводь, небольшой залив, упирающийся в болото

хэлдэгден [хэлдэгэ'э] один из видов лисы

хэлэ зайка

хэлэдэ- зайкаться

хэлэн [хэлэ] *высок.* глас, голос (невучий)

хэлэнэ- становиться, стать зайкой, начать зайкаться; нёани энусихэмби хамиалани хэлэнэхэни после болезни он стал зайкой

хэм мест. *определит.* весь, все, всё; мй дёбомби хэм ходихамби я всю работу сделал □ хай-да хэм см. хай; уй-дэ хэм см., уй

хэмбэрун I [хэмбэрү] легко, хорошо скользящий, ходкий; эй огда хэню, хэмбэрун эта лодка легкая, ходкая; хэмбэрун соксилтади пулсиури дя легко ходить на хорошо скользящих лыжах

хэмбэрун II [хэмбэрү] *голосистый, льющийся, переливающийся, переливчатый (о голосе); эй най дилгани хэмбэрун, дярини улэн* этот человек *голосистый, хорошо поёт*

хэмбэрунди I [хэмбэрунди] нареч. легко, хорошо (напр. скользить); *ненгне дюкэ оявани пукчү-леуриду токи хэмбэрунди энэйни* когда весной едешь по льду на нартах, они легко скользят

хэмбэрунди II [хэмбэрунди] нареч. *голосисто, легко, залиvisto (петь); Корпа мапа нингмандйдои тэнг хэмбэрунди дяри бичин старик*

## ХЭМБЭРУНЭ-

Корпа, когда рассказывал сказки, заливисто пел

**хэмбэрунэ** становиться, стать легко скользким; токи патани билхопи, **хэмбэрунэйни** когда намочишь водой полбозья нарт, они становятся скользкими

**хэмдэ** 1) живёт, брѳухо 2) брюшко (у рыбы, насекомого) **хэмту мест. определит.** все, всё, всего; **буэ снаптангипо хэмту маңяхани** продовольствие у нас всё кончилось

**хэмту-** в притяж. ф. общая совокупность, вся масса, общее число *кого-чего-л.*; все; **эпэн хэмтунни** маняхани все лепёшки кончились

**хэмтудиэри** [хэмтуэйэри] все вместе, все без исключения; колхозникасал **хэмтудиэри** паяктава посиндахачи колхозники все уехали на сенокос; см. тж. **хэмтукэндзиэри**

**хэмтукэндзиэри** [хэмтукэңзиэри] *то же, что хэмтудиэри*; **сиксэ буэ хэмтукэндзиэри** печка дьякпадоани тэгуэпу вѳечером мы все вместе садимся у пѳечки

**хэмэ межд.** тсс, тихо, тише, не шуметь, молчать, не разговаривать; **хэмэ, хайвэ-да дѳолдиваси!** тише, ничего не слышно!

**хэмэ I нареч.** молча, не говоря, не разговаривая, тихо, бесшумно; **неани энинчии хэмэ ичѳектусими эрикпичихэни** он молча поглядывал на мать и вздыхал **хэмэ бѳи** молчаливый; **хэмэ биури** промолчать, молчать, не разговаривать; соблюдать тишину; **хэмэ осори** замолчать, утихнуть, утихать, перестать говорить, умолкнуть; **хэмэ бивѳэси** не молчать

**хэмэ II частица** лучше, лучше бы; **сѳи хэмэ мочогору, амимби, энимби сангнямбани ивачиндагору фольк.** ты лучше вернись, продолжай поддерживать огонь твоих родителей

**хэмэнгудиэни** [хэмэңгуэйэни] *нареч.* молча, молчаливо, без слов;

## ХЭНГЭЛИП-

## X

**хэмэнгудиэни биури** упорно молчать, помалкивать, никак не реагировать

**хэн** [хэ] *образн. сл.* легко, спокойно (*на душе*); **неамбани ичѳегупи-мэт дѳои хэн энэхэни** только тогда, когда я увидел его, на душе стало легко

**хэнгдэчэ** [хэңдэчэ] поперѳечные перекладыны продольного настила у нарт

**хэнги-** [хэңги-] *одноактн.* палить, подпаливать, подпалить на огне (*напр. юколу*)

**хэнгичи-** [хэңгичи-] *длит.* палить, подпаливать на огне (*напр. юколу*)

**хэнгуэн** [хэңгуэ] *анат.* дыхательное горло

**хэнгэл** [хэңгэл] 1) слабый, неутѳой, неплотный, свободный, простѳорный; **мѳи отаи хэнгэл у меня обувь** свободная 2) свободный, незанятый, необременѳенный *чем-л.*; **училэури дѳя бичин, тотами минду хэнгэл эрин эгди бичин** учиться мне было легко, поэтому у меня оставалось много свободного времени 3) *перен. то же, что гиагда II*

**хэнгэлди** [хэңгэлэй] *нареч.* свободно, вольно; **индава хэнгэлди уиури** свободно привязать собаку

**хэнгэли-** [хэңгэли-] *одноактн.* 1) ослаблять, ослабить, отпустить, отпустить *что-л.* натянѳутое; **уичэвэ хэнгэлиури** ослабить узел 2) освободить (*напр. из заключения*) 3) дать свободу, предоставитъ независимость, самостоятельность *кому-чему-л.*

**хэнгэликтэ-** [хэңгэликтэ] *многобъектн.* 1) ослаблять 2) освобождать

**хэнгэлип-** *наст.* хэнгэлипчѳи-, *прош.* хэнгэликпин-, *страд.* хэнгэликпури, *безл.* 1) освободиться, высвободиться, оказаться на свободе, на воле 2) обрести свободу, независимость, самостоятельность,

стать свободным, независимым, самостоятельным

**хэни** [хэн'и] деревянная ступа  
**хэниктэвэн-** [хэн'иктэвэн-],  
*наст.* хэниктэвэнди-, *прош.* хэник-  
тэвэнкин-, *безл.* хэниктэвэмбури,  
*побуд.* от хэниктэ- устрашать, уст-  
рашить, пугать, попутать кого-л.;  
тэй найва хэниктэвэмбуриэ гэ-  
лэй этого человека следует попу-  
гать

**хэниктэ** [хэн'иктэ-] бояться,  
страшиться кого-чего-л.

**хэнимбувэн-** [хэн'имбувэн-],  
*наст.* хэнимбувэнди-, *прош.* хэним-  
бувэнкин-, *безл.* хэнимбувэмбури,  
*побуд.* от хэнин- заставить кого-л.  
дрогнуть, испугаться

**хэнин-** [хэн'ин-], *наст.* хэнин-  
ди-, *прош.* хэнинкин-, *безл.* хэним-  
бури, *одноактн.* дрожать, дрогнуть,  
пугаться, испугаться

**хэнинэ** [хэн инэ] *рефрен,* повто-  
ряемый в некоторых песнях после  
каждого куплета; *см. тж.* ха-  
нина

**хэниэчи-** [хэн'иэчи-] пугаться,  
вздрагивать

**хэню** [хэн'у] 1. лёгкий, облег-  
чённый (*по весу*); ёхан хэню бата  
лёгкая 2. в знач. нареч. легко;  
машинади кусулэури хэню работатъ  
на машине легко □ хэню, хэню всё  
лёгче и легче

**хэнюди** [хэн'узи] нареч. легко;  
хэнюди пулсиури легко ходить;  
хэнюди тутувури легко бегать

**хэнюкүкэн** [хэн'укүкэн] лёгонь-  
кий

**хэнюлэ** [хэн'улэ] нареч. полёг-  
че; хэнюлэ осивамбори облегчить  
(в весе), хэнюлэ осииори стать  
более лёгким □ хэнюлэ бй более  
лёгкий; эй далиан хэнюлэ бй этот  
мешок более лёгкий

**хэнюмсэк** [хэн'умсэк] то же,  
что хэнюэк

**хэнюнэ-** [хэн'унэ-] становиться,  
стать, делаться, сделаться лёгким;  
боатонго токини ненгне зугуйдуэни

**хэнюнэйни** нарты охотника, когда  
он возвращается домой весной, ста-  
новятся лёгкими

**хэнюри-** [хэн'ури-] облегчить  
(в весе), сделать более лёгким  
что-л.; дудүсэку далиамба, наондэ-  
кан хэнюрихэни, поани дудүсэвэ на-  
чи хулгүхэни мальчик облегчил ме-  
шок с картофелем, высыпал часть  
картофеля на землю

**хэнюси-** [хэн'уси-] испыты-  
вать лёгкость (о каком-л. весе)

**хэню-хэню** [хэн'у-хэн'у] всё  
лёгче и легче (о тяжести кого-че-  
го-л.); покпитон дава холгоми хэ-  
ню-хэню осйни вяленая кета стано-  
вится всё легче и легче

**хэнюэк** [хэн'уэк] образн. сл.  
испытывая в душе облегчение □  
хэнюэк энэхэни сразу стало легко  
(лёгче); *см. тж.* хэнюмсэк

**хэп нареч.** в объём, заключаая в  
объятия, объёми, двумя руками;  
поани нгоами мова хэп наман-  
кин-да, нгала андаси иное дерево не  
обхватишь двумя руками; энини,  
пиктэн ичэгуйдии гэсэ, хэп наман-  
кини мать увидела своего сына и  
обняла его

**хэпин** [хэпй] укус (напр. кома-  
ра, мошки, овода)

**хэпин-**, *наст.* хэпинди-, *прош.*  
хэпинкин-, *одноактн.* кусать, уку-  
сить (напр. о комаре, мошке, ово-  
де); неамбани гармакта хэпинкини  
его комар укусил

**хэпичи-** многоактн. кусать  
(напр. о комарах, мошкаре, об  
оводах); пурмиктэ хэпичйни мош-  
кара больно кусает

**хэптэ** образн. сл. задыхаясь от  
усталости, испытывая одышку,  
удушье, судорожно хватая ртом  
воздух

**хэптэ** задыхаться; мй хэптэ-  
хэмби, тутуми мутэсимби я зады-  
хаюсь, не могу бежать

**хэптэри** *безл.* в знач. сказ. му-  
чает одышка, удушье; гойдалиб  
эси-мэт тутувури хэптэри гоани бе-

## ХЭПУ

гать, после длительного перерыва, конечно, тяжело

хэпу *образн. сл.* разрушаясь, разваливаясь, распадаясь (*об одном предмете*); **горочи такто хэпу энэ-хэни** старьй амбар развалился □ хэпу-хэпу *то же, что хэпу, но о многих предметах; см тж хэпурэм*

**хэпукэ** разрушенный, разваленный, раздавленный; **хэпукэ дэ** разрушенный дом; *см тж хэпуэ*

**хэпули-** *одноактн* разрушать, разрушить, разваливать, развалить, обваливать, обвалить *что-л.*; **бомба дэбга хэпулихэни** бомба разрушила дом

**хэпурэм** *то же, что хэпу* □ **хэпурэм-хэпурэм** *то же, что хэпу-хэпу (см. хэпу)*

**хэпучи-** *многоактн.* разрушать, разваливать, обваливать *что-л*

**хэпуэ** *то же, что хэпукэ*

**хэпуэ** *одноактн.* разрушаться, разрушиться, разваливаться, развазаться, обваливаться, обвалиться; **дэконду бй мома кикорй кровать элэ-элэ хэпуэрийни** деревянная скрипучая кровать, стоящая в углу, вот-вот развалится

**хэпуэнэси-** *многоактн.* разрушаться, разваливаться; обваливаться (*о многих предметах*)

**хэпуэр-хэпуэр** [хэпуэр-хэпуэр] *образн. сл.* опускаясь и поднимаясь (*о грудной клетке*); тяжело дыша; **инда, няромба кэндэли тутурэ, хамаси хэпуэр-хэпуэр эрсими диддохэни** собака обежала вокруг болота и вернулась назад тяжело дыша

**хэпэр-р** *подражание звуку трепетания крыльями при взлёте или полёте птицы фр-р*; **ниэчэн сиодиади хэпэр-р дэгдэгухэни** птица из кустов фр-р улетела; **хэпэр-хэпэр** *то же, что хэпэр-р (но о многих птицах)*

**хэргэн I** [хэргэ], шелковая орнаментированная одежда с широкими рукавами

**хэргэн II** [хэргэ] *уст. рел. по-*

## ХЭРКЭП-

## Х

**минки** (*устраивались через шесть-семь дней после похорон и сопровождалась шаманским камланием; на этих поминках делалось изображение души умершего – панё (см.)*)

**хэргэнту-** *уст. рел.* устраивать, устроить поминки **хэргэн II (см.)**

**хэри-** *одноактн.* угощать, угостить водкой присутствующих (*обходя их по очереди*)

**хэри-** 1) путешествовать 2) болтаться без дела

**хэриwэн-** [хэриwэн-], *наст. хэриwэнди-, прощ. хэриwэнкин-, безл. хэриwэмбури, побуд. от хэри-* заставлять, заставить, велеть, повелеть *кому-л* угощать водкой присутствующих (*обходя их по очереди*)

**хэрин** [хэри] *порог (на песчаном дне реки)*

**хэричи-** *многоактн.* угощать водкой присутствующих (*обходя их по очереди*)

**хэричивэн-** [хэричивэн-], *наст. хэричивэнди-, прощ. хэричивэнкин-, безл. хэричивэмбури, побуд. от хэричи-* заставлять *кого-л.*, велеть *кому-л.* угощать водкой присутствующих (*обходя их по очереди*) неоднократно

**хэриэн-**, *наст. хэриэнди-, прощ. хэриэнкин-, то же, что пйлуэн-*

**хэриэчи-** *то же, что пйлуэчи-*

**хэркэ-** *одноактн.* 1) обматывать, обмотать, обвязывать, обвязать, опутывать, опутать верёвкой *кого-чего-л.* 2) скручивать, скрутить верёвкой *кого-чего-л.*

**хэркэктү** 1) обмотанный, обвязанный, опутанный 2) скрученный **хэркэктэ** *многообъектн.* 1) обматывать, обвязывать, опутывать 2) скручивать

**хэркэп-**, *наст. хэркэпчй-, прощ. хэркэпчин-, безл. хэркэпчури* 1) свиваться, свиться, закручиваться, закрутиться, скручиваться, скрутиться; **адоли каргоду бомбарира, хэркэпкини** невод погрузился

## ХЭРКЭЧИ-

в глину и скрутился 2) быть опутанным, скрученным; нгоами мō муксултэ модиани хэркэкпини толстое дерево опутано ветвями винограда

**хэркэчи**- *многоактн* 1) обмáтывать, обвÿзывать, опутывать 2) скрúчивать

**хэркэчэ**- *продолжит.* 1) держáть что-л. обмóтанным, обвÿзанным, опутанным 2) держáть что-л. скрученным

**хэркэчэ** то, чем обмáтывают, обвÿзывают, опутывают, скручивают *кого-что-л.*

**хэрпулэ**- *одноактн* поддевáть, поддéть, отбрасывать, отбросить деревянной лопáтой (*напр. снег*)

**хэрпун** [хэрпũ] деревянная лопáта

**хэрпучи**- *многоактн* разгребáть, сгребáть деревянной лопáтой (*напр. снег*); *см. тж. хэрчи*- II

**хэрсин**- *то же, что хэрсин-*

**хэрсин**- 1) звать, позвáть, кликать; дáмá мимбивэ хэрсихэни дед позвал меня 2) вызывать, вызвать (*напр. на соревнование*); **найхинкán** колхозачи бóлáнкán колхозавачи мэлдегун хэрсин хэни найхинский колхóз вызвал на соревновáние бóлонский колхóз 3) призывать, призвáть; *см. тж. хэсин-*

**хэрсигу**- *противоп.* 1) звать, позвáть; созвáть, созывать обрáтно *кого-л.*; мй тэкиэмбэ хэрсигун я зову тэкиэн (*см.*) 2) требовать, потребовать, вызывáть, вызывать, отзывать, отозвáть *кого-л.* (*напр. из командировки*); *см. тж. хэсигу-*

**хэрсимбувэн**- [хэрсимбувэн-], *наст. хэрсимбувэндй-, прош. хэрсимбувэнкин-, безл. хэрсимбувэмбури, побуд. от хэрсин-* допустить, сделать так, чтобы что-л. занесло, завернуло в сторону, скатилось бóком по наклóну (*напр. о нартах, санях*)

**хэрсин**-, *наст. хэрсиндй-, прош. хэрсинкин-*, *одноактн.* скáтываться,

## ХЭРЭ

скатиться бóком по наклóну (*напр. о нартах, санях*); *см. тж. хэрсин-*

**хэрсинэчи**- *многоактн.* заносить, заворачивать в сторону, скáтываться бóком по наклóну (*о нартах, санях*)

**хэрү** I хэрү (*сеть, имеющая форму мешка, с мелкими ячейками*)

**хэрү** II *уст.* плата родовóму судье (*за разбор дела*)

**хэрун** [хэрũ] *уст.* признак, примéта, предзнаменование несчастья (*которое должно случиться с кем-л. из родственников — напр. смерть, болезнь, ранение*)

**хэрунку**- [хэрун, ку-] *одноактн.* навлекáть, навлечь *какую-л. беду*

**хэручи**- *то же, что хэрчи*- I

**хэрхулэ**- 1) недооценивать обстанóвку, проявлять беспéчность, халáтность 2) недооценивать силу и возможности противника, ни во что ставить *кого-л.*; высокомерно, пренебрежительно отнестись к кому-челу-л., переоценить себя, свои возможности

**хэрхэ** вид кушанья, готовится из кожи рыбы амура или сазана

**хэрчи**- I грызть, раскúсывать зубáми что-л.; гормахон тунгдэ хорактавани хэрчйни заяц грызёт тальниковую кору; демуси инда отон деримбэни хэрчйни голóдная собака грызёт края корыта; *см. тж. хэручи-*

**хэрчи**- II *то же, что хэрпучи-*

**хэрчилу**- I *начинат.* начáть грызть

**хэрчилу**- II *начинат.* начáть разгребáть лопáтой что-л.

**хэрчилугу**- I *повт.* снóва начáть грызть (*после перерыва*)

**хэрчилугу**- II *повт.* снóва начáть разгребáть лопáтой что-л. (*после перерыва*)

**хэрэ** 1) лягúшка 2) *уст. рел.* изображение лягúшки из дерева

(пришивалось к подолу рубашки шамана); см. тж. хэрэдекэ

хэрэ межд. ой, ай, ах, эх; хэрэ, нэку, сй мимбивэ тэде зйкэиэм мурчйси-тэни фольк. ой, братик, ты, видно, и в самом деле думаешь, что я твоя сестра □ хэрэ, чиуриг-бэ! вот беда, что за безобразие!

хэрэ- сдирать чешую ножом с кожи рыбы (в сушёном виде)

хэрэгдэпин [хэрэгдэй] летучая мышль

хэрэдекэ [хэрээкэ] то же, что хэрэ

хэрэктэ кожа человека; сонгта пүе биэси, хэрэктэ маня нилэхэни рана не глубокая, только кожа на теле водрана □ хэрэктэ илйни во-лосы встают дыбом

хэрэли- 1) путешествовать, странствовать; геологсал тул-тул хэрэличи геологи всё время путешествуют 2) бродить, ходить без определённой цели, без дела; см. тж. хэчи-

хэрэлимди [хэрэлимэй] путешественник, странник

хэрэлису, любитель путешествовать, бродить

хэрэличу уст. часть дымохода от начала очага до его раздвоения, проходящего под каном

хэрэси- рычать (напр. о собаке, волке, лисице)

хэрэсилу- начинат. зарычать (напр. о собаке, волке, лисице)

хэси- то же, что хэрэси-

хэсигу- то же, что хэрэсигу-

хэсиктэ чешуя

хэсиктэку чешуйчатый, с чешуей; хэсиктэку согдата чешуйчатая рыба

хэсилэ- садить, сажать сеть

хэсилэктэ- многообъектн. сажать сети

хэсин [хэсй] 1) верёвка для посадки сети 2) верёвка для паруса

хэсинку [хэсинку] посаженный (о сети)

хэсиси- счищать рыбью чешую (в свежем виде)

хэссэл образн. сл. размахивая чем-л. (о многих); сапси кирадонни илиси гурунсэл мимбивэ сусучи-гумэри, игаладиари хэссэл олихачи люди, стоявшие на берегу, провожая меня, размахивали руками

хэсэ 1) слово; сй хэсэвэси агдэ-симби, Понгсава школаду будёмби твоим словам я не верю, отдам Понгсу в школу 2) способность говорить, изъясняться; манера говорить, стиль речи; язык; докладчик

бай бй хэсэди отолиориди хисанго-хани докладчик говорил простым, понятным языком 3) язык (как средство общения) нанай хэсэвэни отолйси-нү? ты понимаешь нанайский язык? 4) перен. веление, воля; слова, речи; дай най хэсэвэни эди марияра не смей перечить словам взрослого человека □ гой голо хэсэни язык иной националь-

ности, язык другого народа; иностранный язык; хэсэвэни алдакси не давая договорить, досказать; хэсэ ана молчаливый, бессловесный, немногословный; нёани аядон хэсэ-дэ ана, соктопи-мат хэсэни эгди осй он, когда трезвый, молчалив, когда пьян — многосло-

вен; хэсэи бүүври дать слово, взять на себя обязательство, дать клятву, дать обещание; собранию колхоз-

никсал мэно хэсэвэри бүүхэчи — пламба эр дулиэлэни исовори на собрании колхозники дали слово срочно выполнить план; хэсэ бэгдйни а) сплётник, сплётница; б) любитель распространять слухи, болтун; болтливый; хэсэку кино зву-

ковое кино; хэсэ пачилагойни быть наказанным за болтливость, хвастовство, кичливость; хэсэ таори распространять слухи, сплетничать; хэсэ тасу болтливый; хэсэни эгди разговорчивый, многослов-

ный, красноречивый, болтливый; болтун

## ХЭСЭДЭ-

хэсэдэ- распространять слухи, быть болтливым

хэсэл *образн. сл.* вздрагивая, встрепенувшись; хэсэл олбори вздрогнуть от испуга

хэсэнку [хэсэңку] словарь; нанай-лоча хэсэнкуни нанайско-русский словарь

хэсэр-хэсэр *образн. сл.* размахивая расправленными крыльями; хэсэр-хэсэр дэгдэини размахивать крыльями во время полета (*о птице*)

хэсэрэм I *образн. сл.* расправив, растопырив, раскинув; гуси дэгдэгугуи хасарби хэсэрэм гулдэгухэни орёл расправил крылья (*букв. расправив развернул*), чтобы улететь; *см. тж. хэсэрэмди I*

хэсэрэм II *межд.* вот те (бе) на, вот так так, вот те (бе) раз; хэсэрэм, мимбивэ-кучи хали туй умбувэндйсу? вот те раз, когда же я так говорыл?; *см. тж. хэсэрэмди II хэсэрэмди I, II [хэсэрэмзи] то же, что хэсэрэм I, II*

хэсэ-хэсэ *образн. сл.* 1) распластанно, раскинуто; хэсэ-хэсэ тэсиури сидеть развалившись; хэсэ-хэсэ аори лежать, раскинув руки и ноги 2) размашисто, размахивая; хэсэ-хэсэ таори размахивать (*напр. руками*); мимбивэ ачапки эм эктэ нгаладии хэсэ-хэсэ тамидидини навстречу мне идёт женщина, размахивая руками

хэту I левый борт халата (*от пояса до подола*)

хэту II *образн. сл.* так, чтобы что-л. порвалось, разорвалось на два куска; инда топто хэту энэйдэини усхулэхэни собака рванула так, что порвалась верёвка; *см. тж. хэтурэм, хэтурэмди*

хэтукэ порванный (*напр. о верёвке, ремне, нитке*); *см. тж. хэтуэ*

хэтули- *одноактн.* рвать, порвать, обрывать, оборвать (*напр. верёвку, ремень, нитку*)

## ХЭТУЭВЭН

хэтуливэн- [хэтулиwэн], *наст. хэтуливэндй-, прош. хэтуливэнкин-, безл. хэтуливэмбури, побуд. от хэтули-* допустить, сделать так, чтобы кто-л. порвал, оборвал (*напр. верёвку, ремень, нитку*)

хэтур *уст. рел. верёвка, за один конец которой держит ребёнок, а другой конец прикреплен к гробу покойника. Шаман ударом колотушки гисил (см.) обрывал её, приговаривая, чтобы покойник не забирал с собой в загробный мир душу этого ребёнка. После того, как шаман рвал верёвку, ребёнок без олядки бежал домой. Через некоторое время он мог выйти снова.*

хэтури- идти под парусом под прямым углом к ветру

хэгурэ нить от ткани

хэгурэм *то же, что хэту II*

хэтурэм-хэтурэм *то же, что хэту-хэту*

хэтурэмди [хэтурэмзи] *то же, что хэту II*

хэтурэмди-хэтурэмди [хэтурэмзи-хэтурэмзи] *то же, что хэту-хэту*

хэту-хэту так, чтобы рвалось на куски (*о многократном действии*); ота суэксэни хэту-хэту энэхэни шнурки на обуви порвались на куски; *см. тж. хэтурэм-хэтурэм, хэтурэмди-хэтурэмди*

хэтучи- *многоактн.* рвать на куски (*напр. верёвку, ремень, нитку*)

хэтучивэн- [хэтучиwэн-], *наст. хэтучивэндй-, прош. хэтучивэнкин-, безл. хэтучивэмбури, побуд. от хэтучи-* допускать, делать так, чтобы кто-л. рвал на куски (*напр. верёвку, ремень, нитку*)

хэтуэ *то же, что хэтукэ*

хэтуэ- *одноактн.* рваться, порваться, обрываться, оборваться, разрываться, разорваться на два куска (*напр. о верёвке, ремне, нитке*)

хэтуэвэн- [хэтуэwэн-], *наст. хэтуэвэндй-, прош. хэтуэвэнкин-,*

## ХЭТУЭНЭСИ-

*безл. хэтуэвэмбури, побуд. от хэтуэ-* допустить, сделать так, чтобы что-л. порвалось, оборвалось (*напр. верёвка, ремень, нитка*)

*хэтуэнэси-* многоактн. рваться, обрываться, разрываться (*напр. о верёвке, ремне, нитке*)

*хэтуэнэсивэн-* [хэтуэнсиwэн-], *наст. хэтуэнэсивэндй-, прош. хэтуэнэсивэнкин-, безл. хэтуэнэсивэмбури, побуд. от хэтуэнэси-* делать так, чтобы рвались на куски (*напр. верёвки, ремни, нитки*)

*хэтэ-* I 1) побеждать, победить, одержать победу (*напр. на войне*) 2) *спорт.* выигрывать, выиграть, одержать победу; *буэ школапу футболной командани хэтэхэни* футболная команда нашей школы выиграла 3) добиваться, добиться успеха, иметь достижения *в чём-л.* 4) выигрывать, выиграть (*напр. по займу, в лотерее*); *см. тж. выиграла-*

*хэтэ-* II вместить, поднять (*напр. пассажиров, груз — о лодке, нартах*); *эм утунги джээр найва хэтэйни* одна оморочка вмещает двух человек

*хэтэ-* III 1) поднимать, поднять тяжёсть и понести 2) тянуть, потянуть (*напр. о собаке, лошади*); *эм маси инда токиди джээр нүчи найва хэтэйни* одна сильная собака может тянуть на нартах двух ребят 3) выдерживать (*о льде*); *они дюкэ-нда моринди пулсиурини лёд горной реки прочный, даже по тонкому льду можно ездить на лошадях*

*хэтэwэн-* I [хэтэwэн-], *наст. хэтэwэндй-, прош. хэтэwэнкин-, безл. хэтэwэмбури, побуд. от хэтэ-* I допустить, сделать так, чтобы что-л. одержал победу, выиграл, имел успех

*хэтэwэн-* II [хэтэwэн-], *наст. хэтэwэндй-, прош. хэтэwэнкин-* *безл. хэтэwэмбури, побуд. от хэтэ-* II сделать так, чтобы что-л. вместилось

## ЦЕНА

(*напр. о некотором количестве рыбы в лодке*)

*хэтэн* [хэтэ], 1) победа, успех, достижение 2) выигрыш

*хэулэн-, наст. хэулэндй-, прош. хэулэнкин-, безл. хэулэмбури* проявить беспечность, беззаботность, халатность; пренебречь кем-чем-л.; отнестись холодно к кому-чему-л.  
*хэунди* [хэун'зи] нареч. поперёк, боком

*хэур* гроб

*хэутэ* лёгкие; *най дамахива омйдоани яд сангянди камор най хэутэчизни йрэ, таванки сэксэчи энэй* когда человек курит, никотин вместе с дымом попадает в лёгкие, а оттуда — в кровь

*хэучилэ* ребро, рёбра

*хэхэ* пегля для пуговицы

*хэхэrr-р образн. сл.* шероховатое, бугристо, неровно □ *хэхэrr-р би шершавый, шероховатый, бугристый, негладкий, неровный*

*хэхэрэ анат* твёрдое небо

*хэчи-* то же, что *хэрэли-*

*хэчичэ-* беспокоиться, волноваться, переживать *за кого-л.*; *энини пиктэи энулудерэм хэчичэйни* мать переживает, чтобы ребёнок не заболел

*хэчичэпси* *безл. в знач. сказ.* мучительно, тревожно (*напр. переживать, страдать за кого-л.*)

## Ц

*царизм* царизм

*царскай* царский

*царь* царь; *см. тж. эден 3*

*цветок* цветок

*целина* целина

*целлофан* целлофан

*целлулоид* целлулоид

*целлюлоза* целлюлоза

*цель* цель

*цемен* цемент

*цена* цена; *см. тж. хода*



## ЦЕНТНЕР

центнер *цэнтнер*  
центр *цэнтр*  
центральной *в разн знач* цент-  
ральный  
церковь *цёрковь; см тж мио*  
(*мио дэни*)  
цех *цех*  
цигейка *цигэйка*  
цинк *цинк*  
цирк *цирк*  
цикуль *цикуль*  
цистерна *цистерна*  
цитата *цитата*  
циферблат *циферблат*  
цифра *цифра*  
цыплёнок *цыплёнок*

## Ч

чā *усечённая ф. вин. п. от тэй;*  
*то же, что чава*

чаачи [ча́ачи] *то же, что тэечи*  
чава [ча́ва] *мест. вин. п. тэй*  
*это, то; егó, её; см. тж. чā*  
чавакта [ча́вақта] *коготь,*  
*когти*

чавактала- [ча́вақ тала-] *одно-*  
*актн. вцепляться, вцепиться, схва-*  
*тывать, схватывать когтями; пйчуэн*  
*очоамба* *чавакталарā, дэгдэгүхэни*  
*кóршун схватил когтями малькá и*  
*улетел*

чавактачи- [ча́вақ тачи-] *много-*  
*актн. вцепляться, схватывать ког-*  
*тями; гуси киа́тава* *чавактачими*  
*логдачини* *орёл вцепляется когтями*  
*в падаль и рвёт её на куски*

чавал [ча́вал] *стакан, кружка,*  
*чашка*

чавалл [ча́валл] *то же, что вач-*  
*чал*

чаввал [ча́ввал] *то же, что вач-*  
*чал*

чагби [ча́гби] *якорь; любая тя-*  
*жесть (напр. камень, кусок метал-*  
*ла), применяемая в качестве якоря*

чагби- [ча́гби-] *одноактн. ста-*  
*новиться, стать на якорь, броса́ть,*  
*бросить якорь*

## ЧАДОА

чагбикта- [ча́гбiқта-] *много-*  
*объектн. ставит на якорь (напр.*  
*лодки, катера)*

чагбича- [ча́гбiча-] *продолжит.*  
*стоять на я́коре; держа́ть что-л. на*  
*я́коре*

чагдяля [ча́гзала] *нареч. белова́-*  
*то, белёсо; ча́гдяля осини* *стано-*  
*виться, стать белова́тым, белёсым*  
□ *ча́гдяля бi* *белова́тый, белё-*  
*сий*

ча́гдян [ча́гзā] *белый; ча́гдян*  
*симата* *белый снег; ча́гдян опа* *бе-*  
*лая мука* □ *ча́гдян офицер* *белый*  
*офице́р; ча́гдян лэ́нгэки* *то же, что*  
*лэ́нгэки; ча́гдян ма́па* *см. ма́па III;*  
*ча́гдян соли* *см. соли I; ча́гдян*  
*тохала* *то же, что* *тоакса*

ча́гдяна- [ча́гзана-] *становиться,*  
*стать белым, белеть, побелеть*

ча́гдянава́н- [ча́гзанава́н-] *наст.*  
*ча́гдянава́нди-, прои.* *ча́гдянава́н-*  
*кин-, безл.* *ча́гдянава́мбори* *побуд.*  
*от ча́гдяна-* *делать, сделать белым,*  
*белить, побелить, отбеливать, отбе-*  
*лить; поани* *раствор* *хамача* *бойко-*  
*ва-да* *ча́гдянава́нди́ни* *некоторые*  
*растворы* *отбеливают* *любой цвет*

ча́гдянаго- [ча́гзанаго-] *про-*  
*тивоп.* *становиться, стать вновь бе-*  
*лым, белеть, побелеть вновь; гор-*  
*махон туэ* *ча́гдянагойни* *за́яц зимой*  
*становится белым*

ча́гла- *гра́бить, огра́бить*

ча́гоан [ча́гоā] *кита́йская сто-*  
*ловая, закусочная*

ча́ди [ча́зи] *мест. тв. п. тэй* *этим,*  
*с этим, из этого, тем, с тем, из*  
*того́; им, с ним, из него́*

ча́до *нареч. тогда, в то время,*  
*когда, в тот момент; в это время, в*  
*этот момент; учитель* *классачи*  
*йгүхэни, ча́ду буэ* *хэмгудиэри* *или-*  
*хапу* *когда* *учитель вошёл в класс,*  
*мы все встали* □ *ча́до-баки* *в тот*  
*же момент, тогда же, тотчас, как*  
*только, сразу; см. тж. тадо*

ча́доā *мест. указ. там, уже там;*  
*буэ* *гэ́лэмэчигуйпу* *най* *ча́доā* *бiни*  
*человек, которого мы разыскива-*

## ЧАДОЙ

ем, уже там □ чадоа-недуэ то же, что недуэ-чадоа см. недуэ

**чадой** [чадо́й] в сравнительных оборотах по сравнению с тем, с ним; **чадой даи** больше, чем тот; **чадой улэн** лучше, чем тот; **чадой маси** сильнее, крепче, чем тот

**чаи I** [чái] чай (*напиток*); **чаива** омиори пить чай; **чаива хулдюгувури** подогреть чай

**чаи II** [чái] чайник (*для воды*) □ **чаи октони** чай (*высушенные и обработанные листья чайного куста*)

**чаикан** [чаиқ̣ã] уменьш. чайничек; чайник для заварки чая

**чаила-** [чаила-] пить чай

**чай** [чái] то же, что **чаи I**

**чайган** [чаигã] образн. сл. белёя, виднеясь (*о белом предмете*); **гормахон понго пэгиэлэни чайган аорини** заяц, белёя, лежит под кустом

**чайган** [чáiгã] образн. сл. 1) белёя, виднеясь (*о большом белом предмете*); **Эльбус симатади хумиэктү, городиа чайган ичэури** вдали белёет Эльбус 2) пёнясь, образуя пёну; **пароход хонколани чайган энэйни** пароход идёт, образуя носом белую пёну

**чайк** [чаиқ̣] образн. сл. шумно; **чайк очини** сразу стало шумно

**чайник** чайник; см. тж. **чаи II**

**чайро** [чаиро] годовалый медвежонок

**чаки I** [чакі] 1) бельмо на глазу 2) с бельмом на глазу

**чаки II** [чакі] неспелый, зелёный (*о ягодах*)

**чаки-** [чакі-] то же, что **чакина-чакиан** [чакіã] **чакиан** (*общее название собак с пятнами вокруг глаза*)

**чакина-** [чакіна-] затынуться, покрыться бельмом — о глазе; см. тж. **чаки-**

**чакйни** [чакін'и] белынка, боярышница, капустница (*бабочка*)

**чакоан** [чақоã] **чакоан** (*общее*

## ЧАКПОЧИ-

## Ч

*название собак светло-серого цвета с пятнами)*

**чакора** [чақора] таган, треножник (*для подвешивания котла*)

**чакочако** [чақо-чақо] образн. сл. протоптано, прибито, укатано (*о дороге*) □ **чакочако би покто** проторённая дорога

**чакпа** [чақпа] 1. мокрый, влажный, сырой; **чакпа тэтуэ** мокрая одежда 2. безл. в знач. сказ. мокро, влажно, сыро; **эй аонгаду чакпа** в этом шалаше сыро; см. тж. **чакапа**

**чакпа-** [чақпа-] мокнуть, вымокнуть; **неанчи тугдэду чичк-чичк чакпахачи** они до нитки вымокли под дождём

**чакпаван-** [чақпаван-], наст. **чакпаванди-**, прош. **чакпаванкин-**, безл. **чакпавамбори**, побуд. от **чакпа-** вымочить, намочить, замочить, размочить, смочить; **наондэкан**, **тэнкиду хупими**, **пэрүи чакпаванкини** мальчик играл в луже и вымочил свой брюки

**чакпала** [чақпала] то же, что **чала**

**чакпала-** [чақпала-] *одноактн.* колоть, кольнуть, закалывать, закалывать острогой **чакпан** (см.)

**чакпала** [чақпала]: **чакпала би** сыроватый, влажный

**чакпаласу** [чақпаласу] умеющий хорошо колоть рыбу острогой **чакпан** (см.)

**чакпан** [чақпã] острога (*для промысла мелких частичковых рыб*)

**чакпача-** [чақпача-] *продолжит.* быть, оставаться мокрым, влажным в течение некоторого времени

**чакпачи-** [чақпачи-] *многоактн.* колоть острогой **чакпан** (см.)

**чакпочи-** [чақпочи-] *длит.* мочить, замачивать, намачивать, вымачивать; **адоли тургэнди дочи йгуэни**, **хуэдэйи дюлиэлэни улэнди чакпочиори** чтобы невод быстро погружался в воду, нужно его перед

## ЧАКЧАКАЛА-

забрáсыванием хорошó замáчивать

**чакчакáла-** [чак, чак, а́ла-] *одноактн.* неожиданно натýкаться, наткнýться, натáлкиваться, натолкнýться лбом *на кого-что-л.*

**чакчакáн** [чак, чак, а́] *то же, что чакчи́*

**чакчакáчи-** [чак, чак, а́чи-] *многоактн.* неожиданно натýкаться, натáлкиваться лбом *на кого-что-л.*

**чакчакáхар** [чак, чак, а́р] *нареч.* неожиданно, внезапно, вдруг (*напр. наткнýться, натолкнýться, наскочить, налететь*); **ми дуэнтэвэ пулсидуи онгкой нэктэчи чакчакáхар энэхэмби** я бродил по лесу и неожиданно натолкнýлся на пасущегося кабана́

**чакчи́** [чак, чи́] пёночка-трещóтка

**чакчóго-** [чак, чóго-] *собрать пойманную рыбу в одну кучу в неводе при его переборке*

**чала** *мест. местн. п. тэй* 1) там, по тому́ месту, в том месте, в это место (*напр. пройти, проехать*); **суэ нелэ энэусу, буэ чала энэгуэри талу вы идите здесь, а мы пойдём там** 2) за то; **нэамбани чала байталтойчи** его за то и обвиняют; *см. тж. чакпала*

**чала** *то же, что чáгдялá би* □ **чáлá-нэлá би** светло-синий; светло-зелёный; **чáлá-солá би** светло-жёлтый; **чáлá-сэлэ би** светло-красный, розовый

**чалаи** [чалаи] к тому́ же; **ми́ индаи маси, чалаи гучи бэюнди сорйини-дá маси** собака у меня сильная, к тому́ же ещё она и со зверем сильно дерётся

**чáли-** [чáли-] *одноактн.* 1) рэзать, отрезать, срезать, разрезать, разрезáть, обрэзать, обрэзáть; **тунгдэвэ гоаонгои чáлиори** срезать тальник на шест 2) пересекáть, пересéчь доро́гу 3) *перен.* идти́, пройти́, ехать́, проехать́ напрямик □ **попонди чáлиори** распилить; **сурэди чáлиори** разрубить

## ЧАНГАЛАЛО-

**чáликта-** [чáлиқ, та-] *то же, что чáсо-*

**чáликто** [чáлиқ, то] *отрезанный, срезанный, разрезанный, обрэзанный*

**чалли** [чалли]: **чалли ага уст.** *рел.* фигурка без рук с ногóми и круглой головóй ( *считалась покровителем охоты и рыбного промысла*)

**чáм образн. сл.** белёя, приобрета́я белый́ цвет, становя́сь белым; бледне́я; **нэани дэрэлни нгáлэми чáм очини** его́ лицо побледнело от испуга □ **чáм опори** белеть, побелеть, побледнеть; *см. тж. чáмди*

**чáмá** 1) длинная пáлка с развилкой на конце (*ею разрезают юколу, сети на вешалах для лучшего просыхания*) 2) деревянные ви́лы

**чáмáла-** *одноактн.* 1) поддева́ть, подде́ть пáлкой чáмá (*см.*) *что-л.*, захватить сено, солóму деревя́нными ви́лами

**чáмáлахин** [чáмáлахи́] *то же, что сэухи*

**чáмáчи-** [чáмáчи-] *многоактн.* 1) поддева́ть пáлкой чáмá (*см.*) *что-л.* мно́го раз 2) захватыва́ть, метáть сено, солóму деревя́нными ви́лами

**чáмди** [чáмди́] *то же, что чáм*

**чáмди́** [чáмди́] *образн. сл.* постепенно, ме́дленно становя́сь белым, бледным, принима́я светлую окраску, белёя, бледне́я

**чáми** [чáми] чáшка (*фарфоровая, фаянсовая*)

**чáмча** же́нский халáт из ткáни с подкладкой из тонкой ваты

**чáмчáлаго-** оде́ться в халáт **чáмча** (*см.*)

**чáнгáла-** [чáңгáла-] *длиг.* петь русскую песню; *ср. дяри-, йкэ́рэ-*

**чáнгáлака́чи-** [чáңгáлақáчи-] *имит.* от **чáнгáла-** напева́ть русскую песню; *ср. дярика́чи-, йкэ́кэ́чи-*

**чáнгáлáло-** [чáңгáлáло-] *начинат.* нача́ть петь, запева́ть, запеть́ рус-

## ЧАНГАЛАМДИ

скую пѣсню; *ср.* **дырито-**, **йкэрэ-**лу-

**чангаламди** [ч̄аңгаламди] пѣвец, пѣвунья, пѣвица, исполняющие русские пѣсни; *ср.* **дыримди**, **йкэмди**

**чангалан** [ч̄аңгала] русская пѣсня; *ср.* **дырин**, **йкэрэн**

**чангалапсин-** [ч̄аңгалапсин-], *наст.* **чангалапсинди-**, *прош.* **чангалапсинкин-**, *безл.* **чангалапсимбори**, *начинательно-продолж.* 1) начинатъ, начатъ петь, запеть русскую пѣсню 2) петь русскую пѣсню (в течение некоторого времени); *ср.* **дырипсин-**, **йкэрэпсин-**

**чангаласу** [ч̄аңгаласу] 1) умеющий хорошо петь русские пѣсни 2) хорощий пѣвец, исполнитель русских пѣсен; *ср.* **дырисо**, **йкэсу**

**чангичи-** [ч̄аңгичи-] поджидать удобный момент для возмездия

**чангсоап** [ч̄аңгсоап] *образн. сл.* вскакивая, быстро принимая сидячее или стоячее положение (*об одной человеке*), как ванька-встанька

**чангсоап-чангсоап** [ч̄аңгсоап-ч̄аңгсоап] *то же, что чангсоап (только о многих)*

**чанкай** [ч̄аңк̄а̄й] *нареч.* 1) часто, обычно, всегда, постоянно, всё время; **мй балана чанкай боатоачи-каи** раньше я часто ходил на охоту за соболями 2) постепенно

**чанчи-** [чанчи-] 1) сталкивать два встречных предмета 2) чокаться

**чао** *образн. сл.* вдруг, внезапно начинающая шуметь, галдеть; **хайдинун** илан пукчун **чао** исиндахани откуда-то с шумом прибыли на трёх нартах; *см. тж.* **чаок**

**чаб** *образн. сл.* непрерывно шумя, галдя; **эй дэгду найсал енуэлэйчи**, **чаб тай** в этом доме люди веселятся, гвалт идёт

**чаогй-** [чаогй-] шуметь, галдеть

**чаогин** [чаогй] шум, галдёж, крик

**чаок** [ч̄аок̄] *то же, что чао*

## ЧАПЧИ-

## Ч

**чаолō** неперившийся птенец

**чаоха** [чаох̄а] 1. 1) война; **чаоха эринду сагди**, **нучи гурун-дэ хэм дѣбохачи** во время войны работали все: старики и дети 2) войско, армия; **Совет Чаохани** Советская Армия 2. *в знач. прил.* военный, воинский; **чаоха най** военный человек; **чаоха хадени** воинское снаряжение □ **чаоха сорниори** а) *то же, что чаохара-*; б) вести бой, сражение

**чаохама** [чаох̄ама] военный, воинский; **чаохама шинель** военная шинель

**чаохара-** [чаох̄ара-] воевать

**чаохаракачи-** [чаох̄арак̄ачи-] *имит.* играть в войну

**чаохаран** [чаох̄ара̄] война

**чапа икра** □ **чапа дилахани** икра

**чапакала-** [чапак̄ала-] *одноактн.* 1) щипнуть, ущипнуть (*пальцами*); **нѣани мимбивэ тэнг энуди чапакалахани** он больно ущипнул меня 2) взять щепотью *что-л.*; **лалава чапакалаори** взять кашу щепотью

**чапакачи-** [чапак̄ачи-] *многоактн.* 1) щипать 2) брать, захватывать щепотью *что-л.*; **наондѣкән холтова чапакачими сиарини** мальчик ест вареную рыбу, захватывая её щепотью

**чапали-** [чапали-], застрять, застревать в ячейках сѣти, невода (*о рыбе*); **гучэнсэл чидян насалдоани лапарак чапалихачи** шўки застряли в ячейках сѣти чидян (*см.*)

**чапол** палки, вѣткнутые в землю у берега, к которым привязывается пойманная и нанизанная на верёвку рыба (*верхние концы палок связаны вместе для устойчивости*)

**чаполи-** [чаполи-] *то же, что олбола-*

**чачпчи-** [чачпчи-] *длит.* рубить топором, саблей; **мōва чачпчиори** рубить дрова

## ЧАПЧИЛА-

**чапчила-** [чапчила-] *одноактн.* рубить, рубануть топором, саблей  
□ **мокто чапчилаори** напроць отрубить топором, саблей

**чапчило-** [чапчило-] *то же, что чапчипсин-*

**чапчипсин-** [чапчипсин-], *наст.* **чапчипсинди-**, *прош.* **чапчипсинкин-безл.** **чапчипсимбори** *начинат.* начать рубить топором, саблей; приступить к рубке топором, саблей; *см. тж.* **чапчило-**

**чарайган** [чарага̃] *образн. сл.* вытянув, протянув, расставив руки с растопыренными пальцами; **арчокан**, **энимби ичэгурэ**, **нгаладии чарайган** *тами сонгойни* девочка увидела мать и плачет, протягивая руки с растопыренными пальцами

**чарак** [чарақ] *образн. сл.* белёя, виднётся белыми пятнами, точками (*о многих белых предметах*); **горола котолисал чарак бичи** *вдали* белёют паруса; **сиян оялани кинчисал чарак дөсйчи** *на песке*, словно белые точки, сидят чайки

**чаракола-** [чарақола-] *разува́ть-ся, разу́ться; муэчи дэрингуй чараколаори* *разу́ться, чтобы лезть в воду*

**чаракон** [чарақо̃] 1. *босой, босоногий;* **сиян оявани чаракон най пулсихэни** *по песку* ходил босой человек 2. *в знач. нареч.* **босиком;** **манга удурду сиян хулдучиэни, чаракон пульсими мутэвэси** *когда в жару* песок нагревается, ходить босиком невозможно

**чаракона-** [чарақона-] *оказаться, остаться босым;* **нүчикэндюэн отавари хэм гудэчихэчи, чараконахачи** *дети* изорвали всю обувь и остались босыми

**чарам-чарам I** *образн. сл.* *оставляя следы босых ног (напр. на песке, глине);* **чарам-чарам пулсиури** *ходить, оставляя следы босых ног на песке, на глине*

**чарам-чарам II** *образн. сл.* *вытянув руки с растопыренными пальцами. сгибая и разгибая пальцы*

## ЧАСО-

**чарао** *то же, что чарио*

**чарахи** [чарахи] *нареч.* *оживлённо, живо, охотно;* **неани, боачи нирэйдии гэсэ, андахадии чарахи гисурэндулухэни** *он вышел из дома и сразу начал оживлённо разговаривать с гостями*

**чарбар** *образн. сл.* *будучи совсем белым* □ **чарбар би** *белый, белый-белый;* **симата чарбар би** *снег совсем белый*

**чариа** [чариа̃] *образн. сл.* *выделяясь белым светом;* **хэдиэди эм котоли чариа сологойни** *вверх по реке* медленно плывёт под белым парусом лодка

**чариа-чариа** [чариа-чариа̃] *образн. сл.* *мелькая белым пятном;* **гормахон сию дөвани чариа-чариа пукчи** *заяц бежит, мелькая белым пятном между кустами*

**чарио** [чарио̃] *образн. сл.* *проносясь белым пятном;* **теплоход „Метеор“ чарио хэи энэйни** *белый теплоход „Метеор“ мчится вниз по реке;* *см. тж.* **чарао**

**чарокта** [чароқта] *белок (глаза)*  
**чарон-** *наст.* **чаронди-**, *прош.* **чаронкин-**, *безл.* **чаромбори** *становиться, стать белым, белеть;* **на мэими чаронкини** *земля от инея* стала белой

**чаронго-** [чаронго-] 1) *седеть, поседеть;* **неани, чаронгохан дилидии гэкэл тара, хатанди минчи ичэгухэни** *он кивнул поседевшей головой и строго посмотрел на меня* 2) *повт. то же, что чагдянаго-*

**час I** *нареч.* **резко;** **наотрээ;** **час дярлиго-** *резко* *ответить кому-л.;* **час осиси-** *отказаться наотрээ*

**час II** *час;* **сиксэ дэанчасала мимбивэ сэрүгүхэчи** *меня* *разбудили в десять часов* *вечера*

**часо-** *многообъектн.* 1) *резать, срезать, обрезать, разрезать;* **мөва часовори** *обрезать* *деревья;* **топтова часовори** *разрезать* *веревки* 2) *перен.* *ходить, ездить напрямик* 3) *перен.* *пересекать (напр. дорогу)*

## ЧАСОВОЙ

□ **пōпонди часо-** пилить; сурэди часо- рубить; см тж. **чаликта-**, **ча-сокта-**

**часовой** часовой

**чāсокта-** [чāсоқ, та-] то же, что часо-

**чāсопсин-** [часопсін-], наст. **чāсопсинди-**, прош. **чāсопсинкин-**, безл. **чāсопсимбори**, начинат начинать резать, отрезать, разрезать что-л.

**чагушка** частушка

**часть** в разн. знач. часть; трактор **частивани колхозачи гадэхачи** в колхоз привезли запасные части к тракторам; **ми энимби воинской часть столоваядоани дёбойни** моя мать работает в столовой воинской части

**часы** часы

**чахан I** [чах, ā] единица измерения, равная длине предплечья вместе с кистью руки

**чахан II** [чах, ā] карлик

**чачака** [чачақ, а] 1) то же, что **кэкүкән** 2) вид цветов синего цвета (из них делали краску для окраски рыбыей кожи)

**чачи** [чачі] мест. направ. п. тэй 1) туда (напр. смотреть); **неани чачи ичэдейни** он смотрит туда 2) тому (напр. соответствовать, подходить); **чачи ачай паси аба** нет соответствующей тому части; см. тж. **тэйчи**

**чачо** гречневая крупа

**чашка** чашка; см. тж. **чами**

**чек** чек

**чемодан** чемодан

**чемпион** чемпион

**чердак** чердак; см. тж. **уискиэн**

**чернила** чернила

**чернильница** чернильница

**чеснок** чеснок

**четверг** четверг

**чй** уст. единица измерения, равная аршину

**чй-** одноактн. отнимать, отнять, отбирать, отобрать, взять силой что-л. чужое; Алхан Куриэн ки-

## ЧИАКТА-

## Ч

**соактанговани чихэни** Алхан отобрал юколу у Куриэн

**чиа** [чiа] задняя, оборотная сторона **чеге-л.** (употребляется обычно в притяж. ф.); **хорго чiani** задняя сторона шкафа; **гуйсэ чiani** задняя сторона сундука; **дэ чилани сиричи-** скрываются за домом

**чиа-** I [чiа-] одноактн. 1) откидывать, откинуть, приоткрывать, приоткрыть, отгибать, отогнуть (напр. занавеску, штору, приспособленные вместо двери в летних жилищах) 2) распахивать, распахнуть полы одежды 3) переворачивать, перевернуть страницу

**чиа-** II [чiа-] одноактн. 1) взводить, взвести курок (винтовки) 2) ставить, поставить, настораживать, насторожить (напр. ловушку, плашку) 3) настреливать, настрелить (самострел) 4) натягивать, натянуть (тетиву лука) 5) поднимать, поднять, ставить, поставить, разворачивать, развернуть (нарус) 6) натягивать, натянуть; ставить, поставить (палатку)

**чиадиа** [чiазиа] противоположная сторона; **хонко чиадилани нэвэн** на той стороне утёса (за утёсом) тихо; **Мапа чими сиун дуэнтэ чиадиадии гарпагогилайни калтадиа барони ичэдеми тэсины фольк.** Медведь сидел и смотрел в ту сторону, откуда должно было утром из-за леса взойти солнце

**чиакпа** [чiақпа] то же, что **чакпа**

**чиаксин-** [чiақсін-], наст. **чиаксийди-**, прош. **чиаксинкин-** 1) затвердеть (о некоторых растениях и побегах) 2) дойти до нужного предела в росте (напр. об овощах)

**чиакта-** I [чiақта-] многообъектн. 1) распахивать, распахнуть, откинуть, приоткрыть, отогнуть, раскрыть, раскрывать (напр. занавески, шторы, заменяющие двери в летних жилищах) 2)

## ЧИАКТА-

распахивать (полы одежды) 3) переворачивать (страницы)

**чиакта-** II [чи́ак\_та-] *многообъектн.* 1) взводить курки (винтовок) 2) ставить, расставить, расставлять, настораживать (капканы, ловушки, плашки) 3) насторожить, настораживать (самострелы) 4) натягивать (тетиву луков) 5) поднимать, поднять, ставить, поставить, разворачивать, развертывать (паруса) 6) натягивать, натянуть, ставить, поставить (палатки)

**чиалого-** I [чи́алого-] *противоп.* выплунуть

**чиалого-** II [чи́алого-] *противоп.* уплывать, уплыть от берега (о рыбах)

**чиалогоачи-** [чи́алогоачи-] *многообъектн.* уплывать от берега (о рыбах)

**чиамбоалаго-** [чи́амбоалаго-] *повт.* надеть дугу на лошадь

**чиамбоалагокта-** [чи́амбоалагокта-] *многообъектн.* надевать дуги на лошадей

**чиамбоан** [чи́амбоа́] дуга (часть конской упряжки)

**чиан I** [чи́а] сода

**чиан II** [чи́а] налим

**чиан-** I [чи́ан-], *наст.* **чиандй-**, *прош.* **чианкин-**, *безл.* **чиамбори** тошнить, затошнить; тэй най эвэнкуми **чиандйни** этого человека тошнит от качки на волнах

**чиан-** II [чи́ан-], *наст.* **чиандй-**, *прош.* **чианкин-** выступить на поверхности льда, залить (о воде); **тэй суп чианкини** вода залила весь берег

**чианг** [чи́аң] *подражание звуку, образующемуся при ударе металлическим предметом по металлу со звоном, с лязгом; неани нангалахани сэлэ дёло оячиани чианг тухэни* брошенное ими железо со звоном упало на камень

**чиангсан** [чи́аң\_сá] загнутые концы полёзьев (*напр.* **нарт, саний**)

## ЧИАСИН-

**чианкән** [чи́аң\_кэ́ä] 1) мыс 2) излучина, изгиб (*реки*); **сй долдиачи-нү** они **чианкәни** **чиалани муэ чимбок-чимбок тайвани?** фольк. слышишь ли ты плеск воды за изгибом реки?

**чианколаго-** [чи́аң\_кэ́ä\_олаго-] *одноактн.* прибаваться, прибиться, быть прибityм к берегу течением (о неводе)

**чианколагокта-** [чи́аң\_кэ́ä\_олагокта-] *многоактн.* прибаваться к берегу течением (о неводе)

**чианкса** [чи́аң\_кэ́са] кожа налимá

**чиап-** I [чи́ап-], *наст.* **чиапчй-**, *прош.* **чиакпин-**, *страд.* 1) быть распахнутым, откинутым, приоткрытым, отогнутым (*напр.* о занавесе, занавеске, шторе, мешковине, циновке, заменяющих дверь в летних жилищах) 2) быть распахнутым (о полах одежды) 3) быть перевёрнутым (о странице)

**чиап-** II [чи́ап-], *наст.* **чиапчй-**, *прош.* **чиакпин-**, *страд.* 1) быть взведённым (о курке винтовки) 2) быть насторожённым (о самостреле) 3) быть натянутым (о тетиве лука) 4) быть поднятым, поставленным, развёрнутым (о парусе)

**чярчи-** [чи́арчи-] *одноактн.* задевать, задеть рикошетом (*напр.* о пуле, стреле, камне)

**чярчинаси-** [чи́арчинаси-] *многоактн.* задевать рикошетом (*напр.* о пуле, стреле, камне)

**чиаси** [чи́аси] *нареч.* 1) спиной, задом; задней стороной; **чиаси кэчэригувери** повернуться спиной, задом, отвернувшись 2) по ветру; **хэдумбэ чиаси** котолиори идти под парусом по ветру □ **хэдумбэ чиаси энэури** ехать по ветру; **чиаси би хэду** попутный ветер

**чиасин-** [чи́асин-], *наст.* **чиасиндй-**, *прош.* **чиасинкин-**, *безл.* **чиасимбори**, *одноактн.*, табу умереть, скончаться

## ЧИГБИЛИАН

**чигбилиан** [чигбиліа] толпа; тол-  
кучка, толкотня, толчей *разг.*

**чигбилиан-** [чигбиліан-], *наст.*  
**чигбилианди-**, *прош.* **чигбилианкин-**,  
*безл.* **чигбилиамбори** толпиться, тол-  
каться; **плошадиду эгди най чиг-**  
**билиандини** на площади толпит-  
ся много народу

**чигбора** [чигбора] чёрная берёза  
**чигди-** [чигзи-] 1) сердиться,  
рассердиться, возмущаться, воз-  
мутиться 2) рвать на себе волосы

**чигдимэ** [чигзимэ] *нареч.* пеш-  
ком (*подкрадываться к зверю по*  
*снегу без лыж*)

**чигу-** *противоп.* отнять, ото-  
брать, забрать силой *что-л.* своё  
**чидэачи-** [чизоачи-] *длит* тес-  
ниться

**чидён** [чизо] 1. тесный; **чидён**  
**гизлако** тесная комната 2. *безл.*  
*в знач. сказ.* тесно; **чидён, эм дэрэ-дэ**  
**элэ, гойва гэлэвэси** тесно, достаточ-  
но одного стола, больше не нужно

**чидяки** [чизакі] икры ног

**чидян** [чиза] ставная рыболов-  
ная сеть (*для лова частиковой ры-*  
*бы*); **мапачан чидянди, чакпанди**  
**согдымасихани** *фольк.* старик про-  
мышленял рыбу с помощью ставной  
рыболовной сети **чидян** (*см.*) и ост-  
роги

**чикамоли-** [чикамоли-] *одно-*  
*актн.* мять, смять, помять, измять,  
комкать, скомкать *что-л.*

**чикамолиачигда** [чикамолиачиг-  
да] *образн. сл.* кубарем; **чикамо-**  
**лиачигда түвүри** покатыться куба-  
рем; **мапа хагдондианди лүруни лэ-**  
**рбэриэ агбиндидиани гэсэ, дюэр лү-**  
**руни алдандолани Мэргэн сиантола-**  
**хани хамаси чикамолиачигда түгуй-**  
**дизни** *фольк.* как только показались  
из берлоги медвежьих уши, Мэргэн  
ударил кулаком между  
ушами так, что медведь свалился и  
покатился кубарем

**чикамоликта-** [чикамоликта-]  
*многообъектн.* мять, комкать —  
многие предметы

## ЧИКЧА-ЧИКЧА

**чикамолип-** [чикамолип-], *наст.*  
**чикамолипчи-**, *прош.* **чикамолик-**  
**пин-**, *страд.* измяться, скомкаться  
(*о чём-л. мягком*)

**чикамоличи-** [чикамоличі-]  
*многоактн.* мять, комкать *что-л.*

**чикам-чикам** [чикам-чикам]  
*образн. сл.:* **чикам-чикам осихани**  
смялся, скомкался □ **чикам-чи-**  
**кам би смятый, скомканный**

**чикан** [чика] запутанный клу-  
бок

**чики** [чики] *анат.* тазобедренный  
сустав

**чики-** [чики-] помещаться, по-  
меститься, размещаться, раз-  
меститься, уместиться, вмещаться,  
вместиться

**чикиван-** [чикиван-], *наст.* **чи-**  
**киванди-**, *прош.* **чикиванкин-**, *безл.*  
**чикивамбори, побуд.** от **чики-** по-  
местить, разместить, уместить, вме-  
стить

**чико** [чико]: **хусэ чико петух;**  
**эктэ чико курица** □ **чико омокта-**  
**ни куриное яйцо;** **чико ялини угорь**  
на лице

**чикори-** [чикори-] скрипеть  
(*напр. о вёслах*)

**чикпа** [чипа] *то же, что*  
**чакпа**

**чиксу-** набивать, набить, напол-  
нять, наполнить (*вкладывая что-л.*  
*внутрь*); **неани чемодамби тиас**  
**осидиани хайва-да хэм чиксухани**  
он набил полный чемодан всякими  
вещами

**чиктэ** *вошь*

**чиктэ** *многоактн.* отнимать, от-  
бирать многое

**чикча-** [чикча-] сложить в кучу  
(*напр. сеть, невод*); *см. тж.* **чикча-**  
**ли-**

**чикчали-** [чикчали-] *то же, что*  
**чикча-**

**чикчара-** [чикчара-] затупить  
острый конец *чего-л.*

**чикча-чикча** [чикча-чикча]  
*образн. сл.* кучей; **адоли эм боаду**  
**чикча-чикча бичини** сеть лежала в



## ЧИКЧИКИ

одном месте скомканно  $\square$  чик-ча-чикча бй сложенный в кучу чикчики пёночка (птица)

чикчэн [чикчэ] сгусток

чикчэ-чикчэ образн. сл. густо

$\square$  чикчэ-чикчэ бй густой; чик-, чэ-чикчэ бй чолон густой суп

чикэ 1) основание, фундамент чего-л.; дё чикэни фундамент дома 2) опора, подпорка, для чего-л.; сиргэчэ чикэни подпорка к завалинке 3) подножие (горы); Май ихон хурэн чикэдзени илисини село Малмыж стоит у подножия горы

чила- [чилә-] не мочь, не смочь, не суметь, не справиться; мамачан ангаи татагойчами чилахани старушка никак не смогла вытащить свою сеть анга (см.)

чилбиар [чилби́ар] образн. сл. внезапно выскакивая; сингэрэ омодадини чилбиар агбинкини крыса внезапно выскочила из норы

чилби́ар [чилби́ар] образн. сл. медленно появляясь изнутри чего-л., вылезая, выползая; колан ундэхэн пэггэдиэдиэни чилби́ар агбиндини из-под доски выползает червь

чилбиган [чи́бигә] то же, что чилбиган

чилбиган [чил́бигә] образн. сл. торчком (о чём-л. мягком); локпор чилбиган агбичайни стержень фурункула торчит (букв. торчком торчит)

чилбирак [чи́брақ] образн. сл. торча тут и там (о многих мягких предметах, разбросанных по поверхности); пэнтэсэл чилбирак агбичайчи дождевые черви торчат из земли (букв. торчат тут и там)

чилдин- [чил́зин-], наст. чилдинди-, прощ. чилдинкин- прибивать (о воде, когда она задерживается встречным ветром или ледяной запрудой)

чили- [чили-] то же, что хама-сила-; кэтэчимди яракова хусугуй-

## ЧИЛКЭ-

ни, гиолимди чилйни рулевой вытаскивает плавную сеть, гребёц табанит

чилка- I [чил́қа-] капризничать, привередничать; наондэкан чилкайни мальчик капризничает

чилка- II [чил́қа-] одноактн. вылупливаться, вылупиться (о птенцах); чикокан чилкахани цыплёнок вылупился

чилкали- [чил́қали-] 1) полоскать рот 2) полоскать бельё

чилкәмбован- [чим́қәмбо- ван-], наст. чилкәмбованди-, прощ. чилкәмбованкин-, безл. чилкәмбовамбори, побуд. от чилкан- сделать так, чтобы жидкость расплещивалась

чилкән [чил́қә] 1) подъём воды (во время ледохода) 2) расплещивание жидкости

чилкән [чил́қә] каприз, прихоть, прихотливость; тэй най чилкани манга этот человек очень капризен

чилкән- [чил́қән-], наст. чилкәнди-, прощ. чилкәнкин- 1) подниматься, повышаться — об уровне воды (во время ледохода); дюкэ хэдиэлэ мангбокәмба ял кидихани бими, муэ чилкәндини уровень воды поднимается, потому что ниже этого места лёд загородил реку 2) расплещиваться — о жидкости; муэ муэлуду чилкәндини вода расплещивается из ведра

чилканаси- [чил́қанаси-] много-объектн. вылупиться — о птенцах; кйнчи пурилни чилканасихачи птенцы чайки вылупились

чилкасо [чил́қасо] капризный, прихотливый, привередливый, причудливый

чилка-чилка [чил́қа-чил́қа] образн. сл. расплещиваясь (о жидкости)

чилкэ- одноактн. спускаться, спуститься, срабатывать, срабатывать — о курке; происходить, произойти — о выстреле из ружья,

## ЧИЛКЭВЭН-

самострела; дэнгурэ чилкэхэни  
самострел срабогал

**чилкэвэн-** [чилкэвэн-], наст.  
чилкэвэнди-, прош. чилкэвэнкин-,  
безл. чилкэвэмбури, побуд. от чил-  
кэ- привести в действие, нажать  
спусковой крючок, выстрелить

**чилкэли-** *одноактн.* нажимать,  
нажать спусковой крючок, произ-  
вести выстрел

**чилкэнэси-** *многоактн.* происхо-  
дить — о выстрелах из ружья, само-  
стрела; мй **чактахамби дэнгурээл**  
**чилкэнэсихэчи** самострелы, насто-  
роженные мною, сработали

**чилл-чилл образн.** сл. толчками,  
ритмично пульсируя — о крови в  
сосудах, о сердце; сэксэ **чилл-чилл**  
**энэйни** кровь пульсирует толчками

**чилпа-** [чилпа-] *одноактн.* обма-  
зывать, обмазать, намазывать, на-  
мазать (*напр. глиной стены, пол*)

**чилпама** [чилпама] слепленный  
(*напр. из глины*); намазанный (*напр.*  
*глиной*)

**чилпача** [чилпача] штукатурка,  
обмазка

**чилпачи-** [чилпачи-] *многоактн.*  
мазать, обмазывать, намазывать  
(*напр. глиной стены, полы*); буэ  
дэгбари боакша падирамбани боу  
таондоани **чилпачилу** наружные стё-  
ны своего дома мы обмазываем  
глиной каждую осень

**чилүриэ** [чилүриэ] *образн. сл.*  
плавно скользят по гладкой поверх-  
ности (*напр. о лодке, пароходе*);  
пароход Муху хонколани **чилүриэ**  
холигоама пароход, плавно скользят  
по воде, огибает Мухинский утёс

**чилу-чилу образн. сл.** плотно,  
вплотную; палан дямор-да ана, **чи-**  
**лу-чилу бини** доски пола вплотную  
пригнаны □ **чилу-чилу би** проло-  
женный, проторенный; гормахон  
пектороани **чилу-чилу би** проторен-  
ная заячья тропа

**чилхарси-** [чилхарси-] чувствовать  
сытость

**чилэ-** уст. мерить, измерять, от-

## ЧИМИКИЭЛЭ-

## Ч

мерять что-л. с помощью чий (см.);  
хода най босова чйди чйлэрэ гудэ-  
пихэни продавец отмерил ткань мер-  
кой чий (см.) и отрезал

**чимай** [чимай] то же, что **чимй**  
□ **чимай чилани** то же, что **чимй**  
**чилани** (см. **чимй**); **чимай эрдэ** то  
же, что **чимй эрдэ** (см. **чимй**)

**чимана** [чимана] нареч. завтра  
□ **диа чиманива, диалан чиманива**  
на следующий день; **чимана чила-**  
**ки** послезавтра

**чимбока** [чимбока] горчак  
(рыба)

**чимболик** [чимболик] *образн.*  
сл. полностью скрываясь под во-  
дой, уходя под воду; **эри най чим-**  
**болик муэчи** ихэни утопающий сов-  
сем скрылся под водою

**чимборр** [чимборр] *образн.*  
сл. подражание звуку стекающей с  
чего-л. воды; **ловохан тэтуэлэ муэ**  
**чимборр хэгуыни** с повешенной  
одежды с шумом стекает вода

**чимбо-чимбо** [чимбо-чимбо]  
*образн. сл.* до нитки, до костей,  
насквозь (*промокать*); **элбэнэ туг-**  
**дэду чимбо-чимбо чакпахани** парус  
насквозь промок под дождём

**чимй** [чимй] 1. утро; эйниэ  
улэн, торон **чимй** сегодня хорошее  
безветренное утро 2. в знач. прил.  
утренний; **чимй хосакта** утренняя  
звезда 3. в знач. нареч. утром; **эниэ**  
**мимбивэ чимй эрдэ сурухэни** мать  
разбудила меня рано утром □  
**чимй чилани** послезавтра; **чимй эр-**  
**дэ** рано утром; см. тж. **чимай**

**чйми** [чйми] украшение на подо-  
ле женского халата (*вертикальные*  
*полоски длиной до трёх-четырёх*  
*сантиметров над каждой побря-*  
*кушкой ачиан* (см.))

**чимиа-** [чимиа-] *одноактн.* поджи-  
мать, поджать, подбирать, подо-  
брать под себя ноги; **мама бэгдии**  
**чимихани** старуха поджала под себя  
ноги

**чимикиэлэ-** двигаться, плыть на  
лодке бесшумно (*чтобы не вступ-*

## ЧИМЙПЧИ

*нуть рыбу, зверя*); хэвэкэн давани яп адолива чимикиэлэмэри тулэхэ-пу мьг, двигаясь без шума, поставили сеть поперёк устья залива

**чимйпчи** [чими́пчи] *утренний прост.*; эй чолон чимйпчи этот суп утренный

**чимича-** [чими́ча-] *продолжит.* держат ноги поджатыми под себя; арчокан бэгдии чимичами тэсини дёвочка сидит, поджав под себя ноги

**чимичимио** [чими́чиміо] *образн. сл.* быстро исчеза́я, скрыва́ясь в чём-л.; сингэрэ омочии чимичимио йгухэни крыса быстро скрылась в норе

**чимкэ** *бот.* плодonoжка

**чимо-чимо I** [чимо́-чимо] *образн. сл.* безмолвно, без единого звука, тихо-тихо  $\square$  **чимо-чимо** би безмолвный, тихий, молчаливый

**чимо-чимо II** [чимо́-чимо] *образн. сл.* густо, толстым слоём; по всей поверхности; неани дэрэгби вазелинди чимо-чимо осиднани модорихани он густо намазал лицо вазелином

**чимтомди** [чимто́мзи] *образн. сл.* совсем; сразу, мгновенно скрываясь (*напр. за горизонтом*); снун хурэн чилани чимтомди дэнагохани солнце совсем скрылось за горой

**чимту-чимту** *образн. сл.* пропитывая целиком и насквозь; тэйнай нярако, эмуту-тул тэгуэи чимту-чимту янгсаку осиднани тэчичэйни этот человек неряшливый, носит одну и ту же одежду так, что она совсем пропиталась грязью

**чимча I** [чим́ча] *повел. накл.* перестань, кончай плакать, успокойся; *ср.* колом II

**чимча II** [чим́ча] *образн. сл.* 1) сразу темне́я, становя́сь тёмным; электрической ихэрэкэн бояхани, дё долахани чимча очини электрическая лампочка перегорела, и в доме сразу стало темно 2) сразу ути-

## ЧИНГИАН

хая. замолка́я, становя́сь тихим, буззвучным; пиктэи сонгойдоани, энини кумби бүхэни, чимча очини когда ребёнок заплакал, мать дала ему грудь, и он сразу умолк

**чимчак** [чим́чак] *образн. сл.* закрыва́я глаза́

**чимчак-чимчак** [чим́чак-чим́чак] *образн. сл.* мига́я глаза́ми, моргая; чимчак-чимчак таори моргать глаза́ми

**чимчарам** [чим́чарам] *образн. сл.* то же, что чимча II 2

**чимчикиэлэ-** *одноактн.* идти, пройти на носках ритмичным отрывистым движением, водят ногу за ногу (*нанайская детская игра*)

**чимчикиэчи-** *многоактн.* ходить на носках ритмичным отрывистым движением, водят ногу за ногу (*нанайская детская игра*)

**чимчиктэ** 1) почки лиственных деревьев 2) бутон цветка 3) шишки хвойных деревьев

**чимчикэн** [чим́чикэ́] *те́мя*

**чимэ-** 1) просачиваться, просочиться (*о жидкости*); огда дангняндолани муэ чимэйни вода в лодку просачивается через конопатку 2) пропитаться, промокнуть; на тугдэди чимэхэни земля пропиталась дождевой водой

**чимэли-** *то же, что чимэ- I*

**чингдойган** [чи́ңдои́га] *образн. сл.* нагнувшись к кому-л. (*об одном человеке*); наондэкан чингдойган илисими морковкава сондэхани мальчик, нагнувшись выбирал морковь; *см. тж.* сокайган

**чингдорак** [чи́ңдора́к] *то же, что чингдойган* (*но только о многих людях*)

**чинги** [чи́ңи] *тупая сторона ножа*

**чингиа** [чи́ңги́а] *образн. сл.* звеня, со звоном; эм эктэ ачиани чингиа вайси зухэни фольк, женщины вышла на берег, звеня побрякушками на подоле халата

**чингиан** [чи́ңги́а] 1) звонкий,

## ЧИНГИАНДИ

высокий, тонкий (о голосе); эй эктэ дилгани чингиан у этой женщины тонкий голос 2) частый, густой; чингиан сигдипун частый грёбень 3) частый, мелкий (о ячейках невода); хэрү насални чингиан у сёти хэрү (см.) ячейки мелкие

**чингианди** [чиңгиан'зи] нареч.

1) звонко, высоко, тонко; звонким, высоким, тонким (голосом); чингианди дяриори петь высоким голосом 2) часто, густо, плотно; чингианди гирасовори идти частыми шагами (букв. часто шагать)

**чингиар** [чиңгиар] образн. сл. подражание звуку падения металлического предмета; хонян чингиар палааи тухэни ложка со звоном упала на пол

**чингири-** [чиңгири-] брэнчать, звенеть, греметь; инда дюлдиэнди чингириини собака гремит цепью

**чингир** [чиңгир] образн. сл. подражание лязгу (напр. цепи)

**чингир-чингир** [чиңгир-чиңгир] образн. сл. лязгая, гремя (напр. цепью); мапа учэи дюлдиэн чингир-чингир тайдиани омой дёвани пулсиэчини медведь ходит в своей клетке, гремя цепью

**чингиго-** [чиңгиго-] скопиться, собраться, скучиться, сбиться в одно место; экэсэл эм боаду чингигохачи женщины собрались в одном месте

**чинда-** [чинда-] одноактн.

1) выпускать, выпустить; отпустить, отпустить; ама минчи морайни: „Сзулбэ чиндару!“ отец кричит мне. „Отпусти руль!“ 2) отпустить кого-л., разрешить кому-л. пойти, поехать куда-л. 3) выпускать, выпустить, издавать, издать (напр. книги, журналы, газеты) 4) запускать, запустить (напр. спутник); СССР-ду чү дюлэ Нә спутникавани космосачи чиндахачи в СССР раньше всех запустили в космос спутник Земли 5) опустить (напр. мотору в автомат)

## ЧИОМСАК

## Ч

**чиндаго-** [чиндаго-] противоп. 1) отпустить, выпустить (из рук); наондэкән аминби нгалавани чиндагохани мальчик отпустил руку отца 2) освободить, отпустить, выпустить на волю кого-л., дать свободу кому-л.: Мама ханго хэсиктэвэни хэсисихэни, бэевэни-тэни мангбочи чиндагохани фольк. Старуха очистила чешую с карася, а самого отпустила в реку

**чиндакта-** [чиндакта-] много-объектн. распускать, отпускать, выпускать на волю кого-л., давать свободу кому-л.

**чиндача-** [чиндача-] продолжит. держать на свободе кого-л.; индаи эдени чиндачайни хозяин держит свою собаку на свободе

**чиндэ** [чиндэ] красный перец **чиндэ** синица □ **чиндэ** насални плод травянистого растения

**чинки** [чиңки] нареч. в совет с прил. очень, весьма; сáмый; чинки даи очень большой; чинки бонгоду в самом начале

**чинк-чинк** [чиңк-чиңк] подражание пisku мышей, птиц; сингэрээл, чинк-чинк морамари, соричи мыши дерутся и пищат

**чинчипакан** [чинчипакан] название птицы семейства воробьиных

**чиоки** [чиоки] анат. 1) газобедренный сустав 2) таз

**чиоко** [чиоко] шило **чиокор** [чиоко] стамеска; см. тж **чоко**

**чиокорда-** [чиоко] работать стамеской; см тж **чоко**

**чиокочи-** [чиоко] многоактн. ковырять шилом

**чиок-чиок** [чиоко-чиоко] образн. сл. насквозь, до нитки (промокнуть); мй тэтуэи тутдэду чиок-чиок чакпакхани мой одежда насквозь промокла под дождём; ср **чиэк-чиэк**

**чиомсак** [чиомсак] нареч. вдруг, внезапно (напр. уснуть, по-

## ЧИОЧОКТА

терять сознание); **чиомсак онгасари** уснуть сразу

**чиочокта** [чиочокта] 1) чаша, заросль 2) кусты

**чип** *образн. сл.* глубоко (*напр.* *вонзить, воткнуть, всадить что-л. острое*); **чип кучэлзури** глубоко всадить нож

**чипи** [чипи] *образн. сл.* расплющивая, раздавливая; **наондэкан** **чоамба чипи** тактолахани мальчик наступил на чебака и раздавил его; *см. тж. чипиак, чипирам*

**чипиа-** [чипиа-], *наст. чипиарй-, прощ. чипиахан-, безл. чипиаорй-, одноактн.* раздавливаться, раздавиться, расплющиваться, расплющиться

**чипиак** [чипиак] *то же, что чипи*

**чипиак** [чипиак] хлюпая, издавая чмокающий звук; **нгоами мō чакпа начи чипиак тухэни** толстое дерево упало (*букв. упало, хлюпнув*) на мокрую землю

**чипиако** [чипиако] *то же, что ипсияка*

**чипианаси-** [чипианаси-] *многООбъектн.* давиться, раздавливать, расплющиваться

**чипика** [чипика] раздавленный, придавленный, задавленный, подавленный

**чипили-** [чипили-] *одноактн.* раздавливать, раздавить, задавить; придавливать, придавить *кого-что-л.*; **капали сингэрэвэ чипилихани** ловушка придавила крысу

**чипирам** [чипирам] *то же, что чипи*

**чипичи-** [чипичи-] *многООбъектн.* давить, раздавливать, подавить, придавливать; *кого-что-л.*; **чико омоктасалба чипичихани** курица подавила яйца

**чиптулэ-** *одноактн.* подкладывать, подложить под голову *что-л.* вместо подушки

**чиптулэгу-** *одноактн.* класть, положить подушку под голову

**чиптулэчэ-** *продолжит.* 1) дер-

## ЧИРАН

жать голову на подушке в течение некоторого времени 2) пользоваться *чем-л.* вместо подушки

**чиптун** [чиптун] подушка; *см. тж. чирэнку*

**чипчин** [чипча] *то же, что адада I*

**чипчан-** [чипчан-] грязнить, загрязнить, пачкать, запачкать, напачкать, выпачкать

**чиачана-** [чиачана-] загрязняться, выпачкаться, тэтуэ **чипчанахани** одежда выпачкалась

**чипчанаван-** [чипчанаван-], *наст. чипчанавандй-, прощ. чипчанаванкин-, безл. чипчанавамбори, побуд. от чипчана-* грязнить, загрязнить, пачкать, запачкать *что-л.*, мазать, замазывать, вымазать грязью *кого-что-л.*

**чипчанди** [чипчанди] *нареч.* грязно; **нэани чипчанди бини** в доме у него грязно

**чипчаси-** [чипчаси-] брезгать, относиться брезгливо к кому-чему-либо; **тэй эктэ сингэрэди чипчасийни** эта женщина брезгает мышами

**чипчасисо** [чипчасисо] брезгливый

**чипэр-чипэр** *образн. сл.* приземисто, разлаписто, коренасто □ **чипэр-чипэр бй** приземистый, коренастый, низкорослый, малорослый; **пурэн морини чипэр-чипэр бй** дикая лошадь приземистая

**чираго-** [чираго-] родить следующего ребёнка; **Майла хамиалани Конава чирагохамби** после Майлы я родила Кону

**чирамбб-** [чирамбб-] *одноактн.* натянуть (*напр. тетиву, верёвку*); **бартохимба чирамббөвори** натянуть канат

**чирамбокта-** [чирамбокта-] *многООбъектн.* натягивать (*напр. тетиву, верёвку*)

**чирамбоча-** [чирамбоча-] *продолжит.* держать натянутым (*напр. тетиву, верёвку*)

**чиран** [чиран] тугой, туго натяну-

## ЧИРАН-

тый; **чиран** хулиэн туго натянута тетива

**чиран** - I [чиран-], *наст. чиранди-, прощ. чиранкин-* натянуться, быть натянутым (*напр. о тетиве, верёвке*); пароход сомнани трос **чиранкини** трос, котóрым привязан парохóд, натянóт

**чиранг** [чираң] *образн. сл.* натянóто (*напр. о тетиве, верёвке*)

**чирача** [чирача] поясница; **чирачаи энусйни** у меня болит поясница

**чиргилиэчигдэ** *образн. сл.* лёгкó скользят по повёрхности (*о лодке, сморочке*); алха огда хонкола **чиргилиэчигдэ хóлихани фольк.** расписная лóдка, лёгкó скользят, выпльля из-за утёса

**чири** [чирі] *уст.* вёрхние подвязки на наголенках **гарон, ой** (*см.*)

**чири** I [чирі] *безл. в знач. сказ.* шекóтно; **чири**, эди тонгасира шекóтно, не трóгайт

**чири** II [чирі] *безл. в знач. сказ.* не стóит связываться, бóдет скандал, бедá; **пиктэ мэнэ хупигини**, эди тонгасира, **чири** не трóгайте, пусть себе ребёнок играёт, а то бóдет скандал

**чириго-** [чиріго-] *повт.* родиться (*о втором и т. д. ребёнке*); **Майла Багава чиригохани** после Майлы родился Бага

**чирика** [чиріқа] *вид* ночной птицы

**чириктэ** брónза

**чириктэмэ** брónзовый; **чириктэмэ ачиан** брónзовые побрякушки (*украшение на подоле халата*)

**чириси-** I [чирісі-] испытывать ощущение шекóтки

**чириси-** II [чирісі-] избегáть *чьего-л.* раздражения, старáться, чтóбы не произошёл скандал; **нэани мимбивэ соригои диаласиамадэ, мй чирисими кол-кол бии** сколько бы он меня ни вызывáл на ссору, я молчу, стараясь избегáть скандала

**чиркўки** чирок-трескунок

**чиро-** [чиро-] *одноактн.* жарить,

## ЧИРЭ-

пожáрить *что-л.* на масле; согдатава **чировори** жарить рыбу на масле

**чирого-** [чирого-] *повт.* перетапливать (*напр. рыбий жир во время его изготовления*)

**чироко** [чироқо] сковородá

**чирома** [чирома] жареный; **чирома элэн** жареная лепёшка

**чироп-** [чироп-], *наст. чиропчий-, прощ. чирокпин-* *страд.* жариться, быть поджаренным на масле; **уликсэ улэнди чирокпини** мясо хорошó поджарилось

**чирочи-** [чирочи-] *многоактн.* жарить *что-л.* на масле мнóго раз

**чирпакта** [чирпақта] *то же, что* карго

**чирү-**, *наст. чирүрй-, прощ. чирүхэн-, безл. чирүвур* *одноактн.* видеть, увидет кошмар; **мй чирүрйдуи дилгами мутэси очимби** я видел кошмарный сон, но не мог подáть гóлос

**чирүн** I [чирү] жёрди (*которы-ми поддерживается соломенная крыша или вершина стога*)

**чирүн** II [чирү] гнетущее состояние во время страшного сновидения, кошмар

**чирүчи-** *многоактн.* чáсто видеть кошмары

**чирчиан-** [чирчиан-], *наст. чирчичандй-, прощ. чирчианкин-, в 3-м л.* рикошетировать; **лэкэ торала чирчианкини** стрелá рикошетировала от столба

**чирэ** *нареч.* поперёк (*отрезать, перерезать что-л. чем-л.*); **бревнова чирэ** похачи онй бревнó перепилили поперёк

**чирэ** I *одноактн.* 1) давить, придавить *кого-что-л.* своей тяжестью 2) положить *какой-л.* груз на *кого-что-л.* 3) *уст.* лечить болёзнь желудка путём накладывания лекарства на больное место и лёгкого придавливания пальцами 4) садиться, сесть на яйца (*чтобы вывести птенцов*)

**чирэ** II солить, засаливать, засо-

## ЧИРЭВЭН-

лйть (напр. рыбу, икру, мясо)

**чирэвэн-** I [чирэвэн-], наст. чирэвэнди-, прош. чирэвэнкин-, безл. чирэвэмбури, побуд. от чирэ- I 1) заставить кого-л. положить какой-л. груз на кого-что-л. 2) велеть кому-л. лечить болéзнь желúдка путём накладывания лекарстава на болéное мéсто и лёгкого придавливания пальцами 3) посадить кúрицу на яйца (чтобы вывести птенцов)

**чирэвэн-** II [чирэвэн-], наст. чирэвэнди-, прош. чирэвэнкин-, безл. чирэвэмбури, побуд. от чирэ- II заставить кого-л. солить, засаливать, засолить (напр. рыбу, икру, мясо)

**чирэгу-** повт. 1) снóва давить, придавить кого-что-л. своей тяжёстью 2) снóва положить какой-л. груз на кого-что-л. 3) снóва лечить болéзнь желúдка путём накладывания лекарстава на болéное мéсто и лёгкого придавливания пальцами 4) снóва сесть на яйца (чтобы вывести птенцов)

**чирэгуп-**, наст. чирэгупчй-, прош. чирэгукпин-, безл. чирэгукпури, страд. быть придавленным кем-чем-л.

**чирэктэ-** многообъектн. накладывать тяжёсть на что-л. многое

**чирэнку** [чирэнку] то же, что чипгун

**чирэп-**, наст. чирэпчй-, прош. чирэпкин-, безл. чирэппури, страд. 1) быть придавленным 2) засолиться

**чирэчи-** многоактн. засаливать (напр. рыбу, икру, мясо)

**чирэчэ** 1) гнёт, предмет, котóрым придавливают что-л. 2) то же, что **чирун** I = см. тж. дигдача

**чирэчэ-** продолжит. 1) держать кого-что-л. придавленным 2) сидеть на яйцах (чтобы вывести птенцов)

**чиса-** [чиса-], одноактн. 1) плыть, отплывать, отплыть, ехать, отъехать от берега в сторону моря, середины реки (напр. на лод-

## ЧИСЭПЧИ

ке, катере, нартах) 2) плыть, отплывать, отплыть от берега в плывь 3) идти, пойти по льду от берега в сторону моря, середины реки 4) лезть, полезть в воду; муэчи оможчала чисахамби я залёз в воду по пояс 5) уст. ехать, выехать, поехать на рыбную ловлю (во время весеннего ледохода)

**чисаго-** [чисаго-] противоп. 1) отплывать, отплыть, отъезжать, отъехать от берега (напр. на лодке, катере, нартах) 2) отплывать, отплыть от берега в плывь (после пребывания на берегу) 3) уйти по льду от берега в сторону моря, середины реки (после пребывания на берегу) 4) снóва лезть, полезть в воду 5) уст. снóва выезжать, выехать на рыбную ловлю (во время весеннего ледохода)

**чисапчи** [чисапчи] нареч. в сторону моря, середины реки (напр. идти, ехать, плыть)

**чисачи-** [чисачи-], многоактн. 1) отплывать, отъезжать от берега в сторону моря, середины реки (напр. на лодке, катере, нартах) много раз 2) отплывать дальше от берега в плывь много раз 3) ходить по льду от берега в сторону моря, середины реки много раз 4) лазить в воду много раз 5) уст. ездить, выезжать на рыбную ловлю (во время весеннего ледохода) много раз

число в разн. знач. число

**чисүниэ** то же, что **чисэниэ**

**чисэниэ** то же, что **чисэниэ**

**чисэнипчи** то же, что **чисэпчи**

**чисэниэ** нареч. 1) вчера 2) несколько дней тому назад □ **чисэниэ** дюлиэлэни позавчера; **чисэниэ** сиксэ позавчера вечером; **чисэниэ** чими позавчера утром; см. тж. **чисүниэ**, **чисэниэ**, **чисэркиэ**, **чисэркиэ**

**чисэпчи** вчерашний; **чисэпчи** чолон вчерашний суп; см. тж. **чисэнипчи**

**чисэ́ркиэ** [чисэ́ркиэ] *то же, что чисэ́ниэ*

**чисэ́ркиэ** *то же, что чисэ́ниэ*  
**чита́** [чи́та] маленькая цино́вка из тростника́

**читумэ́чи-** *взаимн.* 1) отнима́ть *что-л.* друг у дру́га 2) конкуриро́вать, претенду́я на *кого-что-л.*

**чиун** [чиу́] огни́во

**чиундэ́-** добыва́ть, добы́ть ого́нь с по́мощью огни́ва; **мапа сангнё́ва** ангогои **чиундэ́ни** старик добывает ого́нь с по́мощью огни́ва, чтобы устро́ить дымоку́р

**чиунчики** кулик

**чиури** *безл. в знач. сказ.* 1) доса́дно; возмущительно 2) ненави́стно; *см. тж. чиуриктэ́лэ*

**чиуриктэ́чи-** *то же, что чиуриси-*

**чиуриктэ́лэ** *то же, что чиури*

**чиурилу-** *начинат.* 1) возму́титься 2) возненави́деть; *см. тж. чиурисилу-*

**чиуринги-** [чиури́нги-] 1) надо́еда́ть, *кому-л.* 2) изводи́ть *кого-л.* капри́зами; **арчо́кан эни́мби чиури́нгими** **чилка́йни** де́вочка изводи́ла ма́ть капри́зами 3) на́рочно меша́ть *кому-л.* игра́ть на нёрвах; **эктэ́ аорни** долани пэ́буяни: „Эй сингэ́рэсэл аоми-да́ отоли́васиди найва́ **чиури́нгимэ́ри дайча́йчи**” *фольк.* же́нщина спросо́нок бормочет: „Эти крýсы не да́ют толком поспáть, так шумя́т”

**чиуриси-** 1) доса́довать, возму́щаться; **не́ани туй** делэ́чиктэ́йдзи́ни **ми́ чиуриси́и** меня́ возму́щает, что он так врёт 2) ненави́деть, прези́рать; **не́ани минди́ чиуриси́ни** он ненави́дит меня́; *см. тж. чиуриктэ́чи-*

**чиурисилу-** *то же, что чиурилу-*

**чихала́-** [чиха́ла-] 1) согла́шаться, согла́ситься; дава́ть, да́ть согла́сие; **Субиэ́ умэкэ́чиндэ́ури́вэ** **чихала́хани** **Субиэ́** согла́силсá пойти́ уди́ть ры́бу 2) разреша́ть, разреши́ть, позво́лять, позво́лить, дава́ть, да́ть разреше́ние; **ама́ ми́ Бури́чи тачи́очин-да́нва** **чихала́хани** о́тец разреши́л

мне́ е́хать учи́ться в Хаба́ровск 3) одобря́ть, одобри́ть *чьё-л.* нача́ние, *чью-л.* инициати́ву; **колхозни́ксал согдата́ва** **чү́ увуй** сорта́ди **маня́** **бу́вуривэ́** **де́мбоханди́ачи** **гэ́рэн гуру́н** собра́ниеду **чихала́хачи** на собра́нии все одобри́ли нача́ние колхозни́ков сдава́ть ры́бу то́лько высшим сорто́м 4) хоте́ть, захо́теть, жела́ть, пожела́ть; **ам,** **чихала́и осни́,** **то́ ми́** **пиктэ́дзи́вэ** **асила́дэ́чи-ма́ фольк.** доро́гой мой, е́сли хоче́шь, же́нись на той вон моё́й до́чери □ **мэ́нэ** **чихала́ми** по со́бственному жела́нию, по со́бственной во́ле, до́рово́льно; **уй** **чихала́й осни́,** **уй...** **кому́** не лень, тот...; **кому́** **вздума́ется,** тот...; **кто** **хочет,** тот...; **ха́ли** **чихала́й осни́,** **ха́ли** **когда́** **уго́дно,** **тогда́...**, **когда́** **вздума́ется,** **в лю́бое вре́мя;** **хо́ни** **чихала́й осни́,** **хо́ни** **как** **уго́дно,** **так...**, **как** **вздума́ется,** **как** **захо́чется**

**чихала́ва́н-** [чиха́лава́н-], *наст. чихала́ва́нди́,* *прош. чихала́ва́нкин-, безл. чихала́ва́мбори,* *побуд. от чихала́-* *уговорить, заста́вить* *кого-л.* *согласи́ться с кем-чем-л.,* *убеди́ть* *кого-л. в чём-л.;* **не́ани,** **туй** **на́мбо-ча́мни,** **ми́мбивэ́** **хао́ли** **чихала́ва́н-ки́ни** **уж** **он** **меня́** **уговáривал,** **уговáривал,** **и** **все́-таки** **уговори́л**

**чихани́** [чиха́ни] *пусть, ла́дно;* **чихани́,** **э́нгини** *пусть* *идёт, е́дет;* **чихани́,** **хиса́нгогини** *ла́дно,* *пусть* *говори́т;* **чихани́** **осива́нда́,** **нэ́умулиэ́** **гуру́н** **дю́лэси** **э́нэлухэ́чи** *фольк.* *бра́тья* *махну́ли* *руко́й* *и* *пошли́* *впе́ред* □ **чихани́** **осива́мбори** *махну́ть* *руко́й,* *переста́ть* *обра́щать* *внима́ние на* *кого-что-л.*

**чихин** 1) *то же, что тэхэ́* 2) оста́ток от ве́ника

**чихэ́ли-** *одноактн.* *затыка́ть, заткну́ть* *шель* (*напр. в лодке, оморочке*)

**чихэ́ли** *кту* *заткну́тый;* **о́гда** **калта́ни** **чихэ́ли** *кту* *шель* *в лодке* *заткну́та*

**чихэ́ли** *ктэ́* *многообъектн.* *заты-*



## ЧИХЭЛИЧИ-

каты щели (*напр. в лодках, оморочках*); эй мапа колхоз огдасални калтасалбачи чихэликтэйни этот старик затыкает щели в колхозных лодках

**чихэличи-** *многоактн.* затыкать щель (*напр. в лодке, оморочке*)

**чихэличэ** тряпка, пакля (*для затыкания щелей*), затычка

**чичи** [чичи] бисер; **чичиди** илгалами анговохан сэурэмэ япон шелковая шапка, вышитая бисером

**чичи-** [чичи-] наливать, налить, цедить (*напр. из чайника*); **чайва** стаканчи **чичи-** налить чай в стакан

**чичи-** [чичи-] шекотать

**чичико** [чичик о] носик чайника

**чичикэлэ-** *одноактн.* брызгать, брызнуть (*напр. о крови*)

**чичикэн** [чичикэ] брызги

**чичикэчи-** *многоактн.* брызгать (*напр. о крови*)

**чичин** [чичи] шекотка

**чичичип** *образн. сл.* густо, сплошной массой; дуэнтэду мосал

**чичичип** балдичи деревья в лесу растут густо □ **чичичип** би густой;

**чичичип** би сию густая чаща; **чичичип** би дуэнтэ густой лес

**чичон** [чичо] трясогузка □ **аодан** **чичони** желтая трясогузка (*букв. луговая трясогузка*)

**чизк-чизк** [чизк-чизк] *образн. сл.* насквозь, до нитки; тэтуэ **чизк-**

**чизк** чакпахани одежда насквозь промокла □ **чизк-чизк** би совсем мокрый, промокший насквозь;

**чизк-чизк** би ота совсем мокрая обувь; *ср.* **чиок-чиок**

**чиэму** *безл. в знач. сказ.* хочется помогиться

**чиэмуси-** хотеть помогиться

**чиэн** [чиэ] моча

**чиэнку** I [чиэңку] доска для чистки рыбы; **мама**, **хангова** **чиэнку** оялани нэрэ, тэлгэчилухэни старуха, положив на **чиэнку** (*см.*) карася, начала его разделывать

**чиэнку** II [чиэңку] мышеловка, крысоловка

## ЧОЙЛИ-

**чизчи-** *одноактн.* 1) мочиться, помочиться 2) мочиться, помочиться в постель

**чизчичи-** *многоактн.* 1) мочиться много раз 2) мочиться в постель, страдать недержанием мочи

**член** член; **колхоз** правлениени **членни** член правления колхоза □

**предложение** **членни** *грам.* член предложения

**чō** I *то же, что човō I*

**чō** II *то же, что човō II*

**чоап** *подражание звуку поцелуя*  
**чмок**

**чоби** [чоби] улитка, моллюск

□ **чоби** эдени улитка без раковины

**човō** I [човō] клюв; *см. тж. чō*

I, **хакоан**

**човō** II [човō] вор; *см. тж. чō*

II

**човōко** [човōко] воровской

**човōла-** [човōла-] *одноактн.* воровать, красть, украсть; *см. тж. чōла-*

**човōчи-** [човōчи-] *многоактн.*

воровать, красть; **сингэрэ** долбо-

**долбо** палан пэгнэдиэдиэни агбипачими **човōчичи** крыса по ночам вылезает из под пола и крадет

**чōдиго-** [чōдиго-] вытекать, стекать (*о жидкости*); **лōвохан** тэтуэ

**элэ муэ** **чōдигойни** вода стекает с висящей одежды; *см. тж. чōчи-*

**чōдипчи** [чōдипчи] *нареч.* наклонно

**чоикта** [чоик та] раковина улитки, моллюска

**чоикто** [чоик то] прогорклый;

**чоикто** **симуксэ** прогорклое масло

**чоин-** [чоин-]; *наст.* **чоинди-**, *прощ.* **чоинкин-** испортиться; прогоркнуть (*о масле*); **симуксэ** пэкуду **чоинкни** в жару масло прогоркло

**чойко** [чоик о] шило

**чойкола-** [чоик ола-] *одноактн.* ковырять, ковырнуть *чем-л.*

**чойкочи-** [чоикочи-] *многоактн.* ковырять *чем-л.*

**чойли-** [чоили-] *одноактн.*

## ЧОЙЛИКТА-

1) вырезать, вырезать 2) прорезать, прорезать; ага ниэчэн омогоани ундэхэнди ангохани, павагоани-тани муру-муру би сангар ойдидани чойлихани старший брат сделал скворечник из досок и прорезал круглое отверстие

**чойликта-** [чойлик та-] много-объектн. 1) вырезать 2) прорезать

**чойлича** [чойлича] 1) вырез 2) прорез, отверстие

**чойпиа** [чойпиа] кривой, перекошенный; эй дэ павасални бэрэнчи чойпиа у этого дома оконные рамы перекошены

**чойр** [чойр] подражание звуку разрыва бумаги, ткани, берёсты; ходасй най босова чойр гудалихэни продавец разорвал ткань с треском

**чойчи-** [чойчи-] длит. ковырять; мапа дани чойчини старик чистит (букв. ковыряет) трубку

**чок** [чок] образн.сл. столбом (о пыли); моринсал пукчихэчи, гумухимбэ чок зурихэчи пронеслись лошади, поднимая пыль столбом

**чоки-** [чоки-] длит. клевать, поклевать, выклевать

**чокила-** [чокила-] одноактн. клевать, клёнуть

**чокиласу** [чокиласу] задиристый (о птице)

**чокоан** [чок, оа] чокоан (общее название собак чёрной масти с белой полосой на лбу)

**чокор** [чок, ор] то же, что чиокор

**чокорда-** [чок, орда-] то же, что чиокорда-

**чокта** [чок, та] мошка, мошкара, гнус; см. тж. пурмиктэ

**чокчой** [чок, чой] козодой (птица); см. тж. чокчоки

**чокчойган** [чок, чойгә] образн. сл. 1) верхом, бугром, горкой, кучей (наложить, насыпать что-л. в одном месте); эниэ холтова силиаду чокчойган нэхэни мать верхом наложила варёную рыбу в тарелку; магазинчи тэвэв гадэхачи, тулиэду

## ЧӨЛОЧИ-

**чокчойган** хулумбухэчи в магазин привезли груз, разгрузили во дворе и сложили кучей 2) на корточках (сидеть); на корточки (присесть); мама уйкэи дадоани чокчойган тэсини старуха сидит у двери своего дома на корточках

**чокчөки** [чок, чөки] то же, что чокчой

**чокчома** [чок, чома] уст. цилиндрический или конусообразный (о головном уборе)

**чокчомиян** [чок, чомия] корточки

**чокчомиян-** [чок, чомиян-], наст. чокчомиянди-, прош. чокчомиян-ки-, безл. чокчомиямбори, одноакт. садиться, сесть на корточки

**чокчомиячи-** [чок, чомиячи-] длит. сидеть на корточках

**чокчорак** [чок, чорак] образн. сл. 1) верхом, буграми, горками, кучами (накладывать, насыпать что-л. в нескольких местах) 2) на корточках (сидеть – о многих людях)

**чөла-** то же, что човөла-

**чөлияк** [чөлияк] образн. сл. совсем, совершенно (напр. разорванный); чөлияк гудэкэ адоли совсем рвачый невод

**чөло-** одноактн. варить, сварить суп; эниэ согдата чөломбани чөлойни мать варит рыбный суп

**чөлоар** [чөлоар] образн. сл.: уйкэ чөлоар нихэлипчйни дверь открывается как бы сама собой

**чөлойган** [чөлойгә] образн. сл. настезь (о двери, об окне); уйкэ чөлойган бйни дверь открыта настезь

**чөлокон** [чөлоқ, ө] открытый, раскритый настезь (о двери, об окне)

**чөлон** [чөлө] суп, похлёбка

**чөлорак** [чөлорак] образн. сл. настезь (о многих открытых дверях, окнах); павасал чөлорак бйчи окна открыты настезь

**чөлочи-** [чөлочи-] многоактн. варить суп, похлёбку много раз

## ЧОЛЧИ-

**чолчи-** [чолчи-] *длит.* 1) в 3-м л. щебетать; **чимй эрдэ хамача-да** хэм ннэчэнсэл чолчичи рано утром щебечут птицы 2) перен. лепетать (о ребёнке); тэй арчокан хайва-да отоловасиди чолчинни эта девочка что-то невнятно лепечет; см. тж. дянггара- 2

**чолчи** [чолчи] пёвчий (о птице)

**чолчило-** [чолчило-] *начинатель-но-продолж.* 1) защебетать, начать щебетать 2) перен. залепетать, начать лепетать (о ребёнке)

**чолчисо** [чолчисо] 1) щебёчущий 2) болтливый, говорливый

**чолчой** [чолчой] колонок; хорёк; см. тж. ванколи

**чолчоми** [чолчоми] поползень (птица); см. тж. чолчомиака

**чолчомиака** [чолчомиака] то же, что чолчоми

**чомборр** подражание шуму воды, стекающей с висящего мокрого предмета

**чомдока** [чомдока] 1. вмятина 2. в знач. прил. вмятый, вдавленный; **чомдока** каска вмятая каска; **чомдока** котан вмятая чашка

**чомдоли-** [чомдоли-] *одноактн.* вдавливать, вдавить, мять, вмять

**чомдочи-** [чомдочи-] *многоактн.* вдавливать, делать вмятины (на многих предметах)

**чомиакто** [чомиакто] зазмуренный, прищуренный

**чомиан-** [чомиан-], *наст.* чомианди-, *прош.* чомианкин-, *безл.* чомиамбори зазмуривать, зазмурить, прищуривать, прищурить; зазмуриваться, зазмуриться, прищуриваться, прищуриться; **неани** чолчомиакава ичэйчэми чомианкини он прищурил глаза, силясь увидеть поползня

**чомиачи-** [чомиачи-] *длит.* прищуривать, зазмуривать; прищуриваться, зазмуриваться; **неани** сиунди миарисими чомиачини он щурится от солнца

**чонгдо** [чондо] *образн. сл.* так,

## ЧОНКО

чтобы получились яма, углубление, вмятина; **дело на чонгдо энэйдиэни** гүхэни камень упал так, что на земле образовалась яма

**чонгдо** [чондо] 1. яма, углубление, вмятина; **сонгта чонгдо** глүбкбая яма 2. в знач. прил. 1) изрытый (о земле) 2) помятый, вдавленный (о металлических предметах) 3) впалый (о частях тела человека)

**чонгдока** [чондока] то же, что **чонгдо**

**чонгдокан** [чондока̄] *уменьш.* ямка

**чонгдоли-** [чондоли-] *одноактн.* делать, сделать углубление, вмятину; рыть яму

**чонгдорао** [чондорао] *образн. сл.* длинное углубление

**чонгдочи-** [чондочи-] *многоактн.* делать углубления, вмятины; рыть ямы

**чонггиа-** [чонггиа-] студить жидкость, переливая её из одной посуды в другую

**чонгиан** [чонггя̄] 1) балка, овраг; впадина, ложбина 2) залив

**чонгирао** [чонггироа] *образн. сл.*; **чонгирао би покто** дорога в рыввинах, в выбоинах

**чонки-** [чонки-] *одноактн.* долбить, выдолбить углубление, гнездо; **амә уйкә ёсони бэунгуэни чонкихани** отец выдолбил в двери гнездо для замка

**чонкикта-** [чонкикта-] *многообъектн.* долбить, выдалбливать углубления, гнезда (во многих предметах)

**чонкима** [чонкима] долблёный (о лодке, оморочке)

**чонкича** [чонкича] выдолбленное углубление, гнездо

**чонкичи-** [чонкичи-] *многоактн.* долбить, выдалбливать углубления, гнезда

**чонко I** [чонко] *огороженное место на тоях и на месте разделки рыбы для её временного хранения*

## ЧОНКО

**чонко** II [чõңқо] 1) вёрхняя открытая часть шалаша, балагана для выхода дыма 2) *уст.* отвёрстие на стенé под крышей (*старого нанайского дома*) для выхода дыма; **Мама сонгоми чонкои**, голдёмби сиктэхэни, тотарá мөва дяпара, арганко солисалба дуктэлухэни *фольк.* Старуха со слезами заткнула чонко (*см.*) и очаг, взяла палку и начала колотить хитрых лисич

**чоп нареч.** 1) совсём, совершенно, коренным образом, неизнаваемо (*напр.* измениться); **колхоз очиндианиа буэ ихомпу чоп** калакпини с тех пор, как организовали колхоз, наше село неизнаваемо изменилось 2) совсём, надолго (*напр.* исчезнуть); **бобр муэчи чоп** пурингухэни бобр нырнул в воду и надолго исчез

**чопал** *то же, что хэм, чунгнү*

**чопина** [чõпина] *один из видов кудиков*

**чопоак** [чõпоақ] *подражание всплеску воды*

**чопоак-чопоак** [чõпоақ-чõпоақ] *подражание многократным всплескам воды; уй-нү сапси киравани чопоак-чопоак онойни* кто-то, шлёпая, ходит по воде

**чопори-** [чõпорі-] издавать шум, плеск, плескаться: **адоли долани** согдата чопорини в сети плещется рыба

**чопорр** *подражание плеску, когда утка ест водоросли в воде или когда на мели кишит мелкая рыба; дэуриэкэнсал сапси кирадюани* нядяхава чопорр сярйчи утыта на берегу едят траву, издавая шум

**чопто** *то же, что лопто*

**чоптоа-** *то же, что лоптоа-*  
**чоптоанаси-** [чõптоанасі-] *то же, что лоптоанаси-*

**чопторам** *то же, что лопторам*

**чопчиан-** [чõпчиан-], *наст.* чопчианди-, *прош.* чопчианкин-, *безл.* чопчиамбори, *одноактн.* исчезать,

## ЧОРОРАК

исчезнуть, скрываться, скрывается, теряться, потеряться (*надолго*)

**чопчиачи-** [чõпчиачі-] *многоактн.* исчезать, скрываться, теряться много раз

**чөр нареч.** *вхолостую, впустую (напр. вытащить невод)*; **чөр таори** ничего не поймать, никого не убить, вытащить пустую сеть

**чора** *фарватер*

**чорги-** [чõргі-] 1) стекать, течь струей; пуелэ сэксэ чоргими хэйни из раны струей течёт кровь 2) журчать (*о ручье*)

**чори-** [чõрі-] 1) страдать от боли 2) переносить нервное потрясение

**чормоак** [чõрмоақ] *то же, что чормок*

**чормок** [чõрмоқ] *образн. сл.* прыг, скок; *см. тж.* чормоак

**чормок-чормок** [чõрмоқ-чõрмоқ] *образн. сл.* прыгая, скача, вприпрыжку; **гормахон чормок-чормок пуйкунэсини** заяц скачет прыг-прыг, скок-скок

**чоро** *то же, что чоройган*

**чоро** шалаш, балаган на рыбной ловле, на охоте; *см. тж.* аонга

**чороакачи-** [чõроақачі-] *то же, что чороачи-*

**чороачи-** [чõроачі-] лежать, вляться, отдыхать на спине; андахасал хэм аохачи, буэ Мэргэнгупү-рэгдэ онди чороачими хайвану мурчихэни *фольк.* все гости уже спали, лишь наш Мэргэн о чём-то думал, лёжа на спине; *см. тж.* чороакачи-

**чороа-чороа** [чõроа-чõроа] *образн. сл.* лёжа на спине; **мапа чороа-чороа доликачами** тэиндйни старик отдыхает, лёжа на спине

**чоройган** [чõроігā] *образн. сл.* навзничь (*о человеке, животном*); **чоройган тувури** упасть навзничь

**чоронкола** [чõрõнқола] *название дерева*

**чорорак** [чõрорақ] *образн. сл.* навзничь (*о людях*), на спину (*о*

## ЧОРР

*животных*); кэксэсэл сиунду чорорак аоричи кошки лежат на спинах, греясь на солнце

**чорр** *подражание звуку падения струи жидкости*; эктэ, тэтуэвэ муэчи гадalara, зуригухэни, муэ чорр хэегухэни жéнщина опусти́ла в во́ду пла́тье, подняла́ его́, и вода́ с шумом потекла́ с него́

**чоча-** *одноактн.* бежа́ть, убежа́ть; инда най эм халинара тагоани чочахани соба́ка убежала́, что́бы лю́ди не запрягли́ её

**чочаван-** [чочаван-], *наст.* чочаванди-, *прош.* чочаванкин-, *безл.* чочавамбори, *побуд.* от чоча- устро́ить, организоват́ь побег кому-л.

**чочаго-** *противоп.* сбежать, убежать, убега́ть, бежа́ть

**чочанго** [чочаңго] *то же, что чочатон*

**чочатон** [чочатõ] 1) бегле́ц 2) дезерти́р; *см. тж. чочанго*

**чочачи-** [чочачи-] *многoактн.* скрыва́ться, прятат́ся; мапа хоскалахандианиа, угли хайди-да хэм нгэлэйни, сирикачйни, чочачйни *фольк.* с тех пор, как медведь провёл по бурундуку́ своими когтями, он бо́ится всех, прятет́ся, скрыва́ется

**чочи-** [чõчи-] *то же, что чõдигочо*

**чочиако** [чочиақо] *то же, что нипсиако*

**чочиакола-** [чочиақола-] *то же, что нипсика́ла-*

**чочиакочи-** [чочиқочи-] *то же, что нипсика́чи-*

**чочо** *то же, что такто*

**чрезвычайнай** *чрезвычайный*

**чү** I *уксус*

**чү** II *частица в сочет.*; 1) с *качественными прил.* са́мый; **чү** даи са́мый, большо́й, большо́е всех; **чү** улэн са́мый лу́чший, лу́чше всех; **чү** маси са́мый кре́пкий, си́льный, кре́пче всех, си́льнее всех; **чү** гогда са́мый вы́сокий, вы́ше всех; **дэари ини** **чү** нгоними летние дни са́мые дли́нные; Москва-**чү** гучкули хотон

## ЧУКТУЛИКТУ

Москва — са́мый красивый́ город 2), *с нареч. сл.*: **чү** бо́нгоду пре́жде всего́, пе́рво-на́перво, в пе́рвую оче́редь, в са́мом нача́ле, пе́рвым до́лгом; **чү** до́лэ са́мым пе́рвым, ра́ньше всех; **чү** мангада а) большо́е всего́; б) гла́вным обра́зом

**чугүни** I [чугүн'и] *чугун (металл)*

**чугуни** II *уст.* по́езд □ **чугүни** покто́ни желе́зная доро́га; **чугунка** *уст.*

**чуиктэ** *брусника*

**чукилиэн-**, *наст.* чукилиэнди-, *прош.* чукилиэнкин-, *безл.* чукилиэмбури *в сочет. со словом мэпи,* мэпэри *вообража́ть о себе́, кичи́ть-ся, красова́ться, любова́ться собо́й*

**чукин** [чукй] 1. плохой, по́длый, негодный; **чукин** най плохой челове́к; **чукин** мо́го гриб-пога́нка 2. *в знач. сущ.* пусты́к, ерунда, чепуха́ 3. *в знач. нареч.* пло́хо, ху́же; **а́нгиа** **сиамби** до́лди́ни **чукин** я пло́хо слы́шу на пра́вое у́хо □ **чукин** а́на *то же, что чукин* I

**чукинди** [чукинзи] *нареч.* пло́хо; скве́рно, ду́рно; **неахи** **чукинди** хо́лайни он пло́хо чита́ет

**чукиндулэ** *возвр.-притяж. ф.* будучи плохим, сла́бым, никуды́шным

**чукиси-** *относи́ться свысока́, пренебрежи́тельно к кому-чему-л.*; *вести́ себя́ высокоме́рно по отношению к кому-л.*; **неани** **мимбивэ** **чукисйни** он *относится ко мне пренебрежи́тельно*

**чукту** *нареч.* вдруг, сразу, неожиданно, *в сочет. с гл.* сэ́нгу-просну́ться; **ми** **тэ́нг** эрдэ́нгэвэ **толкчихамби**, **най** **мэпи** гилачи **овдо́ридоани** **чукту** сэ́нгухэмби *мне сни́лся интере́сный сон, когда́ меня́ ста́ли сажа́ть в ло́дку гила (см.), я вдруг просну́лся*

**чуктули-** *вы́резать, вы́реза́ть орнамент* *ножом* **чуруэн** (см.)

**чуктуликту** *то же, что чуктули-мэ*

чуктуликтэ *многообъектн.* вырезать орнаменты ножом чүруэн, (см.)

чуктулимэ *резной* — об орнаменте, вырезанном ножом чүруэн (см.); см. тж. чуктуликту

чүл *нареч.* 1) прямо (напр. в яму, нору); сингэрэ омолаи чүл йгүхэни крыса юркнула прямо в нору 2) прямо (напр. по дороге); никуда не сворачивая

чулки чулок, чулки; см. тж. доктон

чулэм-чулэм *образн. сл.* медленно, важно шагая; эм най тулиэвэ чулэм-чулэм пулсиэчии человек важно вышагивал по улице.

чум чум; килэрсэл балана чумэду бичичи эвэнки раньше жили в чумах

чумбурр *подражание звуку ручья*; биракан сиола чумбурр хэегүйни ручеек журча бежит среди кустов; ср. конгирр 1

чумкиэн [чумкиэ] задний кончик лыжи

чумулиэ [чумулиэ] *образн. сл.* плавно, медленно исчеза, скрываясь (о зверях, уходящих в нору); пунчилкэн, паякта омонгоччани энурэ, элкэ паяктава эуси-таоси бсичира, чумулиэ йгүхэни эж пошёл к стогу, потихонечку разгрёб сено и медленно скрýлся в нём

чумулэк *образн. сл.* прыг в нору (о зверях); чолчой омочии чумулэк пуйкугүхэни колонок прыг в нору

чумчуэн [чумчуэ] палец □ чумчуэн дэрэлкэни подушечка пальца

чунгнү [чуңнү] *нареч.* 1) то же, что хэм 2) целиком, полностью, без остатка; Мунэму дуэнтэдуэни улэн колдон чунгнү маняхани в Мунаминской тайге полностью вырублен хороший кедровник; см. тж. хэм, чопал

чунгнэ [чуңнэ] *уст.* большая берестяная коробка

чүрукту шаман. металлические рожки на шапке-накидке хун (см.)

чүруэн [чүруэ] женский нож с острым концом (для вырезания орнамента)

чэ *межд. рел. им.* сопровождает-ся разбрызгивание водки, разбрасывание еды во время чэктэрин (см.)

чэбэ скоба

чэбэлэ *одноактн.* скреплять, скрепить что-л. скобой, вбивать, вбить скобу; дён түрэси осигоани, торава илгамора, чэбэлэхэмби чтобы не рухнул дом, я поставил столб и закрепил его скобой

чэбэлэктэ *многообъектн.* скреплять что-л. скобами, вбивать скобы (во многих местах); тэму гоар энэси осигоани, эгди боала чэбэлэктэхэчи чтобы плот не развалился, его во многих местах скрепили скобами

чэбэчи *многоактн.* скреплять что-л. скобами, вбивать скобы чэвэ [чэвэ] железная лопа́та; заступ; см. тж. чэу

чэвэкэн [чэвэкэ] *уменьш.* лопа́точка 2) совок

чэвэлэ- [чэвэлэ-] *одноактн.* копать, копнуть лопа́той; см. тж. чэулэ-

чэвэчи- [чэвэчи-] *многоактн.* копать лопа́той; см. тж. чэучи-

чэк *нареч.* наготове, начеку, настороже; чэк биури быть наготове, начеку

чэктэ жестианая пластинка (набитая на берестяную пластинку пайган (см.))

чэктэри- *одноактн. рел.* макать указательный палец в водку и с помощью большого пальца разбрызгивать её, шепотками разбрасывать еду по сторонам и в огонь (угощая хозяина огня, земли, воды, тайги, проса удачи на промысле, счастья и здоровья, всё это сопровождается словом чэ (см.))

чэктэрин [чэктэри] *рел.* угоще-

## ЧЭКТЭРИЧИ-

ние водкой, едой, хозяйина огня, земли, воды, тайги, чтобы он принес удачу на промысле, счастье и здоровье (*водка разбрызгивается пальцами, еда разбрасывается щепотками и кусочками, всё это сопровождается словом чэ (см.)*)

**чэктэричи-** многоакти. то же, что чэктэри-

**чэк-чэк** нареч. наготове, начеку, настороже (о многих)

**чэкэ** бэрхат; вельвет; плюш  
**чэкэмэ** бэрхатный; вельветовый; плюшевый

**чэл** образн. сл. сплошь покрываясь водой (о лугах); выходя из берегов, разливаясь (о реке); муэ дидьни манга аодан чэл энэхэни вода сильно прибавает, весь луг сплошь затоплен

**чэлчэкэ** белоручка, неженка  
**чэл-чэл** образн. сл. набухая так, что вот-вот лопнет □ **чэл-чэл** бй а) в здувшийся, набухший; б) сплошь покрытый водой, затопленный (о лугах)

**чэмбуэктэ** петушиный гребень  
**чэм-чэм** образн. сл. будучи острым, заостренным: чэм-чэм сулури заострить □ чэм-чэм бй острый, заостренный, остроконечный; гоаон дуэни чэм-чэм бй конец шеста острый

**чэмэ** ядрó (плода); бокто чэмэни ядрó кедрового ореха; униктэ чэмэни семечко яблока (дикого)

**чэнг** [чэң] нареч. точно, как раз; буэ хуйгэсэпу илан аонду чэнг иси нашего запаса продуктов хватит как раз на трое суток □ **чэнг бй** подходящий, годный, удобный, портативный; поктова пулсуриду чэнг бй чемодан чемодан, удобный для дороги

**чэнгүлэ** [чэңгүлэ] нареч. ловко, легко, быстро (напр. влезть, взобраться); кэксэ мола чэнгүлэ тохани кошка ловко взобралась на дерево

**чэнгуэр** [чэңгуэр] нареч. 1) ловко, легко, быстро (напр.

## ЧЭНГЭ-ЧЭНГЭ

прыгнуть, вскочить, перепрыгнуть, перескочить) 2) легко вмешаться, подключиться к чужому разговору

**чэнгэйгэн** [чэңгэйгэ] образн. сл. на весу (об одном предмете); ага вахамби гормахомба чэнгэйгэн лора, пуини брат повесил убитого зайца и снимает шкуру на весу; ср. **чэнгэ-чэнгэ**

**чэнгэйгэн** [чэңгэйгэ] образн. сл. 1) возвышаясь над всем остальным (в неподвижном положении); неани уйдуй-дэ хэм чэнгэйгэн гогдани он намного выше всех 2) опередив всех намного (при быстром движении); эм спортсмен диасилби чэнгэйгэн муэми тутухэни один спортсмен бежал, намного опередив всех

**чэнгэлл** [чэңгэлл] образн. сл. болтаясь в воздухе (о многих предметах); пэулэнду огосаң чэнгэлл хэдумбухэни на вешале юкола болталась на ветру

**чэнгэлэ** [чэңгэлэ] клубок, моток веревки

**чэнгэлэ-** [чэңгэлэ-] одноакти. мотать, сматывать, смотать веревку з клубок, моток

**чэнгэлэктэ-** [чэңгэлэктэ-] многообъектн. мотать, сматывать веревки в клубки, мотки

**чэнгэр** [чэңгэр] нареч. гораздо; значительно; неани агдон чэнгэр гогда он гораздо выше своего брата (ростом)

**чэнгэрэк** [чэңгэрэк] образн. сл. болтаясь в воздухе (о многих предметах); эниэ покпитонгон чэнгэрэк локтахани мать развесила покпитон (см.)

**чэнгэ-чэнгэ** [чэңгэ-чэңгэ] образн. сл. висеть в воздухе в относительном покое; ср. **чэнгэйгэн**  
**чэнгэ-чэнгэ** [чэңгэ-чэңгэ] образн. сл. висеть в воздухе и раскачиваясь; пэулэнду лөвохан нанта чэнгэ-чэнгэ хэдумбухэни кожа, повешенная на вешалах, болталась на ветру □ **чэнгэ-чэнгэ** бй висичий

чэни [чэнӣ] *зоол.* рак □ намо  
чэнини краб

чэрэйгэн [чэрэйгэ̄] *образн. сл.*  
насторожив, наострив (*уши*); гор-  
махон сиани чэрэйгэн илихани заяц  
остановился, наострив *уши*

чэрэл-чэрэл *образн. сл.* прядя  
ушами; морин хайва-нү долдихани,  
сиани чэрэл-чэрэл тайни лошадь  
что-то услышала и прядёт *ушами*

чэс *образн. сл.* чуть задёв, еле  
дотронувшись при полёте; мй лэ-  
кэи торала чэс чирчианкини моя  
стрела, чуть задёв столб, рико-  
шетировала

чэс-чэс *подражание звуку тре-  
ния кресала о кремь при добыва-  
нии огня; мапа силчүдуй би борак-  
тава дяпагора, чэс-чэс чиундэхэни*  
старик, достав кремь из силчү  
(*см.*), выбивал кресалом искру

чэу то же, что чэвэ

чэулэ- то же, что чэвэлэ-

чэучи- то же, что чэвэчи-

## Ш

шаль шаль

шампанское шампанское

шар шар; земной шар земной

шар

шариковой шариковый; шари-

ковой ручка шариковая ручка

шаровары шаровары

шарф шарф

шахматы шахматы

шахматист шахматист

шахматла- играть в шахматы

шахта шахта

шахтер шахтер

шашкала- играть в шашки

шашки шашки

швейнай швейный; швейнай

мастерская швейная мастерская

шевиот шевиот

шерсть шерсть (*ткань*)

шерстяной шерстяной; шерстя-

ной платье шерстяное платье

шёлк шёлк; *см. тж.* сэурэ, гокси

шёлковой шёлковый; шёлко-  
вай пунку шёлковый платок; *см.*  
*тж.* сэурэмэ, гоксима

шинель шинель

шифер шифер

шифермэ шиферный; шифермэ  
гунцэ шиферная крыша

шкаф шкаф; *см. тж.* хорго

школа школа

школанги [школаңги] школь-  
ный

школьной школьный; *см. тж.*  
школанги

школьник школьник

школьница школьница

шлем шлем

шлюз шлюз

шлюпка шлюпка

шляпа шляпа

шоколад шоколад

шофёр шофёр

шпион шпион

штаб штаб

штопка штопка (*нитки*)

штора штора

штраф штраф

штукатурила- штукатурить

штукатурка штукатурка

штык штык (*винтовки*)

шуба шуба

шубэлэ- надевать, надеть шубу

шубэлэчэ- носить шубу, быть в

шубе

шуруп шуруп

## Щ

щётка щётка; *см. тж.* соасако

щипи щипи

щипцы щипцы; *см. тж.* зүгэ

щит щит

## Э

э- *безл.* Эури то же, что зу-

эбири- *одноактн.* 1) сгребать,  
сгрести, подгребать, подгрести, за-  
гребать, загрести *что-л.* руками,  
собирая в одно место; сямба



## ЭБИРИЧИ-

**чокчойган осидиани эбириури** сгрѣ-  
бать песок в кучу 2) подгрѣбать,  
подгрести воду под борт лодки,  
чтобы лодка двигалась боком  
3) выгрѣбать, выгрести; смахивать,  
смахнуть *что-л. с чего-л.*; **плита**  
**пунктэмбэни эбирирэ, боачи не-**  
**ухэмби я** выгрѣб золу из печки и  
понёс её на улицу

**эбиричи- многоактн.** 1) сгрѣ-  
бать, подгрѣбать, загрѣбать *что-л.*  
руками, собирая в одно место  
2) подгрѣбать воду под борт лодки,  
чтобы лодка двигалась боком  
3) выгрѣбать; смахивать *что-л. с*  
*чего-л.*

**эбур I** *частица отриц. употр.*  
*обычно в диалоге при гл. буд., реже*  
*прош. вр. и подчёркивает уверен-*  
*ность в том, что действие не может*  
*состояться или не состоялось*  
конечно, не..., как же, жди, как бы  
не так; **эбур энэдемби** конечно, я  
не пойду, не поеду; **эбур каока**  
**тэсэдэмэ** как же, жди, будет он тебе  
сидеть спокойно, **эбур холачака**  
прочёл он, как бы не так; *см. тж.*  
**эбурдиэни**

**эбур II** *образн. сл. не достав, не*  
*дотянув; мама тунепунди индава*  
**эбур пачилахани** старуха тросточ-  
кой хотела ударить собаку и не  
достала

**эбурдиэни** [эбурзиэн'и] *то же,*  
*что эбур I*

**эбури-** 1) иссякать, иссякнуть,  
истощаться, истощиться, исчер-  
пываться, исчерпаться; **ми кусумби**  
**эбурини** силы мой иссякают 2) по-  
гасать, погаснуть, угасать, угаснуть;  
**дегдэ элкэди эбурихэни** пожар  
медленно угасал

**эбур-эбур** *образн. сл. 1) то же,*  
*что эбур II, но только о повторяю-*  
*щихся действиях 2) не выговари-*  
*вая (о людях с дефектами речи);*  
*тэй най хайва-да унди-дэ, хэсэ дуэ-*  
*вэни эбур-эбур ундини* этот человек  
что бы ни говорил, не выговари-  
вает конец слова

## ЭВУЙДИМЭ

**эбэ** глухонемой; немой

**эбэнэ** *стать, становиться* глухо-  
нымым, немым, неметь; **тэй най,**  
**энусирэ, эбэнэхэни** тот человек за-  
болел и стал глухонемым

**эбэригу-** стареть, становиться  
старым; **элэ эбэригуи, кусун-дэ**  
**исгиоасини** я уже старею, и сил не  
хватаёт

**эбэ саба нареч.** быстро, торопли-  
во, на скорую руку, наспех, кое-  
как, второпях; **агдиралохани, элэ**  
**түгдэлуй бичин, буэ аонгагоари**  
**эбэ саба ангорэ, аонгахалу** гром за-  
гремел, вот-вот должен был начать-  
ся дождь, мы наспех соорудили  
шалаш и заночевали

**эбэсун** [эбэсү] жадный, алч-  
ный; **эбэсун най** жадный человек

**эбэсун-, наст. эбэсунди-, прош.**  
**эбэсункин-, безл. эбэсумбури** про-  
являть, проявить жадность,  
алчность; *см. тж. эбэсундэ-*

**эбэсундэ** *то же, что эбэсун-*  
**эбэхэ** китайская чёрная краска  
**эбэхэдэ** *то же, что эбэхэлэ-*  
**эбэхэлэ** красить, мазать, нама-  
зать *что-л. краской эбэхэ (см.)*

**эвенк** эвэнк, эвэнки □ **эвенк**  
боани место расселения эвенков;  
**эвенк эктэни эвенкийка;** *см. тж.*  
**кйлэр, тунгус**

**эву-** [эву-], *безл. эвүри* 1) во-  
зить *что-л. к берегу, с горы* 2) но-  
сить, таскать *что-л. к берегу, с горы*

**эвугу-** *противоп.* 1) везти, при-  
везти *кого-что-л. обратно к берегу,*  
*с горы; колхозник моринди брев-*  
*нова дуэду эвугухэни* колхозник  
привёз на лошади бревно из леса  
2) нести, принести, везти, привезти,  
тащить, притащить *кого-что-л.*  
обратно на берег, с горы; **амэ эм**  
**далиан опава огдачин эвугухэни**  
отец притащил куль муки в свою  
лодку

**эвуй** [эвуй] *мест указ. ближ-*  
*ний*

**эвуйдимэ** [эвуйзимэ] *мест*  
*указ. тот, который ближе*

**ЭВЭН-** [эвээн-], *наст.* Эвээндий-, *прош.* Эвээнкин-, *безл.* Эвэмбури, *побуд.* от Эу-, посылать, послать, направлять, направить, пускать, пустить *кого-что-л.* на берег, с горы; сумбивэ ачангоани ми пиктэи эвэнкимби я послал на берег своего сына, чтобы он встречал вас

**ЭВЭНКИ** [эвээнки] *нареч.* 1) с этого места, отсюда; эвэнки дэримбури прыгать с этого места; эвэнки ичэдеури смотреть отсюда 2) с этих пор, с этого момента, в дальнейшем, впредь; эвэнки буэ соринасигу впредь мы не будем ссориться; „Сй аодангочиаси ми эвэнки дэгдэчи-эсимби, Сингэрэвэ мэнэ вэру” — хэрэгдэпин ункени фольк. „Впредь я не буду летать к твоему лугу, мышцей лови сам,” — сказала Летучая мышь □ эвэнки долэси (тао-си) *то же, что* эвэнки

**ЭВЭНКИДИЭ** [эвээнкизиэ] *то же, что* эвэнки

**ЭВЭЧИ-** [эвэчи-] *многоактн.* 1) ходить, ездить на берег, с горы 2) ходить, ездить то вниз, то вверх 3) ходить, ездить на берег и с берега, с горы на гору *и т. п.*

**ЭВЭЧИВЭН-** [эвэчивээн-], *наст.* Эвэчивэндий-, *прош.* Эвэчивээнкин-, *безл.* Эвэчивэмбури, *побуд.* от Эвэчи- 1) посылать, направлять *кого-что-л.* на берег, с горы 2) гонять *кого-л.* то вниз, то вверх 3) гонять *кого-л.* то на берег, то с берега, то с горы, то на гору *и т. п.*

**ЭГДИ** [эгэи] 1. *нареч.* 1) много, масса, обильно; иргадунай эгди очини на тоне людей стало много; хотонду хамача-да хэм машинасал эгди в городе много всевозможных машин 2) больше (*о количестве*); ми вэхамби согдата сингидуй эгди у меня поймано рыбы больше, чем у тебя 2. *в знач. сущ.* множество, масса, обилие, большое количество *чего-л.*; нэанчи эм сиргэду кнокто эгдивэни бэхачи они на одной релке нашли большое количество плодов

шиповника □ бадй эгди ещё больше; хоня эгди *см.* хоня; чу эгди самое большое, (*по количеству*), самый многочисленный; больше всего, больше всех; эгди опоамбори *то же, что* эгдири-; эгди оячиани эгди *то же, что* эгди-эгди; эгди танго много сотен, сотни; эгди-эгди всё больше и больше (*по количеству*)

**ЭГДИДИМЭ** [эгэйдимэ] более многочисленный, тот из двух, который многочисленнее

**ЭГДИКТЭ-** [эгэиктэ-] *последлог* большинство, большая часть *чего-л.*; удли эгдиктэвэни няма кэрэнду балдивандичи большую часть скота держат в тёплых срубях

**ЭГДИКЭН** [эгэикэ] *то же, что* эгдиукэн

**ЭГДИЛЭ** [эгэилэ] *нареч.* 1) многовато; каланчи калта дава ивүри осини, эгдилэ осй ёсли в кастрюлю положить половину кеты, будет многовато 2) побольше; эниэ минду лалава эгдилэ буру мама, дай мне побольше каша

**ЭГДИЛЭ-** [эгэилэ-] *в притяж. ф.* количество, число *кого-чего-л.*; буэ вэхалу согдата эгдилэни илан центнерду би количество выловленной нами рыбы около трёх центнеров

**ЭГДИНЭ-** [эгэинэ-] увеличиваться, увеличиться, умножаться, умножиться, прибавляться, прибавиться; нанай интеллигенцияни бадй-бадй эгдинэйни нанайская интеллигенция становится всё более многочисленной

**ЭГДИРИ-** [эгэири-] 1) увеличивать, увеличить, прибавлять, прибавить; колхоз удимби айнгани таондоани эгдирини в колхозе с каждым годом увеличивается поголовье скота 2) *мат.* умножать, умножить; купуктэ палчимба эгдирису умножьте круглые десятки; *см. тж.* эгди опоамбори (*см.* эгди)

**ЭГДИСИ-** [эгэиси-] считать, что данное количество больше, чем

## ЭГДИЙКЭН

предполагают другие; огда тэвэвэни мй кэтудэ эгдисиэмби я думаю, что груза в лодке слишком много  
эгдиукэн [эгзиукэ] нареч. очень много, обильно; см. тж. эгдикэн

эгэ *зват. ф.* 1) старшая сестра; эгэ школачи энухэни старшая сестра ушла в школу 2) почтительное обращение к старшей по возрасту женщине сестра, тётя; эгэ, минду огосамба бұру сестра, дай мне юколу; ср. эйкэ

эгэнэ *собир.* 1) старшие сестры 2) старшая сестра и люди, которые живут или действуют вместе с ней  
эде- [эзэ-] *одноактн.* запоминать, запомнить; ама хони-дә дэн-гурэвэ чиаорива албсихамбани мй борти эдекэи я навсегда запомнил, как отец учил меня настаивать самострел

эдедэлэ [ээдэлэ] нареч. пока не запомнится; наизусть, на память; ученик стихотворениевэ эдедэлэ училэхэни ученик выучил стихотворение наизусть

эделэ- [ээлэ-] *одноактн.* привыкать, привыкнуть к кому-л. (о животных); эй инда минди эделэхэни эта собака привыкла ко мне

эделэчэ- [ээлэчэ-] *продолжит.* принадлежать кому-л., иметь хозяина в лице кого-л. (о животных); эй инда минди эделэхэини я хозяин этой собаки (букв. эта собака имеет хозяина в моём лице)

эден [эзэ] 1) хозяин; глава семьи; инда эдемби дилгамбани дблдира, каодярахани собака, услышав голос своего хозяина, остановилась; Мэргэн туй тэсидуэниэ, дэ эдени дидюхэни фольк. когда Мэргэн так сидел, вернулся хозяин дома 2) обладатель, владделец чего-чего-л.; частный наниматель 3) правитель; царь, император; король; хан □ амбан эдени см. амбан; аян эдени см. аян 1; кэюэн эдени см. кэюэн; чоби эдени см.

## ЭДИЛЭГУ-

чоби; эден хани фольк. владение хана; см. тж. царь

эдерэкпивэн- [эээрэкпивэн-], *наст.* эдерэкпивэндй-, *прош.* эдерэкпивэнкин-, *безл.* эдерэкпивэмбури, *побуд.* от эдерэп- сделать ручным, приручить; дрессировщик хамача-да хэм бэюмбэ эдерэкпивэндйни дрессировщик приручает любое животное

эдерэмэси- [эээрэмэси-] ласкаться к своему хозяину (о животных)

эдерэп- [эээрэп-], *наст.* эдерэпчи-, *прош.* эдерэкпин-, *страд.* приручаться, приручиться, привыкать, привыкнуть к хозяину (*напр.* о животных, птицах); мапакан найчи тургэнди эдерэкпини медвежонок быстро стал ручным

эдесу [эзэсу] обладающий хорошей памятью, памятливым

эдехэ [эзэхэ] *уст. рел.* металлический или деревянный талисман (носимый на шею для удачной охоты)

эдечи- [эзэчи-] то же, что эдэчэ

эдечэ- [эзэчэ-] *продолжит.* держать в памяти, помнить; мй адй бонгоду хони-дә вайчалохамби улэнди эдечэмби я хорошо помню, как впервые начал охотиться

эди I [эзи] *повеств. ф.* муж, супруг □ эди-аси осiori вступить в брак; эдигуи баори то же, что эдилэ

эди II [эзи] *отрицание* не; найди эди дэрэдирэ не отставай от других

эдику [эзику] 1. замужняя 2. *в знач. нареч.* замужем; см. тж. мапаку I

эдилэ- [эзилэ-] *одноактн.* выходить, выйти замуж; см. тж. мапала-, эдигуи баори (см. эди I), эдиту-

эдилэгу- [эзилэгу-] *повт.* выходить, выйти замуж за брата или другого родственника умершего

мужа; выходить, выйти замуж за мужа умершей сестры; см. тж. мамалаго-

эдилэчэ- [эзилэчэ-] продолжит. быть замужем, являться женой кого-л.; см. тж. мапалача-

эдимулиэ [эзимулиэ] ф. совместности вдвоем с мужем; буэ эдимулиэ дюэрүкэн биэпу мы живём вдвоем с мужем; см. тж. мапаломлиа

эдигу- [эзиту-] фольк. то же, что эдилэ-

эдиэнэ [эзиэнэ] подожди, постой, погоди; „Анда, эдиэнэ, аонгагопиа, энунгэси-тэни,“ — буэ Мэргэнгупу ункини фольк. „Друг, погоди, еще раз переночуешь и победешь“, — сказал наш Мэргэн

эдэ-вачака [эдэ-вачак'а] цанля эдэдэ межд. удивления, восхищения ах, ого, ну и ну; вот как, вот какой; ой как; что так; эдэдэ, хайми туй гойдахаси? ну и ну, почему ты так задержался?; эдэдэ эгди гормахомба! ой, как много зайцев!

эдэкчэ- одуревать, одуреть, становиться, стать дураком

эдэкэчи- многоакти. 1) делать что-л. нарочито грубо, резко; энэ-нэ, эди эдэкэчирэ! больно, не делаё! так грубо! 2) нарочито дурачиться эдэлэ: эдэлэ би дурашливый; чудаковатый

Эдэн [эдэ] бран. 1. дурак, дурачина; чудак; глупый 2. в знач. прил. дурной, глупый □ эдэн бэени настоящий дурак, форменный дурак; ср. бэлчин, эхэ II, эхэлэ

Эдэндэ- дурачиться, валять дурака; Энкулдэн мэргэн ункини: „Эдэндэми агби вахамби бидерэ“ фольк. мэргэн Энкулдэн сказал: „Видимо, я сваял дурака и убил своего брата“

Эдэнэ- глупеть, дуреть, становиться дураком

эе [ээ] мест указ эта, ближняя сторона; далиан эе калтани

чакпахани эта сторона мешка вымокла □ эе-тая эта и та сторона; обе стороны; эе-таяди с этой и с той стороны, отсюда и оттуда; эе-таяла здесь и там, с этой и той стороны

эеди [ээзи] нареч. 1) отсюда, с этого места; ми эеди миочалахамби я выстрелил (из ружья), отсюда 2) отсюда, с этой стороны; неани омонгова эеди холихани он обошёл стог с этой стороны

эедиэ [ээзиэ] мест. указ. этот ближний из двух

эелэ [ээлэ] нареч. на этой стороне; Бури эелэ бини, Комсомольск-тани таяла бини Хабаровск стоит на этой стороне Амура, а Комсомольск — на той

эечи I [ээчи] нареч. сюда, в эту сторону; эечи даогори ийти, ехать в эту сторону

эечи II [ээчи] нареч. как этот, подобно этому, также; эечи таори делать как этот о чём-л. □ эечи би, эечи-мэт би такой; такой как этот, подобный этому

эечиэ [ээчиэ] мест. указ. столько, вот столько; ми вахамби согдата-да эечиэ эгди и я поймал столько же рыбы

эй яма

эйэнкэн [эйэнкэ] 1) жители этой (нашей) стороны (напр. реки) 2) люди, находящиеся на этой (нашей) стороне

эй [эй] мест. указ. вот это, эта, этот, эти; неани гэлэгуйни инда эй вот собака, которую он ищет; ми данганс эй моя книга вот эта; эй уй тахани? кто это сделал?; эй деанива буэ колхозадопова илан сикун дегба ангохачи этим летом в нашем колхозе построили три новых дома □ эй-дэ и этот, и эта, и это; эй-дэ ми диан и этот мой друг; эй-кэ а) этот-то, вот этот -то; б) вот это да; эй-кэ тэнг улэн най! вот это настоящий человек!; эй-кэчи как это, словно как это, такой же, та-

## ЭЙДУКУЛДЭ

кай же, такбе же, как это, так как это; **ми индан эй-кэчи би** мой собака такая же, как эта; **эй-лэ...** вот этот, видимо,..., вот этот, наверное,...; **эй-мэт а** именно этот, эта, это, вот это; **эй-мэт чү улэн сэпэ** вот это настоящий соболь (*самый лучший соболь*); б) *то же, что эй-кэчи*; **эй-тул а** этот же; б) этим же; **эй-тул капканди муэдүвэ дэ ваори** этим же капканом можно поймать выдру; **эй-тэни а** это; **эй ойчяни** кроме этого, помимо этого, сверх этого; **эй сиксэ** сегодня вечером; **эй сиксэнивэ** вчера вечером; **эй хамиалани** после этого, вслед за этим, потом, позже

**эйдукулдэ** [эидукулдэ] тут-то, наверняка..., здесь-то, наверное..., разве только здесь; **эйдукулдэ буэ курмивэри амтакади** мялподянома разве только здесь мы запомним наши туески ягодами

**эйдуэ** [эидуэ] *то же, что* **недуэ**

**эйдэ** [эйдэ] фольк. пробовать свои силы в состязаниях; **илан баторсал кусумбэри эйдэмэри вачичи** три богатыря борются, пробуя свои силы

**эй-дэмэ** [эй-дэмэ] *межд., выражающее протест, недовольство, удивление* ну; **эй-дэмэ, гучи хаяди уй дичини?! ну, кто там ещё откуда приехал?!**

**эйкэ** [эйкэ] *повеств. ф.* старшая сестра; **ми школачи эйкэдин пулсиуривэ тэнг улэсихэмби** я очень любил ходить в школу со старшей сестрой; *ср. эгэ*

**эйкэлэ** [эйкэлэ] *принять кого-л. в старшие сестры, признать кого-л. за старшую сестру*

**эйкэмулиэ** [эйкэмулиэ] *совм.* 1) сестры; **буэ эйкэмулиэ тапу мы** — сестры 2) вдвоём со старшей сестрой; **усинду нэанчи эйкэмулиэ джэрукэн дёбойчи** в огороде они работают вдвоём со старшей сестрой

**эйлэ** [эйлэ] *нареч.* 1) здесь, тут,

## ЭКСҮРИЭ

по этому месту; **эйлэ пара энэхэни** здесь проехали сани 2) по этому признаку, по этой примете; **ми мэ-нэ индан эйлэ такогахамби** я узнал свою собаку по этой примете; *см. тж. елэ, нелэ*

**эйлэ** [эйлэ] 1) до сих пор, до этого места 2) до этого возраста

**эйнгудии** [эйңгузии], *мн.* **эйнгудииэри** этим своим; **эй наондэкан эйнгудии салйни** этот мальчик задается этим (своим) (*напр. игрушкой*)

**эйнгэ** [эйңгэ] оспа, эпидемия оспы

**эйниэ** [эйниэ] *нареч.* сегодня; *см. тж. эйниэвэ*

**эйниэвэ** [эйниэвэ] *то же, что* **эйниэ**

**эйниэпчи** [эйниэпчи] сегодняшний; **эй эйниэпчи молоко** это сегодняшнее молоко

**эйхэ** [эйхэ] осёл

**эйтэрэ** [эйтэрэ] *то же, что* чагла-

**эйчиэ** [эйчиэ] до сих пор, до этого места; **буэ эчиэ исначикапу** мы доходили до этого места

**экватор** экватор

**экзамен** экзамен

**экономика** экономика

**экран** экран

**экскурсия** экскурсия

**экскурсовод** экскурсовод

**экспедитор** экспедитор

**экспедиция** экспедиция

**эксплуататор** эксплуататор

**эксплуатация** эксплуатация

**экспертиза** экспертиза

**экспорт** экспорт

**экспресс** экспресс

**эксүриэ** *образн. сл.* быстро появляясь и исчезая, будучи лохматым, взъерошенным; **мапа хонкола** **эксүриэ хөлихани** лохматый медведь выскочил из-за утёса

**эксүриэ** *образн. сл.* медленно двигаясь будучи лохматым, взъерошенным; **сүкту** **эксүриэ хэ-**

ейни ветвистое дерево медленно плывёт по реке

**эксүриэ-эксүриэ** [эксүриэ-эксүриэ] *образн. сл.* мелькая, будучи лохматым, взъерошенным; **нэктэсэл мō довани эксүриэ-эксүриэ** пагдиалагохачи кабаны, мелькая между деревьями, убежала

**эксэ-** *то же, что эксэн-*

**эксэмулиэ** [эксэмулиэ] *ф. совместности* вместе с дядей, вдвоём с дядей; **эксэмулиэ ярайпу** мы вместе с дядей плывём с плавной сетью **ярако** (см.)

**эксэн** [эксэ] *повеств. ф.* дядя (*младший брат отца*); **мй эксэмби хадачи** я жду своего дядю; *см. тж. эчэкэ*

**эксэн-**, *наст. эксэндй-, прош. эксэнкин-*, *безл. эксэмбури* ждать не дожидаться, истомиться в ожидании, беспокоиться отсутствием *кого-л.*; **надоёст** от того, что долго ждёшь *кого-что-л.*; **боатохан гурумбэ халчимари-да** эксэнкнпу нам надоело ждать охотников из тайги; *см. тж. эксэ-*

**эксэпси** I *нареч.* утомительно, надоёдливо от того, что долго ждёшь *кого-что-л.*

**эксэпси** II *нареч.* *то же, что дэнгсипси*

**эксэчи-** 1) поступать осторожно, осмотрительно, с опаской; **малава эксэчимй карачиори** выслеживать медведя надо осторожно 2) беспокоиться, опасаться; **энини пиктэн энулугилэйдзини** эксэчини мать беспокоится, как бы не заболел её сын

**эксэчису** 1) осмотрительный, осторожный 2) заботливый, спокойный

**эктэ** 1) *то же, что эктэни* 1) женского пола *о ком-л.*; **нэани асини пиктэгуи** эктэвэ бахани его жена родила девочку □ **эктэ бэюн** медведица; **эктэ ихан** корова; **эктэ морин** кобыла; **эктэ пиктэ** девочка,

дочь; **эктэ най** *то же, что эктэни*; *см. тж. аси*

**эктэкэн** [эктэкэ] *уменьш. дёвочка*

**эктэкэндюэн**, [эктэкэнзүэ] *собир.* девочки, девушки, девчата; *см. тж. экэкэндюэн*

**эктэни** [эктэн'и] *полн. ф.* **эктэ най** 1. женщина; **эктэни-дэ** летчик лётчица 2. *в знач. прил.* женский; **эктэни отани** женская обувь

**эктэнинги** [эктэн'инги] *женский, принадлежащий женщине*

**экэкэн** [экэкэ] *то же, что арчокан*

**экэкэндюэн** [экэкэн'зүэ] *то же, что эктэкэндюэн*

**экэни** [экэн'и] *подружка* **экэр собир.** 1) жёны 2) женщины □ **экэр найнгони** любитель женского общества

**экэрнги** [экэрнги] *женский, принадлежащий женщинам; эй* *токи экэрнги* эти нарты женские; *см. тж. экэсэлнги*

**экэсэл собир.** 1. женщины; **экэсэл молсйчи** женщины заготавливают дрова 2. *в знач. прил.* женский; **экэсэл уйлэнчи** женское занятие

**экэсэлнги** [экэсэлнги] *то же, что экэрнги*

**экэчин** [экэчй] 1) слабый, бессильный, хилый; **экэчин най** слабый человек 2) вялый, беспомощный; **эй пиктэ балдим-тол туй экэчини** этот ребёнок от рождения такой вялый 3) непрочный; некрепкий; **экэчин топто** некрепкая верёвка; **экэчин тэхэ** непрочный фундамент **экэчинди** [экэчин'зи] *нареч.* слабо; **экэчинди гюлиори** слабо грести

**экэчинэ-** *ослабевать, ослабеть, слабеть, становиться, стать слабым, обессильным; обессилеть; хиреть, захиреть*

**экэчин-экэчин** [экэчй-экэчй] *нареч.* всё слабее и слабее; **тул-тул** **такораори** адоли айнгани таондоани

## ЭКЭЧИСИ-

экэчйн-экэчйн одини сеть, которой постоянно пользуются, с каждым годом становится всё менее прочной

экэчиси- 1) считать слабым, бессильным; принимать за слабого, бессильного *кого-л.* 2) считать некрепким, непрочным; принимать *что-л.* за некрепкое, непрочное

элбуси- 1) купаться, выкупаться; нучикэндюэн вайла элбусичи дети купаются у берега реки 2) мыться, вымыться (*напр. в бане*); баняду эйниэ хусэни элбусини ини сегодня в бане моются мужчины; *см. тж. элбэси-*

элбусивээн- [элбусивээн-], *наст. элбусивэндй-, прош. элбусивэнкин-, безл. элбусивэмбури, побуд. от элбуси-* купать, выкупать, искупать *кого-л.*; онгакава элбусивэмбури купать ребёнка; *см. тж. элбэсивээн-*

элбэнэ парус

элбэнэлэ- применить, употребить *что-л.* вместо паруса

элбэси- *то же, что элбуси-*

элбэсивээн- [элбэсивээн-] *наст. элбэсивэндй-, прош. элбэсивэнкин-, безл. элбэсивэмбури то же, что элбусивээн-*

элгин [элгй] 1. зажиточность, обеспеченность, достаток; богатство, обилие; буэ эси-мэт элгимбэ саорини мы только теперь познали достаток 2. *в знач. прил.* зажиточный, обеспеченный; богатый, обильный; элгин бин зажиточная жизнь; эй айнганива колхозниксал элгин урожайва таосангохачи в этом году колхозники собрали богатый урожай

элгинди [элгин'ди] *нареч.* зажиточно, богато, в достатке; эси колхозниксал элгинди бичи теперь колхозники живут зажиточно

элгиэчи- *длит.* жить зажиточно, богато, в достатке, обеспеченно; Мападй, Мамадй, падовари баогопари-мат, элгиэчимэри билугухэчи

## ЭЛКУ-

фольк. Старик со Старухой снова богато зажили, заполучив кисёт

элгу крючок на деревянной ручьятке, чтобы зацепить, поддеть крупную рыбу (*напр. осетровых, сазана, амура*) во время промысла сетью

элгулэ- *одноактн.* зацеплять, зацепить, поддевать, поддеть, багрить, забагрить (*рыбу крючком элгу (см.)*)

элгучи- *многоактн.* зацеплять, поддевать, багрить, забагривать (*рыбу крючком элгу (см.)*)

элгэ- *одноактн.* 1) вести, повести под уздцы (*напр. лошадь*), за верёвку (*напр. корову, козу*); наондэкан моримба оминдавами элгэйни мальчик ведёт поить лошадь 2) вести, повести за руку, за палку (*напр. слепого, больного*); арчокан данимби элгэйни девочка ведёт за руку свою бабушку

элгэмди [элгэмзи] вожак; поводирь

элгэчи- *длит.* 1) водить под уздцы (*напр. лошадей*), за верёвку (*напр. коров, коз*) в разных направлениях 2) водить за руку, за палку (*напр. слепого, больного*) в разных направлениях

элду-маоса *то же, что элдун*

элдун [элдў] зимняя шапка, okayмлэнная меховой оторбочкой; *см. тж. элду-маоса*

электрической электрический; электрической ихэрэ электрическая лампа

электричество электричество электростанция электростанция эли щедрый, не скупой; эли най щедрый человек

эли- *то же, что элку-*

элику 1) веер, опахало; мама пэкуду эликуди элими тэсини старуха сидит и от жары обмахивается веером 2) предмет, которым машут, обмахиваются (*напр. платок*)

элку- 1) махать *чем-л.* под-

зывая *кого-л.* к себе 2) сигнализировать; тэй най апондии элкуми энэхэни человек шёл и махал шалкой 3) подёргивать (*удочкой во время подлёдного лова рыбы*)

**элкэ I.** тихий, медленный; медлительный, неторопливый; элкэ морин спокойная (*букв. тихая*) лощадь; элкэ най медлительный человек 2. *в знач. нареч.* тихо, медленно; аян пулсйни элкэ черепаха ползёт медленно; поезд элкэ энэйни поезд идёт тихо

**элкэ нареч.** тихо, медленно, потихоньку; не спеша, не торопясь, спокойно; Кэксэ най хэм онгасайвани халачира, уйкэвэ элкэ нихэлирэ, йхэни фольк. Кот подождёт, пока все люди заснут, потом потихоньку открыл дверь и вошёл

**элкэди** [элкэзи] *нареч.* 1) медленно, тихо, не спеша, не торопясь, потихоньку; эйхэ элкэди пулсйни осёл ходит медленно 2) медленнее, тише, потише; огда моторкадой элкэди пулсйни лодка плывёт медленнее моторной лодки

**элкэди** [элкэзи] *нареч.* медленно, постепенно; дегдэ тугдэду элкэди гүкпини пожар медленно угасал под дождём

**элкэк нареч.** легонько, потихонечку, слегка, чуть (*напр. задеть, тронуть кого-что-л.*); **мама индаи элкэк пачилахани** старуха легонько ударила свою собаку

**элкэк-элкэк нареч.** чуть-чуть, еле-еле, едва-едва (*напр. задеть, тронуть кого-что-л.*)

**элкэлэ нареч.** медленнее, по-медленнее; тише, потише; теплоход "Ракета" ханкова исйдои элкэлэ энэйни при подходе к пристани теплоход "Ракета" идёт медленнее

**элкэнэ** замедлять ход, сбавлять скорость, становиться медленным, медлительным

**элкэнэвэн-** [элкэнэвэн-], *наст.* элкэнэвэнди-, *прош.* элкэнэвэнкин-, *безл.* элкэнэвэмбури, *побуд.*

*от* элкэнэ- замедлить, притормозить; шофёр, ачапчи диди машинава ичэли, мэнэ машиной элкэнэвэнкинни шофёр замедлил ход машины при виде встречной машины

**элкэси-** 1) считать медленным *кого-что-л.*; нэани индади энэуриэ элкэсйни он считает, что ехать на собаках медленно 2) считать медленным (*какое-л. действие*); нэани туй дёбойвани буэ элкэсйпу мы считаем, что он работает медленно

**элкэ-элкэ нареч.** всё тише и тише, всё медленнее и медленнее

**элу бот.** лук

**элчи то же, что дасимбо**

**элэ I безл.** *в знач. сказ* хвátит, довольно, достаточно; „Пэнгсэкэн, элэ, чиндагору, нянгá хупирэ, ходиори гоани“ – Соликáн ункини фольк. „Кувшинчик, хвátит, отпусти, немного побáловался и довольно“ – сказала Лисá

**элэ II нареч.** уже (*о явлениях и действиях, которые совершаются в настоящее время или только что совершились, или вот-вот должны совершиться*); элэ сиксэгүхэни уже наступил вéчер

**элэ нареч.** 1) скоро; вот-вот, в скором времени (*о близком наступлении чего-л., приближении к чему-л.*); сиун элэ тугуй скоро солнце скрöется 2) незадолго до чего-л.; накануне, перед тем, как...; в то время, когда; эм сиксэ элэ апсингöри эринду тöила эм огда хáхани однажды вéчером незадолго до сна к бóрегу пристáла лóдка

**элэ** подóл; кэйчэкэн, арчокáн элэдуэни сэкпэндэ, татайни шенóк схватил зубáми подóл плáтья дéвочки и тянет

**элэ-одноактн.** 1) наедáться, наёсться, насыщáться, насытиться; кэйчэкэн, элэрэ, бэунчи акпанигöхани шенóк наёлся, пошёл на своё мéсто и лёг 2) надоедáть, надоесть; халачими-дá элэхэмби надоело мне ждáть 3) *перен.* насыщáться, на-



## ЭЛЭДИЭНИ

сѣтиться, удовлетворѣться, удовлетвориться, быть вполне довольным *чем-л.*; давангои эгдивэ чирэхэмби, элэхэмби я себе насолил мно́го кѣты, вполне удовлетворён

элэдиэни [элэзиэн'и] *нареч.*

1) вдóволь, ввóлю; нѣани мимбивэ элэдиэни соихани он ругáл меня скóлько хотёл 2) жестóко

элэ-дэ-то же, что элэ-П; буэ элэ-дэ нюнгун бизадоа джэкэ оялани бичипу мы ужé шесть мѣсяцев про́жили на льдине

элэдэлэ *нареч.* дóсыта, вдóволь, ввóлю (*напр.* наесться); элэдэлэ снаори наесться дóсыта

элэкэнгуди- [элэкэнгузи-] в *притяж. ф.* элэкэнгудии *ед. ч.*, элэкэнгудиэри *мн. ч.* изо всѣх сил, во всю мочь; нѣани муэчи омогичалá чисахани, тотара элэкэнгудии огдава кирачи таталохани он по по́яс влез в во́ду и изо всѣх сил потяну́л лóдку к бѣрегу

элэнгу [элэнгу] *обычно в сочет. со словами* кусун, дилган в *притяж. ф.* во весь, во всю; элэнгу кусундии во всю мочь, со всей сѣлой, из послѣдних сил; элэнгу дилгандии во весь гóлос, во всю мочь

элэнгудиэни [элэнгузиэни] *нареч.* во всю мочь, во весь дух, изо всѣх сил, из послѣдних сил, всѣми сѣлами, не жалѣя сил; крѣпко, крѣпко-накрѣпко; что есть сѣлы; моринсал, мапава ичэрэ, нгэлэхэчи, элэнгудиэни пукчилухэчи лóшадя, почу́яв медвѣдя, испугáлись и помчáлись во весь дух

элэнгулэ- [элэнгулэ-] *одноактн.* старáться изо всѣх сил, прилагáть, приложѣть все сѣлы; найди мэлдейдуэри буэ элэнгулэхэпу во время соревновáния мы старáлись изо всѣх сил

элэнгучи- [элэнгучи-] *многoактн.* старáться изо всѣх сил, прилагáть все сѣлы

элэнгэ [элэнгэ] две попере́чные плáнки на концах нарт (*рас-*

## ЭМБЭН

*положенные ниже норхон (см.), на которые ложатся концы дэрсин (см.) и прикрепляются к ним)*

элэни [элэн'и] *безл. в знач. сказ.* всё, вот и всё, и только, больше нет; мѣ давангои элэни вот и вся кѣта

элэси- считáть достáточным; нѣани согдатава туиэ вáхамби элэсѣни он считаёт, что ры́бы налови́л достáточно

элэчи сѣтый

элэчи- *уст.* вѣшать ю́колу за преде́лы столбóв (*на концах вешал*)

элэчэ- *продолжит.* бытъ сѣтым; давава улэнди вáори осини буэ-дэ элэчэдэпу, удин-дэ элэчедерэ э́сли поймаём мно́го кѣты, бу́дем сѣты и мы и на́ши живóтныя

эм I 1. *то же, что* эмун; эм танго сóтня, сто; эм минган тѣсяча 2. *мест. опред.* оди́н и то́т же; буэ хэмтудиэри, эм дѣбомба дѣбойпу все мы дѣлаем одну́ и ту же рабóту

3) *мест. неопр.* какóй-то, нѣкий, оди́н; сиксэнгиэлэ эм станциява исихапу к вѣчеру мы при́ехали на какую́-то стáнцию □ эм айнгани калтá полторá гóда: эм биа калтá полторá мѣсяца; эм дѣнкáн

а) семья, одна́ семья; б) жѣтели одного́ дома; эм модан однажды, оди́н раз, как-то раз; эм поргин *то же, что* поргин; эм-сиак беспрерывно, безостанóвочно; эм тэин одина́ковый, равный, одного́ вóзраста; эм тэрун *то же, что* тэрун; эм хадóa нѣсколько; скóлько-то; эм хадолтá нѣсколько дней, нѣсколько сýток; эм хала а) сородичи, члѣны одного́ рóда; б) однофамѣльцы; эм эрди *то же, что* эм тэинди; эм эрдулэ в одно́ и то же время, одноврѣменно

эм II *частица* не; без; нѣани эм будуриэми няр дуэрэини он шагáет неспешá; зерно эм дилахавани-дá эм хуэдэми таосангóри на́до собрáть зерно́ без потерь

эмбэ́н [эмбэ́]: эмбэ́н модан *то же, что* эмдэ́

эмбэ-эмбэ рѣдко-рѣдко, по одному, один-два; дава тэни иси-доани ярами, эмбэ-эмбэ вѣори плаваа с сѣтью, когда идѣт пѣрвая кѣта, поймаѣешь одну-две (*небольше*)

эмдимэ [эмзимэ] один из двух; то тэй джѳр най дидичи: эмдимэ — учитель, гойдима-тани уй? вон там идут два человека: один из них — учитель, а другой кто?; см. тж. эмдингэ

эмдингэ [эмзингэ] то же, что эмдимэ

эмдиэ [эмзиэ] один из пары предметов; одна из противоположных сторон; Пудин эмдиэ лэмни дода, эмдиэ лэмни боала тактѳлаго-ми уйкэлэн луктүлэ ннэхэни фольк. Пудин выбежала на улицу, одна нога тут, другая — там

эмдиэди [эмзиэй] нареч. то же, что эмдиэчи

эмдиэчи [эмзиэчи] нареч. в одном направлении, в одну сторону; гасасал эмдиэчи маня дэгдэйчи утки летят в одном направлении

эмдиэчи [эмзиэчи] нареч. по порядку; подряд; олгиан, усинчи ирѳ, эмдиэчи хайва-да хэм сиарини сви-нья зашла в огоро́д и ест всё подряд; см. тж. эмдиэди

эмдэ союз усл. обычно в сочет. со словом осини если уж, коль уж; эмдэ тачиочилохан осини, ходидала тачиочиори если уж начал учиться, надо учиться до конца

эмдэ союз уступ. хоть, хотя бы раз; эмдэ дими-дэ ая хотя бы раз пришёл; см. тж. эмбэн

эм-дэ даже не...; бэюн утунги тэ дюлиэлэни эухэни, ми-тэни, бэюнгун игалэгилэйдиэни дэнгсисими, эм-дэ туйнкуэми тэсихэмби лось вышел на берег перед носом оморочки, я сижу и даже не двигаюсь, чтобы не испугать его

эмдэк нареч. дружно, разом, одновременно; оглади мэлдей гурун эмдэк гиолилохачи соревную-

щиеся на лодках разом налегли на весла

эмдэ-эмдэ нареч. рѣдко, изредка, от случая к случаю; эм хотонду бизүмэри-дэ, буэ эмдэ-эмдэ бачи-гопу хотя мы и живѳм в одном городе, а встречаѳмся рѣдко

эмудэпун [эмудэпү] уст. одно из трёх хочико (см.) для витья верѳвки (*один конец которой вертит один человек с помощью хочико эмудэпун (см.), а другой конец верѳвки вертит другой человек с помощью хочико джѳрдэпун (см.); см. тж. ачѳко*

эмукэкэн [эмукэкэ] единственный, только один; буэ пиктэпу эмукэкэн у нас только один ребёнок

эмукэн [эмукэ] только один, один-одинѳшенек; эм манга най дѳмбохани: джѳр Сиумбэ вѣори, эмукэн очогоамбори фольк. нѳкий богатырь решил убить два Солнца, оставитъ только одно

эмун [эмү] один, одна, одно; эй биаду гочин эмун ини в этом месяце тридцать один день

эмун-эмун [эмү-эмү] нареч. по одному; бобер мокансалба сапси кирачиани эмун-эмун янкойни бобр таскаёт на берег по одной палке

эмургун [эмургү] мера, равная ширине одного пальца

эмурсу 1) одинарный; эмурсу пава одинарная рама 2) однослойный, однорядный; эмурсу фанера однослойная фанера 3) без подкладки (*о халате*); эмурсу тэтуэ халат без подкладки

эмуси- укачивать, убаюкивать ребёнка в люльке

эмуту одинаковый, однообразный, подобный, такой же, всё равно что, точно; судиоду би гурун тул-гул эмуту хачимба сиамари цингади энулухэчи люди на судне заболели цингой от того, что всё время ели однообразную пищу; илан эмуту сородо 90 килограмм

## ЭМУТҮ

согдатава эм тэиндй нэктэухэн 90 килограммов рыбы разложили в три одинаковые корзины

эмуту союз *сравн.* слóвно, подобно, как, как будто, всё равно что, точно так же как; чаду холгоктадиади эмуту спичка-мат нэмдэ, эмуту карандаш-мат нгоними хакоан агбичайни фольк. там из камыша торчит клюв тонкий как спичка, длинный как карандаш

эмутуди [эмутузи] *нареч.* 1) одинаково 2) равномерно, поровну; хорин спичкава дуин уекэ-кэнду эмутуди нэктэру двадцать спичек разложи в четыре коробки поровну □ эмутуди правоку равноправный; эмутуди бойкоку одноветный

эмучигу- 1) сливаться, слиться с *каким-л.* фоном; самолёт бойкони чагдян гэвэксэду эмучигуйни самолёт сливается с фоном белых облаков 2) смешиваться, смешаться с *чем-л.*; диэктэ, ира эмучигухэчи, хони-да сондэми-да ачаси чумиза и просо смешались и никак не разобрать 3) объединяться, объединяться, сплачиваться, сплотиться

эмучигувэн- [эмучигувэн-], *наст.* эмучигувэндй-, *прош.* эмучигувэнкин-, *безл.* эмучигувэмбури соединять, объединять, связывать воедино; заводава хотончи трамвай поктодиани эмучигувэнкичи завод соединили с городом трамвайной линией

эмүчэкэн [эмүчэкэ] одиноко, изолированно, в отрыве от других; один-одинёшенек; эй мапа эмүчэкэн бини старик живёт один-одинёшенек

эмүчэн [эмүчэ] один, в одиночестве; одиноко; ми эмүчэн биэмби я живу один □ эмүчэн-эмүчэн один на один

эмүэ люлька, детская колыбель эмүэчэн [эмүэчэ] нижняя часть грудной клетки

эмэди- [эмэзи-] в 3-м. л. греть,

## ЭНДЕХЭН

согревать, сохранять тепло; минчи гууксэ улэнди эмэдйни меня лучше греет мех косули

эмэчэ *мест. определит.* такой как этот; эмэчэ инда бунду хали-да эчиэ бирэ такой собаки у нас никогда не было

эн [э] *межд., которым сказитель сопровождает свой рассказ* э-э; эн, наондэкан туй балдина-бимие, эм модан дуэнтэчи тохани э-э, жил-был мальчик, однажды он пошёл в тайгу

энги- [энг-] фольк. истребить кого-л. до одного; уничтожить, разрушить дотла что-л.; мапасалба манахан Най, элчисалбэ энгихэн най эй мангбоду хэдилэ балдйни фольк. Человек, который прикончил стариков и истребил всех рабов, живёт в низовьях этой реки

энгмиэн [энгмиэ] затенённое, неосвещённое место; место в тени, прохладное место

энгэ [энпэ] 1) свекровь 2) тёща 3) невестка (*жена старшего брата мужа*) 4) золовка (*старшая сестра мужа*) 5) свояченица (*старшая сестра жены*)

энгэ [энгэ] *частица при гл. в 3-м л.* не; энгэ бүрэ не даст; см. тж. энгэй, энгэси

энгэй [энгэй] не хочу, не желаю, не надо; нет, не хочу; нет, не желаю

энгэй [энгэй] *то же, что энгэ* энгэрэгдэ [энгэрэгдэ] 1) нательное бельё (*напр. рубашка*) 2) короткая тёплая лёгкая одежда на тонкой вате

энгэси [энгэси] *то же, что энгэ;* туй тэси осини, сиксэгүдэлэ тэси-дэ, сиумбэ энгэси ичэрэ ёсли так сидеть, то можно просидеть до вечера и солнца не увидеть

эндехэн [энгэхэ] инициатива, инициативность, самостоятельность; независимость, воля; мэнэ эндехэндйни биури жить самостоятельно □ эндэхэн анэ без-

## ЭНДЕХЭНКУ

ынициативный, несамостоятельный; зависимый; безвольный; см. тж. энчэхэн

эндехэнку [эн'зэхэңку] инициативный, самостоятельный, независимый; волевой; эндехэнку наондэкан инициативный мальчик; см. тж. энчэхэнку

энди [эн'зи] нареч. заочно, в отсутствии, на расстоянии; найва энди даягасиваси нельзя оскорблять человека в его отсутствии

эндур *rel.* бог, господь; эндурчи кэсиэ гэлэури молиться богу □ боа эндурни бог неба; муэ эндурни бог воды; на эндурни бог земли; тава эндурни см. подя; эндур амā то же, что эндур

эндурку 1. шаловливый, баловный, озорной 2. в знач. суц. шалун, баловник; см. тж. эндучису

эндуэчи- 1) баловаться, шалить, озорничать, проказничать, резвиться 2) допускать беззаконие, превращать свою власть, злоупотреблять своей властью, вольничать

эндуэчису то же, что эндурку  
эндэ- *одноактн.* ошибаться, ошибиться, промахиваться, промахнуться

эндэку ошибочный  
эндэнэси- *многоактн.* ошибаться, допускать ошибки, делать промахи; см. тж. эндэчи-

эндэчи- то же, что эндэнэси-  
эндэчэ 1) ошибка, промах 2) печатка

энергия эл. энэргия  
эникэн [эникэ] 1) мачеха 2) вторая жена отца (при полигамии); см. тж. эникэн

энилэ- *одноактн.* признавать, признавать кого-л. за свою мать

энилэчэ- *продолжит.* считать кого-л. своей матерью

энимулиэ [эн'имулиэ] *ф. сов.* совместно вместе с матерью, вдвоём с матерью; энимулиэ мөлсичи они вдвоём с матерью заготавливают дрова

## ЭНУ-

энин [эни] *повеств. ф.* 1) мать, мама; ми энимби моя мать (мама); энинси (эниси) твоя мать (мама) 2) самка (зверя); гнукэн энимби дякпадоани онкойни козлёнок пасётся около своей матери □ энин энгур волчица; энин то лосиха энинэ самка (птицы, рыбы); энинэ дава самка кеты; энинэ гаса а) самка утки; б) самка дичи энинэксэ кожа самки (рыбы); шкура самки (зверя)

энирэн [энирэ] то же, что энин 2; энирэн тугде даи энгур даилани самка рыси по величине такая же, как большой волк

эниэ *зват. ф.* мать, мама  
эниэ- отвыкать, отвыкнуть; забывать, забыть; эй пиктэ мимбивэ кэту гойдами эм ичэ бими эниэхэни этот ребёнок долго меня не видел, отвык от меня

эникэн [эникэ] то же, что эникэн

эниэлэ *межд. испуга* аа, ой; эниэлэ, нгэлэпсигбэ! ой, как страшно!  
энинэ собир. 1) матери 2) мать и все, кто вместе с нею живёт или работает

эну I то же, что энинэ I; эди пачилара, эну! не бей, больно!

эну II *повел.* уйди, уезжай  
эну болэзнь

эну- 1) уйти, уходить, уезжать, уехать, выезжать, выехать (туда, откуда прибыл); эй мапа чаоха эриндуэни дяпара удихэни наондэкан энимби баогора, энинчи энухэни мальчик, которого воспитывал этот старик во время войны, нашёл мать и уехал к ней 2) пойти, поехать (туда, куда обычно ходишь, едешь); ученик школачи энухэни ученик пошёл в школу; студент институтэчи энухэни студент пошёл в институт 3) уйти, уехать (чтобы продолжить свой путь после временной остановки); бунчи хэйкуэчихэн андаха чими эрдэ энухэни гость, который заезжал к нам,

## ЭНУГБЭНИ

уёхал рано утром □ энунгудни энуйни на самом деле он собрался уехать, уйти

энугбэни [энугбэни] *то же, что энэнэ I*

энуди [энүзи] *то же, что энуктэлэди*

энуктэлэ *то же, что энэнэ I*

энуктэлэди [энуктэлэзи] *нареч. больно; энуктэлэди пачилахани он больно ударил меня; см. тж. энуди энүку больной, болезненный*

энүлу- I *одноактн. болеть, заболеть, хворать, захворать*

энүлу- II *начинат. собираться, собираться уехать, готовиться, приготавливаться к отъезду*

энүлугу- *повт. снова заболеть; мн. сн энүлугутилэйдиэси дэнгсисси-эмби я боюсь, как бы ты снова не заболел*

энүлудэлэ до тех пор, пока не заболел; эй доктор мэнэ энүлудэлэгой гурумбэ окчичихани этот доктор лечил людей, пока сам не заболел

энүпсин- *то же, что энүлу- II энүси- длит. болеть, хворать □ най тайдиани энүсиури болеть гриппом, грипповать*

энүсй *больной; энүсй най больной человек; даня энүсй гурумбэ дэнгсигуи, нүчикэндюэмбэ этэхигуи бунду дэрэдигүхэни бабушка осталась у нас, чтобы ухаживать за больными и смотреть за детьми*

энүси- *считать за болезнь, признавать, находить болезнь*

энүсигу- *приболеть, поболеть (после принятия мер профилактики); доктор оспава кучэлэучиэни, нянга энүсигүри после того, как доктор делает прививку против оспы, придётся поболеть*

энүсикэчи- *имит. побаливать, слегка болеть*

энүсису *болезненный, восприимчивый к болезням*

энүэк [энүэк] *образн. сл. боль-*

## ЭНЭ-

но; доктор энүэк хурмэлэхэни доктор больно уколол

энүэн-, *наст. энүэндй-, прош. энүэнкин-, безл. энүэмбури, побуд. от энү-* 1) выпустить, отпустить нечаянно на волю (*напр. рыбу, животное*); **Кона лахангон энүэн-кимби манга кайрандини Кона** очень жалёт, что выпустил **сoма** 2) позволять, позво́литель кому-л. уйти, уехать, отпускать, отпустить **кого-л.**

Энчу [Эн'чу] *разновидность чай-ки*

энчэхэн [эн'чэхэ] *то же, что эндехэн*

энчэхэнку [эн'чэхэ́нку] *то же, что эндехэнку*

энэ- 1) идти, пойти пешком; **буэ дуэрэмэри энэпу** мы идём пешком 2) ехать, плыть, лететь *на чём-л.*; **эй арчокан буэ пароходади намoла энэйдупувэ балдихани** эта девочка родилась, когда мы плыли на пароходе 3) двигаться, передвигаться, плыть, перемещаться (*напр. об облаках*); **чагдян тэвэксэ намoва тайси энэйни** белые облака двигаются в сторону моря 4) двигаться, перемещаться, находиться в пути (*напр. о посылках, письмах*); **авиапочтади энэвэмбухэн бичхэ Новосибирскдиади Буричи** дуэлтэ энэйни *письмо*, отправленное авиапочтой из Новосибирска в Хабаровск, идёт двое суток 5) идти, плыть (*о рыбе*); **дава марондии энэйни** кета идёт косяком 6) следовать, идти, развиваться в каком-л. направлении 7) тянуться, простира́ться, пролегать (*напр. о горах, лесах*); **Мунаму хурэни горочи энэйни** Мунаминские горы тянутся далеко 8) сделать ход в игре (*напр. в шашки, шахматы*); **гэ, эси сй энэйси** иду ну, теперь твоя очередь ходить 9) *перен.* удаться, уродиться в *кого-л.*, унаследовать *какие-л.* качества у *кого-л.*; **нэани гусимби энэхэ-**

ни он удался в дядю (по материнской линии), похож на него □ инемуээк энэури заулыбаться, улыбнуться; лип энэури задыхаться, задохнуться; лойк энэйни совсём размокнуть и порваться; мапа хаосан павани тугдэду лойк энэхэни бумажное окно старика во время дождя совсём размокло и порвалось; сэк энэури полегчать на душе; хаям энэури а) потерять сознание; б) потерять ориентировку; в) растеряться; эдичи энэури выходить замуж

энэвэн- [энэвэн-], наст. энэвэнди-, прош. энэвэнкин-, безл. энэвэмбури, побуд. от энэ- послать, отправить, направить кого-л. куда-л.; сй чихалайси осини, пиктэвэси, Понгсава Ленинградчи энэвэндэпу ёсли ты не возражаешь, твоего сына Понгсу направим в Ленинград 2) разрешить, позволить кому-л. пойти, поехать куда-л. 3) послать, отправить (напр. письмо,сылку по почте) □ хаям энэвэмбури а) сделать так, чтобы кто-то потерял сознание; б) сделать так, чтобы кто-то потерял ориентировку; гоар энэвэмбури сделать так, чтобы что-то рассыпалось

энэнэ I безл. в знач. сказ. больно, болит; энэнэ, эди тонгасира! больно, не трогай!; см. тж. энэу I, энугбэни, энуктэлэ

энэнэ II межд. ой, ой; ох, ох; энэнэ нгэлэпсигбэ! ой, как страшно!; энэнэ чиуригбэ! ох, какая досада!

энэпчи нареч. 1) по направлению (напр. шерсти); сингактава энэпчи пилкиори гладить по шерсти 2) вдоль, по ходу чего-л.; горма-хон дунтэ киравани энэпчи пукчйни заяц скачет вдоль опушки леса; амбохан нядяха хэвэ энэпчи акландини затопленная трава ложится по ходу течения

энэпчилэу [энэпчилэу]: энэп-

чилэу бй покатый, пологий; энэпчилэу бй мэгдин покатый берег

энюэ [эн'уэ] большой чугунный котёл

энюэрэ- [эн'уэрэ-] то же, что энюэрэди-

энюэрэди- [эн'уэрэди-] приготовить, варить пищу в котле энюэ (см.); см. тж. энюэрэ-

энюэрэдимди [эн'уэрэдимди] то же, что энюэрэмди

энюэрэмди [эн'уэрэмди] повар, кухарка; см. тж. энюэрэдимди

эпили- шаман. камлать при совершении обряда одухотворения божка

эпун-, наст. эпунди-, прош. эпункин-, безл. эпумбури оставить излишки пищи после того, как уже наелся; нэани эпункимби уликсэвэ котандон солбогхани он излишки мяса оставил в чашке

эпэ возглас, издаваемый человеком, когда его неожиданно обрызгают водой

эпэн [эпэ] лепёшка

эр 1) время, порá, час; школачи энэури эр исихан пришло время идти в школу 2) сезон, порá, положенный срок; вайчай гурун непултэвэ эр иснасилани-дэ, эр сиучиэни-дэ вайричи осини, непултэгучи оркин оди пушнина будет плохая, если охотники добудут её до срока или после срока 3) предел; сэлэ нантавани гэлэури эрчиэ холгочиани, сингактавани ойси пойногори соболью шкурку надо вернуть шерстью наружу, когда она высохнет до нужного предела; см. тж. эргуэн

эргуэн [эргүэ] то же, что эр

эргэн [эргэ] 1) жизнь; эй индаи мимбивэ баогохани, мй эргэмбивэ хорихани это моя собака разыскала меня и спасла мне жизнь 2) душа; суэ соривари хэмэ ходиосу, аята-лигосу, эргэмбэри мэн-мэн эниндуэри бугүсу фольк. вы лучше перестаньте драться, помиритесь, от-

## ЭРГЭНКУ

дайте ваши души матерям □  
эргэмби нэури умереть, погибнуть,  
отдать жизнь, сложить голову за  
что-л.; эргэни сосахани приказал  
долго жить, скончался, умер; эр-  
гэмби тугбури то же, что эргэмби  
нэури

эргэнку, [эргэңку] живой, ды-  
шащий, имеющий дыхание

Эрдүлэ нареч. ввремя, в срок,  
своевременно; колхоз фермадоани  
удимбэ саюохан эрдүлэ сиванди,  
омиванди тайчи на колхозной фер-  
ме скот кормят и поят в уста-  
новленное время

эрдэ нареч. 1) рано (о време-  
ни); чими эрдэ нучикэндюэн  
школачи дидюхэчи дэти пришлй в  
школу рано утром 2) рано, прежде-  
временно, до положенного срока;  
октябрь биалани боатоми эрдэ, си-  
мата он ёхаты на охоту за соболями  
в октябре рано, мало снега

эрдэкэн [эрдэкэ] нареч. порань-  
ше, раненько, рановато; неани  
эйниэвэ эрдэкэн тэхэни сегодня он  
встал пораньше; см. тж эрдэлэ

эрдэкэчи- 1) выделять, про-  
делять, вытворять что-л. из ряда  
вон выходящее; прибегать к все-  
возможным хитростям, манипуля-  
циям; гэ, ичэдеусу гэй най хони-да  
эрдэкэчивэни, хоня арганку най!  
вот посмотрите на этого человека,  
что он выделяет, какой же он  
хитрый! 2) показывать фокусы

эрдэлэ то же, что эрдэкэн

эрдэлэ- производить, про-  
извести какие-то необычные дейст-  
вия; показывать, показывать фокусы

эрдэн [эрдэ] 1) способ, метод,  
средство; непулгэ нантавани илан  
эрдэнди пуиури шкурку пушных  
зверей слéдует снимать тремя  
способами 2) привычка; оркин эр-  
дэмбэ тачиори хай-да манга-да анэ  
дурную привычку нетрудно при-  
обрести 3) фокус, манипуляция

эрдэнгэ [эрдэңгэ] 1. удивитель-  
ный, интересный, паразитальный;

## ЭРИКПИН-

эрдэнгэ дангса интересная книга  
2. в знач. нареч. удивительно, ин-  
тересно, паразитально; эрдэнгэ,  
диан туй гойдами хайми дидюэси-  
ни? интересно, почему мой товарищ  
так долго не идёт?

эрдэнгэди [эрдэңгэди] нареч.

1) удивительно, интересно; до-  
кладчик эрдэнгэди хисангойни до-  
кладчик говорит интересно 2) стран-  
но, подозрительно; гэй най хө-  
ни-нү эрдэнгэди ичектусйни этот  
человек посматривает как-то стран-  
но; см. тж эрдэнгэулиди

эрдэнгэси- [эрдэңгэси-] ин-  
тересоваться, удивляться; изум-  
ляться, поражаться; пиктэи школа-  
диани эрдэ дидюхэндиэни энини эр-  
дэнгэсичэни мать удивилась ран-  
нему приходу ребёнка из школы

эрдэнгэсивээн- [эрдэңгэсивээн-],  
наст. эрдэнгэсивэндй-, прош. эр-  
дэнгэсивэнкин-, безл. эрдэнгэси-  
вэмбури, побуд. от эрдэнгэси- за-  
интересовать, удивить кого-л.  
чем-л.

эрдэнгэсису [эрдэңгэсису]

1) любопытный; буэ нимэкэмпу  
эктэ хайва-да хэм эрдэнгэсису, де-  
рису наша соседка любопытная и  
болтливая женщина 2) любознате-  
льный, пылливый, интересующий-  
ся; хайди-да хэм эрдэнгэсису наон-  
дэкан любознательный мальчик

эрдэнгэули [эрдэңгэули] то же,  
что эрдэнгэ; сй хони бй эрдэнгэули  
най тачи! какой ты странный чело-  
век!

эрдэнгэулиди [эрдэңгэулиди] то  
же, что эрдэнгэди

эрдэнку [эрдэңку] ловкий,  
обладающий умением делать что-л.  
необычно

эри: эри энүни туберкулёз

эри- I топиться, утопиться; то-  
нуть, потонуть

эри- II уст. рел. протянуть ве-  
рёвку эрин (см.) вокруг дома

эрикпин-, наст. эрикпидй-,  
прош. эрикпинкин-, безл. эрикпим-

## ЭРИКПИЧИ-

**бури**, *одноактн.* вздыхать, вздохнуть, переводить, перевести дыхание, делать, сделать вдох и выдох

**эрикпичи**- *многоактн.* вздыхать, дышать; **нэани энинчи хэмэ ичэктусими эрикпичихэни** мальчик молча поглядывал на мать и вздыхал; *см. тж. эрисичи-*

**эрин** [эри] 1) время, пора, сезон, период; **нэнгне эринду очидиачи нэнгясал**, күкүсэл диддойчи весной (*букв. в весеннюю пору*) на север прилетают гуси, лебеди

2) время, эпоха; **буэ пурилпу тэнг кэсику эринду балдичи** дети наши живут в самое счастливое время

3) время, отрезок времени; **давава нариори эрин исини** настает время кетовой путины 4) время, момент; **ми нэктэди сорими мангалахамби**, гэи эринду эм Амбан димй, нэктэ оячиани пуйкухэни, нэктэвэ сэкпэчилухэни *фольк.* я выбился из сил в драке с кабаном, в это время явился Тигр, прыгнул на кабана и стал рвать его зубами 5) *перен.* еда, пища, употребляемая в определенное время суток; **чимй эримбэ сиаори** завтракать; **сиун токон эримбэ сиаори** обедать; **сиксэ эримбэ сиаори** ужинать

**эрин** [эри] *уст. рел.* верёвка, натягиваемая вокруг дома под крышей на уровне карниза после смерти *кого-л.* (*по представлению нанайцев умерший член семьи может вызвать разрушение дома, эта верёвка как бы поддерживает дом от такого разрушения*); *см. тж. эричэ*

**эрисин-**, *наст. эрисинди-, прош. эрисинкин-, безл. эрисимбури, *одноактн.* вздыхать, вздохнуть, вбирать, вобрать в лёгкие воздух, вдыхать, вдохнуть, делать, сделать вдох; **Калима** воздухава мэнэ дочии эгдивэ эрисинкини, хуйгудии нипсикалахани, пуринкини *фольк.* Кит глубоко вздохнул, шлёпнул по воде хвостом и нырнул*

## ЭРУН

Э

**эрисингу-** [эрисингу-] *повт.* переводить, перевести дыхание; **Сингэрэ дүкэн эрисингухэни** иглэктү киангдо насадии гэлчэнг-гэлчэнг тарā, дүкэн дяралихани *фольк.* Крыса еле перевела дыхание, поморгала своими испуганными вороватыми глазами и тихоенько пискнула

**эрисичи-** *то же, что эрикпичи-*

**эриси-** *то же, что эрси-*

**эричэ** *то же, что эрин*

**эрикээн** [эрикээ] *название детской нанайской национальной игры (дети бегают по очереди, издавая монотонный крик); см. тж. эриэн*

**эрикэчи-** *длит. играть в нанайскую детскую игру эрикээн (см.); см. тж. эриэн-*

**эриэн** [эриэ] 1) дыхание; **агби хони-давайчахамби гисурэгүдэни**, нэани эриэмби камалира, досодяхани он слушал, затаив дыхание, когда брат рассказывал про свою охоту 2) выдыхаемый воздух

**эриэн** [эриэ] *то же, что эрикээн*  
**эриэн-**, *наст. эриэнди-, прош. эриэнкин-, безл. эриэмбури* *то же, что эрикэчи-*

**эрму** 1) передняя накладка на нанайской обуви 2) носовая часть нанайской обуви

**эрмулэ** *одноактн.* пришивать, пришить к обуви эрму 1 (*см.*)

**эрсин-** *длит.* дышать; **ядахан инда хэпуэр-хэпуэр эрсини** усталая собака тяжело дышит; *см. тж. эрси-*

**эрулэ** 1) мучить *кого-л.*; **кэксэ сингэрэвэ эрулэйни**, сэкпэчи, пакачи тайни кошқа мучает крысу, кусает её, играет ею, как мячом 2) угнетать, эксплуатировать *кого-л.*; *см. тж. эрулэкэчи-*

**эрулэкэчи-** *то же, что эрулэ-*

**эрумсэк** *то же, что эруриэ*

**эрун** [эрү] нищета, нужда, мучение, мука, страдание; **хай тургундулэни** нэани туй би эрумбэ



## ЭРУНДИ

бāхани! за что он терпит такую муку!

эрунди [эрун'зи] нареч. в нищете, в нужде, в муках, в страданиях; эрунди биури жить в нищете

эруриу образн. сл. быстро проносясь, мелькая; колхоз полуглиссерни эруриу байси даорини колхозный полуглиссер быстро несётся на тот берег

эруриэ образн. сл. промелькнув, мелькнув (о быстром появлении и исчезновении предмета); хамача-нү сию долани эруриэ тахани что-то промелькнуло в кустах

эруриэ образн. сл. медленно проплывая, двигаясь мимо; пата эруриэ хэйени коряга медленно плывёт

эруриэ-эруриэ образн. сл. мелькая (о быстром появлении и исчезновении многих предметов); мбсал алдандолачи андасал эруриэ-эруриэ пукчйчи кабарги бегают, мелькая между деревьями; см. эруэл-эруэл эручэ-ждать чей-л. приезд, встречать кого-л.

эруэл то же, что эруриэ  
эруэлку-многоактн. мелькать  
эруэл-эруэл то же, что эруриэ-эруриэ

эрчэн [эрчэ] 1) нижние края крыши (в старом нанайском доме)  
2) карниз под крышей дома □  
эрчэн низчэни воробей

эси I нареч. сейчас, теперь, в настоящее время; Арма эси Найхинду бини Арма сейчас живёт в Найхине □ эси-мэт а) впервые, только теперь, сейчас; туй даи адимба, мй эси-мэт ичэхэмби такого большого осетра я видел впервые; огдади дидюй гурун эси-мэт исигойчи те, кто едет на лодке, прибывают только сейчас; б) как теперь, как сейчас, так же, как теперь; балана-да эси-мэт ярахачи и раньше рыбачили плавной сётью, как теперь; эси нэ. эси-тул сейчас же, теперь же, сразу же, немедленно,

## ЭСКИМО

сию же минуту; неани дангсаи эси нэ гэлэгуйни он требует свою книгу сейчас же; неани кэчйвэ нэ талайчайни он хочет сразу же разрезать сазана на талу

эси II безл. в знач. сказ. надоело, мешаёт (о вещах, загромаждающих помещения, занимающих лишнее место); эси, хадэмби осигору надоело, уберй свой вещи; ср. эчи

эси только что, вот-вот, сию минуту; неани эси дичини он только что пришёл; эй сэлэ пэжэси, эси тавадиади хабогохан железо горячее, только что вытащили из огня

эси-то же, что кукпунги-эсивэни-кэ [эсиwэ'и-кэ] нареч. пока, пока что, в настоящее время; эсивэни-кэ давава вавори пока ловится кета; см. тж. эсиэни-кэ

эсидэлэ нареч. то же, что эсидэн; тэй манга най ана бичин осини, буэ эсидэлэ илан сиун пидарайни пэгиэлэни биури бичин фольк. не будь того богатыря, нам пришлось бы до сих пор жить под палящими лучами трёх солнц

эсидэн [эсидэ] нареч. до сих пор, всё ещё; неани эсидэн холами тэсини она всё ещё сидит и читает; см. тж. эсидэлэ

эсипчи 1) нынешний, теперешний 2) современный; колхозаду эсипчи машинасал бил в колхозе есть современные машины

эсиундэ нареч. недавно, не так давно, в недалёком прошлом; студент хотондиади эсиундэ дидюхэни студент недавно приехал из города

эсиэни-кэ [эсиэ'и-кэ] то же, что эсивэни-кэ

эси-эси часто, всё время; наондэкан дэминчичи эси-эси нимэсуини мальчик часто ходит к дедушке

эскадра эскадра  
эскадрон эскадрон  
эскалатор эскалатор  
эскимо эскимо

эскимос эскимос, эскимосы □  
эскимос боани место расселения  
эскимосов; эскимос этэни эски-  
мосска; эскимос хэсэни эскимос-  
ский язык

эскэлэ то же, что осиси-

эстрада эстрада

эсу- то же, что дайра-

эсэли- одноактн. 1) класть, по-  
ложить, сложить, уложить для  
хранения в сундук, чемодан (напр.  
вещи, драгоценности) 2) класть,  
сложить, уложить (напр. продукты  
для хранения) 3) класть, положить  
(вещи в гроб умершему)

эсэличэ- продолжит. хранить,  
держат в сундуке, чемодане (напр.  
вещи, драгоценности)

этажерка этажерка

этнограф этнограф

этнография этнография

этү-, наст. этүри-, прощ. этүхэн-,

этүври охранять, караулить, сте-  
речь; Кэксэ ома киродоани хумэси  
акпанда, киангдо Сингэрэвэ этүри-  
ни фольк. Кошка притаялась, легла  
на живот около ома (см.) и  
караулит Крысу-воровку

этүмди [этүмзи] 1) сторож;

этүмди магазин тулидуэни гэсэни  
сторож сидит во дворе магазина  
2) часовой; этүмди чаоха тактова-  
ни этүрийни часовой охраняет воен-  
ный склад □ граница этүмдинни  
пограничник; см. тж. пограничник

этүмэчи- 1) быть осторожным,

осмотрительным, остерегаться, по-  
ступать осторожно, предусмотритель-  
тельно, проявлять осторожность,  
бдительность, беречь себя; Пудин  
ундинни: „Анда Мэргэн, си-дэ пэдэм  
энэру, мэли этүмэчими пулсихэри  
фольк. Пудин говорит: „Дорогой  
Мэргэн, до свидания, будь осторо-  
жен в пути” 2) бережно, осторожно  
относиться к кому-чему-л., беречь,  
оберегать кого-что-л.; мама тункэи  
этүмэчимий нихэлихэни старуха  
осторожно открыла крышку котла  
этүнку [этүнку] 1) сторожка

2) боевой взвод (у огнестрельного  
оружия)

этэхи- 1) ухаживать за кем-л.;  
арчокан индакамби улэсэни, мэне  
этэхини девочка любит свою собач-  
ку и сама ухаживает за нею

2) беречь, хранить что-л.; мама  
пиктэи фронтадиади нирухэни би-  
чхэвэ улэнди этэхини старушка  
бережно хранит письмо сына с  
фронта

этэхимди [этэхимзи] 1) няня

2) воспитатель, воспитательница

эу то же, что эуси; эу тэнигуру,  
иди, сядэ сюдэ; эу ичэру посмотри  
сюдэ

эу- безл. эуури 1) идти, ехать,  
спуститься, спускаться (напр. под  
гору); нэктэ хурэмбэ пэси зухэни

кабан спустился под гору

2) спуститься, спускаться, слезть,  
слезать (напр. с дерева); хулу эй

колдондола нэчи зухэни белка  
спустилась с этого кедра на землю

3) идти, направляться, двигаться  
(напр. к берегу реки, моря); Мэргэн

барадигора, сиантои сибиричими  
байгоандии сориндами вайси зүри-

ни фольк. Мэргэн оделся и, за-  
сучивая рукава, пошел на берег

сражаться с врагом 4) перен. идти,  
ехать на подледный лов рыбы с

помощью сети анга (см.); см. тж.  
Э

эугу- противоп. 1) спуститься,  
спускаться обратно; буэ хасасйпо

тб хурэмбэ токой, эугуй тамы пул-  
сихэни лось, за которым мы гна-

лись, то поднимался на гору, то  
спускался с горы 2) возвратиться,  
возвращаться, вернуться (напр. из

леса, тайги, с охоты); боатонгосал  
ненгне-мэт эугуйчи охотники за со-

болями вернутся только весной

3) возвратиться, вернуться (напр. к  
берегу реки, моря); буэ дуйлэ,

такойвари гурунду аонгахандиари  
огдачиари эугуйпу мы ночевали у  
знакомых, теперь возвращаемся на  
берег к своей лодке □ эугуй,

## ЗУГУЛУ-

**тōкой таори** а) то спускаться, то подниматься (с горы на гору, с дерева на дерево); б) ходить (напр. на берег и обратно)

**зугулу-** начинат. начать спускаться обратно (напр. с горы, дерева); пойти, поехать, направиться обратно (напр. из леса, тайги) к реке, мōрию; см. тж. **зугупсин-**

**зугупсин-** наст. **зугупсиндй-**, прош. **зугупсинкин-**, безл. **зугупсимбури**, то же, что **зугулу-**

**зугэ** кузнечные клещи; щипцы  
**зугэлэ** одноактн. захватывать, захватить, зажимать, зажать что-л. клещами, щипцами

**зугэчи-** многоактн. захватывать, зажимать что-л. клещами, щипцами  
**зукэ** зват. ф. от **зукэн** невестка

**зукэн** [зукэ] повеств. ф. 1) невестка (жена старшего брата, жена дяди – младшего брата отца) 2) тётя (младшая сестра матери, жена младшего брата матери)

**зулиэ** одноактн. обваливаться, обвалиться; **вāтаду мэгдин зулиэхэни** во время волн обвалился берег

**зулиэнэси-** многоактн. обваливаться; **даланду зулиэнэсими, гаонян манярйни** релка станόвится всё меньше и меньше, обваливаясь во время наводнйнии

**зури-** одноактн. 1) поднимать, поднять (напр. тяжесть) 2) повышать, повисить (напр. зарплату) 3) перен. поднимать, поднять (напр. авторитет)

**зуригу-** повт. 1) снова поднять (напр. тяжесть) 2) придать более высокое положение в пространстве кому-чему-л. 3) снова поднять, придать прежнее положение кому-чему-л.; **эди гасара, дилин зуригуру!** не горюй, подними голову! 4) перен. снова поднять (напр. авторитет); **буэ бригадирпова хайс зуригухэчи, правление членни осиганкичи** нашего бригадира снова повисили, снова избрали его члѐ-

## ЗУСИ-ТАОСИ

ном правления □ **зуригуй, тугбугуй таори** то поднять, то опустить  
**зуриктэ** многообъектн. поднимать, поднять много предметов; **боатонгосал токиварй пэулэнчи зуриктэхэчи** охотники подняли свой нарты на пэулэн I (см.)

**зуриктэчи-** имит. чуть-чуть приподнимать что-л.

**зуриэнэси-** многообъектн. поднимать много предметов

**зуриу** две параллельные перекладины на высоких кольях (на них убирались от собак охотничьи гружёные нарты перед выходом на охоту за соболями)

**зуричэ-** продолжит. поднять кого-что-л. и держать вверху, оставить наверху; держать кого-что-л. поднятым; **ученик нгалаи зуричэйни** ученик держит руку поднятой; **боатонго токии зуриуду зуричэйни** охотник держит нарты на зурии (см.)

**зуриэ-** одноактн. подниматься, подняться кверху, наверх; **ми мō дачандолани кучипунди каорихамби, дачан куэп зурихэни** я вагой поддел под корень дерева, корень приподнялся

**зуриэнэси-** многоактн. приподниматься, приподняться; **эй дѐло каоридопова зуринэйни** этот камень приподнимается, когда мы его поддеваем

**зуриэп-**, наст. **зуриэпчи-**, прош. **зуриэкпин-**, безл. **зуриэкпури**, страд. подняться, приподняться (с помощью чего-л.); **кучипулэуриду бревно зуринэйни** бревно поднимается, когда его поддевают вагой

**зус** то же, что **зуси**

**зуси** нареч. сюда; **зуси ичэру** посмотри сюда; **зуси дидю иди сюда**; см. тж. **зу, зус**

**зуси** нареч. ближе, поближе; **зуси тэру** садись поближе

**зуси-таоси** то туда то сюда; в разные стороны (напр. ходить,

*ездить*), хотонду трамвайсал, автобусасал, троллейбусасал зус-сий-таосй пулсйчи в городе трамвай, автобусы, троллейбусы ходят то туда то сюда

зус-таос 1) туда-сюда, в разные стороны, во все стороны; беспорядочно (*напр. торчать о чём-л.*); мбва огдаду зус-таос гадарам тэучиухэн дрова в лодке лежат как попало, концы торчат в разные стороны 2) в разные стороны, беспорядочно, врасыпную (*напр. бежать*); олгиакансал зус-таос сар пагдиалахачи поросыта разбежались в разные стороны

зухэхин [зухэхй] дудник амурский или даурский

эх межд. выражает восклицание ах, ух, ох

эхэ I самец дикого кабана, секач эхэ II 1. 1) глупый, дурной, неумный 2) плохой, некрасивый 2. неуч, невежда; см. тж. бэлчин, эхэлэ

эхэлэ I. глупый человек, дурак, идиот, тупица, дуралей 2. в знач. прил. плохой, дурной; эхэлэ тэтуэку эктэ гиан гокондолани энэхэни фольк. посредине улицы шла плохо одетая женщина; см. тж. белчин, эдэн, эхэ II

эхэнчу- клеветать, наговаривать, возводить клевет на кого-л.

эхэричи- многоактн. предсказывать, предвещать, предзнаменовать плохую погоду

эчи безл. в знач. сказ. мешает, громоздко, беспорядок (*о чём-л. лишнем, громоздком*); эчи!, хадёмби хоргоду локтагору беспорядок!, повесь свою одежду в шкаф; ср. эси II

эчиси- 1) испытывать неудобство, недовольство от беспорядочного нагромождения громоздких вещей; эй хорго кэту-дэ дайдиани, эчисипу этот шкаф очень громоздкий, от него и все неудобства 2) испытывать неприязнь

к кому-л. и желать как можно скорее избавиться от неё

эчиэ частица отриц. при гл. прош. вр. не; мй балдхамби боаи эчиэ такогаи я не узнал родные места

эчиэл то же, что эчиэ; эмэчэ алха инда бунду хали-дэ эчиэл бирэ такой пестрой собаки у нас никогда не было

эчиэлдулэни [эчиэлдулэн'и] то же, что эчиэлдуэни

эчиэлдуэни [эчиэлдуэн'и] нареч. раньше, заблаговременно, раньше времени; рано; суэ эчиэлдуэни дичису, кино дякпон часала тэпчиури вы пришли раньше времени, фильм начнётся в восемь часов; см. тж. эчиэлдулэни, эчиэликэндуэни

эчили безл. в знач. сказ. ещё рано, ещё не готово, ещё не подошло время; ещё нет; дудүсэ хурухэн-ну? — Эчили картошка сварилась? — Ещё нет

эчиэликэн [эчиэликэ] ещё рано-ваго, ещё не совсем (*напр. поспел, созрел, готово*); сингэктэ эчиэликэн хуруэни черемуха ещё не совсем поспела

эчиэликэндуэни [элиэликэндуэн'и] то же, что эчиэлдуэни

эчэ то же, что эчэкэ

эчэкэ зват. ф. дядя (*младший брат отца*); эчэкэ дидюхэн дядя пришёл; эчэкэ, дангсава холару дядя, прочитай эту книгу; см. тж. эксэн, эчэ

эшелон эшелон

ээ играть в детскую нанайскую игру (*при которой девочки садятся на корточки, кладут руки на колени с развёрнутыми вперёд локтями и делают пружинистые движения корпусом, издавая отрывистые звуки различных тонов*); дямпамба чирасу, сисхэвэ сэкчиэрусу, хуюн асодёкансал, ээрусу, най дяривани амдаосу фольк. натяните накомарник, подстелите ковёр, садитесь девять девушек на корточки и скачи-

## ЭЮ-

те, подражая чужо́му пёнию; см. тж. акōла-

Эю- [э́ју-] дѣлать круговой обход звѣря во время преслѣдования (так, чтобы зверь оставался внутри круга)

Эюнку [э́јуңку] уст. сеть для лова осетровых с редкими ячеями, с поплавками, без грузил

Эюэчи- [э́јуэчи-] дразнить кого-л., возбуждая, разжигая какое-л. желание, чувство зависти

## Ю

юбка ю́бка

ювелирнэй ювели́рный; ювелирнэй магазин ювели́рный магазин

юг ю́г

югъюли- [ју́гјули-] вытряхивать; далиамба югъюлиури вытряхивать мешок

югэдиэ ю́жный

южнэй ю́жный; Южнэй полюс Ю́жный полюс; см. тж. югэдиэ

юк [јук] нареч. 1) сразу (напр. опрокинуть посуду, тару с чем-л.); арчокан тухэни, амтакаку коангсани юк хулбиэхэни дѣвочка упала и вся ягода из корзины сразу высыпалась 2) гуртом, гурьбой; адоли калтахани, согдата юк энухэни невод порвался, и вся рыба гуртом хлынула через дыру

юкчуэн- [јукчуэн-], наст. юкчуэнди-, прош. юкчуэнкин-, безл. юкчуэмбури устремиться, стремительно двинуться, направиться куда-л.; оронсал, хайди-нү нгэлэрэ, дуедиэди вайси юкчуэнкичи олэни ког-то испугались и из тайги устремились на берег

юрги- [јурги-] случаться, случиться (о животных)

юргилиэчигдэ [јургилиэчигдэ] подражание звону колокольчика

динь-динь-динь

юрист юри́ст

## ЯДАПСИ

юрта ю́рта

юхидэ- [јухидэ-] пугать кету́ с лодки жердями юхидэку (см.) (пригоняя её к ставному неводу)

юхидэку [јухидэку] жёрди с полуоторванной, болтающейся корой (служащие для загона кеты в ставной невод)

## Я

яблоко я́блоко

яблоня я́блоня

явари- [јавари-] одноактн. проводить, провести черту́, линию, чертить, начертить, подчеркивать, подчеркнуть; см. тж. яори-

яварикто [јавари́кто] подчеркнутый, очерченный, прочерченный, линованный; см. тж. яокто, яочаку

яварича [јавари́ча] черта, линия; см. тж. яорича, яоча-

яваричи- [јавари́чи-] многоактн. проводить черты, линии, чертить, подчеркивать много раз; см. тж. яоричи-, яочи-

яварсо- [јаварсо-] то же, что яваричи-

яд яд; дамахиду яд би́, тэй яд гэрбуни лодонги в табакé есть яд, этот яд называется никотин; см. тж. гү

яда- [јада-] уставать, устать; утомляться, утомиться

ядаван- [јадаван-], наст. ядаванди-, прош. ядаванкин-, безл. ядавамбори, побуд. от яда- утомить кого-л.; сделать так, чтобы устал кто-л.; мй андава хасасими ядаванкимби я гнался за кабаргой так, что она устала

ядадала [јададала] нареч. до упаду, до устали

ядакто [јадақто] усталый, уставший, утомлённый; нёани дуруни ядакто у него́ усталый вид

ядапси [јадапси] безл. в знач.

## ЯДАПСИОЛИ

сказ. утомительно; хурэмбэ уйс товори манга ядапси подниматься в гору очень утомительно

**ядапсиоли** [јадапсиоли] то же, что ядапси

**ядасо** [јадасо] 1) быстро устающий; легко утомляющийся 2) слабый

**яйган** [јајгā] образн. сл. выделяясь белым цветом, белёя (об одном неподвижном предмете); инда хуктэни яйган хэрэсйни собака рычит, скаля белые зубы

**яйкан** [јајкā] название птицы  
**яки** [јаки] потяг (ремень в собачьей упряжи, к которому привязываются поводки от собачьих хомутиков)

**яккичан** [јаққичā] маленькая горная речка, горный ручей

**яксон-** [јақсон-], наст. **яксонди-**, прош. **яксонкин-**, безл. **яксомбори**, *одноактн.* чихать, чихнуть

**яксочи-** [јақсочи-] *многоактн.* чихать

**якчи-** [јақчи-] *одноактн.* 1) закрывать, закрыть на ключ, на замок, на засов, на крючок (*напр. дверь*) 2) загороживать, загородить, перегороживать, перегородить (*напр. реку, залив*) 3) загороживать, загородить, преграждать, преградить кому-л. (*напр. путь, дорогу*)

**якчиго-** [јақчиго-] *противоп.* 1) закрыть на ключ, на замок, на засов, на крючок (*напр. дверь*) 2) закрыть (*напр. магазин*) 3) снова загородить, перегородить (*напр. реку, залив*)

**якчйкāчи** [јақчйкāчи] *имит.* словно запирая, словно закрывая; хулу мй дюлиэлэивэ мй поктонова **якчйкāчи** илгианкини белка встала на задние лапки, словно закрывая мне путь

**якчйкāчи-** [јақчйкāчи-] *многоактн.* то преграждать, то освобождать кому-л. (*напр. путь, дорогу*)

**якчикта-** [јақчикта-] *много-*

## ЯЛИАЧИ-

## Я

*объектн.* 1) закрывать, запира́ть на ключ, на замок, на засов, на крючок (*напр. много дверей*) 2) загороживать (*напр. много рек, заливов*)

**якчикто** [јақчикто] 1) закрытый на ключ, на замок, на засов, на крючок (*напр. о двери*); **якчикто уйкэ** дверь, закрытая на замок 2) загороженный (*напр. о реке, заливе*)

**якчио** [јақчио], 1) заграждение у устья залива на рыбном промысле 2) плавучие ограждения, применяемые при лесосплаве 3) запор, задвижка, засов, крючок

**якчиола-** [јақчиола-] *одноактн.* сделать приспособление, чтобы закрыть, запереть дверь

**якчича** [јақчича] 1) приспособление для запира́ния, запор, задвижка, засов, крючок 2) заграждение, преграда

**якчича-** [јақчича-] *продолжит.* 1) держать закрытым, закрыть на ключ, на замок, на засов, на крючок, запереть (*напр. дверь*) и долго не открывать 2) загородить, перегородить (*напр. реку, залив*) и оставить так на длительное время

**якчичако** [јақчичако] закрытый, с замком, с засовом, с запором, с крючком

**якчичи-** [јақчичи-] *длит.* 1) постоянно запира́ть на ключ, на замок, на засов (*напр. двери*) 2) ставить заездки, перегороживать (*напр. реку, залив*) каждый раз, когда приходит пора ловли рыбы; см. тж. **хакпичи-**

**ялан** [јаля] *ред.* священный □ **ялан туйгэ** священное дерево; **хурэн порондоани ялан туйгэ** илисини на вершине горы стоит священное дерево

**яли** [яли]: **чико ялини** угорь (*жировая пробка в порах кожи*)

**яли-** [яли-] то же, что **хадан-** 1

**ялиачи-** [ялиачи-] то же, что **хадачи-** 1

## ЯЛО

яло I [јало] мир, земной шар; вселенная; май Бонго инидуэни яло долани би дэбомари балди гурунсэл хэм анярайчи день Первого мая празднуют все трудящиеся земного шара □ боа ялони весь мир, весь земной шар; гой яло най иностранец; яло довани хэкпэ по всему свету, во всем мире, всюду, по всему земному шару; ялова хэкпэ то же, что яло довани хэкпэ  
яло II [јало] эвф. медвёжье мясо

ям [јам] то же, что ямди  
ямăку [јамăку]: ямăку най фокусник; то же, что фокусник  
ямăла- [јамăла-] показывать фокусы; см. тж. эрдэлэ-

ямди [јамзи] образн. сл. ярко, отчетливо выделяясь белым цветом; дуэнтэ маня бичин боаду эси ихон ямди тэхэни на том месте, где была глухая тайга, теперь раскинулось село, белёя домами

ямола- [јамола-] уст. одноактн. везти, подвезти, возить, подвозить (напр. пассажиров, почту)

ямоласо- [јамоласо-] многоактн. возить, подвозить (напр. пассажиров, почту)

ямон [јамон] 1) подвода 2) почта  
ян [ја] главное русло горной реки

янапола- [јанапола-] установить на нартах, санях янапон (см.)

янапон [јанапон] палка для управления нартами (длиной 2,5-3 метра, устанавливаемая на левой стороне нарта)

янапочи- [јанапочи-] длит. тащить вместе с собаками гружёные нарты, управляя ими левой рукой при помощи янапон (см.)

январь январь; январь — агдима биа январь — старший месяц

янгала- [јангала-] 1) стесняться, церемониться 2) проявлять скромность, вежливость, почтительность

янги [јаңи] высокие горы с вечными снегами; Пудин ичэдей-

## ЯОКПАН

ни — эдини хайлаvas гогда янги порондолани понгалбалба хуэлихэни фольк. смотрит Пудин — муж её помчался через снежную вершину горы и скрылся в вихре снега

янгоан [јаңгоа] рыхлый; янгоан дюкэ рыхлый лёд

янгпала- [јаңпала-] одноактн. надевать, надеть пояс янгпан (см.)

янгпалача- [јаңпалача-] длит. шаман. носить пояс янгпан (см.)

янгпан [јаңпа] шаманский пояс из широкой полосы кожи (с побрякушками из жестяных конусообразных трубочек и колокольчиков)

янгпи- [јаңпи-] заготовлять впрок молодую полбнь

янгса [јаңса] грязь (на теле человека, одежде)

янгсаку [јаңсаку] грязный (о теле человека, об одежде)

янгсана- [јаңсана-] загрязнить-ся (о теле человека, об одежде)

яндако [јандақо] енот

яндокоса [јандақоқса] шкур-а енота

янко- [јаңқо-] 1) тащить, перетаскивать, притаскивать; сингэрэ омочи туривэ янкохани крыса перетаскала горюх в свою нору 2) носить, переносить, приносить; рабочийсал опаку далиансалба рыбкооп такточнани янкойчи рабочие носят мешки с мукой на склад рыбкоопа 3) возить, перевозить; неанчи тэвэв моринди янкойчи они возят груз на лошадях

яо- [јао-], наст. яой-, прош. яохан-, безл. яори то же, что явари-

яо- II [јао-] мучить (об изжоге)

яоги- [јаоги-] греметь (напр. побрякушками)

яоко [јаоқо] костяной или железный женский нож (с тупым концом и лезвием для проведения контуров орнамента, по которому потом ведётся вышивка)

яокпан [јаоқпа] временное обратное движение испуганной кеты

## ЯОКПАН-

во время хода к нерестилищам в горной реке

**яокпан-** [јаоқпан-], *наст. яокпанди-, прош. яокпанкин-, безл. яокпамбори* 1) устремляться, устремиться, двигаться, двинуться, направляться, направиться — о большой массе людей, животных 2) устремляться, устремиться в обратном направлении — об испуганной кете во время хода к нерестилищам в горной реке

**яокпачи-** [јаоқпачи-] *многоактн.* устремляться в обратном направлении — об испуганной кете во время хода к нерестилищам в горной реке

**яокто** [јаоқто] *то же, что яварикто*

**яори-** [јаори-], *наст. яорй-, прош. яорихан-, безл. яориори* *то же, что яварича*

**яорича** [јаорича] *то же, что яварича*

**яоричи-** [јаоричи-] *то же, что яваричи*

**яоси** [јаоси] *юкола из щуки*

**яотан** [јаотан] *уст. шатёр (для детей в лодке)*

**яотихин** [јаотихин] *часть дрёвка остроги дёгбо (см.) (деревянная накладка в том месте, где наконецник остроги надевается на древо)*

**яохи-** [јаохи-] *одноактн.* проявлять, проявить гостеприимство; хорошо принимать, принять, угощать, угостить гостя

**яохисо** [јаохисо] *гостеприимный, хлебосольный*

**яохичи-** [јаохичи-] *быть всегда гостеприимным, хлебосольным*

**яоча** [јаоча] *то же, что яварича*

**яочаку** [јаочаку] *то же, что*

**яокто**

**яочи-** [јаочи-] *то же, что яваричи-*

**яп** [јап] *нареч.* 1) поперёк (*напр. дороги, реки*) 2) через, с берега до берега (*напр. реки*); с одной стороны до другой (*напр.*

## ЯРӨ

## Я

улицы) □ **яп-яп** *то же, что яп (но при многих субъектах или при многократных перемещениях через что-л. в одном направлении или туда и обратно)*

**яра-** [јара-] *одноактн.* плыть, плавать с плавной сетью **ярако** (см.); *см. тж. яро-*

**ярако** [јарақо] *плавная сеть для промысла осетровых, лососёвых и частиковых рыб*

**ярачи** [јарачи-] *многоактн.* плавать с плавной сетью **ярако** (см.)

обычно, как всегда; *см. тж. ярочи-*

**ярга I** [јарга] *барс, леопард*

**ярга II** [јарга] *уст. рел.* 1) *деревянное изображение тигра (по представлениям нанайцев оно излучало от ревматизма)* 2) *изображение двух деревянных фигурок человека, сидящих верхом на фантастическом животном (по представлениям нанайцев оно приносило удачу на охоте)*

**яргикта** [јаргіқта] *название дерева*

**яргоала-** [јаргоала-], *одноактн.*

1) *привязывать, привязать верёвки к концам плавной сети ярако (см.) (чтобы соединить их с лодкой и с поплачком)* 2) *соединять, соединить суэрхин (см.) с поплачком (в ставной рыболовной снасти на осетровых)*

**яргоан I** [јаргоан] *бечевá (которой тянут лодку вдоль берега против течения)*

**яргоан II** [јаргоан] 1) *верёвка на двух концах плавной сети ярако (см.) (одна из которых соединяется с лодкой, а другая — с поплачком)* 2) *верёвка, соединяющая суэрхин (см.) с поплачком (в ставной рыболовной снасти на осетровых)*

**яргоан-** [јаргоан-], *наст. яргоанди-, прош. яргоанкин-, безл. яргоамбори* *тянуть бечевой (лодку вдоль берега против течения)*

**ярө** [јарө] *нареч.* *нарочно, умышленно*



## ЯРО-

шленно; нѣани ярō отолиаси-кѣчи очини он нарочно представился не понимающим

яро- [jaro-] *то же, что яра-*

ярачи- [jaroch'-] *то же что ярачи-*

ярси- [jarsí-] рассматривать, разглядывать; проверять; наондѣкан букварьба ярсини мальчик рассматривает букварь

ярсиго- [jarsigo-] *повт. снова рассматривать, разглядывать; снова проверять; см. тж. ярсиго-*

ярсимди [jarsimzi] 1) редактор  
2) контролёр

ясамса [jasamsa] четыре отвёрстия на лыже для крепления

## ЯЯН

яси- [jāsi-] *то же, что ярси-*

ясиго- [jāsigo-] *то же, что ярси-*

ясли *в разн. знач. ясли*

яхарако [jaχ арақ о] *уст. жаровня (металлическая или чугунная посуда с горящими углями и золой для отопления помещения)*

яхта яхта; яхтади хэендичи на яхте плывут вниз по реке

ячейка ячейка; комсомольской ячейка комсомольская ячейка

яя- [jāja-] *шаман. камлать, петь ритуальные шаманские песни*

яян [jāja] *шаман. ритуальная шаманская песня*

## СЛОВОИЗМЕНТЕЛЬНЫЕ И СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ СУФФИКСЫ

-а/-э I суфф. существительного с пространственным значением: уиэ 'верхний'; пэгиэ 'нижний'; вайа 'сторона на суше, которая ближе к берегу'; талгиа 'сторона на воде, которая дальше от берега'

-а/-э II то же, что -ка/-кэ I

-а/-э III наст. вр. 1-го и 2-го лица от основ I-го типа и от основы би- (из IV-го типа): холā 'читаю', 'читаешь'; нируэ 'пишу', 'пишешь'; биэ 'нахожусь', 'находишься'

-ā/-ē 1) приблизительность количества: дэан пулэмий 'более десяти', 'десять с небольшим'; хоримба исичамий 'около двадцати', 'близко к двадцати'; 2) приблизительное количество дней: дэалтā 'около десяти дней (суток)'; хорилтā 'около двадцати дней (суток)'

-али/-эли взаимн. залог: такоалиори 'знакомиться друг с другом'; дюэчиэлиури 'меняться чем-л. между собой'

-амча/-эмчэ отриц. ф. условно-сослагательного накл. от основ I-го типа и от основы би- (из IV-го типа): нируэмчэи 'не писал бы я'; энэмчэси 'не пошёл бы ты'; холāmча 'не читал бы он'

-ан/-эн побуд. залог от основ, оканчивающихся на простые чистые гласные о и у: хулумбуэмбури 'высадить кого-л. на берег (на землю)'; олоамбори 'испугать кого-л. неожиданно'

-анā/-энэ собир.: амāнā 'отец и люди, которые находятся вместе с ним'; агāнā 'старшие братья'; эгэнэ 'старшие сёстры'; гугуэнэ 'тёти (младшие сёстры отца)'; дадāнā 'тёти (старшие сёстры отца)'

-ари/-эри то же, что -вāри/-вэрри

-ача/-эчэ отриц. прош. вр. изъявит. накл. от основ I-го типа и от основы би- (из IV-го типа) ед. и мн. ч. всех лиц: бизэчпу 'не были (мы)'; энэчэсу 'не пошли (вы)'

-ачи/-эчи I многоактность: боатоачиори 'ездить на охоту на соболя'; мокчачиори 'лазить на что-л.'

-ачи/-эчи II длительность: алчоачиори 'играть в косточки алчоан'; эруэчиури 'встречать кого-л.', 'ждать чей-л. приезд'

-ба/-бэ I вин. п. для основ, оканчивающихся на согласные и на назализованные гласные: моримба 'лошадь'; омомба 'ремень'

-ба/-бэ II нареч. места для основ, оканчивающихся на согласные и на назализованные гласные: холдомба 'по боку', 'по бокам'

-бā/-бэ приблизительность количества от числительных, оканчивающихся на назализованные гласные: дэамбā 'около десяти'; гочимбā 'около тридцати'

-бāри/-бэри притяж. суфф. мн. ч. от основ, оканчивающихся на согласные и на назализованные гласные: буэ (суэ, нэанчи) мэнэ моримбāри сивāндапу 'мы (вы, они) свою лошадь кормим (кормите, кормят)'

-би I личный притяж. суфф. I-го л. ед. ч. от основ, оканчивающихся на согласные или на назализованные гласные: мий омомби 'мой пояс'; мий āпомби 'моя шапка'

-би II возвратно-притяж. суфф. для всех лиц ед. ч. от основ, оканчивающихся на

согласные или на назализованные гласные: мй (сй, неани) мээнэ олгиамби далōрамби (далōрачи, далōра) 'я (ты, он) кормлю (кормишь, кормит) свою свинью; сй (мй, неани) мээнэ дэрэгби силкоамби (силкоачи, силкора) я (ты, он) мою (моешь, моет) свое лицо'

-боан/-буэн побуд. залог для основ III-го типа: хулбуэмбури 'заставить вылить'; умбуэмбури 'заставить сказать'

-бори/-бури безл. суф. для основ III-го типа: хулбури 'вылить'; умбури 'сказать'; бурбури 'умирать'

-бочиа/-бучиэ условно-временное деепр. для основ III-го типа: хулбучиэси 'после того, как ты вылил'; умбучиэни 'после того, как он сказал'

-ва/-вэ I вин. п. для основ, оканчивающихся на гласные: отава 'обувь' вин. п.

-ва/-вэ II нареч. места для основ, оканчивающихся на гласные: кирава 'по берегу', 'по краю'; дōва 'внутри'; тулиэвэ 'по двору'; ангиава 'по правую сторону'

-вā/-вэ то же, что -бā/-бэ, но от числительных, оканчивающихся на чистые, т. е. не назализованные гласные: дэхйивэ 'около сорока'; танговā 'около ста'

-ван/-вэн побуд. залог для основ II-го и IV-го типов, а так же для тех основ из I-го типа, в составе которых имеются долгие гласные или которые оканчиваются на простые гласные а, и, э или на дифтонги: вāвāмбори 'заставить кого-л. убить'; низвэмбури 'заставить кого-л. выйти; гавāндйини 'он заставляет кого-л. покупать что-л!'; тэси-вэнкимби 'я заставил его посидеть'; дивэнкини 'он заставил кого-л. пройти сюда'

-вари/-вэри возвратно-притяж. суф. мн. ч. от основ, оканчивающихся на простые чистые гласные: нэанчи мээнэ дангсавāри холайчи 'они свою книгу читают'

-васи/-вэси суф. отрицания не безл. ф. энэвэси 'не следует идти'; тōваси 'не надо подниматься'; хулбуэвэси 'не надо выливать'

-вāчи/-вэчи многоактность: эвэчиури 'выходить на берег много раз', 'спускаться с горы много раз'; йвэчиури 'захаживать', 'часто заходить куда-л.'

-вō/-вū прич. страд. залога, перех. от некоторых основ II-го типа: йвūри 'вводимый (напр. в помещении); низвūри 'выводимый (напр. из помещения)'; тэвūри 'сажаемый'; овōвори 'грузимый'; эвūри 'спускаемый вниз'

-вори/-вури безл. ф. для основ, оканчивающихся на долгие гласные о и у из II-го типа: бūвори 'дать'; тūвори 'упасть'; лōвори 'вешать', 'повесить'; тōвори 'подниматься вверх'; овори 'садиться (напр. в лодку)'

-вочи/-вучи условно-временное дееприч. для основ, оканчивающихся на долгие гласные о и у из II-го типа: тōвочийвэ 'когда я поднимусь'; тūвучиэси 'когда ты упадешь'; лōвочинани 'когда он повесит'

-ги разрешение, допущение, уступка 3-им лицам совершить какое-л. действие: дяпагини 'пусть берет'; энэгичи 'пусть идет'

-гила/-гилэ долженствование: тагилаори 'то, что должно быть сделано'; холагилаори дангса 'книга, которую следует прочитать'

-го/-гу I повторность: ичэгūри 'увидеться', 'повидаться с кем-л.'; тāкогōри 'узнать бывшего знакомого'

-го/-гу II противоположность: мочогōри 'вернуться обратно'; дяпагōри 'забрать обратно'; зугūри 'спуститься обратно вниз', 'идти обратно на берег'; низгūри 'выйти обратно откуда-л.'

-гоари/-гуэри I возвратно-притяж. ф. мн. ч., делать для себя что-л.: дēгоари 'дом для себя'; гиолгоари 'весло гребное для себя'; огдагоари 'лодку для себя'; отагоари 'обувь для себя'

-гоари/-гуэри II приглашение, призыв к совместной деятельности: дēбогоари 'давайте работать'; энегуэри 'пойдемте'

-гоари/-гуэри III деепр. цели, мн. ч. дēгоари ангогоари тайпу 'дом для себя построить хотим'; дēбогоари тайпу 'работать хотим'; морингоари гагоари тайпу 'лошадь хотим купить себе'

-гой/-гуй то же, что -гоари/-гуэри III, ед. ч.: энэгуй баргичини 'собираюсь идти'; холагой тайи 'собираюсь читать'

-да/-дэ I одноактность: пайнгадаори 'ударить ладонью'; алгадаори 'ловить рыбу неводом'; мэрхэдэури 'расчесывать частым гребнем' мэрхэ

-да/-дэ II наст. вр. от глагольных основ III-го и IV-го типов (без основы би-): ундэмби 'говорю'; хўлдэмби 'выливаю'; одамби 'становлюсь'

-дā/-дэ разновр. дееприч. для глагольных основ III-го и IV-го типов (без основы би- и деп-): дидэ 'придя'; тоандā 'вытащив'; гадā 'купив'

-дала/-дэлэ деепр. предела: ядала 'до устали'; элэдэлэ 'досыта'; исидала 'до прибития'; манадала 'до полного уничтожения', 'до исчерпания'

-дāmча/-дэмчэ суф. условно-составительного накл. – отрицательная ф. для основ III-го и IV-го типов (без основы би-): дебдэмчэ 'не поел бы я'; будэмчэ 'не умер бы он'; дидэмчэси 'не пришел бы ты'; гадāmчапу 'не купили бы мы'

-дэ продолжительность: ичэдэмби 'смотрю', 'гляжу'

-дэан/-дээн собир.: наондэкандэан I 'мальчики'; наондэандэан II 'юноши', 'молодёжь'; экэкэндээн 'девчата', 'девочки', 'девушки'

-ди I твор. п.

-ди II нареч. обстоятельства образа действия: улэндди 'хорошо'; оркинди 'плохо';

дāиди 'громко'; масиди 'сильно', 'крепко', 'прочно'

-дй наст. вр. прич. от основ III-го и IV-го типов (без основы би-): хўлдйни 'выливает он'; гадйси 'покупаешь ты'

-диа/-диэ: пэрхидиэ 'западная сторона'; бунидиэ 'потусторонний мир'; бундиэ 'та сторона, которая наша', 'сторона, обращенная к нам'

-диади/-диэди исх. п.

-диари/-диэри количество совместно действующих лиц: дюдэдиэри 'двоём'; илāндиари 'второём'

-дйдиари/-дйдиэри гэсэ мн. ч. деепр. моментальной последовательности действия от основ III-го и IV-го типа (без основы би-): хўлдйдиэри гэсэ 'как только вылили';

ундйдиэри гэсэ 'как только сказали'; дидйдиэри гэсэ 'как только пришли'; гадйдиэри гэсэ 'как только купили'

-дйдин гэсэ ед. ч. деепр. моментальной последовательности действия от основ III-го и IV-го типа (без основы би-): хўлдйдин гэсэ 'как только вылил'; ундйдин гэсэ 'как только сказал'; гадйдин гэсэ 'как только купил'

-дима/-димэ выделительный: дāйдима 'тот, который больший'; нучидимэ 'тот, который меньший'; нэудимэ 'тот, который младший брат'; улэндимэ 'тот, который лучший'

-до/-ду I дат. п.

-до/-ду II нареч. бонгоду 'сначала', 'во-первых', 'прежде всего', 'сперва'

-дой/-дуй сравн.: бочан тōдой нūчи 'изюбр меньше пося'; хоронкола сивагдāндой маси 'дуб прочнее ясеня'

-дола/-дулэ местн. п. для основ, оканчивающихся на согласные и на назализованные гласные: омолдола 'за пояс'; насалдола 'по глазу'; паландола 'по полу'

-дй/-дэ буд. вр.: бāдйчи 'получишь'; холадймби 'прочту'; гадйсу 'купите'

-и I показатель I-го лица ед. ч. прич.: холайи дангса 'книга, которую читаю я'; мй морайи 'я кричу'

-и II личный притяж. суф. I-го л. ед. ч. прич. простых чистых глагольных основ: мй огдай 'моя лодка'; мй ойи 'мои наголенки'

-и III возвратно-притяж. суф. для всех лиц ед. ч. от основ, оканчивающихся на чистые простые гласные: мй мэнэ гйдаи дяпагон 'я беру своё копье'; сй мэнэ отаи тэтугуйси 'ты надеваешь свою обувь'

-иа/-иэ суф. порядковых числительных: дюдэр 'два' – дюдэиз 'второй'; илан 'три' – илиа 'третий'; тойнга 'пять' – тойнгаи 'пятый'

-идии гэсэ ед. ч. деепр. моментальной последовательности действия от глагольной основы би- (из IV-го типа): бидии гэсэ 'как только побывав'

-идиэри гэсэ мн. ч., то же, что -йдиари/-йдиэри гэсэ, от основы би- (из IV-го типа): бйдиэри гэсэ 'как только побывав'

-ил собир.: айл 'старшие братья'; неил 'младшие братья, сёстры'

-илтал/-илтэл сложный суф., состоящий из сочет. суффиксов -ил и -тал/-тэл:

сбир мн. от некоторых терминов родства: аилтал 'старшие братья'; нэилтэл 'младшие братья, сёстры'

-нэ то же, что -иа/-нэ

-й наст. вр. прич. от основ I-го типа и для основы би- из IV-го типа: ангойси дэ 'дом, который строишь ты'; ичэйпу най 'человек, которого видим мы'; бийпу дэ 'дом, в котором живём мы'

-йдиари/-йдиэри гэсэ мн. ч. деепр. моментальной последовательности действия от основ I-го типа: дяпайдиари гэсэ 'едва только взяв'; тугбуйдиэри гэсэ 'едва только свалив'

-йдин гэсэ ед. ч. деепр. моментальной последовательности действия от основ I-го типа: холайдин гэсэ 'едва только прочитав'; энэидин гэсэ 'едва только пошел'

-йки прош. вр. прич. от основы бур-: буйкин 'умерший', 'погибший'

-йкэ прош. вр. глагола от основы бур-: буйкэси 'умер ты', 'погиб ты'

-йнго/-йнгу — образует количественные числительные круглых десятков: нюнгуингу 'шестьдесят'; надайнго 'семьдесят'; дякпойнго 'восемьдесят'; хууйнгу 'девяносто'

-йча/йчэ стремление, желание сделать что-л.: дяпайчайни 'хочет взять'; энэйчэхэни 'хотел поехать'; хуипйчэхэси 'хотел играть ты'

-ка/-кэ (-а/-э) I: моктока/моктоа 'сломанный'; луктукэ/луктуэ 'пробитый', сквозной'; калтака/калтā 'расколотый', 'треснутый'

-ка/-кэ II прош. вр. от глагольных основ I-го, II-го и III-го типа без основ деб- и бур-: хакан 'пристал к берегу я'; зукэпу 'спустились к берегу мы'; халачикаси 'ждал ты'; дикэпу 'пришли мы'; ункэ 'сказал он'

-ка/-кэ III (-кал/-кэл, мн. ч. 3-го лица) модальный суф. очевидного накл., который выполняет роль преобразователя отрицательного значения производной основы в положительное: бизси не есть, но бизсикэ ведь есть же; анāси не толкает, но анāсика ведь толкает же; холāси не читает, но холāсика ведь читает же

-кāп/-кэп деепр. предварительной изготовки: муэжэп размахнувшись; дэрикāп прицелившись; насāптолагокāп 'надев очки'

-кāчи/-кэчи I имитация: тутукэчиури 'побегать'; дярикāчиори 'попевать', 'напевать'

-кāчи/-кэчи II сравнительная форма: найкāчи 'как человек'; моринкачи 'как лошадь'; ундикэчи 'словно как бы говорит'

-ки прош. вр. прич. от основ III-го типа (без основ деб- и бур-): укинни 'сказал'; хуйкинни 'вылил'

-кпачи/-кпэчи многоактность: окпāчиори 'сидеться и вылезать много раз (напр. в лодку и из лодки)'; тōкпāчиори 'ходить, ездить в тайгу, в лес', 'лазить вверх и вниз'

-кпин прош. вр. прич. страд. залога: хуэдэкпин 'потерявшийся'

-кса/-кэс: малакса 'медвежья шкура'; индакса 'собачья шкура'; хоикса 'пена'

-кта/-ктэ I: сингакта 'шерсть'; сигакта 'овод'; хосакта 'ноготь'

-кта/-ктэ II многообъектность: лōктаори 'развешивать', 'вешать'; вāктаори 'убивать много (напр. зверей)'; илгалактаори 'рисовать много рисунков'

-кто/-кту I: окто 'лекарство'; хўкту 'гнида'; хукту 'халат на вате'; бōкто 'кедровый орех'

-кто/-кту II: сэптуку 'ржавый'; нйкто 'гнилой', 'тухлый'; халдикто 'обтёсанный топором (о доске, дереве)'

-л I собир.: хусэл 'мужья', 'мужчины'; пурил 'дети'; нйдил 'родственники из мужского рода'

-л II суф. мн. ч. 3-го л. от основ собственных глаголов: бāрал 'находят'; ундэл 'говорят'

-ла/-лэ I: хаоптола 'кухонная тряпка'; гириптола 'лоскутья'

-ла/-лэ II местн. п. для основ, оканчивающихся на гласные: опала 'за муку'; отала 'за обувь'

-ла/-лэ III одноактность: кусулэури 'работать', 'трудиться'; илгалаори 'рисовать орнамент'; октолаори 'положить лекарство на рану', 'дать больному принять лекарство'

-ла/-лэ IV нареч. места: вайла 'на берегу'; дуйлэ 'на суше'; солила 'в верховьях реки'; хэдилэ 'в низовьях реки'; ойла 'на поверхности'; кирала 'у берега'

лā/-лэ в сочет. с притяж. суф. обозначает величину, размер кого-чего-л.: дайлāни 'величина кого-чего-л.'; гогдалāни 'высота кого-чего-л.'; даралāни 'ширина кого-чего-л.'

-лāчи/-лэчи длительность: дяпалāчиори 'поддерживать', 'удерживать'

-ли одноактность: бокталіори 'отломить кусок чего-л. с края'; моктолиори 'сломать (напр. палку)'; хōлиори 'обходить', 'обойти'

-ло/-лу начальность: сиалōри 'начать кушать'; хисангосилōри 'начать разговаривать'; тутулōри 'побежать'

-лси многоактность: тūлсиури 'падать'; тугбулсиури 'ронять', 'терять'; муэлсиури 'носить воду'; мōлсиури 'ходить, ездить за дровами'

-лта/-лтэ: муксултэ 'виноград'; кōчилта 'калина'; илалта 'трёхдневка'; надалта 'неделя'; упултэ 'пух'

-лтал/-лтэл собир. гусилтэл 'дяди'

-ма/-мэ: босома 'матерчатый'; сэлэмэ 'железный'; ангома 'самодельный'; таохама 'стеклянный'

-мāри/-мэри суф. мн. ч. одновр. деепр.: энэмэри гисурэндуйпу 'разговариваем на ходу'; дэбомāри ядахапу 'устали, работа'

-маси/-мэси продолжительность: гасамасиори 'охотиться на дичь'; согдыамасиори 'промышлять рыбу'

•-мби показатель I-го л. ед. ч. глагола: энэмби 'иду', 'еду'; бāрамби 'нахожу', 'получаю'

-мāчи/-мэчи взаимный: соримāчиори 'драться'; читумэчиури 'отнимать кого-что-л. друг у друга'

-мди: алосимди 'учитель', 'наставник'; ярсимди 'редактор', 'контролёр'

-мдō/-мдū деепр. покоя: досодямдō 'слушая', 'как слушал, так и ...'; халачимдō 'ожидая', 'как ждал, так и ...'

-ми ед. ч. одновр. деепр.ч.: энэми 'идя'; дэбоми 'работа'; уми 'говоря'

•-мола/-мулэ деепр. готовности превратиться в другое качественное состояние в сочет. со словом элэ 'вот-вот', 'скоро': элэ тэкэмулэ 'вот-вот лопнет'; элэ сонгомола 'вот-вот заплачет'

-молна/-мулнэ совместность действия: эйкэмулнэ 'вдвоём со старшей сестрой'; андармолна 'вдвоём с другом'

-моси/-муси потребность: холгомосиори 'хотеть пить'; инемусиури 'хотеть смеяться'; хупимусиури 'желать поиграть'; демусиури 'хотеть есть'

-мса/-мсэ: таримса 'щепка'; пōмса 'опилки'; хōромса 'пепел'

-мтол/-мтул деепр. моментальности: йгумтул 'как вошёл', 'сразу'; ичэмтул 'как увидел, сразу'

-мча/-мчэ условно-сослагательное накл. — положительная ф.: нэмчэи 'положил бы я'; тэмчэпу 'сели бы мы'; аомчаси 'спал бы ты'; хулмчэл 'вылили бы они'

-н: бин жизнь; дэбон 'работа'

-на/-нэ одноактность: оркинайни 'стать, становиться плохим'; масинаори 'стать, становиться сильным, крепким'

-наси/-нэси многоактность от основ I-го типа, неперех. гл. и от основы бй- 'сидиться на мель' (из IV-го типа): бйнэсиури 'сидиться на мель часто'; локпанасиори 'раниться острым концом чего-л. часто, всё время'; хāганасиори 'резаться (напр. лезвием бритвы, стеклом, травой)'

-нга/-нгэ [-ңа/-ңэ] в сочет. с суф. лица и с частицей -тани/-тэни выражает согласие совершить какое-л. действие: дэбонгаи-тани 'ладно, поработаю'; энэнгэси-тэни 'ладно, пусть пойдёт'

-нги [-ңги] притяж. суф. принадлежности: мйнги 'мой'; сйнги 'твой'; инданги 'собачий'; гой найнги 'чужой'

-нда/-ндэ целевая ф. нариндаори 'ехать рыбачить неводом'; хупиндэури 'пойти поиграть'

-ни I одноактность: нгāниори 'пойти, поехать за кем-чем-л.'

- ни II *показатель 3-го л. ед. ч. прич.*: холайни 'читает'; гадйни 'покупает'
- нкāн/-нкэн [-ңкā/-ңкэн] *название жителей данной местности*: найхинкāн 'найхинцы'; кондонкāн 'кондонцы'
- нко/-нку [-ңк о/-ңк у]: тэнку 'сиденье'; аонко 'лежак'; лонко 'вешалка'; тэнку 'место для отдыха'
- нэси *то же, что -наси/-нэси*
- о/-у: якчио 'то, чем запирают, закрывают'
- ори/-ури *безл. ф. для основ I-го типа, для основ IV-го типа, кроме основы о-, а так же для основ II-го типа, кроме тех, которые оканчиваются на долгие гласные о̄ и ӯ*: анаори 'толкнуть'; холаори 'читать'; йури 'войти'; нзури 'положить'; гаори 'купить'; диури 'прийти'
- очи/-учи *то же, что -ўчи/-бчи*
- очиа/-учиэ *условно-временное деепр. для основ I-го, IV-го и II-го типа за исключением основ, оканчивающихся на долгие гласные о̄ и ӯ*: анаочиани 'после того, как он толкнул'; холаочиаси 'после того, как ты прочёл'; гаочиани 'после того, как он купил'
- па/-пэ *нареч. место движения*: вайпа 'по берегу'; дуйпэ 'по тайге'; солипа 'по верховью реки'; хэдипэ 'по низовью реки'
- пари/-пэри *суф. мн. ч. разновременного деепр.*: дэбонпэри 'поработав'; тэсипэри 'посидев'
- пāриа/-пэриэ *то же, что -пāри/-пэри лишь с той разницей, что промежуток времени между предварительным и главным действиями в данном случае более длительный*: дипэриэ 'придя'; холапāриа 'прочитав'
- пде/-пдя *суф. буд. вр. прич. страд. залога*: хуэдэпдерэ 'потеряется'; гулдэпдерэ 'размотается'
- пи *суф. ед. ч. разновр. деепр.*: хуипи 'поиграв'; тэпи 'сев'
- пиа/-пиэ *то же, что -пи, лишь с той разницей, что в данном случае промежуток времени между предварительным и главным действиями более длительный*: исипиа 'после того, как прибыл'; холапиа 'после того, как прочитал'
- по/-пу I *личный притяж. суф. 1-го л. мн. ч.*: буэ моримпу 'наша лошадь'; буэ качаману 'наши рукавицы'
- по/-пу II *в сочет. с показателями деепр. цели -гой/-гуи, -гоари/-гуэри при глагольных основах III-го и IV-го типа, второй вариант выражения*: умпугуи 'чтобы сказать'; ху́лпугуэри 'чтобы вылить'; гапогоари 'чтобы купить'
- пон/-пун: пōн 'пила'; хэрпун 'деревянная лопата'
- псин *начинательно-продолженный*: дярпсимбори 'начать петь', 'запеть'; 'петь долго'; сонгопсимбори 'заплакать', 'расплакаться'; 'плакать долго'
- пти *суф. наст. вр. страд. залога*: мōптини 'тупится'; ху́лптини 'выливается'; 'высыпается'
- птон/-птун: хоняптон 'наперсток'; сиалтон 'наушники'; чиптун 'подушка'; гириптон 'доскутья'
- пчи I: горопчи 'старый'; балапчи 'давний'; болпчи 'осенний'
- пчи II *нареч. обстоятельства образа действия*: холдопчи 'набок'; китапчи 'наоборот', 'другим концом'
- пчи *то же, что -пти*
- р I: ангор 'форма', 'очертание'; балдир 'внешний вид', 'наружность'; сангар 'отверстие', 'дыра'
- р II *собир.*: экэр 'жёны', 'женщины'
- ра/-рэ I *однократность*: анйраори 'праздновать'; дуэрэури 'ходить'
- ра/-рэ II *суф. наст. вр. глагольных основ II-го типа, а также 3-го л. основ I-го типа и 3-го л. основы би- (из IV-го типа)*: тōрамби 'поднимаюсь'; бӯрэчи 'даёшь'; ниэрэпу 'выходим'; гиарасу 'строгаете'; ангора 'делает', 'строит'; энэрэ 'идёт'; бирэ 'находит-ся'
- рā/-рэ *разновр. деепр. от основ I-го и II-го типа, а также от основы глагола би- из IV-го типа*: энэрэ 'пойдя'; тӯрэ 'упав'; бирэ 'побыв'; ниэрэ 'выйдя'

- рамча/-рэмчэ *суфф. условно-составительного накл.* — отрицательная ф. от основ  
 II-го типа: тэрэмчи 'не сел бы я'; бурэмчэси 'не дал бы ты'
- ргон/-ргуи: иларгон 'ширина трёх сложенных пальцев'; дуиргун 'ширина четырёх сложенных пальцев'
- ри I *однактность*: нэктэриури 'сделать низким'; гогдариори 'сделать высоким'; хурмириури 'укоротить'; нгонимириори 'удлинить'
- ри II *в сочет. с суффиксом -сал/-сэл*: мапарисал 'старик'; 'деды'; мамарисал 'старухи'; 'бабки'
- рй *наст. вр. прич. от основы II-го типа*: барйпу 'получаемый'; 'находимый'; сиарйсо 'кушаемый вами'; брисо ('напр. о лодке) куда вы садитесь'
- рйди гэсэ *деепр. моментальной последовательности действия от глагольных основ II-го типа*: лорйиди гэсэ 'едва только повесив'; нйэрйиди гэсэ 'едва только выйдя'
- рйдиари/-рйдиэри гэсэ *мн. ч. деепр. моментальной последовательности действия от основ II-го типа*: нйэрйидиэри гэсэ 'как только вышли'; б'урйдиэри гэсэ 'как только дали'
- р'ок'ан/-р'ук'эн *об ограниченном количестве совместно действующих лиц*: д'юэр'у-к'эн 'только вдвоём'; дуирук'эн 'только вчетвером'
- рсол/-рсу: иларсо 'тройной'; 'трёхслойный'; 'трёхрядный'; нюнгурсу 'шестерной'; 'шестислойный'; 'шестьрядный'
- сал/-сэ *компонент сложного суффа*. -тонгаса/-тунгэсэ (см.)
- сал/-сэл *суфф. мн. ч. имен существительных*: найсал 'люди'; м'осал 'деревья'; моринсал 'лошадь'
- си I *однактность*: ал'осиори 'объяснять'; 'учить'; ул'эсиури 'любить'; ангосиори 'делать'; 'сделать'; 'строить'; 'построить'
- си II *многоактность*: х'улсиури 'выливать'; т'улсиури 'падать'
- си III *продолжительность*: демусиури 'хотеть кушать'; 'голодать'; нарасиори 'оттягивать час расставания с гостем из-за большого чувства привязанности'; т'эсиури 'сидеть'; илисиори 'стоять'
- си IV *длительность*: дяпосиори 'мять в руке что-л.'; хисангосиори 'разговаривать'
- си V: мангасиори 'считать, что дорого'; д'айсиори 'считать, что большой'; найсиори 'принимать за человека'; чукисиури 'считать, что пустяк'; коросиори 'быть недовольным малым количеством полученного'
- си VI *личн. суфф. 2-го л. ед. ч. прич.*: энэйси 'идёшь'; морайси 'кричишь'
- си VII *нареч. направления движения*: уйси 'вверх'; пэйси, п'оси 'вниз'; таоси 'туда'; 'в том направлении'; зуси 'сюда'; 'в этом направлении'; вайси 'на берег'
- сил *собр.*: диасил 'компаньоны'
- сол/-су I *однактность*: туэс'ури 'заимовать'; д'эас'ори 'провести лето где-л.'; муэсури 'разводить'; 'развести (напр. спирт)'
- сол/-су II *многоактность*: ичэндэс'ури 'ходить, ездить смотреть'; нг'ас'ори 'ходить, ездить за кем-чем-л.'
- сол/-су III *суфф. 2-го л. мн. ч. прич.*: д'эбойсу 'работаете'; ундийсу 'говорите'
- сол/-су IV: ичэсу 'зоркий'; васо 'удачливый на охоте, в рыбном промысле'; отолисо 'понятливый'; 'способный'
- сб/-с'у: улсис'у 'туесок для хранения предметов рукоделия'; т'ос'о 'веретено'
- сэ *то же, что -сал/-сэ*
- т'а/-т'э *разновр. деепр. от основы деп- из III-го типа*: дептэ 'посв'; м'опт'а 'затупившись'
- тала/тэлэ *суфф. деепр. предела от основ, оканчивающихся на п*: г'үптэлэ 'до угасания'; м'олптала 'до затупения'
- тонга/-тунгэ [-тоңга/-туңгэ]: д'юэр 'два' — д'юэтунгэ 'оба'; ил'ан 'три' — ил'антонга 'все трое'; дуин 'четыре' — дуинтунгэ 'все четверо'
- тонгаса/-тунгэсэ [-тоңгаса/-туңгэсэ] *то же, что -тонга/-тунгэ*: д'юэтунгэсэ 'оба'; ил'антонгаса 'все трое'; дуинтунгэсэ 'все четверо'
- ту: д'юэр 'два' — д'юэту 'оба'



- тунгэ то же, что -тонга/-тунгэ
- тунгэсэ то же, что -тонгаса/-тонгаса
- үчи/-очи длительность: ичүчиури 'показывать'
- учэкэн только об одном действующем лице: эмүчэкэн 'одиношенек', 'в единственном числе'
- учэн то же, что -учэкэн: нэани эмүчэн дөбойни 'он работает один'
- ха/-хэ суф. прош. вр. прич. от основ I-го и II-го типа: чапчихани 'рубил он'; бахамби 'нашел я'; унгихэни 'расплавил он'
- хса/-хсэ то же, что -кса/-ксэ
- ча/-чэ I продолжительность: дяпчаори 'держат', 'поддерживать'; лөчаори 'держат на вешалке что-л.'; макачаори 'пристально, неотступно глядеть на кого-что-л.'
- ча/-чэ II потенциально выражает завершенность действия, употребляется в сочетании с целевым суффиксом нда/-ндэ: нариндачахапу 'мы ездили на рыбалку'; тачиочиндачахачи 'они ездили на учёбу'; хупиндэчэхэсу 'вы ездили играть'
- ча/чэ III суф. прош. вр. от глагольных основ IV-го типа: бичэпу 'мы были'; очасо 'вы стали'; дичэл 'они пришли'; гачаи (возможно и гакаи) 'я купил'
- ча/чэ IV: ангоча 'строение'; саича 'отметка'; нонгича 'добавка'; тойгача 'подпорка'; хакпича 'перегородка'; улпичэ 'шов'
- чи I направит. п.: боачи 'на улицу'; начи 'на землю'
- чи II продолжительность: хэйкучиури 'дремать'; пакāчиори 'играть в мяч'; окчичиори 'лечить больного'; окчиори II 'экономить'
- чи III показатель 3-го л. мн. ч. хупичи 'играют они'; пакāчичи 'играют в мяч они'
- чи IV показатель 2-го л. ед. ч. от собств. глагольных основ: энэчи 'идёшь ты'; тэрэчи 'садишься ты'
- чи V суф. прош. вр. прич. от основ IV-го типа и основы деб- из III-го типа: дебчини (депчини) 'посл он'; бичиси 'ты был'; гачипу 'мы купили'